НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО И МЛАДШЕГО
ИЗВОДОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1930 ЛЕННИНГРАД
ПОД РЕДАКЦИЕЙ И С ПРЕДИСЛОВИЕМ
А. Н. НАСОНОВА

*

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
член-корреспондент АН СССР
М. Н. ТИХОМИРОВ
ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи — самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников.

Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составления новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде.

Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятских» и «менинских», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые переписаны из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного полугосударства»1. Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

1 См. И. Сталин, А. Жданов, С. Киров. Замечания по поводу конспекта учебника по истории СССР (К изучению истории, стр. 21).
В т. III Полного собрания русских летописей под именем Новгородской первой летописи был напечатан (в 1841 г.) Синодальный список Новгородской летописи с вариантами из Академического и Толстовского, причем текст Синодального списка был продолжен Академическим, а по окончании его — Толстовским. Напечатанный текст начинается со слов «а вы плотнице суще», с которых начинается Синодальный список, не имеющий начала. В 1888 г. Новгородская первая летопись была переиздана с привлечением, кроме вышеназванных списков, списка Археографической комиссии (Комиссионного). Начало летописи, отсутствующее в Синодальном списке, было напечатано по Толстовскому и Комиссионному с вариантами из Академического. В основание был положен Синодальный список, причем отдельные места побочных списков, отсутствующие в Синодальном, были внесены в основной текст. Синодальный список был продолжен Комиссионным с вариантами из Академического и Толстовского. В приложениях были напечатаны статьи, которые находятся в рукописи Археографической комиссии перед Комиссионным списком и после него.

Новгородская первая летопись или ее списки в настоящем издании разделены на Новгородскую первую летопись старшего извода, представленную Синодальным списком, и на Новгородскую летопись младшего извода, представленную остальными списками. Деление списков Новгородской первой летописи на два извода произведено в согласии с исследованиями о списках⁠1. Выделение Комиссионного, Академического и Толстовских списков в особую летопись было предусмотрено при составлении проф. М. Д. Приселковым проекта совершенно нового издания «Полного собрания русских летописей».

В основание Новгородской первой летописи младшего извода положены Комиссионный список, как наиболее исправный и доселе полностью не изданный. Варианты подведены из Академического и Толстовского списков. Толстовский список является копией с Академического, снятой, когда в последнем не был еще утвержден ряд листов. В «Приложениях» даны те места неизданного Воронцовского списка, которые воспроизводят, хотя и с некоторыми изменениями, утраченные листы Академического списка; Воронцовский список восходит к Академическому, когда в нем не был еще утвержден ряд листов. В «Приложениях» напечатаны статьи рукописи Археографической комиссии, находящиеся перед Комиссионным списком и после него. Фрагмент Новгородской первой летописи — текст, доведенный до похвалы Борису и Глебу 1015 г.,

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обозрение..., стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зимним и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками,—хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна—чернилами по листам, другая—карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшюрованы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадям, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV—XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадях, по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налицы» на середине стр. 123; второй—от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерком второй четверти—середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым 1.

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылался на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский поли-хрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихронона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

1 «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

2 — 1295
Предисловие

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века».

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10,5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8,6—8,8 см, а величина полей 2,5—2,8 см, иногда уменьшается до 2,1—2,4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куска линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

+ — + +
+ — + +

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Син. 551; Синодальнную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий вброшен один отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

1 А. А. Шахматов. Сб. ст. и мат., 1947, стр. 122.
на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены кирилловой. Во второй части заглавные буквы написаны кирилловой. На дополнительных листах кириллово нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись разновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «Летописец новгородской харангийки». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метил певчии Федор Михайловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотницы суть, а приставимъ вы хоромъ рубить...» Кончается список известением о смерти новгородского владыки Василия под 6860 г. на словах: «проводи и архипелископъ новгородскому владыку Моисею, игумену и попове и весь Новгородъ, и положиша и у святых Софии притворъ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Летописец новгородский, начинающийся отъ 6525 (1017) году, и кончающийся 6860 (1352) году. Москва. Печатанъ въ Московской типографии, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати.

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. 6. Археографической комиссии, под № 240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Ляхачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Ляхачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Ляхачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мстиславич Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князь великого Новагорода» и следующий текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

1 Новгород. летопись по Синод. харангийному списку, СПб., 1875.

2
половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лтъ 6948 убьень былъ» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам записи почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новгородская российская история от книгъ арзамасской градской славянской церкви священника Василия Янна собственняя свои домовавъ (от словъ арзамасской записи) запись словописена и едва заметна». Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣто-писецъ прокопьевъ Ивановичъ» и далее «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокопьевъ Ивановичъ врассаго» (последнее слово словописено; запись повторяется).

Переплет — конца на дощах. Конец, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла оставаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

Состав рукописи

л. 7. «Сище родословаетъ величи князя русскаго». Кон.: «Василий родя Васильевича».

Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие того князя». Кон. на л. 8: «Синове Васильевичи: Юрья, Ивань, Даниилъ, Семеонъ, Василія».

л. 9. «Кто колико княжитъ». Кон. на л. 9 об.: «Турсковъ рати безъ трехъ 100 лѣть минуло, коли Володимиръ взялъ».

л. 9 об. «А се князь русскаго». Кон. на л. 13: «и при его князя великаго Иванъ Даниловичъ с честью великою».

л. 13. «А се по святцы крещения, о княжении княвствемъ». Кон. на л. 13 об.: «и съде Мстиславичъ Ростиславичъ».

л. 13 об. «А се князя великаго Новгородского». Кон. на л. 15 об.: «Дмитрий Ивановичъ; сынъ его Василий».

л. 16. «А се посадници новгородскихъ». Кон. на л. 16 об.: «Захаръ Кюриловичъ».

л. 18. «А се тысячицких новгородскихъ». Кон.: «Иван Васильевичъ».

л. 19. «А се русскихъ митрополитъ». Кон.: «Фотий, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскихъ епископъ». Кон.: «Аркадий преставился сентября въ 19, положении въ Новгородѣ, въ притворѣ святыхъ Софіи; бѣ въ неписанномъ 8 лѣть».

л. 19 об. «А се архиепископъ». Кон. на л. 21: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартьновскомъ у святыхъ Софіи».

л. 22. «А се архиепископъ новгородскихъ». Кон.: «Савата, Димици». 

л. 22 об. «А се имена всѣхъ градовъ русскихъ, дѣлнимъ и близкимъ». Кон. на л. 24 об.: «Врего, Дубковъ, Чернича».

л. 25. «Лѣтопись Акима епископа новгородскаго... Заголовок летописи, написанный кириллицей, рукою новейшего времени».

л. 23—254. Текст Новгородской летописи: «...много. Да отецъ дрять моя вселюбленная останемся от несъества своего». Текст начинается съ середними фразами предисловии къ «Временику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. Кон.: «Архипелагъ Ефимъ святца сборовъ церковь теплую святаго Ефимы». Конец известия, помещенного под 6964 годом. Внизу на полях другими почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6994 тва была в заговѣнье велико».
 Предисловие

л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законно о церковных людях и о десятинах в мирянах градских и о судах неписанских»).

л. 267. «Правило святых отец 185 5-ого съезда о обидащих церкви божией и священные власти их».

л. 268. «Рукописание святого князя крестившаго Русскую землю» (церковный устав Владимиров в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославъ суды святительскія» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитьбѣ».

л. 274 об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судѣяхъ и о людѣяхъ и о мирѣахъ торговыхъ» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Уставъ великаго князя Ярослава. Нач.: «Писано бо есть проливанья кровь человѣческу»... На л. 279: «Правда русская. Оже убийетъ мужь мужа... На л. 284 об. «Уставъ Всеволодичъ Всеволодичи».

л. 291 об. Текст Закона судныхъ людей с дополнительными русскими статьями. Нач.: «во брани и супрузшѣ»...

л. 302 об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣ».

л. 303 об. «А се рукописание князя Всеволодъ».

л. 366—369 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукой новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров. Рукописи Археографической комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первои летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

приведь и на страницах нумеры поставить 1783 Степанъ Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзинным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «...Игоревъ смерти, и яныя повелъ засыпать живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новгородцы же послѣдня архипелеска ефимия и съ нимъ бояры и житихъ людей и кайхаша его и дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восемь листов; между лл. 4 об. и 4 — двух листов; между лл. 11 об. и 12 — одного листа; между л. 18 об. и 19 — четырёх листов; между лл. 23 об. и 24 — двух листов; между лл. 24 об. и 25 — двух листов; между лл. 25 об. и 26 — двух листов; между л. 26 об. и 27 — одного листа; между лл. 31 об. и 32 — одного листа; между лл. 59 об. и 60 — одного листа; между л. 77 об. и 78 — одного листа; между лл. 107 об. и 108 — двух листов; между лл. 113 об. и 114 — двух листов; между лл. 146 и 147 — восьмь листов; между лл. 151 об. и 152 — четырёх листов; между лл. 154 об. и 155 — двух листов; между лл. 162 об. и 163 — одного листа; между лл. 178 об. и 176 — четырёх листов; между лл. 189 об. и 190 — одного листа; между лл. 211 об. и 212 — двух листов; между лл. 217 об. и 218 — одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.; см. Продолжение Древней Российской Библиографии, т. 11, 1786 г. Описания см.: А. А. Шпагов, Описание рукописей, содержащих тексты, т. 1, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукописей отд. библ. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. 1, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстоего под № F 6. 6. IV № 223.


---

1 Буква ненецкая.
Предисловие

rote первого чистого листа: «№ 74» в далее неразборчиво несколько букв и «№ 48 1755 год» и ниже другими чернилами «летописец № 199».

Водяной знак, как у Троинцева № № 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

Нач.: «Временики еще есть наречается летописание книзей и земли Русской...»

Кон.: «В лето 6952. Постави архиепископъ новгородский владыка Ефремъ духовникъ камену в своемъ дворѣ. Того же лѣта поставили церковь камену на Кречевѣ въ Руссъ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранял текст 47-й позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи вписано вновь, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается литерой T.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библ. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonic manuscript anno 833—1444».

Нач.: «Временики, еще наречается летописание русских книзей и земли русской, и како избра бо́гь страну нашу на послѣднее время, и грады почаща бывати по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русс. Описании рукописи см.: у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собой копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не была утеряна ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложение»), причем извлечения те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библ. им. Ленина, так как он представляет собой копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XVII в., так как он представляет собой копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ы, э, ё, ё, и, е, и и т. п., заменяются...

1 На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-e).

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» приготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

1 Напр.: лю́ми — людьми; но́ и́ цы — мѣсяцы; и́ — недѣли; чьвькъ — человѣкъ.
Новгородская
Первая Летопись
Старшего Извода
«... а вы плотици суще, а приставимъ вы хорошъ рубити». И нача Дынѣпры1 мьрзнути. И бьаше Ярославу мужъ въ приязь у Святопылка; и послѣ къ нѣму Ярославъ ноцью2 отрокъ свои, рѣкъ къ нѣму. И рѣкъ къ нему: «онъсъ, что ты тому велиши творити; меду мало3 варено, а дружини много». И рече ему мужъ тѣ: «рчи тако Ярославу: даче меду мало4, а дружини много, да къ вечеру вѣдать». И разумъ Ярославъ, яко вѣ4 ноцъ5 велитъ сѣдися. И томъ6 вечерѣ перевозися Ярославъ съ вои на другыя полъ Дынѣпры6, и лоды7 отрѣзаша отъ берега; и той ноцъ пондоша на сѣдю. И рече Ярославъ дружины: «ъзначенитесь, повиванте собѣ убрусы голову». И бысть сечи зѣ, и до свѣта побѣдивша Святопылка. И бѣла Святопылѣ въ Печѣпѣ, а Ярославъ идѣ Киеву, и сѣдѣ на столъ отца своего Володимира. И нача вое свое дѣлить: старостамъ по 10 гривень, а смѣрдомъ по гривѣ, а нѣвыгородчынѣ по 10 всѣ; и отпусти я домовъ всѧ.

Въ лѣто 6525. Ярославѣ идѣ къ Берестю. И заложена бысть святая Софія Киевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава.||

Въ лѣто 6529. Побѣдѣ Ярославъ Брячислава.

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

1 В рукописи нѣська буква в
2 Послѣдніе две буквы восстановляются предположительно.
3 Возможно, что в протографѣ читалось: отрокъ свои и рѣкъ къ нему онѣс
4 Можно прочесть также въ
5 Можно прочесть также ноцъ
6 Можно прочесть также темъ
7—7 Буквы в и я неясны.
1028—52

Въ лѣто 6534.
Въ лѣто 6535.
Въ лѣто 6536. Знамение змиево на небеси явися.
Въ лѣто 6537.
Въ лѣто 6538.
Въ лѣто 6539.
Въ лѣто 6540.
Въ лѣто 6541.
Въ лѣто 6542.
Въ лѣто 6543.
Въ лѣто 6544.

л. 2 об.

Въ лѣто 6545. Заложи Ярославъ город Кіевъ, и церковь святъя Софія.
Въ лѣто 6546.
Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкви святъя Богородица Володимиръ.
Въ лѣто 6548.
Въ лѣто 6549.
Въ лѣто 6550. Володимиръ иде на Емъ съ новгородцами, сынъ Ярославъ.
Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Грьки.
Въ лѣто 6552. Погребена быста 3 2 князя, сына Святослава: Ярославъ, Ольга; и крестья 4 кости ея.
Въ лѣто 6553. Съгорѣ святая Софія, въ суботу, по заутрени, въ час 3, мѣсяца марта въ 15. Въ то же лѣто заложена бысть святая Софія Новгородъ Володимиръ князіемъ.
Въ лѣто 6554.
Въ лѣто 6555.
Въ лѣто 6556.
Въ лѣто 6557.
Въ лѣто 6558. Родился Святопълкъ.
Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона Русина митрополитомъ.
Въ лѣто 6560. Прѣставилъ Володимиръ, сынъ Ярославъ, въ Новгородъ, мѣсяца октябрь въ 4.

1 Справа написаны другою рукою буквы Фя
2 Перед ” (50) была написана и смыта буква м
3 В рукописи кѣ
4 В рукописи, может быть по описке, крѣца в строкѣ и с над строкой под дугой; можно прочесть также кресты
5 На правой сторонѣ почерком XVI в. прписаны буквы в алфавитном порядкѣ от а до з, включительно, и далѣе еще какая-то неясная буква; ниже — несколько букв более крупным почерком.
6 В рукописи митрополъ
Въ лѣто 6561.
Въ лѣто 6562. Преставися Ярославъ, и сѣде Изяславъ Киевъ на столѣ.
Въ лѣто 6563.
Въ лѣто 6564.
Въ лѣто 6565. ||
Въ лѣто 6566.
Въ лѣто 6567. Высадиша Судислава ис поруба.  л. 3 об.
Вѣ лѣто 6568. Преставися Игоръ Ярославичъ.
Вѣ лѣто 6569. Придоща Половцы 1 и побѣдиша всѣволода мѣсяцъ феураря вѣ 2.
Вѣ лѣто 6570.
Вѣ лѣто 6571.
Вѣ лѣто 6572.
Вѣ лѣто 6573. Поча всѣславъ рать дрѣкяти; и на западѣ явился звѣзда велика.
Вѣ лѣто 6574. Придѣ всѣславъ и вѣзя Новгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы сыма у святыхъ Софіи. О, велика  || бяше бѣда  л. 4 вѣ часъ ты; и понекадила сыма.
Вѣ лѣто 6575. Побѣдиша всѣслава на Немизѣ. Томъ же лѣтѣ яша и на Рыши.
Вѣ лѣто 6576. Гнѣвъ божии бысть: придоща Половцы и побѣдиша Русскую землю. Вѣ то же лѣто высѣкша князъ всѣслава ис поруба. Томъ же лѣтѣ побѣди Святослав Половце у Сѣвьсика, а Изяславъ бѣжъ вѣ Лахы.
Вѣ лѣто 6577. Придѣ Изяславъ съ Лахы, а всѣславъ бѣжа Полотскѣ; и погорѣ Подоліе. Вѣ то же лѣто, осень, мѣсяца октябрь вѣ 23, на святого Якова брата господня, вѣ пятницы, вѣ часъ 6 дни, опять прииде всѣ  ... || вѣ Новгороду; новгородціы же поставиша пѣлѣкъ противу іхъ, у Зѣрниця на Кѣземли; и пособи богъ Глѣбу князю съ новгородці. О, велика бяше сѣвда Вожагомъ, и паде іхъ безчисленное число; а самого князя отпустиша бога дѣля. А на заурие обрѣтесь крѣстъ честны Володимеръ у святѣ Софіи Новгородѣ, при епископѣ Федорѣ.
Вѣ лѣто 6578. Родиша Ростиславъ; и церкви заложена бысть святого Михаила монастырѣ Киевѣ.
Вѣ лѣто 6579.
Вѣ лѣто 6580. Пѣрненена быста  Бориса и Глѣба съ Лыта Вышегороду.

1 Угол листа внизу справа частью оборван, частью срезан.
2 В рукописи ж

1053—72
1073—93
л. 5
В льтъ 6581. || Заложена бысть церквь Печерская Феодосия, игуменом. Въ то же льтъ проргнаста Изяслава въ Ляхы Святослав и Всеволодъ.
Въ льтъ 6582. Преставися Федосъ, игумень Печерскими, мѣсяца мая въ 3.
Въ льтъ 583.
Въ льтъ 584.
Въ льтъ 6585. Преставися Феодоръ архіепископъ новгородскій.
Въ льтъ 6586. Вѣжа Ольга Тмутаоркано, и приведе Половиче, и побѣди Всеволода на Сыжицяхъ. Въ то же лтъ бысть сцц я у Чирникова, и убѣнна быста 2 князя: Изяслав и Борис.
Въ льтъ 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца мая въ 30.
Въ то же лтъ убіша Полович Романа. ||
л. 5 об.
Въ льтъ 6588.
Въ льтъ 6589.
Въ льтъ 6590.
Въ льтъ 6591.
Въ льтъ 6592.
Въ льтъ 6593.
Въ льтъ 6594.
Въ льтъ 6595.
Въ льтъ 6596. Священа бысть церквь святого Михаила.
Въ льтъ 6597. Священа бысть церквь Печерская Иоаномъ митрополитомъ; томъ же лтъ преставися.
Въ льтъ 6598. Приведе Янкъ митрополита скопцы. Въ то же лтъ священа бысть церквь 3 святого МихайлаПереславля.
Въ льтъ 6599. Перенесоша игумена печерскаго Федоса въ манастирь ис печеръ. Въ то же лтъ преставися Иоаннъ скопецъ митрополит. ||
л. 6
Въ льтъ 6600. Нанде рана на Полоцаны, яко нѣкако биаше ходити уличамъ 4, яко мнѣти в... 5 ожьство 6, а конемь... ыта 8 видѣти; да аще кто изъ стьбы вылезеть, напрасно убънъ бываще невидимо.
Въ льтъ 6601. Преставися Всеволодъ; и съде Святополькъ Киевъ. Въ то же лтъ побѣдиса Половичи Святополка и Мстислава на Трѣпополи.
Въ лѣто 6602.
Въ лѣто 6603. Иде Святополькъ и Володимиръ на Давида Смоленскому, и вдьша Давида Новгородъ. Въ то же лѣто придоша въ Русь прузи августа въ 28.
Въ лѣто 6604.
Въ лѣто 6605. Слепленъ бысть Василко. || Въ то же лѣто, зимѣ, л. 6 об. побдѣди Мстиславъ новгородцы Олга на Кулацкѣ, кое говеніе. Томъ же лѣтѣ, на 3 ве... горѣ онъ полъ, а 3-й день Дѣтицы сьгорѣ городъ; и Кину4 чыдь избиша.
Въ лѣто 6606.
Въ лѣто 6607.
Въ лѣто 6608.
Въ лѣто 6609. Прѣставися всѣславъ, Полочьскому князю.
Въ лѣто 6610.
Въ лѣто 6611. Идоша всѣ братья5 Русскія земля на Половцы, на Сутѣнь, и побдила я, князь ихъ имѣніе зайца. Семь же лѣтѣ побдѣди Ярослава Морѣдва Муромъ. Въ то же лѣто заложиша6 церковь Благовѣщеніе Мстислав князь на Городищи. ||
Въ лѣто 6612. Приде Никифоръ, митрополитъ сурскій.7
Въ лѣто 66138. Поставлены были епископи: Лазарь, Мина, Амфилохій. Томъ же лѣтѣ идоща въ Ладогу на воину; и погорѣша хороои отъ ручья, мимо Славно, до святого Илие.
Въ лѣто 6614. Избиша Половыче на Дунай. Въ то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ Давыдовъ, Цѣрніговъ, тѣсть Всѣволожъ.
Въ лѣто 6615. Трасеся земля въ 5 февраля.
Въ лѣто 6616. Прѣставися архіепископъ9 новговордскій Никита, мѣсяца генваря въ 30; а на весну почасть пысяти святую Софию, л. 7 об. стояніемъ святаго владыки10.
Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Дыньцу, и въ Деснѣ, и въ Припѣтѣ. И конца трѣденію Печерскаго манастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церковь княземъ Святополькомъ Киевѣ.
Въ лѣто 6618. Приде архіепископъ Иоаннъ въ Новгородѣ11 мѣсяца декабрю въ 20.

---

1 Вероятнѣ въ рукописи читалось съ новгородом
2 Вероятнѣ въ рукописи читалось великое
3—-4 Вероятнѣ въ рукописи читалось на весну погорѣ
4 В КАТ алькину
5 В К братья князю  В КАТ заложи  В КАТ рускимъ
6 В рукописи фугр
7 Нижнѣй правый угол листа срезан (края выделанной шкуры). Текст написан
8 уже после того, какъ угол былъ срезан.
9 Справа между строками другими чернилами и почеркомъ буквы и и
10 В рукописи новговордъ
111—17 Въ лѣто 6619. Иде Святопѣлъ, Володимиръ, Давыдъ и вся земля просто Русская на Половѣ, и побѣдила я, и вѣзя ихъ дѣти ихъ, и городъ по Дѣнов Суртовъ1 и Шаруканъ. Тѣлда же погорѣ Подолѣ Киевъ, 8 и Цернігузь и Смоленскъ и Новгородъ. Томъ же лѣтъ прѣставися Иоаннъ епископъ черниговъскій. Томъ же лѣтъ ходилъ Мстыславъ на Охлу.
Въ лѣто 6620.
Въ лѣто 6621. Ходилъ Ярославъ на Ятвягу, сынъ Святопѣлъ, и пришлъ съ войнѣ, по дѣвь Мстыславъ. Томъ же лѣтъ прѣставися Святопѣлъ, а Володимиръ сдѣлъ на столѣ Киевъ. Въ се же лѣто прѣставися Давыдъ Игоревиць. Семь же лѣтъ побѣди Мстыславъ на Борѣ Чудь. Въ то же лѣтъ заложена бысть церкви Новгородъ святого Николы. Въ то же лѣтъ погорѣ они полъ, на сен же сторонѣ городъ Кромыны, отъ Лукина пожаръ.
Въ лѣто 6622. Прѣставися Святославъ Переславъ. Въ то же лѣтъ
8 об. поста вища Феклистъ епископъ Чернигову.
Въ лѣто 6623. Сѣякунпінсья братья Высегородъ: Володимиръ, Ольгъ, Давыдъ, и вся Русская земля, и освятила церковь каменную майна въ 1, а въ 2 перенесла Бориса и Глѣба, индика въ 8. Въ то же лѣто бысть знамение въ солнца, яко же погубы. А на осень прѣставися Ольгъ, сынъ Святослава6, августъ въ 1. А Новгородъ измѣроща коня вся у Мстыслава и у дружины его. Томъ же лѣтъ заложи Величество церкви святого Федора Тирона, апрѣля въ 28.
9 Въ лѣто 6624. Иде Мстыславъ на Чудь съ новгородцы и въся Медвѣдью голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мстыславъ заложи Новгородъ болон пѣвать. Томъ же лѣтъ Павль, посадникъ ладожскій, заложи Ладогу городъ камень.
Въ лѣто 6625. Иде Мстыславъ Киевъ на столѣ изъ Новгорода марта въ 17; а сынъ посадъ Новгородъ всѣволода на столѣ. Въ то же лѣтъ бысть знаменіе Новгородъ въ святѣ Софии отъ грома, мѣсяца майна въ 14, въ часъ 10: вечернюю пощію, единымъ отъ дѣйствъ зарѣшеннѣ бысть отъ грома, а пировать въ дѣли съ людми падоша ницы, въ живе быша. А на вечерѣ бысть знаменіе въ лунѣ. Въ то же лѣтъ игумень Антонъ заложи церкви каменную святыя Богородица монастырь. Въ се же лѣтъ прѣставися Добрына, посадникъ новгородскій, декабра въ 6.

1 Въ КА сурговъ
2 Въ рукописи вонинъ
3 Послѣднее дея буквы восстанавливаются предположительно.
4 Числовая буква не яена.
5 Буква и восстанавливается предположительно.
6 Послѣдніе четыре буквы почти совсѣмъ стерлись и восстанавливаются предположительно.
7 Послѣдняя буква едва замѣтна и восстанавливается предположительно.
8 Буква въ восстанавливается предположительно.
9 Можно прочесть также всѣ
Въ лѣто 6626. Прѣставился Дѣмітрій Зивидицъ, посадникъ новгородскій, иуля 1 въ 9, посадницивъ 7 мѣсяцъ одину. Томь же лѣтѣ приведе Володимиръ сы Мстыславомъ всѣ бояры новгородскія Кіеву, и заволи я къ честному христу, и пусты я домовь, а іныя у себе остави; и разгіеваца на ты, оже то грабили Даньслава и Ноздрьчю, а. 10 я на сочьяскаго на Ставра, и затоци я всѣ.

Въ лѣто 6627. Заложи Кюрякъ игумень и князь Всѣволодъ церковь камену манастирь святого Георгия Новгородь. Въ то же лѣто прѣставися Ксннатиіъ Мсоовицъ, посадникъ. Томь же лѣтѣ сѣвршена бысть церкви Антонова святая Богородиця Новгородъ.

Въ лѣто 6628. Приде Борисъ посадникъ того Новгородь.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Прѣставился Мстыславъ Христия. Томь же лѣтѣ оженися Мстыславъ Кие|вѣ, по Димитровну Новгородъ Завидицъ.

Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодъ, сынъ Мстыслава, Новгородъ. Вѣ то же лѣто падеся церквы святого Михаила, Переславли; а на весну ходи Всѣволодъ съ новгородцемъ на Емъ, въ вѣликое говене, и побѣди я; въ лѣтѣ бише путь, оже купальню по ногатѣ хлѣбѣ.

Въ лѣто 6632. Мѣсяцъ августа вѣ 11 день, передь вечернею, почча убивати солнци, и погабе всѣ; о, велики страхи, и тымъ бысть и звѣзды быша и мѣсяцъ; и шакъ нача прибавати, и вѣ сбрѣзъ напольнися; и ради бише всі по граду.

Въ лѣто 6633. Преставился Володимиръ великии Кіевъ, сынъ Всѣволожъ; а сына его Мстыслава посадиша на столѣ отцы. Вѣ то же лѣтѣ бише буря велика съ громомъ и градомъ, и хоромы раздѣра, и съ божицѣ вѣлнъ раздѣра, стада скотины истопи въ Волховъ, а другя одва переимаша жывы. Томъ же лѣтѣ испьсаша божицю Антонову. Вѣ то же лѣто посадиша на столѣ Всѣволода новгородецъ.

Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодъ къ отцю Кіеву, и приди опять Новгороду на столъ мѣсяцъ 2 фебраря вѣ 28. Вѣ то же лѣто вѣдаша посадицество Миряславу Гюрацинцу.

Въ лѣто 6635. Заложи церковь камену святого Иоанна Всѣволода Новгородь, на Петрятинъ дворѣ, въ имя сына своего. Вѣ то же лѣто паде метыль густъ по землѣ и по водѣ и по хоромы, по 2 ночи, а по 4 дни. Томъ же лѣтѣ обложи тряпецію церкви Атанона игумень Новгородъ. Томъ же лѣтѣ вода бише велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковла дни; а на осень уби морозъ вѣрьшъ всю и озимицѣ; и бы голодъ и черезъ зиму, рѣки осминка по полуривѣ.

1 В рукописи поуля въ 9 посадници новгородскими
2 Справа другой рукой приписаны дующи в алфавитном порядкѣ от а до и
3 В рукописи Мстыславь
4 В строке новгорода над строкой а под строкой.
1128—32 В льто 6636. Прстьавися и игуменъ Кюрьякъ святого Георгия. Томъ же льтъ прьставися Иоаннъ, сынъ Всѣволожъ, вънущъ Мыстиславъ, апрѣля въ 16. Въ то же льто въдаша пасадницество Новгородъ Завиду Дмитровичу. Въ сѣ же льто лютъ бѣше: осмѣшки рѣчи по гривнѣ бѣше; и ядѣсту люди лиѣ лѣпѣ, кору березову, ини мнолицы истѣлищѣ, мятуцѣ съ пёльыми и съ соломою; ини ушь, мѣхъ, конину; и тако дѣромъ падшымъ отъ глада, трупѣ по улицамъ и по тѣргу л. 12 об. и по путѣмъ и всюду; каяша наимитъ возити мѣртвѣца изъ города; а смердѣлъ нелагъ вылети. Туга, неѣ на всѣхъ, отель и мати чадо свое всажаше въ лодѣ даромъ гостѣмъ, ово ихъ изберошь, а друзья разидошашь по цюхымъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ погибѣ земля наша. Въ сѣ же льто вода бѣше велика въ Волховѣ, и хоронъ много сносис. И князь Полотскій умеръ Борисъ Всеславичъ; и Завидъ, пасадникъ новгородскій, умеръ, Дымитровичъ.

Въ льто 6637. Вѣниде ис Кievъ Данилъ пасадницить Новгороду. || l. 13

Въ льто 6638. Иде Всѣволожъ съ новгородцемъ на Чюдь зимѣ, въ говеніе, и самы иесе, а хороцы пожѣже, а жены и дети приведѣ домовь. Въ то же льто ходи Кiyеву4 къ отцо. Въ то же льто конца церковь святого Иоанна. Въ сѣ же льто, идуще и-заморя съ Готъ, потопи люди 7, и самы истопаша и товаръ, а друзья вылезоша, нъ нази; а изъ Дони придоша сторови. Въ сѣ же льто отйрѣжшъ архепископъ Иоаннъ Новагорода, и поставиа архепископа Нифонтъ, мужа свята и зѣло боаша бого; и приде Новгороду мѣсяца генѣрарв въ 1 день, на святого Василья, на обѣднюю; || а Петрилу даша пасадницать Новгороду.

Вѣ льто 6639. Бысть знаменѣ въ слонци, въ вечернюю, марта въ 30. Томъ же льтъ, на зиму, иде Всѣволожъ на5 Чюдь; и створиися пакость велика: много добрыхъ мужъ избиша вѣ Канѣ новгородцемъ, мѣсяца генѣрарв въ 23, въ суботу. Тѣда же Антона игуменомъ Нифонтъ архе- пископомъ поставилъ.

Вѣ льто 6640. Прѣставися Мыстиславъ Kievъ, Володимирицъ, апрѣля въ 14; а Яропѣлъ седѣ на столѣ, братъ Мыстиславъ. Вѣ въ сѣ же льто ходи Всѣволожъ вѣ Русь Переяславлю, повелевемъ Яропѣлѣцъ, а цѣловавъ крестъ вѣ новгородчика6, яко хощу у васъ умерети. И рече Горги и Андрѣй: «се Яропѣлъ, братъ нашъ, по смерти своеи хощу дати Kievъ Всеволоду, братану своему»; и выгониста и ис Переяславля. И приде опять Новгороду; и бысть вѣстанъ велика вѣ людѣхъ; и придоша

¹ В рукописи прѣставися
² В строкѣ стого съ титлом.
³ Могу прочесть также лѣпье
⁴ Вторая буква неясна.
⁵ В рукописи на зиму на
⁶ Буква е не ясна.
плосковица и ладожане Новогороду, и выгоняша князя всѣволодь из города; и паки съдумавъше, въспятиша и Устяхь; а Мирославу даша посаду начати въ Глѣскове, а Рагуловъ въ городѣ.

Въ лѣто 6641. Бысть знаменіе въ солнца пріѣду вечернее. И томь же лѣтъ обновиша мость черезъ Волхово, рушивъше; и церкви сърубиша 2 деревя въ Тѣрговицѣ: святую Богородицу и святого Георгія, при князѣ Всеволодѣ. Томь же лѣтъ, на зиму, иде Всеволодь съ новогородцы на Чудь, и взя городъ Гюрьевъ, на память святого Никифора, февраля въ 9 день.

Въ лѣто 6642. Почаща мѣлыти о Суждальствѣ военѣ новогородцы и убиваютъ мужъ своих и съвергбе и съ моста въ суботу Пантюксную. Томь же лѣтъ погорѣ Тѣрговы полъ, отъ ручья Плѣтняцкаго до конца Хълма, якоже и прежде бѣже погорѣлъ; а церкви цѣлыны 10 съгорѣ, августа въ 4. Томь же лѣтъ ходи Всеволодъ съ новогородцы, хотя брата своею посадить Суждалы, и воротися на Дубѣ опять; и на томь же пути отиша посадниество у Петрилы и даша Иванку Павловіцу. А Изаилявъ иде Кіеву; и раздѣляся вся земли Русской. Томь же лѣтъ рубоша новогородцы за мореъ въ Дони. И иде Исаиа игуменъ сълому Кіеву; приде опять съ митрополитомъ Михаиломъ Новогороду, декабрѣ въ 9. Въ то же лѣто, на зиму, иде Всеволодъ на Суждаль ратью, и въся Новгородская область, мѣсяца декабрѣ въ 31; и сташа денье зли: мразь, вѣялица, страшно эъло. И биша на Жданы горѣ, и много съ эла створи: и убиша посадника новгородскоаго Иванка, мужа храбра эъло, мѣсяца генваря въ 26, и Петрилы Микульциа и много добрыхъ муж., а Суждалъ больз, и створне миръ, придумъ опять. И пустиша митрополита Кіеву, мѣсяца феврѣ въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждал идуще, не пуститъ его, а онъ мѣлыше имя: «не ходите, менѣ богъ послушаеть». И пришдывъше, даша посадниество Мирославу Гюрятицию.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ изъ Новогорода мирить князъ съ церноговы, и приде, не успѣвъ ництъ же: сильно бо взмахъася вся земля Русская; Ярополькъ къ собѣ зваше новогордье, а церноговскій князъ къ собѣ; и биша, и помолвъ бѣлъ Ологата съ церноговцѣ, и многихъ князы искосе, а другыя изма руками. И не то бѣже зло, и болѣе почеи копить вонъ и Полоче и всѣ. Въ то же лѣто заложи церквь каменную святыхъ Богородицы на Тѣрговицѣ Всеволодъ, Новогородѣ, съ архепископомъ Ипифонтомъ. Томъ же лѣтъ Ирошнеть заложи церквь святаго Николы 3 на Яколи улицѣ. Въ то же лѣто, на зиму,

1 Листъ съ подчистой трещиной. Правый нижний уголъ срезанъ. Текстъ написанъ уже после того, какъ уголъ былъ срезанъ.
2 Правый верхній уголъ срезанъ. Текстъ написанъ после того, какъ уголъ былъ срезанъ.
3 Послѣдняя буква неясна.
ide въ Русь архепископъ Нифонтъ съ лучшими мужи и заста князь съ церковными стояще противу соби, и множество вои; и божию волею съмираша. А Мировславъ прѣставился до владыцы, генуаря въ 28; а епископъ приде феуры въ 4; а посадницьство даши Костянтину Миккулцюю Новгородъ.

л. 17 Въ лтъ 6644. Индикта лтти 14, новгородцы призвашша пльсковище и ладожаны и слумаша, яко изгоните князя своего всьволода, и въсадиша въ епископль дворъ, съ женою и съ дтми и съ тцею, мѣсяца мая въ 28; и страже стражу денъ и ночь оружнемъ, 30 мужъ на день. И сѣбе 2 мѣсяца, и пустишь из городъ июль въ 15, а Володимиръ, сынъ его, пришаша. А се вины его творыку: 1, не блюде смердъ; 2, чemu хотелъ еси сести Переславли; 3-е, ехалъ еси съ плкъ переди всѣхъ, а на то много; на початки велевъ ны, рече, къ всьволоду приступити, а паки отступити велико; не пустиша его, донельже изъ князь приде. Тьцы же съторъ церкви святого Въскрещения манастырь. Въ то же лтъ приде Новугороду князь Святославъ Олговичъ изъ Церноговъ, от брата всьволода, мѣсяца июль въ 19, прежде 14 каланда августа, въ недѣлю, на сборь святыхъ Еуфимие, въ 3 час дне, а луне небесной въ 19 день. Томъ же лтъ, наставше индикта 15, убиша Гюрижъ Жировслия и съ моста святоша, мѣсяца сентябрь. Въ то же лтъ святия церковъ святого Николы великая священиемъ, въ 5 декабря. Въ то же лтъ ожишися Святославъ Олговичъ Новгородъ, и вънысяся своими попы у святого Николы; а Нифонтъ его не вѣнъца, ни попомъ на святбу, ни церенемъ дастъ, глаголя: «не достонъ ея пояти». Въ то же лтъ стрѣлица князя милостыни всѣволожи, нъ живы бысть.

Въ лтъ 6645. Настанцую въ 7 марта, индикта лтту 15, бѣзя Костянтина посаднихъ къ всѣволоду и инѣцъ добрыхъ мужъ вѣколико; и выдаша посадницитя Якуну Мировславъ Новгородъ. Въ то же лтъ приде князь Мстиславличъ всѣволодъ пльскову, хотя стять оть на столе своемъ Новгородъ, позванъ отъ новгородскими и пльсковыми мужи, приятели его: «пойди, княже, хотят тебе опять». И яко услышано бысть се, яко всѣволодъ пльсковъ съ братомъ Святополькомъ, и мятежъ бысть великий Новгородъ: не всѣхотъ люди всѣволода; и побѣгша друзья къ всѣволоду пльскову, и въсяша на разграбление домы ихъ, Ксннины, НѢктики и инѣцъ много, и еще же ихъще то, хто всѣволоду приятель бояръ, тѣ имаша на нихъ нѣ съ полуторы

1 Буква и небна.
2 Перед словомъ не были написаны какие-то буквы, повидимому его; видны следы буквы.
3 Буква б неясна.
4 В рукописи по описке всѣволодъ
тысяче гривен, и даша купцем крутиться на воину; къ сягоша и 1137—40 невиноватыхъ. Потомъ же Святославъ Олговичъ съвъкупил всю землю Новгородскую, и брата своего [приведе Глъбъка, куряны съ Полоццы, л. 19 идоща на Плесковъ прогонить Всѣволода. И не покоришася плъсковици имъ, ни выигнашь князя отъ себе, къ бьхуть съ устереили, засекли1 осекы всѣ; и съдмавыше князь и люди на пути, въсплакивася на Дубровинъ, и еще рекъше: «не проливайте кръви съ своей братьею, кътли богъ управить своимъ промысломъ». Тьгдь же прѣстави князя Всѣволода Мстыславицъ Плѣсковъ, и яшася плесковици по брата его Святопѣлка; и не бе мира съ ними, ни съ суждальнц, ни съ смольцины2, ни съ полоццыны, ни съ кицаяны. И стоя всѣ лѣто осмѣпака л. 19 об. великая по 7 резан.

Въ лѣто 6646. Мѣсяцъ марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, бысть громъ вели, яко слышахомъ чисто, въ стьбѣ сдѣлаш. Въ то же лѣто выиграшь князя Святослава, сына Ольгова, изъ Новагорода, мѣсяцъ априля 17, въ недѣлю 3 постъ3, сѣдѣвъ въ 2 лѣта безъ тринъ мѣсяцъ. Томъ же лѣто слашася по Гюрги Володимерицъ Суджаляло; а въ 23 того мѣсяца пополошлися люди: сѣдѣвъ бо, яко Святопѣлъ у города съ плесковици; и выступа всѣ городъ къ Сильницу, и не бе ничто, а Святославлюю пришадь Но[въ]городъ съ лучшими мужи, а самого Святослава яша на пути смолянцы и стрѣкаютъ его на Смидинъ въ манастиры, якоже и жену его Новгорода у святого Варвары въ манастиры, жидаще оправы Яропѣлку съ Всѣволодомъ. Въ то же лѣто въннѣд князь Яропѣлъ, сынь Гюргевы, внукъ Володимеры, и-Суджаля Нову-городу на столъ, мания въ 10; и съ плесковици съмѣришася. Въ то же лѣто4 князь Кисеевскы Яропѣлъ, и сѣдѣ на столѣ брат его Вчеславъ.

Въ лѣто 6647. Приде Гюрги князь и-Суджаля Смольнскы и заше новгородче на Киевъ| на Всѣволодка, и не послушаша его. И тѣгдь л. 20 об. бѣжа Ростиславъ Смолынску къ отцу изъ Новагорода, сентябрь 1, сѣдѣвъ въ Новгорода 8 лѣтъ и 4 мѣсяцъ; и разгидася Гюрги, ида опять Суджадъ, възъ Новы тѣрг. И послешася новгородцы Киеву по Святослава по Олговицъ, заходившы ротъ; и бѣ мятеж Новгорода, а Святославъ дѣло не бѣш. Въ то же лѣто въннѣд князь Святославъ Олговичъ Новугороду и сѣдѣ на столѣ мѣсяцъ декабрь въ 25.

Въ лѣто 6648. Въ 20 марта бысть знанѣе въ солищи, и толико оста его, якоже бываешь мѣсяцъ 4 дни, и паки до захолѣда напльняниси. л. 24

1 В рукописи засеки засекли
2 Правый нижний угол с вырезами. Текст написан после того, как угол был вырезан.
3—3 В рукописи тп и с над строкой под дугой.
4 В К того же лѣта преставися
5 Буква в переделана изъ
въ году лѣто потощиша Киеву къ Всѣволоду Ксѣнияни на Миккулъція, 
пако премѣнь вѣхъ муж 6, оковавъше, Полюда Ксѣнииццина, Дья́йна, 
вѣхъ колико.

въ лѣто 6649. Апѣрия въ 1 бысть знамение на небеси дивно велми: 
6 круговъ, 3 около солнца, а кроме солнца другія 3 велики, и стоя 
близь не весь день. Въ то же лѣто пришо съ Киева от Всѣволода 
по брата Святослава вести Киеву; "а сына моего, рече, примите собе 
кнзя. И яко послаша епископа по сына его и много лѣпших людии, 
а Святославу реха: "а ты пожди брата, || то же поидеше"; онѣ же 
убоявся новгородцы: чи прѣльствивъя мя имуть, и бежа отан въ ноць; 
Якунъ съ нимъ бежа. И Якуна яша на Писи, и приведше и сего 
съ братомъ его Прокольею, малы не до смерти, обнаживъся, яко мати 
родила, и съверша и съ моста; въ бо гость избавши, прибрьде къ брегу, 
и болѣ его не баша, въ вѣзаша у него 1000 гривень, а у брата его 
100 гривень, такоже и у нѣхъ имаша; и затошча Якуна въ Чудѣ 
съ братомъ, оковавше и руцъ къ швь. И послѣ приведе я къ собе 
въ 22 Гюрги и жены ея изъ Новагорода, и у себѣ я дѣлка въ милости. 
И разгѣвася Всеволодъ, и пришла вся и епископа и гость. И сѣдѣша 
новгородцы бес кнзя 9 мѣсяцъ: и прибзаша и Суждаль Судилу, Нежату, 
Стрѣшку, оже бѣду бѣжали изъ Новагорода, Святослава дѣла и Якуна; 
и даша посадничество Судилу Новгородѣ; и послаша по Гюрги по 
кнзя Суждалю, и не идѣ, въ посля сына свои Ростиславъ, оже тон преж 
быть. Въ то же лѣто вѣнѣде Ростислав Гюрьевич Новгороду на столь, 
mѣсяцъ ноября въ 26.

въ лѣто 6650. Епископъ и купцы и сыны новгородцы не пушаху 
въ 22 об. изъ Руси, и они не хощаху иного кнзя, развѣ Святопѣлька; и вѣдя имѣ 
Святопѣлька и-свою руку; въротившася Гюрги, оже пустилъ сына свои 
Новгороду. И услышаша Новгородъ, яко Святопѣлькъ идеть къ нимъ 
съ егими людьми ихъ, и яша Ростислава, и въсадиша въ епискошь 
дворъ, сѣдѣша 4 мѣсяцъ. Въ то же лѣто вѣнѣде Святопѣлькъ Нову 
городу, 19 октябя; и пустина Ростислава къ отцы. Въ то же лѣто при 
ходиша Тмъ и воевашя область Новгородскую; изиша я ладожане 
400 и не пустина ни мужа. Въ то же лѣто приходи Свѣскенъ кнзя 
въ 23 съ епископомъ въ 60 шnekъ на гость, иже в-|| заморья шли въ 3 лодьыкъ; 
и биашся, не успѣха ничтоже, и отличиаша ихъ 3 лодье, изиша ихъ полусна.

въ лѣто 6651. Стояще вся осенина дѣлева, отъ Господина дни до 
Корочона, тепло, дѣлья; и бы вода велика вѣлми въ Волховѣ и всѣде, 
сено и дрѣва разнесе; озеро морозы въ ноць, и растыра вѣтрь, и вънезе  

1 В рукописи кнѣ   
2 В Новгородской 4-й летописи бывше мало не до смерти.
въ Волхово, и поломи мость, 4 городонѣ отрдкнуть беззнатбе занесе. Въ то же 1143—47 лѣто ожениса Святопольъ Новгородъ, приведе жену изъ Моравы, межи1 Рожествомъ и Крещениемъ. Въ то же лѣто ходила Кореля на Емь, и отбѣжаша 2 ловиу2 бити. ||

Въ лѣто 6652. Дѣлаша мость въсь пересъ Волхово, по стороне вехаго, новъ въсь. Въ то же лѣто погоре Хьлма въсь и церквы святого Илье. Въ то же лѣто испысаша честно притворы вся въ святѣ Софии Новгородъ, архипископъ Нифонть. Тѣдѣ же даша посадничество Нежатѣ Твирдятицю. Въ то же лѣто съвѣршица церковь каменную святѣ Богородицы на Тярповци, Новгородѣ. Въ то же лѣто постави мя попомъ архипископъ святѣ Нифонть.

Въ лѣто 6653. Стояста 2 недѣли пѣнье, яко искра гу́де, теплѣ велми, переже жатвы; потомъ наніе дѣлить, яко не индехомъ ясна дни ни до зимы; и много бы умѣ жить и сѣна не || удѣлаша; а вода бы больші третьяго лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и до марта. Въ то же лѣто утопоста 2 попа, и не да епископъ надъ нимъ пѣти. Въ то же лѣто заложиша церковь каменную на Смѣдовѣ, Борис и Глѣб, Смѣлѣвѣ3. Томъ же лѣтѣ ходила вся Русска земля на Галицѣ и много попустища область нѣтъ, а города не взыша ни одного, и воротиша, ходила же и изъ Новагорода помоче князю, съ воеводою Нереяномъ, и воротиша съ любезью4.

Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всѣволодъ5 мѣсяца июля, и сѣдѣ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли; и негодовахуть его люди, || и въздаша вѣсть къ Изяславу Мѣстиславичу Переяславлю, и приде съ вон, и биша, и поможе богъ Изяславу, и сѣдѣ Изяслав на столѣ, и Игоря самого яша 5 день по побоицу6, и порубиша и; а на осень вымолиша постригися, и пострежися. Тѣдѣ же даша посадничиство Костянтину Мукульцицю, и у Нѣжатѣ отымѣше. Томъ же лѣтѣ сѣдѣлаша 4 церкви: святую мученику Борису и Глѣбу въ грядѣ, святого пророка Илье, и святую апостолу Петра и Павла на Хѣлѣмѣ7, и святую безмѣздницу Кизому и Дамианну.

Въ лѣто 6655. На осень ходилъ Святополькъ съ всюю областю Новгородскою на Гарь, хотя на || Суждалъ, и воротиша на Новемъ тѣру, л. 25 распустыя дѣля. Томъ же лѣтѣ прѣставися зимѣ Костянтинъ посадникъ, и даша Судилову Иванковицу опять. Тѣдѣ же умер Опять игуменъ.
Въ то же лѣто вдѣла игуменьство Андрееви по Отонаѣ. Томъ же лѣтъ убиша Игоря князя Олговичи князѣ.

Въ лѣто 6656. Бысть дѣть съ градомъ июня въ 27, въ недѣлю, и зажжь громъ церковъ святыхъ Богородицы въ Зверинцы манастирь. Въ то же лѣто иконы архепископъ Нифонтъ Суждалью, мира дѣла, къ Гюрги; и приять и съ любовью Гюрги, и церковъ святыхъ святыхъ

л. 26 об. Богородицы великимъ священиемъ, и новотъ ржущъ всѣ выправи и гость всѣ цѣль, и послъ съ цѣстю Новгороду; въ мира не дасть. Тонъ же осени присла Изяславъ Иса Кйева сына своего Ярослава, и приша новгородцы, а Святопѣлка выведе злобы ихъ ради и дасть ему Володимиръ. Тонъ же зимѣ приде Изяслав Новгороду, сынъ Мстиславъ, Иса Кйева, идѣ на Гюрги Ростову съ новгородцы; и мнѣго воеваша люде Гюргево, и по Волѣ везша 6 городъ, оли до Ярослава попустша, а головъ везша 7000, и воротшась росутия дѣла.

Въ лѣто 6657. Иде архепископъ новгородскій Нифонтъ въ Русь.

л. 26 позванъ Изяславомъ и Климомъ митрополитомъ: ставить бо его быше Изяслав съ епископы Русскія област, не славъ Цесареградъ; а Нифонтъ тако мѣривше: «не достоинъ есть сталь, оже не благоговѣнь есть отъ великаго сбора, и ставленъ»; а онъ про то не бѣро отрѣдивъ его, въ посади и въ Печерскѣ манастири, дондже Гюрги придѣть. Въ то же лѣто Гюрги приде на Киевъ, позванъ Святославомъ Олговичемъ, и биша ся Переяславля, и переяславцы сѣдова на щитъ, наушенемъ Гюрги; и сдѣло Гюрги Киевъ, а Изяславъ бѣжа Володимиръ. На то же лѣто идоша даньниці новгородской въ малъ; и учовъ Гюрги, л. 26 об. оже въ мале шло, и послъ князя Берладскаго съ вон, и бывъ мѣло негде, стаща новгородцы на островъ, а они противу ставшее, начаша городъ чинить въ лодьяхъ; идоша новгородцы къ нимъ на треть день, и биша ся; и много леже обоихъ, въ сужданцѣ бешисца. На ту же зиму придоша Емъ на Волѣ ратью нѣ всѣ тысячны; и усилившее новгородцы любо въ 500 съ Волѣ, идоша по нихъ, и не упустиса ни мужа. Тонъ же наши бысть знаніе въ лунѣ всѣ погибѣ, всѣ заутренью пакы наплиши, феуар.

л. 27 Въ лѣто 6658. Приде архепископъ Нифонтъ Иса Кйева, пущенъ Гюргемъ княземъ; и ради была люде Новгородъ.

Въ лѣто 6659. Победи Изяславъ съ Вячеславомъ Гюргъ у Переяславля, июла 17. На ту же зиму престався князя Изяславы. Во то же

1 Первая буква стерлась.
2 Буква въ переделанъ изъ.
3 Въ строю русскъ и съ надъ строкою подъ дугой.
4 Верхняя горизонтальная черта въ букве съ едва заметна.
5 Въ рукописи и.
6 Въ рукописи изяславляя
лъто архипископъ Нифонтъ соби святую Софию свинцемъ всю прямъ, 1151—56 извисти маза всю около. Тѣща же сѣдаща 2 церкви: святого Василия и святую Костянтину и матерѣ его Елены.

Въ лѣто 6660. Апрѣля 23 загорѣся церкви святого Михаила въ сред Тѣргу, и много бысть зла; и погорѣ всѣ Тѣргъ и двори до ручья, а семо до Славѣна, и церкви сѣторе 8, а 9-я Варзыская.

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивы архипископъ Нифонтъ въ Ладогу, и заложи церковь каману святого Клиmente. В то же лѣто цѣрубы Аркадь игуменъ церковь Богородицы Успеніе и сѣстави собѣ манастырь; и бысть крестьяномъ прибезище, ангеломъ радость, а дьяволу пагуба.

Въ лѣто 6662. Изгнаша новъгородцы князя Ярослава въ 26 марта, и въведоша Ростислава, сына Мстыславля, апрѣля въ 17. Въ то же лѣто поставилъ церковь святого Саввы. Въ то же лѣто прѣстави ся л. 28 Изяслав Киеѣвъ, ноября 14. Тѣща же иде Ростислав изъ Новагорода Киеѣву на столь, оставивъ сына Давида Новогорода; и вѣнсегдоваша новгородцы, зае не створи имъ ряду, въ боле раздѣра, и показаша путь по немъ сынови его. Тѣща послалъ владыку Нифонта съ перелычными мужи къ Гюргеви по сынь, и въѣдоша Мстыслава, сына Гюргева, генваря въ 30. Тон же зиме прѣставися Вячеслав Киевъ. Тѣща же иде Ростислав въ Чернигову къ Киеву, сѣдѣ въ Киевѣ1 недѣлю 1, и побѣдиша2 и, прѣльствивше; и съде Изяслав Давыдовициь Киеѣвъ.

Въ лѣто 6663. На вѣрбницу вѣнинѣ князь Гюрги Киеѣвъ и съде л. 28 об. на столь, а Изяслав избѣю Давыдовиць Цернигову; и прия Гюрги сыновца въ миръ съ любовью, и волости имъ раздая достойны; и бысть тишина въ Русѣтѣ земли.

Въ лѣто 6664. Выгнаша новъгородцы Судила изъ посадничесть, и по том изгнаннѣ 5-и день умрѣ; и потомъ даша посадницѣство Якунѣ Мirosлавицю. Тон же весне прѣставися архипископъ Нифонтъ, апрѣля въ 21: шѣль баше Киеѣву противу митрополита; ии иже мнози глаголаху, яко, полулъпивъ святую Софию, пошъ Цесарюграду; и много глаголаху на въ, въ собѣ на грѣхъ. О семь бы разумети комуждо насы: которыемъ епископъ тако украси святую Софию, притворы изысь, животъ створи и всю извѣну украси; а Пльскове святого Спаса церковь сѣда каману, другую въ Ладѣѣ святого Клиmente. Мыню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утеху гроба его, отведи въ Киеву, и тамо прѣставися; и положиша и въ Печерскемъ манастыры, у святѣ Богородицы въ печере. В то же лѣто сѣбрася всѣ градъ людия, изволиша собѣ епископъ поставити мужа богомъ избрана || Аркадія; и л. 29 об.

1 Между буквыми кыс и буквыми въ остапле чистое место, вероятно, потому, что въ этомъ мстье поверхностный слой мѣста содран.
2 Между буквыми по и въ в мѣстѣ отверстія. 3 Въ строхъ къ и д надъ строкой.
60 шьдьше всь народ, показа и из манастиря от святых Богородица, и
князь Мстиславъ Гюрлевичъ, и всь князья святых Софие, и всь по-
pове городских, игумен и церкви, и въдъдоша и, поручивше епис-
копою въ дворъ святых Софие, донедель придет митрополитъ въ Русь;
и тьгда поняше ставиться. Въ то же лѣто поставилъ заморыстин цер-
ковъ святых Пятницъ на Торговиши.

Въ лѣто 6665. Бысть котора зла въ людяхъ, и въсташа на князя
Мстислава на Гюревици, и начаша изгонити из Новагорода, тѣрго-
30 выя же полъ сташа въ оружии по немъ; и съшавшися братья, и мостъ
перемаша на Выхове, и сташа сторожи у городскихъ воротъ, а дру-
зии на ономъ полу, малы же и криви не прольша межи собою.
И тьгда вънишъ Ростиславица, Святослав и Давыдъ; и на ту ность бежа
Мстислав из города. По трьхъ днихъ въниде Ростислав самъ, и съньи-
дошаша братъ, и не бысть зла ничто же. Тои же весень переставися
Гюръ князь Кивѣ, и посадица Изяслава Давыдовица княже на столъ.
Томъ же лѣто преставися Андрѣй, игуменъ святых Богородица, и поста-
виша Ольку въ него мѣсто. На то же осень звѣло страшно бысть; [л. 30]
громъ и мѣния, градъ же яко яблъкъ боле, мѣсяца ноября въ 7 день,
въ часъ 5 ноции.

Въ лѣто 6666. Иде Ростислав Смольскъ и съ княгинею, а сынъ
свои Святослав посади Новгородъ на столъ, а Давыда на Новемъ
тѣръ. Въ то же лѣто, по грѣхѣмъ нашимъ, моръ бысть въ людехъ
мнѣ, и конъ мѣнѣство помре, яко нѣльзъ бѣше доити до тѣръ
сквзѣ городъ, ни по грѣбѣни, ни на полѣ выйти смороды; также же
скотъ помре рогаты. Томъ же лѣто ходи Аркадъ Кивѣ ставитъ епис-
копомъ, и поставленъ бысть отъ митрополита Костянтина, и приде
въ Новгородъ, мѣсяца сентябрь въ 13 день, [л. 31]
на канонъ святаго Воздви-
женія. Томъ же лѣто победи Мстиславъ Изяславица Давыдовица Изя-
слава, и прогнавъ Кивѣ, и позва Ростислава, стрѣя своего, Кивѣ
на столъ. Тои же осени поставиша Дионисия игуменомъ у святаго
Георгия.

Въ лѣто 6667. Иде Мстислав Кивѣ и сѣдѣ Кивѣ на столъ. Въ то же
лѣто прѣставися Костянтинъ, митрополитъ русскому, Церинтовѣ.

Въ лѣто 6668. Приша новгородцы Ростиславица Святослава, и
поправиша и въ Ладогу, а княгину выштуши въ манастиры святых
варвары, а дружину ею въ погрѣбъ въса жаша; и въддъоша
1 В рукописи по опиасе зла
2 В К смольскѣ
3 Можно прочесть также и съ Кивѣ
4 В рукописи терпіня
5 В рукописи по опиасе здѣшнѣ
6 В буква о перелѣкахъ, повидимому, изъ съ, а буква ш изъ ч или т
Мыстислава Ростиславича, внука Гюргева, мсяця июня в 21. Том же зимь въдаша посаднициество Нѣжатъ, и ведоша1 Святослава въ Ладогу, и оттол бежа въ Смоленскъ. Томь же лѣтъ, на зиму, побѣди Ростислав Изяслава Давыдовича у Вѣлагорода, и самого убиша, и множествь Половичи падѣ.

Въ лѣто 6669. Уладися Ростислав съ Андрѣем о Новгородѣ, и вывѣдоста Мыстислава, Гюргевъ въдѣкъ, седьмъ ему годъ до года безъ недѣль, а Святослава въдѣлаша опять на всѣ воли его, сентябрь въ 28. Тѣла же отяща посаднициество у Нѣжатѣ, а Захранрии даша. л. 32
Томь же лѣтъ стоя всѣ лѣто ведромъ и пригорѣ всѣ жито, а на осень уби всю ярь морозъ. Еще же, за грѣхъ наша, не то зло оставися, нѣ пакы на зиму ста всѣ зими тепломъ и дѣкѣемъ, и громъ бысть; и куляхомъ кадку малую по 7 кунь. О, велика скѣрбь бѣше въ людѣхъ и нужа.

Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Олькса святого Богородица, и поставиша по немъ игуменомъ Мануила. Томь же лѣтъ у святого Духа Свѣщества поставиша игуменомъ Саву.

Въ лѣто 6671. Преставися епископъ новгородский Аркадий сентябрь въ 19; положиша и съ честью вѣликою въ притворѣ святая Софья. ||

Въ лѣто 6672. Придоша Свье подъ Ладугу2, и пожѣгоша ладожане3 л. 32 об.
хоромъ своя, а сами затворися въ градѣ4 съ посадникомъ съ Нѣжаток5, а по князя послаша и по новгородце. Они же приступиша подъ городъ въ суботу и не успѣша ничтою въ граду, въ большую рану вѣсприяша; и отступиша въ рѣку Воронен. Пятны же день присѣ князь Святославъ съ новгородцемъ и съ посадникомъ Захранею, и наворопиша6 на на, мсяця майя въ 28, на святого Еладія, въ четвертокъ, въ часъ 5 дни; и побѣдиша я бо силою помощью, овы исѣкюша, а иная иззимаша: пришли бо бѣлу въ получествашять шнекъ, иззимаша 43 шнекъ; || а мало ихъ л. 33.
убежаша и ти зѣви.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илия архиепископъ новгородскій отъ митрополита Изанка, при князя Русстѣмъ Ростиславѣ, мсяця марта въ 28, на въѣдѣнику, и приде Новугороду мсяця майя въ 11, при князя Новгородсемъ Святославе, а при посаднице Захрани. Томь же лѣтъ поставиша церковь святая Тронция7 шетциници, а другую

1 Буква о, возможно, переделана изъ буквы р
2 В рукописи ладоту
3 Буква а (перед и) неясна.
4 В строке гра и д, над строкой под дугой.
5 Буква в, неясна.
6 В рукописи по описке навороника
7 В рукописи шри с титлом; испр. по КА
1165—68 на Городищи святого Николы князь Святослав. Въ то же лѣто ходи игумень Дионисии съ любовью въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архіепископство митрополитомъ. Той же зиме быше сильнь морозѣ. ||

л. 33 об. Въ лѣто 6674. Преставился митрополитъ Иоаннъ Кьевѣ. Томь же лѣто заложенѣ бысть церкви камняя святого Спаса на воротѣхъ въ манастырѣ святого Георгия. Въ то же лѣто, на зиму приидъ Ростиславъ изъ Кьева на Луки, и позва новгородцы на поряд: огнищане, гридѣ, кулѣце вячшее; и ту ся разболе самѣ, и воротися опять, и преставися на пути; и везоша и Кьесу, и положиша и о святого Федора.

Вѣ лѣто 6675. Седѣ Мьстислав Изяславицъ Кьевѣ на столѣ. На ту же весну заложи Сѣдко Сытинѣцъ церковь камянную святую мученику Бориса и Глѣба, при князѣ Святославѣ Ростиславицѣ, при1 архіепископѣ Иліи. Въ то же лѣто приидъ Кюстякінѣ митрополитъ2 въ Русь. Въ то же лѣто вышѣ князь Святославъ изъ Новагорода на Луки, и приисла въ Новгородъ, яко «не хощу у васъ княжити». Новгородцы же цѣловавшѣ святую Богородицю, яко «не хощемъ его», идоща прогнать его съ Луки. Онѣ же услышавъ, оже идутъ на нѣ, идѣ Торопціо, а новгородцы посланша въ Русьъ3 къ Мьстиславу по сыну. Святославъ же идѣ на Вѣлгъ, и вѣда ему Андремъ помощь, и пожъ Новы тѣръ, а новотъвѣццы болѣшє и отступила въ Новгороду; и много пакости творяше домомъ ихъ, и села ихъ потрати. А брат его Романъ4 и Мьстиславъ пожъ вост Луки; а луцице устерегосся5 и отступила она6 въ городъ, а ини Пльсковъ. И съложиша на Новгородъ Андремъ съ смоланы и съ полоцаны, и пути зазаша, и сълы изымаща новгородская въсьде, вести не дадуцѣ Кьеву къ Мьстиславу; а Святослава силою мѣстца въ городъ, а то слово рекуще: «иѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородцы же того не бережа и убиша Захарию посадника и Неревина и Несду бирницу, яко творяюще е перевезутъ дрѣвцѣ къ Святославу, и налѣзша собѣ путь на Вяцъка и на Володяра; и идѣ Даньслявъ Лазутицю съ дружиною Кьеву къ Мьстиславу по сыну; а Святославъ приидѣ съ суждалцѣ и съ брата и съ смоланы и съ полоцаны къ Русѣ; идоща новгородцы съ Якунѣмъ противу ихъ, они же, не дошедшѣ, воротисся; не успѣша бо ничтоже. Тѣгла же даша посадничество Якунѣ; и съдѣша новгородцы бес князя отъ Смена дня до велика дни о Якунѣ, жыдуче отъ Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстислав

1 В рукописи пра
2 В рукописи митрополитъ
3 В рукописи ру
4 Такъ въ рукописи; ниже подъ 6706 г. устерегоша
5 Въ К также они
6 Въ рукописи не дошедшѣ-помѣрѣ
на Половьце, и победи с, и приведе полонъ въ Руську землю толь 1163—70 сильно, яко и числа не бише. Въ то же лѣтъ преставися раба божия Анна, игуменія святаго Варвара; и поставиша на месте ея Марьмьяну.

Въ лѣтъ 6676. Приде князь Романъ Мстыславичъ, выкупъ Изяславль, Новгороду на столъ, мѣсяцъ апреля въ 14, въ вѣчору недѣлю по вѣлѣніе дни, и индика прѣваго; и ради бѣша новгородцы своему хотѣнню. Въ то же лѣтъ ходиша новгородцы съ пльсковици къ Половьску и пожигаше волость, воротишася отъ города за 30 вѣрстъ. Тому же лѣтъ исходиша, на весну ходиша Романъ съ новгородцы къ Городцамъ, и пожигаша ихъ, и годовь множествомъ полониша. || Въ то же врѣмѧ ходиша Ростиславицъ съ Андреевицъ и съ смоляны и съ полонищен и съ муромцъ и съ разынцы на Мстыслава Кшеву; они же не биша съ ними, отступи волю Кшева.

Въ лѣтъ 6677. Иде Данислав Лазутинецъ за Волокъ данникомъ съ дружиною; и присла Андрѣй къ своимъ на нѣ, и биша съ ними, и бѣше новгородцы 400, а суждалы 7000; и посланы бого новгородцемъ, и паде ихъ 300 и 1000, а новгородцы 15 мужъ; и отступиша новгородцы, и опять воротишася, взызя всю дань, а на суждалысяхъ съ смѣрдѣхъ другую, и придоша сторонь всѣ. Въ то же лѣто, на зиму, придоша подъ Новгородъ суждалы съ Андреевицемъ, Романъ и Мстыславъ съ смоляны и съ толыдицы, муромцы и разынцы подвъ двема князья, полоцкскыми князь съ полониами, и вся земля просто Русская. Новгородцы же сташи тѣмъ о князь Романъ о Мстыславицемъ, о Изяслави вѣнцѣ, и о посланцѣ о Якутѣ, и устроша остrogъ около города. И приступиша къ граду въ недѣлю на съборъ, и съездилыся по 3 дни въ четвергъ же день въ среду приступиша силой и биша всѣ день и къ вечеру побѣди я князь Романъ съ новгородцы, силою крестьной и святого богородицею и молитвами благовѣрного владыки Илія, и мѣсяцъ февраль въ 25, на святого епископа Тарасия, овы исѣкъ, а другихъ измаша, а прокъ ихъ зву отбѣгоша, и купилиху суждалы по 2 нотагѣ.

Въ лѣтъ 6678. Бысть дорогцѣвъ Новгородъ: къ купилиху каль рыжи по 4 гривны, а хлѣбъ по 2 нотагѣ, а медъ по 10 кунъ пудъ. И съду- мавыше новгородцы показаца путъ князю Роману, а сами посланы къ Оздрѣеви по миръ на всѣ воли своего. Вѣ то же лѣто въ нѣнѣ князь Рюрикъ Ростиславичъ въ Новгородъ, мѣсяцъ октябрь въ 4, на святого Иерофея. Вѣ то же лѣто архієпископъ боголюбивый Илія съ братомъ Гавриломъ сѣдиста манастиръ, церковь святаго Богородицы Благовѣщенемъ. Томъ же лѣтъ прѣставиша князь Мстыславъ Изяславичъ, Володимиръ выкупъ. Вѣ то же лѣто прѣставиша князь Кшевъ Глѣбъ Горгеевичъ, и вѣвѣдоща Володимира Мстыславичъ.

1 Послѣдняя буква неясна.
1171–75 Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Кіевтъ Володимиръ, сѣдѣвъ на столѣ 3 мѣсяцѣ. Томъ же лѣтъ отъ князь Рюрикъ посадничество || у Жирслова Новгородѣ, и выгна и изъ города, иде1 Суждалу къ Ондрееви; и даша посадничество Иванку Захариншу. Въ то же лѣто сѣдѣ на столѣ Кіевтъ Романъ Ростиславичъ. Томъ же лѣтъ иде, на зиму, Рюрикъ2 изъ Новагорода, и послала новьгородцы къ Ондрею по князь; и присла Жирслова посадничъ съ мужи своими.

Въ лѣто 6680. Приде Новугороду князь Гюрги Андреевичъ. Гюревъ вънукъ. Въ то же лѣто заложиша церковь каменну святого Якова въ Нерьевскемъ конци. Томъ же лѣтъ выйде Романъ искъ Киева Ростиславичъ волею, и сѣдѣ Михалко Гюревичъ Кіевтъ. Томъ же лѣтъ, на зиму, ходи архіепископъ новьгородскій Илия къ Ондреевъ, Володимиръ, на вѣсу правду. Тѣгда же и даша опять посадничество Иванку Захариншу.

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги Андреевичъ съ новьгородцемъ и съ ростовци Киева на Ростиславичъ и прогнаша е ихъ Киева, и стояше подъ Вышгородъ 7 недѣлъ, и припода сторовѣ3 вси Новугороду; а Ярославъ сѣдѣ Киева Иязславичъ. Томъ же лѣтъ святи церковь Новгородъ Илия архіепископъ новьгородскій, святую || мученику Бориса и Глеба, каменну, въ градѣ, мѣсяца октябрѣ4 въ 14, а другую святого Спаса на воротѣхъ святого Георгія, каменную.

Въ лѣто 6682. Убиша Володимиръ князя Андрея свои милостынцы: на канонъ святой Петру и Павлу, въ ночь, спищу ему въ Боголюбьихъ, и бише съ нимъ одинъ коша малъ; избивъ въ стороне двѣрнымъ, припода къ сѣньмъ, князю же очутившемъ, попад мечъ и ста у двѣри, борая съ ними, окна же бише много, а князь одинъ, яко належащъ силою и выломуши двѣри и вѣлѣша на нѣ, и тѣ и наснуна рогаты, и тѣ сконча животъ свои. И великъ || мятежъ бысть въ земли тои и велика бѣда, и множество паде головъ, яко и числа вѣту; и потомъ посаднича на столѣ Мьстислава Ростиславича съ братомъ Ярополькомъ. Томъ же лѣтъ сѣдѣ Кіевъ Романъ Ростиславичъ, внукъ Мьстиславъ.

Въ лѣто 6683. Выведенна изъ Новагорода князя Гюрги Андреевича; а Мьстиславъ сынъ свои посади Новгородъ. Томъ же лѣтъ выйди самъ въ Новгородъ, биша съ стрѣвъ своимъ Михалкомъ, и сѣдѣ Новгородъ; а Михалко сcede Володимиръ, и брата посади Переяславли Всѣволодъ. Въ то же лѣто загореся попарь отъ5 Дентунцъ, и сыгрѣша церкви 3: святого Михаила и святого Якова и святого Вѣнценія.

1 В рукописи ие
2 В рукописи рюрокъ
3 Второе о переделано изъ в
4 Перво я переделано изъ р
5 Внизу на поляхъ другою рукою шосара
Въ то же лѣто преставился посадникъ Новгородъ Иванко Захариницъ, и даша Жирославу опять; и кончаясь лѣту тому, выгнаша Жиро-
слава изъ посадициства и даша Завиду Неревицию.

Въ лѣто 6684. Иде Вѣвлово опять на вѣздвове по 5 днин. Тон же
весне оженися князь Мстыславъ Новгородъ1 и поя у Якуна дѣть
у Мирославица. И потомъ позваша и ростовы въ себѣ, и иде Ростову
съ дружиню своею, а сынъ остави въ Новгородѣ; и приде Ростову.
И въ то врѣмѧ умѣрѣ биаше Михалко; и покде съ ро|стовци и
съ суджальци къ Володимиру, и постави всѣволоѣдъ съ володимицы
и съ переславлицы противу его пѣлкѣ, и биаша, и паде обоихъ множ-
ство много, и одолѣ всѣволоѣдъ. И вѣзрати ся Мстыславъ въ Нов-
городъ, и не прияша его новгородцы, въ путь ему показаша и съ сы-
номъ съ Святославомъ; и пояса новгородцы у всѣволода сынъ собе
Ярослав. На ту же зиму иде Мстыславъ съ зятѣмъ съ Глѣбомъ и съ бра-
tомъ Яропѣлькомъ на Суджала, и биаша за Калакшею, и ту побѣдиша
разанцы, и яша князя Глѣбы и съ сыномъ и Мстыслава съ братомъ
Яропѣлькомъ, порубиша я. То|и же зиме приходиша всѣ Чудыка земля
къ Пльскову, и биаша съ ними, и убиши ти Вячеслава и Микита Заха-
риници и Станимира Иваница и инѣхъ, а Чуды множество избиша.
Томъ же лѣту постави церковь нову Михать Стенаници святого Михаила,
а другую Моисѣя Доманѣжичь святого Иоанна Успѣновение главы
на Чудыныцевъ улицы.

Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбы, князь Рязанѣцы, Володимири
въ порубѣ. Въ то же врѣмѧ слепленъ бысть Мстыславъ князь съ бра-
tомъ Яропѣлькомъ отъ стрѣб2 своего всѣволода, и пусти я въ Руся; ведома
же има слепома и3 | гнѣшемо очима, и яко доидеста Смолынѣска4 и
придоста на Смидино въ церковь святую мученику Бориса и Глѣбы,
и ту абие свѣстяже я божня благодать и святъ Владычииц наших
богородица и святую новоявленью мученику Бориса и Глѣбы, и ту про-
звѣста. Томъ же лѣту, осень, погоре Неревѣцкимъ копцѣ отъ Иванѣцквѣ,
и церцви сягорѣ 5. И на зиму приде князь Мстыславъ съ братомъ
Яропѣлькомъ въ Новгородѣ, и посадиша новгородцы Мстыслава
на столѣ, я Яропѣлька на новемъ тѣру, я Ярослава на Ламѣскѣмъ волоѣ,
и тако ся управлено въ воли.

Въ лѣто 6686. Индикта 10, || мѣсяца априла въ 20, преставися князь. я. 42
Мстыславъ, сынъ Ростиславль, а вынѣкъ Гюрьевъ, и положиша въ святѣ
Софіи въ притворѣ; а брата его Яропѣлька посадиша Новгородѣ на столѣ.

---

1 Послѣдніе дѣсятки невѣрны.
2 Буквы въ перешлѣна изъ какой-то другой буквы.
3 Въ рукописи нѣ.
4 Въ рукописи мольнѣска.
1178—80 И вяя Всеволодь гость новгородские, и показания новгородцы путь Ярополку, и тьгда Всеволодь изгонив Новы терьг и въяза. И тьгда новгородцы послышася по Романа Смоленску, и въязе на сборь по чисть недъли.

Въ лато 6687. Заложи архипископъ Илия съ братомъ церковь камену святъя богородицы Благовещение, и нача здати церковь мана мѣсяцъ въ 21, на святую цесарю Константина и Елену, а концы ея мѣсяцъ августа въ 25, на святого апостола Тита1, а всѣго дѣла церковнаго здания дни 70; и бысть крѣстящомъ прибережѣ. Томь же лѣтъ прѣстався раба божия Елисавета2, игумены святого Иоанна; и поставилъ на мѣстъ ея Феяния. Томь же лѣтъ идемъ Романъ изъ Новагорода Смоленского. Тьгда же новгородцы послышася по брата его по Мстиславъ въ Русь, и въязе Мстиславъ въ Новгородѣ мѣсяцъ ноябрь въ 1, на святую безмездньку Казмы и Дамиана; а на зиму идемъ Мстиславъ съ новгородцы на Чудь, на Оцену, и пожжить всю землю ихъ, а сами отбежао въ морю, въ и ту ихъ досить шаде.

Въ лато 6688. Переставися князь Мстиславъ Новгородъ Ростиславичъ, въъную Мстиславъ, мѣсяцъ июня въ 14, и положила и въ святъ Софии у святъя Богородицы. И послышася новгородцы къ Святославу въ Русь по сыну, и приведоша Володимиръ въ Новгородъ, и посадила и на столъ въ 17 августа. Тьгда же отыша посадничество у Завида и вѣдуща Михаилу Степанцио. Томь же лѣтъ заложи церковь камену въ монастыры на воротехъ богомиловыя архипископъ новгородскіи.

Илия съ братомъ Гавриломъ у святого Благовѣщенія. Томь же лѣтъ, на зиму, аде князь Святославь Всеволодичь, Оловъ въную, изъ Руси на Суздаль ратью на Всеволода, а сына его Володимиръ съ новгородцы изъ Новагорода; и ссыыася на Вѣлѣ устье Тѣхвери, и положиа всю Вѣлѣ пусту, и городы всѣ пожгоша, и не доьдѣше Перейслава за 40 вѣрсть, у Вѣлѣ у рѣкѣ, ту ся воротница: ту бо бяха вышли суждающи пѣлкомъ, и угошши около сеѣ твѣрдь, и не сыщаша тѣ пѣлшу; а князь съ новгородцы послалъ къ нимъ, просаиъ пѣлку; вѣ богъ своею милостью болѣе крѣйне не пролы крысьлытѣ: сыпили бо ся бяшу и на малѣ часу4, и убиша ихъ новгородцы нѣ о трѣхъ стѣхъ, а сами сторои всѣ воротиа; и пояща князь самоаго вѣ Новгородъ, Ярополка посадиа на Новемъ терьгу; и въязе Святославъ великии Всеволодичь Новугороду.

1 В рукописи тити
2 Букета велена.
3 В КАТ дати
4 Вверху на поляхъ другимъ почеркомъ начертаны поперекъ листа буквы смъ и по и г
Въ лѣто 6689. Мѣсяца июля въ 3, зажжена бысть церкви от грома Варязьска на Тѣрговищи, во вечерини, въ час 10 дни; и церкви святого Иоанна Ишькова. Томъ же лѣтъ загорѣлся пожарь въ Славянѣ от Ксияніна, и свягоста церкви 2: святого Михаила, а другая святыхъ Отецъ, и дворове мнози по брегу, оли и до Руды. Въ то же лѣто съ рубиша церквей святаго Якова на Добрынѣ улицы, и святую безмездную Къзмы и Дамиана, и святаго Саввы, и святаго Георгія, и святаго Иоанна Ишькова. Томъ же лѣтъ идоща новгородцы къ Дрьвье-ску съ Святославомъ, съ Олговомъ въ нукомъ. И въ то время приде Всеволодъ съ всѣмъ пяломъ своимъ и съ муромцемъ и съ рязанцемъ на Новый тѣргъ, и затврніся новтѣржникъ въ градѣ съ княземъ Яропѣлкомъ. И осѣлѣша городъ, и сѣдѣша 5 недѣлѣ, и изнемога въ градѣ: зане не бѣла имѣ кърма, друзья бо ихъ и конину ядѣаху; и устрѣнша князя Яропѣлка въ градѣ, и бѣда имѣ || бѣ велика; и предашася новтѣржники, а Яропѣлка веде съ собою, оковавъ, и новтѣржникъ все сою женами и съ дѣтми, и городъ пожжаетъ. А новгородцы возвратились отъ Дрьвье- ска, пожгъше городъ. Тѣгда же на зиму показа Боголимиру Святославцу, и иде къ отцю въ Русь, а новгородцы послала къ Всеволоду по князѣ, и вѣда имѣ своею свои.

Въ лѣто 6690. Приде князь Ярославъ въ Новгородъ, сынъ Володимиръ, и въ нукъ великанъ Мстислава. Томъ же лѣтъ концяцъ церковъ архіепископъ Илия съ братомъ на воротѣ святаго Богоявления. Тѣгда же и святыхъ Отецъ || церковъ поставиша.

Въ лѣто 6691. Поставица церковъ святаго Еупатия Радько съ братомъ на Рогатын улицы. Томъ же лѣтъ ходи Всеволодъ на Бѣлаге съ всею областию своею, и убиша Бѣлаги князя Глѣбовица Изяслава. На ту же зиму бишься плѣсковици съ Литвою, и много ся изданъ ёла плѣсковицемъ.

Въ лѣто 6692. Заложи архіепископъ Илия съ братомъ церковъ святаго Иоанна камня на Тѣрговищи. Томъ же лѣтъ выведе Всеволодъ, приславъ, своихъ свои изъ Новагорода Ярослава Володимировича: негодовавъху бо ему новгородацы, зане много творяиху пакости волости. И съдумавше новгородацы, послашася Смольнску къ Давыдови, просище сына у него; и вѣда имѣ Мстислава, и приведоша и Новгороду и посадиша и на столѣ, мѣсяца сентября. Въ то же лѣтъ срубиша церковь нову святаго Власия.

Въ лѣто 6693. Маня въ 1 день, въ час 10 дни, яко въ звоное вечернее, солнце помырче, яко на часу и боле, и звезды быша, и пакы

---

1 В К косинтина двора
2 В рукописи по опече хороше
3 Правый нижний угол листа срезан.

4 — 1295
просветися, и ради быхомъ. Мѣсяца того же въ 6 заложиша Лукиници церковь камию святых апостоль Петра и Павыла на Сильници. ||

л. 46 об. Въ то же лѣто Милонегъ заложи церковь камию святого Взнесения, при архиепископѣ Илии, а князи Мстиславе Давыдовци. А на зиму понде Давыдъ къ Полотыску съ новгородци и съ смольяны, и, умиришьшесе, воротишасе на Еменици.

Въ лѣто 6694. Иде Завидѣ къ Давыду Смолынску; и въдаша посадничество Михаеву Степаници. Томъ же лѣтъ пріидѣ цесарь грцыскыя Алекса Мануйловицѣ въ Новгородъ. Тѣдѣ же хода на Емъ молодцы о Вышатѣ о Василевици и придоша оять стороны, добывѣше полона.

л. 47 Въ то же лѣто преставился Илия, аржцхиепископъ новгородскисъ, мѣсяца сентябрь въ 7 день, и положень бысть въ приторе святая София. Новгородцы же съ княземъ Мстиславомъ и съ игумень и съ попы сдумавше, изволиша собе поставить брата его Ильямъ Гаврила; и послѣша съ мольбою къ митрополиту къ Никифору; и прислаша но нѣ митрополитъ и вся княжна русская, и поша и съ любою. Того же зиме Новгородъ убила Гаврила Неревицию, Ивана Свеневиция, и съ моста свѣргоша. Въ то же врѣмѣ въстанъ бысть Смоленысскѣ промеж княземъ Давыдомъ и смольяны, и много головъ паде людцышъ мужъ.

л. 47 об. Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ новгородскисъ Гаврила мѣсяца марта въ 29, на святаго Варпикися, и пріиде Новугороду мѣсяца мая въ 31, на святого мученика Ерміи; и ради быша новгородцы. Томъ же лѣтъ преставился игуменъ Моисѣя у святая Богородица Антонове манастыри, и поставиша на мѣстѣ его Волоса. Въ то же лѣтъ громе бысть страшны зѣло и мѣлни; пришѣдше съ кресты отъ святая Софія къ святому Михаилу и пощымъ 9 пѣснѣ, и шибе громѣ и мѣлнѣ, и падоша вси людѣ, и церквь загореся; въ богѣ своею милостю и молитвамъ святаго Михайлы и не бысть беды церкви а 2 человѣка быста мѣртва. Въ то же врѣмѣ избѣнѣ быша печерскисъ и югерскисъ въ Печере, а други за Волокомъ, и паде головъ о стѣ камиства. Томъ же лѣтъ бысть знаменіе въ солнцѣ въ польдин, и бысть яко мѣсяцъ, и съмерчесе, и по малѣ времеи напилися и пакы просвѣтиша, мѣсяца сентябрь въ 9. Въ то же лѣто выгнаша новгородцы

1 Верхний угол листа срезан, но до того, как был написан текст.
2 В строке архимѣ и съ над строкой под дугой.
3 В строке архимѣ и съ над строкой под дугой.
4 Справа в листе отверстие.
5 В рукописи новгородъ суювиша новгороде.
6 Буква ж над строкой под дугой.
7 В рукописи новгородскис.
8 В А милостью съкладе.
9 В К печерскисъ и югерскисъ данинци.
10 Буква ж переделана из и
князя Мстислава Давыдовича, и послал къ Всѣволоду Володимирю 1187—91 по Ярослава по Володимирлицу; и вънніе въ Новѣгородѣ, и седь на столѣ мѣсяцъ ноября въ 20.

Въ лѣто 6696. Заложи церковь каменную святых Борисоглеба Успеніеъ л. 48 об. въ Аркахи монастыря Смиюне Дыбачевицу. Томъ же лѣтъ дѣлашь мостъ новъ черезъ Волховъ по сторонѣ ветхаго. Томъ же лѣтъ переставися рабъ божии Германъ, нерѣв святого Якова, зовеми Воида, служившо ему у святого Никова полѣпшадесь лѣтъ въ кротости и съмерении и богобоязнѣвъ: поясь съ собою Плѣскову архипелсопъ Гаврила, и дошедь Плѣскова разболелся, и пострижъ и владыка и въ скиму, и преставись мѣсяця октябрь въ 13, на святую мученику Карпа и Полула, и положиша и у святого Спаса въ монастыри. Покой, господи, душу раба твоего Германа, отпусти ейму вся прегрешенія вольная и нивольная. На ту же зиму бысть дорогтвъ, оже купляхъ по двѣ ногате хлѣбъ, а кадь рѣзшо по 6 гривнѣ. въ божию милостью не бысть накости въ людхъ. Въ то же лѣто рубоша новгородцѣ Варяги на Гѣтѣхъ, Немыцѣ въ Коружкѣ и въ Новеѣрѣ. а на весну не пусташа изъ Новагорода своихъ ни единого мужа за море, ни сыла вѣдаша Варягомъ, въ пустишѣ я безъ мира.

Въ лѣто 6697. Святія церковь Гаврила, архиепископъ новѣгородскій, святых болюродницъ Успеніе въ Аркахи монастыри мѣсяця июня въ 4, на святого Митрофана. || Въ то же лѣто постави церковь нову архипелсокъ Гаврила на Жатунѣ въ имя святыхъ 3-и отрокъ: Ананія, Азарія и Мисаила, и Данила пророка. Въ то же лѣто родился Новгородъ въ Ярослава дѣти книзани на Рожество болюродницъ. Томъ же лѣтъ кончаша церковь пищуще святого Благовѣщенія. Томъ же лѣтъ отшла посадництво у Михаила и вѣдаша Мирошни Нездзинцю.

Въ лѣто 6698. Родился Новгородъ у Ярослава сынъ Михайль, а княжо имя Изяславъ, а въннѣкъ Володимиръ. Томъ же лѣтъ избыча1 пѣсковици Чюдъ поморскую: пришли бо бяху въ 7 шеккъ и оболочилися || около порога въ озерѣ, и ударши на не пѣсковици и не упущестиши нн мужа, а шеке привезоша Пѣскову въ городѣ2.

Въ лѣто 6699. Ходила новгородци съ Королою на Емъ, и воеваша земля ихъ и помѣщаша и скотъ искоша. Въ то же лѣто струбиша церковь на Городици святого Николы князь Яраславъ, а владыка въ дворѣ у себе Устретени господне; въ то же лѣто и святого Образа Вѣнѣдѣ Нѣздзинцю, и святыхъ Пятънціи на Тѣрговици Късянтине съ братомъ. Томъ же лѣтъ святи церковь боѣголобивы архиепископъ Гаврила святого Вѣнѣенія, съдана Милонегомъ тысячъцыымъ. Въ то же лѣто

---

1 Вероятно, по опсиске, вместо избыча
2 Край листа срезан до того, как был написан текст.
ходи князь Ярослав на Луку, позванъ полоцкою княжечною и полоцаны, и посъ собою новгородцы переднюю дружину; и снявшись на ружьи и положища между собою любовъ, яко на зиму всѣ бы сняться любо на Литву, любо на Чудь; и прииде князь Новгороду Ярославь л. 51 одарень. Тогда же родился у князя сынь у Ярослава. И бысть на зиму и иде князь Ярославъ съ новгородцы и съ плесковичи и съ оболоство своею на Чудь и въяя городь Горгевъ, и пожгожа землю ихъ и полоана вецила приведоша; а сами придоша сторони въ Новгородь. Въ лѣто 6700. Иде князь Ярославъ Плскову на Петровъ день, и новгородцы въмаль; а самъ седе на Плскае, и дворъ свои пославъ съ плесковичи воевать, и пѣдѣше въясна городъ Медвежю голову и пожгожа, и придоша сторони. Въ то же лѣто постави церковь вынизу на Худинъ Варламъ црнень, а мирскимъ имѣньямъ Алекса Михалевицъ, въ имя святого Спаса Преображенія; и святи святого владыка архипископъ Гаврила на праздникъ, и нарече монастыръ. Въ то же лѣто кончъца церковь святыхъ Апостолъ на Спасиць, и святи святого Апостолъ на Евангелія. Томъ же лѣтъ съ города церковь на Хъымъ святыхъ Апостолъ, зажжена отъ грома. Томъ же лѣтъ преставился игуменъ Мария святого Всесвятія, и поставиша л. 52 на месте Евлошио. Томъ же лѣтъ у святѣ Богородицы въ Зверинцы поставиша игуменю. Въ лѣто 6701. Преставился Гаврила, архипископъ новгородский, мѣсяца маена въ 24, на святого Смена, иже на Дивна горѣ, и положень бысть въ притворѣ святыхъ Софія, посторонъ брата, нареченаго въ црнень сте Григоріи. Новгородцы же съ княземъ Ярославомъ и съ игуменомъ и съ софиа и съ попы съдѣма, изволиша богою избраана Мартурии, и послаша по нъ, и приведоша изъ Русъ и Посада, и въ епископи, и послалъ къ митрополиту, и присла по нъ съ честью. И иде л. 52 об. съ передними въ женяхъ, и прия и съ любовь князя Святославъ и митрополитъ, и поставиша въ мѣсяца декабра въ 10, на святого Данила святника; и прииде въ Новгородъ мѣсяца генваря въ 16, на святого апостола Петра Сынадение веригами. Въ то же лѣто идоща изъ Новагорода въ Югру ратью со воеводою Ядреемъ; и придоша въ Югру и вѣшахъ городъ, и придоша къ другому граду, и затворился въ градѣ, и стояша подъ городомъ 5 недѣлъ; и висыхашу къ нимъ Югра, лѣстбою рекше тако, яко копимъ сребро и соболи и ина узороща, а не гуbite своихъ смърдѣ л. 53 и въ своемъ даниъ, а лѣстяще имъ, а вост копиче. И яко скопиша вое

1 Перед числовой буквой ὅ (700) написано было ὅ (600) и стерто.  
2 Буква о неясна.
и выслали из города къ воеводу: «пошли въ городъ, поемъ съ собою 12 муж вячущихъ»; и идѣ въ городъ воевода, поима съ собою попа Ивана Легена и иѣ вячущихъ, исѣкоша я на канунѣ святыхъ Барвары; и выслали пакы, и повѣшалъ ихъ 30 муж вячущихъ, и тѣхъ исѣкоша и потомъ 50. И яко изнемогащъ голодомъ, стою бо бѣху 6 недѣлъ, слушающе лѣствѣ ихъ, и на праздникѣ святаго Николы вылѣзшѣ изъ города, исѣкоша всѣ; и бѣ туга и беда останку живыхъ; бѣ бо осталося ихъ 80 муж. И не бо вѣсели всѣхъ всю зиму въ Новгородѣ на не, ни на живы, ни на мертвы; и печалилася въ Новгородѣ князь и владыка въ Новгородѣ. Въ то же лѣто родился въ Новгородѣ у Ярослава сынъ Ростиславъ. Томъ же лѣто срубила церковь святую Апостолу на Хлымѣ Живоначали и святаго Иоанна Милостиваго на воротахъ въ Всѣкресенія.

Въ лѣто 6702. Зажгсяся пожарь Новгородъ въ недѣлю на всѣхъ святыхъ, въ говѣнѣ, идуче въ заутрѣюю: загорѣся Савѣніне дворе на Ярышевъ улицы, и бѣше пожарь зыль, сгорѣѣ церкви 10: святаго Василия, святыхъ Троицы, святаго Воздвиженія, и много домовъ добрыхъ; и уйшѣ у Лукинѣ улицы. И не ту ся зло устави за грѣхъ наши, въ на другой день загорѣся въ Чыловѣ улицы, и погорѣ дворовъ съ 10. И потомъ болѣе вѣздѣнѣся: тонъ же недѣлѣ въ пятницы, въ тѣрѢ, загорѣся отъ Хревѣковъ улицы оны до ручья Неревскіе копыцы, и сгорѣ церкви 7 и домовъ величицы. Оттолѣ вѣста зло: по всѣ дня загараше невидимо и бѣ мѣстѣ и болѣ; и не съмыхъ люди тироваты въ домѣхъ, въ полѣ живыциѣ; и потомъ по горѣ Городище. Томъ же лѣто и Ладога погорѣ передъ Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а въ Людинѣ концы погорѣ дворовъ 10; и тако ся чужаше отъ всѣхъ святыхъ до Господина дни. И тѣдѣ придоша избытѣ живыхъ изъ Югры. И убиша Сбышку Волосовицу и Нежоевичу Завида и Моислава Поговицы сами путьники, а друзи кто тако откупища; творяще бо я съ вѣцъ держаше на свою братью, и то боговѣ судить. Въ то же лѣто поставилъ церковь святаго апостола Филиппа на Нутинѣ улицы, и святито владыка Мартурии мѣсяца генваря въ 29, на святого Игнатия перенесение мощей. Въ то же лѣто преставился игуменъ Димонись святаго Георгія, и поставилъ на мѣстѣ его Саватію. Тонъ же зиме преставился игуменъ Герасимъ у святито Богородицы въ Аркажи манастиры, и поставилъ на мѣстѣ его Панькратія попина.

Въ лѣто 6703. Заложи церковь каману на городскихъ воротѣ хъ боголюбивыя архипоскопъ новгородскій Мартурии въ имя святиты

1 Возможна быть (10) по описке вместо I (3); в КА—3
2 Возможна по описке вместо иировати. Но в К также тировати, в А жити
3 Буква въ неясна.
1195—96 богородица Положение ризы и погона; и начаша дѣлати мѣсяца маяна
въ 4, на святого Исакия; а кончаша мѣсяца августа въ 2, на святого
Стефана; и святи владыка на праздникъ святых богородица Положение
ризы и погона; и бысть крестьянъмъ прибѣжыше, и радость и веселье
вернымъ. Томъ же осени заложи церковь святаго Вѣскресенія камень
въ манастиры владыка Мартуринъ, и вѣздѣлала до двѣрии около до осени.
Томъ же лѣтъ преставился раба божія Христія святая Варвара; и поста-
виша на мѣстѣ ей, избра владыка и сестры все, кроткую и съмѣрену
именье Варвару Гюргеву Олекшиницу; и постави ю владыка на сборъ
святых Ефиміе. Томъ же лѣтъ срубили церковь нову святаго Вѣздѣв-
женія и святаго Василя и святаго Дмитрія Ноздрѣнину. Томъ же лѣтъ,
на зиму, позва Всѣволодъ новгородье на Чырніевъ, на Ярослава и на
всѣ || Ольговъ племя; и новгородцы не отвѣриася ему, идоща съ кня-
земь Ярославы огненщи и гридьба и куци. И была на Новѣмъ
tъру, и присла Всѣволодъ и возворотъ е съ частью домовъ. И послала
новгородцы къ нему Мирошу посадника и Бориса Жирславиа, Мики-
фора съцскаго, просче сына, а Ярослава негодующе, и возворотиа
въ Новѣгородъ. Томъ же зимъ бяша смолняне съ черніоговцы, и поможе
богъ черніоговцы, и яша князя Бориса Романовиа; и не быше мира
межи ими. И прия Всеволодъ Мирошу и Бориса и Иванка и Фому,
л. 56 об.
и не пусти ихъ || въ Новѣгородъ, въ самъ послъ въ Половцы; и почаство
вое копить Всѣволодъ и Давыдъ собе, а Ярославъ Чырніевский и
Игорь съ братцемъ и не быше мира межи ими, въ рать большую вѣздѣвнуа.
Въ лѣто 6704. Заложиа церковь камень святаго Кюриа въ мана-
стыры въ Нѣлѣнѣ Къснятинъ и Дмитрѣ, братеника, на Лубянѣ
улицѣ1; и начаша дѣлати мѣсяца апрѣля, а кончаша мѣсяца июля
въ 8, на святаго Прокопія; и святи ю владыка Мартуринъ на зиму мѣсяца
гнейвара въ 19, на святыхъ Татянъ, при игумени Ойнисимъ; и бысть радость
крестьянъ, а Къснятинъ и Дмитрѣ вѣчна память. Томъ же лѣтъ,
исписа церковь на воротехъ архіепископъ Мартуринъ святых Богородица,
а писецъ Грыцъ Петровиа. Въ то же лѣтъ кончаша церковь святаго
Вѣскресенія; и святи владыка Мартуринъ мѣсяца сентября въ 13, на свя-
того Корнелія, на канонъ святаго Вѣздѣвженія, при игумени; а владыка
труждана и горя въ день зноемъ, а въ ночь печалуа, абѣ концыти
и велети церковь съвѣршену и украшену; и егоже желавъ, прия царство
небесное и радость неисповѣдаему въ зѣвѣ, аминъ. Исходящъ лѣтъ, слѣ-
дуа новъ городыки къ Всѣволоу посадника дѣля Мирошке и Иванка
и Фомѣ, пустилъ бо быaxe Бориса и иные муже съ нимъ; а Всѣволоу иде

1 Монастырь находился, повидимому, не на Лубянской улице (см. Зап. отд. рукоп. и слав. археол. и русск. арх. общества, т. IV, СПб., 1887 г., стр. 112). Ср. Новг. 1-ю летопись младшего извода под 6704 г.
на Чьрниновъ, съкупивъ силу свою и половинную силу приведъ, и вожаше 1196—98 съ собою посадника новгородскаго Мирошку и Иванка и Фому, а новгородцемь повеле ити на Луки. Идоша съ Ярославомъ, и съдвѣшне на Лукахъ, воротися домой, а Всволодь вшыдалъ въ землю ихъ; и не вда богъ межи ими крѣнъ пролития больша, и взвяша миръ межи собою, а Новгородъ выложишь вси князи въ свободу: къ нимъ любо, ту же собѣ князи поимають. И въ возвратившись Всволодь, пусти Фому л. 58 Новугороду, а Мирошке и Иванка не пусти, и розгѣвь новгородье; и съдумавше новгородье, и показаха путь изъ Новагорода и выгнаша и на Ьоргевъ день, осень, Ярослава князя. Иде князь Ярославъ на Новын тѣртъ, и прияша и новгородцы1 съ поклономъ; и жилиху по нему въ Новегородѣ добрии, а злия радовахуся. И послаша Ьернігову къ Ярославу по сынѣ, и сѣдѣша всю зиму Новегородѣ бесь князя; а Ярославъ княжаше на Тѣржыку въ своей волости, и дани поима по всему2 Вѣрху и Мѣстѣ, и за Волокомъ взыма дань; а новгородцѣ измавъ Всеволодъ л. 58 объ за Волокомъ и по всѣ земли свои, дѣржанще у себѣ, не пустя ихъ Новугороду; въ хожахъ по городу по воли Володимира. Тот же зиме святи церковь святого Кирія въ Нелевенѣ епископъ Мартури.

Въ лѣто 6705. Приде князь изъ Ьерніговъ Новугороду Яропѣльку Ярославицу на вѣрѣнчию, настанщую лѣту мртвъ мѣсяцемъ; и съдѣвъ его отъ вѣрѣниче до Сменова дни 6 мѣсяцъ одину, и выгнаша изъ Новагорода, и послаша опять по Ярослава. Идо Ярославъ съ Новаго тѣру Володимирозд, позваъ всеволодомъ. Идоша изъ Новагорода переднин мужи съѣлскіи3 и пояша Ярославъ || съ всѣю правдоко и честью; и приде л. 59 на зиму Ярославъ по Крещеняхъ за недѣлю и седѣ на столѣ своемъ, и обулся съ людьми, и добро все бысть; и Мирошка приде посадникъ, сѣдѣв 2 лѣта за Новегородъ; и вси придоша неуврежени ничимъ же; и ради быша Новегородъ вси отъ мала и до велика. Томъ же лѣтѣ постави церковъ на островѣ святого Никифора Мартури архепископъ. Вѣ то же лѣто постави манастарь святия Еуфимия въ Плѣтнѣихъ Положая Городынинця Жирошкина дѣци.

Въ лѣто 6706. Заложи церковь камену въ Русѣ святого Преображенія боголюбивыя архепископъ Мартури; нацяша дѣлать мѣсяца маня въ 21, на святую цесарью Константину и Елену, а концяще мѣсяца илята въ 31, на святыхъ Улита; и святи церковь на Успение святѣ Богородицы, и створи4 праздникъ честны и службу створи, и помолися, глаголя: господи боже, призри съ небесъ и виже, и постѣ винограда

1 Буква ж переправлена изъ д
2 В рукописи по всѣмъ всѣму
3 Могло также прочесть мужи и съѣлскій, такъ какъ въ строкѣ моемъ и всѣ надъ строкой подъ дѣцей.
4 Въ рукописи по описке створи
1198—1200 своего, и съдарши ниже насади десницу твою; и призри на церковь сию, яже съдахъ рабъ твои; архиепископъ Мартуринъ, въ имя святого твоего Прображения: да аще кто поможеть въ церкви сенъ съ вѣрою, тѣ услыши молитву его, и отпусти грѣхъ его, молтивами святыхъ богородица и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминъ. И вселышася блаженные душею и теломъ, устройся собе память вѣчную и всѣмъ крестьяномъ честны манастырь. Тон же всено преставился у Ярослава сына 2: Изяслав бяше посажень на Лукахъ княжити и от Литвы оплечье Новугороду, и тамо преставился; а Ростиславъ Новгородъ и оба положена у святого Георгия въ манастырь. Въ то же лѣто заложи церковь каменную князь великий Ярославъ, сынъ Володимиръ, въ нунъ Мыстиславъ, въ имя святого Спаса Преображенія Новгородъ на горѣ, а проиньше Нередице; и начаша дѣлати мѣсяца июня въ 8, на святого Федора, а кончаша мѣсяца сентября. На ту же осень придоша полочие съ Лифтвою на Луки и пожъ гоша хоромы, а лучше устроено на избѣ въ городѣ. Томъ же лѣто заложи церковь камеркну святого Илліе на Хлыбъ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ новгородцы и съ польския и съ новотѣркци и съ ладожани и съ всю областью Новгородскою къ Полоцю, и устроено полочие съ поклономъ на здѣ на Касыли; и вѣрмѣшье мирѣ, вѣрвврятися Новугороду: бо го не вда крѣвы пролить крестьянъ межи собою.

Въ лѣто 6707. Приславъ всѣволодъ, выведе Ярослава изъ Новагорода и веде и къ собѣ; а изъ Новагорода позва владыку и посадника Миропику и вячышем мужи по сынѣ. И яко была на здѣ Серегеръ, преставился рабъ божий архиепископъ новгородскій Мартуринъ мѣсяца августа въ 24, на святого апостола Варфоломея; и привезено и, положена и въ притворѣ святая Софія. Идоша люди съ посадникомъ и съ Михалкомъ къ всѣволоду; и прия е съ великою честью и вдѣ имѣ сынѣ. Святославъ; а въ Новгородѣ, сдѣмавъ съ посадникомъ, присла, и съ новгородцы, и введенъ въ епискупію Митрофану, мужа богомь избрана; и всѣ Новгородъ, шыдще, съ честью посадиша и, донесже будет отъ митрополита лозване: и тѣда понидеши на поставление. Въ то же лѣто заложи церковь каменную Святыхъ 40. Томъ же лѣто постави церковь княгини Ярославля на Михалици манастырь святыхъ богородицы Рожества, игуменію поставиша Завишу посадника. Въ то же лѣто испьсаша церковь святого Преображенія на Городици. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святаго Спаса владычино въ манастыры. || Пріды же князь Святославъ въ Новгородѣ, сынѣ всеволожь, въ нунѣ Гюрьевъ, мѣсяца генваря въ 1, на святого Василия, и посадиша.

1В рукописи сдѣмавъ сдѣмавъ
и на стол в святых Софии, и обрадовась вся Новгородъ. Въ то же 1200—03 лѣто въ Русъ городъ облачиша.

Въ лѣто 6708. Ловою възяша Литва и до Налюця, съ Бѣлеѣ до Святъпорта и до Ворча середу; и гнашася новгородцы по нихъ и до Царьнянъ, и биша съ ними, и убива Литвы мужъ 80, а новгородцы 15; Рагуилу Прокопинича съ братомъ Ольксонъ, Гюргю Сѣбышникъ, Ратмировь Нѣжатиничъ, Страшка серебрѣшка вѣси, Вѣнезда Ягиничъ, Лукъ л. 62 об. Мирошкниъ отрокъ, Мицкиту Лазревичъ, Жирощку Огасоничъ, Осинъ подъ- вѣскаго, Романа Пѣкта, инѣкъ 4 мужъ, а полонъ весь отяла, а избѣткѣ убѣжаша. Въ то же лѣто ве Нездила Пыхитиничъ на Луки воеводою; идѣ съ Лукъ съ маломъ дружиной въ Лотыголу на торонѣ, и засташа я въ одринахъ, и убива ихъ 40 мужъ, а жены ихъ и дѣти поминаша, а сами придаша на Луки сторони всѣ, а кто бѣ вѣ пошъ по нихъ Столбовинѣ съ нѣколымъ дружинъ, а у тѣхъ кун поминаша, бывшее.

Въ лѣто 6709. Новгородцы богою избранаго Митрофана вѣводаша въ епископъ по Мартури, и вѣ въ Русъ ставиша въ митрополитъ съ новгородскими мужи и съ всѣвономъ, и поставленъ бысть мѣсца июля въ 3 день, на святого Уакинфа; и приде въ Новгородъ сентябры въ 14, на Вѣздвижне честного хреста; и ради биша новгородцы своему владыцѣ. Въ то же лѣто мѣсца апреля въ 15 съгородъ церкви отъ грома святого Николы на Городици; и ста всѣ лѣто дѣжево. А Варяги пустиша безъ мира за море. Того же лѣта срубиша въ Русъ городъ. А на остѣн придаша Варяги горою на миръ, и даша имъ л. 68 об. миръ на всѣ воли своей.

Въ лѣто 6710. Сѣврѣшиша церковь камень святого пророка Илия на Кѣмѣ, концы Славна, и святъ владыка Митрофанъ на праздник.

Въ лѣто 6711. Рюрикъ съ Ольговицъ и съ погаными Половицъ, Кон- цицѣ и Даниилъ Бяковичъ, вѣзаша градъ Киевъ на цить въ 1 день ген- вариа, на святого Василия; а кого доидеть рука, царьня ля, церницѣ ля, попа ля, попадье ля, а ты вѣдоша въ поганья; а что гости, иноземцы высокаго языка, затвориша въ церквахъ, и вѣдаша имъ животъ, а то- варь съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана/стыремъ и по всѣмъ церквамъ, вся узорочья и иконы одраша и везоша поганы въ землю свою; а градъ погожо. Въ то же лѣто побѣдила Ольговица Литву: избила ихъ 7 сотъ и 1000. Томъ же лѣтъ прѣставиша Мирослава, посад- никъ новгородскаго, пострѣгся у святого Георгия; и по томъ даша посадницество Михайлѣ Степаницию. Томъ же лѣтъ, по грѣхомъ напинѣ.

1 Отъ словъ съ Бѣлеѣ начинается другой чертъ.
2 Справа что-то написано другими чернилами и поперекомъ и смазано; можно разобрать: и ван
3 Вторая и третья буквы неясны; можно также читать съ Телбовица.
измроща кони Новгород и по селом, яко нёлъ бяше пояти смрады никуда же.

Въ льто 6712. Царствуюю Ольксе въ Цесариградъ, въ царствъ л. 64 об. Исаковъ, брата своего, егоже слѣпивь, а са|мъ цесаремъ ста, а сына его Олексу затвори въ стѣнахъ высокихъ стражею, яко не вынить. И временомъ минувышемъ, и дѣрзну Исакъ молитися о сыну своемъ, дабы его испустилъ ис тврдъ ста; и умоля брата Исакъ, и прията извѣщеніе съ сыномъ, яко не помыслиетъ на царство, и спущеннъ бысть ис тврдъ и холашеть въ своемъ воли. Цесарь же Олькса не печа- шеся о немъ, върху Исаковы и сыновь его, зане прията извѣщеніе; и потомъ Исакъ помышливъ, и вѣсхотъ царства, и учащенъ сына, послѣдая потан, яко о «добро створихъ брату моему Олккъ, отъ пога- л. 65 ныхъ выкупишъ его, а онъ противу зло ми вѣзда, слѣпивъ мя, царство мое вѣзда». И вѣсхотъ сынѣ его, якоше учащенъ его, и мышляша, какъ ему изгнанъ изъ града въ дальняя страны и отгонъ искать царства. И вѣвѣдѣнъ бысть въ корабль, и вѣсагенъ бысть въ бочку, имущи 3 два при единимъ конци, за нимъ же Исаковичъ сѣдяше, а въ другомъ конци вода, идже гвоздъ: нёлъ бо быше иначе изъ града; и тако изид въ Грчскѣ земли. И увѣдавъ цесарь, послася искать его; и начаша искать его въ множѣхъ мѣстъ, и виноща въ тъ корабль, идже бя|шетъ, и вси мѣста обискаша, а изъ бѣкъ гвозды вынимаша, и ви- дѣше воду текучую, идущу прочь, и не обрѣтога его. И тако изидъ Исаковичъ, и приде къ нѣмчѣскому цесарю Филипови, къ слѣпимъ и къ състрѣ своеи. Цесарь нѣмчѣчкимъ послася къ папѣ въ Римѣ, и тако увѣчча, яко къ вѣовани на Цесарыградъ, въ якоже рече Исаковицъ: вси градъ Костянтинъ хотять моего царства3. Также посадяще его на прѣстолѣ, поидеть же къ Иерусалиму въ цомочъ; не вѣсхотъ ли его, а ведете и опять къ мнѣ, а пакости не дие Грчскѣ земли. Фризи же и вси воеводы ихъ взызобиша злато и сребро, иже мнѣнящѣтъ имѣ Исакови- цы, а цесарева вѣлѣнца забыша и папина: пѣрове пришѣдше въ Судѣ, замки желѣзны развиша, и приступивше къ граду, огнь вѣвѣрога 4-рѣ мусть въ храмы. Тѣ́да цесарь Олькса, узверевъ пламень, не створи брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣпи, посладъ его на прѣстолѣ, и рече: дажде еси, братъ тако створилъ, прости мне, а се твое царство; избѣжа изъ града. И пожъбенъ бысть град и церкви

1 Далее следует общирная повесть о взятии крестоносцами Цареграда. О ней см. Ф. И. Успенскій. Исторія крестовыхъ походовъ. СПб., 1901 г., стр. 130; М. Н. Сперанскій. Изъ старинной новгородской литературы XIV века. Л., 1934 г., стр. 35.

2 В т. III ПСРП., на стр. 27 сделано примечание: Эдесъ нечто пропущено. Далее следует не продолженіе речи Алексиса, но увѣщеніе крестоносцамъ императора Филиппа или папы Иоаннѣя III... и т. д.
несказанных лёгкото, имь же не можемь числа съповѣдати; и святое Софие
притворъ погорѣ, иде же патриарси вси написани, и подрумье и || до моря; а семо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тѣ гны по
Исаковъ цесарь, по цесари Олексъ съ Фрагы, и не постиже его и възвратися
въ градъ, и сьгна отня съ прѣстола, а самь цесаремъ ста: «ты еси слепъ, како можешь царство держати, азъ есмь цесарьъ». Тѣгда Исакъ цесарь,
много съжалывая о градѣ и о царствѣ своемь и о граблении мана-
стрыскіыхъ, еже даяста Фрагомъ злата и серебра, посуленный нимъ, раз-
болѣвся, и бысть мнѣнѣ, и отыди свѣта сего. По Исаковъ же смерти людие на сына его въсташа прол жженіе градное и за пограбленіе мана-
стрыскіое, и събрася чернь, и волочаху добрые мужи1, ду||маеще
с ними, кого цесаря поставять. И вси хотятъ Радиоаса; онь же не хотыше
царства, въ кряшеше от нихъ, измѣнинъ есъ въ цары раци; жену же
его, мнѣш, приведоша въ святу Софию и много нудища: «повѣжь
намъ: где есть муж твои?» и не сказа о мужи своемъ. Потомъ же яша
человѣка, именемъ Николю воина, и на того взложенъ въняць без пат-
риарха, и ту быша2 с нимъ3 въ святѣ Софии бѣл дни и б ночи. Цесарь же
Исаковицъ быять въ Влахерѣ, и хотыше вѣстивъ Фрагы отан бо́й ш
въ гра: боаре же, увѣдываше, утолица цесаря, не даша ему напустятн
Фрагу, рекуше: «мы с тобою есмь». || Тѣгда4 боаре, убоявше вѣдѣ-
нія Фрагу, съдумавше съ Мюрдофломъ, яша цесаря Исаковицы, а на
Мюрдофла вѣшъ вложиша; а Мюрдофла быаше высадилъ исъ тьмніце
Исаковицы, и приялъ извѣщеніе, яко не искати подъ Исаковицемъ цар-
ства, въ блюсти подъ нимъ. Мюрдофъ же послѣ въ Николѣ и въ людымъ
въ святу Софию: «язъ ялъ ворога вашего Исаковицы, язъ вашъ цесаря;
а Николѣ дао пѣрво въ боарѣ, сложи съ себѣ вѣшцы». И вси людие
не даша ему сложити вѣцца, въ болѣ закляшася: кто отступитъ от
Николы, да будетъ прокляти. Того же днѣ, дождавшись ночи, раз-
бѣгашася вси, а Николу яшнъ, и жено его я Мюрдофъ, и всади
я въ тьмніцу, и Ольксу Исаковицы утварди въ стѣнѣ, а самъ цеса-
ремъ ста Мюрдофъ феуляръ въ 5 день, надѣся избити Фрагы. Фрагы же
узвдаваше вси, а Николу яшнъ, и жено его я Мюрдофъ, и всади я въ тьмніцу, и Ольксу Исаковицы утварди въ стѣнѣ, а самъ цеса-
ремъ ста Мюрдофъ феуляръ въ 5 день, надѣся избити Фрагы. Фрагы же
узвдаваше вси, а Николу яшнъ, и жено его я Мюрдофъ, и всади

1 В рукописи по описке можа; испр. по КА
2—4 В К бысть снѣмъ
3 Буква в нейска.
4 В рукописи в
"Новгородская первая летопись старшего извода"

1204. ныме м'тну Исаковицца, с нимъ же есме пришли, да лучше ны есть умерти у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъйти; отроль начаша строити брать къ граду. И замышлиша, якоже и прьже, на кораблихъ рямы на шьгуякъ, на ныныхъ же кораблихъ исценища пороки и л'ствиица, а на ин'хъ замышлиша съв'шивать б'чкымъ чересь град, накладены смо- лины, и лучини заж'гтьше, пустнщ на горомъ, якоже и прьже пож'гоша градъ. И приступиша къ граду априля въ 9 день, въ пятъкъ 5 нед'ли поста, и не усп'ша ничьтоже граду; въ Фраси и избыша близъ 100 муж. И стояща ту Фраси 3 дни; и въ понед'льник верьбнонъ нед'ли присту- пиша къ граду, солюю въсходящю, противу святому Спасу, зовемы Бергетись, противу Исигасу, стаща же и до Лахерны. Присступиша же на 40 корабль въ великыхъ; б'ху же извсени люди по нимъ; въ нихъ же люде на конихъ, оденъ въ б'нне и коне ихъ; инни же корабле ихъ и гальбе ихъ стояху задае, боющи заж'жения, якоже и прьже б'хуть. Грыци пустни на не 10 кораблей съ огньемъ; и въ пряхъ извереме- ньше погодье в'тра, на Василиевъ день полуночи, и не успеи ничь- тоже фразевскемъ кораблемъ: в'сть бо имъ б'ше даль Исааковица, а Грькомъ повелъ пуститъ на корабле на не; тьмъ же и не погор'гть Фраси. И такъ бысть възятъ Цесаряграда велико; и привлеще корабль къ стенъ грады къ в'тру, и б'шша ск'лъ ихъ великъя чръсть градъ, а нижн'е ск'лы равно забороломъ; и б'яхуть съ высокихъ ск'ля на градъ Грыки и Варгами каменемъ и стр'ламъ и сушами, а съ ниж- нихъ на градъ съл'воша; и такъ възятъ градъ Цесарь же Морциофоль кр'лыше бояры и все люди, хотя ту брать створити съ Фраси, и не послушаше его: поб'гоша отъ него вси. Цесарь же побеже отъ нихъ, и угони въ Коньненъ т'гру, и много жалова на бояры и на вси люди. Т'гда же цесарь избезе изъ || града, и патриархъ и вси бояре; и вни- доша въ градъ Фраси вси, априля въ 12 день, на святого Василия испов'дника, въ понед'льникъ, и стаща на м'стъ, индже стояще цесарь Грьчески, у святого Спасу, и ту стаща и на ночъ. Заутра же, солюю въсходящю, в'йндоша въ святую Софию, и од'раша д'вири и раськоша, а онбль окованъ б'ше вси сребромъ, и столпы сребр'ны 12, а 4 животъ- ныя, и табло иськоша, и 12 креста, иже надъ отд'ремъ б'ху, межи имъ пишны, яко др'вы в'ышны мужъ, и пръграды отд'рны межи стълпы,

1 О монастыре Спаса Евгеата по Исписає съ. Путешествие новгород. архиеп. Антоний в Царьград в конце 12-го столетия, изд. П. Савваимова, СПб., 1872 г., прим. 151 и 12.
2 В рукописи ннъхъ
3 В строке пути и над строкой под довой буква с
4 В К великоаго
5 В К угониша
6 В рукописи тяло, вероятно, по описке; в К тяло
а то все сребряно; и тряшеву чудную одарши драги камень и велики жмыцы, а саму || невдомо камо ё дыша; и 40 кубковъ великихъ, иже быху пръдь алтаремъ, и понекадыла и свыдлина сребрына, яко не можемъ числа поводати, съ праздничными съсуды бесцвяными поимаща; служебное еуангелие и хресты честьныя, иконы бесцвяныя все одарша; и подъ тряпесою крыть найдоша 40 кадие чистаго злата; а на полаткъ и въ стъцахъ и въ съсудохраняльницъ невдь колико злат и сребра, яко нету числа, и бесцвяныхъ съсуды. То же всѣ въ единомъ Софии сказахъ, а святую Богородицу, иже въ Влахърнъ, идже святые духъ съхожаше на всю пятницъ, и ту одарша; иное же церковъ не може человыкъ сказати, яко бесцвяна. Дигитрию же чудесну, иже по граду хожаше, святую богородицу, съблуде и бой богъ добрными людыми, и ныне есть, на нюже надемься; иные церкви въ градѣ и въ цѣ града, и манастиры въ градѣ и въ града, пограбиша все, имъ же не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черьче же и чернице и попы облупиша, и пъколико ихъ избаша; Грьцы же и Варяги изнаша изъ града, иже бяху остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркось отъ Рима, въ градѣ Бырне, идже бе жилъ поганыи элхы Дедрикъ; а 2-и Кондофъ1 Офланъдръ, а 3 Дужъ слепыи отъ || Маркова острова Бенедиктъ2. Сего Дужка слѣплъ Мариулу цесаръ; многоз бо философи моляхуться чесавеви: аще сего Дужка отпустили съдрава, тѣ много зла створитъ твоему царству; царь же не хотя его убити, повелъ очи ему слѣпяти стъколъ, и быста очи ему яко неврежентъ, въ не видаше ничего же. Съ же Дужъ много бранни замышляше на град, и вси его послушаху, и корабли его величии бяху, съ нихъ же градъ въышаша. Стояня же Фряжьскъ у Цесаряграда отъ декабра до апреля, доколь городъ въышашъ. А мѣсяца майи въ 9 поставица цесаря своего Латина Кондо Фларенда своими пискузы, и власть || собе раздѣлиша: цесареви градъ, а Маркову судь3, а Дужеви десятина. И тако погъбы царство богохранящаго Костантинаграда и земля Грьчьская въ свадъ цесаревъ, сю же обладають Фрази.

Въ лѣто 6713. Мѣсяцъ освѣте въ 8 ноции. Того же лѣта присла великий князъ Всеволодъ въ Новгородъ, река тако: въ земли вашеми

1 Можнъ прочесть также 2 Икондофъ
2 Въ т. III ПСРЛ на стр. 29 сделано следующее примечание: «Здесь исчислены три главные предводители рати крестоносцевъ: Фландрийский графъ Бодуинъ, Монфератский маркъ Вонифатий и Венецианский дожъ Дандоло. «Икондофъ. Офланъдръ, Кондофларендъ» и проч. происходятъ отъ conto di Flandria, conte de Flandre; «маркось» — отъ mar- chio, marchius (псі Диканку маркве вел марчеде, seu provinciae limitaneae praefectus); «дужъ» отъ дех. Въ рукописныхъ Хронографахъ (Синод. библ. № 151 и 342) встречаются: «Болдовинъ отъ Филиврии, Филивригъ и Фляндеръ» и «Вонифатий маркесъ». «Дедрикъ», вероятно, есть Федорик Готскій».
3 Можнъ прочесть также Судь
1205—09 рать ходить, а князь вашъ, сынъ мои Святославъ, малы; а даю вы сына свои старшины Костянтинъ». Тогда же отнях посадничество у Михалка и даша Димитру Мироскицу. Въ то же лѣто приде князь Костянтинъ Всеволодичъ, внукъ Гиргевъ, въ Новгородъ, мѣсяца марта въ 20, на святого Герасима; и радъ бысть всь градъ своему хотѣнью. Въ то же лѣто прѣставися княгъ Всеволодичъ.

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ божии Митрофанъ, а мирскіи Михалко, постригися у святъ Богородицы въ Аркаги манастырь маня въ 18, посадникъ новгородскіи. Въ то же лѣто постави Твердиславъ церковь на воротѣ въ Аркаги манастырь Михалковичъ, святого Свѣтия Стѣльпнника, иже на Дивнѣ горѣ.

Въ лѣто 6715. Поставица церковь святого Луки на Лубяни удѣни, перенесься съ Колѣна, Володаревичъ и Носовици. Того же лѣта сьвершиша церковь святъ Пятница заморскіи, августа въ 30. Того же лѣта сьверши церковь святаго Пятѣлѣпнамана Федоръ Пинечницъ.

Въ то же лѣто прѣставися рабъ божии Парфуринъ, а мирскіи Прокша. Малышевицъ, постригися у святого Спаса на Хутинъ, при игуменѣ Варламѣ; а покоя господи душу его.

Въ лѣто 6716. Приде Лазоръ, Всеволодъ мужъ, изъ Володимиръ, и Борисъ Мироскицу повелъ убить Олькю Сѣнсальницъ на Ярославля дворѣ, и убиша и безъ винъ, въ суботу марта въ 17, на святого Алькиса; а заутра плака святая Богородица у святого Якова въ Неревскомъ кошкѣ.

Въ лѣто 6717. Идоша новгородцы на Чирнитовъ съ княѣмъ Костянтиномъ, позвани Всеволодом; и придоша на рѣку на Оку, и ту ся скопиша вси вои, а князя рязанскаго и сташи объ ону страну Окѣ, въ помочъ Всеволоду. И позва е вѣвсвалдъ на обѣдъ, и стѣдова въ княѣ: въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ у Всеволода въ шатрѣ, и новгородцы. И ту обадиста Володимирца братьо свое: «и не имѣ, княже, вѣры братья нашу, суть на та сѣвтала съ чырнитовскими князми», и тѣмъ е облицы рязанскій князь. И Всеволодъ изма е и муж ихъ, и скованъ, послѣ е въ Володимиръ, а самъ поиже съ новгородцы и съ клеветникамъ на Рязанскую волость; и приде къ Пронскѣ, и рече: передайте ми ся. Они же сташи съ князьмъ Изяславомъ съ трети по Володимирцемъ; куръ Михалъ побеже переди Пронскѣ. И отъ у нихъ воду, и они передашася; и я княгиню куръ Михайлову, товари понима бесчисла, а съ Изяславомъ миръ взя, и отйдоша сторони. А новгородцы пусти ис Колова Новугороду, одаривъ бешисла, и вамъ воло всю и уставъ старыхъ князей, егоже хотѣху новгородцы, и рече имъ: «кто вы добрѣ, того любите, а злыхъ казните»; а собою пои сына своего Костянтина.

1 Буква а переделана, из буквы в
2 Можно прочесть также с
3 В рукописи собою
и посадника Димитра, стрелена под Пронскому, а вятскихъ 7. Новгородцы же, пришлые в Новгород, смотря вечер на посадника Димитра и на брата его, яко ти повелъся на новгородцыхъ сребро имати, а по волости куры брать, по купцемъ виру дикую, и повозы возить, и все зло; идоща на дворы ихъ грабежъы, а Миршкынъ дворъ и Дмитровъ захваша, а житие ихъ поимаша, а села ихъ распродаша и челядь, а скропица ихъ изискаша и поимаша бежища, а изъбыкъ роздвъляша по зубу, а 3 гривны по всему городу, и на цыт; аще кто потай похватилъ, а того единъ богъ вѣдасть, и от того многи разбойнаго; а что на дѣйцахъ, а то князъ осталъ виша. Того же лѣта привезоша Димитра Миршкыннй мъртваго изъ Володимира и погребоша и у святого Георгия въ манастырь, подъ отчья; а новгородцы хотыку съ моста сърубвать, и въ вѣзбранн имъ архпекскопъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новгородъ, въ недѣлю масопустную. Тѣдя даша посадничество Тврдиславу Михалковичу, и даша дѣци Димрвовъ Святославу, а бяше на нихъ безцисла; и цѣловаша новгородцы честный хресть, око1 «не хочемъ у себѣ дѣмати дѣти Димрвовыхъ, ни Володислава, ни Бориса, ни Тврдислава Станислава и [Овстрата Домагировича]; и поточи я князъ его цытъ, а на инѣхъ серебро поимаша бежища.

Въ лѣто 6718. Новгородцы угоняюще Литву въ Ходынныыхъ, изъбаша съ княземъ Володимиромъ и съ посадникомъ Тврдиславомъ. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «пойде2 къ мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ за Оку на ряды»; и переидоша къ нему, и ту я изма, и посла пѣлькъ, изма жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я расточа я по градомъ. На ту же зиму приде князь Мьстиславъ Мьстиславичъ на Трѣбкъ и изма двора въ Святославт, и посадника оковаша, а товары его рука доитъ; а въ Новгородъ присла: лѣто 76 «кляняясь святѣ Софии и гробу отца моего и всѣмъ новгородцемъ; пришель емь къ вамъ, слышать василье отъ князъ, и жалъ ми своею отцзыни». То слышышь, новгородцы послаша по ны съ великою честью: «пойди, княже, на столъ»; а Святослава посадица въ владыцни дворъ и съ мужи его, донеле будетъ управа съ отцемъ. Приде Мьстиславъ въ Новгородъ, и посадица и на столъ отци, и рады быша новгородцы. И приде Мьстиславъ съ всѣмъ пѣлькомъ на Всеволодъ; и быша на Плоскѣ, и присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тѣбе отецъ; пусти Святослава съ мужи, и всѣ, еже заседти, исправъ; язъ гость3 пускаю и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи4 его, а Всеволодъ

1 Так в рукописи, вместо яко
2 Вероятно, по описке вместо понѣдѣй. Вѣвѣдѣть
3 В рукописи кость очевидно по описке.
4 В рукописи мѣдѣ
1210—14 пусты гость съ товари; хресть человѣка и миръ взыяст; и приде Мстыславъ въ Новгородъ.

Въ лѣто 6719. Придѣ Дмитрѣ Якуниш изъ Руси, и съступися Твердиславъ посвященства по своему воли старшшо себѣ; тогда же даша посвященство Дымитру Якунишу. И послѣ князь Мстыславъ Дмитра Якуниш на Луки съ новгородцы города ставить, а самъ идѣ на Торжкѣ блость волости, и съ Торжку идѣ въ Торопчы, ис Торопцѣ идѣ на Луки, и съняся съ новгородцы; а лучшомъ дѣ князя Володимира Пльсковскаго. Того же лѣта, волюю божиюю, святыи церковъ камену Вячеславъ Прокшнин, впукъ Малышевъ, Святыхъ 40; а дань богъ ему въ спасение молявами святыхъ 40. Том же лѣтѣ быть князя и безъ новгородцы Новгородѣ бысть пожаръ великий: загорѣся на Радитѣ улицы и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церквии 15. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ 22, на святаго Климентя, и злодѣйские не хотѣ добра, зависть воложи людымъ на архипископа Митрофана съ княземъ Мстыславомъ, и не даша ему правятся, и ведоша въ Торопчѣ; онѣ же то прия съ радостю, яко Иоаннъ Златоустъ и Григорий Акраганськи, тую же и съ прия печалью, слави бога. Тогда же быше пришѣ, прѣже изъшанія Митрофана архипископа, Добрына Ядрѣвковичъ изъ Цесаряграда и привезѣ съ собою гробъ господень, а самъ постригися на Хутинѣ у святого Спаса; и волюю божиюю вълюби и князь Мстыславъ и вси новгородцы, и послѣша въ Русь ставить; и приде поставленъ архиепископъ Антони и створъ посат Митрофану церковъ въ имя святаго Антонии.

Въ лѣто 6720. Ходи Мстыславъ на Чудь, рекомую Тѣрумъ, съ новгородцы, и много полониса, скота бещисла приведоша. Потомъ же на зиму идѣ князь Мстыславъ съ новгородцы на1 чудскисъ го родѣ, рекомы Медвѣжку голову, села ихъ потрати; и придоша подъ городъ, и поклонишася Чудь князю, и дань на пихъ въ зья, и придоша вси сдрави.

Въ лѣто 6721. Въ Петрово говеніе изъехаша Литва безборгкая Пльсковъ и помошца: пльсковцы бо бяху въ то время изъшали князя Володимира отъ себѣ, а пльсковцы бяху на озрѣ; и много створиша зла и отъидоша.

Въ лѣто 6722. Мѣсяца феврара въ 1 день, въ недѣлю сыровустанную, громъ бысть по зауренни, и вся слышаша; и потомъ тѣга2 же зъни видѣша лѣтящъ. Томъ же дне3 идѣ князь Мстыславъ съ новгородцы на Чудь на Ереву, сквозе землю Чудскую къ морю; села ихъ потрати и оскѣ ихъ възьма; и ста съ новгородцы подъ городомъ Вороbineмъ, и Чудь поклониша ему; и Мстыславъ же князь възя на нихъ дань,

1 В рукописи идѣ на
2 В рукописи къ го.
3 В рукописи дне съ титлом.
4 Буква въ кеяска.
и да новгородцем дзв чости дани, а третьою часть дворяном; бяше же ту и Пьльсковський князь Всеволод Борисовicz съ пьльсковци, и Торопьцкий князь Давыдь, Володимирь брат; и пришоша сдрави вси съ множеством полона. Въ то же лето изгони Всеволодъ Чержьнцы сынъ Святославть, правнуку Олговь, внучки Ростиславле на Руси, тако река: «брада моа есть 2 князя повесили вы въ Галици, яко злодыя и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ части въ Русской земли». || Того же лѣт прислаша внучи Ростиславле въ Новгородъ къ Мьстиславу Мьстиславичу: «се не творить намъ Всеволодъ Святославичъ части въ Русской земли; а пошади, поишемъ своих отцыны». Мьстислав же сѣзва въчье на Ярослади дворѣ и поча звати новгородъ Кьеву на Всеволодъ Чержьнаго. Рескоша ему новгородцы: «како, княже, очима позриш ты, тамо мы главами своиими вържемъ». И пошади князь Мьстиславъ съ новгородцы къ Кьеву втъсяца июня, на святого Феодора; и диоишча Смоленькска, и бысть распра новгородцы съ смолянины, и убиша новгородцы смолянины, а по князи не пришлоша. Князь же Мьстиславъ въ вѣчье поча звати, они же не пошадиша; князь же чѣловѣка всѣхъ, поклонился, понде; новгородцы же, створившѣ вѣчье о собе, почаша гадати. И рече Твѣрдиславъ посадникъ: «яко, братие, страдали дѣти наши и отчи за Русскую землю, тако, братие, и мы понимимъ по своемъ князи»; и тако пондоша и Смоленькска, и постягъ князи, и начаша вовати по Днѣпрю городъ черниговскѣ и възяша Рѣчицѣ на щитъ и иные городъ много черниговскѣ. И пришлоша подъ Вышегодъ и начаша ся бити, и одолѣ Мьстиславъ съ братью и съ новгородцы, и яша 2 князи: Ростиславъ Ярославичъ и Ягоръ, брата его, вълкука Олговъ. а вышегодцы поклониша, || отвориша врата, а Всеволодъ ис Кьева выбежа за Днѣпръ; и възя Мьстиславъ съ братью и съ новгородцы въ Кьевъ, и поклониша князе, и посадиша Кьевъ Мьстислава Романовича, вълкукъ Ростиславъ. Идоша ис Кьева къ Чержньку, и стоявше 12 днъ, възяша миръ, и въземше дары, пришлоша Новгороду вси сдрави.

Въ лѣто 6723. Пошади князь Мьстиславъ по своеи воли Кьеву, и створи вѣчъ на Ярослади дворѣ, и рече новгородцы: «сутъ ми орудія въ Руси, а вы вольни въ князѣхъ». Того же лѣта новгородцы, много гадавъше, послаша по Ярослада по Всеволодыца, по Гюрьевъ вълкукъ, Горей Иваньковичь1 посадникъ и Якуна тысячата и купцы старѣишихъ 10 мужъ; и възя князь Яросладъ въ Новгородъ, и устрѣте и архипиескошъ Антонъ съ новгородцы. Того же лѣта князь Яросладя Якуна Зуболомыча, а по Фому послася по Добросинича, по новоторжъскому посадникъ, и оковавъ потоци и на Тѣхѣры; и по грѣхъ нашемъ

1 Нижний угол листа срезан еще до того, как был написан текст.
1215—16 обади Федор Лазутинец и Ивонь Новгородец Якуна тысяцкаго Намѣщика. Князь же Ярославъ створи вѣчъ на Ярославъ дворь; идоща на дворъ Якуна, и разгреба, и жену его яша; а Якуна заутра иде

л. 81 съ посадникомъ къ князю, и князь повѣля его сына его Христофора, майя въ 21. Тѣгда же на сборъ убиша пруси Озвѣстрата и сына его Луготу, и вѣяргоша и въ грѣблю мѣртвъ; князь же о томъ пожали на новгородецъ. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Тѣржкъ, поима съ собою Тѣрджислава Михаиловица, Микифора, Полюда, Сбыслава, Смена, Олькусу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ новгородецъ, а самъ седе на Тѣржку. Той же осени много зла ся створи: поби мразъ обилье по1 волости, а на Тѣржку2 все чело бысть. И за князь выръ на Тѣржку, не пусти въ городъ ни воза; и послеша по князя Смена

л. 81 об. Борисовца, Вячеслава Климънича, Зубицы Якуна, и тѣхъ прия, || и кого послеш и князя прия. А новгородецъ зло бысть вельми: кадь ржъ куплять хуть по 10 гривень, а осва по 3 гривень, а рѣпъ возъ по 2 гривень; ядящу люди сосновую кору и листъ липовъ и мохъ. О, городъ тѣгда, братье, бише: дѣти свое даваться одрѣнь; и поставиша скудельницу, и наметаша полну. О, городъ бише: по тѣръ трупне, по улицы трупне, по полу трупне, не можаи пи изъдать человѣкъ; а Вожана помора, а останьке разидеся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останьке живыхъ, послеша Гергия Ивановица посадника и Степана Тѣрджиславица, ины || мужа по князя, и тѣхъ прия; а въ новгородецъ приславъ Ивора и Чапонаса, выведе княгиню свою къ собе, дочьрь Мѣстиславъ; и потомъ послеша Мануилу Ягольевичу съ послѣднюю речью: «поиди въ свою отчину къ святъ Софии; не идешли ли, а повежъ ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость новгородцамъ все прия; и бысть новгородецъ печаль и възль. Тѣгда же учювъ Мѣстиславъ Мѣстиславица зло то, вѣхъ въ новгородецъ мѣсяца февраля въ 11 день, и я Хата Григоревица, камѣстынка Ярослава, и всѣ двора и искова; и выеха на Ярославъ дворъ, и цѣлова честнымъ крестъ, а новгородцѣ къ нему, яко с нимъ въ животъ и въ смертъ: «любо ищицу мужа || новгородцы и волости, какъ ли а головою повалъ за новгородецъ». Ярославу же бысть весть на Тѣржкъ, и изогоща тѣрдъ, а пути от новагорода все засекоща и рѣку Тѣвѣрцю; а въ новгородецъ вѣсла 100 муж новгородцы Мѣстиславъ провоживать изъ новагорода; и не яшава по то, въ быша одолушно, и то 100 муж. И послѣ князя Мѣстиславъ съ новгородцы къ Ярославу на Тѣржкъ попа Горгія святаго Иоанну на Тѣргошицы, и свои мужу пусти: «сыну кланяю ти ся; мужъ мой и гость пусти, а самъ съ Тѣржку поньди,

1 Буква п переделана изъ
2 Буква о переделана изъ
а съ мною любовь взыси». Князь же Ярослав того не улюбивъ, пусти 1216 понь безь мира; а новгородце съяз на поле за Тьржкъ, въ мясопустную суботу, всъси мужи и гостьбницы, измавь я вся, послась исковавъ по своимъ городомъ, а товары ихъ разда и коне; а бяше всѣхъ новгородцевъ боле 2000. И придо весть въ Новгородъ; бяще же новгородцевъ мало: ако тамо измано вячышисе мужи, а меньшее они розидоша, а иное помилло голодомъ. Князь же Мьстиславъ створи въѣ на Ярослави дворѣ: «и понемѣ, рече, понемѣ музык своихъ, вашемъ братьи, и волости своеи; да не будетъ Новы тьргъ Новгородомъ, ни Новгородъ Тьржкому; въ къдъ святая София, ту Новгородъ; а и въ многихъ богъ, и въ малъ богъ и правда1».

Въ льто 6724. Мѣсяца марта въ 1 день, въ вѣтрникъ по чистѣ недѣли, поне князь Мьстиславъ на зять свои2 Ярослава съ новгородцы, и въ четвертокъ3 побѣгъ къ Ярославу прьстугни кресту: человѣ́и бо бяже хресть честницкъ къ Мьстиславу съ всѣми новгородцемъ, яко всѣмъ одинакыемъ быти, Володиславъ Завидицъ, Гаврила Игоревицъ, Гюри Ольскиницъ, Гавриль Милькиницъ, и съ женами и съ дѣ́тми. Мьстиславъ же поне Серегеремъ, и въниде въ свою волость, и рече новгородецемъ: «идете въ зажити, толико головъ не емлето». Идоша, исполнилась кърмы, и сами и кони, и бяша върху Волѣ; остыле Святославъ Рьжевку, городцы Мьстиславъ, съ пѣ́лко въ 10 тысячъ. Мьстиславъ же съ Володимиромъ съ Пльсковскымъ || поне бѣ́рѣхъ въ 5 съть: толико бо всѣхъ вои бяшетъ; и пригони, оли побегли прьчъ; а Ярунъ бяже затворилъ въ градѣ въ 100 и отбился ихъ. И поне Мьстиславъ въ зъя Зубычевъ, и бяша на Возузъ; и приде Володимиръ Рюриковицъ съ смолиыми, идоша по Волѣ, воюче; и рекоша ему: «князѧ, понди къ Торожку». Рече же Мьстиславъ и Володимиръ: «пондепъ къ Переяславу; есть у наю трети другъъ. И не бы вести, кле Ярославъ, въ Торожку ли, въ Тьхвѣри ли. И наеха на Яруна сторожи за Тьхверью Ярославы; и пособи бо й Яруну, и множы побиша, а ныхъ измаша, а нии убещаша въ Тьхвѣри. И бы вѣсть у тѣхъ на Ярослава, и пондоша по Волѣ, || воюче; и пожъгаша Щешню, и Дубну, и Късятини, и все Поволоже. И устрѣте Еремеи отъ князѧ Костянтни съ любовью и съ поклономъ; пондоша къ Переяславу, воюще. И быша на Городищи на рѣцъ Саррѣ, у святѣ Маринѣ, въ велику суботу, мѣсяца априля въ 9; приде князѧ Костянтинъ съ ростовцѧ, хресть цѣловаша. Ярославъ же поне съ Торожку, понява старшему мужи съ собою новгородстви, и молодыхъ изборомъ, а новотѣржцы вси; и приде Переяславу и скипь волость

1 В рукописи правд
2 Между свої и Ярослава вставлено позднее, вероятно, на. Можно прочесть только в. В КАТ на
3 В строке четвѣ и к над строкой под дукой.
свою всю, а Гюрги свою Володимиря такоже, а Святослав такоже; и выйде ис Переясляя съ пълки, и съ новгородцы и съ новотържцы.

л. 85 Оле страшно чиоло и пондивно, братье; поидоша сынове на отца, брат на брата, рабы на господина, господинъ на рабы. И ста Ярославъ и Гюрги съ братью на рѣче Хвѣ; Мстыславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ новгородцы сташа на рѣцѣ Липичи; и узвѣща пѣлки стояща, и посланна Лариона сочыскаго къ Гюрю: "клянамъ ти ся; пѣту ны съ тобою обиды, съ Ярославомъ ны обиды; пусти мужы мои новгородцы и новотържцы и, что еси засть волости нашей новгород-ский Волокъ, въспить; миры съ нами взыьмы, а крѣсть въ намъ цѣлунъ; а крѣви не проливалые". Отвѣтна2 же: "мира не хочемъ, мужы у менѣ; а далече есте шилу и выбил есте аксы рыбы на сухо". И сказа Лариянъ ту речь Мстыславу и новогродцемъ; и рекоща новгородцы: "княже, не хочемъ имерети на конихъ, въ яко отцѣ наши билися на Кулатыскъ пѣщи". Княжъ же Мстыславъ радъ бысть тому; новгородцы же съсе-давыше съ конь и порты сметающы, босы, сапоги сметавы, посокочы; а Мстыславъ поеха за ними на конихъ; и съступися пѣлки новгородскыы съ Ярославымъ пѣлкомъ. И тако, божию силою и помошью святя София одолѣ Мстыславъ, а Ярославъ въ плесы, и пѣлки его. Гюргъ же съ сестою Костянтину, и узвѣ Ярославъ полкъ побьгъ Гюрги, и ту вдѣ плечь, мѣсяца априла въ 21, на святаго Тимофея и Федора и Алькандрры цесарицы. О, многого побѣды, братье, бешисельное число, около3 не можетъ умъ человѣцьскомъ домыслить избѣнныхъ а1 повизаныхъ; Ярославъ вѣбѣлъ въ Переяслявъ, повеле вѣметати въ погребъ, что есть новгородцы, а иныхъ въ гридициу, и ту ся изъходить въ множествѣ. Мстыславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ пѣлки поидоша по Гюргъ къ Володимиру; и пришьдачи, сташа подъ городомъ; и то не зидъ загорѣться городъ и княжъ дворъ. И хотѣша новгородцы полести къ городу, и не да нымъ княжъ Мстыславъ. И бысть заутра, высла княжъ Гюргъ съ поклонымъ къ князебмъ: "не деите менѣ днесь, а заутра поиду изъ города".

л. 86 Иде Гюргъ изъ Володимира въ Радиловъ Городъ; и посадишь новгородцы Костянтина въ Володимира на столъ отихъ. Костянтина же одари честью князя и новгородцы бешисла. Мстыславъ же поиде съ новгородцы къ Переяславлю; и не идя къ городу, поима дарь; пославъ, по дыцерь свою, жену Ярославу, и что живыы новгородцы, и что было съ Ярославымъ въ полку; и придола въ Новгородъ сдравы вси.

1 Здесь — пропуск. В Новг. 4-й летописи читаемъ: отвѣщав же Юримъ одинъ съ брать съ Ярославомъ. И послѣствъ къ Ярославу, глагольше: пусти мужы новгородцы и новотьржцы и т. д.
2 Возможно — опьска. В А отвѣщанна
3 Такъ въ рукописи. См. выше, подъ 6717 г.
4 В А и повизаныхъ; Ярославъ же вѣбѣлъ и т. д.
О, брать, промышли божии; на том победиши Гюрьевъ и Ярославъ сын паде бецисла, а новгородцы убиша на съступь Дмитра Пьсковитина, Онтона котелника, Ивана Прибышнина опонника; а въ загонь: Ивана половца, Сьмьона Петриловци, тьрскаго данинника. \|| Приде Мостьславъ въ Новгородъ, и радъ бысть владыка и вси новгородцы. Тѣгда отъяша посадничество у Гюрья у Ивановци и даша Тьрдиславу Михаловцю.

Въ лѣто 6725. Пойде Мствиславъ Кнѣву, остави въ Новогордъ княгину и сына своего Василия; и поя съ собою Гюрья Ивановци, Сьмьла Степаницы, Ольку Путиловоци. Тѣгда же пойде Володимиръ въ Новгородъ своими оруди. И воеваша Литва въ Щелонѣ; новгородцы идоща по ныхъ и не състигаша ихъ. И пошло въ Кудьки голове съ княземь Володимиромъ и съ посадникомъ Тьрдиславомъ, и сташа подъ городомъ. Чудь же начаша слати съ поклономъ льстю, а по Нѣмци посла; и начаша новгородцы гадати съ пьсковици о чудьскомъ речи, отшедьше далеже товаръ, а сторони ночнѣ бяшу пришли, а днѣннѣ бяшу не пошли; и нѣхаша на товаръ безъ вѣсти, новгородцы же побегоша съ вчѣ въ товары, и иконамъ оруженъ и выбиша е искъ товаровъ; и побѣгаша Нѣмцы въ городу, и убиша новгородцы два воеводъ, а трети руками яша, а конецъ отъяша 700, и придоша свары вси. Князъ же Мствиславъ поди въ Новгородъ безъ ныхъ; и я Станислава Дьяровцы съ сыномъ Нездылою и, оковать, потоки, и товаровъ събрано бецисла, и отшель пути. Тон же весна загорѣлся мѣсяца мая въ 31 отъ Ивана отъ Ярышевицы въ середѣ утра, печенье. || и погорѣ до уднѣя всѣ полый, не остася ни хоромъ; а кто быше вдѣбиль въ князя божицемъ съ товаровъ, а ту изгорѣла и сами съ товаровъ; а въ Варяговской божицемъ изгорѣ товаровъ весь варяжский бецисла; а церкви съгорѣ 15, а у князейъ вѣрыхъ огорѣша и притворы.

Въ лѣто 6726. Приде князъ Мствиславъ въ Тѣжекъ, и я Борислава Некуришницу, и понимавъ товаровъ многихъ, и пусти въ. Тѣгда же разболась княгину Василии Мствиславичъ на Тѣжекъ, и привезопо въ Новгородъ мертвъ; и положена и у святѣ Софии, головахъ у дѣда, въ святѣ Богородицы. Того же лѣта заложи архимандритъ Антоний церковь каману святѣя Варвары манастыръ. \|| Сѣзва Мствиславъ вѣцъ на Ярославъ дворъ, рече: "кляняся святѣя Софии и гробу отця моего и вамъ; хощо поиска Галици, а васъ не забуду; данъ бо геи у отца у святѣя Софии". Новгородцы же много моляхуся: "не ходи, княже"; и не можахуть его узати, и поклонився понидал. Того же лѣта прииде из
1218—19 Володимирия архиепископъ Митрофань, и проводиша и новгородцы къ святѣ богородицы Благовѣщенію. Понде Мястиславъ въ Русь; новгородцы же послажася Смольянысу до Святослава до Ростиславици, и приде въ Новгородъ мѣсяца августа въ 1. Томъ же лѣтѣ Глѣбъ, князъ Рязанскыя, Володимирич, научень сы сотоно на убиство, слумавъ въ своемъ оканыѣмышь помышь, имѣя поспешника Костянтина, брата его, и съ нимъ дияволу, иже и прѣльсти, помышь имя въложи, рѣкшему имя, яко избеве сихъ, а сама принима властъ всю. И не вѣси, оканыѣ, божия смотрения: даает власть ему же хощетъ, поставляеть цесаря и князя вышнихъ. Что прия Канинъ отъ бога, убивъ Авелиа, брата своего: не прокляты ли и тряснение; или вашъ сродникъ оканыньны Святопѣль, избивъ братью свою: онема вѣнцъ царства, а собе вѣчную муку. Съ оканыньны Глѣбъ Святопѣльчо ту же мысль прини, и съкры въ сердци своемъ съ братомъ своими. Сънышемъся всѣмъ на исадѣ въ на порядѣ: Изиславъ, кнѣръ Михайль, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ; Ингваръ же не прислѣ приехати къ нимъ: не бе бо приспело врѣмя его. Глѣбъ же Володимицъ съ братомъ позва къ собе, яко на честь приенія, въ свои шатры; они же не вѣдуще злѣя его мысли и прѣльсты, всѣ 6 князей, кошно съ своими бояры и дворяны, прихода въ шатры ею. Съ же Глѣбъ прѣже прихода ихъ изсрѣдівъ свое двора и братье и поганыхъ Полоцкы множество въ оружии, и съкры въ полостьни близъ шатра, въ немъ же бе имя пяти, не вѣдущо ихъ никому же, разь тою злымию князю и ихъ проклятымъ думѣ. Яко начаша пити и веселинися, ту апне оканыны, проклятины Глѣбъ съ братомъ, изымьте мечь своя, начаста сѣчи прѣже князя, та же бояры и дворяны множество: одинъ князь 6, а прочихъ бояръ и дворяны множество, съ своими дворяны и съ Полоцкой. Си же благочестивыя князя рязанскага кончаша мѣсяца юлія въ 20, на святаго пророка Илии, и приша вѣньца отъ господь бога, и съ своюю дружиною, аки гнѣвы непорочны прѣдаша душа своегъ богови. Съ же оканыны Глѣбъ и Костянтинъ, братъ его, отѣмъ уготова царство небесное, а собе муку вѣчную и съ думци своими. И бысть на зиму, побеже Матеи Душильцевицъ, съвязывъ Мозыскія бирицы ябетниція; новгородцы же, угонявшися и, яша и ведоша и на Городище, и выйде лежа въ городѣ: выдѣлъ Тьврдиславъ князю Матѣя, и възвониша у святаго Николы ониполовичъ черезъ ночь, а Неревскій концы у Святыхъ 40, такоже концы люди на Тьврдислава. И бысть садутъ, пусти князь Матѣя, учини глыку и мятесть въ городѣ. И пондошла ониполовици и до дѣти въ брѣнняхъ, аки на рать, а неревлиніе такоже; а засмотрѣчи не всташа ни по сихъ, ни по сихъ, въ зраху перезора. Тьврдиславъ же, посля на святую Софию, и рече: «даже буду виновать, да буду турюеть; буду ли правъ, а ты меня оправи, господи»; и понде съ Людинемъ концемъ и съ пруси. И бысть
се́ця у городьныхъ воротъ, и поб́гоща на онъ полъ, а друзья въ концы, и мость переметаша, и перехаша оньполовици въ лодьыхъ, и пондоша силою. О, великая, братье, чюдо съвадь оканьымъ дияволъ; квгда бы́ше брани быти на поганыя, тьцда ся начаша быти межи собою; и убиша муж прус, а концанъ дру́гъ, а оныхъполовици Ивана Душильцевица, брат Мате́всь, а въ Неревъскемъ конци Квснатина Прокопииница, иныхъ 6 муж, а раненыхъ много обоихъ. Бысть же се мвсяня генваря въ 27, на святого Иоанна Златоуста, и токъ быша вьча по всю недѣлю. На богомъ дияволъ попра́нь бысть и свято Софиею, крестъ взвеличень́ бысть, и сидоша́сь братья въкупъ однодушно, и крестъ цволова́ша. Князь же Святослав присла́ сюи тысячцы на вьче, рече: «не могу быти съ Тьврдиславомъ и отымано от него посланьциество». Рекоша же новгородцы: «с ли вина его». Они же рече: «безъ винцы». Рече Тьврдисла́в: «тому есмь радъ, оже вины моей нтуть; а вы, братье, въ посадничествѣ и въ князехъ». Новгородцы же отвьцаша: «князе, оже нтьу вины его, ты к намъ крестъ цволоваль бель вины мужа не лишит; а тебе ся клане́мь, а се нашь посадникъ, а в то ся не владымь»; и бысть миръ.

Въ лѣто 6727. Присла великий князь Мьстислав Романови́ци из Кьева сынъ свои Всеволодъ, рече: «примете собе князя Всеволодъ, а Святосла́ва стареньшаго пустите къ мнѣ». Новгородцы же волю его створиша. Понде тоя зимы Сьмыко́нъ Емни въ 4-хъ стъхъ на Томиковы, и не пусти ихъ Гьрги, ни Ярослав сквозъ свою землю; и придоша Новгороду въ лодьяхъ, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Тьврдислав и Яхунъ тысячъсканъ, засли къ Гьрґю, не пусти ихъ туда; и взвадиша городъ. Тьгда отыша посланьчество у Тьврдислава и даша Смену Борисовицю, а тысячъское у Яхуна и да[ша Семько́ну Емну. Тьгда же къ 92 концища церковь камену святыя Варвары. Того же лѣта заложиша Тьврдиславъ съ Федоромъ церковь камену святого Михаила, а другую святыхъ 3 отрокъ посторонъ мало, съвршиша ю въ 4 дни. Понде князь Мьстиславъ и Володимирь из Кьева къ Галицию на королевицу, и выдоша галицане противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступиша полкове. И послоб богъ Мьстиславу, въ городъ Галиць въдя, а королевица рукама яша и съ женой, и взя миръ съ королемъ, сънямъ его пусти, а самъ сьдъ въ Галиции, а Володимирь Рюрикивиц Кьевъ. Том же лѣта иде князь Всеволодъ съ новгородцы къ Пертгеву, и устроена стороже Нѣмыцы, Литва, Либъ, и биша; и послоб богъ кь 92 об. новгородцымь, идоща подъ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша города,
и придоша стороны. Того же лета идя Антонъ архиепископъ новгородский на Тврдиславъ; новгородцы же въедола архиепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Онтонию послала: «поиди, где ты любо». Антоний же походь въ Новгородъ и святого Спаса въ Нередицкахъ. Князь и новгородцы рекоша Митрофану и Онтону: «идите къ митрополиту, да кого намъ прислетъ, то нашъ въладыка»; и пустиша съ нимъ цъньца Васи́на попа, а другого попа Бориса. Пришельше же отъ Пьртгевъ, вдева посадничество Тврдиславу, а Якуну тысячное опять.

Въ лѣто 6728. Приде архиепископъ Митрофанъ, оправивъ || богомъ и святого Софиею, въ Новгородъ марта въ 17; а Антоний митрополитъ у себе въ чести, въда ему епископью въ Перемышлъ. Того же лѣта идя князь Всѣволодъ въ Смолыны своихъ орудиенъ. Тот же зимъ приде князь Всѣволодъ и Смолыны на Тврдиславъ. Не хотя же дьяволъ добра роду хрестьянской злыхъ человекъ, и вложи князю грѣхъ въ сердце, гнѣвъ до Тврдислава, а безъ вины; и приде въ Новгородъ, и взвади всѣ город, хотя убити Тврдислава; а Тврдиславъ биаше болькъ. И поиде князь Всѣволодъ съ Городицчъ всѣмы дворомъ своимъ, и скрутося въ брѣне, акы на рать, и приеха на Ярослалъ дворъ; новгородцы къ нему въ оружии и сташа пѣломъ на князя дворъ. Тврдиславъ же биаше немощью, || и вывезоша и на санкахъ къ Борису Глѣбу, и сконишася о немъ пруси и Людины концы и загородцы, и сташа около его пѣломъ и урядиаше на 5 пѣломъ. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ, оже хотя крѣпко живохъ свои отдати, и не поеха, въ присла владыку Митрофана съ всѣмы добрыми повѣстями; и съѣдѣ и владыка въ любьвѣ, и крестъ цѣлова и князь и Тврдиславъ. Богомъ и святого Софиею крестъ въвелиянъ бысть, а дьяволъ покрашъ; а братья всѣ въкупѣ быша. Тврдиславъ же съѣдѣся съ княземъ въ любьевъ, и лишися посадицвства: немочь бо бѣ; и даща посадицвство Иванку Дмитровичу; въ тон же немочи пребѣ 7 недѣлѣ, и прия и больши немочь; и утаивъ жентъ и дѣти и всѣ братья, идѣ къ святѣ Борис и Глѣб и Новгородцы, || въ Аркѣ мучень и пострижеся февраль въ 8 деньъ. Тѣва и жена въ друзья мучень пострашася у святѣ Варвары.

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородцы князю Всѣволоду: «не хочемъ тебе; поиши, каемъ хочешь»; аще къ отцевъ въ Русь.

Въ лѣто 6730. Послала владыку Митрофана и посадника Иванка и старшии мужи Володимиро къ Гюргю къ Всѣволодицю по сынѣ, и вѣ имѣ Всѣволода на всѣ воли новгородецѣ. Приде князь Всѣволода въ Новгородъ, и владыка и всѣ мужи одарены бещисла; и ради быша новгородцы, и бысть миръ. Того же лѣта Гюргъ князь присла брата своего Святослава новгородымъ въ помощь; идоща новгородъ.

1В КАТ къ святому спасу. В Новг. 4-й летописи и седѣ у святого Спаса.
|| дья съ Святославомъ къ Кеси, и придаша Литва въ помощь же; и много 1222—24 воеваша, въ городе1 не всѣваша. На ту же зиму князь Всеволодъ побеже л. 94 об. въ нощь, утаясь изъ Новагорода, съ всѣмъ дворою своимъ; новгородцы же печальны бьша о томъ. Тогда же новгородцы послаша мужи старецвии къ Гюргю: «оже ти не угодно держати Новагорода сыномъ, а вѣда ны братъ?» и дасть брата своего Ярослава.

Въ лѣто 6731. Приде князь Ярослав въ Новьгородѣ, и рада быша новгородцамъ. Воеваша Литва около Торопця; и гонися по нимъ Ярослав съ новгородци до Вѣсвата, не угоня ихъ. Въ то же лѣто прѣстався архіепископъ новгородскій Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3, на святого Угина, понедѣльнiku святующу, || и положень былъ въ святѣ Софии л. 95 въ пиртврѣ; а даи бо вы его святую молитвою2 князю и всѣмъ новгородцемъ. Томъ же днѣ введенша въ дворь Арсению царьця съ Хутина, мужа добра и зѣло боашася бога. Приде князь Ярославъ отъ брата, и иде съ всею областю къ Колываню, и повоева всю землю Чюдскую, а половина приведе бо вѣчна, въ города не всѣваша, злата много всѣваша, и придаша всѣ сцърави. Поиде князь Ярославъ съ княгинею и съ дѣтми Переяславлю; новгородцы же кланяются3 ему: «не ходи, княже»; онъ же поиде по своеи воли. Новгородцы же послаша4 къ Гюргю по сыну, и дасть имъ опять сына Всеволодъ.

Въ лѣто 6732. Приде князь || Всеволодъ Гюргевичъ въ Новьгородъ. л. 95 об. Того же лѣта убиваша князя Вячка Немцы въ Гюргевѣ, а городъ всѣваша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло створи: выеха Федоръ посадникъ съ рушенъ, и бися съ Литвою, и съгонища рушанъ съ копь и много коневъ отъща, и убива Домажира Тѣрлинция и сънъ6 его, а рушанъ Богыша, а иныхъ много, а другихъ по лѣсу розгониша. Томъ же лѣтъ, по грѣхомъ нашимъ, придаша языцы незнами, ихъ же добрѣ никто же не всѣваш, кто суть и отколе изнідна, и что язымы икъ, и котораго племене суть, и что вѣра ихъ; а зовусть я Татары, а нины глаголютъ Таумены, а дузы Печенѣз; нины же глаголютъ, яко суть, || о нихъ же Мефодіи, Патомскій епископъ, съвѣдѣтельствуеъ, л. 96 яко си суть ишли ис пустыя Етріевскія, суще межи въстокомъ и съверомъ. Тако бо Мефодіи глаголеть, яко скончанію врѣмене явитися тѣмъ, якъ затга Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ въстокъ до Ефраима и отъ Тигръ до Поньскаго моря, кромѣ Ефиопіи. Богъ еднѣй

1 Переведено изъ р
2 Здесь текст несправлен. Въ книгу бо съ его святой молитвою князю и всѣмъ новгородцемъ много лѣта
3 Перед словомъ кланяются въ листѣ трещина, существовавшая до того, какъ бы былъ написанъ текст.
4 Между буквами по и слева въ листѣ трещины, существовавшие до того, какъ бы былъ написанъ текст.
5 Такъ въ рукописи, повидимому, по описку.
въсть, кто суть и отколь изидоша; прѣмудрпя мужы вѣдать я добрѣ, кто книгы разумѣет; мы же ихъ не вѣмы, кто суть; иъ сде вѣписахомъ о нихъ памяти ради русскихъ назы и бѣды, яже бысть отъ нихъ имѣ. Слышахомъ бо, яко многи страны поплѣшила, Ясы, Обезы, Касогоы, 

л. 96 об. и Половѣчь безпожной множество избѣша, а нѣхъ загнанша, и тако измрѣша убиваемъ гвѣвомъ божиемъ и пречистымъ его матеремъ; много бо зл створиша том ожѣнѣнии Половѣч Русской землѣ, того ради всѣмилостивѣй богь хотѣ погубити безбожныхъ сыны Измакловы Куманы, яко да отмѣстять крѣвъ крѣстѣнскѣ, еже и бысть надъ ними беззаконными. Проиошла1 бо та Таурмене всю страну Куманьскую и придоша близъ Руси, идже зовеся валя Половѣчьскѣ. И прибегоша оконнѣнні Половѣч, избѣнныхъ избѣвъ, Котянъ съ нѣхъ книази, а Даниель Кобяковыц и Гюрги убѣена быста2, съ нимъ множество Половѣчъ; съ же Котянъ бѣ тость Мѣстиславу Галицскиму. И приде съ поклономъ съ книази Половѣщами къ зяти въ Галичъ къ Мѣстиславу и къ всѣмъ книзему русскѣмъ, и дары принесе многи: кони и вель- блуды и буловы и дѣвки, и одариша книазъ русскѣхъ, а рекуше тако: «нашо землѣ днесь отяла, а ваша заутро вѣста3 будетъ»; и взамо- лися Котянъ зяти своеему. Мѣстислав же поца молитись книзему русскѣмъ, браты своеи, река тако: «оже мы, браты, симъ не помощемъ, тѣ си имуть придатися къ нимъ, тѣ онѣмы больши будетъ сила». И тако думавше много о собе, яша по пути, и поклона дѣлъ и молбѣ книзь половѣщскихъ. И начаша вое пристирати, каждо свою власть; и придоша, съвѣкудившѣ землю всю Русскую противу Татаромъ, и быша на Дѣлбрѣ на Зарубѣ. Тѣдѣ же увѣдавѣвъ Татари, оже идуть русстѣ книги противу имъ, и прислаша послѣ, къ русскѣмъ книземъ: «се слышимъ оже идете противу насъ, послушавше Половѣчъ; а мы вашей землѣ не захъомъ, ни городъ вашихъ, ни сель вашихъ, ни на васъ при- дохомъ, нѣ4 придохомъ богомъ пущени на холопы и на копюси5 свое на поганыя Половѣч; а вы взъмите съ нами миръ; аже выбѣзатъ къ вамъ, а бихте ихъ отоль, а товары емлите къ собе: занеже слышахомъ, яко и вамъ много зло створиша; того же дѣла и мы биемъ». Того же рус- ствѣ книзнѣ не послушанта, въ послѣ избиша, а сами придоша противу имъ; и не дошльщѣ Ольявы, и стаща на Дѣлбрѣ. И прислаша къ нимъ второе послѣ Татари, рекуше тако: «а есте послушали Половѣчъ, а по- 

л. 97 об. 

слѣ наша есте избили, а идете противу насъ, тѣ вы поняйте; а мы васъ не заяли, да всѣмъ богъ»; и отпустиша прочь послѣ ихъ. Тѣдѣ же

---

1 В рукописи придоша. В К придоша
2 В рукописи ыл
3 Буква в переделан., понимомому, из г
4 В рукописи нѣ. В А нѣ
5 Буква и переделана, понимомому, из букв ы и м
Мыстислав перебрался Дніпръ, прѣдъ в 1000 вои на сторони татьянскія, и поблдь я, а прокъ ихъ взвъзже съ воеводою своимъ Гемябгтъ гомъ въ курганъ Половцъский, и ту имъ не бы мочь, и погрѣбаша воеводу своего Гембагева жива въ земли, хотыяще животь его ублости; и ту и налеоша, испросиваше Половцы у Мыстислава, и убиша к. Слышиавшь же то онь русстици, поидоша за Дніпръ и поидоша всѣ вѣкунь, до нихъ же идуща 9 днв, и завидоа за Калакъ рыку, и посла въ сторонихъ Яруна съ Половцы, а сами станоомъ стала ту. || Тѣща же Ярунъ съступился съ ними, хотя битися, и побегоша не успѣва нищожно Половцы назадъ, и потѣпаша бежаше стаи русскія князь, не успѣва бо исполнитися противу имъ; и съмтожаша вся, и бысть стця зла и лута. Мыстиславъ же, Кыевскіный князь, видя се зло, не дивяся съ мѣста никако же; сталъ бо бо на горѣ надъ рѣкою надъ Калкомъ, бо бо мѣстъ то камняцко, и ту угоши городъ около себе въ колѣхъ, и бисъ съ ними изъ города того по 3 дня. Ини же Татари поидоша по русскихъ князяхъ, бычо до Дніпра; а у города того остъ 2 воеводъ Цыпирканъ и Тешоканъ на Мыстислава и на зати его на Андръя и на Ольганда Дубровгскага: бѣлста бо 2 князя съ Мыстиславомъ. Ту же и бродили съ Татаръ быча, и воевода Плоскъна, и тѣ окинъны воевода цъловавъ крестъ честьъ въ Мыстиславу и къ обѣмъ князымъ, око ихъ не изобити, въ пустити ихъ на искупъ, и сълга оканьымъ: прѣдъ ихъ, извявавъ, Татаромъ; а городъ взыянъ, и люди исъкоша, и ту костью падоша; а князь имѣще, издаваша, подъкладшь полъ дѣски, а сами вѣрху съдца обѣдатъ, и тако животъ ихъ конца. А иныхъ князъ до Дніпра гоняще, убиша 6: Святослава Янеьскаго, Изяслава Ингворовича, Святослава Шомскаго, Мыстислава Церкитовскаго съ синомъ, Гоула Невѣжскаго. Тѣща же Мыстислав Мыстиславлицъ переже перебѣгъ Дніпръ, отрѣя отъ берега лудѣ, да не идутъ Татари по нихъ, а самъ одна убежа; а прочин вонъ десяти приде кождо въ свои; а иныхъ Половцы побиша ихъ коня, а иного ихъ порта. И тако за грѣхи наша богъ въложи недоумение въ насъ, и погибъ много бечисланъ люди, и бысть вълъ и плѣнъ и печаль по городомъ и по селомъ. Си же злоба съторися мужца маня въ 31, на святого Ермимъ. Татари же вѣзвратися отъ рѣки Дніпра; и не съвѣдаемъ, откуду суть пришли и кудъ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на насъ за грѣхи наша. Въ то же лѣто съвершиша церковь камену святого Михаила Тврдислав и Феодоръ. Томъ же лѣто бысть громъ || страшныя маня въ 20, на святого Фаллѣвъ: съгорѣ церкви святя Троицы, а 2 человѣка мертвы быстъ. Въ то же лѣто сълда Борисович Смѣнъ церковь камену святого Павла, и святого Смена Богоримыя, и святую Костянтину и Елены, и святиша ноябрь въ 6, на Павловъ день. Того же лѣто святиша церковь святого Михаила на праздникъ. Въ то же лѣто поняе князь Всеволодъ другое из
1224—26 Новагорода въ но́чь, утая́сь, съ всёмъ дворомъ своимъ. И приехавъ, съдя на Терьжку; и приеха къ нему отецъ Гюргъ съ пълкомъ и брат его Яро-
славъ и Василко Костянтиновичь съ ростовца, Михаилъ съ церноговцы. И послала новгородцы къ Гюргу на Терьжку 2 мужа: княже, пусти ||
л. 100 об. к намъ дять, а самъ пояди съ Терьжку». Гюрги рече посломъ: «выдаютъ
ми Якима Ивановича, Микифора Тудоровича, Иванка Тимошкинича, Сидлу Савинича, Вячка, Иваца, Радка; не выдадите ли, а я понось есмь коне Тыхьрьо, а еще Волховомъ напою». Новгородцы же скопили всю волость, а около города острогъ доселе, а къ Гюргу послала Полюда, Вячеслава Прокшинича, Иванка Ярышевича: княже, клаемъ ти ся, а братьи своимъ не выдаваемъ, а хрый не пролива; пакы ли твои мецть, а наше головы». Новгородцы же поуть сторожи поставиша, а ты-
рди издача; хотьща умерти съ святую Софию о посадникъ о Иваньф о
Дмитровичи. Князь же Гюргъ съ || нашими мужи мужъ свои присла, Романа
тысяческого и Михайловъ: «помите у мене 1 мои шоринъ Михаила». Новьгородцы же послала мужъ свои по Михаилу, а Гюрги съ князя
пнде съ Терьжку, много имъ пакости, възь у нихъ 7000 новую.

Въ льто 6733. Приде князь Михайлы въ Новьгородъ, сынъ Всево-
лохъ, внукъ Олговъ; и бысть льгко по волости Новуторъоду. И того
лѣтъ идѣ князь Михайлы къ Гюргу, помяя съ собою мужи новгород-
скыя, править товарычъ, что поималъ на Терьжку и по своей волости.
Того же лѣтъ приде князь Михайлы, исправивъ товары у Гюргъ, и ста
на Ярослави дворъ, и рече новгородчымъ: «не хоць у васъ княжити,
л. 101 об. иду 2 Цырногу; гость къ мнѣ пускайте, а яко земля ваша, тако земля
моя». Новгородцы же много умаща и, молчалися, и не могъ его
умолити, и тако проводиша съ цьстью. Новгородцы же послала къ
Ярославу Переяславлю. Приде архинемскомъ Антонии и Перемышля
въ Новгородъ и сдѣла на своемъ столъ, и ради бишьновгородцы своему
владыцѣ. Тот же змѣ придоша Литва, повоеаша около Терьжку
бенцы и не дожиаша Терьжку 2 за 3 върестъ, беще бо ихъ 7000,
и гость бишь многъ, и Торольскую волость всю понимаша. Князь же,
Ярославъ и Володимеръ съ сынъмъ и съ новотържці, князъ дворъ,
новгородцы мало, торопляса съ князьмъ своимъ Давыдомъ поидоша
по нихъ, || а новгородцы послала: они же, дошедъ Русы, въспятиша.
Князь же Ярославъ съгони е на Вѣсвятъ и навороли на не; и тако,
божную помочью и святыя Софія, отъимаша всъ полонъ, а самъхъ
избаша 2000, а прокъ ихъ разбегоша; ту же убиша князя Тороклы-
скаго Давыда и Василия, меченошо Ярослава.

Въ льто 6734. Приде князь Ярославъ въ Новьгородъ, и не положи

1 В рукописи мене сынъ, причем слого сынъ смазано. В КА сынъ нет.
2 В рукописи тѣржоу
того в гнёвъ, оже не пошьли по немъ. Тогда поставиша церковь святого Рожества христова. Въ то же льтъ преставись игумень святого Георгия Саватия, архиепископъ новгородский, апраля въ 16 день, въ великий четверток. Прежде свое го преставления Саватий съзва владыку А||ониия и посадника Ивана и всѣ новгородцы, и запрашь братье своих и всѣхъ новгородцы: «изберете собѣ игумена». Они же рекоша: «кого ты благословиши». Они же рече: «въ вѣдете Грычина, попа святую Костятину и Елену». И вѣдочно мужа добра и зѣло боящся бога Грычина, и постройша и того дня, марта въ 2, на святое Федота; и поставиша и игуменомъ марта въ 8, на святого Фефиакта, на сборь. Того же лЬта заложиша церковь святого Иакова камену въ Неревскомъ концѣ.

Въ льтъ 6736. Иде князь Ярославъ съ новгородцы на Емъ и повсева всю землю, и полонъ приведе бещисла. Того же льта иже гоша въихвъ, 4, твориху е поворо дѣюще, а богъ въсть; || и съгоша ихъ на Ярославъ дворе. Въ то же льтъ исписа церковь Святыхъ 40 Вячеславъ Малышевъ вънукъ; а въ богъ ему спасение.

Въ льтъ 6736. Понже Айонинъ, архиепископъ новгородский, на Хутино къ святому Спасу по своему воли. Того же льтъ придыша Емъ воевать въ Ладовское озро въ лодкахъ; и прииде на Спасовъ день въсть въ Новгородъ. Новгородцы же, въсѣдавше въ насады, въгрѣбаша въ Ладогу съ княземъ Ярославомъ. Володиславъ, посадникъ ладовский, съ ладожаны, не жда новгородцы, гонися въ лодяхъ по нихъ въ слѣдь, где они воюютъ, и постиже я и бися съ ними; и биетъ цылъ, и отступила въ островъ, а Емъ на брѣзъ съ полонъмъ; воевали бо бишу около озера на изадѣ бъ и Олона. Той же ище просияше мира, и не да имъ посадникъ съ ладожаны, а они искось полонъ всѣ, а сами побегоша на лѣсъ, лодки пометавъ, тщи много ихъ ту паде, а лодки ихъ иже гоша. Новгородцы же стоявъ въ Неве неколико дни, строира вѣчѣ и хотѣша убить Судимира, и съкры и князь въ насад у себѣ; оттого вѣспятися въ Новгородъ, ни ладожанъ ждающе. Послѣдъ же оставясеся Ижерайъ устрѣтъ ихъ бегающе, и ту ихъ избиса много, а прокъ ихъ разбежеся, куда кто видя; въ тѣхъ Корѣлъ, къ обидуче, въ лѣсе ли, выводяюще, избиса: бо бо ихъ пришло тво|ряху 2000 или бо, богъ вѣсть, а то все мертвъ. Томъ же льтъ князь Ярославъ, преже сев рати, понде въ Пльсковъ съ посадникомъ

1 В рукописи концъ.
2 Первоначально было написано малышевичъ, но последние буквы переделаны на въ.
3 В КАТ данъ.
4 Буква о чесна.
5 Перед буквой б и перед буквой с были написаны и смѣты какие-то две буквы.
6 В рукописи оставшееся ижеране оставшееся.
Иванковъ та тысячъ Вячеслав. И слышавше пльсковицы, яко исть к нимъ князь, и затвориася въ город, не пустина к соеб; князь же, постави на Дубровъ, въсятися въ Новгородъ; промыкла бо ся весть бяще си въ Пльсковъ, яко везеть оковы, хоты ковати вльшее мужи. И пришель, створи въчес въ владычни дворъ и рече, яко «не мыслилъ еымъ до пльсковичъ груба ничегоже; въ веязъ еымъ была въ коробныхъ дары: паволоки и овоць, а они мя обществовали»; и положи на нихъ жалобу велику. || Тьгда же приведе плькы ис Пересплавля, а река: «хочо ити на Ригу»; и стаща около Городяща шатры, а инни въ Славъ по дровомъ. И въздорожиа все по търгу: и хлебъ, и мяса, и рыбы; и отолъ ста дорогъ: купляху хлебъ по 2 купъ, а кадъ ржи по 3 гривъ, а пшеници по 5 гривень, а пшена по 7 гривень; и тако ста по 3 леть. То же слышавше пльсковцы, яко приведе Ярославъ пльки, убоявше того, възяша миръ съ рижаны, Новгородъ выложивше, а рекуке: «то вы, а то новгородцы; а намъ ненадобе; нь оже поидуть1 на насъ, ть вы намъ поможите»; и они рекоша: «тако буди»; и пояша у нихъ 40 мужъ въ тальбу. Новгородцы же, увѣлавъ, рекоша: «князь насъ зоветь на Ригу, а хоты || ити на Пльсковъ». Тьгда же князь послыа Мишю въ Пльсковъ, река: «поидите съ мною на путь, а зла до насъ есми не мыслимъ никотораго же; а тѣхъ ми выданте, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша пльсковцы, приславше Грчина: «тобе ся, княже, кланяемъ и братья новгородцемъ; на путь не идемъ, а братья своеи не выдаемъ; а съ рижаны есмь миръ взяли. Къ Колываню есть ходивше, серебро ноими, а сами поидоште въ Новгородъ, а правды не створися, города не взясте, а у Късъ такоже, а у Медвѣже головъ такоже; а за то нашо братью избиша на озъръ, а инни повѣденъ, а вы, роздравше, та прочъ; или есть на насъ удумали, ть мы противу васъ съ святою богородицою и съ поклономъ; то вы луче насъ истъ||те, а женъ и дѣти поемлете собе, а не луче поганы; ть вамъ ся кланяемъ». Новгородцы же князю рекоша: «мы бе- своею братьо бесъ пльсковецъ не имаемъся на Ригу; а тобо ся, княже, кланяемъ». Много же князъ нудивъ, и не яшася по путь. Тьгда же князъ Ярославъ плькы своев домовъ послы. Пльсковцы же тьгда бяху подъегли Нѣмычи и Чюдь, Лотыголу и Либъ, и отпустиша я опать; а тѣхъ, кто имать придатъкъ у Ярослава, выгнана исъ Пльскова: «поидите по князя своемъ, намъ есть не братьъ». Тьгда же Ярославъ поне съ княгынею изъ Новагорода Переславля, а Новгородъ остави 2 сына своя, Феодора и Альксандра, съ Федоромъ Даниловичемъ2, съ туномъ Якимомъ. Тое же осени наѣдѣ дѣхъ великъ и день и ночь, на || Госпожькинъ

1 В рукописи пондъ, очевидно, по опище.
2 В рукописи буква и переделана изъ какой-то другой буквы, возможно, изъ буквы д
день, если и до Никулина дня не виделъ святаго дня, ни святы люди бывшъ львъ жены, ни нынѣ дѣлать. Тѣдѣ же окаяннымъ дьяволомъ, испортивъ не хотѣть добра роду человѣчу и завидѣвъ ему, зане проповѣдуетъ его непристымъ стояніемъ, пѣніемъ и молитвами, и втѣдѣ, въ грѣхѣ, избрать велику, простую чьдь. И створшѣ вѣча на Ярослави дворѣ, и пондоша на владыцѣ дворѣ, рекуче: «того дня стоить тѣло дѣла, выповдвиля Антонію владыку на Хутино, а самѣ сѣль, давъ мѣдду князю»; и акы злодѣя пѣвающе за воротъ, выгнаша; малъ ублюде богъ от смерти: затворися вѣ цѣркви святѣ Софіи, идѣ на Хутино. А заутра вѣвѣдоша опять Антонія архиепископа и посадишша с нимъ 2 мужа: Якуна Моисѣевича, Микифора щитникъ. И не досыти бы зла, вѣ еще болѣ того: взмахается вѣ городѣ, и пондоша съ вѣча въ оружи въ тысяцкого Вячеслава, и розгребла дворъ его и брата его Богуслава и Андреевича, владыкъ столяника, и Давыдкова Софискаго, и Судимирова; а на Душницы, на Липицы, на старосту, тамо послыша грабить, въ самомъ хотѣла повѣсить, въ усы съ Ярослава; а жену его яша, рекуче, яко «ти на зло князя водить», и бысть мятежъ въ городѣ вѣлѣ. Тон же осьми бысть вода велика въ Вѣлѣовѣ: понима около озера свята и по Волхову. Тѣдѣ помрѣшшъ озру и стоявши 3 дни, и вѣдере угъ вѣтръ, изламавъ, вынес въ Вѣлѣовѣ, и вѣдерь 9 городѣ вѣлѣка || моста, и прінесъ къ Питѣ подъ святны Николу 8 городъ въ ночь, а 9-ю рознесе, мѣсяца декабря въ 8 день, на святаго Патрия. Не хотѣшше бо богъ видѣтъ крѣвнѣ вополитикъ въ брать, ни дьяволу радости дати: радуетъ бо ся окаяннымъ о крѣвнѣ вополитик братьи; въ нѣсоли благъ богъ тако быти. Тѣдѣ отшша 1 тысяцкое у Вячеслава и даша Борису Нѣгоевичу, а къ князю послыша къ Ярославу на томъ: «поеди къ намъ, забожѣшь отложи, судѣ по волости не слати; на всѣ воли внаш и на всѣвъ грамотахъ Ярославичъ ты нашей князъ; или ты собѣ, а мы собѣ». Тон же змѣя побѣжже Федоръ Даниловичъ съ тнукомъ Якимомъ, помышше съ собою 2 || князя, Федора и Альмианъ, сырождѣнныхъ недѣлъ въ уторникъ, въ ночь. Тѣдѣ же новгородъ рѣша: «дажъ что зло сѣдомъ на святую Софію, а побѣгля; а мы ихъ не гонили, въ братью свою есмѣ казнили; а князю есмѣ зла не створили никаторго же; да оно имъ богъ и крѣсть честны, а мы собѣ князя промыслимъ»; и цѣлова святую Богородицу, яко были всемъ одинаковы; и послыша по Михаила въ Цѣрниговѣ Христа Станнімирцова, Гаврилу на Лубянцы. И была Смоленьскѣ, и не пусти ихъ князь Смольничъ по наущію Ярославу, и пути заваща вся. Нѣ оже богъ по насъ, кто на ны: и увѣдѣвъ Михаилъ, яко приять суть послѣ новгородъ въ Смолѣнскѣ, бѣ бо тѣдѣ въ

1 В рукописи отшатываюсь
2 Буква в переделана из буквы и
Бръну || съ сыномъ, и поиде въ борѣхъ1 на Тържкъ, и приде на върбницю въ Тържкъ, и ради быша люди вси.

Въ лѣто 6737. Приде князь Михаиль икс Чернигова въ Новгородъ, по велицѣ дня Фоминъ недѣли исходяще, и ради быша новгородцы своемухотію. И цѣлова кресть на всѣ воли новгородцетъ и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда свободу смѣрдомъ на 5 лѣтъ даныне платити, кто сбежалъ на чужую землю, а снѣмъ повеле, къто сде живеть, како уставили переднин князя, тако платите дань. А на Ярославихъ любовничеяхъ поймаша новгородцы кунь много и на городица-нохъ, и дворовъ ихъ не грабяще, и даша на великии мостъ. || Въ то же лѣто заложиша великии мостъ выше стараго моста. Тѣгда же отшапа посадничестьство у Иванка у Дымитровицы и даша Вънезду Водовику, а Иванку даша Тържкъ; идѣ на Тържкъ, и не приняша его новоторожцы, и оттуде идѣ къ Ярославу. Томъ же лѣтѣ речѣ князь Михаиль: "съ у васъ нѣту владыки, а не дѣло быти граду сему безъ владыци; оже богъ казнь свою въложилъ на Онтонїя, и вы соките таковаго мужа въ похѣѣ ли, въ гуменезѣ ли, въ черенцычахъ ли". И рекопа пѣхотини князю: "есть черны дѣвякъ у святаго Георгія, имены Спирідонъ, достоинъ есть того"; а ини Осафа, епископа володимири-скаго величнѣскаго, а друзь Гребцына: "кого дасть митрополитъ, того намъ отецъ". И речѣ князь Михаиль: "да положиъ 3 жрицы, да которыи богъ дасть намъ". И положиша на святѣ тритѣ, имена написаны, и послаша изъ грдѣнцѣ владыцики княгиню Ростислава; изволи богъ служителя собе и пастуха словесныхъ овъчъ Новгороду и всѣхъ областей его, и взяся Спирідонъ. И послаша по и въ манастиры и, приведѣше, посаднича и въ дворѣ, до днѣте поиде Кьеву стависись. Томъ же лѣтѣ поиде князь Михаиль въ Черниговъ къ братьи, понимъ съ собою новгородце Богуслава Гориславица, Сбыслава Якунковица, Домаша Твердиславица, Глѣба, посадничь сынь, Михаилка Микфировица, Михаилъ При-купова; а сына своего Ростислава остави Новгородъ. || «А мнѣ, рече, даи богъ исправи правда новгородская, тоже отъ всѣхъ снына своего». И послалъ къ Ярославу Нездилу Прокшинцца, Иванка Тудорко-вица, река: "отступись Волока, и что есть новгородскаго за тобою, силою еси зашьль, и крестъ цѣлунъ". И рече Ярослав: "того не отступаю, а крестъ не цѣлую; вы собе, а я собе"; и дырышу послы всѣ лѣто. Томъ же лѣтѣ поиде Спирідонъ Кьеву стависись къ митрополиту, декабрѣ въ 17. Томъ же зимѣ придоша Литва, и восваша Любие и Мореву и Серегерѣ, и гонишае по нихъ новгородцы, и угтонише ихъ, и биша, а половъ отиши всѣ, мѣсяца генваря.

1 В рукописи рѣхъ
2 Буква не чита.
Въ лѣто 6738. Трища земля въ пятки по величье дни 5 недѣлы, 1230 въ обѣдь, а ины уже бѣху отобѣднать. То же, братье, не на добро, на зло; грыхъ дьла нашихъ богъ намъ знаменія кажеть, да быхомъ всѣ покаялъ от грѣхъ нашихъ. Колико богъ наведе на насъ смерть тонъ весны, да то мы видяще, не разумѣхомъ своею погибели, въ скорби быхомъ на зло. Того же лѣта солнце помыри майя въ 14, на святого Сидора, въ утроинъ, въ срѣдь утра, и бы аки въ 5 ноции мѣсяцъ, и опять наполнися, и ради быхомъ небози. Того же мѣсяца въ 19, на сборъ святыхъ отецъ 300 и 18, приде архепископъ Спиридонъ въ Новгородъ, поставленъ отъ митрополита Кюрила; поставленъ бысть поломъ въ сыропустну недѣлю, архепископомъ по чистѣ недѣлы на сборъ. Въ то же лѣто князь Михаилъ створи пострѣга сынови своему Ростиславу Новгородѣ у святій Софии и уя влас архепископъ Спиридонъ; и посади его на столъ, а самъ поидь въ Царьговъ. Томъ же лѣть роспрѣра Степанъ Твердиславичъ съ Водовикомъ, Иванке Тимошкиницъ по Степанъ, и биша Иванка паробчи посадники; то же бысть на Городни; а заутра створи вѣдѣ на посадника на Ярослава дворъ, и поидѣ на дворъ его, и розграбиша и. Посадникъ же опять взыяри городъ всѣ, и Сменъ Борисовицъ на Иванка и на Якима Влуковицъ и на Прокошо Лашневъ; поидаша съ вѣча и много дворовъ розграбиша, а Волоса Блуткиницъ на вѣчи убиша; рече посадникъ: «ты еси моя дворъ хочешь зажечь»; а Прокшить дворъ зажгоща; а Якимъ бежа къ Ярославу, а ини скоронына; и въ тѣхъ, утративше, цустиша; а Иванка после имыш, уби Водовикъ, взырыголь въ Волховъ. || Того же богъ видя наша безаконія и братоненавидение и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣряєть въ жьло, егоже ангели не могуытъ зрѣти и многоочити, крылы закрываются, того же мы, въ рукахъ держаще, скверныя усты цѣлуюемъ; и за то богъ на насъ поганыхъ навѣдѣ, и землю нашу пусту положиша; а иное сами не блудусе, безъ милости истерякомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны господь богъ вззда по дѣломъ нашимъ. Изби мразь на Вѣздвиженіе честнаго христа обилье по волови нашемъ, и оттолкъ горѣ уставися велико: почакомъ купити хлѣбъ по 8 кунъ, а рапи кадь по 20 гривенъ, а въ дворехъ по пол-30, а пшенницъ по 40 гривенъ, а пшена по 50, а осѣ по 13 гривенъ. И раздѣся градъ нашъ и волость наша, и полни была чюжий града и страны братье нашевъ и сестрѣ, а останцъ начаша мерети. И кто не прослызить съ семь, видяще мертво въ уличамъ лежаца, и младцъ отъ пысь изведаемы. И взыложи богъ въ сердце благое створити архепископу

1 Нижний правый угол листа срезан до того, как был написан текст.
2 В рукописи пропущен
3 Буква ш над строкой. В А имыш
1230—31 Спуридону, и постави скудельницу у святых Апостоль, въ ямь, на Просьвской улиц; и пристави мужа блага, смерена, имени Спиридон, возити мертвца на коня, где обидуце по городу; и тако беспрестани по вся дня вламане, и наполни до верха, иже бысть въ ним числом 3000 и 30. На ту же зиму понедельникъ Ростиславъ съ посадникомъ

Въездомъ на Торжковъ, || мѣсяца декабря въ 8, въ недѣлѣ; а заутра убиша Смена Борисовицъ въ 9, а домъ его всѣ розграбиша и села, а жену его яща, а самаго погрѣбаша у святаго Георгия въ манастири; также и Водниковъ дворъ и села, и брата его Михая, и Данслава, и Борисовъ тысячскаго, и Творимиръ, иныхъ много дворовъ. А Водниковъ, что зло услышавъ, побеже съ Торжковъ съ братиюю, и Борисъ тысячицы и новотыркъ къ Михаилу въ Царьковъ. И даша посаднечество Степану Тврдиславичу, а тысячица Михай Петриловичу, а добытъ Сменовъ и Водниковъ по стовъ розделиша. Они трудилися1, сбираться, а си въ труду ихъ въпинодиша; о таковъ бо реч ху́ть святъ: сбира́етъ, а не вьсть, кому сбирает. А князю Ростиславу путь показаша съ Торжку къ отцы въ Царьковъ: «како отецъ твои рекъ быть вьсть на кошне на воину съ Вядьвиранемъ и крестъ цвеньяла, а се уже Микунинъ день, съ нас крестное человечание; а ты пошли прочь, а мы собе князя промышлива». И послыша по Ярославъ на всю воли новгородь; Ярослав же въбыръ прииде въ Новгородъ мѣсяца декабря въ 30, и створи въць, и цвенья святую Богородицу на грамотахъ на всѣхъ Ярославкахъ. И сѣмь 2 недѣлѣ, идѣ опять въ Переяславъ, пой съ собою мужи новгородскыя молодыя, а сына своя 2 посади Новгородъ, Феодора и Олькаксандра. Той же зимь вѣть доша съ Хутина отъ святаго Спаса Арсания игумена, мужа кротка и смерена, князь Ярославъ, владыка Спуридонъ и всѣ Новгорода, и даша игumenство у святаго Георгия; а Саву лишена, посадши въ кели; и разболелъ, лежавъ 6 недѣлѣ, и прѣставися мартъ въ 15, въ субботу предъ обеднею, и тако погрѣбень бысть игumenомъ Арсаниемъ и всѣю братиюю; а дан богъ молитва его святая всѣмъ крестьяномъ и мнѣ грѣшному Тимофею пониманаро: бяшете бо муж благъ, кротъ, сымрень и незлобивъ; покон богъ душу его съ всѣми правыдными въ царствѣ небесномъ. Мы же на прѣднее взвратимся, на горкую и бѣдную память топо весны.

Что бо рещи и ли что глаголати о бывшеи на насъ отъ бога казни. Яко инии простая чадъ рѣзаху люди живыхъ и ядаху, а инии мертвая мясо и трупье обрѣзающе ядаху, а друзья конину, псину, кошку: въ тѣхъ сочинивше, тако твореху, овъныхъ огньмъ изгоша, а другихъ оскошо, иныхъ извѣшаша; или же мѣхъ ядаху, ушъ, сосну, кору липову и листвъ, ильмъ, кто что замысл; а инии пакы элии человѣцы почаща добрыхъ

1 Буква и нена.
людии дома зажигати, где цеюче рожь, и тако разграбливауть именне 1231—32 ных, въ показания мѣсто злое; и горцианы того быхомъ на зло, а видяще предъ очима нашыми гневь божий: мертвіцы по улицамъ1 и по тѣру и по мосту по великому отъ пышъ изведаемы, оже не можа у погребати. л. 114 И поставиша другую скудальнюю на поли, концы Чудинчевъ улицы, и бысть та пѣлна, въ мѣру числа всѣ; а 3-тыся поставиша на Колыни, за святымъ Рождествомъ, и та же бысть пѣлна, въ неяже числа всѣ. Тоже бы намъ все видяще предъ очима, лучшымъ быты, мы же быхомъ пущци: брат брату2 не съхалишешься, ни отецъ сыновъ, ни мати дочери, ни съдѣдъ съсуду не улагаемѣ хлѣба; не бысть милости межи нами, въ бье туга и печаль, на уличи скѣрбъ другъ съ другомъ, домъ тѣска, зряще дѣти плачаютъ хлѣба, а другая умирающа. И купляю по гривѣ хлѣба и побольшо, а ржи 4-ю часть хади купляю по гривѣ серѣбра; и дѣляе отцы и матери дѣти свое одѣренье ис хлѣба гостьбы. л. 114 об. Се же горе бысть не въ нашемъ земли въ одномъ, нѣ по всѣ области Руссѣ, кромѣ Княева однаго. И тако ны богъ вѣзда по дѣламъ нашимъ.

Въ лѣто 6739. Загорѣся отъ Матѣева двора отъ Вышковиця, и погорѣ въ концы Славыньскихъ оли и до конца Хѣрма, мимо святаго Илию; въ уброде богъ святыхъ церквь; въ толмѣ быше лять пожаръ, яко по водѣ отгнѣ горяще, хода чрѣсть Вѣлѣма, всѣмъ людымъ зрачиемъ, и головъ нѣколико истрѣбъ въ Волховѣ. Того же лѣта откры быгь милосердие свое на насъ грѣшнымъ, створи милость своею вскорѣ: прийдѣша Нѣмыцы и-замориа съ житомъ и мукой, и створиша много добра; а уже быше л. 115 при концы городъ си. Тои же осени ходи Ярославъ ратию на Церниновскую волость съ новгородци и съ всѣю властью своею на Михаила, и пожъше Шереньскъ; и стоявъ подъ Мосальскомъ, и вѣспятися вѣспяты, истративъ обилия многою. Ту же подъ городомъ застрѣлиша Олдана подвоиского, и безъ мира отъшодша. Томъ же лѣтѣ прѣставися Водовикъ Вѣнездѣ, посадник новгородскій, въ Церниновѣ.

Въ лѣто 6740. Придома ис Цернинова Борисъ Нѣгоевичъ, Михаль съ братомъ, Петрѣ Водовиковици, Глѣбѣ Сменовъ брать, Миша, съ князь зымъ3 Святославомъ опять4 въ Русь, уроузмѣвъ, яко си сълтана л. 115 об имѣ; они же въгонише въ Пльсковѣ, яща Вячеслава, и бывшѣ его, оховаща ихъ. Въ Новѣ же городъ бысть матежъ велики: не быаше бо князя Ярослава, не въ Переяславѣ бѣ труда; и приехавъ князь ис Переславля, низимъ пльсковици и посади я на Городици въ гряднці; и послѣ

1 В рукописи ушамъ
2 В рукописи брѣ брѣ
3 По сторонамъ и вверху буквъ зымъ начертаны кирилларою три креста.
4 Въ Синодальномъ спискѣ прочи. Въ К и быша въ Бунци, селѣ святаго Георгія, и оттоль вѣспятися надѣ князь Святославъ въ Русь.
1232—34 въ Пльсковъ, рече: «мужа моего пустите, а темь путъ покажите прочь, откуда пришли». Они же стаща за ними крѣйко, къ рекоша: «прислите къ нимъ жены ихъ и товарѣ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ, а мы собѣ». И тако была безъ мира лѣто все; и не пустъ князь гости къ нимъ, и купляху соль по 7 гривенъ бѣрковскѣ, и пустишт Вячеслава; князь пусти къ нимъ жены Борисову, Глѣбову, Мишину, а мира не везъ. Бысть на зиму, придыш пльсковицы, поклониааная князю: «ты нашъ князь»; и въпросиха у Ярослава сына Федора, и не да имъ сына, и рече: «сѣ даю вы шоринъ свои Гюргей»; и ведоша и, поимше, Пльскову, а Борисовъ чади показаихъ путь съ женами. Они же идоса въ Мѣдвежку голову. Въ то же лѣто взя Святослав Смолыскъ въ щитъ съ полочаны на Борицъ денъ, исѣць смолыны, а самъ сѣдѣ на столѣ. Томъ же лѣтъ прѣставися архепископъ Антонии, октябрь въ 8. Сынъ же блажени архепископъ Антонии преже изгнанія сѣдѣ въ епископіи лѣтъ 8 по Митрофане, а въ изгнаніи лѣтъ 6; по съмъ приде Ис. Перемышля въ Новгород. и седѣ лѣтъ 2, и ожъ въ святого Ольсия; бысть лѣтъ 6 въ болезни тонъ и 7 месяцы и 9 дни, и тако умеръ, и положиа и у святѣ Софии въ притворѣ, при князя Ярославе Всеволодич, при архепископѣ Спирідонѣ.

Въ лѣто 6741. Изгнона Изборскъ Борисова чадъ съ князьмъ Ярославомъ Володимирецемъ и съ Нѣмци. Пльсковицы же, остуная Изборскъ, измаца и княза, и Нѣмци убиша Данилу, а имъ побегоша; и даца я великому Ярославу; князь же, исковавъ, поточи я въ Переяславъ. Томъ же лѣтъ прѣставися князь Феодоръ, сына Ярослава вячъ, июнѣ въ 10, и положено бысть въ манастырѣ святого Георгія, и еще малъ. И кто не пожалуе сего: святба пристроена, медь извана, невѣста приведена, князь позвани; и бысть въ веселѣ мѣсто плача и сожалѣніе за грѣхъ наша. Нѣ, господи, слава тебе, цессару небесны, извольшь ти тако, нѣ покой его съ всми правдальными. Въ то же лѣто заложена бысть церквы на воротѣхъ отъ Неревскаго конца святого Феодора. Томъ же лѣтъ прѣставися блаженый митрополитъ всѣ Руси Кіевскій, именуя Кюритъ, родомъ Грѣцкѣ, приведѣ бысть изъ Никѣ. Въ то же лѣто изгнона Нѣмци Кюритъ Сюниница въ Тѣсвѣ, и вѣдоша и въ Мѣдведжку голову; и сѣдѣ окованъ отъ господки дни до великаго говѣнія, князю Ярославу не сущо Новгородѣ, нѣ въ Переяславъ отшель бѣ. И пришѣдъ князь,下乡ви божию помощью святѣ Софіи; и пѣлы своя приведѣ въ Новгородъ множествѣ, хотя и на нѣ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ новгородцы и съ всѣю областью и съ полыками своими на Нѣмцы подъ Гюревъ; и ста князь, не дошедь

1 Послѣдняя три буквы восстанавливаются предположительно.
града, съ пѣлѣы, и пусты люди въ въ зажитне воевать; Нѣмыцы же изъ града высходыя, а ини изъ Медвѣжье головы на сторожи, и бида съ ними и до пѣлѣы. И поможе богъ князю Ярославу съ новгородцы и бища я и до рѣкъ, и ту паде лучшей Нѣмыцы нѣколико; и яко была на рѣчі на Омовыдки Нѣмыцы, и ту обломиша истопъ ихъ много, а ини язвы въбегоша въ Гюргевъ, а друзья въ Медвѣжью голову; и много попустошша земле ихъ и обиле потратиша. И поклониша Нѣмыцы князю, Ярослав же взя съ ними миръ на вѣсен правдъ своемъ и възвратиша новгородцы сдѣравъ всѣ, а иновѣлы нѣколико паде.

Того же лѣта съгорѣ церкви отъ гroma свято Гуки въ Людинъ концы июня въ 10, съ вечеря. Томъ же лѣтъ изгониша Литва Русь оли до тѣрту, и сташа рушанъ, и засада: огнища и грядбя, и кто купець и гости, и выгнаша я и прес посада опять, бывающе на полѣ; и ту убиша нѣколько Литвы, и рушанъ 4 мужа: пола Петрилу, 2 Павла Обрадиц, а ина два мужа; а манастырь святого Спаса всѣ пограбишь, и церковь полупишъ всю, и иконы и прикрасъ, и царцы 4 убиша, и отступиша на Клиную. Тѣда же вѣсть приде въ Новгородъ къ князю Ярославу; князь же съ новгородцы, вѣсдѣравъ въ насады, а ини на коняхъ, поидоща по нихъ по Ловоти; и яко была у Моравина, и въспятый наводнѣніе оттоле въ городъ, и князь я отпусти: недостало бо у нихъ бише хлѣба; а самъ понѣлъ съ конниками по нихъ. И постинъ я на Дубровъ, на селищѣ въ Торопѣвсомъ волости, и ту ся би съ безбожными оканынно Литвою; и ту пособи богъ и крестъ честни и святъ Софія, природость божия, надъ поганнымъ князю Ярославу съ новгородцы: и отьшла у нихъ конъ 300 и съ товаромъ ихъ, а сама побѣгъ на лесь, пометавшь оружия, и щиты, и совы, и все отъ себѣ; а ини ту костью надаша. А новгородцы ту убиша и 10 мужъ: Феда Якуновича тысяцкаго, Гаврила щитnika, Нѣгутина на Лубянцы, Нѣжилу серебреника, Гостика на Кузмадьмики улицы, Федора Ума князя дѣцон, другое городищанинъ, и иѣхъ 3 мужи; а поконъ господи душа ихъ въ царствѣ небесномъ, пролившихъ кровь своя за святую Софію и за кровь христіянскую.

Въ лѣто 6743. Не хотя исперва оканыны, всепатубны дьяволъ роду человѣческому добра, вѣздѣвше крамолу менѣ русскими князей, да биша человѣцы не жили мирно: о томъ бо ся вѣли радуйтъ кровопролитию крестянскому. Пониде князь Володимиръ Рюриковичъ съ князь и Данило Романовичъ съ галичаны на Михаила Всеволодича Чернаго къ
Черногову, а Изяславъ бѣжа в Половці; и много восева около Черногова, и посадъ пожже, а Миханло выступи из Черногова; и много пустошь около Черногова, понде опять; и Миханло створивъ прелестъ на Данилѣ и много бы галичанѣ и бесцѣла, Данило же едва уиде; а Володимиръ пришедъ опять, съде в Киевѣ. И не ту бы того до сыты зла, но прыде Изяславъ с погаными Половці в силѣ тяжцѣ и Миханло с черноговсіи подъ Киевѣ, и взяша Киевѣ; а Володимиръ и книгну его имѣ Половци, поведаша в землѣ свою и много зла створиша князомъ; а Миханло съде в Галичи, а Изяславъ в Киевѣ; и опять пустиша Володимира Половци на искуп и жену его; и на Нѣмыцихъ има имѣ искуп князі.

В лѣто 6744. Понде князъ Ярославъ изъ Новагорода Киеву на столѣ, понима съ собою новгородци вятшыхъ: Судимира въ Славыѣ, Якима Влунковича, Косту Вячеславича, а новоторжецъ 100 муж; а въ Новгородъ посади сына своего Олександра. И, пришедъ, съде в Киевѣ на столѣ; и державъ новгородцевъ и новоторжцевъ одну недѣлю и одаривъ я, отпусти проче; и придоша здрави всѣ. Том же лѣто пришедше безбожни Татарове, плѣниша всю землю Болгарскую, и градъ ихъ Великий вѣяша, и искуша || вся и жены и дѣти.

В лѣто 6745. Бысть знамenie въ солнцѣ мѣсяца августа въ 3 день, на память святых отецъ Далмата, Фауста, Исакия, въ уединѣ; бысть таково знаменіе: тома бысть въ солнцѣ съ запада, акы мѣсяцъ бысть въ 5 ночи, а съ востока свѣло, и опять со вѣсток тьма бысть такоже, акы мѣсяцъ 5 ночи, а съ запада свѣло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша въ силѣ велици Нѣмыци изъ замория въ Ригу, и ту совѣкувившеся всѣ, и ризквъ и всѣ Чюдыская земля, и пѣсковичи отъ себя послѣда помощью мужъ 200, идѣша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжшему быша, придоша каждо десятимъ въ || домы своя. Томо же лѣта приде митрополитъ Грчичъ изъ Никѣ въ Киевѣ, именемъ Есифъ.

В лѣто 6746. Створ манастырь у святаго Павла Семеновъ Борисовича. Въ то лѣто придоша иноплеменничи, глаголеми Татарове, на землю Рязанскую, множество бешца, акы вруки, и первое пришедшемъ и сташа о Нухѣ, и взяша ю, и сташа становъ ту. И оттолѣ послѣда послѣ дня своя, жену чердѣнику и два мужа съ нею, къ княземъ рязанскымъ, просече у нихъ десятины во всемъ: и въ людехъ, и въ князехъ, и въ кошихъ, во всѣкомъ десятке. Князя же Рязанскімъ Гюргъ, Иньюровъ братье, Олегъ, Романъ Иньюровичи, и Мурымскы || и Пронскы, не вѣдусишкъ къ градомъ, выѣха противу имъ на Воронѣ. И рекоша имъ князя: «сола насть всѣхъ не будетъ, тоже все то вше будетъ». И оттолѣ пустишъ ихъ къ Юрьевъ къ Володимиръ, и оттолѣ пустишъ о Нухѣ Татары въ Воронѣ. Послаша же рязанскіе князя къ Юрью Володимирскому, просече помощью, или самому посты. Юрья же самъ
не поид, ни послуша князю рязанскихъ молды, но самъ хотѣ особь брань створяти. Но уже бише божию гнѣбь не противится, ако реченъ бысть дрѣвле Исусу Натахну богомь; егда веде я на землю обѣтованую, тогда рече: азъ послы на ня пре́жне васъ недоумѣніе, и грозу, и страхъ, и трепетъ. Также и прежде сихъ отъ господь у насть силу, а недоумѣніе, и грозу, и страхъ, и трепетъ вложи в нас за грѣхъ наша. Тогда же ипомелеменици поганіи оступши Рязань и острогомъ оградиша и; князь же Рязанскій Юріи затворися въ градѣ с людми; князь же Романъ Ивановичъ ста битися противу ихъ съ своимъ людьми. Князь же Юріи Володимирскій тогда послы Еремѣя въ сторожахъ воеводою, и сняся съ Романомъ; и оступши ихъ Татарове у Коломы, и биша ясно крѣпко, и прогонища ихъ къ надобомъ, и ту убьша князя Романа и Еремѣя, и много паде ту съ княземъ и съ Еремѣемъ. Москвицы же избежоже не видасты. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабра въ 21, а приступили въ 16 того мѣсяца. Также избили князя и княгиню, и мужи и жену и дѣти, черныча и черноризци, неря, овы огнемъ, а иныхъ мечемъ, поруганіе черницамъ и попадьямъ и добрымъ женамъ и дѣвицамъ пред матеремъ и сестрами; а епископа ублюдѣ божъ: отъха простѣ во тѣ годъ, егда рать оступи градъ. И кто, драть, о семъ не поплачется, кто съ насъ осталь живыхъ, какъ оны нужную и горюю смерть подьяща. Да и мы то видѣвише, устрашились быхомъ и грѣхомъ своихъ плакали съ вздыханіемъ день и нощь; мы же вздыхаемъ день и нощь, пекущеся о имѣніи и о ненависти драть. Но на предлежаща въвратимся. Тогда же Рязань безбожнымъ и поганымъ Татаромъ вземшемъ, поникоша къ Володимирю множество кровопролитіе крестьянскія крѣвя. Князь же Юріи выступилъ изъ Володимира и бѣжъ на Ярославль, а въ Володимирѣ затворися сынъ его Всеволодъ съ матерью и съ владыкою и со всею областью своей. Безаконны же Измайлы приближаясь къ граду, и оступши градъ силою, и отныша тымъ всѣ. И бысть на заутрѣ, увидѣ князя Всеволодъ и владыка Митрофанъ, ако уже взясть быти граду, виждаша въ церковь святую Богородицу, и истрогахася вси въ образъ, также въ скиму, отъ владыцы Митрофана, князя и княгини, дѣти и сноха, и добрый мужи и жены. И яко уже безаконны приближашся, поставилъ пороки, взяша градъ и запалиша и огнёмъ, въ пять времени мясопустныя недѣли. И увидѣвше князь и владыка и княгини, яко вожесь бысть градъ, а людьше уже огнёмъ кончаваются, а яны мечемъ, вбѣгаша въ святую Богородицу и затворивашася въ полатѣ. Поганія же, отбывше двери, зажгаша церковь,
наволочивше лъса, и издушиша вся: ти тако скончашся, предавше душа.
л. 124 сво[я] господев; ини же погнаша по Юрьи князи на Ярославль. Князь же Юрьи послал Дорожка въ просоки въ 3-хъ 1000-хъ; и прибыла Дорожь, и рече: «а уже, княже, обищли нас около». И вача князь полкъ ставитъ около себѣ, и се вездатъ Татарове приспѣшца; князь же не успѣлъ ничтоже, побѣже; и бы на рѣчъ Сити, и [постигоша] и, и животъ свои сконч въ. Богъ же въть, како сконч: много бо глаголють о немъ ини. Ростовъ же и Суздаль разйдеся розно. Оканынъ же они оттолъ пришедшы, взываша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфры; ту же и сынь Ярославль убища. Оттолъ же придоша безаконникъ, и остудыши Торжекъ на сборъ чисты недѣли, || и отыныща тыномъ всѣ около, якоже ини гради имаху; и бишьа ту оканяни пороки по двѣ недѣли, и инемога въ людь въ градъ, а изъ Новагорода имъ не былъ помощъ, но уже кто же собъ сталь бѣ въ недоумяни и стражъ, и тако погани взяша градъ, и всѣкоша всѣ отъ мужыка полу и до женъска, иерѣсскімъ чинъ всѣ и черноризцѣски, и все изъобнажено и поругано, и рокою и бдною смертью предаща душа своя господеви. мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду средохрестную. Туже убивши была Иванъ, посадникъ новоторжѣски, Якимъ Влеуковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Моисевичъ. Тогда же ганы||шася оканяни безжени отъ Торжку Сергеѣскимъ путемъ оли и до Игнача2 креста, а все люди съкуще аки траву, за 100 верстъ до Новагорода. Новѣгородъ же заступи богъ и святая великая и зборная апостольская церквы святыхъ Софіи и святыхъ Кириль и святыхъ правовѣрныхъ архипеласкъ молитвы и благовѣрныхъ князей и пресвѣдобынныхъ черноризцѣ иерѣска сбора. Да кто, братье и отцы и дѣти, видѣше бо жители попущеніе се на всѣ Русской земли3. Грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганы на ны. Наводитъ богъ, по гнѣву своему, интрепененцы на землі, и тако съкушеномъ имѣ възымаются въ къ богу. Усобная же || рать бываетъ отъ священія дьявола: богъ бо не хочетъ зла въ человѣчѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злому убийству и кровопорлію. Земли же стрѣшишви которои, любо казнить богъ смертью или гладомъ или наведенемъ поганыхъ или ведромъ или даждьемъ силнымъ или казными иками, аще ли покаете и въ немъ же ны богъ велить жити, глаголеть бо къ намъ пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всемъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да еще сице створимъ всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Но мы на злой возвращаемся, аки святыя валяюся въ камъ грѣховнымъ присно, и тако пребываетъ; да сего

1 В рукописи вся вся
2 Справа въ листѣ небольшая трещина, существовавшая до того, какъ былъ написанъ текстъ, и следы подшвъ.
3 Здесь пропускъ: въ Софийской 1-й летописи и не плачется
ради каязни приемлем всех от бога, и нахожение ратных; по божию повелению, греху ради наших казнь приемлем.

В лѣто 6747. Ожененъ князь Олександръ, сынъ Ярославъ в Новѣгородѣ, поясь в Половскѣ Брячислава дочь, и вѣчно въ Торопчи; ту каязию пиши, а въ Новѣгородѣ другую. Того же лѣто князь Александръ с новгородцы срубили города по Шелонѣ.

В лѣто 6748. Пришоша Свѧн в силѣ величѣ, и Мурмане, и Сумѣ, и Вмѣ в корабляхъ множество много тѣло; Свѧн съ княземъ и съ пискунами своими; и сташа въ Невѣ устье Ижеры, хочаче вступити Ладогу, просто же реку и Новѣгородъ и всю область Новгородскую. Но еще преображеніе человѣколюбець богь ублюде ны и защити отъ иноплеменных, яко вдѣ трудился безъ божия повеления: пріиде бо вѣсть въ Новѣгородѣ, яко Свѧн идуть къ Ладогѣ. Князь же Олександръ не умѣлъ ни мало съ новгородцамъ и съ ладожаны пріиде на ны, и побѣди я силою святая Софья и молитвы владычницы нашей богородицы и приснодѣвицъ Марія, мѣсяца июль въ 15, на память святого Кюрика и Улиты, въ недѣлю на Сборѣ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкапентѣ, и ту бысть велика сѣча Свѧмемъ. И ту убившъ бысть воеводъ ихъ, именемъ Спиридонъ; а инни творяха, яко и пискунъ убѣшъ бысть ту же; и множествомъ много ихъ паде; и накладше корабля два ватнихъ мужъ, преже себе пустиша и къ мору; а прокъ ихъ, исопавше яму, вметаша въ цю бецисла; а инни множа язвыми быша; и въ ту поцѣ, не дрожавше свѧта понедѣлника, посрамлено отъидоша. Новгородецъ же ту паде: Костянтины Луготиницы, Гюриат Пинешиничъ, Намѣсть, Дрокой Нездымовъ сынъ косевника, а всѣхъ 20 мужъ съ ладожаны, или мне, богъ вѣсть. Князь же Олександръ съ новгородцами и съ ладожаны пришоша вси здрави въ свою си, схраненъ богомъ и святою Софьею и молитвами всѣхъ святыхъ. Того же лѣто взяша Нѣмыцы, медвѣжане, юрьевцы, вельядѣ съ княземъ Ярославомъ Володимирячимъ Изборскомъ. И прииде вѣсть въ Пльсковѣ, яко взяша Нѣмыцы Изборскѣ; и выйдоша пльсковичи вси, и биаша съ ними, и побѣдиша я Нѣмыцы. Ту же убила Гаврила Гориславича воеводу; а пльсковичи гоняще, много побиша, а инѣхъ руками изъимаша. И прігонивше подъ городъ, и зажего посадъ всѣ; и много за быстьъ: и попорча церкви и честныя иконы и книги и евангелия; и много сель попустиша около Пльскова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но дѣти помаша у добрыхъ мужъ въ таи, и отъидоша проче; и такъ быша безъ мира: бяху бо превѣть держаше съ Нѣмыцы пльсковичи, и подъвели ихъ Тве сходо Иванковичъ съ нѣми, и самъ поча владѣти Пльсковымъ съ Нѣмы, всю села новгородскую; а инни пльсковичи вѣжаща въ Новѣгородъ съ женами.

1 В КТ мнѣни
2 Буква у переделана изъ какой-то другой буквы.
1240—42 и с детьми. В то же лето, то же зимы вышел князь Олександръ из Новгорода къ отцову и Переславлю съ матерью и съ женой и со всѣмъ дворомъ своимъ, роспѣрвся съ новгородцами. Тот же зимы пришли Нѣмы на Водь съ Чудью, и нововѣщаша и дань на нихъ взвѣжеша, а городъ учиниша въ Копорь погостъ. И не то бысть зло, но и Тесонъ взяша, и за 30 верстъ до Новгорода ганяшася, гость біючекъ; а съя Лугу и до Сабля. Новгородцы же послѣдаша къ Ярославу по князю.

л. 128 об. и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумалъ вѣше новгородцы, послѣда владыку съ мужи описать по Олександру; а на волость Новгородьскую нащада Литва, Нѣмы, Чудь, и поимаща по Лугъ всѣ кони и скотъ, и нѣдѣ бишь орать по селомъ и нѣчимь, олна вда Ярославъ сына своего Александра опять.

Въ лето 6749. Приде Олександръ князь въ Новгородъ, и радѣ бишь новгородцы. Того же лета понѣде князь Олександръ на Нѣмы на городъ Копорь, съ новгородцами и съ ладожаны и съ Корѣцою и съ Ижеянцы, и вся городъ, а Нѣмы приведе въ Новгородъ, а инѣкъ пусти по своему волѣ; а Вожанъ и Чудецкія развѣтники извѣша.

Въ лето 6750. Понѣде князь Олександръ съ новгородцами и съ братомъ Андрѣемъ и съ казови на Чудѣдскую землю на Нѣмы и зай всѣ пути и до Пльскова; и изгони князь Пльсковъ, изъима Нѣмы и Чудь, и сковавъ поточи въ Новгородъ, а самъ понѣде на Чудѣ. И яко быша на землѣ, пусти полкъ всѣ въ зажития; а Домашь Твердиславичъ и Кербегъ быша въ розгонѣ, и усѣтоша я Нѣмы и Чудь у моста, и бишься ту; и убива ту Домаша, брата Посадича, муда честна, и инѣкъ съ нимъ избита, а инѣкъ руками изъимаша, а инни къ князю прибѣгаша въ полкѣ; князь же всѣлыша на озеро, Нѣмы же и Чудь понѣдаша по нѣкъ. Узрѣвъ же князь Олександръ и новгородцы, поставиша полкъ на Чудѣскомъ озерѣ, на Узмене, у Воронѣ камени; и нѣдѣша на полкѣ Нѣмы и Чудь и прошибоша свинью сквозъ полкъ, и бишь съ тѣла всѣ Нѣмцемъ и Чудемъ. Богъ же и святая Софья и святую мученику Бориса и Глѣбы, ейже ради новгородцы кровь свою прольша, тѣкъ святыхъ великими молитвами пособи богъ князю Александру; а Нѣмы ту падоша, а Чудь даша плеща; и, гоняще, бишь ихъ на 7-ми верстъ по леду до Суболичскаго берега; и паде Чуди бежисла, а Нѣмесъ 400, а 50 руками яша и приведоша въ Новгородъ. А бишься мѣсяца апреля въ 5, на память святаго мученика Клавдия, на подвалу святыхъ Богородицы, въ суботу. Того же лета Нѣмы прислаша съ пожаломъ: «безъ князя что есмы зашли || Водѣ, Лугу, Пльсковъ, Лотыгою мечемъ, того съ всего отступаемъ; а что есмы изъимали мужи вашихъ, а тѣми ся розмѣнямы: мы ваши пустимъ, а вы наши пустите»; и таль-

1 Внизу на поляхъ другими почеркомъ и чернилами богъ намъ п
пьсковьскую пустишу и умиришась. Того же лета князь Ярослав 1242—47
Всеволодичь позванъ цесаремъ татарскимъ Батыемъ, идит к нему въ Орду.
Въ лето 6751. Преставился рабъ божий Варлаамъ, а мирскы Вячеславъ Прокоповичъ, на Хутынѣ у святаго Спаса1, мѣсяца мая въ 4; а погребень бысть заура, въ 5, на память святых Ирины, архиепископомъ Спирidonомъ и игуменомъ Сидоромъ, при князѣ Александровъ. Того же мѣсяца въ 18, на память святаго мученика Александра, явился знаменье въ Пьсковѣ у святаго Иоанна въ манастырѣ, отъ иконы святаго Спаса надъ гробомъ княгининомъ Ярославлевѣ Володимирicha, юже уби свои пасынкѣ въ Медвѣжи головѣ: идѣ муро отъ иконы по 12 дини, найде 4 вощаницы яко въ стыкляницию; и привезена въ Новгородѣ дѣвъ на благословенне, а въ Пьсковѣ оставиша дѣвъ собѣ. Но, господи, слава тобѣ, даже намъ недостоннымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ такою благословенне; на тя уповаемъ, господи вседержателю, яко призирашь на насъ убогихъ своего многою милостью, человѣколюбче. Того же лета, мѣсяца августа въ 16 преставился рабъ божий Стефанъ, посадникъ новгородскы, Твердилицы, внукъ Михалковъ, въ нѣкло, въ 1 часъ ночи, на память святаго Павла и Ульяни, въ притворѣ святыхъ Софы, идеже Аркади и Мартурии архиепископа лежитъ; посадничавъ 13 лѣтъ безъ 3 мѣсяцъ.
Въ лето 6752. Преставился княгинь Ярославліа, постригшися у святого Георгія въ манастырѣ; ту же и положена бысть, сторожъ сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на память святыхъ Ирины; наречено бысть имя ей Ефросинья.
Въ лето 6753. Воеваша Литва около Торжку и Бѣжицы; и гнашася по нихъ новоторжцы съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ и бицася съ ними; и отыща у новоторжцевъ коня, и самѣхъ бица, и пойдоша съ полономъ проче. Погониша по нихъ Явилъ и Ербетъ со тѣрѣці и Дмитрѣви, и Ярославъ съ новоторжцами; и биця я подъ Торопчю, княжичихъ въ боюшше въ Торопчѣ. Заура приспѣлъ Александровъ съ новгородцами, и отыща полонъ всѣ, а княжичи всѣче или боле 8. И оттолѣ новгородцы въспатища; а князь погониша по нихъ съ своимъ дворомъ, и би я подъ Зяженькемъ, и не упусти ихъ ни муже, а тутъ избѣ избытокъ княжичи; а самъ поима сына своего изъ Витебскѣ, поѣха въ малъ дружинѣ, и срѣте нѣкую рать у Вѣсвата; и ту ему богъ поможе, и тѣхъ избѣ, а самъ приде сдѣвѣ и дружина его.
Въ лето 6754. Поѣха князь Александровъ въ Татары.
Въ лето 6755. Преставился рабъ божий Костяникъ Вячеславичъ, а чернечское имя Анкюдинъ; и положень бысть честно у святого Спаса на Хутынѣ.

1 После слова Спаса было что-то написано теми же чернилами и крестомъ зачеркнуто другими чернилами.
Алта 6756.

В льто 6757. Преставися архимандритъ новгородскій Спиридонъ, и положень бысть честно въ святом Софьян.

В льто 6758. Прихва князь Олександръ изъ Орды, и бысть радость велика въ Новгородѣ.

В льто 6759. Прихва Кориль митрополитъ въ Новгородѣ и ростовскій епископъ, Кориль же именемъ, и поставиша архиепископа новгородскаго Далмата. Того же льта наидаша дѣдѣве и поимащо всѣ рѣк и обилия и сѣва, и мостъ снесь вода на Волховъ великихъ; и на осень би морозъ обилье, но останъ нѣбылся. Господу бо богу волющему за грѣхъ наша ово гладь, ово рать и ины всѣхъ казни; но, о милосердие его великое, и терпитъ о насть, ожидая покаяния, яко къ самъ рекль есть: не хочу смерти грѣшнику, но обращения животу его; и оставляе намъ останки на оживление наше.

В льто 6760. Погорѣ Славно отъ святого Ильи до Нутной улицы.

В льто 6761. Воеваша Литва волость Новгородскую, и поимаша съ полономъ, и угонища ихъ новгородцы съ княземъ Василѣмъ у Торонца; и такъ мѣсти ихъ кровь христиѧнская, и побѣдиша я, и полонъ отъимаша и придаша въ Новгородъ здрави. Того же льта придаша Нѣмцамъ полъ Плъсковъ и пожгоша посадъ, но самъ ихъ пльсковици биша. И поидоша новгородцы полкомъ къ нимъ въ Новагорода, и они побѣдоша проче. И пришедше новгородцы въ Новгородъ, || и покрутившеся идоща за Нарову, и створиша волость1 ихъ пусту; и Корѣла такоже много за створиша волости ихъ. Того же льта идоща съ пльсковици воевать ихъ, и они противу ихъ поставиша полкъ, и побѣдиша я пльсковицы силою креста честнаго: сами бо на себе почиали окончнія преступнаго правды; и пришла въ Плъсковъ и въ Новгородъ, хочаще мира на всѣмъ воли новгородскому и на пльсковскому; и тако умиришася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже князь Ярославъ Ярославичъ изъ Низовскія земли, и посадиша его въ Плъсковѣ.

В льто 6762. Добро бѣше христяномъ.

В льто 6763. Выведоша новгородцы изъ Плъскова2 Ярослава Ярославича || и посадиша его на столѣ, а Василѣя выгнаша военъ. И то слышавъ Олександръ, отецъ Василѣя, поне ратью къ Новгороду. Идучъ Олександру съ многими полками и съ новгородцами, срѣтъ въ Ратиша съ перѣвѣшемъ: поступаи, княже, брат твои Ярославъ побѣдѣ!. И поставиша новгородцы полкъ за Рожествомъ христианомъ въ концѣ; а что пѣша, а ти сташа отъ святого Илья противу Городища. И рекоша меншины у святого Николы.

1 Между буквами я и съ въ листѣ небольшой отверстіе, существовавшее до того, какъ былъ написанъ текст.
2 Въ листѣ небольшая прорезь и слѣды подшивки.
на вѣчи: «братье, ци како речеть князь: выдавите мои вороги; и цѣловаша святую Богородицу менщи, како стати всѣмъ, любо животь, любо смерть за правду новгородскую, за свою отчину. И бысть въ вятъшихъ свѣть золь, како поѣбъ менщи, а князь ввѣсти на своеи воли. || И побрѣкъ Михалко изъ города къ святому Георгию, како было ему своимъ полкомъ урезать нашою сторону и измѣсти люди. Увѣдахъ Онанья, хотя ему добра, послу по немъ вѣстикъ Якуна; и увѣдаше черны люди, погнаша по немъ, и хотѣша на дворъ его, и не да Онанья: «братье, аже того убиете, убните мене переже; не вѣдаще бо, аже о немъ мысьль залъ свѣщаша самаго яти, а посадничество дать Михалку. И присла князь Бориса на вѣче: «выдавите ми Онанью посадника; или не выдавите, язы вамъ не князь, иду на городъ ратью». И послѣша новгородцы къ князю владыку и Климъ тысячцаго: «поѣди, княже, на свой столъ, а злодѣвъ не слушай, а Онаны гѣвъ отданъ и всѣмъ мужемъ новгородскцемъ». И не послуша князь кольцы владыки и Климовы. И рекоша новгородцы: «аже, братье, князь нашъ тако сдумалъ с нашими крестопереступникъ, оно имъ богъ и святая Софья, а князь безъ грѣха». И стоя всѣ полкъ по 3 дня за своеи правде; и въ 4-и день присла князь, река тако: «аже Онанья лишится посадничества, язы вамъ гѣвъ отдамъ». И лишился посадничества Онаны, и вѣша миръ на всѣ воли новгородскон. И поиде князь въ городъ, и срѣте и архийепископъ Далматъ со всѣмъ иерѣвскимъ чиномъ, съ кресты, у Прикуповичъ двора; и всѣ радости исполнишася, а злодѣнъ омрачился: зане христѣвъ радость, а дьяволу пагуба, яко не бысть християнъ кровопролити велика. И сѣде князь Олександры на своемъ столѣ. Въ лѣто то же даша посадничество Михалку Стефановичу.

Въ лѣто 6764. Придоша Свѣнъ, и Фмь, и Сумъ, и Дидманъ съ своею волостью и множествомъ и начаша чинити городъ на Наровъ. Тогда же не баше князь въ Новгородѣ, и послѣша новгородцы въ Низъ къ князю по полкы, а сами по своеи волосты рослаша. Они же оканяны, усыя, пышное, побѣшша за море. Въ то же лѣто, на зиму, призвъ князь Олександры, и митрополитъ съ нимъ; и поиде князь на путь, и митрополитъ съ нимъ; и новгородцы не вѣдяки, кдѣ князь идетъ; друзья твориху, яко на Чудь идеть. Идоша до Копоры, || и поиде Александры въ Фмь, а митрополитъ поиде въ Новгородѣ, а ины мнози новгородцы вѣспаяшъ отъ Копоры. И поиде съ своими полкы князь и съ новгородцы; и бысть золь путь, акыже не видая ни дни, ни ночи, и многъмъ шестникомъ бысть пагуба, а новгородцевъ богъ сблиде. И приде на землю Фмскую, овыхъ небиша, а другихъ изымаша; и придоша новгородцы съ княземъ Олександромъ вси здоровы. Тогда же князь поиде въ Низъ, понима послы новгородски Елеуфрыя и Миханла Пиншчицина, а сына своего Василя посади на столѣ.
1257—59. В лето 6765. Придет весть из Руси зла, яко хотят Татарове тамги и десятинъ на Новгородъ; и смятующа люди черезъ все лето. И къ господину данъ умер Ованья посадникъ, а на зиму убьша Михаила посадника новгородца. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы было; а копая подъ другому яму, самъ ся въ въвалить. Тонъ же зимы приехаша послы татарскыя съ Олександромъ, а Василии побьжъ въ Пльсковъ; и посягла послы десятины тамги, и не яшча новгородцы по то, дааша дары цесаревы, и отпустиша я съ миромъ: а князь Олександръ выгна сына своего изъ Пльскова и посла въ Нязъ, а Александра и дружину его казни: овому носа уръша, а иному очи вынимаша, кто Василья на зло повелъ; всякъ бо злыхъ зло да погубить.

Тонъ же зимы убьша Миншо. Тонъ же зимы даша посадничество Михаилу Федоровичу, вышедше изъ Ладогъ; а тысячное Жирошу даша. Въ лето 6766. Придоша Литва съ Полочаны къ Смоленску и взяша. Воняну на ключъ. Тонъ же осени приходиша Литва къ Торжку, и высушиша Новоторжку; и по городомъ нашимъ поверх ше Литва подъсаду: овыхъ избаша, а инъхъ руками изымаша, а инни одна убьжа, и много зла бысть въ Торжку. Тонъ же зимы взяша Татарове всю землю Литовскомъ, а самъхъ избаша. Въ лето 6767. Бысть знамение въ лунъ, яко ни знамения не бысть. Тонъ же зимы приеха Михаил Пинециничъ изъ Нязу со живымъ посольствомъ; и река тако: «аже не иметеся по число, то уже полкъ на Нязовскомъ земли»; и яшча новгородцы по число. Тонъ же зимы приехаша оканьки Татарове сыроидцы Берка и Касачикъ съ жениами своими, и инъхъ много; и бысть мятежъ великъ въ Новгородъ, и по волости много зла учиниша, беруче туску оканьки Татаромъ. И нача оканьки боятися смерти, рече Олександрку: «даи намъ сторонки, аще не изъятъ насъ». И повелъ князь стеречи ихъ сыну посадничъ и всѣмъ дѣтмъ боцарскимъ по ночемъ. И рѣша Татарове: «давте намъ число, или бѣжимъ проче»; и черъ не хотѣша дать числа, но рѣша: «умремъ честно за святую Софью и за дояны ангельскими». Тогда издошаша люди: кто добрыхъ, тотъ по святой Софье и по правомъ вѣрѣ; и створиша супоръ, вящашъ веляться яти менѣнъ по числу. И хотъ оканький побьжать, гонимъ святымъ духомъ; и умыслыша свѣть золъ, какъ ударить на городъ на ону сторону, а друзи озеромъ на сю сторону; и взъбраны имъ видимо сила христиа, и не смъша. И убоавшеся, пошча ся возитъ на едину сторону къ святой Софьи, рекуше: «положимъ главы сю, а святой Софии». И бысть заутра, съхъ князь съ Городиша, и оканьки Татарове съ нимъ; и злыхъ свѣтомъ яшча по числу творяще бо бояръ собѣ легко, а менѣнъ зло. И почаща задить оканьки по улицамъ

1 Вероятно, описка: к К новоторжцы
пишу о домах христианских: зане навелъ богъ за грѣхи наши и пустыне звѣри дивия ясти сильныхъ плѣти и пить кровь боярскую; и отѣхаща окажемь, ввзяе число, а князь Олександъ поѣха постѣ, посадивъ сына своего Дмитрия на столѣ. Того же лѣтъ, на канунѣ Бориса дня, бысть мразъ великъ по волости; но господь не хотя мѣста сего святои Софы оставитъ пуста, отвртъ яростъ своею от нас и призрѣ окомъ милосердия своего, кажа нас на покаяние; но мы грѣхомъ аки псы обращаемъся на своя блѣвотины, не помышляюще казни божия, яже на ны приходять за грѣхи наши.

Въ лѣтъ 6768. Бысть тишина все лѣто.

Въ лѣтъ 6769. Поби владыка новгородский Дальнат святую Софью всю свинцевь. Того же лѣтъ мѣсяца ноября въ 8, на сборь святое Михаила, сгорѣ церкви святого Василья, а дворовъ добрыхъ 30; а на заутрѣ на Славковѣ улицы сторъ церкви святого Дмитрия, а дворовъ добрыхъ 50.

Въ лѣтъ 6770. Срубиша новгородъ городъ новъ, а с Литвою миръ взаина. Того же лѣтъ сгорѣ от грома церкви святого мученика Бориса и Глѣбы: горазда бо и лѣна. Того же лѣтъ, въ осени, идуща новгородцы съ княземъ Дмитриемъ Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; бише тогда и Костянтинъ князь, есть Александровъ, и Ярославъ, брат Александровъ, съ своими мужи, и Полютъский князь Товтивилъ, съ нимъ попочанъ и Литвы 500, а новгородского полку бещисла, толко богъ вѣсть. И бише град твердъ Юрьевъ, въ 3 стѣны, и множества людии въ немъ всѣхъ, и бию пристроили собѣ брань на градѣ крѣпку; но честного креста сила и святой Софы всегда низлагаеть неправду имѣющихъ: тако и сии град, ни во чтоже твердость та бысть, но помощью божию одиномъ приступленіемъ взасть бысть, и люди многи града того овы побиша, а другихъ низбаша живы, а инии отнемъ пожежи, и жены ихъ и дѣти; и взаина товара бещисла и полона; а мужа добра застрѣлиша съ города, и Петра убива Михайловича. И приидѣ князь Дмитрий въ Новгородъ со всѣми новгородцы съ многимъ товароемъ. Того же лѣтъ постави чернецъ Василий церковь святого Василия, а богъ его вѣсть, своемъ ли или Борисовымъ Гавшиевич; но онѣ, господи, имѣ отдание грѣховъ, и Василий святыи. Того же лѣтъ придетъ князь Александъ въ Татары, и удержа и Берка, не пусть въ Русь; и замова въ Татарѣ, и разобдѣй.

Въ лѣтъ 6771. Прийдѣ князь Александъ въ Татары велии не здравя, въ осени, и прийдѣ на Городецъ, и постригся въ 14 мѣсяца ноября, на память святого апостола Филиппа. Тон же ночи и преставився; и вѣошла

1 послѣ букв на ка въ листѣ небольшое отверстіе, существовавшее до того, какъ былъ написанъ текст.
и въ Володимиръ, и положиша въ манастирь у святой Богородицы Рожества; и снемешь епископи и игумени съ митрополитомъ Кюриломъ и со всѣмъ еривскимъ чиномъ и съ черноризцами и со всѣми суждали, погребоша и честно мѣсца того же въ 23, на святаго Амфилохія, въ пяток; дань, господи милостивыя, видѣти ему лице твое въ будущинѣ вѣкѣ, иже потрудился за Новгородѣ и за всю Русьскую землѣ. Того же лѣта въ Литвѣ бысть мятежъ, богу попущушю на нихъ гнѣвъ свои: въстаха сами на ных, и убивша князя велика Миндовга свои родичи, свѣщавшися отан всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшия убоинія Миндовови о товарѣ его, убивша добра князя Полотыскаго Тоцивила, а боары полотыскія исковаша, и просиша у полочанъ сына Тоцивиллова убити же; и онъ объѣхъ въ Новгородѣ съ мужи своими. Тогда Литва позадища свои князь въ Полотыскѣ; а полочанъ пустяша, которыхъ взымали съ княземъ ихъ, а миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша новгородцы князя Дмитрія Александровича, слумавше съ посадникомъ Михаиломъ, зане князь еще малъ бяще; а по Ярослава послаша, по брата Александра, во Тфѣрѣ сына посадничы и лучшии боары.

Въ лѣто 6773. Посадиша въ Новгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича мѣсца генваря въ 27. Того же лѣта бысть мятежъ великихъ въ Литвѣ: въськомъ попущенію на нихъ: не терпяще бо господь богъ нашъ зрѣти на нечестивыхъ и поганыхъ, видя ихъ проливающа1 кровь християнскую || акы воду, и ины расточены отъ нихъ по чужымъ землямъ; тогда господь взыдасть ихъ по дѣломъ ихъ. Бяще у Миндовга, князя литовскаго, сынъ, имя ему Воншелѣтъ; того избра господь поборникомъ по правой вѣрѣ: шедь бо въ гору Сианскую отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганыхъ вѣры своея, позна истиинную вѣру християнскую2, и крестися во имя Отца и Сына и святаго Духа, и научился святыхъ книгамъ, и постригся въ монашески чинъ въ Святомъ горѣ; и пребывъ тамо 3 лѣта, понде въ землю свою къ отцу своему. Отецъ же поганы сы, ласкаше его оставитъ вѣру християнскую и чернечество и приять княжение свое; онъ же въоружень силой крѣстной, не хотѣлъ и слышатъ ласки отца своего, || не прѣщения его не убояся, но ищѣлъ отъ отца, стради себѣ манастыръ въ христянѣхъ, и ту пребываше, слава святую Троицю, Отца и Сына и святаго Духа. По убненіи же отца своего, не хотѣлъ ему сего створити, но богу попущушю на нихъ, на поганую Литву, за християнскую кровь, вложи сему въ сердце, соимъ съ себе рязу, обѣщаша богу на 3 лѣта, какъ приять рязь свои, а устава мнишь-

1 Буки въвъ едва замѣты, частпо восстанавливается по догадкѣ.
2 Въ лѣте третициа, существовавшая до того, какъ былъ написанъ текстъ, и слѣды подписки: проколы.
сказать не ос ться; съ купи около себе вон отца своего и приятеля, по-мочь кресту честному, щедь на поганую Литву, и побьди я, и стоя на земли ихъ все льто. Тогда оканьнымъ въда господь по дѣломъ ихъ: всю бо землю ихъ оружиемъ пополни, а по христѣянской земли веселие быть всѣма. || Тогда вбѣгла въ Плѣсковъ съ 300 Литвы с женами л. 142 и с дѣтми, и крести я князь Святъславъ с попы плѣсковскими и съ плѣсковичи; а новгородци хотѣша ихъ искать, но не выда ихъ князь Ярославъ и не избѣнъ быша.

Въ лѣто 6774. Посадиша плѣсковичи у себе князь Довмонта Литовскаго. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмонту благодать свою побороти по святой Софии и по святой Троицѣ, отмѣстить кровь христѣянскую, и пондь со плѣсковици на поганую Литву, и нововѣшаша много, и княгиню Герденеву взяша, и 2 княжича взяша. Князь же Гердень совѣкуй около себе силу Литовскую, и погониась по нимъ. И яко увѣдаша плѣсковици погоно, отсланша || полонъ, а сами сташи л. 142 об. крѣпко противу имъ о сю сторону Двинь. Литва же начаша бродитись на сю сторону; тогда плѣсковици сняша съ ними, и сооби богъ князю Довмонту съ плѣсковици, и множества много ихъ побиша, а ини въ рѣчѣ истолоша, толко убѣжа одинъ князь Гердень въ малѣ дружинѣ; плѣсковици же придоша всѣ здорови. Того же лѣта, на зиму, ходиша паки плѣсковици на Литву съ княземъ Довмонтомъ. Того же лѣта прийде князь Ярославъ въ Новгородѣ съ полкы низовскими, хотѣ ити на Плѣсковъ на Довмонта; новгородци же вѣзбраши ему, глаголюще: «оли, княже, тобѣ съ нами увѣдѣвѣшесь, тоже ѣхать въ Плѣсковъ»; || князь же отслалъ л. 143 полкъ назадъ.

Въ лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣзъ на Кузмадемьяни улицы мѣсяца мая 23, передь вечернюю, и погорѣ всѣ конецъ Неревскими. О, горе, братье, толь люто бѣше пожарь, яко и по водѣ хожане огнь, и много товара погорѣ на Волховѣ въ лодьяхъ, и нѣколико головъ горѣ, и одинчасъ часъ всѣ погорѣ; и мнои отъ того разбогатѣша, а ини многи обнища. Того же лѣта ходиша новгородци съ Елефѣремъ Обыслевичемъ и съ Доюмтомъ съ плѣсковици на Литву, и много ихъ позоеваша, и приѣхаша всѣ здорови.

Въ лѣто 6776. Сдууаша новгородцы съ княземъ своимъ Юрьемъ, хотѣша ити на Литву, а ини на Полтескъ, а ини за Нарову. И яко быша на Дубровѣ, бысть распрыя, и выстапиша въ похода на Нарову къ Ракову, || и много въ земли ихъ потрепиша, а города не взяша; л. 143 об. застрѣлиша же съ города мужа добра Федора Обыслевича и ини хѣ 6 человѣкъ; и приѣхаша здорови. Того же лѣта сдумаше новгородцы съ посланникомъ Михаиломъ, призваша князь Дмитрия Александровича

1 В рукописи я и, очевидно, по описке. В КА иных

7 — 1295
1269 исл. Переславля с поля, а по Ярослава послове послаше; и послал Ярославъ в себе мѣсто Святослава с поля. И низнисла мастера порочны, и начаша чинить пороки въ владычии дворѣ. И прислаша Нѣмцы послы свои, ржане, вельяжане, юрьевцы и инѣхъ городовъ, съ лестью глаголюще: «намъ съ вами миръ, перемогаете съ колыванци и съ раковорцемъ, а мы къ нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлюемся». И цѣлюваша послы крестъ; а тамо цѣлинъ Лазарь Мономахъ; въ водѣ всѣхъ ихъ къ кресту, пискуповъ и божихъ дворянъ, яко не помогати имъ колыванцемъ и раковорцемъ; и пошла на свои руцѣ мужа добра изъ Новгород Семьона, цѣлювавше крестъ. И совкупившее всѣ князи въ Новгородѣ: Дмитрия, Святослава, брата его Михайло, Костянтинъ, Юрия, Ярополка, Довмонт Пльковскнъ, и инѣхъ князей нѣколико, поидоша къ Раковору мѣсяца генваря 23; и яко впидоша въ землю ихъ, и роздѣляшася на 3 пути, и много множество ихъ воеваша. И ту наѣхаша гешеру непроходну, въ неюже бѣше множество Чуди вѣлѣше, и бѣше вѣлѣзъ ихъ взяті, и стояша 3 дни; тогда мастеръ порочны хитростью пусти на ня воду, Чуди же побѣгаша сами вонъ, и исѣкоша ихъ, а товаръ новгородцы князо Дмитрию всѣ даша. И оттолѣ поступили къ Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣзолѣ, и ту усрѣтоша стоящѣ полъ нѣмѣцкій, и бѣ видѣли якои лѣсъ: бѣ бо съкупился всѣ земля Нѣмѣцкая. Новгородцы же не умедлячи ни мало, поидоша къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полки: пльсковицы же сташа по правов руцѣ, а Дмитріи и Святославъ сташа по праву же выше, а по лѣву ста Михайло, новгородцы же сташа въ листъ всѣному полку противу великомъ свѣшнѣ. И тако поидоша противу собѣ; и яко съступившися, бысть страшно побоище, яко не видали ни отци, ни дѣти. И ту створися зло велика: убия посадника Михайла, и Твердислава Чернаго, Никифора Радятинича, Твердислава Монисевича, Михайла Кривцевича, Ивача, || Бориса Илдатинича, брата его Лазоря, Ратшию, Василя Воиморовича, Осипа, Жирслава Дорогомиловича,2 Поромана Подвоиского, Полюда, и много добрыхъ боарѣ, а иныхъ черныхъ людии бецища; а иныхъ безъ вѣсти не бысть тысячскаго Кондрава, Ратислава Бодыжевича, Данила Мозотинича, а иныхъ много, богъ и вѣсть, а пльскович также и ладожань; а Юрьи князь вда плечи, или перевѣй быть въ немъ, то богъ вѣсть. Но то, братис, за грѣхи наша богъ казнить ны и отъяпѣ отъ насъ мужи добрѣмъ3 да быкомъ ся покаяли, яко же глаголеть писание: дивно оружие молитва и пость; и пакѣ4: милостыни совкупился съ постомъ, отъ смерти избавляется человѣ —

1 Второе эпизод замечено
2 В рукописи дорогомиловича, В А дорогомиловича
3 Буква и переделана изо
4 В рукописи буква к опущенія: оставлено чистое место.
въка; и паки помянемъ1 Исая пророака, глаголюща, аще хощете послушати мене, благая земная снѣсте; аще ли не хохтнелъте, ни послушаете мене, оружие вы пояссть, и тако пожнеть единъ 100 вствъ, а от ста побѣгнет 1000 встъ. Мы же ть страсть видѣвыше, ни худъ пожемаемъ грѣхъ сь нихъ, но горше быхомъ на зло, брать брата хотять снѣсти зависти и друг друга, крестъ цѣлюще и паки преступаше, а не вѣдуще, кака есть сила крестна: крестомъ бо побѣжены бываютъ сили бѣсовскяя, крестъ княземъ пособятъ въ браняхъ, крестомъ ожераеми вѣрны лиуде побѣжаетъ супротивныя; иже бо крестъ преступаютъ, то и сдѣ знѣ приемаютъ, и на ономъ вѣдъ муку вѣчную. Мы же на предне взвратимся. Бывшо бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами своими покояюще за святую Софию, милосердны || господь послалъ милость свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа нас и паки милуя, отврати ярость свою от нас, и призрѣ милосерднымъ си окомъ: силою креста честнаго и помощью святага Софы, молитвами святая владычница наша Богородица приснодѣвица Мария и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю Димтрию и новгородцемъ, вѣдѣца февраря 18, на память святаго отца Лева, в суботу сыропустную; и гониша ихъ, бѣже, и до города, въ 3 пути, на семи версть, якоже не мочи ни коеми ступить трупимѣ. И тако вѣспитися от города, и узрѣша иныя полнщи свѣнную великую, которая бяше вразился въ возники новгородскыя; и хотѣша новгородцы на нихъ ударитъ, но ини рекоша: «уже есть велии къ ночи, еда како смытесь и побнемся сами»; и тако || сташа ближъ противу собѣ, ожидающе свѣта. Они же оканыни кресто- преступница, не дождавшь свѣта, побѣгшо. Новгородцы же стояша на костяхъ 3 дни, и приѣхала въ Новгородъ, привезоша братию свою избѣныхъ, и положиша посадника Михаила у святы Софи. Буди, господи боже милостивыя человѣкоколече, въ ономъ вѣдѣ стати со всѣми угодившии ти от вѣка, иже кровь свою пролья за святую Софию, животъ свои отдашь честно. И даша посадничество Павпѣ Онапаничю; а тысячесный не даша никому, ци будетъ Копдратъ живъ.

Въ лѣто 6777. Придоша Нѣмци въ силѣ великъ подъ Пльсковъ въ недѣлю Всѣхъ святыхъ, и приступила къ городу, и не успѣша ничтоже, но большою рану въсприяла, и стояла 10 дни. Новгородцы же съ || княземъ Юрьеемъ погоняшися по нихъ, нини на коняхъ, а нини въ насадиѣ прѣхаща вборзѣ; и яко уѣдаша Нѣмцы новгородскыя полкъ, побѣгшо за рѣку. Новгородцы же приѣхала въ Пльсковъ, и взяша миръ чрезъ рѣку на все воли новгородскій. Того же лѣта приѣха князъ Ярославъ въ Новгородъ, и нача жалити: «пужи мои и братья мои и ваша побита; а вы розрѣталися съ Нѣмцы», на2 Жирослава

1 В рукописи не помянемъ
2 В Воскресенской летописи дрѣва же гнѣвъ на
Давыдовича и на Михаила Мишичича и на Юрия Сбыславича, хотя их лишены волости. Новгородцы же сташи за них; князь же хотят из города идти. Новгородцы же кланяются ему: «княже, тьма гнёт валя отдан, а от нас не бери»; еще бо не добре ся беху умерили с Немци. Князь же того не послуша и пошёл проче. И послала владыку с вятчными мужи с молбою, и въехать и с Броници. Тогда же даша тысячиное Ратибору Клуксовичу по князю воли. Того же лета, на зиму, князь Ярослав, с новгородцы сдамав, послан на Низовскую землю Святъслава Польковъ копить, и совкуси всехъ князей и полку бещисла, и приид в Новгород; и бишь по баскалъ велики володимирскими, именемъ Амраганъ, и хотѣть ити къ Колываную. И увдваливше Немцы, прислаша послы с молбою: «кланяемся на всѣ вои вашему, Норовы всѣмъ отступаемъ, а крови не проливане»; и тако новгородцы, гадавше, взяша миръ на всѣ вои своимъ. Князь же хотѣ итъ на Корбу, и умолиша и новгородцы не итъ на Корбу; князь же отсла полки назадъ.

В лѣто 6778. Преставися Варламъ, игуменъ святого Георгия, архимандритъ новгородськихъ. Того же лѣта бысть мятежъ въ Новгородѣ: начаша нагонити князя Ярослава изъ города, и съзвониша вѣче на Ярославлъ дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгаша въ Николу святый; а зауеръ побѣгаша къ князю Гродище тысячиный Ратиборъ, Гаврило Княжинкъ и инии приятли его. И взяша дома ихъ на разграбление и хоромы розносца; а къ князю послала на Городище, исправиша на грамоту всю вину его: «чему еси отъ Илохвъ гогомными ловцы, а поле отъхъ еси зайчими ловцы; чему взялъ еси Олексинъ дворъ Миркиничича; чему понялъ еси серебро на Микифоръ Манускиничича на Романъ Болдяжевича и на Варфлому; а иное, чему возводишь от насъ иноземца, котори у насъ живутъ», а того много вины его; «а нынѣ, княже, не можемъ терпѣти твоего насилья; поди отъ насъ, а мы собѣ князя промышлимы». Князь же присла на вѣче Святъслава и Андрѣя Воротиславича съ поклономъ: «того всего лишьо, а крестъ цѣлую на всѣ вои вашемъ». Новгородцы же отвѣчаша: «княже, поѣди проче, не хотимъ тебе; али идемъ всѣ Новгородъ прогонить тебе». Князь же поиде изъ города по неволѣ; новгородцы же послала по Дмитрия Александровича; Дмитрий же отречъся, тако рѣкъ: «не хочу взятъ стола передъ стрымъ своеемъ». И быша новгородцы печали; а Ярославъ нача полки колы начали на Новгородъ, и бъ послалъ къ цесарю татарскому Ратибору, помошь проса на Новгородъ. И съ учёбу князь Василиян Ярославичъ, присла послы въ Новгородъ, рѣкъ тако: «кланяюся святон Софья и мужемъ новгородцемъ; слышаль емъ, аже Ярославъ идеть на

1 Между буквами и не в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как текст был написан.
Новгородъ со всею силою своею, и Дмитрии с переяславцъ, и Глъбъ съ смоляны; жаль ми своея отчыны; а самъ поѣхъ въ Татары, поима съ собою Петрила Рычага и Михаила Пинещинича, и възврати татарьскую рать, тако рексъ цесаревы: «новгородцы правы, а Ярославъ виновать». Уже бо бясще цесарь отпустилъ рать на Новгородъ по Ратиборову ловъ слому, рече бо Ратиборъ цесарю: «новгородцы тебе не слушаютъ; мы дани прошали тобъ, и они насъ выгнали, а инъ изъбы, а дами наша розграбили, а Ярослава беществовали». Новгородцы же поставиа острогъ около города по объ странѣ, а товаръ въ возиа въ город. И пригниса сторожи Ярослави мало не до Городицы, и выйдя въ градъ въ оружии отъ мала и до велика въ Городицу, и стояша два дни пышъ за Жилотугомъ, а коневцы за Городнциемъ. То увидавъ, Ярославъ гонде объ ону сторону къ Рускъ и съдѣ въ Русъ, а въ Новгородъ пришла Творимира: «всего, что вашего нелюбъ до мене, того лишаюся; а князя вси за мене поручаешь». Новгородцы же послыша къ нему Лазоря Моисевича: «княже, слушай еси на святую Софью, поѣди, атъ изыресь честно за святую Софью; у насъ князя ктуть, но бого и правды и святая Софьи, а тебе не хочемъ». И совокупился въ Новгородъ вся волость Новгородская, пышковичи, ладожане, Коръла Ихера, Вожка; и идоща въ Голино отъ мала и до велика, и стояща недомъ на брода, а Ярославъ подъ объ ону сторону. И пришла митрополитъ голоту въ Новгородъ, река тако: «мнѣ поручилъ бо архипископіо въ Русскон землѣ, вамъ слушатъ бога и менѣ; крѣвы не проливатъ, а Ярославъ все злы лишается, а за то язъ поручаюсь; аже будете и крестъ цѣловаи, язъ за то приму опитему и отвѣчао за то предъ богомъ». И не да бо кровопролитя хрѣстяному. И пришла Ярославъ съ поклономъ въ новгородской полкѣ, и взяа миръ на всѣ воли новгородскон, и посадиа Ярослава, и водиа и къ кресту. Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ въ Володимиръ, и отоль иде въ Орду, а въ Новгородѣ остави Андрѣя Воротиславича; а пышко- виче въ даль князя Августа.

Въ лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю поста средѣ утра и пакы наполниа, и ради бѣхомъ. Того же лѣта постави церковь святого Савы Федоръ Хотовичъ. Поставиа же и другую церковь Козмы и Демьяна на Холопы улицѣ.

Въ лѣто 6780. Преставиа князь великиа Новгородскон Ярославъ Ярославичъ въ Татарѣхъ, и положиа и въ Тѣри у святой Козмы и Демьяна. И присла Дмитрии князь послы своя въ Новгород

1 В рукописи граниу
2 Буквы въ небесна.
3 Въ рукописи чернильное пято и буквы въ небесны.
1272—1299 с поклономъ, хотя сьсти в Новгородѣ; а Василии Ярославичъ также прислал с поклономъ, хотя сьсти на столѣ. И сташа обой посла на Ярослави дворѣ; новгородцы же сь посадникомъ Павлею яшаша по Дмитрию и послыша по нему. Того же лѣт прѣхъ князь Дмитрий Александровичъ в Новгород и сьде на столѣ мѣсяца октябрь въ 9.||

л. 151 Мѣсяца1 априля 18, въ субботу великую, въ 1 час ночи, загорѣся на Варяжской улицѣ, и створися горе велико, по нашимъ грѣхомъ взыди- жеся бура съ вихромъ; и тако бысть силонь огнь вборзѣ, кто, мало что похвативъ, выбѣжа изъ своего двора, а иное все огнь взя. И верхися огнь изъ Нѣмечскаго двора въ Неревскій конецъ, загорѣся на Колопы улицѣ, а тамо того силѣ огнь, а неревляне на оной сторонѣ, а мостъ великіи огнь зазвѣлъ. И тако створися пагуба великія; одна на святѣ бого и добры люди уяша; а злия человѣцы падоша на грабеж: что въ церквѣхъ, все разграбиша, бога не боюся; а вѣдуче казнь божію, въ покаянія мѣсто горшее зло створиша: въ святомъ Иванѣ надъ товаромъ сторожа убиша; а въ святой Яковѣ сторожъ сгорѣ; на Торговомъ полу 12 церквіи сгорѣ, иконъ не всѣхъ успѣша выносити, ни книгъ; а въ Христовѣ церкви нѣколико головъ сгорѣ и два попа сгорѣша; въ Неревскомъ концѣ 10 церквіи сгорѣ и многа узорочья въ церквахъ, и мужь добры сгорѣ Елефіри Лазоревичъ; и бысть заутра печаль и смотріе въ радостіе мѣсто. То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ; събысться пророчество Исаиа пророка, еже рече: преложи праздники ваша въ паче, и игрища ваша въ смотріе, да быхомъ ся остали отъ золобъ своихъ; твою бо есть, господи, влѧсть казнити и накы миловати. Казнить, господи, помилуй ны». Того же лѣта мѣсяца мѣсяца 22, на памяті святаго мученика Василица, въ пятокъ 4-и недѣли по Пасцѣ, въ 7 час днѣ, преставился архимандритъ новгородскимъ Климентъ, бывъ въ епископски лѣт 23, и положенъ бысть въ притворѣ святаго Софіи отъ владычна двора архимандритомъ Кориломъ и всѣми игумены и всѣмъ ерѣскимъ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всѣми новгородцемъ. Того же лѣта преставился Довмонть, князь Пльсковскіисъ, много пострадавшій за святую Софію и за святую Троицу. По преставленіе же Кли- мента новгородцы, много гадавшие съ посадникомъ Андрѣемъ, вѣлюбѣша всѣ богомъ назначеныа мужа добра и смѣрена Феоктиста, игумена святаго Благовѣщенія; и сѣвонище вѣче у святой Софіи, князь Борисъ Андрѣевичъ со всѣми новгородцемъ вѣвеша его съ поклономъ, и посадиша и въ владычны дворѣ, доnde увѣдаютъ, кѣдъ митрополитъ.

1 Отъ словъ мѣсяца апреля начинается текстъ известиа 6807 г. (см. КАТ). Про- пущенъ текстъ рада годовъ въ Синод. ст. появился, очевидно, въ результатѣ утверди- лия или листовъ, прошедшедий не позже XIV—XV вв.: нумерация тетрадей, сделанная въ XV или XIV—XV вв., не обнаруживает утери. Не обнаруживает утери листва или листовъ и показания разлиновки ли стовъ.
В льто 6808. Прихв Максим 1 метрополить в Новгород, и ростовский епископ Семьют, и тфриксъ и епископ Андрей, и поставя архиепископа Новгороду Феоктиста, знанена его въ церкви святого Бориса и Глеба, мѣсяца июнь 29; того же мѣсяца и поставя его въ святой Софии, на память святой апостолу Петра и Павла; и бысть радость Новгороду о своемъ владыкѣ. Того же льта, веснѣ, поогор Новыи торгъ. То же весны заложица церковь камену святого Михаила на Михайловъ улицы. Того же льта срубиша 4 церкви: святая Богородица въ манастыри въ Звѣрница, и святого Лазора, и святого Дмитрия на Бояни улѣ, и святой Бориса и Глѣба на Подолѣ. Того же льта придоша изъ замория Свѣти въ силь вѣлицѣ въ Неву, приведуша изъ своемъ земли мастеры, изъ великого Рима отъ папы мастеръ приведуша нарочить, поставя города надъ Невою, усть Охты рѣку, и || утвердиша твердость несказанную, постави въ немъ порою, покалывшися окамнѣніи, нарекоша его Вѣнешъ земли: 6 б съ ними намѣстникъ королевъ, именемъ Максалка; и посадивше въ немъ мужи нарочиты съ водою Стѣнемъ и отьщадоша; князью великому тогда не будущо въ Новгородѣ.

В льто 6809. Приде князь велики Андрей съ полки низовскими, и иде съ новгородци къ городу тому, и приступиша къ городу, мѣсяца мая 18, на память святого Патрикия, въ пять предъ Свественемъ святого духа, и потянуша крѣпко; силою святыхъ Свѣти и помощью святой Бориса и Глѣба твердость та ни во что бысть, за высокоумье ихъ; зане всуе трудъ ихъ безъ божья повелѣния: градъ взятъ бысть, овныхъ избиша и исѣкоша, || а иныхъ извязаше поведоша съ города, а градъ запалиша и розгребоша. А поконъ, господи, въ царствии своемъ душа тѣхъ, ныже у города того головы своя положища за святую Софью.

В льто 6810. Заложиша городъ камень Новгороду. Того же льта заложиша церковь камену святого Бориса и Глѣба, которая пороишися. Того же льта посылаша послы за море въ Донскую землю, и привезоша миръ докончаше. Того же льта понде князь велики Андрей въ Татары. Того же льта свершиша церковь святого Михаила на Михайловъ улицы.

В льто 6811. Отъяша посадничеству2 у Семена Климовича и даешь брату его Андрюю. Того же льта срубиша 4 церкви деревяны: святого Георгия въ Торгу, и святого Ивана Ипокову, и святу Козмы и Демьяна на Холопи улицы, и святого Георгия на Борьковъ улицы. В то же льто, на зиму, бысть зима тепла, не бысть снѣга чересь всю зиму, и не добыша люди хлѣба, и бысть дороговъ велика, тута велика и печаль людей. Но не отчаивается милостии твоему; кажется, господи, накажи, а смерти не предамъ: аще бо грѣшихомъ, но тебе не отступихомъ; казнавъ,

1 В рукописи макар
2 Буква ч над строкой. Также и ниже.
1304—10 помилуй, господи человѣкълюбче, не по нашимъ дѣламъ злымъ, но по своиѣ величѣ милости: ты еси богъ нашъ, развѣ тебе иного бога не знаемъ.

Въ лѣто 6812. Преставися великий князь Андрѣй Александрович, внукъ великого Ярослава, мѣсяца июля 27, на память святаго Пантѳлѳмонова, построенъ въ скику, и положень быть на Городѣ; а боевръ егоѢиаша во Тѳрѣ. И сопростасть два князя о великого книжение: Михаило Ярославич Тѳрѣвский и Юры Данилович Московский, и поидоша въ Орду оба, и много быть замятнѣ Судальской земли во всѣхъ градѣхъ. А въ Новгород восташа тѳрѣи намѣстники Михайловы силою, и не приясихъ ихъ, но идоща новгородци въ Торжекъ блыость Торжку, и совѣншша всю землю противу, и ссылающеся послы, розѣкающа, докончаше до принѣца князя.

Въ лѣто 6813. Постави Семенъ Климович церковь камену на зоротѣхъ отъ Прусьской улицы. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ черезъ Волховъ. Того же лѣта священа бысть церкви святою мученику Бориса и Глѣба великимъ священникомъ архипископомъ новгородскимъ Феклистомъ, мѣсяца декабря 9, на зачатие святыя Анны, въ державу кристолюбиваго князя Михайла.

Лѣта 6814.

Лѣта 6815.

Въ лѣто 6816. Сѣдѣ князь велики Михаило Ярославичъ, внукъ великаго Ярослава Всеволодича, въ Новгородѣ на столѣ, въ недѣлю, на Сборѣ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкидонѣ. Того же лѣта, на зиму, выиде архипископъ Феклистъ изъ владычия двора, своего дѣла нездоровия, благословивъ Новгородъ, и идя въ манастиръ въ Благовѣщенію святая богородица, изволивъ молчанное житие. Новгородцы же всѣ съ игумы и со всѣмъ ерѣсьскимъ чиномъ вѣлоспѣя богомъ избраана и святою Софьею отца его духовного Давыда, и съ честью посадишя и въ владычи дворѣ, а Феклистъ благослови его въ свое мѣсто, и послѣша его къ митрополиту ставятся. Того же лѣта Якимова Столбовича постави церковь камену на княжи дворѣ святыхъ Отецъ 318, иже въ Никѣ.

Въ лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимирѣ архипископъ Новгороду Давыдъ Петромъ митрополитомъ, мѣсяца июня 5, на память святаго Никандра, и приде въ Новгород мѣсяца июля 20, на Ильинѣ день, и срѣща и игумы и попове и всѣ Новгородъ съ честю съ кресты, и посадишя и на столѣ; и ради быша новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта, на зиму, даша посадничество Михайлу Павшиничо.

Въ лѣто 6818. Ходиша новгородци въ лодяхъ и въ ловахъ въ озеро, и идоща въ рѣку Узерьву, и рубиша городъ на порозѣ новѣ, ветхимъ

1 Въ рукописи всеводича
сметавшь. Того же лѣта постави церковь камену на Коло[ци]ах архимандрит Кюриль Успѣнье святыхъ бого родица; а другую камену поставица́ церковь на Дубеникѣ Покров святыхъ бого родица, стяжаниемъ рыб вождія Олонія мѣ́ха. Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новгородя. Тон же зимы преставися архипископъ новгородскій Феклистъ, мѣ́сяца декабря 23, на память святыхъ мученикъ 10, же въ Крылѣ, и положъ бысть въ церкви, въ монастырь святыхъ бого родица Благовѣ́щенія, честно всѣмъ ерѣ́скимъ чиномъ.

Въ лѣти 6819. Ходиша новгородцы воиною на Нѣ́мецкую землю за море на Емъ съ княземъ Дмитриемъ Романовичемъ, и перелѣвая море, взяша первое Кунецкую рѣ́ку, села пожоша, и головы покиша, а скотъ не́кова; и ту убиша бысть Костантинъ, Ильинъ сынъ Стани мировича въ загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣ́ку всю, и тако по Черной придоша къ городу Ванью, и взяша городъ и пожоша; а Нѣ́мцы възвѣ́гоша на Дѣ́вичца: быше бо мѣ́сто вели и сило, твердо, на камени 1 высо́о, не имъ пристуна низоткуду же; и сослаша съ поклономъ, просиша мира; новгородцы же мира не даша. И стояша 3 дни и 3 ночи, волость труче, села великая пожоша, обилие все потравила, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идуче, взяша Кавгалу рѣ́ку и Перну рѣ́ку, и вындоша на море, и придоша здорови вси въ Новгородъ. Тон же весны, мая 19, въ ночь, загореся на Янѣв улицы, и сгорѣ́ дворовъ безъ 3 и 40, а головъ 2 стогъ 7-ро. И потомъ июни 28, въ ночь, загореся на Розважи улицы Глѣ́бовъ дворъ, и полгоръ конецъ Неревъскый, съ́мо до гребли, а съ́мо и за Борькову улицу; и сгорѣ́ церковь святою Козмы и Демьяна, и другая святого Саввы, и четырдесятъ церковь огоръ, и домове добрии. О, горе, братие, лютъ бише пожаръ, съ вѣ́ромъ и вихрьомъ, а спи человѣ́ки и недобріи, бога не боящея, видаще людей погуть, пограбиша чюя имѣ́ния. Потомъ июла 16, въ ночь, загореся на Ильинъ улицы, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихръ наборъ, трѣ́скомъ; и погоръ торъ, и домове по Рогатицѣ, а церкви сгорѣ́ деревянныхъ 7: святого Димитрия и святого Георгия и святою Бориса и Глѣ́ба, и святого Ивана Ишкова, и святия Катерины, и святого Прокопия и Христа; а каменныхъ 6 огоръ, 7-я Варяжская. А оханѣ́я человѣ́ки, такоже бога не боящея, || ни суда божия помище, ни жалуше свое братея, пограбиша чюя имѣ́ния. Вѣ́здахъ имъ, господи, по дѣ́ломѣ ихъ. Того же лѣта отыша посадицѣсть у Михаила и даша Семену Климовичу. Того же лѣта архипископъ Давыдъ постави церковь камену на воротѣ́хъ отъ Неревскаго конца святаго Володимира.

1 В рукописи как мечени.
2 Буквы то едва заметны.
3 Буква в язве.
4 На нижнем поле другими чернилами въ
В льто 6820. Затратятся князь Михаило к Новугороду и намѣстники свой выведе, не пустя обилья в Новьгород, а Торжекъ заз и Бѣжичи и всю волость. И идя владыка Давыдъ во Тфьръ востъ, в роспуть, и доконч дмиръ; князь ворота отвори, а намѣстники своя присла в Новьгород. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревскомъ конци, на своемъ дворицкъ, во имя святого отца Николы. 1

В льто 6821. Выѣха посадник ладожскы с ладожаны въ воину, и по грѣхомъ нашимъ изъѣха Нѣмци Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменя святого Николы в Неревскомъ конци, юже созда архиепископъ Давыдъ, и створи в неи вседенную службу, и чернцы совѣкули.

В льто 6822. Избаша Корьла городчанъ, кто бысть Руси в Корѣлскомъ городѣ, въ выведеня къ себѣ Нѣмцы; новгородціи же съ намѣстникомъ Федоромъ идоща на нихъ, и передашася Корьла, и избаша новгородцы Нѣмцы и Корьлу перевѣтниковъ. Того же лѣта приѣха Федоръ Ржеьскы въ Новьгород отъ князя Юрія съ Москвою, и изъѣма намѣстники Михаиловы, и держаша ихъ въ владычн гардѣ, а новгородціи съ князьемъ Федоромъ поѣдоша 2 на Волгу; и выѣдѣ князь Дмитрии Михаиловичъ со Тфьръ и ста об ону сторону Волгы, и тако стояша и до замороза, а Михаилу княжо тогда сущо въ Ордѣ. Посемь докончаша съ Дмитриемъ миръ, и оттол послаша по князя Юрія на Москву, на всѣ воли новгородсконъ; а сами вѣзращиша въ Новьгород. Того же зимы, пред величнымъ заговѣніемъ, приѣха князь Юрія въ Новьгород на столя съ братомъ Афанасьевымъ; и радъ быша новгородціи своему хотѣнію. Того же зимы хлѣбъ башре дорогъ въ Новьгородѣ; а въ Пльсковѣ почали башено грабити недобри людие села и двери въ городѣ и кѣпи на городѣ, и избаша ихъ пльсковичы съ 50 человѣкъ; и потомъ бысть тихо.

В льто 6823. Поиде князъ великихъ 3 Юріи изъ Новагородя, пованъ въ Орду отъ песьаря, марта 15, въ суботу Лазореву, оставивъ въ Новьгородѣ брата своего Афанасья. Того же лѣта поида князь Михаило изъ Орды въ Русь, ведетъ съ собою Татары, оканнаго Тантемеря. Услышавшие же новгородцы съ княземъ Афанасьевымъ, изъдоша къ Торжку и пребыша ту съ 6 недѣлъ, вѣсть перенааче. Тогда же поида князь Михаило со всѣю Низовскою землею и съ Татары къ Торжку; новгородцы же съ княземъ Афанасьевымъ и съ новгородцы изъдоша противу на поле. Бысть же те попущеніемъ божемъ: съступшиша бо ся полкомъ обѣма, бысть сѣча зла, и створиша немало зла, избаша много добрыхъ мужъ и боить новгородскать: ту убива Андрея Климовича, Юрья Мишинича, Михаила Пашнича, Силвана, Тимофья Андрѣяновы сына тысячскаго,  || Онанюь

---

1 На князьмъ поле другими чернилами и почеркъ написано вы
2 Буква в ненена.
3 Буква в ненена.
Мелоева, Офонаса Романовича и купец добрый много, а иных 18. новгородцев и новоторжцаев богъ весть; а ини останокъ вбьгаша в город и затворишися в городъ с княземъ Афанасьемъ. И присла князь Михаилъ к новгородцемъ в Торжекъ: «выдайте ми князя Афанасьи и Федора Жрьвьскаго, а язы с вами миръ докончю». И рекоша новгородчи: «не выдаемъ Афанасья, но измремъ вси честно за святую Софию». И присла князь Михаилъ опять: «выдайте ми Федора Жрьвьскаго»; и не хотъвы выдать, по неволи выдаша его, и на собъ докончаша 50000 гривен серебря, и докончаша миръ и крсть цьловаша. И по миру князь Михаилъ призвъ к собъ князя Афанасия и бояры новгородскими, и изъяша ихъ, и послан на Тфъбрь в тали, а останокъ людии в городъ нача продаватъ, колико кого станетъ, а снасть отъима у всъкъ. А бои бысть мѣсяца февраля 10, на святого мученика Харлампия. И послан князь Михаилъ намбѣстники своя в Новгородъ, а посадничество даша Семену Климовичу.

В лѣто 6824. Выйдова намѣстники Михаилыъ из Новагорода, и пондѣ князь Михаилъ к Новугороду со всю Низовскою землею; а новгородцы учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ, и соида вся волость новгородская: пльсковичи, ладожане, рушане, Коръла, Ижера, Вожане. Князь же Михаилъ, не дошедъ города, ста въ Устьянѣ; и тако мира не возма, пондѣ проче, не успѣвъ ничтоже, но большую рану въприймы: въпраативше бо ся въспятъ, заблудиша въ озерѣ и въ болотѣ; и нача шереть гладомъ, ядяя жъ и конину, а снасть свою пожроста, а низо пометаша; и пришоша въ домы своя, принимше рану немалую. Того же лѣта, еще не дошедше лѣто Михаилу до города, яша Игнатъ Вѣска, и биша на вѣчи, и свергна и съ моста въ Волховъ: творяхуть бо его перевѣть державшь к Михаилу; а богъ то вѣсть. Тогда же и Данилько Писцешь убъемъ бысть на ры от своего холопа: обадить бо его бище къ горожаномъ, тако река: «посылатъ мя съ грамотами къ Михаилу князю».

В лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давыда къ князю Михаилу съ молбою, просыще на окъбр браты свои, кто у князы въ талѣхъ; и не послуша его князъ. Того же лѣта приходиша Нѣмцы въ озеро Ладожское и побыша много обонижскаго купец.

В лѣто 6826. Ходиша новгородцы воиною за море, || въ Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ городъ сумского князя и пискуль; и пришоша въ Новгородъ въ здоровии. Того же лѣта выйде князь великий Юрьи изъ Орды съ Татары и со всѣю Низовскою землею, и пондѣ

1 В рукописи (6)

2 Числовая буква 1 (1) переделана киноварью из буквь в, написанной простыми чернилами.
1318—22 ко Тфъре на князя Михаила. И, прислав Телебугу, позва новгородцы; и они, приехавшие в Торжеск, и докончаша с князем Михаилом, како не вступатиши ни по одиномъ: понеже не вълдаку князя Юрьё, кдё есть, и придоша пакы въ Новгород. Князю же Юрьё пришедшу съ полкы близъ Тфъре за 40 верстъ, и ту выйде на нь князь Михайло со Тфъре, и съступивши, и бысть съца зла, много паде головь о князи Юрьё; а брата его Бориса и княгыю Юрьёву яща и приведша во Тфърь, тамо ио и смртити предаща; а самъ прибъжа въ Новьгородъ, и позва новго[родцевъ съ собою, и идова съ нимъ всѣ Новьгородъ и Плѧсковъ, понипше владыку Давыда съ собою; и пришедше на Волгу, и докончаша съ Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орды общма, а брата Юрьева и княгыю пустита. И придаща новгородцы вси въ Новьгородъ, весеть сущи; а князь Юрьи идъ на Москву и оттолвъ въ Орду.

Въ лтъ 6827. Уби цесаръ въ Орды князь Тфърского Михаила, а великое кнжненіе дасть Юрьё, и сына Михаилова Костятинна, и бояры его; и присла князь Юрьи въ Новьгородъ брата Афанасью.

Въ лтъ 6828. Ходи князь Юрьи ратью на Рязань на князя Ивана Рязанскааго, и докончаша миръ.

Въ лтъ 6829. Ходи князъ Юрьи ратью на Дмитрія Михаиловича Тфърскаго и приде въ Переяславъ съ полкы. И ту присла князъ Дмитріи владыку тфърскаго, и докончаша миръ на дву тысячи серебра, а кнжненія великаго Дмитрія не подъимати. Того же лтъ, мѣсяца июнь 26, бысть знаніе въ солнцѣ предъ обѣднею: чисту сущу небу, внесапу померча солнце яко на часъ, и бысть яко мѣсяцъ 5 ночи, и та бысть яко въ зимнюю ночь, и пакы наполнися по малу; и ради быхомъ.

Въ лтъ 6830. Приде князъ Юрьи въ Новьгородъ, позванъ новгородцы, и повелъ пороны чинити. Тогда же приходишъ Нѣмцѣ ратью въ Корфльскому городку и не взаша его. Того же лтъ понде князь великий Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу кмьцскому; и биша и 6-о порожковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмцѣ въ городѣ, а иныхъ извѣщанъ, а иныхъ на Низъ поведаша; и стояше мѣсяцъ, приступиша и не взаша его, но за грѣхи наша нѣколико муж добрыхъ паде. || Того же лтъ преставися Афанасиу, брат Юрьевыхъ, постригся въ чернцы; и положишъ и у святого Спаса на Городицѣ. Того же лтъ ходи князъ Дмитріи Михаиловичъ въ Орду, и подъ великое кнжненіе. Того же лтъ приходи въ Русь посолъ сильны изъ Орды, именемъ Ахмыль, и много створи пакости по Низовскому землѣ, много посѣтъ христианъ, а иныхъ поведѣ въ Орду. Князъ же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и понде на Низъ, много молви новгородцы, а быша и проводилъ. И бышъ ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ со Тфъри нападе

1 В рукописи познакъ.
на нь, да князь Юрьи самъ убьжка в малѣ и вбьжка въ Пльсковѣ, а товарь его всь разграбиша, а въ Пльсковѣ быше Литовскій князь Давыдко; и оттолѣ призваша и новгородцы по крестному цѣлінованю. ||

В лѣто 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; ту же приѣхавше послы велики отъ свѧдного короля и докончаща миръ вѣчный съ княземъ и съ Новымигородомъ по старон пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловотъ, и угонша ихъ новгородцы, и биша я, а инии убьжкаша. Того же лѣта заратишся устѣнуюже съ новгородцы, изъянаша новгородцевъ, кто ходилъ на Юрту, и огребиша ихъ.

В лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взыаша Устьюгъ на щить, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князіи устиюжскіи къ князю и къ новгородцему и докончаща миръ по старон пошлинѣ; и придоша новгородцы всѣ здорови; || а князь Юрьи поѣде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣчѣ. Того же лѣта свершиша Христову камену церковь, и свища у владыка Давыдъ. Тони же зимы преставиа архіепископъ новгородскій Давыдъ, мѣсяцъ феврѣя 5, на память свято мученици Агафы; и положиша и въ притворѣ у свято Софьи, посторонь Климента. Тогда же сдумавше новгородцы и игумени и попове и черныцы и всѣ Новгородъ, вѣзлюбиша всѣ богомъ назначава Моисиа, прежде бывша архимандритомъ у свято Георгія, потомъ вѣселъ бише по своемъ воли къ свято Богородицѣ на Коломь въ свои манастиры, и вѣздоваша и на сѣни, и посадиша и въ владельцы дворѣ, донедь позоветь его митрополитъ.

В лѣто 6833. Приде изъ Орды князь Олександръ Михайловичъ, и Татарове съ нимъ должніи, и1 много2 бысть тяготы на Низовской земли. Того же лѣта прѣша владыка Моиси и митрополиту ставица на Москву; и привезоша при немъ князя великаго Юрьи изъ Орды, сына Данилы, внукъ Александрова, и погребоша и митрополитъ Петръ и архіепископъ Моиси и тѣрскій епископъ Варсонофій и ростовскій епископъ Прокіо, пязьскій епископъ Григорія, въ суботу 1 поста; и плакаша его князя Ивана и всѣ народ плачемъ великимъ, отъ мала и до велика: убйбо и бише въ Ордѣ князь Дмитрій Михайлович безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо сѣчь человѣкъ, тоже и пожнеть.

В лѣто 6834. Приѣша въ Новгородъ поставленъ архіепископъ Моиси, во вторникъ на вербному недѣлѣ. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣля на Бояни улкѣ, и погорѣ до половины Рогатицы, а Славковѣ улица отъ Дмитрія святого и до поля и церкви святого Климента сторѣ. || Того же лѣта уби цесарь въ Ордѣ князя Дмитрія Михайловича. Тони же зимы

1—1 В рукописи и много
2 Послѣдние буквы неясны.
преставился митрополит Петръ всяя Руси на Москвѣ, и положиша
и въ церкви святая Богородица, иже самъ началъ злати камену; молитвами
его у гроба его створи богь чудеса. Того же лѣта приѣхаша послы
изъ Литвы: брать Глдимовъ князя Литовскаго Воинъ Полнерскій
князь, Василий Мъщенцкий князь, Федоръ Святъславичъ; и докончаша
миръ съ новгородцемъ и съ Нѣмцемъ.

Въ лѣто 6835. Бысть мятежъ въ Новгородѣ, и пограбила дворъ
Остафьевъ Дворянинцевъ и пожглова всѣ. Того же лѣта постави церковь
святой богородицы Рождество архипископъ Моисей въ Десятинѣ. Того же
лѣта, на Успѣнье святая богородица, князь Александръ Михайловичъ
изби Татарь много во Тфры и по инымъ городомъ, и торговцы гость.

Въ лѣто 6835. Бысть мятежъ въ Новгородѣ, и пограбила дворъ
Остафьевъ Дворянинцевъ и пожглова всѣ. Того же лѣта постави церковь
святой богородицы Рождество архипископъ Моисей въ Десятинѣ. Того же
лѣта, на Успѣнье святая богородица, князь Александръ Михайловичъ
изби Татарь много во Тфры и по инымъ городомъ, и торговцы гость.

Въ лѣто 6836. Ходи князь великимъ Иванъ Даниловичъ и Костянтинъ
Михайловичъ; а новгородци отъ себе послаша Федора Колесницю, въ Орду
къ цesarевъ; и отпусти я цesarя, повелѣвъ искать князя Александра.

Въ лѣто 6836. Ходи князь великимъ Иванъ Даниловичъ и Костянтинъ
Михайловичъ; а новгородци отъ себе послаша Федора Колесницю, въ Орду
къ цesarевъ; и отпусти я цesarя, повелѣвъ искать князя Александра.

Въ лѣто 6837. Приде въ Новгородъ на столъ князь великимъ Иванъ
Даниловичъ, внуку Олександровъ, марта 26, на сборъ архангела Гаврила;
бѣху же съ нимъ и тфрыскъ князя Костянтина и Василий, и Олександъ
Суждальский, и иныхъ много русскъ князны. Того же лѣта убиша
въ Юрьевъ новгородскаго посланъ мужа честна Иванъ Сына. Того же лѣта
прихода въ Новгородъ митрополитъ, Грѣшный родомъ, именемъ Феогностъ.

Возможно, первоначально было къ, такъ какъ надъ строкой видны слѣды
скобления.
послы с поклоном въ Опоку, и докончаша миръ. Тон же зимы избиша новгородцевъ, которых были пошли на Юргу, устьлюжский князь. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцевъ загорѣлся Ондришковъ дворъ въ Плотникѣ, и погорѣлъ и до Федора святого, и потом на тон же недѣля погорѣлъ Ильина улица мало не вся и Лубянка, и церкви святого Спаса и святого Луки сгорѣ.

Въ лѣто 6838. По стриженя въ скиму архипелонку Монсию, по своему воли, и много монасти и новгородцевъ всѣм Новгородщем съ поклономъ абы паки сѣль на своемъ престолѣ, и не послуша, но благослови я, рекъ: "изберѣте от себя мужа такого достойна, а язвъ вась благословляю."

И много гадавше новгородцы, и быча безъ владыки съ 8 мѣсяцъ, и вълюбила всѣ Новгород и игумени и полове богою назнацена Григорья Кальку, мужа добра и смирена, попа бывыя у святюко Козмы и Демьянна на Холопь улицы; и пострижися въ святъ ангельскимъ образъ, мѣсяца генваря, и наречень бысть Василья, и посадиа и въ владычи дворѣ, донеже послыютъ къ митрополиту. Тон же зимы приѣхаша послове отъ митрополита изъ Велинскаго земли Федорко и Семенку, на страстной недѣля, позыватъ на ставленіе. || Того же лѣта поставиа Василья въ Велинское земли въ Новгородѣ.

Въ лѣто 6839. Мѣсяца ноября въ 30, на память святого апостола Андрѣя, бысть помраченіе въ солнце и стоя отъ 1-го часа до 3-го.

Въ лѣто 6840. Въсташа крамолници въ Новгородѣ, и отышаша посажденіе у Федора у Ахмыла и даша Захарьи Михайловою, и пограбиа дворъ Семена Судокова, а брата его Сенефона села пограбиа. Того же лѣта великъ князь Иванъ приде изъ Орды и възерже гнѣву на Новгородъ, проса у нихъ серебра зачукскаго, и въ томъ вза Торжекъ и Бѣздычскій верхъ за новгородскую измѣну. Том же лѣта отыша посажденье у Захарьи и даша Матфью.

Въ лѣто 6841. Приде князь Иванъ въ Торжекъ съ всими князья низовскими и съ рязанскими, и приша въ Новгородъ, сведе намѣстники а самъ стѣ въ Торжку отъ Крецения до Собра, теря волость Новгородскую. И послыша новгородцы послы, зовутъ его въ Новгородъ: архимандрита Лаврентия, Федора Твердиславича, Луку Валерьевича; и онъ молвы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миръ не да, поѣха прочь. Того же лѣта архипелонку новгородскій Васильи постави

1Весь текст въ а. 167 и на а. 167 об. до словъ въ лѣто 6845 написанъ однимъ чернилицами и почеркомъ, отличнымъ отъ предыдущаго. Буквы, написанныя киноварью, нет.

2Слова за новгородскую измѣну написаны чернилицами и почеркомъ по высшемъ переплету. Они вписаны по тому, какъ былъ написанъ текстъ илюстрации 6843 г. на оборотѣ того же листа.

3Въ рукописи лѣ ошь, причемъ надъ строкой видны следы скобления.
1337—52 городъ камень въ два лѣта, и архимандрить святого Юрья Лаврентия постави стѣны святого Юрья силою 40 сажень и съ заборолами.

Въ лѣто 6845. Индикта 5 наваждениемъ дьяволомъ сташа простая2 чадъ на архимандрита3 Есиафа, а думон старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есиафа въ церкви святого Николы; и сѣдоща около церкви ношъ и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другимъ копаетъ яму, самъ спадается въ ню.||

Въ лѣто 6853-е. Индикта лѣто 3-е, поновлена бысть церкви си святыи Георгии покровомъ, при великомъ князь Семенѣ Ивановичъ, при архиепископѣ новгородскомъ Василии, при посадницѣ Еустафии, при тысячьскомъ Аврамѣ, промысловъ божиимъ, поспѣшениямъ святого мученика христова Георгия, повелѣннемъ боголюбиваго архимандрита новгородскаго Есиафа.||

Въ лѣто 6860. Добили человѣкъ новгородца, бояре и черны люди архиепископу новгородскому владыцѣ Василии, чтобы «еси, господине, ехать нарыдышь воръ польковъ»; и они ехавъ, костры нарядили, и приеха въ Новгородъ. И приехаша послове иезо Пскова, биша человѣкъ владыцѣ Василии, руче тактъ: «богояв теко изволили, святон троицѣ, дѣстемъ твоимъ псковнѣцемъ богъ реклж жити дотолѣ, чтобы еси, господине, быль у святон Троици и дѣтні ихъ благословилъ псковнѣцъ». И они не умѣли поеаха, поимъ собою архимандритомъ Микифорам, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святон Троици, у святон Богородицы на Святной горѣ, у святого Михаила, въ Иваны Богослове, опят въ святон Троици, ходи около города со крестами, и благослови дѣтні своихъ всѣхъ псковнѣцъ. Поеаха ис города, доеха до Прощеника въ день4 недѣлны; обѣчеришися за Прощеникомъ съ едину версту, на рѣчъ на Чересъ сташа; и разболѣлъ ту; привезоша его въ манастыръ ко святому Михайлу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и приставися ту, на памят святого мученика Ухина, въ вторникѣ5; привезоша и въ Новгородъ въ четвергъ, мѣсяца июля въ 5, на памят святого отца Лампада; проводи и архиепископъ новгородскій6 владыка Монсвѣ, игумены и попове и весь Новгородъ, и пололиша и у святон Софьи притворѣ.

---

1 От слов въ лѣто 6845 текст писан другой рукой.
2 Букви о мехона.
3 Между буквами архи и мандри оставлено место, испорченное скопление и на лицевой сторонѣ листа въ текстѣ известия 6840 г.
4 От слов въ лѣто 6853-е текст писан другой рукой.
5 От слов въ лѣто 6860 до конца рукописи текст писан другой рукой.
6 Въ рукописи два.
7 Между строк и на поляхъ написано мѣся цюля въ 3 а престъ, далѣе неразборчиво: как будто следы буквъ великого
8 Въ листѣ значительно овальное отверстие, существовавшее до того, какъ былъ написанъ текст.
НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
МЛАДШЕГО ИЗВОДА
Временикъ, еже есть нарицается летописание князен и земля Руския, и како избрал богъ страну нашу на последнѣе время, и грады почаса бывают по мѣстѣ, прежде Новгородчика волость и потом Киецкая, и о поставлении Киева, како во имя назвася Киевъ.

Яко же древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и паки Антиохъ, и бьсть Антиохия велика; и паки Селевки, и бьсть Селевкия; и паки Александрии, и бьсть въ имя его Александрии; и по многая мѣста тако прозвани быша грады в имени царевъ тѣхъ и князей тѣхъ: тако же и въ нашем странѣ званъ бьсть градъ великомъ княземъ во имя Киля, его же нарицают тако перевозника бывша; ипѣже: ловы дѣвяще около города. И тако бо есть промыслъ божии, еже язв в послѣдня: куда же древле поганія преха бьсомъ на горах, нынѣ же паки туды святія церкви златъ верхня каменозданныя стоитъ, и монастырѣ величны поставлены быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть, безпрестаны славяще бога в молитвахъ, въ бдѣніи, въ постѣ и въ слезахъ, ихъ же ради молитвѣ миръ стоитъ. Аще бо въ святыхъ сын прибѣгнемъ, церквамъ, тѣмъ велику пользу принять души и тѣлу. Мы же паки на послѣдованіе возвратимся, глаголюще сице о началъ Русъ князъ земля и о князѣ, како откуду быша. Всѣ молю, стадо хрестово, с любовию

*Начало Новгор. 1-й летописи младшаго извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

1—2 В рукописи летописание князей князь и земля русская, причем перед князь оставлено чистое место для написания нескольких букв.

2 Буква в над строкой.

3—8 В Новг. 4-й летописи воименовася

9—10 В рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

11—12 В рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

13 В рукописи после слова послѣдня оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й послѣдних лѣта

14 В рукописи слово

15 В Новг. 4-й прибѣгаем

3*
приклоните уши ваши разумно: како была древнин князъи и муже ихъ, и како отбаращу Рускиа землъ, и ины страны придаху под съ; тъ бо князы не збираху многоя имнія, ни творимыхъ вирь, ни продаж въскладаивъ людь; но оже буяще правда вирь, а ту возмѣя, дааще дружинъ на оружье. А дружина его кормыхуся, воююще ины страны и боящеко и ркуще: братие, потягнемъ по своемъ князъ и по Рускои землѣ; глаголюще: малю есть намъ, княже, двуостъ гривень. Они бо не склады на своя жены златыхъ обрученъ, но когожу жены ихъ въ сребряныхъ; и росплюди были землю Русскую. За наше нестыство навелъ богъ на ны логанья, а съ дочери наши и села наши и имнія за тъ бо суть, а мы своихъ злыыхъ дѣль не останемся. Пищетъ бо ся: богатество неправдою сбираемо извѣстется. И паки: сбираетъ, и не въесть, кому сбираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грызныхъ, много. Да отселъ, братие моя возлюбленная, останемся от нестыства своего, на долю будете урокъ вашимъ, яко и Павелъ пишеть: емуже дань, то дань, ему же урокъ, то урокъ; никому же насильъ творящие, милостию оцвѣтуте, страннолюбимы, въ страхъ божиимъ и правовѣрнымъ свое спасеніе сдѣваяши, да и здѣ добрѣ [поживемъ] и тамо вѣчныя жизни причастники будемъ. Си же таковая. Мы же от начала Русской земли до сего лѣта и все по ряду извѣстно да скажемъ, отъ Михаила цесаря до Александра и Исакь.

Въ лѣто 6382. Начало земли Русской. Живяху кождо съ родомъ своимъ на своихъ мѣстахъ и странихъ, владѣюща кождо родомъ своимъ. И бѣши три братия: единому имя Киї, второму имя Щеєкъ, третьему имя Щеєкъ.
имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И съдяще Кънъ на горь, идьшь
нынь увьнъ Боричевъ, и бь с родомъ своимъ; а брать его Шекъ на друг
зинъ горь, от него же прозвася Щековица; а третий Хоривъ, от него же
прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старшаго
и наркоша имя Къневъ. И бяше около ихъ льсъ и борь велики,
и бяху ловища звьрныхъ. И бьщахъ мужы мудри и смьслия, наря
чауся. Поляне, и до сего днѣ от них же суть кьняны. ||
поганы, жруше озеромъ и кладяземъ и рошеніемъ, якоже прочин
погани. Въ сѣя же времена бысть въ Грычкѣ земли песарь, именемъ
Михаилъ, и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ покланеніе иконамъ
въ прьвую недѣлю поста. При сей пришодша Русь на Царьград въ
cорабли, безчислено кораблей; а въ двести вшедше въ Сулъ, много
это створиша Грекомъ и убийство велико и крестьянамъ. Цесарь же
съ патриархомъ Фотиемъ молбу створи въ церкви святыхъ Богородицы
Влахерию всю ношу; тща святъ богородицы ризу изънесѣше, въ
море суду омошиа; а во время то яко тишнѣ суща, и абы
бяра въстѣ, и потапляше корабля русскія, и изверже я на брегъ,
и во сонъ возращаюсь. По сихъ лѣтъ брата синъ изгебоя; и быша обидами Древь
ляны, и земли оконками. И ньденъ я Козаре на горахъ сихъ сдѣшъ
въ лѣсѣ, и рѣша: «платите намъ дань». Ссудимавши же Полиани
дата отъ дами мечъ. И несомъ Козаре къ княжу своему и старшнамъ
своимъ. Князъ же созва старшины своя и рече имъ: «се палѣлохомъ
danь нову». Онъ же рѣша ему: «откуду». Онъ же рече: «въ лѣсѣ на горахъ
надъ рѣкою Днепрскому». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа имъ
мечъ; и рѣша старци козарсть: «не добра дань», княже; мы съ доисканъ
оружьемъ однаго страны, рекше саблиями; а сих же оружі 

1) київъ 2) другої 3) нарець осьгу граду тому києвъ 4) уповища 5) звєрь 6) биша
7) мужы 8) мудры 9) смьслия 10) на рицахъ 11) и 12) отъ нихъ же 13) києвъ поліе-
14) ное 15) києвъ 16) поліано 17) сна 18) бась 19) тьгесцою 20) ресе царьград щвъ
21) княже царь 22) проповѣдаетъ би первую 23) съ цари нацъ 24) ньна русь 25) въ 26) ввѣръ
27) крестныю 28) молбу 29) владерию 30) тако же 31) ньне снесъ 32) києво
33) ньденъ 34) козаре 35) съ 36) києвъ 37) стса 38) моры и 39) сова
40) києвъ возвращаись 41) братиа 42) ижебоша 43) обидимъ 44) древъляны 45) и
46) охьлы 47) ньденъ 48) козаръ 49) во 50) они
51) нарець 52) плати 53) ссудимавше 54) поліе 55) києва 56) козаръ 57) 58) они
59) києвъ 60) дань сна есь намъ 61) оружіе

6) Букса подправлены другиши чернілицы.
7) Написано на поляхъ вперво темъ же черномъ, но боле светлыми чернилицами.

съ выноснымъ знаком.
8) Въ рукописи пласти
обоимо остро, рекше мечи; сие имут и на нас имати дань и на иных странахъ. Се сбьсться1 все; не от своея воля рекше, от божия повелѣнна. Якоже23 при фараоны десаря египетскѣ, егда приведше Моисѣа43, и рѣша старѣшныя фараонъ: «сей хочете смртнъ власть Египетской»4; яко и бысть; и5 погибоша6 Египтае от Моисѣа; а первѣ бѣша рабо-тающе имя; тако и си7 прѣбѣ8 владѣща, послѣ же сми рим владѣща; якоже и бысть9: владѣют бо Козарь9 князь руский11 и до днѣшняго13 дня. Ны13 мы на преднѣе14 возратимся15. И15 по сихъ16, братии токъ, при-нодста два Варяга и нарекостаса княземъ: одному бѣ имя Аскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжажа17 в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратникъ съ Древляны и съ Улицы.

Въ времена же Киевъ18 и Щека и Хорива новгородства19 людие, рекоми Словек, и Кривици и Меря20. Словекъ21 свою вольость имѣли, а Кривици22 свою, а Мере свою; кажду22 свойъ родомъ владѣше; а Чюдь22 свойъ родомъ; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлы вѣверцы24; а20 же26 бѣха у нихъ, то тѣ27 насилье дѣяху Словекомъ, Кривичемъ и Меремъ и Чюди. И вѣста28 Словекъ29 и Кривици и Меря и Чюдь на Варягъ30, и иззнанча я31 за море; и начаша владѣти сами собѣ32 и города ставитъ. И вѣсташа33 сами на ся воевать34, и бысть меже ими рать велика и усобица, и вѣсташа35 град на град, и не бѣше36 в нихъ правды. И рѣша37 себѣ: «князь поницемъ37, иже бы владѣть нами и рядилъ ны по праву». Идоща38 за море к Варягомъ и29 рокоша39: «земля наша велика и обилна40, а наряда у насъ нѣту41; да понѣтъ42 к намъ княжитъ и владѣть43 нами». Изѣбращася44 345 брата46 с роды своими, и пояса со47 собою дружину многу и предивну, и придошла к Нову-городу. И стѣ старѣшни в Новѣгородѣ, бѣ48 имя ему Рюрикъ49; а дру-гимъ49 сѣда на Бѣлзозерѣ50, Синеусъ51, вс третѣ51 в Изборскѣ52, имя53 ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашався Русъ, и от тѣхъ словет Руская земля; и суть новгородстіи людие до днѣшняго дня44 от рода варяжскаго.

13бысться 23же 3моисеа 4египетскую 5погибоша 6моисеа 7сии 8перѣйше 9бысть 10казары 11руския 12мнѣшнаго 13бур 14преднѣ 15взвара-тися 16по сихъ же по 17княжаста 18кнеева 19новгородчыки 20мере 21словекъ 22кривици 23кождо 24вѣверцы 25нѣтъ 26же 27гни 28вѣсташа 29словаве 30аряги 31нѣтъ 32себѣ 33вѣсташа 34обоерять 35вѣсташа 36бысть 37поницемъ себѣ князя 38идоша же 3934 благолюбие сие 40обилна 41вѣсть 42поницемъ 43владѣти 44изображася 45гри 46брата 47с 48бо 49други-10имъ ему синеусъ 51третѣ 52изборскъ 53а имя 54дие
По двою же лету умер Синеусь и брат его Труворь, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и начъ владеть единъ. И роди сыновъ, и наречъ имя ему Игорь. И възрастши же ему, Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него воеводъ, именемъ Олегъ, муж мудръ и храбръ. И нача возврати, и налѣвоста Днѣпръ рѣку и Самолексъ градъ. И оттольъ пондоша внизъ по Днѣпрю, и приидоша къ горамъ Киевскымъ, и узря въ городѣ Киевъ, и испытала, кто въ немъ княжить; и рѣша: "два брата, Аскольдъ и Диръ". Игорь же и Олегъ, творящая мимоходу, и потанстась въ людяхъ, и съ малою дружинскою излѣвоста на брегъ, творящая поддугорскими гостями, и съзвака Аскольда и Дира. Слѣзшина же има, выскакаша прочи воины съ людь, Игоревы, на брегъ, и рече Игорь ко Аскольду: "Вы въ князя, ни роду князя, ни въ есмь князя, и мнѣ достоинъ княжить". И убила Аскольда и Дира; и абне въ пелестъ на гору, нѣсколько погребена въ Аскольда на горѣ, еже съ нынѣ. Угорское нарицать, идже есть дворъ Олимпъ, въ той могиль постави Ойма церковь святого Николу, а Дирева могильца за святою Иринкою. И съдѣ Игорь, князя, въ Киевъ, и бѣша у него Варяжа, мужа Словенъ, и оттоль прочию прозваваша Русью. Сей же Игорь нача грады ставити, и даннѣ устави Словеному и Варяжому даяти, и Кривичемъ и Мераемъ дань даяти Варяжому, а отъ Новагора до 300 гривень на лѣто мира дѣла, еже не дають. И паки приведе себѣ жену отъ Плескова, именемъ Олу, и бѣ мура и смысляна, отъ нея же родился сынъ Святославъ. По сихъ же паки времеяхъ.

Въ лето 6428. Посла князь Игорь на Грыцкие вои Русь складенъ. 10 тысячъ. И прилична ко Цесарограду, и много зло створишна Руси: Судъ бо вестъ пожигаша огнемъ; а ихь же имѣло плѣнніцы, оѣмъ растинаку, имѣ же къ землѣ поѣскаху, другіе же поставляюще,
920—22 стрѣлами стрѣлять; елико же ратник творят⁴¹, изъломяша² опакы руцъ и³ связующе, гвозды⁴ желѣзнѣ⁵ посрѣдѣ⁶ главь вбивающе; и многи⁷ церкви огнены предаша. Въ⁸ время же то царствующо во градѣ Роману⁹, и⁶ абы⁸ послѣ Романъ¹⁰ цесарь¹⁰ патрикия Феофана съ вои на Русь, и огненымъ¹¹ строемъ пожже корабли рускыя¹². И вѣратаись¹³ Русть въ¹⁴ своя. Тоже же лѣтъ препочина и другое, на третье¹⁵ идоша.

Въ лѣтѣ 6429. Игорь и Олегъ пристроиша вои многих¹⁶, и Варяги¹⁷ и Полянъ¹⁸ и Словенъ¹⁹ и Кривичи, и корабля многих²⁰ бешисленны²¹.

Въ лѣтѣ 6430. Иде Олегъ на Грѣхъ²² и приниже къ Цесаряграду; и Греци замкотша Сѣсуд²³, а град затвориша. И вѣзь⁴⁴ Олегъ, и повелъ изъвлещи²⁵ корабля на брегъ, и повоевъ около града²⁶, и много убийство створиша Грекомъ²⁷, и разбила многих²⁸ полаты и церкви. И²⁹ повелъ Олегъ восемь своимъ²⁹ колеса издѣляти и³⁰ вѣставти³¹ корабля на колеса. И бывши³² покосну³³ вѣру, и³⁴ всѣша³⁵ прѣ, и³⁶ съ поля идоше³⁷ къ³⁸ граду. И увидѣвъ³⁹ же, || убоюся³⁷ Греци³⁸, и рѣша, выславше къ³⁹ Ольгови³⁰: «не погубляй града; имѣемся по дань, якоже хотещи». И исставъ³⁴ Олегъ вои; и внесша ему брашно и вино, и не прия³¹ его, бо бо устроено съ отравою. И убоюся Грѣхи³², и³³ рѣша³⁴: «вѣсть се Олегъ, нѣ³⁵ святый Дмитрий посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даюти³⁶ на 100⁴⁶, 200⁴⁷ корабль, по 12⁴⁸ гривѣ на человѣкъ, а въ корабль⁴⁹ по сорокъ мужъ. Самъ же взя злато и паволоки⁵⁰, и возложи⁵¹ дань, уже⁵² даютъ⁵³ и досель княземъ рускымъ⁵⁴. И рече Олегъ: «шите прѣ паволочитъ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣсилъ цять свои въ вратах⁵⁶, показалъ побѣду; и поиде отъ Цесаряграда. И всѣша³⁵ прѣ Русь паволочить, а Словенъ⁵⁷ кропинны; и³⁸ раздра вѣръ кропинны³⁹. И рѣша Словенъ⁶⁰: «имѣемся³¹ своих

⁴¹творятъ ²изъламищемъ ³Hетъ ⁴гвозди ⁵желѣзными ⁶посредѣ ⁷многих ⁸—⁹бысть же роемъ тогда царь ⁹—¹⁰Hетъ ¹⁰—¹¹царь роемъ погибнемъ ¹²рускыя ¹³взврѣтшись ¹⁴бо ¹⁵третье ¹⁶многи ¹⁷варяги ¹⁸полаты ¹⁹словени ²⁰многи ²¹бешислены ²²грѣхи ²³сѣсудъ ²⁴алѣзъ ²⁵вылещи ²⁶городы ²⁷грѣхомъ ²⁸—²⁹Hетъ. Между словами церкви и колеса оставлено чистое место ²⁹—⁵₀Hетъ. Между словами издѣляти и корабля оставлено чистое место. ³¹бывши ³²многу ³³—³⁵вѣсиша ³⁴—³⁵Hетъ. Между словами прѣ и во граду оставлено чистое место ³⁵во ³⁶изѣдѣвше ³⁷бо убоюся ³⁸грѣхи ³⁹—⁴₀дѣловы. Передъ словомъ лѣтови оставлено чистое место на несколько букв. Остави ⁴¹пра ⁴²грѣхи ⁴³—⁴⁵Hетъ ⁴⁶ше ⁴⁷дѣлати ⁴⁸сто ⁴⁹Hетъ ⁵₀дѣвatenати ⁵¹корабля ⁵²паволоки ⁵³—⁵⁴зѣдо ⁵⁵дають ⁵⁶русския ⁵⁷повѣсилъ же ⁵⁸вратахъ ⁵⁹показалъ ⁶⁰вѣсиша ⁶¹словены ⁶²имѣемъ

⁴²В рукописи творя ⁴³В Лаврентьевской летописи уставы ⁴⁴—⁴⁵Написано на поляхъ паверху съ выноснымъ знакомъ, темъ же почеркомъ, бо болѣе светлими чернилами.
тольстинах; не даны суть Словеномъ пртъ». Приидѣ Олегъ къ Киеву и ко Игорю, несся злато и паволоки и вино и овощи. И прозваша и Олга въщии; и бѣху люди погани и невѣгласи. Иде Олегъ къ Новогороду, и оттуда въ Ладогу. Друзи же сказать, яко идущемь ему за море, и уклону змия въ ногу, и с того умре; есть могила его въ Ладозѣ.

Игорь же сѣдяще въ Киевѣ княжа, и воюя на Древяны и на Углицвѣ. И бѣ у него воевода, именемъ Свѣндельдъ; и примучи Углѣтъ, вѣзложнъ на ня дань, и вдасть Свѣндельду. И не влайдается единъ град, именемъ Перестѣчень; и есть около его три лѣта, и два взя. л. 31 об. И бѣща сѣдяще Углицвѣ по Днѣпрѣ вѣнъ, и посемъ придоша между Бѣгъ и Днѣстръ, и сѣдаша тамо. И дадь же дань деревьянскую Свѣндельду, и имаша по черви кунѣ отъ дима. И рѣша дружина Игоревъ: «се далѣ еси единому мужевѣ много». Посем скажемъ въ преключившихся лѣтахъ сих.

Въ лѣто 6431.
Въ лѣто 6432.
Въ лѣто 6433.
Въ лѣто 6434.
Въ лѣто 6435.
Въ лѣто 6436.
Въ лѣто 6437.
Въ лѣто 6438.
Въ лѣто 6439.
Въ лѣто 6440.
Въ лѣто 6441.
Въ лѣто 6442.
Въ лѣто 6443.
Въ лѣто 6444.
Въ лѣто 6445.
Въ лѣто 6446.
Въ лѣто 6447.

1Толстинах 2Словяномъ 3Нем. После слова словяномъ оставлено чистое место на несколько букв 4ище 5кѣву 6—8Нем. Перед словом виро оставлено чистое место 7паволоки 8овощь 9прозвася 10Олегъ 11вѣшин 12Нем 13до 14радогу 15казають 16идущу 17могила 18углицѣ 19именемъ 20свѣндельгъ 21углицѣ 22вѣзложнѣ 23вдасть 24свѣнельду 25Нем 26углицѣ 27днѣпрѣ 26вѣнѣ 29придоша 30ѣ 31—31Нем 32вдасть 33деревъ 34свѣнельду 35имаше причемъ е переделано изъ и 36Норевъ 37мужевъ 38приключившихся

4В рукописи буква т пособлена.
5В рукописи бѣ
В лето 6448. В се лето яшася Уличи по дань Игорю, и Пересъчень внят бысть. В се же лето дасть дань на них Свѣндельду.

В лето 6449.

В лето 6450. Вдасть дань деревьскую Свѣндельду тому же.

В лето 6451.

В лето 6452.

В лето 6453. В то же лето ркоша дружина ко Игоревъ: «отрочи Свѣнлужи изолися суть оружиямъ и порть, а мы няя; а онъ пиши, княже, с нами на дань: а ты добудешь, и мы». И послуша их Игорь, идет в дань, и насилия и мужи его; и возьмай дань, понде в свои град. Идушу же ему вспять, размысливъ, рече дружинъ своемъ: «идьте дань домовъ, а язы возвращуся и похожо еще». И пусть друзья свою домовъ, с малою дружиною взвраятся, желая большого имѣния. Славышасе Древляне, яко опять идет, слушавше и Древляни сыновъ своеъ Маломъ: «ще ся волкъ всѣ овцы вводить, то выносит все стадо, аще не убиют его, и такъ и сено, аще его не убийц, то все ны погубят». И послеша к нему, глаголюще сине: «почто ядешь опять, понимаешь еси всю дань». И не послуша Игорь, и изшедше Древлянъ из града Корстеня противу, и убиша Игоря и дружину его; бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могила его близъ града Корстеня въ Древѣ и до сего дни. А Олга же бѣше въ Киевѣ сыномъ своимъ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ его Асмудъ, и воевода бѣ Свѣндельду, тѣмъ же отецъ Мѣстинъ. Рѣша же къ себѣ Дрѣвляне: «се князь убищемъ русаго; поимемъ жену его Олгу за князя своего Малька, и Святослава, и створимъ ему, якоже хочете». И послеша Дрѣвляне лучшихъ мужей, числомъ 20, а въ лоды къ Олѣ, и присташа подъ Биречевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подъ горы Книвѣскыя, и на полѣ не съдаху людие, бѣ на горѣ; град же бѣше Книвѣ, идже есть ны нѣчто Гродатинъ и Микфоровъ.

1Пересчень 2Свѣндельду 3Вдасть 4деревьскую 5Свѣндельду 6быть 7рекоши 8Игоревъ 9отроци 10Свѣнлужи 11изолися 12Нетъ 13да 14дары
15етъ 16вслать 17етъ 18взврасться 19похожу 20домовъ 21звраятся 22жела 23большаго 24имѣния 25еще 26грабеть к немъ 27сице здравуваше 28Нетъ 29съ 30глаголюще к себѣ еще 31—32 въ вдасть в овца 32свъ 34вся 34паки к намъ 35помява бо 36данный у насъ 37и ане 38ихъ игорь 39—40 они же из града не корстеня изшедше древляне противу 40—41 дружину Игореву и самого князя игоря убиша 41—42 у корстени града 43въ 44дрѣвѣ 45—46 Ольга 46тогда въ 47—дѣтскомъ 48смутъ 49Свѣнлужъ 50отецъ 51мѣстинъ 52—древляне 53русаго 54помимъ 55Ольгу 56Лтайъ 57Нетъ 58дрѣвляни 49—50 изобрахши лучшимъ мужемъ 61—47 татъ 62—63 Ольго 64лавя 65киевскя 66половъ 67дѣляху 68но 69—еще 70—71 имѣнъ есть

*Написано спрая на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.*
дворь, а княжь бяше дворь во градѣ, идех1 есть нынѣ, дворь Воротилавь и Чюдинъ; а первѣ высіе его винъ || града4 дворь другиъ5, бѣ бо ту6 теремь камень7. И повѣдаша Ольхъ, яко Древлянъ приидоша, и возва8 я Ольга11 ко собѣ12, и рече имъ: «добръ приидоша9 гость». И рече Ольга14: «да глажолетъ: что ради приидосте съно». Рѣпъ же Древлянъ: «посла наше18 Деревяна17 земля, рукуша18 сица: мужа твоего убийш, бяше бо мужкь твои акъ волхъ, восхвящая19 и грабя; а наши князь добре20 суть31, распалили землю нашу32. И23 поиди за24 князь нашъ35 за Маль: бѣ бо имя князь36 нашему деревескому Маль36». Рече же имъ Ольга27: «лоба ми есть28 рѣчъ ваша, уже22 мнѣ30 своего мужа не выскрести31, нѣ32 хочу вы почи наутица33 пред людыми своими, а нынѣ вдете34 в лодыю свою и ляните в лодыи, величающеся; и азъ заура пошло по васъ, виши величающеся35, рѣчъ: не идемъ на коней36, ни пѣши идемъ37, но38 понесете ны в лодыи; и вознесутъ39 вы в лодыи». И отпусти я40 в лодыи. И41 Ольга42 же повелѣ ископать яму велику и глубоку на дворъ теремсѣтъ винъ града. И заура Ольга43, сѣдѣя в теремѣ, послана по гости. И44 приидоша к нимъ, глажолюще: «зовете вы Ольга на честь великую». Они же рѣша: «не идемъ34 на конѣ, ни13 на возехъ; нѣ7 понесете36 ны в лодыи». И49 рѣша князь40: «неволя есть50 намъ; князь нашъ51 убіенъ52 бысть, а княгиня53 || наша53 хощетъ54 за вашъ52 князь55, и понесоша я7 в лодыи. Онѣ56 же сѣдѣя30 и60 гордиющеся въ великихъ перебежѣ и сустуатахъ60. И61 пака61 принесоша я62 на дворъ къ63 Ольхъ64, и абие65 въринаша64 въ37 яму и66 с лодѣю68. И Ольга63 сѣдѣши к нимъ и приниша, видѣ и69 рече имъ: «вы70 есть послове Деревского земли и приидосте к намъ от своего князя Мала70, добра ли вы есть71 честь». Они же рѣша: «пусти намъ72 бысть73 Игоръ смерти». И княгиня73 Ольга повелѣ73 засыпать ихъ74 живыхъ; и абие75 засыпаша75 ихъ74. Якоже77 пославши Ольга къ Древляномъ73, и сіе29 глажала78 имъ: «аще мя право просите, то80

1идеже2 прѣбъ3 сіе 4 града и бѣ вин градъ 5 други 6 Hem 7 камен ту
8 бѣль 9 Древляны 10вѣха 11Ольга 12себѣ 13приидосте 14Ольга 15древляны
16ны 17деревская 18глажолуше 19въмыка 20добрѣ 21суть и 22нашу 23па да
24вѣба за 25бѣли 26въму малъ князь деревскому 27Ольга, 28вѣба 29уже 30ны 31красцѣни 32къ 33наурика 34вѣча 35Hem 36конѣ 37не ходы
38къ 39вънесеть 40а 41Hem 42Ольга 43Ольга 44сы же 45идемъ 46ны
47пиши къ 48понесите 49и50 глажолюше же више къ нимъ 50вѣба 51наши
52убыть 53и54наша княгны 55въшетъ 56вашего 57а 58они
59сѣдѣю 60и50въ перебежѣ великихъ сустуатахъ гордиющеся 61и62Hem 63а и съ над
64строю 65къ 66Ольхъ 67неси 68глѣниша 69къ въ 65и65ъ людми 60и60приниши
70Ольга 71Hem 72и73Hem 74есть 75и76бие повелѣ AT 77Hem AT 78и79росо
79паша AT 77и подъ другъ AT 77Hem AT 80древеномъ AT 79и77рече AT 80ты AT

*—От слов Игоръ смерти начинается новгородская летопись по Академическому списку, начата которой недостает. Обозначаем в вариантах Академический список буквой А, а Толстовский список буквой Т*
945—46 пришлите мужи нарочиты, да в велицъ честъ поида за вашь князь, понеже бо не пустятъ мене людь киевскить. Се слышашь Древлянъ, избраша лучший мужи нарочиты, и держаша Древляскую землю, и послаша ихъ по Олгу. Древлянъ же пришлишимъ къ Кieveru къ княгинѣ Ольги, и прияше Ольга въ честь деревянскихъ мужи, и повелъ на нихъ мовъ створить: «измывшемся, приидите ко мнѣ». Они же прежде избу, и вѣтвьша Древляне мятся, и запроща избу о нихъ, и повелъ защищ, на нихъ огнѣмъ отъ двери, и ту сгорѣша всѣ. И пака приложи къ тому Ольга послать ко Древлянамъ, сица глаголющи имъ: «се уже иду къ вамъ; да пристроите ми меды многы, у града, иде же убисте мужа моего, да поплакаешь надъ гробомъ его, и створи тряскую мужев своиему». И они же то слышаше, свезоша меда многа зѣло и изверши. А Ольга же поня же мало дружину и легко вдущи, прииде къ гробу его, и плакаась по мужи своемъ плакетъ великомъ зѣло. А люди въ время то повелъ ссыпиати могиль велiku, и яко сысплата, и повелъ тряскую створить. И посесть сдоща пить Древлянъ, и повелъ Ольга отрокомъ своимъ служити предъ нимъ. И рѣша Древлянъ, къ Ользѣ: «тѣ же суть дружина наша, ихъ же посланыхъ по тебе». Она же рече: «идите по мнѣ съ дружиною мужа моего». И яко упиаша Древляне, и повелъ отрокомъ своимъ пить на пѣ, а сама отъ кромъ, и повелъ дружинѣ сбы Древляны; и иссѣккаша ихъ 5000. А Ольга вѣриться въ Киеве, и пристрои вонъ на прокъ ихъ.

Начало княженя Святослава. Въ лето 6454. Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ сбраны въ многихъ и крашахъ, идемъ на Древлесьскую землю. Издоша Древляне противъ; и снемыша обтомъ полкомъ на совокупъ, и сону ко всему Святославу на Древляны, о которомъ и послѣ въ русскихъ княженьяхъ въ свѣдь.
и копие летъ || сквозь уши коневъ, бѣ бо велми1 дѣтесь. И рече Свѣцельдь2 и Асмудъ: <киня3 уже потягь; потягымь4, дружино, и мы по князь>. И побѣдила Древляны; и возложиша на них дань тяжкую, и двѣ части дань Киеву5 идетъ, а третий Вышегороду6 ко8 Ольгу9: бѣ бо Вышегород Ольгина10 град. И иде Ольга по Деревствѣ11 землѣ съ сыномъ своимъ и съ дружиною своею, уставящи12 уставы и уроки; и суть становища е13 и ловица. И прииде въ свои грады14 Киевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши16 лѣто едино17.

Въ лѣто 6455. Иде Ольга18 кь Новугороду19, и устави по Мѣстѣ погосты и дань20; и ловица ея суть по всѣ землямъ, и знамене21 и мѣста по всѣ землямъ, и погосты; а22 санки23 ея стоять во23 Псковѣ24 и до сего дни; по Днѣпру25 перевища и села, и по Десны26 есть село ея и досель. И возвращися26 къ сыну своему Киеву27, и пребываше съ нимъ въ любви.

Въ лѣто 6456. Въ лѣто 6457. Въ лѣто 6458. Въ лѣто 64,9. Въ лѣто 6460. Въ лѣто 6461. Въ28 лѣто 646229.

Въ лѣто 6463. Иде Ольга29 во30 Грецы31 и прииде Цесарюграду32. И бѣ тогда цесарь именемъ Чемышки33, они34 же повѣдаша цесарю приходы35 ея; и абие цесарь возва ю къ собѣ; она же иде къ нему, ничто же медлища36. И37 видѣвъ38 ю цесарь || зѣлъ37 добрый сущу лицемъ и смислену въ премудрости, удививъ39 же свѣдь цесарь разуму39 ея, и40 пакы41 бесѣдовавши42, рече43 къ ней44: «подобна еси съ нами царствовать въ градѣ семъ45. Она же разумѣвши, рече44 ко44 цесарю: «взъ поганы45 есми46; да аще мѣ хощєи крестити, то45 крести мѣ самъ; аще ли сего47 не сотворши, то не имѣмъ креститися47». Царь48 же послуша словес сего и абие48 кре-

1 велми AT 2 свиглядъ AT 3 братье князь AT 4 потягнемъ А потягнемъ Т 5 кь Киеву AT 6 нелет A 7 вышегороду A 8 кь AT 9 олзь AT 10 ольги AT 11 деревствѣ A деревстви T 12 уставяюще AT 13 его ея T 14—18 градъ свои AT 15 Киевъ AT 16 пребывающъ AT 17 тодино AT 18 ольга AT 19 новуграду AT 20 данн AT 21 знамене AT 22—23 санкѣ AT 23 гѣ А в T 24 псковѣ T 25 днепру AT 26 возвращающъ AT 27 кь Киеву AT 28—30 нѣмъ T 29 олза AT 30 въ AT 31 грѣмъ AT 32 кь царюграду AT 33 чемышки AT 34—35 и присни Olga къ царю (къ царю нем T) AT 36 абие AT 37 видѣвъ AT 38 нѣмъ AT 39—40 се улдивъ (улдивъ T) AT 41 разу A 42 нѣмъ AT 43 бестѣлова къ нем AT 44—46 Грец (Грец T) ей AT 47—48 есми A 49 царскую мысль и рече кь AT 41—45 есми погану AT 46 что уже AT 47—47 того не хочешь то не крести AT 48—48 и по сихъ глаголѣхъ крести ю самъ царь AT

*После слова приходъ были написаны какие-то три или две буквы и сокробы
съ ю съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши, и она же тогда радовавшееся душею и тѣломъ. И тѣмъ яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ, и рече ей: благословена ты въ женах русских, сице бо оставивши тм, а сь вольнебѣ; и благословити тя въ сынове: рустѣ въ послѣдняя дни родове внуку твоимъ». И заповѣда ей о церковномъ уставѣ и молитвѣ о постѣ, и о милости и о воздержании тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы губа напамята, внимающи ученицу; и поклонивши патриарху, глаголюще: «молитвами твоими съхрена будъ, честѣшшші увидятъ, отъ съ ты непризнаны». Бѣ бо имя ея наречено въ крещеніи Елена, яко древняя, цесариха, мати великого Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти. И по крещеніи призва ю цесарь, и глагола ей: «хощу тя поняті пе въ 28 женою». Она же рече: «како же хощешь мя поняті, крѣстивъ мя самъ и нарекъ мя себѣ дщерь; а въ крещеніѣ сего вѣсть закона, а ты, цесарь, самъ вьсни». И рече цесарь прѣдстоящимъ ту веломожамъ своимъ: «уремудри мя Олга словесы своимъ;» бѣ же она мудра словесы. Цесарь же паки Чемъцымъ, слышащ цесарь ея, дасть ей дары многы елат и сребро, и паволокъ, и съ суды разъютныя и абие цесарь отпусти ю, нарекъ себѣ дщерь. И Олга, книгы русская, хотѣ ть возвратиться къ странѣ своемъ, прине къ патриарху, благословеніе просящи на домъ своемъ, и рече ей ему: «людие моя погани, и сынъ мои тако же погань бѣ, да бы мя богъ съвѣтѣлъ отъ всего зла». И рече ей патриархъ: «чадо вѣрное;


*Этотъ и ниже въ словѣ крещеніе надъ е буквѣ съ подъ буквой.
**После слова вѣсть были написаны и соскоблены какіе-то две или три буквы.
***Написано на поляхъ справа съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и темъ же чернилами.
въ христа крестилась еси, въ христа облечесь, христос именать съхранити тя; яко же съхранити Еноха въ прывык род, и потомъ Ноя въ ковчезь, Авраама отъ Авимелеха, Лота отъ содомлянъ, Моеиоть отъ фараона, Давыда отъ Саула, трй отрокы отъ пещи, Данила отъ зверинъ, и тако и тебе избавить отъ неприязнъ и отъ сдѣлъ его. И благословивъ патриархъ со всельенмымъ соборомъ, и отпусти ю с миромъ въ свою землю; и пришедши ей пакъ къ Киеву, принявъ святое крещение и божествы дары въ Цесарскомъ градѣ отъ честнѣшаго патриарха. Се же тако бысть, яко при Соломонѣ царѣ: приведе ефипольская псарицъ къ Соломону, слышати хотящи премудрость Соломону многу и знамения видѣта: тако си блаженная Олга искаше добра и мудрость божка и, она человѣческа, а си бо божа. Ищущи бо премудрость обрать; понеже бо премудрость на исходящих поется, на путехъ же дерзновеніе водить, на краяхъ же зыбун збережанных проповѣдается, въ вратахъ же градныхъ держающе глаголеть, елико убо лѣт незлоби держатся по правду. И си бо отъ врasta блаженная Олга искаше мудрость всего въ свѣтъ семѣ въ наехъ бисеръ многоцѣнный, еже есть христосъ. Рече бо Соломонъ: желаніе благовѣрных наслажаеть душю, и приложиши сердце твое въ разумъ; азъ любящихъ и ищущихъ мене обратью. Рече господь: приходящая ко мнѣ не икдену воинъ. Сия же Олга, по вѣда пришедши ей уже въ Киевъ, и яко е о неи вѣдно рекохомъ, послано бо къ неи царь Чемскѣй, глаголя сице, яко много одарихъ тя; ты бо мнѣ рекла еси тако, яко аще вѣрующей въ Киевъ, въ русъ, въ многихъ дары пришло, чѣлѣдѣ въ всѣхъ и въ вѣрѣ, и въ вѣрѣ. И отвѣщаши же Олга, рече къ Соломону: «аще ты сице глаголешъ отъ Чемскаго цесаря, ри ему: тако пришедши, стоиши у менѣ въ Починѣ, яко и азъ у тебе въ Сысуду стоявши, то тогда ти дамъ». И сиА пакъ словеса глаголавши много, и абие отпусти приходящихъ послове къ Царскому.
955 граду. Живущии же Олга с сыном своим Святославом, и учаше его мати крестится, и в брежаше того словес, ни в уши влагаше себѣ; аще кто хотящи волею крестится, не взымаху ему, ни в рогоницах урочные тыкко слышати обвиняются там. Рече бо Соломонъ: дѣлателей нѣчестивыхъ далече от разума; понеже звѣры, нѣ снабожасти, и прострого словае, нѣ внимати, нѣ отмѣтать моей совѣты, моих же обличений не внимати; звѣненавидѣтия бо премудрость, а страха господня не изводиши, и на мя вамъ сказано подражаеты моей обличениіа. Яко и Олга часто глаголаше: и азъ, сыну моемы, боже познай и радуйся; аще ты познаешь и радуйся, на мя вамъ сказано. Ониже же не вимаше, глаголс: «како азъ хочу и́тъ законъ принять единъ, а друже смираеся начнутъ и ругаться». Олга же рече ему: «сыну», аще крестимся, всѣ имуть то же творится. Они же не послаше матеріи, творящее правы поганскыя; не вѣдамъ бо, аще кто матеріи не послушаетъ, и паки въ бѣду впадаетъ, яко рече: «аще кто отца не слышаетъ или матеріи, смертія и́метъ». Сен же къ тому гнѣваются на матерь. Соломонъ же рече: «знакъ здѣсь и́метъ судьи досажденіи, облиза кляка, да звѣненавидѣти тобѣ». Но обаче любяще Ола сына своего Святослава, рекуши, коли себѣ: «воля божия да будетъ, аще хочешь богъ помиловать роду моего и землі Русскія, да возвратиться имъ богъ на сердце обратится къ богу, яко и мнѣ богъ дарова. И се рѣкъ, молясься за люди и за сына и по вся ночи и дни, нормыца сына своего до мужества своему и до возраста его.

1 Hem. AT 2 живущее AT 3 Ольга AT 4 Hem AT 5 иже мати его AT 6 AT 7 же того AT 8 Hem AT 9 но AT 10 хотящіе AT 11 брежану AT 12 жону AT 13 Hem AT 14 Hem AT 15 христианскія А христианскія Т 16 тымъ AT 17 клят С Хláт T 18 ни AT 19 вив Т 20 и тымъ слышать AT 21 Hem AT 22 нечестивыхъ A нечестивыъ T 23 не AT 24 про- 25 скрыхъ A скрыть AT 26 не AT 27 отмѣтъ воспоминанія T 28 въ A Свѣтъ T 29 въ навидѣтия A 30 въ AT 31 подражаютъ AT 32 чинъ T 33 живописи T 34 волею T 35 словесъ T 36 и T 37 имѣти T 38 держатись съ гово T 39 матери T 40 поганскія T 41 Hem T 42 Слава T 43 премудрость T 44 Служитель T 45 Словесъ гнѣвающиеся T 46 матерью T 47 Свѣтъ T 48 вѣрять T 49 и T 50 приметъ T 51 вѣрьте T 52 домогательства T 53 вѣрьте T 54 Ольга T 55 вѣрьте T 56 вѣрьте T 57 Ольга T 58 дождитесь T 59 вѣрьте T 60 Русская T 61 вѣрьте T 62 помиловать T 63 и T 64 домогательства T 65 вѣрьте T 66 домогательства T 67 вѣрьте T 68 Русская T 69 вѣрьте T 70 Русская T 71 вѣрьте T 72 вѣрьте T 73 вѣрьте T 74 домогательства T 75 вѣрьте T 76 Русская T 77 вѣрьте T 78 Русская T 79 вѣрьте T 80 вѣрьте T 81 и T 82 помиловать T 83 вѣрьте T 84 и T 85 вѣрьте T 86 домогательства T 87 вѣрьте T 88 Русская T 89 вѣрьте T 90 вѣрьте T 91 вѣрьте T 92 вѣрьте T 93 и T 94 домогательства T 95 вѣрьте T 96 Русская T 97 вѣрьте T 98 вѣрьте T 99 вѣрьте T 100 вѣрьте T 101 и T 102 помиловать T

1 Так написано въ стото его; 2 Въ рукописи его его
В льто 6464.
В льто 6465.
В льто 6466.
В льто 6467.
В льто 6468.
В льто 6469.
В льто 6470.
В льто 6471.

В льто 6472. Князю Святославу взрастъшу и возмужавшу, нача
вои совокуплять многи храбры; и бь бо самь храбрь, и легко ходи,
аки пардусь; воинъ многи творяще ходя, а возовъ по собы не вожа
ни, ни коля, ни мяся варяше, дь потомку мяса изръзваше, кому
или звърину, грядину на углех искать, ядяще; | ни шатра а 37
имяще, нь подклад постилаше, а сълю в головах, такоже у него
и прочии вь воинъ бъху. И нонъ послыша вь къ странамъ, глаголя
имь сице | хочу на вы ити. И абие поидя вь Оку рьку и на Волгу.
И нальез Вятици, и рече Вятицемь: кому дань дааете. Они же
рѣша: <Козаромъ дань> даемъ по шляту от рала. 

В льто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышенъ же Козарь, 
издоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступиши на бои,
и бысть брань, одь одь Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бълу
вежо виз. И Ясы победи и Касоги, и приведе Кивей.

В льто 6474. Побѣди Святославъ Вятицесь и дань на них
возложи.

В льто 6475. Иде Святославъ на Дунае на Болгары. И бившемся
обоньмъ, одь Святославъ Болгаромъ, и взя городовъ 80 по Дунае,
и съ княжа тую вь Переяслави, и емля дань на Грециых.

117

956—67

*a В рукописи 6450
*b В Лаврентьевской летописи говядину
В льто 6476. Приндоша Печенъгъ на Русскую землю пръвъ; а Святославъ въ Переслав-ца затворися; а Орѣнгъ въ градъ со внуки своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ и съ 67 Володимиромъ въ градъ Киевъ. И опустыша Печенъгъ градъ въ силъ тяжкъ, безчисленное множество около града; и не облъзъ иза града выйдя, ни вѣсть послать; я. 37 об. изнемогаху людне гладомъ и жажею. И собра виня людь его, на сына, сына сынъ Днѣпра въ лодяхъ, стояху об ону страну, не облъзъ виня въ Киевъ ни единому ихъ, 147 града къ нимъ. Вступили 10 людие въ градъ [и рѣша]: «не буде ли готовъ къ амуру, не буде ли рѣца: аще не приступите утро подъ градъ, предаться имутъ Печенъгому». И рече имъ единъ отрокъ: «ай, что поняю. [Они же въ глаголаша]: «иди». Онъ 14 изиде изъ града со уздою, рыцаше сквозь Печенъгъ, глаголя имъ: «не виалось ли коня никто же; бо бо мыще вели Печенъгъскимъ языкомъ; онъ же извяше его своемъ, и яко приближися 25 къ рѣцѣ, свергъ 26 порты съ себѣ, сунуся во 29 Днѣпру и побреде. Видвши же се 31 Печенъгъ, абше 32 устремиа на не, стрѣляюще его; не могоша 24 ему ничтое зла створить 26. Онъ же видяше съ сихъ стражи 29, пренядаше 29 въ лодяхъ, превезоша 29 и къ 29 дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите 22 заутра къ граду, и 43 людие предаться имутъ Печенъгому». Рече же в сосводу ихъ, имеемъ: «подступимъ заутра въ лодяхъ, и попадаше 46 княгнюю и княжичъ, умишемъ на сию страну.
люди; аще ли того не створим, погубить нас Святославъ. И яко бысть зауту, всѣдѣ съ людьми въ градъ князь нашей, побѣгша разно отъ града. Истѣ Огла съ внукамъ своими и людемъ къ людямъ. Видѣ же се князь печенѣйскій, забрается единь къ воеводѣ Притицку, рече: кто се принде. И рече ему: людие оной страны. И рече князь печенѣйскій: ты князь ли еси. Онъ же рече: азъ есы мъ и пришелъ есмь въ сторожь, въ пещеру, а по мнѣ идутъ вои съ княземъ безчислено множество. Се же рече, гроза имь. Рече князь печенѣйскій къ Притицку: буди мнѣ ты другъ. Онъ же рече: тако буди. И пода руку межъ собою; и вда печенѣйскій князь Притицъ конь, саблю, стрѣлы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечъ. И отступила Печенѣзія отъ града, не баше лѣка коня напоилъ на Лыбедѣ. Печенѣзъ. И послала князь къ Святославу послы, глаголюще: ты князь, чужей землі, ищешь и буйдышь, своея ся охабивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзъ, матерь твою и дѣтей твоихъ. Аще не приндеши, ни оборожишь насъ, да пакы ны возму. Аще ты не жаль отчизны своея и материи, старь суща, и дѣти своихъ. То слышавъ Святославъ, взорвѣ сдѣлъ на коня съ дружиною своею, прине Тимоѳееву, и цѣлолѣвя матерь своею и дѣти своею; съжалися о бывшемъ отъ Печенѣзъ, и собра воя, и прогна Печенѣзъ поле; и бысть мирно.

Въ лѣто 6477/8. И рече Святославъ къ материи своего и къ боярмъ
969 своймъ: «не любо1 ми есть2 жити въ Киев3, н<ъ> хощо5 жити6 въ Переслав8 въ и въ Дунаи, и то есть среда земли моего, якоту вся благая7 сходятся8: от Грека павелокъ9, злато и вино, овощевъ различных; 2 зак. и Шехт13 и изъ Угрьвъ11 сребро и конь, а12 изъ Русь13 же13 сорна и воськъ14 и мед и челядь. И рече15 ему Олга15: «видѣшъ ли мя болну17 сущу; вамо хощешь от мне ити;» бъ бо уже18 разболѣл18, и19 рече ему: «погреби мя, и10 иди, ямо же хощешь21». И28 по трех днех умер Обла28, и плахася по ней сныe и ея и людие всѧ плачемъ24 великымъ35 зъло; и несть36, погребоша его на могѣб. И27 бъ27 заповѣдала Олга28 не творити тряны26 надъ собою: бъ бо имущи прозвутера30 встань; и ть31 похорони ю, блаженую Облу28. Съ38 быть предстушки крестьянству34 землѣ24, акъ дѣница предъ солнцемъ35, акъ38 заря предъ сътомъ; ибо сляша37, акъ дуна въ ноци; тако и38 сна бысть въ невѣрныхъ человѣчъ39 святишись40, акъ41 бисеръ въ калѣ; калѣ бо бѣща42 грѣхомъ, не омовен43 крещениемъ святымъ. Съ44 бо омы45 куплѣю46 святою, и съвзелчес47 грѣховныя || одежда68 ветхаго человѣка Адама, и въ новы Адамъ облечеся, еже есть христос. Мы же речемь къ нимъ: «радуясь, русское познаніе къ богу, начатокъ примиреніе быхомь». Съ49 прывое винѣ въ небесное царство отъ Руси; сию бо хвалитъ50 рустъ51 князь52 и53 сынове, акъ начальници54, ибо по смерти молясяще богу за Русъ54. Праведныхъ бо душа не умираютъ55, якоже рече Соломонъ: «похвала56 правдному, возвеселятся57 людие; бесмертне бо есть и память его, акъ отъ бога познается и отъ человѣца». Се бо всѣ человѣчъ блажатъ58, видяще бо59 ю лежашу за10 многихъ вѣта въ тѣлѣ своемъ86. Рече пророкъ: «прославляю69 прославляющихъ мя». О сяковыхъ88 бо Давыды глагольше: (в6) память вѣчну будетъ68 праведникъ, отъ слова злаго не убоится; готово сердце его уповати

1В А бо ми есть ка написано на подкладкѣ почеркомъ XIX в. 2есь Т 3кіевъ AT 4бо поене AT 5хощу AT 6—8В A виды тьолко буквъ лавши 7благне A 8сходять A 9павелокъ T 10—11я щеховъ же AT 11угрь AT 12Hem AT 13—15русіе A руки T 16воськъ A 17болъ A 18видеин AT 19—21разболѣл въ то премъ AT 22Hem AT 23Hem AT 24хоще- 25абне AT 26Олгъ A 27намѣрнъ A 28великимъ AT 29изнесье A 30—27излѣче A 31—27вѣвье A 32—27воль A 33изнесье AT 34—35кристьянство AT 36синь AT 37—34христианство AT 38—34христианство AT 39—34христианство AT 40живки AT 41какъ A 42—43какъ AT 44синь AT 45цъ AT 46купелю A 47святели AT 48ведем AT 49си A 50клавъ A 51рустъ AT 52—53Hem AT 53нача- 54лицу AT 55русская сынове AT 56умирать AT 57поваля ему AT. Въ A ему написано, ка написанной другой чернилами 57вѣвсеется AT 58блаже T 59Hem AT 60—60въ телесѣ за многа вѣта AT 61прославляя AT 62синь AT 63будеть AT 64В рукописи ре 65В рукописи tь и знакъ 1 надъ строкой. 66В квадратныхъ скобахъ изъ — AT
на господу, и утвердится сердце его, и 1 не подвижится». 969—71 рече: «прахедниц в вѣкъ живутъ, 3 отъ господя мѣста 3 имь есть и устроеніе отъ вышняго; сего ради примутъ 4 царствіе красоты и вѣнцъ добротѣ 5 отъ руки господня: яко десницею покрысть я. и мышцемъ 7 защитить я. Защитилъ бо есть господь сию блаженную Иолу 8 отъ противника супостата диавола. 9


Въ лѣто 6479. Прини Святославъ къ Переяславцу, и затворишася Богаре въ градѣ. Излѣоша 31 Богаре на счѣю противу Святославу, и бысть счѣа велика, и одолѣша Богаре. И рече Святославъ воемъ 32 своимъ: «уже намъ здѣ 33 панты, потянуемъ 34 мужески, о 35 братисся и дружинно». И 36 къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рече: «се град мой». И 38 послѣ ко Грекомъ, глазомъ имѣ 39 сице 40: «хоощу 41 на васъ ити и взятит град вашъ, яко же и сеу 43 створихомъ 43». И рѣша ему 44 Грѣши 44: «мы нудужимъ противу вамъ 45 стояти 46, къ 47 воземъ дань на насъ и на дружину свою; и поѣшьте же ны, колико 48 есть 48 васъ, да 50 вѣдамъ по числу 48. 44 40 на главы». И се рѣша Грѣши, льстящеше подъ 51 Русью, суть бо Грѣши льстиви и до сего днес 51. И рече Святославъ: «есть ны 20 53 тысячь» 54.

——— 1— не подвижится въ вѣкъ AT 2живутъ A 3мѣда T 4примутъ T 5красоты AT 6доброты AT 7вышеще AT 8болу AT 9дьявола AT 10древлѣ AT 11новгородцы AT 12—17себѣ AT 13налѣвъ A 14себѣ AT 15Нем AT 16—18шель кто AT 17новгородцевъ A 18володимеръ AT 19дальнѣе T. ВА послѣдняя буква не сохранялась 29—29 ключики ользина AT 21—21 сестра же бѣ добринна AT 22отецъ T 23любцовъ AT 24униг AT 25володимеръ AT 26себѣ AT 27—27 идѣ AT 28уемъ A 29новгородцы AT 30вѣ AT 31вѣ AT 32новлѣшца AT 33воемъ AT 34дѣ AT 35потянуемъ AT 36Нем AT 37братью AT 38рече AT 39и посемъ AT 40—49 Нем AT 41—41хощу на вы AT 42вѣ AT 43вѣ AT 44греди къ нему AT 45васъ AT 46стати AT 47во AT 48вѣ AT 49Нем AT 50—50 дѣ AT 51вѣ AT 52буква и нѣна 51 по AT 53дѣ AT 54дѣ AT 55вѣ AT 56 быwa д над строкой.

49 В рукописи и знак над строкой. Также и в А.

50—50 В рукописи: да въ мы. В Ипам. и Лар. лет: на власмы
971 толико1 же1 приложи еще2 к тому2 103 тысячи.4 И пристроила Грец5 1006 тысяч на Святослава, и не даша дани. И поне Святославъ на Гръцы7, и изидоша противи Руси. Видѣвши8 же Русс9, убоишься звѣю множества10 вои; и рече имѣ11 Святославъ12: «уже13 намъ нѣкако ся дѣти, волею и неволею стати противи; да не посрамимъ15 землѣ16 Русскѣя17, но ляжемъ костью ту: мертвию бо срама не имутъ18, аще ли19 побѣженъ20, то21 срамъ имамъ22, и не имамъ убѣжати, въ21 ста22 крѣло, аще же предъ вами23 понду; аще мои глава ляжетъ, то промыслите о собѣ24. И рѣша воини: «дѣви, княже,25 глава твою,26 ста и главы наша сложимъ. И исполнися Русь, тако27 же27 и Грѣцы28 противи исполнися28, и сразистся обои29 полчи31, и оступили Руссъ, и бысть32 сѣча велика зѣло33; и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грѣцы34. А35 Святославъ паны пондо къ36 граду, воюя и грады разбиванъ38, иже стоя39 пусты и до днѣшняго днѣ. Цесарь38 же созваше боляры своя въ полату38 и рече имѣ: «что сествоимъ,39 яко не можемъ противу ему стати». И рѣша ему40 боаре40: «пошли41 къ нему дары, искуси42 его: любезникъ ли есть злату и паволокамъ. Послаша43 къ нему злато44 и паволокъ45 и мужа мудра46, и рѣша ему47: «гладя48 взора его и лица его и смысла его49». Онъ же, вземъ50 дары, идѣ51 къ52 Святославу. И повѣдаша Святославу, яко приидоша Грѣцы53 съ поклономъ. И рѣче54 Святославъ55: «введи56 ихъ57 слы4; и абие58 приидоша и. Онѣ59 же слон пришедшимъ и паны поклонившися ему60, и положиша предъ нимъ злато и паволокъ59. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ60: «возмѣте61, кому что будетъ». Они же понимаша62; а сля цесаревъ, видѣвши тое62, приидоша къ цесарю63. И сѣва царь боары своя и вел54; рѣша же послани, яко «приидохомъ къ нему, и не поеръ65 на65.  


1—4 Написано справа на поляхъ съ виновымъ знакомъ, темъ же почеркомъ, но болѣе свѣтыми чернолами.
ним, ны толико отроком повел поимати». Рече же единъ от ту предстоянихъ: «царь, искусь единою еще, пошли к нему оружье бранное. Онъ же послуша его, и послалъ ему менч и иное оружье. Слу же цесареву принесше к Святославу, он же приимъ, нача любити и хвалити цесаря, и яко самаго цесаря. И приидоша опять къ цесарю, и повѣда всѣ бывшага. И рѣша бо яже: «лють скить мужь хочеть, быти, яко имѣна небрежеть, а оружие емлетъ по дань». И послы цесарь, глаголя сице: «не ходи ко граду возьми на нас дань, еже хочешь»; мало же бо не дошелъ Цесаря в грд. И дасть ему дань, он же же и на убийня и имаше, глаголя, яко «род его возметь». И взя же дары многы и, возвратись къ Переяславлю съ похвалою великою. Видѣ же мало дружину своею, рече къ собѣ: «да какъ прельстивше, избиоть дружину мою и мене»; бѣка бо многов избионъ на полку. И рече: «посуду в Русь и приведи больши дружинъ»; и понд в людяхъ. Рече же ему воевода отецъ Свѣтелда: «понд, княже, около на понѣхъ, стоять бо Печензъ въ полѣ вѣхъ. И не послуша его, понд в людяхъ. Послала переяслави къ Печензъ, глаголюще сице: «идеть вы Святославъ в Русь, вземъ имъ много у Грѣкъ и полонъ бешиблины, съ малымъ дружинъ». Слышишъ же Печензъ, и заступишь."
971—77 Печенъєки пороки. И приидалъ святославъ к порогомъ, и не бр левъ пропитъ; а сталъ снимать в Волобережье; и бр ладъ великъ, по полу-гривью голова конячья. Всёъ же приспяви.

А се княжение Ярополччъ. В льто 6480. Поида святославъ в порогы; а наде Куря, князь Печенъєксцкъ || и убиша святослава; и взаяя голову его, и во льб его сдѣлацабъ чашою и плаху изъ неи. Свѧндель же приида княевъ 10 къ Ярополку; а Ярополкъ же 13 княжа в Киевъ, и воевода бр у него Блудъ.

В льто 6481.

В льто 6482.

В льто 6483. Ловы дѣюще 13 свѧндельця, именемъ Лутъ, ишель 15 бо ий Киея, 16 гна по звѣри в льбе; и узрѣ Олегъ, и рече: кто се естьъ. И рѣша: свѧндельцы || и заиахвъ, 13 уби, бр бо ловы дѣ 19 Олегъ. И тогодъ бысть меже 29 ими ненависть, Ярополкъ 61 на Огла; и мольвяще 22 всегда Ярополку свѧндельця: понида на брать свои, и примешь власть его, хотя отомъсть сыну своему.

В льто 6484.

В льто 6485. Поида Ярополкъ на Огла, брата своего, на Деревскую 34 землю; 35 и изида 38 противу ему Олегъ, и вцолистася, 37 и сраживъшимся 38 полкомъ 46, и побѣды Ярополкъ Огла. И побѣджа 30 Огла 31 с войскою во 32 градъ, рекомы Вруцць, 33 и бѣже 39 мость чрезъ 38 греблю ко вратомъ градымъ, и тѣсняюще 38, другу друга спихаху с моста в греблю; и соплыху 37 Огла 38 с мосту в дебрь, 39 и падаху людь на нь-мнози, удавающе 46 и конц 41 и человѣцъ. 42 И вшед 43 Ярополкъ в градъ Олговъ; и привъ 45 власть его; и послъ искати 46 брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече 47 еднѧ Древлянѧцъ: въ кѣдѣ вчера, яко соплыху 49 его 49 с моста. И послъ Ярополкъ искати 46, и влациша трупъ 41 из гребля 45 от утра до полудни; и налѣзша Огла 49 выскось 42 подъ трупѣмъ, 43

1портъ АТ 2полнгривь АТ 3княъ Т 4печенъєскій АТ 5Пётъ АТ 6лѣвъ А 7здѣшнѧ АТ 8ванку АТ 9в АТ 10къ кневу АТ 11ко АТ 12Пётъ АТ 13къ мѣсцю АТ 14свѧндельнѧ АТ 15изида АТ 16кневу АТ 17свѧндельнѧ АТ 18заиах АТ 19дѣюще АТ 20межу АТ 21Ярополку АТ 22мольвѧще А 23свѧндель АТ 24деревскую А 25землѧ А 26и нѣме АТ 27впологста АТ 28состѣвшиѧ А сутѣвшиѧ 29полкомъ обнѧмъ АТ 30побѣдѣь А побѣду А 31лѣвъ А 32въ АТ 33вручи А 34бѣже АТ 35чересъ АТ 36кѣдѣя АТ 37соплѣху А соплѣху А 38соплѣвъ А 39дѣвъ А дѣвъ Т 40и удава АТ 41княгъ АТ 42человѣкъ АТ 43вѣшѧ А 44соплѣвъ АТ 45пѣрна АТ 46искать АТ 47рече АТ 48соплѣху АТ 49Пётъ АТ 50искать АТ 51трупѣ АТ 52мльвбы АТ 53—55исподъ Олгѧ АТ 56трупѣмъ и АТ

*После приида написаны и сосколбены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.

6Буква в переделана из п

*После хотя написано и зачеркнуто Ф ж.
изнесънкъ, положиа и на коврѣ. И прии и Ярополкъ надъ него, и 977—80 плакаса зѣлко, и рече Свѣнъдельду: «якъ се ты сего хочаше». И пакъ погребоша его на мѣстѣ у града, зовомого Вручиго; есть могиля его и до сего днѣ у Вручиго града. И прии властъ его Ярополкъ. Вѣ 128 бо 15 у Ярополка жена Грикнанъ, биаше была прежде черницею, юже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и властъ за Ярополка красы ради лица ея. Слыша же се Володимиръ в Новгородѣ, яко уби Ярополкъ Ольга, и убояще бѣжак за море. А Ярополкъ посадникъ в Новгородѣ, и бѣ владѣлъ единъ в Руси 27.

В лѣто 6486.
В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княженна Володимиръ. И прии Володимиръ с Варягы к Новгороду и рече посадниковъ Ярополчимъ: «идете къ брату моему и тако рите ему: идетъ Володимиръ на ты, пристраиваешь противу на бои. И съде в Новѣ градѣ; и после на 42 об. къ Ровъгодулъ Полючу, глагола сице: «хощу понятъ дщерь твою жену сѣбѣ». Он же рече дщери своеи: «хощемъ ли за Володимиръ». Она же рече: «не хочу розувати робицца», и Ярополка хочу». Вѣ бо Рогъволода пришед изъ заморья, имаше власть свою в Полоцкъ, а Турнъ Турове, от него же и Турна прозябаше. И прии дочь Ярополикъ, и позидала всю рѣчь Рогънѣднъ, дщери Рогъволожи, князя Полоцкаго. Володимиръ же собра воя многи, Варяги, Словени, Чьды, Кривики, и поиде на Рогъволода; въ се же вѣмѧ хотя у Рогънѣднъ вести за Ярополка. Иде Володимиръ на Полтеськъ, и уби Рогъволода и два сына, а дщерь его Рогънѣднъ.
поня1 себѣ женѣ; и поиде на Ярополка. И принде Володимыръ къ Кнѣву съ многими3 вои4. Не4 могыны1 стоять Ярополкъ противу Володимыру5, и затворился Ярополкъ къ Кнѣву съ людми6 своими и съ воеводою7 Блудомъ. Стояще на Дорогожицѣ Володимыръ, обрывясь8 межи Дорогожицемъ и Каличемъ; и есть ровъ и до сего днѣ. Володимыръ9 же послѣ къ воеводѣ10 Блуду10 Ярополчу, съ лестью, глаголе: «поприя11 мнѣ; аще убью брата своего, любить12 тя начну12 вѣ отца мѣсто13 || егоего13, и много честь принеми отъ менѣ; не азъ бо по часѣ братию бити, мнѣ14 онѣ; азъ же того убоякъ и приидохъ на тѣ». И рече Блудъ къ посланымъ15 Володимиромъ16: «азъ буду тобѣ въ сердцѣ и въ приязньство»17. О злая18 лесть19 человѣческа20, яко же Давыдъ глаголеть: злыхъ21 хлыбъ мои возвеличилъ22 есть на мя лестьъ». Сенъ убо лѣстяще23 на князя своего лѣстю24. И паки: «своими25 лѣстяху, суди мнѣ, боже, да отпадуть отъ мыслы26 своихъ, по множеству нечестія ихъ изрѣчо: а яко прогнѣвалъ27 тя, господи. И паки то же Давыдъ глаголеть:28 «мужь29 кровь30 и31 лѣстъ32 не приполо- вятъ32 дни30 своихъ». Се же31 есть съвѣтъ35 золѣ36, съвѣщаваетъ37 на кровопролитіе; то суть неистовѣ38, иже приемше39 отъ князя или отъ господина своего честь или дары, тѣмыслить о главѣ князя своего на погулбле- ние, горды суть бѣсовъ такови: и40 ако и Блуд прадѣстъ41 князя своего, принемъ отъ него чести42 многи43; сенъ бе есть44 повиненъ кровь твою45. Сынь46 бо Блудъ затворився47 съ Ярополкомъ, слаше къ Володимыру48 часто, вѣля ему приступити ко граду49 браню, самъ мыслитъ убити Яро- полка; нѣ50 вѣла бѣ граждане50 убити его. Блудъ же не возмогъ, какъ бы погубили, замысли лестю, вѣла ему не излазити на бранъ изъ града. И51 рече Блудъ Ярополку52: || <князѣ53 шлются52 къ Володимыру, глаголюще:

1 пона AT 2 володимыръ AT 3 воин AT 4 яко AT 5 володимыръ AT 6 людь AT 7 князь AT 8 въ AT 9 противу AT 10 воеводъ AT 11 князь AT 12 прияютъ AT 13 егоего AT 14 мнѣ AT 15 Володимыръ AT 16 Дорогожицѣ AT 17 приязньство AT 18 злая AT 19 лесть AT 20 человѣческа AT 21 хлыбъ AT 22 возвеличилъ AT 23 о AT 24 лѣстю AT 25 своихъ AT 26 мыслитъ AT 27 чество AT 28 пропиляетъ AT 29 мудры AT 30 крови AT 31 лѣстъ AT 32 съвѣщаютъ AT 33 неистовѣ AT 34 приимѣ AT 35 съвѣтъ AT 36 золѣ AT 37 призываетъ AT 38 неистовѣ AT 39 принимѣ AT 40 Блудъ AT 41 приступитъ AT 42 чество AT 43 мнѣ AT 44 мыслитъ AT 45 сего AT 46 мнѣ AT 47 Володимыръ AT 48 въ AT 49 приязньство AT 50 гражданѣ AT 51 Ярополку AT 52 шлюются AT

*Перед словом своимъ пропущено слово языки, см. Львентьевскію летопись.
*Буквы полку приписаны на поляхъ тамъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.
присутстви ко граду, яко преданы и ти Ярополка; побьгнши из града». И послуша его Ярополкъ; и пакы избьгъни, пришел затворися въ градъ Родтъ на усть Росъ; а Володимиръ винде в Киевъ. И осьдаку Ярополка в Роди; и бъ гладъ великъ в немъ, и есть призча си и до сего дня: бѣда аки в Родтъ. И рече Блуд Ярополку: «видѣщи ли, колико есть во у брата твоего; намъ их не пребороти; твори миръ съ братомъ своимъ», льстя под нимъ се. Рече Ярополкъ: «тако буди». И послалъ Блуд к Володимиру, сице глаголя, яко: «сбысться мыслъ твоя, яко привенку к тобѣ Ярополка, пристран убити и». Володимиръ слышавъ, и вшедъ пакы в теремнь, дворъ отень, о немъ же прежде сказаходя, сть де та съ воин своими и съ дружиною. И рече Блуд Ярополку: «поиши брата своему и рцй ему: что ми ни вдано, то азъ приму». И понде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убийть тя; побьгни в Печенгы; и приведелъ вои»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ к Володимиру, и пришолъ во двери, подъasta два Варяга и мечема под пазуусъ, Блуд же затвори двери и не дасть по немъ ити своимъ, и та убийть бысть Ярополкъ. Варяжко, яко убийетъ бысть Ярополкъ, бѣжи въ дверь, въ Печенгъ, и много воева съ Печенгы на Володимира, и едва приваба, заходи въ его ротъ. Володимиръ же заложе братью свою, Грикню, и бѣ непразна, отъ нея же родись Святополкъ. От грѣховнаго бо коренъ золь плодь бываетъ, понеже было 42 бѣ мяти его черницею, а второе, Володимиръ заложе ю не по браку, прилюбодѣвши убо бысть; тѣм же и отецъ его не любляще; бѣ бо от двою отцою, от Ярополка и от Володимира. Посемъ рѣша Варяй Володимиру; «се градъ нашъ, и мы прияхомъ и, да хохомъ имати окупъ на них, по двѣ гриповъ от человѣка». И рече

1 Нетъ; 2 ти; 3 и 4 избѣтъ; 5 роднѣтъ; 6 гладъ великъ въ немъ, и есть призча си и до сего дня: бѣда аки въ роднѣ на усть руси, а володимиръ винде въ Киевѣ, и осьдаку Ярополка въ роднѣ, и бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть призча си и до сего дня: бѣда аки въ роднѣ; 7 видѣшь бо тѣмъ твори; 8 ема Т 9 володимиръ не Т 10 гладъ великъ въ немъ, и есть призча си и до сего дня: бѣда аки въ роднѣ; 11 ти; 12 пристран убити и. 13—14 и бѣди въ Родтъ 15 теремы; 16—17 прескалоамъ; 17 Нетъ; 18 дружиной своюю; 19—20 и ихъ власи; 21 и убийть; 22 печенгы; 23 вонъ; 24 володимиру; 25 въ двери; 26 и убийть; 27 варяжко; 28 и убийть; 29 бѣжи въ; 30—31 и нѣ ихъ; 32 печенгы; 33—34 Нетъ; 35 володимира; 36—37 братьою; 38 грѣхомъ; 39 непразна; 40 и не же; 41 корены; 42 убийца; 43 володимира; 44 володимира; 45 Нетъ; 46 володимира; 47 послѣ; 48 володимиру; 49 и наше Т 50 пряхомъ; 51 и хохомъ А

*В рукописи та
**В рукописи роди и бѣ гладъ великъ въ немъ и есть призча си и до сего дня.
Фразу от слов и бѣ гладъ см. ниже; здесь она написана по ошибке.
*Перед словом Ярополка написано и зачеркнуто володимира
*В рукописи прибави; испр. по Лавр. летописи; в Т прибави
имъ Володимиръ: «пождите, оже вы купы сберутъ, за мѣсяцъ». И ждаша за мѣсяцъ, не дасть имъ; и рѣша Варяги: «сѣльствѣй сь нами, да покажи ны путь во Грецы». Он же рече имъ: «идѣте». И избра от них мужи добры и храбры и мудры, и рѣзданы имъ грады; а прочин же идома в Грецы къ Цесарскому граду. И послѣ пред нимъ послы, глагола сице къ епископу въ: «се идуть къ тобѣ Варяги, не мози ихъ держати въ градѣ, даждь пакъ не створять ти зла въ градѣ, якоже здѣ створили. Нѣрѣ динъ ихъ разно, а сьмо не пуша ни единаго». И паки нача княжить Володимиръ въ Киевѣ, и постави на холмѣ винъ дворъ теремнаго: Перуна древяна, а главу сребрену, а усы златъ, и Хорса и Дажбя и Стриба, Семирека, Мокошъ. И жруга имъ, нарѣчное въ: ихъ боги, и привожаху сыновъ своихъ и дщерь, и жруга въ бѣсъ, и осквернила землю трема своими и осквернила землю. Русская крови въ и холмѣ тѣмъ. Нѣрѣ преблагогъ богъ, не хотя смерти грѣшнымъ: на томъ холмѣ церкви святаго Василина есть, якоже послѣдне скажемъ. Мы же на преднѣе взвратимся. Володимиръ же посади Добрый въ Новгородѣ, у престоль. И пришед Добрыня къ Новгороду, постави Перуна сребряннаго, над рѣкою Волховомъ, и жруга ему люднекноводство акъ богу. Бѣ же Володимиръ побѣжень похотью женской, и быша ему водимый. Рогнѣдъ, юже посади на Лыбедѣ, идение есть нынѣ селище Перемѣдленное, от ня же родился 44. 45 сыны: Изяславъ, Мстиславъ, Ярославъ, Всеволодъ, и дѣдь дщеръ; от Грѣка Святополкъ, а от Чешинъ Вышеславъ, а от другихъ Святославъ, Мстиславъ, а от Богарынѣ Бориса и Глѣбы; и наложницы бѣ у него 300.
въ Вышегородѣ, а 300 въ Бѣлгородѣ, а 200 въ Берестовомъ селищѣ, 980 еще зовутъ нынѣ Берестовое. И бы несть блуда, и приводи къ собѣ мужскихъ женъ, и дѣтей растия; бы бо женолюбецъ, яко у Соломона бы бо, рече, женъ сельцовъ, а наложницы 10 300. Мудръ же бы, а на концы 12 погибѣ; сей же бы невѣглас, а на конецъ обрѣте спасение. Велии господь нашь, и велия крѣпость его, и разумъ его вѣсть числа. Зло бо есть женская 16 прелесть, яко же рече Соломонъ, показавшись о женахъ; «не внимай злѣн женѣ, медь бо каплиет отъ усть ея, женѣ любодѣницу, и во 10 время наслажаешь твои гортаны, послѣдъ же горѣ 12 дѣти обрѣстши; прильпляющимися ей смертною во 24 адѣ; на пути бо животныхъ не находятъ; блудная 26 же теченія 27 ея, неблагоразумна». Се же рече Соломонъ о прелюбодѣцахъ. 28 Ис и о добрыхъ женыхъ рече: <дражкий есть камея многоцѣнина; радуется о неі мужъ ея: дѣть бо мужеви своему благо 30 все 30 житие; и обрѣтши 31 волну и лень, створитъ благопотребная рукама своя; бысть же корабль, куплю дѣца, издалечь сбыраетъ себѣ богатство, и вѣстаетъ 37 отъ нощи, и даетъ брашию дому и дѣла рабыньмамъ; видитъ вини же тѣжение, куповаше: отъ дѣла руко свою насышеть 39 тѣжение, препоисавшій крѣйко чресла своя, и утверди мышцы свои на дѣло; и вькуси, яко добро есть дѣлати, и не угасаетъ свѣтлинки ея всю нощь; руцъ свои простираеть на полезная 12, локти же свои утвержаетъ на вретено; руцъ свои отверзаетъ 44 убогому, плодъ же прореде нищему; не печется о дому своемъ мужъ ея, егда глѣ будешь, вси свои одѣніе будетъ, сугуба одѣнія 46 створи мужу 49 своему, очервѣлена 50 и багряна себѣ одѣнія 31; взорѣнъ 52 бываетъ бо врѣтъ 52 мужъ ея, егда же аще сядетъ на сонмѣ 55 стѣтъ старці і съ жители земля той; и опови створи 59, и отдасть 60 вѣли куплю; и уста же своя отверзается смыслено 62 и законно, и въ чинѣ молвитъ 63 языкомъ своеимъ 64;

1-19 въ Бѣлгородѣ 300 (триста Т) АТ 3-5 на берестовѣ селищѣ 200 (дваста Т) АТ 2звозвать А 4берестовое селище АТ. Далѣе въ А написано и вычеркнуто: еже зовутъ нынѣ берестовѣ 5-9 паки къ тому АТ 6мужеска АТ 7дѣвицъ АТ 8ственно T 9селемъ A 10наложницы A наложницъ T 11тристи T 12на конецъ A на конецъ T 13погибъ AT 14велия AT 15разума AT 16женна A женска T познаеть AT 17женна бо AT 18ть AT 19время бо AT 20-22органъ твои AT 22горца AT 23женки AT 24въ AT 25находить A 26блудна A блужда T 27требеніе T 28А А бузка въ переделанна изъ буквы въ камне AT 29-30 благое AT 31обрѣтшы A оброста T 32сторить A 33благопотребная A 34скобя T 35сбыраетъ A сбыраетъ T 36богатство AT 37постаетъ A посаетъ T 38даетъ T 39насыщаетъ T 40тѣжение T 41В А буквы въ написаны надъ строкой другимъ чернилами. 42поленая A 43увѣряетъ T 44тверда A отверзаетъ T 45будетъ T 46сдай одѣнія AT 47будутъ A 48блудна A одѣнія T 49му же AT 50отчеркена AT 51одѣнія A одѣнія T 52взорѣнъ A 53бываетъ T 54братъ AT 55А буквы въ написаны надъ строкой другимъ чернилами 56сдайте A 57вьньши A сныши T 57В А передъ съ написано и вычеркнуто съ старымъ 58Нем AT 59сторон A 59В A 59есть 61Нем AT 62смысленѣе T 63молвить T 64Нем T
980—83 въ кръпость и въ лѣсту ся облече1; милостини же ея въздвигоша2 чада ея, и обогатиша; и мужъ ея похвали ее, жена бо разумна3 благословена4 есть, боиже же господию та да похвалил5; дадите ей отъ плода устну ея, да похвалит6 во вратахъ7 мужъ8 ея. 

Въ лѣто 6489. Иде9 Володимиръ къ Ляхом, и зай10 грады и: Перемышль, Червенъ11 и иными грады, еже есть подъ Русию. Семъ12 же лѣтъ и Вятцы побѣди, и возложи13 на нихъ дань отъ плуга, якоже и отецъ13 его имаше14.

Въ лѣто 6490. Заратаихся Вятцы; иде на ня Володимиръ15 и побѣди я16 второе.

Въ лѣто 6491. Иде Володимиръ17 на Ятвягъ18, и побѣди19 Ятвягъ20, и взя землю ихъ. И прииде Киеву21, и22 творище требу кумиромъ съ людьми своими. И рѣша старцы и боляре23: «месе хребенъ24 о отроке и дѣвицю; на него же падеть,25 того26 заржимъ богомъ.27 И бящет28 Варягъ единъ, и бъ дворъ его, идяще29 есть церкви святъ30 Богородица, юже созда Володимиръ.31 Въ же Варягъ то32 пришелъ изъ Грецкъ, и держаше втрянъ33 въръ34 крестианинуку35, и бъ у него сынъ красень тѣломъ и душею, и на сего паде хребенъ не зависти дивовѣ36. Не терпящихъ37 бо дивовъ, властъ имы нею вѣсми38, а сыры39 бящетъ акъ40 терцъ40 въ сердцѣ; и тщаеся41 потребителъ42, и наусти люди. И рѣша пришедше43 послани къ нему, яко «паде хребенъ на сынъ твои, понеже44 бо изволишъ его бо зовъ наши себѣ,44 да створимъ45 требу богомъ.» И рече Варягъ: «не суть бо бооси, ны46 древо; десне47 есть, а утро изгнанъ48, не ядят49 бо бооси, ни лияютъ,50 ни молятъ,50 ны51 суть дѣлани51 руки52 въ53 дрѣвъ53 секирою53 и кожемъ; а бооси54 есть единъ, ему же служать Грецѣ55 и клалиаются, иже56 створище56 небо и землю и звѣзды, солнце, луну57 и человѣка, и далѣ есть58 ему58 жити на землѣ; ны59 ваши бооси60 что сдѣлаша61.}

1Облечеъ А облечетъ Т 2въздвигоша Т 3разумимя АТ 4похвалева АТ 5похвалитъ А 6похвалится AT 7въ крахъ AT 8мохъ А 9иди A 10зва AT 11сбервенъ AT 12объемъ AT 13сберенъ AT 14ивашеъ A 15воловыми АТ 16А 17воловыми AT 18ативатъ A ятвягъ T 19обѣди AT 20ятвяги AT 21къ киеву AT 22негъ AT 23бояре AT 24хребенъ AT 25паздете T 26царя T 27боромъ свои T 28бѣешь AT 29дивовѣ T 30святъ AT 31вломъ AT 32дѣшевъ AT 33сами AT 34свени AT 35акъ AT 36терцъ A 37тщаеся AT 38потребимъ AT 39сторимъ A 40сотворивъ A 41идо AT 42пришедше AT 43изволишь бо 44бо зовъ AT 45сдѣлаша A 46В рукописи съ и знакъ «надъ строкой.» 47На месте буквъ требит были написаны и соскоблены какие-to другие буквы.
а сами дълани суть. Не дам сына своего бѣсомъ». Они же, шедше², повѣдаша людемь; аби³ же онъ народа³, вземше⁴ оруже⁵, пошлова на ны и обойдоща⁶ дворъ около его. Ономы⁷ же стояще⁷ на стѣнахъ съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «дан сына своего, да вдамь богомъ». Он же рече: «аще суть боев, то пошлют⁸ единаго⁹ бога и поимуть сына мою¹⁰, а вы чему¹¹ перетеребуете¹² имъ¹³. И¹⁴ аби онъ¹⁴ народа кликнуша¹⁴ велиимъ гласомъ, и подъ съкоша¹⁵ сень под нима¹⁶, и тако побиша я¹⁷. И быху¹⁸ бо тогда человѣка¹⁸ невѣглаци и²⁰ погани; и²¹ диаволь радовашесь сему, не вѣдый, яко близъ погибель²² хочаше быти ему. Тако бо прежде тщаще²⁵ погубити родъ крестянскынъ, но прогонимъ быше крестомъ²³ честнымъ²³ во²⁷ нѣкъ²⁸ странахъ; здѣ же миаше оканыны²⁹, яко здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци прорицали!, не вѣдь пророка глаголюща: «в нереку не люди моя люди моя»³⁰, и³¹ о апостолехъ же рече: «ве³² всѣ землю изидаша³³ вѣчаных³⁴ ихъ и въ конецъ³⁵ вселенны глаголы³⁶ ихъ. Аще бо тѣламъ апостоли³⁷ не суть были³⁸, и³⁹ учена ихъ яко трубы гласат³⁰ по вселенъ³⁰ въ церквахъ, имъ³¹ же учениемъ³² побѣжа³³ противаго врага, и попирающе подъ нозѣ, якоже попраста и и са оба,³⁴ приима³⁵ вѣнеце³⁶ небесны съ святымъ мученикамъ³⁷ и съ праведникъ.

Въ лѣто 6492. Иде Володимиръ³⁸ на Радимичъ³⁸. И бѣ у него воевода Волчык³⁶ Хвостъ, и послова предъ собою Володимиръ Вольчына³¹ Хвостъ; и срѣте Радимича³³ на рѣчъ³³ Пищанъ, и поѣди Влчычнъ³⁴ Хвостъ Радимичъ³⁵; тамъ³⁶ же и³⁶ Русь коряят³⁷ Радимичъ, глаголюще: «пищанцы³⁸ волчына³⁹ хвостъ быгали». Бѣша же Радимичъ отъ рода Ляховъ; пришедшее³⁰ ту³¹ ся вселиша³¹, и³² платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дня³³.

1сѣдлана AT 2щедлыше A 3—они же AT 4веземыше AT 5оружна A оружиин T 6обстулина AT 7—онъ же стояше AT 8послъют (послеут T) пакы AT 9единога A 10мон себѣ AT 11почто AT 12—12придосте съмо и перetest ребу (ребу T) дѣше отъ богъ своихъ AT V A букы ре написымы надъ строкой друзьями черниками надъ буквами ребу 13и се AT 14—14киниша народъ людя многъ AT 15по съкиша AT 16V A букы ре написымы надъ строкой друзьями черниками 17a AT 18былъ AT 19человѣчъ AT 20Нем AT 21не вѣдущо боеваго (боеваго T) законъ толико бо AT 22богомыбль T 23ышеме A 24христынски AT 25крестьмъ A 26честнымъ A 27въ AT 28нимъ AT 29оканыны AT 30мосъ A 31я AT 32въ AT 33изыма AT 34выканы T 35конца AT 36глаголы AT 37—37не были суть апостолы AT 38яю AT 39глассынъ AT 40учеными A 41колыбельмъ AT 42отчины AT. Въ букы и какъ будто приписаны друзьями черниками 43принима A 44вѣнец T 45мученики T 46волдимиръ T 47радимичъ AT 48именемъ волчики A именемъ волчи T 49вольчынъ AT 50радимичъ AT 51рыцъ AT 52волчынъ AT 53радимичъ тѣхъ AT 54—54тѣмъ (тѣмъ T) и онъ AT 55коряйт A 56пищани AT 57вольчынъ AT 58приняшда A и пришедшѣ T 59—61 вселишася AT 60Нем A 61дне AT 62Такъ въ рукописи; текст, повидимому, испорчен.
В лѣто 6493. Иде Володимиръ на Болгары съ Добрынею, уемь своимъ, въ лодяхъ, а Торкъ берегомъ приведе на конец; и тако побѣди Болгары. И рече Добрына къ Володимеру: «соглядай колодникъ, и суть вси въ сапозѣ; симъ намъ дани не даются; понимаешь испаты лапотникъ». И сѣтвори миръ Володимиръ съ Болгары и ротъ заходиша межи собою; и рѣша Болгаре: «только не будетъ мира межи нами, елико же камень начнеть плавать, а хмель грязнути». И прииде Володимиръ Кьевѣ.

Въ лѣто 6494. Прииде Намъ лѣто Богочеловѣ, глаголюще, яко въ 47 об. «ты князь еси мудрый и смыслянь, и не вѣси закона; да вѣришь || в нашъ законъ и поклонися Боживию». И рече же Володимиръ: «како есть вѣра ваша». Они же рѣшша: «вѣремъ бого; и Боживий ны учий, глаголя: обрѣзати уды срамныя, а свинныя не ясти, и вина не пить; и по смерти же, рече, священницы похоти творити, блудную дасть бо Боживий, кому жудо по 700 жены красныхъ и исбереть едину красну, и всѣхъ красоту возложить на едину, и та будетъ ему жена; идѣ же, рече, достойнѣй блудъ творить всѣ на семѣ свѣтѣ, аще кто будетъ богать дѣдѣ, тѣ опо и тамо; аще ли есть убо дѣдѣ, то и тамо; и нынѣ много лесты, еже къ писати срама ради. Володимиръ же послѣнше ихъ, дѣ бо самъ любя жены и блуждение много, послѣшей чи и сладко; и се ему бѣдство, вѣришь ли обрѣзаниемъ уadowъ и не надѣннемъ мясъ свинныхъ, а о питьи отинудъ, рѣкъ Руси: «понеже бо есть питье намъ веселое, не можемъ безъ сего быти». Посемъ ны жъ прииде Нѣмыцы изъ Рима, глаголоще, яко «приидохомъ послѣнъ отъ папѣа; рѣкъ нѣфы ти тако: земля твая яко земля наша, а вѣра наша не идемъ на ваша вѣра есть, кланяемся бого, изе створимъ небо и землю и звѣзды и мѣсяцъ и все дыхание, а бо вѣса. 1/2

1/2Володимеръ AT 2/3уемъ A уемъ T 3/4торкъ A 4/5сълядахъ A сплядахъ T 5/6искатъ AT 6/7апотникъ AT 7/8Володимеръ T 8/9кололо ли AT 9/10Будетъ AT 10/11сели AT 11/12къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ къ кѣмъ T 12/13Нѣмъ AT 13/14наѣшъ T 14/15ка (въ А къ конецъ слова соскобленъ; на писать поясъ: Въ T послѣ слова рѣшамъ оставался чистое место: A кая T 15/16кѣ Въ AT 16/17Въ (далѣе рядъ буквъ соскобленъ) А 17/18Боживий A 18/19Бобфъ (далѣе рядъ буквъ соскобленъ) А 19/20мня A 20/21свящинъ AT 21/22Нѣмъ A (возможно, евангелъ при переплетении) 22/23Въ AT написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ чернильями 23/24творитъ похотъ AT 24/25Боживий A 25/26семилестъ AT 26/27избереть AT 27/28збожитъ AT 28/29будетъ AT 29/30достоинъ AT 30/31всякъ AT 31/32семъ AT 32/33сѣмысть AT 33/34чаще и AT 34/35—35/36тамо богать будешь (будешь T) AT 35/36—36/36тъ же и тамо есть убо AT 36/37кѣ Нѣма AT 37/38многа AT 38/39—39/39же не свинь AT 40/40лишье AT 41/41Въ клѣ после послѣ Т 42/42ихъ AT 43/43Нѣмъ AT 44/44бѣсть AT 45/45обрѣзнанье (обрѣзания T) AT 46/46—46/46и не надѣненія (надѣненія T) AT 47/47и AT 48/48пить AT 49/49и AT 49/49же починуть AT 50/50русія тако AT 51/51питье веселое есть русы, и безъ него не можемъ быть AT 52/52—53/53въ по сихъ паки AT 53/53глаголоще сине AT 54/54гѣ вѣришь послѣнія AT 55/55мъ глаголоще AT 56/56къ къ къ кѣмъ T 57/57Въ AT написано надъ стрѣлкой какъ будто другими чернилами есть и AT 58/58сѣтвери A створи T 59/59мѣсяцъ A мѣсяцъ T 60/60Въ къ Въ AT
Ваші дріївників суть». Володимир же рече: «како заповідь ваша». 986 Они же ріща: «лошене по силі; аще кто пиєть і ястъ, все вь славу божию творить, рече учитель нашь Павель». Рече же Володимир Нійцомъ: «идьте вы к собъ, а от та наши не суть сего творить». Сіа же глаголы слышавши Жидове Козарствъ, пришлиша к Володимирь, рукуше ему, яко «слышахомъ мы, понеже бо пришола к тобъ Болгаре, крестианъ, учаще та кого д'во своемъ върь; крестианъ бо вър'уют, сожже мы распахомъ, а мы вър'уемъ единому богу Авраамову, Исаакову, Иакову. И рече Володимиръ: «что есть законъ вашъ». Они же ріша: «обрязатися, свиницы не ясі, нія зачинъ, суботу хранить». Они же 30 рече: «гдь есть земля ваша». Они же ріша: «въ Исусалимъ». Он же рече: «то тамо ли есть». Они же ріша: «разг Ox вались богъ на оті наши, и раствоши мы по странамъ грьвъ ради нашихъ, и преда бысть земля наша крестианомъ». Он же рече им: «то какъ вы иныхъ учите, а сами отверженіе есть от бога и раствоchenъ; аче бы богъ сие законъ вашъ любіть бы, то бысть раствоchenъ по чюхомъ землямъ, ела и намъ тоже мыслите зло приятъ. Посемъ же прислаша Гръца въ Колодинъ въръ философ, сіа глаголоящ: «слышахомъ яко приходилъ суть Болгаре, учаще та прияти въръ свою, иже въръ оскверниетъ небо и землю, иже суть проклятие всхъ человъкъ, уподоблеваешь Содому и Гомору, на не си ястъ и напусти богъ камене горишее, и потопи я, и погрязаща; тако и сіхъ оживиает день погибельны ихъ, едва принедетъ богъ судитъ на землю и погубить вся творящая беззаконие и скверны дующу; сихъ бо омываютъ охочи своеи, поливавше водою, и в ротъ вливавъ.
986 и по брадѣ мажутся3, нарячающе3 Вохмита; такоже и жены их творять4 ту же скверну, и5 ино5 еже6 пуще7; от совокупления8 мужеска9 и женска въкушаеть10». Снань слышавъ11 Володимир, плоху на землю и рек: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ:12, «слышахом и се, яко приходиша от Рима учить13 насъ вѣрѣ своимъ, ихъ же14 вѣра с15 нами маломъ же16 разращена есть: служать бо опрѣснокъ, рѣкихъ оплатки18, ихъ же богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служить17, и преда18 апостоломъ, и принимъ хлѣбъ, и рек: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашу19 принимъ, рече: се есть кровь20 моя новаго завѣта; сие же того не творять21 и суть22 не исправилъ вѣры23». Рече же Володимиръ24.

л. 49 «придоша ко мнѣ Жидове, глаголюще сице25: яко же26 и Нѣмци и Грекѣ вѣруют28, егоже мы распяхомъ. Философъ же рече: «всѣ истину25 того вѣруемъ26: того27 бо пророци проричау, яко богу родился; а другыя28 распяту29 быты и погребену30 третей31 день вскреснути32 и на небеса взятитъ33. Они же тымъ34 пророки35 избивау, а другыя36 пророки37 претирау древнями38 пилами39. Егда же собылась40 пророчение сихъ, сниде на землю, распятитъ41 прия42 волею, вскресъ43 и на небеса взялъ44; на сихъ же оживаше покаяніе45 за 40 и 6 лѣтъ, и не покаяній46, и посла на ня Римлянъ47, и градъ ихъ разбиау, а самыхъ расточиа48 по странамъ, и49 работаютъ50 по странамъ51. Рече же Володимиръ: «что ради снide богъ на землю и страсть такову прия49». Отыйцау же, рече философъ52: «ще хощеши послушати, да скажу53 ти изначала, что ради снide богъ54 на землю». Онъ же рече: «послушао радъ». И вѣнъ55 нача философъ56 глаголати сице: «в начало исперва створи бо ге и землюъ, прѣвынъ день. Вторыи же день твердъ, еже есть посеред воды;
сего же дне разделяяся воды: полъ их взиде на твердь, яя полъ их подъ твердь. Въ третии день створи море и рѣкы и источники и сѣмена. Въ четвертый же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣа же прызы отъ агелъ, старшина чину архангельску, || и помысли въ себѣ, рекъ сице: «снѣда на землю, и прииму землю, и буду подобень богу, и поставлю престоль свои на облачахъ сѣверских». И ту абне сверхе и съ небесъ, и по немъ спадоша, ниже бѣша подъ нимъ, чинъ десятый. И въ него мѣсто постави старшина Михаила: объ же имя противника Сатанаиль; онъ же погрѣши помысла своего, и отпадъ был славы первыя, и наречесь противникъ богу. Посем же въ пятый день створи господь кыты и рыбы и гады, птица пернатыя. Въ шестый день створи богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и человѣка. Въ семь же день починъ богъ отъ дѣлъ своих, еже есть субота. И насадиа богъ ран на вѣсточъ въ Едемѣ и введе человѣка, его же созда; и заповѣда ему ясти отъ всякаго дрѣва, а отъ дрѣва же единачаго не ясти, еже есть разумѣти добрѣ и зло. И бѣ Адамъ въ ран, и видяше бога, славляше; егда же агели славляку бога, и онъ съ ними также славляше бога. И въложи богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и въа богъ едино ребро у Адама, и створи ему помощию жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости моей и плотъ отъ плоти моей, синъ наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадамъ; а сама агель || повѣда имена. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и птицы; обладаше ими всѣмъ, и послушаху его. Видѣа же дьяволъ, яко почти богъ человѣка, и вѣзявидѣвъ ему, преобразился во змию, и прини звѣй въ Евѣя, и рече ей: почти не яста отъ дрѣва, сущаго посредѣ рай. И речь Ева ко змии: сице бо заповѣда намъ богъ отъ всякаго дрѣва ясти, а еже есть посредѣ рай, отъ того не ясти; аще ли снѣча, смертию умертва. И абне прельсти змии: «видяше богъ въ той день, воѣ же снѣда отъ него, и отверзостся очи ваю, и будета яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣа жена, яко добро дрѣво въ снѣдѣ, и вземше, сѣдѣтъ, и дасть мужеви своему, и оба ядоста, и отверзостся има очи, и разумѣта, яко нага естъ, и сѣдница бисте смоковное

несколькихъ листов, такъ какъ лист 19 начинается словами изъныди отъ земли твоей (см. ниже, стр. 137). Въ Т после словъ въ началѣ исправа безъ перерыва въ текстѣ следуют слова богъ человѣкомъ речь (см. ниже, стр. 137)

*Буквы съ написанием окромѣ другими чернилами.
*Въ рукописи почти и
  ——написано на скобленномъ месте.
*Въ рукописи по прелѣщеніи же видѣше; текстъ, видимо, испорчен.
*Въ рукописи же; испр. по Новг. 4-й летописи.

10*
и препоясание створиша. И рече богъ: «проклята земля в дълех твоих, и в печаль яси вся дни живота твоего». И рече богъ: «еда како просрета руку и возмета от древа животнаго, и живота в въки». И изгна господь богъ Адама из рай; и сдѣло прямо ряо, плчаса и рыдала и дѣлья землю. И прокля господь богъ землю; и породовалась сатана о прокляты земля. Се на ны пръвое отпадение и горды отвѣть, отпадение аггельского жития. И роди Адамъ Кайна И Авеля; и бѣ Кайны ратан, а Авель пастухъ. И принес Кайны от плод земныхъ къ богу, и не прия богъ даровъ его; Авель же принес агнецъ пръвенецъ, и прия богъ дары Авельсвъ. Сатана же вѣзъ в Кайна и пострѣкаше Кайна, и уби Авеля. Рече же Кайна Авелю: «пондевъ на поле»; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, и абые въставши Кайнъ хотѣше убить и не умѣяще, како убити. И рече сатана: «вземьщи камень, удари Авеля, и уби его». И рече богъ Кайну: «гдѣ есть брат твой». Он же рече: «еда азъ стражъ есмь брату моему». И рече богъ къ Кайну: «се кровь брата твоего вопиетъ ко мнѣ; и будешь стена и траснься до живота своего». Адам же и Евы плачащася зѣло, и диаволъ радовался, рекъ: «се, его же богъ створи и почти, азъ створих ему отасти от бога, а се нынѣ плака ему надѣохъ». И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не сыгше тѣло его, и не умѣя его погреби. И повелѣвъмъ божникъ птенца два прилетѣла; едина ею умере, и едина искона яму, и вложи умерщво, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Ева, иско-паста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ лѣтъ 200 и 30, и роди Сифа и двѣ дщери; и пов едину Кайна, а другу Сиф; и от тѣхъ человѣць расплодился и умножился по земли, и не познаша створиша я, исполниша блуда и скаредь всякаго и убийства и зависти, и живяху скоты человѣць. И бѣ Ноя единъ праведень в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Нафета. И рече господь богъ: «не имать духъ мои пребывати въ человѣцьихъ сихъ; и рече: «да потреблю отъ человѣка до скота». И рече господь богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долоту 300 лакот, а в ширину 50, в высоту 30 лакотъ; Египтяни бо локтемъ сажень зовут. Дѣлайму же ковчегъ за 100 лѣтъ, и позывааша Ноя, яко были потопу; и посылахуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола господь богъ Ноеви: «ведѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои и сюкахи твои; и введи съ собою по двое от всѣхъ скотъ и от птицъ и от всѣхъ гадъ. И введе Ноя, яко жь заповѣдъ ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопле всяка плотъ; а ковчегъ плаващ на водѣ. Егда же иссяче вода, и изълѣзе Ноя и сынове его и жена его; и от сихъ расплодился земля. И быша человѣць много едногласннъ, и рѣша другу другу сице: «съзидемъ себѣ столпъ до небесъ». И накъ начаша здати, и бѣ старшина имъ Неврот. И речь богъ: «се умножиша а.
на 70 языках и на два. Адамов же язык не отьят быть у Авераи, тьмь бо единь не приложися къ безумию ихъ, рекъ сие: «аще бы богъ человѣкомъ рекъ на небо созидалъ стоплѣ, то повелѣ бы самь богъ словомъ своимъ, якоже сотвори богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая». Того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего же суть Еврѣй. На 70ъ же и на единь языкъ раздѣлися и разидошася по странамъ, и кончилъ ихъ свой правы приша, и по диаволу научение овъ росенемъ вроваша и кладяземъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потомка лѣт 2000ъ и 240 и 213, а отъ потомка до раздѣленія языковъ лѣт 500ъ и 20 и 918. Посему же, диаволь болѣе преление вверю въ человѣкъ, и начаша кумиря творити, обѣ древаны, итъ мѣдыны, друси и мраморы и златы и сребрены, и клиняхся имя, и приходили сыны и дцери своя, и заклажу предъ иными, и бѣ вся земля оскувернена. И начальникъ же се стоя бѣдно кумиротворенію Сераху; творяше бо кумиря во имена мертвыхъ человѣкъ, бывшемъ овъ цесаремъ, другимъ же храбрѣмъ, волхвомъ и женамъ прелюбодѣйцамъ. Сен же Серах роди Фару; Фара же роди трины сыны: Абраама, Нахора и Араа. Фара же творяше кумиры, н. 52 навыкъ у отца своего. Абраам же, пришедш въ умь, взрѣбъ, на небо и видѣ звѣздъ небо, и рече: «во истину то есть богъ, яже се створилъ, и отецъ мои прельшать 34 человѣкъ». И рече Абрамъ: «исшуко богъ, отца своего, и глагола Абрамъ: «отче, погибо прельшаемъ человѣкъ, творя кумиры древаны, то есть богъ, яже сотвори небо и землю. И приимъ Абрамъ, отецъ, зажгъ кумиры въ храмь. Видѣ же се Араа, братъ Абрамовъ, ревнуя по идолѣ, хотя вымькать идолы; самъ сгорѣлъ та Араа на умеръ предъ отцемъ. А 47 прежде того не тако бысть, не ими сынъ предъ отцемъ, но отець предъ сыномъ умираше, и отъ сего пооча умираять сынове предъ отцемъ. И возлюби 65 богъ Абраама, и рече богъ Абраму: «изиди отъ земля своея и отъ дому 60"
отца твоего, и иди в землю, где ты покажешь мне, и сотвори тя въ языковъ великихъ, и благословлю тебя и ко тя колена земли. И сотвори Авраамъ, яко же заповеда ему, и пой Абраамъ от Лота, сыновца своего; въ бо ему назва ширины и сыновь, въ бо пой Абраамъ. Авраамъ братья дщерь Арону Сарру, и придетъ въ землю Ханаанскую къ дубу высокому; и рече богъ ко Аврааму: съ мени твоему дамъ землю сина; и поклонился Авраамъ богови, Авраамъ же идеть въ десно 70 и 5, и едва придетъ от Хараона. Въ же Сарра не плодна, боляще неплодствием; и рече же Сарра къ Аврааму: въ же убо къ рабъ моемъ. И понимшь Сарра Авраамъ, дай ю мужева своему; и въ же Авраамъ къ Агари, и звать 25 и роди сына Агари, и прозва въ Авраамъ Измаиломъ. И Авраамъ бъ лѣтъ 80 и 6, едва родился Измаилъ. Посему же заповеда Аврааму сыну, и нарече имя ему Ісакъ. И повелъ богъ обрѣзать Аврааму отрока; и обрѣзавъ Авраамъ въ осмизне день, и возлюбилъ богъ Авраама и племя его, и нарече я въ люди собѣ, и отлучи я отъ языка, себе нарече люди. Сему же Исаку возлюбилъ, Аврааму же живущо 42 лѣтъ 1043 и 70 и 543 и умеръ, и погребень бысть. Исаку же живущо 42 лѣтъ 643, и роди два сына, Исава и Якова, Исавъ же былъ 50 лукавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери между 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ. Сем же Яковъ работая уя свое горо изо дщери менше 61 лѣтъ 7 и не далъ ему ся Лава 57 у него 57, рекъ 58: съ страшною 58 понимъ, и вдаде 50 ему 50 дня 61 Якова 61, Исавъ же былъ 50 люкавъ, а Яковъ праведенъ.

41 Своихъ AT 25 азъ AT 35покажу AT 44творю T 56благословлю T 69земли A 71творю A 89авраамъ AT 90ему господь AT 10авраамъ AT 11диетъ ему AT 12шурия AT 13—14похъ бо бъ AT 15авраамъ A 16авраамъ T 17янаискую AT 18аврааму AT 19земли A 20авраамъ T 21насилия и пати T 22яныше А изыде T 23лиспестимем AT 24ко AT 25измениться AT 26В A слого агарь написано и зачеркнуто 27авраамъ T 28—28посему же пела родился измилъ AT 29изменни A 30саарра A 31искать AT 32аврааму AT 33отрока AT 34обрѣза и AT 35авраамъ AT 36А восьмы T 37зваззобъ A 38зваззобъ T 39авраамъ AT 40себѣ AT 41языкъ AT 42вахмогущу A вахмогущу T 43живущу A живущу T 44—44кто и седся и пати T 45бысть T 46исааку AT 47живущу AT 48неистись T 49кно T 49—49икакова A 50исааку T 51лаванъ AT 52раработать AT 53мнѣше А 54семъ T 55дась AT 56лаванъ AT 57—57рабъ AT 58рекъ AT 59страшную AT 60вздасть A 61исааку AT 62А семъ T 63—63разицъ A 64себѣ AT 65—65сестры AT 66ихъ же AT 67роди AT 68восьми T 69разомъ AT 70симвовъ AT 71иуду AT
и Венамина; а от рабы двою: Дана, Нефалима, Гада, Асира. И от
сихъ расплодился Жидове. Иаковъ же снисъ въ Египетъ, сынъ лютъ || л. 53
105 и 305, числомъ 704 и 53 душъ. Пожившъ же во 7 Египетъ лютъ 178 и успе;
и поработиша племя его за 4000 лют. По сих же лютъ възмогоже людие Жидовыстии, и умножиша; насилуахъ имъ Египтантя работую.
В си же времена родился Моисей въ Жидеъ; и рѣша вольсьви евипетстии цесарию, яко родился есть дѣти въ Жидѣъ, иже хощетъ погуби Египетъ; ту аби повелъ цесарь рабающияся дѣти жидовскія вътата въ рѣку. Мати же Моисеева, убоявшию гогубления, везмы младенцы, вложи въ крапиви, и 36 изънесли, постави въ лузе. В се же время изиде дщ и дна фараона Фермуфіи купаться, и видѣ
отроча плода, и взя и посади, и нарече имѣ ему Моисея, а прежде же имъ бѣ Мемелки, а въскорми е и, и бысть отроча красно. И бѣлѣ лютъ, приведе дщ фараона къ отцу своему. Видѣ
же Моисей фараона, нача любить Моисея; Моисей, хапая за шию, и сони втѣцъ съ главы цесаревыхъ, и попра и. Видѣвъ же в олхъ, рце цесаревь: го цесарю, погуби отрочъ; се; аще ли не погубиши, именя бо онъ погуби всѣ Египта. И не послуша его цесарь, нѣ 
паче повелъ тѣ бо бѣтъ дѣти жидовскѣ. Моисеевъ же возмогшую 
и бысть великъ въ домѣ фараонѣ. || Бывишу же цесарю иному, и въ землѣ видѣвъ ея, и убі дѣтей фараонъ. Моисея же уби Египтянина, обидища Жидовина, бѣка изъ Египта, прииде въ землю Мадамынку, и ходя по пустынѣ,
научися отъ глагола Гаурила о бытѣ всего мира и прѣмъ 21 человѣкъ, яже суть была по немѣ, о потопѣ и о смѣщеніи языкѣ, и аще кто

1Въ рукописи написано: Въ рукописи написано имьть и букува е сестра.
6Перед словомъ языкъ было написано и сърпъ какове-то слово, как будто человѣкъ
колко 1 дътъ бълъ биаше, и звъздно течение 2 и число, земную мѣру и всяку 3 мудростъ. Посемъ 4 явисъ ему богъ въ купинѣ огненѣ, а рѣ 5 ему богъ: „видѣхъ бѣду людии своихъ въ Египтѣ и низзвялохъ 6 изяты 7 из руку египетскую и извести я от земли 8 того; ты же иди къ цесарю фараону египетскому и рикъ ему: пусти Исиля, и три дня положитъ 9 требу господу богу; аще не послушаетъ 10 тебе цесарь, побіо 11 и всими чюдеси 12 монимъ. И пришедше 13 Моисейъ 14 и 17 глаголашше ему 17, и не послуша его цесарь. И попусти богъ 18 казни на фараона: кази 19 рѣкъ въ кровь 21 и жабы, и душезь 22 и песи 23 мухи, смерть на сокты, прыщебъ горящѣ 24, 25 гладъ, прузи, 26 тма три дни, моръ въ человѣчѣхъ, его ради 30 казни бысть на них, яко 31 казши 32 губиша дѣти жидовскѣй. Егда же бысть моръ въ Египтѣ, рѣ 40 фараонъ Моисеевъ 41 и брата его Арону 42: и отъ бѣда 43 въскорѣ 44. Моисей 45 же собра 46 люди Иудовскѣй и пониде от земли 47 Египетскѣй. И ведаше я господь по пустыню 48 и къ 49 Чермѣному 52 морю, и преди нимъ стоялъ огнень, а во 54 де облаченъ. Слышишь же фараонъ, яко бѣдать 55 людие, погна по нихъ, яко пригнаша къ морю. Видѣвше 56 же людие Жидовѣсть, 57 и възброча 58 на Моисея 59, рѣху: 60, „почтъ изведе 61 ны на смертьъ. И възилъ 62 Моисей 63 къ богу; и 84 рече господь 64: „что воплица 65 ко мнѣ; удиш вѣдомъ въ морѣ. И створи 63 Моисей 67 тако, и раступисъ вода на 129 пути, и въндоша сынове Израилевы въ морѣ. И видѣвъ 68 же фараонъ, погна по нихъ, сынове же Исраилевъ прондоша по суху посредъ моря; яко излѣзша на брегъ, и 71 соступиша вода о фараонѣ и о воинѣ его. И възлюби господь богъ Израиля; идоща отъ моря трис 71 дни по пустынѣ 75, и придоша въ Миронѣ 76. И бѣ ту вода горка 77, и воззроп-
ташь людь на бога; и показа имъ господь древо, и вложи е3 Моисей3 въ воду, и ослаждаша4 воды. Посемь же паки возропташа5 на Моисея7 и на Ароня8, ркуше9: «луче10 ны11 есть нами11. бъше18 во12 Египь, же ядомь мяса, и лукъ, и хлѣбы до сыта13». И речь14 господь к Моисеевъ15: «слыши хухианье сыновъ Израиля16»; и дасть имь манну ясти. Посемь7 же дасть имь18 законъ на горь Синастъ16. Моисеевъ20 же л. 54 об. вшедши11 на гору къ богу21, они же, съляяше23 телцо глазу23, поклоняяся акъ21 богу, их же Моисей25 изъсъче23 300077 числомъ. Посемь паки возропташа28 на Моисея23 и Арона, же не бысть воды. И речь20 господь к Моисеевъ21: «удари жезломь въ камень». Рекъ28: «еда25 и сего33 исступишь воды». И разгнѣваша24 господь на Моисея28, яко не взысличи33 господь; ни вшед въ землю обѣтованную сего ради, роптаня онъ ради, не30 возвез въ гору Ваямку и показа ему землю обѣтованную; и умер Моисей27 на горѣ. И прия38 власть Исус Навгинъ38, и сен63 принед въ землю обѣтованную, и изби Хананьскъ61 племя, и всели въ них63 ихъ сыновье Израилевъ42. Умершъ44 же Исусу, бысть63 судия въ него мѣсто Иуда; и иных судия бысть 1445, при нихъ17 же забыши бога, изведеншаго18 изъ Египта, начаша служити босомъ. Богъ39 разгнѣвався50, предаше51 на расхуцення52 иноплеменикомъ; егда ся начинау каяти53, богъ помиловаше ихъ; и54 егда избавлеше55, и56 паки уклався на босослужение. По сихъ же Илинъ27 жесть; и посемь66 Самоилъ пророкъ, и рѣша59 людие Самоилу: «постави намъ цесаря». И разгнѣваша господь на Исраиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ59 и господь51, и избра господь Давыда, сына66 Иосифа66, и постави и цесаря надъ Израилемъ65; и угоди Давыдъ богу. Сему же64 Давыду кляся65 господь, яко отъ племени его родится богу. И прьвое56 нача

1взропташа А взропташаТ 2Hem AT 3моисен AT 4исладыся AT 5посемь Т 6взропташа А взропташаТ 7моисен А моисе Т 8арана AT 9речуше AT 10лучыч AT 11тесть было нами AT 12—13умрети въ AT 13смысъ AT 14рече AT 15моисевон AT 16исраилевъ AT 17посемь Т 18Hem AT 19синастъ AT 20моисеевъ AT 21—24вшедшу на гору къ господу (богу Т) AT 22силише AT 23глазу и AT 24аки AT 25моисен AT 26исъне AT 27три тысячи AT 28взропташа А взропташаТ 29моисен А моисе Т 30рече AT 31моисон AT 32речь AT 33—34егда из сего AT 34—31 разгнѣваша господь на моисе AT 35величии AT 36ку AT 37моисен AT 38пря AT 39натгпэ AT 40се Т 41хананьскъ AT 42мѣсто AT 43исраилевъ AT 44умершъ AT 45бысть AT 46четыредесятъ AT 47нихъ AT 48изведеншаго AT 49богъ AT 50разгнѣвався AT 51предаше AT 52расшешат AT 53В А буквы ра написаны другими чернилами надъ строкой 54катись А каятись Т 55Hem AT 56избавление AT 57я AT 58нлы AT 59посемь AT 60В А буквъ въ переделано изъ буквъ въ другими чернилами 61законъ AT 62господни AT 63—65Hem AT 66исраилевъ T 67Hem AT 68кляся AT 69перовое T

4В Нов. 4-й лет.: лучи ны есть бяще
4В рукописи съ и знакъ надъ строкой.
пророчествовать о воплощении³ божь³ и рекъ: «изъ щрепа⁴ прежде⁴ деньща родих тя⁵». Се⁶ же царства вът ⁴⁰⁶ и умеръ⁷. И по немъ царства сынъ³ его Соломонъ, ниже възградъ³ церковъ⁸ богу и наречею Святая¹¹ святыхъ¹², и бысть¹³ мудръ зэло¹⁴, но наконецъ поползесъ¹⁵, и царства вът ⁴⁰⁸ и умеръ. По Соломонъ царства сынъ¹⁷ его Ровоамъ; при¹⁸ семъ раздьляся царство на дво¹⁹: Жидовыское²⁰ въ²¹ Иерусалимь одной²², а другое въ Самарии²³. Въ Самарии же царства Еровамъ, холопъ²³ Соломонъ, сен²⁴ же²⁴ створи²⁵ да въ крвь златъ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Енданъ, и²² рекъ: «се бога твоя²⁷, Израилю»; и хланихусь люди, а бога забыла. Также и въ Иерусалимь забывать начаша³⁸ бога и покланаяся Валу, рекше²⁸ ратну богу, еже есть Арии²⁹ и забыла бога отецъ³¹ своих. И накъ богъ послать пророка; пророци же начаша обличать³⁹ о безаконияхъ ихъ и о служении кумиръ, они же начаша пророкъ избивать, обличаемъ от них. И разгнався³⁴ богъ велими³⁵ на Израиля, и рече³⁶: «отрину я от себя и призву имъ люди, ниже мене слушаю³⁷, || и аще сгрытъ³⁸, не помяну³⁹ безакония³⁹ ихъ. И накъ посылах пророка⁴¹, глаголя имъ: «пророчаше⁴² о отвержении Жидовыств⁴³ и о призвании странъ». Првое⁴⁴ же начъ³⁵ пророчествовать Осия⁴⁵, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скручю⁴⁶ лукъ Израилевъ⁴⁷, и не приложю⁴⁸ помиловати⁴⁹ пакъ⁵⁰ дому Израилевъ, въ⁵¹ отмвтъ⁵², отвергу⁵³ ихъ, глаголетъ господь, и будет⁵⁴ будущее въ языцыхъ». Иеремъ⁵⁵ же рече: «ще встанеть⁵⁶ Самсонъ и Моисей⁵⁷, не послушанъ⁵⁸ ихъ». И пакъ тых²¹ же Иеремъ²¹ рече: «тако глаголетъ³⁵ господь богъ: съ клякся именемъ³⁶ монимъ великихъ, аще будеть отселъ²¹ дъ имъ мое именемъ въ²¹ устахъ нудыхъ³⁵». Иезекиилъ²¹ рече: «тако глаголетъ Адани господь: раскъ³⁵ вы, вся
останкы твоя всь втры, зане святая моя оксвернисте всьми негодованнн твоими; аз же тя отрину, и не имам тя помиловать пакы. Малахии же рече: «тако глаголеть господь: уже ньсть мир хотѣнн у вас, понеже от встоки и до запада имя мое прославился в всьх языцѣх, и на всяком мьстѣ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое в языцѣх; сего ради дамъ вы на понось и на приствие во всь языцы». Исай же великиы рече: «тако глаголеть господь: простру руку свою на тя, истулю || тя, расшую вы и пакы не приведу тя». И пакы то же рече: «воззеннавидѣх прраведники ваша и начаток месяца ваших, и суботъ ваших не примиу». Пророкъ же Самсонъ рече: «слышьте слово господне: азъ приемлю на вы плачу; домъ Исраилъ падеся и не приложи встать». Малахии же рече: «тако глаголеть господь: пошло на вы клятву и прокляну благословене ваше, разорю, и не будет в вас». И много пророчествования о отвержении их. Сим же пророком повелъ богъ пророчествовані о призванн иныхъ стран в ных мѣст. И иача звати Исайя, тако глаголъ: «яко законъ от мене изнедь, и суд мои свт странамъ; приближается скоро правда моя, язвить, и на мышцъ мою страны уповаютъ». Иеремѣя рече: «тако глаголеть господь: положо дому Иоакиму завт мою новь, да законы в разумнн их, и на сердцъ их напишо; и буду имъ богъ, и ть буду мнъ людн».


1въ всѧ AT 2в A буквы венцы 3святая A 4глаголеть Т 5на словах уже ньсть им хоть кончаеть лист 23 об. в A. Лист 24 начинаяется словамъ въдны ниже земли (см. ниже, стр. 144). Таким образом двух листов в A недостает. 6хотѣнн T. В Т после слов ньсть им хотьша без перерыва в тексте следует пророчи о воплощенннъ божини (см. ниже). Таким образом, когда составлялся T, в A уже недоставало листа. 7пророчиати Т 8прывое Т 9положу T 10положине T 11рече T 12согъ T 12и ни T 11но T 12господь T

*Вероятно по описку есмѣство праздникъ, см. Лагр. лет. и Ност. 4-ую лет.
6Так в рукописи, по ошибке есмѣство вмѣсто, см. Ност. 4-ую лет.
пришёл спасть 1 ны». И паки: «яко дěтище родися намъ, ему же начало бысть 2 на рамѣ его, и прозоветь 3 велика сѣть агель, и велика власть его, и мирь его нѣсть коца». И паки: «се дѣва вѣ 4 чревѣ прииметь 5 и родит, и нарекуть 6 имя ему Емаануилъ». Михія 7 рече: «Вифлеемъ, домь Ефрантовъ, една не мног еси 8 быти 9 въ тысяче людовахъ; ис тебе бо извьстет старшина быти въ Израилѣ, исходи его отъ дни вѣкã; сего ради дасться, до времени ражающаго родит, и прочин отъ брата 10 его обратятся на сыны Израилевъ 11 ». Иеремь рече: «се богъ наш 12 , не взыщет его ны къ нему; изобрѣтъ всѣхъ путі ходожества 13 , и дасть 14 Якову 15 , отроку 17 своему; || по сихъ же на земли явися, съ человекъ 18 поживе».


---

1спасеть Т 2бысть Т 3прозоветься Т 4−4приметь въ чревѣ Т. Над первым словом поставлена буква в, а над послѣднимъ буква а 5нарекуть Т 6милеа Т 7рече Т 8Немъ Т 9нудовых Т 10брата Т 11исралевы Т 12нашъ Т 13изобрѣте Т 14художества Т 15дайсъ Т 16наковъ Т 17отроку Т 18человѣкъ Т 19уимреть Т 20здаларна Т 21рече Т 22послуша Т 23услышу Т 24глаголеть Т 25рече Т 26глаголеть Т 27рекуще Т 28ясана Т 29ихъ Т 30тонъ Т 31глаголеть Т 32сроптилъся Т 33−33тре свое Т 34стпдѣліе Т 35заплевани Т 36монеи Т 37вѣсу Т 38лысы Т 39ясана Т 40распростъ Т 41нерусалима Т 42вѣкресеніи Т 43ренуша Т 44встанъ Т 45языччычъ АТ 46вста Т 47паки АТ 48вѣкресеть Т 49да разлудуется АТ 50вѣкреси А вскрѣси Т 51вѣкреснесь А взнесется Т 52вѣни АТ 53смертны АТ 54я свѣтъ Т 55ясана А вска Т 56крови АТ 57взвонъ АТ 58имущаго АТ

8Буквы еси переоделены изъ другихъ подобленныхъ буквъ, следы которыхъ видны.
9В рукописи воскрин
о немъ, еже и сбыстся все. Рече володимирь: «то в кое время сбыстся се, и было ли се есть; еда ли то перво хощеть бити». Онъ же, отвѣщавъ, рече, яко «уже прежде сбыстся все, егда воплощется. Яко же бо прежде ркохомъ, Жидомъ пророкъ избивающемъ и цесаремъ ихъ законъ преступающимъ, предастъ я богъ въ расшыщеніе, и во плѣнь введенія быша во грешны ради ихъ, и работаша тамо лѣтъ 70ъ, и посемѣ возвратиша на землю свою; не бѣ у нихъ цесаря, и архиерѣ обладаху ими до Ирода иноплеменникъ, ниже обладаемъ сего властю. Въ лѣтъ 5500 посланъ былъ Гавриилъ къ дѣвицы Марии въ Назарѣфъ, отъ холѣвъ Давыдова, рещи ей: «радуйся, обродаенная: Господь съ тобою». И отъ слова сего зачатъ Слово божіе въ утробы, и родился, и наркоша имя ему Исусъ. И се волхвъ принадоша отъ вѣстокъ, глаголюще: «гдѣ есть цесарь Жидовскъ; и видѣлъ бо его звѣду его на вѣстокъ, принадошь поклонится ему. Услышавъ же Иродъ, смртесь, всѣ Иерусалимъ съ нимъ; и призыва книжника и старцы людствъ и въ прарашше. «кто христосъ ржется». Они же рѣшъ: «въ Вифлеемъ Жидовствъ». Иродъ же се слышавъ, послалъ, рес: «избните маленьцевъ, суща свѣту лѣтъ». Они же, шедше, и избнта маленьца. Марий убоявшись, скры отроча; Иосифъ же съ Мариемъ, помышь отроча, и бѣга во Египетъ, и съ тутъ до умертвия Иродова. Въ Египтѣ же явися аггель Иосифу, глаголъ: «вѣстаня, понимъ отрочь и матерь его, иди въ землю Израилеву. Премѣненъ же ему, вселися въ Назарѣфъ. Въ раствѣшн ихъ же ему и бывши лѣтъ 30ъ, нача

чюдеса творити и проповъдати царство небесное; и избра собъ 12 ученикъ, нарече 7 [имена], и нача чюдеса велика 4 творити, и мертвыхъ въскръшати, прокаженныхъ оѣщати, хромыхъ ходити, слѣпыхъ прозрѣнннннъ, и ина многихъ чюдеса велия, якоже быш пророци прорекал о немъ, глаголюще: „тыи недуго наша понесе 16 и болѣзни наша исцѣлѣи“ 10. И кресться от Ивана 11 въ Иерданѣ, показая 13 новымъ людемъ обновление. Крестившися 15 ему, и се отверзаша небеса, и духъ сходящъ зракомъ голубиннымъ 14 на нь, и гласъ глагола: „сѣе Сынъ мой возлюбленны, о немже благоизволих“. И посылаше ученикъ своя проповѣдати царство и покаянне въ оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчество, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человѣчскому 13 пострадати и распяту быть, третии день въскреснуты. Участъ же ему въ церкви, архіерей 20 и книжники 21 исполняща зависти, и искажи убити нь, и 22, имене, ведоша и къ 23 нѣмому Пилату. Пилать же испыта, яко безъ вина предаша и, хотѣ пустить и 24; они же рѣша ему: яще сего пустиши, не имаше быти другъ кесаревъ 25, 26. Пилать повѣлъ, да и распнутъ 27; они же, поиме 28 Исуса, ведоша и на мѣсто Краниево, и распняя 29 туту; и бысть 30 тма по всемъ земли отъ 6-го 31 часа до 9-го 32, и по 9-мъ 33 часть испусти духъ Исус; и церковная запона раздрась на двое, и мертвыхъ въсташа 34 многоз 35, им же повелъ въ рай ити. И сидѣ ше съ креста, положи въ гробѣ, и печати запечаташа гробъ людие Жидовъствны 36, и стражи приставиша, ркущѣ 37: „дай како 38 укралут учениц его“. Онъ же третий день въскресъ 39, явися ученикомъ, въскресъ 10 изъ мертвыхъ, рѣкъ имъ: идѣте во всѣ языки и научите всѣ страны, крестяща я 42 въ имя Отца и Сына и святого Духа. И пребысть съ ними 43 дня, явися имъ по въскрѣсенію 14; и егда исполнися днѣ 44, повелъ имъ ити въ гору Елеонскую; и явився 46 имъ, благословивъ я, рѣчѣ 47 имъ: „сидѣте въ градѣ Иерусалимѣ 48, дондеже пошлю 49 вы обтѣненіе Отца моего; и се рѣкъ, возношешли на небо. Они же поклонися ему, и въразілись 50 въ Иерусалимѣ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася днѣ 52 50, и снис Духъ святъ на

л. 59 об.

л. 59

* В квадратныхъ скобках — изъ Т.
апостолов; и приимше объявление святого Духа, разидошася по вселенни, учаще, крестящемь воюю. Рече Володимиръ: «что ради от жены родился, и на древо распятся, и воюю крестился». Он же рече ему: сего ради, и понеже исперва род человѣчески женю согрѣши, диаволь прельстив Евгну и Адама, и отпале рай; тако же и бого Отствие дя диаволу, женю первое поывать, бысть диаволу, женю бо испале Адамъ из рай; от жены воплотился богъ и повелъ итим в раи вѣрнымъ. Еже распяту быти, сего ради: от древа вкуску, испале породы, богъ же сего ради страсть прия на древъ, да древомъ диаволу побожень будетъ, а от древа животнаго приемут праведни. А еже воюю обновление: понеже при Новъ, умножившися грѣхомъ в человѣческъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопи человѣчъ воюю; сего ради рече богъ: «понеже погубихъ человѣкъ грѣх ихъ ради, нынъ же пакы очини грѣхъ человѣкъ, обновленіемъ воюю»; ибо Жидовскъ род в мори очистися от египетскаго элого права, понеже воюда изначала бысть прѣвъ, рече бо: «духъ божий нашаешь верху воюю». Еже нынъ крестятся духомъ и воюю, яко же Гедеонъ прообрази, по семь; егда принде к нему ангель, веля ему ити на Маданью, он же, искуша, рече къ богу, яко положу руно на гумѣ, ресъ тако: «асце будетъ суша по вси земли, а на рунъ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по вси земли сушу, а на рунъ роса. И рече: «и еще искушаю бога моего: аще будетъ по вси земли роса, а на рунъ суша»; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностранници сѣша сушу преже, а Жидовъ руно; послѣ же на странахъ роса, еже есть святое крещение, на Жидовъ суша. И пророци проповѣдаша, яко воюю обновленіемъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣ вѣровать богу, их же учение мы. Грѣши, приихомъ, и вся вселенняя вѣрует учению их. Поставилъ же есть богъ день единъ, в он же хощеть судить живымъ и мертвымъ, сышедъ съ небесъ, и возвратить комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство небесное, и красоту неизмѣнную,}
986—87 и веселне бес конца, не умирать в вък; а гръщником мукя огнена, червь неусыпаним, тка кромышная, и мукь не будет конца.

Въ льто 6495. Съзва Володимиръ 24-бояры 25-свая и старцы градскя 26, и рече 26 имъ: «съ приходишь 27 ко мя Болгаре, ружешь 28: приими законъ нашъ 29; посемь придоша Нымцы 30, и тъ хвалящъ законъ свои; и 31 по сихъ придоша Жидове; сие же Гръцъ 32 послъ придоша, и 33 хвалящъ всхъ законы, и 34 свои законъ 34 хвалящъ; и много глаголаща, 35 сказаще от начала миру; суть же хытро сказающе, и чудно 36 слышат и ъ и любо комуждо; и други 37 съвъ повто да бысти: да аще кто въруеть въ нащей въру, то 38 пакъ, умеръ, вьстанетъ, и не умирать ему въкъ 39, аще ли въ ъ законъ ступните, то 40 на ономъ съвъ въ огнъ горътъ. Да что ума предасте и что отвьшаете». И рѣша бодаю 41 и старцы 42: «велишь, княже 43, яко своего никто же хулисть, ии 44 хвалитъ; аще ли хощешь то 45 разно 41 испитати, то имашь у себя мужи; пославъ, испитали ихъ кого же службу и кто како служит богу». И бысть люба рѣчь князю и всъмъ людей; и избраша мужа 35-мудрыхъ и 36-смысленъ, числомъ 10, и рѣша имъ 50: «идете 51 Болгарою, и испитае въру ихъ и службу».


⁵Так в рукописи
⁶На поляхъ другими чернилами и почерномъ написано въ степенной листъ лич
⁷В рукописи испитан
Они же идоща, и пришедше, видя скиверная их ддла и кланяне 987 в ропат, и прииоша в землю свою. И рице 9 имь Володимирь 4, идете 5 пакы к Нямцемъ и соглядяте тако же; и оттуда идете во Гръцы. Они же прииоша в Нямцы, и соглядая 10 церковь и службу их; и прииоша 11 Цариограду и виниоша ко 12 цесарю. Рече же цесарь: испитаите, кои ради вины прииоша. Они же исповъдаа 14 ему 15 всю бывшая. Сия 16 глаголы 17 слышавъ цесарь, радъ бысть 18 и честь велику сътвори 19 имь в той день. Науявша же посла къ патриарху, глаголе сице: прииоша Рущ пытать 20 вры нашея; да пристоцъ церковны крдлось и само пристроися въ святительская вѣра, да видать 25 славу 26 бога нашего. И сия 27 слышавъ патриархъ повелъ созвати крдлось, и по обычаю створиша праздникъ 28, и кадила вожгоша, и ппинач 29 икъ съставиша. И идь цесарь съ ними въ церковь; и поставиша я 30 на пространнъ мстъ, показавше имь церковну красоту и ппина и службы архирѣски 31 и предстояние диаконъ, и сказающе служение бога своего. Они же вразумиша бывшее, и удивишься, и служение ихъ пхвалися. Призванъ же ихъ цесарь Василий 57 и Кошнитьй, ркоша: идеть въ землю вашу; и отпустиша ихъ съ великуму 39 дары и съ честью 40. Они же прииоша въ землю свою. И созва 41 князь богар 42 своя и старца, и рече Володимеръ: се, прииоша мужи, послании нами, да слышимъ отъ нихъ бывшее. И рице 43 имь: скажете 44 предъ дружиною. Они же ркоша, яко приидохом пръже 46 къ Болгаромъ и смотрѣемъ, какъ ся кланяютъ въ ропат, стояще 46 бес поясъ, и поклонився 49, сядетъ и глядитъ съмо и овьмо, аки бѣщенъ, и нсть веселия у нихъ, нь 51 печаль и смрадъ великъ, и нсть добрѣ 53 законъ ихъ. Приидохом же въ Немцы 53 и видѣмъ во 44 храмъ ихъ службу творяща, а красоты не видѣмъ никоя же. Приидохомъ же въ Греки, и ведоша 56 насъ, идяще 56 служать богу своему, и не свѣмы 58 на небеси или на земли были 49 есмѣ 59; нсть бо на 60 земли того вида или красоты това, недоумѣемъ бо сказать; то вмѣ тою, отнѣдужъ 61 богъ съ человекы пребываетъ 61, есть служба ихъ

*В рукописи кланіе
*В рукописи Фтимудь
987—88 лаче всѣх странь. Мы убо не можемъ забыть красоты той; всѣкъ
бо человѣкъ, аще [вкусит сладка], послѣди горести не принимет: тако и
мы не имамы здѣ жить86. Отвѣщавше же бояре7 и к отшепе: "аще бы
лихъ законъ греческъ, то не бы баба твоя прияла19 Олga20 его,
яще бы мудрѣшъ всѣх человѣкъ. Отвѣщавъ же Володимеръ21, рече:
"то13 хѣд14 крещение принимемъ". Они же рѣша: "гдѣ ти любо". И мини-
новшью15 лѣту.

В лѣто 6496. Иде Володимеръ16 въ17 силѣ великѣ17 на Корсунь, град
греческий18; затворяясь корсуне въ градѣ. И ста Володимеръ об опь
полъ града въ лименѣ, вдаде града едина20 стрѣвца30; и боряжъ
крѣпко граждани21; Володимеръ же обьстояще градъ. Изнемогаху людие
въ градѣ, и рече Володимеръ22 ко гражданиомъ23: "аще ся не владете,
imamь ся поятъ34 здѣ34 за три лѣта". Они же не35 послушаша36 того36. Воло-
димеръ же изъряди37 вса своя38, и повелѣ сутки39 приспу40 къ31 граду42.
Сим же спущимъ, корсуне43 полкаваше44 стѣно градную, крадяку сплымую
прость35 и носаху къ собѣ38 въ град, спуске посредъ градъ; вон же при-
сыпауху боле35; Володимеръ38 стояще. И се мужъ корсунинъ стрѣлъ39,
именемъ Анастасъ, и40 написашъ сице на стрѣв: "кладдиже46 суть за тобою
отъ вѣстокъ41, ис того вода || идетъ42 по трубѣ; копавъ, перевимъ". Володи-
меръ43 же се слышавъ, вѣрѣ44 на небо, и рече: "аще ся се судъестъ45,
imamь ся крести". И ту абне повелѣ копать46 прески трубами, и перенѣшъ
воду; и людие изненгомаша жаждею воиню, и преданася; и внде
Володимеръ47 въ град и дружина его. И48 послъ Володимеръ48, речъ49
цесаремъ Василию50 и Костянту, глаголя51 сице: "сса51 градъ вашъ,
славны взахъ52, слышаю53 же и се, яко сестру имѣта54 дѣвою55, да аще
ею не вдасте за мя56, се сътворю57 граду вашему, якою58 и сему59.
створих».

Сия же глаголы слышавши цесаря, печальна быста; восстала въсть Володимира, сище глаголуша: «недостойтен 1 крестиющему 5 за поганыя давать 6; аще ли 7 ся крестишь 1, то и се получиши, и царство небесное приймести, и с нами единовѣрник будешь; аще ли сего не хочеще 9 створиши 10, не можемъ дать сестры своея за тя». Си же слышавъ Володимира, рече посланнымъ от цесаря: «рѣшъ 13 цесаремъ тако: яко крестися, яко испытъ прежде дни сих законъ вашъ, есть ли любъ, и сеera ваша и служение, еже ми повѣдаша посланни нами 15 мужи». Си слышавши цесаря, ради быста, и умоляста сестру 13 свою, именемъ Анну, и посласта 16 к Володимеру, глаголуша: «крестися, тогда 18 послѣ 18 к тобъ 30 сестру свою». И рече 41 Володимири: «да пришедша 22 62 об. крестишь 43 мя, съ 31 сестрой вашею [единовѣрник хошу быти]». Они же цесарь, послушасть словъ сего и послаша к нему сестру свою Анну и сановника 39 нѣкого 27 и прозуаера 29. Она же не хотѣше итти: яко въ поганыя, рече, идэ; лучше бы мя 39 здѣ умерти. И глаголаша 30 ей браты: «егда како-тообо обратить 51 богъ Русскую землю въ 32 покаяние, а Греческую землю избавши отъ лютыя работы; видѣли бо, колико Русъ, сотворща Грѣхомъ зло 24; и нынѣ аще не отречешь, тоже имут сотвории 38 намъ»; и ода ю принудишь. Она же, всѣдши въ кубару, и цѣлюващи ужины 34 съ плачемъ, и поиде чрезъ море. Якоже пришедша 27 къ Корсуно, изѣваша корсуняты 38 изъ 38 градъ 39, и 40 приносна на бретъ, и поклонишася цесарицы 39, и вводишь ю въ градъ, и посадишь 41 и въ посталъ 41. По бою 42 же струю 42 въ се 45 время разболъ 44. Володимири очита, и не видяще ничто же 44, и тужаше вѣлми, и не домышляше, что створити. И послъ к нему цесарицы 39, сица глаголищъ 44: аще хочешь извѣсти болезни 47 сея, то всѣръ 30 крестися; аще 49 ли [не крестися]».

**Буква о передела изъ какой-то другой буквы.**

**В квадратных скобках — из Т.**

**В квадратных скобках — из Т.**
988 то¹ не имаши избыти сего. Си² слышавъ Володимеръ, реч³: «да еще се испина будье⁴, то по испин велкъ богъ крестянский⁵»; и повелъ л. 63 крестити ся. Абис⁶ епископъ корсунский⁷ с попы ||, огласивъ, крести⁸ Володимира; яко въложи⁹ руку на нъ, и²⁰ абис проркий. Видъ же се Володимира³¹ наразно исклонение, прослави бога, рекъ²²: «то перво увидъх³³ бога испинаго». Се же видѣвше¹⁴ дружина его, многи крестися. Крести же ся въ церкви святого Василиска; и есть церкви та стоящи въ Корсунѣ на мѣстѣ посредъ града, идеже¹⁵ корсунянат²⁶ торговъ дѣят²⁴¹⁸; полата же Володимира вѣскра²¹ церкви стоит²⁸ и до сего дни²⁵, а церкови за олтаремъ есть и до сего дни²⁰. По крещении же приведе цесарико на брачение. Се же, не вѣдуще право, глаголють,¹¹ яко крестился²² есть въ Киевѣ²³, инъ же рѣша: в²⁴ Василевъ, друзи³⁵ же инако сказающе. И крещену же Володимеру²¹, и преда²⁷ вѣру крестянскую²⁸, глаголюще сие: «да²⁹ не прельсть тебе³¹ пѣцы³¹ отъ еретическ, н³⁲ вѣру, сие глаголе³³: Вѣрую въ единаго³¹ бога Отца, всединяя, творца небу и землю, и до конца вѣру сию. И пакъ: вѣру въ единаго³⁶ Отца³⁶ не рожена³⁶, и во единаго³⁶ Сына рожена³⁶, и въ еднаго святаго Духъ исходящъ, три собственна³¹ и свершенна³¹, мыслена³¹, раздѣляеомъ числомъ³¹, собственнымъ³¹, собствомъ, а не божествомъ; раздѣляетъ бо³¹ ся нераздѣлно и совокупляется³¹ неразмѣщено, Отец³¹ бо богъ³¹ Отецъ³¹ присно сыны, пребываетъ въ отецествъ³¹, не рожень, безначальн, начало || и вина всѣмъ, единимъ нерожениемъ стары сыну и Духовы, отъ него же рожается Сынь прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ³¹ святый³¹ и безъ времени³¹ и безъ тѣла; и вкупъ Отецъ³¹ и вкупъ Сынъ³¹ вкупъ Духъ³¹ святый есть; Сынъ подобосущенъ и безначальн Отцю, рожениемъ точно раздѣленъ³¹ Отцу³¹ и Духу³¹; Духъ есть Духъ³¹ пресвятый, Отцю и Сыну подобосуществу³¹ и присосуществу; Отцу³¹ бо отецествъ, Сыну же сыновстве³¹, святому же³¹ Духу³¹ исхожденье³¹, ни Отецъ бо въ Сынъ
или в Духе преступает, ни Сына в Отце и Духа, и Духа в Сыне или в Отце: неподвижимо бо свояствен. Не треще бози, ни единъ богъ, повсюде единъ и Богъ в побожествъ многихъ. Хотишием же Отцы, же и Духъ свою спаси пять, отъ отецскихъ ядрь, их же не оступись, сшедшемъ, и въ двуномъ же пречистое, акы божие сьма, вшедшемъ и плоть сьдушия, словеснено же и умышено, не прежде бывшему, принятъ, взиде бо воплощенъ, родившися неизреченно и дивностави матеря сокрытъ, не названо, не размѣщение, ни измѣненія пострадавъ, не пребывъ же бысть и есть, и не бысть, принимши раби зракъ истинно, не мечтаниемъ, всаческихъ, разъ духовъ, намъ подобень бысть. Волее бо родися, волео взалка, волее вжада, волео трудился, волео устрашился, волео умрѣ, истинно, || а не мечтаниемъ, вся естественна, не оклеветана страсти человѣчести. Распят же ся и смерти вкуси безгрѣшны, вскресъ въ своемъ плоти, не видѣши истинна, на небеса взиде и сѣде, одесную Отца; принятъ памы съ славою судитъ живымъ и мертвымъ; акоже возише, съ своею плотию, тако и снide. Къ симъ единъ крещеніе исповѣдаю, водою и Духомъ исповѣдаемъ; приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вьрую въ истину тьло и кровь; приемлю церковна преданія, и кланяюсь честнымъ иконамъ, кланяюсь древу честному и кресту, и святымъ мощемъ, и святыхъ сосудомъ. Вѣрую же седыя соборъ святыхъ отецъ, иже бысть привыкъ въ никись и въ 188, иже п. окаяла Арна и проповѣдаша въру непорочну и праву, вторы же соборъ въ Костянтий, градъ святыхъ отецъ, 100 и 50, иже прокляла Макиодона, духоворча и проповѣдаша троницю единосущную, третии же въ Ефесъ святыхъ отецъ, 200 на Нестория, его же прокление, проповѣдаша святую богородицю; четвертн, иже въ Халкidonѣ, святыхъ отецъ 600 и 30 на Евтухъ.

共产委员 список

1 ли AT 2 свояствен А свояствъ Т 3 бози А 4 но AT 5 богъ А 6 едино AT 7 лишихъ T 8 отецъ T 9 спаси хотя T (в A над спаси поставлен крест, может быть, выносной знак, пол зажены) 10 отецскихъ A отецскихъ T 11 В A буква я переделана из буква A 12 отступа AT 13 съшедъ A 14 взшедъ A 15 одушевлену AT 16 уму AT 17 мывше AT 18 приемъ AT 19 изъ T 20 богъ A 21 въ AT 22 вношенъ A въ A 23 родился AT 23 смотрѣнъ A смотрѣнъ T 24 и AT 25 измѣнена T 26 свѣтъ AT 27 приемъ T 28 истинно AT 29 и не AT 30 мечтаниемъ AT 31 всачески T 32 разъ AT 33 взалка A 34 взалка A взала T 35 умрѣ T 36 истинно AT 37 мечтаниемъ AT 38 естественна A 39 окулеваны AT 40 человѣчества AT 41 вкусу A 42 безгрѣшны А 43 звѣзды AT 44 единосущку AT 45 единосущку AT 46 и T 47 осну A 48 А A буква de написан въ состокой как будто другими чернилами AT 49 приемъ AT 50 судитъ AT 51 взалка AT 52 крѣпкое AT 53 исповѣдую AT 54 единосущую AT 55 преданніенъ AT 56 В A буква de написан другими чернилами AT 57 мощь A 58 съсудомъ AT 59 съборъ AT 60 отецъ T 61 Hem AT 62 триста и осмадеснити T 63 съборъ A 64 костянина AT 65 костянинъ T 66 отецъ T 67 въ T 68 единосущенную AT 69 съборъ A сборъ T 70 дву сотъ T 71 прокленийше A 72 Hem AT 73 Hem A. В T хс. 74 нечиста AT
и на Диона, ею же прокляла святит отцы, изглажени смстья и съвершена бога, свершина человека господь нашего Исуса Христа; ляти и соборъ въ Цесареградъ святыхъ отцы 100 и 60 и 5 на Аргенов 7 преданія, на Евангелия, их же прокляла святит отцы; 6 и соборъ 8 въ Цесареградѣ святыхъ отцы 5 100 60 и 70 на Сергіа 11 и Кира 12, их же прокляла святит отцы 13; 7 соборъ 15 въ Никин 16 святыхъ отцы 5 300 17 и 50 17 ихъ 18 же 18 прокляла, понеже 19 бо не покланяются иконамъ. Ни принимают 20 же учение 21 у Латинь 22, их же учение разращено: въ вѣзшій в церковь, не покланяются 24 иконамъ, но 25 стоя поклонится, и поклонившися, написает 27 крестъ на землѣ и цѣлует 29, и въ стсть, прость, стают на немъ ногами; да легионъ цѣлуетъ 29, а въ стсть пошто не 33, а сего апостоли не предаешь 34; предаешь бо суть святит апостоли крестъ поставленный цѣловати, и иконы предаешь 35. Лука бо евангелість 36 первое посланіе въ Римъ написавшему, яко же глаголетъ Василий 7: «икона на пръвым образѣ приходит». Пакъ же и земля глаголютъ матерь. Да аще имѣть есть земля мати, то отецъ имѣ есть небо: искони богъ 40 створи 41, небо и земля; то 41 тако глаголютъ: «отче нашъ, иже еси на небесѣхъ». Аще ли, по сих разуму, земля есть мати, то ночно плоють 43 на матерь свою, да счыо ю любыаетъ 44, а счыо ю оскверняетъ. 45 Сего же Римляне 46 прежде не творѣ, ны 47 исправляются въ всѣхъ соборъ 48, сходяще отъ Рима и от всѣхъ престолъ 49. На первомъ 49 соборъ 50, еже на Ария 51 въ Никин 52, отъ Рима прииде Селивестръ, послан прозвутѣры 62, епископы 53 отъ Александра 54 Афанасий 55, а отъ Цесареграда Митрофанъ послан епископы отъ себе; и тако исправляху вѣру. На второмъ же соборъ 56 отъ Рима Димасъ, а отъ Александра 57 Тимофей 58, отъ Антиохіи 59 Мелетия, Кирилль.

---

1 Нем. T 2 Изъславсьшему А 3а свършена A свършена T 4 съборъ А сборъ T 5отецъ T 6 Нем. A. B T ста шестиятъ ляти T 7оргенаова AT 8ьестыхъ AT 9съборъ AT 10—11стгъ и семидесяти T 11свречь T 2свречь AT 12отцы AT 13съборъ AT T 14мъ T 15хъ AT 16приносятъ AT 17жъ AT T 18—19иже AT T 20приносятъ AT 21буквы AT 22иконы AT 23швщетъ AT 24поклоняются AT 25съборъ А сборъ T 26поклоняются AT 27буквы AT 28иконы AT 29иконы AT T 30поклоняется AT 31иконы AT 32иконы AT 33иконы AT T 34нашаютъ AT 35въ AT 36поклоняются AT 37буквы AT T 38иконы AT 39иконы AT 40цѣлуетъ AT 41цѣлуетъ AT 42поклоняются AT 43поклоняются AT 44поклоняется AT 45поклоняются AT 46поклоняются AT 47поклоняются AT 48поклоняются AT 49поклоняются AT 50Нем. T. B A сборъ 51аран A 52иконъ AT 53иконъ AT 54иконъ AT 55иконъ AT 56иконъ AT T 57иконъ AT.
Ерусалимский1, Григорий2 Богословец3. На 3-м сборе4 Келестин5 988 Римский6, Григорий6 Богословец7, Кирилл8 Александрийский9, Увеналии10 Ерусалимский11. На четвертом же Леонтии12 Римский13, Анатолий Цесария, Увеналии14 Ерусалимский15. На пятом же сборе16 Римский17 Великий18 Цесария, Аполлинарий Ерусалимский19, Доминик20 Антиохийский21. На 6-м же сборе22 от Рима Агафон, Григорий Цесария, Феофан Антиохийский23, от Олександрии24 Петр, сын Иоанна, на 7-м же сборе Андрей25 от Рима, Тарасий Цесария, Политий26 Александрийский27, Феодорит28 Антиохийский29, Илья Ерусалимский30. Сие всем, с 36 своими епископами сходящимся, исправляять. По сем сборе Пётр же Гугийны с иными, шедши в Рим, престоль20 въехавший, и развали въру, и отвергся31 престола ерусалимского10 и александрийского11 и Цесария, и антиохийского, и взмути42 Итаки Army съ свою учение свое разно. Тым же держать43 не въ44 едино съглашение45 въру, но46 разно: одинъ47 женой оженивъ48 служать49, а другимъ, и до седьмъ50 жень держаще61, служать62, има же много разно держать63, иже блидися учения64, пращающую65 же66 гръхъ на дару, еже есть всѣхъ всего. Богъ да съхранить67 тя от сего. Володимир же посемь68 поимень69 церковъ и Анастасия и посыл корсунской70, съ мощами святаго Климента и Фива, ученика его, и поима съсуды церковный и иконы на благо словение соббъ71, и постави церковь въ Корсунъ на городъ, иже съписанъ84.

1 нерусалимский А нерусалимский Т 2 григорен АТ 3богословец Т 4-6 третьем АТ 5соборъ AT 6 келестин ИТ 7римский АТ 8григорен AT 9кирил А 10александрийский А александрийский Т 11увеналии AT 12нерусалимский А нерусалимский Т 13доминик A leoniani T 14римский A римский T 15-16 Het AT 16-17 бывший римский AT 17петрианский AT 19нерусалимский AT 20-21 B A написано на поля съ выносным знаком друзьями чернилами 22аниюхики AT 23-25 шестым AT 26-7 стерть AT 28антиохийский AT 29-30 Het AT 31александрийский AT 32-33 седьмом AT 34-35 черный AT 36-7 александрийский AT 37-8 александринский AT 39 A первая буква о переделана на букву ф 38антиохийский AT 39нерусалимский A нерусалимский ИТ 40-1 слия AT 42-3 отведен AT 43черный AT 44бывший AT 45черный AT 46черный AT 47-8 черный AT 49-10 черный AT 51черный AT 52черный AT 53черный AT 54черный AT 55черный AT 56черный AT 57черный AT 58черный AT 59черный AT 60черный AT 61черный AT 62черный AT 63черный AT
988 средь града, крадуше прислушь сна же церкви со стоять и до сего дне. И взя же, идущий, мѣдный дѣвъ капища и 47 ковчъ мѣдные, яже и нынѣ стоять за святою Богородицею, иже уже не вѣдуще мѣнять я мраморной суща. Вдасть же въ вѣнѣ Корсуна град опять цесарицъ дѣла; а самъ принде Кыевъ. И яко принде, и повелъ кумиръ ниспровержени, и другій откъ деса. Перуна же повелъ привязати коневъ на хвосту вѣлеть и влечи с горы по Бирицеву на Руци, и 12 днѣ мужа привзыти бить жезлемъ. Се же не яко древу чующе, нѣ въ поруганіе бѣсу, иже прелѣченъ симъ образомъ чело- токъ, да взыметъ принимать отъ человѣкъ. Вели и еси, господи, чудна суть дѣла твоихъ; вчера чтимъ отъ человѣкъ, днесь поругаемъ.

Впосредъ же ему по Руциевъ въ Дѣпры, плакахуться его невѣрных людие, еще бо бянутъ не прияли святаго крещенія. И привлекаша и вриваша въ Дѣпры. И привзыти Володимиръ, рексѣ сице: «все гдѣ привстаетъ, то отрѣваите и отъ брега, донежде приходитъ порога, охватитесь его». Они же повелѣ всѣ створящихъ, и яко психа и приходятъ къ рѣнъ, и оттолѣ прослыша и Перуна рѣнъ, яко и до сего днѣ словетъ. Посем же Володимиръ послѣ по всѣмъ граду, глагола: «все кто не обращается на рѣнъ, богат, убогъ, или нищъ, или работники, противъ мнѣ будетъ». Се слышавше людие, с радосты сидя, радующеся и глаголюще: «все се бы было добро, не бы сего князя и боре прияли». Наурина же и зисе Володимиръ попес цесарицы съ корсунскими на Дѣпры, и синде бежиша людие, и влѣзша въ воду, и стояху инъ до шири, друзи же до персии, млады же отъ брега, друзья же младенцы

1 Посредъ AT 2 Церкви Г 3 Дни AT 4 Идя AT 5 идь въ мѣднѣ дѣвъ Т. 6 Капище А капище Т. 7 Четвере AT 8 Алион А. Бунка и приписана друзьями чернилами в началѣ слова; иконы Г. 9 Hem AT 10 Состоять А 11 Мяты А мятъ Г. 12 Привлека А Т, 13 Вадъ AT 14 въ Корсун AT 15 Карниц AT 16 къ Кыев AT 17 Ниспровержени AT 18-19 въ Мраморы AT 20 Другая AT 21 Предаетъ AT 22 Коневъ AT 23 Хвосту AT 24 Боршевъ AT 25 Двадесать AT 26 Жезлемъ А 27 Вривашу AT 28 Прельшаетъ AT 29 Возметъ A возметъ е Т. 30 Принятий AT 31 Вели AT. 32 И Чудна AT 33 Днепръ AT. 34 Плакахуться AT 35 Прилишъ AT 36 Привлека AT 37 Синъ вривашу AT 38 Днепръ AT. 39 Hem AT 40 Привстаетъ AT 41 Приходитъ (привстаетъ) и Охватитъ AT 42 Псахура AT 43 Пришествие AT 44 Своя AT 45 Борщевъ AT 46 Приялъ AT 47 Двадесать AT 48 Малъ AT, болѣръ AT 49 Привстаетъ AT 50 Мраморы AT 51 Вривашу AT 52 Коневъ AT 53 Хвосту AT. 54 Идя AT. 55 И Кыев AT, 56 Привлека AT 57 Состоять AT. 58 Состоять AT 59 Убогъ AT 60 Будетъ А 61 Привстаетъ AT. 62 Привстаетъ AT 63 Идя AT. 64 Крышечка A 65 Борщевъ AT 66 Hem AT

В рукописи в Корсунь.
В рукописи в Хусту.
С-6 Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ светлыми чернилами, но темъ же почерком.
достиги, свершишь ⁵ ж с бродяху; попове же стояще, молитвы творяще. ⁹⁸₈
И бяще видите радость на небеси и на земли⁶, толко⁷ же душа⁸
спасаемых; а диявольз²⁵, стоян²⁸, глаголаше: «увы мнъ, яко отсюду²⁷ про-
гонимъ есмы³⁸; здь бо мнъ⁹ жилище, яко едь не суть учения¹⁰ апостольска¹¹,
ни суть [ ] вълшеб¹² бога, мнъ¹³ весьмася о служби¹⁴ их, еже служаху мнъ;
и се уже побъкаемся¹⁵ есмы от невъглас¹⁶, а не от апостолъ, ни от муче-
ников¹⁷; не имамъ уже царствоват¹⁸ во странах сих». Крестившемъ²⁰ же
ся²⁹ людемь²¹, и идоща когоюсь²² в домы своя. Володимиръ же радъ
быть²³, яко позна самъ бога и людие его, вързъ²⁴ на небо, рече²⁵:
«боже, створившь²⁶ небо, и призри на нынѣ сиа²⁷ люди, и даня же
имъ, господи, увидити²⁸ тебе, истиннаго бога, якоже увидѣша²⁹ страны
крестившиска³⁰, утверди въру в нихъ праву³¹ и несравненно³², и мнъ
помози, господи, на противнаго врага, да³³, надѣся на тя и на твою
derжаву³³, побъка³⁴ козни его». И сиа³⁵ глаголавши³⁶, повелъ рубити церкви
и поставити по мѣстомъ, идѣже стояша кумирѣ; и³⁷ постави церковь
святаго³⁸ Василя²⁷ на холмѣ²⁹, идѣже стояша³⁰ кумирѣ³¹. Перунъ и прочи³²,
идѣже требы твора князь и людие. И нача ставити по градамъ церкви³³
и попы, и людие на крещение приводя по всѣмъ градамъ и селомъ.
И послѣствъ⁴¹, нача³² отнимати³³ у нарочитон³⁴ чадь³⁵ дѣти³⁶ и давати³⁷ на учение
книжное; матеря же чад сихъ плакахуся³⁸ по нихъ, еще бо не бѣ³⁹
утвердилися³¹ въра³¹, на³² ахъ³³ по мртвицах³⁴ плакахуся. Симъ же³⁵ раз-
даваомъ³⁶ на учение книгамъ, сбысть пророчество на Рускои землѣ³⁷,
глаголюще³⁸: «въ они дни услышать || глуси словеса книжная, и³⁹ ясенъ³¹ л. ⁶⁷

ⁱсверхенинъ А ²земли АТ ³толико АТ ⁴дышъ Т ⁵диволь АТ ⁶стояще Т. В А пересначально написано стояще, но буквы не зачеркнуты и над
стрелкой друзьями как будто чернилами написана буква и. ⁷отсюда Т ⁸есть Т ⁹минуя Т ¹⁰ученина А ¹¹апостольска А ¹²апостольската Т ¹³идъ Т ¹⁴во АТ ¹⁵службы А ¹⁶побъкаемся А ¹⁷всеглас А ¹⁸мученика А ¹⁹дивь Ф въ АТ ²⁰крестившись А ²¹крестившись А ²²людемъ А ²³каждо АТ ²⁴бысть АТ ²⁵въру (въру) ТАТ ²⁶яе реа АТ ²⁷сътворившись АТ ²⁸съ Т ²⁹увидят АТ ³⁰християнскія А ³¹христианька Т ³²право АТ ³³несравненно А ³⁴несравнено Т ³⁵Нетъ АТ ³⁶дѣраху А ³⁷побъка АТ ³⁸—³⁹съ Т ³⁰разъ АТ ³¹резъ АТ ³²въру АТ ³³вѣръ Т ³⁴вѣръ АТ ³⁵сонъ А ³⁶ведетъ разданымъ суще Т ³⁷земля АТ ³⁸Нетъ Т

*На месте буквы шемъ пересначально были написаны какие-то другие и стертые.
*Епака в пред переделано из буквы и.
*Буква я написана на месте какой-то другой буквы.
Т—Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.
*В рукописи нача посылали и. *Перед глаголюще отмтка киноварью.
988 будет языкъ гутнныых». Яко не бъша предь1 слышали словесъ книжныхъ, нк2 по божию строю и по молитвы свои помиловавы бо3, якоже4 рече пророкъ: «помилуй, его5 аще хошу, помилую»; помилоу мы пакы6 бание бытия и обновлениемъ духа; по извлению божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Исус христос, же взылобы7 новыя люди, Рукую8 землю9 просвѣти крещениемъ10 святимъ.10 Тьмь11 же и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи Иисусе христес, что ти вздамы о всѣхъ, яже взыдастъ12 намъ ты13, грѣшникомъ намъ сущимъ; и недоумѣнь противу даромъ твоимъ взыданне14. Велин еси, господи, чудна15 суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть16 конца; в род и род17 въхвалимъ18 дѣла твоя, ркуше19 съ Давидомъ: «приидѣте, возрадуемся господеви, въскиннемъ20 богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣдкимъ, исповѣдающееся ему, яко благъ, яко въкы милость его; яко избави ны есть отъ врагъ нашихъ», ркуше21, от идоловъ суетнымъ. И пакы речемъ съ Давидомъ: «въспоите22 господеви пѣнь нову, воспоите23 господеви всѣ земля; въспонте господеви и благословите имя его, благовѣстите день отъ дня24 спасения25 его; възвѣстите26 въ языцѣхъ славу его, въ всѣхъ людехъ чудеса его; яко велин господь, хваленъ зѣло, и величеству его нѣсть конца27. Колко28 ти радосты: ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь: яко радость бывает29 о единомъ грѣшницѣ30 кающимся31»; се же ни единъ, ни два, въ32 бешилесное33 множество къ34 богу приступиша, святимъ крещениемъ35 просвѣщения. Яко же пророкъ рече: «вскроплю36 на вы воду чисту, и очиститися отъ идоловъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ. А пакы другыя37 пророкъ рече: «кто яко богъ, отселя грыхи38 и преступая39 неправду40; яко хотятъ милосердъ есть; ть41 обратить и уцѣдри42 ны и погрузытъ43 грыхы44 наша во15 глу- бинѣ». Ибо Павелъ глаголеть46: «братье, елико насъ крестися47 въ христа Иисуса, въ смерть его крестимся48, погробохомся убо съ нимъ крещеніемъ въ смерть; да якоже въста49 христос отъ мертвыхъ славою отечу, якоже50 и мы въ обновление житія51 идемъ52. И пакы: «ветхая53 лимонда, и се была новая55, нынѣ намъ приближися спасение; кощий

1преди Т 2пны Т 3ихъ богъ Т 4яко Т 5его же Т 6паки Т 7возвобossip Т 8русскую Т 9землю Т 10-10святимъ крещениемъ Т 11тѣмъ Т 12взыда Т 13тѣ Т 14взыдащения Т 15ны чудна Т 16вѣсь Т 17Немъ Т 18взыдалии Т 19рекуще Т 20вскроплю Т 21рекуще Т 22вспоите Т 23вспоите Т 24вспоите Т 25спасение Т 26взвѣстите Т 27конца Т 28чудна Т 29бываетъ Т 30грѣшницы Т 31каъемся Т 32къ АТ 33бешенное Т 34Немъ Т 35крещенiemъ А 36вскроплю Т 37други Т 38грыхы А грѣхъ Т 39кресттуа А 40направду А 41тъ А тон Т 42уцѣдри А 43погрузытъ Т 44грѣхы Т 45А буквы 46хь написаны другимъ чернилами надъ строкой 47въ АТ 48глаголеть Т 49крестися АТ 50крестились АТ 51вѣста Т 52живота АТ 53идемъ А 54ветхая А 55нова А

*Исключительно также
 успѣ, а день приближися; им же приближение обрѣтого въро благодаѣть сіе; им же хвалимся и стоямъ; нынѣ же, свободившесь от грѣха, поработившесь государевы, имате плод ваше въ священіе, тѣм же должникъ вѣрно робота государева, радующся; | реченъ бо Давыдъ: л. 68 работа тебе государевъ съ страхомъ, и радуйся ему съ трепетомъ. Мы же возопиемъ ко владыцѣ божу нашему, глаголюще: благословенъ господь, иже не дасть насть въ ловиту зубомъ ихъ; съ сокрушился въ от прельсти диавола. И погибке память ихъ шамотъ; и господь въ вѣки пребываетъ, хвалимъ отъ русскихъ сыновъ, вѣримъ въ троицу; а димонъ проклинаемъ отъ вѣрныхъ человѣкъ и отъ говѣнныхъ женъ, иже прияли суть крещение и покаяніе въ отпущение грѣховъ, нови людие, крестиянѣ, избраннѣ богомѣ.

Володимиръ же просвещаетъ самъ и сыновъ его епископъ 1230, иихъ имена: 1239. Вышеславъ, 238. Изяславъ, 394. Святополкъ, 435. Ярославъ, 538. Всеволодъ, 637. Святославъ, 738. Мстыславъ, 838. Борисъ, 938. Глѣбъ, 1041. Станиславъ, 1142. Повизвъ, 1243. Судиславъ. И посади Вышесла въ Новѣгородѣ, а Изяслава въ Полтсѣ, а Святополка въ Туровѣ, а Ярослава въ Ростовѣ. Умертий же старшему Вышеславу въ Новѣгородѣ, и посади Ярослава въ Новѣгородѣ, а Бориса въ Ростовѣ, а Глѣба въ Муромѣ, Святослава въ Древлянѣ, Всеволода въ Володимирѣ, Мстыслава Тмуторканѣ, и рече Володимиръ: не добро есть малъ город около Кийева, и нача ставати городи по Десѣ и по Вѣстрѣ и по Трубежу и по Сулѣ и по Стругѣ, и нача порубати мужи лучшия отъ Словенъ и отъ Кривичей и отъ Чюди и отъ Вятичей и отъ всѣхъ градѣ; бѣ бо рать отъ Печенги; и бѣ бѣться съ ними и одоля имѣ.

Въ лѣто 6497. Крестился Володимира и вся земля Русская, поставиша въ Киевѣ митрополита, а Новограда архіепископа, а по всѣмъ градамъ епископы и попы и диаконы; и бысть радость всѣду. И прииде
хъ Новуграду1 архипископу2 Акиму2 Корсунаину, и требища разруши, и Перуна посчае, и повелъ влези въ Волхову3; и4 поверхъ ужъ, влечаху5 его6 по калу, бицемъ7 жезлемъ8; и затовъл никакому же нигдѣ же не прияти9. И9 иде пидбляникъ рано на рѣку, хотя горыница11 вести в город; сие12 Перуна прили хъ бърви, и отрину и13 шистъ14: «ты, рече, Перуницю15, досыти еси цилъ и яль, а нынѣ поплови прчъ16; и пылъ съ свѣта окошнее17.

А18 се по святоымъ крещениемъ, о княженіи киевстѣмъ19. По крещении пакы пръвы князя20 крестянинъ21 Володимиръ; и по смерти же его Святополкъ22 океаныи23; по изгоненвъ его Ярославъ, брат Ворисвъ и Глѣбовъ, сынъ Володимиръ. И преставъся Ярославъ, и остался24 сыновъ25 его: вятьши27 Изяславъ, а28 среднии29 Святославъ, женшина30 Всеволодъ. И раздѣлиша землю, и въ большии31 Изяславъ Кнѣздъ и Новгородъ и иныи32 города многие киевскыи33 во предѣлѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну въсточную33 и до Мурома; а Всеволод Переславль, Ростовъ, Суздали34, Вѣлогостро, Поволокъ35. И убийца Изяслава на рати; и съ брать его въ Кнѣзд38. По преставлении же Всеволож37 Святополкъ съде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславъ; по преставлении же Всеволожи38 Володимиръ Великии39, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ40 его41 Мѣстиславъ41, а по смерти Мѣстислава43 брат его Ярополкъ43; и 44 по 44 смерти Ярополца45 Всеволодъ46, сынъ46 Олегъ47; и потомъ Вячеславъ48 сы40 Изяслава, по смерти же Изяслава40 Юрги51 Володимирь; и потом Изяславъ Давыдовичи52, и прогнаша ихъ, и съде Ростиславъ53 Мѣстислави53.

---

1новуграду АТ 2—2акимъ архипископъ АТ 3волховъ АТ 4—4поверзыавше А поверхъше Т 5волочау АТ. ВА буква у переделанъ из буквы о 6Нет АТ 7бѣще А Т 8кнѣземъ АТ 9прияти АТ 10и съ АТ 11горчицы АТ 12и синъ АТ 13его АТ 14шестомъ АТ 15перуницъ Т 16уже проче АТ 17поконное АТ 18Нет АТ 19кнѣзекомъ А кнѣскомъ Т 20кнѣза А 21христянинъ А 22ярополкъ Т 23оканыи Т 24останцъ А 25три А 26сыновъ А 27большіи АТ 28—28средении АТ 29меншемъ АТ 30большемъ 31кнѣзекъ А кнѣска Т 32вѣсточную Т 33судаль АТ 34поволоже А 35кнѣзѣвъ А 36всеюи А 37ярополца А 38великии Т. Такъ же, повидимому, было и въ А, где краи листа оторванъ и подклеенъ 40—49ВА краи листа оторванъ; сохранялася буква съ 41мѣстиславъ А мѣстиславъ Т 42ВА первы буквы слова заклеены: сохранялася славлѣ. Въ Т мѣстиславъ 43ВА последние две буквы не сохранялася 44—44ВА не сохранялася. Въ ТА «ярополъ Т 46—46ВА сохранялася только всево 46ярополъ А 48вѣсемъ А ярополъ Т 49ВА не сохранялася. Въ Т со 50мѣстиславъ Т изъ вѣли А 51юрги АТ 52дывдовичи АТ 53—53мѣстислави (мѣстислави) Т ростиславъ АТ

*Буква в переделанъ из буквы в
*Написано на полях съ выносным знакомъ светлыми чернилами.
*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 7
*Первоначально написано ихъ на буква х стертъ.
А се в Новгороде¹¹: пръвнй² князъ по крещения³ Вышеславъ, сынъ Володимер„; и по нем брат его Ярославъ, и володьше⁶ землею; и идя къ Киеву, и посади в Новгородъ Косната Добримица. И родился у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новгородъ, и умеръ. И потому⁷ разгъвава ⁸ Ярославъ на Косната, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новгородъ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ⁹ тако: «по се грамотъ ходите». И по преставленія Володимеровъ¹⁰ вновьгородъ, Иязславъ посади сына своего Мстислава; и побъдиша на¹¹ Черехи¹², бъжа¹³ къ Киеву, и по взяты¹⁴ города¹⁵ преста¹⁶ рать. И посади Святославъ сынъ¹⁷ своего Глъба, и выгнаша из¹⁸ города¹⁹, и бъжа²⁰ за Волхъ, и убяша²¹ Чудъ; а Святополкъ съде²² на столъ, сынъ Иязславъ, и пришла Всеволодъ внука своего Мстислава, сына Володимера²³, и княживъ²⁴ 54 лътъ, иде къ Ростову, а Давыдъ прийде к новогороду княжить; и по двою лъту выгнаша и. И прии Мстиславъ опять, и съде²⁵ в Новгородъ 20 лътъ; иде²⁶ Киевъ²⁷ къ отцу²⁸, и съде²⁹ на столъ отть; и в Новгородъ посади сына своего Всеволода. И съди²³ Всеволод 20 лътъ, и выгнаша и, и введоша³⁰ Святослава, сына Олгова³¹. И тъ³² съде³³ 26 лътъ³⁴, и выгнаша и, и введоша³⁵ Ростислава Юрьєвича, внука Володимера³⁶. И тъ съде³⁷ лъто и 440 мъсяцы⁴¹, и бъжа³² изъ города; и введоша³³ Святослава, сына³⁴ Олгова, опять⁴⁴. И тъ³⁵ съди³⁶ годъ и³⁷ бъжа изъ города; и введоша³⁸ Ростислава опять, сына Уриєва. И по малъ времѣнъ⁴³ прийде Святополкъ, и показана путь Ростиславу; а Святополкъ съде³⁹ на столъ. И съде³⁴ лъто, и абъ³⁵ поѣлъ его брат Иязславъ в Русъ, а сына своего присла Ярослава. И тъ³⁶ съди³⁷ лъто, и³⁸ выгнаша его³⁹ новогородци⁴⁰, и введоша⁴¹ Ростислава Мстиславича⁴². И съди⁴³¹

¹¹новгородъ Т²пръвъ Т³крещение АТ⁴володимеръ АТ⁵волода АТ⁶шумъ Т⁷по сём АТ⁸разгъвава А⁹рекъ шъ А рекъ Т¹⁰володимеръ A володимеръ T¹¹нъ на черехъ АТ¹²Нет AT В A край листа отпорван; сохранилъ только букву а (от слова бѣха?)¹³взятіе AT¹⁴—13 в А край листа отпорван; остался буква го та; край листа былъ уже отпорван при составлении T; в Т буква го та и между ними оставлено чистое место¹⁴въсятославъ A¹⁵—16 воего A B Т брата своего 17—17 да AT¹⁶ъсятослава T¹⁷у а A у T¹⁸съдъ T¹⁹изъславъ T²⁰взятіе къ AТ²¹володимеръ и княживъ A²²пяти T²³придъ AT²⁴B A послѣдняя буква в переделана изъ буквы с²⁵батьцъ T B A было написано і (22), но послѣднее въ похожденно²⁶и A и приде T²⁷къ къ къисву AT²⁸съдъ A съде T²⁹въсятослава T³⁰волода A³¹шумъ A³²батьцъ A³³въсятослава T³⁴четыре T³⁵мъсяцъ A³⁶бъся T³⁷бъся A³⁸болгова A³⁹батьцъ T³⁰четыре T³¹мъсяцъ T³²бъся T³³въсятослава A³⁴батьцъ A³⁵батьцъ A³⁶волода A³⁷волода A³⁸волода A³⁹мъсяцъ T³⁰четыре T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъсяцъ T³⁴мъсяцъ T³⁵мъсяцъ T³⁶мъсяцъ T³⁷мъсяцъ T³⁸мъсяцъ T³⁹мъсяцъ T³⁰мъсяцъ T³¹мъсяцъ T³²мъсяцъ T³³мъя
леть оно, и в Русь, оставив Давида, сына своего, и тому, когда путь по нему, и введен въ Мстислава Юрьевича. И съ 24 лѣта и месяца, и въ нѣсколько и въ Ростислава опять и Смоленска. И посади сына своего Святослава, и самъ идешь Князь на столъ, и въ нѣсколько Святослава, и введен въ Мстислава, Юрьевъ внуку, Ростислава. И ть сѣдны 30 годов, и выведе его стро я волею, и введен въ и опять Ростислава Святослава, и въ въ из города; и введен въ Романа Мстиславича, Изяславъ внуку; и потомъ съ Рюриком Ростиславича, и потомъ съ Юрьемъ Андреевичъ; а по Юрья Святослава Мстиславича, Юрьевъ внуку; и потомъ отецъ, его Мстиславъ Безыкий; а потомъ красны Ярославъ, внуку Юрьевъ; а потомъ опять Безыкий, и ть престався; и введен въ Торжку брата его Ярополка, и по семь Бориса Романовича; и по Борисъ въ пидахъ отецъ, его Романа Ростиславича, потомъ брат его Мстиславъ Храбры Ростиславич, или по Мстиславъ Володимиръ Святославич, или потомъ отецъ, или Святославъ, Олговъ внуку; по Святославъ Ярославъ Володимирович, въ Святославъ; по семь Мстиславъ Давыдовичь, или по семь опять Ярославъ; по семь введенъ Ярополка Ярославича, Олговъ внуку; по семь введенъ опять съ Новго торгу Ярославъ Володимирович, въ Святославъ; по семь введенъ; а потомъ Всеволода, внуку Юрьевъ; и въ семь дасть Всеволод сынъ свои старшины Костянтинъ, и Костянтинъ выведенъ; опять дасть Святославъ, и греку Мстиславъ Мстиславичъ въ Торжкъ, и введенъ и въ Новгородъ; по семь Ярославъ Всеволодичъ, по Мстиславъ Мстиславичъ, и по семь Ярославъ Мстиславичъ, Романович внуку; и по семь брат его Всеволод; и по семь Всеволода Юрьевичъ, внуку Всеволодъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; или семь Михаило Всеволодичъ, Олговъ внуку;...
и опять Ярославь Всеволодицы¹; и опять Михаило Всеволодицы²; и посадив ³ сына своего Ростислава на стол, а самъ Чернигову¹; и опять Ярославь Всеволодицы⁵; и по немъ сына его Александра⁶ Храбрыхъ; и по немъ брат его Андрьи; и опять Александра; по семь Ярославь Ярославичъ; потому || Дмитрия² Олександровичъ³; и тї сѣдивъ⁴ 3⁰ мѣсяцы¹¹, л. 71 выиде изъ града; и по семь¹² Василии Ярославичъ; по семь¹³ Андрьи¹⁴ Александровичъ; и¹⁵ по семь¹⁶ Михаило Ярославичъ, и тї сѣдивъ¹⁷ 3¹⁸ мѣсяцы¹⁹ неполны, и²⁰ выиде изъ града; и по семь²¹ Юрии Даниловичъ, впну Храбраго Александра; и по семь²² Дмитрии Михайловичъ; и по Дмитрии²³ брат его Александра, по²⁴ семь Иванъ Данилович⁵, потому Семенъ²⁵, сынъ его; потомъ Иоан²⁶, сынъ его другом²⁷; по семь Дмитрии Костянтиновица²⁸, Дмитрии Ивановичъ, сынъ его Василии; по³⁰ семь³° Василии Васильевичъ.

А се рустъ митрополитъ³¹; прѣвы³² митрополит русскій Феопентъ³³, Ларинь, Георгий, Иоанъ, Иоанъ, Никола, Никитъ, Никита, Михайль, Костянтинъ, Иоанъ⁶, Никитфоръ, Дионисий, Даниловъ²⁴, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ³⁵, Алексъ³⁶, Димитрий, Пиментъ⁵, Кирилъ⁵, Герасимъ²⁹, л. 71об.

А⁴⁰ се новгородскій архиепископъ⁴¹, прѣвы⁴² архиепископъ⁴³ новгородскій⁴⁴. Акимъ⁴⁵ Корсуняницъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ¹⁶, Полиапъ⁴⁸; || тї сѣдивъ 2⁰⁴⁸ лѣтъ, отвержеся архиепископу; Нифонтъ, Аркадий, Иоанъ⁸, Григорий, Мантурии, Митрофанъ, Антоний, Спиридонъ, Даматъ, Климентъ, Феоктисты, Давыдъ, Моисей⁴⁹; и остави епископъ по своему волѣ⁵⁰, и по немъ Василии, и опять Моисею⁵¹, Алексѣян², Иванъ, Семенъ, Еуфимеїн⁵², 25⁴.

¹Всеволодичъ AT ²Всеволодович AT ³В A буквъ въ написаны над строкой другими чернолами ⁴черноломъ AT ⁵всеволодичъ AT ⁶лександъ AT ⁷дмитрий AT ⁸лександровичъ AT ⁹вышъ AT ¹⁰тръ AT ¹¹мѣсяцъ AT ¹²семъ AT ¹³лександрия AT ¹⁴лександровичъ AT ¹⁵намъ AT ¹⁶семъ AT ¹⁷мѣсяцъ AT ¹⁸намъ AT ¹⁹семъ AT ²⁰намъ AT ²¹семъ AT ²²чернолами, писаны над строкой другими чернолами по соскобленному AT ²³A писаны над строкой другими чернолами AT ²⁴святъ AT ²⁵другимъ AT ²⁶лександриевичъ AT ²⁷составъ AT ²⁸А въ рукописи отсутствует ²⁹букву въ написаны другими чернолами AT ³⁰В A букву въ написаны другими чернолами AT ³¹на поляхъ въ A букву въ написаны другими чернолами AT ³²первымъ AT ³³фотографіи AT ³⁴фотографіи AT ³⁵фотографіи AT ³⁶фотографіи AT ³⁷фотографіи AT ³⁸фотографіи AT ³⁹фотографіи AT ⁴⁰намъ AT ⁴¹намъ AT ⁴²намъ AT ⁴³намъ AT ⁴⁴намъ AT ⁴⁵намъ AT ⁴⁶намъ AT ⁴⁷намъ AT ⁴⁸намъ AT ⁴⁹намъ AT ⁵⁰намъ AT ⁵¹намъ AT ⁵²намъ AT ⁵³букву въ написаны другими чернолами AT ⁵⁴намъ AT

⁴⁰На поляхъ другими чернолами и почеркомъ XVIII в. написано есть выше лист 13
⁴¹В рукописи ноa
⁴²На поляхъ другими чернолами и почеркомъ XVIII в. написано есть выше лист 13 об.
⁴³В рукописи ноа
А се число колко есть епископии в Руси. Первая киевская митрополия, потом новгородская архиепископия, также черноговская, переславская, бельгородская, володимирская, юговская, ростовская, полоцкая, смоленская, тфьрыская, рязанская. 22.

А се посадиц по новгородским: пръвъ, Гостомысьль, Коснитинъ, Остромиръ, Завидъ, Петриятъ, Костяниятъ, Миронъ, Сана, Ульбы, Гюрятъ, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костяниятъ, Борисъ, Завидъ, Данило, Петриятъ, Иванъ, Мирославъ, Костяниятъ, Якунъ, Судило, Няжатинъ, Захария, Якунъ, Жировалъ, Иванъ, Завидъ, Михалко, Мирошка, сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрти, Смены, Иванъ, Вяща, Воло || викъ, Степанъ, Собылаевъ, Окаянъ, Михалко, Миханль, Павва, Михалко, Семеонъ, Андрфко, Юръ, Семеонъ, Валфроимъ, Федоръ, Ахылы, Захарья, Мяфъ Конка, Федоръ, Остафъ, брат его Александръ, Оцифъ, Федоръ, Яковъ, Иванъ Мутюрца, брат его Александъ, Селивестъ, Иванъ Сматанка, Оцифъ, Юръ, Михалко, Григори, Мякна, Василий, Федоровъ, Василий, Федоръ, Еска, Богданъ, Тимофъ, Есифъ, Юръ, Олександръ, Киръ, Иванъ, Фома, Юръ Оцифоровъ, Фома Есифовъ, Григори Богдановъ, Киръа Дмитриевъ, Иванъ Даниловъ, Андрф Ивановъ, Иванъ Богдановъ, Семеонъ Васильевичъ, брат его Тимофъ Васильевичъ.
В лето 6497.

В лето 6498.

В лето 6499. Посему же Володимиру живущему в законе крестьянству, помысли создати церковь святаго Богородицы; и послав, приведе мастеры от Григория. И начинию же ему ставитися, и яко скончан церковь, и украси до честных иконостаса и поручи в еретику Анастасию Корсуньянина; епископы корсуньяски пристави служити в ней, и вда ту все, еже б' в Корсуник взяли: иконы и съсуды и кресты честные с драгим камением. ||

В лето 6500. Володимир заложи Бельгород, и нарубы воешь от иных градов и много людей сведе во нь: б' бо любя град твой. В лето 6501. Иде Володимир на Хорваты. В лето 6502. В лето 6503.

В лето 6504. И видя паки Володимир свершено церковь, и вшед в ней, помолися, глаголя: «господи боже, присри с небес, и виж»; и поспели винограда своего, и съшаго, еже насади десница твоя, новья люди ся, им же отдать еси сердце в разумъ познанні твое, истинаго бога; присри на церковь сию, юже создань недостойны рабъ твъ во имя рождение тя матерє и приснодѣвая Марях. Да аще кто помогется в церкви твой, то успы молитву его и отпусти грехъ его, молитвы ради пресвятаго богородицы». Помолившися ему, рекъ сице: «съ даю святаго Богородицы церковь сея от имѣнія моего и от град моихъ десятую часть». Положивъ, написа кляту въ церкви сей, рекъ: «асье кто посудить сего, да будетъ проклятъ». Вдасть десятину Анастасу.
Корсунянину; и сътвори празднікъ великъ в тому день болюромъ своимъ и старцомъ градскимъ, и убогоимъ раздая имѣнія много.

По сихъ же приложа Печенгъ к Василеву, и Володимиръ изиде противу имъ с маломъ дружини; и съступивши же ся, не може Володимиръ стерпѣтъ привѣтъ, подбѣгъ ста под мостомъ, едва ся укрыти от противныхъ. Тогда общась Володимиръ поставить церковъ Василевъ святое Преображеніе господне, егда бысть сна съча.

Избыть же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковъ, и творише празднікъ великъ: 300 бѣрковсковъ медь россыпи, и созва боляры своя и старшины своя и посадники своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваще 300 гривень убогоимъ. И праздноваша князь 830 дни, и возбраняется 31 Киеву на Успеніе святаго богородицы, и тупаки празднікъ творише свѣтель, съываемое безчисленное множество народъ. Видяще же люди крестинны съча, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творише. Въ бо любя словеса книжная, слыша бо единую есусельство, что: «блаженъ милоспивъ, яко тѣмъ помилованъ будуть», и паки, «плодите имѣніе ваша и дадите нищимъ; не скрывайте собѣ скрыніцъ на земли, идьте та тль въ ляхъ и татинъ подкопава, но скрывайте собѣ имѣніе на небеси, идьте н тль тлиць, н татинъ подкопаю, и крадуть», и Давыда, глаголюща: «блаженъ мужъ милуя и даяя»; Соломона же слыша, глаголоща: «дай нишу, богу даесть взынятъ». Слыша же, повелевъ всюму нищему и убогу приходить на дворъ князь и взимати всѣку потребу, питье и яденіе, и от скотины кунахъ. И устрои же и се, рѣкъ, яко «немощни и болны не могутъ долѣсти двора моего»; и повелъ пристроити...

*В рукописи бѣрковсковъ*
*Буква з переделана из буквы с*
*В рукописи нарядъ*
мола, накладаше: хлѣбъ и мясь, рыбѣтъ; овощѣ, разлишныхъ, медовъ 996 въ бочкахъ, а въ другихъ квасъ, и возити по граду, и выспрашати: съ бѣломъ болнянія; нищихъ, не могуши ходити; и тѣмъ раздаваху на потребу. И 11 же поя ятврь ядомъ своимъ: по вся недѣлѣ устави пиръ творити на дворѣ въ гридицѣ, и приходи боаромъ и гридиемъ и сочками и десячьнымъ и нарочитыхъ мужа, при князи же и безъ князя; бывающе на обѣдѣ томъ множество отъ скота мяся и отъ звѣрныхъ, и 17 бяше изобиловало всего. Егда же подняхаяся, начаша роптати на князя, глаголюще: зло есть, даваще бо намъ ясти древными лицицами; и не сребреними. Се смыкаеть Володимиръ, повелѣ никуковати лицици сребренны ясти дружинѣ, рекъ сище, яко съ бѣромъ и златомъ налѣсти не имамъ дружинѣ, а дружиною налѣзу злато и сребро, якожеда лѣдь жонъ и отецъ жонъ доискается злато и сребра дружиною. Бѣ бо Володимиръ люю дружинѣ, и съ ними думалъ о строении земскомъ и о ратехъ н и о уставѣ земномъ. И 12 бо, рече, живущу ему съ князи его окольными съ миромъ; съ Болеславомъ Лятьскимъ, Степаномъ, Угорскимъ, съ Андрѣю Чьшыкомъ; и бѣ миръ мели ими и люобо; живище Володимиръ въ страсть божи; и умношаша разбоецъ; рѣша епископъ Володимери паки: «умношаша разбойщицъ; и безъ не казниши». 47 Онъ же рече: боюсь грѣха. Они же рѣша ему: «то поставленъ еси отъ бога на казнь злымъ, а на милованные добрыми; достоитъ ти казнити разбойника, нъ съ испытаніемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры, нача казнити разбойниковъ. И рѣша старцы, епископъ: «рать мѣна; а еже вира, то на оружии и на коняхъ буди». И рече Володимиръ: «да тако буди». И живище Володимиръ по устроению божи и дѣдю и отьмъ.

1нсколько А 2и рыбѣтъ АТ 3и овощѣ АТ 4дружинѣ Т 5отврани А Т 6разсматривати И 7и АТ 8далѣнь Т 9имѣнѣ AT 10если AT 11н всемъ В 12недѣлѣ AT 13гридицѣ AT 14соичъ A T 15лѣсьнѣмъ AT 16вѣры T 17н всемъ AT 18князя AT 19и 20дѣлъцами A 21сребренны T 22гридици AT 23князя AT 24и 25не имамъ нависти AT 26квасъ налѣзу AT 27сребро и злато AT 28оси (отецъ Т) мон и дѣй мон AT. Вѣ А буква и передъ словомъ дѣй написана надъ строкой другими чернилами и доискался AT 29дума A T 30строн AT 31земнѣмъ AT 32ратѣхъ T 33и AT. ВѢ T и о уставѣ земномъ и о ратѣхъ T 34и 35и бо живи съ князи его окольными (окольными T) миромъ AT 36сы свѣдѣнѣмъ AT 37Угорскимъ T 38и съ AT 39андрѣемъ A 40ческимъ A 41андрѣю Чьшыкомъ T 42и 43вѣръ вѣръ вѣръ нача вѣръ вѣръ нача написана на полѣт съ нѣкакымъ знакомъ другими чернилами и другимъ поперекъ 44межу AT 45любы AT 46володимиръ AT 47разбойници AT 48и были AT 49и казниши ихъ AT 50кому паки AT 51достоитъ T 52вѣры AT 53вѣръ AT 54вѣтра AT 55вѣра AT 56князя AT 57вѣра AT 58жизни AT

В рукиписи первоначально было написано робѣ, но буква о переделана въ, а слева снизу поставлено палочки.

6Буква и переделана изъ какой-то другой буквы.
В лето 6505.
В лето 6506.
В лето 6507.
В лето 6508. Преставися Мальфридь. В тоже лето преставися Рогиль, мати Ярославля.
В лето 6509.
В лето 6510. Преставися Изяславъ, отець Брячиславль, сынъ.
Володимирь.
В лето 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Мстиславль, внукъ.
В Володимирь.
В лето 512.
В лето 6513.
В лето 6514.
В лето 6515. Принесены си въ святую Богородицу.
В лето 6516.
В лето 6517.
В лето 6518.
В лето 6519. Преставися раба божия Анна, цесарича Володимиря.
В лето 6520.
В лето 6521.
В лето 6522. Ярославу же живущу в Новгородъ и урокомъ дающо дани. Кнезу 2000 гривен от года до года, а тысячу Новгородъ гриямъ раздаваю; и тако даваю вьси князь новгородский, а Ярославъ сего не даваше къ Кнезу отцу своему. И рече Володимиръ: требите путь и мосты мостите; хочаше бо пошли на Ярослава, сына своего; або разболеть.
В лето 6523. Хотяще съ итис на Ярослава Володимирю, Ярославъ же послалъ за море, приведе Варяги, бояся отца своего; и бо го не дасть диаволу радости. Володимиръ же разболѣвшись, в се же время бьше у нихъ Борисъ; и Печеньгомъ идущимъ на Русь, послалъ противу имъ Бориса; а самъ болешетъ великимъ, в неиже болѣзни скончая

1 Мальфридъ Т 2—9 Het AT 3 отецъ Т 4 сынъ AT. В А буква въ написана на месте подсюбленной буквы 5—6 в лето 6510 в лето 6511 AT 6 мстиславль AT 7 кнези AT 8 кнезу AT 9 дающу A двь T 10 Het AT 11 ды тьсящи T 12 тысячу в AT 13—14 раздаю гриямъ AT 15 даю AT 16 вси AT 17 новгородскамъ AT 18 дающе AT 19 Het AT 19 христове AT 20 Христове AT 21 Новгородь AT 22—23 Володимиру на Ярослава AT 23 Ярославъ AT 24 къ A въ T 25 Владимиру AT 26 разболѣвшись AT 27 него AT 28 великимъ A 29 болesty AT

6—7 Написано на полях съ виносным знакомъ святами чернилами
8 Нужно читать Изяславъ
9 Буква въ переделань изъ буквы п
10 В рукописи дву
мсяца июля в 15 день. Умершую₁ же ему на Берестовом³, и поташи ç 1015 и, бб бо Святополкь в Киев̣. И иошью² межи клътыми приимавше₅: помост⁴, въ коверъ обертъвше и³, ужи съсина и на землю, и возложише⁶ и на санъ⁷, везоша и поставиша у святъї|| Богородици, иже бб самъ⁸ л. 75 создалъ⁹. Се же узвѣдывше⁵ людие, снidoшася безъ¹⁰ числа¹⁰, и плакахася¹¹ по немъ¹², бо се агъ¹³ заступника земли ихъ, и убояни яко заступника и кормителя; и вложиша его въ раку¹⁴ мрамориану¹⁴, и скуташа¹⁵ тѣло его съ плачемъ¹⁶ великымъ¹⁷ здѣлъ¹⁷. Сен¹⁸ же¹⁸ есть благожени¹⁹ князъ Владимир⁰, нови Костянтин⁴ великаго⁴ Рима, иже крестився²¹ самъ, и люди своя крести; тако и сен створи²² подобно ему. Аще бо прежде бб въ поташествъ, на скверную покой желаы²³, но²² послѣжъ прилежка²⁴ къ покаянию²⁵, якоже²⁵ апостоль²⁶ въщае: «идехе²⁷ умножися гръхъ, ту взобилюется благодаръ». Аще бо въ невѣжествѣ етъера согрѣшиша²⁸ быша, послѣди²⁹ же³⁰ рассыпашася³⁰ покаяниемь³¹ и милостынями³², якоже глазолетъ³³: «въ немъ же тя застану, въ томъ же³⁴ тя сужу³⁵», якоже пророкъ глазолеть³⁶: «живу азъ, Адонай господь, яко не хочу смерти гръшниковъ, въ²⁷ обратится³⁸ имъ³⁹ отъ пути вашего зла». Мноси бо праведники творище, по правдѣ живуще, погъбаша⁴⁰, нь³⁰ воздали⁴¹ кому ждо противу трудомъ и⁴² непзареченою³³ радостью⁴⁴, [иже⁴] буди же⁴⁵ улучши всѣмъ⁴⁶ крестьяномъ⁴⁷.

О убнении⁴⁸ Бориса и Глѣба. Святополкъ сдѣл въ Киевъ по отци³⁹, и³³ семь князъ³¹ и наца даати имынне имъ; они же приямаху, и не бб сердце ихъ съ нымъ, яко брать ихъ бяху съ Борисомъ. Борису же возгръзившися³³ съ вои и не обръгъшъ³³ ПеченъⳂ⁵, въ⁵⁵ принде³³ къ нему, яко «отецъ⁵⁶ ти умеръ». И плакаася по отци, велими бо³⁷ любимъ⁵⁷.

¹¹-¹ умр. на берестовъ АТ ³³носно AT ³³примавше A ⁴месы AT
⁵Нет AT ⁶вълозыное A вълозывше T ⁷сани AT ⁸–⁹создалъ сей AT ⁹увилидывше AT ¹⁰–¹⁰вешися со бес числа T ¹¹плакаешесъ AT ¹²немъ A ¹³аки AT ¹⁴–¹⁴зробъ мраморианъ AT ¹⁵скутуше AT ¹⁶плачемъ AT ¹⁷–¹⁷плежено князь AT ¹⁸–¹⁸все AT ¹⁹–¹⁹Нет AT ²⁰велико AT ²¹кресться AT ²²створи A ²³жела A ²⁴показаю T ²⁵яко AT ²⁶постоль A ²⁷нѣмъ A ²⁸сгрѣшена A згрышена T ²⁹–³⁰дослѣ T ³⁰разсыщашася T ³¹показаниемъ A ³²милостья и A ³³глазолеть T ³⁴Нет AT ³⁵скуку T ³⁶глазолеть T ³⁷ю AT ³⁸обратиться AT ³⁹имъ A ⁴⁰–⁴⁰посыбовать но AT ⁴¹въдати A въдати T ⁴²ихъ и AT ⁴³исчерпчивую AT ⁴⁴радость AT ⁴⁵Нет AT ⁴⁶всемъ A ⁴⁷христианомъ AT ⁴⁸убиени AT. Въ A на поляхъ тамъ же поперемъ и теми же чернилами написано эти ⁴⁹отци своемъ (своемъ T) ⁵⁰абе AT ⁵¹книны AT ⁵²взрятавшая A взрятавшая T ⁵³обрѣтшу A обрѣти T ⁵⁴печеякъ A ⁵⁵и се въсть AT ⁵⁶отецъ T ⁵⁷–⁵⁷любимъ бо AT

¹В рукописи костянтинъ есть
⁵⁶–⁶⁶Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ светлыми чернилами.
²В рукописи обратился
⁹⁶–⁹⁷Эдешь пропускъ; ср. Новг. 4-ю лет.
²В квадратныхъ скобкахъ изъ АТ
4016 бъ отцем паче всѣх; на1 пришед ста на Алтек. Рѣша же дружина отня: "сее, у тебе есть дружина отня и вонь безчислень2; пакы3 поняди и сяди в Кневъ4 на столь отнять". Он же рече: "не буди того5 мнѣ6 взят, ни7 рукъ поднять8 на брата старшаго; аще отецъ мои умретъ, то9 ся10 мнѣ будетъ11 во отца мѣсто". Се слышавше, разидшась12 раздино13 от него; Борисъ же стояще съ отрокъ своими. Святополкъ14 же, исполняющийся15 беззаконіе16, Князь словес приимъ, послу въ Борису, глаголе, яко "съ тобою хочу любовъ17 имѣти и къ18 отню придашь ти", льстя под сию, какъ бы погубитъ9. Святополкъ20 же прииде въ Вышегородъ ночью21, отаи призванъ же Путша22 и23 Вышегородчы24 боиры25, и рече имѣ: "принять26 мнѣ всѣмъ сердцемъ27". Рече же Путша28 сь Вышегородскими29 боиры30: "могемъ главы свои сложить3 за тя". Они же рече имѣ: "не повѣдущи31 никому же, шедше, убийте брата моего Бориса". Они же скоро обѣщающими по состоятия32. О сяовыхъ бо Соломонъ рече: "скори33 суть пролить34 кровь35 безъ правды36; ти37 бо обищаются крови, собраты38 собь зла39; сихъ путы суть кончавающи40 беззаконие41, сече32 ду[ш]о43 свою емлют44". Посланине же придоша на Алтъ поле ночью45, и подступшия же46 ближе и слышаша гласъ блаженаго Бориса, посуха заутрежню47: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотятъ48 убить49. Вѣ старъ50, нача пѣти: "господи, что умножишься вѣ стужающь51 мнѣ; мною, вѣ старша52 на мнѣ; мнози глаголютъ о души моей"; и пакы: "яко стрѣлы твои умноща53 во54 мнѣ; яко азъ на ревы готовъ, болезни55 моей пред56 много есть выну57"; и пакы глаголаще: "господи, усыни мою молитвую мою, внуши моление мое истинно втвоемъ, услыша мнѣ правдою твоимъ, не винди въ судъ съ ребенкомъ твоимъ"; яко не58 оправдится предъ тобою всякъ59 живъ59.

1—11 ста на алтъ пришедъ АТ "Немъ АТ "Немъ АТ "кыыкъ А 5—5 мнѣ, того А 0—4руки АТ "отецъ Т "дурме Г 6ть АТ 9сенъ АТ 11буды АТ 16раздошса Т 13святополкъ А 14святополкъ А 16беззаконъ А 17любовъ А 18ко АТ 19убитъ АТ "святополкъ А 22ночио АТ 23путшу АТ "Немъ АТ 24вышегородъ А. В А переченчально было написано вышегорожскаго, но потомъ буквы о тыхъ же черкѣлахъ передѣланы въ я. Въ Т вышегорожскаго 28—28 А буква и передѣланы изъ буквы въ тыхъ же черкѣлахъ 30приняя АТ 31сердцемъ АТ 24путша АТ 29вышегородскими АТ 30боиръ АТ 33позвѣдующе АТ 34свѣторъ А 35скоры АТ 36пролитъ АТ 37кровъ А 38правды А 39ти АТ 38свѣторъ А 40святополкъ А 39беззаконъ А 41нечестивъ АТ 42душу АТ 43свѣторъ А 44позвѣдующе А 45Немъ АТ 47заутрежну АТ 49хотятъ А 49стѣвъ А 51стужающѣ АТ 52стѣвъ АТ 53вынъ А 54бы АТ 55болѣны А 56предъ АТ 57выну Т 58да Т 59—59 всѣ живы А всѣкъ живы Т

*В рукописи съ и знакъ, надъ строкой
6*В рукописи схожа
7*В рукописи схожа
8*В рукописи схожа
9*В рукописи схожа
10*В рукописи схожа
11*В рукописи схожа
яко погна врагъ душу мою. И кончавъ псаломъ, и видѣ, яко посланъ егъ, и нача пѣти псалтырю, глаголя, яко «обиндоща мя унии тучи и сборъ злобныхъ осѣлъ мя. Господи боже моя, на тя уповахъ, спаси мя и от всѣхъ гонящихъ избави мя». Посемь, же нача пѣти канонъ, таче кончатъ заутрению, помолися, глаголя, зря на икону, на Владычнъ образъ: «господи Иисусе христе, иже симъ образомъ явися на земли спасения ради нашего, изволивши своею волею привоздатися на крестъ, волею приимь страсть грѣхъ ради нашихъ, и мнѣ тако сподоби прияти страстѣ; се же не от противника, бундымо, ище отъ своего брата, и не створинъ ему, господи, в семь грѣха.» И помолившися о семѣ, возлежа на одрѣ своеемъ. И се наидаша, яко звѣрь дивинъ, около шата, и насуща копье, и прободаша Бориса и служу его, и падаша на немъ. Бы со съ любымъ Борисомъ, и быше бо отрокъ сынъ Угорескъ, именемъ Юръ, егъ же любляше Борисъ, по велютъ; бы божественъ, возложилъ на нимъ гривну велику злату, в нея же предстояще предъ нимъ. Избила же отрокъ многие; Георгевъ, не могуше снять гравы въ дверь съ нея, уклюнула главу его, тако сня, открыгшъ главу его присла; тѣ же послѣдъ въ оплако его въ трупъ. Бориса же убиваша оконани и увероваше въ шатеръ, возложила на кола, везоша и еще дышаше. Увидѣвъ же се оконани, святополкъ, яко еще дышаше, послѣ два Варата прихожанъ его. Онъ же пришедшина, и видѣша, яко еще живу сущу ему, единъ съ изъ вѣкъ мечь, пронзъ и въ сердце. Тако скончавъ блаженны Борисъ, вьрещъ, приимь отъ христи бога, съ пра- ведными причесть, съ пророкъ и апостолы, съ лихъ мученицкихъ вѣдваряся, Аврааму на лонѣ почивая, видя неиздреченную радость.  

1 душу АТ 2 кончавъ АТ 3 посланъ АТ 4 убить АТ 5 псалтырю А псалтырю Т 6 облыша А облыса Г тучи АИ 7 съборъ А 8 злобныхъ АI 9 избави АI 10 посемъ А 11 сие АI 12 кончаву АТ 13 слюси АI 14 пригво-здятися АI 15 въ АI 16 образа Г 17 створинъ АI 18 помолившися А помолившися И 19 въъ АI 20 своеимъ А 21 падоща (букв. о написано и въпера) A 22 съемъ Г 23 съемъ AI 24 съемъ Г 25 Hem AT 26 съемъ AT 27 именемъ A 28 уроцъ AII 29 любяще A 30—32 борисъ бо бъ AII 31 “A A A а написано и въ сокровища какъ будто другихъ чернила въ злату A 33 мокогъ AII 34 георгиевъ AI 35 въ AI 36 слыша AT 37 отверъ AT 38—39 палъ ATI 40 убиваше ATI 41 окаяанинъ Г 42 Hem AT 43 возложеше ATI 44 дышаше ATI 45 увздыша И увздыша ТI 46 окаяанинъ ТI 47 возложеше ATI 48 приемъ A приемъ ТI 49 прихожаше ATI 50 пришедшина АI 51 уроцъ A 52 владенны Г 53 въ АI 54 приемъ A приемъ ГI 55 пророкъ ГI 56 мученицкимъ ГI 57 въ AII 58 увздыша ГI 59 въ владычнъ ТI 60 приемъ A приемъ ТI 61 приемъ A приемъ ТI 62 приемъ A приемъ ТI 63 въ AII 64 неиздреченную A неиздреченную ТI 65 В рукописи пригвоздялись 66 Написано на поляхъ теми же почеркомъ и чернилами съ выноснымъ знакомъ.
въсѣвяща1 съ ангелы, веселяся2 съ линки3 святых. И положища тѣло его, отан принесше4 Вышегороду, у церкви святого5 Василия6. || Оканини7 же сѣя убийци8 придоша Святополку9, аки хвалу имуше беззаконники10. Суть же имена симь законопреступникомь Путыша, Талец, Оловичь, Лищенко; отецъ12 же ихъ сатана13. Сици14 бо слугу15 быси бываютъ,16 быси бо на зло16 посылаются17 бываютъ, а18 ангели на благое слеми19 суть. Аггелъ бо человѣку не стваряетъ20 зла, н21 благо22 мыслить23 ему всегда, паче же крестнимующе24 помагать25 отъ супротивнаго врага диавола; а26 быси на зло всегда ловятъ, завидяще ему, понеже видятъ28 человѣка богомъ почетна, и завидяще ему, на зло скоро слеми22 суть. Рече бо богъ: «кто идетъ23 прельстить29 Ахая» и рече ббсть: «се азъ иду». Золъ же человѣкъ30, тщаша на зло, еже хуже есть ббса; ббси31 бо бога боится31, а золъ человѣкъ32 не боится33, бо человѣкъ34 есть35 стыдишь35; ббси бо и37 креста господня боится. а38 золъ39 человѣкъ39 не креста господня боится.42 Тымъ46 же глаголаше Давыдъ: «хоще во истиху40 убо право глаголете, праву судите, сынове человѣчки41, ибо въ сердца42 беззаконие42 дѣлате43 на зелу, неправду руки44 ваша съплетаете45; уничтожены была грызници46 отъ ложесь, заблудишь отъ чрева, глого лящь47, ярость ихъ по образу змиину». Святополкъ оканины48 пожались въ себѣ, рече: «се, уже убеж Бориса, како бы погубить Глѣба». Принимъ Канновъ смѣсилъ, съ6 въ стьбу49 послѣ къ Глѣбу, || глагола сице: «поиди вборзь50, отецъ та зоветъ51, и незадрави та велими»52. Глѣбъ же вборзь53, въ стьбу54 на конъ, съ малымъ55 дружине поинде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ отчение.56 И пришедышь57 ему на Волгу на конъ, и потосяся58 конъ во60 рѣкъ59, и налико ногу мало, и прииде къ Смоленску, и поиде отъ Смоленска, и яко близь60 бѣ мѣсто строинъ60, и ста на рѣкѣ61 на Смьдянѣ въ корабли61. Въ съе время пришла бѣ стьбу къ Ярославу62 отъ Перед-

1въспѣвава А вспѣвава Т 2всѣлыхуся АТ 3въ линку АТ 4принесше Т бѣвя-
та го Т 5василыяя Т 6оканнини Т 7сии АТ 8убийни Т 9къ святополку
(святополку) АТ 10беззаконни АТ 11отецъ Т 12сѣтона А стона Т. 13сици-
вымъ АТ 15—26ѣша слуги ббси бываютъ АТ 18злое А 17посилаеми АТ 18Нетъ
АТ 19семыТ 20творяетъ А створяетъ Т 21нъ А и Т 22злого Т 23мыслишь
Т 24христиномъ АТ 25помогать А помогаетъ Т 26видять А 27мыслени Т
28идеть А 29предстить Т 30человѣкъ АТ 31—32ббсть бо бога боится АТ 33чело-
вѣкъ А 34Нетъ АТ 36бится АТ 35человѣкъ А 38—39студитъ АТ 37Нетъ А
35—38человѣкъ зомъ АТ 39ѣмь А 40истину АТ 41человѣчески АТ 42—43сердцѣ
беззаконие Т 44сталаете А 45руки Т 46спѣлата Т спѣлата Т 48грѣшиши Т
47—49глаголаша лику А 46оканнини А оканьнини Т 49дѣстию АТ 50вборзѣ А
51зоветъ А 52бѣвили А 53вборзъ АТ 54ѣздъ А 55чоломъ АТ 57пришедшу АТ
58отпяся АТ 59—60ровъ АТ 58—60ѣрѣмко АТ 61—62смиды въ корабѣ АТ 63Нетъ
АТ 65В А буквы яро напишены другими чернилами на подмарблномъ мгтѣ.
6—Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ святыми чернилами, но темъ же
почеркомъ.
6—Рукописи съ свѣстью
славы 1 о 2 отны смерти 3, и послата Ярославъ къ 4 Глъбу, глагола: «отецъ 5 ти умерь, а брат ти 6 убиены 7, от Святополка». Се слышавъ Глъбъ, взьпѣ съ слезами, плача по отціи, паче же и о брать, и нача молитися съ слезами, глагола: «увы мя 8, господи, луче бы мнѣ 9 умерти съ братомъ, не жела́лъ жити на свѣть 10, семѣ 11 пределы ъ ы 12. Аще бо быхъ, драги 13 мои брата 14, видѣлъ бы 15 есмѣ 16 лице твое аггельское 17, то селика постиже 18 мя 19, ужь мнѣ бы съ тобою умерти, господине мои; нынѣ же азѣ 20 че сътворы 21, умилсны 22 и очушенъ 23 от 24 твое доброты и от 25 отца моего многи 26 доброты. О, честнѣшнѣй 27 мои господи и драги 28 брата, аще еси дерзновеніе 29 получилъ у 30 господа, моли о моемъ умышении, дабы 31 азъ слюобленъ быль ты же страстъ принятъ 32 и съ тобою жити, неже въ свѣть семѣ 33 пределы ъ ы 34. И съ 35 ему стенохѣ 36 и плакающѣ 37 и вздыхающій 38, слезами омающихъ 39, и часто 40 бога призывающе 41, приспѣв снезану, посланія от Святополка злыя слугъ. Святы же щедры 42 въ кораля 43, и срѣтоша усть рѣкъ 44 Смѣды 45, тогда оканины 46, ступися въ кораля. Поварь же Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, иезмѣ 47 ножъ, зарѣзя Глѣба 48, борозъ 49, яко агнѣ незлобиво, мѣсяца сентября въ 51 день; и принесся жертвъ 42 чиста, и взидалъ на небесахъ 43 обития 44 къ господу, и узри 45 желающему си 46 брата, и въсприя 47 Эфіиа нетлѣннѣй 48. Оканины же убица върватися 49, и пришола [къ] послѣшему въ. Яко сказаша Святополку, яко «творихомъ 50 повелѣнна 51 тобою»; се слышавъ, вѣвевелься 52 душею и сердцемъ 53. И убиена 54 же Глѣбови и повержену на мѣстъ пусты 55 межи двѣма 56 колодама, якоже рече 57 Давыдъ: «хранитъ 58 господь всѣ кости ихъ, ни едина же от них не 59, скру́пится 60»; и сему убо святому лежащу.
1015—16 долго время, и не оста в неведомии и не бретя, не показа, охвативъ виды столпъ гоньб, охвативь же свѣта гора; и паки пѣна аггельская слышаху мимоходящъ гостье, и не въ ловы дѣйще и пасуще. Святъ же слышаше и видяще, не быть памятъ ни единому же их о възъяснѣніи телес у святого; яко б и всѣ вѣдаху, яко въ Смоленскѣ убившаго, и не вѣдаху, где вѣдѣши положень. Тогдаа помыкала, яко видѣла и свѣт велики въ пусть мѣстъ, и свѣта гора; и то слышавше, послала искатъ телес святаго съ честными крести, и на Господина его, иже бѣду видѣлъ. И привезъ и, и положи его въ Вышегодо, и держа вѣдѣло блядщаго Бориса, раскопавше землю, и также положи бляднено и святое тѣло, яко же вѣдо и честно.

Въ лѣто 6524. Вѣстъ сѣла у Любо, и одолі Ярославъ; а Святополкъ бѣжа въ Ляхъ. Въ Новгородѣ же тогда Ярославъ кормище Варѣй много, боясь рати; и нача Варза насилины и дѣти на мукатихъ женяхъ. Рняка новгородци: «сего мы насилья не можемъ смотрить!»; и собра въ то несть, искоша Варги въ Поромонъ дворѣ; а князю Ярославу тогда въ ту ношь сущу на Раконѣ. И съ слышавъ, князь Ярославъ разгневаешься на граждани и, собра вонъ славны тысячу, и, обольствовать ихъ, искать, иже бѣду Варги тѣ исѣля; и други бѣжаша изъ града. И въ ту же ношь нѣ Кнѣва сестра Ярослава. Передлава присла къ нему вѣсть, рекши: «отецъ ти умеръ, а братья ти избины». И съ слышавъ, Ярославъ заура собра новгородцы и избытокъ, и съ звѣди вѣче на полѣ, и рече къ нимъ: «любимая моя и честная дружина, иже вы исѣкъ вчеравъ въ безумии моемъ, не топтево».
ми их златом окупили. И так по че имь: "братье, отец мой Володимир умеръ есть, а Святополк княжить в Киевъ; хочь на него поить; потягните по мнь. И рѣши ему новгородцам: "а мы, княже, по тобѣ идемъ. И собра 10 вон 400011: Варягъ бяшеть 12 тысяча 13, а новгородцовъ 14 300015, и поида на нь 16. Святополк же 17 то сдѣлавъ, и собра 18 бешисна множество вон, изиде 19 противу его къ Любцю, и сдѣлалъ ту на полѣ 20 со множествомъ вон. Ярославъ же пришедъ, ста на берега на Днѣпръ 22; стояше 24 ту 325 мѣсяца, не сбываешься съ соступитъ, Воевода 26 Святополч, именемъ Володихъ 27 Хвостъ, здѣ подъ рѣку. Укратъ нача новгородцамъ: "почто прииоде съ хромымъ 29 тьмь 30, а вы понизы суще; а мы 31 приставимъ вы хоромовъ рубить 32. И нача Днѣпръ 33 рѣзнати 34. И бяше Ярославу 35 мужъ вроприятъ 36 у Святополка; и послалъ къ нему Ярославъ отрокъ свои ношу 37. Рекъ къ нему: "оныя, что ты тому велишь 38 творить, съдѣ малю варено, а друзья много. И тѣ речи 39 мужъ 40: "рчи 41 тако Ярославу: да аще меду мало, а друзья много, да къ вечеру дати. И разумъ Ярославъ, яко 42 въ ношу вели 41 съдѣлся; а 43 абие того вечерка 43 перевозись Ярославъ на ону страну Днѣпра и лоды отринуть отъ берега 44; и тонъ ношу поніоша на съдѣ. И речъ Ярославъ друзьянъ: "знаменайся, повивайте соотъ 45 главу 46 свое 46 убрусомъ. И бысть съдѣ зла, оже за руки емлюся 47 съдѣху и по удольнымъ кровъ течаше; мнозъ 48 върни видяха атеги 49 божиа 50 помощища 51 Ярославу; и до свѣта побѣдниша Святополка. И бѣка Святополкъ въ Печенгъ, и бысть между Чахы и Ляхи, никъ 52 же гонимъ пропаде оканыны 53, и тако элъ живот свои сконча; яже дымъ и до сего дня есть; а Ярославъ идя къ 54 Киеvu, сдѣ на столъ отца своего Володимира; и абие 55 нача вонъ свои дѣлить 56, старостамъ по 10 57 гривень, а смердомъ по гривѣ, а новгородцамъ по 10 58 гривень всѣмъ, и отпусти ихъ всѣхъ домовъ, и давъ имъ правду, и уставъ списать, тако 59 рекъ имъ 60:

---

1) золотыя AT 2) окупиши AT 3) рече AT 4) братие AT 5) отець T 6) хошу AT 7) въ AT 8) потягните AT 9) новгородь AT 10) сдѣра AT 11) четыре тысячи T 12) вѣшет AT 13) сыпаша AT 14) новгородцев AT 15) три тысячи T 16) въ AT 17) Hem AT 18) сдѣра AT 19) съда AT 20) изъ AT 21) поли AT 22) съ тьмь AT 23) рѣщемъ AT 24) стояше AT 25) три AT 26) воевода AT 27) Володихъ A 28) новгородъ AT 29) вѣрнимъ AT 30) съдѣ AT 31) сдѣла AT 32) дѣлъ AT 33) бяшеть AT 34) рѣзнути AT 35) Ярославъ AT 36) прѣвратъ A 37) врѣши AT 38) въ AT 39) Володимиръ AT 40) рѣчи AT 41) сдѣла AT 42) въ AT 43) дѣлъ AT 44) вѣримъ AT 45) рѣки AT 46) въ AT 47) сдѣла AT 48) въ AT 49) вѣримъ AT 50) вельми AT 51) съдѣла AT 52) сдѣла AT 53) вѣримъ AT 54) новгородъ AT 55) рѣщемъ AT 56) сдѣла AT 57) въ AT 58) въ AT 59) сдѣла AT 60) въ AT

---

В рукописи ре е можу и далее написано и соскоблено тон
Повернувшись к новгородским летописцем, я заметил, что написано здесь:

«до сего грамоть ходите, яко же списахъ вамъ, такоже держите».

А се есть правда русская. Убьетъ мужъ мужа, то мыскомъ брата, любо сыновь отца, любо отца сына, братъ брата, любо сестринь сестры. Аще не будетъ 3 кто мысъ, то 4014 грифонъ за голову, аще ли 18 будетъ Русинъ, или неръ гривень, 35 Любо кулакъ, или ябетникъ, или мечница, аще ли 20 изъ гонъ будетъ, любо словенины, то 4026 грифонъ положить за нь. Или будетъ кровавъ или синь надрахь, то не искать ему видка человеку тому, аще не будетъ на немъ знамения никого же, аще ли 31 приведетъ видокъ, а онъ не можетъ, ико 34 тутому конце, аще ли 36 ли себѣ не можетъ 37 мысти, то взят ему за обиду 38 грифонъ, а людьмъ 29 мѣдда. Аще ли кто кого ударить батогомъ, или 35 жердью, или 50 пястью, или чашцею, или рогомъ или тычелию, то 1241 грифонъ; аще сего не постигнуть, то платить ему, то тому 46 конце. Аще утнетъ 47 мечемъ, а не вынесъ его любо руюкоять, то 1250 грифонъ за обиду. Аще ли 52 утнетъ руюку, и отпадетъ рука любо усыхнеть, то 4024 грифонъ. Аще ли 53 будетъ ного цѣла, а начнеть 61 храмати, тогда чадь смирять. Аще ли престь 43 утнетъ конъ любо, 38 грифонъ за обиду. А въ 66 усъ 1267 грифонъ, а въ бородъ 1268 грифонъ. Аще 70 кто вынешь 71 мечъ, а не теть, то 72 грифонъ положить. Аще ли ринеть 74 мужъ мужа любо от себѣ, любо к себѣ 35 грифонъ, и видокъ два выведенъ 76, аще 77 будетъ Варягъ любо 79 Колбягъ, то на роту. Или 80 челядинъ серьется 81 любо у Варяга любо у Колбяга, а его за три дня не выведетъ, а познаешь 84 и въ третин день, то измати 85 ему своя. Или 86 челядинъ, а три 88 грифонъ 87 за обиду. Аще кто поидеть 88 на чужемъ 89 конъ, не прошавъ его, то положитъ 31 грифонъ. Аще пониметъ 90 кто чужѣ
конь, любо оружье, или порть, а познается в своем месту, то взяти его свои, 3 гринь за обиду. Аще познает, кто, не емлет его, то не рци ему: мое, но рци ему тако: понди на свод кд*10 еси взял; или не пондет11, то поручика* за 5 днія. Аще13 гдѣ изыщеть14 на других15 проче, а онъ ся запирать начнет16, то ити ему на изводь пред 1217 мужа18, да аще буди19 обидя не вдаля20 достоинъ ему свои скот, а за обиду 32 гринвъ. Аще кто челыднинъ поняти22, хочеть23 познавъ свои, то ко ономъ вести на25, у кого то будет26 купитъ, а тонъ ся ведет27 къ другому, даже н29 дондетъ30 до третьего31, то рци третьему: вздай32 ты мнъ свои челяднины, а ты своего скота иши при видо33. Или хололь удари34 свободна мужа, а убъжитъ35 в хоромъ, а господинъ36 начнетъ37 не дать его, то хорошо почти, да платить за38 него господинъ его38 12 гринвъ, а за тымъ49, гдѣ41 его ныль42 ударены тон мужъ43, да бий44 его. А иже изломить45 колна46, ли47 щитъ, или48 порть, а начнетъ49 хотитъ его держати30 у себе, то прия31 скота у него; а иже есть изломилъ, аще ил начнетъ приимъ44 въ скотъ, то скотъ ему заплатитъ52, колко даля л. 81 буйет54 на немъ.

Правда55 уставлена Русскомъ56 земли, егда ся совокупилъ57 Изяславъ, Всеволодъ, Святославъ, Коснянько58, Перемычъ, Микифоръ59 Киянина, Чюдичъ Микула. Аще убий40 огнещанинъ60 в обиду, то платить за него61 80 гринень убоецы62 и людеи не надобъ; а въ цдовомъ63 князь64 80 гринвъ, Аще же убий65 огнещанина в разбоз, а убиеца

1тор市委常委 2любо AT 3познаетъ T 4своемъ A 5а 3 A 6а тры T 6гривень AT 7познаетъ T 8емлетъ A 9чъ A 10мы AT. B A на месте буквы T 11видна следы какои-то другой буквы. 12попеть A 13пять AT 14же AT 15писать AT 16выписать T 17древници T 18человека AT 19будетъ A будетъ T 20дала будетъ (будетъ) AT 31три AT 22попеть AT 23хочеть T 24къ AT. B A на месте буквы к сбды буквы T 25имъ AT 26будетъ AT 27всете T 28во AT. B A буква к нясна 29иет AT 30немъ AT 31третьего A 32здать AT 33видъ AT 34ударить AT 35бьить AT 36господинъ AT 37начать T 38-39:господинъ за въ AT 39двадесьять T 40тымъ AT 41где A 42валуть AT 43мужъ A 44бьютъ A бьютъ T 45изломить T 46колъ A 47любо AT 48начать T 50держати A 51приятъ AT 52заплати AT 53колько AT 54будетъ A 55На полях в A там же почерком и теми же чернилами написано эри 56русском AT 57своупилъ A своупилъ T 58коснянько AT 59мифор AT 60бьютъ A бьютъ T 61огнещанинъ AT. B A конечная буква в переделана из подєподобной буквы T 62в AT 63восмдесятъ T 64убиецъ A убиецъ T 65подъ этъ T 66князю AT 67восмдесятъ AT 68-69:же AT 69убьютъ A 70или AT

* Буква в переделана из буквы в
6 В рукописи бьет
не изъяснил, то вирное платит в нен же врьви голова начнет лежати. А в иже убиют огнщуща у клит, или у коня, или у говяды, или у коровы татб, то убити за я не майсто; а то же поконь и тивущуци. А во князя тивун 8015 гривень. А конюхъ у 15 стада старши 8017 гривень, яко установил Израля в своему коню, его же убил дорогоубды. А в сельском старостъ князя и в ратанимъ 18 1219 грьвны. А в рядовници 53 княжц 53 гривень. А в смерлы в 25 холопъ 25 53 гривень. Аще роба кормилица или кормилица, 1229 гривны. А за князя коня, иже 31 с пятын, 32 гривны, а за смердин ст 28 гривны, за кобылу 603 рьзань, а за воль гривну, а за корову 403 рьзань, а 81 об. а третьек 15183 кунь, а за лошадь 10 пол гривнь, а за теля 51 рьзань, за ярк ногата, за барана 42 ногата. Аще увидетъ 46 чюю холопъ или робу, платитъ ему за обиду 27 гривень. Аще ли придетъ кравать мужъ или сынь, то не исказать ему послухъ. Аще ли крадеть коня, или воль, или клеть, да аще будетъ един кралъ, то гривну и 306 рьзанъ платит ему; или ихъ будетъ 18 183, то по 303 гривны бы и по 304 рьзанъ платитъ 556 мужеви. А в княжц бортъ 39 39 гривны, ил 71 похъгуть 71, или 73 издерутъ 74. Или смердъ умучатъ, а безъ княжц слова, за обиду

1 Исчутъ А исчутъ T 2B A буквъ и написанъ по подковленому, и буква р незнакомъ оставляютъ вправо от буквы и платитъ AT вирь AT. В A написано по подковленому. Видимъ следъ скобленная, чим объясняется, что буква в отводима от буквъ и на расстояние одной буквы; между буквой р и послѣдней буквой расстояние еще больше. Передъ послѣдней буквой пергонально стояла буква 1, такъ какъ оставалъ под строкой две точки. Можетъ быть первонначально было написано вирь 5 начнетъ T 6-6же AT губьетъ A 6 клетъ AT 6 коровъ AT 10 татъ AT 11 въ AT 12 то AT 12 тивущу AT 14 въ AT 15 въ AT 16 -8 старши у ста AT 17 восьмидесять T 18 Буквы та написаны в A другимъ чернилами надъ строкой 19 дванадцать T 20 гривны AT 21 рядовници AT 22 княжц AT 23 пять T 24 смердъ AT. Можно прочесть также смердъ 25-25 въ холъ AT 23 пять T 24 любо AT 25 кормилица AT. Ясно видно, что в A первонначально было написано кормилицы 25 дванадцать T 30 Нет AT 30 иже Tон AT 30 три T 30 гривны AT 30 смердъ AT 30 пять T 30 шестидесять T 30 сорокъ T 38 В A на мете буквы а видимъ следь буквы я третьекъ A 40 пятнадцать T 40 пять T 40 тивущу AT 40 же AT 40 иже AT 40 придетъ A придетъ T 40 любо AT 40 послуха AT 42 иже AT 42 Нет AT 42 крадеть T 42 любо копъ AT 42 любо AT 42 Нет AT 42 дванадцать T 48 же AT 48 придетъ A придетъ T 48 любо AT 48 послуха AT 42 иже AT 42 Нет AT 42 крадеть T 42 любо копъ AT 42 любо AT 42 Нет AT 42 дванадцать T

5 Передъ словомъ рьзань было написано гривенъ и далее какая-то буква, затем закружилось и потомъ същенно.

6 Буквы рьзанъ написаны на месте соскобленныхъ грив и еще какихъ-то букв (гривенъ).

7 Буква х надъ строкой.
3 гривны; а въ 1 огнишаниѣ, и въ тигунѣ, и въ мечнициѣ 124 гривна.
Аще кто межко переореть любо сопрется, то за обиду 125 гривны.
Аще 11 людо уголдеть 126, то за людо платить 3014 рѣзанья, а продажи 6015 рѣзаны. А въ голодѣ 18 въ нуряти 977 кунѣ, а въ утках, и въ гуси 19, и въ жеравѣ, и въ лебедѣ 20 3021 рѣзаны; а продажи 6022 рѣзаны.
Аще 83 урядат чюхъ пежъ, или 45 ястребъ, или 93 соколь, то за обиду 327 гриивнѣ. Аще ли 92 убить 90 тата на своемъ дворѣ, или 31 у клѣтѣ 32, или у хлѣба, то той убить 33 и 34 есть 34; аще паны 35 держат его до свѣта 36, то вести его на княгъ дворѣ; сисе 38 ли убий 37 его 38, а людя видѣли 39 связаны 40, то платить въ немъ 41. А 126 чѣмъ крадетъ, то 94 кунѣ; а въ дровахъ 94 кунѣ. Аще ли 45 урядат 46 овцы 47, любо 48 козы, или свѣбаю 49, а ихъ 50 будешь 1059 одинъ овцы 52 урядатъ, да положать 53 по 604 рѣзанъ продажи; а кто 53 измалъ тому 1038 рѣзанъ. А отъ гриивнѣ 27 мечникъ 55 кунѣ, а въ девятинѣ 1 600 кунѣ, а княги 351 гриивѣ 62, а отъ 123 гриивну емщю 74 708 кунѣ, а въ девятинѣ 266 гриивѣ 67, а княги 1038 гриивнѣ. А се покой 60 вирныхъ: вирника 70 взяти 772 въборъ солдю на недѣлю 72, тоже 72 овень или 74 полотъ, или де въ ногоѣ; а въ снѣру рѣзану, а 26 въ пятицію 72 такоже; а хлѣба по колку 76 могууть 77 извѣстѣ 40, и пипена; а курѣ по двое на день; конѣ 47 поставитъ и сыпать 43 именъ на конѣ 94, коло 46 могууть, 46 забатъ, а вирника 60 97 гриивнь и 108 рѣзанъ и 1298 вѣграни, 90 а переди 76 гриива; или са пригодъ 92 въ говѣніе рыбами 92, то взяти за рыбы 93.

1—1 вѣнианникъ А въ гнищеніи Т. 2 тивуніцы АТ. 3 мечники АТ. 4 дванадесьтъ Т. 5 гриивнѣ А 6 вже АТ 7 петатъ АТ. 8 перетасъ АТ. 9 дванадесьтъ Т. 11—11 а оже АТ. 13 урядистъ Т. 14 платить АТ. 15 тритьтъ Т. 16 шесть десьтъ Т. 17 столбъ АТ. 18 девять Т. 19 утихъ АТ. 20 гуси АТ. 21 лебеди АТ. 22 тритьтъ Т. 23 шесть десьтъ Т. 25 а оже АТ. 26 урядитъ А 27 сребро АТ 28 мнѣ А 29 Т. 30 тритьтъ А 31—31 са вѣда держатъ АТ. 33 са оже А 33 а съ Т. 34 урядитъ А 35 редулятъ В. 36 вѣдуть АТ. 37 видятъ АТ. 38 а вѣда АТ. 39 дванадесьтъ Т. 40 урядитъ Т. 41 грядатъ Т. 42 девять Т. 43 вже А 44 урядитъ А 45 введутъ А. 46 вѣда АТ. 51 десьтъ Т. 52 вѣда АТ. 53 вѣда АТ. 54 вѣда АТ. 55 вѣда АТ. 56 вѣда АТ. 57 вѣда АТ. 58 вѣда АТ. 59 вѣда АТ. 60 вѣда АТ. 61 вѣда АТ. 62 вѣда АТ. 63 вѣда АТ. 64 вѣда АТ. 65 вѣда АТ. 66 вѣда АТ. 67 вѣда АТ. 68 вѣда АТ. 69 вѣда АТ. 70 вѣда АТ. 71 вѣда АТ. 72 вѣда АТ. 73 вѣда АТ. 74 вѣда АТ. 75 вѣда АТ. 76 вѣда АТ. 77 вѣда АТ. 78 вѣда АТ. 79 вѣда АТ. 80 вѣда АТ. 81 вѣда АТ.
1017.—43 рѣзань; то всѣх куку 15 куку на недѣлю3, а борошина колко4 могут5 и6 ясти7; до недѣли8 же виру9 скерг3 вирници; то ти урокъ Ярославъ. А се9 урокъ мостъмъ и10; аще помостивше мостъ, взятн от дѣла ногата, а от городницы ногата; аще ли11 будетъ12 ветхаго моста потвердить нѣколико доски или 313, или 414, или 515, то тое же.

л. 82 об. В лѣто 6525. Ярославъ идс къ Берестию; и заложена бысть || святая15 Софья16 в Киевѣ17.

В лѣто 6526.

В лѣто 6527.

В лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ и нареченъ бысть Володимиръ18.

В лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

В лѣто 6530.

В лѣто 6531.

В лѣто 6532.

В лѣто 6533.

В лѣто 6534.

В лѣто 6535.

В лѣто 6536. Знамене19 явися на небеси змиевъ видѣ20.

В лѣто 6537.

В лѣто 6538.

В лѣто 6539.

В лѣто 6540.

В лѣто 6541.

В лѣто 6542.

В лѣто 6543.

В лѣто 6544.

В лѣто 6545. Заложи Ярославъ городъ20 Киевъ21, и церковь22 святыя Софья23 сверши24.

В лѣто 6546.

В лѣто 6547.

В лѣто 6548.

В лѣто 6549.

В лѣто 6550.

В лѣто 6551.

---

3 тъяТ 3ятнадцать Т 8 недѣлю АТ 4колько AT 5могутъ AT 6базъясти AT 7недѣля AT 8 В A в строкѣ написано вирту, а на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами зебру. В Т вирѣ зебрутъ 8се AT 9мостъмъ AT 10же AT 11будетъ AT 12три AT 13четыре AT 14пять AT 15святъ AT 16софья AT 17 Киевъ AT 18Володимиръ А 19—21 знамение змиво на небеси явися AT 22градъ AT 23 Киевъ AT 24церковь AT 25 София T 26Hem AT

*В строкѣ нельзя и буква д надъ строкой.

*В строкѣ нельзя и буква д надъ строкой.
В льто 6552. Ходи Ярославъ на Литву; а4 на весну же Володимиръ 1044—54 заложи Новгород и сдѣлъ его5.
В льто 6553. Заложи Володимиръ святую Софью в Новгородъ4.
В льто 6554.
В льто 6555. Ярославъ идя на Мазавшаны и побѣди я7, и князя ихъ уби Моислава, и покори я8 Казимириу; тогда дашь Казимириу 800 людии Русіи полонныхъ Ярославу шпорину10.
В льто 6556.
В льто 6557. Мѣсяца мартъ въ 4, въ день суботны, сгорѣ11 святая12 Софья; бѣше13 же честно устроена и украшена, 1314 верыхъ15 имуши, а ту стояла святая18 Софья конецъ Пискулъ улицѣ17, идже18 нынѣ въ 83 поставиъ Сотьки19 церкву20 намену святого Бориса и Глѣба надъ Волховъ.
В льто 6558. Сверхена бысть святая21 Софья22 въ Новгородѣ, повелѣнньемъ23 князя Ярослава и сына его Володимира и архипископа Луки. И преставился жена Ярослава княгиня24.
В льто 6559. Постави Ярославъ Лариона25 митрополитомъ Руссиа въ святѣ Софіи, събраши18 епископы.
В льто 6560. Мѣсяца октябрь въ 4 день, въ недѣлю, преставился Володимиръ, сынъ Ярослава, старшими въ Новгородѣ; положиша27 и въ Новгородѣ въ святѣ Софіи, уже бѣ создать23 самъ26.
В льто 6561. А29 у Всековѣла родися сынъ Володимира30 отъ цесары31 Грекинь32.
В льто 6562. Преставился великиемъ князь русскій Ярославъ. Еще бо живу сущу ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се, азъ отхожю33 святъ сего, сыновъ34 моя, имѣнте въ себѣ любовь35, понеже вы есть брать36 единого37 отца и матери. Да еще будете въ любви38 вмѣщи собою, бого39 находится въ васъ, покорить вы противны и будете мирно живуще. Аще ли будете ненавистно41 живуще, въ раsparях42 живуще43 которое, то погубите сами, и землю отецъ44 своихъ и дѣды45 своихъ испустите46.

1Нет АТ 2сдѣла А 3и AT. В А на поляхъ против словъ сдѣла и. В льто написано иноверцю смотрі А новгородъ АТ 5—8 В А написано на поляхъ тем же погремомъ и чернилами, а въ строке и закерненно въ льто 6554 6мазавшаны AT 7а AT 8а AT 9восмисотъ T 10шурину AT 11сгорѣ AT 12святая AT 13въ ящемъ AT 14тринадесять T 15верыхъ AT 16святая A 17улану AT 18вдѣла AT 19соть AT 20черкобъ AT 21святая AT 22софия AT 23повелѣннаго AT 24княгини AT 25лариона AT 26сбрать A 27и положиша AT 28—32 Самъ сдѣлалъ AT 29Нет AT 30володимиръ AT 31князни AT 32треквань AT 33отожу AT 34сынове AT 35любовь AT 36братъ AT 37единаго T 38любви AT 39бо го AT 40будьте AT 41ненависти AT 42распряхъ AT 43—45 Нет AT 46отецъ AT 47дѣды AT 48Нет AT

*Первоначально написано было любовь*
1654—55 иже бо онъ налъзоща трудомь великомъ; то пребывайте мирно.

а. 83 об. послушайте брат брата. Се же поручаю въ свое мѣсто столь свои старшему сыну своему, брату вашему, Изяславу Киевь; сего же послушайте, якоже вы послушаете мнѣ, да ть вь будеть въ менѣ мѣсто; а Святославу дая Чернигову, а Всеволоду Переяславу, а Игорю Володимиръ, а Вячеславу Смоленску. И тако рекши, раздѣли имь грады; заповѣдца имь не преступати брату вь предѣлы братья, не согнити, рекъ: Изяслава: аще кто хочу обидѣть брата своего, то ты помаже, егоже обидѣть. И тако уряди сыны свои пребывать въ любви. Самому же болну сущу и пришельшо Вышегороду, разболѣвши велми; Изяславу тогда сущу, а Святославу въ Володимиръ, Всеволоду же у вѣтчица отца тогда бѣ болюбимъ отцемъ паче всѧ братья, егоже имаше присно самь сея. Ярославу же присѣ конецъ жити, и предаст душу свою вѣтра но вѣтра, въ суботу 19 недѣлы паста, на святаго Федора. Всеволодъ же, спрягъ, тѣло отца своею, возложи на саны, повезоша Киеву попове, посмѣчи братья; и плакались по немъ люди плачемъ велиимъ зѣло; и абецу принесше положи на немъ въ рацѣ мраморин въ церкви святого София; и плакася по немъ.

а. 84 Всеволодъ и людие вси. Живе же всѣхъ вѣтра 76."...

Начало княженія Изяслава въ Киевь.

Въ лѣто 6563. Пришельшъ Изяславъ, сѣдь въ Киевь, а Святославъ въ Черниговъ, Всеволодъ въ Переяславъ, а Игорь въ Володимиръ, Вячеславъ въ Смоленскъ. Въ же лѣто приходи Болушъ съ Половцы, и створи Всеволодъ миръ съ ними; въратящаяся Половцы въспить, откуду бышай пришель. Въ 55 семѣ же лѣтъ кнезета бысть на епископа.
Луку от своего холопа Дудики, и изиде из Новагорода и иде Киеvu, 1055—63 и осуди митрополит Ефрему, и пребысть тамо 34 л.та.

В льто 6564.

В льто 6555. Преставился Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленскъ; и посади Игорь въ Смоленскъ, а изъ Володимира выведи?.

В льто 6556. Побъди Изяславъ Голядъ. Семъ же льтъ въ архиепископъ Лука прия10 свои столъ въ Новгородъ11 и свою область12. Дудица13 же холопу оскоминь: уръзаша ему носа и объ руцъ, и бъжа въ Нымцы.

В льто 6567. Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ высадишъ строя24 своего Судислава князя ис поруба, съдивши15 льтъ 2016, и 418, и17 приведица его къ ротъ и къ кресту17, и бысть чернцомъ18.


Потомъ39 же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти34 по 200035 гринь; они же поручица и изгнаша данници38; на весну же, при- шедще39, повозаша села о Юрьефъ, и городъ и хоромы пожгоша39, и много зло 39 и Плескова доида воюще. И изидае40 противу имъ плесковицъ41 и новгородичъ43 на сѣчу, и паде Руси 100043, а Сосол бещисла.

В льто 6569. Приводиша Половцы првое44 на Русскую землю воеватъ45; Всеволодъ же изиде46 противу имъ мѣсяца февраля вторнъ47 день; и бивище48 имъ, побѣдища Всеволодъ, воеваше и49 отидаоша. Се бысть првое50 зло отъ поганыхъ, беззобныхъ врагъ. Бысть же Сокаль князь ихъ.

Въ51 льто 657153. Судиславъ преставился53, Ярославль брат; погребоша и въ церкви святого Георгия53. В се же льто въ Новгородѣ иде Волховъ
въспятъ; се же знамение не на добро бысть: на четвертъ льто пожженъ Всеславь град.

В льто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмуторокану, сынъ Володимиръ, внукъ Ярославъ; и с нимъ бѣжа Порѣнъ, Вышата, сынъ Остромиръ, воеводы новгородского. И пришелъ выгна Глѣба и все Тмутороканы, а самъ сдѣлъ въ него мѣсто.

В льто 6573. Иде Святославъ на Ростислава Тмуторокана. Ростиславъ же выступи кромѣ изъ града, не убоясь его, и не хотя противу строю своею оружия взяты. Святославъ же пришелъ Тмуторокану, и посади пакы сына своего Глѣба, взяться и опять. Ростиславъ же пакы пришелъ, выгна Глѣба; и приидетъ Глѣбъ ко отцу своему. Ростиславъ сдѣлъ Тмуторокана. В се же льто поча рать копитъ Всеславъ. В се же время бысть знамение на западѣ: звѣздъ привелика, луцѣ имущихъ аскъ кровавы, въсходящи съ востока, по заходѣ солнцѣковъ; пребысть же дни. Се же проявилъ не на добро: по семь бо быша усобицы многи и нашествие поганыхъ на Русскую землю; синъ бо звѣздъ бысть аскъ кровава, проливающа кровопролитие. В се же время бысть дѣтище вверхено въ Сѣтомъ; сего же дѣтища вытекающа рыbolовы въ невода, еже нозоровахомъ до велерва, и пакы ввергніо и въ воду, понеже бысть у дѣтища того срамни удове на лице его, и много несть бише сказати срама ради. Пред симъ же временемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтило, нѣкоже месяцъ бысть, еже невѣлгли глаголютъ снядаемому сущу. Се же бываютъ сцица знамения не на добро; мы же бо по всему разумѣемъ, яко древле при Антиохѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапно по всему граду за дни являлъ имъ на въздухъ на конехъ рыщущимъ въ оружен на злата имущимъ полка обѣваемы оруженемъ дѣвѣчы...

3на вѣстять А на вѣстять Т 3сись АТ 34-е А 4дожже А 5ко тмуторокану 6новгородчина А новгородчина Т 7выгнаше АТ 8глѣба А 9тмуторокану AT 10къ тмуторокану AT 11убояться AT 12бо AT 13В A написано первоначально строю, но буква о передела другими чернилами на им. В Т строю 14орущи Т 15къ тмуторокану AT 16-28 сына своего пакы AT 17я взвяться и 18взяться AT 19отцо A 19ростиславъ же AT 20въ тмутороканѣ AT 21начатъ AT 22-23 вѣстять рать строить AT 23-24 ски же времена AT 24лѣшему Т 25исходящихъ AT 26заковенномъ AT 27солнечномъ AT 28-29а 7 (семь) T дни AT 29бѣша AT 30аки AT 31вѣрежено A 32его A 33рыболови AT 34позоровъ AT 35-36быше бо сицевъ на лице ему срамнѣ удове AT 37ныйше AT 38етъ AT 39аки AT 40мѣщца A 41мѣстъ A 42изъ AT 42глаголютъ A 43снядаемъ AT 44былаютъ A 45сына T 46знамения A 47т (буква т въ А везовка) AT 48разумѣхомъ AT 49чертыдѣсится T 50вздухъ AT 51конѣ T 52рыщущимъ AT 53оружи AT 54одеженъ AT 55имущемъ AT. 56полити AT

5Первоначально было написано новгородцами
6В Новг. 4-й лет. проявляющи
жилися, се бо проявляше нахождение, Антиохово, нашествие рати на Иерусалимъ. Посем же при Неронъ въ Иерусалимъ восна звѣда образъ копицы надъ градомъ: се же проявляше нахождение рати от Римлянъ. И паки сице сие же бысть при Устиани цесари, звѣда восна на западѣ, испускающе луча, еюже прозываху блистаньницу, и бысть съяощи за 20 дня; посем же бысть звѣдамъ течение съ чере до утра, яко мнѣти всѣмъ, яко падуть звѣзды; и паки солнце безъ лучъ съяще: се же проявляше крамолы, недузи человѣкомъ, и умертвие бище. Паки же при Маврикии цесарѣ бысть сице: жена роди дѣтище безъ очи, и безъ руку, въ череслахъ бѣ ему рыбен хвость приросъ; а песъ родился о 629 ногъ; въ Африки же два дѣтища родистыя: едины о 424-хъ ногъ, а другой о двоѣ главу. Посемь л. 86 же бысть при Костянтинѣ иконоборцы, сына Леонова: течение звѣдное на небеси бысть, отторгаху звѣда, бо ся на землю, яко видящимъ имѣ коницу, тогда и вѣзду вознялся полъ великъ; и въ Сурии же бысть трусь великъ, земли разсѣдящихся три поприща, и забыя низе изъ земли ивово, мѣска, человѣческимъ глазомъ глаголющу, противодѣвая наитие языкомъ, еже и бысть: найдаша бо Срачина на Палестинскую землю. Таковая же знамения, еже бываютъ въ небеси, или 47 въ звѣздахъ, или 48 въ солнцахъ, или птицамъ, или егемъ кони, не благо бываетъ, сице же есть се на зло бываетъ, или проявление рати, или гладу, или смерть проявляетъ.

Въ лѣто 6574. Ростиславу сущу именьемъ Тмуторокано и емиююю данъ у Касогъ и у иныхъ странъ, сего же убоявшись Грѣции, посланна съ лестию католана. Ономъ же принесшѣ къ Ростиславу съ дружиною своею и вѣрившося, ему, и чтяще его Ростиславъ. Единою же дикою Ростиславу съ дружиною своею, рече католанъ: «княже, хощу на тя...»

*В рукописи: Тторгахут*
1066—68 пяти». Оному же рекшу: «пни». Он же испивъ половину, а² л. 36 об. половину дасть князю пяти³, дотькнувъся³ палемь || в чашу⁴, бъ бо имь под нотгьем⁵ растворенье⁶ смертное⁷, и дасть⁸ князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивъся⁹, котопанъ же пришлъ къ Корсуно⁰, позвдаше имь¹¹, яко в син день умеръ¹² Ростиславъ; яко же и бысть. Сего же котопана побиша камененьмъ¹³ корсуницъ¹⁴ людие. Бъ же Ростиславъ мужъ добрь¹⁵ на рать¹⁶, и въразстомь¹⁷ же льть, и красну¹⁸ лицемъ, и милостивъ убогымъ¹⁹. Умеръ же мьсяца февраля въ 28 день, и тамо положенъ²¹ бысть въ церкви святыхъ Богородицы.

В лѣто 6575. Заратися Весславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскымь, зай Новгородъ²². Ярославичи же трое, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупили²³ вой²⁴, идъша на Весслалиа, змь суши великъ, и прийде²⁵ Мъньскъ²⁶, и мьнятъ²⁷ затворишася въ градъ. Сиа²⁸ же братья²⁸ взвяя Мьнеськи, исъкоша²⁹ мужи, а жень и дѣти взяя на щитъ; и поидаша къ Немьбъ³⁰, мьсяца марта въ 21 день, и быше снѣгъ великъ, и поидаша противъ³³ себи³³, и бысть съча зла, и мнои падоша; и одольша Изяславъ³⁴, Святославъ³⁴, Всеволодъ, а Весславъ бедь. Посемъ³⁵ же³⁶, мьсяца июль въ 10 день, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ цѣлаовахъ кресь честны ко³⁶ Весслиаву, рече³⁷ ему: «приди къ намъ, яко не створимъ³⁸ ти зла». Онъ же, надъся о цѣложения || кресть, прихвзши³¹ въ ледь чрезъ³² Днѣпръ³². Изяславъ же въ шатерь предъ³³ ндущу, Весславу по немъ³⁴ идущу, тако Весслава яша на Рти у Смоленска, преступивше кресь. Изяславъ же приведе Весслава Кыеву³⁴ и всада его³⁵ въ корубъ съ двиама³⁶ сыномъ.

В лѣто 6576. Придоша иносплемени на Русскую землю, По- ловцы³⁷ мноши; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ нындаша³⁸ противу³⁹ имь³⁹ на Альто. И быши тоци, поидаша противу себь³⁰; грѣхъ же ради наших попусты богъ³¹ поганыя на ны, и побоша русты³² князь, и побдися их³³ Половцы. Наводитъ³⁴ бо богъ поганий, по гнѣву своему,
иноплеменников на землю, и тако скрушенным их, вспомняются и к богу. Усобиа же рать бывает от священя диавола. Богъ не коснеть зла въ человѣчѣкъ, но блага; а диавол радуется злому убийству, кровопролитию, вздѣзва, зависти, братоненавидѣнія, клеветы. Земли согрѣшшшко, коек любо, казнить богъ смертью, или гладомъ, или наведениемъ поганыхъ, или вѣдромъ, или гусиницемъ, или иными казнями. Аще ли покаянга, будемъ, въ немъ же ны богъ велий жить, глаголетъ бо намъ пророкомъ: «обратитесь ко мнѣ; всѣмъ сердцемъ вашимъ, или постомъ и молитвою и лакаемъ»; да аще сице створимъ, всѣ грѣхъ пропущіе будемъ. Но мы на злое возвращаемся, аки свинья въ калѣ, грѣховнѣмъ являющіяся, и тако пребываемъ. Тымъ же и пророкомъ къ намъ глаголеть: разумѣй, рече, ико жестокъ еси, и иши жезлѣнныя выя твоа, того ради удержанъ отъ васъ дождь, предѣль единою олодыхь, а другаго не олодыхь, исѣще; поразимъ вы зноемъ и различными казнями, и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради винограда вашего и смокви ваша, и нивы, и дубровы ваша истрохъ, глаголеть господь, и злобъ вашихъ не могонъ истерти. Послахъ на вы различныя напасти и болезни, смерти тяжкѣы, на скоты казнь свою послѣ, и тако не обратитесь ко мнѣ, въ рекосте: мужа есма мнѣ. Доколь не насытитесь злобъ вашихъ. Вы уклонитесь отъ пути моего, глаголеть господь, соблазнистя многие; сего ради буду свѣдцѣльскоръ на противный и на предлободѣка, и на кленущая во лжъ именемъ моимъ, и на лищающихъ мѣцы ли мнимы, насильствующая на сироты и вдовицы, и наказующая судъ кривъ. Почто не сдерзаєтесь о грѣсехъ вашихъ; въ уклоненіи законы мои и не сохраняете ихъ. Обратитесь ко мнѣ, обрѣщусь къ вамъ, глаголется господь; и азъ отворю вамъ хлебъ небесныя, и возвращу гнѣвъ мой отъ васъ, донадеже все отрываетъ вамъ, и не имуть
изнемощи виногради ваши, ни нивы. Ны вы стяжаете на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая бо; тым же усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоять от мене, глаголеть господь. Того ради иже просим, не углумим; будет бо, рече, егда призовете мя, аз же не послушаю вас. Взвищете мене зли, и не обращаете; не въсхотша бо ходити по путем моимъ; да того ради затворяется небо, ово ли злъ отверзается, въ дождя мяъ пущаетъ, ово ли сланою плоды озобля и землю зноемъ томъ, наших ради злобъ. Аще ли ся покаемъ о злобах своихъ, то аще чадомъ своимъ подасть бо намъ вся просщения, и одолить намъ дождь рань и поздень, и наполниться гумна наша шешица, и пролиться тща точила виния и масличная; и воздамъ вамъ за лъта, яже поши прузни и хрузове и гусинцы, сила моя велика, клюе послахъ вамъ, глаголеть господь вседержитель. Си слышавшее, въстягнемся на добро; взвищете суда, избавите обидимаго; на покаяние приидемъ, не въздваще зла за зло, не клеветъ за клеветъ; на любовию прильвымся господь бо нашеимъ, постомъ и рывданемъ и слезами омывая вси прегрѣщенія, не словомъ нарѣчающемся крестьянъ, а паганския живуще. Се бо, не поганския ли живемъ, аще въ усрясть вѣруютъ; аще бо кто усрящаетъ черноризцы, то възращается, ни единицъ, ли свиньо; то не поганския ли есть то. Се бо по диаволу наученъ кобъ съ врежутъ. Друзи же зачищаннюю вѣруютъ, еже бываетъ на здравие главъ. И бъ симъ диаволь льсть, и другими правы, всякими лестви, пребывая ны от бога, трудамъ, гусьми, русальми. Видѣмъ бо игрища утолчена и людим множество на

---

В Лагр. лет. отяжаете.
В Лагр. лет. суетень работали.
Пропущено слово градь; следует читать градъ въ дождя място (см. ПСРЛ, I, 1926 г., стр. 169).
Написано на поляхъ съ выносямъ знакомъ теми же почерномъ и чернилами.
После пропущено написано и озоблено вина.
На поляхъ съ выносямъ знакомъ теми же почерномъ и чернилами.
В Радзивиловской лет. кн.
В Лагр. лет. пребывали.
них, яко упихати начнучь другу друга, позоры дъюща от бгас замыс
ленаго дъла, а церкви стоять; егда же бывает 4 год молитвы, мало
их обращаешь къ церкви. Да сего ради казни приемлемь, казни
gрьхи ради нашихъ от бога всякия и нахожение 5 ратныхъ по божию
повелению приемлемь. Мы же на предлежащее возвратимся. Пакы
же 12 Изяславу со 13 Всеволодом Киеvu прибыли 14, а Святославу Чернь
ногову 15, и людие киеvdь 16 пришибша Киеву, и створши въ 17 въчес
на торгобыцы 18, и рѣша, пославше къ князю: «се Половцы розошлись
по земли; да вдай 19, княже, оружие и конь 20, и еще биемся с ними».
Изяславъ же сего не послуша. И начаша людие говорить на воеводу
Косняцю; идоща съ въча на гору, и пришло на дворь Коснячевъ, и не
обратны 21 его, и стапа у двора Брянслава, и рѣша: «поидемь, выса-
dымь друзьяну свою ис погреба». И раздѣлися 22 на двое: половину
ихъ идя къ погребу, а половина пондоша по мосту; си 23 же пришло
на княжъ дворь. И Изяславу съблюшу на сънахь с друзьяно своею, и начаша
преться съ княземь, стояще дол. Князю 24 изо 25 оконца зрыщу и дру-
jинъ стоящи у князя, и 26 рече: 27 Тыхъ, братъ 28 Юдимъ 29, Изяславу: «и
дѣши 30, княже, людие возлияся, суть 31; пошли 32 соль 33, да 34 блюдут 35
Всеслава 36». И съ ему глаголющю 37, другая половину люденъ приидет
от погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружена князю: «се зло есть,
после ко 18 Всеславу, дааждь 44 призванвше къ оконцу, пронзутъ егог
мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье 38 же клякнуща, и идоща
къ порубу 40 Всеславу, Изяслав же, съ видвъ, со Всеволодомъ побѣ-
gоста съ двора князя, и 6 дворь княжъ разграбиша, бещеленого множества злата
помаша и серебра и кунами и скорю. Изяславъ бѣжа
въ Ляхи. Посемъ же Половчимъ воующимъ || по землѣ Рустѣ, Святославу
сущу въ Черноговѣ, и Ползвцемъ воующимъ около Черногова, Святосла
вы же собрахть дружины нѣколико, изиде 39 на вѣкъ ко Сновъску. И
узрѣша Половцы идущи 39 вои, пристрогша вон противу. И видѣ

1дѣющимъ AT 2замышлившемъ AT 3стоятъ AT 4бываешь Т Bобрачаешь Т
5казнѣ AT 6казнѣ AT 7взыскано AT 8нахождение AT 9братныхъ AT 10взварятимся AT
взвратимся AT 11взвратались AT 12Hem AT 13же съ AT 14привѣшено AT 15привѣщено AT
16дружинову AT 17сътворишь AT 18вѣчес AT 19грѣвищи AT 20грѣвища AT
21росуся AT 22вѣданъ AT 23конец AT 24обрѣтоша AT 25дружину дружинну AT
26раздѣлиша AT 27половина AT 28си AT 29идшо тогда AT 30из AT
31Hem AT 32зѣцъ AT 33чудимъ AT 34видишь ли AT 35вѣспли AT 36вѣска AT
37Hem AT 38посла AT 39Hem AT 40атъ AT 41блюдутъ AT 42глаголощу AT
43дружа AT 44людямъ AT 45къ AT 46атъ AT 47оконѣ AT 48окончъ AT
49окончувъ AT 50погребу AT 51князя AT 52бесчисленное AT
53половцевъ AT 54земли AT 55ченья AT 56ченья AT 57черньинъ AT 58черньиновъ AT
59събравъ AT 60идущи AT 61видѣвъ AT

*Перед буквой въ было написано и подшколено букваЩ.
*Ср. в Лавр. лет. людье же выскоча Всеслава ис порубы и т. д.
Святослав множество⁵ их, речь⁵ дружину своем⁵: «потянем⁶, уже намъ
незлъ⁵ камо съ дѣтьи; и ударяла въ нѣ⁵; и⁡ одолѣлъ Святославъ
въ 38-хъ³ тысячах⁵, а Полоцца⁵,¹⁰ бѣлъ 12¹¹ тысячѣ¹²; и тако биемы,
а¹³ друзьямь истоща въ Свое; а князь⁴⁴ ихъ яца Шаракана въ 11⁵ день
ноября. И взвратился¹⁶ съ полономъ въ градъ свои Святославъ; Всеславъ
же съдѣ въ Киевѣ. Се же богъ яви силу крестианскую⁴⁷: понеже
Извѧчѧнъ человѣкъ¹⁸ честный¹⁹ крестъ, и изымамъ²⁰; и тѣмъ же наведе богъ
поганя⁴¹, сего же яявъ избави крестъ честный. Въ день во Вздвиженія²² Всеславъ,
взыдохнувъ, рече: «о кресте пресвятѣ²³, понеже въ тебе
вѣрныхъ, избави мя отъ рова сего». Богъ показа силу крестианскую²⁴
на показание²⁵ земли Рустѣ, да не преступаютъ креста честнаго, цѣло-
вавшее²⁶; аще ли преступятъ²⁷, то²⁸ и эдѣ принимутъ²⁹ казнь, и на приницѣмъ³⁰
вѣтъ казнь вѣчную; понеже бо³¹ есть сила велика³² крестианянъ³³; крестомъ
бо побѣжени бываютъ³⁴ силы бѣсовскыя³⁵, крестъ бо княземъ въ бра-
⁹⁰
ле³⁶, крестомъ бо³⁹ охраняемы вѣрные побѣждаютъ³⁸ супостаты про||тивны,
кресть³⁹ бо въскорѣ избавляеть отъ насть противящихъ его
съ врѣмѧ; ничего⁴⁰ же съ бѣсѧ боить⁴¹, тако⁴² креста; аще бо бываютъ⁴⁵
отъ бѣсовъ честнѧ³⁶, знаменство³⁷ лице крестомъ, прозорникомъ⁴⁸ бываютъ.
А Всеславъ сѣлъ²⁷ въ Киевѣ мѣсяца⁴⁹ 7º₂.

Въ лѣто 6577. Пониде Извѧчѧнъ съ Володавомъ на Всеславъ; Всеславъ
же пониде противу; пріихъ¹³ Вѣлугорду Всеславъ, бьяви⁵¹ ноци, и⁵²
утанвѣсь⁵³ князь, бѣжа изъ Вѣлугорда Полотськъ⁵⁴. Заустра же видѣѧ⁵⁵
люди бѣжавши князя, взвратися⁵⁸ къ⁵⁷ Киеву⁵³, и створище⁵⁸ вѣче⁶⁰,
послаша къ Святославу и ко⁶¹ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло
створнѣли⁶² есмы, князя своего прогнавше; а се ведеть⁶³ на насъ⁶⁶ Лятскую⁶⁵
землю; а вы⁶⁸ понида⁶⁹ въ градъ отца своего; аще ли не косеѧ, то намъ

⁴¹Именственно А ²рече AT ³Нет AT ⁴побѣждаю AT ⁵нѣлъ AT ⁶—⁷всѧ AT.
Б А на месте буквы съ была написана и соскоблена буква и ⁷Нет AT
⁸—⁹трех AT ¹⁰мысячах AT ¹¹полюсѣваю AT ¹²дванадцать Т ¹³тысячъ AT
¹⁴я AT ¹⁵брѣвы T ¹⁶взвратитъ AT ¹⁷крестианскую AT
¹⁸оивовавъ AT ¹⁹Нет AT ²⁰я AT ²¹поганъ А ²²вздвиженія A ²³честнѣй AT 
²⁴крестианскую AT ²⁵доказаніе AT ²⁶взвратитъ его AT
²⁷пресвятъ A ²⁸его то AT ²⁹принимуть AT ³⁰приницꙗемъ AT ³¹Нет AT ³²велина AT
³³крестианы A ³⁴бавляютъ T ³⁵бѣсовскѣ AT ³⁶брѣнѣхъ побѣла AT. Въ А слово
побѣла приписано на поляхъ другими чернилами ³⁷Нет AT ³⁸побѣждаю A
³⁹крестомъ AT ⁴⁰ничего AT ⁴¹боять T ⁴²взвратитъ AT ⁴³бываютъ A ⁴⁴знаменавши AT
⁴⁵прозорники T ⁴⁶вѣчныхъ AT ⁴⁷сѣдѣ AT ⁴⁸мѣсяца T ⁴⁹сѣдѣ AT 
⁵⁰Нет AT ⁵¹вышедш AT ⁵²Нет AT ⁵³утанвѣсь AT ⁵⁴покотскъ AT ⁵⁵видѣша AT
⁵⁶взвратитъ A взвратитъ T ⁵⁷Нет AT ⁵⁸крѣву AT ⁵⁹сѣдѣ AT
⁶⁰рече AT ⁶¹тѣ AT ⁶²створище A створище T ⁶³ведѣ T ⁶⁴мы AT ⁶⁵лядскую AT
⁶⁷Нет AT ⁶⁸понида AT

⁵⁶Первоначально было, пописывано, написано крестианская
⁵⁷Вероятно, взвратитъ вместо взвратиты (ср. выше л. 89 об.)
неволя: зажегше град свои, ступимь в землю Греческую. И рече имь 1069—71 Святославъ: «вз пошлю шату своему; да аще пондето на вы с Ляхъ губит я жесть, то вы противу ему ратью, не дади убо погубити града отца своего; аще ли хощетъ с миром, то в мать приндетъ другинъ». И утвистъ священъ. Святославъ же и Всеволод посланъ къ Изяславу, глаголюща: «Всеславѣ ти бѣжать; а ты не води Ляховъ къ Киневу, противу ти нѣту; аще ли хощешь гнѣв имѣти погубити град, то всѣ, яко намъ жаль ти есть отя стола». То слышавъ л. 90 об. Изяславъ, оставя Ляхъ, поиже съ Болеславомъ, мало Ляховъ помышля; послѣ же пред собою сына своего Мстислава 19 къ Киневу. И пришелъ Мстиславъ, исѣлѧ, иже бѣша высокъ Всеслава, числою 70 чади; а друга слѣдника, иная же безъ вины погуби, не испытавъ. Изяславу же, идуши къ граду, изидо указь людь 27 противу съ пожилемъ, а приша князь свои князь и сѣдѣ Изяславъ на столь своемь мѣсяца майя 29 въ 21 день, и годувать Ляхъ на покормъ, и 28 избиваха Ляхи отан. И возращался Волыну въ землю свою. Изяславъ же взя торгъ на гору; и прогнѣ Всеслава въ Полоцкъ, и посади Мстислава, сына своего, въ Полоцкѣ въ якорѣ умрѣ тутъ, и посади въ него мѣсто брата его Святополка, а Всеславу бѣжавшему.

Въ лѣто 6578. Родился у Всеволода сынъ, и нарока того 40 именемъ 41 Ростиславъ. Въ се же лѣто заложена бысть церкви святого Михаила въ монастыры 42 Всеволожи.

Въ лѣто 6579. Воеваша 43 Половичь у Растовича 44 и у Нянитна. Василыша 45 же въ се лѣто 46 выгналъ Святополка и Полоцкъ. Въ се же лѣто победи Волынки Всеслава у Голотынъ. Въ си 48 же времена прииде волхъ, прѣльщенъ бѣсомъ; прішелъ къ Киневу, глаголяще, яко явился 49 мнѣ 50 богосподарѧ, глаголюще сицие: повѣдашь людемъ, яко на 51 лѣто потеси Диву 52 вѣрити, а землымъ преступати 54 на иная 55 мѣста, л. 91 яко стати Греческого 56 земли 57 на Русскомъ земли, а Рускомъ земли 58

1 Зажегши АТ 2 греческую А греческую Т 3 змы АТ 4 послѣдня АТ 5 пондеть АТ 6 губить АТ 7 тратию АТ 8 давъ АТ 9 бо AT 10 хощеть Т 11 приндет А 12 утвиста А 13 князь А Княсь Т 14 Hem AT 15 Киневу AT 16 вѣдѣть нѣхъ А 17—18 namъ яко AT 18—19 Hem AT 20 Мстиславъ AT 21 Мстиславъ AT 22 исѣлѧ AT 23 друга AT 24 прѣльщень тъ бѣсомъ А 25 прѣльщень тъ бѣсомъ AT 26 прѣльщень AT 27 князь AT 28 нѣхъ AT 29 нѣхъ AT 30 нѣхъ AT 31 нѣхъ AT 32 нѣхъ AT 33 нѣхъ AT 34 нѣхъ AT 35 нѣхъ AT 36 нѣхъ AT 37 нѣхъ AT 38 нѣхъ AT 39 нѣхъ AT 40 нѣхъ AT 41 нѣхъ AT 42 нѣхъ AT 43 нѣхъ AT 44 нѣхъ AT 45 нѣхъ AT 46 нѣхъ AT 47 нѣхъ AT 48 нѣхъ AT 49 нѣхъ AT 50 нѣхъ AT 51 нѣхъ AT 52 нѣхъ AT 53 нѣхъ AT 54 нѣхъ AT 55 нѣхъ AT 56 нѣхъ AT 57 нѣхъ AT 58 нѣхъ AT

* Буквы с передела из бумаги и
* В рукоопись евангіа
1071 на Грьчъской1 земль2, и прочим землям измьнятися; егоже невыгласи послушаху, вьрнин же насмяхуся3, глаголюще ему: «быть тобою играеть на пагубу тобы4». Еже и бысть ему: во5 едину бо ноцы бысть безь вьсти. Быси бо, подтлкнше6, на зло вьволят7, посемь8 же насимьхаеть9, вривнуше вь пропасть смертную10, научивше глаголати, яко се скажемь бьсовскок науение и дьятьство. И11 бывших12 единыю скудности вь Ростовыстьбь областти, вьстапта13 два вольхва14 от Ярославля, глаголюща, яко «мы свьмы, кто держит15 обилье15 в15 себь16». И пакы17 повидста по Волз; гдь18 приидоста вь погость, и19 тут20 нарицающа21 лучшых21 жень и22 глаголоша23, яко сия24 жена25 жить держит26, и сия27 медь, а си рыбы, и сия28 же29 скору. И привожаша30 к ним сестры сюв30 и матери30 и жень сюв31; и30 вьмы32 же мечтаешь33 своиумь34 прьзвавше35 за пчелиум, и36 вьниматса любо жить, или37 рыбу, или веверию38; и убиваша много угень, и именна их взимаша39 собы40. И приидоста на Вьлюс зеро, и бь у нею людии 30041. В се же время42 приключися прити от Святослава Янева43, сыну Вышатину. § сбрати дань44. Повъдаша же45 ему бьлюзеры, яко «суть45 у нас45 два ку дениса46 и47 избиша48 многих48 жень по Волза48, по Сябедик49 и ньогъ50 приидоста сьмо в нашо земли50. Янья же, испьтавъ, чья ества смерда, и увьваша50 ясно50, яко суть50 князь Святослава50, и50 сице50 пославши52 к ним, и53 рече54 иже54 суть54 около двою ку денисику54: «выдайте56 ми51 вольхва та сьмо, яко ть52 суть52 смердъ53 моего54 князя51». Они же сего не послыша. Янья же пони де самь безь оружья55, и рьша ему отрокъ56 его: «не хodzi безь оружья57, исьроматъ58 твь». Онъ же повелъ отрокомъ своимъ взяти оружие, и бь съ59 ньомъ60 1270 отрокъ71, и сь72 пакы72 пони де к нимъ к льсу. Они же сташа, исполпивше72, противу; а Яневъ73 же идушу с толерцемъ, и выступила от нихъ трае мужи, и приидоша

1Греческою АТ 2земля АТ 3насыхашася АТ 4тебь AT 5вь AT 6погоже AT 7ввходить А ввходить Т 8посемь AT 9насыхаеть AT 10ссмертную AT 11Нем AT 12бывши AT 13бысть AT 14вста AT 15волхва AT 16и AT 17Нем AT 18где AT 19и AT 20нарикаст АТ 21лучшая AT 22Нем AT 23глаголюще AT 24сич AT 25Нем AT 26држать AT 27А држать T 28и AT 29при 30вождахъ AT 31свои AT 32матер АТ 33свои AT 34самъ AT 35чуть AT 36Нем AT 37прьазвязчи AT 38прьзвавши AT 39Нем AT 40любо AT 41вьверцу A 42взимашетъ AT 43себь AT 44трнста AT 45врьмъ A 46и AT 47емлюще AT 48язвни AT 49вычатину AT 50Нем AT 51и AT 52бь AT 53кудесникъ AT 54Нем AT 55и AT 56взвьла AT 57рису AT 58ерго его AT 59князя AT 60и AT 61о ети AT 62поль AT 63Нем AT 64смерда AT 65и AT 66князя AT 67оружья A 68отрокъ AT 69оружья AT 70несьроматъ AT 71князя AT 72и AT 73Нем AT 74данадесь AT 75отрокъ AT 76и AT 77Нем AT 78использовшее AT 79земля AT
къ Яневъ, и си сице глаголюще ему: «видя идеш на смерть, не ходи». 1071
Оному же повелѣвшимъ бити я, къ прочимъ понде. Они же сунушеся
на Янв, и единъ отъ нихъ грѣшися Янъ топоромъ; а Янъ же, оборотъ
tопоръ, ударъ тылымъ; і въ абиѣ повелѣ отрокомъ сѣци ихъ; они же
бѣжаша въ лѣсѣ, и убивъ ту попина Янева. Янъ же, вшѣлъ въ градъ
бѣлозерцмъ, и рече имъ: «аще не имете золоту, не иду отъ васъ» лѣто». Бѣлоzerцы же, шедшии, яша ихъ и приведоша къ нему. 
И рече има: «что ради толко 14 погубиста человѣкъ». Онъ же рече имъ, яко «ты держать обилье, да аще истребнымъ и избѣваемъ синь, и будеть гобиено; аще ли хощешь, то 22 тою вышевѣ живото, или рыбу, или иное что». Янъ же рече имъ: «поистинѣ лиет: втвори бо есть богъ человѣка отъ земли, съставилъ костями и живым и отъ кровь, и нѣсть въ немъ ничтоже, и не въ есть ничтоже, тооже 30 богъ единъ властъ. Она же рекоста: «вѣдаемъ, какъ есть человѣкъ втворены». Она же рече: «како». Она же рѣкоста: «богъ мывѣся 23 въ мовницѣ, и 25 въспотѣвъ осреся вехтемъ, и смержь въ сѣцебеси на землю; и разпрыса сатана 39 съ богомъ, кому въ немъ втворитъ 41 человѣка, и втвори 48 дьяволъ, и въ куномъ душо въ него вложи; там же аще умерг человѣкъ, и въ землю идетъ тѣло, а душе къ богу». И 47 рече има: Яны: «по истинѣ прельсти вы есть бѣсъ; коему богу вруете». Она же рекоста: «Антихристъ». Онъ же има рече: «то гдѣ есть». Она же рѣкоста: «сидеть въ бездѣтъ». «То къ то 33 богъ, сидя въ бездѣт; то есть бѣсъ, сидя на престоль на небеси, славимъ отъ агел, ибо предстотятъ ему съ страхомъ, не могу 99 идеть на нѣ арѣти; и сихъ бо агелъ свержень 58 бысть, егоже 69 вы глаголете 66 антихриста, за великіе его сверженъ 69 бысть съ нѣбеси, и есть въ бездѣтъ, якоже вы глаголете 66, жѣла 49, егда принеите 49 богъ съ нѣбеси, сего имъ антихриста свяжеть узами и посадить во огнь. 67

111-рухнулоят 21 пъповелѣшемуят 31 3 3 Hem AT 4 4 тылымъ AT 5 5 Hem AT 6 6 7 Hem AT 7 8 Hem AT 8 8 9 9 10 10 11 11 12 12 13 13 14 14 15 15 16 16 17 17 18 18 19 19 20 20 21 21 22 22 23 23 24 24 25 25 26 26 27 27 28 28 29 29 30 30 31 31 32 32 33 33 34 34 35 35 36 36 37 37 38 38 39 39 40 40 41 41 42 42 43 43 44 44 45 45 46 46 47 47 48 48 49 49 50 50 51 51 52 52 53 53 54 54 55 55 56 56 57 57 58 58 59 59 60 60 61 61 62 62 63 63 64 64 65 65 66 66 67 67 68 68 69 69 70 70 71 71 72 72 73 73 74 74 75 75 76 76 77 77 78 78 79 79 80 80 81 81 82 82 83 83 84 84 85 85 86 86 87 87 88 88 89 89 90 90 91 91 92 92 93 93 94 94 95 95 96 96 97 97

*Написано по подобобленному.

6 В рукописи егда
въчномъ съ слугами его, ниже к нему върнуть; вам же и здѣсь мука принять от мене, и по смерти тамо. Онъ же рекшима: «намъ бозѣ повѣдать: не можете мы створити нитожне». Он же рече имѣ: «дѣйте вамъ бозѣ». Она же рякоста: «намъ пред Святославомъ стати, а ты намъ не можете створити нитожне». Янь же повѣдѣ бити ихъ и потрогати брадъ ею. Симъ же панѣ биенѣмъ сущѣ и брадъ потрогаемъ, проскимъ, и рече има Янь: «что вамъ бозѣ молятъ». Онъ же тако речшѣмъ: «стати намъ пред Святославомъ». И абне повѣдѣ Янь вложить рубля въ уста има и привязати ихъ къ уригумъ, и пустѣ пред собою въ людь, и самъ по нихъ понде; и ста на усть Шекшы. И рече има Янь: «что вамъ бозѣ молятъ». Она же повѣдѣкъ: «ице намъ молятъ: не были намъ живымъ от тебя». И рече има Янь: «то ли право повѣдаютъ? Она же рекоста: «аще нау пустишь, много ти добра будеть; аще ли въ насъ пустишь, много печаль принмешь и зло». Он же рече: «аще васъ пушу, то зло ми будетъ от бога, и аще ли васъ погублю, то мѣза ми от бога будетъ». И рече Янь къ божонемъ: «чи кому васъ кто родину убьень от сего» Они же глаголаша: «мѣвъ мати, другому сестра». Он же рече: «мѣстие своихъ». Они же помицшь, убиша я и повысиша ихъ на дубѣ, отмщение примышше от бога по правдѣ. А Яньвѣ вѣдѣшь, что въ домовѣ своеу, и въ другую нощь медвицы вѣлѣнъ, угрѣзъ, спѣсть ихъ; и тако погубиша бѣсовскымъ наущениемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своеу пагубы не вѣдуща. Аще быстра вѣдала, то не быстра пришла на мѣсто се, илѣехе извѣма быстра, аще ли ята, то похот глагола: «не умрети нама, оному мышляющу убийца яща». Нѣ се есть бѣсовское наущение, бо не вѣдятъ мысли человѣческаго, но влажають помышль въ человѣка, а танины не свѣдуще. Богъ же одинъ свѣсть помышленія человѣческаго, бо не свѣдаютъ нитожне, суть бо немощнѣ.
и худѣ1 вворомъ2. Яко и3 се скажемъ о взорехъ4 и омрачений5. В си бо времени6 и7 в лѣта8 приключися нѣкоему новгородцу9 прийти в Чудь, и привезъ къ кудеснику, хотя вопльованная10 у него; онъ же ἵπпо обѣщатель своему нача призвать бѣсы въ храмину свою. Новгородецъ11 же съѣсти12 на прахъ твой13 храмины, кудесникъ14 же лежа15 опѣхѣ16, и шибе имѣть бѣсы. Кудесникъ же, всѣставъ17, рече къ новгородцу18: «беоні съми19 свить: нѣчто имаши на собѣ20, его же боиться». Он же помяну на собѣ21 креста; и, отшедъ, постави кромѣ храмины той. Он же нача изнова призывать бѣсы; бѣсы22 же, мечтавше23 имѣ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же ноча простоя его: «что ради боестся сего, едже носимъ на собѣ24 креста». Он же рече: «то есть знамение небесаго бога, его же наши бо з25 боитесь». Он же рече: «то каковѣ26 суть боваши и гдѣ27 живутъ28». Он же рече: «боси наши живутъ29 въ безднахъ; суть же образовъ черны и крилати30, хвосты имуще; въсходять31 же и подъ небо, слушающе32 вашихъ бога: ваши бо з33 на небесѣ34 суть; и аще кто умереть35 отъ вашихъ людей36, то возносимъ37 есть на небо; аще ли отъ вашихъ людей умираетъ, то носимъ есть нашимъ богомъ38 въ бездну». Яко же есть: грѣшщицъ39 въ адѣ суть, ждуше муки вѣчной; и праведницъ40 въ небесномъ жилище41 въдворяются42 съ ангелы. Сица ти есть бѣсовская сила и лѣпноты и немощъ; тѣ же прельщающи43 человѣкъ, величе имѣ глаголати видѣнина, являющеся имѣ; не свершеннѣ44 върою, являющеся во свѣтѣхъ, и нѣчто мечьѣ45; и тако вопльуютъ научениемъ бѣсовскымъ. Паче же земныя бѣсовская46 волшенья47 бываютъ48; искони бо бѣсъ прельсти49 жена, сиа50 же мужа своею51; тако си роди много вопльуютъ52 мужествомъ и отравою и нѣчто бѣсовскими козными. Нѣ53 и мужи прельщены54 бываютъ55 отъ бѣсовъ невѣрныхъ56; яко се въ первой57 роды при апостолехъ58 бо бысть Симонъ волхвъ, иже творише волшество59: псомъ и60 глаголати человѣческимъ61 глазомъ62; еще63
1071—72 же и самом премьняется, ово стар, ово млад, оволи иного премьняше во иного образъ, въ мччаннн сице твориль; Анивъ и Абры вовзшениемъ цюдеса противу Моисѣевъ. На и Конопъ творяще мччанненъ бѣсовскимъ, яко и по водамъ ходить, и ина мччанния творяше, болыомъ льстнемъ, на пагубу собѣ и нѣтѣ. Сице бѣ волыхъ въстала при Глѣбъ въ Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся акъ бѣтъ, и много прельсті, мало не всего града: глаголашеть бо, яко провѣдѣ всѣ, и хулящемъ върѣ крѣстянинку, и тако глаголашъ, яко «преду по Волхову пред всѣми людьми» и бысть мятежъ въ градѣ велику, и всѣ яша ему вѣру, и хотѣла побита епископа. 

Федора. И епископъ же Федоръ, вземши честны крестъ и оболечесь въ ризы, и ста пред народомъ, и глаголе имъ: «аще хошете вѣру исти волыху, то за него да идетъ, аще ли вѣруетъ къ кресту, да идетъ, и не мѣру». И раздѣлишиася на двое: князь Глѣбъ и дружина его сташа у епископа, а люди всѣ идоша за волыху; и бысть мятежъ между ими. Глѣбъ же, вземъ топоръ подъ скуд, и прииде къ волыху, и речь ему: «то въсно ли, что утро хошете быти, что ли вечеръ». Он же рече: «провидѣ всѣ». И речь Глѣбъ: «то вѣсно ли, что ты днесъ хошете быти». Он же рече: «цюдеса велика створю». Глѣбъ же, вынимъ топоръ, роста и, и паде мертвѣ, и людь раздошася. Он же погибъ душою и тѣломъ, предавшися диаволу.

Въ лѣто 680. Пренесоша святая страстотерпца Бориса и Глѣбъ. Совокупнише 67 Ярослави, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ же бѣзъ въ то время 66 Георгіи, и епископъ: Петръ переяславскихъ, Михаилъ юрьевскихъ, Федосинъ игумени Печерскихъ, Софроний святого Михаила игуменъ, и прочи всѣ игумены, и ство-

1 Немъ АТ "прьмыняешь А 3озваго АТ 4озвага АТ 5прьмыняше А 6вѣ АТ 7твориль А 8творише 9маны А 10мань А 11сохъ А 12волыхъ АТ 13прьвы АТ 14прьвы АТ 15христианку А 16—18 Немъ АТ 17глаголашъ бо АТ 18Немъ АТ 19—21 вѣлпъ въ градѣ АТ 22вземъ АТ 23Немъ АТ 24Немъ АТ 25—26 вѣрять АТ 27же АТ 28хошеть А 29сто А 30етъ А 31къ АТ 32вѣрять А 33несть Т 34—35 Немъ АТ 36вѣлы АТ 37мену А 38менъ А 39вѣмъ АТ 40волыху А 41весть 42хошеть А 43вѣрять А 44прьвиль АТ 45ли АТ 46Немъ АТ 47творъ А 48вѣмы А 49раста А 50людие А 51прьдывать АТ 52прьдывать АТ 53тѣмъ и всѣ А 54происходить А 55сватая А 56строступица А 57сохъновше АТ 58—59гѣдъ къ АТ 59переяславскихъ А 60переяславскихъ Т 61печеныхъ АТ 62—63 игумены всѣ АТ

*В рукописи проповдѣ.

**В рукописи после числовой буквы "(60)" написана и соскоблена какая-то буква под дугой.
ривше3 праздник святитель, положиша я² в новую церковь², уже создав³ 1072—73 Изяславъ, яже стоитъ⁴ и нынѣ. Въземши⁵ бо первое⁶ Бориса⁷ въ древяще⁸ рацъ Изяславъ, Святославъ, Всеволод. | въземши⁹ на рама своя³⁰ и¹¹ понесоша, предидущим черници¹² и¹³ свыща держаца¹⁴ въ руках, и по них диакони³⁵ съ канцелярии³⁶, поемъ прозверты²⁷, и¹⁸ по ныхъ епископа съ митрополитомъ, и по ныхъ съ ракою идоща¹⁰. И принесли²⁰ въ новую церковь²⁰, отверзоша²² раку; испопили²³ церкви благоухания и²⁴ вони благы. Видѣла же²⁵ се и²⁶ прославиша бога. И митрополита ужасъ²⁷ обдержаше²⁸: бъ бо невердо вѣру²⁹ держаще³⁰ къ нима; и над нимъ, проспа³¹ просения. И цѣловавше³² мощи его, вложиша³³ въ раку камену³⁴. Посем же, вземше³⁵ Глѣба въ рацѣ камени, вѣставиша³⁶ на саки; имѣше³⁷ за ужа, везоша нъ. И яко быща въ дверех³⁸, и абис³⁹ ста рака, не идущи³⁹; и повелѣния народовъ зватъ: «господи, помилуй», и повезоша я⁶; и положиша я мѣсяца майя въ³² 242. И отѣваше литургию, обѣдаша брацъ³⁸ вси на купѣ⁴³, кошго съ боаря своими, и съ любовию великою. Въ тогда Вышегорода³⁶ держа³⁶ Чудина, а церковь Лазарь. Посем³⁸ разидоша³⁷ въ своя³⁶ сы³⁹.

Въ лѣто 6581. Въздвиже диаволь которо въ брати; а⁵⁰ синя Ярославичи⁴¹ бывши междо²⁸ собою въ распиръ величи⁵²: Святославъ со⁵³ Всеволодъ на Изяслава. Изидѣ⁴⁴ къ Киевъ⁵⁵ Изяславъ; Святославъ и Всеволод вѣндо въ Киевъ мѣсяца марта въ³⁶ 2680, и сѣдоста на Берестовѣ²₄ на столь, || преступивше³⁸ заповѣдь отню. Святославъ же бо начало выганныю братию, желая⁵⁶ болѣшя⁵⁶ властит; Всеволода бо⁶¹ прельсти⁶², глаголя: яко «Изяславъ сватится со⁶³ Всевластавъ⁶⁴, мысля на насъ; да аще его не варивѣ, имать нау прогнати»; и та⁶⁵ вѣстори⁶⁶ Всеволодъ на Изяслава. Изяславъ же ище въ Ляхъ съ имѣніемъ многымъ и съ

1сътворившъ А 2а AT 3церковь AT 4съда AT 5стоятъ T 6вземши AT 7вѣръ A первѣ T 8бориса и AT 9и вземше (вземше) AT 10свою A 11Hem AT 12черници у A черници T 13Hem AT 14срѣжца A држача T 15диакони AT 16киднал AT 17прозверти A прозверты T 18Hem AT 19идику AT 20принесшъ A 21церковь AT 22отверъ A 23исплыня A испомиц T 24Hem AT 25Hem T 26Hem AT 27ужасъ AT 28обыдь AT 29вѣру AT 30Hem AT 31прощашъ AT 32вѣлопашъ AT 33вѣложиша A 34рукови AT 35вѣлени AT 36вѣлаша T 37вѣмъ A 38дворѣ T 39Hem AT 40клоне AT 41мана A 42—43во вторы AT 44брата AT 45куп AT 46дѣржач (држач T) вышегородъ AT 47посемъ AT 48разыдаша A разыдаша T 49свою A 50Hem AT 51рѣшени AT 52—53распир между ими AT 54съ AT 55изъ AT 56киева T 57видадесетъ вторы T 58берестовѣ AT 59преступивше AT 60жела AT 61болѣш AT 62Hem T 63прѣдъ AT 64съ T 65B A буквъ 66жатъ написаны другимъ почеркомъ и другими чернилами на скобленномъ месте 67так AT. Въ A буквъ и написано надъ строкой 68вѣстри T

*Написано по подсоколбленному.

6После повезоша и было написано и сосковлено господи помилу
женою, уповая² богатством³ многымъ, глаголя яко «симв нальву воя⁵», еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь от себя. А Святославъ сде в Києвѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же божию. Великъ бо есть гръхъ преступающе заповѣдь отца своего; ибо исперва приступши¹ сыновь Хамовб⁶ на землю Сифову, по лѣтах 400⁸ отмщение⁷ приняша⁸ от бога; от племени⁹ бо Сифова суть Евръ¹⁰, иже избывше¹¹ Хананьско¹² племя, и внѣпраста¹³ свои жеребъ¹⁴, свою землю. И паки преступи¹⁵ Исавь заповѣдь отца своего, и прия¹⁶ убиения не добро бо есть преступати¹⁷ предѣла¹⁸ чюхаго. В се же лѣто основана была церковь Переяславскаго¹⁹ монастыря²⁰ игumenомъ Федосиемъ и епископомъ Михаиломъ; а²¹ митрополиту Георгию²² сущю²³ тогда²³ въ²⁴ Греческомъ земли²⁴, а²⁵ Святославу въ²⁶ Києвѣ съдящию²⁷.

л. 96

В лѣто 6382²⁸ Преставивъ²⁹ Федосия, игumenь Переяславскаго монастыря²⁹. Скажем же и успение его малого. Федосий бо имѣлъ²² обычаи²⁸: впредь²⁹ же³⁰ приходящую постому³¹ времени, въдьло³¹ масленую, въ вечерѣ, по обычаю цѣловавъ братья³² и поучивъ ихъ, какъ проводити имъ³³ постынное³⁴ время³⁴ въ молитвахъ въ³⁵ ноцныхъ³⁶, также²⁸ и въ³⁶ дневныхъ, и блюстись отъ помышлъ лукавыхъ и отъ босовскаго насилья³⁶; «всѣ бо въсвиваютъ³⁷ помышления черемъ³², похотніца лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаемъ³³ бывают³⁴ имъ молитвы. Да приходящая³⁶ таковы³⁸ мысли³⁷ возбраняютъ³⁸ знаменіемъ³⁹ крестнымъ⁴⁰, глаголюще: господи Иисусе христе, сыне божий, помилуй насъ, аминъ. И въ симъ въздѣрженіе³⁰ имѣть отъ многаго брашня³¹; въ яденіи многослѣ²⁵ и въ пити²⁶ безмѣряемъ³¹ и³³ въразрастают³³ помышлъ³⁴ лукавы, помысломъ же възрастишьмъ³³, ствероитъ грѣхъ. Тѣм же, рече, противитъ²⁶ бѣсовскому²⁷ дѣству и промырствъ²⁸ его, и блюстись отъ лѣтности и отъ много сна, и бодру быти на лѣтное церковное и на преданія³³ отецская³⁴ и почитанія книжна³⁵, паче же

¹уловаа Т ²² богатствомъ AT ³воя А вша T ⁴прѣступша A преступшия T ⁵хамовы AT ⁶четрых соть T ⁷отмщение AT ⁸приша T ⁹дени А ¹⁰евреи AT ¹¹назвѣще A ¹²хананяснаго AT ¹³прѣстраста A вспраста T ¹⁴крѣбина AT ¹⁵прѣступи A ¹⁶праста AT ¹⁷прѣца A ¹⁸несьла A ¹⁹печенсаго AT ²⁰монастыры AT ²¹алем AT ²²георгеви AT ²³—³⁰ сущ AT ²⁴грѣцы AT ²⁵алем AT ²⁶алем AT ²⁷сдѣла AT ²⁸³⁰ федосия AT ³¹печенскаго AT ³²преставился AT ³³³⁰ въ AT ³⁴братию AT ³⁵алем AT ³⁶прѣстное AT ³⁷рѣцья A ³⁸алем AT ³⁹ноцных AT ³⁹алем AT ⁴²алем AT ⁴³назисанна A ⁴⁴всвиваютъ A всвиваютъ T ⁴⁵чернѣцемъ AT ⁴⁶врѣжемъ A врѣжемъ T ⁴⁷врѣжемъ A врѣжемъ T ⁴⁸взрѣжемъ A взрѣжемъ T ⁴⁹взрѣженіемъ крестнымъ AT ⁵⁰вздѣрженіе T ⁵¹брашна AT ⁵²мносѣ AT ⁵³лнини AT ⁵⁴безмѣрнои AT ⁵⁵алем AT ⁵⁶взрастаютъ A взраставутъ T ⁵⁷помышлъ AT ⁵⁸взрастаю T ⁵⁹червотокъ A ⁶⁰створиться T ⁶¹противитися AT ⁶²босовскому AT ⁶³армосцѣ T ⁶⁴преданія AT ⁶⁵отецская A ⁶⁶книжна AT

⁸⁸ въозн. ⁴й лет. въсприша
въ устѣ ихъ мяте псалтырь 1 Давыдовъ подобаетъ же черноризцемъ 2, 1074 симъ проповѣди бѣссовскаго 3 учине; паче же всего имѣйте 4 любовь 5 на 96 об. въ себѣ; менщикъ къ старишникамъ 6 покореніе и послушаніе, и старишникъ къ меншымъ 8 любовь и наказаніе, и образъ показати 9 собою вѣдѣреніемъ 10 и блиѣниемъ и хоженіемъ 11 и смиреніемъ; и тако наказавати 12 меншаго 13, и наказати, и утѣшати я, и тако проводити постъ. Глаголаше 14 бо сице, яко «богъ 15 далъ есть намъ 40 19 дни сию на очищеніе души и тѣлу: се бо есть десятина даяма отъ дѣтъ богу; дні бо есть 17 отъ года до года 365 18, и отъ сихъ дніи десятины день вѣдѣвать богу десятніну, еже есть постъ съ четыредесятніемъ 19, въ нынѣ дни очищавшися 20 душа празднуетъ 20 свѣтило на вскреніе господнє, веселящаяся 21 о господѣ. Постное 22 бо время 23 очищается умъ человѣку 24: пощеніе 25 бо исправно прообразовано быть Адаму прѣвѣ, не вкушати 26 отъ древа 27 единаго 28; поставивъ бо ся Моисея 29 дни 40 30, и 31 сподобися прияти 32 закона на горѣ Синаитель, и видѣвъ славу божию; поставивъ Самоилъ мати роди; поставивъ бо 33 ся Нисвигнати, гдѣ божна избѣща; поставивъ 34 Даниила 35, видѣнія сподобися великаго; поставивъ Илью 36, яко на небо взятъ бысть, въ лику 37 породнію; поставившаго 38 трое отроции, утѣшила силу огненную; постався 39 бо ся Моисея 38 постное время 38, постомъ апостолъ искореняла бѣссовское 40 учение; постомъ явиша отца наши акы свѣта въ мирѣ, же сиютъ 41 по смерти, показаніе труды великия 42 и воздѣржанія, яко се великия 44 Антонии, Еуфимии и Сава и прочии отцы 45, имъ же и мы поревнуймъ, братие. И сице поучивъ братью 46 и цѣловая всѣ по именѣ 47, глагола 48 имѣ 48, и тако исхожаше 49 изъ монастыря, взимая 50 мало хлѣба 51, едикъ 51 укрухъ 52, и лакы 53 вшедши 54 въ пещеру, затворяше двери печерѣ 55 и засыпаше перстю 56, не глаголаше.

---

1Псалтырь АТ 2черноризцемъ А черноризцемъ Т 3бѣссовское А 4имѣть АТ 5любовь АТ 6старьшія АТ 7гл. АТ 8мошенник АТ 9вздѣржаніе A 10вздѣржаніе A 11показати A 12милосердіе АТ 13глаголаше АТ 14гл. 15четыредесять Т 16его Т 17и 18А Треста нешельдь и пять Т 19показати АТ 20показати А 21показати А 22постное А 23вздѣржаніе А 24человѣку АТ 25после буквы не были написаны и сословленіемъ буква мѣ 26вкушати А 27дева АТ 28единаго АТ 29моисей А 30четыредесять Т 31гл. АТ 32показати Т 33показати АТ 34показати АТ 35показати АТ 36имѣна АТ 37показати АТ 38показати A 39вздѣржаніе А 40бѣссовское А 41имѣютъ А 42велика A 43вздѣржаніе АТ 44велика AТ 45чтити AТ 46братію AТ 47показати AТ 48гл. AТ 49имѣльніе АТ 50взима AТ 51гл. AТ 52коврытъ AТ 53мішести AТ 54печеръ AТ 55пріятно A мести T 56

а в рукописи четыредесятникъ. Б АТ четыредесятникъ
4послѣ буквы не написаны и сословленіемъ буква мѣ
5надъ словомъ укрухъ выносный знакъ, и на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами, но сложнымъ почеркомъ написано коврытъ
1074 никому жу; аще ли кому 1 бывавше 2 нужное орудье 3, то оконець малямъ 4 бесъдоваше 5 хь нимъ 6 в сушу или в недьлъ; а по ины 7 дни пребывавше 8 в постъ и вь молитвахъ, вьдержавъ 9 крьпко. Приходяше 10 в монастырь 11 в пятокъ, на канунъ Лазаревъ 12; в синѣ 13 бо день концываеть 14 пость 40 15, начинаешь от прваго 16 понедельника, настаешь 17 Федоровь недлы 18, концается 19 в пятокъ Лазаревъ; а страстная 20 недѣля уставлено есть постится страсти ради господинъ. Феодосиев 21 же пришедшено 22 по обычаю, цѣловавъ 23 братью 24, и праздникъ съ нимь въ недѣлю цвѣтную. И 25 дощь великаго въскреженія 26, по обычаю празднова 27 свѣтъ, л. 97 об. и впредь 28 въ болѣзн. Разболѣвши 29 бо ся 30 ему динь пить, посемь, бывши 31 вечеру, повелѣ извести ся на дворѣ 32, брать 33 же, вземши 34 посильно и изнесши 35, поставилъ прямо церковь. Они же повелѣ свѧтвать братцю 36 всю; брат 37 же, на то установъ бѣ 38, удари вь било, и абие 39 събражавшы 40 брата 41 всѣ. Онь же глаголе 42 итимъ: «брать мое 43 и отцы мои и чада мои, се, азъ уже 44 отхожо 45 от васъ, якоже яви ми господь вь постыне 46 времена 47, сущу ми вь пещерѣ, язить от смина сего; вь же того хощете ияменомъ имѣть себя, да и азъ, убого 48, благословение 49 подать быхъ ему 50. Они же глаголаше 51 ему: «ты еси отецъ 52 намъ всѣмъ, да аще 53 кое 54 сать ияволиши, то намъ будетъ 55 отецъ 56 и ияменъ; поступаешь его, яко 57 и тебе». Отецъ 58 же нашъ 59 Федоси и глаголаше 60: «щедрыхъ 61 кромѣ меня, рци 62 кого хощете отъ старшихъ до 63 меньшихъ». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, слушаше 64 послыша два брата, глаголоще сице: «его же изволи богъ и твой 65 честная 66 молитва; кого 66 тобѣ любо, того намъ рцъ 67. Федоси же рече имѣ: «аще 68 хощете 69 отъ менѣ 70 прияти 71 иямена 72, то и азъ створю 73 имъ не по моему изволению, нь 74 по божию строению»; нardeчь имѣ 75 Якова 76 прозвитера 77.

1Hem AT 3бывавше AT 3орудие А оружие Т 4маломъ AT 5побѣдовавше А побсѣдовавше Т 6—8Hem AT 7ины AT 8брывавше A 9вздѣвся A въздѣвся T 10и приходие AT 11монастырь AT 12лазаревь AT 13сн AT 14кончается AT 15четвередесятины T 16прваго T 17наставлен AT 18вздѣвся T 19кончается AT 20тстрастьма А 21федосиевъ AT 22пришедши AT 23нѣлозва AT 24братию AT 25Hem AT 26въскреженія A 27празнова AT 28вѣзнавше A 29обольшу AT 30Hem AT 31вызвывшу AT 32звдро на санѣ AT 33брата AT 34звзвѣсшисе AT 35обратию AT 36—39упреждения ж е брать AT 37Hem AT 38сбрывашь T 39Hem AT 40рече AT 41моя A моя T 42моя AT 43Hem AT 44отхожу AT 45постнотъ 46вѣрны AT 47Hem AT 48—49ыхь благословеніе подать ему AT 49речопа AT 50отецъ AT 51—53его же AT 52будеть A 53отецъ AT 54яко AT 55отецъ AT 56нашъ T 57талога AT 58шеешь AT 59брать AT 60и до AT 61слышише AT 62воя AT 63четства A 64его же AT 65вѣрь AT 66вѣрнъ A 67да аще AT 68—69отъ менѣ хощете AT 69—71глъмена прити (прийти T) AT 72створю A 73Hem AT 74нымъ AT 75якова AT 76прозвитера AT

*В рукописи понеже бо сушу. В AT понеже бо ньт.*
Братья¹ же¹ нелюбо быть се², ны³ сице⁴ глаголюще, яко «не здѣ⁵ 1074—83 у⁴ нас⁴ пострижен⁵ есте»: бѣ⁶ бо Яков⁷ пришель издалеча съ || братом своемъ с Павлом; и нача братья¹ просити Стефана, демественника суща тогда, ученика⁸ Федосьева⁹, мужа¹₀ по всему обыкнамъ блага и кротка, тиха и смирена, иже¹₁ глаголюща¹², яко «сен вѣзрасъ¹₂ есть под рукой твоей и у тебе служи¹³ есть; сего нынѣ¹₄ вдан¹₅». И¹⁶ рече¹⁷ имь Федосии: «сѣ, азъ по божию повелѣннѣю нарѣклъ бѣх¹⁷ Якова¹⁸, се же вы свое волю створити¹⁹ хощете»; и послуша ихъ, предастъ¹⁹ имь Стефана, да будетъ¹ⁱ имь игуменъ. И благослови Стефана, и²² рече ему: «чадо, се, предай²³ ти манастирь, блюди съ спасениемъ его, и яже устроишь въ службах, то держи²⁴; преданна²⁵ манастирская²⁶ устава не измѣнили, на²⁷ твори вся по закону, по²⁸ чину манастирскому²⁹». И посемь вземше братья²⁶, и³¹ несоша его²² въ келию, и²³ положили на одрѣ. И шестомъ дни наставио²⁴, болны³⁵ сущу вдѣлому, прине къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящимъ²⁶ же²⁶ имь у него, рече ему Федосии: «сѣ, отхожь²⁷ свѣта сего; се²⁸, предай²⁹ ти манастирь на соблюденіе³⁰, еда³¹ будетъ³² что смятеніе въ немъ; и се, поручаю игуменство Стефана, и не даи его въ обиду». И абне князь³³ Святославъ и съ сыномъ своимъ Глѣбомъ цѣловавъ святаго старца³⁴ и обѣдывались³⁵ манастьріемъ пещися ||.

В лѣто 6583.
В лѣто 6584.
В лѣто 6585. Преставился архіепископъ новгородчынъ³⁶ Федоръ.
В лѣто 6586. Вѣжка Олегъ Тмуторокашъ, и призве Полоци, и пообѣди Всеволода на Сѣнцицахъ. В то же лѣто быст вѣча у Чернигова³⁷, и убиена быста³ два князя: Изяславъ и Борисъ.
В лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца маният³⁸ вт 30³⁹ день. В то же лѣто убиша Полоци Романа.
В лѣто 6588.
В лѣто 6589.
В лѣто 6590.
В лѣто 6591.

¹-ниже Т ²Hem AT ³Hem AT ⁴Hem AT ⁵пострижанъ AT ⁶иковъ AT ⁷брата AT ⁸ученикъ T ⁹Федосевъ AT ¹₀взрасъ T ¹¹послушанъ AT ¹²имъ AT ¹³вданъ A ¹⁴вѣда AT ¹⁵вѣдъ AT ¹⁶Мыка AT ¹⁷створи A ¹⁸прѣдѣсть A ¹⁹будетъ A ²²Hem AT ²³вѣда A ²⁴дрѣж A ²⁵дрѣж A ²⁶свѣта AT ²⁷былъ AT ²⁸всвѣтъ AT ²⁹всвѣтъ AT ³⁰свѣта AT ³¹Мыка A ³²Мыка AT ³³взрасъ T ³⁴глагола AT ³⁵мучи AT ³⁶братая A ³⁷глагола AT ³⁸свѣта AT ³⁹трѣд AT ⁴⁰свѣта AT ⁴¹Мыка AT ⁴²родилъ A ⁴³Мыка AT ⁴⁴свѣта AT ⁴⁵мучи A ⁴⁶мучи AT ⁴⁷Мыка AT ⁴⁸Мыка A ⁴⁹гроздесмитъ T

*В рукописи вѣ
1084—102  В льто 6592.
В льто 6593.
В льто 6594.
В льто 6595.
В льто 6596. Священа бысть церкви святого1 Михаила.
В льто 6597. Священа бысть церкви Печерская2 Иоанном3 митрополитом. Того4 же л'6та4 преставися Всеволода ддц5.
В льто 6598. Приведе Анка6 митрополита скошка, Иоанн7 егоже зваку.
В то же льто7 священа бысть церкви святого Михаила въ Переяславль.
В льто 6599. Пренесоша игумена Федоскав8 не9 Печеры въ манастырь9.
В то же льто пръставися10 Иоанъ скопецъ11 митрополит.
В льто 6600. Нанд12 рана на Полочаны13, яко някако бише ходяти по улицамъ, яко многъ вонь множество14, а конемъ колыта6 видять; да аще кто изъ изб15 вылазятъ16, напрасно учнешь бывшее незвидимо17.
В льто 6601. Всеволодъ18 преставися19, и съде Святополкъ въ Ки вместъ.

к. 99 В то же льто || побьдиша Половцы Святополка.
В льто 6602.
В льто 6603. Иде Святополкъ и Володимиръ20 на Давыда къ21 Смоленскъ22, и даша Давыду23 Новгородъ24. В то же25 льто приидоша пруси въ Русь августа въ26 2827.
В льто 6604.
В льто 6605. Слѣплентъ28 бысть Василко Ростиславичъ29. В то же льто, зимъ, побьди Мѣстиславъ30 съ новгородцами31 Олегъ на Кулатьскъ, въ великое говѣніе. И32 того же льта, на весну, погорѣ онъ полъ, а въ33 3 день погорѣ Дѣвѣнницъ34 город; Илькину35 чадъ избѣша.
Въ36 льто 6606.
В льто 660837.
В льто 6609. Преставися Всеславъ князь Полоцкъ38.
В льто 6610.

1 святого 2 Печерская А Печерская 3 Иоанномъ 4 томъ (в томъ Т) же льто 5 ддц 6 нька А лька 7 льто 8 федоси Печерскаго 9 въ манастырь не Печеры 10 преставися 11 скопецъ А скопецъ 12 Нанде 13 Полочаны 14 множество 15 избы 16 вылазятъ А 17 невидимо 18 преставися Всеволодъ 19 воходимъ 20 Hem AT 21 Смоленскъ 22 23 новгородъ Давыду 24 Hem AT 25 къ 26 27 Hem AT 28 двадесять восмата 29 слѣплентъ 30 Ростиславичъ 31 новгородцы 32 Hem AT 33 Илькину 34—34 Hem AT

3 В рукописи кос
6 Буковіа перебелена изъ буквы о темы же чернилами.
8 Перед числовыми буквами въ (28) написано въ (8) и подоблажено.
В лето 6611. Идоща вся братья князя Рускя земля на Половці, 1103—13 на Сутень, и побьдиша я, князя ихъ и имение заняла. Того же лета побьдиша Ярослава Мордуева Мюрому. В то же лето заложи князь Мьстиславъ на Городище церковь святос Благовещение.

В лето 6612. Принде Никифоръ, митрополит руский.

В лето 6613. Поставлены бьша епископи: Лазарь, Мина, Анфилокий. Того же лета идоща в Ладогу на воину. И погорьша хорошь от ручья, мимо Славно, до святаго Ильы.

В лето 6614. Избьша Полвці на Дунай. В то же лето пострижся Святоша князь, сынъ, Давыдова, в Черниговѣ, тѣсть Всеволожь.

В лето 6615. Трассе земля въ 54 февраля.

В лето 6616. Преставился архиепископъ новгородчыникъ Никита, л. 99 об. мѣсяца генваря въ 31. На весну почаша писата святую Софью, стяжениемъ святаго владыки.

В лето 6617. Бысть вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Дескѣ, и въ Прѣпятъ. И кончаша трепезницу Печерскаго монастыря. В то же лето заложена бысть церкви князесь Святополкомъ въ Киевѣ.

В лето 6618. Приидетъ новѣгородъ архиепископъ Иоаннъ, мѣсяца декабря въ 29.

В лето 6619. Иде Святополкъ, Володимиръ и Давыдъ и вся земля просто Руская на Половцѣ, и побьдиша я, и взяла дѣти ихъ, и городъ по Днѣпре Суторовъ и Шаруканъ. Тогда же погорѣ Полдѣль Кьевъ, и Черниговъ, и Смоленскъ, и Новгородъ. Того же лета преставился Иоаннъ, епископъ черниговскы.

В лето 6620.

В лето 6621. Ходи Ярославъ на Ятвяти, сынъ Святопольчъ, и пришед съ воини, и показъ дѣтеръ у Мьстислава. Того же лета преставился
1113—18 Святополк, а Володимир въ 1 на столѣ въ Києвѣ. Въ том же лѣтѣ преставися Давидъ Игоревич. Сего же лѣтѧ побѣди Мѣстиславъ на Бору Чудь. Въ то же лѣто заложена бысть церкви святыхъ Никола въ Новгородѣ. Въ то же лѣто погорѣ она полѣ, на сенѣ же сторонѣ городъ Кромины, отъ Лукія мѣстіѧ пожарѣ.

а. 100. Въ лѣто 6622. Преставился Святославъ въ Переяславѣ. || Въ то же лѣто поставилъ епископъ Чернигову.[

Въ лѣто 6623. Совокупница въ всѣ братья въ Вышегородѣ: Володимиръ, Олевъ, Давидъ и всѣ Русская земля, и святи церковь камену май въ 17, въ 19 день принесоша Бориса и Глѣба, индикта въ 20. И въ се же лѣто бысть знаменіе въ болыняхъ, якоже погубе. А на осень преставился Олевъ, сынъ Святославъ, августъ въ 13. А въ Новгородѣ изомороша конь въ Мѣстислава всѣ и у дружини его. Того же лѣтѧ заложи Вологда церкве святаго Федора Тирона, априля въ 26.[

Въ лѣто 6624. Иде Мѣстиславъ на Чудь съ новгородца и взя въ Медвѣдию голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мѣстиславъ заложи Новгородъ болѣ 5 перваго. Того же лѣта Павелъ, посадникъ ладожскѣ, заложи Ладугу городъ каменъ.

Въ лѣто 6625. Иде Мѣстиславъ въ Києвѣ на столѣ изъ Новагорода марта въ 17; а сына посади въ Новгородѣ Всеволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знаменіе въ Новгородѣ святѣ Софію отъ грома, а 45 кирося всѣ падоша и съ людьми иниць, всѣ выбы, едина отъ днѧ заражени бысть, мѣсяца май въ 14, въ часъ 10, вечернюю поощимь. А на вечеръ бысть знаменіе въ Лунѣ. Въ то же лѣто изуменіе Антони заложи церковь камену святыхъ Богородицы монастырь.

Того же лѣта преставился Добрыня, посадникъ новгородскій, декабря въ 67. (68)

Въ лѣто 6626. Преставился Дмитрій Завидович, посадникъ новгородскій, нунъ въ 69 и 70, посадничавъ 73 мѣсяцъ одинъ. Того же лѣта при-

*В рукописи реставрировано.*
вдѣ Володимиръ съ Мстиславомъ всѣ бояры3 новгородцы4 хв5 1118—26 Кіеву, и завоевавъ къ честному кресту, и пустивъ домовъ3, а иныхъ9 у себѣ оставили, и разграбивъ на ты, оже ты30 грабилъ11 Даныслава и Ноздрычъ12, и на сонягъ13 на Ставръ, и заточи я14 всѣ.

Въ лѣто 6627. Заложи церкви Кирьякъ игуменъ и князь Всеволодъ, манастырь святаго Георгия въ Новгородѣ. Въ18 том же лѣтѣ15 преставился18 Костянтинъ17 Монѣевичъ, посадникъ.17 Того же лѣтъ свершена18 бысть церковь19 Антонова святая20 Богородица въ Новгородѣ манастырь.

Въ лѣто 6628. Придь Посадь посадничать21 въ Новгородѣ.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Преставился Мстиславъ22 Христова23. Въ том же лѣтѣ24 оженился Мстиславъ въ Киевѣ, пояс Дмитриевну25 въ Новгородѣ Завидовица26.

Въ лѣто 6631. Оженися Всеволодъ27, сынъ Мстиславъ27, въ Новгородѣ. Въ то же лѣто палеся церкви святаго Михаила Переславлѣ28. А на весну ходи Всеволод съ новгородцемъ28 на Вмѣ, и побѣди я; нѣ30 лють бише путь, яко31 купилъ по ногатѣ2 || хлѣбѣ. п. 101

Въ лѣто 6632. Мѣсяца августъ въ32 1138 день, передъ вечернею34, поча убывать солнца, и погубь всѣ; о, велики страха35 тогда36, и тмь бысть, и звѣзды быща и мѣсяца; и пакы нача пребывать36 вборзѣ37, и пакы38 наполняся; и ради быша всѣ по граду.

Въ лѣто 6633. Преставился Володимиръ39 Великими40 въ Киевѣ, сынъ Всеволодъ; а сынъ его Мстиславъ посадиша на столь отъ. Въ то же лѣто бише бури велика съ градомъ, и хоромы раздраны, стада и скотины, и съ божицемъ41 войны содра, и скотины колна42 у43 Волхова, а другиѣ44 одна45 перениша живы. Въ томъ46 же лѣтѣ47 исписана48 церковь Антонову въ манастырѣ. Въ то же лѣто посадиша на столь Всеволода новгородцы49.

Въ лѣто 6634. Ходи Всеволодъ къ отцю50 Кіеву51, и приидѣ опять въ Новгородъ на столь мѣсяца февраля въ52 2053. И въ то же лѣто вдаша54 посадничество Миро славу Гюрятинцу55.

1 прыціе Т
2 воходимър А
3 боара АТ
4 новгородския AT
5 Hem AT
6 в AT
7 в AT
8 домов AT
9 киы A
10 ки A
11 грабили AT
12 звздку AT
13 сокъ AT
14 на AT
15 216
16 того же лѣтъ AT
17 преставился A
18 константинъ AT
19 монѣевичъ AT
20 съ вршена A
21 церковь AT
22 посадника AT
23 Мстислава AT
24 крещеніе AT
25 А Дмитрѣевну T
26 посадиша AT
27 мстиславъ сынъ AT
28 превелий AT
29 новгородцы AT
30 къ AT
31 иже AT
32 Hem A
33 вршены на деc T
34 вршень A
35 вечерне T
36 Hem TA
37 прибиват AT
38 вборзѣ AT
39 Hem AT
40 воходимър AT
41 велики AT
42 ки A
43 ки A
44 други A
45 ки A
46 годъ AT
47 лето AT
48 новгородцы AT
49 закону своему AT
50 в Кіевъ AT
51 Hem AT
52 двадесать AT
53 Ер A
54 Горятинцу AT
55

* Буковъ переправления въ (?) .
6 На поляхъ другимъ почеркомъ и другими чернилами написано зри
1127—30 В лето 6635. Заложи церковь камену святого Иоанна 11 Всеволод в Новгороде, на Петраяин двор, въ имя сына 10 своего. В то же лето паде гнету по земли и по воду и по хоромомь по дея ночи, а по 42 дни. Того же лета 11 обложи игумень 12 Антоний в Новгороде тралезнью камену. В 68 том же лета 68 вода быша велика в Волховъ, а ствъ лежа до Яковля дни; а на осен 7 поби морозъ 8 все 8 обилье 10, и бысть голод 11 чрез 12 зиму, рохь осиника по полуярви 13.

В лето 6636. Преставился игуменъ Кирилъ 14 святого Георгия 15. Того же жела 16 преставился Иоанн, сынъ Всеволода, внукъ Мстыславъ, априля 17 въ 18 16-я. В то же лето даша 21 посадничество 22 въ Новгороде Завиду Дмитриевичъ. Того 32, же лета 33 о летѣ бяше: ржи 24 осиника 24 по гривь, и ядкюют 25 людие листъ липовы 26, кору березу, иннин молицы истолкъ 27, мятую съ пелицу 28 и съ 29 соломою; иннин ушь, мохъ 30, кошнину; и тако другъ съ другомъ падаетъ мертвь отъ глада, трупныю по улицамъ, по торгъ, по путемъ, всюду; и наша наимитовъ 31 возитъ мертвыхъ 32 изъ города; понеже 33 бь 34, смрады, нѣть 35 вылѣты. Тута 36, бѣда на всѣ, отецъ и мати чадо свое всаждася 35, даромъ 36, гостемъ 34, и ово ихъ изомрѣша 37, а друзья раздѣлъся 38 по чужимъ землѣ. И тако по грѣхъ погибъ земли 39 наша 39. В то же лето вода бысть 40 велика въ Волховъ, и хоромъ много размыслъ 41. И князъ Полочский 42 Борисъ Всеславичъ 43 умиръ 44, и Завидъ 45 Дмитриевич посадникъ новгородский 46 умиръ 44.

В лето 6637-я. Пришдѣ heures Кнѣевъ 48 Данила посадникъ Новгороду.

В лето 6638. Иде Всеволодъ съ новгородциами 49 на Чудь 50 зимъ, въ говѣние, и самыя искать 51, а хоромы пожье, а жены и дѣти приведе домовъ 52. И в томъ 53, же лета 54 ходи въ отцѣ 54 Кнѣеву. В то же лето конца 55 церковь святого Иоанна 56. Того же лета, идущи изъ заморы 57 гость 58, потопе лоды 70, и сами истопоша и товаръ, а друзья выльзаша, нѣ 61.
нази; а из Дони приидосъ здрави. Того же лѣта отверся архимисни 1139—34 скопѣ Иоанн новгородчынск4, сдѣлъ лѣтъ 2045, и поставиша архимисники Нифонта, мужа свята и зѣло боящася 4 бога; и прииде Новугородъ мѣсяца генваря въ 17 день, на святого Василья, на объѣднію. А Петрилу даша посадничество въ Новугородѣ.

В лѣто 6639. Бысть знаменіе въ солнцѣ, въ вечернюю годину, мартъ въ 3010. В то11 же лѣто, на зиму, иже Есеволод на Чудь; и створися12 пакость велика, и много добрыхъ мужъ избѣла въ11 Клинѣ новгородчын3, генваря въ14 23, въ суботу. Того же лѣта Антона постави игуменъ архимисники Нифонтъ.

В лѣто 6640. Преставися Мъстиславъ Володимирычъ16 въ Киевѣ, въ 1416 апрали1'; а Ярополкъ сдѣлъ на столѣ братъ19 Мъстиславъ20. Въ то же лѣто ходи Есеволодъ въ Русс.21 Переяславлю, повелѣніемъ Ярополчынск22, и цѣлою крѣсть къ новгородцамъ23, яко «хощу24 у васъ умереть». И рече Юрги25 и Андрія: «съ Ярополкъ, братъ29 навъ', и по смерти своемъ съ33 хощеть дать Киевъ26 Есеволоду, братану своему27'; и выгониста и Переславъ 102 об. яслива. И прииде опять Новугороду; и бысть выстань26 велика въ людех; и приидоса плескевичи31 и ладожанъ32 Новугороду, и выгониса княза Есеволода изъ города; и паки, сдѣмавше33, въспятиса34 и опять Устьѣхъ; а Миромславу даша посадничать35 въ Плесковъ, а Рагуиловъ въ Ладожѣ38.

В лѣто 6641. Бысть знаменіе въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ17 же лѣто37 обновиша мостъ чрѣсъ28 Волховъ29, рушивше; и церкви срушина 240 древныя31 на Торовици: святъ41. Богородица и святого Георгія43, при князѣ34 Есеволодѣ. Того35 же лѣта36, на зиму, иже Есеволодъ съ новгородци на Чудь, и взъ городъ Гюргевъ, на память святого47 Микейфора38, февралъ въ 9.

В лѣто 6642. Почаща молвить39 о сужальствѣ49 вони новгородцы31, и убиша мужъ свои и вергоща3 съ мосту42 въ суботу пантиконостную44.

\[1-7: \text{къ себѣ АТ } 20звѣрься АТ } 30новгородчын АТ } 40елѣ АТ } 50вязать} 60дѣлеть} 70боишь} 80первы} 90дѣлано} 100слѣдь} 110премь} 120князъ} 130княза} 140князъ} 150дѣланъ} 160мѣстъ} 170недѣла} 180дѣля} 190дѣльную} 200дѣлать} 210дѣлать} 220дѣлать} 230дѣлать} 240дѣлать} 250дѣлать} 260дѣлать} 270дѣлать} 280дѣлать} 290дѣлать} 300дѣлать} 310дѣлать} 320дѣлать} 330дѣлать} 340дѣлать} 350дѣлать} 360дѣлать} 370дѣлать} 380дѣлать} 390дѣлать} 400дѣлать} 410дѣлать} 420дѣлать} 430дѣлать} 440дѣлать} 450дѣлать} 460дѣлать} 470дѣлать} 480дѣлать} 490дѣлать} 500дѣлать} 510дѣлать} 520дѣлать} 530дѣлать} 540дѣлать} 550дѣлать} 560дѣлать} 570дѣлать} 580дѣлать} 590дѣлать} 600дѣлать} 610дѣлать} 620дѣлать} 630дѣлать} 640дѣлать} 650дѣлать} 660дѣлать} 670дѣлать} 680дѣлать} 690дѣлать} 700дѣлать} 710дѣлать} 720дѣлать} 730дѣлать} 740дѣлать} 750дѣлать} 760дѣлать} 770дѣлать} 780дѣлать} 790дѣлать} 800дѣлать} 810дѣлать} 820дѣлать} 830дѣлать} 840дѣлать} 850дѣлать} 860дѣлать} 870дѣлать} 880дѣлать} 890дѣлать} 900дѣлать} 910дѣлать} 920дѣлать} 930дѣлать} 940дѣлать} 950дѣлать} 960дѣлать} 970дѣлать} 980дѣлать} 990дѣлать} 1000дѣлать]
1134—35 Того же лета погорь Торговцы полъ, от ручья Плотничаго до конец Холма, якоже прежде баше погорьль; а церкви честных 10 столетъ, августа въ 4. Того же лета ходи Всеволод с новгородцы, хотя брата своего посадит в Суздаль, и воротишься на Дубъ опять; и на том же пути отъсяня посадничество у Петрилы 11 и даша Ивановъ Павловичу. 12

А Изяславъ идя къ 13 киеву 14, и раздразься вся земля Русская. Того же лета 15 порубища новгородцевъ 16 за моремъ в Доне. Иде 17 Исаия игуменъ с посломъ в Киевъ, и принде опять с митрополитом Михайлом Новгороду 18, мѣсяца декабрь въ 9. И в то же лето, на зиму, идешь Всеволод на Суздаль рать 21, и вся новгородская область, мѣсяца декабрь въ 31; и сташа 22 дни глазъ: мразь, вѣяла, страшно зѣло. И бишься на Жданъ горѣ, и много ся зла створи: и убиша посланника новгородского 23 Ивана, мужа зѣло 24 храбра 25, мѣсяца генваря въ 26; и Петрилы Микунинца, 27 и много добрых мужей, а суждалица 28 болших; и створише миръ, и прийдешься опять. И пустиша митрополитъ Киеву, мѣсяца февраля въ 29 1032, въ мясопустную недѣлю, а на Суздаль 30 идущу, не пустиша его, а онъ моляще имъ: «не ходите, меня бо послушаете» 31. И, пришедше 32, даша посадничество 33 Мироسلавъ Гюратиничу 34.

В лето 6643. Ходи Мирошлавъ посаждись из Новагорода мирить 35 князя с черниговцами 36, и принде, не успѣлъ ничто же: сильно 40 во збужила земля Русская; Ярополькъ к собѣ 35 зваше новгородцовъ, а Черниговскими 35 к собѣ; 35 и бишься, и поможе Богъ Оглевою с черниговцы, и многие къ князю 37, и оны 38 изъцы, а другихъ 31 изъяша руками, мѣсяца августа. И не то бишь зло, ны 153 изъча болших 44 почасти вои конни и Полоцки и вся Русь. 46 В то же лето заложи в 47 Новгород князь Всеволодъ со архипископова Нифонтом церковь каменъ святых Богородицы на Торговицы 47. Того же лета 48 Ирожьвѣтъ 49 заложи церковь святаго Николы на Яковли улиц 50. В то же лето, на зиму, идѣ в Русь архипископъ новгородскій 41 Нифонтъ с лучшиими мужемъ и заста князя 54.
с черниговци стояще противу себѣ, множество воин; и божию волею смиришася. А Мирославь преставись до влаждьы, генваря въ 16828; а епископъ прииде февраля въ 4; а посадничество даша Костянину Микулиницю.

Въ лѣто 6644. Новгородцем призваща плесковиць и ладожань и сулашца, яко сгонити князя своего Всеволода, и всадишча и въ епископъ дворь съ женою и съ дѣтми и съ тѣщою, мѣсяца 15 маня въ 26; и сторожъ 16 стрежаху въ день и 13 посреди мѣсяцъ 30 муж съ оружиемъ. И съ сѣ 12222 муж и пустыя из города июла въ 1524, а Володимиръ, сына его, приняша. А се вины его творя: 15, не блюдеть смердь; 227, съ чему хотѣть еси съ съ сѣ въ Переяславли; 3-е 29, «хвале еси с полку пред 30 всѣ, а того много; на поповъ велѣ 31 ны до 32 Всеволодъ 32 приступити, а накъ отступити велѣ и отпустит и съ сѣ въ Переяславли; и не пустыя его, донѣдѣ же ны князь будеть. Тогда же 34 сгорѣ 35 церкви святаго Богобереженія въ монастырь. Въ то же лѣто прииде 35 Новгороду князь Святославь Олговичъ 36 и Иоанна Черниговца, от брата Всеволода, мѣсяца июна въ 10, на 12 сборь святила 14 Емеля. Том же лѣтъ 15 убиша Юрйа 16 Жировисвата и съ мосту свергаша. Въ то же лѣто святила церковь святого Николы великимъ священіемъ, въ 5 декабря. Въ то же лѣто оженися Святославь Олговичъ въ Новгородѣ, и вѣнцась 19 со своими полы у святого Николы; а владыка 51 Нифонтъ его не вѣнца 32, ни 22 попомъ, ни 24 черницемъ не да на свадбу и 24, глаголитъ: не дѣсы 55, се 56 понятіе 57. Въ то же лѣто стрѣлиша князя милостивій 58 Всеволожи, но 59 живъ вѣру.

Въ лѣто 6643. Настанучно мѣсяца марта въ 721, бѣжа князь Костянинъ посадникъ, ко Всеволоду, инѣ 24 добрыхъ мужъ 24 къ 63; и вѣдшаго посадничество Якуна Мироиславицъ въ Новгородѣ. Въ то же лѣто прииде 33 князь Мстиславичъ 33 Всеволодъ въ Плесковъ, хотя сѣсть въ Новгородѣ опять на столъ свое, позванъ отъ новгородскими 70 мужи
1137—38 и плесковцы, приятели его: «пойди, княже, тебе хотят опять». л. 104 об. И яко услышано быть се, яко Всеволод Плескович с братом Святополком, и мятеж быть великъ в Новгородъ: не всхоти людь, Всеволода, и побогата друзья къ Всеволоду Плескову, и взяша на розть- грабленіе домы ихъ, Костянтинъ, Нѣхватинъ, и мнѣ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду приять болыръ, то имаша на нихъ съ полторы тысяцы гревень, и даша купецъ крутиться на воину; досыта 17 и не вино- ватыхъ. Потом же Святославъ Ольговичъ совокупи всю землю Новгородъ- чьюскую, и брата своего Глѣбъка, курины съ Половцы, и шая на Плесковъ прогоять Всеволода. И не поскоряшася плесковцы имѣ, ни выгнаня отъ себя князя, но башутъ ся устрѣлъ, засѣка 25, осѣки всѣ; и судачаше изъ и людь на пути, всѣятившися на Дубровъ, и еще рекше: не пролива крови съ своего братья, негдѣ бо какъ управлены въ свое промысломъ». Тогда же престаныя князь Всеволодъ Мстисла- вичъ мѣсяца февраля въ Плесковъ, и шая плесковцы по брата его Святополка; и не въ мира съ ними, ни суда, ни сломянъ, ни съ поло- чанъ, ни съ князя. И стоя все лѣто османка великая по 72 рѣзань.

Въ лѣто 6646. Мѣсяца марта въ 9, на санытыхъ 40, бысть громъ велию, яко слышахъ вси || чisto, въ нызѣ сдеалъ начало. Въ тоже лѣто выгнаша князя Святослава Ольговича изъ Новагорода, мѣсяца апреля въ 17, сдѣлана двѣ лѣтъ безъ 434 мѣсяцъ. И паки въ тоже лѣто сла- шаша по Юрда Володимирца Судалию, а въ 23 того же мѣсяца положника людько; солгаша бо, яко Святополкъ у города со 58 плеско- вицы, и выступниша весь градъ къ Синилицу, и не бысть ничто, а Святославъ прийша въ Новгородъ съ лучшими мужы, а самого Святослава яща на пути сломянъ и стрѣжаху его на Смѣдынь.
в монастырь, какое и жену его в Новгород у святой Варвары в монастырь, ждали Ярополка оправить с Всеволодом. В то же время князь Ярослав, сын Юрия, внука Володимира, к Суздаль в Новгород на стол, мая в 10; и с плесковщик 4 смиишался. Того же лета престанися в Киев князь Ярополк, и съезда на стол брать его Вячеслав.

В лето 6647. Прииде князь Юрий из Суздаль в к Смоленску и взаше новгородцы на Киев на Всеволодка, и не слушал его. И тогда бъяна Ростислава к Смоленску к отцем из Новагорода, сентябрь в 11, съезд в 40 мѣсяц; и разгнався Юрий, идя опять к Суздаль и въя Новагор. | И послала новгородцы въ 105 об. къ Киеву по Святослава по Олговицка, заходивше ротъ; и въ мяты в Новгород, а Святослава долго не бьше. Того же лѣто виnde князь Святослава Олговицка к Новгороду и съезд на столъ мѣсяца декабрь въ 25.

Лѣто 329 6648. Марта въ 20 бысть знаменіе въ солнца, и толко остя, какоже бысть новь съ мѣсяц дни, пакъ до захода наполись. Того же лѣта поточица в Киевъ ко Всеволоду Костянтина и Микнулинца, и пакы по немъ похира мужъ, оконавше, Полуда Гостянтина, Дѣмьяна и иных колокъ.

В лѣто 6649. Апрѣля въ 14 бысть знаменіе на небеси дивно велики. Съ кружовъ, около, а съ оба полы солнца, и стоя мало не вись день. Въ то же лѣто приидоша къ Киеву от Всеволодка брата Святослава вести в Киевъ, а сына моего, рече, примете собъ князя. И яко послала епископа по сына его и много лѣпших людей, а Святославу рѣши: а ты ложи брата, то же поидешь; он же убойся: и погородцы: каше мя прельстояшеве нимут и въ бъжа отъ носцев и Якуун съ ними бъжа. И Якуна иша на Плесъ, и прішедше и съ съ братью.

1123—41

В рукописи опров. На полях другим пожером написано при Буква в опущена и оставлено место для написания киноварью; буква в малая и написана не киноварью.

38. Ярополк
39. Всеволод
40. Юрий
41. Вячеслав
его Прокопьем, мало не до смерти, я обнаживши, яко мати родила, и свергаша и с мосту; ибо избави, и прибреде ко брегу, и в то том его не биша, но взяша у него 1000 гривень, а у брата его 1000 гривень, такожде и у иных имаша; и заточиша Якуна в Чидье с братом, окованые ручьи к шине. И послов приведе я к собрау Юргы и женшу его из Новагорода, и у себе я держаше в милости. И разгнявавася Всеволод, и прийшь вся, и епископа и гость. И съеха новгородцы без князя 9 и месяца, и призваша из Суздала Судили, Нежату, Стрешка, оже беху бъжалъ из Новагород, Святослава деда и Якуна, и даша посадище Судило в Новагороде. И послала по Юргы князя в Суздало, и не дей, но послала сына свои Ростислава, яко прежде былъ. В то же льто винде Ростиславъ Юрьевич в Новагород на столъ ноябрь 26.

В льто 6650. А 27 епископа и купцы и послы новгородска 29 не пущень из Руси, а они 51 не хотыну 35 иного князя, разы Святополка; и вда ни братъ Святополка из своего руку; воротися 33 Юргу 34, яко 36 пустить сына свои Новагороду. И услыша в Новгородъ, яко Святополк идет 37 к нимъ со всими людьми, своими, и яша Ростислав, и вседни в епискупль дворецъ, съехалъ в 40 месяца. И тогда винде 42 Святополка в Новгородъ, в 19 апреля; и пустиха Ростислава къ Юргу 44. В то же льто приходи Дм 46 воеваша область Новгородскую 46; избыла 47 ладоже 48 400 и не пустить ни мужи. В то же льто приходи святский князь съ пискуномъ в 60 шпекъ на гость, иже суть 53 изъ заморы 54 были в 300 людяхъ; и биша 55, и не успьша ничто, и отлучиха их 35 лоди 55, избиша ихъ полтораста.

В льто 6651. Стоже вся осень вождевя от Господни дань до Корочюна, тепло, дождь; и бысть вода велика велики въ Волховѣ, и повсюду 55 сно и дрова рознесе 44, озеро [морозъ], 3 65 бысть морозь нощи, и 65 изълома 66.
Комиссионный список

въ прь, и внесъ въ Волховъ, и поломи мость, а въ 4 городах безъ вмести 1143—46 занесъ. Въ то же льто оженился князь Святополкъ въ Новгородѣ, и приведе изъ Моравы, межи Рожествомъ и Крестениемъ. Въ то же льто ходила Корья на берегъ, и отбѣжала; 29 лошавь и избѣлъ.

Въ льто 6632. Дѣла ша мость весь 11 чрезъ Волховъ, по сторонѣ ветхаго, новъ весь. Въ то же 14 льто исписаша 15 честно притворы вся въ святѣ Софии, въ Новгородѣ, архипископомъ Нифонтомъ. Тогда же пошелъ въ святѣ Богородицѣ на Торговицы, въ Новгородѣ. 18 церковь камену святѣ Богородицѣ на Торговицы, въ Новгородѣ.

Въ льто 6653. Стояста 22 недѣлѣ 34 поленѣ 25, яко искры 26 гуце 27, теплѣ 28 велѣмѣ, пред 30 жатвы, и потомъ нанде дождь, яко не видѣлъ 31 ясна дня ни до зимь; и много убо жита въ сѣна, и не удолѣ; а вода быстры 32 больши 33 третьего 34 льта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дня, ни до марта. Въ то же льто утопоста 28 попа, и не да епископъ надъ ними пѣти. Въ то же льто заложиша церковь камену на Смидинѣ, Бориса и Глѣбы, въ Смоленскѣ. Того же лѣта ходиша вся Русская 36 земля на Галицѣ, и много попустоща области ихъ, а города не взяша 40 ни одного 41, и вѣрата, ходиша же изъ Новагорода въ помощь князомъ 42, возводою Неревиномъ, и вѣрата съ любовью.

Въ льто 6654. Преставиша въ Руси Всеволод мѣсяца июля 43, и сѣдѣ 44 на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 45 24 недѣлѣ 47; негодовалъ его людие, и вѣздаша людие въскъ 48 Исаию Мъстиславичу въ Переяславѣ, 49 и прии съ вонъ, и биаша 51; и поможе богъ Исаиаву, и сѣдѣ 52 Исаиавѣ на столѣ; и 49 Игорь 44 самого яша въ пятн 55 день по побоицу 56, и порубиша и; а на осень вымолиша и постригися, и постригися. Тогда же даша 107 об. посаднѣцство 57 въ Новгородѣ Костянтину Мъкулиницу 58, у 59 Нѣкатѣ 60 отыша. Того же лѣта 62 сдѣлаша 63 44 церкви: святую мученику Борису

63ънесе А 62волховъ АТ 59—58Hem AT 57городин AT 57—55Hem AT 58несе АТ 57земь AT 56лѣТ 55волны АТ 54избѣли AT 53Hem AT 54чрезъ AT 52волховъ АТ 51въат T 50подписана AT 48софии AT 47тврдатицю AT 46свѣршина А свѣршина T 45бородинъ T 44грыновна AT 43новгородѣ AT 42стоянта AT 41дѣвь T 40нѣдѣли AT 39полны AT 38истра T 37гуце T 36тепла T 35вѣлѣмъ AT 34преди AT 33видѣхъ AT 32Hem AT 31болши T 30третяго AT 30третяго T 30ніи AT 30дѣв T 29смоленскѣ AT 28рускѣ A 27галицъ AT 26вѣшаша A 25единою A единаго T 24кианомъ AT 23мучь AT 22сѣда T 21сѣда T 20нѣдѣли T 19но T 19мъстиславичъ AT 18переяславъ AT 17свѣршина AT 16сѣда T 15нугоря AT 14пять AT 13лобницѣ AT 12побоишъ AT 11посадниество А 9микуличъ AT 8у AT 7нежатѣ AT 6отъемше AT 5—45въ томъ же Лѣтѣ AT 44сѣдѣлаше А 44четыре T

*В Синодальнѣмъ списке бы уничт."
1146—49 и Глеба в город, и святого пророка Ильи, и святую апостолу Петра и Павла на Холм, и святую Козьмы и Дамиана.

В лето 6555. На осеню ходи Святополь Маг моему шестому в Новгородской на Юрьев, хотя ити на Суздаль, и воротишься на Новькую торг роспутия доля. В том же лету преставился на земле Константин посадник новгородской, и даша Судилов Ивановичу опять. Тогда преставился игумень Антонь. Того же лета даша игуменьство Андреевиче по Антонь. Того же лета убийство князя Игорь Олегович.  

В лето 6556. Бысть дождь с градом и громом в июне ветра, в недель, зажьете громъ церковь святаго Богородицы в Звениничке маньстырь. В то же лето архиепископ Нифонт ит Суздаль, в мире дела к Юрьеви; и приятъ и с любовию Гюр, и церковь освати Богородице великимъ священникъ, и новоторжцы вправи, вси и гость цѣлѣ, и посла съ честью Новгороду; но смери не дасть. Того же осени присла Изяславъ сына своего Ярослава ис Киева, и прияша и новгородца, а Святополка вывезь злобы его ради и дасть ему Володимирь. Того же зима прине Изяславъ Новую городу, сына Мстислава, ис Киева, и радъ на Юрьевъ к Ростову с новгородцы; и мого воеваша люденъ Гюръ, и по Волъ веза 6 градь городовь, лажь и до Ярославя попустопишя, а головъ взаща 7000 и воротыша роспуть дать.  

В лето 6557. Иде архиепископъ новгородъ Нифонтъ в Русь, познасть есть Изяславъ и Княземъ митрополитомъ: ставиль бего во бить Изяславъ съ епископы Русскимъ области, не славыши къ Цесаря граду; а Нифонтъ тако моляше: не достойны есть стасть, аще благословень есть от великаго сбора, ни ставленъ; а онъ про то не борго отрязанъ его, въ посади в Печерскомъ маньстыре, дождемъ Юрьи прииде. В то же лето Юрьевъ прииде на Киевъ, познасть.

1 святого А 2 июнь АТ 3—цывыхъ апостоль АТ 4 святого АТ 5 козму АТ 6 данина АТ 7 сы АТ 8 областю АТ 9 новгородскою АТ 10 сукдаль АТ 11 роспута АТ 12 томъ АТ 13 дать АТ 14—14 на зем преставился 15 константинъ А 16 новгородскимъ АТ 17 андреевичи АТ 18—18горм князя одевичи киеве АТ 19 бысть АТ 20—20 съ градомъ дождь АТ 21 грамъ АТ 22 куния АТ 23 новгородцы АТ 24 ным АТ 25 церковь АТ 26 святит АТ 27 новгородцы АТ 28 ным АТ 29 су ждало АТ 30 нововторцы АТ 31 прави АТ 32 частию АТ 33 дать АТ 34—34 ныславъ А 35 оставлено чисть мое на 6—7 букв новгородцы А 36 ворховимъ А 37 А буквы донимь къ строкой другими чернилицы 38 земь АТ 39 идя АТ 40 Юрьевъ АТ 41 новгородцы А 42 гормгевъ А 43 перес Т 44 цесть АТ 45 дать АТ 46 семь Т 47 тысячи АТ 48 возвратища А 49 возвратище А 50 роспута А 51 роспута А 52 нововторцы А 53 нововторцы А 54 нымъ А 55 русская А 56 русь А 57 слава АТ 58 новгородцы А 59 ворховимъ А 60 здостой АТ 61 святит А 62 маньстырь АТ 63—63 В А написано на поляхъ съ выносным знакомъ другимъ чернилицы и почеремъ 64 гормъ А 65 къ Т
Святославом Огловицем¹, и биаша у Переяславля, и переяславци сфдоша на цицт, научением Гюрвымъ; и сьде Юрги в Киевѣ, а Изяславь бѣжа въ Володимиръ. На том же лѣть идоша даньщицъ новгородстѣ² вь малъ, и посла князь Барладскаго³ с вои, и биаша вь малъ нѣть, и⁴ стая новгородцы⁵ на островъ, а онъ противу стаца, и начаша город чинителъ въ лодняхъ⁶, идоша новгородцы⁷ къ нымъ въ третти день, и биаша; и много ихъ подя обоихъ, нѣ⁸ сущалецъ⁹ боле, и бесцисла. На ту же зиму придоша вьмъ въ Водѣ⁹⁰ ратью въ тысячи⁹¹ и услышавше новгородцы⁹² идоша по ней въ 50⁹³ с воеводою⁹⁴ и не упустиу ни мужа.

В лѣтѣ 6658. Прииде архиепископъ Нифонтъ, пущень²¹ ис Киева²² Гюргемъ княземъ²³, и ради быша новгородци²⁴.

В лѣтѣ 6659. Побѣд Изяславъ с Вячеславомъ Юрья²⁵ у Переяславля, июль²⁶ въ 173. На ту²⁷ зиму преставился²⁸ княгиня²⁹ Изяславли³⁰. Въ то же лѣтѣ архиепископъ Нифонтъ поби святую Софью³¹ свинцемъ³² всю правъ³³ и известно³⁴ омаза всю около. Тогда же создала⁴⁰ 21 церкви: святого Василія³⁵ и святаго³⁶ цесаря³⁷ Костянтина³⁸ и матери его Олены³⁹.

В лѣтѣ 6660. Апрѣля⁴⁰ въ 23⁴¹ загорѣць церкви святаго Михаила срѣдъ Торгъ⁴², и много бысть зла; и погорѣ всѣ³¹ Торгъ и дворы до ручья³³, а съро и до Славна, и сгорѣ³⁴ церкви³⁵ 94 и 95-я³⁶ Варьзыская³⁷.

В лѣтѣ 6661. Иде боголюбивъ архиепископъ Нифонтъ въ Ладогу и заложи церкви святаго Клима святаго. Въ то же лѣтѣ заложи Архангела³⁸, игуменъ святая³⁹ богородица Успеніе и составилъ собѣ⁴⁰ монастырь⁴¹, и бысть христианомъ⁴² прибѣжишь и аггеломъ радость.

В лѣтѣ 6662. Мѣсца марта изъята³⁴⁰ новгородци³⁴ князя Ярослава, въ 26, и ведоша Мьстислава, сына Ростислава, арпѣля³⁵ въ 17. Въ то же лѣтѣ поста вишь церквь святаго Саввы. И въ то же лѣтѣ преставился³⁶ Изяславъ въ Киевѣ, ноября въ 14. Тогда же иде Ростиславъ из Новагорода въ Киевъ³⁷ на стойло, оставы съвы съцоев въ Новгородѣ.
и вознегодоваша бел новгородцы, зане не створи имъ народа, но болшь раздра, и показашауть сыновья его по немъ. Тогда же послала владыку Ниѳонта с передними мужи къ Юрьеву по сынѣ и введоша Мстыслава, сына Юрьева, генваря въ 30. Тон же зимѣ преставился Вечеславъ въ Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ и цы Киева, съдѣвъ недѣлю, къ Чернигову, и поѣдыша и, прельстишась, и цѣдѣ Исаяславъ Давыдовичъ въ Киевѣ на столѣ.

В лѣто 6663. На вербницу принеся князь Юрьевъ къ Киеву и сѣдѣ на столѣ, а Исаяславъ изъбился Давыдовичъ къ Чернигову; и прия князь сынѣ его въ мирѣ съ любовию, и золоти имѣ раздыя достоинны, и бысть тишина въ Рустѣ земли.

В лѣто 6664. Сбыша новгородцы Суница с посадничествомъ, и по изгнании 24 день умрѣ и потомъ дасть посадничество Якуну Миро-
славичу. Тон же весем преставился варненский Нифонтъ новгородчикъ, въ 21: щель бо бище къ Киеву против нихъ митрополита; и ныне змий глаголаху, яко, луки вѣ святую Софью, пошелъ къ Цесарограду; много глаголаху на нѣ, и собѣ на грѣхъ. О семъ бы разумѣтъ кому жадно: которымъ епископъ тако украси святую Софью, притворы исписаны, кивот створил и всю извѣ украша и въ Псковѣ святаго Спаса церковъ создалъ камену, другую въ Ладозѣ святого Климентъ. Мнѣ бо, яко не хотѣ бо, по грѣхъъ нашемъ, дати намъ на утѣшение гробъ его, отведе и тамо преставися; и пакы ту полонжша и въ Печерскѣ манастыря. Въ то же лѣто собрася всѣ гряд люди, изволѣша собѣ епископомъ поставить мужа святаго и богомъ избранна именемъ Аркадія; и шедъ весь народъ, поша изъ манастыря святую Богородицу, и князь Мстыславъ Юрьевичъ, и весь крѣлось съ святія Софіи, и всѣ поповь городъ, и игумень и чернци, и введоша, и поручише ему епископо въ дворѣ святѣ Софіи, донежде принять митрополитъ въ Руси; и тогда поведѣ ставится. В то же лѣто
поставиша заморським1 кущи церквь святую Пятницю2 на Тор- 1156—59 говищи.

В льто 6665. Бысть котора зла в людех, и въсташа на князя Мистислава на3 Юрьевича, и начаша изъгонити4 из Новагорода, торговые5 же6 послаша въ оружи7 по немь; и свадиша братян8, и мостъ перенимаша9 на Волховъ10, и стапа сторожи у городних во6роть, а друзья на ономъ л. 110 полу, мало же кровь11 не пролиша меж12 собою13. И тогда въдоста Ростиславица14, Свящлавъ и Давыда; а на тую15 кошь бъжа Мистиславъ изъ Новагорода. И по 316.хъ16 днехъ внише Ростиславъ17 самь, и сниться братья18, и не бысть19 ала никто. Тон же веснъ21 преставился21 князь Юрья в Киевъ, и22 посадиша Изяславъ Давыдовица23 в Киевъ24 на столь. Того же льта преставился Андреи, игуменъ святьи Богородицы, и поставиша игуменомъ Олексу на его мѣсто. На ту же осень э25ло25 страшень бысть громъ и молния26, град же яко яблока27 болши28, мѣсяца ноября въ 7 день, а въ 5 часъ ночи.

В льто 6666. Иде Ростиславъ къ Смоленьску29 и съ кнителию30 своею31, а сынъ своего Святослава посади вь Новгородъ на столь, а Давыды вь Новьмъ торгъ. Въ то же льто, по грѣхомъ нашимъ, морь бысть вь людех много, и коть32 множество помре, яко нѣз34 быше пропи35 до торгъ свозъ городъ, ни по гребли, ни на поле, понеже36 бо великий быше смрадъ. Еще37 же37 и сокъ роты36 помре. Того38 же льта39 поид30 Аркади14 къ Киеву42 ставится43 епископъ, и поставленъ бысть отъ митрополита Костянтина44, и45 прииде вь Новгородъ, мѣсяца сентябръ46 въ47 13 день, на канунъ святого Вѣздвиженя. Того47 же льта48 побѣди Мистиславъ Изяславица49 Давыдовица50, и противъ51 на Киевъ. л. 110 об. и поеза Ростислава, строю52 своего, на столь вь Киевъ53. Тон же осени поставиша Deonisна игуменомь у святого54 Георгия вь манастырь.

В льто 6667. Иде Ростиславъ вь Киевъ и съ35 на столь въ55 Киевъ56. Въ то же льто преставился57 Костянтинъ58, митрополитъ русскый59, въ Черниговъ60.

1заморский А заморския Т 2пятницю АТ 3Hem AT 4изгонити AT 5торговых AT 6же AT A люди A люде A В A слово людик приписано тем же поперком на полях сторожи A 8брата A 9переметаша AT 10волховь AT 11и крови AT 12въ AT 13обою AT 14ростиславица A ростиславицъ T 15ты AT 16въ AT 17ростиславъ AT 18брата AT 19бысь AT 20весы AT 21преставился A 22Hem T 23давыдовица A 24Hem AT 25молния A молния A 26яблоко T 27и AT 28болта AT 29смоленьскъ AT 30кнителяю A 31Hem AT 32строю AT 33князь AT 34двою AT 35тымъ AT 36выть AT 37тако AT 38роготъ AT 39тъ AT 40жъ AT 41аркаде AT 42Кievу AT 43ставился AT 44константина AT 45я ABе AT 46сентябръ T 47Hem AT 48въ AT 49пять AT 50дѣвяты А 51противъ AT 52резь AT 53константинъ AT 54рускнъ AT 55чернѣвъ AT

*На полях других поперком написано эри*
В лёт 6668. Пришла новгородца Святослава Ростиславича, и послала его в Ладогу, и княгиню впустыню в монастырь святая Варвары, а дружину его в погреб всажаю; и введоша Мстислава Ростиславича, внука Юрьева, мѣсяца июня въ 21. И то же зими вдаша посадничество Нѣжаты, и введоша Святослава в Ладогу, и оттолкъ бѣжа въ Смоленскъ. То же зими побѣди Ростиславъ Изяслава Давыдовича у Бѣлагородца, и самого убѣша, и множество Половец паде.

В лётъ 6669. Урядился Ростиславъ съ Андрѣемъ о Новгороѣ, и ввѣдоста Мстислава Юрьева внука, сѣдѣвшию ему годъ безъ недѣли, а Святослава ведоша опять на всея волѣ его, мѣсяца сентября въ 28. Тогда же отъяша посадничеству Нѣжаты, и Озары даша. Въ том же лѣтъ стоя все валромъ, и пригорѣ всѣкое жито, а на осень морозъ поби всю ярь. Еще же за грѣхи наши не то зло оставися, но паки на зиму ста вся зима тепломъ, и дождѣв, и громомъ; и купляхомъ малую кадку по сединъ купъ. О, велика скорбь бѣше въ людехъ нужда.

В лётъ 6670. Преставися Олекса игуменъ святѣя Богородица; поставиша по немъ Мануилу игуменомъ. Того же лѣта у святого Духа поставиша игуменомъ Саву пономъ святого Саввы.

В лётъ 6671. Преставися архипископъ новгородчыкъ владыка Аркадий сѣптября въ 19; положиша его съ великую честью въ притворѣ святѣя Софии.

В лётъ 6672. Придоша Свѣтъ под Ладогу, и покоша ладожанъ хоромы своя, а сами затвориша въ городѣ съ посадникомъ своимъ Нѣжатою, а по князя послаша и по новгородцамъ. Они же приступиша под городъ въ день суботный и не успѣша вѣчтоже граду, но большою рану вѣнчаша; и отступила въ рѣку Воронъ. Въ 58 же день потомъ пристъ князь съ новгородцами и съ посланникомъ Захарьемъ, и наворотиша на ня мѣсяца маня въ 23, 29, на память святого Елада, в четверокъ, въ 5 час дни; и побѣдиша божиюю помощью овы, исѣкоша, другія

1 Пришла АТ новгородца AT 3 ростиславича AT 4 к AT 5 княгиню А впустыня AT 7 монастырь А 8 всадница AT 9 ростиславича AT 10 июня AT 11 Hem AT 12 зимы AT 13 Нѣжаты AT 14 Смоленскъ AT 15 зимы AT 16 диводичь А 17 дармымъ т 18 множество AT 19 архидрьемъ А 20 новгородъ т 21 сѣдѣвши AT 22 год до года AT 23 недѣля AT 24 июля AT 25 сентября AT 26 Hem AT 27 Нѣжаты AT 28 Отданъ AT 29 дачи AT 30 вѣдро все лѣто AT 31 32 недѣля въ ярь ворозъ AT 33 грѣхи AT 34 дани AT 35 семя AT 36 скрѣбъ AT 37 38 Hem AT 39 свадьбы AT 40 царства AT 41 пономъ AT 42 преставися AT 43 новгородцы AT 44 Hem AT 45 аркадий AT 46 сентября AT 47 48 Hem AT 49 святѣя AT 50 София AT 51 вѣда AT 52 Мануилъ свенъ AT 53 ладожан AT 54 городъ AT 55 новгородец AT 56 царъ AT 57 большую AT 58 всирпаша А всприша AT 59 впустыня AT 60 новгородец AT 61 Нем AT 62 наворотиша AT 63 мана AT 64 Нем AT 65 66 помошью AT 67 исѣкоша AT 68 другія AT

a На полях других почерком написано ср.
изымаша¹ и² пришли бяху³ въ 55⁶ шпекъ⁵, и⁶ изымаша⁷ 43 шпекъ⁵, а мало их убѣжаша, и тѣ язвенъ³.

В лѣто 6673. Поставлень бысть Илья¹⁰ архимандрита новгородчын¹¹ от митрополита Иоана, при великъ¹² князь¹³ рустъ¹⁴ Ростиславъ, марта въ 28, на вербницю¹⁵, и прииде к¹⁶ Новогороду¹⁷ мая¹⁸ въ 11 день, при князе Святославъ, а при посадницѣ Захарьин¹⁹. Того же лѣта поставиша церквь святъ²⁰ Троица шеатницъ²¹, а другую на Городищи святого Николы²² князь Святославъ. Въ то же лѣто ходи игумень Деониси²³ с любовь²⁴ въ Русь, и повелѣно бысть владыцѣ архимандритство митрополитомъ. Тон же зимъ²⁵ преставиша²⁶. Тон же зимы бышъ сильны²⁷ морозы.

В лѣто 6674. Преставиша²⁸ митрополит Иоана²⁹ въ Киевъ³⁰. Том же лѣтъ³¹ заложенъ бысть церкви каменашъ³² святъ³³ Спасъ³⁴ на воротех³⁵ въ монастырѣ святого³⁶ Георгия. Въ то же лѣто, на зиму, прииде Ростиславъ и цес Кисея на Луки, и позва³⁷ новгородъ³⁸ на поряды: огнишны, и гридбу³⁹ и купцъ³⁹ възятншъ⁴⁰, и ту ся разоболъ самъ, и воротися опять, и преставися на пути, везоша и къ Киеву⁴¹, и положиша и у святого Федора.

В лѣто 6675. Сѣде Мстиславъ Изяславицъ⁴² въ Киевъ⁴³ на стѣлѣ. На ту же весну заложи Сотоны Сытници⁴⁴ церквь камену святого⁴⁵ Бориса и Глѣба, при князи⁴⁶ Святославъ Ростиславицѣ⁴⁷, при архимандрити Илья⁴⁸. Въ то же лѣто прииде Костянтинъ⁴⁹ митрополитъ въ Русь. Въ то же лѣто выиде князь Святъ⁵⁰ славъ изъ Новогорода на Луки, а. 112 и присла въ Новгород⁵¹, такъ⁵² глаголя имъ⁵³: «не⁵⁴ хочющу⁵⁵ у васъ княжити, не⁵⁶ любы мо есть⁵⁷. Новгородцы⁵⁸ же⁵⁹ цѣловаша святую Богородицу⁶⁰, ркоша⁶¹ къ собѣ⁶², яко «не хочењъ его»; и⁶³ идоща пройти его съ Лукъ. Онъ⁶⁴, учовъ, оже идутъ на нь, и ице Торопча⁶⁵, а новгородцы⁶⁶ послаша въ Русь ко⁶⁷ Мстиславу⁶⁸ по сынь. Святослав же иде на Волгу, и вда

¹изымаша T ²Hem AT ³бо бяху AT ⁴полу 60 (штидесть T) AT ⁵шпекъ AT
⁶Hem AT ⁷изымаша AT ⁸шпекъ AT ⁹явлены быва AT ¹⁰княза AT ¹¹новгородцы AT ¹²Hem AT ¹³князя AT ¹⁴рукстъ AT ¹⁵ярбницу AT ¹⁶въ рбницу T
¹⁷Hem AT ¹⁸новгороду AT ¹⁹коновгороду T ²⁰мана AT ²¹князя AT ²²Святы AT ²³шестви AT ²⁴князя AT ²⁵новгороду AT ²⁶грбду AT ²⁷сей AT ²⁸представи AT ²⁹представи AT ³₀представи AT ³¹княву AT ³₂камена AT ³₃у святого AT ³₄спасъ AT ³₅воротъ AT ³₆спасъ AT ³₇поздаша AT ³₈новгороди AT ³₉грбду AT ⁴₀куша AT ⁴₁шестви AT ⁴₂княву AT ⁴₃изяславъ AT ⁴₄княву AT ⁴₅сытници AT ⁴₆Hem AT ⁴₇князя AT ⁴₈рогслява AT ⁴₉рогслива T ⁵₀архимандриту AT ⁵₁константи AT ⁵₂новогороду AT ⁵₃Hem AT ⁵₄князя AT ⁵₅кононовгороду AT ⁵₆Hem AT ⁵₇князу AT ⁵₈новгороди AT ⁵₉князу AT ⁶₀Hem AT ⁶₁сень AT ⁶₂торопчу AT ⁶₃новгороди AT ⁶₄къ AT ⁶₅мстиславу T

⁴В рукописи нот
1167—68, ему Андрёй помощь, в пожё Новы торгъ, а новторжешь отступишь к Новугороду, и много пакости творишь домъ ихъ и села ихъ потратъ. А брать его Романъ и Мстыслывъ пожгъ Луку; а лучанъ уступишь они в городъ, а ины Плесковъ. И сложишь на Новгородъ Андрю съ смоляны и съ полочаны, и пути зашъ, и послы изъмаыша новгородъ всѣдъ, а въ не дадыш къ Кыежу и къ Мстыслыву князю; а Святослава силою вмѣщающа въ Новгородъ, а то слово ркуешь: "нѣтъ вамъ князя иного, разь Святославъ. Новгородъ же того небрежажу и убива посадника Захарью и Неревина и Неслу бирающа, како творишь ихъ и перерѣзъ держаша къ Святославу. И налѣзешь собѣ путь и на Вяча и на Володари; и над Бѣлыми Лазутицы и Бѣлымъ дружину къ Ключу къ Мстыслыву по сына; а Святославъ приходить съ суддами и съ братомъ и со смоляны и съ полочаны къ Руси; и идешь новгородъ съ Якуню противъ ихъ; и ныне же, не дошедше, воротишься: не успѣша бо ничтоже. Тогда же даша посадничество Якуну; и въ дѣнь новгородъ безъ князя о Семена дня до великаго дня о Якунѣ, ждуща отъ Мстыслыва сына. На ту же зиму ходы Мстыслыва на Половцы, и побѣдила я, и приведѣ полонъ въ Русскую землю [толь] сильно, яко и числа нѣту.

Въ лѣто 6676. Приище князь Романъ Мстыслывичъ, въ нѣку 15 Извецславъ, Новугороду на столь, априла въ 14 день; и ради бишь новгородъ своему хотѣнью. Въ то же лѣто ходишь новгородъ съ слѣзами къ Полтеску и пожгъ, волосъ и воротишься отъ города за 30 верстъ. Тому же лѣто исходишь, на весну ходы Романъ съ новгородъ къ Торопцу, и пожгъ домы ихъ, и головъ множество полониша. Въ то же лѣто ходы Ростислава съ Андрѣвичемъ и съ смоль.
ныны н⁴ с полочаны⁴ и с муromи и с рязанц⁴ на Мстислава 1168—70
къ Кьеву⁵; онъ же не бься с ними, нъ⁶ отступи волю ис Кьева.

Въ льто 6677. Иде Данилъ святъ Лазутиничъ⁴ за Волокъ даньниковъ⁵
съ дружиною своею⁶, и пришла Андрѣ́й полкъ свои || на нъ⁷, и бишься л. 113
с ними, и бишь ньгородцы⁸ 400⁹, а ссудалец⁰ 700¹¹; и пособи богъ
ногородцемъ¹², и ладе ихъ 300¹³ и¹⁴ 1000¹⁵, а новгородовь¹⁶ 15¹⁷ мужь,
и отстушишь мгородц¹⁸, и опять ся воротивше, взяша всю дань,
а на ссудалскихъ¹⁹ смертей²⁰ другую, и придоша вси здравы. В то же
льто, на зиму, придоша под Новьгород ссудалы²¹ съ Андрѣ́евицемъ²²,
Романъ²³ и Мстиславъ съ смолянкъ²⁴ съ и торопчани²⁵, и с муromи
и с²⁶ рязанцъ съ двѣма²⁷ князьямъ, и полочкъ²⁷ князъ с полочанъ, и вси
земля просто Рускъ²⁸, а²⁹ ньгородцы же стаца твердо о князи Романъ²³
Мстиславлыхъ, о Изяславъ внуцъ²³, и о посадницъ³⁰ Якутъ, и устрочна
городъ³¹ около города. И придоша³² къ городу въ недѣлью на сборъ³³,
и сходистся³⁴ промежу себѣ о уряды³⁴ по три дня; въ 4³⁵ же день,
въ среду³⁶, приступили силою и бишься всѣ³⁷ день; и³⁸ к вечеру соболи
я³⁹ князъ Романъ, нъ⁴⁰ еще¹¹ до тогда¹¹ дѣтскъ бишь сына², с ньгодорцы³¹,
силою крестною и сионъ богородицею и молитвами благовѣрного
владыки⁴, Ильи⁴, мѣсяца февраля въ¹⁵ 2⁵¹⁶, на память⁴⁷ святого отца⁴⁸
Тарасия⁴⁹, патриарха⁵⁰ Царяграда⁵¹, овы иссякоша⁵², въ другма¹³ изымаша¹³,
а прокъ⁶¹ ихъ элъ отбогоша, и продавшиху⁶³ ссудала по двѣ⁶⁸ наготъ.

Въ льто 5678. Бысть дороговъ³⁵ въ Новьгородъ³⁶: кулюху³⁶, кадь ржы¹⁴
по 4⁵¹ гринѣ¹⁴, а хлѣбъ по двѣ¹⁴⁲ наготъ, а медъ пудъ¹⁴³ по 10 кунъ¹⁴³.

³⁴рязанцы А ³⁵киевъ АТ ³⁶нъ АТ ³⁷казутинчикъ ³⁸ятенниковъ АТ
⁴⁰алатъ АТ ⁴¹нихъ АТ ⁴²новгородцы АТ ⁴³четверта Т ⁴⁴судалецъ АТ
⁴⁵пяться тысячъ Т ⁴⁶новгородцы № ⁴⁷трiesta T ⁴⁸д камъ Т ⁴⁹тысяча Т
⁵⁰новгородцы А ⁵¹пятнатьятъ Т ⁵²новгородцы А ⁵³судалскихъ АТ ⁵⁴смердахъ АТ
⁵⁵судалчихъ АТ ⁵⁶андрѣевчимъ АТ ⁵⁷смоляныхъ АТ ⁵⁸торопчаны АТ
⁵⁹иматъ АТ ⁶⁰девема Т ⁶¹полоцкъ АТ ⁶²русская А ⁶³—²новгородцы же стаца
⁶⁴о Романъ твердо о князи Мстиславлыхъ о Изяславъ (Изяславъ Т) внуцъ АТ ⁶⁵судалчихъ АТ
⁶⁶строитъ АТ ⁶⁷приступила АТ ⁶⁸боръ АТ ⁶⁹—³⁴ссидирша А
⁷⁰съдвѣната Т ⁷¹и А четвертмъ и Т ⁷²ссидиу А ⁷³весь АТ ⁷⁴етъ АТ ⁷⁵имъ ⁷⁶иматъ
⁷⁷а⁴⁶ —⁴⁷иматъ АТ ⁷⁸—⁴⁷иматъ АТ ⁷⁹иматъ ⁸⁰иматъ АТ
⁸¹писано на полях съ выноснымъ знакомъ схожимъ почеркомъ, но светлыми
чернилами.
⁸²Перед числовыми буквой Ŷ (400) написана и подсчтлена буква X
⁸³В рукописи по описке романовъ; ср. Сказательный список Новгородской
I-й летописи и Лаврентьевскую летопись.
⁸⁴Написано съ выноснымъ знакомъ на поляхъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.
1170—72 и слушает 72 новгородцев 7, показавши путь князю Роману, а сами посланцы к Андрееву на мир: «на всем воли нашем и дан же намъ князь». В то же лето прии́дэ 73 в 74 Новгородъ князь Рюрикъ Ростиславичъ октября въ 75 4 день. В то же лето боголюбивый 76 архиепископъ новгородскихъ владыка Илья 77 с братом Гавриломъ создаетъ манастырь и церковь устроенія 78 съвѣта 79 Богородицы Благовѣщеніе 80. В 81 тому же 82 лѣтѣ 83 преставился 84 князь Мстиславъ Изяславичъ 85 въ Володимирѣ 86. В то же лето преставился 87 князь Глебъ Юрьевичъ въ Киевѣ; и вводиша 88 Володимиръ 89 Мстиславича 90.

В лѣтъ 6679. Преставился князь Володимиръ въ Киевѣ, сдѣлавъ на столѣ 91 мѣсяцы. Того же лета 92 отъ сего князя Рюрикъ посланіе 93 у Ириослава 94 и выныша 95 его изъ Новагорода, и они поняли 96 къ Суздалю 97 къ князю Андрѣю 98, и даша тогда 99 посланіе Иванкови Захарьиницѣ. Того же лета 100 сдѣлавъ на столѣ въ Князь Романъ Ростиславичъ. В то же 101 лето, на зиму, идѣ Рюрикъ изъ Новагорода, и посланная новгородцы 102 къ Андрѣеви 103 по сыну; и пришла Ириослава 104 посланца 105 съ 106 мужем своими.

В лето 6680. Приншо князь Юрія Андреевичъ, внуку 107 Юрьевѣ, въ Новѣ- 108 городѣ. В то же лѣто заложиша церковь 109 камень съвѣта Якова 110 въ Неревскомъ конце. Того же лѣтъ, на 111 зиму, выньшъ и даше йѣй Киевѣ 112 князя 113 Романа Ростиславича 114 во злое свое, и по немъ 115 сдѣлавъ Михаило Юрьевичъ въ Киевѣ. Того же лѣтъ, на зиму, ходи архиепископъ новгородчы 116 Илья 117 къ Андрѣеви, въ Володимиръ, ходилъ бяше 118 на всю правду. Тогда же даша опять посланіе Иванкови Захарьиницѣ. 119

1ссыдомавши АТ 2новгороди АТ 3посланця АТ 4Hem AT 5ны AT 6вніде AT 77князя рюрикъ ростиславич в новгород AT 8Hem A 99архиепископъ боголюбивы AT 1010владыка новгородскихъ (новгородскихъ Т) кнза AT 11сзадаща AT 12Hem AT 13святыхъ AT 14славопотребіе AT 1516того же AT 16лѣто AT 17праставился AT 18из славича AT 19володимеръ A володимеръ AT 20праставился AT 21В A перед AT и вводиша написано и зачеркнуто и вводиша AT 22володимеръ AT 23мстиславица T 2425князь володимеръ AT 26трі T 275месяцы T 2827тому же лѣтъ AT 29тогъъ AT 30посланічество AT 31жирислава в городъ AT. В A в городѣ написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ друзьями чернилицами и почеркомъ 31изгона AT 32Hem AT 3334исде AT 355юдалью AT 3637ондреевъ AT 38Hem AT 39защитнику A захарьиницъ T 39—38 в то же лѣто AT 39ростиславичъ AT. Буквы AT 40—41 в AT 42написаны над строкой друзьями чернилицами и почеркомъ 40—41тому же лѣту AT 43новгородъ князевъ внукъ AT 44черковъ AT 4546князевъ AT 47женковъ AT 48вкопъ AT 4949Hem AT 50кнзевъ AT 51Hem AT 52ростиславичъ AT 53Hem AT 5455Hem AT 55кнзевъ AT 5657посланцы новгородскихъ (новгородскихъ Т) АТ 587Къ AT 5956володимеръ AT 60Hem AT 61защитнику AT 62

а В рукописи пос посланнівати
В льто 6681. Иде кнѧзь Юрьи Андрѣевицѣ 3 с новгородиѣ 8 и с ро- 1173—75-ствиѣ Киеву 3 на Ростиславица 4 и прогонаше 5 ис Киева, и стояще под Вышгородомъ 76 недѣль, и приидоща вѣ Новгород всѣ здравѣ; а Ярославъ Изяславицѣ 8 сѣдѣ в Киевѣ 8. Того же лѣта свящаше 5 церковь святому мученику Бориса и Глѣба архиепископу 11 новгородчынѣ вѣдѣла Илья 11, октябра вѣ 13 14, а другую церковь 13 святого 13 Спаса на воротеху 14 у святого 15 Георгіа.

В льто 6682. Убиша в Володимирѣ 36 кнѧзь Андрѣя 17 свои милицы 16; на канунѣ святыхъ 19 апостоль 19 Петра и Павла 20, в ночи, спящи 21 ему въ Боголюбѣмъ, и быше с нимъ коцени единь малѣ; избивше сторожи 22 дворныя 23 и приидоща къ сѣнему, кнѧзю же очитивше 25, попадѣ мѣч мень, ста у двери, борясь с уними, онихъ 27 же быше много, а кнѧзь одинъ 28, и налегоша 29 силою и выломища двери и вѣлѣше 36 на нѣ, и ту насуща копиѣ 31, и абне 32 сконца 33 живот свои. И великъ мятежъ 34 бысть въ земли тои, и велика бѣда, и много паде головь, яко и числа нѣту; и посадища на столѣ Мѣстислава Ростиславица 35 съ братомъ Яропolkомъ. Выйде Рюрикъ из Новагорода. Томъ 36 же лѣта 36 сѣдѣ в Киевѣ 8 Романѣ Ростиславичѣ 37, внуку Мѣстиславѣ.

В льто 6683. Выведоша из Новагорода кнѧзя Юрьи 38 Андрѣевица; а Мѣстиславъ сынъ свои посадиѣ Святослава 39 в Новъгородѣ 39. Того же лѣта вниде самъ в Новѣгородѣ, бившѣ 39 своиемъ Михалкому, и сѣдѣ в Новѣгородѣ; а Михалко сѣдѣ в Володимирѣ 12, а брата своего 42 Всеволодъ 44 посадиѣ 44 в Переяславѣ 45. Того же лѣта загорѣся от Денгуницѣ, и сгорѣша 46 церкви 347; святого Михаила и святого Якова 48 и святые 48 Взнесеніе 48. В то же лѣто преставиѣ посадникъ новгородчины 51 Иванъ Захарьицѣ 52, и даша Жироплаву опять; и концающою 53 лѣту


*Первоначально было написано новгородскими, но буквы в зачеркнуты, а над строкой написана буква и

В рукописи по-описке мѣдь

В рукописи переплян
1176—77 тому, исьгнаша в посадничества Жирослава и даша Завиду Невероницию.

В лето 6684. Иде Вolkovo опять на звезд по 5° дни. 10° Весет 8 окенися князь Мстиславъ в Новгород9, и10 поняша у Якуну у Мирослава дщерь10. И потому позваа и Ростислави к соб11, и иде къ Ростову съ12 дружину своею, а сынъ13 остави14 в Новгородъ; и прии к Ростову12. И в то время15 умеръ бяще Михалко; и подъ с ростови и съ суздали16 къ Володимеру17, и срѣте и Всеволодъ съ володимирщи18 и 19 съ переславщи19, и постави противу его полкъ, и биша ся, и паде обоих много множество20, и одолѣ Всеволода. И возврати Мстиславъ в Новгород, и не прияша21 его новгородцы22, но22 путь ему показаа и сыномъ24 Святославомъ; и поняша новгородцы25 себя26 у Всеволода князя26 Ярослава Мстиславица27. На тую же зиму идъ Мстиславъ съ зятемъ своимъ28 Гѣбомъ и съ братомъ Ярополкомъ на Суздалъ29, и биша за Калакшею29, и ту побѣдиша рязанцы31, изъишася29 Гѣба сыномъ32 и Мстислава съ братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Того34 же лета34, зиымъ, прииходиша вся Чудская36 земля къ Плескову, и биша ся съ ними, и убиша Вячеслава34 и Микита Захарьиница37, и Станимира и Ивана и инѣхъ, а Чуди множество избиша. Тамъ36 же лета39 постави Михалко39 Степановичъ церковь нову40 святого Михаила, а другую Монси41 Доманѣжиц42 святого Иоанна43. Усѣкновение главы на Чудѣнцевъ44 улицѣ.

В лето 6085. Преставися князь Гѣбъ Рязанскій48 в порубѣ. В то же время 47 слѣпленъ бысть49 Мстиславъ князь съ братомъ своимъ 50 Ярополкомъ и от строя 51 своего Всеволода, и пусти я52 в Рущ; ведома53 же имъ54 и гнѣющему55 очима,

1съгнаша А сгнашА 2с АТ 3невероничо АТ 4Hem AT 5возвъдъ AT 6пять Т 7днен Т 8всечн AT 9новгородъ AT 1010 у якуну у (в Т нетъ у) микрославица поа дщерь (дщерь Т) AT 11себъ AT 1212 Hem T 13съ А 14остави А 15врѣма А 16суждали AT 17володимеръ AT 18володимерцъ AT 1919 В A слова и съ переславчи написаны на полях съ выносным знакомъ другими чернилами и почеркомъ 26множество А 26прошла А 27новгородцы AT 27въ AT 28сыномъ его AT 28новгородцы AT 2832 у якуну у всеволода князя себъ AT 27мстиславица Мстислава AT 28съ AT 29суждали AT 30ковакъше AT 31рязанцы AT 32яша AT 33съ сыномъ AT 3434 в томъ же летъ AT 35чудская AT 36вечеслава AT 37захранниница AT 38в томъ AT 39въ AT 4010 церковь нову Михалко стеановичъ AT 41Монси AT 42доманѣжецъ AT 43новица AT 44чудиницы AT 45прѣставися AT 46рязанския AT 47лето AT 48слѣпленъ AT 49бысть AT 50Hem AT 51стрѣ А стрѣя T 52в AT 53ведомымъ AT 54имъ AT 55гнѣющемъ имъ AT

*Написано на полях съ выносным знакомъ схожимъ почеркомъ, но светлыми чернилами.

*В Синодальномъ списке съ сыномъ

*В рукописи сроа
и яко доишла Смоленскую¹, прииша же² на Смидню³ в цер-¹¹⁷⁷—⁷⁹ ковъ святых⁴ мученик⁵ Бориса и Глѣбы, и ту аби спостиже⁶ божия благодать и святых⁷ владычии⁸ наша богородица и святую мученику Бориса⁹, еже¹⁰ Романа и Давыда, и ту прозрѣста. Того¹¹ же¹² лѣта погорѣ¹³ на осень¹⁴ Неревски¹⁴ конецъ от иванковъ¹⁵, и сгорѣ¹⁶ церкви ⁵¹⁵. И на зиму приидетъ князь¹⁶ Мстыславъ с братомъ Ярополкомъ в Новгородъ, и посадиша новгородцы¹⁷ Мстыслава на столъ, а Ярополка на Новыъмъ торгъ¹⁸, а Ярослава на Ламскому¹⁹ волости, и тако управляша²⁰ по волѣ²¹.

В лѣто ⁶⁸⁸⁶. Преставился князь Мстыславъ, сынъ Ростиславъ²², а впукъ Юрьева, и положиша у²³ святъ Софии²⁴ въ притворѣ; а брата его Ярополка насадиша в Новгородъ на столъ. И залъ Всеволод гостъ новгородцы²⁵, и показа за путь Ярополку новгородцы²⁶, и тогда Всеволод изгони Новы²⁷ торгъ и взя. И послуша²⁷ новгородцы²⁸ по князю²⁹ Роману³⁰ къ Смоленской³¹, и вибе на сборъ³² по чистъ недѣли.

В лѣто ⁶⁸⁸⁷. Заложи архипископъ³³ новгородцы владыка Илья церковь камену святые богородица Благовѣщеніе³⁴, а начаша ю³⁵ дѣлати³⁶ мая³⁷ ³⁸, а конца³⁹ августа въ³⁰ ²⁵, а всего дѣла церковнаго³⁰ дни ⁷⁰; и бысть || крестиянѣ³² прибѣжца. По том же лѣта³³ иде Романъ л. ¹¹⁶ и³⁴-Смоленска³⁵. Того же лѣта посланы новые³⁶ по брата его³⁷ Мстыславъ в Русь, и прииде³⁸ Мстыславъ в Новгородъ ноябрь въ³⁹, а на зиму идя Мстыславъ с новгородцевъ³⁹ на Чудъ, на³⁰ Очелу, и пожь³¹ всю землю ихъ, а сами отбѣгао къ морю, нь³² и тѣ много ихъ падаша.

¹ къ смоленску AT ² Hem AT ³ смидну A C смидню Т ⁴ святую AT ⁵ мученику AT ⁶ вслостьkeh AT ⁷ святя AT ⁸ владычии AT ⁹—⁹ Hem AT ¹⁰—¹⁰ тогда жъ T ¹¹—¹² въ осень погоръ AT ¹² Неревски AT ¹³ иванков AT ¹⁴ сгорѣ AT ¹⁵—¹⁵ князь AT ¹⁶ новгородцы AT ¹⁷—¹¹трѣ AT ¹⁸—¹⁸ Ламскомъ AT ¹⁹—²⁵ якъ уравненя AT ²²—²² золи AT ²³—²³ ростиславовъ T ²¹ у AT ²⁴—²⁴ Софи AT ²⁵—²⁵ новгородцытъ AT ²⁶ новгородцы AT ²⁷—²⁷ новые AT ²⁸ Новы AT ²⁹—²⁹ на капитане надъ строкой ²⁹ посланы AT ³² новгородцы AT ³⁰—³⁰ Романъ AT ³¹ смоленску AT ³²—³² сборъ AT ³³—³³ церковь святѧ богородица благовѣщеніе камену архипископъ новгородцытъ (новгородцытъ T) или AT ³⁴—³⁴ здати церковь AT ³⁵—³⁵ маня AT ³⁶—³⁶ ²²-го T ³⁷—³⁷ конца T ³⁸—³⁸ Hem AT ³⁹—³⁹ ²²-го T ⁴⁰—⁴⁰ церковного T ⁴¹—⁴¹ есть мѣсяцъ T ⁴² христианскому AT ⁴³—⁴³ M T ⁴⁴—⁴⁴ Смоленска AT ⁴⁵ новгородцы AT ⁴⁶—⁴⁶ Hem AT ⁴⁷ на AT ⁴⁸—⁴⁸ день AT ⁴⁹ новгородцы AT ⁵⁰ на AT ⁵¹—⁵¹ похоже AT ⁵²—⁵² дѣсь AT

⁶—⁶ Ср. текст в Синодальном списке.
1180—81. В лётоте 6688. Преставися князь Мстиславъ в Новгородъ Ростиславичъ, вънѣкъ Мстиславъ, ина въ 148, и положиша и въ святѣ Сотий въ предѣлѣ святѣ Богородицѣ. И послѣшася новгородцы къ Святославу въ Русь по сыну, и приведша Володимира въ Новгородъ, и посадиша на столѣ августа 17. Тогда же открыша посадничество у Завида и дѣвицы Михалы Степановнѣ. Того же лѣта богословы архимандритъ новгородскій владыка Илья заложи церковь камену съ братомъ своимъ съ Гавриломъ въ монастырѣ святаго Благовѣщенія на воротех святого Богоявленія. Того же лѣта, на зиму, идя князь Святославъ Всеволодичъ, Олеговичъ вънѣкъ, ишь Руси и Судальратью на Всеволода, а сына его Володимиръ съ новгородцемъ изъ Новгорода; и стѣшася на Волѣ усть Тѣрны и пакы идущи и оттолѣ, и положиша всю Волгу и пусту и городъ и все пожито, не дошедшъ Переяславля за 40 верстъ, и у Велѣпѣ рѣчью, ту воротишася: ту бо бѣху выпьлъ судалы полкомъ, и учиниша около себѣ твердѣ, и не смѣша дати полку; а князь съ новгородцемъ послѣлъ къ нимъ, просвѣшъ полку, и бо свояло своему болѣе болѣ болѣ крови не пролья крестьца, спиши бо ся бѣху на малѣ часу, и убиша ихъ новгородцевъ ближъ трехъ сотъ, а сами всѣ спряди и воспомяна, и поняша князь самого Святослава въ Новгородъ, а Ярополка посадиша на Новѣмъ столѣ и вниде Святославъ великимъ Всеволодичъ въ Новгородѣ.

Въ лѣто 6589. Мѣсяца июля въ 3, зажжена бысть церковь отъ грома Варягская на Торговищахъ, по вечерѣ, а другая святого Иоанна Ищекова. Того же лѣта заготѣсь отъ Славы на Княгинѣ 61 двора, сгорѣстъ 20 церквь: святого Михаила и святых Отецъ, и дворовъ мноихъ.

1Престависяъ А 2ростиславичъ AT 3внукъ AT 4июня AT 514 день T 6софии AT 7Hem AT 8святъ AT 9Богородичъ AT 10сновгородцы AT 11вѣлаша A 12михалови AT 13степанію AT 14заложи боголюбными архимандритъ новгородскій владыка Илья AT 15братомъ въ монастырѣ церковь камену на воротѣ святого (святаго Т) благовѣщенія (благовѣщеніе T) AT 16первые AT 17русцы AT 18судаль T 19новгородцы AT 20торф AT 21Hem AT 22вотолѣ идуще AT 23Hem AT 24вѣлъ всю AT 25срочку T 26верстъ AT 27яденъ AT 28т ко AT 29вото время AT 30воспяту AT 31вѣху бо ту AT 32вышли суть AT 33угрозы AT 34смѣша T 35новгородцы AT 36посылаше AT 37въ AT 38милостиво AT 39больны AT 40не крові AT 41крестианства AT 42дѣвица имѣть боян AT 43тохъ AT 44новгородца AT 45треть T 46Hem AT 47вотолѣ Иесяніе T 48въ новгородца AT 49культуру AT 50Вѣ А Святослава написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами и покрѣпомъ 51руть AT 52вѣликія AT 53святѣдѣ AT 54июнія AT 55зажжена AT 56торжества A 57торжества A 58вѣлѣ AT 59вечерина AT 60друга A 61святаго T 62константинов AT 63дѣвъ T 64мної T

В рукописи сня
Комиссионный список

по гребля и до Ручья. В то же лето срубица церковь святого 1481—83 Якова на Добрынин улице, и святого Кузьмы и Дамiana, и святого Сваву, и святого Георгия, и святого Иоана Ищекову. Того же лета идешь новгородцы с Святославом Дръччку, с Оголымым внуком. И в то время приниц Всеволод со всем полком своим и с муромцем и с разаном на Новы торг; и затворишь новгородцы в городе с князем Ярополком. И осадеша города, и съединшо 5 недель, и изнемогаша в город; зане не баше им корма, друзья бо их конную ядучу; и устроиша князя Ярополка в городе, и бьм в велика беда; и предаша новоторжешь, а Ярополка изымаешь окова и веде со собою, такоже и новоторжцьов и с женами и с детьми веде а 44 году пожже. А новгородцы взвратишь от Дръччку, пожгие город. Тогда же на зиму показаша путь Володимеру Святославичу, и в кт ё отню в Русъ, а новгородцы послаша 50 по князь от Всеволоду, и вдасть им свои, своего.

В лете 6690. Приниц въ Новгород князь Ярослав сын Володимир, внук великого Мстислава. Того же лета кончаша 50 церковь архиепископъ новгородчыкъ владыка Илья съ своимъ братом Гаврилою на воротах святого Богоявление. Тогда же и святых Отецъ церковь поставишь.

В лете 6691. Поставиша церковь Радко с братом святого Еупатии, чсдотворца и епископа Ганьгранныка 54 на Рогаты улиц; того же лета ходи Всеволодъ на Болгаръ со всею областью своею, и убежи в Болгарех князя Изяслава Глебовича. На ту же зиму бишь пласковицы Литвою, и много ся пакости издь пласковицем.

*На полях других почерком и другими чернилами написано эп.*

67 пишено на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.
1184—86 || В лёт 6692. Архиепископы¹ новгородцы Илья с братом Гав-ла. 117 об. рилом⁸ заложи³ церковь камену святого Иоанна на Торговици. В³ том же лёт⁴ приславъ Всеволод⁵, въведё⁶ свояка своего из Новагорода Ярослава⁷ Володимирца⁸: негодовахуть 6⁹ ему новгородцы, зане много творяше⁷ пакости волоси новгородцам⁸. И⁹ послалъ къ¹⁰ Смоленску¹¹ къ Давыдову по сыну; и вда имъ¹² Мстыслава, и ведоша къ Новгороду и посадиша и на столъ. В лёт 6693. Мѣсяца май¹³ въ 1 день, в¹³³ годъ тѣна¹⁴ вечернини¹⁴, солнце померче, яко на часъ и более, и звёзды быша, и просвѣтися, и цакъ ради быхомъ. Того же мѣсяца въ²⁵ 6 день заложищая Луканич¹⁶ церковь камену¹⁶ святых¹⁷ апостоль¹⁷ Петра и Павла на Скилицы. Того¹⁸ же лѣта¹⁸ заложи церковь камену святого Вознесения¹⁹ Милою²⁰ при архиепископъ Илья²¹. А на зиму иде Давыдъ къ Полотску²² с новгородци²² и смольняни²³, и, сніващиесь²⁴, воротиша на Вмѣстѣ²⁵. В лёт 6694. Иде Завѣдъ къ Давыду къ Смоленску²⁶, и вдаша²⁷ посадничество Михалкови Степаничо²⁸. Того же лѣта²⁹ приходятъ цесарь грѣцкий³⁰ Олекса Макуилович³¹ в Новгород. Тогда же ходиша новгородцы³² на Ёмъ о Вышатъ о³² Василевичи³³ и приходша вси здрави, добывашие³⁴ полоны³⁵. Того³⁶ же лѣта³⁶ преставился³⁶ || архиепископъ новгородцы¹⁷ влдѣцы Илья³⁸, мѣсяца сентябрь въ 7, и положенъ бысть честно³⁸ въ притворъ святая³⁹ Софья⁴¹. Новгородцы⁴² же съ кнѣземъ⁴³ Мстыславовымъ, съ игумены и съ полоны и⁴⁴ съ криломъ святая Софья⁴⁴, сдѣлавши⁴⁵ сообъ³⁴⁵, изволилъ⁴⁶ поставить брата его Гаврила; и послалъ съ мольбою⁴⁷ къ митрополиту в³⁸ Киевъ къ Никифору⁴⁸, и присла по нему митрополитъ вси кнѣзи русски⁴⁹, и пошла и съ любовию. Того же зимь⁵⁰ упіша новгородцы⁵¹ Гаврилу Неревицу⁵² и Вача⁵³ Свиневиця⁵⁴, свергша⁵⁵.

1—3 заложи архиепископъ новгородцы влдѣцы илана съ братомъ своимъ АТ 2—5 того же лѣта АЛ 3—5 вѣведе всеволод AL 4А ярослава AL 5 володимирца (володимирцемъ Г) AT 6 Hem AT 7 творять AT 8 новгородѣци AT 9 съ слуяхавше (сдамуюше Т) новгородецъ AT 10 Hem AT 11 смоленську AT 12 вана А вана Т 13—15 въ звоненіе AT 14 вечернѣе В вечернѣе Г 15 Hem AT 16—18 церковь камену люкинци (люкинцы Т) AT 17—18 святую AT 18—19 в то же лѣто AT 19 взнесення A взнесенія T 20 чина AT 21 Hem AT 22 новгородцы AT 23 смолиніи AT 24 пакъ умиривше AT 25 емницу AT 26 смоленскую AT 27 вѣдѣца A 28 степановичу AT 29 грѣцкий AT 30 макуиловичъ AT 31 новгородецъ A 32 Hem AT 33 засильничь A засильвичъ T 34—35 съ многомъ полонымъ AT 35—35 в то же лѣто AT 36 прѣставися A 37 новгородцы AT 38 чина AT 39 Hem AT 40 святую AT 41 софья AT 42 новгородцы AT 43 кнѣземъ AT 44 Hem AT 45 сдамуюше A сдамавше T 46 изволила себѣ AT 47 мольбою AT 48—49 Никифору въ кнѣв AT 49 русска AT 50 анимъ AT 51 новгородцы AT 52 Неревица А неревица T 53 вѣча AT 54 еменіца AT 55 свергша AT

*Буква въ переделанія изъ
*На поляхъ другимъ почеркомъ и другими чернилами написано эри
*На поляхъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами написано эри
*В рукописи поле
с мосту. В то же время въстанье быть в Смоленскъ промежу князь Давыдомъ и смолянки, и много паде головъ лучшихъ мужь.

В лѣто 6695. Поставленъ бысть архимандритомъ новгородцами Гаврила въ 29 марта, а прииде къ Новгороду мая 7 въ 31; и ради быща новгородцы своего владыцы. Въ том же паки лѣть преставился игуменъ Монсии святой Богородицы въ Онтюновъ монастырь, и поставилъ по немъ Волоса. В то же лѣто громъ быть страшенъ зѣло и молина; пришедшемъ съ кресты от святыхъ София къ святому Михайлу и посвяши 917 пѣсню, и шибе громъ и молина, и падова вси люди, и загорѣся церковь; въ 18 бого своего милостью [съ блюдѣ] и молятвами святого Михаила, и не бысть бѣдныхъ церковь; а два человѣка до конца мертва быста. В то же лѣто извѣбениы быща Печерскій и Югорскія данинцы, а друзья за Волокомъ, и паде головъ 36 стъ кметитъ. Томъ же лѣть бысть знаменіе въ золоти въ полудне, яко мѣсяцъ смерчеса, и по малъ времени 30 наполнился и паки просвѣтися, сентябрь въ 9. В то же лѣто выгнаша новгородцы князя Мстыслава Давыдовича, и послала ко всеволоду въ Володимирь по Ярославу по Володимирца, и 40 ихъ въ Новгородъ, и съ вѣдѣ на стѣлѣ ноября въ 20.

В лѣто 6696. Заложи Семюнъ Дыбучевикъ церковь камену святой Богородицы Успеніе во Оркахи монастырь. В ту же паки зиму быть дороговѣ, яко купляху клѣбъ по двѣ ногатѣ, а кадъ ржи по 618 гриевнѣ; въ 50 милосерднѣмъ не быть накосты въ людяхъ. В то же лѣто рубиша [новгородцы] Варяги на Гѣтѣ, Нѣмцы въ Хорюжку и въ Новоторжка; а на всѣмъ не пустіща изъ Новгорода

1врѣмнѣ А 2въстань Т 3кинемъ А 4лучше А кутѣчъ Т 5-архимандритъ великому новгороду АТ 6Hem AT 7кмъ AT 8новгородцы AT 9-того же лѣта AT 10прѣставился A 11монсii A 12монастырь AT 13мѣста А 14писцемъ Т 15святая AT 16София AT 1799-A дѣвятую T 18мѣста AT 19въ AT 20милости AT 21святаго T 22-вѣдѣ нитоже AT 23мѣстъ AT 24печенерскій AT 25-25-данинцы и югорскія (югорскія T) AT 26-26-сто добродѣйнѣтъ AT 27-27-того же лѣта AT 28бѣмъ AT 29полдни AT 30врѣмнѣ A 31Hem AT 32къ T 33новгородец AT 34-34-мстыслава князя AT 35дѣвовника A дѣвовника T 36къ AT 37володаоръ AT 38Hem AT 39володаородца A володаородовъ T 40Hem A 41дѣвовник AT 42святая AT 43въ AT 44монастырь AT 45Hem AT 46дорогов AT 47Hem AT 48купляху AT 49шпѣ T 50въ AT 51-51-божеско милосты AT 52Hem AT 53-тѣхъ AT 54новторжныхъ A новторъ T 55-55-Hem T

a В квадратныхъ скобкахъ — изъ AT
b В рукописи К.
c Буква въ переделані изъ буквы и
rВ квадратныхъ скобкахъ изъ Синодального списака
своих ни одиногомужа за море, ни сла выдаша Варягом, но пустыш я без мира.

В лето 6697. Святицерковь Гаврила, архиепископ новгородчыны, святитисвятое Върхатунь манастырь съ 11 июня въ 4. В то же лето постави церковь нову на Жатунь Гаврила архиепископъ въ имя святыхъ 30 отрокъ. В то же лето конача подписи церковь святое Благовѣщеніе. Того же лѣтъ отыша посадничество у Михалка и даша Мирожкѣ Незнанцу.

В лето 6698. Избыла плесовицы. Чюдь поморскою пришли бо бяху въ 78 шнеекъ и оболочили около порога въ озеро и удишна на нѣхъ плесовицы и не уп cuiши ни мужа, а шнекъ привезоша въ Плесковы.

В лето 6699. Ходиша новгородцы въ лонвах на Вмьсъ съ Корлью, и воеаша землю Вмскую и побежоша и скот искоша. В то же лето рубиша церковь на Городищи святого Николы князъ Ярославъ, а владыка руби. Устрѣщение господне; того же лѣтъ и святого Образа Внѣде Недьялпцы, и святую Пятницу, Костянтину съ братомъ. Въ том же лѣтѣ святи церковь архиепископъ боголюбивы Гаврилы святаго Взнесения, созданы Милонгибомъ, тысячѣмъ. Въ же лето ходи князъ Ярославъ на Лужы, позванъ полочкомъ князью и полочаны, и пой съ собою новгородцы переднюю дружину и снаша на рубежи и положилъ себѣ любовь, яко на зиму всимъ снягся любо на Литву, любо на Чюдь; и прииде въ Новгород князь Ярославъ. И бысть на зиму, ид князъ Ярославъ съ новгородци и со плескови.

1 Нетъ 2 единаго 3 въ 4 священаче 5 архиепископъ новгородскихъ гаврила 6 святит 7 манастырь 8 архиепископъ гаврила постави 9 церковь въ нову на Жатунь 10-11 его же лѣтъ 12-13 церковь святое благовѣщеніе (блаит 14 михалка 15 мирожкѣ 16 незнанцу 17 плесовицы 18 поморскую 19 нихъ 20 плесовицы 21 шнеекъ 22 новгородцы 23 семь 24 ишкошъ 25 иш 26 святаго 27 повелѣ руби 28 устрѣтеніе 29 везды 30 незялпцы 31 пятицу 32 константинъ 33-35 его же лѣтъ 36 гаврило 37 святаго 38 Взнесения 39 созданы (сдѣана) 40 тѣсть 41 миронгомъ 42 Б въ 43 переделана изъ 44 инымъ 45 тысячнымъ 46 полоцко 47 князью 48 новгородцы 49 прежнюю 50 между 51 любовь 52 миря 53 князъ 54 Ярославъ 55 новгород 56 съ
вици⁴ и со⁵ всею⁶ областью⁷ своюю || на⁸ Чудь⁹ и взя город Гюргевъ, 1191—93 и пожгаша землю их и полона бецисла⁵ приведаша; а сами; приидоша в. 119 об. в⁵ Новгород вси здрави.⁶

В лѣто 6700. Иде князь Ярославъ к.⁶ Плесковъ⁷ на Петровъ⁷ день, и⁸ новгородъ⁹ вмалъ¹⁰; и самъ съдь въ Плесковъ, а дворъ свои послы съ плесковицы¹¹ воевать¹², и шедши¹³, взяша городь Медвѣжью¹⁴ голову и пожгаша, и взвратиша¹⁵ вси здрави. В то же лѣто постави церковь на Хутинѣ черни⁶ Варламъ¹⁵, и мирским¹⁶ именем¹⁷ Олеся Михайловичь, во¹⁸ имя святого¹⁹ спаса Преображеніє²⁰, и свыща²¹ и²² архипелискому²³ новгородскому²⁴ владыка²⁵ Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь²⁶. В то же лѣто пакы²⁷ кончаша²⁸ церковь Петра и Паула²⁹ на Синилу, и святи³⁰ ю архипелискому Гаврила³¹ на Петровъ³¹ день. В то же лѣто³² въ Русь сруби³³ церкву на островъ игумена Мантуринъ³⁴ въ имя святого спаса³⁵ Преображенія³⁶, и створи³⁷ монастырь честень³⁸, и бысть прибѣжниче крестьяномъ³⁹. Того же лѣта сгорѣ³⁰ церковь³¹ святых³², апостолъ³³ Петра³⁴ и Паула³⁵ отъ грома на Хольма³⁶. В то же лѣто постави³⁷ у святы Богородицы въ Звѣринцѣ³⁸ игумению Ефросинию Петрову³⁹ Купецвичъ⁴⁰.

В лѣто 6701. Преставися⁴¹ архипелискому новгородскому⁴² Гаврила⁴³ маю⁴⁵ въ²⁴, на память святого отца нашего⁴⁶ Симеона, иже⁴⁷ на Дивинѣ горѣ⁴⁸, и положень бысть честно⁴⁹ || въ притворѣ святых⁵⁰ Софья⁵¹, посторонъ⁵² брата, и⁵³ нареченаго въ черничьество⁵⁴ Григорей⁵⁵. И пакы⁵⁶ по времѣнѣ семъ⁵⁷ новгородъ⁵⁸ же⁵⁹ съ княземъ⁶⁰ Ярославомъ, съ⁶¹ игумены и съ софийны⁶² и съ полы⁶³ думацѣ соби⁶⁴. иинъ⁶⁵ хотяху

¹плесковицы AT ²съ AT ³сю T ⁴милу AT ⁵бесчисла AT ⁶—⁷всия здравы
²в новгород AT ³Петровъ AT ⁴с AT ⁵новгород AT ⁶въ малон дружин AT ⁷плесковицы AT ⁸воеват AT ⁹шелетше AT ¹⁰медвѣжью AT ¹¹звватиша T ¹²—¹³гардамъ черни AT ¹⁴мирисское имя ему бысть (бысть T) ему AT ¹⁵—¹⁶имя святого AT ¹⁷преброженна A преброженія T ¹⁸—¹⁹святит Храмъ тои AT ²¹В A буква ²²переделана изъ буквы а ²³—²⁴лет AT ²⁵монастырь А ²⁶къ T ²⁷лет AT ²⁸кончаша AT ²⁹павла AT ³⁰свяща AT ³¹дарилъ AT ³²Петровъ AT ³³время T ³⁴—³⁵игуменъ мартурии сруби церковь на островъ AT ³⁶лет AT ³⁷преброженна A преброженія T ³⁸святъ A ³⁹претворъ AT ⁴⁰черковъ AT ⁴¹святъ AT ⁴²Петровъ AT ⁴³павелъ AT ⁴⁴хольма T ⁴⁵—⁶⁶въ святѣ богородицы въ звѣринцѣ поставиша AT ⁴⁷Петра AT ⁴⁸купецвичъ T ⁴⁹новгородския AT ⁵⁰владыка дарилъ AT ⁵¹мая AT ⁵²лет AT ⁵³лет AT ⁵⁴—⁵⁵дивинород AT ⁵⁶лет AT ⁵⁷святъ AT ⁵⁸софий AT ⁵⁹посторонъ AT ⁶⁰лет AT ⁶¹черничьество AT ⁶²грограмъ AT ⁶³—⁶⁴посему пакы AT ⁶⁵новгородъ AT ⁶⁶лет AT ⁶⁷святъ AT ⁶⁸дадаша промежу соби AT ⁶⁹син AT

¹⁰—¹⁴Приписано на поляхъ тѣм же почеркомъ, но светлыми чернилами.
⁶—⁷Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ тѣм же почеркомъ, но светлыми чернилами.
1193—94 Митрофана поставили, а друзин Мантурна, а и сии хоты пакы Гричи-
на; в них пакы распра бысть немала, и рокша къ себб: «да сице положим 
три же ребна на съятъ тряпьевъ въ съятъ Софъ». И абе положим 
и повелъца пъти святную литуриге, и по совершении службы и посланца 
с въца сплка, да котораго дасть богъ, и вынеса божию благодарю 
жреби Мантурневъ; и посланца по него, и привезоша из Русь, 
и посадиша его въ епископътъ, дворъ, и посланца о немъ къ митро-
политу, и митрополит пакы прислаше по него съ великою честью. 
Сице же оному пошедшись съ предными мужи, и въсприяша его 
с любовью князь Святославъ и митрополит, и посланца и декабрь 
въ 10, на память святых Мины и Ермогена, и Еурафа, 
и приид въ Новгородъ генваря въ 16, на поклонение честных вери 
святого апостола Петра. В того же лѣто идоща из Новагорода въ Югру, 
въ рать съ воеводо Ядрникомъ, и приид въ Югру и взяша городъ, 
в. 120 об. и прийдоща къ другому городу, и затворишась въ градъ, 
и сгощешь под городомъ 5 недѣль, и посланцы из города къ нимъ 
рѣчуть, рѣчь тако: и сбераймъ събросо, и собда, и иная усред. 
а вы не губите насъ, своихъ смердовъ и своеи данкъ», а въ то время 
коляше въ ясно. И ако уже скопишась вонъ и выслаешась изъ 40 
городъ въ воеводъ, рекши тако: «понди въ городъ, поемши со 
свою и съ собою попа и Иванка, и Легена и иныхъ вячшихъ, 
и фекошы я на канунъ святыхъ Варваръ, и выслашашъ пакы, 
и пошашъ 300 муже и вятикахъ, и тѣхъ фекошы, и потомъ 50.

*Буква г переделана из буквы и.
Потомъ1 рече Савка князю югорскому2: «аще, княже, не убиешь3 еще4 Яковца5 Прокшицина,6 а7 животого пустыни в Новго род7, то тому ти, княже, опять привести8 зов8 съмию и землюю твою пустую сътворить9,10. И призвавши9 князя Яковца11 Прокшицина12, и повелъ его13 убити13. И рече Яковец14 Савца15: «брате, судитъ16 ти богъ и святая17 Софья18, аще19 сей20 подумать20 на кровь21 братьи своем11, и станеши с нами пред богомъ22 и отвъчаешь13 за кровь нашую14. И то ему рекъшу23, убийшъ бысть. Тѣ24 бо Савца перевъ27 держаше28 отви съ княземъ югорскымъ29. И потомъ, яко изнемогаше людомъ, стоять31 бо бяшъ 638 недѣль, слушающе лестби35 ихъ, и41 на праздникъ святого Николы вылызше35 изъ града, иссякошъ49 всѧ; и бѣ тута и бѣда остану живыхъ, бѣ 49 бо осталося ихъ 8039 мужъ40. И не бяше вѣсти чрезъ всю зиму в Новгород на нихъ, ни на живыхъ, ни на мертвыхъ; и печалихуся42 въ Новгородъ князь и владыка всѣ Новгородъ.

Въ лѣто 6702. Заживеся43 пожарь в Новгородѣ в недѣлю на Всѣхъ святыхъ, въ говѣнь46 въ затеряни47 годѣ; загорсть Савкина48 дворъ49 на Ярышевѣ51 улицѣ52, и биаше53 пожарь золь, сгорѣша54 355 церкви: святини56 Василии57, святая58 Троица, и святое Вѣздвиженіе, и много домовъ, добрыхъ, и уща у Лукинѣ59 улицѣ. И не туща зло устави зарѣшнами2 наша, нѣ34 на другое день загорится въ Человѣ64 улыбъ65, и погоръ дворовъ 1096. И потомъ лакъ большее68 зло вѣздвяся: то же недѣли въ пятокъ, въ торговое время69, загорится на Хреюковѣ70 улицѣ70 даже и до ручья71 въ Неревскомъ73 конецъ, и сгорѣ церкови74 775 и домове величини76. И оттолъ77 вѣста78 зло: по вся дни загаражься79 невидимо


*Буква т над строкой. Можно прочесть также сътвори
1194—95 по 1 месте 2, и пакы 3 к тому 2 не смъяху 4 люди тироваты 4 в домех 5, нь 6 по полю живуще 7, и потомъ погорѣ Городище. Того же лѣта и 8 Ладога погорѣ 9 преже 9 Новагорода, а потомъ и Руза погорѣ; а послѣ 10 и Людмила 11 конец 12 || погорѣ 13 дворовъ 1011; и тако 15 бысть 16 казнь ся 18 от Всѣх святых и до Господина. И тогда приидаша изъ 17 Югорѣ избытокъ жывыхъ. И убийша Свѣбушку 18 Волосовцу 19 и Негочевца 20 Завиду и Моислава Полонна 21 самь 22 путники, а други хузами ся 23 окупища 23; твоихуху 24 бо я съ вѣтъ держанье 25 съ Югороду на свою братию 26, а то боговъ судити. Того же лѣта поставши 27 церквь святого апостола Филипса 26 на Нутно улицѣ, нову 29, и святъ 30 вѣлдища Мантуря 31 генваря 29, 29, Радославъ Даниловцу 33. Вто же лѣто преставися 31 Дионисиса 33 анхимандрд 35 новгородцы 37, игуменъ святого Георгия 38, и поставщи на мѣстѣ 39 его 39 Саватия 40.

В лѣто 6703. Архиепископъ 41 новгородцы вѣлдища Мантуря боголюбивъ сы заложи церковь камену на городѣ воротехъ во имя святых 43 богородица Положение честнаго 44 пояса 44, же въ Халкопрати, и 45 начаша дѣлати мѣсьца маня 46 въ 46, а конча 47 въ 2 день, и святию вѣлдища 48 на праздникъ святых 49 богородица пояса; и бысть крестияномъ 50 прибѣжцы, и радость и веселіе вѣрнымъ. Тои же осени заложи 51 церковь камену святого Вѣкросения въ манастырѣ архиепископъ новгородцы Мантуря 51. Того же лѣта, на зими, позва Всеволод новгородцв 52 на Чернигов 53, на Ярослава и на все Олого 54 сыла; || и новгородцы 55 не отпища ему, идопа съ княземъ Ярославомъ огнище 55 и грида и купца 56. И быша на Новѣмъ торгѣ, и приславъ Всеволод, и возврати ей 55 съ честю домовъ. И послаша новгородцы 56 къ нему 57

---

1—1на день въ шесты мѣсть АТ 2—2больши и АТ 3смѣаху АТ 4жити АТ 5домовѣк А домаѣть Т 6въ АТ 7живуѣ АТ 8—8погорѣ и ладога АТ 9пржеле АТ 10послѣ АТ 11лукомъ АТ 12конецъ Т 13торгъ АТ 14дѣлать 14такову АТ 151—17зѣбытокъ жывѣ изъ югорѣ (утру Т) АТ 16свѣшку АТ 17свѣшку Т 18неговчина А 19неговчина Т 20поповица А 21поповица Т 22сами АТ 23—23окупиша 24окупиша Т 25тороѣуть АТ 26дѣлакае АТ 27зубрие АТ 28постави АТ 29вѣлдища АТ 28фелепп АТ 29фелепп АТ 30свѣшца АТ 31маруанцъ Т 32въ 29 АТ 33даниловица АТ 34прѣстави А 35диносис А 36архимандрт АТ 37новгородски А 38городица Т 39—39его мѣсто АТ 40саву АТ 41—41заложи боголюбивъ архиепископъ новгородски (новгородски) Т вѣлдища мартуан на городѣ воротѣ (воротѣ) Т церковь камену АТ 42въ АТ 43свѣшца АТ 44—44зѣбы и пояса АТ 45—45фелепп АТ 46маника А 47кончаи АТ 48вѣлдища самъ АТ 49свѣшца АТ 50христианомъ А 51—51архимандртъ великаго новагорода вѣлдища мартуан заложи церковь камену святого вѣкросения въ манастырѣ АТ 52новгородцѣ АТ 53свѣшца АТ 54вольво АТ 55новгороди АТ 56огнишане А 57купци А купцы Т 58А АТ 59новгороди АТ

*Возможно по описке вместо жировати, но в Синодальномъ списке также тировати*

6*Числова буква и, переделана из какой-то другой буквы.*
Комиссионный список

Мирожку¹ посадника² и Бориса Жировсланица³ и Микифора сочкаго, 1195—96 просьяця сына, а Ярослава негодующе; и возвратящихся¹ в город⁵. Тон же зимь⁵ бился смолянять⁷ с черноговиц⁸, и поможе богъ черноговцем⁹, и яша князя Бориса Романовица¹⁰; и не бяше¹¹ мира межо ими. И прия¹² Всеволод посадника Мирожку¹³ и Бориса и Иванка и Фому, и не пустит их в Новгород, а сам послал²⁴ в Половцы. И почасть вон копити Всеволод и Давыдъ к собь¹⁵, а Ярослав Черниговцыкий¹⁶ и Игорь съ своею братнею; не бяше¹⁷ мира между²⁸ ими²⁸, не¹⁸ рать большою²⁹ въздывоша.

В лѣто 6704. Заложиша церковь камену святого Кирила в монастырье въ Нелѣзенъ Костянтинъ²¹ и Дмитръ, братска, [а мастеръ бяще]⁶ Коровъ²³ Якович с Лубянъ улицы,²³ начаща²⁴ дѣлать апрѣля²⁵, а конца 122 об. цаца²⁶ июня²⁷ въ 8, на святого Прокопия²⁸; и святию владыку Мантури²⁹ генваря въ 12³⁰, и бысть радость крестником³¹, а Костянтину²⁸ и Дмитру вѣчную³² память. Того же лѣта исписа³⁴ церковь на воротех архиепископъ Мартури³⁵ святая Богородица³⁶. В то же лѣто конца³⁵ церковь святаго Вѣксересена³⁶, и святию³⁷ архиепископу³⁸ Мантури септября въ³⁹ 13; а владыка тружайсяся и горя зноемъ⁴⁰ въ день⁴¹, а въ ночь печалуясь, какъ бы кончатъ и видить церковь⁴² свершена³³ и украшена; его же желая, прия⁴⁴ царство небесное и радость не концаему⁴⁵ въ вѣкъ⁴⁶. Тому же пакы⁴⁷ лѣту исходящию⁴⁸, и съсылахусь²⁹ новгородци³¹ къ Всеволоду посадника дяля Мирожку³² и Иванка³³ и Фомъ³⁴, пустить бо бяше Бориса и²⁵ инъ³⁵ мужы³⁷ нимъ³⁷. А Всеволод иде на

¹мироху AT ²посадника A ³мирояславица AT ⁴возвратишься T ⁵грал AT ⁶яны AT ⁷смолняне AT ⁸черноговица AT ⁹черноговцем AT ¹⁰романовица AT ¹¹была AT ¹²при T ¹³мирожку AT ¹⁴посла AT ¹⁵себь AT ¹⁶черниговскаго AT ¹⁷бя T ¹⁸меже AT ¹⁹из AT ²⁰большую AT ²¹монастыри AT ²²константинъ AT ²³русские губчики лица коровъ яковичъ и AT ²⁴Hem AT ²⁵апрѣля AT ²⁶конца AT ²⁷июн AT ²⁸прокопий T ²⁹мартури AT ³⁰день T ³¹християн T ³²константину AT ³³вѣчна AT ³⁴—³⁵архиепископъ новгородский AT (новгородского T владыка исписа церковь на воротахъ святая богородица AT ³⁶конца AT ³⁷испредения AT ³⁸по AT свать AT ³⁹владыки А владыко T ⁴⁰Hem AT ⁴¹—⁴²день зноемъ T ⁴³кончатъ A кончат T ⁴⁴Hem AT ⁴⁵свершена A ⁴⁶прия (прия T) AT ⁴⁷кончаему AT ⁴⁸исходящую AT ⁴⁹Hem AT ⁵₀сылахуся T ⁵₁новгородцы AT ⁵₂мирожки AT ⁵₃иоанка A иоанна T ⁵₄фомы AT ⁵₅А ⁵₆шны AT ⁵₇—⁵₈Hem T

¹После слов междо ими в рукописи написано и перечеркнуто и прия всеволод посадника мирожку, и бориса, и иванка, и фому, и самъ послан в половцы почата вон копити всеволод и давыдъ к собь, а ярославъ черниговскы и игорь съ своею братью; не бяше мира междо ими.

²В квадратныхъ скобкахъ — из A

³В рукописи прокопияж

⁴Буквы съ наклонами на подложеннемъ месте.

⁵Буквы въ переделана из какой-то другой буквы.
1196—97 Черняговъ, и совокупныя силу свою, и половецкую силу приведены, и вожаешь со собою посадника новгородчакого Мирошку и Иванка и Фому, а новгородцемъ повелъ ити на Лукы. И идоща съ Ярославомъ, и съдѣвше на Лукахъ, възвратишася оптые домовъ, а Всеволод вшед в землю ихъ; и не вда бо кровопролитъ бо боляще, и взяше мирь междо собою, а Новгородъ выложишя вси князъ въ свободу: къ Имъ любо, || ту собо князя поимаютъ. И възвратився Всеволод, упсти Фому въ Новгородъ, а Мирошку ны Иванка не упести, и розгнавши новгородцовъ, сдѣвыши же, выгнанъ князя Ярослава изъ Новагорада на осень, Юрьевъ день. И послѣемъ пакъ иде Ярославъ на Новы торгъ, и приниша и новаторы съ поклономъ, и жаляшъ по немъ въ Новгородъ добръ, а зло радовашся. А новгородцы послажася къ князю Ярославу въ Черняговъ, просище у него сына, а сами съдѣши всемъ зими безъ князя. А Ярославъ княжаше на Торжку въ своемъ волости, и даннѣ поимаше въ всѣ всѣ волости: по Верху, Мсты и за Волочкомъ, воземъ дань; а новгородцовъ изъ земли Всеволодъ за Волочкомъ и по всѣ земли своимъ, держаше у себѣ, не пустя ихъ въ Новгородъ; но хожаху по граду Володимиръ по своеми воли. То же зимѣ святи церковь архиепископъ Мартуринъ въ Нельзеневъ.

Въ лѣто 6705. Прииде отъ Чернигова къ Новогороду князь Ярославъ на вербницу, мѣсяца марта; и съдѣви ему однину въ мѣсяцъ, и выгнаше его изъ Новагорада, и послажа опять по Ярославу съ Новаго торгу въ Володимиръ, позвавъ Всеволодъ. Идоща изъ Новагорада прежнихъ мужи и сочны и поима Ярославъ со всѣю

1 черняговъ АТ 2 совокупныя А 3 половецкую А 4 приведеще АТ 5 вожаеще АТ 6 новгородскаго А 7 новгородчакаго Т 8 мирому А 9 новицу А 10 новгородцемъ А 11 Лука АТ 12 возвраташе Т 13—14 зиная въ свою мѣсть АТ 15 землю А 16 вѣда А 17 кровопролитъ АТ 18 большого А 19 между А между Т 20 гдѣ АТ 21 поимаютъ А 22 мирожоки А 23—24 и явишъ АТ 25 разгнавъ АТ 26 новгородцевъ АТ 27 сдѣвашъ АТ 28 же имѣла АТ 29—30 Юрьевъ день осеньний АТ 30—31 мирому АТ 31 стрѣгъ А 32 новгородцемъ А 33 земли АТ 34—35 поима АТ 36 послажа пакъ АТ 36—37 къ чернягову къ князю ярославу АТ 37 и сдѣвъ А 38 всю зими всѣ зими АТ 39 княжаще АТ 40 позвавъ АТ 41 опять АТ 42 въ своемъ А 43 миромъ АТ 44 Володимиръ А 45 зиная А 46 нымъ А 47 на Т 48 Б съ прошальнымъ было написано въ волочкомъ, но буквы съ соскребли. Въ Т волокамъ А 49 всѣя А 50 дѣвашъ АТ 51 пусты А 52 къ А 53 хождаху АТ 54 города АТ 55 Немъ АТ 56 въ мѣру АТ 57 зимы АТ 58 миромъ АТ 59 въ Нельзеневъ АТ 60—61 князъ изъ чернигову новгороду АТ 62 Ярославичъ АТ 63 вѣдомью Т 64—65 шесть Т мѣсяцъ (месяцъ) едину АТ 66—65 плани послажа АТ 66 новаго АТ 67 стрѣгъ АТ 68 володимиръ АТ 70 прекавъ АТ 71 И идоща АТ 72 передний АТ 73 сочныя АТ 74 ярославъ Т

*В рукописи хожахо*
правдою и честью; и прииде на зиму по крещении за недюю; и съде на столь своемъ, и обуся1 с людьми, и добро все бысть; и Мирошку2 посадника приведе, съдыша3 24 лѣта4 за Новгород; и всѣ приницца здрави5, невренженъ7 ничимже6, и ради быша всѣ от мала и до велика. Того же лѣта постави9 архимандрита новгородскихъ Мантурии владыка8 церковь на островѣ, святого Никифора10. В то же лѣто постави11 манастиры святыхъ Ефимия в Плотникахъ12 Положения14 Жирошкѣ15 Городышинны дици16.

В лѣто 6706. Заложи16 богослуживий архимандрит Мантурии16 въ17 Русъ въ своемъ манастырѣ церковь камену святого Преображенія17; и18 началъ во19 дѣлать мѣсяца майя20 въ 21, а кончаша мѣсяца июлъ въ 31; и святилъ церковь21 на Успение святыхъ22 богородицы24, и строить23 празднику честеннѣ и службѣ25 строить25, и помолися, сице27 глаголы27: "господа бо же, призви съ небес28 и вижъ, и29 посѣти30 винограда своего, и сверши31 еже насади десница твоя31;" и призри на церковь32 сию, юже созданъ33 рабъ твои, архимандритъ Мантурии24, въ35 имя святого твоего Преображенія: да еще кто поможетъ въ церкви сеи въ брое, то услышь молитву его, и отпусти || грѣхъ его молитвами святыхъ34 богородицы и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминъ. И молилася37 блахъ сердцемъ и душою, устроивъ собѣ38 память вѣчную39 и всѣмъ крестианомъ40 честнымъ манастыръ.41. В то же лѣто, весѣ, преставился 212 сына43 у Ярослава42. Изяславъ бяше44 посаженъ44 на Луках45 князя и [64]9 от Литвы оплечье46 Новгороду, и тамо преставился45 а Ростиславъ въ Новгородѣ; и оба положена быста у святого Георгія48 въ манастырѣ49. В то же лѣто заложи50 церковь камену князя великихъ Ярославъ, сынъ Володимеръ, внуку Мстиславль50.

1убояся Т 2мирошу AT 3сѣдѣвше AT 4два T 5дѣть AT 6Hem AT 7невренженъ A 8время AT 9—9архимандритъ новгородскій владыка мантурии поставилъ AT 10никифоръ AT 11постави владыка мантурий (мантурии) T AT 12святимъ AT 13плютиковъ T 14положи AT. В А бука и без перекладны, положа на буку к 15—16городышинцы (городышинцы) T жирошыны дѣни AT 16—16богослуживыхъ архимандритовъ новгородскій владыка мантурии заложи AT 17—13церковь камену святого преображенія (преображенія) T въ Русь AT 18и абне AT 19Hem AT 20мана A 21самъ свища AT 22церковъ AT 23пресвятитъ AT 24гослажи владычины нашей богородицы AT 25створи A 26—28святу литеру (литеру T) свирщи (свирщи T) AT 27—27паки глаголи сице AT 28небесъ AT 29—29Hem AT 30свирщи AT 31твоя A 32церковъ AT 33святыхъ А сдѣлалъ T 34мантуръ AT 35во A 36святимъ T 37посѣтили AT 38располагъ AT 39вѣчную A 40крестианомъ AT 41манастыръ AT 42—42сына два AT 43ярослава князя AT 44—44посаженъ бище AT 45лука T 46оплече AT 47преставился A 48Георгія T 49манастыръ AT 50—50князь великихъ ярославъ сына володимеръ (володимеръ T) внуку мстиславль заложи церковь камену AT

6Написано на полях изъ выносимъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.

6В квадратныхъ скобках — из AT
1198—200 во имя святого спаса Преображения в Новгород в Нередицах и начаша д*лати июня в 8 день, на святого Федора, а конца 6 сентября. На тую же осень прииоша полоцан 9 с Литвою на Луки и пожготя хоромы, а лутған 11 устерегоша, избыша в город. Того же лёта заложица 13 церковь камену святого пророка Ильи на Холмье. На ту же зиму ходи князь Ярославъ с новгородцам и со 15 плесковцы 16 и с новоторжицъ и с ладожаны и с 17 всю область новгородскую к Полотску, и устроила 20 полоцан 21 с поклоном на озеръ Касполовъ и вземе 22 миръ, возвратись 23 в Новгород: богъ бо не вадья 24 кровопролить 25 крестияном 26.

л. 124 об. В лётно 6707. Приславши 27 Всеволод вывезе Ярослава из Новагорода и веде 28 и 29 к собъ 30, а из Новагорода позва владыку и посадника Мирошкъна 31 и вняшний 32 мужи по сыну. Яко быша на озеръ Серегиръ, преставися рабъ божии архиепископъ 33 новгородскимъ 34 владыка 35 Мантири 36 в 24, и, привезъ 37, положиша и въ притворъ святыя Софий 38. Идоша мужи с посадниковъ и с Михаилою во 40 Всеволоду и прия 41 ихъ 42 с великою честью 43 и вда 44 имъ сына 45 Святослава; а в 46 Новгород присла 47, слу- ма въ 48 с посадниковъ и с новгородцам 49, и веде въ списку Митро- фана, бо благъ избрани 49 и весь Новгород, шедши 50 с честю 51 посадни и, донеже будет 52, от митрополита позвание 53 и тогда поняше на постав- ление. В то же лёто заложица церковь камену святыхъ 54 мученикъ 55 40, с Прокшею с Мальшевицем 57. Того же лёто постави 58 церковь князя 59 Ярославля 60 и 61 маныстыръ успенъ 62 святъ 63 богородицы Рожество, и игумену 64 постави Завихкою 65. В то же лёто иписаца церковь святаго Спаса подписаца в маныстыръ 66 владычному 67. Итак по сихъ 68 прииша 52 князь Святославъ.
Комиссионный список 239

в Новгород, сынъ Всеволодъ, внукъ Юрьева, генваря въ 30, и посадиша 1200—06 и на столъ въ святя Софьи, и обрадовашся весь Новгородъ. В то же лѣто въ Русь город обложила.

В лѣто 6708. Литва взяша Ловозъ и до Налича, съ Вѣлѣ и до Свинорота и до Борча середу; и написаша новгородцы по нихъ и до Чернява, и бишься съ ними и убива у нихъ мужы въ Клинѣ 80, а новгородцы 80. Рагуила Прокшицына с братомъ Олексою, Юрья Сбышница, Ратмира Нѣкатиница, Страшка серебренника вѣса, Евдѣя Ягницы 80, Луку Мирошину отрокъ, Микита Лазоревца, Жирошу Огасовица, Осипа подвоиска, Романа Потка, инѣхъ 420 муж; а полонъ всѣ 80 отняша, и избьтъ убѣж. В то же лѣто и Недѣля Пыхицицы 80 на Луки воеводу; и въ Лукѣ малуко, дружину въ Лотыгу на сторонѣ, заставить въ одрехъ, и убива ихъ 400 мужъ, а женъ ихъ и дѣтъ поимаша, а сами пришедша на Луки всѣ здравы, а кто бѣ не пошелъ по нихъ Столбовичи съ николицемъ дружини, а у тѣхъ, бывшихъ, куны поимаша.

В лѣто 6709. Новгородцы богомъ избраннаго Митрофана воеводы въ архиепископы дворъ по Мантурі, и въ Русь ставится къ митрополиту съ новгородцами мужи и со всеволожими, и поставленъ былъ мѣсяца июля въ 3 день, на святого Укніфа, и прииде въ Новгородъ сентября въ 14, на Вѣдѣніе честнаго креста; и ради бишь новгородцы своему владыкѣ. В то же лѣто мѣсяца апреля въ 15 сорѣ отъ грома церкви святого Николы на Городицѣ; и ста все
1201—04 льто дождао. А Варяти1 пустщи без мира за море. Того же льта срубиа в Русь город. А на остья придоша Варяти городу на мир, и да3 имъ миръ на всем воли5 своем.

В льто 6710. Свершиа4 церковь камену святого5 пророка Илья на Холмъ, конецъ Слава, и святию владыка Митрофанъ на праздникъ6.

В льто 6711. Рюрикъ съ Ольвиц7 и съ погаными Половцы, Кончакъ8 и Данило9 Копьяковичъ10, взяша град Кивецъ на щить, въ 1 день генваря, на святого Василия11; а кого донд12 рука, черница13 или черничю14, или пола или попадю, а тых ведоша в поганый15; а что гостини, иноземца всякого языка, а16 тъ16 затворишась в церкзвахъ, и вдаша17 имъ животъ, а товары съ ними родилища на полы; а что по манастирь18 и по всѣмъ церковамъ, всякия19 узорочец20 и иконы одраши21 и везошь22 поганник23 в землю свою; а град пожога. Тогда24 же ходиа рустъ25 князи на Полыци: Рюрикъ, Романъ, Мистиславъ и инии князи множи; || тогда24 же зима бысть24 лютъ; и взяша мног22 полонъ и стада ихъ отгонища26. Тогда27 же льта27 посла Романъ Вячеслава28, велъ29 ему Рюрику пострици30 в черны30.

В льто 67127. Царствующо Олексъ въ Цариград31, въ царстве32 Исаакъ, брата своего, и абие33 слѣтивши34 его4, а самъ цесарь его ста, а сына Олексу затвори въ стѣнахъ35 высокихъ и стража пристани36, и37 сице заповѣдавши38, яко никтоже39 не внидет36 зде37. И временемъ40 мивущимъ, дрѣну41 Исакъ молится о сыну своемъ42, дабы его испустилъ43 ив тверди пред ся, и умоли брата Исаакъ, и прия44 извѣшсие съ сыномъ, яко не помышли на царство, и спущены45 бысть всѣ46 тверди и хожашше по своем воли. Цесарь же Олекса не печалиша о немъ4, вѣрѣ брата своему48.

1варяти АТ 2душа АТ, В А буквы ша написаны над строкой 3волъ АТ 4свершица А свершиа Т 5святаго Т 6праздникъ АТ 7ологоцица А ольгоциаи Т 8кончакъ АТ 9данилоо К вобковичъ А кобковичъ Т 10василия АТ 12дондеть А 13черница АТ 14черници АТ 15поганыя АТ 16измъ АТ 17вдаша А 18монастирь АТ 19всѣкая АТ 20зорочъ А 21одра Т 22писаны АТ 23русти АТ 24бысть (бысть Т) же зима тогда АТ 25много в АТ 26отнаша АТ 27тогда же льта Т 28чаеписа АТ 2923постриже рюрика (рюрикъ Т) АТ 30мохъ АТ 31Цариградъ АТ 32дарству к царству Т 33Hem AT 34слѣивъ AT 35стенахъ A 36привставиъ AT 37Hem AT 38не видит никтоже AT 39Hem AT 40временемъ А временемъ Т 41дрѣну T 42своемъ AT 43выпустылъ AT 44прията Т 45к испущенъ AT 46из AT 47немъ AT 48Hem AT

1—9 В Синodalном списке погани
6—4 В рукописи тогда же ходиа рустъ князи на полови тогда же ходиа рус- тьи княз на полови
9 Далее следует общирная повесть о явлении крымосочами Цариграда.
10 В рукописи по описке царство
11На полях темы же почерком и чернилами написано стихлом
Исаковы и сыновья его, зане приста изъяснение. И потому помышлишь 1 Исак 2 и всхотъ царства и учащеть сына, послалъ 3: въ 4 добро створихъ 5 брату моему Олексе 6; от поганыхъ выкупилъ 7 его, а онъ противу зло мя въздасть, слѣдивъ мя, царство мое взя. И всхотъ 7 сына его, яко же учащеть его, и мыслишь, какъ ему изиты 8 изъ града въ дальняя 9 страны и оттолъ искать царства. И введетъ бысть въ корабль и всажень бысть въ бочку, имущи 30 дня при единемъ 10 конци, за нимъ же Исаковицъ 11 сидяще, а въ другомъ конци вода, идехъ 14 гвоzdь 15: нѣзъ 16 бо бящетъ 17 иначе изиты 18 изъ града; и тако изиде 41 изъ Гръчкаго 20 земл. И увздать цесарь, и послалъ искать 42 его въ мноозхъ мѣстехъ 25, и внидоша въ тон корабль, идехъ 23 бяше 26, и всѣ мѣста обыскаша 28 а изъ бочкъ 29 гвоzdь 30 вынѣша 31 и видѣшь 22 въ воду текущу и идешь прость, не 33 обрѣшь 24 его. И тако изиде 35 Исаковиць 36 и прииде къ нѣмецкому 37 цесарю Филиппу, къ зато и къ сестрѣ своем. Цесарь нѣмецкихъ 38 послалъ, къ папѣ въ Римъ, и тако увѣрѣст 39, яко не воевати на Цесарь градъ, никъ 40 яко же рече Исаковиць: всѣ 41 градъ Костянтинъ, 42 хотытъ моего царства 43. Такоже посадихъ 44 его на престоль 45 пондѣте же къ Иерусалиму въ помощь 46; не всхоть 47 ли его, а ведете 48 опять его 49 мѣ, а пакости не дѣйте Гръчскому 50 земл. 51. Фрази же и всѣ воеводы ихъ въ любвиш 52 зато и сребро, же мнѣш 54 имъ Исаковиць, а цесарева велѣнна забыша и папина: первое 55 пришедшѣ въ Суд, замѣкъ жълѣзная 56 разбииша, и приступивше къ граду, огнь въ вергнш 57 въ 48 мѣста въ храмы. Тогда цесарь Олекса 49, уздѣвь пламень, не створи 50 брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егонѣ слѣпи, послалъ его на престоль, и рече: дажде 51 еси, братъ 52 тако створи 53, прости мене, а се твое царство, а 54 самъ 64 бѣжа изъ

---

1—Исакъ помышлишь АТ 2посыла АТ 3—въ добро створихъ АТ 4Олексе Т 5выкупилъ Т 6нѣзъ АТ 7въ бочкѣ А всхотъ Т 8далняя А дальняя Т 9три Т 10единемъ АТ 11Исаковицъ А Исковицъ Т 12обозлонъ АТ 13и АТ 14идѣ Т 15гвоzdь АТ 16нѣзъ А нѣзъ Т 17бѣше АТ 18изъ АТ 19въ АТ 20грецкъ А гръцкъ Т 21Немъ АТ 22искала АТ 23его и нанча искать его АТ 24мѣстѣ АТ 25идѣ Т 26бѣшеть АТ 27Немъ АТ 28обозловъ АТ 29бочкѣ АТ 30гвоzdь АТ 31зыванише АТ 32видѣла АТ 33и не АТ 34объстрою АТ 35ызѣ АТ 36исаковицъ АТ 37нѣмецкому А нѣмѣцкому Т 38нѣмѣцки А нѣмѣцкъ Т 39уйвѣчасто Т 40и АТ 41весь АТ 42константинъ АТ 43царства АТ 44посыла А А посадище А 45грѣстѣлъ А 46помощи АТ 47въ лхотъ А въ лхотъ Т 48ведѣ А 49къ АТ 50грѣстѣлъ А 51зѣмлъ АТ 52вѣсъ А 53вѣлѣнна А 54усилище АТ 55буки сыя написаны на месте какихъ то другихъ сокрѣбеннихъ буквъ 56серебрѣло Т 57жълѣзнами А 57вѣрпшъ вѣрпшъ А вѣрпшъ Т 58четыре Т 59Алекса Т 60створи А 61даждь АТ 62братъ АТ 63створи А 64—64и АТ

---

2—Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.

В III т. ПСРЛ, на стр. 27 сделанно примечание: «Здесь нечто пропущено...»

Ср. выше текст Синодальнаго списка, стр. 46.
1204 града. И пожъженъ бысть град и церкви несказаныя льистою, им же не можемъ числа исповѣдати; и святѣ Софіи притворъ погорѣ, идеже патриархъ всѣмъ написанъ, и подпруже и до моря; а съмо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна Исаковица по цесарь Олексей съ Фрія, и не постѣже его и взвратися въ град и съяна отца съ престола, а самъ цесаремъ ста и сице ему рекши: «ты еси стлькъ, какъ можешь царство держатъ, и азъ еси цесаръ». И тогда Исакъ цесарь, много съжалывъся о градѣ и о царствѣ своемъ и о граблении манастырскому, еже даныя Фрія злато и серебро, послушное имъ, абне разблоись, и бысть мнихъ, и отъ святъ сего. По Исаковѣ же смерти люде на сына его всташа про зажене и градное и за пограблене манастырское, и събраше чернь и въ рабчахъ добрые мужи, думающе с ними, кого цесаремъ поставить. И пакы всѣ хотѣли Радиноса; он же не хотѣлъ царства, и скирыся от них, измѣнился въ черныя ризы; а 35 ему явлень емше, приведенъ въ святую Софію и много нудища: «позвъ жъ намъ: гдѣ есть мужь твой?» и не сказа ему 70 о мужи своемъ ничтовѣ. Потомъ же явишася, именемъ Николо, воинъ нарочитъ, и на того въложила въ вѣнцѣ безпѣ патриарха; и ту бысть снемъ въ святѣ Софіи. 34 дни 34 нощи. А 34 цесарь же Исаковичъ былъ въ то время Влахѣ и мышляше, что, какъ бы 33 ввести Фрія остатъ, и боевъ въ градѣ томъ, увѣдавши помышленіе цесарева, и пакы утолиша его, не даша ему напустить Фрія, рекъ се: «мы съ тобою есмѣ». Тогда же боеве, убояясь 34 введенія Фрія, сдѣлавшее съ Мурчикофомъ, яша цесаря Исаковица и на Мурчикофѣ вѣнцѣ возложи, а Мурчикофъ биаше Исаковицъ высадилъ ихъ темницѣ, и прияла извѣщеніе, яко не искати подъ Исаковицъ.
цем царства, и в пакы блишади под ними. Муръчоффъ 24 как послала к Николу и к людесм в святую Софью: «язы 25 ялы 26 ворога вашего Исаковица, язы ваше, цеары; а Никол даю првын в бояре 27, сложи сь себе в'ние». И въс люде не даша ему сложити в'ница, и 28 болши 29 заклишася: аще кто отступил 30 от Николы, да будет 31 проклят. Того же дни 32, дождавшися 33, и, Николу яша, и жену его яше 34. Муръчоффъ 35 и всади а 36 в темницю 37, и Олексу Исаковица утверди въ стьнах, а самь цесарем ста Муръчоффъ феврала в 5 день, надься избити Фраги. Фраги же увьдаваше, яко изнаша Исаковица, веоаху волость 38 около града, просишь у Муръчоффа: «даи намъ Исаковица, дажде 39, идуще къ в'менному цессарю, отнелъ 40 есемъ прислаю 41, а тобъ царство 42 его». Муръчоффъ же и в 43 бояре не даша его жива, и умрьвше Исаковица 44, и ркона Фрагомь: «умрьлъ есть, прийдете 45 и видьте 46 его». Тогда же Фраги печалысъ быша за преслупашем свое; не тако бо бьише казалъ имъ цесаръ в'менный и папа римский, яко жеси 47 зло учиниша Цесариюграду, и рьша сами къ собь вс: аще 48 намъ въту Исаковица, сь ним же есемъ пришили, да лучше ны есть умрети 49 у Цесариюграда, нежелись срамомь отговоры; оттолкъ начаша строить брать къ граду. И замышлиша, яко же и прежде, на корабляхъ рынами на шеогаляхъ, на ним же корабляхъ исчинища порокъ и льстица, а на нимъ замышли свьшивать 50 бочкъ чрезъ град, накладены сомлы, и лучиша зажегше, пустыша на коромы, яко же и прежде пожога града. И приступиша къ граду априла въ 9 день въ пятокъ недѣли поста, и не успьшла ничтоже граду; и Фраг 51 избиша 52 близь 100 53 мужь. И стояша ту Фрази 3 52 дни. Въ 5 54 понедѣльникъ вербѣн 55 недѣли приступи къ граду, солнцемъ встьходящемъ, противу 5.

Исаковицемъ АТ 23, въ АТ 23, Ненъ АТ 4, морглофъ А морглофъ 5, Софии АТ 6, зать АТ 7, язымахъ АТ 8, исаковица АТ 9, въ АТ 10, вахъ АТ 11, први АТ 12, соларех АТ 13, нять АТ 14, болмахъ АТ 15, назиашъ АТ 16, ступить АТ 17, буди АТ 18, дни АТ 19, пождавшъ АТ 20, даша АТ 21, морглофъ А морглофъ 22, АТ 23, темницу АТ 24, исаковица АТ 25, исаковица А исаковицъ Т 26, волость АТ 27, морглофъ АТ 28, исаковица АТ 29, тако АТ 30, отмѣдемъ АТ 31, памятному А, памятному АТ 32, граду АТ 33, въ царь нашему отплоду же (отплоду же Т) АТ 34, емъ АТ 35, присланъ АТ 36, гедь АТ 37, царство АТ 38, морглофъ А морглофъ 39, всехъ АТ 40, исаковица АТ 41, реноша АТ 42, умеръ АТ 43, пришеле АТ 44, диде АТ 45, паче АТ 46, исаковица А исаковица Т 47, емъ АТ 48, умеръ АТ 49, сти АТ 50, съ пакъ отшелъ АТ 51, А букви на написаны надъ строкой другими чернилами 52, прежде АТ 53, корабляхъ АТ 54, изгадъ АТ 55, на АТ 56, приступи АТ 57, покоры Т 58, свѣшивать Т 59, бочки АТ 60, чрезъ АТ 61, сташе АТ 62, апрѣля АТ 63, питья Т 70, нъ АТ 71, избиша фрагъ АТ 72, ста АТ 73, грь Т 74, пакъ въ АТ 75, вербѣнъ АТ 76, солнцу же АТ 77, вѣходящую А всходящую Т 78, противу Т.
святому Спасу, зовомый4 Вергетись, противу Испигасу, сташа же и до5 Лакерны5. Проступиша6 же7 на 40 кораблех8 великих; бяху же9 изременани 3 межи ими, в нижке людие на конех9, в30 оружьи, еще же и конъ их оболчи въ брони10; инни11 же в корабле и в галфлех12 стояхъ назд13, бояшеся14 от15 зажъження16, яко же и прежде17 бяхуть18 Гръци19 пустыль20 на въ21 1022 корабль23 съ огнемъ; и въ пряхъ24 изъвереннише25 поголь26 вътра, на Васильевъ день, полунощи27, не уступы28 ничоже фряжскымъ29 кораблемъ: въсть бо имъ быше далъ Исааковъ30, а Гръкомъ повелъ пустить31 на корабль31 на32 них32, тым же и не погорыша33 Фраши. И тако бысть взята34 Цесареграда великаго: и прилуче корабль35 стънъ грады вътра36, и быща скалы ихъ велики35 чресъ37 градъ, а нѣжнии38 скалы равно съ забрыли; и бяхуть39 съ высокихъ скалы на градъ гръцкимъ40 Варяги каменны41 и стрѣлами и сулицами, а съ нижнихъ на градъ слѣзоза; и тако взята градъ. Цесарь же Мюрчофль крѣплише бохы и вси люди, хотя ту брань створитъ съ Фрашы, и не послушаша его: но отбѣготъ отъ него вси. И цесарь же побѣже отъ нихъ, и угоняше е на Коннѣтъ торгову, и много жалова на бохы своя и на всѣ люди. Тогда же цесарь изъбѣже изъ града, и патриархъ вси бохъ; и виндоша въ градъ Фраши вси, априла въ 12 день, на память святого священномученика Василия исповѣдника, въ понедѣльник, и сташа на мѣстъ, идже стояще6 цесарь гръцкимъ, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцу вѣходящу, виндоша въ святую Софью, и одраша двери и раскоша, а отбѣжъ оковань быше сребромъ, и столпы сребренны 12, а 4 кивотны, и тяпло искона и 12 креста, изъ надъ олтаремъ баху, а 4 ниши шишки, яко дрeva вышья мужа, и прѣграды

3зовомы AT 4до AT 5лакерны A 6сие бо они приступили AT 7Исем AT 8корабле AT 97бо корабли тв AT AT 1010объчети бо суще въ брод и конъ их AT. 11ния AT 12талахъ A 13гаганъ T. Въ А между буквами и и въ были написны и въчеркнуты буквъ лѣ 122стахъ създали A съды T 14бѣюся AT 15Исем AT 16вѣдения ради А вѣдения ради Т 17прежле AT 18бѣюся AT 19грещи AT 20пустили AT 21ния AT 22десять T 23кораблъ AT 24вѣдения AT 25изъверешише AT 26погода AT 27полуночи же AT 28вѣдения AT 29фряжскъ AT 30Исааковъ AT 31пустили AT 32корабъ AT 33стънъ A AT 34вѣдения AT 35наго AT 36стънъ T 37объчети AT 38вѣдения AT 39107номъ AT. Въ А списка 107 AT иже начинается въ T список 106 AT. Список 108 начинается словами въ лѣто 5745 (см. ниже стр. 285). Продолжение текста на л. 81 об. находится на л. 98 велики AT 37 38къ чинъ грядь видьли AT 39ния AT 40бѣюся AT 41гречески AT 42камененъ AT. Въ А список 107 AT. Въ списковъ начинается словами въ лѣто 6713 (см. ниже стр. 246). Такимъ образомъ въ A двухъ списковъ недостаетъ въ T новосостояние за словами вариации камененъ читаемъ монастыръ погребена все (см. ниже, стр. 245)

Въ рукописи написано бѣюся, но буква и переправлена въ о, а буква ю въ я

Въ рукописи стояла
олтарные межи столыны, то все сребрено; и трапезу чюдную оздарила драгый камень и велики жемчуг, а саму невидимо камо ю дъша; и 40 кубьковъ великихъ, иже бяху пред олтаремъ, и поникалия и святили сребрено, яко не можемъ числа исповѣдати, съ праздничнымъ ссуды безвѣтныйными поимаша; служебнымъ еуангеліемъ же и кресты честными, иконы безвѣтныя все оздарила; и под тризаю кровь найдоша 40 кади чистаго злата; а на полатехъ въ стьнахъ и въ судохранилищца невѣдъ колико злата и сребра, яко нѣту числа, и безвѣтныхъ ссудъ. То же все въ единомъ Софій сказах; а святую Богородицу, иже въ Лахерѣ, идеше святыхъ духъ съхожаше на всю пятницу, и ту одраша; інѣ же церкви не может человѣкъ сказать, яко безчисла. Одигитрию же чюдную, иже по граду хожаше, святую Богородицу, съблюдею богъ добрымъ людьми, и нѣту есть, на нѣту надѣемся; а иныя церкви въ градѣ и въ града и въ монастыряхъ пограбища все, имъ же не можемъ числа, и красоты ихъ сказан. Чернецъ и черница и попы облупили въ великими ихъ избива; Гѣркъ же и Варяги изгнаша изъ града, иже бяхут ся остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркоы отъ Рима, въ градѣ Берне, идеше объ жиль поганый злымъ Дедрикъ; а 2 Икандофъ отъ Фландръ; а 3 Дужъ слѣпъ отъ Маркова острова, того же острова Венецкъ. А 4 сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо философы молюсятся цесаревы: «анше сего Дужа отпустишь здрава, много зла створитъ твоему царству»; цесарь же не хотѣлъ его убити, повелъ ему очи слѣпить стклоюмъ, и быста неврежденъ очи, а 5 не видаше ничего. Се же Дужъ много брани на град замѣшаше, и всѣ его послушами, и корабль его велицѣ сихъ, съ них же градъ взяша. Стоянна же Фрязжскаго у Цесарягра да отъ декабра до апреля, доколѣ град взяша. А мѣсяца майя въ 9, на 29 память святого пророка Исаина и въ тотъ же день святого отца нашего Николы принесенъ честныхъ мощей его, поставиша цесара своего, родомъ Латинина, именемъ Каноофларента, своими бискупы, и власть собѣ разделѣша: цесареви градъ, а Маркосу судъ, а Дужеви десятина. И тако погибло царство

1 Маркоы отъ Рима, въ градѣ Берне, идеше объ жиль поганый злымъ Дедрикъ; а 2 Икандофъ отъ Фландръ; а 3 Дужъ слѣпъ отъ Маркова острова, того же острова Венецкъ. А 4 сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо философы молюсятся цесаревы: «анше сего Дужа отпустишь здрава, много зла створитъ твоему царству»; цесарь же не хотѣлъ его убити, повелъ ему очи слѣпить стклоюмъ, и быста неврежденъ очи, а 5 не видаше ничего. Се же Дужъ много брани на град замѣшаше, и всѣ его послушами, и корабль его велицѣ сихъ, съ них же градъ взяша. Стоянна же Фрязжскаго у Цесарягра да отъ декабра до апреля, доколѣ град взяша. А мѣсяца майя въ 9, на 29 память святого пророка Исаина и въ тотъ же день святого отца нашего Николы принесенъ честныхъ мощей его, поставиша цесара своего, родомъ Латинина, именемъ Каноофларента, своими бискупы, и власть собѣ разделѣша: цесареви градъ, а Маркосу судъ, а Дужеви десятина. И тако погибло царство

— Множе прочесть также 2-й Каноофъ

— Множе прочесть также Судъ по мнению акад. Н. П. Кондакова, здесь разумеется территориальный разделъ Царяграда.
1204—06 богохранимого града 1 Костянтина 1 и земля Грецкая 2 в свадь царства 3, еюже обладают Фрази.

В то же лтно побьдила Олговица 4 Литву и избита их 75 сот де 10008. Того же лтна 5 преставился Мирошка 6, посадникъ новгородцамъ 3, принимши 6 миншысь чинъ, и положенъ бысть в монастырь святого Георгия 16; и по томъ даша посадничество Михалку Степаничу. Того же лтна, по гръхомъ нашимъ, изомроща конец 11 в Новгородд 10 и по селомъ, яко нвзл 15 бише пойти сиррады никуда же. Тогда же, на вербницю 13, придошла Латина 14 под Цесарьград, в бухах 4 и взяша Цесарьград на щить, искоша 15 Гръцы 16; и кто ся ихъ гдѣ 17 хоронилъ 18, и тѣхъ 19, выводящи, искоша 20, а святую Софью 21 всю погребиша и 12 что 22 в неи; а что манастырь 23 сильны и церкви, а тык 24 изломаша 25 везде 26, а патриархъ и игуменъ и игумены 28 выводящи 27 и 27 в щитцахъ, и взимаше 26 злато у 29 них 30.

В лтно 6713. Мѣсяцъ 30 освяти въ 811 ночеи. Того же лтна присла великии 32 князь Всеволод в Новгород, а рка тако: в земли вашей рать ходить, и князь ваш 94 сынъ 36 мои 35 Святославъ мужъ; и 36 дашь вамъ сына 37 своего 38 старшина 36 Костянтина 36. Тогда же отыша посадничество у Михалка и даша Дмитру Мирославичу. В то же лтно прислана князь Костянтина 36 Всеволодица, внуку Юргеву 46, в Новгород, месяца март 20, на память 48 преподобных отеци нашихъ, иже в манастырь святого Саввы избienen от Срачина 45; и радъ бысть весь велики 48 Новгород 46 своему хотину. В то же лтно простоянъ 47 князия 48 Всеволодская 19.

В лтно 6714. Преставился посадникъ 50 новгородцамъ Михалко, мае в 18, приниши миншынъ чинъ, и наркоша имя Митрофанъ, и положенъ бысть у святъ Богородицы в Оркании манастры 50. В то же лтно

1—1-константина града грецкая царевъ 4 ольговичи 5 Осмѣ 7 грѣшны 9 том же лѣтъ 10 мирошка новгородский 12 кони 14 налѣбъ 15 владѣніе 16 лѣтъ 17 Невъ 18 хоронилъ 19 тымъ 20 искакша 21 сдобио 22 несть 23 монастырь 24 вузы 25 вези мае 26 запятъ 27 водяи ихъ 28 взымающе у нихъ 29 пятъ 30 сребря АТ 31 восьмѣ 32 тогда же лѣтъ (лѣтъ 33) АТ 34 велѣки АТ 35 запѣ 36 сыну АТ 37 сыну АТ 38 велѣки святаго АТ 39 запѣ 40 кониѣ АТ 41 мирошкинъ А Т 42 кониѣ АТ 43 велѣки АТ 44 земли АТ 45—46 святаго АТ 47 запѣ 48 велѣки АТ 49 запѣ 49 божиѧ митрофанѣ, а мирски михалко постригъся (постригся) у святѣ Богородицы въ оркании манастры мана (мана Т) въ 18 (18 день Т), посадникъ новгородскій (новгородскій Т) АТ

*Так в рукописи, возможно, вместо бусах
постави Твердиславь церковь на воротех въ Оркаги манастыри Михайловичь, святого Симеона столярника, иже на Дивяти горь.

Въ льтно 6715. Поставица церковь святого Луки на Лубянской улиць, перенесше въ Колѣна, Володаревичь и Носовичь. Того же льта свершица церковь святого Пантелеимона Феодоръ Пиненицина, в манастры старшаго. В в то же льто предстались въ божи Перфурин, а мирское Прокша Малышевци, построился въ святаго Спаса на Хутинь, при игумень Варламь; а покой господи душу его въ царствии небесныхъ.

Въ льтно 6716. Приняла Лазарь, Всеволодъ мужь, изъ Володимира, и Борисъ Мирошниць повелять убить Олексу Сбыславича на Ярославъ дворъ, и убити безъ винды, въ субботу, марта въ 17, на память проподобнаго Алексия человѣка божия; а заутра плака святая благородица у святого Якова въ Неревскомъ, конце.

Въ льтно 6717. Идоша новгородцы на Черниговъ съ княземъ Костянтиномъ, позвани Всеволодомъ; и придоша на реку на Оку, и то скопиша всѣ вои, и князь рязанский сташа обѣ стороны Оку, въ помощь Всеволоду. И позва Всеволодъ на обѣдь, и съдоша 64 князь въ шатрь, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода въ шатрь, а новгородцы. И ту обади Володимировъ братья свою: «не имь, княже, вѣры братья наши, святцы наши съ черниговскими князь», и тѣмь облицы рязанскихъ князей. И Всеволодъ изнакозв заполна ихъ и исковавъ, послѣ е въ Володимиръ, а самъ понде съ новгородцы и съ князевни, понде на Рязанскую волость; и придо въ Пронскъ и рече:

въ Синодальномъ списке свьврины
въ рукописи престигъся
въ Синодальномъ списке и
1209 «предайте1 ми ся». Они же стаща съ князем2 Изяславомъ съ третьимъ Володимирцемъ3; киръ4 Михаилъ побѣже перед5 ис Проньска6. И отъ у нихъ воду, и они передашася7; и я8 княгиню кирѣ9 Миханлову10 и11 товара повина бещисла22, а съ Изяславомъ миръ взя, и отъдьяла всъ здрави. А новгородцовъ13 пусти с14 Коломна15 к Новугороду, одарившых16 бещисла18, и вда17 имъ волю всю и уставы старыхъ князей, егонь хотѣху18 новгородци19, и рече имъ: «кто вы добры, того любите, злыхъ20 казните»; а съ21 собою поясь своего Костянтина22 и посадника Дмитра, стрѣ-лена под Проньскомъ23, въятишихъ24 муж25, Новгородцы28 же, присшедше27 Новугороду, створиша28 вѣче29 на посадника Дмитра и на братью его, яко тѣ повелѣша на новгородцѣ30 серебро31 иматѣ32, а по волости куры брати, по кущемъ вѣру33 дикую, и повозы возити, и иное34 все зло; и35 пондоша36 на двери ихъ грабежемъ36, а Мирошникъ37 дворъ Дмитрова38 зажогша39, а жить40 ихъ повнама, а село ихъ40 распродаша41 и чельда, а скрываща ихъ изискаша42 и повмаша бещисла43, а небытокъ родѣлиша44 по зубу, по 345 тривѣ по всѳму граду, и на цить; а46 кто48 похва-тиль, а того единъ47 богъ вѣсть48, и отъ того множе49 разсобтѣша; а что на доскахъ, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра мертваго Мирошникн39 изъ Володимир41 и погребоша у святого Георгия въ монастырѣ, подъ отъ; и новгородцы42 хотѣхи съ моста43 сверѣ44, и въ зѣбраний45 имъ архипископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новугородъ, въ недѣлю мясопустную. Тогда даша посадничество47 Твердиславу Михалковичу, и даша доски Дмитрова48 князю Святославу, а бѣ8 на нихъ писано бещисла48; и цѣловаша нов-городцы49 честныя кресть, яко «не хощемъ у себѣ держати50 дѣти Дмит-ровыхъ51, ни Володислава52, ни Бориса, [ни Твердислава]53 Станиловича54.

1предайте 2княземъ 3володимирцемъ 4кърѣ 5передѣ 6пронска 7предашася 8знама 9кърѣ 10миханлову 11повина 12бешисла 13новгородцы 14ис 15ковонны 16бес числа 17вда 18хотѣху 19новгородцы 20было презъ 21новгородцы 22изискаша 23привъ 24мужъ 25константина 26пронскомъ 27спомъ 28новгородцы 29совторишъ 30свѣча 31серебро 32змата 33виръ 34ненъ 35индова 36грабежемъ 37мировикъ 38юшова 39хотѣ 40ихъ 41свѣда 42имѣтъ 43виръ 44мнози 45мирковинъ 46новгородцы 47мосту 48къшунѣ 49бузва 50поданнича 51было 52въ нихъ 53новгородцы 54дряжата 55дѣтъ 56дмитровскихъ 57водислава 58станиловичъ

1Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же черни-нами.

2Въ квадратныхъ скобкахъ — изъ А. Въ Къ передъ словомъ станиловича было написано-какое-то слово или несколько словъ и выскоблено.
ни Овструга⁴ Домажиронача⁵; и потоц⁶ я⁴ князь к отцу, а на⁵ 1209—11 иных серебр⁷ поимана бешисла⁸. 

В лето 6718. Новгородъ⁹ угоняще Литву в Ходыцихъ, язбила съ княземъ Володимировъ⁹ и съ посадникомъ Твердиславомъ. Того же лета холк Всеволода на Рязании и рече имъ: «поидите¹⁰ ко¹¹ мя въ синомъ моимъ Ярославомъ за Оку на рядъ»; и переидоша къ нему, и ту я изьмиш²¹, и посла полки и²² изъма женъ и дести, а град ихъ зажьше²³; и тако²⁴ распоночи их²⁵ по градому. На ту же зиму припись канъ Мстиславъ Мстиславичъ на Торжокъ и²⁶ поимаше²⁷ дворонач²⁸ Святослави, и посадника окова, и товаров ихъ кого рука доведет; а въ Новгород присла: «князю святый Сорфин²⁹ и гробу отца моего и всемъ новгородцемъ²¹, пришелъ еси къ вамъ, слышавъ насилне отъ князя, и жаль мнъ своея²² отцины²³. То слышавше, новгородцы²⁴ послаша по него съ великою честью²⁵: «поиди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычин дворонач съ мужи его, довидех²⁷ будет²⁸ управлень²⁹ съ отцомъ³⁰. И³¹ пришедъ Мстиславъ въ Новгородъ, и посадиша и на столъ отц⁰, и ради быша новгородцы³⁵. И поиде Мстиславъ съ всемъ полкомъ на Всеволода; и быша на Плтекс³⁶, и пришла къ нему Всеволож: «ты мнъ съ сыномъ, а язъ тобъ³³ отцы³⁵; пусти Святослава съ мужи, и все то, еже задытел³⁶, исправ³⁷; а язы гость пущу и товаръ». И пусти Мстиславъ Святослава и мужи его, а Всеволов пустя гость с³⁸ товаровъ; креща³⁹ цѣловаста и миръ взяста³⁹; и прииде Мстиславъ въ Новгородъ.

Въ лето 6719. Прииде Дмитръ Якуниц⁴⁰ изъ Руси⁴¹, и съступиша⁴² Твердиславъ съ посадичеством⁴³ по своему воли⁴⁴ старшино⁴⁵ себе: тогда же даша посадичество⁴⁶ Дмитрю Якуницу⁴⁷. И посла князя Мстислава⁴⁸ | Дмитра посадника на Луки съ новгородцем⁴⁹ городъ ставитъ, а самъ иду на Торжокъ⁵¹ блюсти волости⁵², и ис⁵³ Торжку иду въ Торопец⁵⁴ и съ Торопца⁵⁵ прииде⁵⁶ на Луки, и съъсятся съ новгородцы⁵⁷; а лучаномъ дасть князя Володимира⁵⁸ Плесковскаго⁵⁹. Того же лета, волею божьею⁶⁰, сверши³¹.
1211—13 церковъ камену Вячеславъ, вноси Малышевъ, святыхъ 40 мученикъ; а дан ему богъ въ здравиѣ и въ спасеніе, въ отпущение грѣховъ и молитвами святыхъ 40 мученикъ. Того же лѣта безѣ князя и безъ новгородцевъ въ Новгородѣ бысть пожаръ великѣ; загорѣлъ на Рядатинѣ улицѣ и сторѣ дворовъ 4000 и 300 гдѣ, а церкви 15. Того же лѣта, въ зиму, мѣсяца генваря вѣт. 22, на памятѣ святого отца Климаента и святаго Тимофѣя и преподобномученика Анастасія Пересияна, и злодѣи исперва не хотя добра, зависть вложи людемъ на архіепископа Митрофана съ княземъ Мстыславомъ, и не даща ему правитися и ведома и въ Торопецѣ, овъ же то прия съ радостію, яко Иоанъ Златоустын и Григорій Акраманскій, тую же вѣсприятъ скорбѣ и печаль, славя и благодаря бога. Тогда же баше пришелъ, прежде изгнанія Митрофана архіепископа, Добрыня Ядрѣиковичъ изъ Цесаревича и привезъ съ собою гробъ господень, а самъ постригъ на Хутинѣ у святаго Спаса; и въ волю божію взялъ и князя Мстыслава въ себѣ новгородцы, и послѣда и въ Русь ставится, и принятъ въ постригъ архіепископъ Антоніи и створи полату Митрофану церковь въ имя святаго Антонія.

Въ лѣто 6720. Ходи Мстыславъ на Чудь, рекомую Торому, съ новгородцы, и много полониша, а скота бешица приведе. Потомъ же, на зиму, иде князя Мстыслава съ новгородцы на чольскѣ городъ, рекомъ Медвѣдю голову, села ихъ потрати; и приидоша подъ городъ, и полониша Чудь князю, и дань на нихъ взя; и приидоша всѣ здравы.

Въ лѣто 6721. Въ Петроговъ говѣдіе изънаша Литва безбожная Псковѣ и похоти; пласковицы же бяху въ то время Изяславъ и князя Володараса отъ себѣ, а пласковицы бяху на озерѣ и много створиша зла и отъидоша.

1 Вячеславъ АТ 2 Прокшинъ АТ 3 Мученикъ АТ 4 Немъ АТ 5 Безъ А 6 Новгородцевъ АТ 7 Я бысть (бысть Т) АТ 8 Рядатинъ АТ 9 Улицы АТ 10 Сгорѣвъ А 11 4 тысяча А 12 Четыре тысяча Т 13 Гриста Т 14 Являніе Т 15 Немъ АТ 16 1528-го Т 17 Немъ АТ 18—19 Немъ АТ 20 Хотѣли А Хотя имъ Т 21 Сторопецъ Т 22 Прия АТ 23 Златоустъ А Златоустъ Т 24 Златоустъъ А 25 Эсприя Т 26—27 Немъ АТ 28 Кнежка Т 29 Изгнанія Т 30 Ядрѣиковичъ АТ 31 Привезъ АТ 32 Хутый Т 33 Велюби Т 34 Его АТ 35 Новгородцы А 36 Ставился АТ 37 Въ первоначальь быва написанъ архіепископомъ (?), новгородцемъ, но потомъ исправленъ 38 Створи АТ 39 Церковь А 40 Новгородцы А 41 Безъ числа А 42 Приведъ Т. Въ А буква д написана надъ строкой какъ будто другими чернилами 43 Новгородцы А 44 Чолы А 45 Поклониша Т 46 Незаша Т 47 Безбожна А 48 Пласковы АТ 49 Пласковицы АТ 50 Въ АТ 51 Правыя А 52 Изгнанія Т 53 Пласковицы АТ 54 Створиша А

1 В рукописи изъ стран Среднихъ Временъ.
2 В рукописи къ примѣчаніямъ.
3 Въ Синодальномъ списке приведено.
В лётто 6722. Месца февраля, в 1 день, в недлю сыропустную, 1214 громь бысть по заутренни, и вси слышаша; и потом тогда же змин видьша летящь. Того же дня идя князь Мстиславь с новгородцем на Чудь на Ериву, сквозь землю Чудскую к морю, села их потрати и осьмы ихъ возмёт; и ста с новгородцем под городомъ Воробьиннымъ, и Чудь поклонившись ему, и Мстиславь же князь взя на нихъ дань, а. 134 и да новгородцемъ данъ чать дани, а третью часть дворянъ; бяще же ту и Глесковские князь Всеволод Борисовичь, со 13 плесковиць, и Тороучевский князь Давыдь, Володимерь братъ; и приидошла вси здрави со 17 множествомъ полона. В то же лётто избылись Всеволод Чермный, сынъ Святославъ, правнуку Олегу, внукъ Ростиславъ изъ Руси, тако рекъ: «братью моему естъ два князя повсюде, ё въ Галичъ, яко элодъ, и положилъ естъ укорь на всѣхъ; и нѣту вамъ части въ Русскомъ земли». Того же лёта прислаша внуки Ростиславици въ Новгородъ къ Мстиславу Мстислаличю: «се же втворятъ намъ Всеволодъ Святославичь части въ Русскомъ земли; и 24 сицъ 24 поиди, поищемъ своей отцы». Мстиславъ же зовоникъ въ честь на Ярославъ дворъ и поча звать новгородцъ къ Киеву на Всеволода на Чермнаго. Реко ему новгородцимъ: «како, книжко, очима зришъ, тамо и мы главами своими вержемъ». И 14 поиди князь Мстиславъ съ новгородцемъ къ Киеву, месца июня въ 19 20, на память святого и великомученика Федора Стратилата, и доидошла Смоленска, и бысть распя новгородцомъ [сѣ] смоляны, а по князи не пондоша. Князь же, цѣловавъ всѣхъ, поиди, поклонившесь, новгородцемъ же, створивше въ честь 5. 134 об. о себѣ, и почаща гадати. И реко Твердиславъ посадникъ: «братью новгородцемъ, якоже прежде сего страдалъ наши и отцы. ...
1214—15 за Русскую землю, тако, братья, и мы пойдем по своему князю. Новгородом и все люди бысть рчь си, абне погибла и Смоленская, и погибла князя, идуща воевати по Днепру города черниговских и взятия Рыбчицы на щит и князья города мноси черниговских. И прихода под Вышгород и начаша битися, и одол Мстислав с новгородцем, и яш и два князя: Ростислава Ярославича и Ярополка, брата его, внука Ольгова, а вышгородцы поколинися и врата отвориха; а Святод съезджа ис Киевъ, и воинь Мстислав с братью и с новгородцы: в Киевъ, и поколинися князя, и посадили в Киевъ Мстислава Романовича, внука Ростислава. Идуща ис Киевъ къ Чернигову, и стояще 12 дня, и взяли миръ, и въземле дары, прихода в Новгород взяты здрави.

В льто 6723. Понед князь Мстиславъ по своему волин Киевъ, и створи въц на Ярославъ дворъ и рече новгородцемъ: «суть ми орудие в Русъ, а вы волин во князяхъ». Того же льта новгородцы, много гадавше, полняя по Ярослава по Всеволодца, по Юрьевъ внука, Юрья Ивановича, и Якона, и Якуна тысячишень, и купецъ старшинъ 10 муж.; и въиде князь Ярославъ в Новгород, и устрять и архиепископъ Антонъ съ новгородцы. Того же льта князь Ярославъ [Яи] Якуна Зубомилка, а по Фому послъ по Доброшинца, по новоторьскъ изръ посадникъ, и оба поточи на Тфры; и по гробомъ нашими оба: Федоръ Лазуниничъ, Игорь новоторжецъ Якуна тысячишень, Нампяжика. Князь же Ярославъ створи въц на Ярославъ дворъ и идоща на дворь Якуна, и разграбиша въ его яща; я Якуна заутра идек с посадникомъ и князю, и князь повелъ яти сына его Христифора, мая въ 61, 58 памят святого цесаря Костянтина и матери.
его¹ Елены¹. Тогда² же убиша прусс³. Острата на збор⁴ и сына его 1215—16 Луготу, и ввергота⁵ в греблю мертве; князь же о том пожал⁶ на⁷ новгороди⁷. Того же⁸ лёта поне князь Ярославъ на Торжку⁹, понявши¹⁰ съ собою Твердислава Михайловича, Михифора, Полога, Сбыслава¹¹, Семеона, Олексу¹², и много¹³ боляръ, и одаривъ, присла въ Новъгород; а самъ съдь на Торжку¹⁴. Тоги же осени много ся эла створъ¹⁵: поби мразъ обилье¹⁶ все¹⁷ по волости¹⁸, а на Торжку все цѣло бысть¹⁹. И²⁰ зай князь вершъ на Торжку²⁰, не пусти въ город ни воза; и послала л. 135 об. къ князя Синка²¹. Борисовича. Вячеслава Климовича²², Якуна²². Зубца²³, и тѣхъ прия²⁴, и кого послаще и князь прия²⁵. А въ Новъгородъ²⁶ зло бысть велими²⁷: куплахуть²⁷ кадь ржи²⁷ по 10²³ гривень, а овса по 3 гривь²⁸, а пѣть²⁹ возъ по 2³⁰ гривь²⁹; ядяку людим³¹ соснову³² кору и лист липовъ и ини мохъ. О, горе³³ тогда, браты³⁴, бище, дѣти свои дняхъ одерень³⁵, и поставиша скуделичи¹⁶ и наметша полну. О, горе бише, по тогу трулья³⁷, по 38 улицамъ трулья³³, и не можаху псы изъятати³⁴ человѣкъ, нь³⁴ и по полю лежаху; а Вожанъ³⁵ помероша, а останкъ³⁶ раздезся³⁶; и тако, по грьхомъ нашимъ, раздезся³⁶ власть наша и град наша. Новгородцы⁴⁷ же, остановъ живыхъ, послала Юрья⁴⁸ Иванковича⁴⁹, посадника новгородчина⁵⁰. Стенана Твердиславича, и иныхъ мужъ по князя, тако⁵¹ же и тыхъ прия³¹; а въ Новъгород прислахъ Ивора Чапоносая, выведе книжню свою къ себѣ, дщерь Мстыславою; и потомъ послала Мануилу Ятлоевича⁵² съ послѣднею рѣчью: «поиди въ свою отчину³³ къ святѣ Софью⁴⁴; или не идешь⁵⁵, а насъ⁵⁶ повершень⁵⁶». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гостъ³³ новгородцы³³ всѣ³³ прия³¹; и бысть въ Новъгородъ³¹ печаль и вопль. Тогда же ущо учовь Мстыславъ Мстыславич⁵³ великое³⁵ то зло³⁵ пришедш³⁵ въ Новъгород мѣсяца февраля въ 11 день, на³⁶ память святого л. 136 отца нашего Мелентия архиепископа Мелентийского⁶⁴, а нызма Хota

¹—⁴ Hem T ⁵н тогда T ⁶прусь T ⁷боръ T ⁸къ вѣргоша T ⁹на новгороди T ⁹⁰пожалъ T ⁹¹къ T ⁹²тржкъ T ⁹³понята T ⁹⁴сѣбѣслава T ⁹⁵оексу T ⁹⁶въ мнѣ T ⁹⁷торжку T ⁹⁸створи T ⁹⁹обиле T ¹⁰¹волостемъ T ¹⁰²пусты T ¹⁰³помъ T ¹⁰⁴семеонъ T ¹⁰⁵лейкина T ¹⁰⁶зубца якуна T ¹⁰⁷прия T ¹⁰⁸велими T ¹⁰⁹къ ржи купляху T ¹⁰¹десяти T ¹⁰¹рины T ¹⁰³дѣвь T ¹⁰⁴людие T ¹⁰⁵соснову T ¹⁰⁶торы T ¹⁰⁷одержь T ¹⁰⁸скуделичи T ¹⁰⁹тропину T ¹⁰¹къ по T ¹⁰¹тропину T ¹⁰¹въ дѣятати T ¹⁰¹къ T ¹⁰¹вожане T ¹⁰¹останокъ ихъ T ¹⁰¹раздошша T ¹⁰¹раззывыся T ¹⁰¹вожа T ¹⁰¹новгороди T ¹⁰¹торы T ¹⁰¹иванковича T ¹⁰¹Вожанъ T ¹⁰¹тѣхъ прия T ¹⁰¹слѣдняя T ¹⁰¹отова T ¹⁰¹новгородицы T ¹⁰¹тѣхъ T ¹⁰¹въ T ¹⁰¹прия T ¹⁰¹новгорода T ¹⁰¹помѣщ у T ¹⁰¹вожане T ¹⁰¹помѣщ у T ¹⁰¹вожане T ¹⁰¹зубца T ¹⁰¹прия T ¹⁰¹прия T ¹⁰¹прия T ¹⁰¹прия T

⁶⁴На поляхъ другими чернілами и другимъ почеркомъ написано зря
⁶⁵В рукописи пругъ
⁶⁶Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернілами.
Григорьевича, наместника1 Ярославь1, и всев2 дворян3 исков; и пак4 присягла4 на Ярославль дворъ, и цѣлова честный крестъ, а новгородцы5 к нему, яко с нимъ в животъ и въ смерть: "въь6 вѣщют7 мужи новгородцы8 волосты, паки ли главу9 своею10 полож10 за Новгородъ. Ярославу же князю11 вѣсть принес11 на Торжкъ12, изгоныша13 тверды, а пути от Новагорода заставила и рѣку Тфиръ14, а въ Новгородъ посланъ 10015 мужи новгородцы16 Мыслыслава провадили17 из Новагорода; и не яшася18 по то, нѣ19 вси быша единодушно, и 10020 то21 мужъ. И послан князь Мыслыславъ с новгородцы21 въ Ярославу въ Торжкъ22 посла Юрья святого Иоана23 на24 Торговица25, и свои мужъ пусви: "сыну, кланяйся ты ся; мужи мои и гость26 пусви, а самъ с Торжку27 пони, а со мною любови28 возмей29. Князь же Ярославъ того не учины и не улюби, пусви поѣшь безъ мира; а новгородцы30 съзванъ на поле31 за Рожествомъ32, въ мясопустную суботу, вси мужи и гостебици33, и34 изъвица35 всъ36, и исковы37 посла ихъ38 по своимъ городомъ, а товаръ ихъ разда39 и конъ; а всѣ37 новгородцы бѣяше37 больши38 20039. И принде вѣсть въ Новгородъ; бѣяше бо38 новгородцыъ40ъ малопо: а меньши они раздолжася41, а иное помре гладомъ. Князь же Мыслыславъ створи вѣсть42 на Ярославъ43 дворъ и рече44: "поницемъ45, поницемъ мужи46 своихъ, а вашемъ брати47; и волости48 своеи49, да не будетъ Новы Торгъ50 nad Novымгородомъ51, ны52 гдѣ святая София53, и54 ту и Новгородъ; а въ мношъ боѣ, и въ малъ боѣ и правда".

Въ лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1 деньъ, на55 память святыхъ Мары Египетскихъ56, вторник56 по чистой недѣли57, поняжь князь Мыслыславъ на зять своихъ, на Ярослава с новгородцы58, а въ четверокъ вѣшоша въ Ярославу59 преступницы60 крестъ: цѣловали бѣяхъ61 крестъ честный ко62 Мыслы...
славу со всеми новгородцами, всия

† въ сълахъ, едино ко были, Володиславъ Зави

1216

dовицъ, Гаврила Игоревичъ, Юры Олекси

8

cы, Гаврила Милятинична, и съ женами и съ детьми. Мстыславъ же понде Серегиромъ, и впредь въ свою волость, и рече новгородцомъ: «идете въ зажиткъ, толкомъ голосъ не емите». И 17 идуща, исполняская кормомъ, самъ и конъ, и была верху Волзъ; осьль Святославъ Ржевъ, городецъ Мстыславъ, съ полкомъ въ 1036 тысячъ. Мстыславъ же съ Володимеромъ, со Плесковскимъ понде въ борѣ, въ дотоле всѣхъ вонъ были, и приготи до нихъ, ани побѣгъ бяху просью. || А Ярунъ баше въ 137 затворился въ городъ, и въ стѣнахъ мужъ и отбился ихъ. И понде Мстыславъ, взя Зубчовъ, и была на Возуѣ; и приндо Володимеръ Рюриковичъ съ солнышемъ, и идоща по Волзъ, воююще, и пошла ему: «князь, понди къ Торжку». Рече же Мстыславъ и Володимеръ, Плесковскому: «пождемъ къ Переславлю; есть у насъ третий другъ». И не бъ въ сты, гдѣ Ярославъ, въ Торжку ли, или въ Тфыръ. И наша наша на Ярна сторожи за Тфыръ Ярославъ; и пособь богъ Ярунъ, и многие побѣдоносъ, а иныхъ взяще, а иныхъ убѣжаще во Тфыръ. И бъ въ стѣнахъ Ярославъ, и пондоща по Волзъ, воююще; и пожгоща Шешку, и Дубну, и Костянтинъ и все Поволжье. И усѣть и Еремъ отъ князя Костянтина съ любовью и съ поклономъ; и пондоща къ Переславлю, воююще. И была на Городинъ на рекѣ Сарѣ, у святой Марии, въ великую субботу, въ месяца апреля въ 984, и прииде князь Костянтинъ съ ростовомъ, и крестъ цѣловаша. Ярославъ же понде съ Торжку, понимавши старшины мужи со собою новгородцы, и молодыхъ изъборомъ, а ново
tоржцы всѣ; и прии Переславлю и скопи волость свою всѣ, а Юры
1219 свою, в Володимер² также, ||а Святослав³ также. И выйде ис л. 137 об. Персияслава с полкои, с новгородци⁴ и с новоторжцы⁵. Оле страшно чудо и дивно, братьев⁶, пондоша сынове на отцы⁷, а³ отцы на³ сыны⁸, брат на брата, рабь на господина, господинь на рабъ. И ста Ярославъ и Юрьи с братьями⁹ на рѣчь¹⁰ Хѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимири¹¹ с новгородци¹² стаща на рѣчь Липиц⁰¹³; и узриша полъсы стояща, и послаша Ларионъ съчкаго¹⁴ къ Юрью: «кланяемъ¹⁵ ти ся¹⁵, и ту¹⁶ намъ τε юбою¹⁶ обиды, съ Ярославомъ намъ обиды; пусти⁶ мужи мои новгородци¹⁷ и новоторжцы¹⁸, и, что еси зашелъ волости¹⁹ новгородском²⁰ Волокъ, въъсятъ; а миръ возми²¹ съ нами, а крещь къ намъ цѣлуй; а кропи не²² проливаемъ²³. Отвъцаша²⁴: «мира не хотѣмъ, а мужи у мене; а далече²⁵ есте ши²⁶, и вышли есте²⁷ аки рыба на сухо». И сказа Ларионъ²⁸ ту²⁹ рѣчь²⁹ Мьстилаву и новгородцемъ²⁹; и ркоша новгородцы³⁰: «князи³¹, не хотѣмъ изъъмери на конех³², нь³³, якоже отцы наши бились на Колачьеи, пѣши». Мьстилавъ³⁴ же князъ³⁴ радъ бысть тому; новгородцы³⁵ же стѣдили³⁶ на конь³⁷, и порты сметаша³⁸ съ³³ себе³⁹, еще⁴⁰ же⁴¹ и сапозъ с⁴¹ ногъ⁴¹ сметашъ⁴¹, и³³ поскачки бош⁴³⁴, пѣшъ⁴⁴, якоже еленъ⁴⁴; а Мьстилавъ князъ⁴⁵ поидъ⁴⁵ за ними на конех⁴⁶; и съступися полъкс новгородцы⁴⁷ съ³³ Ярославымъ || полкомъ. И тако, божьено³⁹ помощью⁴⁰ и святяя⁴¹ Софья³⁵ одолъ Мьстилавъ⁴⁵, а Ярославъ вдасть плечь⁴⁵, и полъкс его; Юрьи же стоя⁴⁶ Костянтину, и узрѣ Ярославъ⁵⁰ полъкс побѣгъ Юрьи⁵².
и тон⁰ вда плечев¹, мъсяца априлева² в 21, на памятъ святого Тимофея³ и Федора и Александры цесарих⁴. О, многие⁵ побъды, брать⁶, бещисленное⁷ число, яко не может⁸ умъ человѣцы⁹ домастьти избияных¹⁰ и повянахъ; а¹¹ князю же Ярославу¹² вохожъ¹³ в Переславль, и¹⁴ повелъ пакы¹⁵ новгородцев в погребь матети, что ни есть¹⁶, а иных в гридиначь¹⁷, и тута изъдьхожа¹⁸ в множествс¹⁹. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимера с полковъ походова по Юры к Володимирю²⁰, и пришедше, сташа под городомъ, и тонъ ноции загорься город²¹, князъ дворъ; и хотвѣ новгородца²² полъсты къ году, и не да²³ имъ Мьстиславъ. И бысть заутра, выслъ князъ Юры с поклономъ къ княземъ²⁴; «не дѣйте мене днесь, а заутра пону из города». И ине Юры изъ Володимира²⁵ въ Радиловъ городецъ; и посадника новгородца²⁶ Костянтина²⁷ в Володимеру²⁸ на столъ отвтъ. Костянтинъ же князъ²⁹ одаръ³⁰ честью³¹ великою³² князен и новгородец³³ бещисла³⁴. Мьстиславъ же пониде съ новгородца³⁵ къ Переславлю; и не идя || къ году, поима³⁶ даръ; посл.include in text:³⁷, поня³⁸ л. 138 об. дщерь свою, жену Яросллю, и что живых новгородецъ³⁹, и что было съ Ярослвом в полку; и прихода в Новгород вс³⁴ здрави³⁰. О, великихъ, брать³¹, промышъ божии, на томъ побои Юрьевъ и Ярослвыхъ вон паде бещисла³², а новгородцовъ³³ убица на съступъ³⁴: Дмитра Плесковтика, Оптона котелика, Иоанна Прьбышенина³⁵ опоньника³⁶; а в заговье: Иванка³⁷ поповица³⁸, тврскаго³⁹ даньника⁴⁰. Прииде Мьстиславъ в Новгородъ, и радъ бысть владыка и вс новгородца⁴¹. Тогда отьша посадничество у Юрю⁴² Ивановица и даша Твериславу Михалкович⁴³.

В льто 6725. Пониде Мьстиславъ къ Кневу⁴⁴, оставивъ княгиню⁴⁵ в Новгородъ и сынъ своего Василия⁴⁶; и попъ съ собою Юрья Иванковица⁴⁷, Сбислава Степаницы⁴⁸, Олеексу Путиловица⁴⁹. Тогда же приде Володимер⁵⁰ в Новгородъ своими оруди⁵¹. И воеваша Литва в Шелонѣ;
1217—18 новгородцы вновь пошли по ним и все съяствши их. И пошли к Медвежему голову с князем Володимиром и с посадником Твердиславом, и сташи под городом. Чудь же начаша слати с поклоном лестию, а по Нымца пославши; и начаша новгородцы гадати с плесковини и чудьюю съяяся на речи 10, отшедшя далече на товарь, а сторожи постьли пришли бяху, а деньны не пошли; и нандоша на товарь безв'ясти, новгородцы же пообъяша с в'яху в товарь, и понявшше оружие и выбиша е из товарь; и попобъя Нымца к городу, и убива новгородцы два воевода, и третьи руками изимаша, а коневъ отъяка 700, и приходо вси здраво. Князь же Мыстиславь прииде в Новгород без нимъ; и изъяна Станимира Держовича с сыном Нездылою, и, окончатъ, поточи, и товарь поима беца 22, и опять вусти и. Толи же весникъ загорься в'ясача манья въсть. на память святого апостола Еремь 23, от Иоанна Ярыпевича въ середутра, печень 28 погор 29 до удения 30 вси поле, не остаяся кни хором 31, а кто бы въбъял в каменны церкви с товарь, и тому изгорьша 27, и товарь 37, а в Варяжском 38 божий 38 изгорь товарь вси паряжский 41, церкви 43, а церкви сгорь 15, а у каменных церкви 46 огородь вверх 46, и у притворь.

Въ лять 6726. Поня князь Мыстиславь на Торжку 47 и [поима] 48 боярь 48 Борислава 48 Некуришцка 48, и поима товарь множество, и пусти 51. Тогда же разоболься княчицы 52 Василии Мыстиславица 53 на Торжку 44, и пришелъ мѣшко и мертвого 55 в Новгород; и положиша его 56 въ святых Софии, въ предкъ 58 святых богородиц 59, въ головах у дѣла его 51, месяца априля 52 въ 1 день; а самъ выхавь 53 въ 5 день. Того же лѣта заложи архипископъ 64 Антоний церковь 65 камену святых 66 Варвары в монастырь. Съзваны Мыстиславь князь въчень на Ярославь дворъ, сие 68 рече къ нимъ 68.

Написано светыми чернилами над строкой.
В квадратных скобках — из AT
В рукописи слова
«клянусь святъ Софий1 и гробу отца моего и вамъ; хочу3 1218—19 поисказать Галица4, а Вас не забуду; данъ бого5 лещ6 у7 святъ Софий и у гроба отца своего кость своя положить»8. Новгородцы9 же много молящеся9 ему9: «не ходи, княже, нас10 не мещь10»; и не можаху его ухвати11; и поклонився12, поиде. Того же днта прииде из Володимера архиепископъ Митрофанъ13 новгородчынъ1 в Новгород, и провадили14 и новгородцы15 къ святъ богородицѣ къ Благовѣщенію16. Пониже Мстыславъ в Русь17; новгородцы же послался Смоленскому по Святославу. И бысть на зиму, побужад18 Матвей Душиловичъ19, сязвя Монизца20 бирица21 ябедници22; новгородцы23 же, утомивше, яша и, и ведьша его24 на Городище; внidle25 дха по городу26, руку27 сие27: «выдай Твердиславъ Матвей28 къ князю29»; и сызниница29 въ чер20 у святого Николы онцополивци30 и чрез31 новичь, а Неревскы32 конец33 у святыхъ 40-тъ, такоже конец люди на Твердислава. И бысть заутра, пуссти князь л. 140 Матвей24, а35 слышавши35 голку и мятесть в городъ35; и понидал онцополивци37 и до дѣтни39 въ броняхъ, въ39 шоломахъ40, акы на рать, и неревлянъ41 такоже; и загородили не высташа42 ни на сихъ, ни на оныхъ, въ43 эреху перезора. Твердислав же, пося на святую Софью44, и45 рече: «даже буду виновать, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и понидал пруссы и съ Людинымъ концемъ. И бысть съхъ у городъ19 врат19, и поббьгоша на опять полъ, а друзья въ ту49 ополь новь мость50 переметаща, и придоша51 онцополивци52 въ лодяхъ53, и понидал силою великою. О34, братие, сие35 чюдо свади оканы56 диаволь; когда бишь брани быти на поганя57, и48 тогда пакы59 начаша битися междо60 собою; и убила прусс мужъ60 единъ, а конца61 другуы, а онъхъ поливци62. Иоанна Дущилцева63, брата Матвеева64, а въ Неревскомъ65 конци66. Косятнина Прокшинича67, а68 иныхъ 69 му39, а ранеихъ много обоихъ. Бысть же съ мьсяца генваря въ 27, на память31 святого Иоанна Златоустаго, и тако—

1 sofii AT 2 khou AT 3 poiskati AT 4 tali cha A 5 mi bo AT 6 kechA AT 7—7 u ota moego v svyati sofi AT 8 norgodtci AL norgodtci T 9—9 movluchit A moluchitse T 10—10 hem AT 11 ujati AT 12 pokonvis AT 13—13 norgodtci AT 14 mirof AT 15 providni AT 16 norgodtci AT 17 blagovischen AT 18 rus AT 19 poduje AT 20 duzhilina AT 21 mohina AT 22 biyica AT 23 mohina AT 24 n AT 25—26 v inde AT 26—26 v gorod AT 27—27 hem AT 28—28 kinzku matya AT 29—29 vzvonica A vavonica T 30 onpolivci AT 31 chrez AT 32 nerevskiy AT 33 konse AT 34 matya AT 35—35 uslyshai AT 36 gral A 37 onpolivci AT 38 dityni AT 39 v AT 40 sholomie AT 41 nerezlav AT 42 vstas At 43 no A 44 sofio AT 45 hem AT 46 dakh A 47 gorodtci AT 48 vorot AT 49 hem AT 50 most AT 51 nerfakh A. B A buka i prederelana iz bukhty i 52 onpolivci A onpolivci T 53 lodh AT 54 dulk AT 55 hem AT 56—56 nauchusha biti mezh AT 57 mol AT 58—58 konch A 59 onhpolivci AT 60 duzhilceva A 61 matfiev A matveev T 62 nerezkom AT 63 konch AT 64 prokshinich AT 65 in AT 66 chest T 67 mol AT 68 hem AT
1219 быша въдя по всю недюлю. Ны2 диаволь3 попрікь бысть богомъ3 и святою Софьєю4, а6 крестъ господень8 возвеличанъ7 бысть; и съндо-ла. 140 об. братья8 обоин10 вкупъ11 единодушно12, и крестъ цвѣлаша. || Князь же13 присла свои тысячны14 на въдя15, рекш16 тако: «не могу быти с Твердиславомъ, отъямаю посадничество у него». Новгородцы17 же ркоша17: «естъ18 ли18 вина его». Он же рече19: «безъ вины». Рече20 же Твердиславъ: «тому есмь радъ, яко21 вины моего22 нѣтъ; а вы, брать23, въ посадничествѣ24 и въ князе25 вольнѣ26 есте». Новгородцы27 же отвѣть28 даша28 князю: «аще28 вины его нѣтъ29, и30 ты к намъ крестъ цвѣлять безъ вины мужа не лишитъ; точ31 ся клянемъ32, а се есть33 нашъ посад-никъ, н34 в то ся не вадимъ35; и отселъ33 бысть мирно.

Въ лѣто 6727. Присла великий37 князь Мстиславъ Романовичъ ис Книева сынъ38 свои39 Всеволодъ, сице41 глаголя41: «прымить себѣ42 князя Всеволода, а Святослава старшаго пустите ко43 мнѣ43». Новгородцы44 же накъ45 створиша волю его45. И46 понде тон эмѣ47 Семьонъ48 именъ40 въ 450 стѣх на Тономкары, и не пусти их Юрье, ни Ярославъ сквозь свое землею; и придоша к Новогороду въ лодияхъ33, и ста по полу шагы на зло; и замыслиша Твердиславъ, Якунъ тысячины49, заслаша къ Юрье, не пуститъ их туда, и возвадиша53 городъ. Тогда же отыша посадничество у Твердислава и даща Смену54 Борисовичу55, а тысячины56 якуна || отыша и даща Семьону имени. Тогда57 же кончацъ57 церковь святыхъ Варвары каменную58. Того59 же лѣта заложиша Твердиславъ съ Борисовичемъ церковь56 камену святого Михаила, а другую святыхъ 360 отрокъ постороны57 церковь56 малу, сверши60 ю въ 464 дни. Понде князь Мсты-
славъ и Володимиръ ис Кыева къ Галицию на королевичъ, и выноша галичане противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и стылішася полкове; и послобъ королевичъ воиде, а королевичъ руками изима и жену его, и взы миръ съ королемъ, а сына его пусти, а самъ съдъ въ Галиці, а Володимиръ Рюриковичь въ Кыевѣ. Того же лѣта идѣ князь Всеволод съ новгородцемъ и Пертеву, и устроша сторожевъ Нымцы, Литва, Либѣ, и бишь; и послобъ бо новгородцомъ, и идца подъ город и стояша два недѣли, не взяша города; и придоша здраўя всѣ. Того же лѣта идѣ Антонинъ архимандритъ и новгородчикъ на Торжокъ; новгородцы же вездѣ архимандрита въ дворъ опять на стольъ, и ко Остиню послалъ «поиди, гдѣ ти любо». Антонинъ же поиде въ Новгородъ къ святому Спасу въ Нередичи. Князь и новгородцы ркоша Митрофану и Онтову: «идите къ митрополиту, дай коего намъ послать на имя владыки»; а 141 об. и пустиша съ нимъ Василья священноинока, а другаго священника Бориса. И пакъ по сихъ придоша отъ Пертева, вдѣла посадчество Твердиславу, Якуту и тысячное.

Въ лѣто 6728, прииде архимандрита Митрофана, оправивъ богомъ и святую Софью, въ Новгородъ марта въ 17, на 25 памиять святаго отца нашего Семеона же въ Персидѣ; а Антонинъ митрополитъ съ себѣ держки въ чести, и вда ему епископу въ Пермыхѣ. Того же лѣта идѣ князь Всеволодъ въ Смоленскъ своемъ орудиемъ. Тонъ же зимѣ прине князь Всеволодъ и Смоленска на Торжокъ. Не хотѣли диво добра роду человѣческому и здѣ грешѣли въ сердце, гнѣвъ, безъ вины; и прине въ Новгородъ и

1Въ рукописи бакуну, причемъ буква б написана другими чернилами или переделана изъ палочки.
2Въ рукописи Митрофанъ и Новгород
3Въ рукописи князь
4-5 Въ рукописи вместо гнѣвъ до написано догох
1220—22 возвади въесь город, хотя убыти Твердислава, а Твердиславъ бьше боленъ. И понде князь Всеволод 4 Городищц съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скруцая въ бронтъ, акы на рать, и приведши на Ярославъ дворъ; и сюндояша новгородцы къ нему въ оружье и сташа полкомъ на книхи дворъ. Твердислав же бьше немощенъ, и привезоша его на санках къ святому Борису и Глѣбу, и скопишься о немъ прусъ, и Люди|ь нъ копецъ и загородцы, и сташа около его полкомъ, урядящихся на 512 полковъ. Князъ же 19 узрѣвъ рядъ ихъ, яко хотѣть твердо стаи за Твердислава, и не поиха, нь присла владыку Митрофанъ съ всѣми добрыми повѣстыми; и привелъ ихъ владыка въ любовь, и крѣсть цѣлова князь и Твердиславъ. Богомъ и святою Софью крѣсть взыщенъ, бысть, и диволь попрасть; браты, всѣ акуть быша. Твердислав же сыщедся съ княземъ въ любовь, и лишина посаднича: немощень, бо бьше; и даша посадничество Ивану Дмитроевичу; въ того же немощи пребысть 7 недѣль, и привѣ 310 болѣшую немощь, и утаявся княже и дитии, и абие пондѣ въ манастырь къ святѣ Богородицы въ Аркаѣ, февраллъ въ 8 день и постригся. Тогда же и княга его въ другѣ манастыръ у святѣ Варварѣ постригся 34.

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородцы князю Всеволоду: «не хощемъ тебе; поиди, камо хочешь); и абие иде къ отцу своему въ Рустъ.

Въ лѣто 6730. Послаша владыку Митрофанъ и посадника Ивана и старшника муницъ въ Володимиръ къ Юрѣю къ Всеволодици, и даша имъ сына Всеволода на всѣмъ волѣ новгородкимъ. И по сихъ прыдѣ князь Всеволодъ въ новгородъ и въ владыка и всѣ муниц одержали бещища; и ради быша новгородцы, и бысть мирно. Того же лѣта Юрѣю князь присла своего святослава новгородцевъ въ помочь.

---

1 возвади А возвади Т 2 град АТ 3 твердислава АТ 4 въ Т 5 скруцая Т 6 броная AT 7—7 прыжа AT 8 ярославъ T 9 сюндояша A сюндояша T 10 новгородцы AT 11 пруджы AT 12 ввезоша AT 13 и AT 14 Hem AT 15 прусъ AT 16 копецъ Т 17 урядившихъ AT 18 вняятъ AT 19 Hem AT 20 копецъ T 21 крѣло AT 22 поха AT 23 въ AT 24 посла AT 25 сведе AT 26—28 владыка ихъ AT 29 князь AT 30 богомъ T 31 софнекъ AT 32 взыщенъ T 33 а братня A братня T 34 лю- 35 бовъ AT 36 лишина A лишися T 37 немощенъ AT 38 посадничество AT 39 нивану AT 40 въ AT 41 болѣй AT 42 семъ T 43 прына AT 44 Hem AT 45 болѣзня AT 46 утаявся AT 47 вдѣнъ AT 48—48 идѣ AT 49 монастырь T 50 прын (прынъ T) мнѣньцы образъ AT 49—49 тогда же пакъ увидавъ супружницу его идѣ въ други манастыръ тако же взыщенъ (взыщенъ T) черничающее житие AT 50—50 новгородцы путь AT 51—51 въ волѣ князю AT 52 тако рекъ ему не AT 53—53 ой же AT 54 послыша новгородцы AT 55 архипелгскому владыку AT 56 Hem AT 57 нивану AT 58 въ AT 59—59 въ новгородчици AT 60 въ AT 61 сынь T 62 въ AT 63 новгородцы AT 64—64 Hem AT 65 бес чылъ AT 66 новгородцы AT 67—67 бысть T 68—68 новгородцемъ сына своего святослава AT
идоша² новгородцы³ съ Святославом къ Къси⁴, тако же⁵ и Литва придошла⁶ въ помо́чь; и много воеваша, ньят город не взяша. А Ярославцы⁷, смоляне взял⁸ Полтескъ, генваря въ 17⁹, при князь Борисъ¹⁰ и Глебъ. На тут же зиму князь¹¹ Всеволод побѣдил¹² нощью¹³ изъ¹⁴ Новгороду,¹⁵ утвяся¹⁶, съ всёмъ двором¹⁷ своим¹⁸; новгородцы¹⁹ же Печелин²⁰ бишь о томъ. Тогда же посланца²¹ новгородцы²² мужи старшия къ²³ Юрью: «аще²⁴ ти есть²² не угодно²³ держати²⁵ Новаграда²⁶ сыном²⁷, и ты, княже, даи²⁸ намъ брата²⁹»; и²⁰ паки дасть имъ брата своего²³ Ярослава.

Въ лѣто 6731. Пакы²⁰ прииде князь Ярославъ въ Новѣгра, и ради бишь новгородцы³⁰. И³¹ тогда³¹ воеваша Литва около Торопца; и гонися по нимъ Ярослав съ новгородцы³² до Всеволода³³, и не угонъ ихъ. Въ то же лѣто преставися³⁴ архипископъ новгородчанин³⁵ Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3, на память³⁶ святого мученика Аукина³⁷, понедьдѣльнику освѣтители³⁸, и положенъ бысть въ святѣ Софы³⁹ въ притворѣ; а на бо́гу⁴⁰ его святою⁴¹ молитвою князю⁴² и всѣмъ³¹ новгородцемъ³² многа лѣта. Того же дня пакы³³ введеніа³⁴ въ дворъ [Арсіны³⁴ июлъ³⁵ изъ⁶ обителъ святаго Спаса Хутынскаго⁶, мужа добра и зѣло босящаго бога. Прийде князь Ярославъ отъ брата⁴⁵ и⁵⁰ со⁵¹ всѣ⁵² области⁵³ къ Колывану, и повоева всю землю Чюдьскую, и полонъ приведоша безисла⁵⁴, но⁵⁵ город⁵⁶ не взяша, а злата много взяша, и прийдоша всѣ здрави. И⁵⁷ прийде князь Мьсясславъ⁶ съ князькою⁶⁸ и съ дѣтми⁶⁹ къ Переяславлю; новгородцы⁷⁰ же кланяются ему: «не ходи, княже»; онъ же пои по своему велѣ. Новгородцы⁷¹ же послаша къ Юрью по сынь⁷¹, и дасть имъ пакы⁷² еще⁷³ сына⁷⁴ своего⁷⁴ Всеволода.

³и идоща AT ²новгородца AT ³князь AT ⁴— и приидоща Литва AT ⁵мѣсто AT ⁶города AT ⁷Ярославец AT ⁸взяла AT ⁹Hem AT ¹⁰седимаго на десять Т ¹¹борисъ Т ¹²побѣдъ князь всеволод AT ¹³въ копь AT ¹⁴Hem AT ¹⁵утвяся новгородцевъ AT ¹⁶своимъ дворомъ AT ¹⁷новгородцы AT ¹⁸печенцы Т ¹⁹—новгородцы посланца AT ²⁰князю AT ²¹глагольюще ему аще AT ²²—же угодно есть AT ²³држати А држати Т ²⁴новгородца AT ²⁵сыномъ своямъ AT ²⁶влаш AT ²⁷брата своего AT ²⁸—конъ же послъ къ нимъ своеим брата AT ²⁹Hem AT ³⁰новгородцы AT ³¹—Hem AT ³²новгородцы AT ³³святъ AT ³⁴привидился А ³⁵новгородскія AT ³⁶Hem AT ³⁷аукина AT ³⁸святымъ AT ³⁹софия AT ⁴⁰ему бо́гу AT ⁴¹святого его AT ⁴²вѣчна ему памятъ съ всѣми правдивцы, А князю AT ⁴³Hem AT ⁴⁴новгородцемъ А ⁴⁵—приидоща AT ⁴⁶аренца AT ⁴⁷чюднѧ AT ⁴⁸съ хутинъ AT ⁴⁹братьен AT ⁵⁰Hem AT ⁵¹съ AT ⁵²въ AT ⁵³областью AT ⁵⁴бесчисленны AT ⁵⁵къ AT ⁵⁶граду AT ⁵⁷Hem AT ⁵⁸князяю AT ⁵⁹дѣтми AT ⁶⁰новгородцы AT ⁶¹—Б А написано съ выноснымъ знакомъ на поляхъ другимъ почеркомъ ⁶²—подопля AT ⁶³святъ A ⁶⁴свои AT ⁶⁵

²—В рукописи отъ бра. Можете прочесть отъ брата. Въ Синодальномъ спискe
⁶⁶Такъ ошибочно въ КАТ. Въ Синодальномъ спискe Ярослав
В лете 6732. Прииде кнiъцъ Вселолюдъ Юрьевич в Новгородъ. Того же льта убица Нъмц4 въяка Яница въ Юрьеве, а город взяша. Въ то же льто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло сотвори4: поихъ Федоръ, посадникъ с рушины, и бишься с Литвою, и гоница5 рушанъ с корни6, и много коневъ отъяся, и убие Домажира Трѣлинца7, а рушанъ много, и розгошица иныхъ по льсу. Того же льта8, по грѣхомъ нашимъ, приниша языци незнаеъ8, и10 ихъ11 же11 добръ никто же ясно вѣсть12, кто суть, и отколъ изидоша13, и что языцы ихъ, и коего14 племени15 суть, и что вѣра ихъ; и зовутъ ихъ17. Татары, а инни глаголютъ Таурмеш18, друзья19 же9 Печенгъ20; инни же глаголютъ21, яко синь22 суть, о нихъ же рече23.

Мефодинъ24, || Патеромыск25 епископъ26, яко синь27 суть вышель28 ис пустыни Етривскаго29, сущее30 между31 вѣстокомъ и съверомъ32. Тако бо Мефодинъ33 глаголеть34, яко скопченіе времени35 явиться36 тѣмъ, якоже359 за гна Гедеонъ, и поплѣнить37 вою землю отъ вѣстокъ38 до Ефраима и отъ Тигръ до Понтѣскаго39 моря, кромѣ Ермопилъ40. Богъ же единъ41 вѣсть, кто суть и отколъ42 изидоша43; премудрый44 мужи свѣдятъ45 ихъ46 добръ, кто книги разумѣтъ47; мы же ихъ не вѣма, кто суть; но39 здѣ вписахомъ49, о них памятни ради русскихъ князей бѣдны40, яще вѣсть отъ31 нихъ имъ.41 Слыша хомъ бо, яко многие страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, и Поло вецъ45 безбожныхъ множество46 изобража, а инныхъ загнанъ, и та изомосена, убивающи гнѣвомъ божиимъ и пречисты45 его матеря45; много зла створиша46 ть47 оканы47 Половцы Руски земли, того ради всемилостивы богъ хотя погубити безбожныхъ45 сыны Измаиловы Куманы, яко да отмѣсть48 кровь крестянскую49, еже и бысть надъ ними беззаконными. Про идоша41 бо та Таурмешъ всю страну Куманскую43 и приидашла близъ44.

1—2Кнiъцъ въка въми А1Т 2жъ Т 3створи Т 4прииде AT 5въгошша AT 6кон АТ7трѣлица А грѣлица Т 8—9томъ же лѣтъ AT 9езнаеъ AT, B A на поляхъ написано другихъ почеркомъ лѣтописцѣ10. Нетъ AT 11—11тъ же AT 12. Нетъ вѣсть AT 13изъдаша AT 14оторого AT 15племени Т 16зовоутъ AT 17я AT 18таурмеше AT 19—20чцы AT 21глаголютъ AT 22съ AT 23Нетъ AT 24мефединъ AT 25патеромыскъ AT, B A буквы по написаны другихъ чернилами надъ строкой 26епископъ свѣтелівствуетъ (свѣтелівствуетъ Т) AT 27си AT 28изъда AT 29грѣвскъ AT 30мѣщи AT 31мѣщи AT 32-34въромъ AT 33мефединъ AT 34глаголетъ AT 35рѣми AT 36—38приспѣла тако бо ти явителья начину, тѣхъ бо рече AT 39—40стокъ AT 39почтѣнскаго AT 40ефпада AT 41стокъ AT 42отъ AT 43изъда AT 44примѣрки AT, 45выдятъ AT 46къ AT 47разумѣтъ AT 48я AT 49вписахомъ AT 50тѣмъ отъ нихъ AT 51половецъ AT 52мѣщество AT 53прѣчисла AT 54пасътрица AT 55оканы AT 56оевяни AT 57—57половецъ AT 58безбожна AT 59отмѣсть AT 60христянскую AT 61приидаша AT 62таурмешъ AT 63куманскую AT 64близъ AT

4Приписано на поляхъ темъ же почеркомъ и темъ же чернилами.
5В Синодальному списке яже
Руси, и прибогоша окаянны1 Половец, идже зовется вать Половецким2, изъбенны3 останокъ4, Котянь5 съ иными князьями6, || а Даниль7 Кобаковцы8 и Юръ убиена быста, с нимъ множество9 Половецъ;
10 Котянь11 67 тьсть12 Мътиславу Мътиславицю13 Галичскому. И при
и де с поклономъ съ князи Половецким14 къ15 зятью своему в Галиц
ко Мътиславу15 и ко16 всмъ княземъ рускымъ, и дары17 принесъ17 многи
кони и велебуды18 и бубны и дѣвки, и одарена19 князен рускы,
20 сие глаголюще ему20 тако: «назовъ21 землю суть днесь отняла22,
а вашую23 зауutra пришедше возмутъ»24; и молисъ25 Котянь зятью своему.
26 абие26 Мътиславъ27 нача молитися княземъ28 рускымъ, братьямъ29 своем,
проду30 тако: «братьямъ31, аще мы симъ не помогем, то симъ имутъ32 преда
33ться34 к нимъ, то онѣмъ болши будетъ34 сила». И тако думавше35 много
о собѣ36, и37 лиша по пруть38 поклона39 дѣла и молбы князен39 поло
вецкыхъ40. И началъ воинъ41 съ товарищи42, коихъ13 свою областъ43;
и тако45 поидоша съ товарищи46 всю47 землю48 Русскую противу Татаро
мъ, и биша на Дѣнпръ на Зарубѣ. Тогда же се49 увѣдваше Татаровъ49, яко50
идуть рускы51 князій противу имъ, и прислаша послы къ рускимъ кня
земъ: «се слишкомъ, яко идете52 противу насъ52, послушайте53 Половецъ;
а мы ваши54 земли54 не займомъ, || ниже55 градовъ вашихъ, ни сель ваших,
ниже56 на васъ приидохомъ; въ57 приидохъ пакъ58 богомъ59 попущены60 на 90
холопы61 и на кони62 свои на 90 поганы64 Половецъ; а вы возмите65 с нами
миръ; аще ли66 выбѣжатъ67 къ вамъ и вы68 бѣйте68 ихъ69 оттолкъ, а товари71
емли собѣ: понеже72 бо съ товарищи, яко73 и вамъ многа зла дѣютъ74;
да75 того ради мы биемъ ихъ76». Рѣчъ77 же той78 князій рустъ77 не ви
маете78, нѣ79 послы изъбыша80, а сами поидоша противу имъ; и не дошедш
Олешъя, и абие сташа на Диъпръ. И прислаха к нимъ Татарове второе послы, ркуще тако: «аще есть послушали Поволецъ, а послы наши есть ищобъ, а идетъ противу насъ, то вы поняйте, а мы васъ не заняномъ ничимъ, да всѣмъ есть богъ и правда; и отпуща послы ихъ. Тодя же Мстыслья Мстыславичъ перебродился Диъпръськую рѣку, прѣзде въ тысячи вои на сторони татарсковъ, и побѣди я, а останокъ ихъ побѣже въ курганѣ Поволецкихъ, съ своимъ воеводою съ Гемябгомъ, и ту имъ не бысть помощи, и погребоша воеводу своего Гемябя живаго въ земли, хотя бы живот его ублюсти; и ту налѣазоша и, и се испросивше Полощи у Мстысльва, и убица ихъ. Слышили же, то князи русты, и походимо за Диъпръ всѣ вкупъ, и идя послы по нимъ 9 дини, и зайдоша къ Калокръ рѣку и послаша въ стороняхъ Яруна съ Полощъ, а сами станомъ сташа ту. Тогда же Ярунъ съуступился имъ, хотя битися, и побѣгоша не успѣвы ничто же Полощи назадъ, и потопташа бѣжаще стани русскихъ князей, не успѣ бо исполнитися противу имъ; и смятоша всѣ, и бысть съца зла и лютаго. Князь же Мстыслья Кьвѣвский, видяще таковое зло, не поступи, ни камо съ мѣста того, нѣ сталъ бѣ на горѣ надъ рѣкою надъ Калокромъ; бѣ бо мѣсто то каменисто, и ту угошли городъ около себе въ кольыхъ, и бисы съ ними изъ города того по 34 дня. Инии же Татарове послы русскихъ князей, биноще до Диъпръ. А у града того остатка два воевода, Чыкъранъ и Тешкъанъ, на Мстысльва и на Олдрѣ и на Александра Дубровскцеваго: бѣста бо два князя съ Мстысльвовъ. Ту же и бродивши съ Татары быща, и воевода ихъ Плоския, и те оканнии воевода цѣлова кресть, и къ Мстысльва и къ обоимъ княземъ, како ихъ не избити, нѣ.

1олѣшъя АТ 2Нем АТ 3и паки АТ 4други АТ 5бѣжу А 6слово АТ 7нашихъ АТ 8иѣбили АТ 9сами идывъ АТ 10поняте А поняте Т 11—11 на насъ не посягли АТ 12всемъ АТ 13—14 Нем АТ 14мысльячъ АТ 15перебродился АТ 16—16 дипръ А динеръ Т 17Нем АТ 18мысльячъ АТ 19татарскія АТ 20а Т 21—21 испросивъ АТ 22мысльячъ АТ 23русти АТ 24и походиа всѣ АТ 25—26 на нихъ идоя 9 (девять) Т дини АТ 27кала къ Т 28сторожекъ АТ 29полови А 30съуступися Т 31бѣжу АТ 32кинекъ Т 33имъ Т 34—34 мысльячъ же АТ 35кьвѣвский Т 36кинекъ вида АТ 37се АТ 38дины АТ 39—39 Нем АТ 40бо бѣ АТ 41твори А створи Т 42кѣлевъ АТ 43—43 битися Т 44—44 тогда АТ 45три АТ 46они АТ 47татары АТ 48бѣже АТ 49городъ АТ 50остасія АТ 51тешкъанъ АТ 52его АТ 53ондръ А ондря А 54ть и АТ 55оканни АТ 56—56 къ обѣма княземъ АТ 57избити Т 58ъ АТ

8—9 Буквы въ переделанѣ изъ какой-то другой недописанной буквы.
6—9 Въ рукописи хотѣло живот его въ землѣ хотѣло живот его. Словата хотѣло живот его въ землѣ въ рукописи подчеркнуты.
пустить их на искупл, и солгав¹  оконанны²: сице³ связавъ, | предаст их ¹²²⁴
Татаром своемъ³; а город взвяла, а⁴ люди иссъкоча⁵, и ту костью падоша;
а двоих⁶: князя яви⁷, и⁸ издавши их⁹, подкладше под¹⁰ доску¹¹, а самъ¹² верху¹³ съдоша облати, и тако живот ихъ конца¹². А иных князев³³ опричь¹⁴ того до Днѣрра гоняще¹⁵, убива ¹⁶ князя: Святослава Янъевьского, Изяслава Иптигоровица¹⁷, Святослава Шюмйскаго, Мьстислава Чернговицкаго⁰ съ сыномъ, Гюра Несвыжскаго. Тогда же Мьстиславица¹⁸ Мьстиславъ¹⁹ прежде перебьлъ²⁰ Днѣпръ²¹, отръ²² от брежа люды²³, да не идут²⁴ Татаров⁵²⁵ по нихъ, а самъ ода²⁶ убьете²⁷; а и²⁸ ины вон десятыхъ прииде ко нихъ во²⁹ своюсы; а иных Половцы побъша³⁰ исконя³¹, а и³² ины³³ иск порта³⁴. И тако за грѣхъ наша вложи³⁴ богъ³⁵ недоумьны³⁶ въ насъ, и погубь множество бежица³⁶ люды³⁷; и бысть вопль и плачь и печаль по градамъ³⁸ по всѣмъ³⁹, и по селомъ. Сна же³⁰ злоба створися³¹ мѣсяца маня⁴² въ 31, на память святого пророка³³ Еремья³⁴. Татарове же возвратишься³⁵ от рѣч³⁴ Днѣпра³⁶, и не свѣдаетъ, откуду были пришлицы и гдѣ ся дѣла³⁶ опать: богѣ встъ, отколѣ³⁶ приведе на насъ за грѣхъ наша. Въ то же лѣтъ свершиаша³⁷ церковь камень святого Михаила Твердиславъ³⁸ и Федоръ. Того же лѣтъ громъ бысть страшень, маа⁴⁹ вѣ³⁰ 20³¹, || на память³² святого³³ Фалелья⁴⁴: съгорѣ³⁴ церкви святых³⁵ Троицы³⁷, а человѣка ³⁶ мерта бысть³⁸. Въ то же лѣтъ создастъ³⁹ Семеоны Борисовица⁶⁰ церковь святаго Павла, и святаго Семеона³¹ Богорянина³², и святаго Костянтина³³ и Одесны³⁴, и святиня ¹ новября въ 6, на Павловъ день. Того же лѣтъ святина церковь святаго Михаила на праздникъ. Въ то же лѣтъ поиде князь Всеволодъ другое изъ Новагорода жощю, утаявшъ³⁶, со³³ всѣмъ дворомъ своимъ. И пришедши³⁸, сѣде на

³ъсылахъ АТ ³оканнин AT ³²трѣдавъ (предав Т) ихъ связавъ татаромъ AT
³⁰ и AT ³нѣмоща AT ³⁴кнзя ище AT ³⁶нem AT ³⁸нem AT ³⁹тъ въ стронѣ посы и буква д и надъ строной
³¹сами AT ³²вѣръху AT ³³кончаша AT ³⁴проче AT ³⁵тоняше икъ AT ³⁶шесть У ³⁷нѣмъгоровица AT
³⁸чернговскаго A чернѣговскаго T ³⁹-⁴⁰мьстилавъ мьстиславица AT
³⁴пебебъ T ³⁵днѣпръ T ³⁶отрѣ А T ³⁷людь AT ³⁸идутъ A ³⁹таравовъ T
³⁰едва AT ³¹дѣбце AT ³²нem AT ³³вѣ T ³⁴поемъ AT ³⁵побикъ AT ³⁶конем AT
³⁷-⁴⁸вныхъ AT ³⁹погрузна A поргъ AT ³⁰-⁴⁹богъ вложи AT ³ⁱнедоумица AT
³³бесихо А T ³⁴людь AT ³⁵-⁴⁶смызд градомъ AT ³⁶стыровися A ³⁷мана A
³⁸муchenика AT ³⁹римка AT ³⁰взватъсяся A взвати ся T ³¹рѣ AT
³²днѣпъ T ³³откуду AT ³⁴свѣръшица A сарвица T ³⁵вердиславъ AT ³⁶мана AT
³⁷нem AT ³⁸-⁹⁹го T ³⁹нem AT ³⁰святаго A Feldsella A Feldsela T ³¹сторъ T
³²сиатва AT ³³троня AT ³⁴-⁵⁵умостъ два AT ³⁵сѣда AT ³⁶борисовица AT
³⁷сизема AT ³⁸-⁹⁹премца A богъприемца T ³⁹-⁴⁰святитина AT ³⁰едини AT
³¹въ ной AT ³²уатва AT ³³съ AT ³⁴пришед AT

*В рукописи я же
*В рукописи написано дѣшша, но буква я соскоблена.
*В Синодальному списке сѣда
1224—26 Торжку; и пакы⁴ прии́д к нему отец⁵ его⁶ Юрии с полкою и брат его Ярослав и Василько⁷ Костянтинович⁸ с ростовци⁹, Михаил с черниговцам⁷. И в послан⁹ новгородцы⁷ к Юрюю на Торжок⁻ два мужа: «киняже, пусти к намъ дѣя, а самъ пои́ди с Торжку⁻. Юрии съ рече: «выда́йте мнѣ Якум Ивановица, Микифора Тудоровица¹⁵, Иоанка Тимошаица²⁵, Сиду Савиница¹⁷, Вячка, Иванича¹⁸, Ряда; не выда́йте ли, то ви́дите мной конь Тфрью, а еще къ тому хошу Волховъ²⁵ напо́йни». Новгородцы²⁴ же, то слышавши, скопи́ща всю свою область²⁵, а около города ястробъ учиниша²⁷, а къ Юрюю послаша мужи²⁸: Полюда, Вячеслава²⁹ Прокшина³⁰, Иоанна Ярыше́вцина³¹: «киняже, княжемъ ти ся, а бра́тью своемъ не выда́й, а кровь не проливай; пакы³² ли въ твоемъ мечъ, а наши головы». Новгородцы³⁴ же по путемъ сторони поста́виша³⁶, а втвердь издѣлаща; и³³ хотѣша умерти³⁷ за святую Софью³⁸ о посадники³⁹ Иоанкъ⁴⁰ о Димитрионица³. Кня́зъ же Юрии⁴¹ пусты⁴² съ нашими мужы свои⁴³. Романа, тысяцкы⁴⁴ Михаиловъ, рекши⁴⁵ имъ: «поимите у менѣ шурину⁴⁶ моего⁴⁶ Михаиля». Новгородцы⁴⁶ же послаша по Михаилю⁴⁶, а Юрюю ст.⁵¹ кня́зя пои́де съ Торжку⁵³, и много имъ пакости подъ, възмѣ²⁵⁶ у нихъ 7000⁵⁶ новую.

Въ лѣто 6733. Прииде кня́зь Михаи́ль⁵⁶ Новгород, сынъ Всеволожъ, внукъ Олговъ⁵⁶, и бысть легко по волости⁵⁷ и по городу. Того же лѣта иде князь Михаи́ль къ Юрюю, понимъ съ собою мужы новгородстѣм⁵³, правитъ товъары, что поимать на Торжку⁶⁶ и по свои́хъ волости. Того же лѣта прииде князь Михаи́ль, исправивъ товары у Юрюю, и сた на Ярославъ дворъ, и рече новгородцем⁶⁶: «не хощо⁶⁶ у васъ княжити, иду⁶⁶ къ Чернигову³⁶, а вы ко мнѣ гость пускайте, а яко⁶⁶ земля моа, яко земля ваша, а ваша земля, яко земля моа»⁶⁶. Новгородцы⁶⁶ же много—
Комиссионный список

1225—26. Новгородцы4 же послали к Ярославу5 къ6 Переславльскому7. И7 по сих7 прииде архиепископъ Антониис8 Переславля въ Новгород и съ нимъ своихъ стольъ, и ради быча новгородца9 своему владыкъ. То же зимы10 придоша Литва, и новоева11 около Торжку12 бежис13, не догонши Торжку14 за три версты15, ближе бо ихъ 700016, и гость биющ17 много, и Торо.честьку18 волость всю взяша19. Князь же Ярославь и Володимиръ съ сынами и съ новоторжцемъ20, князь дворъ, а21 новгородцемъ22 бишь23 мало, городцемъ24 съ княземъ своимъ Давыдомъ поиоша по нихъ, а по новгородцемъ25 послаша: они же, дошедше Русъ26, и27 паки назадь взярались28. Князь же Ярославъ сунгавъ29 на30 Весте30 и наворошу31 на не32, и тако, божиюю помощью33 и святи34 Софья35, отнимавъ36 всѣ37 полонъ, а самяхъ38 избива 200039, а прочихъ разбѣгаша; тую же убиша Торо.честьку40 Давыдъ41 князя41 и Васюля, мечеюшо42 Ярославы43.

Въ лѣто 6734. Прииде князь Ярославь въ Новгра44, и не положи того въ гнѣвъ, и новгородцы не пошли по немъ45. Тогда поставиша церковь46 святого47 Рожество48 Христово49. Въ то же лѣто преставился50 игуменъ святаго Георгіи51 Саватия52, ангийиандрить53 новгородч54, априла въ 1655, въ великихъ четвертокъ. Преже своего преставленія55 Саватия призвала владыку Антония и посадника Иоанка56 и всѣ57 новгородцы58, и59 спраша братья своихъ всѣхъ новгородцемъ60: «изберите61 себѣ игумена». Они же ркоша62: «кого ты благословишь». Они же рече: «приведи63 сѣмъ64 Гречина, попа святаго65 цеаря Костянтина и Олена66. И введеша мужа добра и67 зело боящаяся бога, Гречина68, и постриги69 и того дня70, марта въ 2, на71 святаго Феодора72, и поставиша

*Следует читать Въ святых, какъ въ Синодальномъ списке.
*Въ рукописи имеется Гречина, но слого имяемъ зачеркнуто.
1226—28 игуменомъ марта въ 8, на святого Феофилакта, на сборь. Того же лѣта заложиша церковь камену святого Якова в Неревскомъ коньши.

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ с новгородци на Емъ, и повое-ваша всю землю и полонъ приведоша бещисла. Того же лѣта сож-гоша волхвовъ 4;13, творящеутъ ихъ потворы дѣюще, а то богъ вѣсть; и сожгоша ихъ на Ярославѣ дворѣ. И того же лѣта ясписа церковь, святыхъ мученикъ 40 Вячеславъ Прокшищивицкъ, внуку 19 Малышевъ; а даже ему 30 богъ спасение и отпущение грѣховъ, иже много трудился о святыхъ мученицѣхъ, и устрої себѣ память до 21 вѣка вѣчнаго.

Въ лѣто 6733. Поиле архиепископъ новгородскіе владыка Антоний на Хутинь къ святому Спасу по своеи воли. Того же лѣта придоша Емъ воевать 22 во Вѣдское озеро в лодкакъ, и принде вѣсть в Новѣгород на Спасовъ денѣ. Новгородцы же всѣдши въ носадѣ, погребоша въ Ладогу съ княземъ Ярославом. Бодолиславъ же, посадникъ ладожскій, съ ладожаны, не дождавши новгородцевъ, гонися въ лодкахъ 27 по нихъ въ слѣдъ, гдѣ онъ 38 воюютъ, и постиже я и бисъ съ ними. И абис 40 прислѣшши новці 40, и отступися въ островъ далече, а Емъ 41 на брезѣ съ полономъ: воеваше 43 бо блюю около озера на всадѣ. Того же новці просивше мира 45, и не дастъ ямъ посадникъ съ ладожаны; и онъ 47 полонъ весь, а сами побѣшоша на лѣсъ пѣщи 43, а лодки свои пометавъ, много же ихъ ту паде, а лодки ихъ изожгаша. Новгородцы же стоявши въ Невѣ 49 нѣколико дни, и строирша 44 вѣчю 45 и хотѣша убить Судимира, и скрыся князь въ носадѣ 46 у себѣ, оттолкъ же вѣспятися въ Новѣгородъ, а 49 ладожанъ не ждывше. 41 послѣ толко останаась 42 Изжерианъ 43 устрѣтова 43 ихъ бѣгущихъ, и ту ихъ избиша много, а останоихъ ихъ разбѣгашася, кои 45 гдѣ 45, и 46 пакы 47 и тѣхъ Корѣла, гдѣ любо 48 обиед, или въ лѣсъ или на нѣвѣ 49 или въ венахъ, и 72 тѣхъ, выводяще, избина 71: бѣ 72
бо их пришло творяще 1 20002 или больше 3, богъ въсть, мало же их 1229 въ свою землю убѣжка 4, ано 5 вся кость ту паде. Того же лѣта князь Ярославъ, прежде сея рати, поище въ Плесковъ съ посольникомъ Иванкомъ 8 и тысячными 9 Вячеславъ. И слышавше 8 плесковицы 9, яко идет 10 к нымъ князь, и затворишася въ городѣ 11 и не пустиша 12 ихъ къ собѣ 13; князь же, поставивъ на Дубровнѣ, вѣспялись 14 въ Новгородъ. А 15 во Плесковъ происходит рѣча сия 15, яко везет князь 16 оковы, хоты ковать вятчины мужи. И пришедъ, стеревъ 17 въчерѣ 18 въ владычнѣ 19 дворѣ и рече, яко не мыслиль емь до плесковицы 20 груба никого же; нѣ 21 везь быхъ имѣ 22 въ короблѣ 23 дарь: паволокъ и овоще, а они 24 мя обесчестовалъ 25; и положи на нихъ жалобу великую. И 26 тогда же приведе полки ихъ Переяславля, а рече 27 тако: «хощо 28 ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а инны 29 въ Славѣ 30 по дворъ. И 30 по торгѣ все бысть доро 31, и хлѣбъ, и мясо, и рыбы; и оттолѣ ста 31 дороговъ 32, и куплякомъ 33 хлѣбъ по двѣ купѣ, а кажд ржы 34 по трѣ 35 гривцѣ 36, а пшеницѣ 37 по 5 38 гривцѣ, а пшена по 7 39 гриiven; а тако ста по 40 грѣ 41 лѣта. То же слышавше плесковицы 42, яко 43 приведе Ярославъ полки, и убоявшихся 44 того, вяза миръ съ рижаны. Новгородъ 45 выливши, руть 46, «то вы, а то новгородцы 47; а намъ не подобь; нѣ 48 ище 49 понютъ 50 на насъ, то вы намъ помогите 51», и 52 они ркоша 52: «тако буди», и поясь у нихъ 40 муж 53 въ таллу. Новгородцы 55, увѣдѣли 56, рѣша 57: «князь насъ зоветъ 58 на Ригу, а хотѣти и на Плесковъ». Тогда же князь послал Мишю 59 въ Плесковъ, тако 60 рече 61 имѣ: «пониде 62 со мною на путь, а до 61 васъ еси эла не мыслишъ 63 никогоже; а тыхъ 64 ми выданте, кто мнѣ обадилъ къ вамъ». И ркоша плесковицы 65, приславше Гршина: «тобѣ 66, княжо, кланяемся и браты 67 новгородцы 66; на путь не идемъ, а брать 67 свое не выладимъ; а съ рижаны есмы 68 миръ взялы 69. Ходивши 70...
128 естъ къ3 Колывану1, серебро² взялъ3, а сами поидосте в Новгород, а правды не створисте⁴, город⁵ не взяте, а у Къс⁶ также, а у Медвижки⁷ голосъ⁸ также; и ⁹зато нашъ¹⁰ братию избили на озеръ¹¹, а инии поведени, а вы только раздравши¹² да прочь; или есте думалъ¹³ на насъ, то мы противу васъ съ сятою богородицю и съ поклоном; то¹³ вы насъ лучше¹⁴ исстъните¹⁵, неже¹⁶ поганы, а жены наша и дти събъ поемлите¹⁷. То вамъ съ клинямъ¹⁸. Новгородцы¹⁹ же князю ркоша: «мы безъ своего брата¹⁹ пласковци²⁰ не имаме²¹ ити²² на Ригу; а тобъ²³, княже, клиняемся». Много же князъ нужи, и не яшаша поуть. Тогда же князъ Ярославъ полки своя²⁴ наездъ въспяти²⁵. Пласковци²⁶ же тогда биху подвела²⁷ Нэмцовъ²⁸ и Чюдъ, и Латышъ²⁹ и Либъ³⁰, и отпустиса я опять³¹; а тѣхъ, кто ималъ придаюкъ у Ярослава, выгнанша ис³² Плескова: «поните³³ по | князь своемъ³⁴, намъ³⁵ есте не братья³⁶». Тогда же Ярославъ поище съ князише из Новгорода къ²⁶ Переяславь, а въ Новьградъ³⁷ остави ²⁷ сына своя³⁸, Федора и Александра, съ Федоромъ Даниловичем³⁹ и съ туномъ Якимом⁴⁰. Тонъ же осени найде дождь великъ и день и ночь, на Господинъ⁴¹ день, даждъ⁴² и до Николина⁴³ дини съна⁴⁴ чиселъ⁴⁵ людемъ⁴⁶ ля⁴⁷ добрытъ⁴⁸, ни удълати⁴⁹. Тогда же оканышъ диаволь, испереше⁵⁰ не хотя³¹ добра роду⁵² человѣческому⁵³ и завидѣлъ ему, зане прогоняешь его ношений стояниемъ, и³³ пъснодивлюмъ³⁴ и молитвами, и вздвинше⁵⁵ на Арснна³⁶, мужа коротка и смирена, крамолу велику, простую чадъ. И створше³⁶ въ³⁷ на княжъ дворъ, и поидоста на владыченъ³⁸ дворъ, глаголюще³⁹ сице⁴⁰: «того ради стоить тепло долго⁴¹, выпровадилъ⁴² Антонна³³ владыку⁴² на Хутино, а самъ съть, давши⁴³ князю мѣду⁴³; аки⁴⁴ сходъ пыхающе⁴⁵ въ шию, выгнанша⁴⁶; и на малъ ублюде богъ отъ смерти: затворися⁴⁷ въ церквѣ святых⁴⁸ Софьи⁴⁹, иде на Хутино.

¹—²ходивше АТ ³кребро А ³зязли AT ⁴створисте A ⁵города AT ⁶кисъ AT ⁷медьвенъ A медведенъ T ⁸головъ T ⁹вашу AT ¹раздравше AT ¹²думали AT ¹³съже AT ¹⁴Ham AT ¹⁵ильзыте AT ¹⁶—¹⁷а женъ и дтъ поемлите сбъ, а неже поганъ AT ¹⁷княземъ A ¹⁸нового-городии AT ¹⁹брата AT ²⁰плесковцы AT ²¹имаемъъ T ²²тобъ AT ²³тобъ AT ²⁴вожа AT ²⁵вспятъ T ²⁶плесковцы AT ²⁷додежан AT ²⁸вожа AT ²⁹лотыгу AT ³⁰лотыгу T ³¹ночь AT ³²надъ AT ³³ихъ T ³⁴рекъ попадяте AT ³⁵своемъ AT ³⁶—³⁷вы есте намъ не брата AT ³⁸Ham AT ³⁹—⁴⁰новгорода остави для AT ³⁰вожа AT ³¹даниловичемъ AT ³²якимъ AT ³³госгородъ AT ³⁴пакъ AT ³⁵никанъ AT ³⁶съже AT ³⁷Ham AT ³⁸въ AT ³⁹—⁴⁰косыте AT ⁴¹каваннии AT ⁴²испера AT ⁴³хотя AT ⁴⁴чевънѣ AT ⁴⁵пимъ AT ⁴⁶вождя T ⁴⁷арысся на A арсения T ⁴⁸створишъ AT ⁴⁹вече AT ⁵⁰за AT ⁵¹—⁵²ручесъ тако AT ⁵³двоаго AT ⁵⁴спорадашъ AT ⁵⁵онъ владыку ANTONNA AT ⁵⁶—⁵⁷а княне отъ того даш мѣду (мѣду T) AT ⁵⁸яко T ⁵⁹—⁶⁰его выгнанша пыхающе за воротъ AT ⁶ⁱя затворися AT ⁶²—⁶³святамъ софна AT

*В рукописи редко
И звука выводом отъ въ дворъ Антония и прислужника с лихъ ужасный, не отмежеваемый, не его могущее, с нимъ всего 23 мужа: Якуна Монголевича, Микифора щитника. И не только сие бысть зло, и о томъ не напаче болѣе того, бывшее, сице бо въ землѣ вь градъ, и пришлось съ вѣдя, у воруженіи на тысячекогожимъ Вячеслава., и разгребаца дворъ его и брата его Богуслава и Андрѣя, владычнаго столпника, и Давыдковъ Софійскаго, и Судимировъ; а на Душилица, на Липинскаго старосту, тамо послѣдняя грабить, а самаго хотѣла повергнуть, не узнающимъ къ Ярославу; а жену его яша, ркуще тако: яко «ти» 21 князя на зло подводятъ сажени; и бысть мятежъ великъ въ градѣ. Тотъ же осени вода бысть велія вѣлика въ Волховѣ: поима около озера съ 25 у людей и по Волхову. Тогда же померзло огромно 27 озеру и стоялъ 33 въ земли, и въ землѣ 39 у гробъ, и изломывши, внесе все въ Волховѣ, и въ землѣ 39 городѣ великаго моста, и принесъ къ Пидбѣ подъ святы Николу 97 городѣ въ ночь 38, а 9-ю розенъ-sliderвъ, мѣсяца декабрь въ 8 день, на память святого Патания. Не хотѣш съ того видъ кровопролитный 43 въ братецъ, ни диаволу радости дати: радуетъ 47 бо съ окаменѣлым 49 кровопролитныхъ 47 братецъ, въ изволи Благодать такъ быти. Тогда отъ вѣти 60 у Вячеслава и въ даша Борису Нѣговѣчному, а къ князю къ Ярославу послѣда 56 на томъ: «понялъ къ намъ 54, забожиниче отложи, а судии тѣ 55 по волости не слати; и на всѣхъ волѣ 67 нашей и на всѣхъ грамотахъ || Ярославихъ вѣсть 56 ты нашъ князѣ; или, того не 55 60 еще, ты 51 собѣ, а мы собѣ 51. Тотъ же зимы 62 побѣжа 60 Федоръ Даниловичъ, съ тиумомъ Якимомъ 65, и понявшемъ 60 съ собою двухъ княжичихъ, Федора и Александра, на сыромуть 66 недѣли, вторник 60, въ 69 ночь. Тогда же новгородцы рѣши: «да 72 аще снѣ 72 что зло 73 слѣмавъ на
1228—29 святую Софyı, а² побьть³ будет⁴; а² мы их не гонилъ, и³ братья⁵ свою⁶ есмь⁷ казнилъ⁸; а князю есмь зла не створилъ³ никого же; да онъ, имя богъ и кресь честныя, а мы собъ¹⁰ князя промыслитъ»; и цѣловаща святую Богородицю¹¹, яко были всѣ¹² одинакыя¹³. И пакы⁴ послыша по Михаилу въ Черниговъ¹⁵ Хота Станимировича¹⁶, Гаврилу¹⁷ с Лубянцъ¹⁸, и была въ Смоленскъ¹⁹, и не пусти ихъ князя и²⁰ Смоленска²¹, по научению Ярославъ, и пути заняша²² вси. На²³ аще богъ по насъ, никто же на нас²⁴; и увѣдавъ Михаила, яко приитъ²⁵ суть послы новгородцы²⁶ въ Смоленскъ²⁷, въ бо тогда въ Брыну съ сыномъ, и понде вборѣх²⁸ на Торжокъ²⁹, и ради была люди вси.

Въ лѣто 6737. Приил князь³³ Михаилъ ис Чернигова³⁴ въ Новгородъ, по великъ дни на Фоминъ недѣль, и³¹ ради³¹ быша новгородцы³² своему хотѣню. И цѣлова кресь на всѣ³³ воли новгородска³⁴ и на всѣх грамотахъ Ярославлихъ; и властъ½ свободу смердомъ на ³⁵ И лѣтъ дани не пла- тит, кто сбьжалъ³⁶ на чюю³⁷ землъ, а симъ повелъ, кто³⁸ здѣ живеть, како уставилъ³⁹ предимъ⁴⁰ князя, тако платите дань. А на Ярославляхъ любовичѣ³⁰ поимача новгородцы³¹ кунъ много и на городищанах³² дво- ровъ ихъ не грабяще, и даша то³³ на великим³⁴ мостѣ. Въ то же лѣто- заложи вѣликъ мостъ всѣ³⁵ новь³⁶ выше старого мосту. Тогда же отъъ³⁷ посадничество³⁸ у Ивана³⁹ у Дмитрия⁴⁰ и даша Вѣдду Водо- вику, а Иванку⁴¹ даша Торжокъ⁴²; и³³ аби³³ идѣ на Торжокъ,³⁴ и не приняша его новгородцы⁴⁵, и оттудъ идѣ къ Ярославу. Того же лѣта рече князь Михаилъ: «се у васъ нѣту владыцъ³⁵, и нѣсть³⁶ лѣпо быть граду сему безо³⁷ владыцъ³⁸; аще³⁹ богъ казнь свою възложилъ³⁹ на Антонина, и вы себѣ ныщете такъ завозно³¹ мужа³¹ въ попе³² или въ изумен³³ или въ черницъ³⁴. И рече³⁶ нѣкимъ мужѣ³⁷: «княже³⁸ есть черноризцъ³⁹ диаконъ у святого⁷⁰ Георгия⁷¹, именемъ³² зовемъ³³ Спиридонъ, достоинъ есть того⁷⁴; а ини
Иосифа володимирского, а други Гречина: «и кого дасть митрополитъ, ть есть нами отецъ». И рече князь Михаилъ: «да положимъ жребия, да коего дасть намъ объя». И положи на святъ трапезъ, написавшее импета, и послала изъ гривы на владычно князя Ростислава; и выозва бо слушателя собр и настука словесныхъ оецы великому Новгороду и вси области новгородчане, и вынягла Спиридонъ. И послала по его в манастырь и, приведшихъ его, поселили его въ дворѣ, доняже понедѣле въ Киеѣ ставися. Того же лѣта понедѣле князь Михаилъ в Черниговѣ къ братьѣ, понима съ собою новгородчанъ. Богуслава Гориславича, Сбыслава Якуповича, Домаша Твериславича, Глѣба, посадника сына, Михалка Микитовича, Михаила Приурова; а сына своего Густилава остави въ Новѣградѣ. "А мнѣ, рече, дан бо привадить всѣ права новгородчане, тоже от вас пониму сына своего. И послалъ къ Ярославу Нѣздѣлу Прокшиницу, Иванка Тудоркова, сице требъ: "отступись Волка, что есть новгородчане, волость за тою, силою еси зашель, крещъ цѣлуу". И рече Ярославъ: "того не отступакъ, и креща не цѣлую; вы собръ, а изъ собръ, въ лѣту. То же лѣта понедѣле Спиридонъ въ Киеѣ, ставися къ митрополиту, месяца декабра въ 1756, на память святого пророка Данилы. Тои же зимѣ приниша Литва, и воевада Любна, Мореву и Серегъ, и гониша по них новгородчаны, угониша их и биша, а полонъ отняща всѣ, месяца генваря. ||

Въ лѣту 6738. Тріесе земля по велицъ дни въ пять недѣле, въ обѣдѣ, а ини бяха отобывдали. То же, братие, не въ добро, въ зло; грѣхъ ради
нших богь намъ знамение пройвляєт', да быхомъ ся показать от грех своих. Колику наведе богь на ны смерть тони веснъ, да то мы сътудствие, не разумьемъ свое дя погубель, нь скорбьмь быхомъ на зло. Того же лютой изнуреніе мать въ 14, вторникъ, на память святаго мученика Сидора, въ полута, и бысть яко 15, 19 ночной месяца, и пакы 15 опять наполнился помалу, и ради быхомъ маловѣрнаго. Того же месяца на 16 зборь, въ 19, на 17 память святыхъ отецъ 300 и 18, пришедш въ Новгород археископъ Спиридонъ, поставлень бысть от митрополита Кирила въ 23, полы въ сторону недаль, въ 22, археископство на зборь по 24 чистой недѣли. И въ то же лютп князь Михаилъ створя постригъ сыновъ своему Ростиславу въ Новъградъ 27, у святых Софьи, и у влась 29, влась Спиридонъ 3; и посадили его на столъ, а самъ пошёл въ Черниговъ. Въ том же лютъ роспрѣся Стефанъ Твердиславище, съ Водовикомъ, Иванко Тимошица, по Стефанъ, и биша Иванка паробци посадницъ 3; то же бысть на Городицѣ, а заутра сотвори вѣчъ на посаднику на Ярославь дворъ, и пошёл на дворь его и розграничае. || Посадники 41 же опять взвзидъ город весь, и Семена 42 Борисовичъ, на Иванку 43 и на Якиму 44 Влунковца 45 и на Прокшю 46 Лашнева; и пошёлка съ вѣчъ и много дворовъ разгранича, а Волоса Блудкина 46 на вѣчъ убился; рече посадникъ: ты еси мой дворъ хотѣть зажечеть; а Прокшина дворъ зажгопша, а Якимъ 47 бѣжа къ Ярославу, а ини схорониша; нь 48 и тѣхъ, уродившись, пустись; а Иванка послѣ измашия, и уби и 49 Водовикъ посадникъ и вверже въ Волхово, на память святого отца 50 Павла исповѣдника. Тожде видѣя богъ наша беззакония и братоубийствѣ и непорядоченное другъ къ другу и зависть, и кровомъ вѣршася въ книгу, сего же агени не могуъ 52 зрѣти многоочити.

Михаиловъ Черниговъ. И да са посадчниство 3 Твердиславичъ 4, а тысячное 5 Михилъ 6 Петриловичъ 7, а добрыкъ Семеновъ 8 и Водоковъ раздѣлиша по местомъ 9. Они трудились, собираясь; а си въ труд ихъ внѣдользо о таковых бо рече духъ святыхъ собираетъ 10, а не въ стомъ, кому собираетъ 11. А книжницъ Ростиславъ путь показа, с Торжку къ отцеви 13 въ Черниговъ 14; какое отецъ твои реклъ быть всѣ стъ конъ на коня въ двѣнадцати 15 и крестъ цѣловали, а се же Михилъ 16 день, съ ся крестное цѣлованье 17, а ты пошли пропчъ, а мы собръ 18 княгиня промышлиемъ. И послѣшалъ 19 по Ярославъ на всѣ 20 волгъ новгородокъ 21; Ярославъ же пакъ 22 въборцы 24 прииде въ Новыградъ 25, мѣсяца декабря въ 30 26, и сътворъ вѣчѣ 27 на 28 Ярославъ дворъ 29, и цѣлова святую богородицу 30 на всѣхъ грамотахъ Ярославскихъ 30 и на всѣ волгѣ новгородокъ 32. И сѣлиши 33 недѣли, вѣдѣ 35 опять 36 въ Перемыславъ, пошвишѣ 37 съ собою мужи новгородскіе 38 молодымъ 39, а два сына своихъ въ Новыградѣ 40, Федора и Александра. Тои же зимы выведеша съ Хутина отъ святого Спаса Арсения 41 игумена, мужа кротка и смирена 42, князь Ярославъ и владыка Спиридонъ и всѣ Новыградъ 44, и даша игуменство у святого 45 Георгия 46, и Саву лишиша и посадиша 47 его 48 въ келѣ 49, и апостолъ же ему 50 разболѣвшия 51, и пребывшиему 52 ему въ томъ недозь недѣль 6, а пакы 53 преставися, мѣсяца 53 марта въ 15 54, въ суботу 55 предъ обѣдне, и тако погребень бысть игуменомъ Арсениемъ 56 и всѣю братию 57; и данъ богъ молитва 58 его святая 59 всѣмъ 60 крестнянокъ 61, быше 62 бо муж се 63 благъ, и кроткъ 64, и смиренъ и незлобивъ, и упокой 65 бо душо его со всѣмъ праведными въ царствіе 66 небесномъ. Мы же пакъ на преднесь 66 возвратимся 67, на гор."
кую1 и бъдая назьмать тога2 весны3. Что бо реши или что глаголати12, не доумвъ, рече, сказати3, бывшис на нас казни от бога, и4 сице пакъ тако предлагихомъ4; якоже5 ини простняя6 чадъ рѣзаху людь живыя и ядаху, а7 ини8 мертвое трупное, обрѣзываете, ядаху7; и другин конники9 и пилю и кошкъ10, и нѣкъ6 осочьви11, тако творяще имь12: овощ15 огнемъ жгоша, а другихъ оскъожа, нѣкъ14 извѣша; другинъ16 же мокъ ядаху18 ушъ, сосунъ, кору липову и листъ17, иленьк, кто что како58 замыслиwc; и ини пакъ элѣ19 человѣцъ добрыхъ20 людинъ почаща домы20 зажигати, гдѣ слышан21 рожь22 всякое обилье23, и тако23 грабяще24 имѣна ихъ. Нѣ25 сна страшая казна на нас бысть, понеже бо грѣховъ своихъ не казахомся, з элѣ дѣла бес престани творяще25, и видяще пред очима своимъ гнѣвъ божий: мертвица по улицамъ и26 по торговъ27 и по великому28 мосту28 отъ песь извѣдаемы29, якоже30 бо31 не можаху погрѣбати31 ихъ32. И поставили другую скуделицию33 по34 ковецъ35 Чуднецевъ улицы36, нѣ37 пакъ и32 та полна бысть, в нем же кость38 числа38, а иную39 поставиша на Колонѣ40, за святымъ Рожествомъ, и та тако40 же40 бысть полна. Тоже намъ41 все видящимъ43 пред нашимъ43 очима, нѣ44 видящи се како бы намъ44 лучше45 быти, мы же пущи48 бышымъ48: брат брату не съжалищется47, ни отецъ48 сыновь, ни мати дщери, ни съудь съсуду не уломышаетъ хлѣба; и40 не49 бысть мисты межи нами, нѣ50 бѣше51 тута и печаль, на улицу52 скорбь53 другъ съ другомъ, бѣда54 и нужда велика54, зрача дѣти55 плакающе58 хлѣба, и другихъ57 умирающа. И купаху58 по полу-грѣвни хлѣбец58, а кадъ ржи4-ю59 часть по 781 гривний60 и поболши.

1горкую Т 2—уга А тога Т 3—Hem AT 4—Hem AT 5како AT 6прос-ства A прочая T 7—Hem T 8нинъ A 9кон Ихъ T 10кошки AT 11осочкивые A 12Hem AT 13звыхъ T 14а ныхъ AT 15нинъ AT 16Hem AT 17янъ AT 18Hem AT 19нинъ AT 20—20почида добрыхъ домовъ людии (людии T) AT 21услива-шавшее AT 22—Hem AT 23къ T 24разгрѣвающа AT 25разгрѣвающа T 26—26въ поываня ихъ нѣгдѣ золо, и гошы того быхомъ на зло AT 26Hem AT 27торгу T 28—28мосту великомъ AT 29пѣше T 30——уже AT 31погребати AT 32Hem AT 33скуделицию AT 34Hem AT 35конецъ T 36улѣчъ AT 37——ва AT 38——числа кость (кость T) AT 39другую AT 40—40такоже A такоже T 41бысть намъ AT 42всевидающа AT 43Hem AT 44—44Hem AT 45лучимъ AT 46—48ъ быхомъ пуще ни AT 47съжалышется AT 48отецъ AT 49—49ки AT 50нъ AT 51бѣе AT 52улѣчъ AT 53скрѣбъ AT 54поска AT 55дѣти T 56плачающе AT 57другъ AT 58купающа AT 59хлѣбецъ T 60четверту AT 61семи T 62гривнѣ AT

4На поляхъ поединнымъ почеркомъ написано зри
6В синодальномъ списке тѣхъ
*Написано надъ строчной теми же чернилами.
*В рукописи какавъ
*Буква а переделана изъ буквы въ
*Бероятно, по описте, вместо Колѣнъ
*Первоначаль но написано полугрѣвнѣ, но буквы полю зачеркнуты.
1251—32 и даяху1 свои дать отец2 и мати одерех гостьм3 изъ хлъба4. Се же го́ре4 бысть не в нашем однои5 области6, нн6 во6 всел7 Руской8 земли8. Такову9 казнь9 въдать10 богъ намь10 по грѣхомь11 нашимъ.

А12 Киевского града богъ съблюде12.

В лѣто 6739. Загорѣться оть Матфѣева13 двора оть Вышковича14, и погорѣ весь конецъ Славьенскій15 даждь16 и до конецъ Холма, мимо17 святого17 Ильи18, и19 ублюдь бого святыхъ церковь20; нн21 тольми22 бише лютъ пожарь,

яко по волѣ | огнь хожаше23, горя23, и хожаше24 чрезъ25 Волхово26, всѣмъ людемъ зрацимъ, и людии нѣколико истины на Волховѣ27. Того28 же лѣта29 открывь богъ мильсредне свое на насъ грѣшныхъ, и29 сътвори милость свою въскорѣ30: прибѣгаша Нѣмцы изъ заморья31 съ житомъ и съ мукой, и ство- риши32 много добра; а уже биаше33 при конци градъ сени34. Того35 же лѣта36 ходи Ярославъ на Черниговѣ37 ратью37 и на волость Черниговскую38 съ новгородцемъ39 и съ всѣю властью41 своею, на князя42 Михаила, и поже Шернеся43, и стоявъ подъ Мостянскомъ, въспятися на замѣд41, истрати обилья43 много. Ту44 же44 подъ городомъ застрѣшишь Ольдана подозванаго47, и безъ мира отъидоша48. Того же лѣта преставися49 Воловикъ и Вѣздъ, посланникъ новгородскій50, вѣ Черниговѣ51.

В лѣто 6740. Придоща ис52 Чернигова54 Борисъ Нѣговичъ55, тысяча- ки56, Михаиль съ братомъ, и Водовикович Петре57, Глыбъ Сменовъ58 брат Борисовичъ. Мыша, съ княземъ Святославомъ Трубецкимъ на средо- говѣние59, и была въ Буши60, селѣ61 святого62 Георгія63, и отголь всѣ- тися64 наздѣль князь Святославъ въ Русь, и65 уразумѣвъ66, яко сии67 солгаща68 имѣ; они же вгониша69 въ Плесковъ и яша Вячеслава Гориславича70.

и бывши его, оковаша. В Новгороде же былый мятеж велик: 1232
не было бо князя || Ярослава, нь в Пересяславля бысть тогда; и прииха л. 155 об.
князь ис Пересяславля, и изима плесковича и посади их на Городище в гридници; и послал в Плесков, рекший изъ, «мужи мои пустите, а тьмы путь покажите прочь, откуду пришли». Они же сташи за ними кръпко, и сице ркоша: «прислайте к нимъ жены и товары ихъ, тоже мы Вячеслава пустимъ, и вы собъ, а мы собъ». И тако быша льто все без мира; и не пусти князь гости к нимъ, купехоу 152 у них соль 23 бѣковскъ по 744 гризень и болься, и пустяща Вячеслава; князь же пусты к нимъ жены Борисовую, и Глѣбовую, и Мишиную, нь миры с ними не бысть. Бысть же на зиму, приидоша 27 плесковичи, и поклоняшися князю и ркоша: «ты нашъ князъ»; и испросила 31 у Ярослава сына Fedora; и не даде имъ сына, и рече имъ: «с даю вы 33 журикъ 34 свои Юрья 35, и то вашъ князъ»; и 27 пошла его и ведоша и пакы 39 посади его въ Плесковъ, а Борисовъ владѣлъ 40 показаша путь съ ихъ женами. Они же идова и съдова въ Медвежи 43 головъ. Въ этом льто взя Святославъ Мстиславич, внукъ Романович, Смоленскъ на щит съ полочаны, на память 44 святыхъ мученикъ Бориса и Глѣбы, исчъ 45 смолянъ много, а самъ сѣда на столъ. Того же льта преставился 46 архиепископъ новгородчы 47 Антонии, мѣсяца октября въ 8, на память святыхъ мученикъ 46 Пелагия. Сёнь благенны архиепископъ Антонии прежде изгнани 50 сѣдивши въ епископъ, льтъ 8 52 по Митрофанъ, а въ изгнании льтъ 6 54, поемъ прииде и Перемышля въ Новгородъ, сѣдивши 56 двадцать льта 57, и разбойство и веломъ 58 и бысть 59 ньмъ мѣсяца 50 марта въ 17, на память святаго Алексѣя человѣка божия. Пребысть 61 же въ болезни 62 томъ и 63 онѣмѣвъ и ничто жь глаголиля 64 льтъ 6 55 и 7 6 мѣсяцъ 67 и дни 68, и тако преставился въ

---

В рукописи по описке мѣсяцъ
В Синодальномъ списке бѣковскъ
В рукописи и испросила и надъ строкой, надъ буквы и съ буквы в
232—33 небесное царство, душа убо его взидала на небеса, мощи же его положенья была честью у святых. София в притворе, при благовірны на и великому князь Ярославь, сынъ Всеволоди, и при архидиаконъ Спиридонь.

В лѣто 6741. Изгониша Изборскъ Борисова чадь кь князьемь Ярославьомъ С18 Володимирцемъ и с Нѣмци. Плесковицы22 же, оступивше Изборскъ, и изъ измыса князя, а Нѣмцы21 убішѧ Данилу, а инии побегоша; и даша великому князю Ярославу; князь же, ихь исковавъ, и послѣ въ Переяславль. Того лѣта преставился князь Федоръ, сынъ Ярославъ, мѣсяца июня въ 10, на память святого отца22 Тимоѳѣ въ пятокъ въ 1 часъ дни, и положень былъ въ монастырѣ святаго Георгія. И кто не28 пожалусть сего, еще еще боялись сына27, уже бо свадба пристроена бѣ, мѣды сварѣлъ, нѣвѣста29 приведена, а княземъ призваны, и быть въ веселии мѣсто плача и сѣйваніе за грѣхъ наши. Нѣмцы, господи, слава тобѣ, церковь небесны, изволившіе30 тако, и поконъ его съ всѣми праведными. Въ то же лѣто заложена бысть церковь31 на воротехъ отъ Неревскаго32 конца святаго Федора. Того же лѣта преставился33 блаженны митрополит всѣя Руси княевскый34, именемъ Кириль, а31 родомъ бѣ Гричина32, приведенъ бысть отъ Нѣмыцкаго33 города. На то же лѣто изгониша Нѣмцы въ Тѣсовѣ Кирбу34 Синькина35, и яша и37 ведоша и37 въ Медвѣдѣ36 голову; и сѣди39 окованъ отъ господина дни до великого говѣнія30, князю же Ярославу не сущу въ Новѣ-градѢ, нѣ32 въ Переяславль33 бѣ34. И присшедъ35 князю36 отъ Долго, вы-прави божиююя помощью и святых37 Софія38; а полки свои приведе въ Новѣ-градѢ, множество много, хотя ити на нѣ39.
В лето 6742. Иде князь Ярославъ с новгородцы 1 и со 2 вселю областю 1234 новгородчакою 3 и с полки своими на Ньмцы 4 под Юрьевъ; и ста князь, не дошед града, с полки, и пусти люди своя 5 въ зажитна 6 воевать 7; Ньмцы же из града выступиша 8 , а нини из Медвежинъ 9 головы 10 на сторони, и 11 бишься с ними и до полку. И поможе богь князю Ярославу с новгородцы 11: и бишь их 12 и до рѣчъ 13, и ту паде лучшых 14 Ньмцовъ 15 нѣколико; и яко бишь на рѣчъ на Омовыкъ Ньмцы 16, и ту обломи 17 а 157 шасть, и истопе их много, а 19 нини язви 17 бишь 18 и вѣшана 19 въ Юрьевъ, а друзья въ Медвежинъ 20 голову. И много попустошища земли их и обиль 21 потратиша около Юрьева 22 около Медвежинъ 23 головъ 24. И поклониша Ньмцы 25 князю, Ярославу же взя с ними миръ на всен правдъ свои; и возвратиша 26 новгородцы всѣ 28 здрави 28, а низовецъ нѣколико паде 29. Того же лета сгоръ 30 церков 31 от грома святого 32 апостола Луки въ Людяни 33 конца 34, мѣсяца июня 35 въ 10, на 36 память святого отца Тимоѳея 37 въ 1 часъ ночи 38. Того же лета изгониша Литва Русу даждь 37 и до тергу, и сташа рушан 38, и засада 39, огнинцы 40 и гридба 41, а 42 купецъ и госте 43, и 44 выгнаша 45 опять ис посада, биющеся на поле 46; и ту убиша нѣколико Литвы, а 46 рушанъ 47 мѣжъ: попа Петрилу, другое Обрадиця и ина два мужа; а манастырь святого Спаса всѣ 48 пограбиша, и церковъ 49 полушиа всю, и иконы и престолъ 50, и черни 51 49 убиша, и отступиша на Клинъ. Тогда же вѣсть прииде въ Новгород къ князю Ярославу; князь же Ярославъ 53 с новгородцы 54, всѣвше въ насада 54, а 46 нини на конь 57, и пондоша по них поч Ловоти; и яко была у Моравыика, и вспятиша 56 лодиницы опять оттолку въ город, и 50 князь их отпусти: недостало бо бище у нихъ корма, а самъ 58 поидъ съ конницы 59 по нихъ. И постя я на Дубровнъ, на 51 селища въ Торопскому волости, и ту ся би съ безбожными и оканцы 60.

1новгородцы АТ 2ъ АТ 3новгородская АТ 4нмцы Т 5своа АТ 6зажиты АТ 7вёздаты АТ 8вынушшы АТ 9медвежы АТ 10Нем Т 11новгородцы АТ 12я АТ 13рѣч АТ 14лучших АТ 15нмцы А нмцы Т 16нмцы А 17—33 нинны явены АТ 34—58 Нем АТ 35—49 медвежы А медвежы Т 42община АТ 23много и АТ 23медвежы А медвежы Т 24головы АТ 25нмцы Т 25верватися А 27новгородцы АТ 28—42 здрав вѣш АТ 29ихъ паде АТ 39совѣтъ АТ 39церкви АТ 39святаго Т 39конца Т 39июнь АТ 39—38 Нем АТ 39тимоѳея А В А Нем отца 37дажь АТ 38рухане АТ 39апа АТ 40огнинцы АТ 41гридба А 43я АТ 44—45 гостин АТ 44а АТ 45полъ Т 48а АТ 47четыре Т 48весь АТ 49церковь АТ 50рѣсълъ А 51черницы АТ 52четыре Т 53Нем АТ 54новгородцы АТ 55осады АТ 56Нем АТ 57концы АТ 58спятись А 59понеже бо АТ 60конькы АТ 61—63 Нем Т. В А на селищѣ 60оканы 61ыхь A оканами T

*В рукописи тоголовы

*Буква и переделана из буквы

*Можно прочесть также гостен выгнаша
и богоопротивными кровопролитники крестьянскими; и тут помноже бо и креща честные и святая Софья, премудрость божия, над погаными князем Ярославу с новгородцем: и отъяша у них коней 300 и с товаром их, а сами побь芗ша на львъ, пометаше от себѣ все оружье, щиты и сулицы, и инѣ тую костю падаша. А новгородцовъ ту убия 10 мужь: Феда Якуновичъ, тысячицъ, Гаврила цитника, Нѣтутина, Лубянича, Нѣмтули серебряника, Гостилица, Кузьмодемьянъ улица, Федора Ума княжь дѣчъконь, другое городищанинъ, иных 35 мужи; а поконь господу духъ их в царстви небесномъ, пролившихъ 27 крови свои за святую Софью и за кровь крестьянскую.

В лѣто 6743. Нех хотя исперва оканнный, всепагубный диаволъ розду человѣческому добра, въздвижъ крамолу между русскими князья быча человѣцъ не здѣжь мирно: о том бо ся злымъ радуется кровопролитию крестьянскому. Поидѣ князь Володимиръ Рюриковичъ с князьями и Данило Романовичъ с галицаны на Михаила Асеологиа Черниговъ къ Чернигову, и Иязлавъ побѣжа в Половец; и много воєва около Чернигова, и посадъ пожъ, а Михаилъ выступил въ Черниговъ, и много пустошибъ около Чернигова, поидѣ опять; и Михаилъ створлевъ прелѣстъ на Данилъ и много би галицанъ и бѣщисла, Данила же едва уиде; а Володимиръ пришедши опять, сѣлъ въ Киевѣ. И не ту бысть того до соты эла, въ принес Иязлавъ с погаными Половц въ сѣлъ тѣжцѣ и Михаилъ с черниговцѣ под Киевъ, и взяша Киевъ; и Володимиръ и княжыню его изымаша Половцы, повоеваша въ землю своею, и много эла створшина князомъ; а Михаилъ сѣлъ въ Галицѣ, и Иязлавъ въ Киевѣ; и опять пустыша

---

1 крестьянскими А крестьянскими Т 2 святаго AT 3 Софья AT 4 князу A 5 новгородцы AT 6 копь AT 7 трюста Т 8 петемяще A 9—9 Нем AT 10 Нем AT 11 къ щиты AT 12 сулицы и весь престъ AT 13 Феда AT 14 новгородец А новгородецъ Т 15 десь AT 16 Якович А Яковичъ T 17 тысячицаго AT 18 гварра AT 19 на AT 20 серебренникъ T 21 на AT 22 кузьмодемьянъ AT 23 дѣчъконь AT 24 городищанъ AT 25 три T 26 небережъ AT 27 пролившихъ AT 28 кровъ AT 29 свою AT 30 Софью AT 31 христянскую AT 32 испра AT 33 оканныя и AT 34 человѣческому AT 35 человѣцы T 36 радуется T 37 кровопролитию AT 38 христянскому AT 39 володимерь AT 40 Рюриковичъ A Рюриковичъ T 41 князы AT 42 Романовичъ В Романовичъ T 43 Галицыды AT 44 всеологиа AT 45 Чернигов AT 46 Черниговъ AT 47 Черниговъ AT 48 пожъ AT 49 Нем AT 50 Нем AT 51 Галицыды AT 52 князы AT 53 Нем AT 54 Нем AT 55 Нем AT 56 Галицыды AT 57 Нем AT 58 Нем AT 59 Нем AT 60 Нем AT 61 Нем AT 62 Нем AT 63 Нем AT 64 Нем AT 65 Нем AT 66 Нем AT 67 Нем AT 68 Нем AT 69 Нем AT 70 Нем AT 71 Нем AT 72 Нем AT 73 Нем AT 74 Нем AT 75 Нем AT 76 Нем AT 77 Нем AT 78 Нем AT 79 Нем AT 80 Нем AT 81 Нем AT 82 Нем AT 83 Нем AT 84 Нем AT 85 Нем AT 86 Нем AT 87 Нем AT 88 Нем AT 89 Нем AT 90 Нем AT 91 Нем AT 92 Нем AT 93 Нем AT 94 Нем AT 95 Нем AT 96 Нем AT 97 Нем AT 98 Нем AT 99 Нем AT 100 Нем AT

*На месте буквы второго были написаны и сокращены какие-то буквы.
Володимира¹ Половці на іскупл² і жену его, и на Німц³х⁴ маєцца 1235—37 искупъ князя.

В лѣто 6744. Пойде князь Ярослазв из Новаграда⁵ къ Киеву⁶ на столъ, понявшія⁷ собою новгородцевъ⁸ болшых⁹ мужей: Судимира въ Славян³, Якимъ Влунковича¹⁰, Костя¹¹ Явчеславича¹², а новоторжец¹³ 100¹⁴ мужей¹⁵; а въ Новѣгородѣ¹⁶ посади сына своего Александра; и, пришедши¹⁷, съдѣ въ Киевѣ¹⁸ на столъ; и державъ¹⁹ новгородцевъ²⁰ и новоторжцевъ²¹ одинъ²² недѣлю, и одаривъ, отпусти прочь²³; и приидаша всѣ²⁴ здрави²⁵. Того же лѣта пришедше²⁶ безбожных²⁷ Татаровъ²⁸, пленява²⁹ л. 158 об. всю землю³⁰ Болгарскую³¹ и град ихъ Великъ³² взяла, исъкоша³³ всѣ и жены и дѣти³⁴.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнце³⁵, мѣсяца августа въ 3 день³⁶, на память святых отецъ³⁷ Далмата и Фауста, Исакия³⁸, въ улѣнь³⁹; бысть такоже³⁰ знамение: тва бысть въ солнце съ запада, акы мѣсяц⁴¹ бысть 5¹¹ ночень, а съ вѣсткой⁴² свѣтло, и пакы⁴³ со вѣсток⁴⁴ тва бысть⁴⁵ такоже⁴⁶, акы⁴⁷ мѣсяц⁴⁸, 5¹¹ ночень⁴⁹, а съ запада свѣтло, и тако исполнялся всѣ³⁰. Того же лѣта приидаша Німц³¹ въ силь велѣн³² изъ³³ за‐моря³⁴ въ Ригу, и ту совокупишя⁴⁶ всѣ и нрижанъ³⁵ и всѣ Щодскѧ³⁶ прямо земля³⁷, и плесковица³⁸ отъ³¹ себѣ послыша³¹ помощь³¹ мужь³¹ 200³¹, идоща³¹ на безбожнью⁴⁶ Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными⁴⁸ поганными набѣжении³⁹ быша, приидаша ко днемъ³⁰ десяти въ домы своя⁴⁰. Того же лѣта приида милополит Гр钦я⁷⁰ изъ³¹ Никисского града именемъ Іосифъ⁴ въ Киевѣ³¹.

¹Володимера АТ ²искупл Т ³нѣпец Т ⁴нновагорода киеву АТ ⁵—⁶понясо АТ ⁷нновородцевъ АТ ⁸—⁶вятших АТ ⁹славянъ АТ ¹⁰якимъ АТ ¹¹влунковича Т ¹²явчеславича АТ ¹³новоторжцевъ АТ ¹⁴сто Т ¹⁵муж А ¹⁶новгородцевъ АТ ¹⁷пршишъ АТ ¹⁸киевъ АТ ¹⁹дрыжавъ АТ ²⁰новоторжшевъ АТ ²¹едину АТ ²²ихъ прочь АТ ²³—²⁴здрави всѣ АТ ²⁵пришедще Т ²⁶—²⁷безбожникъ А ²⁸татаровъ Т ²⁹плѣнница Т ³⁰земля А ³¹болгарскую АТ ³²велининъ АТ ³³яскошку АТ ³⁴Словами и дѣти коначаля въ Т лист 121 об. Продолжение, то есть текст 6743 г., въ Т на лист м. 24. ³⁵солницъ АТ ³⁶немъ А ³⁷отень АТ ³⁸и исакия АТ ³⁹пѣлдыни АТ ⁴⁰такове АТ ⁴¹мѣсяцъ Т ⁴²въ 5 А въ нѣтъ Т ⁴³вѣстка T ⁴⁴опятъ АТ ⁴⁵вѣстокъ Т ⁴⁶тѣмъ A ⁴⁷бысь Т ⁴⁸—⁶³въ А написано на полахъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ ⁴⁹якоже Т ⁵⁰мѣсяцъ Т ⁵¹пять Т ⁵²ночень АТ ⁵³опятъ АТ ⁵⁴бѣдъ А Т ⁵⁵вѣстокъ Т ⁵⁶написано на полахъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ ⁵⁷якоже Т ⁵⁸мѣсяцъ Т ⁵⁹опятъ АТ ⁶⁰бѣдъ А Т ⁶¹написано на полахъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ, но светлыми чернилами.
В літо 6746. Придоша иноплеменници, глаголемъ Татарове, на землю Рязанскую, множество бешчисло, аки пруди; и прьво пришедше, стать о Нулы, и взяша ю, и стаща стацомъ ту. И оттолп послал послы своя, жену чародіию и два мужа с нею, къ княземъ рязанскимъ, просище у нихъ десятины во всемъ: и въ людехъ и во князехъ и въ коняхъ, въ бѣльыхъ 10, въ воронахъ 10, и въ буряхъ 10 -о, въ рыжихъ 10 -2, въ пѣыхъ 10 -3, князя же рязанскаго Юрьи, Ингвординъ братъ, Олегъ, Романъ Ингворовичъ, и муромскій, и проньскій, не пускающе косово градомъ, выдоза противу имъ въ Воронежъ. И ръошла имъ князя: «вѣще насъ не буде всѣхъ, то все то ваше буде». И оттолп пустиша ихъ къ Юрью въ Володимеръ, и оттолп пустиша о Нухь Татары въ Воронежъ. Послаша жъ рязанскѣ князя къ Юрью къ Володимерскому, просище у него помощъ, или самому пошитъ. Юрья же самъ не пошитъ, и же пакы послуша князь рязанскій, мольба, нѣть самъ хотѣ особы сътворилъ. Нѣть уже баше божию гнѣву не противился, яко же речено быть древле Исусу Наугину господомъ; едва веде, я господь на землю обхватнула, тогда рече: азъ пошлю на ихъ превѣ васъ недоумѣніе и грозу и страхъ и трепеть. Также и превѣ сихъ отъ господь на насъ сило и храбрость, а недоумѣніе и грозу и страхъ и трепеть въ насъ гтрѣхъ наша. Тогда же иноплеменникій поганни оступиша Рязань и остригомъ оградиша и; князь же рязанскій Юрья затворися въ градѣ съ людми; а князь Романъ Ингворовичъ ста битися противу ихъ съ своими
людьми. || Князь же Юрий Володимирский⁴ тот, когда посла Еремь⁵а в стороне всю воеводою, и сняся с Романовм; и опутшина их Татаровь⁶у Колодм⁷, и биашась крěлко, и пропониша⁸ их ко⁹ надолобьм и ту убиша князя Романа и Еремька⁰, и много ту паде с князем и с Еремьем¹¹. Москвичь¹² же побѣгъша, ничего же не видѣвшь. Татарове же взыва градъ мѣсяца¹³ декабря въ 21¹⁴, а приступили¹⁵ въ 16 того же мѣсяца. Также избиша княза и княгиню¹⁶, и мужи и жены и дѣти, черница¹⁷ и черно- ризица¹⁸, чернѣ³; съ которымъ, а иныхъ мечемъ, поруганье¹⁹ черницамъ⁰, попадьям⁰ и добрьмъ жены и дѣвницамъ пред матерями и сестрами; а епископа же убилие бога: отъиде прочь в¹¹ тон годъ, егда²² рать опуститъ градъ. И кто, братья²³, о семъ²⁴ не плачется, кто съ насъ осталь²⁵ живыхъ, како онь²⁶ нужную и горку смерть подься, да и мы то видѣвше, устрашились²⁷ бяхом²⁸ и грѣхово своихъ плакалась со²⁹ вздыханьемъ³₀ день и ночь; мы же вздыхаемъ³₁ день и ночь, пекущся о имѣннѣ и о независти братья³². Мы же на предлежащемъ³³ взвратимы³⁴. Тогда же Рязань безьбожный³⁵ и поганымъ Татаромъ вземшемъ³⁶, понихода къ Володимиру³⁷ множество³⁸ кровопроливици³⁹ крестя́нскымъ⁰ крове. Князь же Юрийъ выступилъ изъ Володимира, || бѣжъ на Ярославъ⁴¹, а въ Володимиръ⁴² затворись сынъ его Всеволодъ съ матерью и съ владыкою и съ всѣю областю⁴³ своею. Беззаконици⁴⁴ же⁴⁵ Измаилить⁴⁶ приближаша ко⁴⁷ граду и опустивъ градъ силою, и отъниша градъ тыномъ всѣ³⁸. И бысть на заутрѣ³⁹, увидѣ³₀ князя³₀ Всеволода и владыки Митрофана, яко уже взяти были онома, и абыне⁴¹ внидо въ святую Богородицу⁴², и истригомся всѣ въ образъ⁴³, также⁴⁴ и въ скрыту⁴⁵, ото владыцы Митрофана, и княгини, и доць⁴⁶ и спова, и добрь мужи и жены. И яко уже беззаконни⁴⁷ приближавшись, поставившіе пороки, взяша градъ и за- пащица и отнемъ, въ пятьок прежде мясопустнымъ недѣлѣ. И увидѣвше⁴⁸ князь и владыка и княгинѣ⁴⁹, яко зажьхкстъ бысть градъ, а людьне же⁵₀

¹³В рукописи по опише торожъ.

¹¹238—39
¹²л. 159 об.
1239 огнемъ кончаются, а ины и мечь, вбьгоша въ святу Богородцу и затворился въ полатых; погани же, отбивше двери, зажгло святое церковь, наволочивше льса, и вздулись всѣ; ти тако скончасть, предавше своя душа господеви; инии же погнаша по Юрьи князь на Ярославль. Князь же Юрьи послал Дорогу въ просоки въ 3000-хъ; и прибѣга Дорогу, и рече: «а уже, княже, обошли насъ около». И нача князь полки ставить около себе, и се вткнеалъ. Татари присѣля; князь же не успѣлъ ничто же, побѣжа; и бысть на рѣкѣ Сѣтнѣ, постгоса и, и животъ свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како сконча: много бо глаголятъ о немъ ини. Ростовъ же и Суздаль ряднодаша разно. Оканнина же отъ устья пришедшедь, взяша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тферь; ту же и сынъ Ярославъ убиша. Отъ же приходаша оканнина Измаилъ сыны Агарини, робы Авраамъ, и остуши Торжокъ, на зборъ чистъ недѣля, и отвѣнишьнымъ всѣ около, яко же ини градъ има; и биаша ту оканнина порокъ по двѣ недѣле, и изнемогаешь людие въ градѣ, а изъ Новагорода ныть не бысть помощи, въ уже бо въ то время нужное кто же ибо о собѣ сталъ въ недоумѣніи и въ страхѣ; и тако погани взяша градъ, и искоша всѣ отъ мужска полу и до женска, чернорязмещек, а все изобное и порутано, горско и бѣдною смертию предаша душа своя господеви, мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду на средокрестностной недѣли. Ту же убиень бысть Иванко, посадникъ новоторговскі, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайлъ Моисеевичъ. Тогда же гоняше оканнина безбожніи отъ Торжку Серегинскому.

1кончаются AT 2вбьгоша AT 3богородцу AT 4полагахъ AT 5наволоче AT 6Het AT 7ндоша AT 8предавше AT 9свою AT 10боръ Т 11Ярославль AT 12просогъ AT 13-33-xъ тысячъ A трехъ тысячъ T 14звездау AT 15Het T 16побеже AT 17сити AT 18постгоша AT 19разыде AT 20росно AT 21оканнина AT 22они оттоле (оттол Т) AT 23переделывь AT 24Терь AT 25прославля AT 26оканнина A оканни T 27Измаилъ AT 28агаринны AT 29гръзекъ A тржекъ T 30сборъ AT 31чистъ AT 32недѣля AT 33весь AT 34граде AT 35оканни A оканни T 36Het AT 37недѣля AT 38изземо At 39помоги AT 40къ AT 41-43Het AT 44Het AT 45-46себь AT 47чистъ AT 48весь T 49мужска AT 50поселень AT 51B капишено весь и зачернуто 52чернорязмещскі AT 53A 54иззоблено AT 55торжку AT 56ярославъ AT 57свою AT 58дуща AT 59Het AT 60средокрестност AT 61недѣли T 62убиеніе AT 63быша AT 64иванъ AT 65новоторгскі A новоторгскі T, B A буква въ переделана изъ буквы въ вѣлунковичъ AT 66борисович AT 67моисевичъ AT 68гоняюсь AT 69оканнина A оканни T 70торжку A торжку T 71серегинскі AT

*в рукописи было написано серегинскымъ, но переделано на серегинскъ
путем даже и до Игнача креста, а все людьи съкущу, и аки траву, за 100 верстъ до Новаграда не дошедъ. Новъ же градъ заступи богъ и святая и великая собранія и апостольская церковь святой Софіи и святых преподобных святителей Кирилъ и Афанасий и святых православных архипастырей молитва и благословенных князей и преподобных черноризцев никересканского събора. Да кто, братство и отцы и дѣти, видѣвши божие попущение се на всѣ Русковъ земли; грьхъ же ради наших попусти богъ поганья на ны. Наводить богъ, по гнѣву своему, и неплоденнику на землю, и тако скрушенномъ имъ вспомогается къ богу. Уособная же рать бываетъ отъ священаго диавола: богъ не хочетъ зла въ человѣческъ, и блаженъ; а диаволъ радуется злому убийству и кровопролитию. Земли же съ грешници и коен, любо казнить богъ смертью или градъ или наведениемъ погани или вѣдомъ или дождемъ сильнымъ или казнами инымъ, аще ли покается, и въ немы же богъ велить жить, глаголеть богъ къ намъ пророкамъ: обратитесь къ мнѣ всѣ сердцемъ вашихъ, постомъ и плачемъ, да аще сие сотворитесь всѣхъ грѣхъ пропущенъ будемъ. Нѣ въ здѣ не въ вѣренъ, ако свиня, валежа въ казѣ грѣховномъ присно, и тако прибываетъ; да сего ради казнѣ приемлемъ отъ бога всѣхъ, и нахождение набратныхъ, по жожию повелѣнію приемлемъ казнь грѣхъ ради л. 161 об. наших.

Въ лѣтѣ 6747. Оженена князь Александръ, сынъ Ярославъ, въ Новѣгородѣ, и жена въ Полоцкомъ у Брячакова дочеръ, и вѣчеса въ Торонѣ и тукашь чини, а въ Новѣгородѣ другую. Того же лѣтѣ князь Александръ въ новгородцы въ Шелонѣ.

Въ лѣтѣ 6748. О господь боѣ нашемъ азъ худыи и грѣшны.

---

1 людие AT 2 сто T 3 верстъ AT 4 новагорода AT 5—11 Hem AT 12—13 нѣвъ же города AT 14 великая A 15 зборная AT 16 апостольская AT 17 церковь AT 18 святый AT 19 собраніе AT 20 преподобнымъ AT 21 Hem AT 22—15 Hem AT 23—19 Hem AT 24 православныхъ A 25 благословенныхъ A 26 князь AT 27 черноризецъ AT 28 черноризецъ T 29 сбора T 30 братіе AT 31 видѣвше AT 32 всѣ T 33 рустъ AT 34 поганая A 35 наводить A 36 скрушеномъ A 37 вспомогаете A всползаете T. Въ А надъ букой и написана другими чернилами какъ будто буква и 29 усовица A 30 бываетъ T 31 священна AT 32 въ AT 33 радуется AT 34 кровопролитию AT 35 стрыгившись T 36 смертю A 37 въ T 38 складнымъ T 39—20 A написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другихъ почеркомъ 40 вѣлия T 41 глаголеть AT 42 AT створимъ T 43 пропущен AT 44 въ AT 45 вѣренъ T 46 свиня AT 47 валежа AT 48 прыть AT 49 прибываетъ AT 50 пребываше AT 51 езидіи AT 52 ростала AT 53 болости A болонье T 54 Hem AT 55 кашна AT 56 князь AT 57 новгородщь AT 58 срубит T

*На поляхъ тем же почеркомъ написано зря. По черкомъ XVIII в. написано после ботыма всеромъ зря ант нижнее 166 об.

*Эдерь пропускъ въ Софийской 1-й летописи и не плачется
малосмысленные написали житие святого князя Александра, сына Ярослава, внука Всеvolожка, понеже бо слышахом от отца своих и самовидецъ есмь вързаста его и сице радь бых исповѣдалъ святое и славное и честное житие его. Ниже яко рече притчесть: въ злохоту душу не виндет мудрост, на высоких бо крахъ есмь, посредь же стезь стояше, при вратъ сильных присъязь. Аще и грубь есмь умомъ, ны колято святая богородица и святаго князя Александра постѣпение начатокъ полонихъ. Семъ бъ князь Александръ богомъ рожень отъ отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кратка князя великаго Ярослава, отъ Федосия матерь, боголюбива и правовъ, доbroчества и богоугодна укуплъ якоже суша, великимъ просвѣщается дѣла, яко же иначе могуться еи чина и присногрунтовая Федосия, мати князя Александра. Якоже рече Исаия пророкъ: та лучше господь, князь азъ, учиняя священъ бо суть, азъ вожь я. Воистину безъ божия повелѣнна не бъ княженіе его; ниже вързастъ его паче иныхъ человѣка, и глас его агнъ труба въ народъ, лицо его же ицы Иосифъ, идъ еже бо постави его египетскій царевъ второга царевъ въ Египтѣ; сила же ей его яко сила Самсонова силаго, и далъ же бо богъ ему премудростъ Соломону, храбрость же акы царевъ римскаго Еуспакия, иже бъ плѣнілъ всю Иудѣйскую землю. Иногда оползся колѣ граду Антіопату приступили, и щедрия гражданъ побѣдя полъ его, и въстъ единъ и възврати силу ихъ къ вратомъ граднымъ и посмѣяся дружинѣ своего: оставьт мѣ узниковъ, тако же и князь Александръ побѣдя непобѣдимъ. Сего ради нѣ которо отъ западныхъ странъ, иже нарицаются слуги божия, и отъ отъ природы.
хотяще1 видъти дивны3 възрастъ3 его. Яко же древле цесарица4 Южская прииде5 къ Соломону, хотя слышати премудрость6 его, также и7 син, именемъ8 Андрѣашъ8, видѣлъ князя Александра, и къ своимъ взвратися9 и рече: «просшед10 страны и языки, не видѣлъ таковаго въ11 цесарехъ11 цесаря, ни въ князеахъ12 князя». Се же сливаш[ь], л. 162 об. король часть Римскы13, отъ полунощнаг14 страны, таковое мужество князя Александра, и помышли въ себѣ: «и15 понуди, рече16, пѣлъ землю Александрову». И сѣбра17 воз18 многоство18, силу велику зѣло16, Свѣдъ20 съ княземъ и съ пискулы своими, и Мурманъ21, и Сумъ22, и Емъ23, и тако24 наполни25 корабля26 много полковъ27 своих, и подвился въ силѣ велиѣ, пыха28 духомъ ратнымъ, и прииде въ рикѣ29 Неву30 и ста31 усть32. Ижеры, шатаяся безумиемъ33 своими33, хотяще въспрятати34 Ладогу, тоже35 и Новгород36 и всю область Новгородскую37. И пакъ38 послѣ послове39 съ великою городицю40 къ князу Александру Ярославличу41 въ великихъ42 Новгородъ43, а44 ря вико тако44: «ще можешъ противитися мнѣ45, королевъ45, то се. уже есмѣ зѣлъ и плѣно землю твою». Князу46 же Александру46 слышавши47 словеса ихъ, разгорѣлся сердцемъ, и внide въ церковь святыхъ48 Софьи49 и51 паде51 на колѣна предъ олтаремъ, нача молиться съ слезами: «боѣ хвалы, правды, и корла великихъ и крѣпкы, боѣ превѣченны, створивыхъ небо и землю, и постави предѣлѣ языкомъ и повелѣ49 жить, не преступа въ чюю35 части». Нѣ36 въспритъ псаломскую пѣснь, и рече: «суды, господи, обидающимъ мя и възбраннымъ боронящимъ со57 много, принями оружие и идти, стани въ помощь мнѣ49». И скончавши58 молитву, л. 160 и вѣстѣ, поклоняся архиепископу. Епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Идуцу5 же ему59 изъ церкви, утря46 слезы, и нача крѣпить61 дружину свою, и рече: «не въ силахъ бо, нѣ62 въ правды, помянемъ пѣснопословца Давыда: синъ въ оружии, а синъ въ конѣ; мы же въ имя господна бога нашего призовемъ; тѣ63 вѣспятѣ64 быша и падоша» И иде на них въ малѣ дружинѣ, не дождавѣся65, съ многою66 силно67
свою, нь упавая на святую Троицу. Жалостно бь слышати, паче же и видятъ достойно, яко отецъ его Ярослвля честным и великимъ въ время то не бь въдали таковаго въстаннаго сына своего, богомъ воспанныго и богочестиваго и богомъ утверждаемаго, и поборника суща православнаго христиан въ дражишаго Александра; яи оному же бысть тогда послать въстать отцы, ужь бо приближашася ратии; тым же много новгородцы не совокупились бы, понеже ускоряя князь посты, И пришёл на ня въ недѣлю на сборь святых отецъ 600.; и 30., же въ Халкидонѣ, на память святых 59 мученикь 58 Кирика и Уллы и святаго 57 князя Владимира, крестившаго Русскую землю, и 44 сице имѣвъ велику вѣру къ святимъ мученикомъ Борису и Глѣбѣ. И 57 се паки 57 бѣ нѣ кто муж старшинина въ земли Ижерьскому, именемъ 57 Пелгусинъ, поручена же бѣ ему стража морская; и 41 вѣдрият же || святое крещение, и живящей посредь роду своего, погана суща, и наречено бысть имъ его въ святомъ крещении Филипъ. Живяше боогулагдно, въ среду и пять пребывая въ алчбѣ, тым же сподоби его богъ видѣнню страннѣ. Скажемъ вѣрнѣ 47 тобѣ, что противъ князя Александра, сказать ему станны: обрѣте бо ихъ. Стоящую же ему при краи моря, стрегущую обою пути, и пребысть въсю ночь въ бдѣнихъ; яко же нача въходить солнце, и услыша шумъ страшень по морю, и видѣ носадь единъ гребущ.; посредѣ носадастоящая Бориса и Глѣбы въ одежахъ червленьныхъ, и бѣста руки свои держащая на рамѣхъ коня некоему, гребище же съ людемъ аки въ молнию одѣній; въ речѣ Борисъ: брате Глѣба, велій гресть борезо, да поможешь сродникъ своему Александру. Видѣвъ Пелгусин таковое видѣніе и слышавшили таковыя страшныя глас отъ святую мученикъ, стояще трепетенъ, донеже носадь отъ опасно его.
Потомъ же поиде1 скоро Александръ князь; онъ же, видѣвъ его радосныя очами, исповѣда ему единовому, яко же видѣ и слыша; князь же отвѣчалъ ему: «сего не рци никому же». Оттолѣ потягашася2 на нихъ въ 64 час дни; и бысть сча вѣка надъ Римляны: изби множествомъ3 бѣсциленю4 ихъ, и самому королевѣ5 взыложи6 печать на лице остримъ своимъ конем. Эдѣ7 еще къ тому8 лявища въ полку Александровъ шесть муж храбрыхъ, и бѣ9 мужество ихъ съ княземъ9 крѣпко. Именемъ10 176 Гаврила11 Олексичичъ12; сии нашедшися13 на шеку и видѣ королевича14, мчаца подъ руку, и изыша14 по доскѣ15 до самого корабля, по16 неизв17 схожахъ18, и вткоша предъ ними въ корабль, и117 паки обращавшись19; свергаша20 его съ конемъ съ доскъ21 въ море; божиюю22 волею23 отъ тѣхъ ниве24 неврежень, и осты25 наиху23, и бысь корабль съ самымъ воеводою посред25 полку ихъ и ту убиень бысть воевода ихъ Спиридонъ, и бискунъ26 ихъ ту27 же27 убиень. Други же новгородецы28, именемъ Сбыславъ Якуновичь29; си30, такоже31 наихавши32, многажды33 биашее34 единимъ35 топоромъ, не имѣвъ36 страха въ сердцы; и паде нѣколико отъ руки его, и полившиася силы37 его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчии бѣ у князя; си, наихавъ38 на полку съ мечемъ, и39 мужествовавъ40 много41, и похвали его князя. Четверти же42 новгородецы43, именемъ Миша; си пѣнь44 съ дружиною своею накочи45, погуби46 три корабли Римлянъ. Пятны отъ молодыхъ его, именемъ Сава; си47 наихавъ48 шаторъ49 велики и50 златоверны51, подъ столъ шатерны; и поли52 Александровъ53 видѣла падение патра и върадоващася. Шесты отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ; си биас пѣнь54, и остуши его мноци; и55 окону56 же паки56 отъ мнохихъ садъ падшія57, и тако скончашъ. Си58 же вся слышахъ59 отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтоша въ той сѣчи60. Бысть61 въ то время чудо дивно, яко въ древняя дни при Евзекии62, иже принадлежитъ Синайскимъ63, на Иерусалимъ, хотя
плънити святъс градъ, и внесали изнѣдѣ агъелъ господень и избъ от полка Асирисска 100, и 80, и 5000, и, вѣставе утро, отрѣшоша труды ихъ мрять, и такоже бысть при побѣдѣ Александрова, едѣ же отрѣшоша множество избненых от агъелъ божихъ, а такоже остановъ же побѣдъ; труды же мертвых больших своихъ 11 мужъ, накладашас 12 корабля 31, и потопиша на морѣ 18, а прочимъ ископавши ямы, вметаша въ бциласъ, а пѣ 21 много явъ 23 было. И 24 новгородцевъ 25 же падъ 26 ту 27. Костянтинъ Луготиницъ 27, Юрья 28 Панщиницъ 29. Намествъ, Дроцкая, Недымовъ сынъ князевъ 30, а всѣ 20 мужъ и с ладожаны, или 31 мещи, боль вѣсть. Княжъ же Александръ съ новгородцемъ 32 приихода всѣ здрави въ свою сы 32, съхраненъ 33 богомъ 34 и святою Софіею 35. Того же лѣта взяша Нѣмы медвѣжани 36, юрта 37, вѣльцитъ съ княземъ Ярославомъ Володимировичемъ 38 Изборско 39. И прини вѣсть въ Плесковъ, яко 40 взяша Нѣмы Изборско 41, и выидоша плесковцы всѣ и до дупи; и биаша съ ними, и побѣдиша я Нѣмы. Тутъ же 43 убиша Гаврилу Гориславича 44 всеводу, и плесковцы 45 въ суговъ много побиша, а иных руками измача; и пригонивши 47 подъ городъ, и зажагоша посадъ весь и много сель потратиша 48 около Плескова. И стояща подъ городомъ недѣлю, на 49 города не взяша; нѣ 50 сище 51 дѣлии понимаша у добрыхъ мужъ 52 въ таль, и пакы 53 отидаша 54 съ 55, и тако быша безъ мира, бяху 56 бо 57 перевѣт держане съ Нѣмы плесковцы 58, и подвелъ ихъ 59 Твердилъ Ивановицъ 60 съ иными, и самъ 61 началь 62 владѣли 63 Плесковы 64 съ Нѣмы, воюя 65 села новгородская 66, а ины плесковцы 67 вѣгожоша въ Новгрода 68 съ женами и съ дѣтми. Того же лѣта, на зиму, выйдѣ Александръ 69 князь 67 изъ Новгорода съ матерью и съ жену и съ всѣмъ дворомъ своимъ къ отцу своему въ Переяславъ 68, роспрѣвѣся 69.

51нини Т 52мезик Т 53изъвлечи Т 52юта Т 52новогородцевъ Т 26—26ту паде на Т 57луготиницъ Т 58кору Т 59пинциницъ Т 59коженика Т 59новогородца Т 59санъ Т 58съхраненъ Т 58быша богомъ Т 58софіею Т 58медвѣжанъ Т 58корьва Т 58володимировичъ Т 58изборско 59якъ Т 58изборской Т 47плесковцы Т 47чилей Т 47тоже Т 47гориславичъ Т 47плесковцъ 49того Т 48тогда Т 48отрывыши Т 48понимашъ Т 48отрывыши Т 48точно Т 48быша Т 55мужъ Т 55абне Т 55прочь отрывыши Т 55того 58сни бо плесковцъ Т 58юта Т 58ихъ биашъ Т 58вивановицъ Т 58пачка Т 58володыкъ Т 58плесковъ Т 58юта Т 58новгородская Т 61плесковчица Т 61новогородъ Т 61Тутъ 67вмѣсть Т 68князь Александръ Т 68—69отку перейславъ съ матерью и съ жену и съ всѣмъ дворомъ Т 69роспрѣвъся Т

*Первоначально написано какъ не, но буквы не зачеркнуты.

*Буква з переделана изъ.
с новгородцами. Тон же зимы приходила Ны́мы́ на Воду съ Чудью, и новове́йша и дать на них возложниу, а город учинена в Копорь погою, и не то бы́сть зло, ны́ и Ть́сово взя́ша, и гоня́кся за 3011 версть 12 до Новаграда 13, гость бию́щи 14; и в сьмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же послалъ къ Ярославу по князю, и дасть имь сына своего Андрея. Тогда же сдьмавше новгородцы, послала владыку с мужи опять на Александра; а на волость на Новгородскую сидишь Литва, Ны́мы, Чудь, и поима по Луги въ конь и скот, и ны́ въ бьше открыте по селомь, ны́ Ны́мы и ны́ Чудь 22, и въ вдасть Ярославь сына своего Александра опять.

В лт. 6749. Пришлъ князь Александра в Новгородъ, и ради бы́ша новгородцы. Того же лт. пошлъ князь Александра на Ны́мы на городь на Копорь, с новгородцами, и с ладожаны, и с Корью, и съ Ижеройны, и взя городь, а Ны́мы приведе въ городь, а иных пусти по свои воли; а Вожанъ и Чудь перевьтников изьвьша.

В лт. 6750. Пошлъ князь Александра с новгородцы и с братомъ Андреемъ и с низови на Чудскую землю на Ны́мы въ зимь, в силѣ величественного, да не похвавлясть, руке: укоримъ словенскимъ языкомъ ниже себя; уже бо быше Пьсковъ взят, и тишина ихъ посланень. И князь Александра зая въ пути до Плескова, и истреби князь Пьсковъ, и изъвши Ны́мы и Чудь, и посажи, потомь въ Новгородъ, а самъ пошлъ на Чудь. И яко быша на земли, пусти полкъ всю 46 въ закить, а Домашь Тверди-слаица въ Литву, и Кербеть быша въ роговье, и убиша ту Домаша, ората посадника, муже честна, и иных съ нимъ изьвши, а иных руками измаша, а иныхъ къ князю прибылого въ полкъ. Князь же въспятничь на озеро; Ны́мы же 57 и Чудь походиша на Ны́мы, Уезры 58 же князь Александра и новгородцы, поставиша полкъ на Чудскомъ озерѣ, на Узмень, у Ворона камни; и наступиша озеро Чудское: быше бо обоих множества.
1242 много. Быше бо ув Олександра князя множество храбрых; яко же дрьве у Давида цесаря сили врѣц, также мужи Александра исполнялся духа рати, и бяха бо сердца имь акы львомь; и ркоша:
«о, княже нашь честнимь и драгимь, нынь присть время положити главы своя за тя». Князь же Александръ, въздьръ ручъ на небо, и рече: «суди, боже, и раздум при мою от языка велерѣчья. Помози ми, господи, яко же дрьве Моисея13 на Амалька и предѣл у моему Ярославу на оканынаго святополка». Въ бо тогда день субботни, высходящий15 солнцо16; и наихаша17 полкъ Нымцы и Чудь, и прошибаша свиньею сквозь полкъ, и бысть ту сбча велика || Нымцы18 и Чудь19, трускъ от копий ломлення20 и звукъ от мечнаго сбчення21, яко и морю померзшую22 двигнуться23 и не бо видѣти леду: покрыло все кровию. Се же24 слыша от самовидца, и рече ми, яко видѣлъ полкъ божий и27 на вѣзду28 пришедшихъ на помощь Александровъ. И побѣди я помощью29 божией и святото30 Софьи31 и святото мученя Бориса и Глеба, ёже ради древле крови пролѣшаша32, и Нымцы ту падоша, а Чудь дана плещи; и гонящися били34 на 735 версты36 по леду до Соболичьаго берега; и паде Чуди беиссла36, а Нымцы39 50039, а иныхъ 5031 руками32 яша и приведена въ Новгород. А бисся33 апреля34 въ 5, на памятъ святото35 мученика36 Феодула, на37 похвалу святото38 Богородица, въ суботу. Здѣ же прослави богъ Александра пред всимъ полкъ, яко Исуса Навгиня у Ерихона. Они же рекли: «имѣмъ Александра руками»; и сихъ дасть30 ему богъ въ ручъ его, и не обрѣтся противникъ ему во брани никогда же. Взыватель31 же си Александра съ славною побѣдою: быше бо полона множество въ полку его, и ведаху ихъ подлъ коня, иже именуются32 божии ръторы33. Яко приближись34 князь35 Александъ къ граду Пскову36, и38 стрѣтвша37 его38 многъ народъ, и игуменъ и поповѣ въ ризах такоже стрѣтша съ кресты и38 предъ градомъ, поощре39 славу господню30 князю|| л. 167 Александру: «пособивъ господи кроткому Давыду побѣдить иноплемен-
ники, и върному князю нашему оружьемъ крестнымъ свободити град 1242—43 Псковь2 от иноязычных рукою Александровою». О невъгласии3 псковици4, аще се забудете до правнучать Александровъ5, уподобитесь жидомъ, их же препита6 господь в пустыни крастели печены, и синъ всѣх забыша бога своего, известнаго из работы египетского6. И нача слыт7 имя Александрово по всѣм странамъ, и до моря Хупожскаго, и до горъ Аравытскихъ10, и об ону страну моря Вярьжскаго, и до самого11 Рима. Того же лѣта присланъ Нѣмцы с поклономъ: «безъ13 князя что есмь зашли13 Волъ14, Луту, Плесковъ, Лотыгу, мечемъ, того са всего отступаемъ; а что есмь изъ маишъ12 мужь вашихъ, а тымъ13 са розминымъ: мы18 ваши мужи пустымъ, а вы наши пустите»; и таля плесковскую19 пуста и умириша. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ20 позванъ цесаремъ Татарскимъ21, и иде22 в Татарык23 Батыевъ, воеводъ татарскому24.

В лѣто 6751 а. Преставился рабъ божии Варламъ, а мирска25 Вячеславъ Прокшнинъ26, на Хоть17 у святого Спаса, мѣсяца мая28 въ 4; а погребень бысть29 заутра, въ 5 день, на память || святаго мученицы30 Ирины, Спиридоновъ архипископомъ и игуменомъ Сидоромъ, при князь Александръ31. Того же мѣсяца28 въ 18 день, на память святаго мученика Александра, явился32 знамень33 въ Плесковъ у святого35 Иоанна6 в манастиры16, от иконы святого37 Спаса нед гробомъ княгинны38 Ярославль39 Володимирица40, юже уби свои пасынкъ въ Медвѣди41 головъ: иде миро от иконы по 12 дня42, и нане43 44 вошанцѣ45 яко въ стыклянницу46; и привезена въ Новгород 247 на благословение, а въ Плесковъ48 оставлена 49 сою40 двѣ. Нѣ41, господи, слава тобѣ52, давы намъ, недостоннымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ, таковое благословение, и на ты уповаемъ, господи вседержителю, яко привираши на нас убогихъ своевъ33 многою44 милостю, человѣчѣлюбецъ55. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 день, преставился рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородскыя56, Твердиславицъ57, внуку
1243—45 Михановъ, въ недѣлю, въ 1 час нещія, а потребенъ бысть въ понедѣльникъ въ 17, на память святыхъ мученика Павла и Ульяны, въ притворѣ святыхъ Софьи, вдѣже лежатъ архипископъ Арахиды и Мантурилъ; послѣдній 10 державъ 13 лѣтъ безъ 311 и стыля 12.

Въ лѣто 6752. Преставися княгиня Ярославлѧ, у 15 монастыря святого Георгія принявши мисшника чинъ, и абисъ тутъ положена бысть, посторонѣ сына своего Федора, мѣсяца маня въ 4, на память святыхъ мученица Иринь, и нареченъ бысть имя Ефросинья.

Въ лѣто 6753. Уби цесарь Баты въ Ордѣ князя Михаила Черниговскаго и воеводу его Федора, мѣсяца сентябрѣ въ 18. Сица убо бысть убіение ея. Бысть нахожденіе поганыхъ Татаровъ на землѣ Русскомъ, они убо затворяхуся въ градѣ. Михайлу же держашу тогда Кневѣ, пришлѣ послы отъ цесаря Баты; онъ же, видѣвъ словеса льсты ихъ, повелѣлъ изъ Угры съ домашними своимъ. Ипять же бѣжаша въ далнюю страну, а инѣ крѣйшася въ пещерахъ и въ лѣсѣ, мало отъ тѣхъ осталыся; тѣ же и нѣ по колѣцѣ въ временахъ осадишь въ градѣ, и сочта ли 38 въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михаилѣ, въ 10 возврати люди, еже бѣша разбойлесь на чужою землю, и пришлѣ на свою землю. Татарове же нужено 45 Батыеви, глаголюще имѣлъ: «не подают вамъ жити на землѣ кановѣ и Батыеви, не поклонясяшаго 47 има», много 48 же, шедшихъ, поклонясясѧ. Обычай же имѣлъ 49 Баты въ кановѣ: аще кто придетъ поклонится 51 ему, не повелѣ предъ ся вести, нѣ приказано бѣша воѢвомъ 53 веќи 54 сило вѣко, и поклонитись кресту и освяти: а иже съ собою принеса цесареви, отъ всего того взимаешь волхвы, 55 въ 56 въ 57; жоже 58 предъ цесаря пушаху съ дари. Мноши же князя съ бюры своимъ идущи вѣко и кресту кляняхуся, идеомъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошу ихъ коихъ ихъ власти; они же безъ браненія 59 даваху 51, да прельстять 62 53 свѧта сего. Преподобному же князю Михайлу, пребы-

1 святаго Т 2 мученика Т 3 Ульяна Т 4 святыхъ Т 5 Софья Т 6 вдѣже Т 7 положена быста Т 8 9 архипископа Т 10 мартури Т 11—13 грихъ Т 14 мѣсяца Т 15 князя Т 16 Ярослава Т 17 18 19 его сторона Т 20 святая Т 21 Hеm T 22 Т 23 въ Т 24 Ирининъ Т 25 Hеm T 26 Ефросинья Т 27 Черноговскаго Т 28 сентябрѣ Т 29 Т 30 Т 31 Т 32 Т 33 Т 34 Т 35 Т 36 Т 37 Т 38 Т 39 Т 40 Hеm T 41 Т 42 Т 43 Т 44 Т 45 Т 46 Т 47 Т 48 Т 49 Т 50 Т 51 Т 52 Т 53 Т 54 Т 55 Т 56 Т 57 Т 58 Т 59 Т 60 Т 61 Т 62 Т

* Бунка 6 переделана изъ буквы в.
* Здесь пропуск. Въ Софийской 1-й летописи татаровѣ же начаша я звать нужно в.
* Въ рукописи браненія.
вающу в Черниговь Т и вида многы Т
посла богъ благодать и дарь святого духа на ны: вложи ему в сердце Т ити пред цесаря Батыя и обличи его прелесть Т, им же льстить Т кре-
стины Т. И Т приних к отцу своему духовному, повёда ему, гла-
гола: «хощу Т ити к цесарю Батыю». Отвъща ему отец Т духовны Т:
мноз Т, ходище, створишаТ воло поганого Т цесаря Батыя Т, прельсти-
шаа Т славою свт сего, идоща сквозь огнь и поклониаша Т солнцо Т
и кусту, погубиши душа своя Т и телеса; и ты, сыну Михаило, аще
хощешь Тхати Т, то не створи Т тако, яко же и прочии; не иди сквозь
огнь, ни поклонишься идолом их, ни брашна якъ, ни питья Тих Т тако
прииман во уста своя Т; ни Т исповѣдь Т вѣру крестиствуюкую Т, яко не
dостойно крестиствамъ Т ничему Т кланиться твари, токмо господу
нашему Исусу хрестись Т». Михаил же и Федоръ, воевода его, глагола-
ства ему: «молимою Т твою, отче, яко же богъ хощетъ Т, то Т тако буди,
а что быст того хотѣла, еже за хреста кровь Т свою прольяти Т и за вѣру
крестиствы Тскую Т». Также и Федоръ глаголаше, воевода его Т. Глагола
има отецъ Т душевны: «вы будета в нынешнемъ Т роду новостватя Т
мученика на утверждение Т върянъмъ человекамъ Т, аще створята Т тако».
Михаилъ Т и Федоръ, воевода его, обѣчастся створиша Т тако, и благо-
словиста у отца своего духовного. Тогда дасть Т има отецъ Т причасть Т
на путь, рекше преждещенное Т, и, благословивши Т ихъ Т, отпусти Т, гла-
гола има: «богъ да укрѣпи Т ваю и послеть Т вамъ Т богъ помощь, за
него же тщиться пострадати». Тогда Михаилъ Т пріиде Т в домъ своя и взя
от имени Т своего, еже есть Т ему на потребу. Многи Т же земля Т

В рукописи поклона"
предислужим имъ, ит1 доисоша8 гахкы1 цесари2 Батыя3. Повъда4 вя4 Батыен5: «князь велики6 руска7 Михайлы прикаж4 поклонится8 тебе9». Цесарь же Батын повелъ привести волхвы10 своя1, волховъ12 приседшимъ пред цесари, рече имъ13 цесарь: «же есть по обычаю нашему, створите14 князю Михайлу, то15 потомъ16 я приведите его18». Онимы17 же щедрымъ26 к Михайлу, глаголюще ему: «цесарь19 Батын зоветъя»10. Онъ20 же20 поимъ Федора, воеводу своего, идьше с нимъ, и дошедшимъ мѣста, идьше21 быше огнь накладень22 по обѣ сторонѣ23, мног24 поганѣ25 идаяху26 сквозь огнь и покланяуся27 солницу и идоломъ. Волхвы28 же Михайла и Федора29, воевода его, поведоша своему огнь. Михайлы рече имъ: «не достойно30 крестьяномъ31 сквозь огнь ходить и кланяться идоломъ, ему же ся сии кланяю32, тако есть вѣра крестьянска33 не кланяятся ватри, ни идоломъ, ни34 кланяются Троицѣ, Отцѣ35 и36 Сыну37 и святому Духу39. Михайлы же глагола Федору, воевдому своему: «лучшѣ38 есть38 нымъ не кланяться, ему же ся син39 кланяются». Они же оставивше40 ихъ41 на мѣсто, идьше42 бѣста43 приведена, идоса повѣдат4 цесарю44 Батыну: «Михайлы45 велики князья45 повелынна твоего, цесарю, не слушаетъ46 сквозь огнь не идете4, а богомъ48 твоимъ не кланяется, глаголет49: не достойно50 крестьяномъ51 ходить52 сквозь огнь53, ни кланяются59 ватри, солнцу54, ни идоломъ, ни55 кланяются56 створщему57 еси Отцу и Сыну и святому Духу58. Цесарь60 же Батын вѣзьряся61 вели62, послы единаго63 отъ велмых своихъ, стольника63 своего имени Едегу, и рече: «почтъ еси повелынне мое приобидѣлъ63, боготъ64 моимъ не поклонился еси; но65

---

1—1 и сице имъ дошедшимъ AT 3до царя AT 3батьма A 4—4они же послушники (послушники T) повѣдаша царево своему батюю AT 5велики AT 6русини AT 7пришелъ есть AT 8поклонился AT 9бѣѣ царю нашему AT 10волхвы AT 11свою скоро пред ся AT 12—12сны же вѣхвомъ AT 13ямъ AT 14створите AT 15—15ста тако потомъ AT 16А потом написано надъ строкой 17ю до AT 18выдѣше AT 19—19зоветъ царъ батын AT 20—20вѣе онъ скоро AT 21идыше T 22кландѣ AT 23стран AT 24мози AT 25погань AT 26идоса AT 27поклонялся AT 28волхвы A B T 29нѣть волхвы же 29Нетъ AT 30доистъ T 31христіаномъ AT 32клоняютъ A 33христіанска AT 34яще AT 35отцу AT 36—36В A написано на поляхъ другими чернилами и другой рукою 37лучши AT 38естествъ AT 39сил AT 40оставши AT 41ю AT 42идѣмъ A 43есть A есть T 44царю AT 45—45князъ же великіи Михайлы AT 46послушает AT 47идей A 48богомъ AT 49тако также глаголеть AT 50достоитъ T 51христіаномъ AT 52—52сквозь огнь ходятъ AT 53клоняится AT 54солнцу AT 55ю AT 56клоняются христіане AT 57створщему AT 58царъ AT 59вѣзърялся A взярывся T 60велими AT 61единаго AT 62стольника AT 63приобидѣлъ A пребобидѣлъ T 64богомъ AT 65тѣмъ AT

---

*В строке написано вдоша, а на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ.
*В рукописи си и знакъ * надъ строкой.
*В строке повѣда и т надъ строкой.
отсел визереб сеbь живот или смерть: аще ли повеленье мое сохраню,
и живь будешь и книженье2 свое все примешь; аще ли не пронес ли
свохь огнь, ни поклонишься кусту и идолом, то злою смертню умрешь».
Тогда отв\\u0430ца Михаилу: «тобо3, цесарь, кланяюсь, понеже ты богь
поручь1 царство свътъ сего; ему4 же ся5 сиь кланяются, то азь не
киняюсь». И речь ему Елеазар, стоялкий цесаревъ: «Михаилъ5, вдая7
буди, мертвъ еси». || Михаилъ8 же отв\\u0430ца ему9: «азъ9 того хощу; еже
за христа пострадаля и за правоврънную въру кровь свою прольяти»10.
Тогда глаголага Михаилу Борису, князь ростовской11, с плачем15
многьмь: «господине отче, створи13 волю цесареву»8. Тогда14 тако же14
и боярь15 Борисовъ18 глаголаша: «всъ за тя примемь17 оплитьмью18 со19 всено властью»20.
Тогда отв\\u0430ца Михаилу: «не21 хощу токмо22 именемь ся звать22 кре-
стиянь3, а дэла поганых24 творить»25. Едьго26 синь27 глаголаше Михаилъ28,
Федоръ29, воевода его, помышляше30 в сбеь, глагола: «егда како ослабьет
Михаилъ кроленъе сих, помышуь любовь31 женскую32 и дтей33
ласканя34. Тогда помышнуы35 Федоръ слово отца своего духовнаго36,
и37 рече Михаилу Федоръ: «слово отца своего духовнаго37 помышаи ли,
ежь38 учае38 нас от39 святого евангелия; рече господь: иже аще40 хощеть
лучш41 свою спасти, погубить ю; а иже погубить43 душо43 свою43, то44
спасеть44 ю; и паки рече: кая46 полаз47 человеку48, аще всего мира царство
примиет49, а душо свою погубить50, то51 что дасть измену52 на души
своей; иже бо постыдится мене и моих словес и исповедь ми пред
человкы, и азь исповедь его пред отцемь54 моимь, иже есть на небес-
свых; аще ли кто отвержется54 мене пред человкы, отвергусь46 его
и азь пред отцемь54 моимь, иже есть на небесехъ»57. Се же глаголющу
Федорю к Михаилу, они же начаша и молити и58 прил\\u0430жно, да послу-
шаеь их. Михаилъ же глагола им: «не слушаю59 вас, ни душа своею60
погублю». Тогда Михаил снемъ козь свои, верже къ нимъ, глаголять имъ: "примете славу свыта сего, аще ся вамъ его хощеть". Слышавъ же Елдета, яко синъ не увѣщааетъ его, тогда понде цесаревъ повѣдали, иже рече Михаилъ; бваше бо на мястъ томъ множество крестянъ и поганыхъ, слушахуіе еще отвѣћванье михайловъ цесаревъ. Тогда блаженниІІІ Михаилъ съ Федоромъ нача съ тѣмъ собы, и по отвѣща ть взяста причастие себѣ, тѣло и кровь христову, иже въ даль имя отецъ ея, иже съ благослови на то пострадать за христа. И глаголаць предстоящиІ: "Михаиле, се убяща 35 от цесаря идущъ убиватъ васъ; поклонитесь и живи будете". Михаилъ же и Федоръ яко единими усты отвѣща: "не клянясяся, а васъ не слушаетъ ради свыта сего"; и нача съ тѣмъ: "мученицы твои, господи, не отвергнесь тебе, ни отступиши отъ заповѣданъ твоихъ, и пакы страдавше тебе ради, христу, многихъ муки претрѣўша и свершенья вѣща приняша на небесы", и прочая. Тогда же убящи, приѣхавше, скочивши съ конъ, и яна Михаилъ и растягаша и, имже за руцъ, и начаша и бити рукама по серцу, и повергнахъ и никъ на землѣ, и бинухъ ея пятами. Сему же надолзъ бывшу, и вѣдя прежде быть крестиянъ, послѣди же поганъ, отвергнены вѣры крестиянскія и быть поганъ законопреступникъ, именемъ Доманъ, синъ отъ главу святому и великому князю Михаилу, и отвержеююю пропо. И томъ 54 часъ глаголача Федору: "ты поклонися богою 35 нашимъ, и примешье всѣ княженіе князя своего". Глаголе 50 же имя Федоръ: "княженіе не хочу, а богою вашимъ не кланяетесь; и 56 хочу пострадать за христа, якоже князь мои, 56. Тогда 55 пакы и Федора начаша мучити, якоже прежде 55 и Михаила 56;

*В рукописи си и знак - над строкой.
послѣдніе же честную главу урѣзаша. Ты тако благодаряща государя, пострадаща за христа и прѣдства святыя свои души господеви в руку божию, новосвятыя мученика. Святая же телеса ею повержены бысты пожом на снѣдение. Паки же по многы дни лежашим святым телесем, божеюя благодаю сблюдень быста и нѣмимже врачень. Человѣколюбецъ же господь милосерднъ богъ нашъ, прославляя святъя своя угодники, пострадавши за ны и за правовѣрную вѣру, столь отнять от земля до небесъ явися над честными телесъ ею, сияющий пресвѣтлымъ луцамѣ на утвержніе крестянномъ, а невѣрнымъ на обличение, иже оставляя бо, покланяются твари, на устрашеніе поганымъ. Святъ же и честны телесъ ею нѣкимъ крестянъя богобоязненнымъ съхранні были. Бысть убиение ею мѣсяца сентябрѧ в 20 день. Ею же ради молитвами и моленіемъ сея страстотерпція мученику Михаилу и Федору в 171 об. достоинъ будемъ обрѣсти милость и отпущение грѣховъ от государя нашего Исуса христа в нынѣшнемъ звѣкъ и в будущні, вкуку Отца и Сына и святаго Духа, нынѣ и присно и вѣчны вѣкъ. Аминь.

В лѣто 6754. Пониже громны князь Александръ в Татары ко церкви Батыю. Тако бо рече ему цесаре: «мѣш покорилъ богъ вси языки; ты ли единъ не хочешь мнѣ покоритися, ни силѣ моемъ; ны аще хочешь соблюсти свою землю, то принди ко мнѣ и узриши чест царства моего». Князь же Александръ, слышавши вѣсть сию, пониже в Володимирь, по умертви отца своего, в силѣ велицѣ; и сице грозень бысть пріход его, до усть Волги проиѣ вѣстъ. И началъ жена Мовиския попалоти.
1246—51 д'тьи своих, тако рукуше: «Александръ, грозныя князь, идетъ». Смысливши о себ' великим разумомъ, Александръ князь абие иде къ епископу Кирилу и пов'дя ему речь свою: «отче, яко хощу ити къ царю въ Орду». Епископъ же Кириль благослови его со всѣмъ своимъ соборомъ. Онъ же пакы поидъ къ царю Ярославу Батыю. Едва же ему приблизился, и се слышаша ордамскимъ княземъ приход князя русского Александра грознаго, пов'даемъ царю и се нача егъ стр'ятати.

л. 172 Князю же Александру, сыну Ярославлю, више пред царемъ, або же видъ его царь Ярославъ и подживися велими, и рече къ вельможамъ своимъ: «в'єщиху ми пов'даша, яко н'сть подобна ему князю». Царь же Ярославъ вдавъ велиную честь и дары русскому князю Александру, и отпусти его съ великою любовию. Тогда же воеваша Литва около Торжку и Бѣжцы и гн'яшася по ниых новгородцы съ княземъ Ярославомъ Володимирцемъ и бился съ ними, и отв'яша у новгородцевъ конъ, и самихъ бишь, и победо съ полномъ прочь. И погоня по ниых Явиде и Курбеть съ тѣрицемъ и дмитрицы, и Ярославъ съ новгородцемъ; и бился ихъ подъ Торопцемъ, и княжичъ ихъ вб'юша въ Торопецъ. И заутра присп Александру съ новгородцемъ, и отв'яша полонъ весь, а княжичемъ изв'чесе ли боле 8. И отоль новгородцы въспитались; а князь погонися по ниых съ своимъ дворомъ, и би ихъ подъ Жизичемъ, и не упусти ихъ ни мужа, и ту изби изв'б'ю некихъ княжичъ; а самъ поимъ сына своею изъ Витебска, поиша въ малъ дружинѣ, и ср'те ину рать у Святъ; и ту ему богъ поможе, и тыхъ изби, а самъ прине здрасть и дружина его. Преставися князь Ярославъ Всеволодичъ въ кановъ Орды. Понде князь Александръ въ Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божий Константинъ Вячеславичъ, || л. 172 об. а черничесть имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у святого Спаса на Хутить.

В лѣто 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородчынъ Спиридонъ, и положенъ бысть честно у святыхъ Соф'и.

В лѣто 6758. Приша князь Александръ изъ Орды, и бысть радость велика въ Новгородѣ.

В лѣто 6759. Приша мирополитъ Кирилъ въ Новгородъ и епископъ ростовский, тоже имя б' ему Кирилу, поставишь архиепископа новгородскаго Дамата. Тогда же прииде Невро на Суздалку землю, на князь Андр'я, и б'жа князь Андр'я Ярославичъ за море въ Святскую землю, и убиша ихъ. То же лѣтъ сид'ша дождавъ велич' и сеньша

*Написано или подправлено другими чернилами.

**Написано или подправлено другими чернилами.

***Буква въ написаны другими чернилами.

****Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и чернилами.

*****На поляхъ почеркомъ XVIII въ написано выше листъ 155 еще листъ 3 об. 6.
всих риз и обилья и славы, и великих мосты снес на Волхов в би мороз обилье, в останок избысть. Господу бо Богу попущающему за грехи наша огол глад, ово рать и ины всякия казни; къ, милосердие его велико, и терпить о нас, ожидая покаяния, яко же самъ речь есть: не хочу смерти гръщникову, и обращение живота его; и оставляет намъ останки на оживление наше. По пленении же Неврюевъ князъ Александровъ церкви въззвяж, град исполнен, люди разбѣгшая собра въ домы своя. О таковыхъ рече Исая пророкъ: князъ благъ въ странахъ, въ узврѣлъ, кротокъ и смирень по образу божию есть; не сбира богатства и не презръ крови праведничю, сиротъ и вдовицу въ правду суды, милостынюю, а не златолюбцемъ, благъ домочадцемъ своимъ, внѣшнимъ отъ странь приходящимъ кормиль, сотаковыхъ богъ призираеть: богъ бо не агеломъ любитель, нъ человѣкомъ, щедръ ущедряетъ и пока-заетъ на миръ милость свою. И распространъ же богъ землю его богатства и славою, удолжит богь дѣтъ ему: бѣ бо ересь любець, нице-любецъ и михилюбецъ, митрополитъ и епископъ чтише акы самого творца. Тогда же приниша къ Александру князю послове отъ папы изъ великаго Рима съ великую рѣчь: тако глаголетъ папа нашъ: «ры-шахомъ ты въ земли нашемъ князя честна и дивна, паче же и земля твои велика есть; сего ради прислах къ тобѣ отъ 12 кардиналу два къ-рицишня, Галла и Гемонта, якъ послушаешь ученя». Князъ же Александровъ, слушающи съ къ-рици своими, списа къ нему и рече: «отъ Адама до потоа, отъ потоа до раздѣлена, языковъ, отъ Абрама до пророка, Израиль сквозь море, отъ исхода сыновъ Израилевъ досъ умертвия, Давыда цесаря, отъ начала царства Соломонова до Августа, отъ начала Августа досъ рождества кри-стова, отъ рождества криста до страстей въкресенія, отъ въкресенія его на неесна въествие досъ царства Костиникова и до пръваго.  

1-2Неренский чинъ и мнѣшеских также и ницелюбецъ а Т 2-2честъ имъ вздаща-ны самому творцу Т 4-4къ князю грозному Александру Т 5послы Т 6-6Немъ Т 7рече Т 8начъ Т 9-9слышаю бысть въ нашемъ странъ про твое државство, яко глаголются князя честна и дивна также и гроза Т 10-10еще бо Т 11-11гебъ Т 12-12къ князя честна я и дивна также и гроза Т 13-13слишанъ изъ Т 14-14вчения изъ Т 15-15думавъ Т 16-16свѣти Т 17-17вдѣмъ Т 18-18вратятъ Т 19-19вратятъ Т 20-20вратятъ Т 21-21вратятъ Т 22-22вратятъ Т 23-23вратятъ Т 24-24вратятъ Т 25-25вратятъ Т 26-26вратятъ Т 27-27вратятъ Т 28-28вратятъ Т 29-29вратятъ Т 30-30вратятъ Т 31-31вратятъ Т

*На поляхъ другие покорець выписи
*На верхнемъ полѣ стариніе запись XV в.: вперед преступи въ лѣкъ 4 листы
*Слева впервые и до конца чернилицами.
*—7Написано съ выносимъ знакомъ на поляхъ текстъ же чернилицами. Въ рукописи передъ аврамомъ написано и аканкс на авра.
сбора и до седьмого все сна добры святятся; а от вас учення не принимаемы.

Преставленъ князь Александра. О ней тобѣ, бдящимъ человѣцѣ, како можешь написати кончину господина своего, како не испадать за нимъ въ купце съ слезами, како ли не разстѣдь сердцѣ от многих туги, отца бо человѣкъ может забыть, а добра ради господина, аще бы с нимъ въ гробѣ влѣзать; пострада боговъ хрпкю. Митрополить же Кирillo глагола къ людемъ: «чада моя, разумыте, яко заиде солнце земли суждальскому». Иереб, диакони, черныщены, нияи и богаты и вси людии ин моня вопиаху, глаголюще: «уже погибаемъ». Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимиръ. Митрополить же съ цѣкомъ церковнымъ вкупе, князя и бояръ, всѣхъ родъ, маляни и величны, стрѣтова у Боголюбовъ съ святцы и.с. кандлы; от множества же народа изъ него, хочущи, прикоснуся честымъ одѣвъ тѣла его. Бысть же плачъ вели и кричание нтога, иже ность, бывало, токмо земли трашися. Положиша въ Рожествѣ святыхъ Богородицы къ 23, на память святого Анфилоя. Бысть же тогда чудо дивное памяти достоинъ: егда же вложиши святое тѣло въ раку, икономъ же Савастианинъ митрополита Кирила присутствъ и хотѣ рознятъ руку его, да вложитъ митрополитъ грамоту душевную; он же самъ, яко жить сущее, распространъ руку свою и взя грамоту от руки митрополита; прийма 44 же ужасъ великъ, егда от раки отступила. Се же бысть проповѣдно святому от Кирилы митрополита и от кономы 45 его Савастианинъ. Се же слышавше, братьца, кото не дивится о семь, яко тѣлу бездушну сущу, привезену от далныхъ странъ въ годъ зимы, тако прослави свободу своего, иже много трудился за Новгородъ и за Псковъ и за всю силу Русскую животъ своихъ отдывавъ.

1) сбора 2) сна 3) добры 4) принимаемъ 5) преставленныя 6) како 7) сказыемъ о 8) тобѣ 9) человѣцѣ 10) сказать и написати 11) за ними въ 12) купце 13) многая 14) Hat T 15) не 16) господина 17) добра 18) правда у него есть забыть 19) аще бы 20) его 21) онъ 22) пострадать 23) разумытъ 24) ссудилескій 25) меренъ 26) диаконъ 27) Боголюбовъ 28) въ нихъ 29) князя 30) диаконъ 31) съ цѣкомъ 32) боларь 33) весь 34) маляни 35) величи 36) съ чиномъ церковнымъ 37) боларь 38) въ немъ 39) дивное 40) Савастианинъ 41) разыми 42) слышанъ 43) съ нимъ 44) своею 45) Савастианинъ 46) спишь 47) съ нимъ 48) патрия 49) спишь 50) Кирилъ 51) икономъ 52) братьце 53) Положиша 54) въ Рожествѣ 55) Богородицы 56) на память 57) Анфилоя 58) памяти 59) достоину 60) егда 61) вложиши 62) святое 63) раку 64) икономъ 65) Савастианинъ 66) прийма 67) ужасъ 68) великъ 69) егда 70) раки 71) отступила 72) Сеже 73) проповѣдно 74) святому 75) от Кирилы 76) митрополита 77) и от кономы 78) его 79) Савастианинъ 80) Се же 81) слышавше 82) братьца 83) кото 84) не 85) дивится 86) о 87) яко 88) тѣлу 89) бездушну 90) сущу 91) привезену 92) от далныхъ 93) странъ 94) годъ 95) зимы 96) тако 97) прослави 98) свободу 99) своего 100) иже 101) много 102) трудился 103) за Новгородъ 104) и за 105) Псковъ 106) и за всю 107) силу 108) Русскую 109) животъ 110) своихъ 111) отдывавъ.

Буквы в перёдень из другой буквы.

Над словами всю силу написано тем же почерком и теми же чернилами что
В лето 6760. Погорь Славно от святого Ильи и до Нутон 1252—55 улицы.

В лето 6761. Воеваша Литва волость Новгородчью, и поидаха с полоном; и угноши их новгородцы с князем Василием у Горохова; и тако мысты их красив крестянская, и побьда их, и полон отняша и придоша в Новгород вски здрави. В то же лето придоша Ныцкъ под Псковъ и пожгоя посадъ, и всехъ многихъ псковицишихъ бейша. И поидаха новгородцы полкомъ к нимъ изъ Новаграда, и они побьгъ пропчъ; и пришедше новгородцы в Новгород, и покрутишася идоша за Нарову, и строшина волость ихъ пусту; и Корила также много зла створиша волости ихъ. Того же лета идоша со псковициихъ воевать ихъ, и они поставиши противу ихъ полку, и побьда ихъ новгородцы съ псковициихъ силою креста честнаго: повеже бо сама на себе почаша оканниихъ преступницъ правды; и пришла въ Псковъ и въ Новгородъ, хочаще мира на всей волѣ новгородчченъ и на псковскую, и тако умириша всѣ. Того же лета выбьжа князъ Ярославъ Ярославича на зиму изъ Низовскаго земли, и посадиши его въ Псковъ.

В лето 6762. Добро бяше крестянушкъ.

В лето 6763. Выведоша новгородцы и Плеския Ярослава Ярославича и посадиша его на столъ, а Василья выгнаша вою. И то слышавъ Александръ, отецъ Васильевъ, и поиде ратью къ Новогороду. Идущу Александру съ многими полками и съ новоторжышами и съ Ратешка съ перевтомъ поступанию, княже, брат твои Ярославъ побьгъ. И поставиша новгородцы за Рожествомъ христовымъ въ концы, а что пещица, и ть сташа отъ святаго Ильи противу Городища. И рекоша маха у межию Николы на въцѣ: «братья, да какъ речь, князь: выдайте ми мои вороты»; и цѣлоиша святую Богородицу улицы.

1 святаго Т 2 идны Т 3 укунды Т 4 воеваша Т 5 новгородскую Т 6 новгородцы 70 Т 7 Hem T 8 горошина Т 9 крьовь Т 10 христянская Т 11 а T 12 отьнна T 13 Hem Т 14—15 дярыви вси T 16 къ T 17 князь T 18 и T 19 псковици T 20 новгородчи T 21 новгородцев T 22 новгородъ T 23 новорову T 24 смотриша T 25 корьба T 26 съ T 27 псковици T 28 воеваш T 29 новгородцев T 30 псковици T 31—32 сами бо T 33 попали T 34 оканнии T 35 преступниц T 36 псковъ AT 37 воли AT 38 новгородском AT 39 псковскому AT 40 бьла AT 41 Низовскому AT 42 псковъ AT 43 христовым AT 44 новгородцев AT 45 изъ AT 46 стоять въ новгородъ AT 47 вини AT 48 отецъ T 49 ратию AT 50 многов К T 51 новоторжлиц T 52 новгородцы T 53 речь тако поступан AT 54 новгородцы AT 55 святаго AT 56 концы AT 57 попыща AT 58 святаго AT 59 идны AT 60 вече AT 61 братие AT 62 речеть AT

8 В Синодальном списке имь
9 В рукописи яровь
1255—56 дивно меншин, како стати всёмъ, любо1 живот, любо2 смерть3 за правду новгородскую4, за свою5 отчину. И бысть вятиших6 свят золь, како побь- дить меншин, а князя ввести на своемъ волѣ. И побѣда Михалко на го- рода къ святому Георгию, како было ему своими полкомъ уразить нашю6 сторону, изясти8 люди. И увѣдать Ованья6, хотя ему добра, послѣ по немъ10 втажъ Якуна; и увѣдаше11 черны люди, погнаша по немъ, хотѣша на дворѣ его; и не да12 Ованья13: «братье14, аще того убийте, убийте15 мене прежде»; не вѣлѣша бо, аще16 о немъ17 мыслъ зву свѣдца18 самого яти19, а послѣдниче дати Михалку20. И присла князь Бориса на вѣче21: «выдайте22 мы Опаньы пасадника; ил23 не выдадите, нѣ24 язв24 вашь25 не князь, и26 иду на город ратью27. И послѣдняя новгородцы28 къ князю владыку и Карима тысячного29: «понди30, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушай, а Овань31 гнѣва отдан и всѣмъ мужемъ новгород- цомъ32. И не послѣдняя князь молбы владычны33 и Каримовы. И рѣша новгородцы34: «братье35, аще36 княже нашь37 тако судымъ38 съ намию крѣ- престилишнымъ39, онъ40 имь богъ и святая40 Софія41, а князь безъ грѣха». || И стояще всѣ42 полкъ по 343 дни за свою правду; и бысть въ четверти день присла князь, а44 рѣча тако45: «аще Овань36 лишится послѣдниче, и46 язв47 вамъ гнѣва отданъ». И лишися послѣдниче38 Овань39, и взяша миръ на всѣхъ воли новгородскихъ40. И поняже41 въ городъ, и сѣ и архіи- епископъ Дамаскъ съ всѣмъ нерѣскимъ42 чиномъ, съ кресть, у Прокоп- вича43 двора; и всѣ44 миръ радости исполнися, а злодѣи омерчиваешь: зале крестнаномъ45 радость, а диаволу пагуба, зале не бысть крестинаномъ46 кровопролития47 велика. И сѣ князь Александръ на своемъ столѣ. Того же лѣта даша послѣдниче Михалку48 Степаницу49.

Въ лѣто 6764. Приидоща Свѣтъ50 и Емъ и Сумъ51 и Дидманъ со52 своею53 воолостью54 и множе сти чинити на Наровъ. Тогда

1лп AT 2лп AT 3ссмерт A 4новгородскую AT 5свою A 6въ вяти- них AT 7нашу AT 8смсясти AT 9онаань A онань Т 10немъ AT 11увѣ- давшись AT 12дасть AT 13онаань AT 14брать AT 15убиете AT 16яко AT 17немъ AT 18свѣдца AT 19изъят AT 20михалку A 21всѣ AT 22речъ AT 23наше AT 24старъ AT 25вамъ AT 26въ AT 27стару AT 28новгородцы AT 29тысячный AT 30на сице ресомъ ему поняти AT 31онаань AT 32новгородскѣ AT 33сладчины AT 34новгородцы къ себѣ AT 35о брать AT 36hem AT 37нашъ T 38сдѣмъ AT 39свѣдца AT 40дадышъ AT 41свѣдца AT 42стару AT 43три T 44—45 тако речъ AT 44онаань AT 45hem AT 46нѣвъ A 47—48 hem T 49послѣдниче AT 50онаань A 51новгородскихъ AT 52прииде AT 53кереинскихъ AT 54прокоповичъ AT 55въ AT 56крѣстнаномъ AT 57крѣстинаномъ AT 58кровопролити AT 59михалку AT 60степа- ницу AT 61съ AT 62сумъ A 63въ AT 64—65 всю воолость AT

*В Синодальномъ списке оно

*В Синодальномъ списке и понялъ князь
не бьшше князь в Новгород, и послы негородцы в Низъ ко князю по полки, а сами розослаша по своем волости, также колыше полки. Они же, оканявши, услышавше, побьгъша за море. В то же лѣто, на зиму, приеха князь Александр, и миролопит с ним; и пои́де Александр на путь, и миролопит с ним; и негородцы вѣдь въдасть, гдѣ князь идеть; дру́зинъ творятьку, яко идетъ на Чюль. И дошед Копоръ, пои́де Александръ въ мьы, а миролопит пои́де въ Новгород, и инны мношки негородцы вѣспаться отъ Копоря. И пои́де князь съ своими полки и съ негородцы; и бысть золот путь, якоже не видаша ни дни, ни ночи; и многымъ шестьникомъ бысть пагуба, а негородцы въ богъ соблюдений. И пришад на землю вмъсую, овых избища, а другихъ извъз силою честнаго креста и святыхъ Софы, прихода негородцы съ княземъ Александромъ вси здравы. Тогда же пои́де князь на Низъ, поим послы негородцы Елеусферъ и Михаила Пинещина, а сына своего Василья посади на столъ.

Въ лѣто 6765. Прини́де въсть изъ Русь зла, яко хотятъ Татары тамы и десятины на Новгородъ; и смутиша люди́ чресъ все лѣто. И къ господину дни умеръ Ананьи посланникъ, а на зиму убиша Михалка посланника негородцы. Аще бы кто друго учинь, то добро бы было; аще кто подъ другомъ яму конец, самъ ся въ ню впадеть. Тон же зима приника послы татарскыя съ Александромъ, а Василия побежа въ Плесковъ; и пои́ша просить послы десятины и тамы, и не яшася по то негородцы, и даша дары цесареви, и отпустиша я с миромъ; а князь Александръ ви́на сына своего [изъ Плескова] и посла въ Низъ, а Александра и дру́жину его казни: озому же носа урьша, а иному онъ ви́няша, кто Василия на зло повелъ; всѣко бо зло дѣй зла да поби́неть. Тон же весы убиша Михаила. Тон же зимы даша посъдичьство Михаилу Федоровичю, выведше изъ Ладогъ; а тысячно даша Жирохну.
В лето 6766. Придоша Литва с полочан к Смоленску и вяша Вонзинну на щит. Тон же осени приходиша Литва к Торжку, и выступа новоторжцы, и по грыхом нашим повержача Литва подсаду: оных избива, а иных руками извимаша, а иных одва избежаша, и много зла бысть в Торжку. Того же лета взяша Татарове всю землю Литовскую, а льных избива.

В лето 6767. Бысть знамение в луне, яко ни знамения не бысть. Тон же осени прииха Михаил Пинешинец изъ Низу лживым пословством, рекь тако: есть не иметеся число, то уже полки на Низовской земли; и яяша новгородцы по число. Тон же зимь приихаша оканния съродинцы, внуци Агарины робы Авраами, Берка и Касачик и с женами своими, и иных много; и бысть мяйщев великъ в Новгород, и по волости много зла ученицы, беруще туску оканными Татаром. И нача оканни по бояться смерти, рече Александру: да намъ стороже, даждь насъ не избиваютъ. И повелъ княязь стерцы их сыну посадинцу и всемъ дьтемъ боярскимъ по ночемъ. И ркоша Татаре: дайте намъ число, или не дайте дастъ намъ бьжимъ прочь; и чернь не хотьша дати числа, въ умерь честно за святую Софью и за дома церковни. Тогда издавою людие кто добрыхъ, тъ по святон Софьи и по правов врбъ; и створица супоръ, вяви велят ся нятъ меньшимъ по числу. И хоть оканныя побъжатъ, гонимъ святьмъ Духъмъ; и умыслена свять золь, како ударить на Новгород на ону сторону, а друзьям везеръ на съюстран; и взыбрани имь видны христовы сила, и не смина. И убоявшись пошла ся воззать на одинъ страну къ святъ Софьи, ркуще: положимъ главы свои.
у святъ Софьи 1. И бысть заутра, съхъ князъ с Городища, и окан- 
ныя 2 Татарь с нимъ, и злых 4 святомъ яшась по число: творяху 5 
бо: собръ 6 богръ 7 легко, и меншими, 8 зло. И початъ ѣздили 9 оканнніе 10 по улицамъ, писюще 13 домы крестянская вероятна: заем навелъ богъ за грѣхъ 
наша и пустыни звѣри диваня ясты сильныхъ плоты и пить кровь богрѣс- 
скую, и отъ нихъ оканнніе 11, въ веземь 12 число, а князъ Алекса́ндъ 
л. 177 об. постъ 13 поняла, а 22 сына своего Дмитрия посадилъ на столѣ. 
Того же лѣта на канунъ 14 Борщи дни, бысть мракъ великъ по волости, нѣ 24 
господь не хотя мѣста сего святъ Софьи пуста оставить, и отврати 
яростъ своей от нас и призрѣ 69 ономъ мило сердца своего, кажна нас на 
покаяніе; нѣ 23 мы грѣшини, бы мы всѣ возвращающемся на своя блевотины, 
не помышляющія казни божія, иже на 27 ны приходитъ за грѣхъ наша.

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

В лѣто 6769. Архипископъ новгородскихъ владыка Далматъ 29 поби 
святую Софью 60 всю 41 свинцовъ, и 42 дан ей богъ спасаня молятва, 
отпущеніе грѣховъ 43. Того же лѣта, на память святого Михаила сборъ, 
мѣсяца 44 ноября въ 84, сгорѣ церковь святого Василья 45, а дворовъ 
добръ 306; а на завтѣ на Слаковѣ 47 уличѣ сгорѣ 48 церковь святини 
Дмитрия 50, а домы добрыхъ 501.

В лѣто 6770. Срубица новгородская город новѣ; а с Литвою миръ 
взяша. Того же лѣта сгорѣ 53 от грома церковь святыхъ мученикъ Бориса 
и Глѣба: добра 54 бо бяще и лѣта. Того же 52 лѣта, въ сенина 49, идя 
новгородчина 68 съ княземъ своимъ съ Дмитриемъ 59 с Александровичемъ 60.

1 софий 48 сонце 49 оканніи 50 злых 51 святомъ 52 творъ 
хуть 53 бо са 54 собръ 55 веземь 56 менишніи 57
18—20 оканніи ѣздили 21 писшу 22 крестянская 23 званія 24 диваня 25 
16 плать 26 богрѣскую 27 вѣздоша 28 оканніи 29 веземь 31
21—22 поняла послѣдъ 33 посадилъ 34 димитрия 35 лѣта 36 
22 канонъ 37 сгорѣ 38 софий 39 стоятъ 40 пуста 41 яростъ 42 призрѣ 43 
мило сердца 44 покаяніе 45 мѣшъ 46 грѣшини 47 возвращающѳся 48 
помышляющѳе 49 божія 50 приходитъ 51 приходитъ 52 на 
53 новгородскій 54 Далматъ 55 вѣсь 56 свинцемъ 57 устроивъ 58 
диваня 59 веземь 60 веземь 61 димитрия 62 пѣсть 63 новгородъ 64 серъ 65 
66 новгородъ 67 новгородъ 68 новгородъ 69 новгородъ 70

В рукописи злыя их

В рукописи оканніи ѣздили оканніи причем первое слово зачеркнуто теми же 
шерилами.

Между буквами и и сосвоблена какая-то буква.

21
1262—63 великим полком под Юрьевъ; и бяше тогда и Костянтинъ князъ, л. 178 зять Александровъ, и брат Александровъ Ярославъ, съ своими мужи, и Полоцкимъ князъ Товстий, а съ нимъ полочанъ и Литвы 500, а новгородского полку бещисла, толко богъ въесть. И бяше градъ твердъ. Гюргевъ, въ 30 ствны, и множество людии въ немъ всякихъ, и бяше пристройлъ собъ бранъ на градъ крѣпку; въ честномъ креста сила и святъ Софии всегда низлагаетъ непріаду имѣющего: тако и синъ град, ни во чтоже твердость его бысть, въ помощь божию единемъ приступленіемъ взять бысть, и людии многи града того овсян побиша, а другия измаша1 живы, а ины2 огнемъ пожены, и жены и дѣти ихъ; и взяша товара бещисла и половна; и мужа добра застрѣ-лица съ городомъ, и Петра убиша 34 Мясниковичъ. И принде князь Дмитрій весь здравъ въ великіи Новъградъ со всми новгородцы и съ мно-гыми товаромъ. Того же лѣта постави Василий чернецъ церковь святого Василья въ Новгородѣ, а богъ его въсть, своимъ ли или Борисовымъ Гаврииломъ, въ подан, господи, имъ отвѣщеніе гробъ, и святъ Василий. Тогда же поице Александръ въ Татары, и удержанъ его Берка, не пусти въ Русъ; и зимовъ въ Татарехъ, и разболѣсь, и бысть въ недуть крѣпѣ велми нездравъ.

л. 178 об. Въ лѣто 6771. Принде князь Александръ изъ Орды вѣлы нездравъ, въ осени, и принде на Городецъ, и постригся месяца ноября въ 14 день, на святого апостола Филиппа. Того же быши и преставися; и везо его въ Володимирѣ, и положенъ бысть въ монастырѣ въ церкви святъ Богородицы Рожества; и снѣмешь епископъ и игумены и съ митрополитомъ Кириломъ и съ всми черноризци и съ всими суздальцем.

3костянтинъ Т 3градъ Т 3полотски Т 4пятсотъ Т. Въ Т листъ 97 об. кон-чается словами и литвы пятсотъ. Листъ 98 начинается словами въ скалахъ великихъ текста 672 г. Продолжение расписано подъ 6770 г. на листѣ 122. 4ново- градского Т 6бесисла Т 7половъ 8—9твѣръ градъ Т 8тринъ Т 10безѣ вскихъ Т 11—11уже 60 Т 12пріостроя Т 13собъ Т 14софии Т 15назла-гасть Т 16тако же Т 17—18ни твердость града сего нынѣтоже Т 19въ Т 10еди- нѣмъ Т 20овъ Т 21измаша Т 22гланий Т 23бесисла Т 24—24ясниковичъ уби-ша Т 25дмитрия Т 26весь Т 27—27Немъ Т 28въ Т 29всими Т 30новго-родицы Т 31—31чернецъ Василия Т 32новгородъ Т 33гавриила Т 34быТЬ Т 35Немъ Т 36Немъ Т 37поецъ князъ Т 38удряжка Т 39въ Т 40яномовъ Т 41татаръ Т 42крѣпъ Т 43же Т 44икъ Т 45гатаръ Т 46городецъ Т 47святаго Т 48филиппа Т 49преставися Т 50въ Т 51володимиръ мертваго Т 52—52положенія Т 53святъ Т 54поминѣ Т 55епископъ Т 56игумени Т 57чернисемъ Т 58суздальцемъ Т

4—5Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и темъ же чернилами.
и погребоша и честно мъсяца того же въ 23, на святого Анфилофия; 1263—65 а дани, господи милосердый, види и ему лице тво в будущин въкъ съ всми 4 угодившими, сице 5 и до Новгород 6 и за всю Русскую землю живот свои отдавая. Того же лѣта въ Литвѣ бысть матежь, богу попущъ на них гнѣвъ свои: въствашась сами на ся, убия князя велика 10 Миховга свои сродницы, свѣщавшся 71 отаи всѣх. Того же лѣта сопровѣщень убоици Миндовговъ 12 о товары, убия добра князя Полотскаго 14 Товтивила, а боиры полоцкыя 15 исковаша, и просиша у полоцьця сына Товтивила убий 14, и онъ убѣжа въ Новгород съ мужи своими. Тогда Литва посадишь своего 38 князя 18 въ Полочкъ 20, а полочанъ пустиша, коих бѣха 31 поималъ съ княземъ их 31, и миръ взяша.

В лѣто 6772. Выпись носновраго 23 князя Дмитрия 23 Александровича 24 л. 179 из Новагорода, слывшы 26 с посадникомъ Михайломъ, залетъ князь их 27 еще малъ быше; а по Ярослава послыша, по брать 28 Александровъ 29, въ Тѣрѣ 30 сына 30 посадника 31 и лучшаго 32 боиры 33.

В лѣто 6773. Посадишь въ Новгородѣ на столк князя Ярослава Ярославича 34 генваря въ 27, на святого Иоанна 35 Златоустаго пренесение честных мощей его. Того же лѣта бысть матеж великий 28 на Литовскому землѣ 30 божимъ попущениемъ: не тряпяще бо господь богъ нашъ 40 зрѣти наъ 41 нечистиву 42 и поганью, видя ихъ проливающи кровь крестьянскую 43 аки воду, ины 44 расточены 45 от них 46 по чужимъ землямъ; тогда господь въдасть имъ по дѣламъ ихъ. Бѣже у Миндовга, у литовскаго князя, сына, имя ему Вѣнцелъ 48; того же избра господь поборникъ по правовѣрѣ 49 вѣрѣ: Шедри 50 въ гору Синайскую отъ отца своего и от рода своего и от поганья вѣры своея, позна истинную вѣру крестьянскую 52 и крестися въ имя Отца и Сына и святого Духа, и науяясь святымъ книгамъ, и постригся въ мишаць 54 чину въ Святон горѣ; и пребывъ 55 тамо 39 лѣта, пониже 37 въ землю свою и приниже 56 отцу 58 своею. Отецъ 60 же его поганъ, ласкаше 61 его остатися.

31Афилюха въ пятокъ 2 —2 господи боже милосердый дасть Т 5—8 ему видѣши Т 4 всымъ Т 5—6же Т 6новгородъ Т 7тогда Т 8—9бысть матежъ въ литвѣ Т 9полуышщу Т 10великаго Т 11свящавшися Т 12—13распрѣшше убоици Миндовговъ Т 13товары его Т 14полоцкаго Т 15полоцкага Т 16поняже бо и того убить хотѣху. Т 17вѣби Т 18совонъ Т 19князь Т 20полотскѣ Т 21—22сь княземъ поимали Т 23новгородь Т 23дмитрий Т 24александровичъ Т 25слывшы Т 26—27заняже Т 27нѣмъ Т 28—29александрова брата Т 29вѣрь Т 30сына Т 31полицина Т 32лутишы Т 33боиры Т 34ярославича Т 35ламы Т 36бысть Т 37великъ Т 38—39в землю литовскую на нихъ Т 40нѣшъ Т 41нѣмъ Т 42нечистыя Т 43крестиныя Т 44ныя Т 45—46от нихъ расточены Т 46вѣдѣсть Т 47быше же Т 48—49князя литовского Т 49вѣнцелъ Т 50правды Т 51шель Т 52крестиныя Т 53глазаго Т 54миншечки Т 55пребысь Т 56три Т 57и понище Т 58приняше Т 59—60а землю свою къ отцу Т 60—61отцу же его погану сущу Т 61—62тогда же глаголаще словеса ласковыми поясъ Т
1285—66 от въры крестянъскимъ3 и черничества4 н4 прияти4 царство5 свое; л. 179 об. он же вьоружень6 силюю6 крестыюю6, не хотъ слящати ласки7 отца своего, ни прещенія8 его9 не убояся, и9 изъшедъ10 от отца, сгреди собѣ12 монастырь въ крестианех13, и ту пребываеше14, славя святую Троицу15. Отца и Сына и святого16 Духа17. По убенении отца своего, не хотящих ему сего створити18, нъ19 богу попущенъ20 на них, на поганую Литву, за крестянскую21 кровь22, вложи сemu въ сердце, соимя23 ризу съ собѣ24, обывшаси богу на 35ъ лѣто25, како прияти27 риза своя28, а устава миншаго29 не остася; сколи около себе вон отца своего приятели30, помолися кресту честному, щедши31 на поганую Литву, и побьди их32, и стоя33 на землѣ их все лѣто. Тогда оканнъмъ34 вѣда35 господь по дѣлом их: всю бо землю их оружеемъ36 плѣни47, а по крестянской38 землѣ вселѣ39 бысть всюду39. Тогда же въбѣгъ30 Литвы31 въ Плесковъ съ 30041 и съ женами и съ дѣтми, и крести ихъ князь Святославъ съ попы плесковскими42 и со44 плесковицы45; а новгородцы46 хотѣша ихъ изъѣщи47, нъ48 не выда ихъ князь Ярославъ, и не избѣни быша.

Въ лѣто 6774. Посадиша плесковицы49 у себѣ князь Довмонта50 литовскаго51. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмонту52 благодаръ свою поборникъ53 быти54 по святон55 Софѣ53 и святъ57. Троица, отмъстити кровь35 крестянскую38, и понде съ плесковицы60 на братью61 свою поганую Литву, и много повоеваша53, и цъ црквю Герменеву възъ38, и два княжичица64 плениша65. Князь же Гермень, скопивъ66 около67 себѣ силу67 литовскаго68, погоняся по ним. И яко уведша плесковицы59 погоно, отослаша полонъ, а сами сташа кръпко противу им о сию70 страну Двини.
Литва¹ же начаща бродится на сию² страну; тогда плескович³ 1266—68 снялася⁴ с ними; и пособы богъ князю Домонту: со⁵ плескович⁶, и много множество их побиша⁷, а иже⁸ в рѣцѣ истопонъ, и только убѣжа единъ князь Гердень в малъ дружинѣ; плескович⁹ же приходоша всѣ здрави. Того же лѣта, на¹¹ зиму¹¹, ходиша¹² пакы¹² плескович¹³ на Литву съ князем¹⁴ своимъ съ Домонтом¹⁵. Того же лѣта прииде князь Ярославъ с¹⁶ полки своими в Новгород¹⁶, хотя ити на Плесковъ на князя¹⁷ Домона¹⁸; и¹⁹ новгородцы²⁰ же взбраниша ему, глаголюще тако²¹: «еще²², княже, тобѣ²³ съ нами увѣдывався²⁴, тоже ити²⁵ на Плесковъ»; князь же отосла полки назад.

Въ лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузьведьмѣйнъ²⁶ улицы²⁷ месяца маня²⁸ въ 23, предъ вечернею, и погорѣ всѣ²⁹ конец³⁰ Неревскими³¹. О горе³², братье³³, толь лют пожарь³⁴, яко и по водѣ отнь л. 180 об. хожаше³⁵, и много товара погорѣ на Волховѣ въ лодьях³⁶, и нѣколико головъ сгорѣ³⁷, и одиномъ часѣ всѣ³⁸ погорѣ³⁹, и мнози отъ того раз­ богатѣша, а иже³⁰ обицаща³¹ много³². Того же лѣта ходила новгородцы³³ съ Еуферьемъ³⁴ Сбыславичемъ³⁵ и съ Домонтом, со³⁶ псковичъ³⁷ на Литву, и много ихъ повеова, и прииде всѣ здрави.

Въ лѣто 6776. Сдумаша³⁸ новгородцы³⁹ съ княземъ своимъ съ Юрьемъ, хотѣша ити на Литву; и яко быша на Дубровѣ, бысть распя, икѣ³⁴ хотѣша на Литву, а ини на Полтеськъ, а ини за Нарову³⁵, въспятися³⁶ и пондоша за Нарову³⁷ къ Раковору, и много земли ихъ потратиша, а городъ не взяша; и застрѣлиша съ города мужа добра Федора Сбыславича³⁸, иных³⁹ человѣкъ 6¹⁰, и ³³ приѣхаша³³ всѣ здрави³³. Того же лѣта сдлумаше³³ новгородцы³³ съ послѣдникомъ Михайломъ, приѣхаша князя Дмитрия³¹ Александровича изъ Переяславля съ полки, а по Ярослава послала; и Ярославъ въ свое³³ мѣсто послалъ³³ Святослава съ полки.

¹³⁴ лѣта AT ²къ AT ³плескович AT ⁴снялась T ⁵съ AT ⁶плескович AT ⁷бѣш AT ⁸ник AT ⁹един AT ¹⁰плескович AT ¹¹⁰ нѣтъ T ¹²—¹³лакъ колица T ¹⁴плескович AT ¹⁵княземъ A ¹⁶домонтомъ AT ¹⁷ндо полки въ новгород низовскими (низовскими T) AT ¹⁸постъ AT ¹⁹домантъ T ²¹а AT ²²ников AT ²³новгородцы AT ²⁴нѣтъ AT ²⁵бѣш AT ²⁶еълъ AT ²⁷уѣдышващихъ A уѣдыш‑ двинись T ²⁸уѣдышвавшись A уѣдышващихъ T ²⁹кунъ AT ³⁰купъ AT ³¹постъ AT ³²постъ AT ³³епѣвъ A въ T ³⁴конецъ T ³⁵неревскимъ AT ³⁶горъ T ³⁷братье AT ³⁸пожарь блише AT ³⁹хажише T ⁴⁰мѣлъ AT ⁴¹нѣтъ AT ⁴²низов AT ⁴³въ буквѣ изъ написаны другими чернилами надъ строкой ⁴⁴низов AT ⁴⁵обица AT ⁴⁶новгородцы AT ⁴⁷деференемъ AT ⁴⁸сбыславичемъ AT ⁴⁹съ AT ⁵⁰плескович AT ⁵¹сдлумаша AT ⁵²новгородцы AT ⁵³домонт AT ⁵⁴ник AT ⁵⁵корова AT ⁵⁶вѣйдышващихъ A вѣйдышващихъ T ⁵⁷корова T ⁵⁸сбыславичъ A сбыславичъ T ⁵⁹ник AT ⁶⁰шесть T ⁶¹—⁶²въ буквѣ изъ написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами, въ T написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами ⁶³приѣхаша AT ⁶⁴здрави T ⁶⁵сдлумаша AT ⁶⁶новгородцы AT ⁶⁷дмитрия A дмитрия T ⁶⁸себѣ A себѣ T ⁶⁹нѣтъ AT
Изъясниша масторы1 порочныя2 и начаша чинити порокъ во владычъ дворъ. Прислаша Нѣцы послы своя3, рижанъ4, вельяжанъ5, юрьевцы и изъ мыхъ городовъ, съ лестью глаголюще: «намъ съ вами миръ; перемогацися съ колыбани и съ раковорцъ, а мы къ нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлюемъ». И цѣловащъ послы||крестъ; а тамо ъздивъ, Лазарь Монсѣвичъ водилъ ихъ къ кресту, писколю и божихъ дворыя, яко не помагати имъ колыбаниемъ и раковорцемъ; и пошла на свои руки мужа добра изъ Новагорода Семьона, цѣловающе крестъ. И совокупившися14 вся княженья15 въ Новгородъ: Дмитрий, Святославъ, брат его Михаилъ, Костянтинъ, Юрья, Ярополкъ, Домонтъ16 Плесковскихъ17; и иныхъ князъ нѣколико, поихода къ Раковорту18 мѣсяца генваря вь 23; и яко вниша въ землю ихъ, и раздѣлиша на три пути, и много множества19 ихъ воеваша. И ту наихода20 пещеру непроходну, въ нем же бьше много Чуди вѣтлинее, нѣже бьше нѣтъ ихъ взяти, и стояша 334 дня; тогда мастеръ порочный хътростю пусти на нихъ воду, Чудъ же побѣгъ сами воинъ исѣкоша25 ихъ, а товаръ новгородцы23 князю Дмитрию22 всѣ го отдаша. И отольп послуши къ Раковорту; и яко бьше на рѣкѣ Къ голъ, и ту устрѣтоша29 стоящѣ полъ нѣмчевь21; и бѣ выдѣли якои львъ бѣ бо совокуплышася всѣ земля нѣмчевская. Новгородцы24 же не умедляше ни мало, поихода къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полкъ; плесковицы25 и сташа по прави рудъ, а Дмитрий27 и Святославъ стаще28 по праву29 же30 выше, а по лѣвую ста Михаилъ, новгородцы31 же ста въ лице32 желѣзному полку противу26 велики свинъ22. И тако поихода противу себѣ; и яко съступиша, и тако бысть34 страшно44 побоище, яко же35 не видали36 ни отцы47, ни дѣти48. И ту строись го здо велико: убиша посадника Михаила, Твердислава Черныхъ30 Никодора Радициници31, Твердислава Монсевича, Михаила32 Кривцевича33, и Ивана34, Бориса Илдятинича35, брата его Лазаря, Ратши36, Василя Вонборзовича37, Осипа38, Жирослава Дорогомиловича39, Поромана40.
подвоиского¹, и Полова, и много добрых бою́р, а иных черных 1269 бешцисла² людни³; а и³ иных без въсти не бысть: тысячного⁴ Кондрата, и Ратислава Болдышевица⁵, Данила Мозотинца⁶, а и⁷ иных много, и⁸ богь въсть, и пласковиц⁹ такоже⁴⁰ и ладо́жанъ⁴¹; а Юрью кня́зь вдасть¹¹ плеце¹², или переветь бысть в немъ, или бог⁴¹ въсть. Тоже, братьев¹³, за гръхъ нас¹⁴ казнить¹⁵ бог⁴¹ и отять от насъ музы добр⁴⁷, и да быхьмъ ся показали¹⁶, яко же глаголеть¹⁹ писание: дивно оруже²⁰ молитва и пость, и пакы: милостыня²¹ совокупилась²² с постомъ и молитвою, от смерти избавляется²³ человекъ, и пакы помянемъ²⁴ Исаия²⁶ пророка, глаголющая аще хочете послушати²⁷ мене, благая²⁷ земная²⁸ съссте; аще ли не хочете, яи послушаете мене, оруже въ поясь, и покренетъ²⁸ едина л. 182 вас сто³⁰, а от ся покрнеть вас тма³¹. Мы же тую³² страсть видьвше, никакоже³³ показахомся³⁴ гръхъ своихъ, нъ³⁵ горши быхомъ на зло, брать брата хотяще състъ завистию другу друга, крестъ цѣлуетъ³⁵ и пакы преступающе, и не въдуще, какъ³⁶ есть сила крестной³⁸: крестомъ бо побѣжени бывают⁹ враги и силы бѣсовскья⁴⁰, крестъ бо княземъ пособит¹¹ въ бранахъ, крьстомъ бо ограждаемъ върни люди побѣжают¹² супостаты противныя⁴³; иже бо крестъ преступят⁴⁴, то и здѣ нась принимуть⁸⁵, и на ономъ вѣтъ муку въчную. Мы же⁶⁶ на преднее⁴⁷ взвратись. Бывшо⁴⁸ бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами показающе за святую Софью⁴⁹, господь⁵⁰ милосердымъ съсла милость свое въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа насъ и пакы милуя⁵¹, отвать ярость свою от насъ, и призри⁵² милосерднымъ охомъ⁵³: силою крести честнаго и помощи⁵⁴ святая⁵⁵ Софьи⁵⁶, молитвами святых⁵⁷ владычина⁵⁸ наша богодици и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю Дмитрию⁶⁰ и новгородцомъ⁶⁰, мѣсяца февраля въ 18, на память святаго⁶¹.

¹Подвоиского ² Людник бе числа ³ Далее в А написано и замержуто ⁴ въ числовой и ладо́жанъ такоже ⁵ Болдышевиц ⁶ Мозотинца ⁷ Кондрат ⁸ числовой ⁹ Пласковиц ¹⁰ Ладо́жанъ ¹¹ въ числовой ¹² Плец ¹³ брать ¹⁴ казнить ¹⁵ Богъ ¹⁶ показали ¹⁷ Плец ¹⁸ Паки ¹⁹ Паки ²⁰ Паки ²¹ Совокупились ²² съ постомъ и молитвою ²³ Молитва ²⁴ Помянемъ ²⁵ Цѣлуешь ²⁶ Исаия ²⁷ Сдѣ лонь ²⁸ Можете ²⁹ Принимуть ³⁰ Покрыться ³¹ Темъ ³² Ть ³³ Покажомь ³⁴ Поженетъ ³⁵ Покрыться ³⁶ Поженетъ ³⁷ Милуя ³⁸ Помощь ³⁹ Помощь ⁴⁰ Покрыться ⁴¹ Покрыться ⁴² Покрыться ⁴³ Противныя ⁴⁴ Преступятъ ⁴⁵ Принимуть ⁴⁶ Плеть ⁴⁷ Покрыться ⁴⁸ Противныя ⁴⁹ Святая ⁵⁰ Милосердымъ ⁵¹ Милуя ⁵² Помощь ⁵³ Окомъ ⁵⁴ Помощь ⁵⁵ Святая ⁵⁶ Софья ⁵⁷ Владычина ⁵⁸ Наши ⁵⁹ Новгородецъ ⁶⁰ Дмитрий ⁶¹ Святого

* Написано светлыми чернилами над строекой.
* В рукописи не помянемъ.
* В рукописи святая, причем одно я подскоблено.
1269 отца Лва, в суботу сыропустную недель и гоница их, бывще, до города, в три пути, на 7-ю версту, якоше не мощи конев 182 об. ступити трупьем. И тако взыптишись от города, [и узриша нын в полку свиньем великую, кои ближе врозьшись в новгородцы 18 новгородцы на них ударить, нын рюшо: «уже есть вельми к иощи, егда како сметяся и побиемся сами»; и тако стаца близь противу себя, ожидая свята. И тако оканьи преступницы кресту, не дождавшиеся свята, побывши. Новгородцы же стаца на костех 335 дня, и приходяща в Новгород, привезоша братью свои избеных, и положиша посадника Михаила у святых Софий. А были ими, господи боже милостивы и человеколюбче, на оном въз стати одесную тебе съ всем святым угодникам 184 ти от възка, иже-кровь свою пролиты за святую Софию, живот своя отдавше честно. Изъ даца посадничествло Павли, внаныниччко, и всх прочного не даша никому, чи буде Кондрать живь.

Въ ло 6777. Приходящи на Нивцы в силь величъ под Пlesковъ в недлю на всх святых, и приступилъ к городу 186, и не успѣла ничто же, нынъ большою руно въприся 189, и стояша дни 109. Новгородцы же къ нимъ Юрьевъ погонихись по них, нынъ на конехъ 183, а нынъ въ носадь поѣда въборзло 187; и яко увѣдаше Нивцы новгородскими полкъ, побывши за рѣку. || Новгородцы же прийшахись въ Пlesковъ и взяша миръ чрезъ рѣку на всх волъ новгородском 184.

Того же лѣта прииде князь Ярославъ въ Новгород, и нача жалити: «мужи мои и братья ваши побиты; а вы розрятись съ Нивцы», и въ Жиро-слава Давыдовича и на Михаила Михиевича и на Ельферъ Сбыславича.
хоть их лишити волости. Новгородцы же сташи за них; и князь 1269—70 хотяще 3 хати 4 из города. Новгородцы же кланяся ему: «княже, тым 5 гнева отдан, а от нас не ёздил»; и еще бо не добрь съ бязу умирил 8 с Немцы. Князь же того не послуша и понихаще прочь. И послаша владыку с вятшими 10 мужи с молбою, и въспятиша его с Броницицем 12. Тогда же дана тысячное 13 Ратибору Клуксевичем по князь воли. Того же льта, на зиму, князь 15 Ярослазв, с новгородцы 16 слумав, послы Святослава на Низовскую 27 землю польков 28 копить, и сово- купи 19 всю князь и полку бещисла 30, и привед 31 в Новгород; и ту баше бяска великъ 22 володимирскыя 23 именемъ Анраганъ, и хотеши ито къ 24 Колывано. И увѣдашие Немцы, прислаша послы съ молбою 25: «кланяся на все воинъ 26 вашимъ, Наровъ 27 вси отступаем, а кровь не идешь на насъ, потому не проливайте»; и тако новгородцы 28, || гадавше, взяша миръ на вси 29 воинъ 30 своемъ. Князь же хотѣ ито на Корбъ, и умоляша новгородцы 31 не ито на Корбъ; князь же отосла полки назад.

В лѣто 6778. Преставился Вардамъ, игумений святого Георгия, 33 анхимандрит 33 новгородческъ 34. Того же лѣта бѣсть мятесть в Новгородѣ: началъ изгонит князь Ярослазва из Новагорода, и созвониша 35 вѣчы на Ярослазвъ 37 дворъ, и убива Иванка, а низи вобгоша въ Николу святи; и зауужа побѣжа 38 къ князю на Городице тысячи 38 Ратиборъ и Гаврила Кыниновица 40 и низи привели его. И взяша домы ихъ на грабле 41 и хоромы рознесоша; и къ 43 князю послаша на Городице, испинавше на грамоту всю вигу его: «чemu отнѣл 44 еси Волховъ голь- ными 45 ловцы и поле отвѣл еси звѧнныи ловцы; чemu взялъ еси Олексинъ дворъ Миркзиничъ 46; чему понялъ еси серебро на Микифоръ Манушкинъ 47; и на Романъ Болдывевица 48; и на Валфромъ 49; а иное, чеъ выводишь 50 отъ на иноземца, которы у насъ живутъ 51, а того много вины его; а нынѣ 32, княже, не можемъ трѣбеть твоего насилья 52, пови отъ насъ, а мы собѣ 44 князя промыслимъ». Князь же присла на вѣчъ 36 Святослава
и Ондры1 Воротиславович2 с поклоном: «того всего лишено3, а крепость цулю на всем4 воли вашем». Новгородцы5 же отвечают6: «княже, ради7 прочь, не хотим тебе; или8 не идем9, сице идем9 весь Новгород прогоят9 тебе». Князь10 же поиде из города во неволе16; новгородцы11 же послала по Дмитрию12 Александровичу; Дмитрий же отречется13, рузке14 им14: «не хочу встать стола перед16 строем16 своим». И была новгородца17 печали; а Ярославъ нача пожы копити на Новгород, и бо послалъ къ цесарю татарскому15 Ратябора, помощи18 просил19 на Новгород. И се20 ужовъ20 князь Василий Ярославич21, присла послы въ Новгород, рекъ тако: «кляняся святъ Софьи22, и мужемъ новгородцомъ23; сяня съемъ, аже24 идетъ Ярославъ24 на Новгород25 съ всю силою своею, и 26 Дмитрии съ переносомъ, и Глбъ съ смолни4ми; и жалми своей27 отцыны26»; а самъ похва28 въ Татаре, понима съ собою29 Петрилу Рычагу и Михаилу Пиневичусна23, и возврати32 татарскую32 рать, рекъ тако цесарю: «новгородцы34 први, а Ярославъ виноватъ». Уже бо бяше35 цесаро35 отпусти рать на Новгород36 по Ратиборову лживому37 слову, рекъ бо38 Ратяборъ цесарю: «новгородцы39 тебе не слушаю40; мы данн тобъ41 прошалъ42, и они насъ выгнали, а иныхъ избилъ43, а Ярослава бешествовалъ44». Новгородцы45 же поставиша островеръ около || города по объ сторонъ, а товаръ въвозиша46 въ город. И пригонища сторожеви Ярославы безъ мала до Городица, и выйдеша всѣ47 градъ въ оружъ48 отъ мала и до велика къ Городицу, и стояша 29 дни пшши за Жилоту49, а коневицъ50 за Городицемъ. То увѣдавъ, Ярославъ пониде объ ону сторону51 къ Русъ и сѣде въ Русъ, а въ Новгородъ присла Творимира: «всего52, что вашего нелюбна53 до мене, того лишаюся; а князи вси за мене поручата53». Новгородцы54 же послала къ нему Лазаря Моисеевича: «княже, сдумаешь56 еси на святую Софью56; и ты57 понида, дай изомремъ58 честно за святую Софью56; и58 насъ князя нѣту, къ59 богъ
и правда и святая Софьи, а тебе не хощемъ. И совокупишься у Новгородь вся власть Новгородская, плесковичи, и ладожаны, и Корзина, Ижора, и Вожана, и йдешь в Голиа от малы и до велика, и стоящая недѣлю на бродь, а Ярославь полкъ ста об ону сторону. И присла митрополит грамоту в Новгородъ, рекъ тако: «мнѣ поручитьъ бого архиепископъ в Рускіи землѣ, вамъ слушать бога и менѣ; крови не проливать, а Ярославъ всѣн злобы лишать, а язы за то поручаешься; аще будетъ крестъ цѣловано, и языкъ за то прииму опять и за то отвѣтъ дамъ | пред богомъ. И не вда богъ кровопролить стыря. И присла Ярославъ с поклономъ в новгородскихъ полкъ, и взяша миръ на всѣ волъ новгородстѣ и посадиша Ярослава, и водиша его къ кресту на всѣ волъ новгородскон. Того же лѣта, на зиму, яде князь Ярославъ в Володимиръ, и оттоле въ Орду, а въ Новгородѣ остави Андрѣя Воротиславца, а плесковичемъ да князя Ангusta.

В лѣто 6779. Померчье солнце в недѣлю 5 недѣли поста в полутора и паки наполнися, и ради быхомъ. Того же лѣта постави церковь святого Саввы Федоръ Хотович. Поставиша же и другую святого Кузмы и Дамиана на Холопы и улицы.

В лѣто 6780. И, естався князь великий Ярославъ Ярославичъ в Татаре, Новгородскомъ, и положень бысть въ Тфбръ у святых бесребренникъ Козмы и Дамиана. И присла Дмитрий князь посв. в Новгород с поклономъ, хотя състин въ Новгородъ, и Василии Ярославичъ также присла с поклономъ, хотя състин на столъ. И сташа обои послы на Ярославъ цвѣтъ. Новгородцы же съ посадникомъ Павшею яшася по Дмитрию и послаша по нему.

---

1 святая АТ 2 софия АТ 3 совокупишица А свокулушица Т 4 новгородская АТ 5 плесковичи АТ 6 ладожаны АТ 7 И ижера А и ижора Т 8 вожане АТ 9 недѣлю Т 10 Ярославъ АТ 11 страну АТ 12 архиепископику АТ 13 землѣ АТ 14 злобы АТ 15 лишаетъ АТ 16 будущъ А будуть Т 17 нъ АТ 18 опять Т 19 предъ богомъ отвѣщаю АТ 20 кровопролить АТ 21 христианомъ АТ 22 новгородсконъ А новгородскнъ Т 23 всѣмъ Т 24 вольи АТ 25 новгородскнъ АТ 26 Иет АТ 27 новгородскнъ АТ 28 володимиръ АТ 29 оттолеъ АТ 30 — 31 вѣру АТ 31 вѣра АТ 32 воротиславца А воротиславицъ Т 33 плесковичемъ АТ 34 дадсть А 35 идотъ Т 36 полтура АТ 37 къ Т 38 святаго Т 39 другую АТ 40 козмы АТ 41 дамина АТ 42 холопи АТ 43 улицъ АТ 44 прѣставись А 45 великии АТ 46 Ярославъ новгородскнъ АТ 47 Иет АТ 48 похолица АТ 49 и АТ 50 твери АТ 51 бесребренникъ АТ 52 Дамиана АТ 53 — 54 князь Дмитри (дмитрии) Т АТ 54 Иет АТ 55 новгородцы АТ 56 Дмитри Еввелия Т

---

*На поляхъ другой рукой и другими чернилами написано зри
*В рукописи татаръ
*Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и тьемъ же чернилами.
В лётъ 6781. Прииха4 князь Дмитрий Александрович в Новгород и съде на столъ мѣсяца октябрь въ 9. Того же лѣта приходи князь Василий2 к Торжку3, и пожжы4 хоромы и посади тивунъ5 свои, и иде назадъ на Кострому. 48 Святославъ съ тѣръ inning и начаша воевать волость новгородскую: Волокъ, Бѣжнь, Вологду16, а въ Новгородь бысть11 хлѣбъ11 дорогъ, и12 у гостейниковыхъ13 по Низовской14 земли товаръ отымаша. Тон же зимъ15 князь16 Дмитрий30 съ новгородцами17 и со всѣхъ областей19 и лѣстъ къ Тѣръ19, а къ Василию22 послаша Смѣна Михайловаича, Лазарь Монсевича, Стефана Душиловича: «что еси понималь волости новгородской, то вѣспяты14; а съ нами миръ возмѣзи». Василий же отпусти послы съ честью16 и мира не да. И яко быша новгородцы27 на Торжку28, и взятся19 люди, и восхотѣша20 Василья21; и съступися22 Дмитрий30 столя24 вою въ походъ съ любовью25. Тогда же отьяша посадничество36 у Павши, и бѣжъ съ Романомъ къ Дмитрию17, и отъ малъ идоща къ Василью39 и поклонишься; и даша посадничество40 Михайлу Мишеничю, и послыша по Василью41, и цѣловаща на Торжку48 образъ господень4, яко всѣмъ одинакыми43 были съ посадникомъ Михайломъ. Сѣде князь Василий Ярославичъ44 въ Новгородѣ на столѣ. Того же лѣта отъяша посадничество у Михайла и даша опять Павши45, съ Костроме приведъ46.

В лѣто 6782. Преставися архипископъ Далматъ47 новгородцы48, мѣсяца октября въ 21, въ субботу49, въ 1 часъ ночи; а заутра въ полѣ попрежнему бысть честно. Дай, господи, молитву его святую кланяющемся гробу его. Тон же зимы преставися Павши, посадникъ новгородецъ49, и прииха50 князь Василий въ Новгородъ, и даша опять посадничество50 Михайлу Мишеничу. Прежде преставленны53 Далматова посадникъ Павши54 съ мужъ старшиыми55 биша чоломъ56 Далмату: «кого, отче,

---

1прииде АТ 2—2василии князь АТ 3торжку АТ 4пожже АТ 5тіхуынъ АТ 6а абие АТ 7тѣръ А Тверции Т 8—8начаша воевать АТ 9вѣжни АТ 10волугу АТ 11—11хлѣбъ бысть АТ 12а АТ 13гостинниковъ АТ. Въ А букумы то написаны надъ строкой другими чернилами 14низовскъ АТ 15зимы АТ 16—16дмитрий (дмитрий) Т князь AT 17новгородцъ AT 18сть AT 19вѣвку T 20областъ AT 21тѣръ A Tвери T 22василию AT 23новгородцъ AT 24апстлиц T 25вѣмин AT 26чествю AT 25новгородцъ AT 27трѣжку A трѣжку T 28вѣмонася T 29вѣгошѣша AT 30василия AT 31В A букумы писалы надъ подколбленному другци чернилами 32дмитрий A дмитрий T. Въ A букумы дами написаны надъ строкой другими чернилами и попереже 33сѣстола AT 34злюбовю AT 35посадничество AT 36дмитрия A 37отолъ AT 38василию AT 39посадничество AT 40василия AT 42трѣжку AT 43единицъ AT 44ярославичъ A 45павши AT 46приведи AT 47дламат AT 48новгородцъ AT 49—14хлѣбу A субботу T 50новгородцъ AT 51прида AT 52посадничество AT 53преставленна A преставленя T 54дмитрия AT 55старшиыми A 56че A чельомъ T. На слово быши че кончаеш въ A листъ 162 об. Листъ 163 начинаеться словами вогороди новгороди же послача влацкъ съ молебною то есть текстомъ 6789 г. (см. книге). Такимъ образомъ въ А листъ недостает
благословиши на свое место пастуха и учитель». Далмат же нарече два игумена: святого Георгия Иоана и отца своего духовного Клиمنتа: «коего соби излюбите, того вам благословлю». Иде посадникъ на Иоанна двор, и созва новгородцы, и сказа имъ слово Далматово; и взылюбшь вси богомъ назначена Климента, и благослови его Далмат своею рукою, и по преставлении Далматовъ послала въ Киево ставится.

Въ лтъ 6783. Въ нощь загорься на князя двор, подъ пмечкомъ дворъ, и логоръ Торгъ съмо и до Славна, а съмо и до Рогатицы, и сгоръ церквины 7 18 дреяняныхъ, а каменны 20 421 огорьша 22, а 523 я 25 пмечкия 24.

Въ лтъ 6784. Отнаде стьна у святъ Софы до основы, от Неревскаго конца, мцыца маа въ 9, въ полдни. Того же лтата, на зиму, поставленъ бысть архипелопъ новгородчы 27 Климентъ, прииха 28 въ Кыве въ свою епископь 36, и ввело его честно въ святую Софы 30 весь 54 Новгород съ кресты и пмцы въ недѣлю, мцыца въ 2 день. Того же лтата, на зиму, преставися великъ князь Василии Ярославичъ 29 и положень бысть у святого Федора на Костромъ. Новгородцы же послала по Дмитрия Александровича 44.

Въ лтъ 6785. Прииха 45 князь Дмитрий въ Новгород, и посадиша на 47 столь, въ недѣлю на всѣхъ святых.

Въ лтъ 6786. Князь Дмитрий съ новгородцы и со всею Низовскою землею казни Корбу и взя 58 землю ихъ на цитъ.

Въ лтъ 6787. Испроси 53 князь Дмитрий у Новагорода поставити собъ город Копорью 56, и ихватъ 57 самъ сруби 53.

Въ лтъ 6788. Князь великий Дмитрий съ посадникомъ Михайлом и съ болшими мужи, шедши 41, обложиша город каменъ Копорью 53. Того же лтата отшька посадничествю князь Дмитрий съ новго-

*Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же перомъ и темъ же чернилами.
родцы у Михаила у Мишицы и даша Смену Михайлову, вывед из Ладоги. И по трех месяцах преставился Михаил Мишинец, месяцы ноября в 98, на-память святого Павла Исповедника.

В лете 6789. Заратись князь Дмитрий с новгородцами, новгородцы же послала владыку с молбою, и не слушали и. Того же лета, на зиму, приходя князь Дмитрий к Новгороду ратью и много лакости створи; 18 волости новгородская; и став на Селонь, створи 17 мир, и отъядря: Тон же зимь преставился митрополит вселенский Русь Кирyll въ Переяславль в 6 месяцы декабра в 6; везены были мощи его в Киевъ къ святъ Софья.

В лете 6790. Андрей князь Александрович со Сменомъ Толгийвинцемъ царевичомъ би чоломъ на брата своего на Дмитрия, и въздьную рать татарскую и взяла Переяславль на шить, а князь Дмитрий выступил съ мужи своими и со дворомъ своимъ, и пошли мимо Новгорода; хотя въ Колорье. Новгородцы же изъздали вси полкомъ противу, на озеро Ильменъ; князь же Копорь отступился, а новгородцы князю путь показала, а не ясна его, а двь дцери его и бояры его съ женами и съ детьми приведя въ Новгород въ таль: даждь мужи твои выступятся изъ Копори, тоже пустимъ ихъ; и пошли разно месяца генваря въ 1. Того же дня изгоня Домонть Ладугу ис Копорь, и пошами всихъ князей товари Дмитриевъ, и задрали и ладзокого, и везоша и въ Колорь на Васильевъ день. А новгородцы послалъ по Андрею князя, а сами идяя къ Копорь; мужи Дмитриевъ выступили изъ города, показала нмь путь новгородцевъ, а город розграбила. Тон же зимь приѣхавъ князь Андрей Александрович въ Новгородъ, и посадиша на столъ честно, въ недѣлю сыропустную. Тогда же Андрея князь поиде изъ Новгорода, поимъ собою новгородцевъ, Смены Михайловича и иных мужей старшихъ, иде въ Володимиръ, изъ Володимира.
отпусти новгородцам назад, а самъ иде в Городецъ. И пришелъ Семенъ Михайлович в Торжокъ и съ сбѧ засадою в Торжокъ, не дадуще вяти в Торжокъ намѣстникомъ Дмитриевымъ, а обилие все поправи в Новгородъ в лодяхъ; а в Новгородѣ бшее хлѣбы дорого.

В лѣто 6791. Идоща новгородцы на Дмитрия к Переславлю, и Святославъ со тщерцамъ, и Данило Олександрович с москинцемъ, Дмитрий же изнесь противу лѣзкомъ со всею силою своею и ста в Дмитровъ. Новгородцы сташа, не дошедъ Дмитрова 27-ю версть, и стояша 59 дни близь себе ссылающеся послы; и створила на весь волѣ новгородчанъ, и отъидоша. Того же лѣта вѣздадыша Нѣмцы ратью 34 Неволо въ озеро Ладское, избиво 38 новгородцовъ, обонскихъ 49 купецъ; идоща 42 ладожанъ в Неву и бишася с ними.

В лѣто 6792. Пришель Андрѣй князь в Торжокъ и позва к собѣ Смѣна посадника съ всѣми старыми, и доконца 66 и кресть цѣлова князь, а новгородцы к нему: какъ Андрѣй не съступился Новагороа, а новгородцевъ не искать иного князя; живот ли, л. 188 смерть ли, новгородцевъ съ Андрѣемъ. И отпусти князь новгородцевъ назадъ, а самъ поидвъ на Низъ и, шедши тамо, съступись брату своему стола Дмитрию Новгородову. Того же лѣта евоедва нѣмчесько 61 Труда с Нѣмци в ловяхъ вѣ 63 шенко внидоша Неволо в Ладское озеро ратью, хочыше на Корѣлѣ данъ взяті; новгородцы же съ посадникомъ Смѣномъ и съ ладожанѣ и йпшаво, сташа на усть Невы, и дождавшево избиво ихъ, а прокъ 67 ихъ убѣжаша, мѣсяца сентябрь въ 9, на память святыхъ праведникъ Акимъ и Анны. Того же лѣта, на зиму,
прииде Дмитрий1 князь1 с братом своимъ Андрѣємъ ратью2 къ Новгороду и съ Татары и со3 всюю Низовскою4 землею, и много зла учиниша, волости5 пожгожа; и, пришедше, сташа на Корич, и створиша6 миръ; и сѣдѣ Дмитрий7 въ Новгородѣ на столѣ своею.

Въ лѣто 6793. Приходилъ8 Максимъ9 митрополитъ въ Новгород. Тотъ же зимѣ9 Литьва воеваша10 волость10.

Въ лѣто 6794. На зиму отыша посадничество11 у Семена и даща Андрѣю Климовичу12, а тысячицкое13 отыша у Ивана14 и даща Андрѣюну Олферьевичу.

Въ лѣто 6795. Бысть мятежъ великий въ Новгородѣ на Семена Михайловича: вѣста на него всѣ15 Новгород безъ исправы, поидоша на него || л. 188 об. изо16 всѣхъ концевъ, яко сильная17 рать, всѣкъ въ оружин, силою великою; жалостно18 видѣнне. И тако поидоша на дворъ его, взяша19 всѣ20 домъ его съ21 шумомъ22. Семеонъ22 прибыша къ владыцѣ, и владыка провадилъ4 въ святую Софию25, и тако ублюде богъ, и заутра снисоша въ любовь. Семеонъ же по малѣ24 дни24 разболѣлся болѣзнюи25, лежа въ нѣколико дня, преставился мѣсяца июля29 въ 16, на память святогоТихона, въ понедѣльник.

Въ лѣто 6796.

Въ лѣто 6797. Ходи князь Дмитрий ратью27 къ Тифрѣ37 и позва новгородовѣ38, идоща39 новгородцы40 съ посадникомъ Андрѣемъ41, и пожонша волость42, и взяша миръ.

Въ лѣто 6798. Отыша новгородцы39 посадничество34 у Андрѣя45 Климовича и даща Юрью Мишнинию, великое46 говѣнне, исходящу лѣту 8-му. Въ то же37 лѣто даща посадничество48 ладосское Матфь49 Сменковичу. Того же говѣнника49, на похвалномъ недѣли вторник31, убива Самоила Ратшинича42 на владычный34 дворъ, у вѣсходу у Рожества христова, по заутренѣ44. Новгородцы45 же созвониша вѣче46 у святой Софии и у святого47 Николы, снисоша48 въ досвѣч, взяша улицу49 Прускую и домы ихъ разгребли50, пожонша улицу51 всю; и церковь святого52 Богородицы сгорѣ53.

1—2князь димитрий (димитрий т) ат 3ратию ат 4съ ат 4низовскою т 5и волости ат 6створиша ат 7димитрий т 8—8приходиша къ сим т 9замъ ат 10—10волость воеваша ат 11посадничество ат 12климович 13тысячное ат 14фоядян ат 15бѣзъ ат 16мѣ ат 17силнна т 18бы бо жалостно ат 19т вяша ат 20бѣзъ ат 21—21шумомъ ат 22а смѣнъ ат 23софно ат 24—24малѣкъ дневъ ат 25болѣнь ат 26июля ат 27—27къ твери (твери т) ратью ат 28новгородцы ат 29и идоща ат 30новгородцы ат 31в а перед здриемъ написано и зачеркнуто матфьемъ 32волость ат 33новгородцы ат 34посадничество ат 35андрѣй т 36в великое ат 37тмѣ ат 38посадничество ат 39матфю ат 40товыня аговыня т 41въ вторник ат 42ратвинича ат 43владычнъ а 44заутрене ат 45новгородцы ат 46вече ат 47святого т 48и снисоша а 49и снисоша т 50улицу ат 51разгребли ат 52улицу ат 53святня ат 54гогоръ а

5в рукописи провавали 6буква ф переделана изъ буквы в
В лете 6799. Вода бысть в Волховь велика веснё. Того же лета послала господь казнь свою за грехи наши: поморша || конь в Новгороде, мало ся и осташь. Того же лета побили морозом обилье по всём волостям новгородским. Тоже богу кажет насъ, хотя от нас показания, да быхом ся остали от злобы своихъ. Мы же не худъ помечаемъ о грехахъ своихъ; а господь долготерпя 10, ожидая 11 нашего показания 12. Того же лета грабила коромылница 13 торгъ, и заутия створшва 14 въчевъ новгородца 16, смерть ола коромылника съ мосту. Того же лета бысть мятеж въ Татарех 17: Ногуи 18 цесаря 18 уби Телебегу 19 цесаря и Агугу 20 цесаря.

В лете 6801. Преставился у великаного князя у Дмитрия сынъ Александра въ Татарех 23. Того же лета заложи архиепископъ новгородский 21 Климентъ церковь камену святого Николу на Липну. Того же лета святого 25 Федора церковь поставила здятъ, которая порушалась. Того же лета ходила молоди новгородства 28 съ воеводами съ княжими воеватъ на Емискую 29 землю; воевавши 31, придошла вси здравы. В то же лете приходила Святъ 32 воевать 33, 800 ихъ 35; 400 ище на Кор бу, а 400 на Икеру; избиша ихъ Ижера, а Корбу ибо ихъ, а иныхъ руками измаца 35.

В лете 6801. Пришедши Святъ, поставиа городъ на Корбьскому эмьбъ. Того же лета би поломъ Андрь князь цесаревъ съ иными князя на Дмитрия князя съ жалобами, и отпусти цесаревъ брата своего Дудени съ множествомъ рать 41 на Дмитрия 41. О 42, много бише накосты крещенниковъ, безвинныхъ городы поимаша: Володимерь, Москву, Дмитровъ, Волокъ и иныхъ грады, положиа вси землю пусту; а Дмитрий во 47 Пьсковъ вбьща. 47 Новгородцы же Сменомъ Климоничемъ дары послыша 48 цесаревъ 49, Дюцению 50 на Волокъ: «воспывай 51 рать съ Волокомъ» 51; а по Андрь послами съ наличь монгольца. Андрь князь 53 рать въспиа, а самъ поихъ въ Новгород и съде на столъ, въ недѣлю 56 сыропустную. Того же говьбь 57

10кони AT 21отпине AT 3 новгородскомъ AT 5хвость AT 6показанія AT 7ави AT 8не AT 9жданъ AT 10возвратился AT 11ожидая AT 12показана AT 13коромылницу AT 14створшатъ AT 15вече AT 16евождана AT 17татаръ AT 18-19верх ногу AT 20тело T 21А тануя A 21В A после A написана человечья буква І и соскоблено 22дмитрь T 23татар T 24новгородцы AT 25-26начала съ владить церковь святого Федора AT 28кол во бь AT 28порушалась AT 28новгородскими AT 28воевать AT 28земскую AT 28воеваше AT 28съ T 28воевать въ осмисот AT 30чи избиша AT 28назваша AT 30предше AT 30святъ AT 30съ AT 30земли AT 30человекъ AT 40-45хвость AT 41дмитрия A дмитрия AT 42м AT 43христиан AT 44не безвизины AT 44безвизины AT 44чизь AT 44дмитрия T 44-45быка въ исковъ AT 48-49новгородцы вь тогда послала дары съ семейномъ Климоничемъ AT 49тъ царо AT 50духовны AT 51-52резу ему тако въспиа рать съ AT 53андри AT 53-53ихъ князь Андрь AT 54въ въспиа (вспятъ T) AT 55предле AT 56недѣлю T 57говьба A говьба T

6На поляхъ почеркомъ XVIII в. написано зри листъ 3 объ 6. 166 об.

6На поляхъ другой рукой и другими чернилами написано 14 градовъ
посла великим князь Андрей князя Романа Глебовича и Юрия Мищеня, Андрей ткач из тысячи, в мал новгородь к городу Святославу; пришибоба вторник на похвальу недели връчко, и застрялиша с города мужа добра Ивана Клекачевчика, и многи рабени быша; тои же пощи, по гръхом нашим, бысть оттёпл, росполоси вода под городом, а конем не бысть корма; и отпелоша, и пришлося вси здрави, въ рабени; а Иван Клекачевчика привезем престави с того ранъ. Того же говѣнья князь Андрей с посадними Андреем и с ватшиами мужи идя в Сторожь Дмитрия пренять, а Дмитрии бѣжа из Плескова во Тферь, и присла в Сторожь владыку тферьскаго и Святослава с поклоном къ брату Андрею и к новгородцы, ссылающеся послы взяша миръ, а Волокъ опять Новгороду.

В лѣто 6802. Князь Андрей послала посадникъ Игорьку в Новгород, а самъ идя на Низовскую землю. Того же лѣта престави князь Дмитрии в Волоцѣ, постригся, и везоша въ Переславль. Того же лѣта постави Титмановича въ ине городахъ Наровъ; новгородцы же, ѳхавше, пожога и село его великое взяша и пожога. Того же лѣтъ свершиша церковь святого Фотера, и свяща ю владыка Клименть, мѣсяца октябра въ 18 день.

В лѣто 6803. Постави Свѧтъ с воесводо своимъ Сигомъ въ Корѣлѣ, новгородцы же, шедши, городъ розгребоша, а Нига убива, не пустыша ни мужа.

В лѣто 6804. Постави архиепископъ новгородчы Клименть церковь камену святаго Вѣкресенія на воротех.

В лѣто 6805. Постави новгородцы городъ Копорь. Того же лѣта игумень Кирилъ святого Георгія постави церковь камену святаго Преображенія на воротех от Людина конца.

1—1 князь великим AT 2 Андрѣя AT 3 тысячаго AT 4 новгородъ AT 5 пришибоба T 6 недѣли AT 7 В А буквы не написаны до соскобленному; между буквы и въ соскоблено буквы или въ буквы 8писи T 9 корьма A 10—11 оздали въ всѣ T 12 Нем AT 13 новье AT 14 клячаоччачи AT 15 при чемъ буквы на написаны надъ строкой другими чернелами, а буква въ послѣ пе ределана въ букву съ пришласи AT 15 рань AT 16 лѣта и говѣна AT 17 царше T 18торже T 19 Дмитрия A 20 переть AT 21 въ AT. ВА передъ въ написано и заверкну въ димтро T 22 тферь AT 23 тферьскаго AT 24 новгородъ AT 25 новгородъ T 26 тферьку AT 27 Низовской A Низовской T 28 престави T 29 постригся T 30 эне AT 31 его AT 32 церемонии AT 33 титмановича T 34 Наровъ AT 35 новгородъ AT 36 владыка A 37 владыки T 38 епией AT 39 свято T 40 свята A 41 свята AT 42 копоръ AT 43 новгородчы AT 44 владыка AT 45 владыка AT 46 вѣкресенія T 47 воротъ AT 48 новгородчы AT 49 владыка AT 50 владыка AT 51 архимандритъ AT 52 святое AT 53 преображеніе AT 54 вѣкресеніе AT 55
В лето 6806. В 1 зиме 1 изгониша Немцы Плесковъ и много зла 2 створила: посадъ пожжень 4 бысть, а по манастрьремъ 5 всѣ черницы 3 исковыя 3; и плесковицы 3 еже съ княземъ Домонтомъ, укрывившеся богомъ и святою богородицею, прогонаша ихъ, давши 10 имъ рану не малу.

В лето 6807. Мъсяца апреля 11 въ 18 день, въ суботу велику, въ 1 часъ ноци загорясь на Варески улицы; по грѣхомъ нашимъ створился 12 горе велико 13: вѣздѣвся буря съ вихромъ 14; и тако бысть сильнь 13 огнь вбрызгъ 15, кто же, мало что похватывъ, выбѣжала изъ своего 17 двора 17, а иное все огнь взя. И вѣрхній огнь изъ нѣмечкаго 18 двора въ Неревскаго 19 конецъ 21, загорясь 22 на Холодны улицы, и тамо того сѣдѣлъ 23 огнь, а нервлян 24 на оно сторонѣ, и мостъ Великихъ 25 огонь взаля. И тако створился 26 пагуба велика; и 27 тако 28 бо на свѣтъ богъ и добри люди 29 уяша; а зло 29 человѣчья падеша на грабени: что 30 въ церквахъ, а то все разгрѣбша 21, бога бо не боющеся; и 32 видѣлъ 32 казнь божию, въ показанія 33 мѣсто горшее зло створиша 44: въ святомъ Иванѣ 35 надь товаромъ сторожа убыша; а 36 въ святомъ Яковѣ 37 сторожъ 38 створилъ на Торговомъ же 39 полю церкви сгорѣ 40 12, и 41 инокъ не всѣхъ успѣла выносити, ни книгъ; а въ Христовѣ въ церкви нѣколико головъ сгорѣ, и два попа сгорѣстъ 41, въ Неревскомъ 44 концѣ 45 сгорѣ 46 церкви 10 и 47 многа узорочья 48, въ церквахъ, и муж 49 добрыхъ сгорѣ 50 Ольферена 51 Лазаревичъ 52, и бысть заутра въ радости мѣсто печаль и сѣдование. За грѣхъ 33 нашихъ сбыться 34 пророчество 35 Исаи 38 пророка, еже рече: преложи 37 праздники ваша въ плачъ, игрища ваша въ сѣдованіе 38. Тоже, братье 39, богъ казнить за грѣхи наши, 40 кажа насъ на показаніе 41, да бѣгомъ ся остались 31 злоь своихъ; аще согрѣшишьмъ 42, нѣ не отчасмыся твоєй 44 милости: твоа 45 бо власть есть 46 казнити и пакы миловати. Казнить, господи, помилуй. Того же лета 6 мѣсяца мая 47 въ 22 день, на память святого мученика Василиска, въ пяточ 4 недѣли.
1) 1299—1300 по пасху, 2) в 7 час дни, 3) преставился архиепископ Новгородский, 4) Климения, 5) в епископы, 6) лещ 23, 7) Святой, 8) от владычни, 9) душа его взята на небеса, а тьло его честное положено быть в при- 10) творъ святых Софьи, 11) от владычного двора архимандритом Кирилою, 12) и всеми игуменами и всѣмъ иерархскимъ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ 13) и всѣмъ новгородцамъ. 14) Того же лѣта преставился 15) Домонтъ, князь Плесковскій, и много пострадавшаго за святую Софью 16) и за святую Троицу. По преставленіи же Климента новгородцевь много гадавше 17) с посадникомъ Андрѣемъ, взлюбили всѣ градъ от мала и до велика богомъ назначена 18) мужа блага и смирена, игумена святого Благовѣщенія, 19) именемъ Феоктиста; и созвонившее вѣко 20) у святыхъ Софьи, князь Борисъ Андрѣевичъ с всѣми новгородцами ведоша его с поклономъ, и посадиша въ владычни дворъ, понеже увѣдасть, гдѣ митрополитъ.

19) Въ лѣто 6808. Прииха митрополитъ Максимъ в Новгород, и епископъ ростовскій 21) Семеонъ, 22) епископъ 23) тѣфьскій 24) Андрѣй, поставиша архиепископа Новгороду 25) Феоктиста; знаменаша его въ церквѣ святой 26) Бориса и Глеба митрополитъ съ епископы и съ преподобными игумены, мѣсяца іюля въ 27) 29: того же мѣсяца поставиша его, на память святую 28) апостолу Петра и Павла, въ святой Софьи, и свершиша праздникъ святыхъ; и бысть радость Новгороду о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, весны 29) по грѣхомъ нашимъ погорѣлъ Новый торгъ. Тои же осени заложиша церковь 30) камену святаго Михаила на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта приидоша изъ заморья святая въ силѣ величѣ въ Неву, приведоша мастера изъ своею земли, изъ великаго Рима от папы мастера приведоша нарочитъ, и пославши города надъ Невою на усть Охты рѣки, и 31) утвердиша твердостью несказанной, поставиша въ немъ порою, похвалившееся оканы, и на рекою его Вѣнецъ земли, 32) и бѣ бо съ ними намиышникъ, королевъ, именемъ Маскалко, и посадиша въ немъ мужи нарочиты.
с воеводою Стеньем, и отвелоша; князю великому Андрею не бывшо тогда в Новограде.

В лете 6809. Прииде князь великий Андрея с полы низовьских, иде с новгородцем к городу тому, и приступши к нему месяца мая в 18, на память святого Патрикия, в пяток пред Святым святого духа, и потянув с крьпкою; силою святых Софьи и помощью святую Евдокию, Бориса и Глеба твердость та бысть, ни во что, за высокоумие их; засе всесе труднише без божия повеления: град взят бысть, овных избия, а иных исцелявших, а иных, иззвавше, поведоша к городу, а гряд запалишие и разгребоша. А вои, господи, душа въ царствии небесномь, тьма, иже у города главы своя положиша за святую Софью; а князю великому Андрею умножи, господи, много в летъ съ своими мужи съ сущдани и съ своими мужи съ новгородцем и съ ладожаны.

В лете 6810. Заложи князь город Новонутьяду. Того же лета замолчать церковь камену святого. Бориса и Глеба, коя бо в 35 и в 36 порушена. Того же лета послана послове за море въ Донскую землю, привезда миръ докончавше. Того же лета пошел князь великий Андрей въ Татары. Того же лета свершица церковь святого Михаила на Михайлополь улицы. Святые Михаиле, помощникъ имь були и потянувшихъ въ церковь сию.

В лете 6811. На зиму, бысть зима вся тепла, не бысть снега чрезъ всю зиму, и не дообыша люди хлеба, и бысть дороговъ велика, и тута велика и печаль людемъ. Не отгамяемъ милости твоихъ, когда господи, накажи, а смерти не предай, ибо бысть съ грехимъ, не от тебе не отступихъ; казни, помилуй, господи, не по намъ дѣлыхъ злыхъ, не по своемъ величии милости въ земли, на людей бо есъ богъ, развѣтѣ тебе иного бога не знаемъ.

В лете 6812. Преставился князь великий Андрей Александрович, внукъ великаго Ярослава, месяца июля 27, на память святого мученика

1сюду AT 2новгородъ А 3Hem AT 4низовские AT 5новогородцы AT 6городу AT 7мана А мань T 8патрика А патрика T 9святого AT 10святы AT 11софия A софии T 12святых AT 13быть T 14въ A в T 15выскоумие AT 16божия T 17нових AT 18имы A ины T 19исцеля AT 20разгребоша T 21Hem AT 22A души написано теми же чернилицами надъ строкой 23небеснымъ AT 24такъ тых A 25града того AT 26чоза AT 27—28 A буквы за святую съ подобиемъ 28—29многа льта AT 29Hem AT 30новогородцы AT 31новогороду AT 32законъ AT 33церквь AT 34святую AT 35—36 которой AT 37донскую AT 38докончивше AT 39святы AT 40мана AT 41Hem AT 42чrezъ AT 43люде AT 44Hem AT 45това AT 46показу AT 47цѣли AT 48святыемъ AT 49нъ AT 50—50 господи помилу AT 51B A буквы ко написаны теми же чернилицами надъ строкой 52нъ AT 53разъ AT 54милости AT 55рѣзвь AT 56—57 великихъ князь AT 58июна AT

* Буквы ко написаны над строкою киеварью.
Пантелеймона, постройшься въ скому, положенъ бысть на Городи2; а боарь3 его поихаша4 въ Тферь5. И сопростася6 два князя о великое княженье: Михаиль Ярославич Тферьский7, Юрья Данилович8 Москвовский9, поихаша10 въ Орду въ сфор9, и много бысть замятни11 Суздальской земли въ всѣхъ градехъ12. А въ Новгородъ въслаша13 тфьрицы14 намѣстники Михаиловы силою, и не пришаша новгородцы15, ны16 идоша въ17 Торжокъ новгороды17 блисти Торжку13, и совокупныя19 всю землю противу, ссылающыся20 послы, и21 розъхаша22 разно23, докончаше24 миръ25 || до26 признала князя26.

Въ лѣто 6813. Постави Семеонъ27 Климоичь28 церковь каменну на градных28 воротехъ29 отъ Прускыхъ улицы. Того же лѣта дѣлашъ мость новѣ31 чрес32 Вольхово32. Того же лѣта свящеова бысть33 церкви святую мученику Бориса и Глѣбы въ Новгородѣ35 великиомъ священищемъ боголицынымъ архиепископомъ Феоктистомъ, мѣсяца декабря въ 9 день, на Зачатие святной38 Анны, въ державу37 христолюбиваго38 князя Михаила.

Въ лѣто 6814.

Въ лѣто 681539. Съ князь великий40 Михаиль Ярославичъ41, внукъ великаго Ярослава Всеволодича42, въ Новгородѣ на столѣ, въ недѣлю43 святыхъ отецъ44 600 и 30, иже въ Халики45 собора46. Того же лѣта, на зиму, архиепископъ новгородчынъ Феоктистъ выйде изо влачины46 двора, по своемъ волѣ своего ради49 нездравны60, благословлъ Новгородъ, и въ макарь святая41 богородичъ Благовѣщеніе65, изволивъ молебное58 жить64, въ немощи буди. Новгородцы65 же всѣ16 Новгородъ отъ велика и до малы съ игумены и со67 всѣмъ нерѣскымъ68 чиномъ вѣлѣнія богомъ66 избрани67 и святую Софью68 отца его духовнаго69 именемъ Давыда, съ поклономъ и съ62 честью64 посадиша его въ владычъ дворъ, а Феоктистъ благослови его въ || свое мѣсто, и послѣша его
к митрополиту ставится. Того же лета постави Якимову Столбовицу 1307—11 церковь камену на княжь дворъ въ имя святых отцев 3185, иже въ Никинъ сбора.

Въ лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимирѣ архипелъ Новограду Давыдъ митрополитомъ Петромъ, мѣсяца июня въ 5 день, на память святаго мученика Никандріа, и прииде въ Новгородъ месяца іюля въ 20, на Ильинъ день, и устрашено и у святаго Ильи13 попове и весь Новгородъ съ кресты и пѣснами и хвалами, и сотвориша 15 праздникъ свѣтлы, и посадиша на столѣ; и ради быща новгородцы 10 своему владыцѣ.

Въ лѣто 6818. Ходиша новгородцы въ лодияхъ и въ лохвахъ въ озеро, идоща въ рѣку Усьерву и срубя городъ новъ на порозѣ, ветки сметавше. Того же лѣта постави церковь камену на Коломцах ахимандритъ Кирилъ въ имя святыхъ богородиц Успеніе; и другую поставица церковь камену на Дубенку въ имя святыхъ Покровъ, стажениемъ раба божна Олонна мнѣха, нарицаеаго Спикила; и есть монастырь 33 крестьяномъ прибликѣ. Того же лѣта, на зиму, преставися 34 слабеница архипелъ новгородицы 35 Феоктись, мѣсяца десятабря въ 28, на память святыхъ мученика 10, иже въ Крилъ, много пострада боевни въ болезня, святая душа ея возвыше на небеса, а лице его просвѣтия яко свѣтъ, яко всѣмъ видящимъ дивится и славитъ бога, и положено бысть тѣло его честное всѣмъ нерѣимъ чиномъ въ монастырь святый 44 богородица Благовѣщенія. Дай же, господи боже, ему небесное царствие, а Новограду молитву его и благословеніе. Тоже же зимы грабиша села около Новаграда.

Въ лѣто 6819. Ходиша новгородцы воиноко на Нѣмечкую землю за море, на Имъ съ княземъ Дмитриемъ Романовичемъ, и перейхавше море, взяша первое Купельскую рѣку, села пожглоша, и головы поимаша, и скотъ исѣклоша; и ту убивъ бысть Костянтинъ, Ильй сынъ Станимировичъ, въ загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку также.
всю, по Черном придоша кь городу Ваину, город взяша и пожь-гоша; а Немцы вбгоша в Дятницы: бише бо мсть то велики твердо, понеже бо на высочь камень, не имья приступа непткудуже; и съслаша с поклономь, просаче мира; новгородцы же мира не даша. И стояша 36 дин и 36 нощи, волостъ 10 труще, села великая 11 пожьгоша, обиление 12 все 4 потерища, а скота не оставиша ни рота; и потомъ идущей, взяша Кавгулу рьку, Перну рьку, и выйдя на море, и придошла здрава 15 в Новьгород, и 16 радь бысть владыки и Новьград весь. Тое же весны 19, месяца 29 мая в 19 19, в нощь, загорься на Яневь улицу 29, съгорь дворовь 37, а головь 72. И потомъ июнь в 23 28, в нощь загорься на Розважи 24 улицу 45 Глбовь дворъ, и погорь конець 26 Неревской 27, съмо до гребли 28, а съмо и за Коркову улицу 26; и съгорь 30 церквь 31 святых 32 Козмы 33 и Дамиань 34, и другая 35 святого Саввы, и четверьдесять 38 церковь 37 огорь, и домове добрыхь 29. О горе 39, бише лют пожарь, с вьтрьомъ и с вихромъ, а зль 40 человца недобри, бога не боящеся, виляще людемъ погибель 41, падоша 43 на грабежи, пограбища чюя 44 имьщина. И потомъ иоа в 16, в нощь загорься на ономь полу, на Ильн 44 улицу 45, и ту также бысть лют пожарь, вихром 46 на борзъ, трьскомъ 47, и погорь торгъ 48 весь, а домове по Рогатиць 49, а съмо в Славно, а церкви бывственьнихъ 7: святого Дмитрия 52, святого Георгия 54, и святых 55 Борись 54 Глбб 56, и святого 57 Иоанна Исповеда, и святых 58 Катеринь, и святого Прокопия 59, и святой 60 Христова; и 61 каменных 6 сгорьша, седма 62 Варская 63. || А окайми человца, такоже бога не помнане, ни суда божна, ни жалобы имьщее, гибрагвия чюя 64 имьщина. Того же лтна богочвярь архипелектъ новгородцы 68 Да-выдь 68 постави церковь камену на воротех 67 от Неревскаго 68 конца во 66 имя святого 60 благовирного князя Владимира, крестившаго 71 Русскую 72 землю, а в крещении Василия.
В лёто 6820. Заратися князь Михаилъ к Новгороду и намѣстникъ1 своя2 выведе, не пустя обилья3 в Новгород, а Торжокъ зая и Бѣхь4 и всѣ5 волость6. И идѣ владыка Давыдъ во7 Тфры8 веснѣ, в роспутѣ9, и доконца9 мирѣ; и10 князь ворота11 отвори11 и12 намѣстники своя13 присла в Новгород. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревскомъ14 концы15, на своемъ дворица16, во17 ния святаго Николы.

В лёто 6821. Выхах18 посланникъ ладожскій19 с ладожаны въ воинѣ, и по грѣхомъ нашимъ врази наши оканынн20. Нѣмцы изъыхаша21 Ладогу и пожгома. Того же лѣта свяцена бысть церкви каменная22 святаго Николы в Неревскомъ концы23, създаннемъ архиепископа новгородччаго24 Давыда, и створи25 въ неи вседѣльную26 службу, и бысть прибѣжнице всѣмъ27 крестянамъ25, и черни23 въ29 нымъ совокупиша20.

В лёто 6822. Избѣша Кориля31 городцан35, || кто былъ Русъ33 въ Корѣльскомъ городѣ34, и ведоша въ собѣ35 Нѣмцовъ36, новгородцы37 же съ намѣстникомъ Федоромъ идова на нѣхъ38, и передаши39 Корѣла, и избѣша новгородцы40 Нѣмцы и Корѣлу перѣятникъ. Того же лѣта прини41 Федоръ Ржевскы42 въ Новгород от князя Юрья43 съ Москвой44, и изымъ намѣстники Михайловы, и держаша ихъ во45 владычинѣ дворѣ, а новгородцы46 съ княземъ Федоромъ походят на Волу; и выйде изъ47 Тфры князь Дмитрии Михайловичъ17 и ста об ихъ страну Вольты48, и тако стояша и до замороза, а Михайлъ князю49 тогда50 сущу50 въ21 Орды51. Поссмѣ52 доконца53 мирѣ съ Дмитриемъ53, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всѣмъ волѣ54 новгородччонъ55; а сами возвратишася56 въ Новгород. Того же зимѣ57, предъ великымъ58 заговѣніемъ, приѣхала59 князь великимъ60 Юрью въ Новгород на столѣ съ братомъ Афанаисемъ; и ради была новгородцы61 своему хотѣнн. Тои же зимы хлѣбъ быше дорогъ въ Новгородѣ; а въ Плесковѣ62 почаль53 быжу графити недобрити

1 намѣстники АТ 2 своя АТ 3 обильна АТ 4 бѣхъ АТ 5—5 всѣ волость АТ 6 вѣ АТ 7 тѣфер АТ 8 феръ Т 9 роспутіе АТ 10 доконца АТ 11 абне АТ 11—11 отвори ворота АТ 12 своя АТ 13 черевѣскомъ А IV черевкомъ Т 14 концы АТ 15 дворица АТ 16 вѣ АТ 17 вѣнче АТ 19 ладожки АТ 29 оканынн А 29 оканынъ Т 31 изъехаша А нѣхъ Т 22 каменна А 29 концы А 24 новгородскаго А 25 сътвори А 26 вседѣльная Т 27 Немъ АТ 28 христианномъ АТ 29 черннии АТ 30—5 всѣковщина въ кемъ АТ 31 корѣла АТ 33 го города АТ 33 есть АТ 34 нѣмцъ АТ 35 новгороди АТ 36 ныхъ АТ 39 прѣдами А 41 прыйде АТ 42 ржевскымъ АТ 43 Юрья А 44 москвы АТ 45 въ АТ 46 новгороди АТ 47 князь Дмитрии съ тѣфе Михайловичъ АТ 48 волти АТ 49 нышу Тогда тогда 51—51 вѣлѣ АТ 52 вѣлѣ АТ 53 доконца А 54—55 доконча съ Дмитриемъ ( Дмитрѣмъ Т) мирѣ АТ 56 воли АТ 56 новгородччонъ АТ 56 всѣ возвраща та возвраща Т 57 нымъ АТ 58 вѣлѣнникъ Т 59 прыйде АТ 60 вѣлѣнникъ АТ 61 новгороди АТ 62 плесковъ АТ 63 почаль АТ
люде села и дворои в город и клети на город; избиша их пласковици с 450 человекъ и потомъ бысть тихо.

В льто 6823. Понед князъ велики Юрьи из Новаграда, позванъ в Орды от цесаря, марта въ 15, в суботу Лазареву, оставивъ в Новгородѣ брата своего Афанасия. Того же льта понде князъ Михаило из Орды в Русь, вдѣлъ съ собою Татары, оканниго Тантемера. Услышавши же новгородцы съ княземъ Афанасиемъ, изидоша къ Торжку и пребыша ту 6 недѣлъ, вѣсти перемыча. Тогда же понде князъ Михаило со всѣма землею Низовскомъ и съ Татары къ Торжку; новгородцы же съ княземъ Афанасиемъ и с новоторжци изидоша противу на поле. Бысть же тогда пошушенемъ божиимъ, не мало зло створися: съступившемася объима полкома, бысть съва эла, яко не могуть исповѣдать, и ту убиша много добръ мужъ и боярь новгородскихъ: убиша Ондрь Климовича, Юрья Мстиславича, Селивана, Тимофья Андрѣянова сына тысяцкаго, Ольшу Мелуева, Офонос Романовича и купцѣвъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцвъ новоторжцовъ бой вѣсть; а инишъ, останокъ, вѣгь въ город и затвориша въ городъ съ княземъ Афанасиемъ. И присла князъ Михаило къ новгородцамъ в Торжокъ: «выдайте мнѣ князя Афанасия и Федора Ржевскаго, а я зать имъ вами мир доконца». И роща новгородцы: «не выдадимъ князя, ни Офанасия, ни изобрѣемъ честь на святую Софию». И присла князъ отпять: «выдайте мнѣ Федора Ржевскаго; и не хотѣвъ выдать его, и по неволѣ выдаша его, а на собѣ доконца 5. 555 темь гривень сребра, и доконца 555 миръ и крестъ цѣлова. И по миру призва князъ к собѣ князя Афанасия и бояръ новгородчъ, изъ нихъ и послѣ на Тифъ въ таль, а останокъ людии, что есть в городъ, нача продажи, колко кого станишъ, и снасть отъ у всѣхъ. А боя си бысть мѣсяца февраля въ 10, на память.
святого 1 мученика Харлампия. И посла князь наместник 2 свои в Новгород; и даша посадничество Семену 3 Климовичу 4.

В лете 6824. Видоша наместницу 5 Миханловы из Новаграда 6, и понде князь Михаило к Новогороду со 7 всем 8 землем Низовскою 9; а новгородцы 10 учиниша острогъ около города по объ сторонъ 11, и сонде 12 вся волость новгородская 13; и плесковица 14; и ладожань 15, рушань 16, Корила 17, Ижера 18, Вожана 19. Князь 20 же 20 Михаило, не дошед города, ста въ Устьянѣ; и тако мира не возымъ, понде прочъ, не успѣвъ ничтоя, на 21 большую 23 рану въсприимъ 24; възвратяся 25 назадъ, и 27 заблудиша во 28 осерекъ 29, въ болотех 30, и начаша изъ 31 радли 32 гладомъ, и л. 197 языку конину, а ивии, съ щитовъ кожу 33 сдирающе 34, ядамъ, а снасть свою всю пожгота; прининша 35 пышу 36 въ домы своя 37, принимше 38 ранию, якоже древние иерусалимлявъ 39, вена градя 38 я 39 богъ въ руцъ цесарю Титу 40 Римскому 41. Того же лѣта, еще не дошедше 41 князю Михаилу до города, измама 42 Игната Бѣска, и биша и на вѣцъ 43, и свергота его 44 въ мосту 45 въ Волховѣ 46, творяща 47 его перевѣтъ держаша 48 къ Михаилу; а богъ вѣсть. Тогда же въ 49 Данило Писцовъ 50 убиенъ быть на рѣкѣ отъ своего хозяя: обѣднѣлъ его бѣше 52 къ городочномъ, тако рекшает 53: «посылали мя съ грамотами къ Михаилу князю».

В лѣта 6825. Послаша новгородцы 54 владыку Давыда 55 къ князю Михаилу съ молбою, просвеща на окупъ братья 56 своеи, кто у князя въ талѣ 57, и не послуша его князя. Того же лѣта приходиша Нѣмыци во 58 озеро Ладское и побиша бо обнисных 59 кушецъ 60.

В лѣта 6826. Ходища новгородцы 62 воиномъ за море, въ Полну рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ городъ сумскомъ 63 князя и Пискула; и прииоша въ 64 Новгородъ вси здрави. Того же лѣта выиде князъ велики Ьори изъ 65 Орды 66 съ Татарь и со всѣмъ 67 Низовскою землею.

1 святого Т 2 намѣстникъ AT 3 смену AT 4 княгиню AT 5 намѣстникъ AT 6 новогорода AT 7 съ AT 8 сную AT 9 низовскую AT 10 новгородских AT 11 сторонъ AT 12 соиздели AT 13 новгородская AT 14 плесковичи AT 15 ладожане AT 16 рушане AT 17 корила AT 18 игна AT 19 вожана AT 20 въ AT 21 взяще AT 22 взяше AT 23 большую AT 24 взяше AT 25 взяще AT 26 взяще AT 27 взяще AT 28 взяще AT 29 взяще AT 30 взяще AT 31 взяще AT 32 взяще AT 33 взяще AT 34 взяше AT 35 взяше AT 36 взяше AT 37 взяше AT 38 взяше AT 39 взяше AT 40 взяше AT 41 взяше AT 42 взяше AT 43 взяще AT 44 взяше AT 45 взяше AT 46 взяше AT 47 взяше AT 48 взяще AT 49 взяше AT 50 взяше AT 51 взяше AT 52 взяше AT 53 взяше AT 54 взяше AT 55 взяше AT 56 взяше AT 57 взяше AT 58 взяше AT 59 взяше AT 60 взяше AT 61 взяше AT 62 взяше AT 63 взяше AT 64 взяше AT 65 взяше AT 66 взяше AT 67 взяше AT
и пониже къ Тфбръ на князя Михаила. И, присланъ Телебегу, и позва новгородовъ; и они, приняшше в Торжесть, и доконца с княземъ Михаиломъ, какь не вступать ни по одному: понеже не вѣдуще князы, гдѣ есть, и придоша пакы в Новгород. Княза же Юрию пришели с полкомъ близъ Тфбри за 40 версть, и ту выйде на не Михаило князь со Тфбри, и сѣстулишася, и бысть съ цѣла, и много паде головь о князе Юрье; а брата его Бориса и княгиню его яша и пришедша всѣ Тфбръ, тамо умориша; а самъ прибыша в Новгород, и позва всѣх новгородовъ съ собою, и идоша с нимъ всѣ Новгород и Плезковъ, понише съ собою владыку Давыда; и пришедше на Волгу, и доконца съ Михаиломъ миръ, какъ нѣтъ въ Орду обѣимъ, а брата Юрьева и княгину пустить. И придоша новгородцы всѣ въ Новгород, весиц сущи; а князъ Юрье иде на Москву, оттолѣ въ Рду,

В лѣто 6827. Уби цесарь въ Ордѣ князя Тфбрскаго Михаила, и сына его Костянтина и бояры его, а великое княженіе дастъ Юрью; и присла князъ Юрье въ Новгород брата Афанасіа.

В лѣто 6828. Ходи князъ Юрье ратью с братомъ Иваномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславскаго, и доконцаша миръ.

В лѣто 6829. Ходи князъ Юрье ратью на Дмитрия Михайловича Тфбрскаго и прии въ Переяславль съ полкомъ. И ту присла князъ Дмитрию владыку тфбрскаго, и доконца миръ на дву тысячу сребра, а княженіа великаго Дмитрю не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знаменіе въ солнец предъ обѣднею: чисту сушо не, вѣнезапіу померче солнце яко на часъ, и бысть яко мѣсяцъ и ночи, и та бысть яко въ зимною нощу, и пакы наполнися помалу; и ради быхомъ.

В лѣто 6830. Прии князъ Юрье въ Новгород, позванъ новгородцы, и повелъ пороки чинити. Тогда же приходиша Нѣмцы ратью къ Корѣльскому городу и не взяша его. Того же лѣта понише князъ великий Юрье с новгородцы къ Выбору, городу Нѣмечкому, и баша и 6-ю

---


На поляхъ другой рукой и другими чернилами написано зери
пороковъ, твердь бо бо, и избиша много Нѣмецъ в город, а и иных
иззвѣшаша, а иныя на Низъ поведоша; и стоявше месяцы, приступивъ,
и не взиша его, нѣть за грѣхъ наша нѣколико муж добрыхъ паде. Того
же лѣта преставися князь Афанасій, брат Юрьевъ, погрываетъ в черни, и
положишь и у святого Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи л. 138 об.
князь Дмитрій и Орду Михаилович, и подъ великое княжение. Того
же лѣта приходил послѣ силентъ из Орды, именемъ Ахмылы, и много
стори пакости по Низовской земли, много посѣте христианъ и въ поводѣ
в Орду. Князь же Юры присед от Выбора, и поняе на Низъ, и много
моль новгородцовъ 15, дабы 16 проводили 17. Бывши 18 ему на Урдомѣ, и ту
князь Александръ Михаилович 20 Тфъри 21 нападе на нѣ, и 20 князь
Юры самъ убѣж 21 въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша 22, а въ Плесковъ
бяше 23 тогда 24 литовскій 25 князь Давылько; и оттолкѣ призваша
и новгородц 26 к себѣ 27 по крестному 28 цѣлованию, и поставиша
в Загородѣн, въ Офоносовъ дворъ, въ диаконь.

В лѣта 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша
город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; туто 29 же приихавше 30 послѣ
велики от Свѣтскаго короля, и доконцище 31 миръ въ чины съ княземъ
и с Новымъ городомъ по старой пошилѣ. Того же лѣта воеваша Литва
волость 32, и угониша ихъ новгородци и бѣша, а ины убѣжаха. Того же
лѣта заратиша 33 устьючане съ новгородцами, изымаша 34, новгородцовъ 35
хто 37 ходилъ на Юрому, и ограбиша ихъ.

В лѣта 6832. Идова новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, л. 199
и взяша Устьюкъ на щитъ, и придоша на Двину; и ту прислаша послы
князь устыяшень 38 къ князы и новгородзамъ 40 и доконцище 41 миръ 42
по старой пошилѣ, и приняша новгородцы 43 всю здрави; а князь Юры
пое в 44 Орду 45 изъ Заволочья по Камѣ по 46 рѣцѣ. Того же лѣта свершишь
Христову церковь 47 камену 48, и свяща въ владыковъ Давыд. Тон же
зимы преставися архиепископъ новгородчы 49 Давыды 50, месяца февраля
в 50 51, на память святыхъ 51 мученицы 52 Агафья 53; и положила и въ

*В Симодольскомъ списке а иныхъ
1325—26 притворъ въ святъ Софъ, подъ Клиmenta. Тогда же сдумавши новгородцы, игумены и попове и черницы и весь Новгородъ, възлюбишь вси богомъ, назначена Моисея, прежде бывши апокамаритомъ у святого Георгия, потомъ быаше вышед по своемъ воли къ святъ Богородицы на Коломцы, въ свои манастры, и возведоша на сънцы, и посадишь и во владычни дворъ, вондже позовешь его митрополитъ.

Въ лѣто 6833. Принде из Кормы князь Александъ Михайлович, и Татарове съ нимъ должности, и много бысть татухи на Низовскѣ земли. Того же лѣта поиха Моисеи владыка къ митрополиту ставится на Москву; и привезоша при немъ князь Юрья великаго из Кормы, Данилы сына, внуку Александровъ, и погребе его митрополит Петръ и архиепископъ Моисеи и тѣрыски епископъ Варсоноффи и ростовскѣ Прокоръ и рязанскѣ Григории, въ суботу 1 поста; и пла веку по немъ брат его князь Иванъ и весь народ отъ мала и до велика плачешь великимъ злѣ: убьль бо быаше въ Орды князь Дмитрия Михайловича князь великаго Юрья безъ церевича слова; не добро же бысть и самому: уже бо съетъ, то и покнешь. Добрь убо послушат въ себѣ рекше: да любите друг друга, яко бо възлюбишь вы. Иоанъ же Богословъ глаголетъ: братие, бо вы любо есть, пребывавъ въ любви съ братомъ, въ бо гозъ пребываетъ и бо въ немъ, и накъ инъ въ писании глаголетъ: же бо имѣешь все въ любовь, таковы бо бесъ града спасает.

Въ лѣто 6834. Прииха въ Новгородъ поставлень архиепископомъ Моисеи, воронин въ вербной недѣлик. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 26, загорсѣлся на Бояновъ улкъ, и погоръ и до половинъ Рогатицы, а Славкова улица отъ святого Дмитрия и до поля, и церковь святого Климента сгорѣ. Того же лѣта уби цесарь въ Орды князь Дмитрия Михайловича. Тон же зимы преставился митрополитъ Петръ всѣ Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыхъ Богородицы, иже самъ началъ

---

12. После буквы т написана и соскоблена буква в Числова буква и (9) переделана из з (7). Буквы цѣ написаны киноварью на скобленномъ месте.
адати камену; молитвами его створи1 богь чюдеса у гроба его: три2 человекъц прощенъ быша. Того же лъта припаша3 пословъ от4 Литовъскя землі; брат литовскаго6 князя Гедимина7, Вовни Полотскаго8 князя, Василии Мънскаго9 князя, Федоръ10 Святославич; и доконца11 миръ с новгородц12 и с Нымц.

В лътъ 6835. Бысть мятеж в Новгородѣ, и пограби дворъ Остафьевъ13 Дворянинцовъ14 и пожгото. Того же лъта, на Успенье15 святія16 богородица, и князь Александръ Михаиловичъ17 Татарь много во 10Тфыръ18 и по инымъ городомь, и торговц19 гость копильский20 исчъче21: пришелъ бо бяще послоль силень з32 Орды23, именемъ Щолканъ, съ множествомъ Татарь. И присла князь Александръ послы к новгородц23, хотя быжати в Новгородъ, и не прияя его. Того же лъта при- сла князь Иванъ Даниловичъ намѣстьникъ24 свый25 в Новгородъ, а самь иде в26 Орды28. На ту же зиму прииде рать татарская27 множество много28, и взялъ Тфыръ29 и Кашинъ и Новоторскую33 волость и просто рукуше всю землю Русскую и31 положена и32 пусту, токмо Новгородъ35 ублюде богъ и святая34 Софія. А князь Александръ взыка35 в Плесковъ; а Костянтинъ38, брат его, и Василии в Ладогу; в37 Новгородъ же38 присла послы Татаров39, и даща ихъ новгородц40 20044 серебра, и свои послы послаша с ними къ воеводамъ со48 множествомъ даровъ. Убила же тогда Татаровъ Иванъ, князя Рязанскаго.

В лътъ 6836. Ходи князь великій36 Иванъ Данилович41 и Костянтинъ Михаиловичъ, и новгородц45 от46 себе посланъ46 Федора47 Колесницю48, во49 Орду50 къ цесаревъ50, и отпусти51 я52 цесарь, и повелъ53 искати князя Александра. И послан князь Иванъ свои послы, а новгородц54 от себя владыку Монсина55 и Авраама56 тысячнаго57 къ князю Александру въ Плесковъ, веляще ему, дабы пошелъ в53 Орду58, и не послушана. Того же лъта погоръ Юрьевъ въмечено59 всѣ61 и божици ихъ, и полаты каменины62 сырынишееся падоша; и сгоръ63 Нымцъ64 в полатахъ 200065 и 500 и 3065, а Руси 4 человекъ.
В льто 6837. Прииде в Новгород на столь князь великий Иван Данилович, внукъ Александровъ, мѣсяца марта въ 26, на зборъ архангела Гавриила; бяху же съ нимъ тѣрськихъ князя Костянтинъ и Василий, и Александъ Суздальски, и иныхъ много русскихъ князеи. Того же лѣта прииа въ Новгородъ митрополитъ, родомъ Гржимѣ, именемъ Феогностъ, и проклятъ плескоевич. Того же лѣта убиша въ Юрьевъ новгородскому послу мужа честная Ивана Сыла. Того же лѣта поида князь Иванъ со всѣмъ князьями и съ новгородциемъ на Плесковъ ратью, и уѣздѣлъ въ Плесковцы. Того же лѣта избиша новгородцовъ, которые были послы на Юргу. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцовъ затгорѣсѧ Одоѣпковъ дворъ въ Плотникахъ, и погорѣлъ и до Федора святого, и потомъ на того же недѣли погорѣлъ Ильина улица мало я вся и Любыница, и церкви святаго Спаса и святого Луки.

В льто 6838. Пострижесь въ скимъ архіепископъ Моиси; по своему воли, и много молиша и новгородци всѣмъ Новымигородцемъ съ поклономъ, дѣбѣ сѣлѣ паки на своеѣ престолѣ, и не послуша ихъ; и паки благослови, сице рекшъ: «изберите себѣ мужа такого, достойнаго того сана и язв его благословлю». И много гадавше новгородцевъ, и быша безъ владыки 8 мѣсяца; и въ зѣлобиша весь Новгород отъ мала до велика, и гумени и поповъ бо гомы назнаеманѧ Григория Калику, мужа добра, кротка и смиренъ, попы бывши святого Козмы и Дамиана на Хозопь улицѣ; и пострижесь въ святы
аггельских1 образъ, мѣсяца генваря, и наречены бысть именемъ2 Василий, 1331 и посадиша и въ владычный3 дворъ, до дождѣ пошлють4 къ митрополиту.

Въ лѣто 6839. Приихаша5 послове отъ митрополита изъ Волынськой6 земли Федорокъ7 и Семенокъ8, на страстьной9 недѣли, зовуще на10 постав-леніе10. Того же лѣта заложи владыка Василий городъ камень отъ святого11 Володимира12 до святого Богородицы, а отъ Богородицы до Бориса и13 Глѣба. Того же лѣта, на память святого14 рохеста Иоанна, мѣсяца июня15 понх16 Василий17 на 18 владычество ставится въ Волынскую землю18, а съ нимъ бояри19. Кува Твердиславъ20, Вальфромъ21, Остафьевъ сынъ22 тысячнаго22, и приихаша23 въ Володимиръ24 волынскій25, промышломъ26 божимъ26 и поспѣшеніемъ святаго духа, и створиша27 праздникъ свя-тель святая28 богородицы; и поставиша его на память святаго29 апостола Тита; тогда явися30 въ небесѣ знаменіе, звѣзды свѣтлы надъ церковью31. А постави его Феогностъ32 митрополитъ32, родомъ33 Гречинъ34, а владыка35, Григории полочкы36, Афанасий володимирский37, Федоръ галичонъ38, Марко перемышлевскы, Иоаннъ холмскы39; Въ то же время40 приихаша41 послове изъ42 Плесковъ43 отъ князя44 Александръ, и отъ Гидимена44 послове, 1. 202 и отъ всѣхъ князей45 литовскихъ46 къ митрополиту и приведища со собою47, Арсения47, хотяще его поставити на владычество48 въ Плесковъ, не49 потворившее Новаградъ ни во что30, звѣненосимъ50 высокоумемъ51 своимъ. Ни52 богъ и святая53 Софья54 низлагаетъ55 всегда же56 высокыми57 мысли57, зане плесковцы58 измѣннілъ59 христіань цѣление къ Нову-граду60, посадилъ61 собою62 князя Александра изъ литовскыя63 руки64.

1 въ рукописи имени.
2. въ рукописи въ.
1331—32 Арсений и Даниил со плесковичи поиха посрамленъ от митрополита из Волынской земли. На Киевъ, на память святого отца Семеона жительства. Поиха Василий владыка от митрополита, яко принялъ под Черниговъ, и ту учениемъ диволамъ приялся князь Федоръ Киевскій и со басакомъ в пятидесят человѣкъ розбоемъ, и новгородцы остереошася и стаща доспѣхъ противу себѣ, мало ся зло не учинило промежъ ними, а князь въспринимъ срамъ и отъхь, съ саркофага у бого казни не убѣжа: помроща конец у егъ. И оттолѣ поиха владыка на Брянскъ и приеха въ Торжокъ, на память святого священномученика Акелама, и ради была новгородскихъ своему владыцѣ, а въ Новгородѣ печали, была, занеже не бишь въстѣ, и съ сна въстѣ промчался, яко владыку Литва яль, а дѣтей его избила. Того же лѣта поиѣлъ князь великий Иванъ въ Орду со княземъ Костянтиномъ. Того же лѣта приеха архиппос новгородскихъ владыка Василий въ Новгородь мѣсяца декабрѣ на память святого отца Потапа, въ день недьмѣнаго, из Волынской земли, и ради была новгородскихъ своему владыцѣ, а при князѣ Иванѣ, при посадница Валерамъ, при тысячкомъ Остапѣ.

В лѣто 6840. Въсташа крамолницѣ въ Новгородѣ, и отѣша посадничество у Ахмыла и даша Захарьѣ Михайловичу, и пограбила дворъ Семена Судково. И брата его Семионъ села пограбила. Того же лѣта великихъ князей Иванъ приидъ на Орды и възверхъ гнѣвъ на Новгородъ, прося у нижъ сребра закамское, и въ томъ взя Торжокъ и Бѣлчицы верхъ черне крестное цѣлованье.

*Буквы ен написаны киеварью.*
В том же льтъ отъяшщ посадничество1 у Захарьи2 и даша Матфьев3 1332—33 Коскъ.

В льтъ 6841. Приялъ князь Иванъ в Торжокъ со всѣми князьями низовскихъ4, и присла в Новгород, и сведе намѣстьника5, а самъ сѣдѣ в Торжоку6 от Крещен7 и до збора8, теря9 волость10 новгородскую11. И послала новгородцы12 послы, зовуще в13 Новгородъ: анхи-14 мандрѣ14 Лаврентия15, и Федора Твердислава16, Луку Валфромѣева17 и онъ мольбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не далъ, и пропь18 повидалъ19. Того же льта владыка Василия святую Софью сторону священца20 поби, и20 кресть обнобъ на святог21 Софья21 велики22, и сволокы сня сторону; и город каменны23 постави, послѣщеніемъ24 божімъ25, въ два льта. А дан ему, господи26 боже27, святая28 Софья29, въ сня29 въкрѣпъ и въ будущемъ отпущен грѣхъ съ31 дѣти32 его, съ новгород33. Того же льта послала новгородцы34 владыку Василья35 къ великому36 князю37 Ивану съ мольбою38; и приидалъ39 къ немуъ въ39 Переяславъ съ Терентиемъ Даниловичемъ40 и съ Даниломъ Машковичемъ41, и давали42 ему 53 сот рублей, а свободъ44 бы ся отступилъ по крестному45 целованию46, и много моли его владыка, чтобы миру взялъ47, и не послуша. Того же льта приидалъ48 владыка49 Василия отъ великаго князя Ивана49, и повидалъ50 въ Плесковъ50, и прииша его псковицы51 съ великую52 честью53: понеже не бывалъ54 быча владыка въ Плесковъ54 75 льтъ; и у князя Олександра56 крестилъ сына57 Михаила. Сем же льтъ58 вложи59 богъ въ сердце князю Литовскому60 Наримонту, нареченому61 въ крещеніи Глѣбъ, сыну великого62 князя Литовскаго63 Гедимина, и присла въ Новгород64, хотя55 поколениѢ святѣ Софіи66, и послала новгородцы67 по него

1посадничество АТ 2захарьи AT 3матфьев A 4низовскими и с рязанскими AT 5вамъстникъ А намѣстьникъ Т 6торжокъ А торжку Т 7крещенъ Т 8сбора AT 9тера A 10волость AT новгородски AT 11новгород AT 12его в AT 13архимандрита AT 14лаврентия AT 15твердила AT твердизлавъ AT 16валь- 17фромѣева A 18—19паки прочъ поище AT 20 святъ AT 21софіи AT 22нем AT 23кемени AT 24поспищеніемъ AT 25божей AT дуах AT 25—27богъ и AT 26святых AT 26софьи прѣмудростъ (премудрость) AT 27божа AT 28къ AT 31овъ всѣми AT 32дѣтми A 33новгородъ AT 34новгородъ AT 35василия AT 36—37князю великому AT 38мольбою AT 39пришед AT 39а AT 40данковичемъ AT 41машковичемъ AT 42машкінчикъ AT 43дашана AT 44тель AT 45со文体 AT 46крестіемъ AT 47цѣлованію AT 48въ AT 49пришедше AT 50онъ отъ князя владыка Василия AT 50—56абы ие въ псковъ AT 51псковцы AT 52—53цѣлою AT 54былъ AT 54псковъ AT 55седьмъ AT 56александра AT 57запись на поляхъ съ ниспослань знаками прочими почеркомъ и чернилами 58князы Т 59лѣтъ AT 60вложи AT 60литовскую AT 61литовскому AT 62нареченому AT 63вели- 64каго AT 65литетковскаго AT 66новгород AT 67хотяще AT 68софіи AT 69новгород AT

1После к нему записано въ зачеркнутомъ съ мольбою
1333—35 Григорию¹ и Олександро², и позвала его к собо³; и приеха⁴ в Новгород, хотя⁵ поклониться⁶, мѣсяца октябрь; и⁶ прияла его съ честью⁷, и цѣловала крести къ великому⁸ Новуграду⁹ за одинъ¹¹ человекъ; и даша ему Ладогу, и Орѣховы, и Корьльскмы¹² и Корьльскую землю, и половину Копори въ¹³ отчину¹³ и въ дѣдьну, и его дѣтемъ. Того же лѣта прииха¹⁴ митрополитъ Феогностъ¹⁵ въ Русь, бывъ въ Цесариградѣ¹⁶ и¹⁷ Ордѣ¹⁷.

Въ лѣто 6842. Индика въ¹⁸ 2¹⁹, владыка Василии вздилъ²⁰ къ митрополиту въ Володимир²¹. Того же лѣта и²² город каменны покрылъвладыка²³. Того же лѣта принде из²⁴ Орды²¹ князь великий²⁵ Ивань Даниловичъ²⁶, и послала къ нему новгородцы²⁷ Валтъромъ²⁸ Юрьевичъ, и прия²⁹ ихъ съ любовью. Того же зимы³⁰ прииха³¹ въ Новгород князь великий³² Ивань Даниловичъ, въ четвертого³³ на мясопустницъ недѣли, мѣсяца февраля въ¹⁶, на²⁵ святаго мученика Панфилъ³⁴.

Въ лѣто 6843. Заложи архиепископъ Василий³⁵ церковь святъ³⁶ Богородицы въ Эвтринце³⁷, а Моисея³⁸ владыка³⁹ заложи церковь камену святаго³⁹ Всесреженія⁵⁰ на Дереванинъ, манастыръ. Того же лѣта заложи владыка Василии съ своими дѣтми⁴², съ посадниковъ Федакомъ⁴³ Даниловичемъ,⁴⁴ и съ⁴⁵ тысячнымъ⁴⁶ Осташем⁴⁷ и со⁴⁸ всѣмъ Новымъгородом⁴⁹, острогъ каменъ по оной сторонѣ, отъ Ильи⁵⁰ святого къ Павлу святому, при великому князю⁵¹ Иванѣ⁵¹ Даниловичъ⁵². Того же лѣта, по грѣхѣмъ нашимъ, бысть⁵³ пожаръ въ Руси: погорѣ городъ Москва, Вологда, Витебско⁵⁴, и Юрьевъ⁵⁵ нѣмчекъ⁵⁶ всѣ⁵⁷ погорѣ. Того же лѣта князь великий⁵⁸ Иванъ хотѣлъ ити на Плесковъ съ новгородцамъ⁵⁹ и со всѣмъ⁶⁰ Низовскою⁶¹ землею, и бысть⁶³ ему до⁶³ любви рѣчъ⁶³ съ новгородцамъ,⁶⁴ и отложиша здѣлъ⁶⁵, а плачковицемъ⁶⁶ миру не даша. Того же лѣта свершѣ⁶⁷ владыка Василии церковь⁶⁸ святую Богородицю⁶⁹.

¹Григорія AT ²Александра АТ ³себя АТ ⁴прииля AT ⁵—⁶Hem AT ⁶и новогороди А и новгороди T ⁷честю AT ⁸цѣлова AT ⁹всему AT ¹⁰новогороду AT ¹¹единъ AT ¹²корыльскы A ¹³—¹⁴вѣчину AT ¹⁴прииля AT ¹⁵фегоност А ¹⁶царѣградъ AT ¹⁷—¹⁷въ рѣдъ AT ¹⁸Hem AT ¹⁹второе T ²⁰ходилъ AT ²¹володимиръ AT ²²кръ T ²³владыка и каменъ городъ покрылъ AT ²⁴—²⁵ше рѣм AT ²⁶велики AT ²⁷данилович AT ²⁸новогороди AT ²⁹варфоломей A ³⁰прииля AT ³¹замы AT ³²прииля AT ³³велики AT ³⁴на память AT ³⁵панифилъ A ³⁶владыка Василия AT ³⁷вѣчества AT ³⁸владыка Моисей AT ³⁹вѣчесенія A ⁴⁰дереванинъ AT ⁴¹дѣлами A ⁴²Федакомъ AT ⁴³даниловичемъ AT ⁴⁴Hem T ⁴⁵тысячнымъ AT ⁴⁶остафымъ AT ⁴⁷всеми новогороди AT ⁴⁸тимъ AT ⁴⁹инѣмци AT ⁵⁰инѣмць AT ⁵¹данилович A ⁵²все AT ⁵³винѣмка A ⁵⁴инѣмся AT ⁵⁵все AT ⁵⁶велики AT ⁵⁷новогороди AT ⁵⁸выды Т ⁵⁹низовской AT ⁶⁰вышъ AT ⁶¹новогороди но со всѣмъ всѣмъ AT ⁶²себя путь AT ⁶³плесковицемъ AT ⁶⁴сѣръ A ⁶⁵церковъ AT ⁶⁶новогороди AT

--- Слова хотя поклониться сосланы, но буквы видны ясно.
⁴⁶В строцѣ че и и над строцкѣ под душой,
въ Звѣрници", а Моисеи другую святого Въкресенія каменцую. Того же лѣта, великому князю Ивану прихвашью в Торжокъ из Новагорода, воеваша Литва Новоторжскую волость на миру; и пославъ князь велики, пожже городѣ Литовскы, Освящень и Ряшену иных городковъ много. Того же лѣта князь велики позва владыку к собѣ на Москву на честь, и посадника и тысячкаго и вятских боевъ; и владыка Василий ѣздивъ, и чести великом много видилъ. Тон же осени внесъ лед и снѣгъ [в Вѣлѣховъ, и вышибъ 15 городень великол мосту, то же, богъ вѣсть, или казня нас или милуна. Не далъ богъ кровопролитна промежи братьев: наваждениемъ дьяволским стаща си сторона и она сторона, доскѣвше въ оружѣ противу себе оба полъ Волхова; нъ богъ ублюде и снѣдощась в любовь.

В лѣто 6844. Заложи владыка Василии церковь камену Входъ Иерусалима господь нашего Исуса христа, гдѣ теремецъ былъ, мѣсца иона въ 25, на память святъ Февроний. Того же лѣта свершена мостъ новъ чрезъ Волхово. Того же лѣта понде князъ велики Иванъ въ Орду. Въ то же лѣто богослужъ въ архипелагъ Василии святую Софию тыномъ новымъ отцемъ, и у святъ Софи двери мѣдны золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что ни есть дворовъ за стѣною и церкви.

В лѣто 6845. Наваждениемъ дьяволимъ сташа простая чадъ на анхимандрия Есифъ, и створиша вѣчъ, запроща Есифъ въ церкви святого Николы; и сдѣша около церкви ночь и день коромыслии, сретуше его. Аще кто подъ другому копаетъ яму, самъ впадаетъ въ ню. Тон же зимы розрется князь велики Иванъ с новгородци, и посла рать на Двину за Волокъ, не помняющу крестнаго цѣлованія.
1337—38 и тамо крепостью силою посрамлена быша и ранени. Того же лета поих Владыка Василий въ Плесковъ на подъядь, и плесковичи суда не даши, и владыка поих от них, проклять их. Того же лета Москва вся погоръ; и тогда же ваня дождь сильень, и потомъ въ, ино въ погребахъ, ино на площадяхъ, что гдѣ выношено. Того же лета и Торопецъ погоръ и потомъ. Того же лета поихъ князь Олександръ изъ Плескова въ Орду, бывши въ Плесковъ 1014 лѣтъ. Того же лета свершена былацъ церковъ Входъ въ Иерусалимъ господа нашего Иисуса христа, и священа былъ пресвященнымъ архиепископомъ Великовъ мѣсяцъ сентябрь 21, святаго мученика Кондрата, и бысть крестиюномъ прибѣжнице, а поставлена бысть 25 въ 9 недѣлъ. Того же зимы Корбла, подведше Немецъ, побиши Русь новгородовъ много и ладожанъ гостинъ и кто жилъ крестянъ въ Корбѣ, а самъ побѣжалъ въ Немецкихъ городовъ и потомъ много посѣщала крестянъ изъ Немецкого города. 

Въ лѣто 6846. Бысть вода велика въ Волховѣ, яко же не бысть бывала николи же на великій день на 3 недѣлъ въ среду, и снесе великого мосту 1045 городовъ; тогда ж и Жидотужскіе мостъ снесъ и створился зла много. Того же лета повелъ владыка Василий писати церковъ Вход Иерусалимъ господа нашего Иисуса христа Исаакъ Гричнуну съ другими, мѣсяца мая въ 4, на память святаго священномученика Селивана; въ том же день нача писати. Того же весна видѣла Новгородци съ посадникомъ Федоромъ въ Неву, и стояша подъ Орѣховыми, ссылающеся послы съ воеводою Немецкимъ съ Свѣмѣ, и не бысть миру; нѣть тако въ взвратиться Новгороди въ Новгородъ. Восвѣща Немецъ съ Корблою много по Обоницю, послѣже и Ладогу пожгаша, пригонившѣ и посадъ, нѣть города не взяша. Потомъ же ходила молодци новгородцы съ воеводами и воеваша городцы свою Корблу Немецкую.
и много посушества земли их и обилье1 пожаго и скот иссъкоша2, и приниша вся здрави с полоном. Того же льта приходила Нымя из городка воевать3 на Толдугу4, и оттол' хотаху5 на Волскую6 землю, и не взяша ничего же: остереяли бо со бя бяху, нь7 вышедши8 копорьянъ9 с Федоромъ Васильевичемъ10, и биша я; и убиша ту Михья11 Копоря-ньва12, мужа добра, а под Федоромъ конъ раниша, нь13 самому не бысть пакости, выхалъ14 бо бяха11 в малъ. Князь же Наримантъ15 бяше в Литвъ, и много посылалъ по нему, и16 не похъ17, нь17 и сына своего неведе изъ Орховского, именемъ18 Александра, токмо намъстьникъ19 свои остави. Того же льта дьлаша мость нозвъ, что было вышебо, || повелъниемъ влатьы Василья20, самъ бо владыка присталъ тому, и почаль и кончаль своими людьми21; и много добра створи22 христианомъ23. Князю же Александру бывъ24 пожаловано25 от цесаря, и прине изъ Орды въ свою отчину во26 Тферь27, и пославъ28 въ Плесковъ, выведе княгиню29 свою к собъ30 и дъти. Того31 же31 преставился32 архимандритъ33 Лаврентъ34 свя- того35 Георгия36, и посадиха Есипа37. Того же змьы прислаха послы изъ нымечкого38 городка изъ Выбора о миру въ Новгородъ отъ Петрика воевода39, ркуше40, яко князь сьвйскый41 того не въдаетъ42, что43 учнило розмйры44 съ Новымъгородомъ, нь45 то подъялъ Стънь воевоа4 въ своемъ умъ. Новгородцы же послыча Кузму46 Твердиславца47 и Оле- сандра Борисовича48 посохьстъ49, и привезоша миръ, доконца45 по тому миру, что доконца45 съ великымъ княземъ Юрьемъ53 въ Невъ, а про Кобылышку54, Корну55 послать къ сьвйскому князю.

Въ льто 6847. Ходи князь великий56 Иванъ въ Орду57, его же думою приславше Татаровъ58, позваша Александра и Василья59 Давыдовича60 Ярославскаго61 и всѣхъ князей62 въ Орду63. Князь же Александъ
бъя послалъ прежде себе въ Орду сына своего Федора, чая огтолъ въсти, и присла по его цесарь, и пошёл въ Орду, и Василии Ярославскими, на въ же послалъ Ивана князя, тесть его, въ 5 сот церемонять, нъ отбоя их; уже бо бяше князь Иванъ изъ Орды вышелъ, и послаша къ нему новгородцы послы. Того же лѣта бысть знаніе, мѣсяца августа въ 13, у святого Лазаря отъ иконы святыхъ богородицы на вечеріи изъ обѣту игольо яско слезы, течаху, и подложиаща 218 вощаници; наутрѣ въ же увлеклавшь городъ всѣ, игуменъ и попове съ причетниками въ ризахъ съ крестомъ ходили видѣли. Того же лѣта посланна новгородцы Кузму Твердиславля и Александра Борисовича съ другими, а отъ владыкъ сестрицы его Матфѣя за море въ свѣтскому князю посылствомъ; и наихалъ его въ Мурманской землѣ, въ городѣ Людовикъ, и доконца миръ по старымъ грамотамъ; а про Корилю тако рюша: «аще къ вамъ наши бежатъ, съките их или вѣшайте; или ваши къ намъ, мы же тако имъ створимъ, дать не полъятъ промежу насъ, а сихъ не выдали: креции суть въ наши вѣру; а и бес того мало бъ ихъ остало, а то вси помрача гнѣвомъ божимъ». Ко князю же Ивану послана Селивестра Волошевича и Феодора Оврамова съ выводом.
Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще дайте мне запросъ цесаревъ; чого у менѣ цесарь запросщи»; и они рюша: «того [у васъ] не бывало отъ начала мира, а ты цѣловалъ крѣстъ къ Новгороду по старо пошлиновъ новгородковъ и по Ярославимъ грамотамъ». Того же лѣта конца церковъ владычную пишюче. Тонъ же осени, мѣсяца октябрь въ 5, погорѣ околодокъ отъ святого Володимира. Того же месяца въ 29 убіа князь Олександра и сына его Федора Орды погани Татаровы: призвалъ бо его бяше цесарь Озбакъ съ лестью, хотя и убія, тако рюшъ: «хоцетъ тебя цесарь жаловать»; ономо же послушавшѣ его поганого льстивыхъ словъ и пришедшѣ и убіенна быста, приницала горную и нужную смерть. Тонъ же зимѣ.

*В квадратныхъ скобкахъ — изъ AT*
выведе князь великий 1 Иванъ Даниловичь намѣстники свои из Новагорода, 1339—40 и не бъ ему миру съ Новгородомъ 2.

Въ лето 6848. Преставился князь великий 3 Иванъ Даниловичь на Москвѣ, въ чернице 4 и въ скитѣ; и поншдоша всѣ князя въ Орду 5: сынъ 6 его Семьонъ 7, Василия Ярославскій 8, Костянтина Тфerryскій 9, Костянтина Суздальскій 10 съ кнѣмы || князя. А изъ Новагорода ходивше 11 молодцы, воеваша л. 207 об. Устьницу 12 и пожгота; не 13 угонивше, отымаша у лодынниковъ полоцкъ и товаръ; потомъ же 14 и Вѣлозерскую 15 воость 16 воеваша. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 7, на память святаго мученика Федота 17, въ вторникъ на Троицкъ 18 недѣля, загорѣша на Розванѣ 19 улицѣ 20 въ поль 21, за святыхъ Федоровомъ 22, и погорѣ Неревскѣ 23 конецъ даже 24 и 25 святаго Якова 26, а съмъ и до Чудиццевъ 28 улицѣ 27, и церкви всѣ и дворовѣ 29, оттолѣ вержеше 29 въ городъ, и погорѣ дворѣ владѣчень 30, церкви святѣ 31 Софья 32 и что дворовъ въ городѣ 34 и церкви 35, и Людии конецъ 36 и до святого Алексія 37, тако же и церкви 38 и домове, а съмъ и до Прускій улицѣ 39. Тако 40 бяше велишъ и лютъ пожарь, съ бурею и съ вихромъ, яко многѣ уже концы 41, по вѣдъ огнь горя хожаше 42 и много людии испони на Волкѣвъ. И перевержеся 38 огнь чрезъ 43 Волховъ на оную сторону, и тамо вѣскрѣ 44 до вечерини 44 погорѣ всѣ сторона отъ Федорова ручья 47 въ Славно и до поля, и церкви каменны 45 и древняны 46, и домове. Изо 40 многихъ церкви 41 не успѣша выносити ни иконъ, ни книгъ, также ни изъ домовъ; а хотя 52 кто 53 что вынесъ или на поле, или на огнѣ роды, или въ греблю, или въ лоды, или въ ученые, то все пламенемъ 44 взялося 45, а иное, что 50 хотя кто вынесъ 55, злии 57 человѣки разграбиша, иже бога не босяться, ни чая тыхъ вѣкленія 50, мертвымъ, ни суда божия, ни вѣзданіе 50 по дѣломъ; не токмо же то 51, что у человѣкъ, у своего братии у крестьянъ 42, пограбиша, а иныхъ надъ своимъ товарымъ побиша, а товаръ собѣ 53 понимаша, не 54 и въ святыхъ церквахъ, идеше 55 бы всякому христианину 56, хотя бы и свои домъ повержа 57, а церкви 58

1великъ А велкъ Т 2новымъторомъ А 3великъ А 4черньѣвъ А черньѣцевъ Т 5—8въ руду AT 9смѣтъ AT 9смимъ и AT 8ярославскій AT 8тфerryскій AT 9суздальскій AT 10тхъ AT 11федоровъ AT 12онъ AT 13федота AT 14троицкъ AT 15нѣмъ AT 16нѣмъ AT 17нѣмъ AT 18руссѣ AT 19руссѣ AT 20русѣ AT 21русѣ AT 22русѣ AT 23русѣ AT 24русѣ AT 25русѣ AT 26русѣ AT 27русѣ AT 28русѣ AT 29русѣ AT 30русѣ AT 31русѣ AT 32русѣ AT 33русѣ AT 34русѣ AT 35русѣ AT 36русѣ AT 37русѣ AT 38русѣ AT 39русѣ AT 40русѣ AT 41русѣ AT 42русѣ AT 43русѣ AT 44русѣ AT 45русѣ AT 46русѣ AT 47русѣ AT 48русѣ AT 49русѣ AT 50русѣ AT 51русѣ AT 52русѣ AT 53русѣ AT 54русѣ AT 55русѣ AT 56русѣ AT 57русѣ AT 58русѣ AT 59русѣ AT 60русѣ AT 61русѣ AT 62русѣ AT 63русѣ AT 64русѣ AT 65русѣ AT 66русѣ AT 67русѣ AT 68русѣ AT
постеречи; ны² пакы³ мы³ в покаяниа⁴ мѣсто горшее зло створимъ⁵, а видѣяще казнь божію нами: вѣ³ церкви⁶ святих 40⁷ мученикъ⁸, иже⁹ бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ¹⁰ и кованиемъ¹¹ и крутою, запершись¹² въ церкви, товаръ весь, чин¹³ бы ни былъ, то все разгребиша, а иконь и книгь не даша носити; да якоже сами избігаша¹⁴ изъ церкви, все пламенемъ¹⁵ вздало¹⁶, и сторожа два убіша. А у святіи Богородицы въ Торгу попь сгорѣ¹⁷, а инии глаголют, убіша и¹⁸ надъ товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книги, сего же ни власъ огнь не¹⁹ прикоснуся, а товаръ весь²⁰ разгребиша²¹. А въ святіи Пятницы²² сторожъ сыномъ²³ сгорѣ²⁴; по том же пожару и церковь та падеся, дружая²⁵ святою мученику Бориса и Глѣбы на Подолѣ; много і²⁶ людии погорѣ въ домех²⁷: взорѣ²⁸ бо онъ заяль²⁹; а великій²⁷ мостъ сгорѣ³⁰ весь³¹ по вода; а изъ святои Софіи³² не успѣша иконъ всѣхъ выносити; и много пакости. Того же лѣта и Смоленскъ³³ погорѣ весь³⁴, ночь³⁵ на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мость новъ чрез³⁶ Вольхово³⁷. Въ то же лѣто пришелъ князъ Семеон³⁸ изъ Орды и насладъ на Торжокъ³⁹ болѣ брати, и почаша сильно дѣнять. Новоторжцы⁴⁰ же прислаша съ поклономъ въ Новгородъ; и послала Матфія⁴¹ Валфромѣевича⁴², и⁴³ Терентія⁴⁴ Даніиловича съ братомъ, и Валфромѣ⁴⁵ посланцы⁴⁶ сына Остафьевъ⁴⁶, и Федора⁴⁷ Аврамова⁴⁸ съ полы; и ѣхавши⁴⁹, изгониша Торжокъ⁵⁰ безъ волости, и⁵¹ взи мающему⁵² Намѣстнику⁵³ Михаилу⁵⁴ князю⁵⁵ Давыдовичу⁵⁶, Ивана Рыбкина сына, и⁵⁷ боронова⁵⁸, Бориса Семенова⁵⁹ сына, и жены ихъ и дѣти, и сковано я⁶⁰. И сѣдѣша мѣсяцъ⁶¹ въ Торжку⁶², городу утвердивше, и въ князю послаша прежде того Кузьму⁶³ Твердислава изъ Новагорода жалобами⁶⁴: «еще не⁶⁵ седь у насъ⁶⁶ на княженіи, а уже боюр⁶⁵ твои дѣло сило». И послала⁶⁷ въ Новгородъ не⁶⁸ Торжку⁶⁹, что

⁴⁰Предъ словомъ валафромѣевича написано даніиловича и зачеркнуто.
быша новгородцъ всѣли на контъ || в Торжокъ; и не восхотѣла черн. 1340—41
Посем же вѣдѣвше новоторжцъ, даждь не прибудетъ из Новаграда рати, 
вѣстѣша черн на бояръ, а рѣку: «почто есте новгородцъ призвалъ, 
и они князи изънасаль; намъ в томъ попинуть». И съкуривше 
в броли, нашедши силою на дворы, внимаша у воеводь 
наёмствникъ, княжо и борцы и жену их, и новгородцевъ, 
выпрашива іа из города, а бояре новоторжскій прибѣзшая въ Новгород толь 
дѣло, ку успѣлъ; а дома ихъ разграбиша и хоромы розшвыръ, 
а Смена Вручка убиша на вѣчъ, потомъ и села ихъ пуста положиша. 
То же зимь мѣсяца декабрь въ 6, на Николина день убиша брани 
князь Глѣба Святъславича, і в то время и митрополитъ ту бише, 
и не возможно унять ихъ, въ вышедшѣ изъ церкви святого Николы. 
То же зимь пріиде князь Семеонъ со полки въ Торжокъ со всѣмъ землемъ Низовскому; 
новгородцы же початъ колитъ волость всю въ городъ, а ко князу послѣша владыку 
и Авраама тысячаго съ иными бояръ, и докончаша миръ по старымъ грамотамъ, 
на всѣ воли новгородскому, и крестъ холода; а князь дана боръ по волости, 
на новоторжекихъ 1000 рублей, бише же ту и митрополитъ; и присла 
князь наёмствникъ въ Новгородъ.

Въ лѣто 6849. Побѣдъ владыка Василий, святую Софию священикамъ, что 
была погребла, и іконы исписа, і кивотъ доспѣтъ. То же зимъ привезъ 
митрополитъ Феогностъ, родомъ въ Новгородъ, со многими людьми; 
также же цесарь Озябокъ поганы. То же зимъ умеръ князь великий 
Гедиминъ Литовскій поганы. То же осени постави

1новгородцъ AG 2коня AT 3торжекъ AT 4вѣсхотѣла A 5новоторз AT 
6—8же не идетъ C они не идетъ T новгородца AT 9рать AT 10пахъ AT 11еще T 
новгородцевъ AT 12норозили AT 13замыли AT 14ютъ AT 15броя AT 16напѣли AT 
новгородцевъ AT 17выпрашива AT 18дѣло, ку успѣлъ; а дома ихъ разграбиша и 
хоромы розшыръ, а Смена Вручка убиша на вѣчъ, потомъ и села ихъ пуста положиша. 
То же зимъ мѣсяца декабрь въ 6, на Николина день убиша брани 
князь Глѣба Святъславича, і в то время и митрополитъ ту бише, 
и не возможно унять ихъ, въ вышедшѣ изъ церкви святого Николы. 
То же зимъ пріиде князь Семеонъ со полки въ Торжокъ со всѣмъ землемъ Низовскому; 
новгородцы же початъ колитъ волость всю въ городъ, а ко князу послѣша владыку 
и Авраама тысячаго съ иными бояръ, и докончаша миръ по старымъ грамотамъ, 
на всѣ воли новгородскому, и крестъ холода; а князь дана боръ по волости, 
на новоторжекихъ 1000 рублей, бише же ту и митрополитъ; и присла 
князь наёмствникъ въ Новгородъ.

Въ лѣто 6849. Побѣдъ владыка Василий, святую Софию священикамъ, что 
была погребла, и іконы исписа, і кивотъ доспѣтъ. То же зимъ привезъ 
митрополитъ Феогностъ, родомъ въ Новгородъ, со многими людьми; 
также же цесарь Озябокъ поганы. То же зимъ умеръ князь великий 
Гедиминъ Литовскій поганы. То же осени постави

1Послѣ слова наёмствникъ написано наёмствникъ и зачеркнуто. 
2Перед буквой т написана другими чернилами черта, напоминающая букву с. 
3Буква з переделана из какой-то другой буквы.
в лёта 6850. Прислали плесковичи 21 послы к Новугороду съ покло-номъ: «идемъ на насъ и мы къ Плескову; пришлюсь вамъ, господи, свое, обороните насъ». Новогородцы 22 же, не умѣдающи мннъ мала, поехали 23 вбродъ въ великую пятницу 24, а и иные въ великую суботу, а обычнымъ 25 всемъ попечатать; и яко была на Мелетовѣ 26, прислали плесковичи 21 съ поклоною: «вамъ пришлюсь; идите къ намъ лѣтъ, есть рать 27 и мычкала 22, да ставятъ городъ на рубежъ на своемъ земли»; и хотѣли ити 28 къ Плескову, и потомъ, послушавши мольвы ихъ, возвратили-сь 29 въ Новугородъ 30 всѣ здрави. Того же лѣтъ заложи владыка Василий церковь святого Благовѣщеніе 31 на Городицѣ 32, порушенную 26 поелѣмемъ великаго князя Семена 30 Ивановича, въ Петрово 31 заговѣние 32 въ понедѣльникъ, мѣсяца мая 33 въ 27, на святого Климента творца канономъ 34. Того же лѣтъ 35 солдатъ владыка Василий 34 колоколь великому 36 къ святѣ Софіи 37 и приведе мастера 38 съ Москвѣ 39, человѣка добра, именемъ Бориса. Того же лѣтъ 40 предлажа 40 плесковичи 41 Литву, отверглися 42 Новаграда 43 и великаго 44 князя; приведоша собою 45 изъ Литвы князя Олегъ, Гедиминовъ сына, съ Литвою, а Александра Всеволодича 46 прежде того выпроводили бяху. Олегъ же повелъ крестьянъ сына своего, и наркома имъ ему въ святомъ крещеніе Андрій, и посади его въ Плесковѣ 47, а самъ поѣхалъ въ Литву. Того же лѣтъ биа 48 плесковичи 49 Нѣмцъ 50, угонивши подъ ихъ городомъ подъ Новыымъ на рубежи, избиша ихъ съ 300 51. Приходиша же 52 Нѣмы 52 силу въ великую съ порохою ко 53 Изборскому 54 и стояша подъ городомъ 11 день 55, и мало не взяша его; нѣ 56 Нѣмцъ 57.

1 вел. 2 приѣхалъ 3 Александрович 4 съ 5 бфери 6 къ 7 крестьянами 8 съ 9 въ 10 Быстрымъ 11 Вмѣстѣ 12 въ 13 въ 14 въ 15 въ 16 въ 17 въ 18 въ 19 въ 20 въ 21 въ 22 въ 23 въ 24 въ 25 въ 26 въ 27 въ 28 въ 29 въ 30 въ 31 въ 32 въ 33 въ 34 въ 35 въ 36 въ 37 въ 38 въ 39 въ 40 въ 41 въ 42 въ 43 въ 44 въ 45 въ 46 въ 47 въ 48 въ 49 въ 50 въ 51 въ 52 въ 53 въ 54 въ 55 въ 56 въ 57 въ

*В рукописи: михаилъ михаилъ* 
*В рукописи: къ* 
*Буква съ надъ строкой и дуга написаны кириллицей.* 
*Буква въ изъ какой-то другой буквы переделана кириллицей.*
много побиша 3, и убива 2 жету Вонкева сына Литовскаго 3 князя, 1342 и нвколько Литвы [и] изборяшь паде; и отъидошла Нёнци. Того же лыта загорется в Новгородь на Дьяславян 4 улицы 5, и погорь по берегу и до гребли 6, а в городу до святых 40 и до святых Кузмы 7 и Дамиана, а церкии 3 8 гребли 9: святых Ивана 9 Никола 10 и святых Якова 11 каменна 12, тут и сторож сгореть 13, и 15 16 Давыдович; 3-я 17 святых 18, Георги 19, и много зла створился 20. Людие же, боящиеся, не смьхую 21 в городи жить, но 22 по полю 23, и нины по ри ни живя, друзи 24 же по 4 брегу 25 учаех; и в видьти весь 26 град движется 26, и бьгаша по недъло и боел, и много палости бысть 27 людемь и убыва от лихих людии, ниже бога не бояться. Владыка же съ игумены и съ попы замысли пост 28, и хожаху 29 съ крествы по манастырем и по инымъ церквамъ весь 30 град, молящее богу и пречисти его 31 матери 32, дабы отвратиться от нас праведны гнъвь свои. Того же лыта ходи въ 33 - Рду 34 князь Семеонь 35 к погонему Знянбкы 36, иже бь съть на царствь 37, убивъ два брата свою 38, и приведе в Русь опять князя. Мисела октябрь преставился 37 39 божии Валдромб 38, посадник новгородчынь 39, сынъ 40 Юрия Мишинича, на память святых 41 мушеня 42 Маркьина 43 и Мантурка 44, въ 25; и положиша тьло его 45 въ отны 46 гробь, владыка Василий съ игумены и съ попы. Поконь, господи, душо его съ всими святыми. Того же лыта Лука Валдромб 47, митрополица 48 благословенна 49 и владычна, скопивъ съ собою холопов збоевь, и поеха 50 за Волокъ на Двину, и постави городок Орлицы 51; и скопивши 52 Емца 53, и въ землю Заволоцкую 54 по Двинь, всѣ 55 погостоя 56 на щитъ. В то же 37 время 55 сынь его Онцифоръ отходилъ на Волгу 57, Лука же въ двсту

永久

В мадарских сюкбаха — из А
6—9 рукописи по ри брегу причем ри закернуто.
В строке но и съ над строкой под дугой
Можно прочесть так же едино
1342—43 выйха⁴ воевать⁵, и убия его заволочан⁶. И прииде въсть въ Новъгородъ: "Лука убйень бысть⁴", и въсташа чорны⁵ люди на Ондръшка, на Федора на посадника Даниила⁸, а руци⁷, яко тѣ заслаха на Луку убити; и пограбиша ихъ домы и села. А Федоръ и Ондръшка⁸ погбътоша въ Копорью въ городокъ, и тамо садьша зиму всю и до великого говины. И въ то времяⁱ⁴ прийша¹¹ Онцифоръ¹², би³³ чоломъ¹⁴ Новуграду¹⁵ на Федора и на Ондръшка: "тѣ заслаша моего отца убити"; и владыка и Новгород¹⁸ послаша анхимандрата¹⁵ Есифа¹⁸ съ бояры въ Копорью по Федора и по Ондръшка, и онъ³⁹ прийша⁹ и ркоша: "не думалъ²¹ есме³² || на²³ брата своего на Луку, что его убить, ни засылать²⁴ на его²⁵". И Онцифоръ съ Матфьемъ созвони³⁶ въцє²⁷ у святъ Софії³⁸, а Федоръ и Ондръшка³⁸ другое созвониша³⁹ на Ярославъ³¹ дворъ. И послалъ Онцифоръ съ Матфьемъ въладу въ цѳ²³ И, не дождавше³⁵ владыцъ³⁴ с того вѣча³⁵ и удириша на Ярославъ³⁴ дворъ, и яша ту Матфья³⁷ Козку⁴ и сына его Игната, и³⁶ всадиша³⁶ въ церковъ³⁶, а Онцифоръ убѣжа³¹ съ своими посланики⁴²; то же бысть въ утръ, а по обѣдъ³³ достиша всѣ⁴ городъ⁴⁵, сня⁴⁵ страна собѣ, а сна собѣ⁴⁵; и владыка Василий съ намѣстникомъ Борисомъ донкожица³² миръ ими; и взвелича³⁵ бысть кресть, а диволъ посрѣдникъ бысть⁴⁵.

В лѣто 6831. Пондоша плесковицы⁵⁰ въ воинъ съ княземъ Остафьемъ⁴¹, въ ⁵² тысяча²³, къ городу къ Медѣѣ⁵⁴ головъ, въ Нѣмччину⁵⁵ землю, и восваща плесковицы⁵⁶ 8 днин⁵³, ⁵⁷ поцѣ²⁷; и бысть⁵⁸ на озерѣ на Острѣчь, на Святѣже святаго⁵⁹ душа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противъ плесковицы⁶⁰, а псковицы⁶¹ собѣ⁶² сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафью⁶³ съ мужи плесковицы⁶⁴, убия у нихъ князя, и велевицу⁶⁴ много побиша и⁶⁵ Нѣмцы побиша⁶⁵; и

³выйха AT ²воевать AT ³заволочане AT ⁴бысть AT ⁵чрнны AT ⁶на данилова AT ⁷тако руци AT ⁸поиришка AT ⁹Нем AT ¹⁰ърымъ AT ¹¹прийде AT при А (угол лица обреам) ¹²анцифоръ AT ¹³ишти AT ¹⁴целомъ AT ¹⁵новгороду AT ¹⁶нувгород AT ¹⁷архиминрата AT ¹⁸сыни AT ¹⁹оны AT ²⁰прийша AT ²¹дудали AT ²²сыми AT ²³Нем AT ²⁴засалили AT ²⁵него AT ²⁶взвони AT ²⁷вече AT ²⁸софии AT ²⁹поиришка AT ³⁰съвоиша вече AT ³¹ярославъ AT ³²вече AT ³³дождали AT ³⁴владыцы AT ³⁵вѣча AT ³⁶ярославъ AT ³⁷матфя AT ³⁸Нем AT ³⁹всадиша AT ⁴⁰черкъ AT ⁴¹убье AT ⁴²посоиники AT ⁴³обѣдь AT ⁴⁴бысть AT ⁴⁵страи AT ⁴⁶докончаня AT ⁴⁷взвеличень AT ⁴⁸бысть AT ⁴⁹пескович AT ⁵⁰плескович T. В А лист 189 об. кончаешся словами съ княземъ о; лист 190 об начинаться словами въ дні того же лѣта повоюена известия 6831 г. (см. ниже); таким образом в А лист недоимает Остафьемъ T ⁵²пять AT ⁵³ърымъ AT ⁵⁴медвѣжен AT ⁵⁵немецкую T ⁵⁶плескович T ⁵⁷днин AT ⁵⁸поиришка AT ⁵⁹часы AT ⁶⁰псковин AT ⁶¹псковин AT ⁶²гн T ⁶³остафю T ⁶⁴плескович T ⁶⁵велевица AT ⁶⁶Нем T

¹⁹В рукописи в ⁶⁶Буква в переделана из с
пьсковцъ убіа, поса[ди]ника Кормана Кюра, Олуферья и іных бояръ. 1343—45
Покон, господи, душу ихъ съ святymi. А Данила, посадникъ пьсковцъ, обрѣзавъ броню на собѣ, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феясать Грічина ходи въ Орду къ цесарю къ поганому къ Жень-бѣку, и обадиша его Калантъ къ цесареви, ограбиша его, а самого яща и съ змущиша, а ркуши: «да вая дая полъдюю»; онъ съ в то не дая, и положи посула 614 сот рублей 15 и выйде на Рuscь здравъ. Того же лѣта мѣсяца августъ въ 8 день, на память святого отца Емельяна, кончана въ бысть церкви каменна 10 на Городници 80 святое Благовѣщеніе архипастырь новгородским Васильем; а священа бысть того же мѣсяца въ 24, на память святого мученика Евтихія. А дань, господе, ему вѣдь много лѣт жить въ семь вѣкъ, а въ ономъ, господе, постави одесную себе, иже много трудися о церкви твоей.

Въ лѣто 6852. Бысть мятежъ за Нарожу великъ: избіиша чюль своихъ бояръ земскихъ, и въ Колованскомъ земли и въ Руголывскомъ восести, 3006 ихъ; потомъ стаща на нихъ вѣленицъ съ юрецъ и избіиша чюл 14000, а избыточъ убіа въ Островскую землю; тамо по ихъ ходица вѣленица въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но сами биты || отъ мозда.

Въ лѣто 6853. Заложи владыка Василий святъ Пятницу, что порушілася въ великѣмъ пожарѣ, повелѣниемъ раба божія Андрѣя, сына тысячнаго, и Иоанна Петриловича. Того же днѣ заложи владыка Василия церковь святую Кузомъ и Данила, повелѣниемъ раба божія Иоанна Курятскаго, на Кузьмодемьяни улицѣ, на другомъ недѣля по вѣлѣнь днѣ. Того же лѣта поновена бысть церкви святыхъ Георгія, покровенъ бысть новымъ священникомъ, при великѣмъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, промысломъ божіимъ и постѣпѣніемъ святаго мученика христова Георгія, замышленіемъ архимандрита Есифа. Того же лѣта свершена бысть церкви святыхъ Пятницъ, на память святаго отца Семеона.

1) Исковицъ, 2) Кюра, 3) Золферна, 4) Душу, 5) Исковски, 6) Броня, 7) Себь, 8) Семи, 9) Вру, 10) Калантъ, 11) Жень-бѣку, 12) Цесарь, 13) Семья, 14) Колыванскомъ, 15) Руголывскомъ, 16) Святаго, 17) Емельяна, 18) Кончана, 19) Городници, 20) Святое Благовѣщеніе, 21) Васильемъ, 22) Евтихію, 23) Нарожу, 24) Колованскомъ, 25) Руголывскомъ, 26) Святыхъ, 27) Пятницу, 28) Кузьмодемьяни, 29) Семена, 30) Семена.

*Перед послѣдней буквой были написаны и соскоблены какое-то две или три буквы.

24 — 1295
столпника. Того же лёта свершена бысть церкви святых Козма и Дамиана, на память святых Козмо и Дамиана, в осени. Того же лёта въстаетъ въятъ съ снѣгомъ и внесено ледь въ Волховь, и выдѣля 77 города, на память святого архистратига Михаила, о обѣдѣ, то есть успѣлъ посадникъ переполю со всѣмъ вѣйцемъ на Торговую сторону. Тогда отъ яша посланничь отъ Остафьи Дворянинца и даша посланничь Матфью Вольфромѣевичу; божеству благодаритъ не быть междоусонимъ лишьи лиха. Того же лёта створися в Литвѣ замятная велика: изгони городъ Вильно Алгерду, с братомъ Кестутхемъ, и князь великий Евнутин пересвержесся чрезъ 30 стѣну и бѣжа въ Смоленскъ, а Наримонтъ бѣжа въ 25 Орду и въ цесаревъ. Прибѣже князь Евнутин въ Смоленскъ, побывъ ту мало, и поеха къ великому князю Семеону въ Москву, и ту его кресть князь Семеонъ въ имя отца и сына и святого Духа, и нарекено быть имя ему Иоанъ.

Въ лёто 6854. Поѣха владыка Василий на Москву къ князю и къ митрополиту звать князя великаго въ Новгород, и тамо митрополит Федоръ благослови архиепископа новгородскаго Василя и дасть ему ризы христіанины. Того же зимы приѣхалъ князь Семеонъ въ Новгород на столь, на Федоровъ недѣлю, на себѣ на столь своемъ, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣлю въ Новгородѣ, и поѣха на Низъ въ цесаревъ орудін. Того же лёта приѣхалъ князь Литовскій. Ольгердъ съ своею братою съ князь и со всѣе Литовскою землею, и ста въ Шелонѣ, на усть Пягги рекѣ, а позывая новгородцевъ: «хочу съ вами видѣться; дайте мнѣ посадникъ вашъ».

Остафей Дворянинъ, назвавши псомъ, || И взя Шелону и Лугу на щитъ, а съ Порховскаго городка и съ 27 Олокъ взя окуплъ; а новгородца выйшла противу ему въ Лугу и, въсплатившись въ городѣ, позвониша

*Перед буквами го написано и соскоблено опять и после букв го написано и соскоблено какая-то буква.
въчевъ и убищ а Воронинъа посадника на вѣцѣ, а ркущѣ, яко «в тобѣ 1346—43 волость нашей вѣща».

Въ лѣто 6855. Погоръ Славно от Сменова двера от Вѣскова по Нуткон улицы.

Въ лѣто 6855. Магнущъ, король Свѣйскы, прислали к новгородцамъ, рекъ: «пошли на сѣвѣръ свои философы, а языль пошли свои философы», даждь поговорят про вѣру, увѣдаютъ. чъ языка будетъ вѣра лучшыя: аще ваша будетъ вѣра лучшыя, языка буду в нашо вѣру; аще ли будетъ ваша вѣра лучшыя, вывой пойдете в мою вѣру, и будемъ всѣ, за одинъ человѣкъ; или не поидете в единакство, языцъ хощу ити на васъ всѣ в мое силю». Владыка же Василий и посадникъ Фелдоръ Данилович и тысячники Аврамъ и вси новгородцы, погадавъ, отвѣчалъ Магнущъ: «аще хощете увѣдать, коя вѣра лучшыя, наша ли или ваша, пошли къ церковь просить патриарху, зажезъ мы прияли от Грица правовѣрную вѣру, а съ тобою не спаряемъ про вѣру; а коя будетъ обида межъ насъ, а о томъ шлем къ тобѣ на сѣвѣръ».

И послѣшша новгородцы кь Магнушу Авраама двухъ тысячныхъ, Кузму л. 214 Твердиславль и нѣкъ бояръ. Аврам же со своимъ друзья прииша въ Орховецъ и хотѣ похищать кь Магнушу, а Магнущъ тогда былъ въ Березовскомъ островъ со всѣмъ своемъ силу. Орховецъ же бишь человѣкъ Аврааму, чтобы не халатъ от нихъ изъ городка; и поиша кь Магнушу Кузма Твердиславль съ друзьями. Магнущъ же отвѣчалъ Кузмѣ: «обиды не съ вами дуть, яко поидете въ мою вѣру; а не поидете, иду на васъ всѣ в мое силу»; и отпусти Кузму съ друзьями. Доихавше жъ Орховецъ затворился въ городки всѣ, а Магнущъ приступилъ къ городку.

* В рукописи седьмое.
* Первое о кимоверью передано изъ.
1348 ратью со своей силой; а Ижеру почаль крестить въ свою вѣру, а которой не крестятся, а на тых рать густыль. Слышишь же новгородцы се, что король отпустил рать на Ижеру, послала противу их Онцифора Лукиницу, Якова Хотова, Михаила Фефильтова, с малю дружиною; молитвами же святых богородицы и святых Софьи пособиенъ и святого муцинику Бориса и Глѣбы помощь, бог пособи Онцифору; избиши Нѣмцовъ 500, а иныхъ живых измаши, а перевѣтниковъ казнишь; и приихашь новгородцы всѣ здрави, развѣ 3 человѣкъ убиша новгородцъ. Посадникъ же Федоръ Данилович и намѣстники князя великаго всѣ и всѣ новгородцы и плесковцы немного и ново-торжники и всѣ волость Новгородская поиска в Ладогу, а ко князю Семену Ивановичу послала послы, руку: «пои, господинъ, к нам оборонять своею отчийной; идеть на нас король сѣмскій на крестномъ цѣлованіи». Князь же велики Семенъ отвѣт дал новгородцомъ. "радь, поѣду к вамъ". Медливъ же князь долго, поиска в Новгород; отихашь от Торжка до Ситна, и поиска вѣздь на Москву, а в Новгород посломъ брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха в Новгород, и не поиска в новгородцомъ в Ладогу. А в это время Магнушъ король въ Орѣховецъ на Спасовъ день; Авраамъ же и Кузму и иныхъ бояръ взял къ себѣ, а иныхъ всѣхъ пустыл изъ города, а самъ понедѣль городка прочь, а въ Орѣховѣ остави рать. Князь же Иванъ, слышавъ яко взяты Byzantine Орѣховцы от Нѣмцовъ, поиска изъ Новгорода вздь, не принявъ владычны благословенія и новгородчеко человѣтъ. Новгородцы же поиска из Ладоги и сташи у Ворѣховца. В то же время посели в Ладога улицы, на преставленіе Иоанна Богоѣ, и погоѣрѣ улица Волосово не вся,
Добрый сельца в селе, а Прусая села добрый город, и церковь 1348—50 села 4 Богородица села, Цюдянцева села и до поля, и Люгоша, церкви древних 5 села 48; а прьве того, той же осенью, затворился Флареньна Люгошнин села, и села 4 церковь 8 одна в объять год. Того же лета боголюбивым архипастырем новгородским Василием повели подписать церкви святого Всехсвятых 19 на Деревянцы 20, и конца на 8 на зачатие Ивана 8 Крестителя. Той же осенью штая новгородцы под Орховские, в господство его, и стояла до величайшего 27 разорения и приступив к городу с приступом 23 в понедельник чистого 30 недели 31; милостью 32 божьей 33 и святой 34 Софьи заступлением, и молитвами святых 35 владычных 36 города 39 нашего, силой креста честного, на нь же уповаешь, и святой 40 мученику христианскую 41 Бориса и Глеба помощью 42, святоя кому 43 вторник, взяла город 44, на память святой 45 и честные главы обретение 45 Иоанна 46 Предтеча, а Немец виски 47, а вися жителей 48, а братию свое новгородцев 51 посадишь, Якова Хотова, Александра 52 Борисовича, в Орховом.

В лето 6857. Придете король краковский со многою ииною, и взяша лестью землю Волынскую и много зло крестином, в 215 об. створишь, а церкви святой претворишь на латышское богомольческое служение.

В лето 6858. Ходишь новгородцы воевать на Немечи 63 землю, с Борисовым сыном с наместником, с тысячей с Иваном с Федоровичем, с воеводами с Мишайлом с Даниловичем, с Юрьем

---

1 Добрый села, 2 Прусая села, 3 церковь AT, 4 святая A, 5 Люгоша AT, 6 деревянных AT, 7 села AT, 8 На деревянных AT, 9 четыре T, 10 первые A первые T, 11 осени AT, 12 Флареньна AT, 13 Люгоша AT, 14 улицы A улице T, 15 села AT, 16 церковь AT, 17 едина AT, 18 новгородцев AT, 19 в селе A въ осени 19 воскресения T, 20 деревня А деревня T, 21 конца AT, 22 Иоанна AT, 23 святого AT, 24 новгородцев AT, 25 едино AT, 26 говно AT, 27 великого AT, 28 святого AT, 29 премьютом T, 30 на федоров A, 31 неделя AT, 32 милостив AT, 33 клево AT, 34 святой AT, 35 Софий AT, 36 В A буквы 37 написаны другими чернилами над строкой, 38 пресвятого A, 39 владычина A, 40 святого AT, 41 Дем AT, 42 помазую их AT, 43 Дем AT, 44 Орховом AT, 45 обретения главы святого AT, 46 предтечей AT, 47 Немец AT, 48 виски AT, 49 В A написано на полях с выносным знаком другими чернилами, 50 братию AT, 51 новгородцев AT, 52 Александра AT, 53 краковский AT, 54 с AT, 55 лестно AT, 56 Волынскую AT, 57 христианом AT, 58 с союзами AT, 59 святого AT, 60 претвориша AT, 61 латышское AT, 62 богомольческое A, 63 новгородцев AT, 64 воевати AT, 65 Немец AT, 66 волостной AT, 67 вместищем AT, 68 тысячским T, 69 Ивановом AT, 70 Федоровичем AT, 71 Дем AT, 72 Даниловичем A.

---

*Написано теми же чернилами на полях справа с выносным знаком.

*В рукописи пов
1350—52 съ Ивановичемъ, съ Яковомъ с Хотовым, и приходоша къ городу къ Выбору въ понедельникъ мѣсяца марта въ 21 день, и пожгожа посадь всѣ. На другиѣ же день выйдоша Нѣмцы изъ города, и ударша на нихъ новгородцы, и побѣгло Нѣмцы въ городъ, и убили ту нѣсколку Нѣмцевъ, и воолость около города воеваша и пожгожа, а Нѣмцы́ съ заиськоша много, и жонъ і дѣткъ, а иныхъ живыхъ изимаша, и прийаша въ Новьград всѣ здрави. Того же лѣта ходишь новгородцы въ Юрьевѣ, и размѣнишися Нѣмцы, что поималъ въ-Рѣховомъ, Сяку на Аврама и на Кузму и на Александра и на Ондря и на дружину ихъ, что былъ за моремъ у Свѣскаго короля у Матвѣя; и прийаша въ Новьград всѣ здрави, милостью божею, силою креста честнаго, нанъ же уповааша; а прийаша мѣсяца июня въ 9 день, на память святаго мученика Александра.

л. 216

Сего же мѣсяца въ 16 день отьяша посадничьество у Федора Даниловича и даша Оницфору Лукину. Того же лѣта владыка Василий поставилъ полату камену у себе на дворѣ, подъ Рожество. Того же лѣта выгони новгородцы изъ Новагорода Федора посланика и брата его Михаила и Юрья и Ондря, а домы ихъ разграбиша, и Прусскую улицу всю пограбиша; а Федоръ и Михаилъ и Юрья и Ондря побѣгло въ Псковъ, мало побывши, прийаша въ Копорье.

Въ лѣто 6860. Бысть моръ сильень вельми въ Псковѣ. Того же лѣта прийаша послове плесковскій въ Новьгородъ, зовуще владыку Василья, къ собѣ, дабы ихъ благослови, и владыка послуша молбы ихъ, прийа къ нимъ, и, прижавши, благослови ихъ; и идыо изо Пскова въ 27 Новьгородъ, преставиша на пути, на рѣчѣ на Узѣ, мѣсяца июля въ 3 день, на память святаго мученика Акинфа, воронкъ въ 9 часъ дня. Того же лѣта постави владыка Монисъ церковь камену въ имя святаго новгородца Успеніе на Волотовѣ. Того же лѣта накы съ молвою введено
Моисея архиепископа на свои ему столь к святъй Сотѣни. Того же 1352—54 лѣта бысть морь силенъ в Новѣградѣ, прилучился прини на ны, по человѣколюбию божию, праведному суду его; видал смерть в люди тяжка и напрасна, отъ господина дни почалось нольни и до велика дни, множество бецичислено людии добрыхъ помре тогда. Сихъ же обѣ бысть знаменіе той смерти: хракней кровь человѣкъ и до трети день бывъ да умерт. Не токмо же въ единомъ Новѣградѣ бысть сихъ смерти, и по лицу всѣхъ земляхъ походилъ; и ему же бо богъ повелѣ, тѣм умерѣ, а его же сдардѣ, сего кажа наказует, да прочее дни о господѣ цѣломудрено и безгрѣшно поживешь. Того же весни преставился Феогнѣнъ митрополит всѣ Руси, много побольш.;

В лѣто 6861. Преставился князь великий Семеонъ Ивановичъ всѣ Руси, и два сына его. Того же лѣта послѣдней послы свои архиепископъ новгородчикъ Моисей въ Цесарьгородѣ къ цесарю и къ патриарху, проси от них благословения и исправления о неподобныхъ вещахъ, приходящихъ съ насилиемъ отъ митрополита. Того же лѣта послѣдняя новгородцы свои посломъ Семена Судокова ко цесарево и Орды, проси великого княжения Костянтину князю Суздальскому; и не послуша ихъ цесарь и дашеть Ивану князю Ивановичу великое княжение. И пребыши безъ мира новгородцы съ великимъ княземъ полтора года, нѣтъ ела не бысть никакого же;

В лѣто 6862. Отступился посадничества Онцяфоръ Лукимъ по своему

1Моисея АТ 2новѣгородъ АТ 3человѣколюбию АТ 4ото АТ 5—5дамъ АТ 6бесчислено АТ 7сихъ АТ 8того АТ 9хракней кровью АТ 10—11три дни АТ 21—22сихъ бысть въ единомъ новѣгородѣ АТ 22—23бысть по лицу всѣхъ (в А всѣ нетъ; части листа недостаетъ) земля (земля Т) съ казны хождіи АТ 12да АТ 14и тѣ АТ 15уширо АТ 16снабдѣ АТ 17—17а проча А а проча Т 18безгрѣшно Т 19весны АТ 20прѣставилъ А 31честь АТ 22все АТ 23болѣвъ АТ 24велики АТ 25все АТ 26послѣ АТ 30новгородцы АТ 32младыя моисъ (моисы Т) АТ 29царскому градъ (царъ Т) АТ 30благословенія А 31исправлены А 32непотребныхъ А 33новгородцы АТ 34Немъ АТ 35семена АТ 36В А бука о после къ переделамъ какъ будто изъ буквъ а, буквъ въ написани надъ строкой другими чернилами 37въ татарскому АТ 38—38въ рдѣ АТ 39суздальскому АТ 40датѣ АТ 41—41княженіе великое княза Ивану Ивановичу (Ивановичъ Т) АТ 42прѣбыша А 43—44новгородцы безъ мира АТ 44велики АТ 45году АТ 46—46но промежи того не бысть (бысть Т) зла никаго же АТ 47я ступился АТ 48посадничества А

*Перед с были написами и соскоблены какие-то буквы.
*На полях другихим почерком и чернилами написано эри
*В рукописи хранять
*Московская православная земля
*В рукописи съ и знакъ надъ строкой.
*В строке посадничества и надъ строкой подъ догой.
1354—59: волъ, и даша посадничество обакуну: Твердиславичу, а тысячное ня.

217 Олександрому, Дворянницову брату. Того же лѣтъ приидоша послове архипелкопа новгородскаго Моисея изъ Цесаряграда, и привезоша ему ризы крѣстьцаты, и грамоты съ великимъ пожалованиемъ отъ цесаря и отъ патриарха, и златую печать. Въ же тогда цесарь гречь Иванъ Кантакузинъ, а патриархъ Философъ, прежде бывший ираклийскимъ митрополитомъ.

Въ лѣтъ 6863. Прииде на Русь Алексий митрополитъ, поставленъ въ Цесаряградъ.

Въ лѣтъ 6862/16. Поставлена бысть церкви камень въ имя святых Богородицы Знамения, на Ильину улицу.

Въ лѣтъ 6863/16. Постави владыка Моисей церковь камену святого Михаила на Сковоротку.

Въ лѣтъ 6864. Поставища лубянца церковь камену святого Георгия на том же мѣстѣ, гдѣ прѣвѣ древняя стояла. Того же лѣтъ поставища четырнадцатую церковь камену; а прежде каменъ же была, нѣтъ и сама пала отъ старости. Того же лѣтъ поставлены быша три церкви древняя: святые Никола на Яковли улицу, святаго Августа на Кузьмодемьянна улицу, святого Никола на Ляткѣ. Той же осени вода бысть великъ.

Въ лѣтъ 6865. Постави владыка Моисей церковь камену Духу святому, монастырь. Того же лѣтъ постави владыка Моисей въ Радоковицахъ. Того же лѣтъ громъ бысть силень: въ Николаевъ святомъ на Ляткѣ итюменъ зашибло и иных людей, а на Рогатицѣ шибо бѣло, одного до смерти, а иныхъ живы милостивъ божею.

Въ лѣтъ 6866. Поставища святыхъ apostолъ двенадцать церквей древнюю.

Въ лѣтъ 6867. Постави владыка Моисей святого Прокопья церковь камену на княжа дворъ. Того же лѣтъ постави Лазута святый...
Иоанн церковь камену у Ньеменского двора. Того же лета владыка<br>Моисей съездъ съ владычества по своен золотом, немощи для своей, на память святого отца Моисея; и молиша его много всю Новгород с поклономъ, и не послушашь ихъ, но благословъ, рекло: «избери моихъ соберь мужа, его же вы Богъ дасть». Много же гадаше посадникъ и тысячион и весь Новгород, игуменъ и попове, и не изволиша [себь от человѣкъ избрання сътворять, нъ изволиша] соберь от Бога приняти извѣщеніе и уповать на милость его, кого Богъ въсхотѣть и святая Софья, того знаменаеть; и избра по три мужи: Олексиа чернича, ключника дому святая Софья, и Сава, игумена Онтонова манастиря, и Ивана, попа святыхъ Варвары; и положиша три жребия на престоль въ святыхъ Софьи, утвердишись собь слово: егоже въсшоесть его божественост божия, своему престолу служебника имѣтъ, того жреби да оставит на престолъ своемъ. И избра богъ, святая Софья святителя имѣтъ мужа добра, разумна и о всѣмъ. Распорядилъ Алексиа чернича, и остави жреби ему на престолъ своимъ, и въ съны честно всѣ новгородцовъ, всѣяца сентябрь въ 15 день, на память святаго христа мученика Никиты; и посадиша его, донежде позоветъ митрополитъ на поставление: бѣше бо тогда митрополитъ въ Киевѣ и посланна къ нему послова. Тонь же зимы поставилъ бысть Алексиа черничь въ Тфире въ дняконы и попомъ отъ Феодора, епископа Тфирского. Тон же весны, Богу полустышу и грѣх ради нашихъ, а диволу дѣйствующу, и по совѣту лихихъ людии и бысть мятежъ сильъ въ Новгородѣ.
отъяща посадничество у Вондръяна Захарьинича 2, не весь город 3, токмо Славенской 4 конец, и даша посадничество Селивестру Лентьеву 5, и створиа проноръ 6 не мала на Ярославль 7 дворъ, и съчъ бысть: занеже 8 славлянъ 9 в доспѣхъ 10 подсѣлъ 11 бяшу, и розгоняша заричанъ 12, а они безъ доспѣха были, и боръ многих побилъ 13 и положилъ, а Ивана 14.

л. 218 об. Борисова 15 Лихнина 16 до смерти убили. И доспѣха тогда объ сторонъ 17 противу себѣ 18: Софьинская 19 сторона хоти мѣстнія беществе 20 братии 21 своемъ, а Славенская 22 отъ живота и отъ головъ; и стояша три дни межу 23 себѣ, уже бо славляне и мость перемѣтажа. И съ тѣх 24 владыка Монсѣнъ 25 изъ манастыря и 26 Олексъ, поима съ собою архимандрита 27 и игумена 28, благослови 29, рекъ 30: дѣти, не доспѣйте поганымъ 31 похвалы, а святымъ 32 церковъ 33 и мѣсту сему пустоты; не соступитесь 34 биться 35. И приша слово его, и разилося; и взяша села Селивестрова на щить, а иныхъ селъ славенскихъ 36 много взяша; много 37 же и неимоватыхъ людии погибло тогда 38; и даша посадничество Микитѣ Матфьевичу, и тако смирися: не попуститъ богъ до конца диаволу порадоваться, нь 39 възвеличано 40 бысть крестиинаство 41 въ родъ и родъ.

Въ лѣтѣ 6866. Поихъ 42 Олексъ 43 на постановлене владѣцществы 44 въ Володимирѣ, позваи 45 послы отъ митрополита 46, а съ нимъ бояръ 47 новгородскими: Олександръ 48 посадникъ, Юрьевъ Евановъ 49. А безъ владыки 50 въ Новгородѣ 51 погорѣ Подоль 52 да Горочкарскѣ 53 конецъ, и 54 церковѣ 55 древняго стору 56. Того же лѣта бысть мятежъ силахъ 57 въ 58 Орды 59. Того же лѣта прииде изъ 60 Орды 61 въ Володимиръ князь Дмитрий Костянтинович Судалскѣ 62 на великое княжение; и поставленъ Олексъ 63 архиприканомъ 64 Новомграду 65, въ преми-
нити 1 церкви въ святъи Богородицы 2 володимерском 3 пресвященныхъ митрополитъ Олексіем 4 всен 5 Руси 6, при великому князѣ 7, Дмитріи Костянтиновичь, мѣсца июла въ 12 день, на память святыхъ мученицъ 18 Голендухи 11 и Прокла; прииха 12 въ Новѣградъ 13, и стрѣтоша и игумены 14 и попове съ кресты у Ильи 16 святого 15, посадникъ 18 и тысячникъ 17 и весь 18 Новѣградъ, върадовашися радиостно 21 великою зѣло 21 въ тѣ 4 день.

Того же лѣта присла послове плесовицих къ владыцъ съ молбою и человѣцемъ 29, чтобы 30, ѣхавшихъ, благословилъ бы еси насъ, своихъ дѣтей 30, и владыка, ѣхавъ, благослови ихъ и городъ Плесовъ съ кресты обходя 33, и литургии три 34 соврѣшь 35, прииха 39 въ Новѣградъ, а плесовицамъ 37 отолъ нача лучше бывать милиць божиа 38, и пресел 39 морѣ 41. Того же лѣта, въ Филипповы 42 говѣния, бысть знаменіе въ мѣсца: аки 44 темно 45 кровью покровы 46 створися 47 на чисть небѣ. Ток же осен погорѣ Корѣльскі 46 городъ 49 напрасно, и много пакости створися 54, доспѣху и животу, а городчице толь 51 душами 52 осталася. Това 48 веснѣ, въ великое говѣніе, аки 44 огнени 55 заря явившися отъ вѣстокъ, вѣсходяща чрезъ небѣ.

Въ лѣта 6869. Свершица 57 церковь 58 камену святыхъ Федоръ 59 на Федоровъ улицѣ 60.

---

1Прѣмѣнити Т прѣменити Т 2богородици въ АТ 3володимерскомъ А 4олекси́емъ А алекси́емъ Г всенъ А 6русы́и Т 7князя А 8мѣла AT 9святва A 10мученица AT 11голендухи AT 12приде AT 13новѣгород AT 14и гуменя AT 15—16святого или AT 18посадникъ T 17тысяченъ AT 18весь AT 19новѣгород AT 20и върадовашися A и вѣрадовавъ T 21—22звѣло радиостно великою AT 23велики AT 25—26послове свои AT 24намѣстыны AT 25—26новѣгороди камѣстыны AT 28с человѣцемъ AT 30что было T 31халъ въ плесково AT 33—32ихъ бы благословилъ AT 38—39владыка алексеевъ послуша молды ихъ и молдына (моленія Т) пришедшемъ благослови ихъ отъ велика дѣлъ и до убога и або обходы съ кресты весь градъ плесковъ AT 34А съвѣрѣшки (свершь T) въ святыхъ божий церквахъ AT 36—38отолъ понадь къ новѣграду (новѣграду Т) къ своему престолу AT 37плесковицихъ AT 38божиа A 39аби AT 40прѣста AT 41моръ у нихъ AT 42филипово AT 43говѣнія AT 44аки AT 45свѣдо AT 46покровено AT 47свѣрѣшки AT 46корѣльский AT 48городокъ AT 49свѣрѣшки AT 50только T 51душе AT 52тоже AT 54аки AT 55огиевы AT 56чрезъ AT 55свѣрѣшки AT 56церковь AT 58федоръ Т 60улицѣ AT 61

6Въ рукописи тѣ и знакъ надъ строкой.

6На поляхъ другимъ поперкомъ и чернилами написано зрѣ
В льто 6870. Постави Моиси1 владыка церковь2 камену святое Благовещение3 на Михайлов улице. Того же льта постави архиепископь новгородчыкъ4 Алексъ5 церковь камену святое Рожество на сънек, и свица ю самъ, съ игумены и св. папы и съ крилосомъ святыхъ Святъ6, мѣсяца сентябрь въ 1, на память святого отца Семеонова7 стольника8. Того же льта приимая плесковичи9, гость Нѣмеччыкъ10 и 11 поро́рыкъ12 и замокъ13, а руко же тако14: «отъ ималъ15 юрьевъ съ велнеци16 у насъ землю и воду». Того же льта, на зиму, преставился17 архиепископъ18 Алексъ19, собравши11 | игумены и попове и вси22 церковни чини и множество праведныхъ крестиянъ23, муж и женъ, и аби24 проводи и25 положи26 своими руками у святого Михаила въ монастыры26 на Сквородкъ27, мѣсяца генваря въ28 25, на память святого29 отца Григория30 Богословца31.

В льто 6871. Приходя32 послове нѣмеччыкъ33, юрьевдыкъ34 и велневиддыкъ35 въ Новгород на смольву36 со37 плесковичи38, и39 приимая плесковичи39 въ Новгородь, и повествовавше40 много, поихахся40 прочь, а муру не докончавъ41; и42 приимая гость новгородчыкъ43 въ Юрьевъ44. Того же льта подписана бысть церковь святая45 Богородица на46 Волотовъ47, въ Монсевѣ48 манастырѣ49, повелѣннъ богослуженію архиепископа новгородчыка49 Алексъ. Того же льта здѣвши46 новгородчыкъ50 послове, ис концевъ по боарину, въ Юрьевѣ въ Нѣмеччыкѣ51, смольвица52 Нѣмеччыкъ53 съ плесковичи54 въ любовь55 и бысть межъ56 ими мирно, и полускача57 плесковичи57 отъ себѣ нѣмеччыкъ58 гость, а Нѣмы новгородчыкъ58 гость попускача59.

В льто 6872. Поставища въ Торжку51 церковь камену въ имя святого60 и61 боголѣпнаго62 Преображенія63 господа бога65 спаса65 нашего Исуса

1Моиси AT  В А написано церковь церковь и первое слово замерцало.
2Благовещение T  3новгородчыкъ AT  4Владыка Алексъ AT  5Hem AT  6святыхъ софий AT  7священныхъ софий AT  8семеоне AT  9столпника AT  10плесковичи А плесковичь T  11Немецкихъ AT  12—12 поро́рыкъ AT  13замокъ AT  14Hem AT  15отъ ималъ AT  16виліевицы AT  17прести́вши A  18Новгородчыкъ AT  19владыки AT  20—20 и тогдь архиепископъ новгородчыкъ владыка Алексъ AT. В А написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ же писчеромъ и чернилами 21събравъ сборъ AT  22весь AT  23христианъ AT  24пакы AT  25—25 его честно и въ раку положи AT  26манастырь AT  27святыхъ AT  28Hem AT  29святаго AT  30Григория AT  31богослова AT  32прихода AT  33Немецкихъ AT  34юрьевской AT  35Немецкихъ AT  36сенты AT  37пакы AT  38—38 такоже и плесковичи (плесковичъ T) прихода AT  39повствовавше AT  40понасіа AT  41докончавъ AT  42Hem AT  43новгородчыкъ AT  44юрьевъ AT  45святые T  46—46 В А написано другихъ писчеромъ и чернилами на поляхъ съ выноснымъ знакомъ 47манастырь AT  48новгородчыкъ AT  49христианъ AT  50новгородчыкъ AT  51немецкихъ AT  52немецкъ T  53Смолише AT  54Немецкихъ AT  55Волотовъ AT  56любовъ AT  57Немецкихъ AT  58Святаго AT  59спаса AT  60Преображенія AT  61боголѣпнаго AT  62Господа бога AT.
христа, замышлением богообоязненных купец новых городческих, а потянутым въх правовѣрных крестьянъ, а на зиму священю архиепископъ новых городческих Алексій, с попы и диаконы и с крилосомъ святые Софья.

В лѣто 6873. Постави владыка Алексій церковь камену святого Устрѣренія на воротахъ въ Оптогѣ монастырь, а на Ляткѣ постави Лазута церковь камену же святого Николы. Того же лѣта, по владычно благословенію по Алексіеву, пошаны дѣлати церковь камену въ Плесковѣ святую Троицу, по старому основанѣ.

В лѣто 6874. Вздѣшніе из Новаграда люди молодыы на Волгу без новгородского слова, а воеводо Есифъ Валѣромѣевичъ Василій Федоровичъ, Олександръ Обакуновичъ, того же лѣта приихаша всѣ здрави в Новгородъ. И за то князь велики Дмирий Иванович розгнѣвався и розверже миръ с новгородческим, а рѣкъ тако: за что естѣ ходить на Волгу и гости моего пограбисте много. Того же лѣта, на зиму от князя измаія Василья Даниловича с сыномъ на Вологдѣ, а онъ ѣхалъ съ Двѣны, а того онъ въдалъ, ни стереглясь.

В лѣто 6875. Посылаша послы новгородцы к царю великому Дмитрию Ивановичу и доконца миръ с княземъ великимъ, а князь велики отпусти Василья и сына его Ивана, и намѣстника своего присла въ Новгород. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, не бѣше пословица псковицамъ с Новымъгородомъ, и пришедши рать племская, велическая, воевала около Изборского волостъ всю псковскую и до Великой рѣки, и перебородивъ за Великую рѣку и пришед къ городу ко Пскову, и послѣдъ пожгъца около города, и много
1367—68 пакости подъявили, и отъядоша прочь; а пакости имь не 6 бъ ничего, здѣсь не бяше тогда ни князя Александра, ни посадника Лентина, ни иных людь добрых, много бьше въ ростѣдѣ. И потом пришла въ Новгородъ пьсковица послѣ съ поклономъ и съ жалобою: "господо братья, какъ печалуется нами, своею братью. А тогда бьше гость новгородчанъ принималъ въ Юрьевъ и по отъ городомъ нѣмечкымъ, а въ Новгородъ принималъ гость нѣмечкий, но только не бьше ровержене крѣстнаго цѣловане Новгоордкого съ Нѣмці, и за то не всѣдаша на борѣ пр.пьсковица на Нѣмечскую землю новгородцы. Того же лѣта, на зиму, пришла пьсковица. Она ново посадника и Павла въ Новгород и биша чоловѣкъ архипекионову новгородчаномъ Алексѣю о священи святѣ Троицы, и послѣ къ нимъ владыка отца своего духовнаго Иоанна и протоиерей и протодьякона, и священа бысть церкви святыхъ Троицы благословеніемъ архипекионову новгородчаномъ Алексѣю, мѣщана генваря въ 30, на память святого мученика Пополита. Тогда бьше послѣдний 37 Саву Купрова послѣднѣе въ Нѣмечкую землю.

Въ лѣто 6876. Мѣщана маз[] въ 1249, на память святого мученика Елипатия, бысть пожарь золь въ Новгородѣ: погорѣ городъ Дѣтніцы, всѣ люди и владычень дворъ, и святая Софья, Ермѣевскій конецъ по 45 половинѣ 45 улицы до Даш. слѣды улицы, и Плочинцевскій конецъ весь, отъ святаго Никита до Радовици, и церкви погорѣша, и люди нѣколико погорѣ. Того же лѣта приходила Нѣмцы ратью великою, самѣнѣ бискупѣ и мѣстерь и кумендеръ подъ Избоскъ; и новгородцы понида на нихъ и доидоша на Пискова, и Нѣмцы отъ Избоска побѣдоша, а пороки посѣли. На тую же зиму пришла князя великаго братъ Володимирь въ Новгород.
В лёто 6877. Погорь Славеньских конец от Нутною улицы всѣ 1369—72 и до Ильи6 святого. Того же лёта заложена церковь камену Ярышева6 улицы, другую6 церковь камену святого7 Еупаты8 на Рогатицѣ.

В лёто 6878. Холодна новгородчи6 съ псковицѣ6 к Новому городку 22 городку нѣмечскому12 и отъходя, не взяся13, занеже бящетъ14 твердь15 и нѣколко16 людии17 пострѣляша с города. Того18 лёта свершиша19 церковь святого20 Василья21 и другую церковь святого20 Еупаты23 и свящя 23 архиепископъ новгородчыны24 Алексій съ попы. Того же лёта былъ Олгердъ съ Литвою под Московою и посадъ похьже25.

В лёто 6879. Поставиша26 церковь камену святого Николу въ Русѣ.26 Того же лёта бысть пожарь съ Илья27 улицы въ Плотницкы28 конецъ,20 и Подоль6 всѣ29 погорь, и конец до 30 Килавон31 улицы. Синъ же многъ32 пожары бывають35 гŕхъ ради наших, да ся быхомъ показали38 отъ злообъ своихъ; но37 мы на большаг39 возвращаемся39. Что40 есть сего элѣ41, иже ходили лжею предъ богомъ42 въ обѣтъ и43 крѣсть цѣловати и паки преступати44, а то зло многажды45 стваряется46 въ насъ; за47 то богъ наводитъ48 на насъ злояния49 казни по дѣломъ50 нашимъ50. Того же лёта здѣша на сѣмъ Юрии Иванович посадникъ новгородчыны51, Селивестъ52 Льтеневич53, Олісіёнъ54 тысячьнихъ55, Олександръ Колывановъ, и доконца56 миръ съ Нѣмци подъ Новыымъ городкомъ. Того же лёта, по грѣхомъ нашимъ, погорь городъ Торжекъ 27 всѣ, 28 не ту злу конецъ.29

В лёто 6880. Поихаша30 новгородчы25 въ Торжекъ города ставити и сослана33 намѣстники44 Михайловъ съ Торжку45, и приида князь Михайло ратью26 и 46 Торжку47, поижь48 город всѣ49, и бысть пагуба велика крестияномъ50: овы огнемъ погоръша въ дворь ихъ надъ животы, а друз въ бѣжаца въ святый Сиасъ, и ту издѣловахся, и огнемъ изгоръша много множество, инѣ27 же отъ огня бѣжаца27, въ рѣцъ во44. Тферьръ25 истопоша

1славеньских AT 2Hem AT 3илин AT 4святаго T 5 ярышовъ AT 6 в другою AT 7 святого AT 8 Еупаты AT 9 новгородчы AT 10 псковиц AT 11 Hem AT 12 нѣмечскому AT 13 въ замше AT 14 бѣже AT 15 твердь город AT 16 нѣколько AT 17 людии AT 18 того же AT 19 свершиша AT 20 святого AT 21 Василіянъ А Василіянъ T 22 Еупаты T 23 рѣчною AT 24 новгородчыны AT 25 похоже AT 26 и поставилъ въ р giocъ кверху камену святого (святаго T) николу AT 27 Ильинъ AT 28 псковиц AT 29 конецъ T 30 подь T 31 всѣ AT 32 д о AT 33 Киловъ AT 34 Hem AT 35 быватъ AT 36 показали A 37 въболез А 38 возвращаеамъ AT 40 перчитъ AT 42 бого В 43 Hem AT 44 фростати AT 45 м众多жы AT 46 сътворяется AT 47 что AT 48 зла AT 49 бого В 51 Hem AT 52 преступати AT 53 много AT 54 сего элѣ AT 55 въ обѣтъ AT 56 наводитъ A 57 зла AT 58 нашимъ дѣлом AT 59 новгородчыны AT 60 седеберъсть AT 61 Льтеневич А Льтеневичъ T 62 тысячьныхъ AT 63 тысячский T 64 доконца AT 65 въ Т 66 всѣ AT 67 нѣколко AT 68 Торжекъ AT 69 святый AT 70 христинамъ AT 71 издѣловахся T 72 лѣтій AT 73 вѣчнъ AT 74 въ AT 75 Тферьръ AT
1372—75 а добрыя жены и дѣвица, видящи навъ собою лупление от
тѣрѣц4, а они6 одираю до послѣднен8 наготы, ежоги и погадіи
не творят7 тако, тѣ8 от срамоты и бѣды истопла9 в водѣ,
черни10 и черници все до наготы изълуплено11; верше12 же всего Олександръ13
Обакунович стрѣц14 на полъ и ту костю15 паде за святым Спасъ
и за обиду за16 новгородскомъ, и с нимъ убиша Ивана Шаховича
и другаго Ивана Тимофевича и Григорью18 Щебелкова, и иныхъ нѣколю19
ту мужъ паде, а инѣ20 побѣтоша, а иныхъ измав21, на Тѣрѣ22 поведе
полонъ23, муже24 и женъ, бещисла25 множество; а и товара много поимаща,
что ся осталось26 от отягъ, и иконной круты || серебра много поимаша.
И кто, брать27, о семъ не поплочется, кто ся осталъ живых видѣть, какъ
онъ нужную и горкую смерть подъяша, и святъ28 церкви пожѣлѣн29,
и городъ всѣ29 отнуд20 пустъ: понеже бо32 и от поганых не бывало тако-
вего32 зла32. И наметаша33 избѣнных людия и съжженныхъ34 и истолыхъ36
530 скуделынцы37, а яны38 погорѣль39 безъ останка, а иныхъ истрѣло40 безъ
вѣсти, попадлъ41 внизъ по Тѣрѣ42. Того же лѣта колаша ровъ около
Люцина43 конца и Загородья44 и Неревскаго45 конца.

В лѣто 6881. Прииха46 в Новгород князь Володимеръ, по зборѣ
за недѣлю47, и сѣд48 в Новгородъ до Петрова дни, и поихъ49 прочь.
Того же лѣта идѣ Волково навѣснать50 по семь51 дни.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святого Спаса на Ильинъ52
улицу53; и свяща ю архиепископъ54 новгородский54 Алексѣи съ игумены
и с попы и с криосомъ святыхъ55 Софій56.

В лѣто 6883. Мѣсяцы июль въ56 29 день, на памятъ святаго57 муче-
ника Калиньника58, въ день недѣлны59 бысть знамение въ солнца.
Того же лѣта ходи князь велики50 Дмитріи Ивановичъ съ всѣми княжыми58
и со всѣ всело60 силою русскою на князя Михаила Тѣрѣвскаго61, и стоя под
Тфёртву¹ 4² недѣли, и волость всю взяша || и послал пожгоша, и половина многом множество⁴ розведоша; а град Тфёртвы⁵ острогом⁶ обострожишь⁴, и мосты⁷ два издоспѣша⁸ чресъ⁹ Волгу. А под¹⁰ новгородци¹¹ князь великий¹² послал, и новгородцы, изводя честь своего князя, вскорѣ¹³ въ три¹⁴ дня поняша¹⁴ под Тфёртвы¹⁵. И выйдь¹⁶ князь Михайло градскую силу новгородскую¹⁷ на ся, и послалъ къ князю великому владыку Еуфимию, а да ся въ всю волю великому князю. А новгородцы¹⁸ стояша¹⁹ под Тфёртву²⁰ 4²¹ дни, и доконшаша²² миръ на всѣ³² воли князя великаго и²⁴ на новгородчан²⁵. На ту же зиму сьде владыка Алексѣй со²⁶ владычества²⁷, по своему воли, на²⁷ Деревянцу²⁸; и²⁹ бысть Новгород²⁹ въ то время въ скорби²⁸ велѣнъ²³; гладъ³⁰ много³⁰, послана къ митрополиту Саву ахимандрита³¹, Максима³² Онгифоровича³³ съ бояры, чтобы благословилъ сына своего владыку Алексѣя³⁴ въ домѣ святѣ³⁵ Софія³⁶, на свои ему³⁵ святительски³⁶ степень. И митрополитъ благословилъ сына своего владыку Алексѣя³⁷, а Саву ахимандрита³⁸ и³¹ бояръ³¹ отпусти съ великою³² честью³³; и привезоша благословение митрополита³⁴ владицъ Алексѣю и всему Новограду³⁵. И новгородцы³⁶ сташи³⁷ въцемѣ³⁷ на Ярославѣ³⁸ дворѣ и послала съ человѣкъко³⁹ ко³⁰ владыцѣ на Деревянцу³¹ съ вѣлѣна³² нѣвстѣнникъ³³ князя³⁴ великаго³⁴ Ивана Прокоповича, посадника³⁵ Юрѣя и тысячного³⁶ Олисѣя³⁶ и иныхъ многихъ бояръ и добрыхъ мужъ; и владыка приѣ³⁷ человѣкъ³⁸, възведоша³⁹ владыку Алексѣя³⁰ въ домѣ святѣ³¹ Софіи³¹, на свои архипелескиськи³² степень, мѣсяца марта въ 9, на память святыхъ мучениковъ³³ 4⁰; и ради бѣща новгородцы³⁴ своему владыцѣ.

Въ лѣто 6884. Иде Волховъ³⁵ на зводъ, по три³⁶ лѣта, по 7³⁷ дни. Тоже весь пріиде въ Новгра́д³⁸ митрополитъ Маркъ отъ святѣ³

¹ тфёртву ² четьре ³ множьство ⁴ тфёртвы ⁵ весь ⁶ обострожишь ⁷ мосты ⁸ чрезъ ⁹ по ¹⁰ новгородцы ¹¹ велики ¹² вскорѣ ¹³ едину ³ (три) ¹⁴ да ¹⁵ поняша ¹⁶ выйдь ¹⁷ новгородскую ¹⁸ новгородъ ¹⁹ стоять ²⁰ четьре ²¹ доконшаша ²² всѣша ²³ на новгородскомъ ²⁴ В А написано на поляхъ съ выносымъ знакомъ друзьямъ пѣвчикомъ и черноли ²⁵ всѣ ²⁶ владычества ²⁷ всѣлянсктѣ въ святому всѣковоскресію (воскресію ²⁸ новгородцыже ²⁹ всѣ съ великомъ скрѣби ³⁰ бѣша ³¹ архимандрита ³² максима ³³ онгифоровича ³⁴ алексѣя ³⁵ святѣнка ³⁶ софія ³⁷ Немъ ³⁸ архитбескисъя святительсктѣ ³⁹ алексѣя ⁰ архимандрита ⁰ бояры ⁰ Немъ ⁰ чество ⁰ митрополиче ⁰ новограду ⁰ новгородъ ⁰ всѣлянсктѣ сташа ⁰ ярославѣ ⁰ человѣкъ ⁰ дерьянцѣ ⁰ всѣлянсктѣ ⁰ никъ ⁰ посадника ⁰ лицтѣ съ лицтѣ ⁰ дьяра ⁰ человѣкъ ⁰ пондѣ ⁰ святѣнка ⁰ софіи ⁰ Немъ ⁰ архипелескисъя ⁰ мученикъ ⁰ новоградѣ ⁰ Волховъ ⁰ А ⁰ вѣмъ ⁰ городъ ⁰

² Передъ словомъ бояры написано и соскоблено его, но буква е ясена.
1376—77 Новгородца со 1 Синаяской горы 2, милостица 3 ради. Посему 4 за 5 мало 6 прииде изъ Ерусалима 8 ахимандрит 7 Внифантин от святого 8 Михаила, также 9 милостица 10 ради. Того же лыта поиха 11 владыка Алексей к митрополиту, и с нимъ Сава ахимандрит 12, Юрий Оцифирович, Василий Кузминич, Василий Иванович и иных много бояръ, мьсяца августа въ 13 день, на память святого Максима 13 исповедника 13. И прия митрополит сына своего владыку Алексея въ любовь, также и князь великий 14 пребысть 15 на 16 Москве 217 недѣли; и отпусти митрополит съ благословениемъ, а князь великий 16 и брат его князь 17 Володимиръ 18 съ великою честью 19, и приихаша 20 владыка въ домъ святая 21 Софья 22 мьсяца октябрь въ 17 день, на память святого 23 пророка Осия 24, въ пятницу 25. Тон же зимы присла митрополит Киприяномъ 26 изъ Литвы свои посолы, и патриарши грамоты привезоша ко 28 владыць въ Новгородъ 29; а повѣстуетъ 30 тако: «Благословя мя патриархъ Филаретъ 31 митрополитомъ на всю Русскую землю». И Новгородъ 32 слышавъ грамоту, и дасть 33 имъ ответъ: «или князю великому 34: аще приеметъ тя князь великий 35 митрополитъ всѣмъ Русскимъ земля, и намъ еси митрополитъ». И слышавъ ответъ новгородчанъ 37 митрополитъ 38 Киприяномъ 39 и не сла на Москву къ князю 40 великому 40.

Въ лыта 5885. Ходили изъ Новагорода люди молоды къ Новому 41 городку, на Овль 42 на рѣч, къ немецкому 43. И стояша подъ городомъ много дніѧ 44, и посадъ всѣ 45 взяша, и володость всю потраниша, и полона много приведоша въ Новгородъ 46, а 47 сами пришедша всѣ 48 здрави въ Новгородъ 47, съ 49 воеводою Иваномъ 50 Федоровичемъ 51, Василий Борисович, Максимъ Онаинницю 52. Тон же весни 53 бысть пожарь въ Новгородѣ 54: загорися 55 на Людьою 56 улицы 57, и погорѣ до Яковлевъ 58 улицы 59, и сгорѣ 60 церковь древней 61, а каменныхъ горѣ 3 церкви. Того же лыта горѣ 62 церкви отъ грома святая 63 Богородица на Михалицы. Того же лыта умеръ 64.
в Литвѣ князь Литовскій Олгердъ. Томъ же лѣтъ преставися ахимандритъ новгородский Сава мѣщца мая въ 29. на память святого мученика Калинина; въ проводѣ архепископъ новгородскій владыка Алексѣй, съ игуменомъ и съ попами, съ кандылами и со свѣчами, и полонцемъ у святѣ Богородицы Онтова манастыря. Того же лѣтъ свершился церковь камену святую мученику. Бориса и Глѣба въ плотникѣ; и священ съ владыка Алексѣй съ попами и съ криломъ святыхъ Софья. Того же лѣтъ взвяя Татаровѣ Нижніе Новгородъ. Тон же зимы преставися митрополитъ русскій Алексѣй на Московскѣ.

Въ лѣто 6886. Свершился церковь камену святого Образа на Добрыни улицѣ; и святилища владыка Алексѣй съ попами и съ криломъ святыхъ Софью, на праздникъ его. Того же лѣтъ поиска въ Татаровѣ на Суздалскую землю на князя на Дмитрѣ. Князь же послѣ противу ихъ сына своего князя Ивана съ силою; и бьлся на Пиянѣ на рицѣ. И утого князь Иванъ, а князь побьдилъ бѣлы. На ту же зиму прибылъ всѣ псковичъ, князь Литовскій Опитьръ Олгердовичъ, и цѣлова крестъ во всѣ псковичемъ; и поиска на Москву изъ Новаграда къ князю великому къ Дмитрѣ, князь же прия 44 его.

Въ лѣто 6887. Загорѣлъ на Лукинѣ улицѣ, и сгорѣ церкви 12, а улицъ 8, до Чудинцевъ улицѣ. Того же лѣтъ поиска въ Татаровѣ на Русскую землю, на князя великаго на Дмитрѣ, князь же поидъ противу ихъ; и бысть на рицѣ на Овожи, и ту сѣ обой полки съступилися; и пособы богъ князю великому, а Татаровъ, вдавъ плести, побѣдилъ. Того же лѣтъ заложилъ церковь камену святую Богородицию на Михалицы, и другую церковь камену святую Фрула и Лавра на Лугощѣ улицѣ. Тон же зимы прия въ Новгородъ князь Литовскій Юрьи Наримановичъ.

1Литовскій AT 2—2 того же лѣтъ AT 3проставися AT 4архимандрить AT 5новогородскій AT 6киновъ А мѣщца AT 7калѣнника AT 8и абис AT 9проводи его AT 10новогородскій AT 11кандылы AT 12съ AT 13и у AT 14—14 въ вотонеевъ манастырѣ AT 15въ святѣца AT 16—18 святыхъ мученикъ AT 17плѣтинкъ AT 18святъ AT 19свафи AT 20татаровъ AT 21новгородъ AT 22русинъ AT 23святъ AT 24образъ AT 25добрынинъ AT 26святѣю AT 27приломъ A криломъ AT 28святъ AT 29софа AT 30татаровъ AT 31—33 рицѣ пнѣ AT 32—33 утоль A ту утолѣ AT 33киновъ AT 34прибѣже AT 35въ AT 36псковѣ AT 37литовскій AT 38къ AT 39псковѣчевъ AT 40пнѣ AT 41новгородъ A 42Натъ AT 43димитровъ Ивановичъ A димитровъ Ивановичъ AT 44—44 его прия A его прия AT 45горѣ AT 46улицѣ AT 47чудинцевъ AT 48улицѣ AT 49татаровъ AT 50великого AT 51димитровъ AT 52возвѣ AT 53Натъ AT 54татаровъ AT 55давъ AT 56новгородъ AT 57михалицы AT 58—59 A написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами 59каменцю AT 60Натъ AT 61людоевъ AT 62улицѣ AT 63приѣва AT 64литовскій AT

*Перед сава записана и зачеркнута буква и *Буквы со приписаны киоварью.
1580 В льто 6889. Биша чоломъ1 весь2 Новъградъ3 господину своему владыцъ4 Алексю, чтобы еси, господине, ялься5 брати [ко]6 князавъ7 великому8 [Дмитрею Ивановичу]9. И владыка прия чеборьть7 своихъ дѣтей, всего8 Новагорода, поиса9 на Низъ, за недѣлью до цѣтьюніе недѣль10, а с нимъ поиса11 Юрья12 Ивановичъ, Михайло Даниловичъ, Юрья Онціфоровичъ, Ивэ13 Обакуновичъ13, Иванъ Федоровичъ и иныхъ боюря много и житыхъ мужъ. Князь же прия [ихъ]14 въ любовь, а къ Новгороду крестъ цѣловать на всѣ14 старинъ новгородчюк15 и на старыхъ грамотахъ. Въ то же льто, мѣсяцъ августа, прииоша въ свои16 Орды къ великому князю Дмитрию17 и брату его князю Володимеру18, якоже въздѣляется на крестьня19 измаилетскія20 родъ поганы. Нѣкому убо у нихъ худу21 цесарующо21, а все22 дѣлющо22 у нихъ князю Мамаю, и лютъ гнѣвающося23 ему на великого князя и на всю Русскую землю. Се24 же слышать князь великий25 Дмитрий25 Ивановичъ, яко грядеть26 на нъ сила велика татарская26, и собравъ27 многи28 вои, и повеле противу безбожныхъ Татаръ, а уповавъ29 на милосрдие божие и на пречистухъ его матерь боюно болгаричи30, на приснодѣвицу30 Марью31, призываю32 на помощь честныя кресть, и вѣніе32 бо въ землю ихъ за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣки33 Нерпды, и ту исполнишася29 поганы30 Измаилятяне31 противу крестьня32. Москвицы33 же мнои небывала, видѣвши44 множество рати татарския45, устрашишася и живота отчаивавшеся46, и инѣ37 на бѣгѣ48 обратившися, не понимауше49 реченаго50 пророкомъ, како единъ пожнеть51 100052, а два двинета тму, аще не богъ предастъ53 ихъ. Князь34 же великий44 Дмитрий44, съ братомъ своимъ съ Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганы54 Половецъ55 и вѣрѣ въ небо умилимымъ56 очима, вздохнувъ57 изъ глубины сердца, рекоста слово псаломское58.

1челомъ АТ 2весь АТ 3новгородъ АТ 4архипискому владыкъ (владыкъ Т) АТ 5въ АТ 6въ великому князю АТ 7человьтніе АТ 8въ всего АТ 9поколу АТ 10новагорода АТ 11въ АТ 12двои АТ 13въ АТ 14вече АТ 15новгородскомъ АТ 16въ АТ 17двои АТ 18въ АТ 19крестныя АТ 20крестьянъ Т 21измаилскія АТ 22царствующую A царствующую T 23във АТ 24въ АТ 25въвомъ АТ 26във АТ 27много АТ 28двои АТ 29във АТ 30татарскихъ А татарская T 31във АТ 32във АТ 33във АТ 34във АТ 35написано на поляхъ съ евпейнымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами 14всемъ T 15новгородскимъ А 16въ А 17двои А 18въ А 19крестьянъ А 20крестьянъ Т 21измаилскія АТ 22царствующую A царствующую T 23във А 24във А 25въвомъ АТ 26двои А 27много А 28написано и във АТ 29във АТ 30татарскія А татарская T 31много A много T 32във А 33във А 34във А 35написано А 36във А 37във А 38във А 39във А 40във А 41във А 42във А 43във А 44видѣвши АТ 45татарскій АТ 46отчаивавшися A отчаивавшися T 47във А 48във А 49във А 50във А 51във А 52във А 53във А 54във А 55във А 56във А 57във А
«братие, богъ намъ прибли́жите и сила». И абые състу́пнішась1 полки обои; и бысть брань на долгъ2 час здь́ло, и устра́щѣ́ть3 богъ невидь́мо4 силою сынь Агарны5, и обрати́ща плечи на язы вы́, и погнаны6 бы́ща 7 от кре́стянъ8 и9 ови же от ору́жия9 падоша, а ины в рѣ́цѣ́10 истопо-11 шаси11, бе́численное12 их множество13. А на състу́пи14 уби́ень бысть тогда кня́зь Федоръ15 Бѣ́лоzerosскій16 и сы́нь его кня́зь Иванъ; а ины17 кня́зі и воево́ды погнаны́ся по иноплеменни́цы; от страха бо́жя и от ору́жия18 крести́нскаго19 паде́ха безбо́жны́ Татарове20, и въннесе́ть21 богъ дес-ницю22 кня́зя великаго23 Дмитріа24 Ивановича и брата его кня́зя Володими́ра25 Андрѣ́евича на побѣ́ду иноплеменни́къ. Се же бысть грѣ́хъ ради нашихъ: вь́оружаются на нихъ26 иноплеменни́цы27, да быхом ся отсту́пилъ28 своихъ29 неправдъ, от брата́тенавидъ́ная30 и от сребро́любія31 в неправды суви́рныхъ32 и насилия33, въ34 милосердъ бо есть богъ35 человъко́любецъ36, и не до конца́37 пригнѣ́бается на ны, ни въ вѣ́рѣ́38 враждует39. Сны39 же39 сдѣ́ля́ться 40 по́быдя кня́зю великому мѣ́сяца се́птамбрь въ 8, на Рожество святъ богороди́цы, в суботу. Кня́зь же великий36 Дмитріа39 съ братомъ своемъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костехъ40 татарских41, и многая42 кня́зи русцы43 и воевыды прежнѣыми44 похвалами45 пролави́ша пречистую матерь бо́жию богороди́цу, кръпча́46 бра́шася47 съ иноплеменни́цы48 за49 святъ50 бо́жія церкви51, за правовѣ́рную52 вѣ́ру, за всю Русскую землю; а самъ53 прии́халъ54 богомъ храни́мъ въ столи́ны55 л. 2277 и великий53 градъ Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ Володи-меромъ54.

В лето 6889. Заложи́ша церковь каменю святъ Дмитріа55 на Славъ-ковъ ули́тч. Тое же осени стоя́ль кня́зь Литовскихъ56. Скры́галио подъ57

1ъвъкупи́ша А своку́пишась Т 2дльгъ АТ 3устрашъ А Т 4невиди́мою АТ 5агарны AT 6раны AT 7христианъ AT 8Hem AT 9оружія T 10теch T 11устрашиша A истишась T 12бесчисленное AT 13множество A 14свооку́ть AT 15—16бельзерскій (бѣлоzerosскій T) Феодоръ AT 16мин AT 17христианскаго AT 18татаровъ T 19взлес AT 20леси AT 21велькаго AT 22лимреян A дим-трѣ́ T 23ны AT 24иноплеменни́цы AT 25отсту́пилъ AT 26своихъ AT 27брата́тенавидъная T 28сребро́любія T 29насила AT 30чъ AT 31бо́гъ и AT 32человъко́любецъ T 33конца́ A 34вѣ́ки T 35бражуетъ T 36—38сне T 37сдѣ́ля́сь A 38великій AT 39В A написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ други́мъ погрэ́бкомъ 40костѣ́ T 41татарских AT 42многа AT 43русская AT 44съ прежними AT 45побда́ми и похвалами AT 46крі́пко AT 47бравись A 48иноплеменни́цы AT 49—50В A написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ други́мъ погрэ́бкомъ и чернолимомъ 49святъ A святъ T 50правовѣ́рную A 51при́шель AT 52—55Hem AT 54володимеромъ AT 55длимреян A дим-трѣ́ T 66литов-скій AT 57Hem AT

6В рукописи ружна
7В рукописи володимера, причемъ написано по соскобленному.
8В рукописи сусудящих
1381—82 Полотскомъ 1 съ нѣмецкую ратью 2, и много 3 бысть ими тягости 4; и прислаша къ Новгороду, просише 5 помощи 6 по крестьянстве 7; «помоги бы есте по паск». И не бысть ими помощи отъ Новаграда 8; только посылъ послаша Юрия Опунфовича 9 къ князю Литовскому 10 Яганлу. И 11 заступи богъ и святая 12 Софья 13 свои домъ, и отъ нихъ, города не взяше. Въ то же лѣто бысть мать въ Литвъ, богу падущую 14 на ихъ гнѣвъ свои: вѣста 15 сами на ся, и убища князя велика 16 Кестуты 17 Гедиминовича, и бояръ 18 избіеша; а сынъ его Витовтъ побѣже въ Нѣмч 19 и много зла створи 20 Литовского 21 земли, подъялять бо бяше Кестуты 22 княженіе подъ Яганломъ.

Въ лѣто 6890. Принье цесаря татарскаго 23 Тектомыша 24 въ силѣ 25 величъ на землю Русскую, много попустоши земли Русскихъ взя град Москву и пожъ, Перемиславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ, Володимиръ, Юрьевъ. Князь же великий 26, видя много множество безбожныхъ Татаръ, и не ста противу имъ, и 27 пошла на Кострому и 28 съ княгинею и съ дѣтми 29, а князь Володимеръ на Волокъ, а матери его и княгини 30 въ Горожокъ, а митрополитъ во Тфиръ, 31, а владыка коломенскій 32 Герасимъ въ Новгородъ. И кто насъ, братие, о семъ не устрашится, видя таковое смущение Русского земли, яко же господь благословитъ пророкомъ: аще хощете послушаете, благая 33 земная 34 съѣсти 35, и положу 36 страхъ въ васъ 37 на врѧ за вашиихъ; аще ли не послушаете мене, то побѣгнеть, никимъ 38 же гонимъ; пошлы 39 на вы 40 страхъ и ужасъ, побѣгнеть 41 васъ отъ 5 42 — 100 43, а 44 отъ 100 45 — 10000. Того же лѣта свершили 46 церковъ 47 камень святаго 48 Дмитрия на Славковъ 49 улицѣ; и свяща ю владыка Алексий 50, съ игумены и съ попы и съ крила союса, 51 святый 52 Софья, а за мало дикия не свяшеніе 53. Въ то же лѣто 54 приихалъ 55 въ Новгородъ владыка сув-

1 у полтеска AT 2—3 врятъ и съ княцц AT 3—3 бысть (бысть T) имъ тягости много AT 4просили AT 5помощи AT 6христианству AT 7новаграда AT 8опунфовичнъ AT 9литовскому AT 10Нем AT 11святы AT 12софия AT 13поставили AT 14их AT 15встанрава T 16великаго AT 17кестуты AT 18бояръ его AT 19княци AT 20святы AT 21литовскому AT 22кестуты AT 23татарскому AT 24тактамышу A тактамышъ T 25силъ AT 26пожже A 27димитровъ T 28володимеръ A володимеръ T 29юрювъ T 30велики AT 31—32въ на костроме побѣжа AT 33дѣтми AT 34княгини AT 35фөръ AT 36коломенскому AT 37благая A 38земная AT 39сѣсть A сѧсть T 30положу AT 40вашъ T 41никымъ AT 42посла AT 43васъ AT 44побѣгнеть T 45яни T 46стото AT 47В A бука а подъ дукой 48стота T 49свѧрѣшцѧ A свѧрѣшка T 50церковъ AT 51святы AT 52славковъ AT 53лексенъ A 54Нем AT 55крясомъ AT 56свѧтыя AT 57софия AT 58дини T 59разсылая AT 60врѣмя A врѧма T 61приходилъ AT

а В рукописи ны
4 После слова велика написано и зачеркнуто го
2 Целовава буква дь подправлены другими чернилами. На полях другими чернилами написано зри
3 В рукописи {3}
дальский 1 Динисси изо 2 Цесаряграда от патриарха Нила съ благословениемъ и съ грамотами, и ие во 3 Псковъ 4 по повелѣнію владыки 5 Алексѣя 6, и 7 поучай 8 закону божию, и 9 утвержай 10 правовѣрія 11 вър 12 истинныя 13 христіанскія 14, нѣгдѣ 15 бы богъ въ послѣдняя 16 лѣта утвердили несмѣшено 17 отъ злыхъ человѣкъ, диаволомъ 18 наушеннымъ 19, правовѣрная 20 вѣра.

Въ лѣто 6891. Копаша ровъ около Софійскаго сторонѣ 22, къ старому валу. Того же лѣта заложена двѣ церкви каменны: святого 21 Филипова 22 на Нутном уѣллицѣ 23 и святаго 24 Иоанна въ Радковицах 25, а святаго 26 Дмитрия 27 сверши въ 28 на Славковѣ 29 улицѣ. Въ то же лѣто пои́дь князя великааго 30 сына князя Василия въ 31 Орду 32, позвать цесаремъ. 33 Того же осени пои́дь князя Михаило Тфирскія 34 въ 35 Орду 36, нѣца великааго 37 княжения. А въ Новгородъ прииша 38 князя Патрикия 39 Наримановича, и прииша его навряды 40, и даша ему кормление 41. Оръховъ городъ 42 Корьльския 43 городъ, и пол-Копоры города 44 и Лусское село.

Въ лѣто 6892. Прииша 45 городищемъ 46 орѣвцовы и корьльския 47 съ жалобою къ Новгороду на Патрикия 48 на князя 49, и 50 князь Патрикия 51 подня Славно и смуты Новгороды: и стаху 49 славянъ 52 по князю 53, и поставиша въ 54 на Ярославвѣ 55 дворѣ, а другое въ 56 у святѣ Софіи, обо въ оруже 57, аки 58 на рать, и мость велики переяметаша 59; нѣ 57 ублодъ богъ и святая 58. Софія 59 отъ усобныя 60 раты, но 61 отъ языка у княза тѣ 62 городу 63, а 64 даша ему Русу и Ладугу. Того же лѣта поставиша новгороды 65 город камень на Лугѣ, на Ямѣ, милюю святѣ Софіи, а послѣщеніемъ великааго Михаила архістратига, а благословеніемъ отца своего владыцы 66 Алексѣя, толко 67 въ 30 дни и въ 3 дни. Въ то же лѣто загорѣся въ Неревскімъ 68 конецъ у святого 69 Лазора 70, и сгорѣ 71 церкви 70 святыхъ Лазарь и другая церкви святыхъ Петръ. Въ то же лѣто ||

1сузалдскыя А 2изъ AT 3въ AT 4писовъ AT 5владыкъ AT 6алексея A 7Hem AT 8поучалъ A 9в AT 10утверждалъ A 11правовѣрную AT 12въ AT 13и вѣстное AT 14христіанство AT 15да неги AT 16послѣдняя A 17несмѣшено AT 18диаволомъ AT 19правовѣрная A 20стороны AT 21святаго T 22филія AT 23улицы T 24святаго T 25радковиц T 26дмитрия A 27сырѣниша A 28свѣтиша T 29славяновъ AT 30великаго AT 31тѣ T 32дамы AT 33кормление пригородъ AT 34въ AT 35коряльскія AT 36Hem A 37городка AT 38прииша AT 39городчане AT 40коряльскія AT 41князя (князя T) патрикия AT 42князя патрикия A 43Hem въ T 44остоя AT 45славянсь AT 46князя AT 47вече AT 48прославляютъ A 49вече AT 50оружія AT 51ды AT 52преметаша AT 53въ AT 54святовъ AT 55софія AT 56уособныя AT 57к AT 58пригороды AT 59въ AT 60новгороды AT 61владымя AT 62только AT 63неревскому AT 64тѣ T 65святаго T 66лазарь AT 70горѣ 70свѣтиш (городъ T) AT

1 Въ Новгородской 4-й лет. наушенныхъ
Есть помрачение на многие дни и нощи, и потки падаху на землю и по водь, и не видяя, како летят; а люди не смъеи видити по озерам и по рекам, и есть в крестианех скорбь и туга. Так, братие, богъ казнити ны по нашему съгрешению, кажа нас на покаяние, да бывшым ся покаяніе от злобъ своих; казнивъ, помилуй, господи, и есть святъ и ради бывшихъ. Тот же осени свершиша церковь камену святого Филиппа на Нутніон улице, и свяща ю архипископъ владыка Алексій; и другую церковь свершиша святія Иоанні в Радоковицахъ.

В лето 6893. Погорѣ город всѣ Псковъ, толко ублюде богъ святая Троица. Того же днѧ мѣсяца июня въ 14, въ Петрово говѣнне, на память святого пророка Елисія и погорѣ въ Новгородѣ торгова въ сторона всю и церкви всѣ, толко ублюде богъ святую Богородицу на Михаилѣ молитвами святая богородица; а люди сгорѣ 70 человѣкъ: люд бо бяше велми пожарь. Того же днѧ, на зиму, бысть знаменіе въ солнцѣ, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святого отца Василья.

В лето 6894. Погорѣ город Орѣховы, а въ Новгородѣ погорѣ конецъ Микитинъ улицы. Того же днѧ свершила церковь камену святого Климента на Иворовѣ улице. Того же днѧ убиша Литва князя Святослава || Смоленскаго. Тон же зимы приходи князь великий Дмитрий ратью к Новгороду съ братом своимъ съ княземъ Володимеромъ, держа гибзъ про волханъ на Новгородъ, и стою въ Ямнѣ. И бдзди владыка Алексій и доконца миръ на всѣхъ старины, а за винными людии, за волханъ, всю князь великий у Новаграда 8000 рублевъ. Тон же зимы бдзди за Волокъ Федоръ посланникъ Тимофьевичъ, Тимофьевъ Юровичъ, а съ ними боарскиски дѣти, брата 5000 рублевъ, что

---

10 писаны 20 понесаны другими чернилами эри
11 После бук мончено и зачеркнуто крашение на многие дни и нощи
12 В рукописи е святая. В А и нет.
13 На полях другими чернилами написано эри
15 В рукописи 5
возложилъ Новгород на Заволочью землю, занеже заволоччанъ 1386—88 былъ же на Волгѣ.

В лѣтъ 6895. Копаща валь около Торгова сторонъ. Того же лѣтъ благослови владыка Алексѣй всѣ Новгород ставяти город Порховъ камень; и послѣша новгородцы Ивана Федоровича, Фатьяна Есифовича, и постави город Порховъ камень. Того же лѣтъ, на зиму, выведе Орды изъ князя великаго сына князя Василии Дмитриевичъ.

В лѣтъ 6895. Сѣде владыка Алексѣй съ владычества по своей воли, благословивъ своихъ дѣтей, послѣдовъ и тысячныхъ и всѣ. Новгородъ, въ монастырь святого Въскресенія на Деревеницию, на преподобление праздника владычина, сдѣлѣлъ въ дому святъ Софья дятъ 30 безъ лѣтъ и безъ 5 месяцы; и много молиша и всѣ Новгородъ, чтобы по-были въ дому святъ Софья, донельже извѣдаютъ, кто будетъ митрополит Русской земли, и не послуша их, и благослови я, рекъ: «изберите собръ три мужа, его же выъ богъ дасть». И створиша новгородцы тако; многого же гадавъ послѣднихъ и тысячныхъ и всѣ Новгородъ, игумены и попове, и не изволиша собръ отъ человѣкъ избранія, нѣ изволиша отъ бога принять извѣщеніе и уповати на милость его. И избираша три мужи: Иоанна игумена святого Спаса съ Хутнина, Парфений игуменъ святаго Благовѣщенія, Афанасія игумена святаго Рожества, и положиша три жребиа на престоль въ святъ Софья, утверждавше тако: еже хощеешь, будетъ и святая Софья своему престолу служебника, того жребія остави на престолъ своемъ. И сказа жребиа сборы обѣднаго лѣтъ, а новгородцы стана всѣмъ у святъ Софья; и сошананы святъ служебъ вышелъ а проповѣдь Измайлово.

1въложилъ А вложилъ Т 2заволочью AT 3зане AT 4завочане А волочане T 5была AT 6дѣтъ А дѣтъ T 7трѣговъ AT 8стояры AT 9—10томъ же лѣтъ AT 11весь AT 12А ставити ставити причем первое слого замеркуто 12новгородцы AT 13сихъ AT 14соби А ссоби T 14выше AT 15—16неся рам AT 16великаго AT 17Нем AT 18дмитриевичъ AT 19Нем AT 20владычества A 21тысячныхъ AT 22весь AT 23новгородъ AT 24въскресенія AT 25дѣрѣваницу AT 26прѣдложеніе AT 27прѣдложеніе T 28владычина A 29дѣвь AT 30софий AT 31дѣлицы T 32мѣсяцъ AT 33весь AT 34новгородъ AT 35городъ T 34софий AT 35доцѣла AT 36увѣдаю AT 37будетъ AT 38мѣтъ AT 39вмѣцъ AT 40жребе A изберете T 41сохъ AT 42мужи AT 43вмѣтъ T 44дѣлицъ AT 45новгородцы AT 46много AT 47тысячникъ AT 48весь AT 59новгородъ AT 51Нем AT 52сохъ AT 53человѣкъ AT 54избрания T 55въ AT 56сватого AT 57—57игумена парфенія (парфенія T) AT 58благовѣщенія AT 59закона A T 60жреца AT 61софий AT 62вмѣцъ T 63святой A 64софий AT 65жрецъ A 66вѣсть A 67вмѣтъ AT 68росп AT 69соосомъ AT 70новгородцы AT 71вѣчевый A дѣмъ T 72по сконченіе AT 72святыхъ AT 74службъ AT

*Бероятно — по описке, вместо вышел
*Буквы по написаны над строкой киноварью.
1388—89 жеребен Афанаисевъ, потомъ Порфирьевъ; и избра богъ и святая Софья и престоль божии мужа добра, тиха, смиренна Иоана, игумена святаго Спаса, и стави жеребен его на престоль своеем и возводоша его на съяни честно всь Новгородъ мѣсяца майа въ 7, на Вознесение господне, на память святаго отца Пахомия; не бысть тогда митрополитъ въ Русском землі. Тон же осени, мѣсяца октября въ 26, въ полуночи, выдвинеся ужъ вт谢谢你, и внесъ ледъ Вѣлхово изъ озера, и вышьше изъ Великаго 9 мосту 9 городень. То же богъ не хотъ видѣти кровопролитіе промежу братии наважденіемъ дьяволомъ: понеже выстака концу Софийскаго на посланника Есифа Захарьинича, и эвоныщке въ святъ Софии, и поихода на дворъ его, аны рать силная, всыкъ во оружіе, и взвиша домъ его, и хорошы ровъ озвероша; а Есифъ посланникъ бѣжа за рѣку въ Плотницкія конец. И вѣста за него Торговымъ сторона въ, и началя людину лупити, а перевозниковъ бити отъ черегъ, а суды счищ, и тако биша безъ мира по 24 недѣ, и потомъ сидошла въ любо въ; и даша посланничество Василія Евановицу. Тон же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиша владыка Иванъ на поставление владычества на Москву, позванъ послы отъ митрополита, съ нимъ бояръ новгородскихъ посланникъ Василий Федорович и тысяцкій Есифъ Федорович, Ивьѣвъ Обакунович, Тимофей Евдокимович и ихъ много боир; и приихъ на Москву генваря въ 10. И поставлень бысть Иванъ архипелевомъ Новуграду въ преминительнія церкви святаго и великаго архистратига Михаила, генваря въ 17, въ недѣлю, на память святаго отца Антониа, пресвященнымъ митрополитомъ Пименомъ всѧ Руси, и на поставлении былъ владыка Данило и рязанскій владыка; и створиша въ тон день.
праздник святый съ хвалами и пѣснами, при князѣ великом Дмитрии Ивановичѣ. И прияха въ Новгородѣ февраля въ 8, въ недѣлю праросшескую, на память святаго отца Парфѳнія, и стрѣтло съ кресты игумены и попове, конец Славцы, посадник и тысячина и всѣ Новгородъ, вѣзрадовавшись радостью великою зѣло въ тѣѣ 12 день о своемъ владыцѣ.

Въ лѣто 6897. Преставился князь великий Дмитрий Иванович на Москвѣ, мѣсяца мая въ 9, на память святаго пророка Исаия. И той весны бысть морѣ велику во Псковѣ, а знаменіе желеzoю. И тѣхъ весень здѣлалъ владыка Иванъ въ Псковѣ, и молитво его преста морѣ въ Псковѣ; и прияха здѣлалъ владыка Иванъ въ Новгородѣ, а всѣ всѣ около его здоровѣ. Того же лѣта Григорій посаженъ Якукович поставилъ церковь камену Покровъ святый богородица на воротахъ. Того же лѣта прияха въ Новгородъ князь Семеонъ Олгердовичъ на Успенѣ, святый богородица, и прияла его новгородцы въ честь. Того же зимѣ преставился архіепископъ новгородцы владыка Алексѣй, мѣсяца я. 23 лѣто февраля въ 3, на память святого Симеона Богоприимца.

Въ лѣто 6898. Сѣле на великимъ княжны князь Василиян Дмитриевич, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта вѣлиша новгородцы съ Нѣмцы на сѣздѣ и не взяша мира. И походша новгородцы рать въ Псковѣ, и псковицы добиша чоломъ Новгороду, и взяша миръ, и воротишася отъ Солцы. Того же лѣта поставиша церковь камену святого Цесаря Константина и матері его Олены, и свища ю владыка Иванъ. И поставиша монастырь новъ святого Николу, конецъ Люгоа, улице и и Чудинцевъ на скуделищи. Той же осени бысть морѣ силенъ велми въ Новгородѣ; все

1пѣснѣмъ Т 2князѣ AT 3занавичи AT 4—та въ новгород пришлѣ 5фарисеевскую AT 6парфенна A парфенна T 7крѣпось T 8игуменѣ AT 9псковцы AT 10весы AT 11новгород и AT 12тѣмъ AT 13преставился A преставился T 14велики AT 15дмитриен А дмитры T 16въ градѣ AT 17мана A маня T 18писана A 19вѣсны AT 20въ AT 21писковъ AT 22тѣмъ AT 23писковъ A псковѣ T 24взвратись A взвратись T 25писани AT 26вѣротѣ T 27святая T 28святаго T 29бѣздѣ T 30новгородских T 31святаго T 32псковѣ T 33бѣздѣ T 34писковъ AT 35бѣздѣ T 36писковъ A псковѣ T 37вѣротѣ T 38писани AT 39святаго T 40вѣротѣ T 41святаго T 42святаго T 43святаго T 44новгородцы T 45на сѣздѣ съ Нѣмцы T 46новгородцы T 47числомъ T 48мѣсто AT 49писковѣ T 50бѣздѣ T 51чоломъ T 52святаго T 53писани AT 54писани AT 55пицезѣ T 56писали T 57писали T 58писали T 59писали T 60писали T

*В рукописи чѣ и знакѣ надъ строчкей. 5числовая буква написана надъ строчкой. 2на поляхъ другими почеркомъ и чернилами написано зри
1390—91 случися прити на ны по грядомь нашимь, вели" множество крестиань" умрет по всимь улицамь; сице же" знамение на людехь: при смерти явится железа; пребывает три дня, умрет. Тогда же поставиша церковь святого Афанасия въ единь день, и свиша 10 архиепископь новгородчичь владыка Иоань" съ игумены и съ попы и съ криломь святыхъ Софьи" жены же милостыню и святая Софья" стоницемь и владычиным благословениемь и преста" морть. Тон же зимы сгорь церковь святого Дмитрия на Дансыале улицы, и иконы и книги и весь запас церковни, и товара много" множество изгорят; на борѣ" огнь занялъ.

В лѣто 6899. Бысть пожарь, и погорь от Боркова улицы" и до Гавера, а на другую сторону от Микитинь улицы" до Радокович; и сгорь церкви древняых" 8, а каменных" 3 церкви огорьшь; а людичь, жены и дѣти изгорят" 14 дня" въ мѣсяца июня въ 10" 24, на память святого Никона мученика Дорофья. Того же мѣсяца въ 21, на память святого Никона мученика Ульяна, загорься на Прускомь улицу у Веденья святых богородицы, и погорь всѣ конець" Людино до святого Алексиса" и изгорь" 5 церкви" древняых" 7, а каменых" 4 церкви огорьшь. Тон же осени послаша новгородцы послы на създать" съ Нѣмы и въ Ыборскому" посадникомь Васия" Федоровичь, посадникомь Богданомь" Обакуновичь, посадникомь Федоромь" Тимофеевичомь, тысячом" Есифомь" Фалелевичемь" Василемь" Борисовичемь и купцомь; а нѣмчань послове принять изъ заморья" изъ Любека" изъ Гучковскаго" изъ сырого" изъ Юрьевъ" и изъ Колывани и изъ мѣстъ городов" изъ многих" тогда взяла мирь съ Нѣмы. Тон же зимь" тѣ" послове нѣмчань принявшь" въ Новгород" и товари свои привьшат" и крестъ цѣловали" и начаша дворъ свои ставить изнова: занеже не" бяшет" по 72 год" муру" крѣпокаго. Тон же зимь" при" ихаше" митрополитъ Киприанъ" въ Новгород" и владыка
Иоанн<sup>1</sup> стрфъ<sup>2</sup> его съ кресты съ игуменъ и съ попы и со многими кре- стианы<sup>3</sup> у святого Спаса на Ильинъ улицу. И бысть<sup>4</sup> въ Новгород<sup>5</sup> 25 недѣлѣ<sup>6</sup>; много говорящей<sup>7</sup> Новгороду, чтобы грамота подрать, что новгородцы<sup>8</sup> покончилъ<sup>9</sup> къ<sup>10</sup> митрополию не зваться<sup>11</sup>. И Новгородъ<sup>12</sup> слова его не приняще<sup>13</sup>, а грамотъ не подрало; и митрополитъ поихъ<sup>14</sup> изъ Новгорода, а на Новгородъ<sup>15</sup> велико<sup>16</sup> нелюбие держа.<sup>17</sup>

Въ лѣто 6900<sup>18</sup>, Юрьи Онцифрович поставилъ церковь<sup>19</sup> святую богородицу<sup>20</sup> Успеніе<sup>21</sup> и манастырь устроенъ. Того же лѣта вышедъ изъ Орды князь великій Василий Дмитриевич<sup>22</sup> и взя Нижний Новгородъ и поима князя<sup>23</sup> и княгину<sup>24</sup> въ таль; а князь Семенъ<sup>25</sup> бѣжка въ Орду<sup>26</sup>. Того же лѣта пришедши<sup>27</sup> изъ моря разбоиницы<sup>28</sup> Нѣмцъ<sup>29</sup> въ Неву, взяша села по обѣ сторонъ<sup>30</sup> рѣкъ<sup>31</sup>, за 5 версть<sup>32</sup> до города до Орѣшка. И князь Семенъ<sup>33</sup> съ городдаными<sup>34</sup> сунузвшъ<sup>35</sup>, иных избивша, а иных разгонѣша, и языковъ въ Новгородъ<sup>36</sup> приведоша; и тогда<sup>37</sup> же поѣхавшѣ<sup>38</sup> въ Литву къ своей братью<sup>39</sup>, а городокъ покинувишъ<sup>40</sup>. Того же лѣта копаша власть около Торговъ<sup>41</sup> сторонъ<sup>42</sup>. Того же лѣта пошелъ<sup>43</sup> князь великій<sup>44</sup> Василий<sup>45</sup> Дмитриевич<sup>46</sup> въ Орду<sup>47</sup>, позвавъ цесаремъ. Того же лѣта посадилъ Богданъ Обакуновичъ съ своею братToDelete<sup>48</sup> и съ улицами<sup>49</sup> поставилъ церковь святого<sup>50</sup> Симеона камень<sup>51</sup> на Чюдницѣ<sup>52</sup> улицу, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставились<sup>53</sup> посадникъ Василий Федоровичъ, принявши ѣмѣнскву<sup>54</sup> чинъ, мѣсяца июня<sup>55</sup>, и положиша у<sup>56</sup> святого<sup>57</sup> Николы. Того же осени преставился<sup>58</sup> посадникъ Михаило Даниловичъ, принявши ѣмѣнскву<sup>59</sup> чинъ.

Въ лѣто 6901<sup>60</sup>. Взяша<sup>61</sup> розмировъ<sup>62</sup> князь великій<sup>63</sup> Василий Дмитриевич<sup>64</sup> съ великимъ Новыымъ городомъ<sup>65</sup> про грамоту, что записать великій<sup>66</sup> Новгородъ грамоту къ митрополию не зваться на Москву, а повѣсту<sup>67</sup> тако: «чтобы есть къ митрополию грамоту отослали<sup>68</sup>, а что есть

---

<sup>1</sup> нанъ<sup>2</sup> Т<sup>2</sup> съ игуменъ и съ попами и съ многими христианы съ хвѣ съ кресты<sup>3</sup>
<sup>3</sup> зѣбрѣ<sup>4</sup> Т<sup>4</sup> великимъ новгородомъ<sup>5</sup> Т<sup>5</sup> дѣлѣ<sup>6</sup> и Т<sup>7</sup> благолаше<sup>8</sup> Т<sup>9</sup>
<sup>10</sup> новгородомъ<sup>11</sup> Т<sup>12</sup> покончаше<sup>13</sup> Т<sup>14</sup> 10—11 лѣко не звать къ митрополию на Москву<sup>15</sup> Т
<sup>16</sup> новгородомъ<sup>17</sup> Т<sup>18</sup> пришла<sup>19</sup> Т<sup>20</sup> понедель<sup>21</sup> Т<sup>22</sup> новгородцевъ<sup>23</sup> Т<sup>24</sup> великое<sup>25</sup> Т<sup>26</sup> дѣржатъ<sup>27</sup> Т<sup>28</sup> церковь<sup>29</sup> Т<sup>30</sup> богородицу<sup>31</sup> Т<sup>32</sup> успеніе<sup>33</sup> Т<sup>34</sup> дмитріевъ<sup>35</sup> Т<sup>36</sup> князятъ<sup>37</sup> Т<sup>38</sup> семену<sup>39</sup> Т<sup>40</sup> 41—42 руѣ<sup>43</sup> Т<sup>44</sup> пришедшему<sup>45</sup> Т<sup>46</sup> съ<sup>47</sup> рѣки<sup>48</sup> Т<sup>49</sup> стероны<sup>50</sup> Т<sup>51</sup> вѣретъ<sup>52</sup> Т<sup>53</sup> семену<sup>54</sup> Т<sup>55</sup> городчану<sup>56</sup> Т<sup>57</sup> сунузвш<sup>58</sup> Т<sup>59</sup> новгородомъ<sup>60</sup> Т<sup>61</sup> тогда<sup>62</sup> Т<sup>63</sup> понедѣліе<sup>64</sup> Т<sup>65</sup> братии<sup>66</sup> Т
<sup>67</sup> поконувиш<sup>68</sup> Т<sup>69</sup> торговыхъ<sup>70</sup> Т<sup>71</sup> стероны<sup>72</sup> Т<sup>73</sup> пондѣ<sup>74</sup> Т<sup>75</sup> великихъ<sup>76</sup> Т<sup>77</sup> Василе<sup>78</sup> Т<sup>79</sup> екѣ—48 въ<sup>80</sup> руѣ<sup>81</sup> Т<sup>82</sup> братне<sup>83</sup> Т<sup>84</sup> сущенны<sup>85</sup> Т<sup>86</sup> хамену святаго Симеона<sup>87</sup> Т<sup>88</sup> чюдницѣ<sup>89</sup> Т<sup>90</sup> призвѣ<sup>91</sup> А преставился<sup>92</sup> Т<sup>93</sup> мѣсяца<sup>94</sup> АТ<sup>95</sup> 5 і<sup>96</sup> его<sup>97</sup> АТ<sup>98</sup> у АТ<sup>99</sup> святаго А<sup>100</sup> 4 преставился<sup>101</sup> А преставился<sup>102</sup> мѣсяца<sup>103</sup> А<sup>104</sup> розмировъ<sup>105</sup> великихъ<sup>106</sup> дмитріевъ<sup>107</sup> А новымъ городомъ<sup>108</sup> великихъ<sup>109</sup> АТ<sup>110</sup> новгородомъ<sup>111</sup> АТ<sup>112</sup> отослали<sup>113</sup> А 66 еще<sup>114</sup> T

<sup>2</sup> Въ рукописи на поляхъ написано <sup>2</sup> ц., въ строкѣ написано и подчищено въ <sup>3</sup>
<sup>4</sup> Цифровая буквы переправлена въ
цьоловалъ, а ть 32 гръх съ вась митрополитъ сънямаєть. И великинь Новгород того не похотѣлъ; и князь великинь взя у Новагорода пригороды Горжокъ съ волостми, и Волокъ, и Вологу, и воестимъ много повоева; а новгородцы взяша у князя великаго Устыю город, Устюжно, и много воестинъ поймаша; и в то время взя сторонъ кровопролити много учинилюся. И новгородцы, не хотя видить большаго кровопролити, въ крестии мѣхъ, послыша послы къ великому князю съ челобитьемъ о старинѣ, а къ митрополиту послыша грамоту человѣчную<sup>23</sup>, и митрополит словомъ повѣствоваше<sup>24</sup>: язы у вась грамоту цьоловальну<sup>26</sup> емлю, а гръхъ съ вась снимою, а васъ благословляю»; а князь великинь новгородчие<sup>27</sup> человѣчье принялъ и взя миръ по старинѣ. Поставиша церкви святую Богородицу на Лисицы горкѣ кабенную<sup>28</sup>. Сдѣла на княженцы въ Литвѣ князь Витовтъ Кестувичъ, и новгородцы взяша съ нихъ миръ по старинѣ. Принах князь Костянтинъ Бѣлоzerosкий<sup>83</sup> въ Новгород, и принялъ его.

Въ лѣто 6902<sup>2</sup>. Поставиша даньслади<sup>2</sup> церкви кабену святого<sup>30</sup> Дмитрия, и святая архангелопъ власы Иванъ<sup>29</sup> на праздники его. Того же лѣта ходиша новгородцы<sup>40</sup> ко<sup>41</sup> Пскову<sup>42</sup> ратью<sup>43</sup> и стояла подъ городомъ недѣлю; и въ то время<sup>44</sup> учиниши бои въ змѣдѣй<sup>45</sup> новгородчань<sup>46</sup> съ псковити<sup>47</sup>, и убили ту князя Ивана<sup>48</sup> Копорѣкскаго<sup>49</sup> и Василья<sup>50</sup> Федоровича, а иныхъ палѣ съ обѣ сторонѣ божъ вѣсть; и отьйдоша новгородцы отъ города<sup>51</sup>, а со псковичи<sup>52</sup> въ розмѣрѣй<sup>53</sup>. И въ то время<sup>54</sup> отъйдоша новгородцы посланичествов<sup>55</sup> у Есифа<sup>56</sup> Захарьинича<sup>57</sup>, и дана посланичествов<sup>58</sup> Бодану Обакуновичу<sup>59</sup>. Тои же осенъ погорѣ владечень<sup>60</sup> дворъ и околоды<sup>84</sup>, и за городомъ много улицъ погорѣ, а у святѣ
Софийская маковица огород, а церквий каменых 8 огород, а древних 1394—96 двое. Церковь Спасская конец. Кузьмодемьянская улица, и манежы устроена. Приехала князь Андрей со 3 псковскими послы, и поеха из Новаграда, а миру не везя. Приехала из Цесаревича от патриарха от Антония Вифлеемского владыка Михаил, а привез Новаград у два грамоты о поучении крестьянному.

В лето 6903. Приехала в Новгород митрополит Киприан в патриаршем послом в великое говение, и запросы суда, и новгородцы суда ему не дали; и он пребывал весну всю в Новгороде и до Петрова говения, и владыка Ивана дал честь великую митрополиту и патриаршем послу, и митрополит Киприан, едучи прочь, благословил сына своего владыка Иоанна и весь великий Новгород. Того же лета постави Исакь Онфимов жрецы камень Збора святого Михаила в Архангелы. Приходили Немцы Святые к новому городу к Яме, и поеха прочь, и князь Костянтин с городцами иных избя, а иные убывали. Того же осени князь Витовт Литовский взя город Смоленск и наместник свои посади, а князь Юрь Святославич обижен на Рязань.

В лето 6904. Владыка Иван к митрополиту Киприану на Москву, позван от митрополита, и пребывал на Москве в двух днях, и 234 отпустит и митрополит с благословением и с честью, и приехали в Новгород вторник на святой недель. Того же лета пришедше Немцы в Корольскую землю и повоеваша 250 погоста: Корсаковы и Кюлоласские, и церковь сожгла, и князь Костянтин с Королем гнаться по ним, и язык изнывает и присла в Новгород. Погорел Отовой...

---


---

1. Написано с высоким знаком на полях теми же почерком и чернилами.
2. В квадратных скобках — из AT
1396—97 монастыря всём, и святая Богородица огорч, бяше бо свинцом побита; и Устрётиение огорч. Створяся знамение от образа владычия в святом Екатерине на Церковь улицу: акс вино излив из иконы. Повеленьем владыцы Ивана лобница у святой Софии маковину свинцом, которая в пожаре огорч. Сгорела церковь с вятками Иоанна в Ростокине монастыре, и иконы и книги горящих. Того же лёта ходи князь Витовт Литовский на Рязань и волости повоева.

В лёта 6905. Постави Исаак Онкиоф церковь камену святых богородиц Рожество на Десятинь. Того же лёта прияша послы псковских великих Новгорода: князь Григорий, Осташевич, посадник Симон, посадник Роман, Филипп Козачкович, с своими друзья, и биша чоломъ господину архиепископу великаго Новаграда владыцу Иоанна: «чтобы еси, господине, благословь дитей своих, великих Новгорода, чтобы господинъ нашъ великих Новгорода нелобна бы быь отданъ, а принятъ бы на 41 въ старину». И владыца Иоанна благословь великих Новгорода, детьми своихъ: «чтобы есте, дити, мое благословение принялъ, а псковицамъ нелобы бы быь отданъ, а принятъ бы есте свою братью молодощю по старину, занже, дый, видять послѣнне время бы, быль бы бьеятъ на одинъ братъ въ крестиянство». И посадникъ Тимофей Юрьевич и тысячины Микита Федорович и вси посадники и тысячины и бокоръ и весь великих Новгра́д благословение своего отца владыцы Ивана принялъ, а от вси псковицъ нелобы отложил, и взяша миръ по старину, въ месяца июня въ 18 день, на память святого мученика Лентеб, занже не быше миру по 475 годъ, и бысть крестиянство радость и веселье, а диаконъ,
видя крестияномъ добрь, плача, видя себе побѣдь, а злодѣй крестиянскый помрачився. По семъ приѣхъ князь Василий Иванович Смоленский въ Новгородъ, и прияла его. По семъ загорѣсь на Церковьъ улицъ противъ святыхъ 40, и погорѣ Церковь улицѣъ берегъ всю, и Янина берегъ безъ три дворовъ, и Роважки берегъ весь, и Кузьмодемьянъ берегъ весь, и до Холопъ улицу, на память святаго мученика Андрѣя Стратилата. Тон же осени пришелъ Нѣмыцы, взяша 7 сель у Ямского городка и пожглоя. Сгорѣть церковь святое Въздвиженіе, и иконы и книги погорѣли. Потом же престави 234 посадникъ Есифъ Фалелѣвичъ, принцъ мишеньскій чинъ. Приѣхъ князь Патрикий Наримантовичъ въ Новгородъ, и прияла ихъ. Тотъ же лѣта насть князь великій Василий Дмитриевичъ за Волокъ на Двину бояръ своихъ, Андрѣя Албердова съ другими, ко всѣмъ Двинскому свободѣ, а повѣсту 37 имъ тако: чтобъ есте задалься за князь великій, а отъ Новагорода бы естъ отдался, а князь великій отъ Новагорода хочется все и боролись, а за васъ хочется стоялъ. И двинянъ, Ивань Микитынъ и бояринъ двинскій и всѣ двинянѣ за великій князь задался, а къ князю великому цѣловала крестъ; и князь великий на крестѣемъ цѣловань у Новагорода отдался. Волокъ Лямски 3 4 съ волостями, Торжокъ 55 съ волостями, и Вологду и Вѣжчыкъ вѣрѣ; и потомъ къ Новгороду съ себѣ целованиемъ сложилъ и крестьную грамоту вѣснику, и новгородцы съ себѣ целованиемъ сложилъ и грамоту крестьную князю великому вѣснику. И съ посемъ Припѣня 67 митрополитъ въ Великомъ Новгородѣ, стопника своего л. 235 об.

1Христианскому AT 2Христианства AT 3Заки прииде AT 4Смоленскій AT 5Новгород AT 6в городъ AT 7Разъяренъ AT 8Испарилъ AT 9Разъяренъ AT 10Задыръ AT 11Разъяренъ AT 12Рождественскій AT 13Изъ Москвы AT 14Священникъ AT 15Улицы AT 16Священникъ AT 17Ямскаго AT 18Святой AT 19Вѣдомство AT 20Задыръ AT 21Рождественскій AT 22Приходъ AT 23Патриархъ AT 24Году AT 25Великихъ AT 26Василеченъ AT 27Дмитровичъ AT 28Микитынъ AT 29Андрѣя AT 30Василеченъ AT 31Свободѣ AT 32Повѣсту 37повѣстую AT 33Задалися AT 34Великихъ AT 35Огненя AT 36Великихъ AT 37Воходятъ AT 38Хозятъ AT 39Святой AT 40Великихъ AT 41Святой AT 42Великихъ AT 43Владыка AT 44Хозятъ AT 45Святой AT 46Бояръ AT 47Святой AT 48Великихъ AT 49Задалися AT 50Великихъ AT 51Святой AT 52Святой AT 53Владыка AT 54Великихъ AT 55Огненя AT 56Владыка AT 57Святой AT 58Святой AT 59Святой AT 60Святой AT 61Святой AT 62Святой AT 63Святой AT 64Святой AT 65Святой AT 66Святой AT 67Митрополитъ AT 68Великихъ AT 69Новгородъ AT

*Также с над строкой.
*Буква в переделках из палочки (недописанная буква и ?)
*Перед буквой a написана a и соскоблены буквы в
*Перед словом от написаны, соскоблены и зачеркнуты буквы в

26 — 1295
Новгородская первая летопись младшего извода

1307 Климентъъ къ сыну своему къ владыцѣ Ивану, а повѣствуя тако: «поѣди на Москву, зовет тя отецъ твои митрополит о святительских дѣлехъ. И владыка митрополица боарьна отпушта на Москву, а самъ восхотъ похотать къ отцю своему къ митрополиту; и посадникъ и тысяцникъ и бояръ и весь велики Новгородъ бишь чоловъ своему господиню отцю владыцѣ Иоанну. «чтобы еси, господине, князь велику слово добрѣ и благословеніе бы еси подаль за свои дѣти, за велики Новгородъ».

А новгородцы съ своим отцемъ, съ владыкою послѣ посвѣ: посадника Богдана Обакуновича, Юрілу Дмитріевича и житыих людинъ князя великого. И владыка Иоанъ князь великому благословеніе и слово добрѣ подаль, а послѣ от Новаграда чолобится; рекъ тако: «чтобы еси, господине, и сыну, князь великий, мое благословеніе и слово добрѣ приналь, а новгородское члобить, а от Новагорода от своих мужионъ от волных нелюбъ бы отложилъ, а принялъ бы еси въ стариину; а при твоемъ бы, сыну, книженъ промеж крестія, другое слово не учинило бы; а что еси, сыну, князь великий, на крѣстномъ цѣлованіи у Новагорода отялы, еси Заволочье, Горжокъ, Волокъ, Володу, Бѣжички верхъ, а того бы еси, господине, ступили, а пошло бы къ Новгороду въ стариину; а по обыкѣ суд на порубежь, а то, сыну, отложилъ бы еси: занеже, господине князь велики, то не старина».

И князь великий владычія благословеніе и слова добрѣ не приналь, а от пословъ новгородскихъ члобитъ, а от Новагорода нелюбъ отложилъ, а миру не далъ, а митрополи Киприанъ своего сына владыку Иоанну и пословъ новгородскихъ отпуститель съ честью и съ благословеніемъ.

[Перевод и подсказка для непрофессионального читателя] Климент, взяв своего сына Ивана, говорит: «Ешь в Москве, сын, дядя твой Митрополит говорит о святительских делах. И владыка Иоанн, сын митрополита, говорит отцу своему: «Если ты дядя мой, и мой сыну, князь великий, мое благословение и слово доброе принеси, а новгородское члоби, а от Новагорода своих мужчин отволоки, а примет свой, если сыну, князь великий, на крестном целовании у Новагорода отложи, если Заволочье, Горжок, Волок, Володу, Бежички верх, а того бы сын мой, мой господин, ступи, а пошли бы к Новгороду в стариину; а по обычаю суд на порубежье, а то, сыну, отложи бы если: иначе, мой господин, князь великий, то не старина».

И князь великий, сын владычий благословение и слово не принес, а от послов новгородских члобей, а от Новагорода нелюбие отложил, а миру не дал, а митрополит Киприан свой сына владыку Иоанну и послов новгородских отпусти с честью и с благословением.

---

В дѣто 6906. По велѣць дни, на всѣятъ, новгородци1 же ркош2 своєму3 господину4 отчо4 архієпископу владыцѣ5 Ивану6: «не можемъ, господине отче, сего насилья терпѣть7 от своего князя великаго8 Василья9 Дмитриевича10, оже11 отягаеть у святъ Софи12 и у великого Новагора13 пригорода14 и волости, нашимъ отчину и дѣдику, нѣ15 хотѣмъ16 поискати святъ Софи пригородовъ и волости16, своеи отчина и дѣдику; и цѣломаика крестъ за одинъ17 брат, какъ имъ святъ Софи и великого Новагорада18 пригородовъ и волости19 поискати. И биша чоломъ20 посадникъ Тимофѣй21 Юрьевич, посадникъ Юрья Дмитриевича22, Василы Борисовыч и боярыны23 и дѣти боярыскы24 и жители24 люди и купечки25 дѣти, и всѣ ихъ вои: «благослови, господине отче владыко, поискати святъ Софи пригородовъ и волости27; или паки изнанемъ своею отчину къ святъ Софи23 и к великому Новугороду, паки ли свои головы положимъ за святую Софию и за своего господина за велики28 Новгородъ. И владыка Иванъ29 благослови своихъ дѣтей30 и волость32 новгородчыны33 и всѣхъ вои; а Новгородъ34 отпустилъ35 свою братью36, ректъ37 имъ тако: «попите38, святъ [София]39 пригородовъ и волости поините, а своеи отцы34. Воеводы же новгородчыны41: посадникъ Тимофѣй22, посадникъ Юрья и Василы и всѣ вои поѣхалъ43 за Волокъ на Двину къ городу44 къ Орлѣ45. И стрѣты45 ихъ съ Вѣлѣ46 владычень волостель Исаи47, ректъ имъ тако: «господи воеводы новгородчыны48, наихаждь49, господу, князю великаго50 бояринь Андрѣй съ Иваномъ51 съ Микитнямь и съ дѣтями на святъ Софи52 волость на Вѣлѣ въ самомъ великъ день, святъ Софи поѣхана, а на головахъ окупъ поимаша; а от князя великаго53 прихалъ54 на Двину въ засадѣ55 князь Федоръ Ростовскы56 городка блисть и судити и попыти59 имати съ новгородскы59 волости61; а двинскы воеводы Иванъ и Конгонъ съ своими дружин волости.
ногогородскіи и боярь ногогородских подълица собъ 3 на части». Се же слышавшиво возводы ногогордскіи, и оно рошаш мои братии возводам: «дажъ, братие, тако сдumuать наш господин князь великий съ крестопреступниками съ двинскими возводами, лучше, братие, нам изобрети за святую Софию, нежели въ обиды были от своего князя великаго». И тогда пиша на князя великаго волости на Волоцеро, и взяша бѣлозерских 30 волости на цыть, возвоавъ, и пожого, и стары города Волоцерских 21 пожога, а из новог о городка вышедши князь белозерских 23 и возводы князя великаго 24, и добиша чоломъ 25 возводам новогородкымъ 26 и всѣмъ войсмъ. И взяша у них окуна 60 рублевъ, а полна поняма бещисла, и животвъ поняма бещисла; и Кубенскыи волости повоеваша 28, и около Вологды возвоавъ, и Устьютъ город повоеватъ и пожога, и стояша на Устьютъ 23 4 недѣлъ. И въ то время 26 возводы послѣша Дмитрия Ивановича, Ивана Богдановича, а съ ними дѣти боярскихъ, возвоавъ волости князя великаго, толко за днище Галичъ 29 не дошедша, а волости повоеватъ и пожога, и полна поняма бещисла, а на полону окунъ поняма, зани 41 суды не подоимутъ, а ины полоитъ, пометаша. И оттудъ по Двинѣ к Орлицу 42 городку, возвоющи 43 волости князя великаго, и придоша к Орлицу 46 городку и стояша под городкомъ 4 недѣлъ, поставиша пороцы и столпиша городокъ, и начаша бити пороцы. И вышедши двинянъ 51 исъ города, и начаша бити членомъ 53 съ гладьемъ возводам и всѣмъ возвоемъ, новогородцемъ, и возводы новогородскихъ и всѣ вои, по своего господина по новогородкому слову, челобить 50 прияша двинянъ, а нелюбя имъ отданъ, а возвод заволочскихъ Ивана и Конана 3 други измаша, оных смертни казнить, а Ивана и брата его Афанаса 23, Герасима, Родивона 36 исковаша, кто водилъ Двинскую 34 землю на зло: а у князя Федора 55 Ростовскаго взяша присуд или пошлины, что
поималъ, а самому съ другой живот даешь, а у гостин князя великаго взялъ с головы окку 300 рублей, а у двинянъ за их преступление и за ихъ вину воеводы и вси вон новгородцы взяли 2000 рублей, а 3000 конецъ: бишь всѣх новгородцовъ 5 3000 илъ меньше. Олѣ божье милосердие, седь прошед Русской земли, и у сель толстая гордость не быть вакости в людях, токмо съ города одиного человѣка убила дичнаго Левушку Федорова посадника, а городок розграбъ.

Постави архиепископъ новгородский владыка Иоаннъ церковь камену святое Впкресеніе на воротахъ, и свящаю самъ, с попы и с клиросомъ святъ Софнъ. Постави Михаилъ Крупа церковь камену святого Николы конецъ Лугощъ и Сюдицевъ улицъ. Тои же осени, по владычно благословению по Иванову,ѣдишь послы из Новагорода: ахимандритъ Пафнуть и посадникъ Ефимъ Захарьинъ и тысячи Отвѧнъ Костянтиновичъ, и житель Порфирия и Давыдъ, к великому князю Василью Дмитрѣевичу, и въ землѣ миръ с великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимиришка прикажешь изъ Заволочья воеводы новгородцы въ Новгород: посадникъ Тимофей, посадники Юрьевъ, Василия, и бояре и дѣти боярские и вси вси добры и здоровы; и ради бlassen новгородцы своего брата заложить, а перевѣтина Ивана Михаилова князя скипуша с мосту; а Герасимъ и Родиво с плечъ добыша челомъ своею господь Великому Новгороду, и Новгородъ даша имъ живот, и построгопася въ мнѣшкахъ образъ; а Алфанъ избѣжать на путь.

Въ лѣто 6907. Князь Витовъ Литовскій Кестутъ висла въ Новгород вѣзмутую грамоту, рекъ тако: «обеще ствоалъ мнѣ есть, что было вамъ за менѣ нятися, а мнѣ было вамъ княземъ великимъ быть, а васъ мнѣ было боронить, и вы за менѣ няться»; и новгородцы князе Витовту отъ себе грамоту вѣзмутую отослаша. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, загорѣся на Лубянцѣ, и погорѣ Плотнички конецъ до Федорова ручья, а Славеньскихъ конецъ весь погорѣ.

---

13 Т 2великого Т 3новгородцы Т 4біше бо Т 5новгородцевъ Т 6— Hem T 7сице бьѣмъ T 8силъ T 9твердаго T 10Hem T 11единою T 12дичнаго T 13зарегопаша T 14новгородцы T 15иоанъ T 16воскресеніе T 17воротъ T 18крисомъ T 19черковъ T 20никовъ T 21идущихъ T 22— думцы и чудицевъ T 23Hem T 24ходица T 25архимандритъ T 26архійцы T 27есиль T 28закъ T 29юрия T 30кошатниковъ T 31юрия T 32древесь T 33вера T 34изъ T 35приходовъ T 36Hem T 37взячи T 38нимы T 39пред T 40новгородцы T 41Hem T 42васлевань T 43боярскі Т 44Hem T 45паздромъ T 46новгородцы AT 47братья AT 48новгород AT 49Hem AT 50минскскихъ AT 51чинъ AT 52аталъ A 53вету AT 54нзвѣликаго AT 55литовские земли AT 56— грамоту вѣзмутую AT 57обещавалъ AT 58въ въ AT 59великімъ T 60же ялся AT 61новгородцы AT 62розмутную A розмутную T 63отослашъ AT 64плотницкихъ A плотинчинcksь T 65конецъ T 66— AB A написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другимъ чернилами и почеркомъ 67ручей A 68славеньскихъ T
1399 а церкви каменых 22 огорчье, а придает 5, да церквь древняя6, а душь3 погорь бога весть, а инии на Волков стеноша, на память святого мученика Мёмиона; толк людь баше пожарь, с вихром отнь по воде горя хожаше.4 Приняла5 князь Андрей6 Дмитриевич7, брат князя великаго Васильевич, в Новгород, на память святого отца Осипа8 архиепископа селуянаского9, и пребывав в Новгородъ от Вологдемора дни до Семенова дни летописца, и поиска12 из Новгородь, а13 владыка Иоан и посадники14 и боевь15 даца князю честь великую. Преставился князь великий16 Михаилъ Олександровичъ17 Тферьский18, приниши миляньный19 чинъ, мѣсяца августа, и положиша въ святомъ Спасъ. Того же лета постави архиепископъ новгородчы20 владыка Иоан21 съ своими дѣтми22, с новгородцъ23, церквью камень святого24 богородицы.

Покровъ д Звѣринцы25, и священносем сам владыка Иоан26 с лошы и с кирпичом святый Софи27, мѣсяца октябрь въ 1 день, на Покровъ святый28 богородицы. О, пречистая царица богородица, матери христа бога нашего, силодав29 церковь свою неподвижним30 си имени твоемъ, господе, святый31 и неразрушимый32 скончання всего мира; приими, царице, молитву раба твоего33 Иоанна34 архиепископа, подая ему милость и благословение духовное, еще о пастыре словеснаго стада христа; а дан ему, господе, здѣ живот многолѣтень35 со всѣми его дѣтми36 с новгородц37 и с послужившими о храмъ твоемъ, господе, святъ38, а во ономъ вѣчь сподоби, господе, одесную стоянъ39 сына твоего и бога нашего, по своему вѣлѣн40 милости. Того же лета присла цесарь татарьски42 Темиръ43 Кутугу44 свои послы князю Витовту45 Кустувевичу Литовскому46, а рекъ тако: «выдан ми нашего бѣлаго47 цесаря Тактомыша48, а что около его ни есть, а то тобѣ»49. То слышав князь Витовтъ, отвѣц дал цесареву50 послу: «яз цесаря Тактомыша не выдан, а съ цесаремъ хочу ся видѣти». И поиде князь Витовтъ съ своими князями51 и со всѣю силою литовскою52 на цесаря Темира Кутугу52, и пришед

*Буква у переделана из буквы в В рукописи многотень
приход князя Витовта4, и посл[а] к нему посл[ы]5 с посл[ь]днею ръч[ь]6:
оже еси пришель с нами битись, а нашего бь[г]лаго7 цесаря8 не выдалъ
еся, а мы твоен10 земли не зажихом, ни городовъ, ни сель, но всѣхъ11
намъ бо и правда». И тако ступившимъ объ[й]ма12 полкомъ, и бысть
съца13 зла, яко же и не бывала такова Литовск[о]14 земл[ь]15 с Тотары16,
и по грѣхомъ тако случись горе немалое литовск[омъ]17 дѣтемъ, и ту на
състу[п]18 убиша князя великаго19 Андрѣя20 Ольгерд[ова], брата его князя
Михайла Евнутьеви[ча], и всѣх21 князей именныхъ22 74, а воевод и Литвы
многое множество ту21 костью падоша, толко26 бо гвѣсть; а князь Витовтъ26,
то видѣвъ, на бѣгъ27 обратися; Татаровъ28 пондоша по нихъ,
ближа29 на 500 верстъ30 до города до Киева, а с города с Киева окунъ
взяша 500 рублевъ и навѣстника31 свои посадиша; а на Печерскомъ32
монастырѣ33 взяша окунъ 30 рублевъ. Тако бо34 бо навелъ поганыхъ
Татаръ на землю Литовск[у]ю35 за высокоумѣ36 князя ихъ, занеже бо
dаль князя37 Витовта велик[і]умъ38 княземъ Литовск[о]мъ39 землѣ40 грѣхъ radi
крестьянск[ыхъ]41. Было убо князь Витовтъ преже крестянанъ, а имя ему
Александръ, и отвержеся42 правовѣрными43 вѣры и крѣстьянства44 и прия45
латьскую46 вѣру, церковъ свят[ы]47 превратилъ48 на богоотеческое служение,
а помышляя тако: хотѣлъ пленить49 Русскую землю и Новг[р]адъ50
и Псковъ51, а не мыслить52 господа пророкомъ глаголюща, како единъ
поженетъ53 100054, а два дмѣнаетъ 1000055. Аще бо г[о] крѣстьянехъ56, то
кто на ны. А сии бо были мѣсяца августа въ 5 день, въ канунъ57 Пас-
сова58 дни59, на память святаго60 мученика Еусенния61. Тонъ же осеня
бысть помрачение въ солнцы и та бѣсть; а солнце погиб[е]62, и явился
серпъ на небесѣ63, и потомъ явился солнце, кровавыхъ64 луча испущающа.
1399—1401 с дымовъ, мѣсяца октября, на память святыхъ 1 мученицы 2 Анастасии Тон же зимыъ 3 здѣсь 4 владыка Иоанъ въ Псковѣ 4 на 5 свои подвѣздѣ 6 и псковицы 7 своею господию отца 8 владыку Иоану даша честь велику 9 и суд ему даша, мѣсяца 10 судили по старинѣ, и владыка Иоаннъ 11 поиша 12 въ Новгород, а дѣтей 13 своихъ 13 благословивъ 14 плесковицъ 15.

Въ лѣто 6908. Заполни владыка Иоанъ дѣтеньцы 15 городъ 15 камень отъ святого Бориса и Глѣбы мѣсяца июля 16, на память святыхъ 17 мученицы 18 Голендухъ 19; и святое Вѣкресение на воротахъ 20 подписано бысть повелѣніемъ владыцѣ 21 Иоанна. Посвятила церковь камень на Яневѣ 22 улицу 23 святого 24 цесаря Костянтина и матери его Олени 25, и свята ю владыка Иоан. Тон же осени 26 тѣдыша отъ Новагорода посломъ Климени 28 Василевичъ, сынъ посадничъ 27, въ Литву князю Витовту, и взяша 28 миръ по старинѣ.

Въ лѣто 6909. Поиша 28 владыка Иоанъ къ митрополиту на 29 Москве Киприану 29, позванъ отъ него о святителяськихъ дѣлѣхъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду 30 крестъно 31 недѣль 32, изъ Новагорода, и митрополитъ владыку принялъ 33. Тон же осени 34 погорѣ 35 владычень городокъ Молвотицы 36. Того же лѣта на миру, на крестѣ 37 цѣлованіе, князя великаго 38 Василья 39 повелѣніемъ Анфалъ Михицъ да Герасимъ Рострита съ князя великаго 39 ратью 40 нахватъ 41 воиною за Волокъ на 42 Двину 42 и взялъ всю Двинскую землю на щит безъ вѣсти, въ самы Петровъ день, крестнѧнъ 43 повѣщалъ 44, а иныхъ постѣлѣ 44, и животы ихъ и товаръ понималъ 45; а Ондрѣя 46 Ивановича и посадниковыхъ 47 двинскихъ Есифа 48 Филипповича и Наума Ивановича изиша 49. И Стефанъ Иванович, братъ его Михиля 50 и Микита Головина, скопили около себе важанъ 51 и сугнали Анфаналя 52 и Герасима, и биша съ ними на Колмогорахъ, и отняша у нихъ бояръ новгородскихъ 53 Андрѣя 54, Есифа 55, Наума. И въ то время 56 наслѣнъ князь великий 57 Василий Дмитриевичъ 58 бояръ своихъ Александра Поля.
Ивана Марина на Торжкъ вонюю въ 300 человкъ; измаша Семеона Васильевича и Михаилу Фефилатова на крестномъ цѣловании, и животы ихъ изъ святого Спаса Понимаша. Тон же осень прияша смолянятъ князя своего Юрия Святославича на княжение, и а княжна намѣстника Витовтовъ князя Романа Брянскаго убиша. И приходят князь Витовтъ со всѣю силой литовскокою къ Смоленску, и стоя под городом 4 недѣли, и бишь 14 пушками городъ, и отъ города 15, съ княземъ Юрьемъ миръ вземъ по старинѣ, а смолянъ съ княземъ Юрьемъ бояръ своих избива, которые 19 перевѣт держатъ ко князю Витовту.

Въ лѣто 6910. Явился знамение на небессть: звѣзды хвостата, на западѣ луць 23 имуше святель 24; и пребыть 25 мѣсяца 26 всѣ 27 марта 27. Воеваше князь Ростовъ Ольгович Рязанскому 28 землю Литовскую 29, и князь Семеонъ Олегович 30 на него, самого князя Рослава измаша и приведе князю Витовту, а вон его избѣлъ 31. Взяша новгородцы 32 съ княземъ Юрьемъ Смоленскимъ миръ 33. Преставился князь Олегъ Рязанскій 34. Сего же лѣта отпусти князь великий Василѣ 35 съ Москвы, что у него былъ 36 узнамины, Семеона 61 и Михаила 37 въ Новгородъ. Поставиша чудиць 38 церковь камену Успѣніе главы святого 44 Иоанна Предтечѧ 45, а церкви 46 церковь 47 камену сямую Варвару поставиша; а посадник Юрія 48. Опредѣлъ 3 отрокъ 49 придѣлъ у святого 50 Михайла на Прусскомъ улицѣ 51. А сен зимы зѣдиша на конех чрезъ 52 Волховъ 53 отъ Юрьевы дни до марта мѣсяца.

Въ лѣто 6911. Поставиша купецѣ 54 новгородскя 55 просолѣ 56 въ Русъ церковь камену святыхъ Бориса и Глѣбъ. Погорѣ Плотинскыя 57 конецъ 58 до Славковъ 59 улицѣ 60, а Рогатица до Епифании 61 святого, а Лубянки 62 до святого Луки, а славеньскихъ весь конецъ 63; а церкви каменыхъ 15-огорѣ, а горѣ въ Образован день; а Княжанскыя 65 берегъ дна.
1403—05 Готьский1 двор не горе. Вся князь Семенович2 Олегович3 город Смоленск4 и Вязьма и князь Иван Святославич5 и князь Александра Михайловича. Того же лета въ Псковъ6 бысть7 моръ железою8. Выгоръ церковь камена святого9 Дмитрия10 всь11, иконы и книги и животворъ12 много погорь.

В льто 6912. Приходи князь Витовъ Литовский13 ратью14 со всю15 силою свою к городу Смоленскому16 и въ городъ17 и въ 330 месяцевъ7 и отъ идь. Того же лета приихъ въ Новгородъ владыка Иоанъ23. и месяца июнь24 въ 15 день, бысть на Москве 355 годы и 436 месяцевъ27 у Киприяна28 митрополита29 и стрѣтща30 и со30 кресть31 игуменъ и поповъ и криплошанъ32 святыхъ33 Софья34 и весь Новгородъ у святого35. Николая на Ярославлъ36 дворъ, и обрадовашся37 радостью великою37 своему38 владыкъ38. Сего же лета выеха39 и Смоленскъ40 князь Юры Святославичъ41 на Москве князю великому Василью42 поклониться, чтобы его поборонилъ от великаго43 князя Витовта; а въ то время44 перевятницъ45 предаша46 градъ Смоленскъ47 князю Витовту Литовскому48. И се слышавъ князь Юры Смоленскій49, что градъ его взят бысть, приихъ въ Новгородъ, и приняша его новгородцы51.

В льто 6913. Погоръ на Янвръ52 улицы53 15 дворовъ54, а людии сгоръ55 6 головъ; поем погоръ Людины кocни и Пруськъ улицы до Михайла святого, и въ Дятина56 до владыкъ58 двора, и сгоръ50 церкви древнихъ 5, а каменныхъ огородъ 12, и Борисъ Глебъ56 церковъ56 вся58 выгоръ57, а людии сгоръ57 30. Преставился посадникъ Василий Ивановичъ, принимъ мнискихъ59 чинъ. Вся князь Литовский57 Витовъ пласковскихъ60 пригородъ Колоше на миру; а подъ Вороноцемъ60 стояло57 два61.

1готьский АT 2семенъ АT 3олегович АT 4смоленских АT 5киня АT 6иоанна Т 7святославич А 8вятославич Т 9вямы АT 10псковъ АT 11и АT 12амдыръ АT 13амдыръ АT 14дятинъ АT 15дятинъ АT 16псковъ АT 17вямы АT 18смоленскъ АT 19дятинъ АT 20дятинъ АT 21дятинъ АT 22дятинъ АT 23дятинъ АT 24дятинъ АT 25дятинъ АT 26дятинъ АT 27дятинъ АT 28дятинъ АT 29дятинъ АT 30дятинъ АT 31дятинъ АT 32дятинъ АT 33дятинъ АT 34дятинъ АT 35дятинъ АT 36дятинъ АT 37дятинъ АT 38дятинъ АT 39дятинъ АT 40дятинъ АT 41дятинъ АT 42дятинъ АT 43дятинъ АT 44дятинъ АT 45дятинъ АT 46дятинъ АT 47дятинъ АT 48дятинъ АT 49дятинъ АT 50дятинъ АT 51дятинъ АT 52дятинъ АT 53дятинъ АT 54дятинъ АT 55дятинъ АT 56дятинъ АT 57дятинъ АT 58дятинъ АT 59дятинъ АT 60дятинъ АT 61дятинъ АT 62дятинъ АT 63дятинъ АT 64дятинъ АT 65дятинъ АT 66дятинъ АT 67дятинъ АT 68дятинъ АT 69дятинъ АT 70дятинъ АT 71дятинъ АT 72дятинъ АT 73дятинъ АT 74дятинъ АT 75дятинъ АT 76дятинъ АT 77дятинъ АT 78дятинъ АT 79дятинъ АT 80дятинъ АT 81дятинъ АT 82дятинъ АT 83дятинъ АT 84дятинъ АT 85дятинъ АT 86дятинъ АT 87дятинъ АT 88дятинъ АT 89дятинъ АT 90дятинъ АT 91дятинъ АT 92дятинъ АT 93дятинъ АT 94дятинъ АT 95дятинъ АT 96дятинъ АT 97дятинъ АT 98дятинъ АT 99дятинъ АT 100дятинъ АT 1АТ

В рукописи и
6—8Написано книзу на полях с выносным знаком кириллицей.
дни, и много повоева волостні1 плесковских2 изгопом без вѣстѣ3 и крестьянъ4 много посѣте, а иных в полонъ сведе.

В лѣто 6914. Приихъ5 в Новгородѣ6 князь Петръ, брат князя великаго Василья7 Дмитриевича, и пребысть8 в Новгородѣ9 полторъ10 недѣл. Того же лѣта идя лед сильнь изъ озера, и вышише изъ великаго11 мосту городню, мѣсяца апрали12 въ 14 11, въ великѣ день. Погорѣ княжъ дворъ на Торговой сторонѣ от Гоцикаго13 двора || до Плевсковскаго14, и15 людии16 сгорѣ17 620. Быкоръ городъ Псковъ18 на Духовъ день, только не горѣ в Домонтовъ стѣнѣ20 да Кромъ. Преставился мирополитъ Кирилъ21 на Москвѣ. Псковци22 ходиша воинно к Полотску и мало не взяша города, а волости полочкины25 повоеваше, и отындоша. И пришелъ месетъ26 рисскихъ27, именемъ Корто, со всею силою нѣмецкою28 ко Пскову29, и повоева волости и отындо. Поставлены бишь 3 церкви: Рожество святаго30 Иоанна Предтеча31 в Ростькинѣ32 монастырѣ33, и святые Петръ и Павель в Неревскомъ34 концѣ35, и святаго36 Никиту37 въ Плотниковъ38 концѣ39. Тои40 осени отъихъ1 изъ Новагорода князь Юръ на Москву. Тои40 зимы ходиша псковцы41 воевать землѣ42 Нѣмецкою43 съ князя великаго44 намѣстнъ45 съ княземъ Даниломъ Олександроевичемъ46; и стрѣтоша47 ихъ Нѣмцъ за Новымъ городкомъ, и биашаси ту, и послѣ боѣ князу Данилю и мужемъ псковцамъ48 надѣ погаными49 Нѣмцъ50, биашъ ихъ на 15 верстъ,51 въ погоно до Кирилъ52, а иных руками54 понмаша и приведоша въ Псково55. Тогда биаше морѣ во56 Псковѣ57 над людиомъ железо.

В лѣто 6915. Приихъ58 изо59 Цесариграда владыка Феодулъ трезнонъский60 в Новгород милостиня61 ради. Мѣсяца июня62 въ 6 день учиниша велико здо: погорѣ Нере|вскы63 конецъ64 до города и святая65 Софья66. л. 243

1волости Т 2плесковскихъ А плесковскихъ Т 3вѣсти AT 4крестьянъ A крестьянъ Т 5придѣл AT 6новгород A 7василка AT 8прѣбысть A 9новгородъ А 10полотны AT 11изъ AT 12великаго AT 13апрѣля AT 14Hem AT 15точкова AT 16плесковскаго (плесковскаго) двора AT 17а AT 18людинъ T 19съгорѣ AT 20шесть T 21псковъ AT 22сгоси AT 23кирилинъ AT 24плесковичъ AT 25полотнинъ AT 26-28мести рисскихъ AT 27нѣмскъ A немышко T 28въ AT 29пскову AT 30Hem T 31придѣлъ AT 32ростикинъ A 33монастыръ A монастыръ T 34неревскому A неревскому T 35конецъ A конце T 36святаго AT 37никну A 38плотниковъ A плотнинъ T 39конецъ T 40онъ же AT 41отъ AT 42псковчи A псковчикъ T 43земли AT 44немѣцкъ A немышко T 45великаго AT 46вамистиникомъ AT 47александроевичемъ AT 48свѣто AT 49псковичемъ AT 50-51погаными нѣмцъ AT 52биша AT 53вересть AT 54крѣпилъ AT 55руками AT 56въ AT 57псковъ AT 58придѣлъ AT 59въ AT 60трепизонскій AT 61милостиня A 62людо A июю T 63неревск AT 64конецъ T 65святая T 66софия AT

*В рукописи (C)

*В рукописи моску
1407—08 огородъ вся и дворъ владычнѣ1 и Людгоша улица, а церкви каменныхъ 12 огорѣ, а древнихъ6 в 20 огорѣ. Ходишь псковицы4 воню в Нѣмецкую5 землю с братомъ князя великаго8 Костянтиномъ, и взяла городъ изъ Похъ, и сель ихъ много посевавшаго, и отъ нихъ во7 Псково8, а князь Костянтинъ отъ нихъ9 на Москву. Того же лѣтъ прииха10 в Новгородъ князь Семенъ11 Олгердовичъ, и даша ему новгородцамъ12 пригороды, которые13 бы-лъ14 прежде сего за нимъ. Придомъ Нѣмыцъ15 в землю Псковскую16 и сташа стани, не дошедъ города Пскова17, на Комѣ, и псковицы18 вынѣхваше19 из города, ударить на20 нихъ20, и Нѣмыцы побѣдицы псковичъ21, убывши22 ту 325 посадникъ24 псковскій25: Ефремъ Коптача26, Елецъ27, Лубкъ28, Панъкратъ29, и иныхъ много мало со30 объ сторонѣ31; и отъ нихъ Нѣмыцъ32, а много зла учили христианомъ, и бысть во Псковѣ33 плачо, а не радость. Постави владыки Иоанъ34 церковь камену на Веренно святаго35 Спаса Преображеніе36, и свяща всю самъ37, и манастырь устрои. Постави церковь камену святы Власти38 в Людовикъ концѣ. Постави братцевъ39: Юрия посадника Дмитриевичъ, брать его Якова церковь камену Чюди архимандрита Михаила в Хонѣ41 в Аркаги манастыри42. [304]

В лѣтъ 6916. Прииха43 в Новгородъ князь Костянтинъ Дмитриевичъ44 от брата своего от великаго князя Василья45 на намѣстничество46. Поби владыки Иоанъ47 святы48 Софьи49 свицомъ50, а маковицо51 большою52 златоверху53 устрои. Тон здѣсь зими44 прииде54 Елюдье55, теси Шалѣвъ56 цесаря татарскаго56, ратью57 со58 многою силою к Москвѣ59, мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя60 под Москвою самъ цесарь, а вои свои роспусти61 на Русскую землю. И взяла городъ Перемыславъ, Ростовъ, Нижни Новгородъ, Серпуховъ, и много христианъ посѣзивъ, а иныхъ въ полонъ сведоша, и воеваша и до Книна, до62 татарьскаго рубежа63, а все крестьянъ63.
скуще, аки 1 траву, а с города Москва взяла окупа 3 тысяч ф рублев; и пдуще из Руссок земл, взяла город Рязан.

В лето 6917. Преставился князь Данило въ Псковъ, а посадникъ Тимофей Юрьевичъ въ Новгородѣ. Поставилъ вь земли Иоан теремецъ камень, идже вода свящающа на всякий мѣсяцъ, и пеленицу камену. Того же лѣта пьсковица взяла миръ съ Литвою и съ Нѣмцана, а воевавъ съ Нѣмцами три лѣта. Преставился посадникъ Есифъ Захарьинъ. Сем же мѣсяцы, мѣсяца нѣдѣля въ 30 день, на память святаго апостола Андрея, чюдо бысть страшно въ церкви святаго л. 244 Михила на Сковороткъ звукъ бысть въ маковицѣ; сем же звукъ слышаша посы и черни по два дня, по двѣ ночи.

Въ лѣто 6918. Прииха изъ Цесаряграда въ Русь митрополитъ Фоти, пославшевъ патриархомъ Матфьевмъ, при цесарѣ Мануилѣ. Преставился князь Володимиръ Андреевичъ на Москвѣ, а посадникъ Юрий Дмитриевичъ въ Новгородѣ. Бысть знанеміе въ церкви святаго Георгия конецъ Лубянки отъ иконы святыхъ Богородицы молебніи. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 15 день, бысть побоище королю Ягайло Олгердовичу, нареченому Володиславу, и князю великому Литовскому Витовту Кустутевичу съ Нѣмцами взъ ихъ земли въ Прусской, межи городъ Дубравны и Острова; и убиша мѣстера и моршолда, и кутурлы побиша, и всю силу нѣмчную избиша; и города нѣмческия поимаша, нѣтъ толко три города не дашась королю и Витовту. И бысть тон осени Ляхомъ и Литвѣ побоища съ Нѣмцами, а трижды Нѣмецъ избиша; а во всѣхъ тѣхъ побоищахъ много же крестиянъ и Литвы и Ляховъ отъ Нѣмца избено бысть; а стояша подъ Мариинымъ городомъ недѣль и взяла Марина 240 города охабнѣ, а выпиваго третьего не взяла, ходиша по Нѣмечко землѣ л. 244 об.

1акы А 2-30000 А три тысячи Т 3земли АТ 4псковъ АТ 5авѣже Т
6свящающе Т 7пекелину АТ 8пскови АТ 9воевавъ АТ 10нами АТ 11ЗА
12преставился А 13прѣставися Т 14песна Т 15азахарьинъ А 16захарьинъ Т 17сватаго Т
18сыла АТ 19черныи АТ 20святаго (святаго) михаила по AT
21и по AT 22приня А 23изъ AT 24матфьевмъ T 25мануиле T 26володимеръ AT
27дмитриевичъ T 28геор gia AT 29лубянки AT 30святых AT 31богородицы T
32олгердовичу A 33литовскому A литовскому T 34местера AT 35бысю A
36немецкую A немѣкскую T 37немецкана A немѣкскага T 38г Nеть A 39три T
40роды AT 41бобоищѣ A 42християнъ AT 43маринам AT 44восмь T
45марина AT 46два T 47охабна AT 48третаго A третаго T 49немецкой A немѣкской T 50земли AT

*В рукописи гора

*На поляхъ почеркомъ XVIII в. написано лето отъ хреста 1749-го.

*После слова нами написано и зачеркнуто взяша

*В рукописи наречённому, причем буквъ ч надъ строкой.

*Перед буквой г написаны и соскоблены буквы оу

26 Новгородская 1-я летопись
1410—11 полдругмятатать недѣль. Того же лѣта князь Даниилъ Борисович, Нижняго Новагорода отцы и пожиже старыя, взя столныя град Володимиръ, попленьня и пожиже; а Татаровъ и церковь святую Богородицу златоиерей одраша. Того же лѣта Варламъ анхимандрит поставил церковь камень во вратахъ монастыря Лисичского во имя пречистаго Варлама, именуемого святого Спаса Хутияского. А въ Русь поставил двѣ церкви каменны святого Георгия и Благовѣщеніе богородицы. Того же лѣта начаша новгородцы торговать промежу себе ловы и гроши литовскими и артуги вѣмечными, а купцы отложены, при попамъ идучи Григорья Богдановича и при тысячкомъ Василия Есифовича. Створиа знамение въ святи Софии от иконы святых мученикъ Гурья и Самона и Авифа, мѣсяца декабря въ 23. Того же зьмы преставился Семенъ Кирилъ Онуфриевичъ, приимъ мнишкихъ цинь. Ходиша опять Ягало и Витовъ къ Марынину городу, и рать вѣмечную побыви, и миръ взяша.

Въ лѣто 6919. Пришед Свѣл воиною и взяша пригород новгородский Тверскому, и новгородцы, то слыша, вскорѣ поида на Свѣл, только за три дня по сен вѣсти, со княземъ Семеномъ Олеговичемъ. И прииахавъ въ Свѣлскую землю, села ихъ повоевали и пожгли; а Свѣл много изъноша, а иныхъ поимаша, а у города у Выбора охабень вземъ и пожгъ ихъ гошаныхъ, мѣсяца марта въ 26, на сборь архателя Гавриила, и прииаха въ Новгород со множествомъ полона. А воеводы были у новгородскихъ полковъ: посадникъ Юрий Оникфорович, посадникъ Фома Есифович, посадникъ Александъ Фоминичъ, Иванъ Даниловичъ, Григорий Богдановичъ, Офносе Оникфоръ сынъ посадницъ Михаило Ивановичъ сынъ посадницъ Андрѣй Ивановичъ, Иванъ Федоровичъ сынъ посадницъ, Фома Трошенкинъ.

1) полдрумніататы А полдрумніататы Т 2) недѣля AT 3) Даниилъ AT 4) Нижняго AT 5) володимир AT 6) пожиже AT 7) поплѣвъ AT 8) Татаровъ T 9) Нем AT 10) латырку AT 11) анхимандрит AT 12) монастыря AT 13) Лисичского AT 14) хутияского AT 15) Гурья AT 16) Самона AT 17) Авифа AT 18) Лизовскими AT 19) артуги AT 20) Лисичскимъ AT 21) Семенъ AT 22) Онуфриевичъ AT 23) Василий AT 24) Есифовичъ AT 25) новгородцы AT 26) Тверскому AT 27) мѣсяца марта AT 28) сборь AT 29) Гавриила AT 30) Есифовичъ AT 31) Михаило AT 32) Ивановичъ AT 33) Андрѣй AT 34) Ивановичъ AT 35) Фома AT 36) Трошенкинъ AT

*Буква с написана над строкой, над буквой и, киноварью.*
Иванович, Есифович, Филиппович, Аврамь Стефанович; а Немцы у Выбора только одного человека убивши: Павла с Нуттия улицы. Поставя владыка Иоанн подотворную церковь камену святых Исповедников Ходыша изъ Заволочья воциво на Мурманть новгородцамь, а воевода Яковъ Стефанович, посадникъ двинскому, и повое-ваша ихъ. Семь зимы здри владыка Иоанн на Москву къ митрополиту Фотию.

В лятно 6920. Поставши церковь камену святого Николу въ Порховь, а другую на Вержи на ую мосту святого Николы церковь древнюю въ монастырь, а 31-ию на Кольскъ церковь древнюю святую Троицу. А Лугьень съхь въ Литву и наместники святили с пригородовъ новгородских. А князь Василий Московский, Иванъ Тврьский, ходить въ Орду ко Песарной Зелены-Салтану, Тахтамышеву сыну. А король Ягайло и Витовтъ въ скинуша грамоты възметны къ Новгороду генваря въ 2, а рекъ такъ король и Витовть, что: «были есте намъ нялися: сложить ли Немцы намъ, и вамъ было Немцы такъ сложити, а съ нами за одно станы и закрълитися на объ сторонъ въ запасъ; а что бы то ся пригодило, и но но съ того ничего не было. И мы пакъ посылали боюръ своихъ, Немира и Энновья, братошеинъ, стоите ли въ словъ въ прежренномъ; и вы Немиру отъ вамъ не можете. Новгород того учинить, какъ есме съ Литовскими мирнъ.» Такъ есме и съ Немцами мы съ Немцами мирнъ. Мы князь Лугьень вывелъ отъ васъ къ себѣ, а съ Немцами есме миръ въчны взятъ, и съ Угръ и со всеми нашими граничниками мирны есме; а вы слова своего забывъ, и не издержали, какъ были есте намъ нялися. А еще ваши

---

1 Иванович Андрьен Иванович 2 Есипъ АТ 3 Филиппович АТ 4 Степанович Т 5 единого АТ 6 новгородская АТ 7 В А написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими чернилами и перочемъ 8 Исповедниковъ АТ 9 изъ А 10 Мурмансъ АТ 11 новгородскихъ 12 Стефанович А Стефанович Т 13 двинския АТ 14 семъ же АТ 15 идя АТ 16 другу А 17 древешу АТ 18-19 третью Т 19 древешу АТ 20 троюцу АТ 21 съхь Т 22 наместники АТ 23 новгородскихъ АТ 24 Московскаго АТ 25 Тверского АТ 26-27ъ рѣку А въ руцъ Т 28 29 Немъ Т въ А къ царю Салтану АТ 29-30 тахтамышеву АТ 30 Лугвенъ АТ 31 скончалъ АТ 32 възметны А 33 Немъ АТ 34 слуги АТ въ А буку ду переделана изъ А 35-36 В А написанно и заморчену. Въ Т немъ 37 намьцемъ АТ 38 такъ Т 39 единю АТ 40 сторонъ Т 41 природило а только бы се не природило АТ 42 Немъ АТ 43 въ съ АТ 44 было къ вамъ АТ 45 посланы АТ 46 земли АТ 47 братошеинъ АТ 48 отъ-чали АТ 49 желаеть Т 50 Есми АТ 51 Литовскихъ АТ 52 мирны АТ 53 Есми АТ 54 бывели АТ 55 Есмѣй АТ 56 Есмѣй АТ 57 Есмѣй АТ 58 Есмѣй АТ 59 Есмѣй АТ 60 Есмѣй АТ 61 истрѣыли АТ

---

8—9 Слова отъ васъ написанны темъ же перочемъ и темы же чернилами съ выноснымъ знакомъ на поляхъ.
6 В рукописи съ
Постави владыка Иоан с воеводами новгородскими и съ их, воинъ, чтобъ бы въ Выборе, и пометомъ христианскимъ, церковь камену сбору архигела Гавриила на Слободке у Луги, и священъ въ праздникъ его. А Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Деситинъ Зачатье святого Иоанна Предтечѧ. Погорбъ Тфърь. Того же вѣрства отъ Можиин града за 10 верстъ, въ окружинѣ князя Андрея Дмитриевича, отъ иконы пресвятая Богородица явилась жалованиемъ и прощения людемъ много: слѣпымъ, хромымъ, растленнымъ, глухомъ, и несмѣннымъ, и несть мощь сказаи или исчезнутъ ихъ, умъ человѣчнъ не можетъ изреци, колко человѣкълюбие бо житя и какова милость на людехъ. А владыка Иоанъ сѣдѣ въ Псковѣ.

* * *

Въ лѣто 6922. Поихъ Фотий митрополитъ въ Литву, и Витовту его отраби. Погорбѣ въ манастырѣ Деревеничица владычнѣ хоромы, и церковь камену святая Богородица горѣ да человѣкъ сгорѣ. Того вѣрства 62 эдѣца отъ Новагорода въ Литву послѣ посадничь Юрія Опцифоровича, Офонасъ Федоровичъ сына посадничь, Федоръ Триба.
и взяша || со 1 князем 2 Витовтом мир по старину. Бы 3 болезни 4 крестным 5 тяжка. Мстяца августа в 3, погор 6 Неревский 7 конец 8 от святого Володимера 9 и до Гезения 10, а церкви каменных огор 11, а деревянных 12. Тысяц осени свершила 13 церковь каменную святую Ефимию в Плотничком 14 конец. Постригся владыка Иоанн 15 в скину; а посадник Кирил Дмитриевич 16 преставился 17. Тысяц зимы, мстяца генваря 18 в 20, сошед 19 владыка Иоан со 20 владычества 21, бывши 22 в 4 владычестве 23 [30 лёт без трии].

В 23 лёт 6923. Иде вода во 24 звод, И 25 повоевала Татарове 26 Ельчью землю. И Москва выгор 27 и Смоленск 28. И 29 бысть знамение 30 в солнце мстяца иона в 7. Преставился 31 посадник Федосий 32, Обакунович 33 в мниськом 34 чину. Поставиша церковь каменную святую Троицу 35 на Видоноци в монастырь. Того же льта новгородцы 36, слугавши 37 на Ярославль двор и ставъ въйшем 38 у святой Софий, и положиши три 39 жрецы 40 на престол, во имена написавъ: Самсона черна 41 от святого Спаса с Хутия, Михаила игумена от 42 святого 43 Михаила с 44 Сковороть 45, Лева игумена святой Богородицы с Колмова; и по отпетым 46 святых 47 службы Василия протопоп старыя прьво 48 вынесъ на вьще 49 Львь жеребень 50, по сем Михаиловъ, а на престолъ остался Самсоновъ. И посадникъ Онидро 51, Иванович и тысячникъ 52, Олександръ 53 Игнатьевич 54 з 247 с новгородцы 55 взведоша Самсона 56 честно в дом святой Софий 57 на сынъ, мстяца августа 11 день, в недель, на память святого 58 мученика Еупла диакона. Того же дни священа бысть церкви древняя 59 святое Всесвятное господне на Красной горь у Плотничского 60 конца, и манастыръ 61 устроиша. Тысяц осени свершила 62 двь 63 церкви камены в Людин концы 64: святое Вздвижение господне да святого Луки.

---
1–1 князем А 2 болынъ AT 3 христианом AT 4 Неревским AT 5 конец T 6 Новгородом AT 7 геты T 8 водок T 9 деревянным T 10 деревянных T 11 святым T 12 Плотвичком AT 13 манастыром T 14 дмитриевом T 15 преставился T 16 генварю T 17 едите AT 18 съ T 19 владычества T 20 бывъ T 21 на мсть AT 22 Hem AT 23 татарову T 24 смоленскому AT 25 владычестве T 26 Hem AT 27 званьемъ T 28 преставился T 29 федосию T 30 обакуновичу AT 31 мниськом T 32 тронцу AT 33 манастыр AT 34 новгородци AT 35 сыдями AT 36 вьше T 37 Hem AT 38 A 39 сыдими AT 40 вьше AT 41 святаго AT 42 Hem AT 43 44 сковороты AT 45 стытым AT 46 е-е AT 47 первое AT 48 вьше AT 49 хребень AT 50 федорову AT 51 Олександром AT 52 новгородцы AT 53 Александръ AT 54 Софией T 55 едите T 56 вьше AT 57 святаго AT 58 деревянная T 59 Плотвичком AT 60 манастыр AT 61 святимъ AT 62 AT 63 конеч AT

---
В рукописи в строке в личестве и букв в над строкой.
В квадратных скобках — из AT
Перед буквой в написано и зачеркнуто в льто 21, буква в написана киноварью; зачеркнуто киноварью.
На ту же осень богу попущению¹, а князю Витовту² Литовскому³ тако изволию⁴, по своему хотѣнию⁵ собра́в⁶ епископы крестянские⁷, иже въ области его живущих⁸: Феодосия Полочанского⁹, Исакия Черниговскаго⁹, Дионисия¹⁰, Лучкого¹¹, Герасима Володимирскаго¹², Харитона Холмскаго¹³, Евфимия¹⁴ Туровскаго¹⁵, и тѣмъ епископы постави Києву митрополита Григорія¹⁶ Богородицаго, мѣсяца ноябрь въ 15. Того⁷, зимы феврѣя въ 23, въ недѣлю¹⁸ мясопустную, прииха⁴ Самсонъ къ митрополиту ставится²⁰ владыкою, а съ нимъ послы новгородцы⁴¹: Василий Обаховичъ, тысячный²⁸ Василий Ефимовичъ²⁸, тысячи⁴², Александра⁴⁵ Игнатьевичъ, и²⁵ приихащи²⁶ на Москву.

Въ лѣто 6924. Марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ²⁷ въ понедѣльникъ, а въ четвертокъ той недѣли, 12 день, пришель богъ въ церковь святѣи Боголѣп²⁴ об. 247 об. гроба || Петра митрополита: у человѣка его прикорчена³⁸ исцѣлѣ³⁸, а въ недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черни⁴³ ручь исцѣлѣца³¹. А въ тои день Фотѣй митрополит постави Самсона диакономъ, а въ суботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши³²; а въ недѣлю средокрестную, въ 22, на память святого отца Василия³³, поставленъ бысть архепископомъ великомъ²⁴ Новуграду³⁵ въ церковь³⁵ архистратига Михаила, и нареченъ бысть отъ митрополита Семеономъ³⁵, а на поставлении были съ митрополитомъ владыкъ: Григорій³⁸ Ростовскій³⁸, Суздалскій⁴⁰ Митрофанъ, Антоній Тфрыскій⁴¹, Сарскій Тимофей, Исакій Пермскій⁴₂, при великѣмъ князѣ Васильѣ Димитриевичъ⁴⁴, и при браты³⁵ его Юрии и Костянтинъ и прииха³⁶ въ Новгородъ апрѣля⁴⁷ въ 18, въ великихъ четвергъ⁴⁹. И посѣдникъ Иванъ Богдановичъ, тысячный⁵₀ Борисъ Васильевичъ, съ игумены, и съ попы, и съ криюсомъ святѣи³¹ Софья³² стрѣтоша³³ и съ кресты конецъ³⁴ Славна, и ради быша новгородцы⁵⁵ своему владыцѣ; а владыка Семеонъ³⁶ того дня сверши³⁷ святую литургию въ церкви Софьи⁶⁸, у своего престола,
богомъ подарованного ему. Поставиша церковь святого Илью 1 конець
Прусской улицы 2, Тон осени свершена 3 бысть 4 двѣ церкви камены: свя- 
tьны Петра 5 митрополит русскый 6 да святые Афанасии, стяженіемъ вла-
dыцы 7 || Семеон 8.

Въ лѣт 6925. Преставился посадникъ Юрья Онцифоровичь 9, бывши 10 
въмъ 11 годъ и 3 12 мѣсяцы. Мѣсяца 13 июня въ 10 громъ бысть, въ церкви 
святого Евпатии на Рогатицѣ и иконы ополоща 14. Того же мѣсяца 24 15, 
на рожденіи 16 святого 17 Иоанна 18 Предтеча 19, преставился владыка Иоанн 20 
vъ монастырѣ 22 на Деревницѣ и положень бысть въ церкви 23 святого 
Въккресенія 24 въ притворѣ 25. А на Москвѣ преставился князь Иванъ, сынъ 
kнязя великаго 26 Василья 27. Того же лѣта свершены 28 быща 29 въ церкви 
камень: святая 30 Троица на Колмовѣ, святый Никола, святый Мина 
на Дашенька 31 улицѣ, святый Андрій на Шитной улицѣ 32, святый Анто-
нии у Спаса на Хутынь, святого Николы 35 на Хольпъ городище 36. Того же 
lѣтъ с Вятки 37, изъ князя великаго отчинѣ 38, княжъ бояръ Юрьева 
Глѣба Семеоновича 39 съ новгородскими 40 бѣлыя 41, съ Семеономъ 42 
Жадовскими 43 и съ Михаиломъ 44 съ Россохиннымъ 45, и съ устьяжаны и съ вятцами 46 
изъиная 47 въ насадахъ 48 безъ вѣсти въ 49 Заволочку 50 землю и посевшая 
волость Борокъ Ивановыхъ дѣтей Васильевича, и Емц 51 и Колмогоры 
взять и пожгли 52 и боярь новгородскихъ 53 изъиаша 54. Юрьева 55 Ивановица 
и брата его Самсоны. Иванъ Федоровичъ и 56 брат его Офоносъ, Гаврила 
Кирилловичъ, Иванъ Ондрѣевичъ, снуя ихъ подъ Коршомъ на островѣ, 
братью 57 свое Самсона || и Юрьева 58 отъыша и полонъ весь и 59 съ животи, 
a ихъ отпустиша. А Василий Юрьевичъ, сынъ посадника 50, Самсонъ Ива-
новичъ, Гаврила Кириловичъ, братъ его Григореи, съ заволочаны идуща за

3видно AT 2улицы AT 3свершена A съвершена T 4Hет T 5Hет AT 
6руски AT 7владыки A владыки T 8семео A AT 9онцифоровичъ A 10бывъ AT.
В A после бывъ сосковелення канатно бука 11в немъ T 12тря T 13на A
14нацати AT 15Hет T 16рождество T 17святаго T 18иоанна AT 19в 20A 
написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ теми же пожеркомъ и чернилами 
19предтечъ A 
20приятствий T 21монастырь A 22монастырь T 23церквь A 24въскреніемъ A 25тропарь AT 26великаго AT 27василия AT 
василия T 28сверхшена AT 29шелъ T 30святая AT 31даньслая AT 32улиц AT 
33у святаго AT 34святит AT 35никола AT 36городъ AT. В A написано 
посъ сосковеленому 37яты AT 38отучен AT 39цемесончик AT 40новотор 
городскими A новгородскими T 41вълси AT 42семеончик AT 43жадов 
скими A жадовскими T 44михайломъ AT 45россохиннымъ AT 46ятышами AT 47изъ 
ваша AT 48наседкахъ AT 49Hет AT 50звбелию AT 51ему AT 52поъгли AT 
53новоторскими AT 54изъимаша AT 55юрока AT 56Hет AT 57посадника AT

*В рукописи <
6Перед словомъ семон написано и зачеркнуто афанасия
*Перед буквой ш написаны и зачеркнуты буквы ся
разбоинники в погоню и пограбили Устюг. А в то время воля новгородцев мир с Новыми. В то же лето и зиму братья строили в Новгороде на людях, и в Ладозе, и в Руси, и в Порхове, и во Пскове, и в Торжке, и в Дмитрове, и в Твери, и по властем, и по постом. И как могу сказать тут 14 блюду 14 страшную и грозную, бывшую в весь 26 моря; какая 27 тут живым по 18 мертвых, понеже умножился умерших 19 в градах и селах 30, там же 31 едва успевала живые мертвых опрятывать 22, на всяк день умираху токмо 23, яко не успеваху пограбати их, и дворов много затворша без людии. Прежде яко рогатые 26 удали и явится железа, или назовет кровию 25, хранати и потом 27 држать имеет и огнь разжечь по всему суставам 29 человеческим 30, естественным 31, и некуда походя 32, и в то болезни 35, молит, лежать, изымают 36. Мнозых же крестья 37 богом помиловал своею милостию: отягощая жить 38 сего в агельском чину, от архитер 39, маслом мазавшихся 40, и два посадника преставился 41 в том же чине: Иван Александрович 42, Борис 43.

Въ 249. Бачилияника Семенов 43 съ своею 44 седмию собраны и съ крестьян 46, со 47 крестья обходя около всего великаго 48 новгородц 49, молися богу и пречиста его матери о престать 19 гибна житвих. А крестяни 40 овь 41 въ конец 42, а други 43 птицы, изъ льса бервых 44, привозить, поставившь церковь святую Ностась 45 въ память ея, и свяща 46 архиепископ Семенов 47 того же дня и 47 святую 48 литургию соверши 49, а въ остаточных бервых 43 поставившь церковь святого Илью 50, конец Прускон улиц 51, а новоторжань 44 также единимъ 45 утром святого Афанасия 52, и литургию свершили 46.

Въ лето 6926. Знамение бысть въ церкви святой мученики Ностась: идяще отъ иконы святый 48 богородица Покрова аки кровь по обь сторон 49.

* Въ строке гречскихъ съ титолом и буквъ въ над строкой.
** Буква и переделана изъ з.
*** Въ рукописи новагора
ризъ 1 ея 2, мѣсяца апреля 3 19. Того же месяца сдѣлалъ тако в Новгородѣ 4.
наученіем дивнымъ; человѣкъ нѣкий 5 Степанко изъ имѣнія 6 боярина Данила Ивановича, Божия внука, держащія 7 вопище 8 людемъ: «я 9 господу, послѣбіте мнѣ тако на злодѣя 10 сего». Людие же, видѣяще его вопли 11, влечахут аки злодѣя 12 к народу и казниша 13 его ранами близ кровати, и сидѣвъ с 14 вѣца 15, сринаша 16 и с мосту. Нѣкто же людие, Личковъ сынъ, хотя бы ему добра, вѣсчили 17 его в челѣ, и народъ вѣзвыривши 18 на того рыбника, домъ его разграбиша 19. И рекомъ боярина, хотя беществие свое мѣститъ, вѣсчитыв 23 супостата и нача мучитъ, хотя вред цѣлли 24, пащей болши 25 язву вѣздвяже; не помяну рекахо: азъ отмышшение 26. Слывашъ же народъ, яко изъиманъ 27 бысть Степанко 28, начаша ззвонити на 29 Ярослави дворъ вѣч 28, и сбрахусъ 29 людим множество, крича, вопиюще 30 по многи дни: «понедельма 31 на оного боярина 32 домъ его разсемьтъ». И пришед в доспѣтъ съ тьстомъ на Кузьмомъ диману 34 улицу, пограбиша домъ его и иных дворовъ мѣннаго 35, и на Янѣвъ 38 улицѣ бересть пограбиша. И по трѣтъ грабежи томъ 37 воззва́бывши 38 куздмомяницы 39, да не горѣ быдетъ 40 на нихъ, отшаша Степанко, пришедши къ архипископу, молище его, да пошелъ 42 къ собранию людску. Святитель же послуша молени ихъ, послалъ его съ цопомъ да съ своимъ бояриномъ; они же приняша его и пакы вѣзвыривши 43, аки 44 пианъ 45, на иного боярина, на Ивана на 46 Иевлича, на 47 Чюдьюцевъ 48 улицѣ 49 и съ нимъ много разграбиша 50 домовъ боярскіхъ 51; нѣ 52 и монастырь 53 святого Николы на полѣ разграбиша 54, ркуше: «здѣ житницъ 55 боярскій 56». И еще того 58 утра на Людготи 59 улицѣ изграбиша 60 дворовъ много, ркуше, яко 61 «намъ супостатъ 62 суть»; и 63 на Прусскую улицу 64 приниша, и они же 65 отбиваяся ихъ. И от того часа нача злоба множитися: прибавляетъ 66 и они на свою на 250

---

1 трины AT 2 еа AT 3 апрѣля въ AT 4 сдѣлается AT 5 новгородъ AT 6 дивномъ AT 7 Hem T 8 изъимане AT 9 держаще AT 10 вѣча въ AT 11 Hem AT 12 злодѣя AT 13 вѣча AT 14 казнита AT 15 нѣ AT 16 вѣча AT 17 вѣчи AT 18 всѣми AT 19 вѣзвыривше AT 20 разграбиша AT 21 бѣсчаenie AT 22 бѣсчаение AT 23 вѣзвыривше AT 24 цѣлить AT 25 болѣвъ AT 26 вѣчестве AT 27—28 изъиманъ бысть стефанко AT 29 вѣча на Ярославъ дворъ AT 30 сбрахусъ AT 31 вѣзвыривше AT 32 бѣсчаение AT 33 вѣзвыривше AT 34 доспѣхъ AT 35 разграбиша AT 36 вѣзвыривше AT 37—38 AT первоначально было написано пограбиша животомъ 39 вѣзвыривше AT 40 разграбиша AT 41 пианъ AT 42 вѣзвыривше AT 43 пианъ AT 44 Hem AT 45—46 Hem AT написано на поляхъ въ выскомъ знакомъ течи же чернилицами на черномъ 47 чюдюцевъ AT 48 улицу AT 49 разграбиша AT 50 разграбиша AT 51 разграбиша AT 52 монастыръ AT 53 разграбиша AT 54 разграбиша AT 55 монастырь AT 56 разграбиша AT 57 паки AT 58 того же AT 59 дюма AT 60 разграбиша AT 61 Hem AT 62 супостатъ AT 63 тако же и AT 64 улицу AT 65 паки AT 66 прибыша AT

*Буквы ч над строкой. **В рукописи они
1418 Торговую¹ сторону и рѣшьо, яко Софьянская² страна³ хощеть на нас въоружиться⁴ и домы наша грабить; и начаша звозити по всему граду, и начаша людие сърыскывать⁵ съ обою страну⁶, аки на рать, в доспѣ-сѣх на мостѣ великим⁷; бяще⁸ и губление: овы от стрѣлы⁹, овы же¹⁰ от оружия¹¹, бѣща же мертви¹² аки¹³ на рати; и от грозы той страшныя и от возмущения¹⁴ того великаго¹⁵ вѣстрясся¹⁶ всѣ¹⁷ град и нападе страх на обѣ стороны¹⁸. Слышахъ же владыка Семеонъ¹⁹ особную рать промежи своими дѣтьми²⁰, и испусти слезы изъ очи и повелѣ предстоящим собрати²¹ зборъ²² свои; и вшед²³ архиепископъ въ церковь святых²⁴ Софьи²⁵, нача молиться съ слезами, и облечся въ священныя²⁶ ризы со²⁷ своимъ збором²⁸, и повелѣ кресть господень и пресвятая²⁹ бого-родица образъ взяти, иде на мостѣ; и по немъ вѣсельющи³¹ священници и причетъ церковныя³², и христоименитое людство по немъ³³ идше, и мноси народы³⁴, испускающе слезы, глаголюще: дѣ укроти, господи, молитвами господина нашего. И людие богообоживши при-падающе къ святителюмъ и ногамъ съ слезами: иди, господине, да устави³⁵ господь твоимъ благословениемъ и обнuszать рать; овы же³⁶ глаго-лаху: да будешь злоба си на зачинающихъ рать. И пришедш святитель л. 250 об. ста подрѣд³⁸ мосту и, вземъ животворящий крест, || нача благословляти обѣ странѣ; овы, взирающе на честныя кресть, плакахуся. Услышавши³⁷ она страна святителево³⁸ пришествие³⁹, и пришед посланникъ Федоръ⁴⁰ Тимоѳевичъ съ иными посланниками и съ тысячами⁴¹, поклониша⁴² владыкѣ. Владыка послуша молени ихъ, послъ анхимандрита⁴³ Варлама⁴⁴ и отца своего духовнаго и протодиякону на Ярославъ⁴⁵ дворъ, да поддадут⁴⁶ благословение степенному посланнику Василью⁴⁷ Есифовичу⁴⁸ и тыся-чному⁴⁹ Кузмѣ Терентьевичу⁵⁰, да идут⁵¹ въ домы своя⁵². И разидошася⁵³, молитвами святых⁵⁴ богородицы и благословениемъ архиепископа Семеона⁵⁵, и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша 455 церкви

¹трѣговуя AT ²софьянская A ³сторона AT ⁴въоружиться AT ⁵сърыс-кыватья A сърыскывать T ⁶страна AT ⁷великия AT ⁸бяше же AT ⁹стрѣлы AT ¹⁰Hem AT ¹¹торужия T ¹²мертвый AT ¹³яко A якъ T ¹⁴възаменѣ AT ¹⁵възаменѣ AT ¹⁶встрѣться T ¹⁷весь AT ¹⁸стрѣн T ¹⁹съборъ AT ²¹съборъ AT ²²съборъ AT ²³въшед A ²⁴усмирила AT ²⁵совѣт A ²⁶съѣд A ²⁷съѣд A ²⁸съѣд A ²⁹съѣд A ³⁰стрѣн T ³¹устави A ³²въдѣ T ³³усмирила AT ³⁴въдѣ T ³⁵усмирила AT ³⁶въдѣ T ³⁷въдѣ T ³⁸въдѣ T ³⁹въдѣ T ⁴⁰въдѣ T ⁴¹въдѣ T ⁴²въдѣ T ⁴³въдѣ T ⁴⁴въдѣ T ⁴⁵въдѣ T ⁴⁶въдѣ T ⁴⁷въдѣ T ⁴⁸въдѣ T ⁴⁹въдѣ T ⁵⁰въдѣ T ⁵¹въдѣ T ⁵²въдѣ T ⁵³въдѣ T ⁵⁴въдѣ T ⁵⁵въдѣ T ⁵⁶въдѣ T ⁵⁷въдѣ T ⁵⁸въдѣ T ⁵⁹въдѣ T ⁶⁰въдѣ T ⁶¹въдѣ T ⁶²въдѣ T ⁶³въдѣ T ⁶⁴въдѣ T ⁶⁵въдѣ T ⁶⁶въдѣ T ⁶⁷въдѣ T ⁶⁸въдѣ T ⁶⁹въдѣ T ⁷⁰въдѣ T ⁷¹въдѣ T ⁷²въдѣ T ⁷³въдѣ T ⁷⁴въдѣ T ⁷⁵въдѣ T ⁷⁶въдѣ T ⁷⁷въдѣ T ⁷⁸въдѣ T ⁷⁹въдѣ T ⁸⁰въдѣ T ⁸¹въдѣ T ⁸²въдѣ T ⁸³въдѣ T ⁸⁴въдѣ T ⁸⁵въдѣ T ⁸⁶въдѣ T ⁸⁷въдѣ T ⁸⁸въдѣ T ⁸⁹въдѣ T ⁹⁰въдѣ T ⁹¹въдѣ T ⁹²въдѣ T

²В рукописи же же
³В рукописи анхимандрита
камень: Вся святая на Черничи улица, святого Сава на Кузьмодемьяна 1418—19 улица, святого Ильи 5 у Спаса на Хутын, Воскресение христово община монастырь, и святого Николу на Пидб. И7 тои осени хадили владыка Семеонъ въ Псковъ и мѣсяцъ судилъ.

В лето 6927. Мѣсяцъ мая въ погорѣ Славенскѣй 30 конецъ и Плотнинскій и до Федорова ручья, церкви 24, а святыхъ Отецъ церковь вся выгорѣ, и животовъ христианскихъ множество изгорѣ, а людии истопо въ Волховъ и отъ огия изглѣбѳ много. Того же лета и преставился Иванъ посадник Богдановичъ. Того же лета, мѣсяцъ априла въ 27 || 9, въ недѣлю по вечернѣй бысть буря велия вътренья, л. 251 и тучъ, и дождъ умножены, источницѣ потокъ воды, акы рѣка сила, и молніи блистани, и громъ страшенъ бысть; и въ церкви святѣй Богородицы у городскихъ вратъ уби сторожа Андрѣя, а челѣ поникадилую, что во рѣчъ лѣб, всю порвало, и двери райскыя ополѣбѣ, и святѣ Иоанъ Предтеча, и на святомъ Николъ [и] на Василии изнадѣбъ смотрѣ, и церкви божиѣ благодао схранила бысть, а подъ церквию въ воротахъ два человѣка убило до смерти, и нинѣ нѣдѣла, акы мертвны быща, и овѣ ознѣмы, и нинѣ безъ ного бышь, и глущѣ быша; оле, милосерднѣмъ божиѣмъ, овыхъ водою отолья, а друзѣхъ по домомъ разносинѣ; нѣ и тѣ божиѣ благодао, полежавъ на одной колѣ, которые въсташа, и во святомъ Костянтіи, въ тотъ же часъ иконы ополѣша. Того же лета, прішедшъ Мурманъ воиною въ 500 человѣкъ, въ бусахъ и въ шнекахъ, и повоеваша въ Аргунѣ, въ земли Заволочкой погостѣ въ Ненокѣ, въ Корѣльскомъ монастырь святаго Николы, Конечныя

1 В А написано вси и над строеки другиши чернила приписаны букоевъ на Б Т власи 2 чернѣчики АТ 3 кузьмодемьянъ А кузьмодемьянъ Т 4 улицы АТ

5 прии АТ 6 обющи АТ 7 Нем АТ 8 конецъ АТ 9 одного АТ 10 синевъ АТ 11 Псковъ АТ

12 на свои подъчатъ и АТ 13 мѣсяцъ Т 14 В А ца съ титломъ 15 мана А 16 славенскыя А 17 иконъ Т 18 плотнинскыя АТ 19 отецъ Т 20 церковъ АТ 21 христианскыя А христианскихъ Т 22 выгорѣ АТ 23 изглѣбъ А изглѣбъ Т 24 Нем АТ

25 прѣставился А 26 Нем АТ 27 Нем АТ 28 вечернѣй АТ 29 вѣтреня А вѣтреня Т

30 тучъ АТ 31 источники А источницы Т 32 сильна А 33 мѣльникъ и АТ 34 у святыхъ АТ

35 воротъ А 36 Андрѣя Т 37 паникалиную А 38 въ AT 39 райскыя AT 40 ополѣбъ AT 41 въ Иоанъ AT 42 изнадѣбъ AT 43 церковъ AT 44 благодао AT 45 съ раба Т 46 церковъ AT 47 въ мертвы Т 48 Нем AT 50—52 В А написано на поляхъ съ выносымъ знакомъ другими чернила и почеркомъ 51 иконъ А 52 ного Т 53 вѣша АТ 54 глусы AT 55 милосердіемъ AT 56 отоляща А отолящь T 57 янычъ АТ 58 родимоесча AT 59 по AT 60 благодао AT 41 полежавши врѣмь 62 колѣко AT 63 въ сташа AT 64 въ AT 65 вѣт пре жашви AT 66 Мурманъ AT 67 аргунатъ А аргунъ Т 68 корѣльскихъ AT 69 завотсконъ AT

* В рукописи стъ

* В квадратныхъ скобкахъ — изъ AT
1419—20 погость, Яковлю кюрю, 1 Ондряновъ 2 берегъ, Кицъ островъ, Кыръ 4 островъ, Михайловъ манастьръ, 5 Чигелымъ, Хччимиръ; 30 церцки сожгли, 6 а христианъ черноризцъ 7 посъкълъ, и 9 заволочалъ 8 дивъ 10 шнеки Мурманъ избаша, а инни избогоша на море. А 21 Варычъ аникхъ мандрытъ 12 постави церцковъ камену въ Юрьевъ манастьръ 13 Рожество бого родци. А 14 Михаилъ 15 Юрьевичъ церцковъ дрвлянъ 16 святого 17 Михаила 18 на Кольмовъ 18. А Федосии игуменъ святую Троицы 19 церцковъ камену на Кольмскъ 20 въ 60 дни. Тон змй 21 умр Григорий 22 митрополитъ киевскихъ, 23 литовскихъ, 24, поставлены по 25 повелению 26 Витовтовъ 27 епископы, а не патриархъ, не по запов темъ святыхъ отецъ 28 и апостоль 29. Того же лыта въ 20 Новгород прихалъ 29 съ Москвъ 30 князъ Костянтинъ 31 Дмитриевичъ; милостью 32 божею 33 и архиепископа Семеона благословениемъ приняша новгородцы въ честь, мсяцы февраля въ 25, на сборь великихъ 35: и подаваша ему природою, конъ былъ за Лугвенемъ, и боръ по 34 всемъ волости новгородчиконъ, коробешицу, а про то был въ Новгородъ, заме брать его князь великихъ Василия хотъ его въ человавне привести подъ своимъ сыномъ Василия, и онь не хотя быть подъ своимъ братаниемъ, и княз Василий возверхъ неблюбо на него, и отъ ему у него всю отчину, и бояр его понима и 39 села и животы ихъ отнимъ.

Въ лыта 6928. Нача въ новгородцы 42 торговати деньги серебряными 53, а артутъ 44 попродя 55 Немцъ 38, а торговатъ 45 имь 48 9 лять. И моръ бысть въ Псковъ 46 велики. Тон же осени прииха 40 въ 41 Новгородъ изъ Немецъ 38 отъ 42 мейстера Селивестра посоль 43 велияскдъ 44 кумендеръ 45 Гостило, сестричи 66 мейстровъ Тимофонъ 67, и воевода ругодивскъ 68.
и доконца1 со8 князьем Костянтином и со8 всём великим 1420—21 Новымградом4, что быти на съезд5 местера6, а князем Костянину и новгородцам7 послать своих бояр8, и послать наместнику8 князя великаго9 князя Федора10. Патрикевича11, посадника новгородского12 Василя13 Есифовича14, посадника Офонос Федоровича15, Якова Дмитриевича16, Михайл17 Юрьевича, Наума Ивановича. Они же нахвав18 местера19 на Наров20 и взае въчны21 миръ по22 старинѣ, какъ былъ при великем князѣ Александъ Ярославичъ23.

Въ лѣто 6929. Выихалъ24 князь Костянтинъ изъ великаго Новагорода; а владыка Семеонъ25 и посадники и тысяцыхъ26 и бояръ27 новгородскихъ28, одаривъ29 и, проводя его съ честью30. Того же лѣта бысть вода велика въ Волховѣ и снесе Великимъ31 мость и Нередичномъ32 и Жилотужскомъ33, а съ Колою и церковь снес святую Троицю34, а въ Шиловѣ и на Соколовѣ и въ Радоковцихъ и [въ35]. Въ скрещения36 въ Людинѣ конецъ, л. 252 об. въ тѣх церквахъ только37 на полетах38 пѣлъ38; а по концы39 хороны и съ40 животы снес, а толь сильно розилася41 въ городня42 ворота до Рыбниковъ. Того же лѣта43, мѣсяца мая44 1965, въ Петрово заговѣ46, въ нощъ бысть трусъ на небесѣ47 велики: вѣшали48 тучу49 съ полудни, въ полунощи громъ и молнии50 отправленъ съ небесъ52 съ шумомъ53 страшнымъ и дождь прерпудень и съ камнемъ и съ градомъ; а владыка Семеонъ54, вшед въ церковь святія55 Софья56, съ 67 серебромъ, съ 58 золотошваны, уже святующ59 въ нити поперечной, и повелъ молебенъ60 пѣти святѣ богородицы за весь родъ крестьянскаго61 о преставлении62 гнѣва божия. Того же лѣта63 преставился64 въ мнишскомъ64 чину два посадника: Федоръ Тимофьевичъ, Алекса65 Фомичъ. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 15. святого пророка Амоса, преставился66 архиепископъ новгородский67 Семеон; бысть
1421—24 владыкою 5 лёт и 31 мъясца безъ пяти динии, а всего 6 льт. Того же льта славяше новгородци на въчн на Ярославлъ двор, и ставъ въцемъ у святъ Софьи, положица 310 жеребя 11 на престолъ во 12 святъ Софьи, написавъ: игумена Феодосия святъ Троицы 14 съ Клопскъя, игумена Захарья 16 отъ Благовѣщенія 17 святій богородцы, Арсения 18 ключника владычича 19 съ Лисицы 20 горкъ, и въ отпѣтіи святятъ службь Труфана попъ 21 вынесъ Арсения жеребя 22, потомъ Захарья 23, а на престолъ оставился Феодосьевъ жереби 27 жереби 28; посланникъ Тимофей Васильевичъ и тысячникъ 29 Кузма Терентьевичъ 30 святыновцы 31 въвѣдоща игумена Феодосия честно въ домъ святъ Софьи на сьня 32, мьсяца сентябрь въ 34, въ понедѣльникъ, на память святого отца 35 Семеона 36 столпника 37. Того же льта свершены было бы 38 церкви камены: Богоявленіе на полѣ, Въскре- сеніе 39 у Благовѣщенія 43 въ манастырѣ 43, Иванъ милоствы въ Людинѣ 44 концы 45, а новгородцы 45 человѣча 46 креста 39 за одинъ 47 братъ. Въ си два льта бысть гладь и моръ великъ, и наметаша мертвыхъ три 48 скудел- ниче 49; одинъ 50 въ святъ Софьи за олтаремъ, а двѣ у Рожества на полѣ.

Въ льто 6931. Бысть знаменіе въ солнцѣ. И того льта свершица двѣ 51 церкви камены: святую Богородицу 52 на Ковловъ и святого 53 Якова на Лужищи.

Въ льто 6932. Сослаша 54 новгородци 55 Феодосия въ свои манастырь, 66 два льта на сьняхъ въ домѣ святъ Софьи. И паки того же льта 57 въвѣдоща 58 Омелиана 59 по жеребь 60 къ 61 престолу святъ Софьи 62. Того же льта и 63 въ Пскованъ 64 дѣнгѣ 65 сковаща, и почаша по всѣхъ 66 Рускои земли торговать дѣнгами 70. И моръ бысть въ Корольскомъ землѣ 71.

л. 253 об. Того же льта моръ бысть въ Новгородѣ железою и хракъ кровью.

Въ рукописи крѣпъ

Передъ въ написано и зачеркнуто на
И³ поставленъ бысть владыка Еуфимий на Москвѣ митрополитомъ 1424—30 Фотиемъ³. Того³ лѣта свершень⁴ быща⁵ двѣ церкви камены: святые Лука на Лубянцѣ⁶ и святые Борисъ и Глѣбъ на Глѣбѣ⁷. Того же лѣта постави владыка Еуфимий⁸ церковь святого⁹ Спаса¹⁰ милостиваго¹⁰ за олтаремъ у святъ Софьи¹¹. Того же лѣта преставися¹² князь великий Василий¹³ Дмитриевич¹⁴.

В лѣто 6933. Погорѣ Торгова³⁵ сторона и Люднинъ¹⁶ конецъ весь. Того же лѣта воевава устяжанъ¹⁷ Заволочскую¹⁸ землю; и новгородцы¹⁹ ходиша на нѣр²⁰ ратью къ Устюгу²¹, и взяша на нихъ окупъ 50000 бѣлъ²² и б сороковъ соболенъ. Того же лѣта успѣ³³ князь Иванъ Михайловичъ Тѣфрыскій²⁴. Того же лѣта преставися²⁵ Феодоси ингумени святъ Троицы, въ своемъ манастырѣ, мѣсяца сентября²⁷ въ²⁸ 29.

В лѣто 6934. Стоя²⁹ Витовтъ подъ Воронежомъ³⁰ 3 недѣли ратью³¹ и отъля не взы.

В лѣто 6935. Свершена³² бысть церковь³³ камена святые Спасъ милостивы владыко Еуфимий, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

В лѣто 6936. Приходилъ³⁴ князь Витовтъ къ Порхову ратью³⁵, и порховци³⁶ кончали³⁷ за себе 5000 серебра. И тогда прииша³⁸ владыка Еуфимий³⁹ къ Порхову съ послы новгородскимъ³⁹, и доконча³⁰ Витовтъ другую 5000 л. 254 серебра, а шестую тысячу³¹ на половину.

В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимий, мѣсяца ноября въ 1, на память святого Куза³⁵ и Димана³⁶, а былъ владыко³⁷ 5 лѣтъ и 5 недѣли, а черници³⁸ были³⁹ на сѣнѣ³⁰ годъ и два недѣлинъ³¹. Того же мѣсяца въ 13 възведенъ бысть по жеребью³² священнононокъ Еуфимий съ Лисици³³ горкъ³⁴ на сѣни въ домъ святъ Софьи³⁵. Того же лѣта падеся церковь святых Отец³⁶ на княжий дворѣ.

В лѣто 6938. Поставиша церковь³³ камена святых Отец³⁶ на княжий дворѣ въ той³⁵ мѣст. Того же лѣта новгородцы³⁶ приставили³⁷ къ Порхову

¹⁴⁸Имъ AT ²фотемъ AT ³того же A того жъ T ⁴сверхшено A свершень T ⁵бысть AT ⁶зубищии AT ⁷тѣмъ AT ⁸еуфимии AT ⁹святаго T ¹⁰—¹⁰милостиваго спаса AT ¹¹софіи A ¹²прѣставися A ¹³василен A ¹⁴дмитреевич A ¹⁵дмитрееви T ¹⁶трѣгова A трѣгова T ¹⁷лудиша AT ¹⁸устюхане AT ¹⁹заволо T ²⁰цовъ AT ²¹пусту T ²²дѣлы AT ²³умрѣ AT ²⁴тѣфрыскій AT ²⁵прѣставися A ²⁶своемъ AT ²⁷святымъ T ²⁸Нест AT ²⁹сто A ста T ³⁰воронежемъ AT ³¹ратью AT ³²сверхшено A сверше T ³³церкви AT ³⁴приходи T ³⁵ратью AT ³⁶торховци AT ³⁷прѣвы AT ³⁸еуфимии AT ³⁹новгородскими AT ⁴⁰поконачъ AT ⁴¹тысячу AT ⁴²юзымъ AT ⁴³димана AT ⁴⁴владыко AT ⁴⁵черницихъ A черници T ⁴⁶—⁴⁷на сѣнѣ было AT ⁴⁹мѣлы T ⁵⁰жребію AT ⁵¹васищи AT ⁵²торхи AT ⁵³софіи AT ⁵⁴отецъ T ⁵⁵церковъ A ⁵⁶отечъ AT ⁵⁷стоя T ⁵⁸новгороди AT

⁶В рукописи рарятю
⁶⁶Перед буквой в написана часть буквы, повидимому, буквы ц
⁶⁶⁶Послдняя буква переделана из буквы ъ
1430—33 другую стень камену. Того же лета пригонь был крестиваномь к Новогороду город ставити, а покручалъ 4-го 5-го. Того же осени умретъ князь Витовтъ Литовскы, и наслѣдъ на него мѣсто на княжение князь Святогаисло. Того же осени вода бысть мала велика, и земля и лѣсы горяч, и дымь многогъ велика, иногда друга не видить; и с того дымы мраху рыбы и птицы, а рыба дымомъ воняще и по два года.

В лето 6939. Преставися на Москвѣ митрополит Фотии. Того же лета ходиша князь русте въ-Рду: Юрии Дмитриевичъ, Василий Васильевич.

л. 254 об.

В лето 6940. Вындоша князя руста изъ Орды безъ велика княженя. Того лета владыка Еуфимий священникъ постави церковь древнюю святыхъ Апостолъ на Чудинцевъ улицы. Того осени прииха в Новгород князь Юрии Семеновичъ изъ Литвы. Того же осени погоръ околоткъ всѣ и владычнъ дворъ. Того же лета заложи церковь камену святого Юрья на Борковъ улицѣ.

В лето 6940. Вындоша князя руста изъ Орды: князь Василий Васильевичъ, Юрии Дмитриевичъ, несарь Махметъ да звяжение великое князю Василию Васильевичу на всѣ Русскомъ земли. Того лета владыка Еуфимий постави церковь древнюю святыхъ Апостолъ на Чудинцевъ улицы. Того осени прииха в Новгород князь Юрии Семеновичъ съ своею княгинею изъ Литовскѣ земли.

В лето 6941. Загоряся весмы на Яневъ улицы и погоръ Загордскихъ конецъ и Людинъ до Лукинъ улицѣ. Того же лета свершиша борковци церковь камену святаго Георгия. Того лета постави преподобныя намечени владыка Еуфимий полату въ дворъ у себѣ, и двери у неи 30: а мастери дѣлалъ нѣмечкы и изъ Заморы съ новгородскыми мастеры.
В лето 6942. || Князь Юрий Дмитриевич1 във град Москву и сяде2 1434—35 на великемъ князени3. Того же4 лета, въ 5 веснѣ, прииха5 князь вели-
конъ Василий6 Васильевичъ въ Новгород на святомъ недѣлѣ, априла6 въ 1. 
Тогда же на святонъ недѣлѣ, априла10 въ 5, выйша11 весь великинъ 
Новгород ратью13 на поле14 на Зарвѣцкую15 сторону къ Жилоту16, 
а князь Василий17 бысть тогда на Городицѣ18, и не бысть новгородчимъ 
ничего39 же30. Того же [лѣта]8 преставися князь великинъ Юрий22 Дмитрие-
вичъ23. Тон веснѣ34 поиша35 на поставление Евфиимъ36 новгородчикъ37 къ38 
митрополиту Герасиму въ Смоленскѣ39 априла40 11; а князь Василий39 поиша39 
на 39 Москве39 априла39 26. Тон же веснѣ38 подписано бысть прежня38 
полата въ владычнѣ дворѣ. Того37 лѣта прииха36 въ Новгород архи-
епископъ владыка Евфиимъ39, поставлень и благословень митрополитомъ 
Герасимомъ мѣсяца мая40 2641. Того же лѣта прииха43 князь Василий 
Юрьевичъ въ Новгородъ43 при владыцы44 Евфиимы. Тон осени выйша45 из 
Новагорода князь Василий Юрьевичъ и много пограби, ѣдуци46 по Мсты 
и по Бѣжичному47 верху48 и по Заволочью, и много зла бысть отъ него. 
Тон же осени поставиа церковъ камену въ около49 Иоанн50 Злато-
усты51, на старомъ основѣ, посадникъ Григорий Кириловичъ и Есифъ52 
Ондрѣяновичъ53 || Горюкова54 [внуку]5.

В лѣто 6943. Вѣдши воевody новгородскѣй55 въ 30 зимѣ посадникъ 
новгородчикъ47 Иванъ Васильевичъ56, и посадникъ Григорий58 Кирilloвичъ59, 
и тысячкинъ1 Федероръ60 Олисевичъ61, Есифъ62 Васильевичъ63, Окаянъ Семено-
вичъ, Остапъ64 Есифовичъ65, и бояри66 новгородскій67 и новгородчовъ70 
много, а съ рушаны Федероръ71 Остапьевъ72, Михаила73 Буносовъ74 

1 Дмитриевичъ А Дмитрѣевичъ Т 2 съде AT 3 князени T 4 Hem AT 5 Hem AT 
6 приѣхъ AT 7 великин AT 8 Василин AT 9 априла AT 10 априла A априла T 11 
выйша AT 12 великин AT 13 ратино AT 14 поля T 15 зарвѣцкую AT 16 жилот 
тую AT 17 Василин AT 18 городицѣ T 19 новгородчимъ AT 20—21ничто же AT 22 
великин AT 23 города AT 24 новгородчимъ AT 25 веснѣ AT 26 поля AT 27 в А поля переделено скобленемъ из приѣхъ 28 Еуфи 
минъ AT 29 новгородскій AT 30 К AT 31 смоленско A 32 априла A априла T 33 
великин T 34 поида AT 35—36 къ граду своєму къ Москвѣ (москвъ T) AT 34 априла 
AT 35 веснѣ AT 36 прежня A 37 того же AT 38 приѣхъ AT 39 Еуфиимы AT 
40 Ивана A 41 въ 26 AT 42 приѣхъ AT 43 новгород A новгородъ T 44 владыцѣ AT 
45 выйша AT 46 дудци AT 47 бѣжитскому AT 48 верху A 49 колоткѣ AT 50 Иоаннъ 
AT 51 златоустъ AT 52 Еуфиимъ AT 53 Андрѣевичъ A Андрѣевичъ T 54 городицѣ AT 
55 новгородскій AT 56 Hem AT 57 новгородскій AT 58 Василинъ AT 59 Горю 
ревъ A 60 Кириловичъ AT 61 тысячковъ AT 62 Федероръ T 63 Олисевичъ AT 64 Есифъ AT 
65 Васильевичъ AT 66 Остапен AT 67 Есиповичъ AT 68 бояръ AT 69 новгородскій AT 70 
новгородчовъ AT 71 Федероръ T 72 Остапьевъ AT 73 Михаила AT

*В квадратных скобках — из AT
*На полях перchorom XVIII в. написано эри житие его марта II дня во сятых
*В квадратных скобках — из AT
1435—36
пороховиц', и ядоша триима путм', и казнища ржевиц', и села вся пожгища по Режев', по плесковскому рубежу, божиюю помощ'ю придоша в Новгород вси здрави и с полоном. Тон же зимь князь велики Василий Васильевич человече к новгородом, а новгородци к князю великому человече крест, отступился князю великому новгородчан отцы. Бежичкаго верх на Ламском волок и на Вологд', а новгородчаны боиц бояръ отступился князь, гд' ни есть; и князь велики нялъся слать своих боиц на ровд земл' на Петровъ день, а новгородцъ слать своих боиц. Того л'та заложи архипископъ Евфимий у себе во дворъ церковь камену на воротех святи Иоанн Златоустъ. Тон осени свершиъ церковъ ту; толко мастера свершилъ сошлъ съ церкви, и том часъ церковъ падъ.

В л'то 6944. Осълъщенъ бысть на Москв' от князя Василья Васильевича князя Василия Юрьевича. Того л'та послано новгородцы от иванъ на Бежички верхъ посадникъ Григорий Корниловичъ и Ивана Максимова, а житыхъ Кузму Тарьяку, Ивана Максимова, а кияхъ на Ламсского волокъ и на Вологду; и князь велики своя боиц не послъ ни отцы новгородцы нигдѣ же новгородцы не отвдѣ, не исправъ не учъ. Того л'та архипископъ Евфимий опять сверши святаго Иоанна Златоустаго в другимъ рядъ и часъ надъ полотою нарядъ звоницъ. Того л'та владыка Евфимий заложи церковь камену святаго Николая на Вежицах. Тон осени, божиюмъ поступицемъ, мразъ поби обилье в жатву уже во всемъ новгородцамъ области; и том же осени бысть вода велика и вышли ледомъ нощь.

1пороховиц АТ 2трёма АТ 3путьми АТ 4режевъ АТ 5режевъ Т 6плесковскаго А плесковскій Т 7рубежъ и на дорогу АТ 8помощию АТ 9земли АТ 10велики АТ 11былиему АТ 12помощию АТ 13земли новгородца АТ 14новгородца какъ же АТ 15великуму князю Васильевичу (васильевичъ) АТ 16земли новгородца АТ 17сошелъ АТ 18наго же АТ 19земли новгородско АТ 20отцы новгородскаго АТ 21князья новгородскаго АТ 22великаго же АТ 23земли новгородцемъ АТ 24князья новгородскаго АТ 25земли новгородцемъ АТ 26земли новгородцемъ АТ 27земли новгородцемъ АТ 28земли новгородцемъ АТ 29земли новгородцемъ АТ 30земли новгородцемъ АТ 31земли новгородцемъ АТ 32земли новгородцемъ АТ 33земли новгородцемъ АТ 34земли новгородцемъ АТ 35земли новгородцемъ АТ 36земли новгородцемъ АТ 37земли новгородцемъ АТ 38земли новгородцемъ АТ 39земли новгородцемъ АТ 40земли новгородцемъ АТ 41земли новгородцемъ АТ 42земли новгородцемъ АТ 43земли новгородцемъ АТ 44земли новгородцемъ АТ 45земли новгородцемъ АТ 46земли новгородцемъ АТ 47земли новгородцемъ АТ 48земли новгородцемъ АТ 49земли новгородцемъ АТ 50земли новгородцемъ АТ 51земли новгородцемъ АТ 52земли новгородцемъ АТ 53земли новгородцемъ АТ 54земли новгородцемъ АТ 55земли новгородцемъ АТ 56земли новгородцемъ АТ 57земли новгородцемъ АТ 58земли новгородцемъ АТ 59земли новгородцемъ АТ 60земли новгородцемъ АТ 61земли новгородцемъ АТ 62земли новгородцемъ АТ 63земли новгородцемъ АТ 64земли новгородцемъ АТ 65земли новгородцемъ АТ 66земли новгородцемъ АТ 67земли новгородцемъ АТ 68земли новгородцемъ АТ 69земли новгородцемъ АТ 70земли новгородцемъ АТ 71земли новгородцемъ АТ 72земли новгородцемъ АТ 73земли новгородцемъ АТ 74земли новгородцемъ АТ 75земли новгородцемъ АТ 76земли новгородцемъ АТ 77земли новгородцемъ АТ 78земли новгородцемъ АТ 79земли новгородцемъ АТ 80земли новгородцемъ АТ 81земли новгородцемъ АТ 82земли новгородцемъ АТ 83земли новгородцемъ АТ 84земли новгородцемъ АТ 85земли новгородцемъ АТ 86земли новгородцемъ АТ 87земли новгородцемъ АТ 88земли новгородцемъ АТ 89земли новгородцемъ АТ 90земли новгородцемъ АТ 91земли новгородцемъ АТ 92земли новгородцемъ АТ 93земли новгородцемъ АТ 94земли новгородцемъ АТ 95земли новгородцемъ АТ 96земли новгородцемъ АТ 97земли новгородцемъ АТ 98земли новгородцемъ АТ 99земли новгородцемъ АТ 100земли новгородцемъ АТ 101земли новгородцемъ АТ 102земли новгородцемъ АТ 103земли новгородцемъ АТ 104земли новгородцемъ АТ 105земли новгородцемъ АТ 106земли новгородцемъ АТ 107земли новгородцемъ АТ 108земли новгородцемъ АТ 109земли новгородцемъ АТ 110земли новгородцемъ АТ 111земли новгородцемъ АТ 112земли новгородцемъ АТ 113земли новгородцемъ АТ 114земли новгородцемъ АТ 115земли новгородцемъ АТ 116земли новгородцемъ АТ 117земли новгородцемъ АТ 118земли новгородцемъ АТ 119земли новгородцемъ АТ 120земли новгородцемъ АТ
мержео у великох мосту 71 городънь2 и Жилотугъ3 мостокъ4 снеле. Тон зимь послаша новгородцы5 посадника новгородского6 Григория7 Кюриловича8 к Жидимонту, и князь Литовскый9 Жидимонту9 человече30 крестъ к новгородецъ11 к послом, и взяша миръ.

В льто 6945. Прииха11 в Новгород с Москвъ13, от князя великанаго14 Василья Васильевича, князь Юрьи Патрикевич15 чорного16 бору прорати, и новгородцы17 даши князю черны боръ, и выйка18 из Новагорода князь Юрьи Патрикевич19. Тон весны20 подписанъ21 бысть Иоанн22 Слатоустъ въ владыць23 дворъ на воротех24. Тон же весны25 прииха26 изъ27 Цесаряграда на Москву28 от патриарха Иосифа митрополит Сидоръ29 Грищанъ30 на митрополию31. Тон весны32 вода подымяла у Дитинца34 городъ35, и оползько въ земля от ствъны, и падеся ствъна камера и колоколница от Волкова. Того37 льта владыцы Еуфимии на38 вѣтъ въ ризахъ благослов крестомъ38, посадниковъ и тысячныхъ39 и весь велики40 Новгород въ нѣдѣлю, и поиса41 на Москву къ митрополиту Сидору42 июля43 въ 7, на память святого Фомы44. Того45 льта паде церковъ на Вежищахъ46 святны Никола камень. Того47 льта48 владыцы Еуфимии заложи церковь камену святны Пте на воротех49 у себя въ дворъ, а стару церковь порушвъ. Того50 льта мостъ Велики41 свершиша52. Тон осени прииха53 съ Москвы въ Новгород митрополит Сидоръ54 Гришанъ55 октябрь въ 9, и почетни56 его владыцы и посадники и боръ57 и купцы58 и весь велики59 Новгородъ60, н на зимъ поиса62 митрополитъ въ Псковъ63 [и]64 къ Цесаряграду; и во64 Псковъ65 постави имъ анхимандритъ66 Геласий68 и дасть ему судъ владычень67 и вси пошлины. ||

В льто 6946. В весны58 прииха58 въ Новгород князь Юрьи Семеновичъ, марта въ 3. Того60 льта опять постави церковь святого70 Николу на Вежищахъ, на старомъ основанъ, камень.

**Семь Т 2городъ А городъ Т 3житпсунскй AT 4мость AT 5новгородицы AT 6новгородского AT 7Григория T 8Кюриловича AT 9велики жидимонъ Литовский AT 10чмваше AT 11новгородского AT 12приеха AT 13москvy AT 14велики AT 15патрикевичъ A 16черного AT 17новгородцы AT 18выйка AT 19патрикевичъ A 20всены AT 21подписъ AT 22иванъ AT 23владычень A 24воротъ AT 25всены AT 26приехе AT 27взъ A 28москvy A 29исидоръ AT 30греччч AT 31митрополию AT 32тоже AT 33всены AT 34дитинца AT 35городъ AT 36оползъ AT 37его же AT 38велики AT 39вмѣщв AT 40полща AT 41исидору AT 42июля AT 43оча AT 44его же AT 45жидимонъ T 46его же AT 47ат послѣ льта написанъ и закерчвто паде церковь на вежищахъ 48воротъ AT 49его же AT 50велики AT 51вмѣщв AT 52приехе AT 53исидоръ AT 54греччч AT 55дитинца AT 56боше AT 57ктури AT 58велики AT 59новгородъ AT 60вт AT 61поще AT 62писковъ AT 63его же AT 64велики AT 65дитинца AT 66апхимандритъ геласий AT 67владычень AT 68приеха AT 69его же AT 70святаго T

*В рукописи в под дугой. в квадратных скобках — из AT*
1439—40  В лето 6947. Постави архиепископъ Еуфимий1 ключицы2 хлѣбную камену. Того3 лѣта архиепископъ Еуфимий омаза извисть святую Софию4 всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимий колоколивицю5 камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, ядѣже6 палася до основанья. Того же лѣта обрѣтоно7 бысть тѣло архиепископа Иоанна8, при коемъ былъ9 судадлыкъ10 под Новѣымъгородом. Того же лѣта архиепископъ Еуфимий позлати гробъ князи Володимера11, внuka великаго12 Володимера, и подписа; также и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имя устави творити на всѣхъ лѣта мѣсяца13 октября въ 4.

В лито 6948. Убѣнь14 бысть въ Литвы15 князь велики16 Литовскій17 Жигимонтъ18 Кестутьевич Олександровъ Черторисскимъ е братомъ его Иваномъ, а княжи 9 лѣтъ. Сем 60 князь лют и неблестивъ и серебролюбивъ19 нѣже человѣкъ20, и много княжень литовскіхъ21 погуби, и22 иныя23 истопи, а ины24 погуби25 мечемъ, а паневъ26 е землѣ27 людей не мало безъ милосердія28 изгуби; того29 ради и богъ на него наведъ сию30 злую31 смерть. И тако не ашася за сына его за32 Михаилу33, за зло бодь его, и всѣ34 литовскія35 грады и русскія36 избрашка37 собѣ38 княяз великаго39 Казимира королевича, Ягонова40 сына, и посадиа его въ Вилну на великомъ княжень41 тихо42 и безматежно. Того же лѣта погорѣ Потеску всѣ43, а князъ Юрьев44 Семенович изъ Новаграда45 великаго46 выѣха въ Литву, и князь велики45 Казимиръ далъ ему очину47 его всю, Мстиславъ48 и Кривчевъ, иныхъ49 градовъ и волостей не мало; он же взворгдился49, засяя Смоленско51, и Полоцскъ52, и53 Витебскъ54, и бище ему не полезно и людемъ на мятежъ55 великъ и56 на брань57. Тон же осени, убояся, вида свою дерзость58, еже не разьумѣть59 створи60, извѣже

1новгородскими владыками суфимью АТ 2ключицы АТ 3его же АТ 4софью АТ 5колоколивицю АТ 6идѣже АТ 7обрѣтою АТ 8моляна АТ 9былы АТ 10суздалце АТ 11владимиром АТ 12великом АТ 13Нем АТ 14убѣнь АТ 15литвы АТ 16велики АТ 17жигимонтом АТ 18жидымютъ АТ 19стребролобивъ АТ 20человѣка АТ 21литовскіях АТ 22Нем АТ 23—24А написано съ емъымъ знакомъ на поляхъ другихъ позерь АТ 25пныя А TNT 26помохъ АТ 27земскіях АТ 28милосердія АТ 29того бо АТ 30—31ютую сию АТ 32—33князя АТ 34всю АТ 35литовскіях АТ 36руstem АТ 37иобща АТ 38собѣ АТ 39великомъ АТ 40съглазова АТ 41князя АТ 42ихъ АТ 43весь АТ 44торыя АТ 45новагородцы АТ 46великаго АТ 47давъ Т 48отчину АТ 49мстиславъ А 50иныхъ АТ 51загордыва АТ 52смоленскъ АТ 53полеску АТ 54—55А написано на поляхъ съ емъымъ знакомъ какъ було другими позерь и чернилами. 56моякъ АТ 57—58А написано надъ стройкой другими позерь и чернилами. 59дрѣвость АТ 60разумѣть АТ

5От слов въ лето 6948 текст писанъ другими чернилами и другими позерь.
6 На поляхъ позерь XVIII в. написано "лето отъ Христа 1440.
7В рукописи жития.
на Москву. Того же льта постави владыка церковь камень святую Атанасию. Того же льта постави владыка комисту камень меньшую.

В льто 6949 име в чемь князь великий Московский Василий Васильевич везерич князь на Новгород Великий, присла грамоту розетную и повоева воелей много. Новгородцы же послал архиепископа Евфимия и с нимъ бояря и житель людие, и наехаша его в Деревах у города Давыдова, и доконша с ним миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а псковицы, пособляя князю великому Василью, много землѣ Новгородской повоеваша и пакости створиша не мало. В то же время восходя новгородцы с заволочаи по князю великого земли повоеваша много противу того, что князь воевавъ новгородских волости. Того же земь приѣхала митрополитъ Исидоръ съ осмоего сбора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольского, сдѣлиши римскѣ власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминати папу римскаго въ службѣ, и иныя вещи новы, их же никалие слышахомъ отъ крещеніа Русскихъ земля; а повел въ лѣвыхъ божицъ русскимъ попомъ свою службу служити, а въ русскихъ церквахъ капланомъ, Лита же и Русь за то не изымахася. Того же льта, повелѣвъ и на пресвященнаго архиепископа великого Новгорода владыки Евфимия, подписана бысть церковъ святыхъ Никола на Великомъ. Того же льта подписана бысть полата большая владычна и съник пережин. Того же льта постави архиепископа Евфимія, церковь святыхъ Бориса и Глеба, на старой основанъ, во 69 новолоктъ, и быша ему пособицлы новгородцы.

В льто 6950. Приѣхал митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь великий Васильевич повелъ ему служити; слышавъ отъ него въ службѣ, что поминати папу римскаго, а не патриарха Цесаряграда,
1442 и иных вести много не по обычаю Русского земля, и рече князь великий: «при нашем братии, князей великих Русских земля, сего не бывало, и аз сего не хочу слашати»; и повел жить ему в манстарь и приставом повел стрече его, он же избься в Тифер и оттол в Литву. Того же льта князь великий московскими возверже нелюбё на князя Дмитрия Юрьевича и потомсии по нем; и онъ отбьжа в новгородскихъ Вяжичныхъ верхъ, и много волостемъ пакости учини; и присла в Новгород пословъ: «что бы есте мне приялъ на своей воль». Новгородцы же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты к намъ поѣлы; а не въсьхожь, ино какъ тобъ любо». Того же льта постави боголюбивых архиепископъ новгородскихъ владыка Ефимей сановнаго Спаса Преображение в Русы, на старомъ основѣ, а быша пособынici новгородцы и рушани, и свершена бысть семтбря мѣсяца въ 13 день. В тот же день приѣха из Новагорода архиепископъ, и повелъ быти бдѣнью вновоцелому, господскому ради праздника, и облечеся въ всѣ священія одежа, и с нимъ сборь святыхъ Софья, и повелъ рускимъ игуменомъ и попомъ со собою службу служити, и свящаю самъ на праздникъ Воздвиженія честнаго креста, и святую литургию; въсѣлающе блажень 42 сердцемъ и душью, вѣзиръ на храмѣ святаго Спаса и видя своего дѣла началъ собрѣ свершень, еже устроенъ собѣ на память вѣчную и на оставилъ гробъ, и всимъ христомъ хриѣ и радость и веселье вѣрнымъ, и похвала архиепископу от людии, приходящихъ в домъ святого Спаса и вѣзирующимъ на церковь и глаголящимъ: «благодатенъ богъ, и положи на сердце господину нашему созданія храмъ святаго Спаса высоочайше перво». И добрѣ ю украси, и някъ на златѣ добрымъ писанцемъ устроенъ, иная потребныя мѣста добрѣ свершы, якоже подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сусуды серебренныя, и иная сусуды серебрения устрои на потребу манстарь.

В тот же земли былъ посадник новгородскихъ Иванъ Васильевичъ, держалъ русское посадничество. А священна бысть при игуменѣ Иванѣ.
святого Спаса. Того же лѣта постави архипелископъ владыка Еуфимиенѣ 1442—44 церковь камену святого Николуѣ въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставица церковь камену святого Прокопия на Бълон. Того же лѣта постави архипелископъ владыка Еуфимиенѣ 4 повярникѣ 5 камену и комнату камену 6 въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть 7 пожарь въ Плотиньскомъ 8 конциѣ 9 загорѣся отъ Щитно улицѣ 10 мая 11 въ 4, и погорѣ поло- вина Конюховы улицѣ 12 и Запольская вся, и за город прешел, погорѣ до 13 Оштова монастыря 14. И паки, того же мѣсяца мая 114, на память священномуученика Мокна, загорѣся на Подолѣ, и бысть 7 пожарь людь и пакости людемь много, и церквии 15 каменныхъ огорѣ 12, и християнскихъ душъ 17 богъ вѣсть колко 18 погорѣ 19, и конецъ весь погорѣ до свя- того 20 Георгия 21, и ту преста на Лубяническѣ 22. И по малъ времена 23, того же мѣсяца, погорѣ Заполь 24 Микитины улицѣ 25, и бысть 7 пакости людемь 26 велика 28, конь вносилъ къ нимъ съ живо[ть] своими. Си 27 же пожары бываютъ 28 грызъ ради нашихъ, да са быхомъ показа 29 отъ злобъ своихъ. Въ то же время люде отъ скорби того 30 великая 31 пожарная, похвативше люди, глаголуе отъ ярысти смущени: въ танихъ 32 ходите и людемь не являйтесь 33, и зажигаютъ град, и людь 34 губите; въ 35 овѣхъ на огнь сожгоша, а иныхъ съ мосту сметаша. А богъ вѣсть, испытава сердца человѣческаго 36, право ли есть 37 глаголящага 38.

Въ лѣто 6951 43. Постави архипелископъ великаго 39 Новагорода 40 владыка Еуфимиенѣ 41 духовницу камену и 41 сторожну камену 41 въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставица церковь камену святого 45 Николу на Кречевѣ 46.

Въ лѣто 6952 47. Семтюбя 14 приѣхалъ князь Иванъ Володимерович въ Новгород на природы, на которыхъ былъ Луговень и сынъ его Юрьи по новгородскому прошенію; и князь Юрьи Луговеньевичъ поѣхалъ къ Нѣмцемъ, и Немцевъ ему пути не даша, и онъ отѣха на Москву. Тон же осени пришедши Нѣмца въ Ямъ города посадъ пожгаоша и берегъ повоеваща, а въ Новгород прислаша: мы васъ не воемъ, а воуетъ васъ

1 Еуфимиенъ 2 Николы 3 Прокопия 4 Еуфими 5 Поварникъ 6 Камень 7 бысть 8 Плотиньскому 9 конце 10 улицы 11 мѣсяца 12 Улицы 13—15 Еюмъ 14 въ 11 15 Церковъ 16 Христіанскихъ 17 душу 18 колико 19 огорѣ 20 святаго 21 Георгія 22 Лубянскому 23 времени 24 заполе 25 улицы 26—27 велика людемъ 28 си 29 показа 30 той 31 велика 32 танихъ 33 являеетесь 34 люди 35—38 Еюмъ 39 есть 38 глаголюще, богъ вѣсть испытания человѣческая 38 6952 39—38 новгородскому 40 Еуфимиенѣ 41—42 Еюмъ 42—43 на кречевѣ въ русь 44 На словахъ на кречевѣ въ русь кончается Толстовский список (л. 298). Въ немъ листъ 208 недописанъ, а листъ 208 об., числитель такимъ образомъ, можно думать, что оригинала Từ кончался словами на кречевѣ въ русь

* На поляхъ черкомъ XVIII в. написано лѣто отъ криста 1443

* На поляхъ черкомъ XVIII в. написано лѣто отъ криста 1444
1444—45

князь Григорий изъ заморья Клевский про своего проводника || Итолка
л. 260 об. Ругодиня»; а то все лгаша Нъмцы. Той же осени изъ князя великого
стыны изъ Тферьского много новоешая землъ и сель новгородских,
Бѣжанскѣй верхъ и Заборовье и Новоторскѣй волости всѣ. А изъ Литвы
князь великий Казимиръ присла въ Новгород, а ркя такъ: «возмите моих
намѣстниковъ на Городище, а язъ васъ хорошо бороит; а съ княземъ
есмь съ московскихъ миръ не взать васъ дѣла»; и новгородцы по тому
не яшася. Тон же зимы, шедше новгородцы въ Нѣмѣцкую землю за Нарову
съ княземъ Иваномъ Володимеровичемъ, попленниша и пожгоша много
около Ругодива и до Пурдозы, и подд Норову и до Чудьского озера.
Того же лѣта, сбравшися Нѣмцы, месетъ со всими своими вой,
пришдше под город под Яму, бивше и пушками, и стоявше 5 дни, и по
Вохкон земли и по Ижеръ и по Невъ попленниша и пожгоша; а города
ублюде богъ и святыи архистратигъ Михаилъ, не взыша, а самих Нѣмцевъ
много паде под городомъ, а инѣ язвени отъйдоша въ свою землю.

л. 261

А въ то же время въ городѣ въ Ямѣ былъ князь Василий || Юриевич Суздальскій князен;
а новгородцы послаша селиновъ лускихъ и воыхъ
и нжерскихъ боири наперед, а сами хотѣша ити съ ними за Нарову вое-
вати съ княземъ Иваномъ Володимеровичемъ. И въ то же время, по грѣ-
хомъ нашимъ, начаша кони мрети въ городѣ и по востомъ вели много;
новгородцы же въспятиша и не пондоша за Нарову. А въ то время
псковцы прислаша въ Новгород свои послы о миру, и узрѣша, оже
въ Новгородѣ кони много падуть, ановгородцы не идоша за Нарову,
и отъхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ,
избиша ихъ и новоеащаша, и пленивше, и придоша здоровѣ.

Въ лѣто 6953. Архиепископъ великого Новагорода владыка Евфимей
постави церковь камену на Хутинѣ святого Варлаама, а на веру коло-
колнищу. Того же лѣта архиепископъ Евфимей великого Новагорода
заложи манастирь святого Георгия въ Городкѣ, и стьну каменную понон,
и церковь святого Георгия цонови и подписа, идѣже оноо, и покры ю
чешую, и бысть христяномъ прибѣжнице. Того же лѣта приѣха въ Новъ-
город съ Москвы князь Юрий Лутвеневич, и новгородцы даша ему
коръмление, по воости хлѣбъ, а пригороовъ не даша; а князь Иванъ
отъѣха въ Литву. Тон же зимы князь великий Василий пасла Тотаръ два
cerевица на литовскихъ города, на Вяму и на Брянскъ, и на ины
городы безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонъ сведошо и пожѣ-
гоша, мало и не до Смоленска. И то слышавъ князь Литовскій Кази-
миръ, и послѣ своихъ пановъ и рать свою на Можаескъ и на ины
городы, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоева, и христянству
погибель велика бысть. Тон же зимы пондѣ князь великий Василии

*На поляхъ почеркомъ XVIII в. написано по р. 12 1445
противу татарского цесаря Махмета, и много христианъ от мраза 1445
изъярь, а иных Тотарове избива и землю пусту сьтвориша; и пособи
богъ князю великому Василью, и побгтоша Тотарове, а иных побьены
быша. Тов же зимъ князь Тферскому Борисъ взяся новгородчыхъ воло-
стей 30, повоева и пограби бжчныхъ и около Торжку, и Торхок
взяля. Тов же зимъ послаша новгородцы на съездъ с Нымци, с местем-
ромъ, князя Юрьевъ и бояръ и купцвъ; и мстерь же захотъ Островаъ,
того ради безъ миру розъхватывшся. А в Новѣ городъ хлыбъ дорогъ л. 262
бысть не толко сего единого году, но всю десять лть: по двъ коробь
на полтину, иногда боле мало, иногда менши, иногда вѣтд купить;
и бысть скорбь и туга христянамъ велми, только слышат плача и ры-
данье по улицамъ и по торгъ; и множество от глада падающе умираху, дѣти
пред родителя своими, отцы и матери пред дѣтми своими; и много
разидашься: ини в Литву, и ини в Латянство, ини же бесермень
и Жидомъ ис хлыба даяясь гостемъ. А в то же время не б в Новѣ-
городѣ правдѣ и праваго суда, и всташа яметници, изнаряшича четы
и общы и целованъ на неправду, и начаша грабити по селамъ и по
володимѣ и по городу; и бѣахомъ в поруганье судомъ нашимъ,
сушимъ окрестъ насъ; и бѣ по володи изъжика велика и боры часты,
криць и рыданье и вопль и клятва вскми людьми на старѣшины наша
и на град нашъ, зане не б в насъ милости и суда права. Того же лѣта
постави архиепископъ Еуфиимъ церковъ камену святого Еуфиима теплую
у себѣ в сѣнѣхъ, и подписанъ и иконами украсть; а все то здѣлано в че-
тыре мѣсяцы. Того же лѣта постави церковь камену святыхъ
Мироносицы на старон основанъ. Того же лѣта состави в Русѣ
церковь камену святыхъ Дмитрия. Того же лѣта Василии Шенкурскому
и Михаилу Якьль, воеводы новгородчѣкъ, пондоша ратью заволочкою
въ трех тысячахъ на Югру; и понимавше югорскыя люди много, и жонъ
ихъ и дѣтимъ, и расположився; онъ же, Юргицы, досѣвше над ними
область, а рка тако: «мы хотимъ вамъ дань дать, а хотимъ счести,
и указат вамъ станы и островеры, уречица»; а в то время скопившеся
и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрыхъ людей, дѣтен
боярскыхъ и удалыхъ людей избива 80; и бѣ жалостно слышать убьенье
ихъ. А Василии убьжа съ сыномъ своимъ Семеномъ в маль другинѣ,
а ины разбѣгошася по лѣсу; а другъ воевода Михаилъ Яковъ въ то
время былъ во ино рѣчь, и потомъ Михаилъ приходилъ къ Васильеву
острогу и видѣ острогъ разорень, а своихъ побитыхъ, а иных разбѣг-
шися, и нача искать своихъ по рѣч; и скопиашся к нему Василей
съ сыномъ и иная и вси, и приѣхаша въ свою землю. | Того же лѣта л. 263

• Так в рукописи.
• B рукописи строфа
придоша Свѧть Мурманѧ безьвѣстно за Волокъ на Двину ратью, на Неноксу, повоевавъ и пожгоса и люди передкоша, а иных в полонь поведоша. Услышавъ то двинянѣ, придоша вборѣвъ, иных искоса, а иных прислаша въ Новгородъ съ четырёдесять; а воеводы ихъ, Ивора я Петра и третьего, убива; ины же, мало вметавшеся въ кораблѣ, отбѣгоша. Того же лѣта створися знамень велико во градѣ Суздалѣ, въ церкви святаго Богородицы сборной, мѣсяца апреля 20, въ канунь Преповѣдны, при великим князя Василии Васильевичѣ, при епископѣ суздальскомѣ Аврамѣ: началася напрасно святительская гробы внутри горѣти и падати, а на завтрес, въ семи праздничь Преповѣдны, падеся церкви сборная святаго Богородицы. Того же лѣта князь велики Василии, собравъ вон, и пондѣ на того же Махмета и приде въ Суздалѣ; и бывшѣ ему въ Еуфиимьевна манастырѣ, и безъ вѣсти нащоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому съ Тотары, и по грѣхомъ нашимъ пебѣщень бысть князь велики; изнывающе его Тотарове, и ведоша его во Орду, а съ нимъ князя Михаила Ондрѣевича и иных множество бояръ и молодых людей и чернице и черничь, а иных множество искоса; а князь Иванѣ Ондрѣевич и князь Василии Ярославичъ а тын ранены въ малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побиты отъ Тотары и не бысть зло: на 6 день, едва збѣгашся въ Москву и со животы изо всѣхъ сторонъ останокъ людей, и загорѣся Москва внутри города и выгорѣ вся, и много христьянѣ погорѣ, числомъ семьсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ вкладѣ церкви сборнья святого Михаила, а другая церковъ паде Вѣздвиненчестнаго креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архіепископъ великаго Новагорода владыка Еуфимии, благословивъ своихъ дѣтенъ посадниковъ и тысячныхъ и весъ великихъ Новгородъ, и поѣха за Волокъ благословити новгородскую отчину и свою архіепископію и своихъ дѣтенъ. Того же лѣта, мѣсяца августа 22, князь тѣрский Борисъ, приславъ своихъ воевод на Торжокъ, останокъ людей разгна и пограби, а ины погуби, а ины на окупи подад; а животы и товара московскаго и новгородскаго и новгордскаго сорокъ павосковъ свезе въ Тѣрѣ, а ины навося сотопишъ въ рѣцѣ съ товаромъ, а въ Вѣжичномъ верхъ и ко Заборовой осмидесятъ волостенъ повоева въ два году. ||

В лѣто 6954. Отпусти цесарь Махмет князь великаго Василы на Русскую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысячь рублейъ, а иное богъ вѣсть да онѣ. Того же лѣта начаша люди денѣ хулити серебренны, даже и всѣ новгородцы другъ на друга смотря, и быстъ межи ими голка и мятежъ и нелюбовь; и посадникъ и тысячны и весь Новгородъ уста-

* В рукописи дѣте
6 На поляхъ почерномъ XVIII в. лѣто отъ хріста 1446
виша 5 днѣнжниковых, начиная переливать старыя денги, а новыя ковать в ту же мѣру, на 4 точки таких же, а от дѣла от гривны по полу-денги; и бысть христьЯном скорбь велика и убытокъ в городѣ и по волостемъ; да и сие не забывают будеть в послѣдних родах. Того же лѣта, генваря въ 3, бысть облачъ тученосенъ и з дожгемъ, и паде вкупѣ пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ от города за 5 верстъ, вдале от Волхова и до Мьстъ рѣкъ на 15 верстъ; люди събравше елико кто изобрѣть, и принесоша въ град; гражание же стекошася видитъ сие преславное чудо, откудо и какъ бысть. Токъ же зимы, мѣсяца генваря 23, приѣхъ архипископъ изъ Заволочья въ Новгород. Того же мѣсяца въ 30, на память святых трей святитель, Василья Великого, Григорья Богослова, Іоанна Златоустаго, архипископъ Еуфиміен свища сбо-ромъ церковь теплую святого Еуфимья.

* Внизу на полях почерком второй половины XV в. написано въ лѣто 6983 там была в заговынѣ въ далѣе слѣды нескольких букв. На словах святого Еуфимья кончается Комисіонный список Новгородской первой летописи. Лист 264 об. остает-лен чистым.
ПРИЛОЖЕНИЯ
ПРИЛОЖЕНИЕ ПЕРВОЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ВОРОНЦОВСКОГО СПИСКА.

лл. 3—6 об.

|| Временникъ, еще нарѣчается летописание русскихъ князей и земли Русской, и какъ избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады пошла бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о поставленемъ Князя, какъ во имя его назвася Киевъ. Якоже древле именовался царь Ромулъ и во имя его прозвася Римъ; и паки Антиохъ и Антиохия Великая; и паки Селевкіи и бысть Селевкія; и паки Александръ и бысть во имя его Александрия; и бысть многая мѣста, тако прозваны быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князевъ тѣхъ: такожѣ и нашемъ странѣ званы3 бысть градъ великии Киевъ во имя Киіа, его же нарѣчають перевозника бывша, и тѣкия же: ловы дѣьяше около города своего. Еже3 бо есть промыслъ божій, еже явѣ въ послѣднюю времена: откуду же древле поганіи4 жрѣху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви и златоверхия каменозданныя стоїть, и монастыревъ великихъ поставлены были, и черноризцѣ въ нихъ исполнено бысть, безпрестанно славяще бога въ молитвахъ, во блѣдни, въ постѣ и въ сездахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоїть. Аще бо хъ святымъ ссы прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику мѣду приеметь душу и тѣлу. Мы5 же паки на послѣдованіе возвратимся, глаголюще сице о началѣ Русскихъ земли и о князехъ, какъ и откуду быва. Васъ молю, стадо Христово, съ любовию приклоните уши ваши разумно,

1 В Т в нашем
2 В рукописи зване. Так и в Рум. списке. Испр. по Толст. списку.
3 В Т и тако
4 В рукописи поганіи. Так и в Р. Испр. по Т.
5—5 В рукописи яже. Так и в Р. Испр. по Т.

*Воронцовский список № 31. 7. 31 (Воронц. 1090) 20-х 22. XIX в. См. Предисловие, стр. XIII.
како быша древние князя и мужие их и како отбарауи Руская земли и иные страны прияха подъ ся. Тии бо князя не собирауи много имь-ния, ни творыуи върху, || ни продажъ въкладауи съ людь; но еже будаше правая въра, а ту возва, даяше дружиу на оружие. А дружина его кормауися, вооюще иные страны и биющеся и рекуше: "братие, потягнемъ по своемъ князю и по Рускои земли"; глаголюще: "мало есть намъ, княже, 200 гривень". Они бо не складауи на свою жены златыхъ обрауен, но кожаку жены их въ сребреныхъ; и расплодиши бы землю Рускую. За наше несчастье навель богъ на ны поганыя, а и скоты наши и села наши и имьния за тыми суть, а мы своихъ злыхъ дьль не отстанемъ. Пищется бо: богатство неправдою собираемъ и въмъ; и паки: собираеъ и не въсть, кому собираеъ я. И паки: лучше малое праведику, наче богатства грыщныхъ много. Да отсел, братия могъ возлюбления, останемся отъ несчастья своего, но довольны будете уроки своими, яко и Павелъ пишеть: ему же дань, то дань; ему же урокъ, то урокъ; никому же насилья твораше, милостинею овьщуе, единолюбиею въ страще божий и правоврное свое спасение содѣвающе, да и здѣ добре поживемъ и тамо жизни вѣчныя причастницы будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Рускои земли до сего лѣта и все по году да известно скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Исаакия.

Въ лѣто 6362 (匆匆). Начало земли Рускои. Живяху каждого съ родомъ своимъ на своихъ странахъ, владѣюще каждо родомъ своимъ. И биша три братия, единому имя Кию, а другому имя Щеку, а третьему имя Хориву, а сестра ихъ Льведь. И съдше Кию на горѣ, видѣже ницъ увоз Борисьевъ и бъ съ родомъ своимъ; а братъ его Щекъ на другон горѣ, отъ него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, отъ него же прозвася Хоревича. И сотвориша городокъ, во имя брата своего старшаго на рекоша имя граду тому Киевъ. И бише около ихъ лѣсь и боръ великъ, и бяху ловище звѣрие. И биша муже мудры и смысла и нарицауися Поляне, отъ нихъ же суть киенъ Поляне и до сего дне; бяху же поганы, жруще езеромъ и кладеземъ, рощениемъ, яко же прочни погани.

Въ сия же времена бысть въ Греческой земли, рече царскому граду, именемъ Михаилъ царь и мати его Ирина, иже проповѣдаеъ
поклонение иконам в первую неделью поста. При семь же царь паки придоша Руся на Царьград въ кораблехъ, безчислено кораблен, 200; впредь въ Судь 1 много зла сотворила Грекамъ и убийство велико христианомъ. Царь съ патриархомъ Фотиемъ 2 мольбу сотворила въ церкви святыхъ Богородицы въ Лахерну всю нощь; такожь святой Богородицы ризу изнесше, въ море судь омочила, тишнѣ судь; абие буря воста и потопляше корабли руския въ морѣ, и изверже я на брегь, и во свояси возвратишася. По сихъ дѣтѣхъ братья синь изглобоша; и быша обидимы Древянъ, иными окольными. И надошла 3 я Козаре на горахъ сихъ сдѣдыша въ дѣтѣхъ, и рѣша: платите намъ дань. Сдѣмавше же Поляне и даша отъ дьма мечь. И несошано Козаре ко князю своему и старшинымъ своемъ. Князь же созва старшины своя и рече имъ: се ныѣлюшъ данъ нову. Они же рѣша ему: откуду. Онъ же рече: въ дѣтѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрской. Они же рѣша: что суть дали. И показа имъ мечь; и рѣша старцы Козарстинъ: не добра дань сия есть намъ, княже; мы дождаемся оружиемъ единя страны, рексе саблями, а сихъ же оружиемъ обоюбо остро, рексе мечъ; синь имуть и на нысь имати дань и на иныхъ странахъ. Се собища, не отъ своего воли рексе, отъ божия повелѣння. Яже при фараонь царь египетствѣ, егда приведоша Моисея, и рѣша старшины фараони: сен хочець смирить власть египетскую, яко и бысть, погибаша Египтяне отъ Моисея, а первѣ бѣша работающе имъ; тако и синь первѣ владѣща, послѣ же самими владѣща; яко же и бысть: владѣще Козары князь рускии и до ныѣшняго дня. Но мы на преднеся возвратимся. По сихъ же по братии томъ приидоста два Варяга и народостоя княземъ, единому имя Оскольдъ, а другому Дирѣ; и бѣста княжаща въ Киевѣ и владѣща Полями. И бѣша рати съ Древляны и съ Углыци. Во времена же Киева и Щека и Хорива новгородскихъ людь, рекомин Словенъ, и Кривицы и Мере: Словени свою воисть имѣли, а Кривицы своею, а Мере своею; каждо своимъ родомъ владѣща; а Чудь своимъ родомъ; и дань даваю Варягомъ отъ мужа по бѣлин вѣрцѣ; яже бѣхъ у нихъ, то ни наслѣдѣ даны Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чуди. И восташа Словенъ и Кривицы и Меры и Чудь на Варяги, и изгнанша я за морь; и начаша

1 Так и в Р. В Кам. списке Судь
2 Слово фотиемъ подчеркнуто, и ину эту, под строкой съ выносным знакомъ той же рукой написано: въ лѣтѣ отъ христа 780-мѣ царь Константинъ и мать его Ирина на престолѣ греческомѣ были, о которыхъ упоминается синаксарь первой недѣли поста, а Фотий былъ константинопольскій патриархъ въ 870-мѣ году при царѣ Василии, во время османо собора. Михаила же царя съ материю Ирину въ девятомъ вѣкѣ въ Греции никогда не бывало.
3 В рукописи нападоша. Так и в Р. Испр. по К.
4 В рукописи видаща. Так и в Р. Испр. по К.
владѣти сами себя и города ставит. И восшала сами на себя воеватъ, и бысть меж ними рать велика и усобица, и восшала градъ на градъ, и не быше въ нихъ правды. И рѣша: "поницемъ себѣ князя, иже был владѣли нами и рядалъ ны по праву". Идоща за море къ Варягомъ, глаголюще сице: "земля ваша вѣліка и обильна, а нарѣда у нась честь, да пониците къ намъ князя и владѣти нами". Избравшися три брата съ роды своими и пошла съ собою дружину многу и предивну, и приидоша къ Новгороду. И сдѣлѣ старѣшни въ Новгородѣ, бѣ бо имѣ его Рюрикъ; а другои сдѣлѣ на Вѣлѣзерѣ, имя ему Синеусь; а третнѣ въ Изборскѣ, а имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашаися Русь, и отъ тѣхъ словетъ Русская земля; и суть новгородцы людне до днѣнія дне отъ рода варяжска. По двою же лѣту умрѣ Синеусь и брать его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача владѣти единъ. И роды сына, и нарече имя ему Игорь, и возрастшу же ему Игорю, и бысть храбрѣ и мудрѣ. И бысть у него всехода, именемъ Олегъ, мужъ мудрѣ и храбрѣ. И начаша воевати и на лѣтъ Днѣпрь рѣку и Смоленскъ городъ. И оттуду по- нидоста внизъ по Днѣпру, и приидоша къ горамъ киевскимъ и узврѣста градъ Кіевъ сущъ, и испатавъ, кто въ немъ княжить; и рѣша: "два брата, Оскольдъ и Диръ". Игорь же и Олегъ, творящихся мимондуща, и потанися въ лодьяхъ, и съ малою дружиною излѣзоста на брегъ, подугорскими творящихся гостыми, и созвала Оскольда и Дира. Слѣ- шима же имя, высказааху прочии воины изъ лоды, Игоревы, на брегъ; и рече Игорь Оскольду: "вы къ князь князя, и ихъ роду княжа; но азъ есмъ князь и мнѣ достоитъ княжить". И убила Оскольда и Дира, и несома на гору, погребоша Оскольда на горѣ, еже ся Угорское наречеется, идѣже есть дворъ Ольминъ; на тон могилъ постави Ольма церковь святаго Николы, а Дирева могила за святою Ириною. И сдѣлѣ Игорь, княжа, въ Кіевѣ; и бѣса у него мужи Варягъ, Словени, и отглотъ прочии прозвашаись Русскою. Сен же Игорь нача грады ставити и устави дани даати Словеномъ и Варягомъ и Кривичемъ и Меряма дань даати Варягомъ, а отъ Новаграда гринень 300 на лѣто мира дѣлѣ, еже не даютъ. И приведе жену отъ Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ нея же родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

Вѣ лѣто 6428ъ. Посла вои на Греци Игоръ русски 10.000. Приишла къ Царюграду, много зла сотвориша Русь, Суди бо вси похожа огнемъ; а ихъ же емше пленники, овѣхи растинаху, иныхъ же къ земли посѣ- каху, а друга же поставляюще, стрѣлицами стрѣляху; еликове ратния.

1 Такъ въ рукописи.
2 Въ рукописи уське. Такъ и въ Р. Испр. по К.
3 На пѣляхъ 920
творятъ, изломяще опахи руць связывающе, гвозди железными посеред главь вбивающе, и многие церкви огневи предаша. Бысть же Романь тогда царь. Посла царь Романь Патрикия Феофана съ вон на Русь и огненнымъ строемъ пожжъ корабли руския. И возвратиася Русь во своя. Въ томъ же лѣтѣ препоханъ и другое, на третье идша.

Въ лѣто 6420. Игорь и Олегъ пристроиа вои многи, и Варяги и Поляна и Словени и Кривичи, и корабли многи безчисленны.

Въ лѣто 6430. Иде Олегъ на Греки и прииде къ Царюграду; и Греки замкноша Суды, а градъ затвориа. И влѣзъ Олегъ, и повелѣ влѣзъ корабли на брегъ, и повоева около града, и много убийство сотвориа Грекомъ, и разбила многи полаты и церкви. И повелѣ воемъ своимъ колеса здѣзлали и постави корабли на колеса. И бывшь на его вЪ вѣтро, и вспаша прѣ, и сила идоща къ граду. И видѣвше же и убоиася Греки, и рѣша, выславше ко Ольгови: «не погуби града; именя боже пропой, ако же хощеши». И остави Олегъ вои; и внесоша ему брашно, вино, и не прия его, вЪ бо устроено со отравою. И убоиася Греки, о: «вѣсть Олега, но святы Димтрия посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ данъ дающи на 100 корабли на 12 гравень на человѣка, а въ корабль на 40. Самъ же взя алата и паволоки, и возложи данъ, юже данъ дающи и доселѣ княземъ русскимъ. И рече Олегъ: «пине прѣ паволочитъ Руси, а Словеномъ кропинны; и бысть тако. Повѣсже всѣ свои во вратѣ, показу ясно въ бѣдѣ; и понде отъ Царяграда. И вспаша прѣ Руси паволочитъ, а Словени кропинны; и раздѣ вѣтръ кропинны. И рѣша Словени: «имѣмъ ся своихъ толстнаихъ; не даны суть Словеномъ». Потомъ прииде Олегъ къ Киеву и къ Игорю, и селѣ алата и паволоки, и вино и овоцъ. И прозева Олегъ вѣщици, и бяху люди поганы невѣгласъ. И иде Олегъ къ Новгороду и оттуду въ Ладогу. Друзи ихъ сказающе, яко идущу ему за море, и уклоню змия въ ногу и съ того умеръ есть могила его въ Ладовѣ. Игорь же сѣдаше въ Киевъ княжа, и воюя на Древлянъ и на Углицы. И вЪ у него воевода именемъ Свинальду; и примучи Углицы, возложи на ня данъ, и вдаще Свинальду. И не вдаше единъ градъ, именемъ Пересѣчень; и сѣлъ около его три лѣта, едва взя. И бѣша оѣда Углицы по Днѣпрѣ вънизъ. И дасть же данъ деревскую Свинальду, и имаше по.

1 На поляхъ 921
2 На поляхъ 922
3 Въ Т многу
4 Слово прѣ подчеркнуто, а на поляхъ написано темъ же почеркомъ парусы
5 Въ рукописи вѣст. Такъ и въ Р. Испр. по К.
6 Въ рукописи Олегъ. Такъ и въ Р. Испр. по К.
7 Написано такъ: паволочитъ
8 Слово прѣ опущено. Такъ и въ РТ.
червь кунь оть дым. И рѣша дружина Игоревы: «се далъ еси единому 
мужеви много». По семь скажемь въ приключившихся лѣтскихъ сихъ. Въ 
лѣто 6431, 6432, 6433, 6434, 6435, 6436, 6437, 6438, 6439, 6440, 6441, || 6442, 
6443, 6444, 6445, 6446, 6447, 64481. Въ сѣ лѣто яшася Угличи по дань Игорю, 
и Пересъчень взятъ бысть. Въ се же лѣто дасть дань на нихъ Свиначду. 
Въ лѣто 6449 и 6450. Власть дань деревскую Свиначду томужь. 
Въ лѣто 6451, 6452, 64532. Въ то же лѣто рекоша дружина ко Иго- 
ревы: «отроцы Свячале издобились оружнемъ и порты, а мы нази, да 
пони князя съ нами въ Древляны на даны: и ты добудешь и мы». 
И послуша ихъ Игорь, идь въ дани, и насиляше имъ мужи его; и возмис 
даны, пони въ свои градъ. Идушу же ему вспять, размысливъ, рече 
дружинѣ своимъ: «идите зъ даною домовъ, а азъ возврашуся и похожу 
еще». И пусти дружину свою домовы, съ малою дружиною возвратися, 
жела большихъ имѣнъ. Слышише Древляне яко еще градеть къ нимъ 
сиче здумавше Древляне съ княземъ своимъ Маломъ, глаголющемъ къ се- 
бѣ: «аще волкъ ввадить въ овы, то выносить все стало, аще не убийть 
его; тако и сей, аще его не убиемъ, то и вся ны погубить». И послаша 
къ нему, глаголющее сиче: «по что вдеш паки къ намъ; понималъ бо 
esи всю дань у насъ». И аще не послуша ихъ Игорь. Они же изъ града 
Коростень изшедше Древляне противу, и убиша дружину Игореву 
и самого князя Игоря убиша: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря; 
и есть могила его у Коростень града въ Дѣвѣхъ и до сего днѣ. А Ольга 
бяше тогда въ Киевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, 
и кормилецъ его Асмутъ, и воевода бѣ Свиналы, тотъ же отецъ Мсти- 
шинъ. Рѣша же Древляне: «се князя убихомъ рускаго; и понимемъ жену 
его Ольгу за князь свои Маль, а Святослава, сотворимъ ему якоже 
хочемъ»3. И послаша Древляне, изображивши мужи числѣмъ 15, 
въ людки къ Олеѣ, и присташа подъ Биричевомъ, бѣ бо тогда вода 
tекущи подъ горы Киевския, и на Подолѣ не сѣдых людие, но на 
горѣ градъ же бяше Киевъ, идже нынѣ есть Гродпятинъ и Микифо- 
ровъ дворы, а князя бяше дворы во градѣ, идже есть нынѣ дворы 
Воротиславль и Чудинъ; а первѣ сиче бѣ внѣ града, и бѣ внѣ градѣ 
dворы другие; бѣ бо телѣрмѣ камень ту. И повѣдаша Олеѣ, яко Древ- 
ляне придоша, и возва я Ольга къ себѣ, и рече имѣ: «добѣ принисте 
гости». И рече Ольга: «да глаголе, что ради принисте сѣмо». Рѣша же 
Древляне: «посла ны Деревская земля, глаголюще сиче: мужа твоего 
убихомъ, бяше бо мужъ твои аки волкъ, воспиная и грабя; а наши 
князи добры суть и расплодили землю нашу; и да шоиди убо за князь
нашъ за Маль»; бъ бо имя ему Маль князю Деревскому. Рече же имя Ольга: «любя ми есть рѣчъ ваша, уже бо ми своего мужа не воскресити во хощу вы почтити на утрия предъ людми своими, а нынѣ идите въ ладью свою и лазите въ лоды, веселясяся, и азъ заутра пошло по васъ, вы же рцйте: не идемъ на конехъ, ни пышнъ не ходемъ, но понесите ны въ лоды; и вознесуть ны въ лоды. И отпусти я въ лоды. Ольга же повелъ ископати вамъ велику и глубoku на дворъ теремстъмъ внѣ града. И заутра Ольга, сбляще въ теремѣ, послъ по гости. Слуги же придоша къ нимъ, глаголюще: «зоветъ вы Ольга на честь великую». Они же рцша: «не идемъ на конехъ, ни пышнъ, ни на возехъ; но понесите ны въ лоды». Глаголаше же княне къ нимъ: «неволя есть намъ; князь нашъ убиенъ бысть, а наша княгиня хощетъ за вашего князя»; и понесша я въ лоды. Они же сбляку въ перегбехъ великихъ, сустуяхъ, гордышествѣ. Принесьша я на дворъ ко Олѣ, и несши врінуша я въ яму съ людми. И приникши Ольга, рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рцша: «лучше есть Игоревъ смерти».

л. 8 об.—9, 6453–6475 гг.

Якоже и Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыне мой, бога познахъ и радуюся; аще ты познаешь, и радоватся начнешь». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хощу инъ законъ прияти единъ, а дружина смятися начнутъ». Она же рече ему: «аще крестишися, и въ имутъ крестиствся съ тобою». Онъ же не послушаше матеря свою, творяще нравы поганския; не въды бо, аще кто матеря не послушаетъ и въ бѣду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не послушаетъ или матеря, смертно да умреть». Сей же тому словесъ1 гцвашеся на матеря свою, иже глагола ему. Соломонъ же рече: «кажди злыя приеметъ себѣ досажденіе». Но обаче любляще Ольга своего сына Святослава, глаголюше въ себѣ: «воля божия да будетъ; аще хощешь богъ помиловати роду моего и земли Русской, да возложитъ имъ богъ на сердце обратися къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшеся за люди и за сына и по вся ночи и дни, кормяще сына своего до мужества своего и до возраста его.

Въ лѣто 6404, 6405, 6406, 6407, 6408, 6409, 6470, 6471, 64722. Князю Святославу возрастну и возмужавшу, нача вон совокупляти многи и храбры; и бъ бо самъ храбръ, и легко ходя, яко ярдусъ; и воинны многи творяще хода, и возъ по себѣ не возяще, ни котлы, ни мясъ варя, но потонку мясъ изрѣзавъ, конину или свѣрину, грядину на углехъ испекъ, ядасе; ни шатра имѣвше, но подкладъ3 постилаше, а сѣдо

1 Такъ и въ Т.
2 На поляхъ написано 956, 964
3 Написано въ рукописи подъ кладъ, но була въ зачернута.
л. 9 в головах кладьше; такоже и прочних вон вси бяху его. Послаше косстра-
намъ, глаголъ: «хочу на вы ити». Иде на Оку рѣку и на Волгу1. И налъзъ Вятицы, и рече къ Вятицемъ: «кому дань дааете». Они же рекоше: «Козаромъ даемъ по шелягу, оть орала даемъ имъ».
Въ лѣто 64732. Иде Святославъ на Козары. Слышишше же Козары, изъдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ на съчъ, и сосутишися оба полцы, и бысть брань, и одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжку3 взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе къ Киеву.
Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятицы и дань на нихъ возложи.
Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунаи и на Болгоры. И бившихся обоимъ, и одолѣ паки Святославъ Болгоромъ, и взя по Дунаю градовъ 80, и сѣде ту княжъ въ Переславцы и емъ дань на Грецѣхъ.
Въ лѣто 64764. Приниша Печенѣзъ на Русскую землю первѣ; а Святославъ быше въ Переславцѣ; а Ольга тогда затворися со внуки своими: съ Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ во градѣ Киевѣ. И остушиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжѣ, безчисленное множество около града; и не бѣльяязъ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послать; изнемогаху люди гладомъ и жаждою. И собрашася люди оныя страны Днѣра въ лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣльяязъ внихъ въ Киевѣ ни едному ихъ, изъ града къ нимъ. Востужиша люди во градѣ и рѣша: «нѣсть ли кого у насъ, иже бы могъ на оную страну доити; аще не приступите утро подь градъ, предатися имамъ Печенѣзомъ». И рече имъ едино отрокъ: «азъ преиуду». Они же глаголаше: «иди». И абие изыде изъ града съ уздою и ристаше сквозь Печенѣзи, сице глаголя: «не видѣсте ли князя ничтоже»; бѣ бо юноша умѣя печеньжеки; они мняху его своего. И сени яко приближися къ рѣцѣ и сверьсъ съ себе порты, абие сунуся въ Днѣрѣ и понрѣ. Видѣвше же Печенѣзы, устремиша на нь, стѣляюще его; и не возмогоша ему ничтоже сотворить зла.

лл. 12—12 об. 6488 г.

л. 12 Сени бо Блудъ затворився съ Ярополкомъ, славе къ Володимеру часто, вела ему приступити ко граду бранию, самъ мысля убити Ярополка, граждане же не бѣльяязъ убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестно, веля ему ни элазити на брань изъ града. Рече Блудъ Ярополку: «книше слаются къ Володимеру, глаголюще: приступан ко граду, яко предамъ ти Ярополка; побѣди изъ града». И послуша

1 Слово Волгу подчеркнуто, а на поляхъ более малюко написано вѣроятно на Днѣрѣ, что изъ следующаго ясно видѣть можно
2 На поляхъ написано 966
3 Слово Бѣлувѣжу подчеркнуто, а на поляхъ написано Бѣлувѣжка стоитъ на Днѣрѣ, а Ясы за Прутомъ
4 На поляхъ написано 968
его Ярополкъ и избѣгъ, пришелъ затворися во градѣ Родиѣ. И бо гладь великъ въ немѣ, и есть прича сия и до сего дне: «бо яя аки въ Родиѣ»; а Володимиръ видалъ въ Киевѣ. И осѣдаху Ярополка въ Родиѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видашь ли, колико есть вон у брата твоего; намѣ бо ихъ не пребороти; и твори миръ съ братомъ своимъ», лѣстъ подъ нимъ сия. Рече Ярополкъ: «тако буди». И послѣ Блудъ къ Володимеру сице глаголя, яко «сбысть мысль твоя, яко приведу къ тебѣ Ярополка, ты же пристрии убичи и». Володимеръ же то слышавъ, и абне вшедъ въ теремный дворъ отень, о немѣ же прежде сказанномъ, сѣде ту съ вони и съ дружиною своею. И рече Блудъ Ярополку: «пои дай къ брату л. 12 об своему и цѣ полему: что ми ни власи, то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, книже, убию тя; побѣди въ Печенгѣ и приведи вонь»; и не слуша его. И прине Ярополкъ ко Володимеру, яко полъ въ двери, подъ въ два Варяга мечемъ подъ пазусъ, Блудъ же затвори дверь и не дасть итые по немъ своимъ, и тако убивъ бысть Ярополкъ. А Варяжко же видѣвъ, яко убивъ бысть Ярополкъ, бо жака отъ нихъ въ Печенгѣ на Володимера. Володимеръ же залѣ же людьму Грекиню, и бѣ не праздная, оѣ не же родила Святополкъ. Отъ громоваго бо коренъ золь пладъ бываетъ, понеже бо была бѣ мать его черницею, а второе, Володимер залеже ю не по браку, пелебодный убо есть; тѣмъ же и отецъ ег о не любише: бѣ бо отъ двою отцу, отъ Ярополка и отъ Володимера.

лл. 15—15 об. 6494 г.

И нача философъ глаголати сице: въ начало искрива богъ человѣкомъ реколь на небо созидати столь, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, яко же сотвори небо и землю и море и вся видимая и невидимая. Того ради сего языцкъ не измѣнися, и отъ сего суть и Евреи. На седьмъ же десятъ и на единъ языкъ раздѣлиша и раздѣлиша по странамъ, каждо ихъ свои нравъ имуще; и по диаволу научению ови же рошеніемъ втроваша и клалязямъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣлія языцкъ лѣтъ 529. И по семъ диаволъ ваки большее прельщеніе вверже въ человѣки, и нача въ кумиръ творити, ові древяны, ины мѣдяны, друзья мраморны и златы и сребряны, и клаляхуса имѣ, и приводыху сыны и дѣти своя, и закалаху предь ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же баше ему кумирутворенію Серухъ; творише бо кумиръ во имена мертвыхъ человѣкъ, бывшиымъ овѣмъ царѣмъ, другимъ же храбрымъ,

1 В рукописи сълъ. Напр. по Р.
2 Здесь въ текстѣ рукописи значительный пропускъ, но въ рукописи текст написанъ безъ перерыва.
волхвомь и женамь прелюбодѣницамь. Сеи же Серухъ роди Фару; Фара же роди три сына, Авраама, Нахора и Арана. Фара же творише кумиры, назвыкъ у отца своего. Авраамъ же, пришедъ во умь, возрѣ на небо и рече: «вонстину то есть богъ, яже се сотвориля; а отецъ мои прельщаетъ человѣки». И рече Авраамъ: «искушу || богъ отца своего», и рече: «отче, почто искушаешьи и прельщашьи человѣки, твори кумиры древянныя; тои есть богъ, иже сотвори небо и землю». И приимь Авраамъ отнь и кажже кумиры въ храминѣ. Видь же се Аранъ, брать Авраама, ревнуя по идолъхъ, хотѣ вымщи идолы, и самъ сторгъ ту Аранъ и умеръ предъ отцемъ. Прежде бо сего не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ; и отъ сего почаша умирать предъ отцы сыновъ. И возлюби богъ Авраама, и рече богъ Аврааму: «изыди отъ земли твоей, и отъ жиль своихъ и иди въ землю, юже тя азъ покажу, и сотворю тя въ языкъ великиъ, и благословлять тя кольна земная».  

Ал. 17 об.—18. 6494 г. 

1. 17 об.  
извлечения из воронцовского списка

богъ, распространь руцы свои и спасъ Иерусалимъ. О воскресении же его рекоша; Давидъ же рече: «востани боже, суди землі, яко ты насльдници во всѣхъ языкѣхъ». И паки: «воста, яко сия господь». И паки: «да воскреснетъ божь и расточатся вразъ его». И паки: «воскресни господи боже мои, да вознесется рука твоя».

лл. 18—19. 6494 г.

Мария, убоявшиеся, скры отроча. Иосифъ же съ Мариею, материю Иисусою, поимше отроча, быть во Египетъ до умерщвления Иродова. Во Египтъ же явися ангелъ Иосифовы, глаголя: «востани, поими отроча и матерь его, и изды въ землю Израилеву». Пришедшшу же ему, вселися въ Назаретъ. И возрастшу же ему, бывшую лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра себѣ учениковъ 12 и нарече имена, и нача чудеса творити велика, и мертвыхъ воскрешати, прокаженныхъ очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣтіе творити, и вна много чудеса велия, яко же бѣша пророцы прорекли о немъ, глаголоще: «тои недуги наша исцѣли и больши понесе». И кресться отъ Иоанна во Иорданѣ, показъ новымъ людемъ обновление. Крестившу же ся ему, и се отверзающа небеса, и Духъ сходящъ въ видѣ голубинъ на нѣ, и гласъ глагола: «сей есть сынъ мои возлюбленный, о немъ же благоизволихъ». И посылаше ученики свою проповѣдати царство и покаяніе во оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророченія, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человѣческому пострадати, распятъ быти и въ третии день воскреснути. Учащу же ему въ церкви, архіерей и книжники исполниша зависти, и искаха убити, имѣше, ведоша и ко игемону Пилату. Пилать же испыта, яко безъ вины предаша его, и хотѣ пустити его. Они же рѣша ему: «аше сего пустшні, не имашь быти другъ кесаревъ». Пилать повелъ, да распинуть. Они же, поимше Иисуса, ведоша его на мѣсто Краниево, и распинаша тѣ; и бысть тѣа по всѣ земля отъ шестаго часа до девятого; и по девятомъ часѣ испусти духъ Иисусъ; и церковная завѣса раздрысна на двое, и мертвии восстаща мноязи, имѣже повѣлъ въ рай ити. И снемше со креста, положиша во гробѣ, и печатми запечаташа гробъ людие животи, и стражи приставиша, рекуше: еда украсить ученицы его. Онъ же въ третинь день воскресе, явися ученикомъ, рекъ имѣ: идите во всѣ языки и внуchte всѣ страны, крестите во имя Отца и Сына и святаго Духа. И пребысть съ ними 40 дніи, являясь имѣ по воскресеніи; и егда исполнишаася день 40, повелъ имѣ ити въ гору Елионскую; и явися имѣ, благословивъ я, и рече имѣ: «сдѣте во градѣ Иерусалимѣ, дондеже послѣ вы обѣтованіе отца моего». И се рекъ, возношаешься на небо. Они же поклониша ему, и возвратиша во Иерусалимѣ, и бяху въ церкви выну. И егда кончашаася днѣ 50, и снide духъ святыя на апостолы; и приемши обѣтованіе святаго Духа,
размдощася по всеся вселенаи, учаще и крещаще водою. Рече же Володимир: «что ради отъ жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, и понеже ищерва родь человѣческий женово согрѣши, диаволь прельсти Еву и Адама, и отправе рад; такожъ и бого отмстие дая диаволу, женою первѣ побѣжденне бысть диаволу, женою бо испаде Адамь изъ рай; отъ жены же воплотися бого и повелѣ иви въ рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради: отъ древа вкушъ, испаде породы, бого же сего ради страстъ прия на древѣ, да древомъ диаволъ побѣжденъ будетъ, а отъ древа живота поинуть праведникъ. А еже водою обновление: понеже при Ное, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе бого потопъ на землю и потопи человѣки водою; сего ради рече бого: «понеже погубихъ человѣчии грѣхъ ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхъ человѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо жидовскй родъ въ мори очистишася отъ египетскаго зла, понеже вода изначала бысть первѣ, рече бо: «духъ божий ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, яко же Гедеонъ прообразъ по семъ; егда прииде къ нему ангель, веля ему ити на Мадамы, онъ же, искушая, рече къ бого, положивъ руно на гумыѣ, рекшис тако: «аше будетъ суша по всей земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всей земли сушу, а на рунѣ роса.

лл. 19—20. 6495—6496 гг.

л. 19 Вѣ лѣто 6495. Созва Володимиръ боляры своя и старцы градския, и рече имѣ: «се приидоша ко мнѣ Болгаре, рекуще: приими законъ нашъ; посемѣ приидоша Нѣмыцы, и тѣ хвалыю законъ свои; но сихъ приидоша Жидовѣ; сини же Грецы послѣ приидоша, хуляце всѣхъ законы, свои же хвалыще, и много глаголаше, сказующе отъ начала мирю; и суть же хотро сказающе, и чудно слышати ихъ и любо комудо; и други свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруетъ въ нашу вѣру, тони паки, умертъ, восстанетъ, и не умерятъ имутъ вовѣки; аще ли въ инъ законъ ступите, то на оному свѣтъ во огѣ горыѣ. Да что ума предасте, и что отвѣщаете». И рѣша боляре и старцы градстѣ: «княже, ты вѣси, яко своего никто же не хулисть, но хвалить; аще ли хощоши гораздно испытати, то имаши у себе мужи; пославъ, испытанъ отъ нихъ когоходо службу, и кто како служить бого». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людемѣ; и избраша у себе мужи мудры, смылены, числомъ десять, и рѣша имѣ: «идите первое къ Болгаромъ, и испытайте вѣру ихъ и службу». Они же идоща; и пришедше, видѣша ихъ скверную дѣла

1 Слова послѣ вѣдъ испытанъ отъ нихъ коняхъ написаны на месте какихъ то соскобленныхъ букв.

2 В рукописи коюжшдо. Такъ и въ Р. Испр. по К.
и кланение в ропать, и придошла въ землю свою. И рече имѣ Владимировъ: "идите паки къ Нымцемъ и соглядайте такожде, и отгуду идите въ Греки". Они же придошла въ Нымцы, и соглядаша церковь и службу ихъ; и придошла къ Царюгарду и внидошла къ царю. Рече же царь: "испытайте, кои ради вины придошла къ намъ". Они же, испытавше, повѣдали вся бывшая. Сия слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сотвори имѣ въ тотъ день. Наутрия же послѣ къ патриарху, глаголья сице: "придошла Русь пытати вѣры наша; да пристрои церкви и крылося, и самъ причиснися въ святительская ризы да видятъ службу бога нашего".

И сия слышавъ патриархъ, повелѣ созвати крылося, и по обычаю сотвориша праздникъ, и кадила вожгла и пившень лику составиша. И иде царь съ ними въ церковь; и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показующе имѣ церковную красоту и пившень и службы архиерейски и предстояние диканѣ, и сказающе служения бога своего. Они же взраумѣша бывшее, удивиша и похвалиша служение ихъ. Призваша же царь Василию и Константинъ, рекоша: "идите въ землю вашу"; и отпустиша я съ честию и съ дары великими. Они же придошла въ землю свою. И соѣва князъ болѣе людей своихъ и старцѣ, и рече Володимиръ: "ес, придошла мужи, посланны нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее". И рече имѣ: "скажите предъ дружиною". Они же рекоша, яко "приходихомъ первое къ Болгаромъ, смотрѣхомъ какъ кланяются въ ропатъ, стояще безъ поиса, и поклонися, сидеть и глядитъ съмо и овамо, аки бѣшень, и нѣсть веселия у нихъ, но печаль и скрдѣ великѣ, и нѣсть добро законъ ихъ. Приходохомъ же въ Нымцы, и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никого же. Приходохомъ же въ Греки, и введоша насъ, идѣже служать богу своему, и не свѣмы, на небеси ли или на земли есмы были; нѣсть бо вида того на земли или красоты той, недоумѣемъ бо сказать; то и вѣмы токмо, и отинудъ1 богъ съ человѣкѣ пребываетъ; есть служба ихъ на емъ страхъ. Мы не можемъ забыти красоты ония, всякии бо человѣкъ, аще вкуситъ сладкого, послѣди горести не приеметъ: тако и мы не имамъ эдѣ жить".

И отвѣщавше же боларе, рекоша: "аще бы лихъ законѣ гречески, то не бы баба твоя Ольга приняла его, яже бы мудрѣши всѣхъ человѣкъ". Отвѣщавъ же Володимиръ и рече: "то гдѣ крещение примемъ". Они же рѣша: "гдѣ ти любо". И минувши лѣту.

Въ лѣто 6496. Иде Володимиръ съ вои на Корсунь, градъ греческихъ; затвориша корсуню въ городѣ. И ста Володимиръ объ поль града въ Лименъ, вдале града единаго поприца; и боряуся крѣпко граждane.

1 В рукописи отнюдъ. Испр. по Т.
2 На поляхъ написано 988
И рече Володимиръ ко гражданиномъ: «ще не вдастесь, имамъ стояти за три л'ыта».

лл. 20 об.—21. 6496 г.

л. 20 об. И рече Володимиръ: «да пришедши крести тъ мя, и съ сестрою вашею единов'рникъ хочу быти». И абне послушаста цари и посласта сестру свою и сановники цъки и пресвитеры. Она же ис хотише ити: яко въ поганья, рече, иду; лучши бы ми эдъ умрети». И р'ша си брата1: «егда како тобою обратить богъ Русскую землю на покаяние, и Греческую землю избавишь отъ лютыя работы; видишь бо, колико зло сотворила Русь Грекомъ; и мнямъ аще не идеш, тоже имуть сотворити намъ»; и едва ю принудила. Она же, вс'дше въ кубару, и сълзававши ужинки своя съ плачемъ, и пониже чрезъ моря. И яко принде къ Корсуку, изльзоша корсунане съ поклональя, и введоша ю во градъ, и въ полатью посадиша. По устроенію же божию въ сие время абне разболжается у Владимира очи, и ничто же видяще, и тужаше вельми, и не донышляше, что сотворити. И посла къ нему царца, сице рекуше: «аше хочешь избыти болѣзні сей, то паки же вскорѣ крестися; илли не крестись, то не имашъ избыти сего». Се слышавъ Володимиръ, рече: «да аще се истина будетъ, то по истинѣ великъ богъ християнскии; и повелѣ крестисяя. Епископъ корсунскіи съ попы, огласивъ, крести и Володимиръ; яко вошло руку на пя, абне проерѣ. Видѣвъ же се Володимиръ незапное исцѣленіе, прослави бога, реки: «то перво увидѣвъ бога истинаго». Се же видѣвши дружина его, множи крестисяся. Крестися же въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи въ Корсунѣ на мѣстѣ поздѣ града, идѣнего тѣютъ корсунане; полата же Володимиря вскорѣ церкви стоить и до сего дне, а царыцина за олтаремъ есть и до сего дне. По крещении же приведе царицу на брачение. Се же не въдуще право, глаголютъ2, яко крестился есть въ Киевѣ, иниже р'ша въ Василѣвѣ, друзьяи же инако сказуеще.

лл. 23—23 об. 6496 г.

л. 23 И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояще кумирѣ; и постави церковь святаго Василия на холмѣ, идѣже стояще кумирѣ Перунъ и прочие, идѣже требы воряху князь и людие. И наташа ставити по городомъ церкви и попы, и людие къ крещению приводя по всѣмъ градомъ и селомъ. И пословъ нача посылати о нарочиты чадѣ дѣти имати, даяти на ученіе книжное; матери же чадъ своихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердились върою, но аки по

1 Такъ и въ Т. В К братья
2 В рукописи глаголятъ. Такъ и въ Р. Испр. по К.
мертвецахъ плачахуся. Симъ бо дѣтемъ разданномъ сущем на учение книгамъ, сбыться пророчество на Русском земли, глаголюще: «во они дни услышатъ гласи словеса книжная, асень будетъ языкъ гутнывныхъ».
Яко не бо прежде сляшали словесъ книжныхъ, но по божию строению и по милости своей помиловавшъ ихъ бого, яко рече пророкъ: «помилую его же аще хощу, помилую»; помилова ны накъ банию бытия и обновлениемъ духа; по изволению божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословень господь Иисусъ христосъ, иже возлюби новыя люди, Русскую землю просвяти свытымъ крещениемъ. Велии еси господи и чудна дѣла твоя, и величеству твоему нысть конца; въ родъ и родъ восхвалимъ дѣла твоя, рекуше || съ Давидомъ: приишли возврадемся господеви, воскликнемъ богу спасу нашему, исповѣдающеся ему, яко благъ яко въ вѣкъ милость его; яко избавихъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекуше, отъ идоль суетныхъ. Колико ти радости: ни единъ ни два спасется. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшницѣ кающемся». Се же ни единъ, ни два, но безчисленное множество ко господу пристушиша, свытымъ крещениемъ просвѣщенъ. Яко же пророкъ рече: «воскресло на вы воду чисту, и очиститися отъ идоль вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ».

л. 39. 6641—6643 гг.

Въ лѣто 6641. Бысть знаменіе въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ лѣтѣ, на зиму, идѣ Всеволодъ съ новгородцы на Чудь и взя городъ Юрьевъ на память св. Никитора, февраля въ 9-и день.

Въ лѣто 6642. Почаша молви о ссудалетен войнѣ новгородцы, и убиша мужи своя и свергшася съ моста въ субботу пянякостную. Въ томъ же лѣтѣ ходилъ Всеволодъ съ новгородцы, хотя брата своего посадити въ Суздалѣ, и возвратишася на Дубнѣ назадъ, а Изяславъ тогда идѣ къ Кіеву; и раздрася вся земля Русская. Въ томъ же лѣтѣ порубиша новгородцевъ за моремъ въ Донѣ. И накъ въ то же лѣто, на зиму, идѣ Всеволодъ на Суздалѣ ратию, и вся Новгородская область, мѣсяца декабра въ 31 день; и восташа днѣ злѣ: мразъ, вѣялица, страшно зѣло. И биша на Ідэнѣ горѣ, и многихъ зла сотворися1: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулича, и много добрыхъ мужей, а ссудалецъ болши; и сотворише миръ, и приидоша назадъ. И пустиша митрополита Кіеву.

Въ лѣто 6643. Ходилъ Миролиславъ посадникъ изъ Новагораля мирити князъ съ чернигоцы, и принде, не успѣ ничего же: сильно бо взмѣсился земля Русская. Ярополькъ зваше къ себѣ новгородцы, а черниговски

1 Буквы ся переделаны изъ какихъ-то другихъ букв.
къ себѣ; и биша, и помоге богъ Ольговичу съ черниговцы, и многи нияне изъчье, а друга изъмышаша руками, мѣсяца августа.

л. 54 об.—55. 6723—6724 гг.

л. 54 об.

Того же лѣта князь Ярославъ ять Якуна Заболомича, а по Фому посла по Доброшина, по новогоржкимъ посадникам, и оба поточи на Тферъ. Князь же Ярославъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ; и идоща на дворъ Якунъ и разграбиша и, и жена его яна; а Якунъ заутра иде съ посадникомъ къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора. И тогда же убиша пруси Острага на сборѣ, и сына его Луготу, и вверхови и въ грелю мертвъ; князь же о томъ на новгородцы пожалъ. Того же лѣта понде князь Ярославъ на Торжкѣ, понимъ съ собою Твердислава Михаловича, Микифора, Полюда, Сбыслава, Симеона, Олексу, и много боляръ, и одаривъ, присла въ Новгородъ, а самъ съдѣ на Торжку. Тое же осени много зла сотворися: поби мразъ обилио по володемъ, а на Торжку все цѣло бысть. И за князь ровъ на Торжку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князи семена Борисовича, Вячеслава Климятича, Зубца Якуна, и тѣхъ прия, и кого послаше и князь прия. А въ Новгородѣ зло бысть велими: кадѣ жки купляху по 10 гривень, и осна по 3 гривны, а рѣвы возъ по 2 гравны; яляху люди соснову кору и листъ липовъ и инии мохъ. О, горѣ тогда, братие, бяшъ, дѣти своя даваху одерень; и поставши скудельницу, и наметаше полуму. О, горѣ бише, по торгѣ трупи и по улицамъ трупи, и не могаху псы изъядати человѣкъ, но и по полю лежаху; а Вожане помроша, а останокъ ихъ раздощаша; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разыдеся власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останокъ живыхъ, послаша Юрья Ивановича посадника, Степана Твердиславича и иныхъ мужемъ по князія, и тѣхъ прияша; а въ Новгородъ приславъ Игоря Чапоноса, и выведе княгиню свою къ себѣ, дщерь Мстиславлю; и потомъ послаша Мануилу Яглечевича съ послѣднею рѣчию: «поище въ свою отчину въ святѣ Софіи; или не идешь, а нашъ, княже, поверхшпи ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гости новгородскіи всѣ прия; и бысть въ Новгородѣ въчаль и вонъ. // Птолъ же услышавъ Мстиславъ Мстиславичъ зло его, понде въ Новгородѣ мѣсяца февраля въ 11-и день, и ныма Хата Григоревича, намѣтника Ярослава, и вся дворяне искова; и пришёдъ на Ярославль дворъ; и цѣловъ честнѣ крестъ, а новгородцы къ нему, яко съ нимъ въ животъ и въ смерти: «любо изыущютъ мужи новгородцы волости, паки ли свою голову положу за Новгородъ». Ярославу же бысть въсть на Торжекъ, и изгониша твердъ, а пути отъ Новагорода засѣкоша, и

1 Въ рукописи ольговичъ. Такъ и въ Р. Испр. по К.
ръку Тверцу; а вь Новьгородь послал 100 мужь новгородцевъ Мстислава проводить изъ Новагорода; и не яшась по то, но вси быша единодушно, и 100-то мужь. И послал князь Мстиславъ съ новгородцевъ къ Ярославу въ Торжкъ попа Юрья св. Иоанна съ Торговища, и свои мужи пусти: «сыну, кланяюсь ти; мужи мои и гости пусти, а самъ съ Торжку поиди, а со мною любовь возвы». Князь же Ярославъ того не учини и не углоби, пусти попъ безъ мира, а новгородцы зова на поле, вси мужи и гостеб-ницы изымавше, и искова и вся, послала по своимъ городомъ, а товары ихъ раздая и кони; а бяше всѣхъ новгородцевъ 2000. И прииде въсть въ Новьгородъ; бяше же новгородцевъ мало: а меньши они раздыща, а иные помре гладомъ. Князь же Мстиславъ сотвори вече на Ярославль дворъ и рече: «поидемъ, поишемъ мужемъ своихъ, а вашем братии, и волости своихъ; да не будетъ Новы торгъ надъ Новыми городомъ, ни Новьгородъ подъ Торжкомъ; но гдѣ святая София, ту и Новьгородъ; а во мношѣ богъ, и въ малъ богъ и правда.

Въ лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1-и день понед князь Мстиславъ на зятя своего на Ярослава съ новгородцы, а къ Ярославу побѣгоша преступницы кресту: вѣловали бо бяшу крестъ честны къ Мстиславу, со всѣми новгородцы, всѣмъ единоакъ быти.

л. 67 об.—71. 6748—6753 гг.

Яко же древле царица Южская приходи къ Соломону, хотя слышати премудрость его; также сии, именемъ Андрѣашъ, видѣвъ князя Александра, и къ своемъ возвратися и рече: «проідохъ страны и языки, не видѣхъ такоаго ни въ царѣ царя, ни въ князѣ князя». Се же слышавъ король части Римская, отъ полуности страны, таковое мужество князя Александра, и помысли въ себѣ: «понду, рече, пленю землю Александрову». И собра паки сило велику, Свѣя съ княземъ и съ пискупи своими, и Мурмане и Сумъ и Іємъ, и наполни корабли многи зѣло полковъ своихъ, и подвижися въ силъ велицѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде въ рѣку въ Неву, и стаа усть Ижеры, шатаа своимъ безумиемъ, хотя восприяти Ладогу и Новьгородъ и всю область Новгородскую. И послал послы, загорѣлся, къ князю Александру въ Новгородъ, тако рекъ ему: «ще мошени противны, то се уже есмѣ зѣдѣ, и пленю землю твою». Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣлся сердцемъ, и впреде въ церковь святагъ Софіи, падши на колѣна предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «боже хвалыны и праведны, боже велики и крѣпки, боже превѣчны, сотворивши небо и землю, и постави предѣлы языковъ, и повелѣвши жити, не преступая въ чюную часть».

^1 На полях написано 1216
но восприимъ псаломскую п'сьнь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и побори борицяся со мною, прими оружие и щитъ, стани въ помощь мнѣ». И сонцебвъ молитву и воставъ поклонися архипелискому; архипелисповъ же Спиридонъ благословилъ его и отпусти. Онъ же, исходя изъ церкви, утрявая слезы, и нача укрѣпить дружину свою, и рече: «не въ силахъ бо г, но въ правдѣ, помянемъ т'яснолюба Давида; си въ оружии, и си на конѣ, мы же во имя господна бога нашего привзьемся; тин сяня быша и падоша». И идя на нихъ въ малъ дружинѣ, не сождався бо со множествомъ силы свое, но уложенная на святую Троицу. Жалостно слышати, яко отецъ его Ярославъ честни и великии не бѣ въ дѣлъ таковаго восстанія сына своего, честившаго и драгаго Александра; и оному бысть послати когда въ отчъ свою, уже бо приспѣвъ ратнинъ; тѣмъ же паки многи новгородцы не совокупились бѣху, понеже ускори похоти кнѣйъ. И прииде на ня въ недѣлю на сборь святыхъ отецъ 630, иже въ Халкідонѣ, на память святыхъ мучениковъ Кирика и Улиты, и святаго князя Володимира, крестиившаго Русскую землю, имѣя велику вѣру ко святыхъ мученикомъ къ Борису и Глѣбу. И въ тое время бѣ нѣкто мужъ старшышина въ землѣ Ижерскомъ, именемъ Полгуси, поручена же бѣ ему стража морская; воспрять же святое крещеніе, и живише посредъ рода своего, погана суща, и нареченъ бысть имя его во святомъ крещеніи Филипъ. Живише богоугодно, въ среду и въ пятью пребывая во алчѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣнію страшу. Скажемъ вкратце: увѣдывъ силу ратныхъ, идѣ противъ князя Александра, да скажеть ему стани: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю ношу во блѣне; якоже нача восходители солнце, и услыша шумъ страшенъ по морю, и видѣ носедь сдынъ гребущу; посредѣ же стояща Бориса и Глѣза въ одеждахъ червленныхъ, и бѣста руки держаша на рамѣхъ каждо коему, гребцы же съ сдыяху аки молнию одѣяни. Рече же Борисъ къ брату своему Глѣбу: «аби велѣ грысти слѣшно, да поможемъ сродникъ своему Александрови на нѣвѣрныя языки». Видѣвъ же Полгуси таковое видѣніе и слышавъ таковы дивны и грозны глазъ отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣза, мнѣ же паки стоящу трѣлetu, и велии страхъ обдержаше мя, дондже носедь отьнѣд оть очу его. Потомъ же паки пондоша скоро Александръ князь; онъ же видѣвъ его радостнымъ очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша. Князь же глагола ему: «сего не рцѣ никому же». Оттоль потщаца находити на мя въ 6 часъ дня, и бысть съчча велика надъ Римланѣ: изби множество безчисленно ихъ, и самому королеви возложи печать на лице острымъ своимъ копнемъ. Къ тому же здѣ паки явишася въ полку Александровѣ 6 мужъ храбрыхъ, и мужество ваша съ нимъ крѣлко. Первы именемъ Олексицъ Гавриль; сени наскочивъ на шнеку и вѣдѣ королевича, мчаща подъ руку, и исшедъ
Извлечение из Воронцовского списка

на коня подъ 1 доски до самого корабля, по нен же схождаху, и втешоша предъ нимъ въ корабль, и они паки обратився, и свергаша его съ конемъ съ доски въ море, божию же силою отъ тыхъ изыде неврежденъ, и въ другимъ паки наскохи на нихъ, и биска крѣпко съ самимъ воеводою посредъ полку ихъ; и ту убиень бысть воевода ихъ Спиридонъ, и пискуль ихъ такоже убиеь. Другимъ же новгородецъ, именемъ Сбѣславъ Якуновичъ, синъ, наѣхавъ, многажды бившеся единѣмъ топоромъ, не имущи бо страхахъ въ сердцы, и паде вѣколико отъ руки его, и подвишашася силѣ его и храбрости. Третимъ же Яковъ половинникъ, ловчий бѣ у князя синъ, наѣхавъ на полкъ съ || мечемъ, и вельми мужествовавъ, и похвали л. 69 его князъ. Четвертымъ новгородецъ, именемъ Миша, синъ пѣшъ съ дружиною своею натече, и погуби 3 корабля римлянъ. Пятымъ отъ молодыхъ его, именемъ Савасъ, синъ наѣхавъ шатеръ великии златоверхии и подсѣче столѣтъ шатренный, и полцы Александровъ вѣдѣшъ падение шатра и возрадоваша. Шестымъ отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ, синъ былъ пѣшъ, и оступиша его мнози; онъ же отъ многихъ раны паде, и тако скончаша. Сия же слышавъ отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтоша въ томъ сѣчъ. Бысть же въ то время чудо дивно, яко въ древния дни при Евгении царь, егда прииде Сенахиримъ царь Асиринскія на Иерусалимъ, хотя пѣніи святые градъ, и везану изъ вѣнцы ангелъ господень и избѣ отъ полка Асиринскаг 185 тысячъ, и заутра воссташа, обрѣтоша мертваго трупнія; такоже бысть при побѣдѣ Александровъ, егда побѣди корабли объ полѣ рѣки Ижеры; идѣже не бѣ проходя полку Александрову, здѣ обрѣтоша многое и множество избиенныхъ отъ ангелъ божихъ, останокъ же побѣже, а мертвыхъ трупнія, останокъ своихъ вящихъ мужѣ накладше корабли 3, и потопилися на мори, а прочимъ искомавшѣ ямы, и вметаша ихъ безчисленно, а иными множиизвѣлени быша; новгородецъ же ту паде всѣхъ 20 мужѣ и съ ладожаны, или менши, богъ вѣста. Князъ же Александръ съ новгородцемъ приидоша всѣ здравы во свояси, сокрашенъ бышѧ богомъ и святою Софіею. Того же лѣта взяша Нѣмыцы мѣдъ взяше, юрьевцы, вельяицы съ княземъ Ярославомъ Владимиричѣмъ Изборскъ. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко взяша Нѣмыцы Изборскъ, и выидоша плесковичи всѣ и до души; и бишься съ ними, и побѣдиша я Нѣмыцы. Туто же убиша Гаврилу Гориславича воеволу и плесковичь, гоняшеся много побиша, а иныхъ рукамъ изъымаша, и пригонявишь подъ городъ и захопиша подъ весь, еще многи сель потравиша около Плескова. И стояша подъ городомъ недѣлю; но города не взяша; но толико вѣша 2 дѣти понимаше у добрыхъ мужѣ въ таль, и абне прочь отъидоша. И тако

1 Такъ и въ Т. В К по дѣль
2 Генет испорчен. Въ Т бѣшаше. Въ К въ сцѣ дѣти понимаша
бьша безъ мира; сии бо плесковичи || перевъть держаше съ Нѣмыць, и подвелк ихь бяше Твердилу Ивановичь съ ними, и самъ поча вла-дяти Плесковымь съ Нѣмыцы, воюя села новгородская; а нини плеско-
вичи вѣрогоша въ Новгородь съ женами и съ дѣтьми. Того же льта, на зиму, вынде князь Александръ изъ Новагорода къ отцу Перемыслова, съ матерью и съ женой и со всемъ дворомъ своимъ, распѣваясь съ нов-
городцы. Той же зимы придоша Нѣмыцы на Бодъ съ Чюлью, и повоеваши и дань на нихъ возложиша, а городъ учиниша въ Коропье погость.
И не то бысть зло, но и Тесово взяша, и гоняусь за 30 верстъ до Новаго-
города, гостемъ биюще; а съмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же посланы къ Ярославу по князя, и дастъ имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумавше новгородцы, посланы владыку съ мужи опять по Александръ; а на волость Новгородскую надоша Литва, Нѣмыцы, Чюль и поима по Луги ви кони и скотъ, и явлъ биаше орати по селомъ, аще же
коней не бяще, и дастъ Ярославъ сына своего Александра опять. ||

Въ лѣто 6749. Принде Александръ князь въ Новгородь, и рады биаше новгородцы. Того же лѣта пондь князь Александръ на Нѣмыцы на городъ Коропье, съ новгородцы и съ ладожаны и съ Корѣюю и со Инлерины, и взв городь, а Нѣмыцы приведе въ Новгородь, а иныхъ
пусти по своемъ воли; а Вожаны и Чюль перевѣткина взяша.

Въ лѣто 6750 1. Пондь князь Александръ съ новгородцы и съ бра-
tомъ Андрѣемъ и съ языковы на Чюдскую землю на Нѣмыцы въ зимѣ, въ силѣ велию, да не похвачата, рекуше: укоримъ словенскому языкѣ
ниже себе; уже бо биаше Псковъ взятъ, и тяну ихь посажени. И князь
Александра зая вси пути до Пскова, и нагони князь Псковъ, и изымавъ
Нѣмыцовъ и Чюль, и, исковавъ ихъ, потоше въ Новгородъ, а самъ пондъ на Чюль. И яко биаша на земли, пустъ полъ весь въ зажитна 2; а Домашь
Твердиславичь и Кербеть биаша въ розонтъ, и униса туда Домаша, брата
посадича, и иныхъ съ нимъ униса, а иныхъ руками поимаша, а друзья
къ князю прибѣгаша въ полыть. Князь же возвратися на озеро;
Нѣмыцы же и Чюль поидоша по ихъ. Узрѣла же князь Александра и новгородцы, поставиша полъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ, у Воронѣя камени, и наступиша озеро Чюдское: биаше бо обоихъ мно-
жество. Биаше бо у Александра князен множество храбрыхъ; яко же
dревле у Давида царь сильни крѣпція; такоже мужи Александровы
исполниаша духа ратна, и бяха убо сердца имъ дикъ львомъ; и рекоша:
о, княже нашъ честны и драгин, нынъ пристѣ время положитъ главы
свои за тѣмъ. Князь же Александръ, воздѣвъ ручѣ на небо, и рече: суди,
боже, и разсуди про мою отъ языка велерѣчна. Помози ми, господи.,

---

1 На полях написано 1242
2 В рукописи записано. Такъ и въ Р. Испр. по Т.
яко же древле Моисеови на Амалика и прадьду моему Ярославу на окаяннаго Святополка». Въ бо тогда день суботни, и восходящу солнцу; и наща полкъ Нѣмыцы и Чюды, и прошибошайся свышею свозъ полкъ, и бысть ту съча велика Нѣмыцы и Чюды, трескъ отъ копейного ломленя и звукъ отъ мечнаго счения. Яко и морю померичу двигнуться и не бо видѣти люду; покрыло бо бо все кровию. Се же слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ божий на воздухъ пришедший на помощь Александрови. И побѣди я помощью божией и святых Софии и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови проливаша; и Нѣмыцы тутъ падоша, а Чюды даща плещи; и гонящися били на 7 верстъ по люду до Соборнаго берега; и паде Чюды безъ числа, а Нѣмыцы 500, а иныхъ 50 рукама яша и приведоша въ Новгородъ. А бишася апрѣли въ 5, на похвалу святых Богородицы, въ суботу. Эдз же, прослави боцъ Александра предъ всѣми полки, яко Иисуса Навина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ Александра руками»; и сихъ дасть ему богъ въ ручѣ его, и необрѣтися противникъ ему въ брани никогда же. Возвратившися же Александръ со славною побѣдою; бишь бо полона множество въ полку его, и ведяху ихъ подлѣ кони, иже именуются божии ритори. Яко приближашася ко граду Пскову книязь Александра, абизе срѣтоста ихъ || со кресты игумены и попове въ ризахъ, и народъ многъ предъ градомъ, и посходитъ славу своему господину книязу Александру: «пособивши господи кроткому Давиду побѣдитъ иоплеменники, и върному книязу нашему оружнемъ крестнымъ свободитъ градъ Псковъ отъ иноязычныхъ рукой Александровою». О невѣстлыхъ яковичи, аще и се забудите до правнучать Александровыхъ, уподобитесь Жидомъ, ихъ же пропита господь въ пустынѣ крестили печени, и си всѣхъ забыша бога своего, изведаннаго изъ работы египетскихъ. И начаша слышати имя Александровою по всѣмъ странамъ, и до моря Хиппическаго, и до горъ Аравитскихъ, и до ону страну моря Варяжскаго, и до самого Рима. Того же лѣта послаша Нѣмыцы съ поклономъ, тако речеша: «что есмѣ запли безъ книяза вашего, Воль, Лугу, Плесовъ, Лотыюлу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмѣ изымали мужъ вашихъ, а тѣмъ размѣнимъ: а мы ваши мужи пустымъ, а вы наши пустятъ»; и таль плесковскую пустшш, и умириаша. Того же лѣта книязь Ярославъ вселодичь позвавъ царемъ татарскимъ, и понде въ Татары къ Батыеву воеводъ татарскому.

Въ лѣто 6751. Явился знаменье въ Плесовъ у святаго Иоанна въ монастырѣ, мѣсяца мая въ 18 день, отъ иконъ святаго Спаса надъ гробомъ княгининымъ Ярославлѣ Володимерича, юже уби своя песнью въ Медѣже головъ: идеть миро отъ иконы по 12 днѣмъ, и натече мира 4 вощаницы яко въ стклинику; и привезена въ Новгородъ дѣвъ на благословение, а въ Плесовѣ оставления себѣ дѣвъ. Того же лѣта
мвсяца августа в 16-и день преставися рабъ божии Стефанъ посадникъ новгородскій Твердиславичъ.

В льто 6752. Преставися княгиня Ярославия, постригся у святаго Георгия в монастырь; ту же и положена бысть на сторонѣ сына своего Феодора, маня въ 4.

В льто 6753. Уби царь Баты в Орды князя Михайла Черниговскаго и воеводу его Феодора, мвсяца сентября въ 8 день. Сици убо бысть убийство ихъ. Бысть находженіе поганыхъ Татаръ на землѣ Русскую. Ови убо затворыхуся во градѣ; Михаилу же держашу тогда Киевъ, сице придошла послы отъ цара Баты; онъ же видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ я избити, а самъ побѣжа въ Угры сы домашними своими; ини же обѣжаша въ дальную страну, а ини икрыхуся въ пещерахъ и въ лѣсѣ, мало отъ тѣхъ останав. Тѣхъ же не по количествѣ десятина во градѣ и сотоша я въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михаилъ, возврати людьне, неже быше разъбились на чужую землю; и придошла на свою землю. Татарове же начаша нуждой Батыевы глаголоще имѣ: «не подобаетъ вамъ жити на землѣ кановѣ и Батыевѣ, не поклоняющися имѣ»; мною же, шедше, поклонишася. Обычаи же имѣша Баты кановѣ: аще кто приидеть и поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, но приказано быше волхвомъ вести я сквозъ огнь и поклониться кусту и огневи; а иже что съ собою принесешь цареви, отъ всего того взымаша волхвы и времѣнятъ е во огнь, также предъ цара пущаху съ дарь. Мною же князы съ болыры своими идеи сквозъ огнь и кусту кланяшися, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху каждо ихъ власти. Они безъ возбраненія даяху, да прельститъ я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу пребывающу въ Черниговѣ и вида много прельщающаи славою мира сего, послалъ богъ благодарать и дасть святаго духа на ны: вложи ему въ сердце ити предъ цара Батыа и обличить его прелестъ, имѣ же лыстѣ христианы.

лл. 73—74. 6753—6761 гг.

Бысть же убийство ихъ мвсяца сентября въ 20 день. Тогда же паки придошла къ князю грозному Александру послы отъ папы великаго лл. 73 об. Рима: тако рече папа нашъ: «слышано бысть въ нашем странѣ проповеданье, яко же глаголютъ князя честна и дивна; такоже и грозна; еще бо и земля твая велика есть; сего ради прислалъ къ тебѣ отъ 12 кар-

1 На поляхъ написано 1244
2 На поляхъ написано 1245
3 Здесь в рукописи пропуск.
4 Цифра 0 переправлена изъ какой-то другой цифры.
диналу два хитрѣнія, Галда и Гемонта, но послѣшаєм учения ихъ». 
Князь же Александръ, сдѣва въ союзными хитрецами, списа къ нему и рече: отъ Адама и до потопа, а отъ потопа даже до раздѣлія языку, до начала Авраамія, а отъ раздѣлія языку, отъ Авраама даже до прости Изаииль скою въ море, отъ исхода сыновъ Изаиилевыхъ до умертвія Давида царя, отъ начала царства Соломона до Августа, отъ начала Августа до Рождества христова, отъ Рождества христова до страсти Воскресенія, и отъ Воскресенія же его на небеси вознесеніе, и сіє рѣхъ и до царства Константинова, и до 1-го собора и до 7-го си всѣ добръ свѣдаемъ; и отъ твъ учения не принимемъ». Они же возвратися во свои.

О преставленіи князя Александра. Како речемъ и скажемъ. О горе тѣбѣ, бѣдны человѣчече, како можемъ сказать и написати кончию господина своего, како не испадетъ зѣницы вкупи со слезами, како ли не разсѣдъся сердце отъ многихъ туги, отца бо человѣкъ можетъ забыть, а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыти, да аще бы мощно, то съ нимъ бы во гробь вѣздѣлъ, сицѣ бо онъ пострадавъ къ богови крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумите, яко заиде солнце земли Судальской». Иереи и диаконы, черноризцы, нищцы, богатинъ, и всѣ люди мношни вопиютъ, глаголюще: «уже погибаемъ». Святое же тѣло его понесена ко градамъ Володимерю. Митрополитъ же кушно съ чиномъ церковнымъ, князі и бояръ, и весь родъ, малини и величини, стрѣтоша у Боголюбцевъ со священными кадилъ. Отъ множества же народа изгнѣвахуся и 74 честѣнъ одалъ тѣло его. Бысть же плачь веліи и криканіе и туга, яко же нѣсть бывала, токмо земли траистыя. И положиша его въ Рождества святыхъ Богородицы мѣсяца ноября въ 23. Бысть же тогда чудо дивно и памяти достоино: егда же вложиша святое тѣло въ раку, иконо же Савастианъ митрополита Кирила приступль и хотя разнати руку его, да вложитъ митрополитъ грамоту душевную; онъ же самъ, яко живъ суще, распрострѣстъ руку свою и взя грамоту отъ руки митрополита; принятъ же ужасъ велии, егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всѣмъ отъ Кирила митрополита и отъ икона его Савастиана. Се же слышавше, братие, кто не дивится о семъ, яко тѣду бездушную сущу, привезену отъ дальнихъ странъ въ годъ зимнихъ; тако прослави угодника своего, иже много трудился за Новгородъ и за Псковъ и за всю землю Русскую животъ своихъ отдавая.

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ св. Иліи и до Нутной улицы.

1 В рукописи испадетъ. Такъ и въ Р. Испр. по К.
2 В рукописи боги. Испр. по Т.
3 Здесь въ рукописи пропуск.

30 — 1295
Въ лѣто 67611. Повоеваща Литва волость Новгородскую, и придоша съ полономъ; и угониша ихъ новгородцы съ княземъ Василиемъ у Тороца. И тако мсти ихъ кровь християнская, и побѣдиша я, и полонъ отъяша, и придоша здравы всѣ. Въ то же лѣто придоша Нѣмыцы подъ Псковъ и пожгъ въ попасадъ, и самихъ многихъ псковичъ била. И придоша новгородцы полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и они побѣгопа прочь; и пришедшіе новгородцы въ Новгородъ, и покрутившеся идоша за Норову, и сотвориша во лость ихъ пусто; и Корѣла такоже много зла сотвориша волости ихъ. Того же лѣта идоша со псковичи воевати ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша ихъ новгородцы съ плесковичи силою кресть честнаго; сами бо на себе почали окаянни преступницы правды; и прислаша во Псковъ и въ Новгородъ, хотяще мира на всѣ воли новгородскои и на плесковскои, и тако умиршиа.

л. 76—77. 6770—6773 гг.

л. 76. Того же лѣта, въ осени, идоша новгородцы съ княземъ своимъ съ Димитриемъ со Александричевымъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; и биаше тогда и Константинъ князъ, зать Александровъ, и брать Александровъ Ярославъ съ своими мужи, и Полотский князъ Тотивицъ, а съ нимъ Полочанъ и Литвы 500, а новгородскаго полку безъ числа, толико богъ вѣсть. И биаше градъ твердъ Гюргевъ, въ 3 стыны, и множество люди въ немъ биаше всѣхъ, уже бо пристроии себѣ бранны на градъ крѣплку; но честнаго креста сила и святъ Софии всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ: такоже ни твердость града сего ни во что же бысть, но помощью божию единѣмъ приступлениемъ взят бысть, и люди многи града того ови побили, а другия изымаша живы, а нинѣ огнемъ пожгены, и женъ и дѣти ихъ, и взяша товара безъ числа и полона, и прииде князъ Дмитрий здравъ со всѣми новгородцы и со многими товаромъ. Того же лѣта постави чернец Василий церков святаго Василия въ Новгородъ. || Тогда же поиде князъ Александръ въ Татары, и удержа и Берка, не пуста и въ Русь, и змовав въ Татарѣ, и разболѣялся и бысть въ недузѣ крѣпцѣ вѣльми и нездравѣ.

л. 76 об. Всѧля въ Новгородъ. || Тогда же поиде князь Александръ въ Татары, и удержа и Берка, не пуста и въ Русь, и змовав въ Татарѣ, и разболѣялся и бысть въ недузѣ крѣпцѣ вѣльми и нездравѣ.

Въ лѣто 67712. Приида князь Александръ изъ Татар вѣльми нездравъ, въ осени, и приида на Городецъ, и постриженъ мѣсяца ноября въ 14 день. Той же ноши преставился; и везоша и въ Володимиръ мертваго, и положиша и въ монастырѣ въ церкви святъ Богородицѣ Рождества; и снемше епископы и игумены и съ митрополитомъ Кирилою и со всѣмъ иереискимъ чиномъ, и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23-и день. Того же лѣта бысть мятежъ въ Литвѣ, богу попущшу.

1 На полях написано 1253
2 На полях написано 1263
на них гнѣв свои: восташа сами на ся, убиша князя великаго Миндовга свои сродницы, свѣщавшия отан всѣх. Того же лѣта роспѣвшия убицы Миндовгови о товаѣ его, убиша добра князя Полотскаго Товтвилла, а боары полотския исковаша и просиша у полочанъ сына Товтилова, понеже бо и того убиты хотѣаху, и онъ вбѣжа въ Новгородъ съ мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь въ Полотскѣ; а полочанъ пустыша, коихъ съ княземъ понимали, и миръ взаша.

Въ лѣто 6772. Выгнанша новгородцы князя Дмитрия Александровича изъ Новгорода, занеже князь еще малъ бяше; а по Ярослава посланна по Александрова¹ во Тверь сына посадича и лучший боаре.

Въ лѣто 6757. Посадиша въ Новгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича мѣсяца генваря въ 27 день. Того же лѣта бысть мятежъ велики въ земли Литовскія на нихъ божиемъ попущениемъ: не терпяще бо господь богъ нашъ зриѣ на нечестивых и поганыхъ, вида ихъ про- ливающи кровь христіанскую акъ воду, иныя же отъ нихъ расточены по чюжимъ землямъ; тогда господь вождество по дѣломъ ихъ. Быше же у Миндовга у князя Литовскаго сына², имя ему Вѣнцелѣ; того же избра господь поборника по правѣ вѣрѣ: шедъ въ гору Синагорскую отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганъ вѣры своего, позна истинную вѣру христіанскую, и крестися во имя Отца и Сына и Святаго Духа, и научися святымъ книгамъ, и постригся въ мнишескии чинъ во святомъ горѣ; и пребыстъ тамо 3 лѣта, и поиде въ землю свою, и принядше въ землю свою ко отцу своему. Отцу же его погану сущу, егда же глаголаше словесы ласковыми поне остатьсь ему вѣры христіан- ския и чернечества и приять царство свое. Онъ же вооружень силою крестною, не хотѣ слышати ласки отца своего, ни пречелья его не убоясь, но ищеш отъ отца своего, соградя себѣ монастырь въ христіанѣхъ, и ту пребываще, слава святую Троцу Отца и Сына и святаго Духа.

лл. 80 об.—81. 6782—6789 гг.

Прежде представления Далматова посадникъ Павша съ мужи старѣн- шими биша чеоломъ Далмату: «кого, отче, благословии на свое мѣсто». Далматъ же нарече два итумена: святаго Георгія Иоанна и отца своего духовнаго Клиmente: «хоже себѣ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна дворѣ, и созва новгородцы, и сказа имъ слово Далматова; и возлюбища вси Клиmente, и благослови его Далматъ свою рукою, и по представлении Далматовѣ посланща въ Киевѣ ставися.

Въ лѣто 6783. Въ ноство загорѣся на княжѣ дворѣ, подѣмъ немецкому дворѣ, и погорѣ Торги съмно и до Славна, съмно и до Рогатицы; и згорѣ церкви 7 деревянныхъ, а каменныхъ 4 огорѣ, а 5 немецких.

¹Въ Т по Александрова брата. ²Въ рукописи сына. Такъ и въ Р. Испр. по К.

30.
Въ лѣто 6784. Отпяде стѣна у святѣни Софии до основы отъ Неревскаго конца, мѣсяца майя въ 9, въ полдень. Того же лѣта поставленъ бысть архипископъ новгородскій Кліментъ, и приніде изъ Киева въ свою епископію, и абне введеніе и честно во святую Софію, а весь Новгородъ срѣтъшь и честно со кресты и пѣснями, мѣсяца августа въ 2-и день. Того же лѣта, на зиму, преставился великий князь Василии Ярославичъ и положенъ бысть у святаго Феодора на Костромѣ. Новгородцы же послѣда по Дмитрія Александровича.

Въ лѣто 6785. Приніде князь Дмитрій въ Новгородѣ, и посадиша и на столъ, въ недѣлю на всѣхъ святыхъ.

Въ лѣто 6786. Князь Дмитрій съ новгородцы и со всѣо Низовскою землею казны Корфу и взя земли ихъ на щитъ.

Въ лѣто 6787. Испроси князь Дмитрій у Новагорода поставити себѣ городъ Корфу, и шедъ самъ руби и.||

въ лѣто 6788. Князь великий Дмитрій съ посадникомъ Михаиломъ и съ большими мужи, ѳхавши, обложиша городъ камень Корфу. Того же лѣта отъшъ посаднество у Михаила у Мишинича и даша Семену Михайлову, выведши изъ Ладоги.

Въ лѣто 6789. Заратися князь Дмитрій съ новгородцы; новгородцы же послѣда владыку съ мольбою, и не послуша и.

л. 81

въ лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давида къ князю Михайлу съ мольбою, просяще на окупъ братинъ свои, и кто у князя въ тали; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмыцы въ озеро Ладожское и побиша много обонѣжскихъ купецъ.

въ лѣто 6826. Ходиша новгородцы воинно за море, въ Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людерзѣ городъ сумскаго князя и Пискуль, и повида всѣ здравы. Того же лѣта выйде князь велики Мирѣ изъ Орды съ Татары и со всѣо Низовскою землею, и поиде къ Тфери на князя Михаила. И приславъ Телебѣгу, и позва новгородцевъ; и они, пришедше въ Торжекъ, и доконча къ княземъ Михаиломъ, какъ не вступата на по единомъ: повеже не вѣдаху князя Юрья, гдѣ есть, и придоша паки въ Новгородъ. Князю же Юрью пришедшу съ полки близъ Тфери за 40 верстъ, и ту выйде на нь Михайло князь съ Тфери, и ступиша, и бысть сѣча зла, и много шаде головъ о князѣ Юрѣ; а брата его Бориса и княгиню его яща и приведоша во Тферь, тамо умориша. А самъ прибѣжъ въ Новгородъ, и позва всѣхъ новгородцевъ съ собою, и идоща съ нимъ весь Новгородъ и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давида; и пришедше на Волгу, и докон-  

1 На полях написано 1276  2На полях написано 1277  3На полях написано 1281  4 На полях написано 1318
чаша съ Михайломъ княземь миръ, како ит въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгиню пустить. И приходоша новгородцы вси въ Новгородъ, весь суши; а князъ Юрьи идше на Москву и оттол въ Орду.

Въ лѣтъ 6827. Уби царь въ Ордѣ князя Тферскаго Михаила и сына его Константина и бояры его, а великое княжение дасть Юрьию. И присла князь Юрьи въ Новгородь брата Афанасия.

Въ лѣтъ 6828. Коди князь Юрьи ратию съ братомъ Иоанномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславскаго, и докончаща миръ.

Въ лѣтъ 6829. Коди князь Юрьи ратию на Дмитрія Михайловича Тферскаго и присле въ Переславль съ полки. И ту присла князь Дмитрія владыку тферскаго, и докончаща миръ на дву тысяча сребра, а княженіе великаго Дмитрію не подписати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26 дня, предѣ объѣдно померче солнце, а паки наполнися по малу.

Въ лѣтъ 6830. Присле князь Юрьи въ Новгородь, позвавъ новгородцы, и повелъ пороки чинити. Того же лѣта понде князь велики Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу немецкому; и биша и бѣ во роковѣ, твердѣ бо бѣ, и избаша много Нѣмцы въ городѣ, а иныхъ извѣщаша, а иныхъ на Низь поведоша; и стояше мѣсяца, приступивъ, не взыша его, но за грызки наша нѣколико мужъ добрый паде. Того же лѣта преставися Афанасии князь, брать Юрьевъ, постригся въ черн.; л. 87 и положена и у святаго Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитріи Михайловичъ въ Орду, и подъ великое княжение. Того же лѣта приходи въ Русь послѣ силенъ изъ Орды, именемъ Охмыла, и много сотвори пакости по Низовской земли, и много посѣче христиань, и поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и понде на Низь, и много моли новгородцевъ, да быша и проводили. Бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александры Михайловичъ съ Твери нападе на нѣ, да князь Юрьи самъ уѣзже въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша, а въ Плесковъ былѣ Литовски князь Давидко; и оттол прибыша и новгородцы къ себѣ по крестному цѣлованию, и поставиша въ Загородиѣ, во Афанасовъ дворѣ, въ диаконовъ.

Въ лѣтъ 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомъ острову. Ту же приходоша послѣ велики отъ Сѣверского короля, и докончаща миръ вѣчный съ княземъ и съ Новымъгородомъ по старон пошлиѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловотъ, и угониша ихъ новгородцы и биша, а ины убѣжали. Того же лѣта заратися устюжане съ новгородцы, изымаше новгородцевъ, кто ходилъ на Югру, и ограбиша ихъ.

1 На поляхъ написано 1319
2 На поляхъ написано 1320
3 На поляхъ написано 1322
Въ лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьевымъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на щить, и придоша на Двину, и тут прислашъ послы князя устюжского къ князю и къ новгородцемъ и докончаша миръ по старымъ позициямъ, и придоша новгородцы всѣ здравы; а князь Юрьи понде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣч. Того же лѣта совершиша Христову камену церковь, и свяща ю владыка Давидъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородский Давидъ, мѣсяца февраля 5, и положиша въ притворѣ въ святѣ Софий, посторонъ владыки Климента. Тогда же слушавши новгородцы, и попове и игумены и черницы и весь Новгородъ возлюбиша всѣ назначенанатъ Моисея, прежде бывшаго архимандритомъ у св. Георгия, потому быше вышедшъ по своеи воли къ святѣ Богородицы на Коломыцѣ въ своемъ монастырѣ, и возведоша на свѣн, и посадиша и во владычѣ дворѣ, донедѣ позовете его митрополить.

Въ лѣто 6833. Принде изъ Орды князь Александръ Михайловичъ, и Татарове съ нимъ должники, и много бысть тяготы на Низовскомъ земли. Того же лѣта понде Моисей владыка къ митрополиту ставится на Москву; и привезша предь нимъ князь Юрья великаго изъ Орды, Данилона сына, внукъ Александровъ, и погребоша и митрополить Петръ и архиепископъ Моисенъ и тверскій епископъ Варсонофийи и ростовскій Прокоръ и рязанскій Григорий, и плаказа по немъ брать его князь Иванъ и весь народъ отъ мала и до великага пласчымъ великимъ: убийрѣ бо и бише въ Ордѣ князь Дмитри Михайловичъ князя великаго Юрья безъ царева слова. Не добржъ же бысть и самому; еже бо сѣсть, то и пожметъ, якоже и Иоаннъ богословъ глаголетъ: братие, богъ любы есть, пребывави въ любви со братомъ, въ бо зѣ пребываешь и богъ въ немъ; и паки надѣ въ писании глаголеть: иже имать ко всѣмъ любовь, таковы безъ труда спасется.

Въ лѣто 6834. Принде въ Новгородъ поставленъ архиепископъ Моисеи во вторникъ на верхномъ недѣлѣ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28 день, загорѣся на Буянѣ улѣкѣ, и погорѣ и до половины Рогатицы, и Славкова улица отъ Дмитрія святаго и до поля, и церковь св. Климента сторг. Того же лѣта уби царь въ Ордѣ Дмитрія Михайловича князя. Тото же зимы преставися митрополить Петръ всѣ Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыхъ Богородицы, иже самъ началъ здати камену. Молитвами его сотвори богъ чудеса у гроба его: трое человѣцы прошены быща. Того же лѣта придоша послы изъ Литвы, брать Литовскаго князя Гедимона, Воини Полоцкій князь, Василий Мѣиский князь, Федоръ Святославичъ, и докончаша миръ съ новгородцы и съ Нѣмыцы.

1 На поляхъ написано 1325
2 Написано уб-наѣ
3 Въ рукописи по. Испр. по К. В Т к
Въ лѣтъ 6835. Бысть мятежъ въ Новгородѣ, и пограбиша дворъ Остасфений Дворянинцевъ и пожглиша. Того же лѣта, на Успение святых Бого родиць, избе князь Аляксандръ Михаиловичъ Татарь много въ Тфери и по инымъ городомъ, и торгцевъ гостин хопольскій исчѣ: пришелъ 6о бѣха посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Щолканъ, съ мно женствомъ Татаръ. И присла князь Александъ послы къ новгородцемъ, хотя бѣжати въ Новгородѣ, и не пришла его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя въ Новгородъ, а самы идѣ въ Орду. На ту же зиму прииде рать татарская множестволо, и взяша Тферь и Кшинъ и Новоторжскія волость, и просто рекующ всю землю Русскую положиша пустую, токмо Новгородъ ублюде богъ. А князь Александъ вѣзъ въ Плесковъ, а Константинъ, братъ его, и Василий въ Ладогу, а въ Новгородъ присла послы Татаровы, и даа имъ новгородцы 2000 сребра, и своих послы послала съ ними къ воеводамъ со множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана княза Рязанскаго.

л. 93 об.—94. 6851—6853 гг.

Въ лѣтъ 6851. Поидоша плесковичи въ вонну съ княземъ Оста ффиемъ, въ 5 тысячъ, къ городу къ Медвѣдѣн головъ, въ Нѣмѣскую землю, и воеваша плесковичи; и бысть на озерѣ на Острѣчѣ, на Сочест вие св. Духа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противу псковичъ, и псковичи себѣ стащатъ, и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остасфию съ мужи плесковичи, убиша у нихъ княза, и велѣневичъ много побиша и Нѣмцовъ побиша. А Данила посадникъ псковскии, обрѣзавъ брона на себѣ, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феогностъ Гре чинъ ходи въ Орду къ царю поганому къ Женебку, и обадиша его Калантан къ цареви, огребиша его, а самого яща и замучиша, а рекучи: «давай дань полятнюю». Онъ въ то не да, и положи посула 6 сотъ рублей и выиде на Русь здравъ. Того же лѣта,畾сяца августа въ 8-мъ день, кончана бысть церковь каменная на Городищѣ святое Благовѣщен ие архиепископомъ новгородскимъ Василіемъ.

Въ лѣтъ 6852. Бысть мятежъ за Норовою великъ: избива Чудъ своихъ бояръ земскихъ и въ Колыванскомъ земли и въ Ругиевскомъ волости, 300 ихъ. Потомъ стащатъ на нихъ велѣневичи съ юрьевцы и из биша Чуди 4010, а избыватъ убѣжка во Островскую землю, тамо же по л. 94 нихъ ходиша велѣневичи въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но самы биты отъидоша.

1 На поляхъ написано 1327
2 На поляхъ написано 1343
3 Въ рукописи велѣневич. Такъ и въ Р. Испр. по Т.
4 Въ рукописи ошу. Испр. по КТ.
5 На поляхъ написано 1344
Въ лѣто 6853\(^1\). Заложи владыка Василии святую Пятницу, что порушался въ великихъ пожарѣ, повелѣннемъ раба божия Андрея, сына тысяческаго, и Павла Петриловича. Того же дня заложи владыка Василии церковь Козмы и Даміана, повелѣннемъ раба божия Анания Куритскаго, на Козмодемьянѣ улицѣ. Того же лѣта поновена бысть церковь святаго Георгія, покровенъ бысть новымъ свицемъ, замышленемъ архимандрита Иосифа.

лл. 103 об.—104 об. 6897—6900 гг.

л. 103 об. Того же лѣта Григорій Якунчъ поставилъ церковь каменную Покровы святыя богородицы на воротѣ. Того же лѣта пріиде въ Новгородъ князь Семеонъ Ольгердовичъ, и пріиша его новгородцы въ честь. Тонъ же зимы преставился архипископу новгородскому Алексѣю, февраля въ 3 день.

Въ лѣто 6998\(^2\). Сѣде на великомъ княжении князь Василий Дмитріевичъ, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта повидоша новгородцы на съѣздѣ съ Нѣмыми и не взяша мира. И повидоша новгородцы ратию ко Пскову, и псковичи добиша человѣкъ Новгороду, и взяша миръ. Того же лѣта поставиша церковь каменну св. царя Константина и матери его Елены, и свица ю владыка Иоаннъ. И поставиша монастырь новы святаго Николы конецъ Людогощен и Чудинцовы улицы на Скудельницѣ. Тонъ же осени бысть моръ сильнъ вельми въ Новгородѣ; великое множество христианъ умеро по всѣмъ улицамъ. Сице бысть знаменіе на людѣ: при смерти явиться желѣзъ; прибѣгъ 3 дни, аби умираше. Тогда же поставиша церковь св. Афонсія въ единѣ день, и свица ю владыка Иоаннъ, божию же милостно пахи преста моръ. Тонъ же зимы згорѣ церковь св. Дмитрія на Даншлавѣ улицѣ, и весь запасъ церковныи, и товара множество изгорѣ.

Въ лѣто 6999\(^3\). Бысть пожаръ, и погорѣ отъ Борковы улицы и до Гозевыя, а на другой сторонѣ отъ Никитны улицы и до Радосковичъ, и згорѣ церкви деревянныхъ 8, а каменныхъ 3 церкви огорша, а людеи 14 душъ сторгъ, мѣсяца іюня въ 5. Того же мѣсяца въ 21 загорѣ на Прусскомъ улицѣ у Ведения святѣ богородицы, и погорѣ весь конецъ Людинъ до св. Алексѣя, и згорѣ церкви деревянныхъ 7, а каменныхъ 4 церкви огорѣша. Тонъ же осени послѣда новгородцы послы на съѣздѣ съ Нѣмы въ Изборско посланниковъ и купцевъ; а нѣмецкіи послове придоша изъ заморыя, изъ Любка и изъ Гоческаго берега, и изъ Риги, изъ Юрьевъ, и изъ Ковываны и изъ иныхъ городовъ многихъ; тогда

---

1 На полях написано 1345
2 Написано на полях 1390
3 Написано на полях 1391
извлечения из Воронцовского списка

взяша мир с Невыми. Того же зимы, т. же послове къмѣчски при- 
ходша въ Новгородъ, и товары свои поимаша, и кресть цѣлова- 
ли, и началя дворы свои ставить изнова: занеже бо не бы по 7 лѣтъ миру 
крѣпкаго. Того же зимы пришло митрополитъ Кириианъ въ Новгородъ, 
и владыка Иоаннъ со игумены и съ полове срѣтъ со кресть у святаго 
Спаса на Ильинъ улицѣ. И пребысть въ Великомъ Новгородѣ 2 недѣли 
и много глаголаше Новгороду, чтобы грамота подтрати, что Новгородъ 
покончаще, яко не зваться къ митрополиту на Москву. И новгородцы 
слова его не приняша, а грамоту не подраша. И митрополитъ1 пои- 
де изъ Новагорода, а на новгородцевъ великое нелюбие держа.

Въ лѣтъ 69002, Юрий Онцыфоровичъ постави церковь святую бого-
родицу Успеніе и монастырь устрои. || Того же лѣтъ, вышедшъ изъ Орды, 
князь велики Василий Дмитриевичъ и взя Нижни Новгородъ и поима 
князи и княгини въ таи, а князь Семенъ бѣжа въ Орду. Того же лѣтъ 
пришедше съ моря разбоинцы Нѣмы въ Неву, взяша села по обѣ-
стороны рѣки, за 5 версты до городка до Орѣшку. И князь Семенъ 
съ городчанъ сгнавши, иныхъ избаша, а иныхъ разгониша, и языков 
въ Новгородѣ привезоша; тогда же пои въ Литву къ своему братии, 
а Городокъ покинуваши. Того же лѣтъ копаца валь около Торговом 
сторонѣ. Того же лѣтъ пои князь велики Василий Дмитриевичъ 
въ Орду, позванъ царемъ. Того же лѣтъ посадникъ Богданъ Обакуно-
вичъ съ своею братиєю и съ уличанъ поставиша церковь каменную св. 
Симеона на Чудинцевъ улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. 
Того же лѣтъ преставися посадникъ Василий Федоровичъ и Михаило 
Даниловичъ, приимши мищескихъ чинъ.

лл. 107 об.—108. 6906 г.

И въ то время воеводы послана Дмитрий Ивановича, Ивана Богдан-
овича, а съ ними дѣти боярскіе, воеваща волости князя великаго, 
только за днище Галича не доходиша, а волости новосевъ и пождоша, 
и полона поимаша безъ числа, а на полону окупъ поимаша, понеже бо 
суды не подымуть, а ины полонъ пометаша. И оттолкъ поидаща по 
Двинѣ къ городку къ Орелцу, воюя волости князя великаго, и при-
идаша къ Орелцу городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣли, поста-
виша порохи, и оступиша городокъ, и начаша бити порохи. И вышедши 
двиняне изъ городка, и начаша бити съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ 
воемъ новгородскими, и воеводы новгородскіе и всѣ вои, по своего 
господина по новгородскому слову, человѣкъ принца двинянъ, а нелю-
бия имъ отдаша, а воеводъ заволостскихъ Ивана и Конона съ други

1 В рукописи митрополит
2 На полях написано 1392
изъяснина въъяхъ смертию казиша, а Ивана и брата его Алфана и Герасима и Родиона изковаша, кто волдымя Двинскую землю на зло; а у князя Феодора Ростовского въяхъ присудили или пошлины, что понималъ, а самому съ други животъ даша, а у гостини князя великанаго въяхъ съ головъ окупа 300 рублевъ, а у двиная за ихъ преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородцы въяхъ 2000 рублевъ, а 3000 конезъ: бишь бо всѣхъ новгородцевъ 3000. Постави архимандрить новгородскии владыка Иоанны церку каменну святого Воскресенье на воротъ, и свища ю самъ. Постави Михаилъ Крула церковъ каменку святаго Николы конецъ Люгоды улицы и Чудинцевы. Тое же осени, по владычию благословению Иоаннову, ходиша послы изъ Новагорода: архимандрить Парфений и посадникъ Есипъ Захарьиничъ и житны люди къ великому князю Василию Дмитривичу, въяхъ миръ съ великимъ княземъ по старинъ. Тое же зимы придоша изъ Заволочья воеводы новгородскии въ Новгородъ: посадникъ Тимофей, посадникъ Василии, и боиаре и дѣти боиарския, и вси вои доброй здоровь; и рады былъ новгородцы своей братии, а переводника Ивана Никитина скинуши съ мосту; а Герасимъ и Родионъ съ плачемъ добиша человѣкомъ великому Новгороду, и Новгородъ даша животъ, и постригоаша въ мишинский чинъ, а Алфан избѣжа на пути.

лл. 118—119. 6950—6962 гг.

л. 118

Въ лѣто 6950. Князь великій московскій Василий Васильевичъ возверже нелюбою на Великіи Новгородь, присла грамоту вскладнюю и повоева волости новгородскихъ много. Новгородцы же послала архимандрить Ефимия и съ нимъ боиаръ и житыхъ людей, и каяша его въ Древѣкъ у города у Дьмона, и докончаша съ ними миръ по старинѣ, и даша ему 50000 рублевъ, а псковчи пособляю князю великому Василию, много земли новгородской повоеваша и паности сотвориша не мало. Въ то же время воеводы новгородскии съ заволочаны по князя великаго земли воеваша много противу того, что князь воеваль новгородския волости. Тое же зимы приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого собора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосмъ отъ ресбера апостольскаго, сѣдащица римскія власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминать папу римскаго въ службѣ, и иныя новыя вещи,

1 На полях написано 1442
2 К слову осмого сказано той же рукой, но болѣе мелкимъ поперекомъ, сдѣланнаго примечаніе подъ строкою: осмый соборъ былъ во время императора Василия и патриарха Фотия, въ лѣть по христѣ 870-мѣ. Въ лѣть же отъ христа 1431-мѣ начался соборъ во время императора римскаго Сигизмунда въ городѣ Базилии, и продолжаясь болѣе десяти лѣтъ, то есть до 1442-го. И можетъ быть что Исидоръ митрополитъ тогда возвратился съ того собора, а не съ осмого
ихъ же ника́я слышакомь отъ крещенія Руския земли; и повелъ въ лядскихъ божицахъ русикимъ попомъ свою службу служитъ, а въ русскихъ церквяхъ калпномъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ архєпископа новгородскаго Еуфимия, подписаны бысть церковь св. Николы на Вежицахъ. Того же лѣта подпи́сана бысть полата большая владычня, и сѣни прежни. Того же лѣта поставилъ архєпископъ Еуфимий церковь святаго Бориса и Глѣба, на старон основѣ въ окольцыѣ; и быша ему пособницы новгородцы.

Въ лѣто 6951. Приѣхалъ митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь велики Василий Васильевичъ повелъ ему служити; и слышалъ отъ него въ службѣ, что поминаетъ папу рымскаго, а не патриарха Царяграда, и иные вещи многих не по обычну земли Русския, и рече князь велики: «при ищихъ братия, князей великихъ Руския земли, сего не бывало, и азъ сего не кончу слышати»; и повелъ жить ему въ монастырѣ и приставъ повелъ стречи его, онъ же избѣжа въ Тферь и оттолѣ въ Литву. Того же лѣта князь велики московскіи возверже нелюбне на князя Дмитрия Юрьевича и потонеся по немъ; и онъ отѣбѣжа въ новгородскомъ Бѣжецкимъ верхѣ, и много волостямъ пакости сотвори; и пришла въ Новгородъ послѣ: «чтобы я есте причал на своемъ воли». Новгородцы же отвѣщали: «хощь, княже, и ты къ намъ поѣди; а не восходи, иной какъ тѣбѣ любя». Того же лѣта постави богослуживыхъ архєпископъ новгородскіи владыка Еуфимий святаго Спаса Преображенія въ Русѣ, въ старон основѣ, а быша пособницы новгородцы и рушане; и совершена бысть семейства мѣсяца въ 13-ий день. Въ тот же день приѣхалъ изъ Новагорода архєпископъ, и облечся во всѣ священныя одежды, и съ нимъ соборъ св. Софии, и повелъ русикимъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служитъ, и свяща явъ самъ на праздникъ Вознесенія честнаго креста, и добрѣю украси, и иконы на златѣ добрѣмъ писаниемъ устрои, и ины потребныя мѣста добре соверши, яко же подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сосуды сребрныя сотвори, и иныхъ сосуды сребрныя устрои на потребу монастыря. Того же лѣта поставилъ архєпископъ владыка Еуфимий церковь каменную святаго Николы въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставилъ церковь каменную святому Прокопию на Бѣлои. Того же лѣта поставилъ архєпископъ Еуфимий повараи каменные и комнату каменную въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотинскомъ концѣ: загорѣся отъ Щитной улицы, и погорѣ половина Конохова улицы и Запольская вся, и за городъ прешедъ, погорѣ. И паки того же мѣсяца маня въ 11-й загорѣся на Подольѣ, и бысть пожары люто и пакости людемъ много, и церкви каменные огорѣ 12, а христианскихъ душъ бо гуть вѣсть.

1 На поляхъ написано 1443
колико сгорѣ, и конецъ весь погорѣ до святаго Георгия, и ту преста || на Лубянцѣ. И по малѣ времени, того же мѣсяца, погорѣ Заполе Микитины улицы, и бысть пакость велика людемъ, конъ вносилися къ нимъ со животы своими. Въ то же время людие отъ скорби той велика пожарная, похвативше люди, глаголюще отъ яроси смущенья: «въ тайнѣ ходите и людемъ не являетесь, и зажигаете градъ, и людемъ губите», диволи 1 есть глаголюще, 2 а богъ вѣсть испытанія человѣческая.

Въ лѣто 6952 3. Постави архиепископъ новгородскій владыка Еуфимии духовницу каменну и сторожию каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну на Кречевѣ въ Русѣ.

1—1 Текст исказанъ. Такъ и въ Р. В К право ли есть глаголюща
2 На поляхъ написано 1444
ПРИЛОЖЕНИЕ ВТОРОЕ

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПЕРЕД КОМИССИОННЫМ СПИСКОМ НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦЬI КНЯЗИ РУССТЬI.


РОДОСЛОВИЕ ТЪХ ЖЕ КНЯЗЕЙ.


1—2 В сборнике Астраханіи 6) Всеволодъ роди Володимира Маномаха; 7) Маномахъ роди Юрья (см. ИСРЛ, т. XVI, стр. 241).
6После слов роди Василия приписано на том же 7-м листе другимъ позначеніемъ и другими иероглифами Васили роди Ивана, Иванъ роди Василия, и Васили роди Ивана. Конец строки заклеен. Начало листа 7-го об., треть листа, оставлено чиствым.
3—4 В сборнике Астраханіи 6) Всеволжи сынове: Володимиръ Маномахъ, Ростиславъ; 7) Володимиравы сынове: Мстыславъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьян, Андрѣй.

КТО КОЛИКО КНЯЗИЛИ.

Рюрикъ княжилъ 17 льт. Олегъ княжилъ 30 льт. Игорь княжилъ 33 льт. Святославь, 18 льт. Ярополкъ, 8 льт. А въ крещении княжилъ 17 льт. А крещение княжилъ 17 льт. Володимеръ княжи 12 льт. Святополкъ 3 льт. Ярославъ 40 льт. Изяславъ 23 льт. Всеволодъ 15 льт. Миханло, нареченъ Святославъ, 20 льт. Володимерь 21 льт. Володимеричъ Мономахъ княжи 12 льт. Мстиславъ, сынъ его, 6 льт. Ярополкъ, сынъ его, 8 льт. Вячеславъ 4 льт. Всеволодъ Олеговичъ 8 льт. Изяславъ Мстиславичъ и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць. Сынъ Мономахъ Юрьи Долгоруйгъ 3 льт. Андрей Боголюбовны, 17 льт. Ярополкъ Ростиславичъ льто 1. Михалко льто едино. Всеволодъ 37 льт. Юрьи 5 льт. Костянтинъ 10 льт. И цакы Юрьи 17 льт. А всего оба 25 льт.

В льто 6745. Батыи плѣнилъ Русскую землю. Ярославъ по Батыевъ княжи 9 льт. Святославъ, братъ его, 2 льт. ||

В льто 6801. Дедень приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже. Андрей Святославичъ 3 льт. Александръ 10 льт. Ярославъ Тверский 8 льт. Василий, брат ихъ, 5 льт. Вкупъ с братомъ перемогаеся, 11 льт. Андрей, по братъ, 11 льт. Синь Александровичъ 28 льт. Миханло Тверский 12 льт. Юрьи 4 льт. Дмитрий Переяславский 2 льт. Александрий Миханловичъ 3 льт. Александрий Миханловичъ Тверский 2 льт. Синь убить Щев-

*Лист 8 об. остался чистым. В сборнике Апраксии далее сынове Васильевъ Иванъ (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 308).
*В сборнике Апраксии а некрещении княжилъ 123 льт (см. там же).
кала. И паки сице от Андреевы смерти до Ковадневъ 11 лѣт; от Ковадневы до Турлаковы рати 10 лѣтъ до Федорчуковы. Александръ Суждалския 3 лѣт. Иванъ 14 лѣт. Семеонъ 14 лѣт. Иванъ 7 лѣт. Дмитріи Суждалския 3 лѣт. Дмитріи Ивановичъ 27 лѣт. Турлаковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимыръ взяли.

А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТВИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнуку великого князя Володимера. Ски поставилъ град Володимеръ Залѣшцы вь Суждалской землѣ и осила его спомѣ, || и создалъ первую церковь святого Спаса за 50 лѣт до Богородичина ставления. Потомъ приль из Киева въ Володимеръ сынъ Мономахъ Юріи Долгая Рука и поставилъ другую церковь, каменную, святого Георгия, за 30 лѣт до Богородичина ставления.

В лѣто 6663. Придіе из Киева смиренны и христолюбивы на великое княжение въ град Володимеръ князь велики Андрей Юрьевич безъ отчая повелѣнна, егонѣ лестью подышия Кучковичи, и поставшія подъ град Боголюбовымъ, а обышался святѣ Богородици животворної, иже емумъ не казваша въ Вышегодорѣ въ женскомъ манастырѣ, что крилося входятъ въ церковь, а та чудна икона изъ мѣста своего вышед стоять и особъ среди церкви своеи. И помошли князь Андрѣи той чудной иконы матеріи божии, и взя новлою святую ту икону безъ отчая повелѣнняя, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поѣтъ съ собою крилошаны вышегодорския: попа Мискула и зятя его Нестера диакона, и съ ихъ попадьями; и много чудеса бѣда, идущемъ имъ до Володимера, отъ чудныхъ иконъ матеріи божи; и поставивъ ей храмъ на рѣчѣ Клязмѣ, 2 церкви каменные во имя святѣ Богородици, и сътвори град и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь съ того мѣста съ иконою не идеть; и створи ту много церкви, 30. И потомъ минуло 11 лѣтъ, и угодился святому Андрею нива душевна, и положися ему больша мысль въ сердце, и нача съдятія другыя град Володимеръ, и заложи третьо церковь камену святѣ Богородици о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца маяа въ 8, на память святаго Иоанна Богослова, и верхъ ея позлаты. И потомъ съдя четверту церковь камену въ имя святѣ богородици Положеніе честныя ризы, Златага врата. Оканыя же злочанины диаволъ, не моготы трѣять добродѣтели его, и вселися сотона въ Якима злобрѣнаго, якоже и въ Иоуду Скариотъского на христа, убиствомъ: тако и син

* На поляхъ почеркомъ XVIII века написано зрѣ нымъ листъ 6 183.

* Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.
оканни Кучковичи съвъща на святаго князя окаяною своею мыслью ||

и убия его въ суботу, въ канонъ Петрову дни. И въ первое лѣто
мстить обиду брать его Михаилу. Того же лѣта и умер. На третий
gод прийде изъ заморя изъ Селуня брать его Всеволодъ, наречены въ
крещении Дмитрий Юрьевичъ, и сѣдѣ на великое княжение, и мсти
обиду брата своего Андрєеву: Кучковичи поималъ, и въ коробы сажаляла,
vъ озерѣ исполнилъ, якоже рече Пророкъ: потребиась въ Ендорѣ, решне
въ безлѣшии, и быша аки гнои земныи, и погибѣ память ихъ съ шумомъ.
Си же благовѣрныи князь Всеволодъ Юрьевичъ пристави святѣ
Богородици 4 верхы и позлати, занеже ималъ данъ и до Орды на Тотарѣ.
И потомъ Всеволодъ постави церковъ камену на своеимъ дворѣ
святаго Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволодъ постави манастырь
Рожество святыхъ Богородицы о единомъ верѣ. И княжи лѣтъ 37. А
княгини его Марина Всеволожа Язваровна, дщери князя Чешского, поста
церковь Успение святыхъ Богородицы, новый манастырь великимъ ||

княгинями. И посади Всеволодъ сына свою на княжение: Ярослава въ
великихъ Новгород, Костянтина въ Ростовъ, а по собѣ благослови на
велика княжение сына своего Юрия. На сего же Юрья царъ поганый
Батыи прийде въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русскую, и князя
Юрия уби, Всеволожа сына, великого. И по Батыи прийде на великое
княжение изъ Новаграда великаго сына Ярослава, внукъ Всеволожа,
правнуку Юрьеву Долгимъ Руку, въ градъ Володимерь Александра ве
лицы, храбры. Невыський, же ему была бранъ шестью съ Нѣмы, и
поможе ему богъ, и короля уби; и того ради князи русские держать
честно имя великого князя Александра Ярославича, внuka Всеволожа.
Царь Батыи слышавъ его мужество, и вълюби его паче всѣхъ князей,
и призвъ его къ собѣ любовию, и первое и другое, и отпусти его съ ве
ликою честью, издаривъ. И от сего князя Александра пошло
великое княжене Московское. Александъ роди 4 сыны: Данила
Московского, Дмитрия Переаслау вскаго, Василия Костромскаго,
Андрея Городецкого. Отъ сего Андрея пошло колѣно Суж
дальскихъ князей: Андреи роди Василия и Александра Сужаль
скаго. Васили роди Костянтина. Костянтина роди Дмитри и братию
его; у него же оженился князь велики Димитри, сынъ Иванъ Ивано
вича. А се Даниловичи великій князя: Юрья Даниловича,
Иванъ великихъ князей, Семеон Ивановичъ, Иванъ Ивановичъ, Дмитри
Ивановичъ, Василий Дмитріевичъ. А се колѣнъ пошло тверскихъ
князей: Ярославъ, великаго Новагорода, великаго Александра отецъ,

4—8 В рукописи Ярославъ великін
5—6 В рукописи въ иванович написано на полахъ съ выноснымъ знакомъ темъ же
почерком.
Всеволода Димитрия внука. Того Ярослава посади на княжении во Твери сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сии роди князя великого Михаила Тверского. Михаил роди Александра, иже убило Шевкана Деденевича. Потom приходила рать Туракова, а воевода Федорчок, а темниковъ 5, и пленненья Твери. И по Тураковъ рати пондош я князь в Орду, и Озбякъ подъялъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичу Новгород и Костроме, половина княжения; и въ Суздальскому князю Александру Васильевичу далъ Володимеръ и Поволожье, и княжи полътретье году. Сынъ князь Александръ изъ Володимера вчные колокъ святъ Богородицы возну въ Суздаль, и колокъ не почаль звонить, якоже былъ въ Володимерѣ; и помышли въ себѣ князь Александръ, яко сърубы святъ Богородицы, и повелъ его пакъ вести въ Володимерѣ; и привезъ колокъ, поставишь и въ свое мѣсто, и пакъ бысть гласъ богуугоденъ. И по смерти сего Александра пои́де въ Ворду князь велики Иванъ Даниловичъ, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надъ всю Русью землей, якоже и праотецъ его велики Всеволод Дмитрий Юрьевичъ; а правиль княжение ему Альгуга. И отъ холе пошли русские князя. Въ всѣхъ сихъ прославный въ трони единого бога и православныхъ великихъ князей, заступниковъ нашихъ всѣ Русскія земли. А Иванова княжения Даниловича до преставленна князя Ивана Васильевича и тогда минуло великому князю Ивану Даниловичу 100 лѣтъ и 8. А митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ изъ Волыни на Суздальскую землю, на Москву, въ лѣто 6824, и при его князь велики Иванъ Даниловичъ съ честно вѣликою.

А се, по святъмъ крещеніи, о княжении киевскомъ.

По крещении пакъ первый князь христианскій Володимеръ. По смерти же его Святополкъ оханы. По изгнаніи его Ярославъ, брат Борисова и Глѣбова, сынъ Володимеръ. И преставился Ярославъ, и остался 3 сынове его: вятчи Иязславъ, средин Святославъ, меньши Всеволодъ. И раздѣлиш землю: и взя вятчи Иязславъ: Киевъ и Новгородъ и ины города многи Киевыци въ предѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну восточную и до Муroma; а Всеволод Переяславъ, Ростовъ, Суздаль, Бѣлоозеро, Поволожье. И убиша Иязслава на рати, и съде брать его въ Киевъ. По преставленіи же Всеволожи Святополкъ съда на столъ, брать его, сынъ Иязславъ. По преставленіи же Святополкъ Володимеръ велики, сынъ Всеволодъ; и по немъ сына его Мстиславъ. А по смерти Мстиславъ брать его Ярополкъ. И по смерти Ярополча Всеволодъ, сынъ Огогъ. И по томъ Вячеславъ.
съ Изяславомъ. По смерти же Изяславъ Георгіи Володимеричъ. И по томъ Изяславъ Давыдовичь, и прогнаша н. И съдѣ Мѣстиславци Ростиславъ.

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА.

А се в Новгородѣ: первый князь по крещеніи Вышеславъ, сынъ Володимеръ. По немъ братъ его Ярославъ, и володяше землею, и идѣ Киеву, и посади в Новгородѣ Косияна6 Добрыниничь. И родися у Ярослава сына Илка, и посади в Новгородѣ, || и уже. И потомъ разгнався Ярославъ на Косияна и заточи и, а сына своего Володимера посади в Новгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рѣкъ: по себѣ грамотъ ходите. По преставленіи Володимеръ в Новгородѣ Изяславъ посади сына своего Мѣстислава, и побздившь на Черехи, бѣжа Киеву, и по взятии града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнаша из града, и бѣжа за Волокъ, и убиваетъ в Чудѣ. А Святополкъ сѣдѣ на столѣ, сынъ Изяславъ, идѣ Киеву. И присла Всеволодъ внука своего Мѣстислава, сына Володимера; и княживъ 5 лѣтъ, идѣ Ростову; а Давыдъ приде Новограду княжить и6 [по] двое лѣта выгнаша и. И приди Мѣстиславъ опытъ, и сѣдѣ в Новгородѣ 20 лѣтъ, и идѣ Киеву къ отцу и сѣдѣ на столѣ отца, а в Новгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнаша и; и введено Святослава, сына Олгова, и тѣ сѣдѣ 2 лѣта, и выгнаша и; и введеня Ростислава Юрьевича, внука Володимера, и тѣ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и введеня Святослава опытъ, сына Олгова, и тѣ сѣдѣ год до года, и бѣжа из града; и введеня Ростислава опытъ, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приидѣ Святополкъ, и показа пути Ростиславу, а Святополкъ сѣдѣ на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и поезва и брать Изяславъ, а сына своего присла Ярослава, и тѣ сѣдѣ лѣто, выгнаша и новгородцы и введеня Ростислава Мѣстиславича; и сѣдѣ лѣто едино, и идѣ в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показа пути по немѣ; и введеня Мѣстислава Юрьевича, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяцѣ, и выгнаша и; и введеня Ростислава опытъ и Смолѣнска, и посади сына своего Святослава, и самъ идѣ Киеву на столѣ; и выгнаша Святослава, и введеня Мѣстислава Юрьевича внукъ, Ростиславичъ, и тѣ сѣдѣ год от года, и выведе строю волею; и
въведена* опять Ростиславича Святослава, и бьжа из града; и въведеня
Романа Мстиславича, Изяславъ внюкъ; и по том сдѣ Рюрикъ Ростиславич;
и потомъ сдѣ Юрій Андрѣевич; а по Юрій Святославъ Мстиславич, Юрьев
внюкъ; а по том отецъ его Мстиславъ* Безьокиъ; а по том Крас- 
ных Ярославъ, внюкъ Юрьевъ; а по том опять Безьоки, и тѣ преста-
вися; и въведенія съ Торѣвьку брата его Ярополка и по сем Бориса 
Романовича; и по Борисъ принде отецъ его Романъ Ростиславич; по 
том брать его Мстиславъ Храбры Ростиславич; и по Мстиславъ 
Володимеръ Святославич; || и по том отецъ Святославъ, Олговъ внуку; 
л. 15 
по Святославъ Ярославъ Володимиръ, въ которомъ Всеволодъ; по семъ 
Мстиславъ Давыдович; по семъ опять Ярославъ; и по семь въведенія 
Ярополка Ярославича, Олговъ внуку; по семъ въведенія опять съ Нового 
торгу Ярославъ Володимиръ, въ которомъ Всеволодъ; по семь въведеніи 
Святослава, сынъ великого Всеволода, внуку Юрьевъ; и по сем вда 
Всеволодъ сына своего старшаго Константина, и Константина въве-
денія; опять дасть Святослава; въѣха Мстиславъ Мстиславичъ въ Тор-
жекъ и въведенія и въ Новгород; по семь Ярославъ Всеволодичъ; и 
опять Мстиславъ Мстиславичъ; и по сем Святославъ Мстиславич, 
Романовъ внуку; и по семь брать его Всеволодъ; и по семь Всеволод 
Юрьевич, внуку Всеволодъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять 
Всеволодъ Юрьевич; и по семъ Михаило Всеволодичъ, Олговъ внуку; 
и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Михаило Всеволодичъ; и поса-
дивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять 
Ярославъ Всеволодичъ; и по немъ сынъ его Александръ Храбры; и по 
немъ брать его Андрѣй; и опять Александра; по семь Ярославъ 
Ростиславич; по томъ Дмитри Александрович, и тѣ сдѣвъ 3 мѣсяца, || въ 
нѣдѣ изъ града; и по семь Василия Ярославич; по семь Андри Алекс-
сандрович; и по семь Михаило Ярославич, и тѣ сдѣвъ 3 мѣсяцы и не-
попы, выдѣ изъ града; и по сем Юрѣ Данилович, внуку храбраго 
Александра; и по семь Дмитри Михайлович; и по Дмитри брать его 
Александра; по томъ Иванъ Данилович; по томъ Семеонъ, сынъ его; по 
томъ Иоаннъ, сынъ его другихъ; по семь Дмитри Константинович; Дим-
три Иванович; сынъ его Василий.* ||

А С Е П О С А Д Н И Ц Ы Н О В Г О Р О Д Ь С Т Ь И:

Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, сынъ его Дмитръ, 
Petrya, Kоснятинъ, Нинонъъ, Сава, Улѣбъ, Гюрия, сынъ* его

* Буквы доши написаны на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и чер-
пилами.
6 Первоначально написано мстиславъ но буквы сти зачеркнуты киноварью.
* Далее листъ 15 об. остался чистымъ: болѣе половинки страницы.
* На поляхъ почеркомъ XVIII века написано зришни листъ 65 об.

31
Мирославъ, Микала, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моисеевичъ, Борисъ, Завид Дмитриевичъ, Данило из Киева, Иванко Павловичъ, сынъ его Суздаль, Якунъ Мирславичъ, Низания Твердятинъ, Озария Фефилатовичъ, Захария, сынъ его Иванко, Якунъ, сынъ его Дмитръ, Жировладъ, Завидъ Неверовичъ, Михалко Степановичъ, сынъ его Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незнанычъ, сынъ его Дмитръ, Юръ Ивановичъ, Семенъ Борисовичъ, Иванко Дмитровичъ, Внѣды Водовизъ, Степанъ Твердиславъ, сынъ его Михалко, Смышляя Якуновичъ, Ованя Фефилатовичъ, Михаилъ Федоровичъ, сынъ его Семенъ, Павля Овановичъ, Михита Григорьевичъ, Михаило Мишиничъ, братъ его Георгий, Андрѣй Климовичъ, братъ его Семенъ, Валфросъ Юрьевичъ, Федор Ахмь, Михаило Павшиничъ, сынъ его Захарии, Онъцифоръ Лукшичъ, сынъ его Юръ, Михаилъ Валфросовичъ, сынъ его Микита, Федоръ Юрьевичъ, сынъ его Василия, Яковъ Хотовъ, Еустафи Дворяниче, братъ его Александръ, Иоанъ Семеновичъ, братъ его Але́ксандръ, Иоань Федоровичъ, Федоръ Даниловичъ, братъ его Михаило, Юръ Ивановичъ, братъ его Василия, Андрѣй Захарьевичъ, братъ его Есифъ, Сребестъ Льщенъ, Григорий Якуновъ, Федоръ Тимофьевичъ, Богданъ Обакузовичъ, сынъ его Григорий, Тимофъ Юрьевичъ, братъ его Александъ Фоминичъ, Есифъ Фалельевичъ, Юръ Дмитриевичъ, Иоанъ Александровичъ, братъ его Фома Ивановичъ, Кирпй Андрѣановичъ, Фома Есифовичъ, Кирилъ Дмитриевичъ, Иоанъ Даниловичъ, Иван Богдановичъ, Борисъ Васильевичъ, Семенъ Васильевичъ, Василий Есифовичъ, Александъ Игнатьевичъ, Яковъ Федоровичъ, братъ его Иоаннъ и Афанаси, Михаило Мотуриничъ, Василий Миханичъ, Афанасий Есифовичъ, братъ его Василия, Иванъ Ивличъ, Козма Терентьевичъ, Федоръ Гавриловичъ, Ива́нь Даниловичъ, Семенъ Васильевичъ, Иванъ Яковичъ, Аврамъ Степановичъ, Михаило Осьниничъ, Василий Фоминичъ, Григорий Даниловичъ, Филиппъ Фоминичъ, Артемий Петровичъ, Захарий Кирпичъ.

А С Е Т Ь Ы С Ч Ы С К И Й Н О В Г О Р О Д С К Ы Й:
Миронъ, Якунъ Намъкучъ, Вячеславъ, Борисъ Никоновичъ, Михаило Петровичъ, Климъ, Жировичъ, Кондрать, Ратиборъ Клуковичъ, Иоаннъ, Андрѣй Ельферьевичъ, Андрѣй, Еустафий, Иоаннъ Федоровичъ, Михаилъ Григорьевичъ, Афанасий Ельферьевичъ, Фалель Андрѣановичъ, сынъ его Матфеи, Елисей Овановичъ, Аврамъ Ельферьевичъ, Никита Федоровичъ, Матфеи, Тимофеи Федоровичъ, Филиппъ Тетеревковъ, Григорий

---

*Буква о после бумаги и переделана другими чернилами въ, а буква ч въ букву г; над строкой слємь соскобленныхъ букв.
*Конец листа, на несколько строк, оставлен чистым. Листы 17 и 17 об. оставлены чистыми.
А С Е Р У С Ь С Т И М И Т Р О П О Л И Т И.

Леонтин, Михаилъ, Иоанъ, Феоплементъ, Ларионъ, Ефремъ, Георгий, Иоань, Иоанъ, Никола, Никифоръ, Афанаси, Феодоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинъ, Иоанъ, Никифоръ, Гаврилъ, Диониси, Матфей, Кирилъ, Есифъ, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ, Алекси, Диониси, Лиминъ, Кириланъ, Фоти, Гарасимъ.

А С Е Н О В Г О Р О Д С К И Й Е П И С К О П Ы.

Акимъ Корсунянинъ бъ въ непископствъ лѣта 422; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Ефремъ, же царь учитецъ. Лука Жидата бысть епископомъ лѣтъ 23; положень за святою Софью въ Новгородѣ; а преставися, тѣдя съ Киева, на Колымѣ, октябра мѣсяца въ 15. А Стефана въ Киевѣ свои холопъ удавишъ; бѣ въ непископы 8 лѣтъ. А Феодора свои песь уладе и съ того умре; бѣ въ непископы лѣтъ 9. А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣтъ. А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положень бысть въ Новгородѣ, въ святы Софии, въ предѣлѣ святую праведнику Акима и Анны; бѣ въ непископы 13 лѣтъ. Иванъ Польианъ, сѣдѣлъ 20 лѣтъ, отвержеся архепископъ; сего не поминаютъ. А Нифонтъ преставися въ Печерскомъ манастирѣ, апреля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣтъ. Аркадий преставися сентября въ 19, положень въ Новгородѣ, въ притворъ святыя София; бѣ въ непископы 8 лѣтъ.

А С Е А Р Х И Е П И С К О П Ы.

Илия преставися сентябрѣ въ 7 и положень бысть въ притворѣ святыя София, бѣвъ въ архепископствѣ лѣтъ 21. А Гаврилъ, брат его, преставися мая въ 24 и положень бысть тужде подъ брата; бѣ въ святителѣтѣ лѣтъ. А Мартурии Рушанинъ преставися на озерѣ Сереґѣ; тѣдя въ Во;落幕имерѣ; и положень бысть у святы Софии, въ лѣтъ 20 притворѣ стороннемъ; бѣ въ владыкахъ 6 лѣтъ. А Митрофанъ бѣ святытелемъ лѣтъ 11; заточень бысть въ Торопецѣ. А Антонии бѣ владыкою

а—а Написано на полях съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.
б Далее половина листа 18-го оставлена чистой. Листъ 18 об. оставлен чистым.
в На поляхъ почеркомъ XVII века написано зри ниже листъ 65
г Далее листъ оставленъ чистым.
д На поляхъ почеркомъ XVII века написано зри ниже листъ 65
е В рукописи гаври
8 лёт, и дасть ему епископью в Перемышль митрополитъ. А Митрофань опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяца, и преставился въ июль въ 3, и поло- 
женъ быть въ святѣ Софии, въ притворѣ. Того же дня введоша въ 
дворъ Арсения чернага съ Хутина, и бѣ 2 лѣта. И опять Антоний бѣ 
3 лѣта, и съиде на Хутинъ. И опять Арсения съ въ дворѣ въ владычихъ. 
И тон осени нане дождь велику день и ношь, на Господния день оли 
и до Николина дня. Тогда дивоволь, завидѣвъ ему, зане проганящешь 
его нощнымъ стоаниемъ, пѣніемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения, 
на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чѣдгъ, и створше 
вѣче на князѣ дворѣ, пришедшее на владычны дворѣ, и рѣкшъ Арсению: 
тебѣ дѣло стоить тепло долго, выпровадить его владыку Антониа на 
Хутинъ, а самъ сѣль, давъ мѣзу князю Ярославу Всеволодичу; а намъ 
ѣлѣзъ ни сѣна добры, ни удѣлати; и акы злодѣя плашаще, за воротъ 
выгнаши, и намалѣ ублюде его божъ отъ смерти: затворися въ святѣ 
Софии, и съиде на Хутинъ. И заутра введоша въ дворъ опять Антониа 
архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, || и разболѣвся велими, и опѣлѣ на Алексѣ 
ѣвъ день, бысть въ болезни тон не глагола лѣтъ 6 и мѣсяца 7 и 9 дни, 
и преставился, и положенъ бысть у святѣ Софии, въ притворѣ. А Спиридонъ 
бысть архиепископомъ 20 лѣтъ, положенъ бѣ у святѣ Софии. 
А Дальнѣй поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Кириломъ и епи- 
скопомъ ростовскимъ, въ Новѣгородѣ, и преставился октябра въ 21; 
бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта. А Климентъ мая въ 22 преставился; бысть 
въ архиепископы лѣтъ 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святѣ 
Софии, отъ владычна двора. А Феоктиста постави митрополитъ Максимъ 
въ Новѣгородѣ въ владыки съ епископы: Семеонъ Ростовскы, Андрѣй 
Тферскы; і житъ лѣтъ 8, і ид въ монастырь святѣ Богородицы въ Благо- 
вѣщеніе; и бысть 3 лѣта, і преставися декабрѣ въ 23, і положенъ 
бѣ въ церкви святѣ Богородицы. А Давыдъ бѣ владыкою 17 лѣтъ, 
и преставился феврѣра въ 5, і положиша и въ притворѣ у 
святѣ Софии, подѣлъ Климента. А Мосѣ бѣ въ владыкою лѣтъ 5, 
и съиде съ владычества въ монастырь на Коломцы, і постри- 
жеся въ скину, і бѣ въ монастырѣ 20 лѣтъ. А Василия поставленъ бысть 
владыкою митрополитомъ Феогностомъ въ Волыньской земли, въ Володи- 
мерѣ, а съ нимъ владыкъ 5: Григории Полочки, Афанаиси Володи|мер- 
скы, Феодоръ Галичски, Марко Перемышльскы, Иоанъ Холмскы 
и престависяѣдя изъ Пѣскова, на рѣкѣ на Юзѣ, мѣсяца июба въ 3 
и привезе и въ Новѣгородѣ, положиша і у святѣ Софы, въ притворѣ 
большемъ; а святителемъ бѣ лѣтъ 21 и 4 мѣсяци и 2 дни. Того же лѣта 
пакъ введоша Моншѣ архиепископа на свои емъ столь, і преставился 
генуарна въ 25, і положиша і у святого Михаила на Сковоротѣ; бѣ
владыкою 8 лет. А Алексин преставился мсяцем июня в 3, и положен бысть в монастыре на Деревянцы, у церкви святого Всевышнего, въ притворѣ, бысть въ святительствѣ 30 лет безъ лѣта и безъ 5 мѣсяц.
А Ивань преставился мсяцем июня въ 24 въ монастырѣ на Деревянцы, и положен бысть у церкви святого Всевышнего въ притворѣ, бысть въ архиепископы 30 лѣт безъ 3 лѣт. А Семеон преставился мсяцем июня въ 15, бысть въ святительствѣ 5 лет и 3 мѣсяцы безъ 5 днія, а всего 6 лѣт безъ дву мѣсяц и безъ 4-хъ днія, и положен бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣн Софии.

А СЕ АРХИМЪАНДРИТЫ НОВГОРОДСКИ И.

Кириакъ, Стефанъ, Лазарь, Исаакъ, Ефремъ, Дионисий, Мартуринъ, Феоктистъ, Варламъ, Далматъ, Арсений, Козма, Иоанъ, Макаренъ, Тарасенъ, Лаврентинъ, Иоанъ, Авраамъ, Евфимъ, Никифоръ, Савва, Григорий, Григорий, Юрьевъ, Борисъ, Давидъ, Ермола, Парфений, Нефеденъ, Варламъ, Семеонъ, Михаило, Маркианъ, Нафананъ, Саватинъ, Дионисий.

А СЕ ИМЕНА ВСѢМ ГРАДОМ РУССКИМЪ, ДАЛНИМЪ И БЛИЖНИМЪ.


А се Киевскі гродѣ: Дверенъ на Рыни, Корсунъ, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинскъ, Переяславъ Русскій, Юрьевъ, Пересельчанъ, Василевъ на Стугѣ, Бѣльгородъ на Раченѣ, Черногородъ, Киевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкви: святая Бородиця десятинна, камена, была о полуторятъ версъ; а святая Софиа о 12 версъ. Вышегородъ, Милославицъ, Тмуторокъ, Остръчскій, на Десну Черниговъ, Омѣлъ, Сновскъ, Брянскъ, Ростовецъ, Углевинъ, Новгородъ Сѣверскъ, Трубецкъ, Путивль на Сѣлѣ, Рылеевъ, Курскѣ на Тускорѣ, Киршовъ на Соскѣ. А на Сулы Снепородъ, Съкіановъ, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣшковъ, Синевъ, Кляпиевъ, Роменъ, Ковылъ, Воронъ, Саль, Песы косты,

* Конец листа оставлен чистым. Лист 21-й об. — чистый.
* Большая часть листа оставлена чистой.
* В списке городов, помещенном перед Воскресенской летописью, читаем а то болгарскімъ а волосскимъ городокъ а се польскій грады (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 240),
Хотынь. А на Пысл Ничин, Городисье, Лошицы, Бирин, Жоловцы, на Вюрск Хотмышль, Чечереск, Тетерицы, Попова Гора, Пропошелесь, Дроково, Гомия, Рыхчицы, Могилевы, Быховы, Ничин, Рогачев, Стрьшный, Любечы, Навозы, на Припей Чернобыль, Колыцы, Мозыры, Переровы, Смьдинь, Туровы, на Метлицы Ивановы, Вручин, Житомель, Коречь.

А се Волынськы: Степань на Горыны, Остров, Хоробрь, Луческ великий на Стир, Иваны, на Икъ Кременець, Белъ, Дубичи, Тереболь, Любно, Зудечевы, Холмы, на рѣч Солоной Изборско, Льовъ велики, Водань на Бугу, Володимерь, Дорогобуци, Перемышль, Перемиль, Галича, Самборъ, ту лежить святые Анфрия, Четвертия, Черторыскъ; Пинскъ на Пинъ, Воробъскъ на Стуменъ, Берестей, Брынеськъ, Колыванъ, Серенецкъ, Свинскъ.

А се Литовськы: Случескъ, Городець на Немь, Мерецъ, Ключескъ, Керновъ, Ковно, Вилкомирье, Мошногола; Вильно, 4 стьны древень, а двѣ камень; а рѣчъ двѣ: Велия, Вильно; Трокъ старый, камень; а двѣ рѣки на езеръ, двѣ стьны камень, а вышень древень, а въ островъ камень; Мѣдники камень, Кревъ камень, Лошескъ, Голшаны, Березуескъ, Дротескъ, Немна, Рша камень, Гороль, Свислочъ, Лукмоль, Логошко, Полтескъ на Двинъ и на Полотъ, древень; а святая София камень, о седми вѣрсѣ; Видбескъ, 3 стьны камень, а рѣка Вида и Двина. Новые городок Литовские, Оболчи, Лебедевъ, Борисовъ, Лида, Пунъ, Любутескъ, Перелъ, Родно, Мѣнескъ, Мченескъ, Ижеславъ, Торощъ древень, Городно, Машицы, Вѣлъ, Морева, Воротыскъ, Шернеськъ, Девягорскъ, Кпертуевъ, Вѣстобачерь, Божескъ, Мѣзескъ, Мышескъ, Масалескъ, Онузъ, Оболенеськъ, Сутыскъ, Ясенцы, Острѣ, Миколинъ, Стародубъ на Ланѣ, Мышлины, Криченъ, Козелескъ, Рыбческъ, Словѣнскъ, Сержескъ, Голотицскъ, Швовскъ, Олешскъ, Муравинъ, Деревескъ, Изборескъ, Вѣрeresкъ, Мерскъ, Пустая Рожева на Волѣ, Мелечъ, Селукъ, Вѣсвятъ, Зыжецъ, Ерсулаемъ, Ржицевъ, Вѣлобережевъ, Самара, Бронцилевъ, Осковъ, Рясъ, Турсъ, Конъра на Порозѣ, Карачевъ, Торусъ, Тудъ, Сяцъ, Горышовъ, Луки.

А се Смоленскъ: Смолесскъ на Днепръ, Елно на Имъ, Вязамъ, Дорогобуцы, Мьстиславъ, Мстиславъ на Вепрѣ, Оболенескъ, Козелескъ, Вятческъ, Ржавескъ.

А се Рязанскы: Рязань старая на Оцу, а новый городок Ольговъ на усть Пронь; Пронескъ, Торческъ, Воино, Шиловъ, Стары Льовъ, Глѣбовъ, Зарѣческъ, Переславль на Трубежъ, Михайлъ, Перевитескъ, Шипино, Ростиславъ, Беневъ, Тѣшловъ, Кривескъ, Нерясескъ, Кулатескъ, Росаль Польски, Свинескъ, Новгородок на Осетрѣ, Бобрескъ, Дубечинъ, на Плавъ Микитинъ, Вердеревъ, Ломихость, въ верхъ Дону Дубокъ, Коринкъ, Урошескъ.
А с е З а л ъ с к и и: Мещерское, Камена могила на Дъсят, Муромъ на Оць, Стародубъ Вохскій, другихъ Стародубъ на Клязмѣ, Ярополчъ, Горожевцы, Бережецъ, Новгород Нижинъ, Курьмышъ на Сурѣ, Вятка, Городецъ, Юрьевецъ, Унжа, Плеса, Кострома, Устьягъ, Вологда, на Бѣль озерѣ два города, на Молотовъ Городецъ, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскій, Стетиславль, Суздаль, Шумскій, Несѣвскій, Боголѣбосъ, Володимеръ, Клѣщенъ, Переяславъ, Дмитровъ, Москва камень, Москва, Звенигородъ, Волокъ Ламскій, Руза, Коломна на Оць, Романовъ, Серпуховъ, Новыя городки, Луза, Боровскъ, Болоносъ, Одоевъ, Любутскъ, Новосиль, Курскъ, Верей на Поротышъ, || Новгородъ, Галичъ, а. 24 об. Клинѣцъ, Ржева, Бѣжицкѣ 1 вѣрхъ; Новгородъ Великій, дѣтинецъ камень, а болшине древянъ, а святилица Софія о шести верстѣ, а озеро Ильменъ, рѣка Волховъ. Ладога камень, Орѣшечъ, Корѣльскій, Тверскій, за Волокомъ на Коломогорахъ, въ Вмѣтъ, на Вагъ, Орѣвъ, Торжокъ, Дѣмѣнъ, Молотовъ, Березовъ, Свирь, Морева, Велия, Луки, Руса, Куръ на Ловотѣ, Копорскѣ камень, Яма камень на Лугѣ; а на Шоловѣ Порховъ камень, Опока, Высокое, Вышегородъ, Коскинъ; Псковъ камень, о четырехъ ствѣнѣ; Изборскъ камень, Острогъ камень, Вороной, Велье, Котѣльно, Коложе, Врено, Дубковъ, Черничь.

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПОСЛЕ КОМИССИОННОГО СПИСКА НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

ПРАВИЛО ЗАКОНЬНО О ЦЕРКОВНЫХЪ ЛЮДѢХЪ, И О ДЕСЯТИНАХЪ, И О МИРІЛѢ ГРАДСКИХЪ, И О СУДѢХЪ ЕПИСКОПСКИХЪ.

Отъ самаго истинны слышахъ святыхъ апостолъ и отецъ преданныя и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царей христіанскіхъ на всѣхъ соборѣхъ вселѣнскіхъ исправления о судѣхъ церковныхъ и о десятинахъ и о всемъ священническимъ чинѣ, еще уставшии и утвердившіи судомъ и съборною апостольскою церковью; иного же основаніа никтоже не можетъ положити паче лежащаго. И аще кто

* В перечисленныхъ городахъ, помѣщенныхъ въ рукописяхъ передъ Воскресенской летописью, волошкъ (см. НСКЛ, т. VII, стр. 24).  
* Половина листа 24 об. оставлена чистой. На листѣ 25 полууставомъ XIX в. кистоварью написано лѣтописи въ нѣкоторыхъ случаяхъ епископа новгородскаго откуда пошла Русская земля и кто въ ней прежде нѣчто книжил и откуду Русская земля пошла есть нименешь о семь накомѣ́ повествуя въ кратце изъ великаго лѣтописания. Листы 25 об.—27 об. оставлены чистыми.
изменить се, въщі зять осужены будут и горе наслѣдуютъ. Се же бывше бо гомь даннія законы Израилтянъ въ всемъ своемъ животъ и имѣнія: въ девяти частен имѣху власть, а десятое боговѣ отдаху.

Въ лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василия, при патриарсѣ Фотѣ, крестили самъ Володимерь и всю Русь, и приведе съ собою изъ Грѣкъ метрополита Леонта, также уставъ положи соборной церкви, съобладать неразрушимо всему роду своему заповѣда, по немъ царствующимъ и князями страшными утверди; и правовѣрнѣн князѣ | величіе того дѣла пришол готово, а къ тому и много приложиша, съдающе церковь матеріи божии архіепископъ, и подаваша грады, постѣ, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣки, волости съ всѣмы прибыткы, и десятное изо всего царства и княженія. А книжны ихъ свою многоцѣнную куанъ, порты, злато, камень драгое, великия жещы, иконы украшуас, евангелиа утварьша, священица трапезы, съсуды, царския украсивъше, обогатиша, пае тѣх, от кого тѣ принали. Писано бо есть въ святыхъ апостолъ правилъ 20ъ: церковное богатство иныхъ богатство въздроста дѣля сиротъ и старости и немощи и въ недугъ вѣздращихъ, и иного крѣзденіе, и страшной яши прилежаніе, сиротамъ и убогимъ промышленіе, и вдовамъ пособие, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступленіе, въ напастехъ поможенье, въ пожаръ и въ потопъ, и плѣннымъ свобожденіе и искуреніе, въ гладъ прѣкрѣзденіе, у худобъ, умирающимъ покровъ на гробы и погребанія, а церквамъ и манастыремъ пустымъ поддѣятіе, живымъ прибѣжиче и утѣшеніе, а мертвымъ память, того ради на потребу церковную и люди свои давали. А съ люди съборныя церкве прѣданы метрополитомъ и епископомъ: игуменъ, люкъ, диаконъ, попаля, поповичеви и кто въ клиросъ, игуменія, чернецъ, черниця, проскурниця, паломникъ, лѣчецъ, проценикъ, задушныя человѣкъ, манастыре, болницы, гостиницы, странноприимницы: то люди церковныя, а богатѣнцы; метрополитъ или епископъ вѣдаетъ между ими судъ, или которая обида, или вражда, или задница; аще будетъ иному человѣку съ тымъ человѣкомъ рѣчь, то обыкнѣ судъ. А съ церковныя суды даны законы божиемъ, по правиломъ святыхъ отецъ, христианскими цари и князя въ всѣхъ христианскихъ людѣхъ: роспусты, смилос, заставаніе, пошибаніе, умыканіе, промежи мужемъ и женой о животъ, въ племени или въ святѣству помытіе, вѣдство, зеленичество, потворы, чердѣянія, вѣкхованія, урѣкания на три: ближне и зели, еретичествомъ; зубоѣже, сынь отца бинъ, или матеръ, или дѣчи, или сноха свекровъ, братиа || и дѣти тяжются о задницу, церковная тадба, и же мертвецъ съвлечь, гробы крадуть, кресть посѣкаютъ, или на стѣнахъ рѣжутъ, или трѣсы

*Перед буквою ч написана и соскоблена какая-то буква.
изъ креста емлють, въ церкви смотрь или псы или потки безъ велики нужа кто въведетъ, или ико что неподобно церкви подыветь, или два друга имета ся бити, единаго жена иметь за лоно или роздавить, или кого встасть съ четверною, или кто молится подъ овьомъ или въ рощении или у вода, или дыкага дыта повержеть. Тыя вси суды церковныя даны суть церкви; князю и болярому и судиямъ ихъ въ ты суды нълзб вступатся по пръвыхъ царевъ уряженю и по вселенскихъ святыхъ патриархъ, великихъ святитель. Аще кто приобидить синъ уставь, тымъ не процвченымъ быти отъ закона божия, но горе себѣ наставляютъ; а своими тиуномъ приказваю суда церковныхъ не обидить, и съ суду давати 9 частинъ князю, а десятага святъ церкви. А кто приобидить сину уставь. Отъ князя суда отъ всякаго десятага въ кшо, и съ торгъ десятага недѣлъ, и отъ всего схода и прибытка и отъ лова князя и отъ всякаго стада и отъ всякаго жита десятаго въ соборную церковь: царь или княз въ девяти частяхъ, а церквы съборная десятую часть. Основания нького нитьк въ положити паче лежащаго, да вси сограадають на семъ основания. Иже кто расписываетъ храмъ божии, расписаетъ и того богъ: церква бо божна свята есть. Кто изъбитъ святыхъ синъ уставъ отечьския, горе наставляеть и клятьву.

О МБРИЛХЪ.

Градская и торговля всякаа мѣрила, суды, извѣсы, ставила отъ бога искомъ како установлено святителю блюсти бесъ пакости, не умаливи, ии умноожити: за все то ему слово отдати въ день суда великааго, яко и о душахъ человѣческихъ.

ПРАВИЛО СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ 165 5-ГО СЪБОРА О ОБИДЯЩИХЪ
ЦЕРКВИ БОЖИА И СВЯЩЕННАЯ ВЛАСТИ ИХЪ.

Великаго сего нашего града съ пресвятывыми архиепископы 100 и 60 и 5 се полаганье писаниемъ прѣдаемъ: обидващи святя божия церкви и на священныя власти ихъ, данное богу въ наследие вѣчныхъ благъ и въ память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даемъ, л. 267 об. беззаконно отнимая села и винограды, аще ли кто и въ сану приобидѣть начнеть, или суды взыщацати, церковна оправдания, или привѣщающе насилиемъ епископа, и попа и диякона, и всякого просто реци священническаго чина, или мананыремъ данное граблениемъ и насилиемъ отнимая отъ нихъ все данное, даемое богови, аще кто изъбраниетъ се творяет, негодование и нерадство творят, и бешиние велье, мятыхъ святыхъ

1—"Написано на поляхъ темъ же почеркомъ съ выноснымъ знакомъ, причемъ или псы написано теми же чернилами, а или потки написано другими чернилами.
2Такъ въ рукописи; писано безъ перерыва."
церквями, четверицею да вдасть пакы въспатъ церковное. Аще ли самомъ гонражися негодовати начнуть нашего повелѣнна, истинному правилу не покорясяся святыхъ отецъ, въ каковомъ сану буди въ насъ, или восвода, воеводства чюждь, или война, воинства чюждь. Пакы аще велики негодование начнутъ негодовать, забылыся вышини страхъ, облыкашися въ бестудие, повелѣваешь наши властъ тѣхъ огнемъ съжешь, дома же ихъ святыхъ божиия церквамъ вѣдать, ихъ же обидѣній. Аще ли же саимы вѣнечь носисе на то же вины послѣдовати начнутъ, надѣывающе богатство и благородство, а истоваго иеродяще, не отдавающе иже обидѣнія святыхъ божиия церкви или манастири, преждереченно виною да повинни будуть, по святыхъ же правилѣ, да будууть прокляти въ сии вѣкъ и въ будущинѣ.

РУКОПИСАНІЕ СВЯТОГО КНЯЗЯ, КРЕСТЬЯНЪ РУССКУЮ ЗЕМЛЮ.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Се азъ князь великий Володимеръ, нареченны въ святѣмъ крещении Василия, сынъ Святославъ, внукъ Игоревъ и блаженныя книжны Ольги, въъкрывъ есмь святое крещение отъ греческихъ царей Костянтина и Василия и отъ Фотия патриарха цареградскаго, взахъ привезя митрополита Леона и на Киовъ и на всю Русь, иже крести всю Русскую землю святыхъ крещеніемъ. И по томъ же, лѣтомъ многимъ минушея, съдѣха церковь святаго Богодица Десятинную и дѣлѣ ей десятину по всѣмъ землѣ Рустѣ и въ княженія въ съборную церковъ отъ всѣкаго княжа суда десяту вѣкшу, а отъ торгѣ десяту недѣлю, а изъ домовъ на всѣкое лѣто десятоге отъ всѣкаго стада и отъ всѣкаго жида хлѣбному Спасу и чудѣнѣ его матери. И потомъ разнутѣшие греческихъ номоканонъ и обрѣтохомъ въ немъ, аже не подоиаешь сихъ судовъ и тѣхъ князю судити, ни боллярому его, ни судиямъ. И азъ, сдѣлавъ съ своею княгинею Анною и съ своими дѣтми, далѣ есмѣ тыя суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русской землѣ; а по томъ не надобѣ въстуитися дѣтей моихъ, ни внучатомъ, ни всѣму роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни всѣ суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, къ ни суть христиане; и своимъ туномъ приказываютъ церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычия намѣстника. А кто въступить на мое данне или сла суды подобити, судь мнѣ и съ тѣмъ предъ богомъ, а митрополиту проклинаетъ его съборомъ. А се церковныя суды далѣ есмѣ: роспусты, смилосъ, заставание, умяненіе, помианіе, и промежу мужемъ и женую, и о животѣ, и въ племени или въ святовьсть поимутся, вѣстьство, зелеиничество, урѣкания три: блядѣню, зельй, еретичество; зуботѣка, или сынъ отца биетъ, или матерь, или дци, или сноха свекровь, или братна биются, или братья или дѣти тяжются
А С Е У С Т А В Ь Ь Я Р О С Л А В Л Ь Ь. С У Д Ы С В Я Т И Т Е Ь Ь Ь С К Ь.

Се азъ князъ велики Ярославъ, сынъ Володимеровъ, по данью отца своего, съгналъ есмь съ митрополитомъ киевскимъ и всхь Руси Илариномъ, сложихъ греческия томаканонъ, еже не подобаетъ сихъ тяжъ судити князю, ни бо престеръ его, ни судиямъ его; дать еси митрополиту и епископомъ: роспусты по всхь городомъ, десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не дать мыту никакъ, ни тамги; и оспимьчее далъ есмь.

Аще кто умчить дѣвуку или понасилить, аще боярская дщерь будетъ, за соромъ еи 5 гривень золота, а митрополиту 5 гривень золота. Аще будетъ мѣщанинъ бояръ, еи гривна золота, а митрополиту гривна золота. Аще добрыхъ людей будетъ, двѣ гривны серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умѣнныхъ по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаетъ боярскую дщерь или боярскую жену, за соромъ еи 5 гривень золота, а митрополиту такожде; а меньшихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людии два рубля, а митрополиту два рубля; а простонъ чади 12 гривѣ кунъ, а митрополиту 12 гривѣ кунъ, а князь казнить.||

Аще же пуститъ бояринъ жену великыхъ бояръ, за соромъ еи 300 гривень, а митрополиту 5 гривень золота; меньшихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитыхъ людии 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; простонъ чади 12 гривѣ кунъ, а митрополиту 12 гривѣ, а князь казнить.

Аще дѣвка блудаетъ или дѣтятія добудетъ у отца и у материи, или вдовою, обличивши плати ю въ домѣ церковный. Также и жена безъ своего мужа или при мужѣ дѣтятія добудетъ и погубить, или въ свинѣ въкинетъ, или утопить, обличивше плати въ домѣ церковныхъ, а чимъ ю паки род окупи1.

Аще дѣвка засидеть великихъ бояръ, митрополиту 5 гривень злота; а меньшихъ бояръ митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣи митрополиту два рубля или 12 гривень; а простонъ чади митрополиту гривна серебра или рубль.

Иже дѣвку кто умолвить къ себѣ и дасть ю въ толоку, а на умѣнчныхъ митрополиту || гривна серебра, а на толочать по 60, а князь казнить.  л. 270 об.

---

1 В сборникахъ Абраамки окупи (см. ПСРЛ, м. XVI, стр. 268).
Аще мужъ от жены блядеть, мужъ тон митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужъ оженится иною женой, а съ старою не роспустився, мужъ митрополиту въ винѣ, а молодую поить въ домѣ церковныхъ, а съ старою сму жить.

Аще поидетъ жена отъ своего мужа за иными мужъ или иметь блясти отъ мужа, ту жену поить въ домѣ церковныхъ, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будетъ женѣ лихих недугъ или слѣпota или долгага болѣзню, про то ея не пустити; такоже и женѣ нѣлѣ пустити мужа.

Аще кумъ съ кумою блюдо створить, митрополиту 12 гривень, а про опитимию по закону указанье отъ бога.

Аще кто зажжетъ гумо или дворъ или иное что, митрополиту 40 гривень, а опитимию подонимуть, а князь казнить.

Аще кто съ сестрою блюдо створить, митрополиту 40 гривень, а въ опитимы указании по закону.

Аще ближній родъ поимется, митрополиту 30 или 40 гривень, а ихъ различити, а опитимо да примутъ.

Аще кто иметъ двѣ женѣ водить, митрополиту 20 гривень; а которая подлежит, тую поняти въ домѣ церковныхъ, а первую жену дрѣжати и вводити по закону; а иметь ю лихо водить и дрѣжати, казнью казнить его.

Аще мужъ роспустится съ женою по своем волѣ, а будетъ ли вѣнчанный, и дадять митрополиту 12 гривень; а будутъ ли не вѣнчанныхъ, митрополиту 6 гривен.

Аще ли жидовинъ или бесерменинъ будетъ съ русскою, или иноязычникъ, на иноязычницѣхь митрополиту 50 гривенъ, а руску поняти въ домѣ церковныхъ.

Аще кто съблудитъ съ черницею, митрополиту 40 гривень, а въ опитимо вложитъ.

Аще кто съ животиною блюдо створить, митрополиту 12 гривень, а въ опитимо и въ казнѣ по закону.

Аще свекру съ снохою съблудитъ, митрополиту 40 гривень, а опитимию принимуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрама въ блюдѣ впадеть, митрополиту 30 гривень. ||

л. 271 об.  

Аще дѣверь съ падчерицею блюду, митрополиту 12 гривень.

Аще девѣрь съ якровою въпадеть въ блюд, митрополиту 12 гривен.

Аще кто съ мачекою въпадеть въ блюд, митрополиту 12 гривен.

Аще два брата будутъ съ единою женою, митрополиту 30 гривен, а жена поняти въ домѣ церковныхъ.

* В рукописи низь
Аще отецъ съ дщерью падется, митрополиту 40 гривень, а опитимью принять по закону.

Аще дзяве не вьсьходитъ за мужь, то отецъ и мати силою дадуть, а что дзяка учинить над собою, то отецъ и мати митрополиту въ винѣ, а исторъ има платить. Также и отрокъ.

Аще кто назовете чюную жену блядню, а будеть боярская жена великихъ бояръ, за срамъ енъ 5 гривень злота, а митрополиту 5 гривень злота, а князь казнить; и будеть меньшихъ бояръ, за срамъ енъ 3 гривны злота, а митрополиту 3 гривны злота; а оже будеть городскихъ людей, за сорокъ енъ 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту также; а сельскои женѣ 60 рѣзань; а митрополиту 3 гривны. ||

Аще кто пострижетъ кому главу или бороду, митрополиту 12 гривень, л. 272 а князь казнить.

Аще мужь иметъ красти коноплѣ или ленѣ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривни.

Аще мужъ крадеть бѣлы порты и полотна и портицы, митрополиту 3 гривны. Также и жена.

Аще кто иметъ красти свадебное и сгородное, все митрополиту. Аже про дзяку сыры хранять будеть, за сыры гривну, а за срамъ енъ 3 гривны, а что потеряно, а то ей заплатитъ; а митрополиту 6 гривень, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадеть, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужъ казнить ю; а про того не разлучитъ. Аще клѣть покрадетъ, также сътворитъ ей. Аще сноха у свекра крадеть, такоже над нею да сътворять.

Аще жена будеть чародѣвица, или науznica, или волѣва, или зеленница, или мужь, доличивъ казнитъ ю, а не лишить, митрополиту 6 гривень.

Аще мужа два бьетася женъцы, любо одереть или укусить, митрополиту 12 гривенъ или гривна. ||

Аще жена мужа бьетъ, митрополиту 3 гривны. л. 272 об.

Аще двѣ женѣ биются, митрополиту 60 рѣзань или 6 гривень на виноватои.

Аще которымъ мужъ бьетъ чюную жену, за срамъ ей по закону, а митрополиту 6 гривень.

Аще ли сынъ бьетъ отца или матерь, да казнить его властельской казнику, а митрополиту въ винѣ, въ домѣ церковный такъ отрокъ.

Иже чернецъ или черницы, или попъ или попади, или вдовица, или проскурныя или покомарь въпадуть въ блудь, тѣхъ судить митрополиту опрено мирянъ; а во что ихъ осудить, воленъ.

* В списке устава, находящегося в Соловецкой кормчей 1493 г.: говорное (см. E. Голубинский. Ист. русской церкви, т. I. М., 1901 г., стр. 635).
Иже дъвка въсхождеть за мужь, а отецъ и мати не дадять ен, а что створить над собою, отецъ и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрокъ.
Аще попъ или чернецъ или чернича упьется безъ времени, митрополиту въ винѣ.
Аще кто зажьжеть дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривень, а князь казнить.
Аще кто поганое ясть по своеи волѣ, или кобылину или медвѣжину, или что проче, митрополиту въ винѣ и въ казни.
Иже попъ дѣти крестить въ чужемъ переѣздѣ у иного попа, развѣе нужда или при болѣзни, а что створить крещенскѣе не въ своемъ уѣздѣ, митрополиту въ винѣ будетъ.
А съ некрещенными или инозычникымъ или отъ нашего языка, некрещенъ будетъ, ни ясти ни пить съ нимъ, донеже крестится, а вѣдаа кто ясть и пиеть, да будетъ митрополиту въ винѣ.
Аще кто съ отлучеными ясть и пиеть, да будетъ самъ отлучень.
Аще кто съ бесерменкою или съ жидовкою блуд створить, а не лишится, отъ церквѣ да отлучиться и отъ християнъ; и митрополиту 12 гривень.
Аще чернецъ или чернича рострижется, митрополиту 40 гривень.
А сым винамъ разлучить мужа съ женою:
А се 1 вина: аще услишить жена отъ иныхъ людемъ, что дуная на царя или на князя, а того мужу своему не скажеть, а опослѣ обличится, разлучит ихъ.
А се 2 вина: аще мужъ застанеть свою жену съ любодѣмъ или

учинить на ню добрыми послухи исправу, разлучитъ а.
А се 3 вина: аще подумаетъ жена на своего мужа зелиемъ или иными людями, а она иметъ вѣдать, что мужа ея хотять убить или умрети, а мужу своему не скажеть, а напослѣдъ объявиться, разлучится.
А се 4 вина: аще жена безъ мужинъ слова иметъ съ чуждыми людьми ходити или пить или ясти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдать мужъ, разлучит.
А се 5 вина: аще жена иметъ, опроче мужа своего волѣ, ходити по игрицахъ или въ дни или въ ночи, а мужъ иметь съчинати, а она не послушаетъ, разлучить ю.
А се 6 вина: аще жена на мужа наведеть тати, велить покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадеть, или товаръ или церковъ покрадиши, а инѣмъ подаетъ, про то ихъ разлучити.
А что ся дѣть въ манасырскихъ людехъ и въ церковныхъ и въ самѣхъ манасырехъ, да не вступается князь ни волостель въ то, да вѣдаю ихъ митрополичи волостели, а безъзадщина ихъ поидеть къ.

484 Приложения второе

л. 274 волостелю митрополию.

*В сборнике Авраамии предъ (стр. 270).
*В рукописи уздѣ
Аще кто уставъ мои преступить и уставление мое порушать, или сынове мои, или внучи мои, или правнуцу мои, или от рода моего кто, или от рода болярскаго, бояръ моихъ бояре, а порушають моя ряды и въступить въ судъ митрополичь, что есмъ далъ митрополиту и епископомъ церковникъ суды по правиломъ святыхъ отецъ, судивше и казнили по закону тяжьцѣ; а кто иметъ судить, станетъ съ мною на страшцѣмъ судѣ предъ богомъ, и да будьте на немъ клятва святыхъ отецъ 300 и 18, иже въ Никен, всѣхъ святыхъ. Аминь.

О ЖЕНИТВѢ.

Еретицѣ хулять древнихъ святѣ мужи, не по закону женитву творящихъ.

То лькъ. Святы суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Иаковъ, Иуда, и Лотъ, и Давыдъ, и Самсонъ; Иеффанъ, дщерь убивъ, не отвергнень есть; также и жены ихъ Авраамовъ мещицѣ, Иаковѣ и Иудинѣ Фамарѣ тоже въ первомъ законѣ было. А въ благодатѣмъ кто бы тако створиалъ, проклять бы быль. Да не помышлян никоже нынѣ такое дѣло праведнѣ быти, не смотря разумомъ, криво глаголати; и первыхъ л. 274 об. хуля, да не впадати въ ересь.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МѢРИЛАХЪ ТОРГОВЫХЪ.

Се азъ князь великихъ Всеяводдъ, нареченныя въ святѣмъ крещении Игѣшъ, правунѣ Игоревъ и блаженныя прарабы Олгы, нареченныя въ святѣмъ крещении Елена, и матерѣ Володимировъ, нареченныя во святѣмъ крещении Василіе, и ты тогда приялъ святне крещеніе отъ гречеескихъ царѣ и отъ Фотиа патриарха церкевскаго, взявъ перваго митрополита Михаила Киевъ, иже крести всю Русскую землю. Потомъ же, лѣтомъ многимъ минувшемъ, мляся Спасу и пречистѣ его матерѣ святѣ богородицы присходѣтъ Маринъ, устроши церковъ святую Богородицу Десатинную, и даша ей десатину въ все Русское земли, и съ всѣхъ княженіи въ съоборную церковъ святѣ Богородицы, иже въ Киевъ, и святѣ Софии кievской, и святѣ Софии новгородской, и митрополитѣмъ кievскимъ, и архипелополомъ новгородскимъ, отъ всѣхъ князя суда десатную вѣкшу, а и торгѣ десатную недѣлю, а изъ домовъ л. 275 на всякое лѣто и отъ всякаго стада и отъ всякаго жита десятую, святому Спасу и пречистѣ его матерѣ и премудрости божией святѣ Софии.

А се изобратохомъ въ греческомъ номоканонѣ, что сихъ судовъ и тяжъ не судити князю, ни его дѣтесь, ни его намѣстникѣ, ни его боярѣмъ, ни его тиуномъ, ни десятника не држати; и съзвань есмѣ

*В рукописи крив и далѣе, после буквъ въ бумажа подскоблена. *Такъ въ рукописи.
10 сочыхь и старосту Болеслава, и бириця Мирошку, и старосту Иваньского Василю, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею книгынью, и съ своими боляры, и съ десятию сочымь и съ старостами: далъ есмь суд и мѣрила, иже на торгу, святъ Богородицы въ Киевь и митрополиту; а въ Новгородъ святъ Софии и епископу и старостъ Иваньскому и всему Новгороду мѣрила торговъ, скалы вощани, пуд медовы, и гривенку рублевую, и локоть Еваньских, и свои оброкъ: кубыш черницамъ, а полу Иваньскому руска пись съ Борисо-глебовскимъ наполь, || а стороню Иваньскому руско порочни пято да десять конюховъ соли. А не вступатися въ тый оброкъ моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ боляромъ на домъ святин Софии и святого Ивана; а домъ святъ Софии владыкамъ строитъ съ сочым, а старостамъ и торговцамъ докладыва владыки или кто будетъ нашего рода князей Новгороду строитъ домъ святого Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и туномъ суда церковного не обидить, ни судить безъ владычии намѣстника. А се дахъ въ олтарь святъ Софии и прищуцю церковному въ седеньяхъ сѣванникъ вѣчнъ; что суды церковныя, то святъ Софии. А кто нашего рода пограбить или отниметь, того повелѣхомъ владыцъ съборомъ въ снаницъ проклинати.

А се суды церковныя: роспуски, смиловане, заставане, умычка, пошло-балане, промежи мужемъ и женой о животѣ и о бездѣтномъ животѣ, въ племени или въ святовьсть поимутся, потворы, || чародѣяніе, вѣхованія, вѣдство, зеленищество, зубоѣка, урѣкания три: бляднею, зелени, еретичною; отца или матер биетъ сына или дѣти, или сноха свекровь, братня или дѣти тяжятся о задницѣ, церковнага татба, мертвецъ сълковать, крестъ посѣкуть или и на стѣнахъ рѣкнуть, или два мужа имутся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздвать, или кого застануть съ четверговку<sup>a</sup>, или кто молится подъ овиномъ или въ рощении или у воды, или дѣвка дѣтя повергать, скотъ или псы или потки или ино что непоного церкви<sup>b</sup> подѣять. А тѣ суды всѣ церкви даны суть епископу; а князю и болярому и судиамъ въ тыхь<sup>c</sup> суды не вступатися. А то далъ есмь по прывыхъ царевъ урежению и по вселенинскихъ святыхъ 7 съборовъ великыхъ святитель. А посему не вступатися дѣтемъ моимъ, ни внуачатамъ моимъ, ни всему рода моему до вѣка въ люди церковныя, ни всѣ суды ихъ; аже кто прѣоби||дить нашъ уставъ, таковымъ непрошеномъ быти отъ закона божия, и горе себѣ наслѣдуютъ, и мука вѣчна ждетъ ихъ.

---

<sup>a</sup> В рукописи обоки
<sup>b</sup> В рукописи вѣчнъ
<sup>c</sup> В рукописи твероюго
<sup>d</sup> В сборнике Агафами в церкви (стр. 273).
<sup>e</sup> В сборнике Агафами тын (стр. 273).
А о всём, что пред писано, дръвякъ за своими боляры, аще они обидят гостин, а гдѣ живуть, тымъ нарозвать, а книжю душю топить. И азъ възмотрѣвъ въ Фотѣ патриарха цареградьскаго грамоты, что принесъ на Русь князь великии Владимиръ, нареченный въ святѣвъ крещеніи Василе, сынъ Святославъ, а внукъ Игоревъ и преблаженный князьни прабабы Олгъ, аже стоить въ грамотѣ: торговымъ въ всѣмъ, мѣрѣ и скалы вошанья, и пудъ медовыя, и грицега рублевъ и всякая ньвущ заперты отъ бога тако исконѣ установлѣнъ есть: епископу блюсти безъ пакости, и имъ умальвати, ни умноживать, а на всѣкъ годъ извѣшивать; а скривиться, а комъ приказано, а того казнить близко смерти, а животъ его на трое: третъ живота святтъ Софии, а другихъ треть святому Ивану, а третья треть сочскымъ и Новгороду; а епископу, не управлять того, за все то дати ему слово въ день великааго суда; а печаловаться ему о томъ управлении якоже и о душахъ человѣческихъ; аще же управить епископъ ся управления ния, блажень будеть и небесному царствию наслѣдникъ будеть; а не урдить, а мы то съ своимъ души свободъ.

А се церковны люди: игуменъ, игумена, попъ, дьяконь и дѣти ихъ, а кто въ крилосъ, попадия, чернецъ, черница, проскурницъ, паломникъ, священасъ, сторожъ, слѣпецъ, хромецъ, вдовица, пущенкъ, задушевъ человѣкъ, изгон тронъ пожгъ сынъ грамоты не умѣтъ, холодъ изъ холодства выкукуетъ, купецъ одолжаютъ; а се четверто изгонство и себя приложимъ: аще князь оскорѣть; манастирѣ, болницъ, гостиницы, странноприимницы, то люди церковны богадѣльны; или митрополитъ или епископъ тыхъ въдано между имъ судъ или обиду, или кому прикажутъ, или котораго заднича, или будетъ иному человѣку съ тымъ людьми рѣчь, ино обичи судъ. Своякъ тиуномъ приказываво суда церковного не обидятъ, а съ суду давать 9 честей князю, а десатую святъ Софии за княжкъ душою. А кто приобидить суды церковны, платить ему собою, а прѣдъ богомъ тому же отвѣщати на страшнемъ судѣ предъ тмами ангелъ, идѣже когождо дѣла не скрыются, блага же и злаа, идѣже не поможеть никто же никому же, но токмо правда избавить отъ всѣхъ смерть и отъ всѣхъ муку и отъ огня негасимаго.

Якоже емы управилъ по святыхъ отецъ правиломъ и по первых царей и князей урежению, а кто иметь преступати ся правила, или дѣти мои, или внучата, или правнуцята, или въ коемъ городъ намѣстникъ, или тиунъ, или суда, или кто а пообидить суды церковны, да будуть прокляты въ сиѣ вѣкъ и въ будущии седьми съборы святыхъ отецъ вселеньскыхъ.

---

*Такъ написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ теи же чернилами.

32*
А та вся дяла приказахъ святъ Соломонъ и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ти сочымъ: вы блудите; а не вьздледете, и вы сами за то отъ дадите вь день страшаго суда пред лицемъ царь славы. Аминь.

А се изъяскахъ: у третий женъ и у четвертоя дяла прелюбодясной часть вь животъ. Аще будетъ полнъ животомъ, ино дасть дяламъ третий женъ и четвертой по уроку, занеже тьи отъ закона отлученъ; а человѣку ся получаетъ по грѣхомъ, занеже прелюбодянник, а не благословенъ богомъ. И взь самъ видѣхъ тяжко промежу первою жену и дялан съ трехъ жену и съ детьми; и съ четвертою жену и съ детьми; и взь велика живота дати урочная часть по оскуду, а изъ малы живота како робиччую часты: ковь да доспѣхъ и покрутъ, по размотрнень животу. А тое все прикахъ епископу управляти, а смотря вь маноканонъ, а мы съ своен душки сводимь. ||

УСТАВ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ЯРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливая кровь человѣческу за кровь оного да пролится кровь его. Испытайте убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветашаго, како есть житие его. И аще благосвѣтникъ и благовѣрень обряцется, но тако не нѣте ему вѣры. Беззаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имеять и имѣть свѣдѣтеля посрамы и единого правы да пред двѣма или треми свѣдѣтели праведнымъ ста- неть всякая глаголь. Речено есть: да не принимеми послушанія ляка, но да не сядеми съ многими уклонити правду. Подобаетъ же судимаго испытати, како есть житие его и правь свѣдѣтельствующее житие его. Аще не виновать и долго не држитъ гинѣ, или преподобень, или страннолюбецъ, и нищельюбецъ, и цѣломудрь, и святъ отъ ляка, и кромѣ всякихъ лукавныхъ вещи; мужь бо, рече, не искусимъ и не ключимъ къ богу. Рече бо Соломонъ: послушайте, внушите || вси судящи земли, яко отъ бога дасться вамъ власть и сила отъ вышняго. И иаки: горе оправдывающему нечестиваго между ради и отъ праваго правду отыемлющему. Давнѣ бо намъ богъ властъ истяжетъ скоро ваша дѣла и помышли испытаетъ; якоже бо служитѣле есть царства, ти не судияте право, ни съхраните закона божию, ни въ повелѣніи его пребысте; страшно убо и скоро придетъ на/вы испытаніе, яко судъ немилостивъ на обла- даящаго бываетъ, ибо мелкий достояни суть милости, силни же испытаніи будуть. И рече бо господь: ему же дасться мало, и мало истяжуть отъ него; а ему же много, то много истяжутъ отъ него. Тымъ же съ многимъ трпѣніемъ уловивше правду, створите истину, овии бо отъ

*Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и темъ же черни- дами.*
человѣкъ за неразумное добрѣ истинны прелѣщаются, овни же хитростю прелѣщаются, друзья же златолюбія ради корчёмствуютъ.

Правда Русская.

Оже убиетъ мужѣ мужа, то мстити брату брата, любо отцю, любо сыну, любо братучаду, любо братню сынови; оже не будетъ кто его мстя, то положитъ за главу 80 гривень, аще ли будетъ князъ мужъ или тиунъ князъ; аще будетъ городынъ, любо гридъ, любо купецъ, или тиунъ боарескъ, или мечникъ; ли изгонъ, или словенинъ, то 40 гривень положити за пѣ.

По Ярославѣ же пакъ събрався сынови его: Изяславъ, Святославъ, Всеволод и мужи ихъ: Коснячско, Перепѣтъ, Никифоръ и отложише убиеніе за голову, купами ся выкупати; а ино все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставиша.

О убоиствѣ. Аще убийтъ князъ мужа въ разбой, а убоянника не ящитъ, то вервью платити, въ которо же верви голова лежитъ, то 80 гривень; пакъ людии, то 40 гривень. Котора ли верви начнеть платити дикую вирную, колику дѣтъ зъ то платять вину, занеже бѣзъ головника имъ платити. Будетъ ли головникъ ихъ въ верви, то и занекъ къ нимъ прикладываетъ, того дѣля помагати имъ головнику, любо л. 280 дикую вину; но платити имъ вѣбѣ 40 гривень, а головничество то самому головнику; а въ 40 гривень заплатити ему изъ дружини свою часть. Аще будетъ убий или свадилъ или въ пиру явленъ, то тако ему платити по верви винѣ, иже ся прикладываютъ вирою.

Аще станеть въ разбой. Будетъ ли стоялъ на разбой безъ всякого свады, за разбоиника люди не платятъ, но выдалять и всего съ жену и съ дѣтьми ... въ дикую вину и вирную, тому людьи не помогаютъ, но самъ платить.

А се покои вирни. А се покой вири були по Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдѣръ солоду на неделю, оже овень, любо полотъ, любо 2 ногатъ; а въ среду куна оже сыръ, а въ пяницу тоже; а куровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на недѣлю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головаженъ; то ти вирнику съ отрокомъ; а кони 4, конемъ на воро ротъ сутки овесъ; вирнику 3 гривень, а 10 кунъ л. 280 об. прикладнаа, а метелку 12 вѣкши, а съсадза гривна.

А се о вирахъ. Оже будетъ вира въ 80 гривень, то вирнику 16 гривень и кунъ, 12 векшъ, а переди съсадная гривна, а за голову 3 гривню.

---

*Буква д над строчкой: братучаду* 
*В рукописи: по любо* 
*Здесь пропуск въ списках Археографического вида (см. Правда Русская, изд. Академии Наук СССР, 1940 г., стр. 301). После слова дѣтмъ написаны безъ перерыва слова въ дикую
О княжъ отрокъ. А се о княжъ отроки, или о конюхъ, или о поваръ, то 40 гривень. И за тиунъ огненныя и за конюшины 80 гривень. А въ сельскомъ тиунъ княжи или въ ратаниемъ, то 12 гривень. А за рядо- вича 5 гривень. Такоже и боярские.

О ремесленникъ и о ремесленнику. А за ремесленника и за ремесленницу, то 12 гривень. и за кормилицу, хотя снитья холопъ или раба.

О клепной виръ. Аще будешь на кого клепналъ вира, то оже будешь 7 свидетели, то ти имуть въру; паки ли Варягъ или инъ кто, то 2. А на костяхъ по мертвому не плакать верви, оже имени не въдать, ни знать его.

Свержется виръ. А се оже свержется виру, то гривна смертная кунъ отроку; а кто клепалъ, а тому дать другаа гривна; а отъ виръ помечнаго 9 кунъ. Искавъ же послухъ, не налъзетъ, а истецъ начнеть головою клепать, тому правда желъзо. Тако же и въ всѣ тякахъ, и въ тадвѣ и въ поклеѣ. Оже не будешь истцъ, тогда дать ему желъзо изъ неволь до полугривны золота; аще ли мѣне, то на воду, или до двой гривну; аще ли мѣнъ, то ротъ итти ему по свонъ кунъ.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ, вынешь его, или рукотию, то 12 гривень продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечъ, а не ударить, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батогомъ, или чашею, или рогомъ, или тыселюю, то 12 гривень. Не трпя ли противу тому ударить мечемъ, то винъ ему въ томъ вѣту. Аще ли утнетъ руку, а отпаветь или усъхнетъ, или нога, или око, или носъ утнетъ, то полу- виръ 20 гривень, а тому за вѣкъ 10 гривень. Оже утнетъ мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому гривну."

А се аще придеть кровавъ мужъ. Аще придеть кровавъ мужъ на дворъ или синъ, то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривны; аще ли не будешь на немъ знаменна, то привести ему вилокъ слово противу слова; кто ли будетъ почаль, тому платити 60 кунъ; аще ли кровавъ придеть, или будешь самъ почаль, а вылъзеть послусъ, того ему платежъ, оже и биль. Аще ударить мечемъ, а не потнетъ на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану оже лѣцебное; потнетъ ли на смерть, а вира. Аще кто попъхетъ мужъ мужа любо къ собь, любо отъ себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 выидуть, аще ли жердию ударить, то 3 гривны продажи; аще будеть Варягъ или Колбятъ, то полна видока вывести, идеть на роту.

О челяднъ. А челяднъ срызется, а закличи и на торгу, за три дни не выведуть его, и познаютъ и въ третни день, то свои челяднъ понятн, а оному платити 3 гривны продажи.

*Этоте пропуск во всехъ спискахъ Археографического вида, кроме СМВ (см. Правла Русская, 1940 г., стр. 301). Написано безъ перерыва.*
Ста́тьи, сле́дующие за Комисси́онным списком

Всяде на чю́ж копь же въсядеть на чю́ж копь не л. 282 прашенье, то 3 гри́вны продажи. Аще кто копь погубить, или порень, или оружье, а заповедь на торгъ, а послѣдъ познаютъ въ своемъ городѣ, свое ему лицемъ взятъ, а за обиду ему платить 3 гри́вны. Аще кто познаеть что будетъ погубить или украдено что у него, или копь, или порть, или скотину, то не рся: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ; свѣдеть ли ся, кто есть винователь, на кого татьба снисе, тогда свое возметъ и что будетъ съ нимъ погибло, тоже ему начне платить. Аще будетъ копень тать, вдати и князь на потокъ; пакы ли будетъ кленый тать, 3 гри́вны платить ему.

O сводъ. Аще будетъ въ единомъ градѣ, то исца ту до конца того свода; будетъ ли по землемъ сводъ, то итъ ему до третьего слова; а что будетъ лице, тому третьему платить за лице кунами, а съ лицемъ итъ до конца, или истцу ждать прока; а гдѣ снисеть на конечного, тому все платить и продажи.

O тадьбъ. Пакы ли будетъ тате, что купишь на торгъ, или копь, или порть, или скотину, то вывести свободна мужа два или мятника; аже начне знать у него будетъ купишь, то ити по немъ тымъ викомъ на роту, а истцу свое лицемъ взятъ; а что съ нимъ погибло, а того ему желеть; а оному желеть своемъ кунъ, зане не знаетъ у него купишь; познаеть ли на долѣ у кого купишь, то своимъ кунъ, и сему платить что будетъ у него погибло, а князю продажу.

Aще познаеть челядина. Аще кто познаеть челядина своихъ украденъ, а пониметь и, то оному вести по кунамъ до третьего свода; пояти же челядина въ челядина място, а оному дати лице, агъ идетъ до конечного свода, а то есть не скотъ, нельзя речи: не вѣдаю у кого есмь купишь, по языку ити до конца; а гдѣ будетъ конечнымъ тать, опять воротить челядина, а свои пониметь, и притору тому же платить, а князю продажа 12 гри́вны въ челядинахъ или украдено или уведьшь. л. 283

O сводъ же. А изъ своего города въ чюжо землю свода нсть, но такоже ему вывести послушу любо мятника, предъ кымъ же купишь, то истцу лице взяти, а прока ему желеть, что съ нимъ погибло, а оному своихъ кунъ желеть.

O тадьбъ. Аще кого убиютъ у клѣтъ или у которои тадьбъ, то убийте и въ пса място; оже ли добрѣжитъ свѣтъ, то вести и на княжъ дворъ, оже ли убиты, а ужъ будутъ люди видѣли связана, то платить

а В рукописи таа
6 Так в рукописи; в списках СМВ и др.: клетны (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 303).
3 Так в рукописи; в других списках итти
4 Так в рукописи; следует слово
$ Так в рукописи; по другим редакциям не знати
въ немь 12 гривны. Аще крадете скотъ въ хлѣбъ или клѣть, то аще будетъ единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунѣ; а будетъ ихъ много, то всѣмъ по три гривны и по 30 кунѣ платити.

О та-душъ. Аще крадуть скотъ на полъ, или овцы, или козы, или свиньи, то 60 кунѣ; будетъ ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунѣ. Аще крадеть гумно или животъ въ ямѣ, то колико ихъ будетъ было, то всѣмъ по 3 гривны и по тридесяти кунѣ; а у негоды погубило, аще будетъ лице, лицемъ взмететь, а за лѣто едь полугривна взмететь; пакы лица не будетъ, а будетъ князъ конь, то платити за нь 3 гривны, а за ямѣ по двѣ гривны.

А се урѣчи скотомъ. Аже за кобылу 60 кунѣ, а за воль гривна, за корову 40 кунѣ, за третьякъ 30 кунѣ, за лошадя полъ гривны, за теля 5 кунѣ, за боранъ ногата, за жеребца, аже будетъ всѣдено на нь, то гривна кунѣ, а жеребя 6 ногата; уречи съмердамъ, оже платить княжу продажу.

Оже будутъ холопье тати. Аще будутъ холопье тати любо княжи, любо боярскаго, любо чернечского, ихъ князъ продажею не казнить, зане суть не свободни, то двоица платити къ истцу за обиду.

Куны взыщете. Аще кто кунѣ взыщетъ на другъ, онъ ся имьть запирали, то оже на нь послуховъ выведуть, то ти поидуть на роту, а онъ взмететь куны свои; занеже не дать ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купецъ кунца дасть въ купло куны или въ гостьб, то купцю пред послуху кунѣ не имать, послучъ ему непадобъ, но иті ему самому ротъ, оже ся имьть запирати.

О покла за. Иже кто покла за кладеть у кого любо, то ту послуха нѣть, у кого лежать товаръ; аще начнете клепати болшымъ, тому иті ротъ у кого лежало: како толко еси у мене положилъ, занеже ему бологодѣйть и храмылъ.

О рѣзъ. Аще кто куны дасть въ рѣзъ, или наставъ медъ, или жито присопъ, то послухъ ему ставити; како ся будутъ съ нимъ рядить, тако ему имать.

О месячномъ рѣзъ. А месячныя рѣзъ, оже за мало дни, имать; зандуть ли ся куны до того же году, то дадять ему куны въ треть, а месячныя рѣзъ погренути. Послухъ ли небудетъ, а будетъ кунѣ 3 гривны, то иті ему по свои куны ротъ; будеъ ли кунѣ боле, то речи ему тако: промыловалься еси, оже еси послуховъ не ставилъ.

---

*В рукописи то купцю то купцю причем' первые два слова зачеркнуты киноварью.

*В рукописи покла за.
УСТАВ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ.

А се уставь Володимерь Всеволодича: по Святополци съзва́ть дружину свою на Берестовъмь: Ратибора Киевъскаго тыся́чскаго, Про-копия тыся́чскаго Бѣлгородскаго, Станислава Переяславскаго тыся́ч-скаго, Нажира, Миро́слава, Ивана Чюди́новича Олгова мужа, и устави до третьего рѣзу, а еже емлет куны въ треть; аще кто възметь 2 рѣза, того ему взыти исто; пакы ли возметь 3 рѣзы, то ему до́ста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 ку́нъ отъ лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се кото́рыи купець истопи́ться. Иже которых купець, шед кде любо съ чужими куна́ми, истопится любо рать возмить а любо оть, то не насилити его, ні прода́ти его; но како начнеть мочи отъ лѣта платити, тако платить, занеже пагуба есть отъ бога, а не виновный есть. Оже ли пройдется или пробьться, а въ безумии чужо товарь по- травить, то какъ любо чи́нъ то куны, ждутъ ли ему, своя имъ волю, продать ли его.

А се долзи. Аще кто многихъ долженъ будетъ, а пришедышь гость изъ иного города или чужеземлець, а не вѣда запустить за въ товарь, а опять начнеть не дати гостеви куны, а первини должники начнуть ему не дать, запирающе куны, то вести и на торгъ, продать* же и отдать же первое гостеви куны, а домачнимь, что ся останеть куны, тѣм же ся подъять. Аще ли будуть княжи куны, то княжи куны первое взяти, а прокъ въ дѣль. Аще кто много рѣзъ имать, то тому не имать.

О за́купъ. Аще закупь бѣжить от господы, то обель; идет ли искати куны, а явлено ходить, или къ князю или къ судиамъ бѣжить обиды дѣля своего господина, то про то не работать его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А иже у господина розны закуны, а погубить воинъскогъ конь, то не платити ему; но еже далъ ему господинъ плугъ и борону, от него же копу емлетъ, того погубивши ему, платити; аще ли господинъ его отшлетъ на свое орудие, а погубить и безъ него, того ему не платити.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на полѣ, или въ дво́ръ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудия свою дѣля, погубить, то ему платити. Аже господинъ приобидить закупа, а въведеть копу его или отаришь, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 куны. Аще ли принять на немь куны, то опять ему воротити куны, что будеть принять, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ

*В рукописи продан
обилъ, то нанюмить свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривнѣ продажи. Аще господинъ биетъ* закупа про дѣло, то безъ вины есть; биетъ ли не смыслъ, пиная, безъ вины, то якоже въ свободномъ платежъ, такоже и въ закупѣ.

О закупѣ же. Иже холопъ обиленъ выведеть конь чии любо, то платитъ* за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ выведеть что, то господинъ въ немъ; иже и гдѣ налетусть, то преди заплатить господинъ его конь или что будетъ взять, а ему холопъ обиленъ. Пакы ли господинъ не хотѣти начиенуть платити за нь, а продастъ и и отдасть иже прежде за конь, или за волъ, или за товаръ, что будетъ взять, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударить. Иже холопъ ударить свободна мужа, а въбѣжить въ храмъ, а господинъ его не выдадеть, то платити за нь господину 2 гривни; а за тыль аще и налететь ударенныя томъ своего истицы, кто же и ударилъ, то Ярославъ былъ установить убить и, а сыннѣ его по отци установи на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти грива за соромъ.

А се о послѣшествѣ. На послѣшество холопа не выкладывайте; но оже не будетъ свободнаго, то по нужи сложить на боярскаго

А кто порветъ бороду, а выйметъ знамение, а будутъ людие то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьютъ зубъ, а кровь видать у во рту у него, а люди выйдутъ, то 12 гривнѣ продажи, а за зубъ гривна. А кто укродеть бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будетъ росченая земля, или знаменемъ же ловлено, или сътью, то по вернѣ искать къ собѣ тать, а любо продажа платити.

Бортъ разломить. Аще кто бортъ розамѣнить, то 12 гривнѣ продажи. Аще между пропить бортъ* или роленною межу разорет и дворнюю межу претыньть, то 12 гривнѣ продажи. Аще зубъ подо- тнеть знаменны* ...

А се накладъ*. А се накладъ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 куны, а самому ѳхати съ отрокомъ на двою коню, сутѣ же свесь на воротъ.

* В рукописи пишеть
* В рукописи платит
* В списках Пушкинского вида бортную (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 289).
* Здѣсь пропускъ во всѣхъ списках Археографического вида, кроме CMV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 309); в рукописи писано безъ перерыва.
* Буква д надъ строкой; можно читать накладъ
а мяса дати овень или полоть, а иным кормом, что има чрево възметь; писцу 10 кунь, перекладного 10 кун, || а за мъх 2 ногат⁴.

А се о б о р т и. Иже борть потнеть, 3 гризвь продажи, а за древо полъ гривит. Оже печели выдержет, 3 гризы; а за печеля, аже буйдуть не лажены печели, то 10 кунь; будет ли олекотъ⁵, то 5 кунь. Не будет ли татя, то 5 кунь; аще будет слѣд или к селу или к товару, а не отсочять от себе слѣд, ни идуть на слѣд или отбоятся, то тамь платит и тадбу и продажку; а слѣдъ гнати съ чужими людьми с послухы; аже погубять слѣд на гостищнице на велице, а села не будет, или на пути, гдѣ же не будет ни села, ни людь, то не платити ни продажи, ни тадбы.

А се о смерды. Аще смердь мучить смерда безъ княжя слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунь; оже огнищаника мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще людню украдуть, то 60 кунь продажи, а лодия лицемь воротить; не будет ли лицемъ, то за заморскую людню 3 гривны, а за боянную 2 гривны, а за стругъ || гривна, а за челя 8 кунь.

А се о перезьсехъ. Аще кто посчить верею въ перезься, то 3 гривны продажи, а господину гривна за верею. Аще кто украдить чинъ песь, или ястребъ, или соколь, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубъ 9 кунь, а за утовъ 30 кунь, за гусь 30 кун; а въ сънъ и въ дровъ 9 кунь, а господину колко⁶ будетъ возъ украдено, то имати ему за возъ по дѣ въ ногатъ.

А се о гумны. Иже зажжеть гумно, то на потокъ, на грабежъ домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ прочъ княжу поточити н. Также къ дворъ зажжетъ. А кто пакошами конь поржжет или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тых тяжки вси ссудять послухы свободными. Булдет ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазить. Но аще хощетъ истецъ, или имат нарекать тако: по сего реци емлю тя, а не холопъ, и емтель на желео; аже обинить и, емелъ свое на немъ, не обинити его, || а платити ему, за муку гривна, зание холопьско рьчью яль н. А желзьного 40 гривеньк, а мечнику пять кунь, а полъ гривнъ дѣцьскаго; то ти желзьный урокъ, кто си въ чемъ емтель. А еже емелъ на желзо по свободныхъ и людни рчь, любо ли зап на не будет, любо прохождение поше, или кымъ убо образовъ аще не ожжется, то про муку не платити ему ни единого желзьскаго, кто и будетъ яль.
О жена. Аще убийство кто жену, то тым же судомь судити, яко же и мужа. Аще будеть виновата, то полъ вирь 20 гривень. А в холопь и в робь вирь нысть. Но оже будеть безъ вины убийство, то за холопь урока платити или за робу; а князе 12 гривнь продажи.

Аще смердь умереть безъ дѣтии, то задница князя. Аще дщери будутъ у него дома, то датья часть на ня; аще будеть за мужемь, то не дати имъ части.

О задници боярьсти и людьсти. Аще въ боярьсть душки, то за князя задница не идетъ; но аще не будетъ сыновь, а дщери и възмутъ. Аще кто умиралъ розрядить домъ дѣтии, на томъ же стояятъ; накъ ли безъ ряда умереть, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого часть душу. Аще жена сядеть по мужи, то дати на ню часть. Аще на ню что мужъ възложилъ, тому же есть госпожа, а задница ей мужа не надобь. Будуть ли дѣти, то что первое жены, то възмутъ дѣти матеря своемъ; либо си на жену будетъ възложенъ, обаче матеря своемъ възмутъ. Аще будетъ сестра въ домъ, то то задница не имати, но отдадать ю братья за мужъ, какъ съ могутъ.

А се уроци городни. А се уроци городникъ: закладаюче городия, куна взяти, а кончивше ногата; а за коржъ и вологу, и за мяса, и за рыбы 7 кунъ на недѣлю, 7 хлѣбовой, 7 уборковъ пшена, 7 луконъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже город срубятъ; а солову единою дадать ему 10 луконь.

Уроци мостни. | А се уроци мостникъ: помостивше мостъ, взяти от дѣла отъ 10 локотъ по ногата; а починитъ мосту ветхаго, то толко городници починить, то взятъ ему по кунѣ отъ городниц; а мостнику самому другу ѣхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лукна на недѣлю; а ясты что мога.

А се о беззадници. Аще будутъ робы дѣти мужа, то задницы не имати имъ, но свобода имъ съ матерью. А оже будутъ у мужа въ домъ дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ понять за мужъ, то кто и имъ ближни будути, тому же дати на ручь съ добрыкомъ и съ домомъ, донелѣже възмутъ; а товаръ дати имъ пред людьми. А что срѣзать товаромъ тѣмъ или пригостить, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печаловаться. Аже челяды плодъ или отъ скота, то все понимати лицемъ; что ли будетъ ростеряль, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчинимъ принять съ задницею дѣтей и, то тако есть рядыль. А дворъ бец въ дѣлу отень всяко меньшему сыну.

О жене, аще верчеться съдѣти. Аще жена верчеться съдѣти по мужи, а ростерять добытокъ, понять за мужъ, то платити ему все

*Возможно другое чтение бояръстъ и Следует а дщери (ср. списки СМВ и др.). *Буквы тр написаны на скобочномъ месте. *В рукописи кир. В рукописи люди
*Следуетъ ен (ср. списки Пушкинского вида, см. Правда Русская, 1940 г., стр. 290).
детьмь. Не хотіти ли еи начнуть дѣти на дворѣ, а она начнеть всяко хотіти и сдѣдіти, то сътворити всяко еи, а дѣтьмь не дати волѣ; но что еи далѣ мужь, с тѣмъ еи сдѣдіть или, свою часть взвемшш, сяде же; а матеря часть дѣтейъ не надобѣ, кому сию хочеть дать, тому дай, дасть ли всѣмъ, и всѣ роздѣлять; безъ мужа ли умереть, то у кого ли на дворѣ была и кто у корылдь, то тому взятіи. Аще будуть двою мужу дѣти, а единою матеря, но онѣмь своего отца задници, а онѣмь своего. Будет ли что потерять своего и отчима, а онѣхъ отца, а умереть, взвороти брату, и нѣ же люди вылѣзуть, что буде истерялъ отецъ его отчима; а что ему своего отца, то держить. А матеря которыя еи сынь будеть добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и всѣ сынове еи будуть*, а дщери можеть дать, которую корылдь.

О задници же. Аще братья растяжкются предъ княземъ о задници, которыя дѣлецъ дѣлить, тому взятій гривна кунъ.

А се уроці судѣбницій. А се улоци судѣбници: отъ вирь 9 кунъ, а матенькі 9 вѣхощ, а бортьное землѣ 30 кунъ, а матенькі 12 вѣхби, а отъ ролъяного землѣ такоже, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а матенькі 9 вѣхощ; а отъ иныхъ отъ всѣхъ тящъ, кому помогуть, по 4 кунъ, а матенькі 6 вѣхощ.

А се уроці ротни. А се уроці ротни: отъ головы 30 кунъ, отъ бортьного землѣ 30 кунъ безъ трей кунъ, также и отъ роленько землѣ, а съ свободы 30 кун.

А се о холопствѣ. А холопство обильное трое: еже ктво купить хотя до полуугривы, а послухы поставить, а не безъ него. А другое холопство: понемье робу безъ ряду; понемье ли съ рядомъ, то како ся будеть срядилъ, на томже снять.

А се т, суть холопство: тунуство безъ ряду, съ рядомъ ли, то како ся будеть срядилъ, на томже стоятъ. А въ даче || не холопъ, ни хлѣба рабо- тать, ни по приданѣ; но оже не ходить года, то ворочатъ милость; отходит ли, не виноватъ есть. Аще холопъ бѣжитъ, заловеть и господинъ, аще слышать кто или* знае⁶ или вѣда, оже холопъ, а дасть ему хлѣба или укажеть ему путь, то платити ему за холопъ 5 гривень, а за робу 6 гривень. Аще кто переносить чужю холопъ или робу и дасть вѣсть господину его, то взятъ ему гривна переимца; не удольветъ ли его, то платити ему 4 гривны, а холопия пять ему перемена; а за робу 5 гривень, а шеста переремна ему. А кто самъ своего холопа досочится въ чиемъ любо храмѣ, а не² веде², посадникъ не вѣдалъ его:

---

⁶Въ спискахъ Пушкинского вида будуть лись (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 29).
⁶—⁶—Иписано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же пожеркомъ и темъ же чернойм.
⁶—⁶—Въ спискахъ Пушкинского вида будеть (см. тамъ же).
то, повідавше ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему взыбную гривну... собь ему пагубь; а платит в то нискоте, тым же перечим ньсть. Аще кто не вьдя чюнь хольпь или усыщет, или повъцц дять, или держит у себе, а отивдеть от него, то ини ему ротъ, яко не вьдаль есмь, оже есть хольпь; а платежа в томъ ньсть. Аще гдѣ хольпь вылжет куна, а онъ будетъ недѣ вѣдь видѣлѣ, то господину выкупати, а не лишатися; вѣдь ли будетъ дать, то кунъ лишенному ему быти. Аще кто пустить хольпь въторгѣ, а одольжаеть, выкупати его господину, а лишится ньльзь. Аще кто купить чюнь хольпь не вѣдь, то первому господину поняти хольпь, а оному куны имати, ходившее ротъ, како не вѣдь купилъ есмь; вѣдь ли будетъ купиль, то кунъ лишенному быти. Аще хольпь вѣдь добудеть товара, то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишитися его. Аще кто бьжа поиметь что сусть не или товаръ, господину платити урока, что будетъ взяль. Аще хольпь крадеть кого любо, то господину выкупати, с кымъ будетъ кралъ, а жеьвъ не надобъ, ни дѣтемъ; но будетъ кралъ съ нымъ и хоронилъ, то всѣхъ выдати, паки ли выкулаает господинъ; аще будетъ свободнамъ с нымъ кралъ или хоронили, то князю в продажи.

А се бестшесие. А за бестшестную гривну золота, аще будетъ баба || бѣла в золотѣ и мати, взяти ему 50 гришинъ за гривну золота; аще будетъ баба не была в золотѣ, а по матеря ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра; а за гривну серебра поль осмѣ гривиѣ.

О бранехъ и суперничь дася биют беспрестани. О супостатѣхъ. Исходящимъ въ супостатомъ на брань подобаетъ хранитися от всякого слова неприязниня, и от жены, и къ богу едину мысль имѣти и молитву и свѣтъ святымъ; съ совѣтомъ же брани творить, помощь от бога дасться въ сердцахъ съвѣтъ творить; не съ многою брани творить, но от бога крѣпость, богу дающему побѣду; плия же шестахъ части достойт взяти княземъ; прогочное число все всѣмъ людемъ въ равну частъ дѣляться от ноня и до велика: довасть бо княземъ и казнь часть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обращаются етъ, и отъ тѣхъ друговъ или къметищици или простыхъ людии подвигъ и храбрость съдѣть обрѣтаются; обрѣтася князя или воевода въ то время от урочена урока князя да про[дается; якоже лѣпо есть, да подъемлетъ я по части; иже обрѣтаются на брани, да бываетъ часть,
ниже остаются на стану, да бывает тако: тако бо глаголано есть и писано и предано от царя и пророка Давида.

А се иже муж от жены блудить с робою. Имъя жену свою блудить с робою, да ся бысть муж твѣ; а робу ту достоить от князь земля того продасть чрез землю ту въ иную область и цѣну дать убо-гымъ; тогда блудящаго, по божию закону, достоить, да отдаться бо-жимъ рабамъ. Съблудиа съ чужею робою, да ся биетъ и да дасть 30 златникъ господнику рабѣ, яко оже прежде рекохомъ; аще ли ниць есть, да дасть и твѣ по силѣ своего господину рабѣ.

Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею, по закону людскому носа ему урѣзать.

Иже пониметь куму себѣ женѣ. Иже пониметь куму свою жены, по закону людскому носа обѣма урѣзать и разлучити я. Аще ли дщерь свою пониметь от святаго крещения, суд тот же по людскому, якоже и ку-момъ, яко прежде рекохомъ.

Иже с мужатою женою. Иже съ мужатою женою обрѣтается, носа обѣма урѣзать, да биется; иже самъ мужъ заступить, да биетъ а оба и пса уверести.

А се о судияхъ и послукахъ. Надо всем же симъ достоить князъ или судия съ вьстязаниемъ и терпѣніемъ истязание творить, бес послуха не осудить, но вьспроси послухъ истовья, бо боящая бога, не врѣщающа, ни мысти съ нимъ имѣюща, на негодѣ глаголютъ, ни тяжка, ни пры некое же, но страха ради божиа и правды. Се же число послуш-омъ да есть: въ великъ пря от единаго до 18, а не ниже сего; а въ малы пря, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негодѣ тое глаголеть, и да облагаетъ послухъ или пройды продажен или туже казнь, аще когда въ кое время обличаются лжующе. Аще будуть 2 послуха, или будетъ на единомъ имѣна какова, то и другимъ не послухъ, яко оба лжующе, преступающе законъ божія, или зжнитие имѣюще скоѣмое, или иже о себѣ невѣдимъ, нашему отъемлються.

Приложивися дѣвици дѣвою. Приложившися дѣвици дѣвою, а не въ волю роженицъ, послѣдже симъ ощущающемъ, аще вѣзлив-бить ю отрокъ похоти въ вѣсючеиа родителя его, тогда будетъ съвадѣбъ. Аще ли единъ ею не рачитъ, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ злат-ницъ 72; аще имать, то полъ имѣнія своего; аще ли ниць есть, то биютъ и судиа противу сна его и от земля того да отженетъ я. Приложившися дѣвици дѣвою пусту находившу людми, аще ей не будетъ кто помога, да биется отрокъ или продатся, а имѣніе его да дасться дѣвици все за сором.

*В рукописи тѣ и знакъ над строкой; можно читать тѣ
*В Софийской 1-й летописи яко и (стр. 106).
О дъвницы же. Приложившися дъвницы прежде връмени 13 лът, да продадеся отрокъ, даже и все имъние его, и да биется, и да стъся имъние его дъвницы.

О дъвницы же. Приложившися дъвницы обрученъ мужу, аще въ волю дъвницы, да уръзвает съ носа ему и да биется 107.

Иже в рудо женьтися. Кровь мъсященъ въ свою кровь, свадьбу
л. 293 об. творяще, да биатся и разслучаться.

А се имъя 2 женъ. Имъя 2 женъ, да ся иженеть мъняпица и да ся биетъ твердъ, исъженеться съ дѣями своими.

А се о запалени. Аще за какую вражду или заграбления ради огнемъ зажигаетъ храмы въ градъ или въ въ града или въ веси, или села, или клѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и жье запагаетъ,
мечемъ ускывается.

О запалении. Аще кто стебнисе свое и нивъ и терние, хотя посѣцы и възгнятити огнь, то тоже огнь продаетъ и пожаетъ чужая нива или виноград, достоитъ суднин испятати, аще въ невѣдѣни или въ благоѣтъ възгнятящему огнь, то бываетъ быть тщеты.

О запалении. Аще въ день или въ ноць въялица или въ треть възгнятъ огнь, да не съхранил будесть лѣниствомъ и умѣдилисть, и ложьсть огнь, да платить, да биется; аще ли съхранилъ будетъ, напрасно же духъ бурень нападеть, сего ради огнь да продаетъ да судя. Аще отъ туча възгорится храмы и пожаетъ что естро отъ его рухла, продаетъ огнь и пожаетъ окрестныя съсуды и храмы, яко вънезапу бывшую, да не судится.

Иже прибѣгаетъ въ церковь. Никоже прибѣгающаго въ церковь нужею да не извлечетъ; бѣгы бѣду свою да повѣдаетъ поповы, и попъ повѣдаетъ бѣдного, и по закону да изишется, испятается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгняго въ церковь извлеши я, таковъ же биется 144 ражъ; тогда, яко подобаетъ, да испятается обида его прибѣгняго.

Иже имъетъ кто котору какову съ естромъ что. Всякъ имъ съ естромъ котору какову, сам ся стоя съ нимъ и въземля отъ него, а не повѣдая владыкамъ, или по силѣ или насилию, да възврашается. Аще ли что взяль, то владыць земля тоя, да не владѣетъ о себѣ, но да биется и да не строить никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголеть роди дѣти. Роди дѣтя, иже на ся что възглаголеть, даке имуть имъ вѣры ии по господни рѣбѣ, ни свободнику и от ино чѣди; аще кто будетъ, кому да имуть вѣру, но съ испятаниемъ, да будетъ безъ грѣха.

<sup>a</sup>Вер.: судять (см. «Русская Правда», изд. С. Юшков, стр. 156).
<sup>b</sup>В Софийской 1-й летописи родители и дѣти (стр. 108).
А се уже купить пльникъ от рабочихъ. Иже купить от работныхъ пльника, свою цѣну дасть на немъ, то, взявъ на себѣ тоже, да идеть въспать своихъ, да имать купли его донедѣля изработаетъ; аще не имать что дать на себѣ иже сѣвщица, а мѣздъ ему на всѣкъ лѣто наречется 3 щилазъ пред послухомъ; тако конъчившую ему цѣну, да отпущается на свободу.

А се уже работает из робы. Тако уже работаетъ из робы, свѣщае цѣну его пред послухы, да отпущается.

А се о свѣдѣтелехъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуетъ глаголюще, яко слышяхомъ от кого глаголюще сего должна суща и сего причастника, или ино что свѣдѣтельствующе духовъ слышаешье; аще князь суть, же и се свѣдѣтельствуютъ, да не послушають ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се уже кто испросит конь, а онъ дасть. Аще кто испросить конь до речения мѣсту, // ти умереть, да не платится; аще ли въ зарокѣ з. 296 мѣстъ томъ предшедъ, ти да умереть, то и наставилъ.

Аще кто безъ повелѣния на чужемъ конѣ вздѣить. Аще кто бес повелѣния на чужемъ конѣ вздѣйтъ, да ся биеть по три утра, да ся продаетъ, яко и тать.

А се уже от рабочихъ поганѣ. Иже от работныхъ имуть поганаго, въ святую вѣру на нашо крестица въ христіанскую и отвергнутся, въвращающеся въ свою землю и градъ, да биетись и въ церковь да продается.

Аще чужъ скотъ затворитъ. Затворившъ чужъ скотъ и гладомъ уморивъ и иначе убилицъ, да биетись въ сугубину, да продается.

А се уже крадетъ на воинѣ. Крадын на воинѣ, аще есть оружье, да биетъ; аще ли конь, да биетъ и продается.

Крадет рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хочеть имѣть такого раба, окраденому да искупится; аще ли не хочеть имѣти раба того, то да биетъ и да продаться ему же кради.

Аще зажеетъ стадо чуже. Иже стадо чуже зажеетъ яко вождѣ, въ первое се творя, да биетъ; || второе же от земля да ижеется; третье же // да продается и да биетъ; но елико поставить все, елико его загнавъ.

Иже мертвеца съвлачить. Иже мертвеца въ гробѣ съвлачить, да продается въ сугубину и да биетъ въ трисла.

Аще влѣзъ въ олтарь взметъ съ судь. Влази въ олтарь или въ день или въ ночь, или вземляи от святого суда или от платия

---

*Буква в над строкой.
*В рукописи шла за
*В рукописи свѣдѣтельствующе
*В Софийской 1-й летописи еще створить (см. ПСРЛ, V, 1925 г., стр. 109).
и от всякой вещи, да бывает и да продается; а еже въходу оттари въ церкви вземеть, да бывает и острижется и от земля снимется, яко нечистъ. Аще трижды укралеть въ церкви что, да осьется и носъ да урьжет ему. А се иже свободнааго укралеть или продает и, да поработает самъ, яко же онъ поработил есть свободнааго.

Иже кръется чужего раба. Подмолявы чужего раба и крь его, а не явъ творя, повинен есть и тымъ господину тому, или иного купиъ или цѣну да дастъ и да бьетъ.

А се о малыжену. Неразлучно есть от Бога житие малыженома,

творецъ нашъ господь богъ учить насъ премудростию: то бо въ бытии и не суща человѣка сътвори, персть вземъ отъ земля, създа и; и жену отъ мужiskaаго ребра полу сътвори, да сышедшимся премудрости едино ест, а не двѣ лицъ и плотей, въдами въ версту неразлучни.

О том же тѣмъ же. Начинши горки вкусъ и давше мужеви того вкуса отъ лести нелюбезны и от того разлученъ, паки мужа божия заповѣдъ преступление и оружие сътвориши, женѣ разлученъ за грѣхъ, славъ здѣмъ, а сверсть неразлучима есть. Се мужеви убо явлѣну закону паки еуантелмъ сътворшемусъ.

О отпущенъ женѣ. Въ оно время, егда въпросииша фарисеев,

господу бога нашего: аще достоитъ человѣку по всякой пустити жену свою, отвѣцъ имъ Исусъ, яко богъ съчталъ, человѣкъ да не разлучаетъ, разь вселеви еделоедающаго. Послѣдящи имъ убо яко пришед ученици христа бога, не смѣмъ сего узаконити. Но понеже отъ непризнанъ ненасть нападаетъ, клеветы ради, плотскими похоти или единаго коея злобы, тѣмъ жъ въ число наривающе закономъ вещи ихъ ради разлучается малыженъ. Разлучаетъ бо ся за ся грѣхъ женѣ от своего мужа: блюда ради, аще обличится, и проказы дѣлающи животу ему, свѣдущи иного мужа кромѣ его, мужъ ощущъ, не запрѣтъ ему и женѣ своемъ и паки, аще въ недугъ впадетъ показать, да разлучится жена от сего, аще показа створить животу его, или иного чюя не входить си, аще въ показанъ впадетъ, аще ключиться единому ею утрети, въ злую яко вѣдощу отъ твари, тварнику всякому огнемъ да ся съжжетъ.

А се о судиахъ. А се вѣдати достоитъ княземъ и судядвъ, со послушны истязати, якоже предписахъ суд божии, им же суть обѣщици людстии, въ веселѣ суть богу, отъ князь осуждати, да не сего ради недостособъ обиновати никого, но все по вся дни въ божии законѣ наставлении, уповашее отъ христа бога въ велия суд, блажены есть суд сии, услышать: грядьте раби блаженния, върхини, въ множѣ устрою вы; въ видѣ вѣдьте въ радость богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣки. Аминь.

1В рукописи т. и знак  над строкой.
2В Собойской 1-й летописи всякон винъ (стр. 110).
3В Собойской 1-й летописи ихыго закона (стр. 110).
А се иже отецъ не уравняет дѣтен. Аще отецъ не уравняет дѣтен, овому мало предастъ, овому много, а другаго лишена створить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлить всѣмъ на части.
А се о пещерѣ. Аще швецъ исказить свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся биетъ, а цѣны лишень.
А се о ключари. Аще кто до ключааря ласкавъ взыметъ что любо от него, да ся биетъ оба, но ключарь болма.
А се о бѣгании. Аще людинъ бѣгаетъ от князя, да ся биетъ добрѣ.
А се иже попъ бѣжитъ. Аще попъ бѣжитъ от своего епископа къ иному епископу, да не поетъ; аще ли простить свои епископъ, да поетъ, но на своемъ мѣстѣ.
А се о орудіи. Аще кто то орудье взыметъ, а не прошавъ у господина орудье, да ся биетъ.
О волѣ. Аще кто волѣ биетъ оріа, да ся биетъ; аще ли и уразить, да наставитъ. Такоже и конь.
О глаголаныи. Аще кто велѣми глаголеть у господины, несмирено же, да ся биетъ.
А се о волехъ. По коровѣ аще воловъ ходать, 297 11. 297 еб. или виноград да ся биетъ господинъ коровѣ, да платить еже будетъ испасль.
А се о пьсѣ. Песь аще проказы дѣетъ, аще подрывъ клѣтъ или продравъ стропъ, да побиетъся; аще ли дверми влѣзеть, да ся не побиетъ.
А се о похвалевѣ. Аще кто похвалится на кого, на негоде будетъ хвалилъ, да ся что створить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалникъ да ся биетъ и продаетъ.
О скотѣ и о вражѣ. Аще кто створить, Моисей убо поручи, да идетъ рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить, то от земля да отженется. Аще скотѣ в ноци проламляеть плоты, ти дасть в ноци хода, да ся продаетъ господину двожды, а третье да ся устрѣлить стрѣлою. Аще конѣ и говядо, аще ли свина бравъ проламляютъ плоты или подрывавъ кошую, да убіетъ: звѣръ бо то есть злоравень, да еже раздралъ, то ребры заплатитъ.
Аще речет человѣку: еретиче. Аще етту человѣку речетъ: еретиче, да ударить и ножемъ; аще ли предъ судна идетъ, да подьиметь 298 глаголавши, еже есть было еретику подъяти, ся биетъ твердо.
А се о ратани. Иже ратани не дооравъ врѣмене, а идетъ прочъ, да есть лишень оранія. Такоже и пастыръ, иже пасеть стадо.
О попѣ и епископѣ. Иже имуть попа или епископа съ чюжею женою, или дикака уларнаго, да ныются саму своего.

*В рукописи вину*

33
О послушестве попа. Попь бывает в послушестве за 12 мужа; а иже бьют попа, рука его да ся отсекает; аще ли да даст 12 златницъ.

О дву жену. Аще ли дву женъ бьчита блюдка ради, дѣзучи на купе, творящи иже мужъ едина, а другое женью, да ся бьют обѣ по сту.

А се о упоиствѣ. Аще друга своего упоить до руга, да ся бьет по двѣнадцацъ ракѣ.

А се о черныци и о черницы. Аще имутъ черныца съ черницею-блуд дѣюцца, то да окуютъ и всадятъ въ темницу, донежде умретъ: отреклся бо есть свѣта сего.

Аще о осляте. Аще имется мужъ съ ослятиемъ, да побьется; л. 298 об. аще ли да бьется, || да продастъся въ поганы, поганъ бо есть зѣло, и дати цѣну ту обѣднымъ.

А се о разбойницѣ и о клеветници. Аще разбойникъ имется мечеви, да продасться. Аще ся кто кленеть скупости ради, да бьется. Аще кто оклевещетъ друга, да ся бьетъ и да приниметъ, еже было оному прият.

О мщати. Аще кто були съ мщатемъ, да побьется. Уставши патриархомъ правилни чести, яко не достоинъ нимъ въхыщити области иному достоины на крещение и троение, но и въхыщения по обѣдѣ врзяти.

Иже аще два мужа сварится. Иже аще два мужа сварится, ти не ударить единъ подруга каменемъ или пястию, да умретъ, но сложить на ложи; аще ли въставъ мужъ походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударившемъ его, точно не на дѣлания его да дастъ и цѣбу.

О рабъ ихъ. Аще кто бьетъ раба своего или рабу свою желзомъ и умретъ отъ руку его, судомъ да ся мѣстить; аще ли пребудетъ день || л. 299 или два, да не мѣстится, свое бо есть имѣние.

О сварнъ. Аще ся котораго два мужа и уразилъ жены непраздну и не иззадетъ младенца ея, обличе их да дастъ цѣну, елико залежетъ мужъ женѣ свободою; аще личешъ будетъ, да дастъ душу за душу, око въ ока мѣсто, рука въ руки мѣсто, нога въ ноги мѣсто, зубъ въ зуба мѣсто, наждание въ наждания мѣсто, вредъ въ вредъ мѣсто, язву въ язву мѣсто.

Иже ударить въ око или въ зуб раба. Аще кто истокаетъ око рабу своему или рабѣ своемь, свободъ да отпуститъ я въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьетъ или рабѣ своемъ, свободъ да отпуститъ я въ зуба мѣсто.

А се о тадѣвъ. Аще кто укрѣдетъ теля ли овцу, 5 телять да дастъ въ телца мѣсто, а въ овцы мѣсто 4 овцы да дастъ за овчика.

О таѣвъ. Аще въ подъкопании заставитъ тать и язвитъ умретъ, нѣсть ему боя; аще вѣзнетъ солнце за нѣ, повиненъ есть; аще и не имать.

*В рукописи шиотъ
да и ся продастъ в татбы || мѣсто; аще ли останеть в руцѣ татба, от ослѣти л. 299 об. живу судугбо да дасться.

А се о поклажаи. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, укрядетъ е что из дому его, и аще обрящется тать, да тяжитъ судугб; аще ли не обрящется тать, да придеть господинъ дому пред бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковаль на все положение дружнѣ: по всему словеси въ кривину, о всен гибели суд обою; укряды у бога да дасть судугбо другу.

Иже брату даси. Аще брату ницу в заемъ даси, не буде тощъ его ни зажи роста*.

Иже рицу заложить>. Аще узриши ося брата своего падеся с рухломъ, да не минеши его, но вьздвише и или ино что. Да не преврати си суд нища въ судъ его, и всего слова криваго да отступи; чиста и правдива не убежеши; не оправди нечестиваго мзды ради, да не вземещ мзды: мзда бо ослѣпляетъ очи видящимъ и распыаетъ словеса правдива.

О сыну непокоривъмъ. || Аще будеть кому сынъ непокорливъ, л. 300 губитель, не слуша рѣчи отца своего и матери, ни кажотъ и ни послушають, отецъ его и мати да изведетъ пред врата градна мѣста града того, да рекуть мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашъ непокоривъ есть и губитель, не послушаетъ рѣчи нашихъ, вѣтуя, пьяншица, да побиютъ и каменемъ мужи града того, да умреть, да нумутъ злое сами от себя, да и другиъ узрѣше уобятъся.

Иже повѣять на древѣ. Аще кто кимъ гробомъ судомъ смертнымъ умреть, повѣсть и на древѣ, да не пребудеть тѣло его на древѣ, въ гробѣ погребуть и въ темѣ.

О вѣчае. Аще виши овча брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли вѣсть брать твои, поими его въ домѣ своихъ, донеже вѣнищетъ его братъ твои, и даси ему, яко сътвори всяко гибели его, и обрящещи, не мини его, но вѣми, не мози потанитъ, да не съгрыши съ богу.||

О сварѣ. Иже будеть при межи человѣка и прідетъ на судъ, л. 300 об. и да правдаютъ праведнаго и осудятъ нечестиваго. Аще есть достойнъ рѣмы нечестивы, да постави предъ судами и бьютъ и предъ судами по бещминистъ его 40 ранѣ, да не приложитъ раба сего, безъ лѣпоты есть. Аще сварится человѣка съ братьмъ своимъ, то пріешелъ жена едномъ ею, стѣить мужа своего отъ руку убивающаго, и простери руку иметь мужа за лоно, да усъкъ ея и не пощадить ея око твое.

---

*В Софийской летописи не задежи роста (стр. 114).
*Этотъ пропускъ (см. Соф. 1-ую летопись).
*Написано на поляхъ, вверху, хиноварью.
О умирации. Се же повелеваемъ: аще будешь умирашь повеледь, кому устроитъ имѣние, или съ дѣтми которымъ сынъ ли съ женою, ти тому поручить устроитъ имѣние пред послѣхь, то да будешь ему нужда скончатъ все; но аще е устроен, не противясь суду, повеление умершаго строящему, то глаголет противъ женѣ и дѣтямъ, да скончатъ волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, самъ ся творя,

Призываемъ же и споручники умершаго, и аще будуть почтены от работы въ свободу, на общение господицемъ, госпожи; и аще ли не будешь свобод, то да не оставляй ихъ прити и по госпожи и по господицемъ, яко выше рекомъ. Аще ли не правъ суд, то въиндуть въ великому отместнику, егоже постави власть наша помагати сиротъ и вдовицъ въ правду, реку богу и пророкомъ: судите сиротъ и оправдайте вдовицу; то да исправить великии судия, и обидя сироту да приемъ суд противу дѣломъ.

Повелеваемъ же и поручнымъ имѣние подобно быти повелѣнню умершаго; да будетъ пьяница, вѣ которыя имущи съ тѣмъ, яже начнутъ строитъ, нѣ пустошицъ безакони, но да будуть подобни ацъ жонъ въ воло строитъ: 1, о задушѣ, 2-e, о женѣ и о дѣтахъ.

О томъ же. Се же начинающе велимъ общая || боящася казни, не міняюща ни великихъ, ни малыхъ, устраяніе имѣние, здравымъ ходящему и цѣлыми умомъ, послѣхь подобны поставить, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будуть разбоинци, нѣ пьяницы, нѣ татке, нѣ иное нѣ кое на злобѣ имущи, нѣ менѣ седми отъ того града, идже живуть, или отъ веси или аще откуда пришли будуть, но подобно послѣствуютъ. Полустье же о рабѣ свободою почтенныхъ, да стауть итъ въ послѣствие, а непочтенныхъ въ свободу божма не велимъ.

О томъ же. Въ писаніе, иже о имѣнни своемъ, первое да впишеть вѣры свое образъ, иже и душу избавить. Аще же и душу избавить, аще же и бѣдою ю избавитъ и прежде житиемъ чистымъ не устроивше, нѣ рукъ простереть убогымъ, нѣ свободыше. Обаче аще всего до конца не получить, то аще и маука легчаше будеть; глаголет бо: не лживъ бо есть реки: едина душа вящиши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ || жити не достигъ есть чимъ, ти отходящи оставять много уста за ся, яже начнуть кричати: помяни, яже ны могутъ
и по насъ вѣчному огню отыти. Предаи свое имѣніе пред послушы да въпшетъ первое что свободъ, что ли дать убогымъ, что ли дѣтемъ, или сердѣболь, или другомъ, или женѣ вѣчны, или попомъ. Попущаетъ суд нашъ: аще хочешь дарити достоиною частью, еже на дому, дае ему суд власть, а полѣ человѣческа вещь не дасть ему, должномъ сущемъ отцемъ чида своя кормити: тым бо ся годное множество сдѣржать.

О мачехахъ. Мачехам же и матеремъ великѣмъ крыющихъ имѣніе у чужеа чъшя, еже не суть сердѣболя, ти ся изъмѣнять крымое, да ся изведуть на суд, и крывшее вѣ ихъже есть сѣровено, да ся лишить того, еже будеть крала; а онъ приемуть, якоже и тати, казнь 70 ранъ, и дадать обично татбу скрышью мачехою, и да подѣлять дѣти особъ перьвыхъ жены съ мачехымиными дѣтми. Аще ли будеть княдѣтъ съ мачехою вѣдаль, тѣ дасть татбу съ нею, да ему не будеть части въ томъ, яко и мачесъ.

Иже кто изломить чуже копье. Иже изломить другу копию или щитъ или топоръ, да аще у себѣ начнеть хотѣмъ држати, то пришл ино что у него; аще ли начнеть имѣмъ чиѣмъ ему заплатити пред чиѣю, иже начнеть вдадати, колко будеть дать на немъ.

Аще дадать дѣтя въскормити должици, а само вразумѣть лжшу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дать человѣкъ или женщина у тошь времени, дернь ему не надобъ, а пондеть прочь, да дать 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжея гривна кунъ, а тяжа не надобъ.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВА КНЯЗА О МОСТЪХЪ

Осменикомъ поплати. Вѣ Людянеъ конецъ чересъ греблю къ Добрыни улицы въ городная ворота до Пискули улицы, съ прусы до Бориса и Глѣба мостити; || а тигожанѣмъ до коломлянъ, а коломлянъ до Нередьчскаго мосту; нередьчанъ до вержанъ, а вержанъ до пидьблинъ, а пидьблинъ до Чудичечъ улиц, а Чудичечъ улиц съ загороди до городныхъ воротъ. А владыцѣ сквози городская ворота съ изгон и съ другими изгон до Острон городиѣ, 1-я Давнижа ста, 2 Сѣпчиева ста, 3-я Бѣвкоева ста, 4-я Олексия ста, 5-я Ратниборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевскаа, 13 Бежичка, 14 Воцкая, 15 Обоникаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволковскаа трон риль, 19 Яжоливчскаа двон риль, до софьякомъ, софьяномъ до тысяческаго, тысяческому до вощницъ, отъ вощницъ посаднику до великаго ряду, отъ великаго ряду князю

1 В рукописи тѣ и знакъ над строкой. 6 Должно быть долица (?)  
2 В рукописи утонша  
3 Присписано на поляхъ тѣмъ же почеркомъ, но какъ будто другими чернилами.
до Немцкого въмоль, Нѣмцемь до Иваня въмоль, Гтомъ до Алфердова въмоль до озданого, а от Алфердова въмоль опіцяномъ до Будынинъ въмоль, илынямть до Матфьева || въмоль, михайловцымъ до Бардовъ улицъ, а виктовцымъ до Климянинихъ сънс.

А СЕ РУКОПИСАНІЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великий Гавриилъ, нареченный Всеволод, самодержецъ Мстиславецъ, внукъ Володимеровъ, властавующе всю Рускою землею и властю Новгородскою, и божиймъ благоволениемъ поставилъ есмъ церковь святы Иванъ великий на Петрятинъ двориши; и устроилъ есмъ иконами многоцѣнными и евангелии многоцѣнными и всѣмъ книгамъ исполонъ; и устроилъ есмъ поль, и диакона, и диака къ субарной великой церкви. А даю святому великому Ивану отъ своего великого имѣнія на строеніе церкви и въ вѣкѣ: вѣсь вощаной, а въ Торшку даю пудъ вощаныхъ, половина святому Спасу, половина святому великому Ивану на Петрятинъ дворище; а оброкъ даю попомъ, и диакону, и диаку, и сторожамъ изъ вѣсу изъ вощаного имати польмъ по осми гривень сребра, диако[ну] 4 гривны сребра, диаку 3 гривны сребра; а имати имѣ- 

tон оброкъ и въ вѣкѣ, по моему данню князя великого Всеволода. А попомъ пѣти у святого великого Ивана всѣдѣнна, у святого Захарии на полатѣ пѣти по недѣлямъ и въ вѣкѣ; а диакону пѣти у святого Ивана субога да недѣля изъ того оброка и въ вѣкѣ. А язъ князь великийъ Всеволодъ поставилъ есмъ святому Ивану 3 старости отъ житыбъ людин и отъ черныхъ тысячи, а отъ купцывъ 2 старостъ, управлявей имъ всякаа дѣла торговыа Иванскей и гостинна; а Миролаву посадникъ въ то не встулятися, ни имѣмъ посадникамъ въ Иванское ни въ что, ни бояромъ новгородскимъ. А кто хочеть въ купечество вложится въ Иванское, и дасть купчамъ пошлымъ людемъ вкла да 50 гривень сребра, а тысячному сукно испснное; ино купчамъ положити въ святин Иванъ полтремтьтыцать гривень сребра; а не вложится въ купечество, а не дасть пятиде[сать гревень сребра], ино то не пошлы купцы; а пошлымъ купцамъ ии имъ пошлпино въ вкладымен и отчаюю. А вѣсь вѣсить въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и држати; а вѣсить старостамъ иванскымъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрѣмъ людемъ; а непошлымъ купцамъ старощана имъ не држати, ни вѣсу имъ не вѣсити Иванскаго. А у гости имати у низовскаго отъ дву берковсковъ отъ вощанныхъ полтгривны сребра да гривенка перцю; а у полочского и у смоленскаго отъ двѣ гривны кущ отъ берковскаго отъ вощаного; а у новторжанина полторы гривны кущ отъ берковска отъ вощаного; а у новгородца 6 мордокъ отъ берковска отъ вощанаго; а куны класти

*В рукописи велики и знак над строкой.
в домъ святого Ивана великаго, что выйдеть по правому слову; а новогордцы в бологодь не встать ни у которогоже гостя. А по моемъ животъ великаго князя Всеволода стоять за домъ святого Ивана великаго брату || моему князю великому всел Руси и владыць новгородскому, и за вся церковники святого Ивана. А взять князю великому из въсу из вошедшаго полтретьцацать сребра чрез год. А праздникъ рождества святого великаго Ивана почетить творить и праздновати старостамъ иванскимъ купцамъ; а пять въ праздникъ объдняя владыць, а на завтре архимандриту святого Георгия, а на 3 день игумену святъ богородицы изъ Оптовикова манаствуя. А взяти владыць дару рубль; и князя великаго кунстниковъ дару по сукну ильскому, а дати имъ 20 пудовъ меду на подсланту чистого пошлины; а дворечному сукно ильское, а 10 пудовъ меду на подсланту чистого пошлины по старинъ; а тнуну дару сукно-тумасное, а дати ему 5 пудовъ меду на подсланту чистого пошлины по старинъ; архимандриту взяти дару сукно ильское; а игумену Оптовиковскому взяти дару полтина, а пошлины от него идетъ 40 колачевъ || да сорокъ хлыбовъ да кайсту и уксусъ. А буевище Петрятинъ дворище от прежнихъ дверии святого Ивана до погреба, а от погреба до Кончанскаго мосту; а с того буевища имать куны старостъ Иванскому и Побесскому, тыи куны къласти в домъ святого Ивана великаго. А поповъ, и дьякона, и дьяка, и сторожовъ святаго Ивана призирати старостамъ Иванскимъ, и старостамъ Побесскимъ, и пабережанамъ. А в домъ святого Ивана великаго не держати никому ничего, развер свить и тимани. А городу, ни владыкъ, ни бояромъ въшу не отнимати у святого Ивана великого, ни продавати моего данна князя великаго Всеволода. А кто почеть въшу отнимати или продавати, или домъ обидяти святого и великого Ивана и святаго пророка Захарии, ико на того Спасъ и Пречиста святыя велики Иванъ и святыя пророкъ Захарии; и будеть имъ тмъ и огнь и съблазнъ и казни божия.
ПРИЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕ

ТРОИЦКИЙ СПИСОК НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ

Так называемый Троицкий список Новгородской первой летописи находится в рукописи, состоящей из 1—76—1 листов размером в лист (28×19). Рукопись хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве под № МДА 69. Текст списка и других памятников, входящих в состав рукописи, писан ок. 60-х годов XVI в. в два столбца полуставом, подражающим древнему уставу 1. Водяной знак — маленькая сфера, над сферой лилия, под сферой изображение сердца (Лихачев, № 3439—1564 г., Brigitet. № 14029—1563 г.). На первом чистом листе (при переплете) написано: «№ 85» и карандашом: «за вар. Нест. № 23». На первом листе вверху, почерком XVII в.: «глава ...» (числовая буква неясна; частью заклеена при реставрации). Таким образом, возможно, что в XVII в. рукопись входила в состав обширного сборника и была извлечена из него позднее. Далее почерком XIX в.: « № 3010». Справа на полях почерком второй половины XVIII в. библиотекарь Троице-Сергиевой лавры: «Льтописец Российского княжения по описи 1767 года № 1». Ниже, другими чернилами, почерком XVI I или начала XIX в.: «от Кня до убения Святополком Бориса и Глеба... (несколько слов неразборчиво)... как видно продолжен был дальше»; и вверху листа, в правом углу, теми же чернилами: « № 57» Внизу листа на полях почерком начала XIX в.: «от Кня до убения Святополком Бориса и Глеба с привидением привилегии для ц. са. Ивана, что на Петрийны дворицы и родословия русских царей, оканчивающий. Дмитр. Донскому. Льтопись оканчивается убением Святослава, ср. с. 854—1016».

Переплет кожаный, начала XIX в. (на переплетных листах отчетливо видно изображение цифры «1800»).

СОСТАВ РУКОПИСИ

Л. 1—69. Фрагмент летописного текста, близкого по составу к Ком., Акад. и Толст. спискам Новгородской первой летописи, кончающийся похвалой Борису и Глебу и рассказом об убийстве Святослава.

Нач. Льтописец Русская земля. Временник, уже нарицается льтописец князей русских и землям русским... Кон. на л. 69 «...и с младыми съятниками, сковыры дают бога за грехи, а старым стольником, якове Исая»... (фраза не дописана).

Л. 69 об. чистый.

1 Листы разлинованы. В каждом столбце — 24 строки. Поля непропорционально велики. Часть киноварных букв в рукописи написана смесью киновари и черни.
Л. 70—73. Устав князя Всеволода. Нач. «Се азъ князь велики Гаврилъ...» Кон. «...боудъ имъ тьма и събласть и казнь божняя».
Л. 73 об. чистый.
Л. 74. Родословие русских князей. Нач. «(Асе роля русскихъ (к)нязей...» Кон. «той бо Дмитрий съвища самодержцемъ, а Дмитрий родь Юрья».
Л. 74 об. чистый.
Л. 75—75 об. Слово Ефрема.
Л. 76. Объяснение числового значения букв.
Л. 76 об. чистый, запись нового времени: въ рукописи 76 (семьдесят шесть) листовъ.
Как видно из записей библиотеки Троицкой-Сергиевой лавры, рукопись принадлежала в XVIII в. Троице-Сергиевой лавре, но в опис. 1795 г., повидимому, не попала, так как отсутствует соответствующая запись. В XVIII и XIX вв. рукопись находилась в библиотеке Троицкой семинарии. Как известно из Предисловия к тексту Устава князя Всеволода, изданному из издаваемой рукописи и напечатанному в «Русскихъ постолятностяхъ», ч. 1, М., 1815 г., но подготовленного к печати до 1812 г., рукопись МДА хранилась в то время в Троицкой семинарской библиотеке. После 1816 г. из этой рукописи были переписаны тексты летописи, Устава Всеволода и Родословие для Н. П. Румянцева. Эта копия XIX в. описана А. Востоковым в «Описаниях русскихъ и словенскихъ рукописей Румянцевского Музеума», СПб., 1842 г., под № 247 и хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве. В начале XX в. рукопись (МДА 69) находилась в Археографической комиссии.
Летопись рукописи МДА 69 сохранила в ряде случаев более древние чтения по сравнению с КАТ. В тексте летописи МДА 69, с другой стороны, не мало искажений. В рассказе об убийстве Бориса и Глеба текст Троицкого списка отстает от текста КАТ, местами приближаясь к «Повести временныхъ летъ». В тексте Троицкого списка полностью отсутствуют статьи под 939 г. (6497 г.) о князьяхъ киевскихъ, о новгородскихъ князьяхъ, о митрополитахъ, новгородскихъ архиепископахъ, спискахъ и последникахъ. Язык Троицкого списка косит явственно выраженные новгородские черты. Текст Троицкого списка подготовлен к печати А. Н. Насоновымъ и А. А. Зимнимъ.

**ЛъТОПИСЬ РУСКИА ЗЕМЛЯ**

Временнникъ, еже парицается льтописецъ князей русскихъ и землямъ русскимъ, како избралъ страну нашо на послѣднее время, и грады почаще бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о стати Киева, како въ имя его градъ Римъ и Царьградъ появился во имя егого, и паки Антиохии; и Селевокъ и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть въ имя его Александрия; и въ многимъ мѣстамъ како прозвани быша грады въ имена царевъ тѣхъ и книзь тѣхъ: яко въ нашей странѣ званъ бысть град великъ Киевъ во имя Кия.

---

1 Вторично Устав Всеволода из той же рукописи был напечатан в Дополнении к А. И., т. 1, под № 3. 2—3 Эдьет пропуск; текст испорчен; стр. Т 3 В Т тако ж.
егоже наріцают древле перевозника бывша; ини же, яко ловы дѣяще около града своего. Великъ бо есть нѣмысть божии, еже яви в послѣд- няя времена: куда ж е древле погани жръ яку бѣсимъ на горахъ, туда же нынѣ святіи церкви златоверхіе каменозданныя, и манастирѣвъ исполнены черноризцы, безпрестаніи славяще бога в молитвахъ, в бдѣніяхъ, в постѣ, в слѣзахъ, их же ради молитвъ миръ стоят. Аще бо къ святѣмъ сыи прибегнет церквамъ, тѣмъ велику пользу приимет души и тѣлу. Мы же на преднее вѣтрятся, о началѣ Русские земли и о князехъ, како откуду быша. Васть молю, стадо христово, со любовию приклоните ушеса ваша разумно: како быща древни князя и мужи ихъ, обороняну Руски земли, и иные страны принимаху под ся; ты бо князя не збираху много имѣня, но творныхъ вѣръ, ни продажъ въкладахъ на люди; но оже будет правая вѣра, а ту вѣма, дающе дружине на оружье. А дружина его кормящихся воюючи ини страны и бывающе: «братие, потянемъ по своем князю и по Руско земли». Женья: «мало ми е князь, же двусотъ гравенъ». Не кладаху на своя жены золотыхъ обручи, но взахаху жены ихъ въ серебрѣ; и росплякли были землю Русскую. За наше несѣтовство навелъ богъ на нихъ поганыхъ; а и скотъ наши и села наша и имѣнья за тѣмъ суть, а мы злообы своихъ не останемся. Пишет бо ся: богатствомъ, неправдою збираемо, извѣстятся. И паки збирает [и не вѣсть, кому сбираеть] я, и паече: лучше праведнику малое паче богатства гравшѣхъ много. Да отселѣ, братие вѣдбенняя, останемся от несѣтства своего, но довольни будут уроки вашими, яко Павелъ пишет: ему же данъ урок, то урокъ; никому же насила творяще, милостынею оцвѣтуще. И все по ряду нѣвѣсто, да скажемъ, от Михаила царя до Олекси, Исакья.

В лѣта шесть тысячъ трести шестьдесятъ втораго. Начало земли Русскої. Жившихъ каждо с родомъ своємъ на своихъ странахъ, владѣюща когождо родомъ своимъ. Баше три брата: единому имя Князь, второму имя Щекъ, третьему Хоривъ, лыбыхъ. И сдѣла Князъ на горѣ, нѣднѣ нынѣмъ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а брать его Щекъ на другомъ горѣ, от него прозвась Щековича; а третей Хоривъ, от него прозвась Хоривичи. И створила градокъ во имя брата своего старшиаго, на рекоша

---

1 В рукописи быша; и пр. по Т.
2 Послѣднее дея буквы закленны, но видны.
3 Буквы ла закленны, но видны.
4 Буквы закленны; послѣдняя буква исчезла.
5 Послѣдние три буквы закленны.
6 В Соф. Іій: не ждая (исл.: халаку).
7 В квадратныхъ скобкахъ — изъ Т
8 Так в рукописи.
9 В рукописи родо.
10 Так в рукописи; текст испорчен.
Троицкий список новгородской первой летописи

Киевъ. И бяше около ихь льсъ, борь великъ, и бяху ловища зверье. И бяша мужии мудрии и смысленіи, нарицахуся Полиане, от нижже суть Киеви Полианъ и до сего дня, бяху же погани, жруше озеромъ, колодаземъ, роценьемъ, яко же прочии погани.

Въ же времена бысть въ Гръцех царь, именемъ Михаилъ, и мати его Ерѣна, иже проповѣдываетъ покланіе иконамъ въ первую неделю поста. При семъ приходоша Русь на Царьградъ въ корабляхъ, бе число корабль двестъ; шедше въ судъ, много зла створаша Гръкомъ и убийство велико хрестьянъ. Царь же съ патриархомъ Фотиемъ молбу створи въ церкви святъ богородицы Влахерне всю нощъ; таи святъ богородицы ризу изнесенша въ море, скудь омошиша; тщиша сущіи, агне бурия въ ста, и потопляше корабль руския, наверхъ я на брегъ, и въ свои ся взврашени.

По сихъ лѣтъ братья си нагибаша, и быша обидны Древними, инѣми окохлини. И найдоша я Козарь па горахъ сихъ сбдаща. И рѣша: «плаки намъ дань». Судамъ вышедше Полиане, и даша от дыма мечъ. И несожа Козарь къ князю своему и старшинамъ своимъ. Князь съзва старшинны своя и рече имъ: «налѣзохъ дань нову». Онъ же рѣша ему: «откупку». Онъ же рече: «въ лѣтъ на горахъ надъ рѣкою Дниарскою». Ониже рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечъ. И рѣша старцы козарства: «не добъра дань, княже; мы сю доскахомъ оружьемъ единова страны, рехе саблиами; а сихъ же оружье обоюко острое, рехо мечи; си имуть на насъ имать дань, и на иныхъ страхъ». Се збысть все; не отъ своея волю рехе, отъ божия повеления. Яже при фароонѣ цари египетскимъ, егда привѣдоша Моисѣя, и рѣша старшины фароона: «сѣ хошете смирить власть египетскую», яко и бысть: погибраща Египтяны отъ Моисѣя, а первый бѣща работающе имъ: та и съ первѣ владыще, после же сами владыща, яко и бысть; владыютъ бо Козарь князя рускии и до нынѣшнего дне. Но мы на преднѣе взвратьимся. По сихъ же по пратинъ и то приидоста два Варяга, нареkestяся князяменемъ единому имя Асколдъ, а другому Диръ; а бѣста княжаща въ Киевѣ, и владыща Полянами; и бѣща ратни съ Древены и съ Углъчи.

Въ времена же Киева и Щека и Хорива новгородьстин людне, рекомни Словении и Кривичи, Мере, Словени свою волость имѣли, а Киря-

1 В рукописи шедше, послѣднее два буквы заклеены; край листа оборван.
2 Так в рукописи.
3 Послѣдняя буква заклеена.
4 Послѣдние два буквы заклеены.
5 В рукописи фотеи; послѣдняя буква заклеена, край листа оборван.
6 Так в рукописи; текст испорчен.
7 Как в рукописи.
8 В рукописи работающ.
9 В К братин
вичи свою, а Мере свою; кого ждо своим родом владыще; а Чудь своим родом; дань даюку Варягом от мужа по брьки и въверщи; а иже брьку у нихъ, то насилье 1 даюку Словеномъ, Кривичемъ и Мерягъ и Чуди. И въсташа Словене и Кривичи и Меря и Чудь на Варягъ, изгнаша я за море, и начаша владыти сами собь и города ставити. И вѣсташа сами ся всевать, и бысть межью има рать велика и усобица, и всташа город на город, и быше в них неправды. И рѣша себь: «князя пошемъ, иже бы владыти нами и рядил ны по праву». Идоща за море к Варягомъ [и ркоша]: 2 «земля наша велика и обилича»; и рѣша Варягомъ || «а народа у насъ ньт; да понидите к намъ княжити и владыти нами». И събрашеся ихъ три брата с роды своими, и пояса с собою дружину многу и принище к Новгороду. И сдѣ старшии в Новгороде, бѣ имѣ ему Рюрикъ; а другой сдѣ на вѣозере, Сѣнеусъ; а третей в Изборскѣ, имѣ ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находикъ тѣхъ, прозвашашася Русью, и от тѣхъ словеть Русская Земля. И суть новгородцы люди до днешняго дни от рода Варягска.

По двою 3 же лѣту умрѣ Сѣнеусъ и брать его Труворъ, и прив власть едину Рюрикъ, обою брату, и нача владыти единъ. И роды сынъ, нарече имѣ ему Игорь. И вѣзраство жес Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него всеовода, именемъ Ольгъ, мужъ мудръ и храберъ. Начаста всевати, назъоста Днѣръ реку и Смоленскъ город. И оттуда понидоста внизъ по Днѣпу, и приидоста к горам Кињскѣмъ, и узреста город Новгородъ, сущъ спыталь, 4 кто в немъ княжитъ; || и рѣша: «два брата, Асколдъ и Диръ». Игорь же и Ольгъ творящее мимоидуща, потайстася в лодяхъ, с малою дружиною излѣоста на берегъ под Угорскими, творящеше гостыми, и съваста Асколда и Дира. Слѣзышима же има, высакаща прочи волни из лодин, Игоревъ, на берегъ. И рече Игорь кос Асколду: «нѣста князя, иль роду княжа; но азъ есъ князь, и мнѣ достоит княжити». И убива Асколда и Дира. И неосна на гору, погребоша Асколда на горе, еже ся нынѣ Угорское нарицаєт, идже есть дворъ Олома, на токъ могилъ постави Олома церковъ святого Николу; а Дирѣа могила за святою Ериною. И сдѣ Игорь княжа в Киева; и бѣша у него мужк Варяги, Словени, и оттоле прочин проьвашаша Русью. Се же Игорь нача города ставити, устави и дани Словеномъ и Варягомъ дать, Кривичемъ и Мерягъ дань дать Варягомъ, а от Новагорода гривень тряста на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе || жену от Пскова, именемъ Олу, и бѣ мудра и смысла, от неяже родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

1 Первые две буквы заклеены.
2 В квадратных скобках — из К
3 В рукописи под двою
4— Так в рукописи; в К и испыташа
В льта шесть тысяч четырёхста двадесят седьмого. Посла вои на Греки Игорь Русских до десяти тысяч. Пришла к Царюграду, много зла створица Русь: Судь бо весь пожога огнем; а их же и новые злые, овых ростиках, иных же и ко земле посекаху, други же поставляюще стрелями стреляла; елико же ратники творят, изломыше опаки руки связывающе, гвозды железны посреди головы вбивающа; многи церкви огневи предаща. Бысть же Романъ тогда царь. Посла Роман патрака Феодора, Феофана с вои на Русь, огненым строем пожже корабля Русская. Взвратившися из Руси въ свои въ том же льтъ пречиста и другое, на третье илоса.

В льта шесть тысяч четырёхста двадесят девятого. Игорь и Ольга присыстроиста вои много, и Вараты и Поляны и Словенъ и Кривичи, и корабля много бесчиселень.1

В льта шесть тысяч четырёхста тридесятого. Идъ Ольгу на Грекъ, привелъ къ Царюграду; и Греки замысли Судь, а град затвориша. И вьлъ, и повеле изречь корабля на берегъ, и повезла около града; и многа убывства створиша Грекимъ, и разбива многи полаты и церкви. Повелъ Ольгу воемъ своимъ колеса ставити, издѣятъ и вставитъ корабля на колеса. И бывшо покосну вътру вспыша три,2 и съ поля идоса ко граду. И увидѣше же, убоися Греци и рѣха, выславше ко Ольгеви: «не погубляй града; имемъ по дань, якоже хощети». И устави Ольгъ вои; и внесоша ему брашна и вино; и не прия его, бѣ устроено съ отравою. И убоися Греци, и рѣша: «въсть се Ольгъ, но святи Дмитрий, посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Ольгъ дань дать на сто корабль, по двена-дѣсятъ гривны на человѣка, а въ корабль по четыре десятъ мужъ; самъ же1 взять злато и паволоки, и въложи дань, юже дань дасть и доселѣ кня-земъ русскимъ. И рече Ольгъ: «шина три2 паволоци Руси, а Словѣнѣмъ кроплены»; и бысть тако. Повѣси же щить свои въ вратѣхъ, показа побыду; и понедѣль отъ Царюграда. И всѣясша Русь поволоци тыа, а Словенъ кроплины; и раздѣлъ вѣтръ кроплины. И рѣша Словени: «имемъ своиихъ толстыхахъ; не даны суть Словеномъ». Придѣ Ольгъ Киеву и ко Игорю, несыз злато и паволоки и вѣно и овощю. И прозвавша Ольга вѣщи; и бѣхъ людие погани и невелессы.3 Идѣ Ольгъ къ Новгороду, и оттуда въ Ладогу. Друзии же сказают, яко идущу ему за море, и уклоню змя въ ногу, и съ того умреть есть могила его въ Ладозѣ.

Игорь же сѣдаше въ Киевѣ княжа, и воюа на Древяны и на Углечи. И бѣ у него воевода Свенелдъ, и премучи Углечи и въложи на нѣ дань, и вдадъ Свенелду. И не вдадышетца единъ град, именемъ Пресиченъ.

1 В слове буква с и знакъ над строкой.
2 В рукописи опишка; в К прѣ.
3 Такъ в рукописи.
л. 6 об. И седь около его три льта, едва взя. И бъша съдаще Угличи || по
Днепру внизъ, и посемъ приходша бо⁴ и Днѣстръ² и съдаша тамо.
И дасть же дань Деревыскую Свенедю, имаше по чернѣ кунѣ от
дымь. И рѣша дружина Игоревна: «се далѣ еси единому мужеви много».
Посемъ скажемъ в приключеныхъся льтѣхъ сихъ.

В льта шесть тысячь четырьсты тридесять перваго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять втораго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять третьаго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять четвертаго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять пятого.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять шестаго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять седьмаго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять осмаго.
В льта шесть тысячь четырьсты тридесять девятаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ перваго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ втораго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ третьаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ четвертаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ пятого.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ шестаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ седьмаго.
В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ осмаго. Въ³ се льто
япаша Угличи по дань Игорь, и Пересиченъ взятъ бысть. В се же льто
daсть дань на нихь Свенедду.

В льта шесть тысячь четырьсты четвердѣсецъ девятаго.
В льта шесть тысячь четырьсты пятьдѣсецаго. Вдасть дань Деревы-
скую Свенедду тому же.

В льта шесть тысячь четырьсты пятьдѣсецъ перваго.
В льта шесть тысячь четырьсты пятьдѣсецъ втораго.
В льта шесть тысячь четырьсты пятьдѣсецъ третьаго.

л. 7 об. рѣкоша дру||жина къ Игореви: «отроци Свенеджы изодѣлія суть оружьем
и порть, а мы ихъ; понди, княже, съ нами на дань: а ты добудешь, и мы».
И послуша ихъ Игорь, идѣ въ дань и насилье имъ и мужи его; и возмѣ
дань, и понде въ город свои. Идуща же ему въспятъ, росмьсловъ, рече
dружине своеи: «идѣте з дань до домовъ, а зѣ въвѣрацся и похоже
еще». Пусти и дружину свою да съ малою дружиною въвѣратися,
жела божаго имѣнья. Слыши Древлени, яко обять⁴ идеть, здумавши

¹ В К бѣ; слѣдуетъ бѣ
²⁴ В рукописи Индѣстръ
³ В рукописи въ в
⁴ В К опять
Древленъ со князем своимъ Маломъ: «аще ся волкъ во овцы вводит, то выносить все стадо, аще убийт 1 его; тако и сей, аще его не убийемъ, то все мы погубимъ». И послалъ к нему, глаголюще сице: «почтъ идьшь опять; понимавъ си 2 всю дань». И сляша Игорь, нызьде из града скоро и шед Древленъ противу, убивъ Древленъ Игоря и дружину его: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря. Есть могила его у Коростиня града древнихъ 3 и до сего дня. Олга же бяше в Киеве с сыномъ своимъ дѣтскимъ Святославомъ; и кормилицъ его Асмудъ; и воевода бѣ Свенилдь, тот же оче Мстыщенъ. Рѣша же Древленъ: «се князь убихомъ русского; понимемъ жenu его Олгу за князь свои Маль, и Святослава, створихомъ 4 ему, якоже хочешь 5». И послалъ Древленъ лучшую мужи, числомъ двадцать, в лодья к Олзе; пристала подъ Биривемъ; бѣ тогда вода текущи подле горы Киевская, на Подой не селяше людие, на горе. Град же бяше Киевъ, идьже есть нынѣ Гродятина. Михайловъ дворъ; а князь бяше дворь въ граде, идьже есть нынѣ дворь Воротиславль и Чудень; а первое бѣ вне града дворъ другой, бѣ бо теремъ камень бо ту. И повѣдая Олзѣ, яко Древленъ приидоша. И взвѣя я Олга к себѣ; и рѣчъ к нимъ: «добре приидоша гость». И рѣча Олга: «да глаголеть: что ради приидоште съ мѣ». И рѣша же Древленъ: «слованный 6 Деревская земля, рѣкуше сице: муда твоего убихомъ бяше бо мужь твои аки волкъ, вѣшкача и набя; а наши князь добри суть, распѣлодили землю нашо, пониже за князя за нашего за Маль; бѣ бо ему имя Маль князю нашему». Рѣчъ же имъ Олга: «любима ми есть речь ваша. Уже мнѣ мужа своего не вскресити. Но хощу вы почитать наутрия пред людьми своими, а нынѣ идьте в лодь свою, лазьте в лодь вѣшкачающихся; и азь 5 утро 4 погошо по васъ. И вы же рѣштъ: не идемъ, но понесите ны в лодь; и вѣннесут ми в лодь». И отпусти 5 я в лодь. Олга же повелъ ископати яму великую и глубокую на дворе теремшемъ вне града. И заутра Олга, сѣдяще в тереме, послалъ гости. И пришелъ к нимъ, рѣкоша: «зовите вы Олга на честь велику». Они же рѣкоша: «не едемъ на конецъ, ни на возѣ, но понесите ны в лоду». Рѣша же князь: «нѣволя намъ; князь нашъ убѣн, а князь наша хочетъ за вашъ князь». И несова и в лодь. Они же сѣдяще в погребѣ 6 великихъ горящеся; несова на день к Олзѣ. И несова вріуша я въ яму с лодью. И принуши Олга рече имѣть: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пусте ны Игоревы сме. ти». И повелѣ засыпать живыя; и посыпаша. И пославъ Олга хо Древеномъ, рече

1 В К не убийт
2 В К понималъ еси
3 В рукописи створихомъ
4 Можно прочесть также утро (утро)
5 В К отпусти
6 Так в рукописи. В К перебѣхъ
7 Так в рукописи.
имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в величес
чести понду за вашь князь, егда не пустят мене людие киевскии». И се
слышавше Древлене, избравъ лутшш мужи, же дрѣжаще Деревскую землю, и послае по ню. Древленом же присшедшымъ, и повелъ Олга
мовъ створяти: «измысвѣшес, придете ко мнѣ». Они же прежгоша избу;
и влѣзоша Древлене мытися; и запраша и избу, и повелѣ о них зажеши
от двери, и ту изгорѣвша вси. И послѣ ко Древленом рекущи: «сице
уже иду к вамъ; да простре мнѣ меды многи у града, идьже убаше мужа моего, да плачося над гробомъ его и сътворю грызну мужеви своему».
Они же то слышавше, свезоша медъ многъ зѣло и свариша. Олга же,
поймише мало дружине и лѣско идуши, присѣ ко гробу его, и плачаша
по мужини своемъ. И повеле мужемъ своими ссыпать могилу велику;
и яко ссыпаша, и повеле трзыну творити. И посемѣ съдоща пить Древ-
лене; и повелъ Олга отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша
Древленъ ко Олѣ: «гдѣ суть дружина наша, их же послаломъ по тя». Она же рече имѣ: «идуть по мнѣ з дружиною мужа моего». И яко ули-
ыша Древленъ, и повелѣ отрокомъ своимъ пити, наливава, а сама отъдѣ
крокѣ, и повеле дружинъ съчи Древлены, и съчкоша их шесть тысяч.
А Олга возвратися въ Киевъ, пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало княжение Святославу. Въ лѣта шесть тысячъ четыреста
пяддесять четвертаго. Олга съ сыномъ своимъ Святославомъ събра вои
моги и храбры, идь на Деревскую землю. Измыоща Древлене противу.
И снѣшамися обѣма полкома на совокупѣ, и суну коиптѣемъ Святославу
на Древлены, и конье летѣ свозѣ уши коневи: бѣ бо велми дѣтесекъ;
И рече Свешеиръ и Ансмудъ «киязь уже наша потяглъ; потятненъ дру-
жина по князю». И побѣди Древлены, и вѣлѣшша на нѣ данъ тяшку.
две части даны Киеву идетъ, а третья Вышегодорду ко Олѣ: бѣ бо Выше-
городѣ Олзинъ градѣ. Иде Олга по Деревстей земли съ сыномъ своимъ
и з дружиною своею, уставляюще уставы и уроки; и суть становища
и ловища. И прииде въ град свои въ Киевъ съ сыномъ своимъ съ Святосла-
вомъ, и пребываше лѣто едино.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста пяддесять пятого. Иде Олга къ Нову-
городу, и устави по Мстѣ погосты и даны. И ловища ея суть по всѣм
земли, и знаменье и мѣста по всѣм земли, и погосты; и сани ея стоять
въ Пскове и до сего дня, по Днепру перевезища и села и Десны, а есть
село ея и до сего дня. Возвратися къ сыну своему къ Киеву || и пребываше съ нимъ въ любви.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста пятьдесять шестаго.
Въ лѣта шесть тысячъ четыреста пяддесять седьмааго.

---

1 В К снѣшамися
2 В рукописи десни и над строкою знак . В К и по Деснѣ
В лета шесть тысяч четыреста пятьдесят осмого.
В лета шесть тысяч четыреста пятьдесят девятого.
В лета шесть тысяч четыреста шестьдесятого.
В лета шесть тысяч четыреста шестьдесят четвертого.
В лета шесть тысяч четыреста шестьдесят второго.
В лета шесть тысяч четыреста шестьдесят третьего. Иде Олга въ Грецки и придет к Царюграду. И бь тогда царь именем Чемескъ. И прииде Олга ко царю. И видѣлъ ю добрый сущу звло лицем и смыселу и удивишься царь разуму ея, беседова к ней. И речь к ней: «подобна царствоват въ граде семъ с нами». Она же разумеющи, рече къ царю: «дай погана есмь, да аще мя хощете, то крести мя самъ». И крестию царь съ патриархом. Прослышена же бывши и радостяющи душою и тьломъ. Поучи ю патриархъ о верѣ, рече ея: «благословена ты въ женах русскихъ, яко остави тую, а сьбы въ злоби; и благословити бо тя имуть сынове рустики последнем род внуку твоихъ». И заповѣда ея о церковь уставе и о молитвѣ и о постѣ и о милостыннѣ и о вѣздѣрженѣ тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояще, аки губа напанема, внимавши ученью; и поклонивши патриарху, глаголюще: «молитвами сохранина буду, влажко, отъ съти непризнаны». И бь имя ея наречено въ крещеньи Елена, яко древняя царица мати великаго Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти ю. И по крещеньи приза ю царь, и рече: «хощу тя поняти женою». И она же рече: «како хощешь имя поняти, крестию мя самъ, нареки мя дщерь. А во крещеньхъ того нету закона, а ты самъ въси». И рече царь: «приклонила мя Олга». И дасть ей дары многы: злато и сребро и паволоки, съсуды розличныя; и отпусти ю, нарекъ дщерь собѣ. Она же, хотящи домъ, приидъ къ патриарху, благословенья просочи на домъ. И рече ему: «людие мои погани сына моего, дабы мя богъ събѣкнъ отъ сети непризнаны и отъ всего зла». И рече патриархъ: «чадо вѣрное, въ христа крестилися еси и въ христа облечешься, хрестию имаетъ схранять тя. Якоже съхранѣ Еноха въ первыи род, и потомъ Ноа въ ковчѣгѣ, Аврама отъ Авиелеха, Лота отъ содомлянъ, Моисея отъ фараона, Давыда отъ Саула, тринъ отроки отъ пещи, Даниила отъ зверенъ, тако и тя избавит отъ непризнаны и отъ съти его». Благослови патриархъ, идэ съ миромъ въ свою землю, и приидъ къ Киеву. Се же бысть, яко при Соломоне: приде Ефимѣска царица къ Соломону, слышатъ хотящихъ премудрости Соломона многи мудрости и видѣ знаменъ; тако си блаженна Олга искаже добрѣе мудрости божиа; но она человѣчѣка, а се божиа. Ищо премудрости обърещет; премудрость на исходящихъ поесть, на путѣ же дрѣвновенне вводит, на краи же стѣнозабранныхъ проповѣдается, въ вратѣ градныхъ дрѣвающи глаголѣтъ; елико убо лѣт незлобиви дрѣжаться по правду. И се бо отъ возраста блаженна Олга искаже мудрость всего въ свѣтѣ семъ, налеѣ бисеръ
многоценньй, и еже есть хрюстос. Рече бо Соломонъ: но [желанье благовѣрныхъ наслаждает душо], и [приложиши сердце твое в разумъ]; [а]зъ любящихъ люблю, и ищуща я обрьшютъ. И рече господь: приходяща ко мнѣ не изжену вон. Се же Ольга, приде к Киеву, яве рекомъ, послѣ к неи царь Чемскимъ глаголять: яко [ты бо ми рекла еси тако]; 1 аще взврашье в Русь, многи пришли ти, 2 челядь, воинъ 3 и скору, вон в помощь. И отвѣшавши же Ольга и рече к Соломону: аще ты рцы: како же ииши у мене в Почине, яко азъ Суту 4 , то тогда ти дамъ. И отпусти послы, рекши. Живише Ольга с сыномъ своимъ Святославомъ, учаще его креститься мати, и небрежаше того ни вуши влагаше но аще хто хотише влою креститься, не браняше, но ругахуся тому; <невѣрныхъ бо въра крестьянская уродство есть; не смѣлиша бо, ни разумѣша, въ тмѣ ходаще, не ведать славы господня; одебелеша бо сердца ихъ и ушима бо тяжко слышати и очима видѣтъ>. Рече бо Соломанъ: дѣлателъ нежествыхъ далече от разума; понеже звыхъ вы, не послушасте; и простра словеса, и не внимасте, но отвѣ- тасте моа сѣвѣ, и мояхъ же облечении не внимасте: възнесеняда бо премудростъ, а страха бо жина не изволиша, ни хотящу моихъ внимати совѣтъ, подражаху мою облеченья. И якоже Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыну мои, бога познахъ, радуюся; аще ты познаешь, радовалися начнешь». Они же не въкимаше, глаголять: «како азъ хочю инъ законъ прияти единъ, а друзья сѣвѣтесь начнуть». Она же рече ему: аще крестишися, всѣ имуть тоже творитъ. Они же не слушаше матери, но творишь крады поганские; не вѣды, аще кто матери не послушает, въ безу владаетъ, якоже рече: аще кто отца не слушаетъ или матеря, злу смерть приметъ. Сей же къ тому гневаетесь на матерь. Соломон же рече: «каждыхъ принеметъ собѣ досажене, обличанъ эхихъ, да възнесенявишь тя». Обаче любяще Ольга сына своего Святослава, ркуши: «воля божия да будетъ. Аще хочете богъ помиловатъ роду моего и земли Русскомъ, да въколожатъ имъ богъ на сердце обратиться к богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляешься за люди и за сына, по вся дни и по вся ночи кормящи сына своего до мужества и до вѣрваста его.

Въ лѣтѣ шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ четвертаго.
Въ лѣтѣ шесть тысячъ четырѣста шестьдесятъ пятоаго.
Въ лѣтѣ шесть тысячъ четырѣста шестьдесятъ шестаго.
Въ лѣтѣ шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ седьмаго.
Въ лѣтѣ шесть тысячъ четырѣста шестьдесятъ осмаго.
Въ лѣтѣ шесть тысячъ четырѣста шестьдесятъ девятаго.

1 В квадратныхъ скобкахъ — из К
2 В рукописи пришлю и над строкой буква т
3 Такъ в рукописи по описке. Въ К воськ
4 В рукописи сутъ, причемъ надъ строкой.
В лъта шестъ чисщ четыреста седмъгге.  
В лъта шестъ чисщ четыреста седмъгге вървагге.  
В лъта шестъ чисщ четыреста седмъгге втораго. Князъ Свято-свѧлаву възраствшъ и възмужавшъ, нача вон совокуплять много и храбры; и бь бо самъ храбър и лѣхко хода, акы пардусъ, воины много творя ходяще, возь по собѣ не вояше, ни котла, ни мяса варя, но по тонану́ мясо ирѣлъ, коню или звѣрню, или грядию, на углѣхъ испекъ, ядяше; ни шатра имаше, но подклад постпилъ, а седло подъ голову. Такоже и прочи вон вси бяха его. Пслаша ко странамъ, глаголя: «хочишь на вы пить». Идь на Оку реку и на Волгу, и палелъ Вячи; и рече Вячамъ: «кому данъ дае». Они же рѣша: «Козаромъ по щилягу з. 14 отъ раль даемъ имъ».

В лъта шесть чисщ четырёгста седмъгге третьаго. Идь Свято-свѧлавъ на Козары. Слынавше Козары, изъьдыша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступиашася битися, и бысть брань; одолѣ Свято-свѧлавъ Козаровъ, и град ихъ Вѣлу вежко взя, и Ясы побѣди и Касоги, приведе къ Киву.

В лъта шесть чисщ четырёгста седмъгге четвртаго. Вятчи³ побѣди Свято-свѧлавъ и данъ ны възложи.

В лъта шесть чисщ четырёгста седмъгге пятаго. Идь Свято-свѧлавъ на Дунаи и на Болгары: и бившимся обоимъ, одолѣ Свято-свѧлавъ Болгары, и взя городовъ осьмъгге по Дунаю, и съдѣ княжа ту въ Переяславцы и эмлъ данъ на Грецехъ.

В лъта шесть чисщ четырёгста седмъгге шестаго. Придоша Печенгези на Русскую землю, а Свято-свѧлавъ биаше въ Переяславцы; затворися Ола въ градѣ съ внучи своими: Ярополкомъ и Оломъ и Володимеромъ || въ градѣ въ Киве. И съступиша Печенгези въ силѣ тяже. бесчисленное множество около града; не бъ лѣвъ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послать; изнѣмогаху люди гладомъ и жаждою. И брашеса¹ людие оной страны Днепра въ лодяхъ, стояха об ону страну: не бъ лѣвъ внати въ Кивъ ни единому ихъ, изъ града къ нимъ. Вступися людие въ граде и рѣша: «вѣсть ли кого, иже бъ моголь въ ону страну доити; аще не приступите утро подъ град, предатся имамъ Печенегомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Онъ же изъ града съ уздою, рѣста сквозъ Печенези, глаголя: «не видѣсте ли коня ничтоже», бъ бо умѣ Печенески; и мнѣху свои. Яко приближися къ речѣ, свергъ порты, сунувся въ Днепръ, и попреди⁵ же. Видѣвше же Печенези, стремышася на ны, стреляще его, не могоша ему ничтоже зла створити. Они же видѣша со оной страны;

¹ Такъ въ рукописи по описке; въ К потонку
² Буквы чи переделаны, какъ будто изъ недописанной буквы ш или ш
³ Въ К вятится
⁴ Въ К собравшихся
⁵ Въ К побредѣ

Он же рече: || «тако буди». И пода руку между собою; и вда Печенескій князь Притичу конъ, саблю, стрѣлы; он же дасть ему щитъ и мечъ. И отступиша Печенези от града: не быще лѣз кона напои на Львѣли Печенези. И послаша князя къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюже земли ищеше и будишъ, своеа ся охабивъ; мало бо нас не взяе Печенези, и матерь твоя и дѣтен твоихъ. Аще не придѣши, не оборо́нщи нас, да паки ны възмут. Аще ли ты не жаль отчина своея и матери, стары сущи, и дѣтен суци своихъ». То слышавъ Святославъ, зборѣ суци всѣле на коня съ дружиною своею, прииде къ Києву, и целова матерь свою и дѣти свои; сжалися о бывшемъ от Печенегъ; и збра вонъ, и прогна Печенеги во поле. И бысть миръ.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста седмдесятъ седмало. И рече Святославъ къ матеры своему и къ бояромъ своимъ: «не любо ми есть злѣ жити въ Києвѣ, хочо жити въ Переяслави и въ Дунай; яко то есть среда || земли моенъ, и яко ту вся блага сходятца: от Гѣрѣ паволоки, злато, и вино, и овощевъ различныи, еще же изъ Угоръ сребро и кони, изъ Руси скоря и вояя и медь и челядъ». И рече ему Олга: «видиши ли мену болу суши; како хочешши от мене ити». Бѣ бо разболяся уже; рече ему: «погрѣби менъ, идь, яможе хочеши». И по трехъ днѣхъ умеръ Олга; и плакася по ней сынь ей и внуки ей и люди и вои плачнемъ великымъ; несоща и погрѣбова ю на мѣстѣ. И бѣ заповѣдала Олга не творити трэзыны над собою: бѣ бо имуши прозуверты втание, и тон покохоню, блаженную Олгу. Се бысть предтекущиа крепѣньстен земли, аки денница пред солнцемъ, аки заря пред сѣвтом; ибо сяше, аки луна въ ночи: тако

---

1 Далѣе повторено: аще ли того не створимъ, погубит ны имает Святославъ.
2 В квадратныхъ скобкахъ — из К
3 Так в рукописи.
4 В рукописи палъ; испр. по К
се бысть в невърныхъ человѣкъ, святымъ, аки бисеръ въ калѣ; калибъ бо бѣша грѣхомъ, не омовень крещеніемъ святымъ. Си бо омыя копелю, и въ новомъ Адамъ обличаеся; иже есть христосъ. Мы же речемъ къ нимъ: радуйся, русское познанье къ богу; начатокъ примиренью быхомъ. Сѣ церкви вѣньце вѣнебесное царство отъ Руси; сию бо хвалит русинъ сыновъ, аки началицу: ибо по смерти молящеся богу за Русь. Праведныхъ душа не умираютъ, якоже рече Соломонъ: «Похвали праведному, вѣвѣслеся людии; безсмертна бо есть память его, яко отъ бога познается и отъ человѣкъ».

Се бо всѣ человѣки благажеть, видяще лежащю въ телеси за многа лѣта. Рече пророкъ: «прославлю прославляюще мя». О сяковѣ бо Давыдъ глаголетъ: «въ память вѣчную будетъ праведникъ, отъ слуха злага не убоится, готово серце его уповати на господа, утвердится серде его, не подвижется». Соломонъ рече: «Праведницѣ въ вѣкъ живутъ, отъ господа мѣда имъ и есть устроенье отъ вышняго; сего ради приумъ царствие красоты, векеъ отъ руки господия: яко десницю покрытъ я и мышцею заступиъ я». Защититель есть господь сию блаженную Олгу отъ пронзивника суща процесса дявола.


Въ лѣта шестьъ тысяча четыреста седмьдесятъ девятого. Принде Святославъ къ Переяславцу, и затворишися въ Болгарѣ въ городѣ. И ильзаша Болгары на село прозиву Святославу, и бысть сѣва велика, и одолѣша Болгари. И рече Святославъ воемъ своимъ: «уже намѣ эдѣ пасти; потянемъ мужески, братие и дружина». И къ вечеру одоле Святославъ, и взя градъ копьемъ, и рече: «се градъ мои». И посла ко Грѣкомъ, глаголя: «хоче на вы иди и взяти градъ вашъ, яко и сеи. И рѣша Грѣци: «мы недуши противу вамъ стояти, но взыми дань на насъ, и скажи

1 Эдемъ и въ иныхъ местахъ рукописи въ словѣ крещение надъ буквами рц буква съ надъ строкой подъ дугой.
2 Въ рукописи едины сицею; испр. по К
3 Такъ въ рукописи.
4—4 Въ Къ болгарѣ
дружину свою, колко вас, и мы дамы по числу на главы наша». И се рѣша Грѣцы, льстящеся по 1 Русью: суть бо Грѣцы льстивы и до сего дня. И рече Святославъ: «есть нас двадесят тысячъ», только приложи десять тысячъ; и бъ бо Руси десять тысячъ. И пристрояна Грѣцы сто тысячъ на Святослава, и не дана дань. И понде Святославъ на Грѣки, изъдала противу Руси. Видевше же Русь, убоюсьшася зъло множества. И рече имъ Святославъ: «уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стаи противу; да не посягнемъ земли Русъствѣ, но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имать; 2 аще бо побѣгнемъ, то срамъ имамъ, и не имамъ убѣжить, но станемъ крѣлько, и азь пред вамь понду; аще глава моя ляжеть, то промыслите о собѣ». И рѣша воини: «гдѣ глава твоя, и ту главы наша сложимъ. Исполниша Русь, и Грѣцы противу, сраштася полка, и оступили Русь, и бысть сея велика. И одоле Святославъ, бежаше Грѣци. И понде Святославъ к городу, вою враги розбива, иже стоятъ пусты и до нынѣшнего дня. И съзва царь въ полату бояры свої, рече имъ: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стаи». И рѣша ему бояре: «пошли къ нему дары, искусиемъ ли есть злато и паволокъ». Послаша къ нему злато и паволоки и мужа мудра, и рѣша ему: «глядаи взора его и лица его и смисла его». Онъ же, вземъ дары, къ Святославу идъ. И повѣдаше Святославу, яко приидоша Грѣци съ поклономъ. И рече: «приведете я || съмо». И приидоша, поклонилась ему, положиша предъ нимъ злато и паволоки. И рече Святославъ, кромѣ варя, отъ варя: «храните». Они же приидоша къ царю. И съзва царь бояры; рѣша же посланници, яко «приидоша къ нему, я не презеръ на ны и повелъ схранить». И рече единъ: «искusi единою еще; послѣ ему оружие». Они же послаша ему оружие, мечь и принесоша ему. Онъ же приимъ, нача любити и хвалити царя и целовати. И приидоша опять ко царю, повѣдаше вся бывшая. И рѣша бояре: «лотъ въ мужъ 3 хочетъ быти, яко имѣняя небрежеть, а оружье емлеть; имися по данъ». И послѣ царь, глагола сице: «не ходи къ граду, возми на нас данъ, еже хощени»; за малымъ бъ не дошли Царяграда. И даша ему данъ; имашет на убѣщения, глаголя, яко «родъ его възмѣтъ». И взя дары многихъ, и взавратися въ Переяславльце съ похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своею, и речѣ къ собѣ: «да како прельтствише, избъютъ дружину мою || имене»; бѣша бо мноzi избѣнii на полку. И рече: «пойду въ Русь и приведу дружину»; и посе въ лодыхъ. Рече ему воевода отецъ Святъ: «пойдемъ, княже, около на коне стоятъ бо Печенеги въ порохѣ». И не послуша его, походоша въ лодыхъ. Послаша переяславцы къ Печенегомъ, глаголюще сице: «идъ вы Святославъ въ Русь, вземъ имениа много у Грѣк и полонъ бесчисленъ, съ малою

1 Такъ же и въ А; въ К под.
2 Такъ въ рукописи.
3 Въ рукописи мое
дружиною». Слыщав же Печенези, се заступиша Печенези пороги. И приди Святославъ к порогамъ, и не бьл изъ пронти; и ста зимовати въ Бѣлобережны; и бьл глад велики: по полурие ве гова кончыя. Веснѣ же приспѣвши.

Княжение Ярополче. Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятаго. Пониде Святославъ въ порогы, и нападе Кура, князь Печенескы; и убьша Святослава, и взяша главу его, во лбѣ его здѣлаша чашу и пьшахут въ ивк. Свенулъ же приидѣ къ Киеву къ Ярополку; Ярополкъ княжа въ Киевѣ, и воевода у него бѣ Блудъ. ||

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятъ перваго.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятъ втораго.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятъ третьаго. Ловы дѣюще Свенелду, именемъ Лутъ, ишедъ въ Киев, гна по звѣрѣ въ лѣсу, и узри Ольгь, и рѣша: «хто [се есть]; и рѣшая:» «Свенелду». Изъ, уби, бь бѣ ловы дѣ Олгь. И оттое бысть межо има ненависти Ярополку на Олга, и мовлеше всегда Ярополку на Олга Свѣнѣлдце: «пониже брата своего и приняти власть его», хотя отмѣстити сыну своему.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятъ четвертаго. Пониѣ Ярополкъ на Олга, брата своеаго, въ Деревскую землю; изъ противу Олгь ему, и вполчісіа; и сразившамся полѣкома, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣдив Олгу съ вой своими въ градъ, рекомы Вручы, и быша мостъ чрезъ грѣблю къ вратомъ граднымъ; и тѣмьшеся, другъ друга сихаху съ моста въ грѣблю; и слѣхнуша Олга съ мосту въ дебрь. И падоша людие инози на нь, и конни и человѣчн. Вшед Ярополкъ въ градъ Олговъ, и прия власть его; и поя искать брата своеаго; искавше его, не обрѣтоша. И рече единъ человѣкъ Древленинъ: «азъ видѣхъ вчерѧ, яко пехнуша съ моста». И послѣ Ярополкъ искать, и влачиша трупье изъ грѣболе отъ утра и до полудни; надѣлѣоша высподи Олга подъ труплемъ, изнесоша, и положиша на ковѣръ. И приидѣ Ярополкъ надъ него, и плачашеся, и рече Свенелду: «якоже се ты сего хотѣаше». Погрѣбашо его на мѣстѣ у града Вручкаго, есть могила его и до сего дни у Воручего. И прия власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грѣккины бѣ, и быше была прежде черницею, юже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и вдѣ ю за Ярополка красоты ради лица ея. Слыщав же се Володимиръ въ Новгородѣ, яко уби Ярополкъ брата своего Олга, и, убояся, побѣжде за море. Ярополкъ посади посадники въ Новѣгородѣ, и бѣ владыкъ единъ въ Русѣ.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста осмидѣсятъ пятоаго.

---

1 Буква ю написана, как будто, на подскобленком месте.
2 В квадратных скобках — из К
3 В рукописи убо; испр. по К
4 Так в рукописи; в К посла
5 В рукописи вчерѧ; испр. по К
6 В А Вручкаго
В лёта шесть тысяч четьреста осмидцать шестого.
В лёта шесть тысяч четьреста осмидесят седьмого.

В лёта шесть тысяч четьреста осмидцать осмого. Начало княженья Володимерова. Пришествие Володимиров с Варяги в Новгород, и рече к посадникам Ярополчим: "идите к брату моему и рците ему: идет Володимер на тя, пристроился противу битися". И съде в Новгороде, и послал к Рогнеду к Ярополку, глагола: "хочу поять дщерь твою жену собрать". Он же рече дщерн свое: "хощещи ли за Володимирова". Она же рече: "не хочь розути робича". Но Ярополка хотят. Бы бо Рогнедду пришел из заморья, имена власть свою в Полоцкъ, и Турове, от нежды Турича прозвашеся. И приидоша отроки Володимерово, и повѣдаша всю речь Рогнеди, дщеря Рогнеди, князя Полоцкого. Володимировъ же связав всю мъги, Варяти, Словени и Чюдь, Кривичи, и пониша на Рогнедду. В се же время хотыка Рогнедду вести за Ярополка. Иде Володимировъ на Полческъ и уби Рогнедду и сына два, а дщерь его Рогнеду нова женщ. И пониша на Ярополка. И придрь Володимировъ к Киеву с вои мъгими. Не могымъ стояти Ярополку противу Володимирову, затворясь в Киеве с людьми своими и съ Блудом. Стояще на Дорогожичи Володимировъ, обрывся межи Дорогожичимъ и Княземъ; и есть ровъ и до сего дня. Володимировъ же послал ко Блуду воеводу Ярополчо, с лестью глаголя: "но прйни мя; аще убьетъ брата своего, любитъ тя начну въ отца своего мѣсто и многу честь приниците отъ мене: не я почахъ братью бить, но онъ; аз же того убояся и приходя на нь". И рече Блудъ къ посламъ Володимировымъ: "азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязности". О здѣсь лѣсть человѣчья. Якоже Давыды

глаголетъ: "ядми хлѣбъ мои вѣзвѣчилъ есть на мѣ лесть". Се убо лѣстяще на князь свои лестью. И паки: "своимъ лѣстяще. Суди имъ, боже, да отпишеть отъ мысли своихъ, по множеству нечисти ихъ врождениа, яко прогневаша тя, господи". И паки тонъ же Давыды глаголетъ: "мужь кровь лѣстя не препловят дни своихъ". Се сѣдѣть золъ сѣдѣщі на кровопролитие, суть неистовы, изъ пришедшемъ отъ князя и отъ господина честь или дары, тѣмъ и мыслятъ о главѣ князя своего на побуглене; горячи бѣсовъ таковы. Яко и Блудъ предастъ князя своего, приимъ отъ него чести многи; се бо бысть повиненъ крови тонъ. Се бо Блудъ затворяеть съ Ярополкомъ, слаже къ Володимирову, веля ему приступитъ къ граду братию; самъ мыслить убить Ярополка; гражаны же бо
нельзя убить его. Блуд же не взыграв, како погубити бы, замысли лестно, веля ему не излазить на брань из града. И рече Блуд Ярополку: «киняше шлюются к Володимиру, глаголюще: приступи к граду, яко предадим та поможет Ярополку, и побьгнешь из града». И посла ея Ярополк, избыв, пришедш затворись в граде Родинъ на усть Рос, а Володимеръ винде в Киевъ. И осьдаху Ярополка в Родинъ. И бъ глад великъ в немъ, и есть притча си и до сего дня: «бѣда [акы] в Родне». И рече Блуд Ярополку: «вишили ли, колись вои у брата у твоего; намъ ихъ не пребороти; твори миръ с братьмъ своимъ»; льсти под нимъ се. [Рече] Ярополкъ: «тако буди». И посла Блуд к Володимеру, сице глаголя, яко «эбъсть мыслень твоихъ, яко приведу к тобѣ Ярополка, пристрож убить». Володимеръ, то слышавъ, в теремныхъ вшед дворъ отечень, о немже и, еже сказаныхъ, седь ту с вои и въ дружинною своею. И рече Блуд Ярополку: «пойди к брату своему [и рцемъ ему], что ми ни власи, то азъ приму». И поите Ярополкъ, и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убьютъ бы, и побьгнешь в Печенеги, и приведешь вою»; и не слуша и его. И приидъ Ярополкъ к Володимеру; яко полъе въ двери, подъ два Варата мече мебо под пазусъ. Блуд же затвори двери и не дастъ по немъ итти своимъ. И тако убьенъ бысть Ярополькъ. [Варяжко же, видъ, яко убиенъ бысть Ярополькъ] бѣка из двера в Печенеги [и много воевъ в Печенеги] на Володимра; едва привади, заходивъ ему ротъ. Володимеръ же залъе жену братню Грекиюю, и бъ непраста, от неяже родился Святополкъ. От грѣховнаго бо коренъ золъ и лютъ бываетъ, понеже была бѣ мати его черницею, а второе Володимеръ залезъ ю не по брачу, любодѣцъ убо бысть; тѣже отецъ его не любляще; бѣ бо от двою отцю, [оть] Ярополка и от Володимра. Посемъ Варяжко рѣша Володимру: «се градъ нашъ, и мы приихомъ и; да хощемъ имати окопъ на нихъ, по двѣ грияще от человѣка». И рече имъ Володимръ: «пожиньте, с жилыхъ куши зберутъ за месяцы». И жьдаше за мѣсцы, не дасть имъ. И рѣша Варяжко: «сольць еси намъ, да покажи ны путь в Грѣхи». Онъ же рече имъ: «идьте». Избры от нихъ мужи добры и храбры и мудры, роздая имъ град; и прочая же идоща к Царюграду в Грѣхи. И послѣ пред ними послы, глаголя сице къ царю: «се идуть к тобѣ Варяжи, не мози ихъ држати въ градѣ, или что створят ти зло въ градѣ.
якоже и здѣ;, но росточити я розно, а семо не пушан ни единого». И нача княжити Володимиръ в Киевѣ, и постави на холмѣ въ дворъ теремнаго Перуна древена, а главу серебрую, а усъ златъ, и Хорса и Дажебога и Стриба и Семарекла, Мокошъ; и жраху имъ; нарицающи богъ, и привожаху сыны свои и дѣщери свои, жраху бѣсомъ, и оскверняху землю требами своими; и осквернился кровыми земля Руская, холмь тѣ. Но преблагимъ богъ, не хотя смерти грѣшникомъ, на томъ холмѣ церкви святого Василина есть, якоже послѣдѣ сказаешь. Мы же на преднесъ вѣзрятися. Володимиръ же посади Доброго въ Новгородѣ, уя своего. И присшедъ Добрыя къ Новгороду, постави Перуна кумиръ надъ рекою Волхова, и жраху ему людие новгородѣстин аки богу. Вѣ же Володимиръ побеждѣнъ похотою || женскою, и бѣ жена ему Володимиру Рогъѣ, якоже на Лыбды, идѣ же есть нынѣ селище Преславно, отъ нея же родился четырѣ сыны: Изяслав, Мстислав, Ярослав, Всеволодъ, и двѣ дщери: отъ Грѣшни Святополка, а отъ Чехина Вышеслава, а отъ другого Святослава, Мстислава, а отъ Болгарыня Вориса и Глыба. И наложницъ бѣ у него триста въ Вышегородѣ, триста въ Бѣлгородѣ, двести на Бѣрестовомъ селищи, еже зовут нынѣ Берестове. И бѣ несть блуда, и приводи къ собѣ мужески жены и дѣдницы раства, бѣ бо жено-любивъ. Яко у Соломона бѣ бо, рече, жень семейсотъ, а наложницъ треста. Мудрѣ же бѣ, а на конец погуби, се бѣ невѣгласъ, а на конец обрете спасение. «Велии господь, велия крѣпость его; и разуму его нѣсть конца». Зло бо есть женская прелестъ, якоже рече Соломонъ, покаяся, о женахъ: «не внимаи злѣ жень, медъ бо кипей отъ уста ея, жены любодѣца въ врѣмѣя наслаждаетъ твои гортаны. Послѣдъ горча желчъ обрачещи. И прильняющимъ ей смертью въ ад. На пути бо животныя не находятъ, нѣблагоразумна». Се же рече Соломонъ о прелюбодѣлъ и прелюбодѣцахъ. И о добрыхъ женахъ рече: «дражьшь есть» камени многочына. Радуется о немъ мужъ ея. Дѣт бо мужевъ своему благо все житие. Обрѣтъ водную и ленѣ, створить благопотѣбная руками своими. И бысть, яко корабль, куплю дѣющю, издалѣча себѣ збираетъ богатство. И въстаетъ отъ воши, и даетъ брашно дому и дѣла рабынямъ. [Видѣвши] си же тяженне, куповаше; отъ дѣла руку своею насадитъ тяжанье. Препоясавши крѣпко чресла свои, и утверди мыщи свои на дѣло. И въся, яко [добрь есть] дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ ея всю ношъ. Руце свои простираетъ на полѣ зная, локти же [свои] утвержаетъ на вретено. Ручѣ] своя отверзеть убогому, плодъ же прострѣ нищимъ. Не печется о домъ своемъ мужъ ея, егда гдѣ || будет
[всі свої одяни будуть]. Сугуба одяня и створи мужеви своему, очерева
dена и баграна себѣ одяны. Взорень бывает в вратѣ муж ея, егда же
аще сядеть на сонмицѣ съ старци съ жители землям. Обоны створи, от-
дасть в купло. И усьта же своя отверсе смыслено, законно, в чиѣ
мольвит языкомъ своимъ. В крѣпость и въ лепоту ся облече. Милюсть-
нею же ея въздвиша чада ея, и обогатыша, муж ея похвалиша ю. Жена бо разумлива, благословена есть, боязнѣ же господню въ сердцѣ
имѣть да тѣмъ похвалимъ. Дати ей отъ плода устну ея, да похвалит
въ вратѣ мужъ ея.

В лѣта шесть тысячъ четырёхъ осмидесятъ девятого. Идѣ Володи-
мѣръ къ Ляхомъ, и зая грады: Перемышль, Червень и ины грады,
идѣже есть подъ Русью. Въ сем же лѣте и Вятчи побѣди, и вѣзложи на
нь дань отъ плуга, якоже отецъ его имаше.

В лѣта шесть тысячъ четыреста девятъдесяго. || Зарятишася Вятчи; л. 25
идѣ Володимиръ на ня и побѣди а второе.

В лѣта шесть тысячъ четырёхъ девятъдесятъ перваго. Идѣ Володи-
мѣръ на Вятвятъ, и побѣди Вятвятъ, и взя землю ихъ. И придѣ
къ Кину, и творяще требу кумиромъ съ людми своими. И рѣша старци
бояръ: «мечень жребии о отрокѣ и о дѣвици; на негоже паде, того за-
режемъ богомъ». Бяшет бо Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть
церкви святъ Богородица, юже съда Володимиръ, бѣ же Варягъ тон
пришелъ отъ Грѣкъ, и дрѣжаще втанне вѣру крестьянскую, и бѣ у него
сынъ красень тѣломъ и душею; и на сего падѣ жребиин по зависти
dьяволъ. Не тряпяще бо дьяволъ, власти имашь надо всѣми; а се съ
бяшет акы тернь въ сердцѣ. И тщающе потребити оканни, наусти
люди. И рѣша, пришедше, посланнии къ нему, яко «паде жребии на сынь
tвоин, изволиша бози и собѣ, да створимъ требу богомъ». И рече ||
Варягъ: «не суть бози, но древо; дасть есть, и утро же есть, бози ни
пьют, ни молят, но суть дѣлами руками въ древе секирою и ножемъ;
а богъ есть единъ, емуже служать Грѣци и кланяются, иже сътворилъ
небо и землю и звѣзды, сыньца и луку и человѣка, и далѣ ему есть
жити на землѣ. А ваши бози что зѣлѣша; а сами дѣлами суть. Не дамъ
сына своего бо сомнѣ». Они же шедше, повѣдаша, людемъ. Вземше оружие,
пойдоша на нѣ и розяша дворъ около его. Онъ же стояще на сыньѣ
с сыномъ своимъ. И рѣша ему: «дамъ сына своего, да вдамъ богомъ».
[Он же рече]; «аше суть бози, то единаго себѣ послѣютъ бога

1 В квадратныхъ скобкахъ — изъ К.
2 В рукописи Червень; испр. по А
3 В А ятьваетъ
4 В К вместо послѣднихъ двухъ словъ изъагиаетъ: не ядять бо
5 В рукописи вдамъ; испр. по К
и понимать сына моего, а вы чему требуете и имь». Кликнувшимъ и подсѣкшо съни под нима, и тако бо побыша [я]. И бѣя бо тогда человѣцы невѣлоси, погани и. И дьяволъ радовашся тому, не велѣ, яко близъ погибель хотыше быти ему. Тако бо прежде тщауся || погубити родъ крестникъськи, но прогонимъ бѣя крыство честнымъ въ иных страны; алѣ же миаше окамышны, яко «здѣси ми есть жилище, здѣ бо [не]» суть учители и апостолы, и пророки прорицашу, ни видѣ пророка глаголюща: и нареку и не люди моя и люди моя, и апостолъ рече: въ всю землю изыдоша вѣщанья ихъ; и въ конца всѣлѣнныя глаголи: ихъ. Аще бо тѣломъ апостоли не суть были, но ученье ихъ яко трубы гласят по всѣлѣнной въ цѣрквихъ, имене учениемъ побѣдаемъ противнаго врага, и попирающе подъ нозѣ, якоже попралъ и сня истинннка, принимаша венецъ небесный съ святыми мученицъ и съ праведникъ.

Въ лѣта шесть тысячъ четыреста девятъдесят втораго. Идѣ Володимеръ на Радимичи. И бѣ у него воевода Вольчи Хвость; и послѣ предъ собою Володимиръ Вольчи Хвоста; и срете и Радимичи на речѣ Пещанѣ, и побѣди Вольчи Хвость Радимичи. Тѣм Русъ корять [Радимичъ], глаголюще: вѣщанны вольча || хвоста бѣгали. Бѣща же Радимичи отъ рода Ляховъ; [пришедш] тут ся всѣлися и платить дань Руси, повозъ везутъ и до сего дня.

Въ лѣта шесть тысячъ четырѣста девятъдесят третьаго. Идѣ Володимиръ на Болгары з Добрыньога. уемъ своимъ, въ лодяхъ, а отроки брежомъ приведе на коняхъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня къ Володимиру: «съѣдахъ колодникъ, и суть всѣ въ сапогахъ; симъ намъ дани не давати; поидеве искать латорникъ». И створи миръ Володимиръ съ Болгары и ротъ захотѣшъ 4 межъ собою. И рѣша Болгары: «толѣ не будетъ мира межъ нами, елѣ же 5 камень начнетъ плавати, а хмѣль грязнути». И приидѣ Володимиръ къ Киеву.

Въ лѣта шесть тысячъ четырѣста девятъдесят четвертаго. Пришоша Болгары вѣръ Бахмѣчи, глаголюще, яко «ты, кнѧзь, еси мудръ, смышленъ, и не вѣси закона; да вѣрлъ въ нашъ законъ, поклонися 27 Бахмѣту». И рече же Воло || димѣръ: «како есть вѣра ваша». Они же рѣша: «вѣруемъ богу, а Бахмѣтъ ми 8 учить обрѣзати уди срамныя, а свины не ясти, и вина не пить, по смерти же, рече, съ женами похотъ творити блудную; дасть бо Бахмѣтъ комуждо семѣдѣсять жонъ красныхъ, избереть едину красну и всѣхъ красотъ возложитъ на едину и та будѣтъ ему жушата; здѣ же достойтъ, рече, блудъ творити всякъ;

1 Так в рукописи.
2 В квадратныхъ скобкахъ — изъ К
3 Можно прочесть иными
4 В К зашлоша
5 В рукописи иже
6 В К ны
на сънь свъте аще кто будеть богатъ, то и тамъ богатъ, аще ли есть убогъ здѣ, то и тамъ; ина многа лѣсть, еже нѣльзѣ писати срѣма ради. Володымър же послушавше ихъ: бѣ бо самъ любя жены и блюжене много, послушаше и слатко; но се бѣ ему нѣлобо обрезание удавъ и о неялѣны мясть свиныхъ; а о пѣть отину, рекъ: «вь Руси велиѣ пѣть», не можемъ бес того быть». Посем же приидоша Немцы, из Рима пришедше, глаголюще, яко «приидомъ от папежа; рекъ тако: земля твоя земля наша, вѣра вѣра наша; вѣра бо наша свѣт есть, клаляемся богу, иже створи небо и землю и всяко дыханье и завѣды и мѣсяцъ, и бои ваши суть древо». Володымър же рече: «како заповѣдѣ ваша?» [Они же рѣша.] 4 пощенье по силе; аще кто пьетъ и есть, все въ служебу божию, рече учитель нашь Павелъ. Рече же Володымъръ Немцемъ: «идьте описать, яко отцы наши суть сего прии». Се слышавше Жидове Козарьстии, приидоша, руко: «слышахомъ, яко приходиша Болгари, крестиане, учаще когождо своенъ вѣрѣ: крестиане бо вѣруютъ ежеже бо мы рашпихом, а мы вѣруемъ единому богу Аваркову, Исакову, Ияковою». И рече Володымъръ: «что есть законъ вашъ. Они же рѣша: «обрѣзаные, свяныне не ясти, ни зачатни, суботу хранить». Он же рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша: «вь Ерусалимъ. Они же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша: «раздѣлился богъ на отцы наши, расточе мы по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть земля наша крестьянъ». Онъ же рече: «како вы иныхъ учит, а сами отвергнены отъ бога и расточины. Аще бо богъ любилъ законъ вѣру и вы, то не быстѣ расточены по чужимъ землямъ; егда и намъ тоже мыслите зло прятатъ». Посем же прислаша Грѣци къ Володымъру философу, сице глаголюще: «слышахомъ, яко приходиши суть Болгари, учаще тя прияти вѣру свою, ихжѣ вѣра оскверният землю и небо, иже суть проклятии паче всѣ человѣкъ, уподоблився Содому и Гомору, на нихъ же напусти богъ каменье горючес, и потопи а, погряжаща: тако и сихъ ожида отец погибельны, егда приидѣтъ [богъ] 4 судити на землю и погубить вся творящая беззаконие и скверны дѣло. Си бо омываютъ оходы 5 свои, поливающе водою, и въ ротъ влизаютъ, и по брадѣ мажются, нарицающе Бохмѣта; такоже и жены ихъ творятъ туже скверну || и ино же пущее: отъ совокупления мужеска и женска вкушатъ». Слыша Володымъръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто се есть дѣло». Рече же философъ: «слышахомъ и се, яко приходиша отъ Рима учить васъ вѣрѣ своемъ, иже с нами вѣра малымъ же разращена есть; служеба же

---

1 В рукописи бьть съ титлом.
2—2 В К питье намь веселье
3 Слого за поставлен надъ строкой.
4 В квадратныхъ скобкахъ — изъ К
5 В рукописи Фходы
опресноки, рекше оплатки, ихже Богъ не преда, и повеле хлебомъ служитъ предъ апостоловъ, и принять хлебъ, и рекъ: се есть тело мое, ломимое за вос. Также и чашь принимъ, рече: се есть кровь моя новаго завета; си же того не творить и суть неисправленъ върєе. Рече же Володимиръ: приидоша ко мне Жидове, глаголюще, яко Немцы и Грци вѣруютъ, егоже мы распяша. Философъ же рече: въ истину въ того вѣруемъ, тѣхъ бо проповѣди прорицали, яко богу родитися, а другии распяты были и погребенъ, въ трети день въкреснутъ и на небеса взяты. Они же ты пророки избиваху, а другии претерпѣху.

л. 29
Егда же збысться сихъ проречения, синд на землю, и распняльше прна волею, въскресъ и на небеса взыдѣ; на сих же окида показанъ за четырдѣесьать и за шесть лѣтъ, и не покаяшеся, и послѣ на ны Римляны, и грады ихъ разбива, и самихъ расточиша по странамъ, и работаютъ по странамъ. Рече же Володимиръ: что ради синдъ богъ на землю и страсть прия такову. Отвѣщав же, рече философъ: аще хощете послушати, да скажъ ти изначала, что ради синдъ богъ на землю. Онъ же рече: послушай рад. Нача философъ глаголати сице: въ начале исперва створи бог небо и землю въ первы день. А въ вторы день твердь, сего же дня раздѣлися воды, полъ ихъ взыдѣ, на твердѣ, а полъ ихъ подъ тверд. Въ трети день створи море и рѣки и источники и съмена. Въ четверты день сян день сошле и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣнъ же первое отъ ангела, старениши десяти чину архангелъ—гильсу, и помысли въ себѣ, рекъ: синд на землю, и принимъ землю, и булду подобенъ богу, и поставил престоль свои на облачахъ севѣрскихъ. И та абие ствржен съ небеси, по немъ спадоша, иже бы под нимъ, чинъ десятъ, и ного мѣсто постави старенишу Михаилъ. Бѣ же имя противнику Сотанали, онъ же погрѣивъ помысля свого, и отпад славы первыя, наречеся противникъ богу. Посемъ же въ пятый день створи богъ киты и рыбъ и гады, и птицы цераты. Въ шесты день створи богъ звѣрь и скоты, гады земныя, створи же человекъ. Въ семь день же ночи богъ отъ дѣлъ своихъ, еже есть судьбы. И насади богъ рай на въострѣ въ Едемѣ и въвѣдѣ человѣка, егоже създѣ. И заповѣда ясти всякаго ему древа, отъ древа же единаго не ясъ, еже есть разумѣй злу и добру. И бѣ Адамъ въ раи, не видаше бога, славляше: егда же ангельская воинства славляху бога, и они съ ними [[такоже славляше бога]. И въложи богъ совъ на Адама, и успѣ Адамъ. И вся богъ едино

1—1 В К и преда апостоловъ
2 В К ня
3 В К прѣвы
4 В рукописи задамъ
5 В-К и
6 В-квадратныхъ скобках — изъ К
ребро у Адама, и створи ему женщину и приведи къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моей, плоть от плоти моей, си наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ, а самимъ имена ангелъ повѣд. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и птицы; обладаешь има всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти богъ человека, и завидѣвъ ему, преобразился и змию, и приидѣвъ къ Евы, и рече ей: «почто не яста от древа, суща посредѣ рая.» И рече Евы гукъ змии: «рече богъ не имаетъ ясти; отъ да1 смертю умретъ.» «Видѣяше богъ, въ тои же день яста от него, и отверзостася очи въ нь, и будѣта яко богъ, разумѣвающе доброе и зло» И видѣ жене яко хорошо древо въ ядъ, и вземъши съ, и дасть мужеви вновему, и яста, и отверзостася очи има; и разумѣста, яко нaga еста, и съзиста листвием смоковнымъ препоясаніе. л. 30 об.

И рече богъ: «проклята змиа2 въ дѣлѣ твоихъ, и въ печаля яси въ всѣ дни живота твоего». И рече богъ: «когда како простѣтъ руку и взымѣтъ от древа животнаго, и живота въ вѣкъ». Изгна господь богъ Адама изъ рая. И сѣвъ прямо рашо плачаша горко и дѣлала землю. И прокля господь богъ змию. И природовася сотона о проклятии земля. Се ны первое отпдѣнь, горко отвѣтъ, отпадѣнь ангелскаго житія. И роди Адамъ Канина и Авелия; и бѣ Канинъ ратанъ, и Авелия пастухъ. И принесе Канина от плода земныхъ къ богу, и не прия богъ даров его; Авелия же принесе ангелъ первенецъ, и прия богъ дары Авелиевы. Сотона же вѣзь въ Канина и пострѣкаша Канина убить Авелия. Рече же Канинъ Авелию: «изовидѣвъ на полъ». И послуша его Авелия. Яко изыдоста, вѣставъ Канинъ хотѣяще убить и не умѣяще убить. И рече сотона: «взъ камень, удали». И вземъ Канинъ удали Авелия брата и уб. И рече богъ Канину: «где есть брать твой». Онъ же рече: «егда азъ страхъ ли есмъ брату моему». И рече богъ: «се кровь брата твоего вѣнцетъ ко мнѣ; будешь стыня и трясаешь до живота своего». Адамъ же и Ева плакающія бѣста, и дьяволъ радовашесь, речъ: «се, егоже богъ почести, азъ створихъ ему отпласти бога, а се нынѣ плачъ ему налѣзохъ». И плакасться по Авели лѣто едино, и не сънъ тѣло его, и не умѣсть его погрѣсти. И повелѣниемъ божими птенца два приплѣтка: единѣ съ уморе, а единѣ ископа яму, вложи умерщваго, и погрѣбъ. Видѣвъша же Адамъ и Ева, ископаста яму, и вложиша Авелия, и погрѣбоста съ плачемъ. Быв же Адамъ лѣто двеста и тридѣсять и роди Сифа и двѣ дщери, и нона едину Канинъ и другую Сифъ. Отъ того человекъ раскладывающа по земли. И не познавше1 и исполнише блуда и скардѣя всякаго и убиваства и зависти, и живяху

1 В рукописи да оу
2 Слово написано на поляхъ тьмы же чернилами, но полууставом, переходящимъ въ скорописъ. Далее, очевидно, пропуткъ. Въ К далее: и абле прельсти змия; ср. Лавр. летопись
3 Пochеркомъ XVIII в. исправлено на земля
4 Такъ въ рукописи
скотъски человѣц. Бѣ Ной единъ пра|веденъ въ градѣ томъ, и роди три сына: Сима, Хама и Афета. И рече господь богъ: «не имае душу мои пребывать въ человѣчесѣ сихъ»; и рече: «да потреблю отъ человѣка и до скота». И рече богъ Ноеvi: «сѣтвори кончегъ въ долготу триса лакотъ, а въ широту пятьдесятъ, въ высоту тридесятъ лакотъ; Египтяне бо локтемъ сажень зовуть. Дѣлати ему же кончегъ за сто лѣтъ, и повѣдаша Ной, яко быть потопу и посмѣяхусь ему. Егда здѣла кончегъ, рече же господь богъ Ноеvi: «влѣзи ты и жена твоа и сыновь твои и снохи твои, и введи съ собою по двое му отъ всѣхъ скотъ и гадь. Во введе Ной, якоже заповѣда господь богъ. И наведе богъ потопъ на землѣ, и потопъ всяка плоть; а кончег плаваше на водѣ. Егда же посча вода, и излѣзе Ной и сынови его и жена его; и отъ сихъ расплоди земля. И вѣша человѣци многи единогласни, и рѣша другъ другу: «съзиждемъ столъ до небеси». И начаша || сѣзидати, и бѣ старѣшина имѣ Невротъ. И рече богъ: «се умножиша человѣц, помышляю суетнѣ». И синдъ богъ, размѣси языки на семѣдѣсть языковъ и на два. Адамов же язык недостатъ бысть у Вавеля, тѣ бо единъ не приложись къ безумью ихъ, рекъ сине: «анѣ бѣдъ у человѣка кредит нѣсть бо сѣзидати столъ, то поделелъ бы самъ богъ словомъ, якоже сѣтвори богъ небо и землю и море и всѣ видима и невидима». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего же суть Евреи. На сем же дѣлать и на единъ языкъ раздѣллися и разъдошася по странамъ, и каждое своев правы творяще. По дѣяволю научень, они рошенемъ вѣроваша и кладысямъ и рѣкамъ, и не поызваша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ двѣ тысячи и дѣвьсть и четыръдѣлать и два лѣта|. А отъ потопа до раздѣления языковъ лѣтъ пятьсотъ и двадѣсть и девять. По семъ же дѣявол больше прельшеве въ человѣки: и начаша кумиря творить, они же древля, а ины мѣдяны, друзья моромыны и златы и серебрени, и кланяся имъ, и пѣвоводихъ сыны, дщери своя, заклаху предъ ними; и бѣ всѣ земля осквернена. И начальникъ же бо сему кумиротворѣнію Серахъ: творище кумиротвореньє імена імена мертвыхъ человѣкъ, бывшымъ овъ царемъ, другимъ же храбрымъ, и волхвомъ и жена прелободициамъ. Серъ же Серахъ роди Фару, Фара же роди три сыны: Аврама, Никора и Ариона. Фара же творяще кумиря, навъ у отца своего. Аврамъ же || пришед въ умѣ, въ зрѣвъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: «вѣ истина у того богъ есть, иже се творилъ, а отецъ мои прельщашъ человѣкъ». И рече

1 В К родѣ
2-3 В К дѣловому же кончегу
4 Надъ буякой и было что-то написано и соскоблено.
5 Так и рукописи.
6 В рукописи творище пришага и
7-8 В К кумиря бо имена
Аврамъ: «искрушю богы отца своего». И рече Аврамъ: «отче, почти прельщаешь человѣки, творя кумиры древены. То есть богъ, иже створи небо и землю». И принялъ Аврамъ отнь и зажжъ кумиры въ храмы. Видѣ же се Аронъ, братъ Аврамова, ревуя по идолыхъ, хотѣ выметати идолы, и самъ згоръ ту Аронъ и умре пред отцемъ. Прадъ симъ не бы умеръ сынъ пред отцамъ, но отецъ пред сыномъ. И отъ его почаса умирать сынны пред отцемъ. Взлюби богъ Аврама, и рече богъ Авраму: «изыди от дому отца твоего, иди в землю, юже ти покажу, и створю тя въ языкѣ великѣ, и благословя тя колѣна земная». И створи Аврамъ, яже заповѣда ему. И поня Аврамъ Лота, сыновья своего; || бѣ бо ему Лотъ шокрнъ сыновье; бѣ бо поиль Аврамъ братию дщерь Ароновню Сару. И приидѣ въ землю Хананискую къ дубу высоку. И рече богъ къ Авраму: «и семѣни твоему дамъ землю сию». И поклонился Аврамъ богови. Аврамъ бо бяше лѣтъ семдѣсясть и пять, егда изыде отъ Фараона. Бѣ же Сара неплодны, болѣшѣ неплодствомъ. И рече же Сара къ Авраму: «влѣ въ и убо къ рабѣ моемъ. И поимышъ Сара Агарь, дасть ю мужу своему. И вѣ вѣ Аврамъ къ Агарѣ, и запачатъ и роди сына Агарь и прозвы Аврамъ Изѣманиломъ. Аврамъ бѣ лѣтъ осмдѣсять и шесть, егда родился Измаилъ. Посемь же законѣши Сара, и роди сына, нарече имя ему Исакъ. И повеле богъ обрезати отроча Авраму. И обрѣзъ Аврамъ въ-сми день. И вълюби богъ Аврама и племя его, и нарече я въ люди собѣ, и отличи а отъ языкъ, себѣ нарекъ люди. Сему же Исаку вѣмогущу, Авраму же живущо лѣтъ сто и седмдѣсять пять и умре, и погрѣбенъ бысть. Исаку же жившу лѣтъ шестьдѣсять и роди два сына: Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ бо праведень. Се же Иаковъ работая у уя своего изъ дщери лѣтъ седьмъ, и не да ему она, рекъ: «старешнюю поими». Власть ему Лию старешнюю; изъ другыхъ рекъ ему, «работан и другую седьмъ лѣтъ». [Онь же работа другую 7 лѣтъ] изъ-д-Рахилъ. И цоя собѣ три сестренцы, отъ нея же роди тридѣсять сыновь: Рувима, Семеона, Левгию, Иоду, Исахаря, и Заулона. Иосифа, Вельяминна; а робѣ ду: Дана, Нефталинъ, Гада, Искара. И отъ сихъ разплодилсяся Жидовъ. Ияковъ же сидѣ въ Египтѣ, сынъ лѣтъ сто и тридѣсять, числою шестдѣсять и пять душъ. Поживе же въ Египтѣ лѣтъ семьнадцать и усѣ. И поробатае племя его || за четырѣста лѣтъ. По сихъ же лѣтъ възмогого люди Жидовыѧ, и умножаѧся; насильуху имъ Египтяѧ работою. Въ сихъ же времена родился Моисей въ Жидахъ, и рѣша воловъ египтяѧ царю, яко «родился есть въ Жидахъ, иже хощетъ погубитъ Египетъ». Ту абие повеле царь

1 В рукописи Работа; испр. по К
2 В квадратныхъ скобкахъ изъ Лаврентьевской летописи.
3 В К дѣ
4 В К от Рабу

35
приложении третьем

ражающаяся дѣти Жидовскаго вмѣстить в рѣку. Мати же Моисеева убои леся погубленія, вземше младенец, вложи в кораблю, изненси постави в лузы. В се же время изьдѣ дѣси фараона Фемуфи купатися и видѣ отроча плачущи, и взяя и пошадѣ, к нарече. имя ему Моисеи, вскорми е, и бысть отроча красно. И бысть дѣти четырѣхъ, приведѣ тици фараона ко отцю своему. Видѣвъ же Моисея фараона, нача любить Моисея фараонъ; Моисеи, хапаяся за шко, срони венец с главы л. 35 цареви и попра и. Видѣвъ же волхвъ, рече цареви: «о царю, погуби отроча се; или не погубишши, имаетъ погубити всего Египта». И не по- слуша его царь, но паче не повелѣ бити дѣтии жидовскихъ. Моисеви же взмогло и бысть велики в домѣ фараона. Бывши же царю иному и завидѣша ему боиоръ. Моиси же уби Египтянина, обидяще Жидовина, бѣга изъ Египта, приид в землю Мадамыскту, и хода по пустынѣ, научисъ от ангела Гаврила о быти всего мира и перввомъ человѣкѣ, и яже суть было по немъ, о потомствѣ и о смѣщеніи языковъ, аще кто колко дѣть быль ближе, и звѣздное хожение и числомъ 1 мѣру и всѣку мудрость. Посемъ явисъ ему богъ в кунтъ огнемъ, и рече ему богъ. «видѣхи бѣду людии своихъ въ Египтѣ, и неналѣзохъ 2 взять я изъ руку египет-скую, извѣстви а от земля тон; ты же 3 или к царю фараону египетскому и рди ему: пустите Израиля, три дни положит требу господу богу; аще не послушаетъ тебя царь, побя вѣми чюдесы мошни». И пришедшо Моисеви и не послуша его царь. И пусти богъ десять казни на фараона: первое рѣки в кровь, второе жабы, третье мыши, четвертое пясни музы, пятое смерть на скоты, шестое прыше все горюнщіи, седьмое гладь, осыпое пудо, девятое тма три дни, десятое моръ в человѣческѣ. Сего ради десять казни, яко десять мѣсяцы губиша дѣти жидовскіи. Егда же бысть моръ въ Египтянахъ, рече фараонъ 3 Моисееви и брату его Арону: «отъидите вскорѣ». Моисеи же избра люди жидовскіи и поиде от земля Египетскія. И вѣздѣ я господь по пустынѣ къ Червь- ному морю; и преди идѣша пред ними стоялъ огненъ, а во день обла- ченъ. Слышиавъ же ираоанъ, яко бѣжать людие, погна по нихъ, яко пропаша к морю; видѣвше же люди жидовскіи, и въ зовиша на Моисея, ркуще: «почто изъви ны на смерть. И въ зови Моисеи к богу. И рече [господь]: 4 «что въпши ко мнѣ; удачи желомъ в морѣ». И створи Моисей тако, и разстулся вода на двое и внидоша сынове Израильеви в море. И видѣвъ же фараонъ, погна по нихъ, сыновъ же Израильеви пройдоша по суху посреди моря; яко изълѣзша на берегъ, сступища вода о фараонъ и о воихъ его. И въ зови господь богъ.

1 В К число
2 В К низълѣзохъ
3 Слова на послѣднямъ къ строкѣ.
4 В квадратныхъ скобках — из К
Израиля. Идохь 1 от моря три дни по пустыни [и придоша] 2 въ Меронь. И б' тu вода горька, и в'вропръща людие на бога; и показа господь древо, вложи е Моисеи въ воду, и осладишися вода. Посем же пакы в'вроптшаша на Моисея и на Арону, ркуше: «луче ны б' въ Египте, || иже ядохомъ мяса и лукъ и хлебы до сыты». И рече господь къ Моисееви: «слышихь гугманье сыновь Израилевь», и дасть имъ манну ясты. Посем же дасть имъ законъ на горь Синаистен. Моисееви же в'вшедшу на гору къ богу; они же сливше тельно главу, поклонишься аки богу, ихъ Моисеи сс'же три тысяци числомъ. Посемь пакы в'вроптша на Моисея и Аарона, и еже не бысть воды; и рече господь къ Моисееви: «удари жезломъ въ камень». Рекъ: «егда сего испустивъ водъ». И разгневався господь на Моисея, яко не възв'влчии господа; ни вищъ въ землю об'тованную сего ради, роптанье онихъ ради, но взыдье на гору на Бемску, 3 и показа ему землю об'тованую; и умръ Моисеи на горь. И прия власть Исусъ Навтьин; и се придъ въ землю об'тованную, изъ Ханаенско племя, и вселися в нихъ м'сто сыновь Израилеви. Умеръшу же || Исусу, л. 37 и бысть судья въ него м'сто Иода; и иныхъ судъ бысть четырънадесятъ, при нихъ же забыща бога, изв'дшаго изъ Египта, начаша служити б'сомъ. Богъ разгнався, предааше 4 на расъкищение ниплеменикомъ. Егда ся начинаху каться, богъ помиловалъ ихъ; егда избавльше лъ, пакы и уклоняюсь на б'носслужение. По сихъ же Илии жрецъ; посемь Самуиля пророкъ; и рьша людие Самуилю: «постави намъ царя». И разгнався господь на Израиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Сауль не изволи ходити въ законъ господа, избра господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ. И угоди Давыду богу. Сему Давыду кляся господь, яко отъ племени его родится богу. Первою нача 5 пророче- ствовати о воплощенны божии, рекъ: «и-црея преже денница родихъ тя». || Се царствова лътъ четырьдесятъ и умръ. И по немъ царствова сынъ его Соломонъ, ниже в'згради церковь богу, нарече с Святъ святыхъ. И бысть мудръ, но на конецъ пополеся; и царствова лътъ четырьдесятъ и умръ. По Соломонъ царствова сынъ его Ровоамъ. При семъ разд'лись царство на двое: Жидовское и въ Ерусалимъ едино, а другое въ Самарию. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ Соломонъ, ниже створи дв' крабы злати и постави едину въ Вифили 6 на холму, а другую въ Енданъ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю»; 7

---

1 Такъ въ рукописи.
2 Въ квадратныхъ скобкахъ — изъ К
3 Въ К Вамишку
4 Въ рукописи продаано; испр. по А
5 Въ рукописи начало; испр. по К
6 Въ рукописи Фили; испр. по К
7 Въ рукописи издано
и кланяюсь людие, а бога забыва. Таче въ Ерусалимѣ забывати начаша бога и поклонюсь Валу, речко ратну богу, еже есть Ареи, и забыша бога отецъ своихъ. И нача богъ послать пророки; пророки же начаша обличати а о 1 безаконья ихъ и о суженѣхъ 2 кумиръ, они же начаша пророки избивати, обличаеми от нихъ. И разгнѣвася богъ вѣлми на Израила, и рече: «отрину и от себя, призованы ны 3 люди, иже мене слушаютъ; аще сгрышис, не помяну безаконья ихъ». И нача послать пророки, глагола имъ: «прорицанте о отверженъ Жидовъствем и о призывани странны». Первое же наче 4 пророчествовати Осев, глагола: «представлю царство дому Израилеву, скрушу лукъ Израилевъ, и не приложи пакы помиловати дому Израилевъ, но отмѣтат, отвергу ихъ», глаголетъ господь, «и будьте блудяще въ языцахъ». Иеремия же рече: «аще станеть Самуилъ и Моисей, не помилую ихъ». Пакы той же Еремия рече: «тако глаголетъ господь богъ: се кляхусъ именемъ моямъ великимъ въ устахъ моихъ, аще гдѣ будеть отселт имя мое именуемъ въ устахъ Изреилскихъ». Иезекиилъ рече: «тако глаголят господь Аданий разсю вы, вся освѧтны твой въ всѣ вѣтры, зане святая моя оскверняет всѣми негодовани твоими; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати пакы же». Малахии рече: «тако глаголетъ господь: уже нѣть мнѣ хотѣнья у васъ, понеже отъ востокъ и до запада имя мое прославися въ языцахъ, и на всѣкомъ мѣстѣ пришедествія кадила имени моему и жертвамъ чиста, зане вели имя мое въ языцахъ. Его ради да вы на понось и на приселствіе въ всѣ языки». Исая же велики глаголетъ: «тако глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истю тя, разсю вы, пакы не приведуть тя». И пакы то же глаголетъ: «взяяне вѣдашихъ праведникъ въ ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приня». Пророкъ же Самуилъ рече: «снышите слово господне: азъ приемлю на вы плачъ дому Израилевъ падеся и не приложи въстата». Малахии же рече: «тако глаголетъ господь: пошли на вы клату и прокляну благословленье ваше, и раззорю, и не будет въ васъ». И много пророчествоваша о отверженъ ихъ. Симъ же пророкомъ повелъ богъ пророчествовати о призваны иныхъ странъ въ нихъ мѣсто. И нача звати Исайа, тако глагола: 6 «яко законъ отъ мене изыдетъ, а судъ мои и свѣтъ странамъ. Приближается скоро правда мою, изыдетъ, и на мышцѣ мою страны уповаютъ». Еремия рече: «тако глаголетъ господь: положу дому Иудину завѣтъ мои новъ. Дая законы въ разумѣ ихъ, и на сердца ихъ

1 В рукописи 9. В К о
2 В К служении
3 В К ины
4 В рукописи начало. Испр. по К
5 Такъ, по опаске, вместо праздники; ср. Лавр. лет. и Новъ. 4-ю лет.
6 В рукописи глаголетъ; испр. по К

1 В рукописи работающи
2 В рукописи глаголя; испр. по К
3 В рукописи имъ; испр. по К
4 Так в рукописи; в К слан и
5 В К не мног
6 Слов ка написан над етрокой
7 В квадратных скобках — из К
8 Так в рукописи
заколение ведено бысть». Ездра же рече: «благословенъ бо, распростеръ руцъ свои, и спасъ Иерусалима». О въскрсеныи же его ркоша, Давыдъ же рече: «въстани, бо же, суди земли, яко ты наслѣди въ всѣхъ странахъ». И пакы: «въста яко сия господь». И пакы: «дѣ въскрсну въ богъ и развидуться врази его». И пакы: «въскресни, господи бо же ми, да възнесется рука твоя». Исайя рече: «сходиа въ страну, сей въмерную, свѣтъ всѣа на вы». Заархия рече: «и ты въ кровѣ завѣта твоего испустил еси ужини своя отъ рва, не имуща воды». Много пророчествованше о немъ, еже збысться о немъ въсе. Рече Володимеръ: «то въ кос время збысть все; и было ли есть се; егда ли то първо хотѣть быти». Они же отвѣщавъ, рече ему, яко уже преже збысть все, егда въплотился. Якоже бо прежде рекохьмъ, Жидомъ пророкъ избавляющимъ и церемѣ ихъ законъ престуапающимъ, предасть [я] богъ въ расхищеніе, и въ плень введени быша въ Асурію грѣхъ ради ихъ, работаша тамо лѣть седьмидесять, и посемь въвратилася на землю свою; не бѣ у нихъ царя, архиреи облѣдают ими до Ирода мнолеменики; и въ сего жъ властъ, въ лѣто пять тысячь пятьсотное посланъ бысть Гаврил къ дѣвицы Мари въ Назарѣфъ, отъ колена Давыдова, реши ей: «радуйся, обрадованная, господь съ тобою». И отъ слова сего зачатъ Слово божие въ тѣло, и роди сына, и нарекоша имя ему Иисусъ. И волхвы приидоша отъ востока, глаголюще: «гдѣ есть царь Жидовескъ? видѣхомъ звѣзду его на вѣсточѣ, придиохомъ поклонитися ему». Услышавше Иродъ, смаетеся, и весь Иерусалимъ съ нимъ. И призыва книжники и старцы людьства въпрошааше: «гдѣ христосъ рабуется». Они же рѣша: «въ Вифлиемѣ Жидовасть». Иродъ же се слышавъ, и посла, рекъ «избегте младенца суща дву лѣты». Они же, шедше, избика младенца. Мария, убоиющея, скры отроча; Иосифъ же съ Марию, помышъ отроча [и възя во Египетъ, и въ ту до истребва Иродова. Въ Египетъ же явися аггел Иосифу, глаголюще: въстани, поими отроча] и матерь его, идѣ въ землю Играилеву. Пришедшу же ему, вселяся въ Назарѣфъ. Възрастишь же ему, вѣтралио лѣты тридесать, нача чудеса творити, проповѣдати царство небесное. Избра 12 ученики собѣ, нарече [имена]. и нача чудѣ ва велика творити, и мрѣтвы въскрепнати, прокажены очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣти. и ны

1 Въ рукописи терпѣво; испр. по К
2 Въ квадратныхъ скобкахъ — изъ К
3 Въ Нов. 4-й мнолемениника
4 Въ рукописи емъ
5 Въ рукописи сего
6 Въ квадратныхъ скобкахъ — изъ К
7 Въ квадратныхъ скобкахъ — изъ Т
8 Въ текстѣ описка прозрѣти. Испр. по К
многа чюдеса велия, яко оне быша пророки прорекли о немь, глаголюще: «тои недуги наша исцели и болезни подъя». И крестися от Иоанна въ Єрдан, показа новымъ людямъ объявлення. Крестившися ему, и се отверзающая чюдеса || и небеса, и духъ сходящъ зракомъ голубиннымъ на нъ,1 глас глаголя: «се есть сынъ мои вълюбленны, о немь благоизволенъ». И послала ученики своя проповѣдати царство небесное и показанне въ оставление грѣхом. И хотя исполнити пророчество, нача повѣдати, яко подобаеть сыну человеческому пострадати и распятату быти, въ трети день въскреснути. Учащо же ему въ церкви, архіерѣй и клирики исполняюся зависти, искаху убить [и. И]² имѣвъ въѣдыха къ игемону³ Пилату. Пилат же испита, яко безъ вины приидоша, хотѣ пустити; они же рѣша ему: «аше сего пустити, не имаешь быти другъ кесаревъ». Пилат же повелъ, да и распнутъ. Они же, поиме Иисуса, ведоша на мѣсто Краниево, и распиша ту. И бысть та по всемъ землю отъ шестаго часа до девятаго часа, по дѣвятомъ часу исполни духъ Иисуса. И цѣ|| рквонная заповѣда раздрася на дыве, и мертвти въста многи, иже повеле въ рад иті. Снемѣє съ крести, положиша въ гробъ, и печати запечатлевша гробъ люде Жидовстви, стражне приставиша, ркуше: «да како украсить ученици его». Они же въ трети день въскресь; явися ученикомъ, въскресь изъ мертвыхъ, речъ имъ: «идѣте въ вся земли и на учите вся языки и вся страны, крестия въ имя Отца и Сына и свя того Духа». И пребысть съ ними четыреныдесятъ дні, являся имъ по въскрениині. Егда исполнися деяне четыреныдесят и повелѣ имѣ иті въ гору Елеонскую. И явився имѣ, благослови а, рече имѣ: «сидѣте въ градѣ Иерусалимѣ, дондеже послѣ вы обѣтованіе отца моего». И се речъ, вънесьшася на небо. Они же поклониша ему, и взыртися въ Иерусалимы, и баху въ церкви выну.⁴ Егда скончаша дни пятдесят и сида || духъ святый на апостолы; и прииме обѣтованіе свя того духа, раздиражаша поучающе, крестится водою». Рече же Володимеръ: «что ради отъ жены родился, на древе распятся, и водою крестися». Они же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ человеческий женой сперва, дьяволъ прельстъ Еву и Адама, и отпаве радъ: какоже бо отнимет егдали⁶ дьяволу [женою первое побѣжение бысть дьяволу],² женою испаде Адамъ изъ радъ; отъ жены же выхотлъ богъ и повелѣ въ раи вѣрнымъ. А еже распяту быни, сего ради отъ древа емушке испаде пороцы; богъ же сего ради страсть прина на древ, древомъ дьяволъ побежень будѣт, а [от]⁸

¹ Послѣдние два слова напечатаны над строкой
² В квадратныхъ скобках — из К
³ В рукописи гемону и
⁴ Можно прочесть выну
⁵ В К также
⁶ В К вместо послѣднихъ двухъ слов отмѣчено
древа животнаго принять праведнаго. Аже водою обновление: тоже при Нон за умножившимся грехом в человекех, и наведь богъ потопъ на землю и потопи человекъ водою; сего ради рече богъ: «попеже погубихъ человекен грехъ ихъ ради, нынъ же паки водою очищает грехъ человекъ, обновленьемъ водою»; ибо Жидовской родъ в мори очищался от Египетского зла и правь, попеже вода изначала бысть первое; рече: «дыхь божий наше верху воды, еже нынъ крестятся духомъ и водою, якоже Гедионъ пропреши, посемь»: егда приидъ к нему агель, веля ему ити на Мадиамы, онъ же, искуша, рече богу, положи на грудь руко рече: «аще будет суща по всем земля, а на руне роса». И положи руко; заутра видѣлъ по всем земля суща, а на руне роса. И рече: «еще искушаю: аще будьет по всен земля роса, а на руне суща». И бысть тако. Се же пропреши, яко иностранни быша суща прежде, а Жидова руко; послѣ же на странах роса, еже есть святное крещение; на Жидѣ суща. Пророци проповѣдаша, яко водою обновление будеть. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣ вруюват богу, изъже учение мы, Гръцы приахомъ, и вся вселенняя врують ученью ихъ. Поставилъ же богъ день единъ, в опять хощет судить живымъ и мертвымъ, сходя с небеси, и въздать комуждо по дѣломъ его: правдѣннымъ царство небеснѣ и красоту неисреченную и веселие бес конца, и не умирать въ вѣкѣ; а грѣшникомъ мука огненна, червь неусыпашающи, та кромѣнія, муки не будьет конца. Сице же будьет мука, изе не врують господу нашему Исусу христу: мучими будуть в огнѣ, изе не крестятся. И се речѣ, показа ему запоу, на неи написано судище господнѣ; и показа дан ему одесную праведныя в веселы предиуще в рани, а ошио грешникомъ мук вѣчнѣ. Володимѣръ же въздохнуу, рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошуу». Онъ же рече: «то аще кошеше одесную стати съ правдѣнными, то крестися». Володимѣръ же положивъ на сердцѣ своемѣ, речъ «пожду еще мало», хотя испытати о всѣхъ врѣхъ. Володимѣръ же се ему дары многие давъ, отпусти и с честью великою. 

В лѣтѣ шесть тысячъ четырѣста девятьдесятъ пято. Сьеза Володимѣръ бояры своя и старцы градскія, и рече имъ: «се приходишь ко мнѣ Болгари, ркуше: принимъ законъ нашъ; посемь приидешь Немцы, и тѣ хваляку законъ свои; и по сихъ [приидешь Жидове]. Се же послѣдъ же приидешь Грѣчи, хуляте всѣхъ [законы], свои же законъ хваляще, и много глаголаша, сказающе [отъ начал журу; суть же хытро сказающе]
и чюдно слышати ихъ и любо комуждо. И другии повѣдаютъ свѣтъ быти: аще кто вѣруетъ въ нашу вѣру, пакы, умеръ, встаетъ не и. л. 46 умирать ему въ вѣки; аще ли въ иныхъ законъ ступите, то на ономъ свѣтъ въ огни горѣти. Чада, 3 что ума придаете и что отвѣщаете. И рѣша божье и старцы: вѣси, княже, яко своего никто же хулить, но хвалить. Аще ли хощешь, то разно испытай, 2 имаше у собѣ мужи, пославъ, а испытай ихъ, еко служитъ и кто и како служитъ богу. И бѣсть люба речь бѣлую и всѣмъ людемъ. Избираша мужи мудры и смѣлыми числомъ десять и рѣша имъ: идите первое къ Божьему, испытайте вѣру ихъ и службу. Они же исходша; и пришедшее, видѣша свѣтна дѣла и княжны въ ропатѣ, и приишоша въ землю свою. И рече имъ Володимеръ: идите пакы къ Немцемъ и изглаждайте также въѣру ихъ и службу оттуду идите въ Грѣки. Они же приишоша въ Немцы, и изглаждая царства и служебъ ихъ и всмотрѣша всѣ извѣстно служебъ ихъ, и приишоша къ Царюграду и впѣдоша къ царю. Рече же царь: испытайте, которые ради вины приишоша. Они же исповѣдаша ему всѣ бывша. Се слышав царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ въ той день. Наутрия же пасла къ патриарху, глагола сице: Приишоша Русь пышати вѣръ нашемъ, да пристроено церковниц крѣйло и самъ принишись въ святительские ризы, да видятъ славу бога нашего. И се слышав патриархъ, повелѣ създжати крѣйло, и по обычью створишъ празднникъ, и кадила въѣжонша, и пѣнъ лихъ създававша. И идя царь съ ними въ церковь, и поставиша ихъ на пространѣ мѣсто, показающе имъ церковную красо, пѣнъ, службы архіерейски, предстояще дьяконская, и сказающе служенья бога свого. Они же въ разумѣ 3 были, и удивиша, но хвалиша ученье ихъ и служение. Призвавъ Василен и Константинъ, рѣкоша: идите въ землю вашо. 4 И отпустиша а здравы съ великою честию. Они же приишоша въ землю свою. И създа князь бояры своя и старцы. И рече Володимеръ: се приишоша мужи, посланнии нами, да слыхамъ отъ нихъ бывше. И рече имъ: сказжите предъ дружиною. Они же рѣкоша, яко преходящихъ первое къ Болгаромъ и смотрѣхомъ, какъ ся кланяютъ въ ропатѣ, стояще безъ пояса, и поклонився, сидѣлъ и глядять съ мо и овамо, акѣ бѣшенъ,къ есть веселья у нихъ, но печаль и съмрадъ велики; вѣстъ добръ законъ ихъ. И приишохь же въ Немцы и видѣхомъ въ храмѣ 5 службу творяще, а красоты не видѣхомъ никоемъ же. Приишохь же въ Грѣки, вѣдоша ны, идѣже служатъ богу своему; и не вѣси мы, на небеси ли или на земли есмы были,
нѣсть бо на земли того вида ли и красоты тоя, недоумѣемъ сказати; 
то вѣмы токмо, и стинудъ богъ съ человѣка пребываетъ; служба ихъ 
паче всѣхъ страны. Мы убо не можемъ забыть красоты тоя; всякий бо 
человѣкъ, аще вкусить сладка, послѣди горко не примет; тако и мы не 
имамъ здѣ жить». Отъыша въ бояре, рѣкша: «ще бы лихъ законъ грѣче- 
ския, то не бы баба твоа прияла Олга, яже бѣ мудреши всѣч человѣ- 
къ». Отъыша же Володимѣръ, рече: «то гдѣ крещение приемемъ». 
Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту.

В лѣта шесть тысячъ четырееста девятъдесясть шестаго. Идѣ Воло-
димѣръ съ вои на Курскѣ градъ грѣческъ; затвориша корсуняне 
въ градѣ. И ста Володимѣръ об онѣ полъ града во лимѣни, вдалѣ града 
единого стрелица. И боряху крѣпко гражанѣ; Володимѣръ же объстояще 
градъ. Изнемогаху людие въ градѣ; и рече Володимѣръ ко гражаномъ: 
«аще ся не владите, иму стояти здѣ три лѣта». Они же не послушаша 
его. Володимѣръ же изряди вои своя, и повеле снать приспу къ граду. 
Симъ же сыплющиимъ, корсуняне подкопаша стену градную, крадаху 
сыплему перасть и нощаху2 собѣ въ градѣ, сыплюще посредѣ града; 
вои же пересныхъ; Володимѣръ же стояще. И се мужъ корсунянъ 
стрѣли, именемъ Настасъ, и писавъ сице на стрелѣ: «плѣдаемъ же суть 
за тобою отъ востока, отъ того вода идетъ по трубе; ко павъ, перенемъ». 
Володимѣръ же се || слышавъ, възревъ на небо, рече: «аще ся збудеть, 
имамъ ся крестиися». Ту абие повеле копать преви трубамъ и переняша 
воду; и людие изнемогающе воюю3 жажду, и предашеся; и внидѣ 
Володимѣръ въ град и дружина его. И послѣ Володимѣръ, рекъ царемъ 
Василью и Костянтину, глагола сице: «се градъ4 вая славны взахъ; 
слышю же се, яко сестру имяетъ дѣвою, да аще ея не дастъ за мѣ, 
се сътворю граду вашему, яко и сему сътворихъ». Се слышавше царя, 
печальна быста; вѣздѣста весть Володимѣру, сице глаголюще: «недостойнъ 
крестьяномъ за поганыя даяти: аще ли ся крестишь, то царство небесное 
получишь и сие принемши, и съ нами единовѣрникъ будешь, аще ли сего 
не хочешши створити, не можемъ дать сестры своея за тѣ». Се слышевъ 
Володимѣръ, рече посланнымъ отъ царя: «глаголитъ5 царемъ || тако: яко 
крещося, яко испытахъ прежде дни сихъ законъ вашъ, есть мнѣ любъ, 
и вѣра ваша и служение, еже мнѣ повѣшаша посланнии нами мужи». Се 
слышавъ царя, рады быста и молица сестру свою, именемъ Анну, и 
посласта6 къ Володимѣру, глаголюще: «крестися, тогда послѣве тобѣ

1 В рукописи лимѣни
2 В рукописи нощахо
3 В рукописи воюо и; испр. по К
4 В рукописи городи
5 Изд. строкой буква с под дугой.
6 В рукописи поста
сестру свою». И рече Володимыръ: «да пришедъ съ сестрою вашею и креститъ мя ти». И послушаша царя и посласта сестру свою и сановники цыкины, прозверы. Она же не хотише ити: «яко в поганню, и рече, не иду: лучше бы ми эдѣ умерти». И рѣша ей братия: «егда какъ тобою обратитъ богъ Русскую землю въ показанье, а Гръческую землю изъбавиши отъ люты работы; видѣша бо, колко зда Русь створиша Гръком; и нынѣ аще не идьши, тоже имуть створиши намъ». И одна ю принудиша. Она же, вседши въ кубару, и целою вавышъ ужини своя съ плачемъ, и посед чрезъ море. И яко придѣ къ Корсуну, излѣзоша корсунянне съ поклономъ и ведоща ю въ градъ и посадишъ ю въ полатъ. По божью же стою въ се врѣмѧ разъболѣся Володимыръ очино, и не видяше ничтоже, и тужаше вельми, и не домысьляшеся, что створити. И посылка къ нему царица, сице ручаши: «аще хочеше изъбыти болѣзни сѣ, то въвсю крѣстися; аще ли нѣ, то не имаши изъбыти сего». Се слышавъ Володимыръ, рече: «да аще се истина будѣтъ, то по истинѣ великъ богъ крѣстянеесъ». И повеле крѣстити ся. Епископъ корсунскы и съ поры, отглѣсиивъ, крѣстити Володимыра. Яко взыложи на ѣ руку, абне прозърѣ. Видѣвъ же Володимыръ сие надѣсано счинение и прославя бога, рекшъ: «то перво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвъ дружина его, многие крещаися въ церкви святого Климента. И есть церковъ стоятъ въ Корсуне на мѣстѣ посреди града, идѣже сорѣ дѣютъ корсунянѣ; полата же Володимыръ въ скрѣн церкви стоятъ и до сего дни, а царицына за ольтаремъ есть и до сего дни. По крещеныхъ же приведе царицо на браченье. Се же, не вѣдуши право, глаголютъ, яко крѣстился есть въ Киеве, иниц же рѣша въ Василевѣ, друзья же ина сказатьшъ. Крѣщену же Володимыру, и прия вѣру крѣстяньскую, глаголюще сице: «да не прельстятъ тѣбѣ нецынъ отъ еретикъ, но вѣрно, сице глаголя: вѣру въ единого Бога Отца, вседржителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И паки вѣру въ единого Отца не рожена, и въ единѣ Сына рожена, и въ единѣ святи Духъ исходяще, три собъственна, и свершена, мыслена, раздѣляема числомъ собственнымъ, съ собствомъ, а не божествомъ; раздѣляетъ бо ся нераздѣльно и съвокупляется неразмѣно. Отецъ бо богъ Отцѣ присно сынъ пребываетъ въ отечествѣ, свѣтъ не рожень, безыначенъ, начало вына всѣхъ, единѣмъ нероженемъ старѣй

---

1 Буквы пр заклеены.
2 В К исчъленіе
3 В К вѣрун
4—4 Приписано на поляхъ внизу листа темъ же почеркомъ, но болѣе светлыми чернилами.
5 Буква и частично соскоблена: можно прочесть мыслена
6—6 Приписано темъ же почеркомъ, но болѣе светлыми чернилами.
7 В К и вина
сын Сыну и Духови, от него ражается Сын прежде всѣхъ вѣкѣ, исходящий же Духъ святый безъ временъ и безъ тѣла, и вѣкунъ Отецъ и вѣкунъ Сынъ 1 и [вѣкунъ] 2 Духъ святый есть. Сынъ подобенущен и безначаленъ Отцю, роженьемъ точию разнестуя Отцю и Духу; Духъ есть Духъ пресвятыхъ. Отцю и Сыну подобнушено и присноущено. Отцю бо отчество, Сыну же сыновство, святому же Духу исхоженье; ни Отецъ бо въ Сыну или въ Духъ преступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сыну или въ Отецъ; ненеповижима бо своящия. Не т р е и м о божи, но единъ богъ, понеже едино божество въ трѢхъ лицъхъ. Хотѣвымъ же Отецъ же и Духъ свою спаси тварь, и отеческихъ ядрѣ, иже не отступи, смѣшь въ девицеско ложеско прежносте, аки божие съмѣ, вшед въ плоть въ душевну, словесну именуетъ, 3 не прежде бывшѣ первыемъ, вздыбъ бо въ людь, родникъ незречено и двѣство матернъ съхраныше нетленно, не сметныхъ, не расмѣшеньесъ, [ни измѣнены] 4 пострадавъ, но преѣжъ еже бѣ, бысть и еже не бѣ, пришемъ рабы зракъ истину, не мечтаниемъ, всѣчеконь, разыѣ грѣха подобешь намъ бытворѣ. Волею бо родися, волею бо заклася. 5 волею вжаша, волею трудисся, волею устрашися, волею умѣре, истинно, а не мечтаниемъ; всѣ естества не оклеветаны страсты человѣчества. Распятся и смерть вики безъгрѣшны, вѣскрѣсть въ вѣкѣ плоти, не видѣвши истѣлнія, на небеса выйдѣ 6 и сеѣ одна Ота; и прийдѣ пакъ съ славою судити живымъ и мертвымъ; иже вздыбъ съ своею плотью, тако и снѣдѣ. Къ сымъ единъ крещеніе исповѣдано, водою и духомъ исповѣдано. Приступаю къ пречистымъ танями, вѣрую въ истину тѣло и кровь. Принимаю церковная преданія, и кланяюсь честнымъ иконамъ, кланяюсь древу честному кресту и святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ. Вѣрую же сѣми съборѣ святыхъ отецъ, иже бысть первы въ Никѣ тріаса и осмѣнадцат, иже прокляша Арна и проговѣдаша 5 вѣру непорочную и правую; вторыми же съборѣ въ Костиногѣ традѣ святыхъ отецъ и сто и осмѣ, иже 8 прокляша Македонѣа духоборца и проговѣдаша троицю единовѣшную; третіемъ же въ Ефесѣ святыхъ отецъ всѣ въ Несторія, егоже прокляше, и проповѣдаше святу божородицы; четверты въ Халкідонѣ, святыхъ отецъ, щестсотъ и тридцать на Евтукіа и на Дискора, ежоже прокляша святы оконцы и въгласивше сверышеня бога, и свершена человѣка господна нашего Исуса христы; пятый съборѣ въ Цариградѣ святыхъ отецъ сто
мы шестьдесят и пять на Аргенова 1 преданья, на Евагрия, итъже про-кляша святне отцы; шестой съборь въ Царградъ святыхъ отецъ сто и семьъдесять на Сергию и Кура, итъже прокляша святне отцы; седьмый съборь въ Никх святыхъ отецъ триста и пятъдесять прокляша, иже не покланяются иконамъ. Ни принимаютъ 2 ученья у Латынъ, итъже ученье развершено: влъзше въ церковъ, не покланяются иконамъ, но стоя покло-нится, и, поклонився, написает крестъ на земли и целуетъ, и стасть прость, станет на немъ погама, да его 3 целуетъ, а вставъ попираетъ. А сего апостолы не проповѣдаша; || предали бо суть крестъ апостоли поставленъ целовать, иконы предаща. Лука бо евангелисть первое послана въ Рим написанъ и, яко же глаголетъ Василии: икона [на] 4 первые образъ приходъ. Пакъ же и землю глаголють матерь. Да аще имъ есть земля мати, то отецъ имя есть небо: иконы створи богъ небо и землю. То како 5 глаголють: оть нашъ, иже еси на небесехъ. Еще 6 ли по сихъ, разуму, земля [есть] 7 мати: то пошло плодитъ на матерь свою, да симъ ю любознаютъ, а симъ ю осмерняютъ. Сего же Римлянъ прежде не творяху, но исправляху на всѣхъ зборѣхъ, сходящие отъ Рима, от всѣхъ престоль. На первомъ съборѣ, еже на Ария въ Никх, отъ Рима, придетъ Селивестръ, послы прозверты и епископы, отъ Александрия Офанаесъ, а отъ Царгарада Митрофанъ посланъ еписконы отъ себѣ; и тако исправляху въру. На второмъ же зборѣ: отъ Рима Димасъ, || а отъ 7 Александрия Тимофей, отъ Антиохии Мелетий и Кирилъ Ерусалимскій, и Григорий Богословецъ. На третьемъ же [сборѣ]: 8 Келестинъ Римскій, Григорій Богословецъ, Кирилъ Александрийскій, Увенале Еросомскій. На четвертомъ же: Леонтий Римскій, Анатолій Царгарада, Увенале Еросомскій. На пятомъ же зборѣ Римскій Вельтенъ, Евтухий Царгарада, Аполинарий Еросомскій, Деметрий 9 Антиохическій. На шестомъ съборѣ: отъ Рима Огафонъ, Георгий Царгарада, Феофанъ Антиохическій, ото Александрия Петръ Мнѣхъ. На седьмомъ зборѣ: Онуфріянъ отъ Рима, Тарасеи Царгарада, Полъстинъ 10 Александрийскій [Феодоритъ Антиохическій]. Иля Ерусалимскій. Съ всѣ, съ своими еписконы сходящіеся, исправляху. По седьмомъ зборѣ Петръ же Гунинъ се 10 ины 10 шед въ Римъ, престоль вѣхвативъ, и развергъся престолъ || еросолимскаго 1. 52 об.
и Александрийского и Царяграда [и] 1 антимохийского. [И] 1 възмутиша Италию всю, съюще ученье свое разно. Симъже дръжать не въ единъ сътрѣванье върну, но разно: ови попове, единъю женно оженився, служат, а другим, и до семъ женъ понимаючи, служат; ныя же многа [разно] 1 дръжят, иже бладися ученью; и прашает грѣхи на дару, иже есть здѣсѣ всего. Богъ да съхрани тя от сего».

Володимър же посемь поимъ царицю и Настася я попы корсунийския, с мощми святаго Климънта и Фифа, ученика его, и поним съсуды церковныя и иконы на благословление собѣ, и постави церковъ въ Корсуне на горѣ, иже спышана среди города, краудуща приспу, яже церков стоять и до сего дни. Вся же, идя, менѣя дья капци, четыръ иконы мѣдени, яже и внищъ стоять за святою Богородицею, яко уже не вѣдусе мить я мраморныя суща. Вдасть же за вѣно въ 2 Корсунъ 3 град опять царицы для, а самъ придѣ къ Киеву. Яко придѣ къ Киеву, и повеле кумыры испроври, и овѣхъ сѣцы, и другя огнеи преда; Перунъ же повеле привязати къ коневи хвосту и влеки з города по Бирчеву на Ручанъ, дванадѣсять мужъ пристави бити жезлѣмъ. Се же не яко древу чюощи, но на поруганье бсу, иже прельщаше самъ образомъ человѣкъ, да вѣздѣсть и приньеть от человѣкъ. Велин еси, господи, чюода сути дѣла твои. Вчера чтимъ от человѣкъ, днесь поругаемъ. Влекому же емъ по Ручееви къ Днепру, плахахуца его неврѣеми людие, еще бо бянул не прина святого крещеня. И привлече, врънуша въ Днепрь. И пристави Володимъръ, рехъ: «аке гдѣ пристанетъ, то отравите от берега, донѣже пройдет порогъ, прошны охавися его». || Ониже же повеленое створиша. И яко пустиша, пройдѣ сквозъ порогъ, извержен вѣтръ на ринъ; и оттолѣ просляся Перунъ рѣнь, яко и до сего дни словеть. Постемъ же Володимъръ послѣ по всему граду, глаголя: «аке кто не обрещется на рече, богатъ или убогъ, или нищъ, или работѣнъ 4 противень мнѣ будетъ». И се слышаше людие, с радостю идая, радующися и глаголюще: «се бо стало не добро, не бы сего князь и боарѣ приали». Наурия же изыда Володимер с попы церковными 6 и корсунскими на Днѣпръ, и снисе безчислен людие, и влѣоша въ воду, стоя̀ху иные до шеи, друзья же до перъсе, младни же от берега, друзья же младъница дрѣваще, свержени 7 же бродяху, попове же стояще, молитву творяще.

1 В квадратных скобках — из К
2 В К сълашене
3—3 Так в рукописи.
4 В рукописи работѣнъ, при этом второй слог бо смазан.
5 В К аще се
6 В К цесарицыны
7 В К свершенны
И баше ви́дѣ́ти твѣ́рдость на небеси и на земли, толко же душь спасае́мыхъ; а дияволъ стоя́я, глаголюще: "увы мнѣ, яко отсошу прого́нимъ я. 54 есмѣ, здѣ́ бо мнѣхъ жилице, яко здѣ́ не суть учениа апостольска, не суть вѣ́дуще бога, но ве́селяхусь о служѣ́ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже поѣ́бжаемъ есмѣ́ от невѣ́глаза, а не от апостола, ни от мученикъ, не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ. Крестившеся же ся людьмѣ́, идоща каждо в домы свое. Володимеръ же рад бывъ, яко позна самъ бога и людие его, взврѣ́въ на небо, яко: "боже, створивши небо и землю, и призри на новых сана люди, и дан же имъ, господи, уздѣ́ти твѣ́, истинного бога, яко увидѣ́ша страны крестьянския; утверди вѣ́ру в нихъ право и несѣ́лвано, и мнѣ́ помози, господи, на противнаго врага, да, надѣ́ся на тя и на твою дрѣ́жаву, побѣ́дю козни его". И се рекъ, повелѣ́ рубить церкви и поставляти по мѣ́стомъ, идѣ́же стояща кумири Перунъ и прочии; и постави церковъ святого Василиа || на холму, идѣ́же стояща кумири Перунъ и прочии идоли, идѣ́же требы творя князъ и людие. И нача ставѣ́ти и по градомъ церкви и попы, и людие на крещене приводя по всѣ́мъ градомъ и по селамъ. Посланъ [нача отымати] у нарочти чадѣ́ дѣ́ти, даяти на учение книжное; матери же чад сихъ плакахусь по нихъ, еще бо не бяха утвердися вѣ́рою, но аки по мертвцахъ плакахусь. Сим же раздаяномъ на учение книжное, сбѣ́ться пророчество на Рускои земли, глаголюще: "въ оны дни услышать гласни словеса книжная, яснѣ́ будеть языкъ гугнинвыхъ. Яко не быша преди слышали словесъ книжныхъ: но по божию строю и по милості своєи помилованы богъ, яко бе рече пророкъ: "помилую, его аще хорошо помилую"; помилова ны паки бани быва и обновленьемъ духа, по изволенью божию, а не по нашихъ дѣ́лехъ. Благословенъ господи|| Исусъ христосъ, иже вѣ́злюби новыя люди, Русскую землю просвѣ́ти крестьянъ святымъ. Тѣ́же и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи, Исусе христе, что ти вѣ́здааемъ о всѣ́хъ, яже вѣ́здаешь ты, грѣ́шинымъ намъ сущымъ. Недоумѣ́емъ противу даромъ твоимъ възданне. Веліи еси, господи, чюдна дѣ́ла твоа суть, величеству твоему нѣ́сть конца; в родъ и родъ въсквальмы дѣ́ла твоя, ркуше съ Давыдомъ: "придете, възрадуемся господеви, въсклинемъ богу спасу нашemu, варимъ лице его исповѣ́даемы, исповѣ́дывающа ему, яко благъ, яко въ нѣ́сь милость его; яко избавил ны есть от врагъ нашихъ, ркуше от идолъ суетныхъ. И паки речемъ съ Давыдомъ: "въспоите господеви пѣ́нь нову, въспоите
господеви вся земля; въспоите господеви, благословите имя его, благозвычные стите 1 день [отъ дни] 2 спасенья его; възвысите 3 въ язычеславу его, и въ всѣхъ людехъ чюдѣса его; яко вели господь, хвалѣнъ зело, и вѣличеству его нѣсть конца». Колико радости, ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшишни кающемся»; се же ни единъ, ни два, но бесчисленное многое множество къ богу приступиша святымъ крещеніемъ просвѣщеніемъ. 4 Якоже пророкъ рече: «вскорѣ блюю 5 на вы воду чисту, и очиститесь отъ idolъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ». И паки другу пророкъ рече: «кто яко богъ отъемля грѣхи и приступа в 7 правду; яко хоти милостивъ есть; то 8 обратит и уцѣдрить ны и погрузитъ грѣхи наша въ глубину». Ибо Павелъ глаголеть: «братья, елико насъ крестися въ христос Исусъ, въ смерть его крестикомся и погребохомся убо съ нимъ крещеніемъ въ смерть; да якоже вѣста 10 христосъ отъ мертвыхъ славою отче, якоже и мы въ обновленіе житія поименъ». И паки л. 58 об. «вѣтра мимоидоша, се быша новые; нынѣ намъ приближися 9 спасеніе; но сть успѣ, а день приближился; имѣже приближися 11 обрѣтохомъ вѣру благоговѣя сию, имѣже хвалимся и стоимъ. Нынѣ же свободившись отъ грѣха, поработившися господеви, имеете плодъ вашъ въ священіе; тѣмже должны есмы рабы господеви радующеся. Рече бо Давыдъ 12 рабо- танте господеви съ страхомъ, и радуйтесь ему съ трепетомъ». Мы же возвожемъ къ владыцы богу нашему, глаголюще: благословень господь, иже не дастъ насъ въ любовѣ зубомъ ихъ. Сѣть скрушаяся, и мы избавленіе быхомъ отъ прельсти дьявола. И погибъ память ихъ съ шумомъ; и господь въ вѣкъ пребываетъ хвалімъ о 13 рускихъ сыновѣхъ, пѣваемъ въ троицы, а дѣмони проклинаемъ отъ всѣхъ человѣкъ и отъ говенныихъ жезлъ, иже пришла святое крещеніе суть и показаніе въ отпущение грѣхомъ, новымъ людимъ, крестися || избраннымъ богомъ.

Володимировъ же просвѣщенъ самъ и сыновъ его; дванадцать имена ихъ: первымъ Вышеславъ, вторымъ Изяславъ, третемъ Святополкъ, четвертнымъ Ярославъ, пятымъ Всеволодъ, шестымъ Святославъ, седьмымъ Мстиславъ.

---
1 В рукописи благозвычный, причем последнее т выносное
2 В квадратныхъ скобках — изъ К
3 В рукописи возвычаетъ, причем поясненіе о выносномъ
4 В К просвѣщеніе
5 В К въкряло
6 В рукописи грѣхъ
7 В К не
8 В К тѣ
9 В рукописи крестикомъ, причемъ буква и надъ строкой.
10—10 В рукописи вѣстахъ
11 В К приближеніе
12 В рукописи Давыдовъ
13 В К от
осмын Борисъ, девятый Глѣбъ, десятый Станиславъ, первымндесять Позвездъ, вторымндесять Судиславъ. И посадя Вышеслава в Новгородѣ, Изяслава в Полоцкѣ, а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростове. Умершему же старшему Вышеславу в Новгородѣ, и посади Ярослава в Новгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, в Муромѣ Глѣба, Святослава в Деревеѣ, Всеволода в Володимѣрѣ, Мстислава в Тмутураканѣ. И рече Володимѣръ: «не добро есть мало городовъ около Киева», и нча ставити го[родъ]ы по Дѣсьѣ и по Вострѣ и по Трубежу и по Сулѣ л. 57 и по Стрѣгѣ, и нча порубати мужи луцию от Словѣн и Кривич и от Чюдем и от Вятичъ, от всѣхъ градѣ; бѣ бо рать от Печенегѣ; и бѣ бясья с ними и одоляя ихъ.

В лѣта шесть тысячъ четыреста девятнадцать седьма. Крѣстился Володимѣръ в вся земля Русская. И поставила в Киевѣ митрополита, а Новгороду архиепископа, а по нимъ городомъ епископы и попы и дьяконы; и бысть радость всюду. И принѣ Новгороду Акимъ архисхѣпъ Корсунианинъ, и требица раздуши, и Перунъ посече, и повеле волочи Волховъ, поверзшие оужи, волочаху по калу, бушиже злѣемъ; и заповѣда никомуже вигдѣже не прияти. Идѣ пидѣбляинъ рано на реку, хотя гороци вести в городѣ; оди Перунъ прилили ко берви, и отрину и шестью: ты, рече, Перушаче, досыть еси пилъ и ель, а ныню попови прочъ; и плы свѣ свѣтъ оконшее.

В лѣта шесть тысячъ четыреста девятнадцать осмого. В лѣта шесть тысячъ четыреста девятнадцать девятого. Посемъ же Володимѣру живущему в законѣ крестьянскѣмъ помысли сздать церковь святыхъ Богородицы; и пославь, приведе мастеры от Грѣкъ. И начишу жъ ему ставити, и яко скоча церковь, и украси ю честными иконами, и поруцить ю иеру Настасю Корсунианю; епископы корсунскихъ пристави служи; и вда ту все, ёже бѣ в Корсунѣ взялъ: иконы и съсуды и кресты.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотое. Володимѣръ заложи градѣ Бѣльгородѣ, и наруби въ нѣ градѣ, и много людей сведѣ въ оны: и бѣ любя градѣ тон. л. 58

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ первого. Идѣ Володимѣръ на Хорѣвата.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ второго.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ третьего.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ четвертаго. Володимѣръ видѣ церковь свершена, и вшедъ в не, помолися, глаголъ: «господи боже, призери с небеси, и виждѣ». Посѣти винограда своего; сверши, еже насади десницу твоя, ныня люди свои, имѣже обратилъ еси сердце в разумѣ познати

---

1 Угол страницы в рукописи заклеен.
2 Часть буквъ заклеена.
3 Буква над строкой.
тебя бога истинного. Призри на церковь сию, иже съездахъ недостоинъ рабъ твои во имя рожения тя матерь приснодѣвъ Мария. Да аще кто помолится въ церкви сей, то услышъ молитву его и отпусти и грѣхи его, молитвы ради пресвятъ. Помолившися ему, рекъ сище: «сче даю святыхъ Богородицы сей от имени моего и от градъ моихъ десятую частьь. Положиши, написавъ клатву въ церкви сей, рекъ: «аще кто

посудилъ сего, да будьте прокляты». И вдасть десятину Настасу Корсуньину. И створи праздникъ велика въ тот день бояромъ и старцемъ градомъ, и убогимъ раздая имѣнья много.

По сихъ же приходящи Печенези къ Василеву, и Володимиръ нынѣ противу имъ съ малою дружиною; и съступившися, не можетъ Володимиръ стерпѣти 1 противу имъ, подьбѣсть, ста подь мость, дѣлъ ся укръ отъ противныхъ. Тогда обѣда 2 Володимиръ поставилъ церковь Василеве святого Преображенія господня, егда се быть съня. Избѣлъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковь, и творяше праздникъ великий: треста бельковъ седь. Съзва бояры свое и старышины 3 свое и подаяки своемъ раздаваше триста гнездень убогоихъ. И привезъ князь въ сьмъ днень, и въз врачающеся къ Киеву на Успение святая богородица, и ту пакы праздникъ творяше святѣлъ, съзваши безчисленное множество народъ. Видишь же люди крестьянъ суща, радовашед ся душею и тѣломъ. И тако по всѣхъ творяше. Въ бо любъ словеса книжна. Слыши бо единое евангіе чемо: «бла- женъ милостивъ, яко тѣ помиловани будуть»; и паки: «продайте имѣнья ваша и дадите ницымъ не скраяйте собѣ скровища на земли, идѣже тлѣнте и татѣ крадути и подклоховаютъ», 4 слыша Давыда, глаго- люще: «благенъ мужъ милуя и дая». Соломона же слыша, глаголюща: «да нищему богу даетъ взаемъ». Се слышаешь, повелѣ вскіу нишу и убогои

приходите на дворь князя и взимати всюку потребу, питье и еденне и отъ скотици купами. Устрои же и се, рекъ, яко «немощни и больны не могутъ долгѣе дворя моего»; и повелѣ пристроити кола, накладаше хлѣбъ, и мясъ, и рыбъ, овощи различныхъ, медовъ въ бочкахъ, а въ дру- гихъ въ винахъ, и возити по градъ, въкрошати нищиыхъ, больныхъ, не могущихъ ходити; тѣмъ раздавашу на потребу. И се же паки творяше людемъ своиомъ: по всѣхъ недѣль устави миръ творити на дворѣ грядніцы, и приходите бояромъ и гридемъ и соцкамъ и десяцкимъ и нарочій мужамъ, при князіе же и безъ князя. Бывающи на обѣдѣ тому множество отъ скота мясъ, и отъ звѣринъ бише изобильно всего. Едва же поднимавуся, начаща

роптати на князя, глаголюще: «зло есть, намъ ѣсти древенными лжциами.

1 Буква въ закленна.
2 Въ рукописи Обѣда ся.
3 Слогошъ надъ строкой.
4 Слогошъ надъ строкой.
а не сребренными». И се слышав Володимир, повелев исковати лжицы сребренны ясти дружину, сице речь, яко «сребром и златом на лести не имам дружине, а дружину налзую злато и сребро, якоже дьды мои и отец мой доискашеся злата и сребра дружинкою». Вс бо Володимир любим дружину, и с ними думая о строены землемь и о ратяхь и о уставь земнихь. Вс бо живя съ князи окольными его миромь, се¹ Болеславу Ладыцким,² съ Степаномъ Угорскимъ, съ Адрихломъ³ Ческымь; и бъ миРъ межи нимъ и любви. Живяше Володимиръ въ⁴ странахъ и въ страхе боожи, умножашися разбоевь,⁵ рѣша епископи Володимиру: «умножися разбоинцы; почему не казнили». Он же рече: «боюсь греха». || Они же рѣша ему: «то поставлень еси от бога на казнь злымъ, а на милованье добрымъ; достойнъ же казнити разбоиника, съ испытаниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры, нача казнити разбоинцы. И рѣша старцы и епископи: «рать многа, а еже вѣра, то на оружье и на коняхъ буди». Рече Володимиръ: «тако буди» и живяше Володимиръ по устрою боожию и дьдью и отечью.

В льта шесть тысячъ пятьсотъ пятого.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ шестаго.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ седьмаго.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ осьмаго. Преставися Малъфридь.
В тоже льто преставися Рогнъдь, мати Ярославъя.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ девятого. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславъ, сынъ Володимиръ.⁶
В льта шесть тысячъ пятьсотъ десятаго. || л. 61
В льта шесть тысячъ пятьсотъ первагонадецать. Преставися Всеславъ, сынъ Мстыславъ, внукъ Володимиръ.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ второгонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ третьогонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ четвертогонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ пятогонадецать. Принесени си въ святую Богородицу.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ шестогонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ седьмогонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ осмогонадецать.
В льта шесть тысячъ пятьсотъ девятогонадецать. Преставися раба божия Анна, царица Володимеря.

¹ В К с
² В рукописи въмъ Ладыцким
³ В К Андрѣхломъ
⁴—⁵ Так в рукописи.
⁶ В рукописи разны богоев; испр. по К
⁷ В рукописи володири
В лєта шесть тысяч пятьсот двадцатого.
В лєта шесть тысяч пятьсот двадцать второго. Ярославу же в Новъ-город уро||комъ дающо Киеву двѣ тысячи гривень от града, а тысячи в Новъгородъ гривень роздаваху; и тако даяху вси князь новгородстин, а Ярославъ сего не даваше Киеву отцу своему. И рече Володимыръ: «чистите путь и мосты мостите»; хотяше бо пойти на Ярослава, сына своего; но разболѣлся.

В лєта шесть тысяч пятьсот двадцать третьего. Хотяще итти на Ярослава Володимыръ, Ярославъ же послана море, приведе Варги, боися отца своего; но бо отъ дьяволу радости, Володимыръ бо разболѣвався, в селѣ сей вреже бо у него Борисъ. И Печенегомъ идущимъ на Русь, послы противу имъ Бориса; а самъ большетъ велими, и неже болѣсти скончая мѣсица иоля въ пятнадцатый день. Умрѣ на Берестовѣмъ. И || потанша и: бѣ бо Святополкъ въ Киевѣ. И поношу межи клети приимавше мость, въ ковѣ обереваше, ужимъ свѣсиша и на землю; вѣловиша на санѣ, везоша и поставиша у святѣ Богородици, жь бѣ създались самъ. Се же увидѣвъ людие, снѣдоша бе бес числа; и плакашеся по немъ борѣ, аки заступника земли ихъ, и убожи, яко заступника и кормителя. И вложиша я въ корыству мороморену, и скуташа тѣло его съ плачемъ блаженнаго князя. Се есть новы Костянтъ и велико Рима, иже крестива, и людие его крестиша и съвъ люди крести: тако се створи подобнѣо ему. Аще бо прежде бѣ въ поганствѣ, на скверную похоть жела, но послѣди же прильжа къ покаянью, якоже апостоль вѣщаетъ: идѣже умножѣвшия грѣхъ, и ту изобилуется || благодатъ. Аще бо въ невежества естера согрѣшении быша, послѣди же разъ-сыпашеся показаньмѣ и милостынами, якоже глаголю: «въ немъ ти засита, въ томъ ти сужу». Якоже пророкъ глаголеть: «живу азъ, Адаман господь, яко не хочу смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ отъ пути вашего зла». Мною бо праведный творише по правдѣ, вѣдъ живуще погибаютъ, но въздали комуждо противу трудомъ и неизреченную радость же буди улучитъ всѣмъ крестяномъ.

О убѣень и Бориса. Святополкъ сѣдѣ въ Киевѣ поотцы, и съзва князы и нача даяти имѣнья имъ; они же принимаху, и бѣ сердце имъ не съ нимъ ихъ, яко брать ихъ съ Борисомъ бѣху. Борису же вѣзврата-тивъся съ вои и не обретуть Печенегъ, вѣсть приѣдѣ къ нему, яко «отецъ ти умертъ». И плака ся по отцы, вѣлѣ||я любымъ бѣ отцемъ наше всѣхъ, и ста на Алтѣ пришед. Рѣша же дружина отчча:¹ [«ес у тебе есть дружина отя»]² и вои; понди, сдѣ въ Киевѣ на столѣ отечьне».³ Онъ же

¹ В рукописи отчча съ титлом.
² В квадратныхъ скобках — изъ К
³ В рукописи отчча съ титлом.
рече: «не буди то мнѣ взятія руки на брата старшишаго; аще отець моих умре, то себѣ буде будет в отца мѣсто». И се слизшавше, разыдошася от него; Борисъ же стояще съ отроками своими. Святополкъ, же исполнялся беззаконна, принимъ Канновъ смысль, послос къ Борису, глагола, яко «с тобою хочу любовъ имѣти, къ отечествѣ 1 дать прирадимъ ти», а льстя под нимъ, какъ бы его погубити. Святополкъ же приди носию къ Вышегороду отамъ, призвала Путшу и вышегородцы бояре и рече имъ: «прияне ми всѣмъ сердцемъ». Рече же ему Путша съ вышегородци: «можемъ главы свои сложити за тя». Они же рече имъ: «прияне ми всѣмъ сердцемъ, не повѣдающе никому же, шедше убие брата моего Бориса». Они же вскоръ иѣмѣлъ ему створите се. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скоро суетъ проти врыбъ безъ правды, тѣ бо обѣдщаться врыб, избираютъ себѣ зла; сихъ бо путе суетъ скопчатозабы беззаконие, и нечестіе свое душу отъемлютъ». Посланнин же [пришадоша] 2 на Алѣтъ носию, подступшица близъ, и слизшавше же [гласъ] 3 блаженного Бориса, едуща заутреню: бѣ бо ему вѣсть [уже]. 4 яко хотытъ его погубити. И вѣставъ нача пѣти глагола: «слава въ вѣтрахъ богу» и прочая. И кончавъ ексапсальми и нача пѣти псалтырь, глагола: «яко обыдоща я псі мнози и унцы тучни и съборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи боже мои, на тя уповахъ, и спаси мя, от всѣхъ гонящихъ мя избави мя». И кончавъ заутренюю и помолися, глагола, зрѣ на икону на образѣ Владычень, глагола сице: «господи Исусе христе, нже симъ образомъ явися на земли спасения ради нашего, изволивши призвдити руц на крестѣ нашихъ ради грѣхов и принимъ страсть грѣх роди нашихъ, тако и менѣ грѣшнаго, сполонъ принять страсть сию; не от противныхъ, но от своего брата; не поставъ ему, господи, въ семъ грѣха». И кончавъ молитву, взыяже на одре своему. И се нападаша на нѣ, акы дивни звѣри, около шатра, и насонаша копы, и пребодоша Бориса и слугу его, падшего на нѣмъ. Бяше отрокъ тонъ Угринъ, именемъ Георгий, егоже князь Борисъ повелику любяще; бѣ бо вѣложилъ на него гривну злату велику, въ неиже 4 предъ нимъ стоаше. Избива же ины отроки Борисовы многи. Георгевы же сему не могоща снять гривны || вборѣ въ ворота и отсекоща главу его, и тако сняша, послѣдѣ же не обрѣтоша въ троубѣ телеси его. Бориса же убиша оканни, ввертѣ въ шатъ, и вѣложиша на копа, и повезоша и и еще дышщу ему. Увидѣвъ се оканны Святополкъ, [яко] 5 еще дышеть, и послѣ два Варяга прикончатъ его. Онѣже же пришедшими, и видѣша, акы живѣ есть еще, единь ею извлѣкъ мѣчъ и произъ

1 В рукописи отчью с титлом
2 В квадратных скобках — из К
3 В рукописи хотя, испр. по К
4 Буква и недописана; без поперечной черты
5 В квадратных скобках — из К
и в сердце. И тако скончая 1 божественный 2 Борисъ, венецъ приимъ 3 отъ христа бога, съ лики: 4 мученикъ причтесь, съ пророкы и апостолы и съ всѣми святыми вѣдворяся, Авраму на лоне почиваш. И положиша тѣло его, принесша отъ, въ Вышегородѣ, у святого Василья. Оканини же убийцы придоша къ Святополку. Сице же имена убивцамъ, законопреступнымъ: Путша, Талецъ, Еловичъ, Ляшко; отецъ же || у нихъ сотона. Сиции бо слуги бѣсы бываютъ; бѣсы бо на зло посылаются. Аггельъ убо человѣку не створяет зла, но всегда благое мыслить, паче же крестяномъ помогаетъ и засступаетъ отъ супротивнаго дьявола; а бѣсы всегда на зло ловятъ; понеже видять человѣка богою почитена, завидяще ему, на злое скоро слѣмы суть. Рече бо богъ: кто идъ прельстить Ахава; и рече бѣсы: се азъ иду. Тако же и злыя человѣкъ, тщится на злое, не хуже есть бѣса; бѣсы бо бога боятся; а злыя человѣкъ ни бога боится, ни человѣкъ слыдится; бѣсы бо креста боится: а злыя человѣкъ и креста не боится.

О убийци же Глѣбова. Святополкъ же оканины помысли въ себѣ, речъ: се убьй Бориса; како убью Глѣба». И приимъ промыслу Канновъ, послалъ съ лестью къ Глѣбу, глаголя сице: «поиди вборзѣ, отецъ тя || зовѣть, неадравяти всплыми». Глѣбъ же вборзѣ всѣд на конъ, въ малъ дружине понѣдъ бѣ бо послушали отцю. И пришедшему ему на Волгу на полн, подъ нымъ конь въ ровъ, и наломъ ноги мало. И придъ къ Смоленску и понѣд отъ Смоленска зряко. И ста на Смѣдны въ кораблени. Въ съ же време пришла бѣ вѣсть къ Ярославу отъ Предиславъ сестрѣ его о отечѣ смерти. И послалъ Ярославъ къ 1 Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлы, а братъ убийъ отъ Святополка». Се же слышшавъ Глѣбъ, возоши съ слѣзами, плакаю по отцѣ, паче же и по братѣ. И начать молитись съ слѣзами, глаголя: «увы мнѣ, господи; ляше бы мнѣ умерти съ братомъ, нежели жити въ свѣтѣ семъ. Аще бо быхомъ видѣль, брате, лице твою агельское, умеръ быхъ съ тобою. Нынѣ же чтоб створю, азъ умилѣнны, || учжженны отъ твоего доброты. Нынѣ же чтоб ради остахъ азъ единъ, где суть словѣса твоихъ, яже ми глагола, брате мои любыми. Нынѣ убо уже не усѣлъми тихаго твоего наказацца, да ище еси получиш дрѣзванное у бога, молися богу о мнѣ, да и азъ туже смерть быш приялъ. Луче бо ми съ тобою умрети, нежели въ свѣтѣ семъ престнѣнетъ жити». Сице ему молящего съ слѣзами, стеноци и плачающи и вздыхашюю, и часто бога прывывающюю, а се внезапу придоша посланнію отъ Святополка злыя слуги на погубление Глѣба. Святаго же Глѣбъ ехаше въ кораблени, и срѣтоша и усть рѣки Смѣдны; тогда оканины остушиша въ кораблѣмъ и яша

1 Последняя буква заклеена.
2 В К блаженной
3 Вторая буква и заклеена
4 Написано надъ строкой.
корабль Глебовъ и 1 обножиша оружья. Въ отъ году Глебовы уныша.
Оканни же посланы Горысьрь повтеле вборъз зарзати Глеба. Поваръ же
Глебовъ, || именемъ Турьчинъ, вынатью нокъ и зареза Глеба мсяца сен-
тябрьна въ пятнадвсясть день. И принесе ся яко агеций ненорочень
на жертву богу въ вою благоуханя, жертва словесная, и принят венець
отъ бога и вършъ въ небесныя обители, и узер же желающемъ брата своего,
и радоваше съ нимъ неизреченною радостию. И принят вся ветка нелить-
ная, же улучиста братолюбие съ миръ. Се колъ добро и колъ красно,
еже житъ брать вкулъ. Оканни же увицца взвратиша въспятъ, яко
рече Давыды: «да взвратиться грѣшицни въ адъ». Онъ же принесьшьмъ
и повѣдаша имя Святолюку, яко «творихомъ повеление тобою». Онъ же,
слышавъ се, рад бысть, и възнесеся сърдце его боля, а не въднъ про-
рока Давыды, глаголюща: «что ся хвалишь о слобѣ сильны, безнако
весь день, неправду **умысли языку твою**. Глебу же увѣни бывашу
и повѣрженьшу на березу межу двѣма колодома. И сеймъ святому дежашо
дого времени и не ост въ неведении и въ необрежень ² преботь отвнѣдъ,
но пока за ся овогда столпъ огнень, овогда свѣща горяща въ днѣ и въ ноци;
иногда вѣнна ангельска слышкну мимоходящимъ гостием; инны же ловы
дѣла и скоты пасуше. Се же слышавше и видица, не бысть памяти
ни единому ихъ о взрыканыя телеси святаго: яко бо явишь, яко въ Смо-
лѣвскі увѣнитъ, но не вѣдѧху, гдѣ положень. Тогда помыша свѣтъ
яко видѣша и свѣща въ пустыни. И то слышавше, послыша искати телеси
святого съ честными кресты. Налѣзъоша, идѣже [бяху видѣли. И приве-
звѣше и, и положиша его въ Вышгородѣ, идѣже] ³ лѣжить тѣло брата
его Бориса, якоже въ лѣпо и честно съ псалмы и пѣньми. Съвокуплена
тѣломъ | а душеву у владыцы всѣхъ царя пребывающе въ радости беско-
веченей въ свѣтѣ неизреченемъ, подающе целебныя дарь Рускои земли,
и инѣ ѣмъ приходящимъ страннымъ съ вѣрою даеа исцѣление: хромымъ
ходить, слѣпымъ прозрѣние, болѣцымъ исцѣление, окованымъ разрѣше-
ние, темницамъ отвнѣдъ, печальнымъ утѣхъ, напастнымъ избавленіе.
Насть заступление Рускои земли, свѣтилникъ сияюща и молящеся всегда
къ владыцит о своихъ людѣхъ. Тѣм же и мы должны смы похвалити
dостойно страстотрѣпца христова: радуйтася небесная житейя, въ плоти
аггела быша, единомыслѣненъ служитъ, верста единообраша и святымъ
единодушны. Радуиса, Борисе и Глѣбе богоударя, яко потока точита
отъ кладязъ воды животныя, исцѣленья истъкаютъ вѣрнымъ людѣмъ. ²
Радуйтесь, лукавого змиа поправше, свѣтоварь наявиста свѣтила

1 Написано съ зыносных знамен на полях тем же почерком и теми же чер.

2 В рукопи необрежены

3 В квадратных скобках — из К
озаряюще землю Русскую, всегда и тьму отгоняюще, явлься вѣрою неуклонною. Радуясь, брата, вкупи в мѣстах святозарныхъ, в селахъ небесныхъ, въ славе неуведающе, егоже по достоянно сподобиться. Радуйтесь, святыя звѣзды, заустря въсходящи. Но христиолюбивая брата страстотерпца и заступника наша, покорите поганья под ногъ княземъ нашимъ, молящеся о нѣхъ къ владыцѣ христу богу нашему миръ пребывать, в совокупленіи и въ здравии, избавляющихъ отъ усобцъ рати, отъ пронзывства дьявола, сподобиже же и насъ, чтущихъ ваю чистое торжество, въ всѣ вѣки до скончанья.

О убѣньи Святослави. Святополкъ же оканыны, уби Святослава || л. 68 об. в горѣ Угорстенъ, бѣжаще ему въ Угры. Начать же помышляти, яко «избью всю братью свою, и приму власть Русскую единъ»; се помышлиша высокоумиемъ своимъ, а не вѣды, богъ даешь власть, ему же хочеть; поставляеть царя и князя вышшынъ, ему же хочеть, богъ дасть. Аще бо коя земля управитъ предъ богомъ, поставляетъ еи царя или князя праведна, любяще судъ и правду, и властеля устроить и судю, правище судъ. Аще бо князи суть праведни бывають въ земли, то многа отдаяются сътрѣша, аще ли эли и люки бывають, то болше зло наводить богъ на землю ту, понеже то есть глава земли. Тако бо Исиянъ рече: «сътрѣшица отъ главы и до ногу, иже есть отъ царя и до простыхъ людей»; лютъ бо граду тому, въ немъ же князъ || ютъ, любя вино пить съ гусыми л. 69 и съ младыми съвѣтники, саковыя даесть богъ за грѣхъ, а старыя отземлетъ. Якоже Исиянъ...

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ ВЪ РУКОПИСИ № МДА 69 ПОСЛЕ ЛЕТОПИСНОГО ТЕКСТА

УСТАВНАЯ ГРАМОТА НОВГОРОДСКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА МСТИСЛАВИЧА ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА ПРЕДЕТИ НА ОПОКАХ

Се азъ князь великимъ Гавриль, нареченны Всеяводъ, самодержецъ л. 70 Мстыславичь внуку Володимерь, владычествующи и всею Рускою землею и всею областью Новгородскою, божимъ благоволениемъ поставивъ есми церковь святыхъ великихъ Иванъ на Петриятви дворище, и устроилъ есми цъ иконами многоцѣннымъ, и евангелиемъ многоцѣннымъ, и всѣми книгами исполнъ, устроилъ есми попы и дьяконы въ зборной великой церкви. И даю святому великому Ивану, отъ своего великоимѣнія, на строеніе церкви и въ вѣки, вѣсть воханонъ, а въ Торжку

1 Далее три четверти первого столбца и столбец второй л. 69, а также л. 69 об. осталены чистыми.
2 Слово же написан надъ строкой.
нудь вошанон, половина святому Спасу, а половина святому великому Ивану на Петрятико дворище. А оброку попомъ, и дьякону, и дьяку, и сторожамъ изъ вошану имати: попомъ по осми гривен серебра, а дьякону четырех гривен серебра, а дьяку три гривны серебра, а сторожамъ три гривны серебра. А имати имъ тон оброкъ и въ вѣкъ, на всяки годь по моему дань великому князю Всеволоду. А попомъ пяти у святого Ивана вседення, у святого Захарьи на полатѣ пяти по неделямъ и въ вѣкъ, а дьякону пяти у святого Ивана субота да неделя, ис того оброка, и въ вѣкъ.

И язы князь велики Всеволодъ поставилъ есми святому Ивану три старосты отъ житыхъ людей, и отъ черныхъ тысячъ, а отъ куццевъ два староты, управливати имъ всѣя дѣла Иванскія, и торговая, и гостинная, и судъ торговый, а Миролаву посадникъ въ то не вступац, и имѣмъ посадникомъ, въ Ыванское ни въ что же, ни боярамъ новгородскимъ. А кто хочеть въ купецство вложится въ Ыванское, дасть купцемъ пошлимы вкладу пятьдесятъ гривенъ серебра, а тысячному сунку илыское, и но купцамъ положить въ святи Иванъ полътретьца гривенъ серебра. А не вложится кто въ купецство, не дасть пятьдесятъ гривенъ серебра, ино то не поплы купецъ. А пошлымъ купцемъ итъ имъ отчиною и вкладомъ. А весні имъ въ притворе святого Ивана, где дано, ту его и држати. А весні старостамъ Иванскімъ, двѣма купцемъ пошлымъ, добрымъ людцемъ, а не пошлымъ купцемъ старошена не држати, ни весу имъ не въснит Иванскіго. А у гостя имъ имати: у низовскаго отъ дву бѣрковска вошаныхъ половицы серебра да гривенка серцю, у полпскаго и у смоѣискаго по двѣ гривны кунъ отъ бѣрковска вошаного, у новторжанинъ половицы гривенъ отъ бѣрковска вошаного, у новгородца шесть мордокъ отъ бѣрковска вошаного. А куны имъ класти святого великаго Ивана въ домъ, что вывезятъ, по правому слову. А новгородцю не въснить ни на которо гостя.

А по моемъ животъ, великаго князя Всеволода, стояти за домъ святаго великаго Ивана брату моему великому князю всей Руси, и владыцѣ новгородскому, и старостамъ купцкимъ и купцамъ, и за всѣ церковники святаго Ивана. А взять князю великому изъ вошанаго полтретьца гривен серебра черезъ годъ. А праздникъ Рожества святаго великаго Ивана почеть строити и празновати старостамъ купецкимъ и купцамъ. А имати старостамъ купцкимъ и купцемъ изъ вошанаго на полтретьца гривен серебра, на всѣхъ праздникъ святого Ивана и въ вѣкъ, а старостамъ купцкимъ святого великаго Ивана ставити на праздникъ святого Ивана сьмѣдѣсть свѣчъ и тѣмъ и ладанъ.

1 В рукописи стою  
2 Так в рукописи  
3 В рукописи копечество
А пъти в праздникъ владыцъ. А старостамъ купцамъ и купцамъ дать владыцъ грина серебра да сукно ильское. А на завтрѣ пъти ахимандриту святого Егория, а взять ему полъгривне серебра; а на третий день пъти игумену святен богородицы из Онътонова манастыря, взять ему полъгривне серебра.

И язы, князъ великин Всеволодъ, далъ есми пошлины попомъ святого великаго Ивана Петрияно дворице с купецъ в Руси, на память князебъ великимъ дѣломъ моимъ и прадѣломъ имати с купецъ тая старина и възы: съ тверскаго гостя, || и с новгородскаго, а бѣжицкого, и съ деревскаго, и съ всего Помощи. А буевице Петрияно дворице от прежнихъ дверен святого великаго Ивана до погребы, от погребы до Концаньскаго мосту, а того буевица имати куны старостамъ Иваньскимъ и старостамъ Побережскимъ, а класти куны в домѣ святого великаго Ивана. А поповъ святого великаго Ивана, и дьякона и дьяка, и сторожевъ, призирать старостамъ Иваньскимъ, и купцамъ и старостамъ Побережскимъ и побережаномъ. А в домѣ святого Ивана не држати никому ничего же, но развѣ свѢчи и тѢмана. А городу, ни владыцъ, ни боарамъ въсу не отымати у святого великаго Ивана, ни продавати моего данья великаго князя Всеволодъ. А хто почнѣть въсу отымати, или про[давати], или домѣ обидити святого великаго Ивана и святого Захарья, на того спасъ и пречистая и святн великин Иванъ, будѣть имъ тма, и съблазнь, и казнь божия.

А се роды русскихъ князей.

Пришлось князь Рюрикъ, пришедъ и Немецъ, роди Игоря.
А Игоръ роди Святослава.
А Святославъ роди Володимера, иже крестил Русскую землю.
А Володимеръ роди Ярослава; егоже грамота в Новгороди.
Ярославъ роди Всеволодъ.
А Всеволодъ роди Володимера, иже нарицаеть Машамахъ.
А Володимеръ роди Юрья.
Гюрьи роди Всеволодъ Великого Гнѣзда.
Всеволодъ роди Ярослава. При сеѣ Тотарьскую землю взяша.
Ярославъ роди Александра Храбраго.
Александръ роди Данила.

1 В рукописи новгородско.
2 В рукописи дача.
3 Послѣдня буква закленна; восстанавливается предположительно.
4 Далее три латных перваго столбца и столбец второй л. 73, а также л. 73 об.
5 Слева лист попорчен; первые два буки закленны, но видны.
6 Буква ш закленна.
7 Первая буква закленна.
8 Буква в закленна.
А Даниил роди Ивана Доброго, иже исправил Русскую землю от татар, от разбойников, ото всякого мятежа.
А Иванъ роди Ивана.
А Иванъ роди Дмитрия князя, топ бо Дмитрий съявяся самодржцем.
А Дмитрий роди Юрьа.1

Слово святого Ефрема. Како достоинъ съ всѣмъ предлежанпемъ честитъ л. 76 святыхъ книгъ безъ льстности.

Братье, егда ти найдётъ лукавый помышчъ, извѣщи сихъ мѣчъ, еже есть помнити страхъ божии и посвящи всю сию вражию. Имѣвъ въ угробъ мѣсто книгъ божественныя, таимъ же образомъ труба въникаетьъ ны, вопии, тако божественныя книги чтомтъ, збережетъ помышлія на страхъ божии и паки таимъ же образомъ въникаеть труба въ время рати невѣстаго въставити приклонять на супротиваныя. Тако и святовь книги въставити ти умъ, прилега ти на благое и укрывай ти на стради. Тымъ же, брать мои, понукая себя часто чинитея и, да получитъ истинныя разумъ писанія почитаемъ, чеплующе отъ него волю живу, могуущу устудити ражденныя наша стради и наставитъ л. 76 об. ны на всю истину. Мужъ мудръ, не имѣя книгъ, подобенъ есть олпоту безъ подпоры стоящему: аще будешь вѣтри, то цедется. Тако и мудримъ: наживишу на нѣ въ вѣти грѣховнаго, падеть съ нѣ имы подпора книжныхъ словъ. Аще же мудрость книгъ, то свершень есть. Иванъ (Бого)словъ рече: п(ти)дамъ того р(ади) дани крылатъ, (да) сты человѣчныя (изъ)взать; а (человекомъ) же (кни)ги яже всю неприязную лѣсть отгоняютъ. Генадръ рече: имѣнья книгу паче златы, въ множествѣ златы души помощи мѣсть.5]
ПРИЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

А. В. Столярова

ЗАПИСИ ИСТОРИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ НА СТУДИЙСКОМ УСТАВЕ КОНЦА XII в.

На л. 281 об. Устава студийского церковного и монастырского конца XII в. (ТИМ. Син. № 330) помещены четыре записи, связанные с историей новгородского Благовещенского монастыря. Три из них исторического содержания, одна — молитвенная. По справедливому замечанию А. И. Соболевского (1908), первые три записи представляют собой древнейшие из надписей на книгах русского происхождения, в которых содержится самостоятельная историческая информация. Приведем их текст полностью.

№ 1

[1170—1186 гг., не позднее сентября 7]. — Историческая запись о строительстве новгородским архиепископом Ильей и его братом Гавриилом монастыря св. Богородицы Благовещения и каменной церкви в нем.

Въ лѣт(о) 6678 постави Илья архим(н)с(ко)пъ и нъ брат его Гаврилъ монастыр с(ва)тъ | а10 Богородицу Бл(н)говѣщенник11. А12 въ лѣт(о) 8713 | каменоу14 Ц(е)рк(о)въ поставиша15.

1 Л. 281 об. — последний в кодексе и свободен от основного текста.
3 Сердечно благодарю Е. И. Серебрякову и Е. В. Уханову за содействие в изучении записей Студийского устава.
4 В — небольшой инициал, просто рисунок.
5 П затеря.
6 Так в рукописи; следовало бы: архим(н)сп(ко)пъ; рк, пп затерято.
7 И слегка затеря.
8 Кто затеря; чернила на это обстоятельство.
9 Г затеря.
10 От затеря.
11 Верх в и левая сторона ц затерты.
12 А — небольшой инициал.
13 Число 80 (80) слегка затеря.
14 Ох затеря.
15 Бис затеря. После поставища строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 4—5 букв; далее одна строка оставлена чистой.
№ 2

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Илды (в иноч. Иоанна)

Въ 154694 недели(на) 17 4-17 представленъ Илда архиепископъ въ новгородскому, постригшись 19 | м(е)с(я)ца сеятельства въ 7 д(е)нь, на памятъ с(е)т(er) г(о)в(о) | с(е)мей(о)ном(ы) на именика Годонта 21, и епис(тъ) клоу имя 22 | минишское Иванъ 23.

№ 3

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Гавриила (в иноч. Григорий)

Въ 246701 недели(на) 25 11 27 представленъ вратъ 27 кня Гавриилъ, | архиепископъ на(х)уи 28 новгородскому, также | постригся м(е)с(я)ца мане въ 24 д(е)нь | одна памятъ с(е)т(е) г(о)в(о)в(о) на именика Семена, иже 32 на Дивног 33 горь, и епис(тъ) клоу имя | минишское Григорий 35.

№ 4

[не ранее 1193 г., мая 24] — Молитвенная запись с просьбой о милости монастырю («дому сему») и спасении братии

---

18 В — небольшой инцидент простого рисунка, стиллизованный под инициал в записи № 1.
19—21 Написано над строкой перед первым письма записи № 1, но более мелко.
20 Т необычной формы, напоминает стрелу острым вверху, в затертом.
21 То нап. мелатуровъ: Г.
22 Отто затерто.
23 Нт нап. мелатуровъ; т истреет формы стрелы острым вверху.
24 Имъ затерто.
25 Послѣ Иванъ строичный знак в виде трёх точек и размывистой занятой спинкой вниз; далѣе пробел на 9—9 буква.
26 Б — малый инцидент; стиллизованный под инициал в записи № 1.
27—32 Инди, эмм, к и число 3 (1) написано перед самой записи записи № 1, расположена на левом поле на уровне предшествующей строки.
28 Т написана узкимъ; крыша т над с, а Г.
29 Верхъ в слегка размыт.
30 Юбъ слегка затерто.
31 Новгородскъ затерто.
32 Въ затерта, читаются нечетко.
33 Верхъ г затерт.
34 Левая сторона ж затерта.
35 Ф укрупнена; перекладина вынесена над Г, въ.
36 И, с сильно степень, читаются нечетко.
37 Послѣ Григорий строичный знак в виде точек крестомъ; далѣе пробел на 1—2 буквы.
Г(оспод)и 36, м(н)а(о)стырь | мн.37 розжина 38  т(о) и пр(е)п(о)|и(о)бою оптию 39 и[а] |-шено 40 Из(анна) 41 и Григорий 42 и арханг(е)ла 43 твоих 44 | Гаврила(а) священни| присягала дом(а) 45 до скончания в(т)кою и намъ | да| и роза ес(а)бенник обвѣстій. Аминь[и] 46.

В описании пергаменных рукописей ГИМ (1964) все три "исторические" записи датируются концом XIII — началом XIV в. 46, вероятно, на основании их палеографических особенностей: Столь же неопределенную датировку (правда, столетием раньше) предлагает и Сводный каталог: для записи № 1 — конец XII в., для записей № 2—4 — начало XIII в. 46. Более конкретная датировка записи № 1 (об основании Благовещенского монастыря) предложена Д. С. Ищенко (1966 г.) — до 1186 г. Основанием для нее служит то, что архимандрит Илья-Иоанн, умерший в 1186 г., упомянут в ней как священника. Записи № 2, 3 и молитвенная (№ 4) Ищенко датированы не были. Однако им была сделана попытка установить время создания самого кодекса по вписан| ным в него записям, содержащим историческую информацию. Ориентируясь на младшую дату записи № 1 (1179 г.), Ищенко датировал Студийский устав концом 70-х годов XII в. (т. е. временем строительства церкви в Благовещенском монастыре, по заказу которо| го, скорее всего, был переписан кодекс) 47.

Вместе три записи исторического содержания и одна молитвенная образуют 20 строк текста. Первые четыре строки (запись № 1) сделаны более ранним (конца XII в.) почерком, нежели следующие 16 строк (записи № 2—4), хотя и отличным от почерка писца кодекса. Эти 16 строк (кроме слов "индикта 4", написанных над 5-й строкой, и слов "индикта 11", написанных на левом поле) принадлежат руке одного писца и по своим палеографическим признакам могут быть датированы началом XIII в. Запись № 1 отделена от других записей чистой строкой. Исторические записи № 2—3 и молитвенная запись образуют как бы сплошной текст, структурные части которого (по сути самостоятельные записи) разграничены пробелами, инициалами и строчными знаками в виде крещенообразно расположенных точек. Молитвенную запись завершает крест

36 Г — малый инициал простоя русика; ги замерло.
37 Мать сильно замерло, читается мотчительва.
38 Охоча замерло.
39 Око замерло.
40 После и одна буква полностью стерлась; в квадратных скобках добавлено по смыслу.
41 И ги замерло.
42 И гръ замерло.
43 Г стерлось.
44 И досконали ... аминь сильно стерлось; после обвѣстій строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 2—3 буквы.
47 Ищенко Д. С. Старейший русский список Студийского устава: (Палеографическое описание) // Исследование источников по истории русского языка и письменности. М., 1966. С. 156.
Записи исторического содержания...

(символическая инвокация?). Запись № 4 написана в той же строке, что и запись № 3 (вероятно, из экономии места), хотя и отделена от нее строчным знаком и небольшим пробелом, а также обозначена малым инициалом.

Размещение всех четырех записей таким образом, что они не выходят за границы, обозначенные при разлиновке листов рукописи под основной текст, наводит на мысль о том, что все они (или только последние три?) были списаны с какого-то недоставшего источника. Копирование уже имеющегося текста позволило писцу рассчитать объем письменного поля и правильно разместить записи на листе. Таким источником может быть текст новгородской владычной летописи, из которого были списаны статьи или их части, касающиеся ранней истории Благовещенского монастыря (записи № 2, 3, текстуально совпадающие со статьями НПА (см. ниже), повествуют об архиепископах Илья-Иоанне и Гаврииле-Григории; запись № 4 содержит молитву об их спасении и о спасении благовещенских кляриков).

Записи № 2—4 сделаны чернилами, явно стилизованными под черт к записи № 1 (см. примеч. 15, 23), однако написаны более мелко. Тем не менее, несколько более крупный чернил автора записи № 1 оказались более компактными: в одной строке записи № 1 помещается в среднем 25 букв (26 — в первой строке, 27 — во второй, 23 — в третьей; четвертая строка неполна, в ней помещается всего 21 буква). В одной строке записи № 2—4 около 23 букв.

Запись № 1 состоит из двух самостоятельных свидетельств, при этом хронологический разрыв между описываемыми событиями довольно велик — 9 лет. Это известия: а) о строительстве в 6678 (1170) г. Благовещенского монастыря на Софийской стороне в Новгороде и б) о восстании в нем в 6687 (1179) г. каменной церкви Богородицы Благовещения. Записи № 2, 3 помещены каждая только одной датой.

Все три записи исторического содержания открываются оборотом «в лёто...» Дата записей № 2, 3 содержат не только число года, но и индикта, тогда как сведения об индикте в записи № 1 отсутствуют. Примечательно, что указание 4-го индикта, соответственно 6694 мартовскому году записи № 2, и указание 11 индикта, соответствующего 6701 мартовскому году записи № 3, сделаны тем же чернилом конца XII в., что и запись № 1. Весь остальной текст записи № 2 и записи 3—4 сделаны чернилами начала XIII в.

Текст записи № 2 был написан спустя несколько лет другим писцом, знавшим уже и о кончине брата Ильи-Иоанна архиепископа Гавриила-Григория, последовавшей 24 мая 1193 г. (см. запись № 3). Это свидетельствует о том, что записи № 2, 3 были составлены после этой даты. Тогда же, вероятно, появилась и молитвенная запись (№ 4), сделанная тем же чернилом, что и исторические записи № 2—3. Представляет интерес, что автор записи № 1 спустя не менее двух десятилетий вновь обратился к тексту

48 Исключая инициал «у», который написан в специально отведенном для этого при разлиновке месте на левом поле у края строки.

49 См. примеч. 14.
записей о Благовещенском монастыре (имеется в виду приписывание им числа индикта к дате записей № 2—3; подробнее см. выше).

На одновременность появления записей № 2—4 указывает не только то, что они написаны одним почерком и одними чернилами, но и принятая в них форма подачи информации. Так, события, помещенные в записи № 3, соотнесены с записью № 2: «...преставися брат его», «также постригся». Указание на год и обозначение дня и месяца в записях № 2, 3 разорваны основной частью текста — сообщением о кончине святителя и о том, что им был принят постриг. При этом упомянуто, в день памяти какого святого скончался архиепископ. Завершаются обе записи указанием на принятие каждым из святителей «имя мнишеское». Предположению об одновременности составления записей № 2, 3 не противоречит то, что их автор не объединил сведения, в них содержащиеся, в единый текст, а предпочел составить два совершенно самостоятельных известиya. Видимо, это объясняется желанием подчеркнуть отдельно важность сообщаемой информации о каждом из двух святителей.

Нетрудно убедиться, что в записях № 2, 3, особенно в первой их части, где речь идет о смерти новгородских владык, обнаруживаются текстуальные совпадения с текстом НПА (см. табл. № 1). В записи № 2 разночтения с летописным текстом начинаются со слова «постригся», которое вклинивается в известие о времени кончины архиепископа Ильи-Иоанна и относится к заключительному компоненту записи — указанию имени, принятого им при постриге (Иоанн). Кроме того, в записи отмечено, что 7 сентября пришло на день памяти священномученика Созонта. В летописи же содержится информация другого рода — указано место захоронения усопшего святителя.

Аналогичны названным различия в тексте записи № 3 и НПА. Так, перед оборотом «преставися Гавриил, архиепископ новгородский» в записи № 3 поставлены слова «брат его», относящиеся к владыке Иоанну записи № 2. Как и в записи № 2, известие о постриге в записи № 3 помещается перед указанием дня смерти архиепископа. Заключительным компонентом записи № 3 является указание принятого Гавриилом при постриге имени, что отсутствует в летописном тексте. Однако в НПА помещены сведения о месте захоронения Гавриила-Григория: «...и положен быть в придворе святая София».
Записи № 1—3 и Новгородская первая летопись

Записи

В лето 6678 поставил Илия архиепископ и брат его Гавриил монастырь святая Богородица Благовещение.

А в лето 87 камену церковь постависта.

В лето 6694, индикта 4, преставился Илия, архиепископ Новгородский, постригся, месяца семпкря в 7 день на память священномученика Созонта, и бысть ему имя мнишское Иоанн.

В лето 6701, индикта 11, преставился брат его Гавриил, архиепископ Новгородский, также постригся, месяца маия в 24 день, на память святого отца нашего Симеона, иже на Дивнен горе, и бысть ему имя мнишское Григорий.

НПА
по Синодальному списку

...В то же лето (6678. — А. С.) архиепископ боголюбивый Илия с братом Гавриилом съедеба монастырь, церковь святая Богородица Благовещение (С. 33).

В лето 6687. Заложи архиепископ Илия с братом церковь камену святая Богородица Благовещение, и нача здати церковь мания месяца в 21, на святую цесарю Костантину и Елену, а концы месяца августа в 25, на святого апостола Тита, а всего дела церковных здания дня 70; и бысть крестьян прибежище (С. 36).

...Во же лето (6694. — А. С.) преставился Илиа, архиепископ Новгородский, месяца семпкря в 7 день, и положен бысть в притворе святая София (С. 38).

В лето 6701 преставился Гавриил, архиепископ Новгородский, месяца маия в 24, на святого Святона, иже на Дивнен горе, и положен бысть в притворе святая София (С. 40).

По всей видимости, автор записей № 2, 3 н летописец пользовались каким-то общим источником информации для составления своих текстов. Им мог быть утраченный текст новгородской владычной летописи, сохранившийся в составе НПА. Различия в тексте свидетельств о смерти двух новгородских архиепископов в НПА и записях на Студийском уставе связаны с желанием составителя записей расширить
информацию о святителях сообщением об их посвящении. Практически никакие другие записи исторического характера на древнерусских кодексах (по нашим подсчетам от XI—XIV вв. их сохранилось 29) не обнаруживают текстуальных совпадений со статьями летописных сводов, что делает запись № 1—3 на Студийском уставе уникальным явлением в истории древнерусской письменной культуры (см. выше). Это наводит на мысль о том, что записи на книгах вряд ли были той предварительной формой фиксации исторической информации, которая использовалась летописцами при составлении ими подобных записей.

Учитывая сведения записи № 3 о дне смерти владыки Гавриила-Григория, а также палеографические признаки записи № 2, 3, мы считаем, что они были написаны после 24 мая 1193 г., (но не позднее начала XIII в.).


Косвенно на принадлежность рукописи Благовещенскому монастырю указывает запись молитвенного характера: «...и нам дарии спасение обрести». Местоимение «нам», вероятно, относится к монастырской братии. Не исключено, что и автор записей № 2—4 был одним из благовещенских клириков, причисляющих к лицам, о спасении которых он молится, и себя. Другие записи о владении XIII—XIII вв. в рукописи отсутствуют.

Сам Студийский устав может быть датирован временем до 7 сентября 1186 г., когда в нем появлена запись № 1, но не ранее 1170 г., когда был основан Благовещенский монастырь, для библиотеки которого, вероятно, предназначался этот кодекс.

51 Там же. С. 60.
52 Горский А. В., Невоструев К. И.] Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. З. Ч. 1. С. 270; Покровский А. А. Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обзорение пергаменных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгокопаний. М., 1916. С. 125.
Анапаевика дато ле потопи
шманаи во кастоледу
е святныма кулачцы
песчанын къатмо
2. ескава
ше полюда ку натыча дь
шманна

В элк. 2. къу айн в д. беся зынна и нанендав.
новелны. 2. кролев в д.
10. Троицкий список Новгородской первой летописи, л. 60.
2. Синодальный список, л. 62, смена первого почерка вторым.
3. Синодальный список, л. 166 об., третий почерк.
4. Синодальный список, л. 167. Первый дополнительный лист. В строках 6–7 снизу написано другим почерком и другими чернилами по высокобленному: за новгородскую измьню.
5. Синodalный список, л. 167 об. Оборот первого дополнительного листа; видно, что текст строк 7–8 снизу написан уже после того, как были высечены слова на лицевой стороне (см. фотоснимок № 4).
вт. глаголица, посредством него
данные, установлены вала, ионом
врата, три, черных, скрыт, ионом
врата, или, ионом, черных, скрыт,
врата, ионом, черных, скрыт.

6. Академический список, л. 49, с текстом Русской правды.
Сидя на вершине, мы смотрели вниз. Я не
вспомнила, какое это было время ночь.
Я смотрела на небо, а потом смотрела вниз.
Я думала, что это было ночное небо.
Я смотрела на небо, и я видела звезды.
Я смотрела на небо, и я видела млечный путь.
Я смотрела на небо, и я видела планеты.
Я смотрела на небо, и я видела солнце.
Я смотрела на небо, и я видела луна.
Я смотрела на небо, и я видела звезду.
Я смотрела на небо, и я видела небо.
9. Троицкий список Новгородской первой летописи, л. 1.
Записи исторического содержания на Студийском уставе конца XII в.
(ГИМ, Син. № 330, л. 281 об.)
Пасхальная таблица с летописными записями в сборнике XIV в.
(ГИМ, Син. № 325, л. 192 об.)